

# **EI LEXICO NAHUAT DEL NUEVO TESTAMENTO**

EL LEXICO NAHUAT  
DEL  
NUEVO TESTAMENTO

Ne Bibliaj Tik Nawat

EL LEXICO NAHUAT  
DEL  
NUEVO TESTAMENTO

*Autor: Alan R. King*

© Ne Bibliaj Tik Nawat 2013

# El léxico náhuat del Nuevo Testamento

**Introducción / Introduction 5**

**Léxico Náhuat-Castellano-Inglés 27**

**Glosario Náhuat-Griego 109**

**Concordancia del vocabulario del Yankwik Sentaketzat 145**

**Los prefijos y sufijos del náhuat 307**



# Introducción / Introduction



# Introducción

En más de un sentido, el *Yankwik Sentaketzat* (Nuevo Testamento) constituye la iniciativa textual en lengua náhuat más ambiciosa emprendida hasta la fecha. Por otra parte, las condiciones en las que se tuvo que llevar a cabo no son las habituales para cualquier obra de composición o traducción literaria –aunque esas condiciones se parecen algo más a las que rodearon algunas traducciones de la Biblia a otros idiomas en el pasado– y eso por una serie de diferentes razones, que tienen que ver algunas con el carácter del texto y otras muchas con la situación y el estado del náhuat en el momento de realizar el trabajo. No es éste el sitio para reflexionar sobre todas estas cuestiones de manera exhaustiva, y no lo voy a intentar. Simplemente aludiré cuando sea necesario a varios de estos puntos en el curso de la presente introducción, donde se trata de explicar al lector interesado, con algo de brevedad, la naturaleza de los vocabularios, glosarios o índices (como queramos llamarlos) que componen este libro, la manera en que se obtuvieron y lo que quieren decir sus anotaciones.

Como el nombre del libro indica, no se trata aquí de un diccionario completo del náhuat ni de un vocabulario creado *ex nihilo*, de la nada, sino que al contrario lo que presento aquí es una obra derivativa y descriptiva cuyo propósito inicial es el de documentar sistemáticamente el contenido lexical de un corpus concreto y bien definido, el del *Yankwik Sentaketzat*, dándose la circunstancia bastante especial que el mismo que ahora compila este Léxico también fue el autor del corpus cuyo contenido lingüístico queda aquí reflejado. Soy consciente de que a algunos les podría parecer algo curioso esto ya que, metodológicamente, da la impresión de que es una serpiente que muerde su propia cola: es una *descripción objetiva* de un cuerpo textual, sí, pero hecha por quien previamente creó ese texto aplicando sus propios criterios como traductor. Y por otro lado, no se puede negar que en el proceso de esa creación hubo que acuñar términos que previamente no estaban atestiguados en el corpus heredado ni en el habla de los hablantes cuyo caudal léxico espontáneo hayamos conocido: son los consabidos *neologismos* o “palabras nuevas”.

## La metodología que llevó a la elaboración del presente léxico

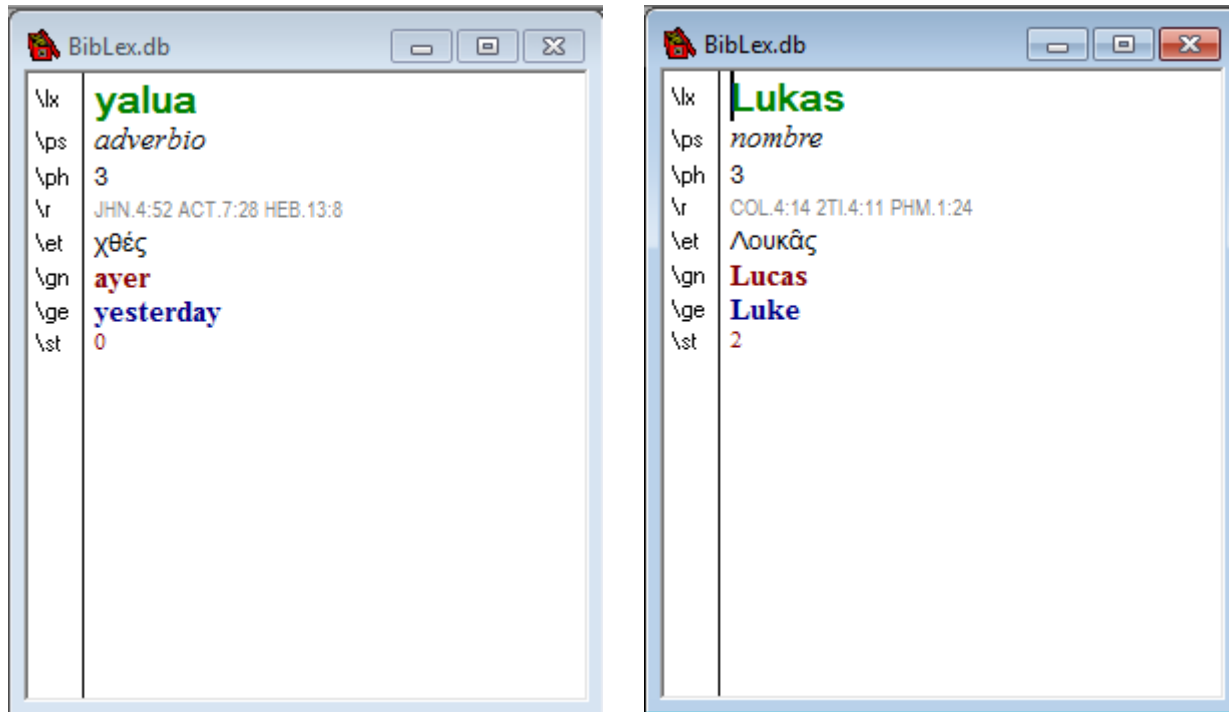
El léxico presentado en este libro es básicamente una descripción *a posteriori*, después del hecho, del contenido léxico del corpus del *Yankwik Sentaketzat*. Contiene todas las palabras, y solamente las palabras, que ocurren en el conjunto de libros que conforman ese corpus, que es algo que obviamente no se pudo saber con certeza hasta que se hubiera terminado la traducción.

La manera en que se procedió a su elaboración comenzó –una vez completada la traducción– con la creación de una base de datos donde se recopiló la información pertinente, que se bautizó con el nombre de *BibLex*. El meollo de esa base de datos es un listado de todas y cada una de las palabras (con más exactitud, los *lemas*: esto se explica a continuación) que ocurren al menos una vez en ese corpus en náhuat. Junto con cada palabra se añadieron datos pertinentes en una serie de *campos* (“contenedores de información”), incluyendo por ejemplo:



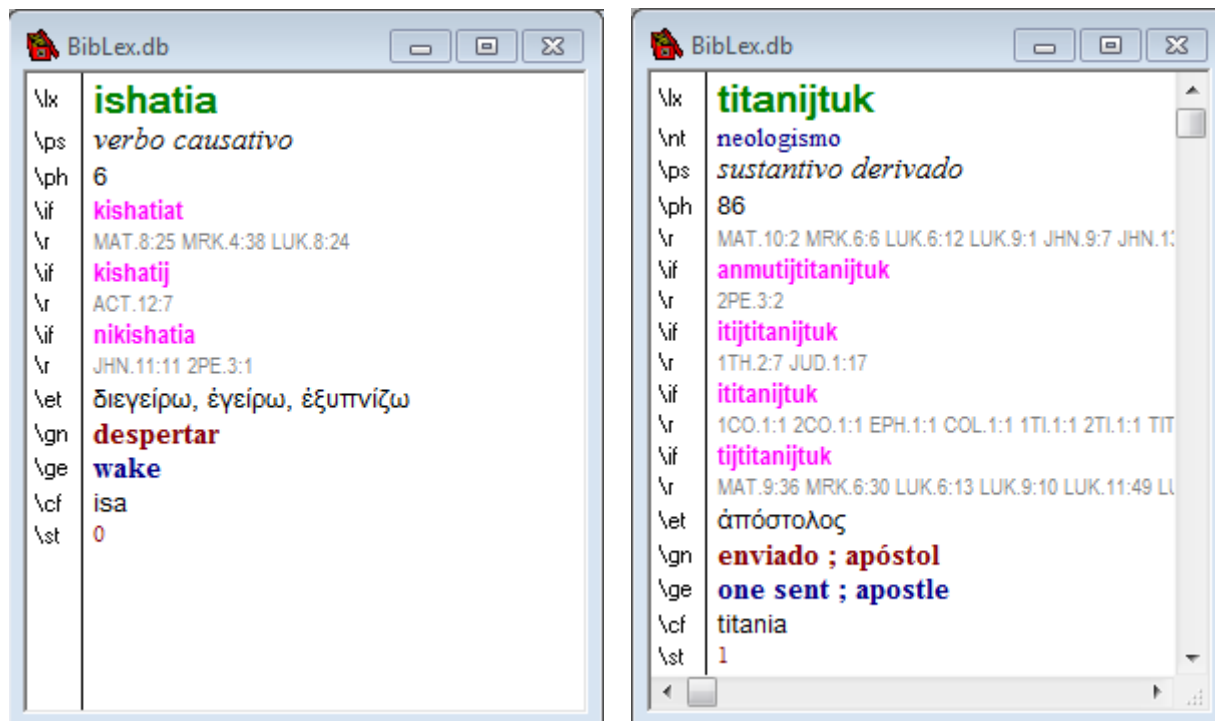
## Léxico náhuatl del Nuevo Testamento

categoría gramatical, frecuencia (número de ocurrencias en el corpus), glosas en varias lenguas (principalmente griego, español e inglés), etc. Estos son ejemplos de algunas fichas de BibLex:



El punto de partida para este listado inicial fue una *concordancia*, que es una lista de todas las palabras en un texto cualquiera generada automáticamente por un programa de computadora llamado un concordanciador.

Ahora bien, la “lista de palabras” que genera el concordanciador solo lo es en cierto sentido particular del término “palabra”, ya que la computadora, en este proceso mecánico, no puede analizar las palabras gramaticalmente para saber, por ejemplo (lo ilustraremos con un ejemplo en español), que **discípulos** es el plural de **discípulo** y que ambas son formas de “la misma palabra”. Después viene el trabajo de identificar y enumerar los *lemas* contenidos en esas formas; en este ejemplo, tanto *discípulo* como *discípulos* corresponden al mismo lema, “discípulo”, es decir, la “palabra de diccionario” de la cual son el singular y el plural respectivamente. Ese proceso, que se llama *lematización*, se realizó manualmente en el presente caso. Cada lema tiene una ficha y bajo cada lema se incluye una lista completa de formas que se han agrupado en tal lema. La frecuencia que se da para el lema es en realidad la suma de las frecuencias para cada una del conjunto de formas que lo componen. Dos ejemplos siguen:



Como se ve en estos ejemplos, otro tipo de información que se ha incluido en las fichas de BibLex es una lista de referencias a lugares en el corpus donde hay ejemplos de cada forma de cada lema. Esto permite que BibLex sea utilizado como herramienta de análisis, estudio o investigación al facilitar el acceso a las oraciones donde cada forma ocurre. Se ha optado por una limitación aquí, para que el tamaño total de la base de datos no resulte tan abultado, que es la regla que sólo se almacenan un máximo de diez referencias para cualquier forma. Esto significa que si hay menos de diez ocurrencias de una forma, la lista de referencias es exhaustiva: cubre todas y cada una de sus ocurrencias en el corpus. En cambio, si hay diez o más ocurrencias, solamente se citan diez que serán siempre las primeras diez en el Nuevo Testamento. Esto tiene el efecto de priorizar el primer libro que es el de Mateo (*Matay* en náhuat); si hay diez o más ocurrencias de una forma dentro de Mateo, todas las referencias guardadas serán de Mateo. Si no hay diez en Mateo pero hay algunas en el segundo libro, que es Marcos (*Marcus*), se citarán también ejemplos de Marcos, y así sucesivamente. Notemos que el número de frecuencia que se indica en la ficha de cada lema se refiere a la frecuencia combinada de todas sus formas, y que en su caso se tienen en cuenta todas las ocurrencias (sin recortar frecuencias al máximo de diez por forma).

Como se podrá imaginar, habría sido de gran ayuda haber podido disponer de este léxico *antes* de haber traducido el Yankwik Sentaketzat para así podernos beneficiar de él para realizar la traducción, pero eso fue imposible porque hay partes de este léxico que no existía hasta que se hiciera la traducción y que empezaron a existir por medio del mismísimo proceso de traducir este texto. No obstante, fue aconsejable, durante la traducción, ir llevando la “contabilidad” de los términos usados y las equivalencias establecidas entre tal palabra del texto original y tal palabra náhuat de la traducción, para ahorrar tiempo y para mejorar la calidad y la consistencia interna del nuevo texto. Para ello, se fue haciendo otra base de datos que se usó como un léxico

## Léxico náhuat del Nuevo Testamento

para la traducción. Y como es lógico, la información almacenada en este léxico para la traducción posteriormente fue una fuente útil a la hora de completar BibLex.

Un punto esencial a tomar en cuenta aquí es que la traducción náhuat del Nuevo Testamento se hizo a partir del texto original del mismo, no desde alguna traducción, es decir no se tradujo ni del español ni del inglés (como en algunas traducciones bíblicas modernas) sino de la única verdadera fuente del mismo que está íntegramente en griego en el caso del Nuevo Testamento. Las glosas españolas e inglesas de cada lema que se pusieron en BibLex ni siquiera formaron parte del proceso de traducción del Yankwik Sentaketzat; se añadieron a BibLex después de terminada la traducción para el beneficio de la mayoría de los lectores de este libro y para la elaboración de otros materiales como el vocabulario sencillo náhuat-español que se ha colocado como apéndice al Yankwik Sentaketzat en PDF. En el léxico para la traducción que se fue compilando durante la traducción, simplemente se acoplaban palabras griegas con palabras náhuat (para ser exactos, lemas griegos con lemas náhuat).

De BibLex se han generado, para este libro, tres glosarios (índices, catálogos...) distintos que se podían haber combinado en uno solo, pero se consideró más práctico para muchos lectores presentar la información de esta manera. Esto da lugar a las tres partes que siguen: (1) un léxico náhuat-castellano-inglés, (2) un glosario náhuat-griego y (3) una concordancia del vocabulario del Yankwik Sentaketzat. En las restantes secciones de esta introducción se comentarán las características de cada sección. También se incluye un apéndice que es una lista alfabética de los prefijos y sufijos del náhuat, que puede ser útil dado que todas las partes principales del léxico están organizadas por lemas, de modo que hay que conocer los prefijos y sufijos del náhuat para saber encontrar el lema a partir de las formas de palabras, para entender la relación de cada forma a su lema correspondiente, y desde luego, para entender y dominar el náhuat como idioma.

## La primera parte: el léxico náhuat-castellano-inglés

La primera parte del libro, el léxico trilingüe, da cuenta de todas las palabras que ocurren en el Yankwik Sentaketzat.

En algunos casos (pero no todos), una palabra claramente derivada de otra, o que realmente no es más que una forma que se obtiene de otra palabra por la aplicación de procesos gramaticales regulares, no tiene su propia entrada en el orden alfabético sino que se incluye bajo la palabra de la que es derivado o de donde se obtiene por flexión. Por ejemplo, **agujajchin** ‘agujita’ se encuentra bajo **agujaj** ‘aguja’, del que es diminutivo; **al-ajkewi** ‘provenir’ bajo **ajkewi** ‘arrancarse, partir’ del que es direccional; **muajkukia** ‘ensalzarse’ bajo **ajkukia** ‘alzar’ del que es reflexivo; **anmejemetsan** ‘vosotros mismos’ bajo **anmejemet** ‘vosotros’ del que es intensivo; **Atenaschanej** ‘ateniense’ bajo **Atenas** del que es compuesto; **ejekua** ‘intentar, probar’ bajo **ekua** ‘aguantar’ del que es iterativo; **takua** ‘comprar (sin especificar qué)’ de **kua** ‘comprar’ del que es inacusativo, etc. etc.

Sin embargo, este principio no se lleva hasta sus últimas consecuencias (como se suele hacer en los diccionarios alemanes donde cualquier derivado se coloca en el artículo correspondiente a su primer elemento). Sólo se agrupan las palabras así en este léxico donde se trata de los patrones más comunes o regulares y con los que alguien que conozca la gramática náhuat debería estar familiarizado.

Otros derivados y compuestos tienen sus propios artículos. En tales casos se coloca al final del artículo una indicación “Ver: ...” señalando las palabras u otros elementos (aunque no los afijos de derivación) de las que está derivada o compuesta la palabra.

Para las entradas principales se indica su frecuencia, categoría gramatical, y traducciones al español y al inglés, por ejemplo:

**kua** [30] *verbo transitivo. comprar. buy.*

Esto dice que **kua** ocurre 30 veces, es un verbo transitivo, y quiere decir ‘comprar’ (en español), ‘buy’ (en inglés).

A continuación viene una lista completa, en orden alfabético, de las diferentes formas gramaticales que toma esta palabra dentro del corpus que sean distintas de la forma citada en la entrada principal:

▲ kikua, kikuat, kikujket, kikujki, kinkujtiwit, metzinkujket, metzinkujtiwit, nikujtuk, shikua, shikuakan, tikuat

No se especifica el valor de todas y cada una de estas formas, porque ello habría hecho mucho más largo el léxico y porque esto se deduce de las formas bajo el supuesto de que uno conozca la gramática (y no es el propósito del léxico enseñar las bases de la gramática). Este listado de formas puede servir útil de varias maneras. Primero, de por sí es una información descriptiva sobre el contenido lingüístico del corpus. Segundo, si un lector del Yankwik Sentaketzat encuentra una forma que no entiende y no sabe cómo analizar, usando la versión electrónica de este libro puede localizarla haciendo una búsqueda en el PDF, y así descubrirá a qué palabra (lema) la forma en cuestión está afiliada; sólo le quedará deducir de cuál forma gramatical se trata. En tercer lugar, la lista de formas ofrece información morfológica sobre, por ejemplo, cómo se forma el plural de un sustantivo en el corpus, o cómo hace un verbo su pasado, etc.

Téngase en cuenta que así como en la lengua hablada algunos sustantivos o verbos tienen variantes en su flexión, en el amplio corpus que es el Nuevo Testamento, que reúne textos de diferentes proveniencias, estilos y géneros, también queda reflejada parte de esa heterogeneidad en la traducción náhuat (a pesar de que también se ha practicado un esfuerzo de estandarización; digamos que la estandarización es la pauta general, sin embargo se juega a veces con un poco de variación como recurso estilístico y como espejo consciente de la flexibilidad del náhuat en boca de sus hablantes). Se entenderá que esta flexibilidad se refleja en las listas de formas; no debe sorprender, pues, que ciertos sustantivos presenten dos plurales alternativos o que algunos verbos tengan dos variantes en el pasado.

En las sub-entradas se omite información redundante. Así por ejemplo los verbos reflexivos, inacusativos, iterativos, direccionales etc., no se glosan cuando el sentido resultante es perfectamente deducible del significado del verbo base.

El criterio seguido con las indicaciones de frecuencia en los artículos con sub-entradas es variable; por lo general, si la palabra principal y la derivada son claramente diferenciadas se tiende a dar frecuencias separadas para ambas, pero no se hace esto normalmente cuando se trata de diferentes significados de la misma palabra sin distinción de forma. En todo caso, lo importante es que no se vuelven a contar las mismas ocurrencias bajo dos conceptos, y de ahí se deduce la correcta interpretación de las frecuencias señaladas, a saber: si se da una frecuencia para una sub-entrada, quiere decir que la frecuencia dada más arriba no incluye esos

## Léxico náhuat del Nuevo Testamento

casos, y a la inversa, cuando no se señala una frecuencia, entra dentro del último número previamente indicado. Por ejemplo, aquí:

**achtu** [241] *adverbio, adjetivo*. primero, antes. *first, before*.

▲ ajachtu, nuachtu, tiajachtu

**achtumet** [4] principales (del pueblo). *principal men*.

se entiende que el 241 para **achtu** no incluye las ocurrencias de **achtumet** ya que la frecuencia de este último (4) se señala aparte; mientras que aquí, en cambio:

**ajkewa** [4] *verbo transitivo*. arrancar, guardar. *take apart, put away*.

▲ kiajkewat, kiajkewki

**muajkewa** *reflexivo*. Ver: **ajkewi**.

▲ muajkewtuk

ya que no se señala la frecuencia de **muajkewa**, debe entenderse que las cuatro ocurrencias de **ajkewa** indicada más arriba *incluye* las de **muajkewa**.

Se señalan los neologismos así:

**achtumutaluani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. precursor. *forerunner*. Ver: **achtu**, **mutalua**.

*Neologismo* se refiere normalmente a una palabra “nueva”, o sea, una palabra que no creemos que se haya usado antes; sin embargo, son palabras formadas cumpliendo las pautas de formación de palabras ya establecidas en náhuat y a base de elementos que ya existen. Por lo tanto, es de suponer y de esperar que en la mayoría de los casos un hablante de náhuat, al encontrar una de estas palabras por primera vez, pueda adivinar su probable sentido si ya conoce las partes de las que están compuestas.

En el ejemplo dado, cualquier hablante sabe (aún si nunca oyó la palabra antes) que **mutaluani** sería una persona que corre (de hecho, los nombres de agente en **-ni** son tan comunes y su formación tan productiva que ni siquiera señalamos como neologismos la mayoría de formaciones de este tipo porque no se ve la necesidad), y también es obvio que cuando se prefija **achtu** quiere decir ‘hacer antes, o primero, o delante de los demás...’, de modo que **achtumutaluani** tiene que significar ‘alguien que corre delante’. Pero es un neologismo porque creemos que no se ha dicho así antes.

La categoría de neologismo, pues, es bastante resbaladizo: primero porque a veces no estamos seguros si algo se ha dicho antes o no. Y segundo, porque estrictamente hablando, una vez que se empieza a usar y hacer circular un neologismo, ya deja de ser neologismo porque *ya no es nuevo*. Obviamente aunque ya no sea nuevo, en momento dado fue nuevo; el problema es que a fin de cuentas todo fue nuevo alguna vez, ¿entonces dónde se marca el límite? Una cosa más que conviene precisar es que si bien la mayoría de los neologismos en el Yankwik Sentaketzat fueron acuñados por el traductor del mismo, también han sido autores de neologismos otras personas incluyendo otros nahuahablantes nativos, y tanto es así que a veces no estamos seguros quién fue el primero en proponer una palabra, lo mismo que no sabemos si algunas palabras son o no son neologismos. Además, en este léxico no nos molestamos en señalar como neologismos los muchísimos nombres propios usados a lo largo del Nuevo Testamento. En fin, el hecho de que sea difícil delimitar los neologismos en el náhuat actual puede tomarse como un índice de la vitalidad del mismo: en una lengua viva y no moribunda la creación de nuevos vocablos es un perpetuo proceso, como se puede constatar observando el número grande y creciente de neologismos en idiomas como el español o el inglés, también por

ejemplo en las lenguas clásicas como el latín, el griego o el hebreo mientras estos fueron lenguas vivas o simplemente mientras se seguían utilizando.

## La segunda parte: el glosario náhuat-griego

La segunda sección, el glosario náhuat-griego y de las otras lenguas-fuente, se ha obtenido dándole la vuelta al glosario griego-náhuat con el que se trabajó en el proceso de traducción del Yankwik Sentaketzat, de modo que muestra cuáles son las palabras griegas a las que corresponde un determinado término náhuat en el corpus.

Se trata de correspondencias *generales*, ya que ni esta ni ninguna traducción bien hecha es un ejercicio totalmente mecánico. Por lo tanto, no hay necesariamente una equivalencia hermética uno-a-uno: una palabra náhuat puede corresponder a diferentes palabras griegas, y a una sola palabra griega también le pueden corresponder diferentes palabras en náhuat. Este glosario sirve precisamente para facilitar el estudio de tales cuestiones, si a alguien le interesa, respecto a la traducción del Yankwik Sentaketzat.

El texto original del Nuevo Testamento está en griego. Durante unos años circuló la idea de que partes del mismo fueron compuestos primero en otra lengua (que de ser así presumiblemente habría sido el arameo, la lengua común hablada coloquialmente por Jesús y sus contemporáneos judíos en Palestina durante la era neotestamentaria) y traducido al griego más tarde. Lo cierto es que si fue así no quedó el más mínimo rastro de un texto arameo del ninguna sección del Nuevo Testamento, pero además, hoy día los estudiosos han abandonado tal idea y se acepta universalmente entre los eruditos que todos los libros del mismo fueron compuestos en el griego de la época que era la lingua franca de la región del mundo donde surgió la primera iglesia cristiana. Otra cosa enteramente es que el personaje de Jesús y sus contemporáneos judíos que figuran en los Evangelios se comunicaban, sin duda, en arameo (¡pero ellos no fueron los autores de los Evangelios que recuerdan sus hazañas y enseñanzas!); también creo que algunos de ellos habrían sabido algo de hebreo, la lengua sagrada, aunque ya no la coloquial, de los judíos entonces como ahora; y por último, seguramente algún grado de conocimiento de griego debió de haber entre ellos, puesto que éste era el “inglés” de la época, la lengua de la cultura “internacional” y la lingua franca durante siglos de toda el área donde transurre el Nuevo Testamento.

De ahí se desprende que, no tan diferentemente del mundo de nuestros propios tiempos en los diferentes países y continentes, el de allá y de entonces fue un mundo multicultural donde se codeaban diferentes lenguas, nacionalidades y tradiciones. Y no olvidemos que todo transcurrió en tiempos de y dentro del Imperio Romano cuya capital era Roma y cuya lengua oficial era el latín (aunque la de mayor peso cultural seguía siendo el griego). Por eso se han incluido en este glosario fuentes hebreas, arameas o del latín para algunas palabras y nombres que figuran (en griego, o al menos en el alfabeto griego) en el texto original.

Por una parte hay un número muy reducido de palabras, generalmente arameas, que se citan textualmente en el Nuevo Testamento por diversas razones pero siempre en referencia al hecho, entendido por los autores y primeros lectores de estos libros, de que el lugar de origen y primer escenario de los acontecimientos narrados era un país y un pueblo que hablaba este idioma y que practicaban una cultura y religión expresadas en arameo y hebreo (lenguas

## Léxico náhuat del Nuevo Testamento

emparentadas, por otra parte, y que se pueden escribir con las mismas letras). Esto imprime a la narración un poco de “color local”. Así por ejemplo Jesús una vez se dirige a Dios como **Aba** (aquí uso las grafías adoptadas en el texto náhuat) que en arameo quiere decir ‘papá’, y en otra ocasión como **Eli** que significa ‘mi Dios’. En sus labores de curación de enfermos, a un sordo mudo le dice **Epataj!** ‘¡Ábrase!’ y a una muchacha que se cree muerta le ordena: **Talita, kum** ‘Muchacha, levántate.’ A Jesús la gente le decía a veces **rabuni** ‘mi señor’, que es arameo, o bien **rabi** que es lo mismo en hebreo. Antes de morir crucificado, Jesús usa el arameo para preguntarle a Dios: **Lema shebaktani?** ‘¿Por qué me abandonaste?’.

Son bastante escasas las palabras y frases en arameo que figuran en el texto griego del Nuevo Testamento, si descontamos los nombres propios; entre estos, en cambio, la presencia de nombres semíticos (es decir, hebreos o arameos) es constante, y la mayoría de las veces tales nombres simplemente han sido transcritos rudamente en letras griegas con mayores o menores cambios por asimilación parcial a la fonología y morfología del griego y/o por las vicisitudes de la transmisión oral o escrita. La tradición europea en cuanto al tratamiento de estos nombres ha sido, por lo general, tomar estas formas escritas en griego como el nuevo punto de partida (ignorando sus fuentes en lengua semítica), las cuales después fueron re-transcritas en latín, y finalmente esas versiones en latín, a menudo bastante alejadas de los originales, se han procesado de nuevo al ser adaptadas a las diferentes lenguas europeas de hoy.

Cuando se trata de personajes o lugares de un entorno semítico se ha buscado recuperar el nombre auténtico, que luego se ha transcrito y adaptado al náhuat, pero directamente, no a través de una cadena de media docena de lenguas intermedias. También hay en el texto original del Nuevo Testamento algunos nombres propios (y otras palabras, p.ej. *Caesar, praetorium...*) que, reflejando el transfondo político y social de la preponderancia del Imperio Romano, vienen del latín. De modo análogo, pues, en tales nombres el original latín se recupera y no su versión griega.

## La tercera parte: la concordancia del Yankwik Sentaketzat

La tercera y última sección grande de este libro, la concordancia del vocabulario, es la que da para cada palabra una serie de referencias a lugares en el Nuevo Testamento en los que ocurren ejemplos de la palabra en cuestión.

Cada referencia tiene tres partes: un libro, un capítulo y un versículo. El número del capítulo se da a la izquierda de dos puntos, y el del versículo a la derecha, por ejemplo 2:15 quiere decir “capítulo 2, versículo 15”. Los libros se indican por las abreviaturas mostradas en la próxima página.

Cuando la palabra ocurre en el Yankwik Sentaketzat en varias formas, se dan las formas en una lista con referencias separadas para cada forma. Cuando se dan referencias para un lema sin especificar una forma, se refieren a la propia forma del lema mismo. Por ejemplo, las referencias directamente debajo de **titanijtuk** son para la propia forma *titanijtuk*; después se dan referencias para las otras formas de esta palabra:

**titanijtuk** *sustantivo derivado.*

*Mty* 10:2 *Mrc* 6:6 *Lks* 6:12 *Lks* 9:1 *Yjn* 9:7 *Yjn* 13:16 *Tay* 1:25 *Tay* 1:26 *Tay* 2:37 *Rom* 1:1  
 anmutijtitaniytuk:- *2Pe* 3:2  
 itijtitaniytuk:- *1Te* 2:7 *Yud* 1:17  
 ititaniytuk:- *1Ko* 1:1 *2Ko* 1:1 *Eps* 1:1 *Kol* 1:1 *ITm* 1:1 *2Tm* 1:1 *Tit* 1:1 *1Pe* 1:2 *2Pe* 1:1 *Tan* 21:14  
 tijtitaniytuk:- *Mty* 9:36 *Mrc* 6:30 *Lks* 6:13 *Lks* 9:10 *Lks* 11:49 *Lks* 17:5 *Lks* 22:14 *Lks* 24:10 *Tay* 1:2 *Tay* 2:1

Abrev.	Libro	Abrev.	Libro
<i>Mty</i>	Ne Iyeknawatilis Matay	<i>1Tm</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Timoteo
<i>Mrc</i>	Ne Iyeknawatilis Marcus	<i>2Tm</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Timoteo
<i>Lks</i>	Ne Iyeknawatilis Lukas	<i>Tit</i>	Ne Tajkwilul Ipal Titus
<i>Yjn</i>	Ne Iyeknawatilis Yojan	<i>Plm</i>	Ne Tajkwilul Ipal Pilemon
<i>Tay</i>	Tay Kichijket Ne Tijtitaniytuk	<i>Ebr</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Ebrayujmet
<i>Rom</i>	Ne Tajkwilul Itech Ne Tukniwan Ipal Roma	<i>Ykb</i>	Ne Itajkwilul Yakob
<i>1Ko</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Korinto	<i>1Pe</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Pedro
<i>2Ko</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Korinto	<i>2Pe</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Pedro
<i>Gal</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Tukniwan Ipal Galatia	<i>1Yn</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Yojan
<i>Eps</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Tukniwan Ipal Epesos	<i>2Yn</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Yojan
<i>Plp</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Tukniwan Ipal Pilipoy	<i>3Yn</i>	Ne Tajkwilul Yey Ipal Yojan
<i>Kol</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Tukniwan Ipal Kolosay	<i>Yud</i>	Ne Itajkwilul Yuda
<i>1Te</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Tesalonika	<i>Tan</i>	Ne Itaneshtilis Yojan
<i>2Te</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Tesalonika		

Como se explicó en la primera parte de la introducción, cuando hay más de diez referencias en un caso determinado, sólo se muestran las diez primeras en el orden en que ocurren en el corpus (es decir, primero los del Evangelio de Mateo, luego los de Marcos, y así sucesivamente hasta llegar a diez referencias o bien hasta que se hayan terminado de dar todas si no llegan a más de diez).

## El apéndice: los prefijos y sufijos del náhuat

En el apéndice se ofrece una lista o índice de lo que se pueden considerar los cien (aproximadamente) prefijos y sufijos más importantes del náhuat. Para un lector que no sepa gramática náhuat la lista puede proporcionar ciertas pistas que le ayuden, al menos, a descifrar las palabras que, por las razones ya expuestas, muchas veces no aparecen en el vocabulario en la misma forma en la que se presentan en el texto. Incluso para los hablantes y estudiantes más avanzados a veces podría ser útil para recordar ciertas posibilidades o para comprender mejor cómo se han analizado las formas de la lengua.

Alan R. King  
 Junio del 2013





# Introduction

In more senses than one, the *Yankwik Sentaketzat* (New Testament) represents the most ambitious textual undertaking to date in the Nawat language. The conditions under which it had to be carried out are not the usual ones for an ordinary literary creation or translation — although such conditions may be somewhat more similar to those surrounding some translations of the Bible into other languages in the past — for a number of reasons, some of which have to do with the nature of the text and others with the circumstances of Nawat at the time the translation was carried out. This is not the place for a thorough study of all these issues and it is not my intention to try to cover them. I shall refer to some of them in passing as necessary in the course of this introduction, the purpose of which is to explain to the interested reader the nature of the following vocabularies, glossaries or indices, how they were arrived at and the meaning of the indications they contain.

As the title indicates, this is not a complete Nawat dictionary or a vocabulary compiled from scratch, *ex nihilo*, but rather a derivative, descriptive work which sets out to provide systematic documentation of the lexical content of a specific, well-defined corpus, that of the *Yankwik Sentaketzat*, notwithstanding the rather particular circumstance that the same person who has put together this lexicon happens to have been the author of the corpus the language of which it reflects. I am aware that this might seem slightly unusual, and that from a methodological point of view it has the appearance of a tautology: an *objective description* of a body of texts which were, however, previously created by the same author following his own judgment in the capacity of translator. Moreover, in that process of text creation terms have had to be coined which were not previously attested in the inherited corpus of the language or in the usage of the speakers thereof whose spontaneous production is known to us, i.e. neologisms or “new words”.

## The methodology that led to the present lexicon

The lexicon presented in this book, then, is basically an *a posteriori* description of the lexical content of the corpus of the *Yankwik Sentaketzat*. It contains all the words, and only those words, which occur in the set of books that make up this corpus, which obviously could not have been known until the translation was finished.

The way in which this lexicon was produced began, once the translation was complete, with the creation of a data base containing the pertinent information which was named *BibLex*. At the heart of this data base is a list of every single word (or more exactly, every *headword*, as we shall soon see) occurring at least once in this Nawat corpus. Other data were incorporated for each word in a set of *fields* (or “information slots”) such as part of speech, frequency (the number of times a word occurs in the corpus), glosses in several languages (mainly Greek, Spanish and English), and so on. Here are some examples of *BibLex* records:

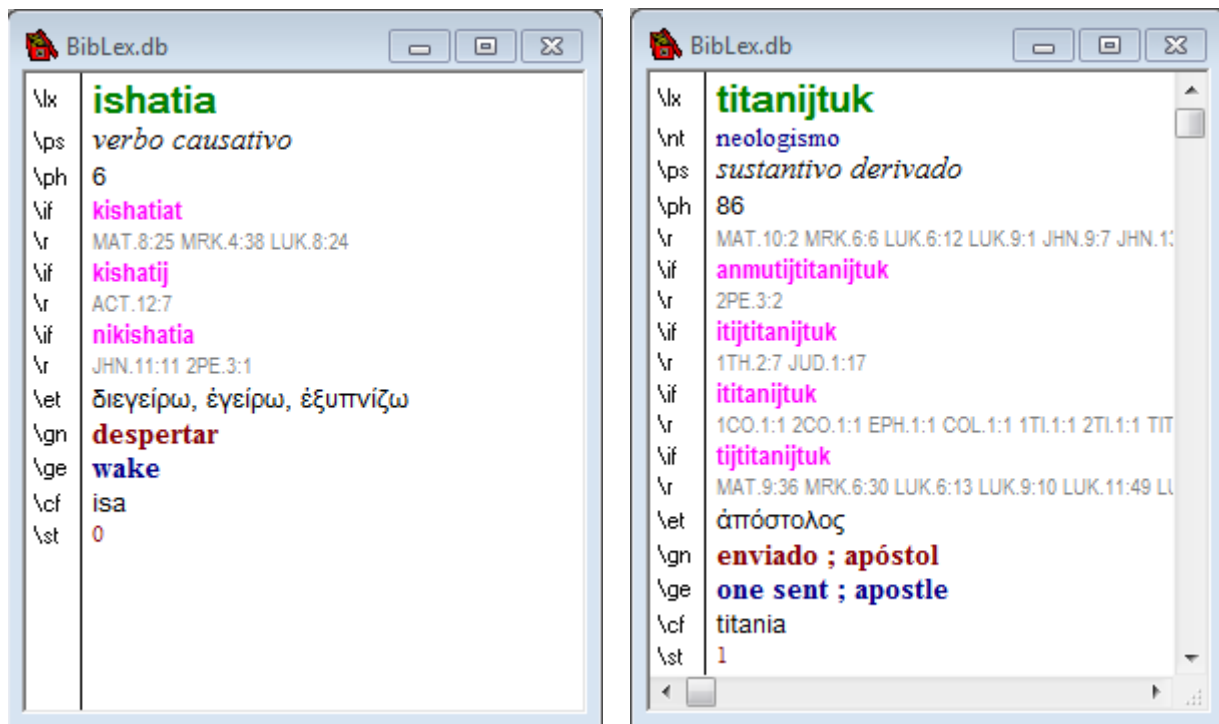
## Léxico náhuatl del Nuevo Testamento

BibLex.db	
\lx	<b>yalua</b>
\ps	<i>adverbio</i>
\ph	3
\r	JHN.4:52 ACT.7:28 HEB.13:8
\et	χθές
\gn	<b>ayer</b>
\ge	<b>yesterday</b>
\st	0

BibLex.db	
\lx	<b>Lukas</b>
\ps	<i>nombre</i>
\ph	3
\r	COL.4:14 2TI.4:11 PHM.1:24
\et	Λουκάς
\gn	<b>Lucas</b>
\ge	<b>Luke</b>
\st	2

The starting point for this initial listing was a *concordance*, which is a list of all the words in a given text, generated automatically by a software application called a concordancer.

However, the “word list” generated by a concordancer is really only a word list in a special sense of the term “word”, since the computer cannot, in this mechanical process, analyse words grammatically in order to recognise, for instance, that (to use an English example) **disciples** is the plural of **disciple** and both are forms of “the same word”. Hence, next came the task of identifying and listing the *headwords* (or *lemmata*, singular: *lemma*) which are contained in those words; in the present example, both *disciple* and *disciples* correspond to the single headword “disciple”, the dictionary entry of which these forms are the singular and plural forms, respectively. This process, called *lemmatization*, was performed manually in the present project. Each headword is given a record in the data base, and each such record includes a complete list of all the forms grouped under that headword. The frequency assigned to the headword is in fact the sum of the frequencies for each of the forms in the set of forms that make up that word, as in the following examples:



As we see in these examples, another kind of information that has been included in the BibLex records consists of a list of references to places in the corpus where there are examples of each form of each headword. This means that BibLex can be used as a tool for analysis, study and research because it makes it easier to access the sentences where each form occurs. Here the option was taken of limiting the number of references stored for each word *form* to a maximum of ten, thereby keeping the total size of the data base within manageable bounds. Thus if there are fewer than ten occurrences of a form, the list of references recorded is an exhaustive one, covering each and every occurrence of that form in the whole corpus. But if there are ten or more occurrences of the form, only the first ten references are given, and these will be to the first ten occurrences of that form in the New Testament. This has the effect of prioritising the first book, which is Matthew (*Matay* in Nawat); if there are ten or more occurrences of the form in Matthew, *all* the references recorded will be in Matthew. If there are fewer than ten occurrences in Matthew but there are some in the second book, Mark (*Marcus*), examples from Mark will also be given, and so on and so forth. Note that the *frequency number* given in the data base for each headword refers to the combined frequency for all its forms together, counting the total number (*not* cutting off the count at ten per form).

As one might imagine, it would have been most useful if this lexicon had been available *before* translating the Yankwik Sentaketzat so as to benefit from it when doing the translation, but that was impossible because there are parts of this lexicon that did not exist until the translation was done and only began to exist through the very process of translating this text. Nevertheless, it was desirable, while the translation was going on, to keep track of the terms used and the equivalences established between such-and-such a word in the original text and such-and-such a Nawat word in the translation, so as to save time and improve the quality and internal consistency of the new text. For this purpose another data base was developed and

## Léxico náhuat del Nuevo Testamento

used as a lexicon for the translation. Logically the information collected in this lexicon for the translation was subsequently useful as a source for filling out BibLex.

An important point to bear in mind is that the Nawat translation of the New Testament is based on the original text, not on a translation, i.e. it has not been translated from Spanish or English (like some modern Bible translations) but from the only true source of the New Testament, which is entirely in Greek. The Spanish and English glosses given with each headword that were placed in BibLex formed no part of the process of translating the Yankwik Sentaketzat, but were added after the translation was finished for the benefit of most readers of this book and for the purpose of developing other materials such as the simple Nawat-Spanish vocabulary appended to the PDF edition of the Yankwik Sentaketzat. In the lexicon for translation that was compiled in the course of translation, Greek words were simply matched up with Nawat ones (or rather, Greek headwords with Nawat headwords).

Three different glossaries, indices or catalogues have been generated out of BibLex for this book, which might have been combined into a single one, but it seemed that it might be more practical for many readers to present the information in this way. The result is the parts of this book that follow: (1) a Nawat-Spanish-English lexicon, (2) a Nawat-Greek glossary and (3) a concordance of the vocabulary of the Yankwik Sentaketzat. In the remaining sections of this introduction, these are discussed one by one. An appendix has also been added at the end which gives an alphabetical list of Nawat prefixes and suffixes; this may be useful since all the main parts of the book are ordered by main headwords, so that one needs to recognise the prefixes and suffixes of Nawat in order to know where to find the headword starting from particular word forms, understand the relationship between a given form and its headword, and naturally knowledge of these affixes is also useful in order to understand and master the Nawat language.

## The first part: the Nawat-Spanish-English lexicon

The first part of the book, the trilingual lexicon, lists all the words that occur in the Yankwik Sentaketzat.

In some but not all cases, a word that is obviously derived from another or which is really merely a form of another word obtained via regular grammatical operations is not given a separate entry in alphabetical order but is placed under the word from which it is derived or of which it is an inflected form. For example, **agujajchin** 'little needle' is given under **agujaj** 'needle', of which it is a diminutive; **al-ajkewi** 'originate from' under **ajkewi** 'come away, depart', of which it is the directional form; **muajkukia** 'exalt oneself' under **ajkukia** 'raise' of which it is the reflexive; **anmejemetsan** 'you yourselves' under **anmejemet** 'you (plural)' of which it is the intensive form; **Atenaschanej** 'Athenian' under **Atenas** 'Athens' of which it is a compound; **ejekua** 'try' under **ekua** 'bear' of which it is the iterative; **takua** 'buy (not specifying what)' under **kua** 'buy' of which it is the inaccusative, etc. etc.

But this general principle is not taken to the extreme seen, for example, in German dictionaries where any word that is derived is placed under the heading of its first element. In this lexicon words are only grouped in this way when they involve the most common and regular patterns, which anyone familiar with Nawat grammar should have little trouble recognising or even predicting.

Other derived and compound words have their own entries. In such cases, there is a reference at the end of the entry to the words or other elements (but not to derivation affixes) that make up the derived or compound word.

For main entries, frequency, part of speech and Spanish and English translations are given, for example:

**kua** [30] *verbo transitivo. comprar. buy.*

This states that **kua** occurs thirty times, it is a transitive verb, and it means ‘comprar’ (in Spanish) or ‘buy’ (in English).

After this there is a complete list, ordered alphabetically, of the different grammatical forms take by this word within the corpus that are different from the citation form already given at the head of the entry:

▲ kikua, kikuat, kikujket, kikujki, kinkujtiwit, metzinkujket, metzinkujtiwit, nikujtuk, shikua, shikuakan, tikuat

The listing does not specify the value of each of these forms individually because that would have made the lexicon much longer and because this can be inferred from the forms themselves, provided one knows the grammar (and it is not the objective here to teach basic grammar). These lists of forms may prove useful in several ways. First, in themselves they give information about the corpus’ linguistic content. Secondly, if readers of the Yankwik Sentaketzat encounter a form they do not understand and don’t know how to analyse, when using this book in electronic format they can search for the form in the PDF and so discover which headword it is attached to; it will then only remain to work out which grammatical form of that word it is. Thirdly, the list of forms provides morphological information, for example about how a noun forms its plural in the corpus, what the past tense form of a verb is, and so on.

Just as in the spoken language some nouns or verbs have inflectional variants, so also in the large New Testament corpus, which is a set of texts of various origins, styles and genres, part of that heterogeneity of the language is reflected in the Nawat translation (even though an effort at standardisation has also been made; let us say that standardisation is the general pattern, yet some room is also reserved for playing with a little variation as a stylistic resource and as a deliberate echo of the Nawat language’s in-built flexibility as spoken by its native speakers). Naturally this flexibility is reflected in the lists of forms, so not surprisingly, certain nouns show alternative plural forms, and verbs may display more than one past tense form.

In sub-entries, redundant information has been omitted. For instance, reflexive, inaccusative, iterative or directional verbs are not glossed individually when their meaning is just what one would expect given the meaning of the basic verb.

The way word frequencies are handled in words that have sub-entries varies. As a general rule, if the headword and the derived word are clearly differentiated there is a tendency to separate out their frequencies, but this is not normally done when they are merely alternative meanings of the same basic word and there is no difference between their forms. The main point to bear in mind is that the same occurrences are never counted twice under different headings; this rule allows one to make a correct reading of the frequency numbers, given that if the frequency of a sub-entry is given it can safely be inferred that the frequency given higher up for the preceding form does not include that sub-entry, and vice-versa: when no

## Léxico náhuat del Nuevo Testamento

frequency is given for an item, that item is included in the number previously given for the item that subsumes it. Here is one example:

**achtu** [241] *adverbio, adjetivo*. primero, antes. *first, before*.  
▲ ajachtu, nuachtu, tiajachtu  
**achtumet** [4] principales (del pueblo). *principal men*.

This means that the 241 occurrences of **achtu** do not include the occurrences of **achtumet** since that frequency (4) is given separately. Now compare:

**ajkewa** [4] *verbo transitivo*. arrancar, guardar. *take apart, put away*.  
▲ kiajkewat, kiajkewki  
**muajkewa** *reflexivo*. Ver: **ajkewi**.  
▲ muajkewtuk

Given that no separate frequency is specified for **muajkewa**, it is to be understood that the count of 4 given for the headword **ajkewa** includes the occurrences of **muajkewa**.

Neologisms are indicated as follows:

**achtumutaluani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. precursor. *forerunner*. Ver: **achtu**, **mutalua**.

*Neologism* normally refers to a “new” word, that is, a word that as far as we know has never been used before. Neologisms are formed in accordance with the word formation patterns that pre-exist in Nawat and are composed of pre-existing elements. Therefore we can assume and expect that in most cases a Nawat speaker, encountering one of these words for the first time, should be able to guess the probable meaning if he or she knows the parts that the word is made from.

In the above example, any speaker of Nawat knows (even if they have never heard the word before) that a **mutaluani** would be a person who runs (in fact the **-ni** suffix which forms agent nouns is so common and so productive that most such formations are not even given as neologisms because it seems unnecessary), and it is also obvious that the prefixed **achtu** means ‘do X before, or first, or ahead of others...’, so **achtumutaluani** has to mean ‘someone who runs first’. But it is a neologism because to the best of our knowledge it has not been said before.

So the category of neologism is quite a slippery one: first of all, because we are not always sure if something has been said before or not. Secondly, because strictly speaking, once a neologism starts being used and circulating, it is no longer a neologism because it is *no longer new*. Clearly, even if not new now, it was once; the trouble is that at the end of the day everything was new once, so where are we to draw the line? Another point to be noted is that although most of the neologisms in Yankwik Sentaketzat were coined by its translator, there have also been other creators of neologisms including native speakers, so that it is not always certain who first proposed a given word, just as we don’t know for sure if some words are neologisms or not. Also, we have not bothered to mark as neologisms the many proper names used throughout the New Testament. In any case, the fact that it is hard to specify which words are neologisms in present-day Nawat can be read as a sign of the language’s vitality: in a living language that is not dying, the creation of new vocabulary is an ongoing process, as can be seen from the large and growing numbers of neologisms in languages such as Spanish and English, and also, for instance, in classical languages such as Latin, Greek or Hebrew for as long as they were living languages or even just as long as they were being used.

## The second part: the Nawat-Greek glossary

The second section of the book, the Nawat-Greek glossary which also includes other source-languages, was obtained basically by inverting the Greek-Nawat glossary that was used in the process of translating the New Testament (see above), and therefore gives the Greek words to which a particular Nawat term corresponds in the corpus.

These are only *general* correspondences, since neither this nor any other properly-done translation is a purely mechanical exercise. Therefore there is not necessarily an airtight one-to-one correspondence: a Nawat word may correspond to different Greek words and a single Greek word may also correspond to different words in Nawat. Indeed this glossary may be useful for the study of such questions as this, if they are of interest to anyone, in the context of the translation of the Yankwik Sentaketzat.

The original text of the New Testament was written in Greek. It was popular for a while to think that parts of it were first composed in another language (which presumably would have been Aramaic, the common spoken language of Jesus and his Jewish contemporaries in Palestine in the New Testament period), and translated into Greek later. If that were the case it would have to be said that not a single trace of the Aramaic source text of any part of the New Testament has survived and shown up, but in any case nowadays scholars have abandoned the idea altogether and it is universally accepted by specialists that all the books of the New Testament were composed in the Greek of the period, which was the lingua franca of the part of the world where the first Christian Church developed. The fact that Jesus himself and his Jewish contemporaries who figure in the Gospels no doubt communicated in Aramaic is quite another matter, for they were not the authors of the gospels where their doings and teachings are recorded; I imagine that some of them would also have know some Hebrew, the Jews' holy but not their colloquial language, then as today; and last but not least, no doubt some Greek was also known among them, given that Greek was the "English" of their time, the "international" language of culture and lingua franca for several centuries throughout the area where the New Testament events unfold.

The fact is that in a way not so different from numerous countries and continents in our own times, theirs was a multicultural world and time, where different languages, nationalities and traditions rubbed shoulders. And of course let us not forget that all this took place in the period and within the confines of the Roman Empire, with its capital in Rome and with Latin as its official language (although Greek had more cultural might). Therefore Hebrew, Aramaic or Latin sources have been included in this glossary for some words and names which figure (in Greek or at least with Greek spellings) in the original text.

For one thing, there is a very small number of words, mostly Aramaic, that feature in the Greek text of the New Testament for a variety of reasons but always alluding to the fact, which the authors and earliest readers of the New Testament understood well, that the place of origin and initial setting of the events narrated were a country and a people that spoke Aramaic and partook of a culture and religion expressed through Aramaic and Hebrew (related languages which can share a common writing system). This helps to imbue the story with some of its "local colour". So, on one occasion Jesus addresses God as **Aba** (I will use the Nawat spellings for these words from the New Testament text) which means 'Dad' in Aramaic, and another time calls Him **Eli** which means 'my God'. In the course of his labours healing the sick, he says to one deaf-mute



## Léxico náhuat del Nuevo Testamento

**Epataj!** ‘May it be opened!’ and commands a girl who is believed dead: **Talita, kum** ‘Girl, rise’. Jesus is sometimes addressed by people as **rabuni** which is Aramaic for ‘my lord’ or **rabi** which is the same thing in Hebrew. Before dying on the cross, Jesus speaks Aramic when he asks God: **Lema shebaktani?** ‘Why have you abandoned me?’

The Aramaic words and phrases in the Greek text of the New Testament are actually few and far between apart from proper names, but when we come to these the names of Semitic (Hebrew or Aramaic) origin are everywhere and in most cases they have simply been transcribed in Greek letters with varying degrees of partial adaptation to Greek phonology and morphology and/or distortion due to oral or written transmission. The European tradition regarding how these names are treated has for the most part consisted of ignoring the Semitic source and taking as a new starting point those often erratic Greek spellings, which subsequently got re-transcribed into Latin, and later the Latin versions, often a long way from the originals, were reprocessed once again into the different European languages of today.

Where characters or places from the Semitic world are concerned, every attempt has been made in the Yankwik Sentaketzat to recover the real name which has then been transcribed in and adapted to Nawat, directly, not through a chain of half a dozen intermediate languages. There are also some proper names (and other words, e.g. *Caesar, praetorium...*) in the original text of the New Testament which, reflecting the political and social background of domination by the Roman Empire, come from Latin. By the same token, such names are recovered in their Latin form rather than in their Hellenized version.

## The third part: a New Testament word concordance

The third and final main section of the book, the vocabulary concordance, gives, for each word, references to places in the New Testament where examples of the word in question occur.

Each reference has three parts: book, chapter and verse. The chapter number is followed by a colon after which comes the verse number, so for example 2:15 means “chapter 2, verse 15”. Books are indicated by the abbreviations given on the following page.

When the word in question occurs in different forms in the Yankwik Sentaketzat, these appear in a list with separate references for each form. When references come after the headword without specifying a form, they are for the form seen in the headword itself. For example, the references directly after **titanijtuk** are for the form *titanijtuk*; after that come references for the other forms of this word:

**titanijtuk** *sustantivo derivado.*

*Mty 10:2 Mrc 6:6 Lks 6:12 Lks 9:1 Yjn 9:7 Yjn 13:16 Tay 1:25 Tay 1:26 Tay 2:37 Rom 1:1*

*anmutijtitanijtuk:- 2Pe 3:2*

*itijtitanijtuk:- 1Te 2:7 Yud 1:17*

*ititanijtuk:- 1Ko 1:1 2Ko 1:1 Eps 1:1 Kol 1:1 ITm 1:1 2Tm 1:1 Tit 1:1 1Pe 1:2 2Pe 1:1 Tan 21:14*

*tijtitanijtuk:- Mty 9:36 Mrc 6:30 Lks 6:13 Lks 9:10 Lks 11:49 Lks 17:5 Lks 22:14 Lks 24:10 Tay 1:2 Tay 2:1*

Abbr.	Book	Abbr.	Book
<i>Mty</i>	Ne Iyeknawatilis Matay	<i>1Tm</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Timoteo
<i>Mrc</i>	Ne Iyeknawatilis Marcus	<i>2Tm</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Timoteo
<i>Lks</i>	Ne Iyeknawatilis Lukas	<i>Tit</i>	Ne Tajkwilul Ipal Titus
<i>Yjn</i>	Ne Iyeknawatilis Yojan	<i>Plm</i>	Ne Tajkwilul Ipal Pilemon
<i>Tay</i>	Tay Kichijket Ne Tijtitanijtuk	<i>Ebr</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Ebrayujmet
<i>Rom</i>	Ne Tajkwilul Itech Ne Tukniwan Ipal Roma	<i>Ykb</i>	Ne Itajkwilul Yakob
<i>1Ko</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Korinto	<i>1Pe</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Pedro
<i>2Ko</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Korinto	<i>2Pe</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Pedro
<i>Gal</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Tukniwan Ipal Galatia	<i>1Yn</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Yojan
<i>Eps</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Tukniwan Ipal Epesos	<i>2Yn</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Yojan
<i>Plp</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Tukniwan Ipal Pilipoy	<i>3Yn</i>	Ne Tajkwilul Yey Ipal Yojan
<i>Kol</i>	Ne Tajkwilul Ipal Ne Tukniwan Ipal Kolosay	<i>Yud</i>	Ne Itajkwilul Yuda
<i>1Te</i>	Ne Achtu Tajkwilul Ipal Tesalonika	<i>Tan</i>	Ne Itaneshtilis Yojan
<i>2Te</i>	Ne Ukse Tajkwilul Ipal Tesalonika		

As was explained earlier, when there are more than ten references only the first ten are given, in the order of their occurrence in the corpus: first those in the Gospel of Matthew, then those from Mark, and so until ten references have been given or there are no more references for that form.

## The appendix: Nawat prefixes and suffixes

The appendix provides a list or index of what may be considered the (roughly) one hundred most important prefixes and suffixes in Nawat. For readers who do not know Nawat grammar, the list may offer some help in deciphering the words which, as explained, often do not appear in the vocabulary in the same form as they display in the text. Even for more advanced speakers and learners it may sometimes serve a purpose by reminding them of certain possibilities or helping them to understand better how the forms of the language have been analysed.

*Alan R. King  
June, 2013*



Achtu Takutun

Léxico Náhuat-Castellano-Inglés



## A - a

**Aaron** [5] *nombre*. Aarón. *Aaron*.

**aba** [1] *Abba* (= padre). *Abba* (= father). ♦ arameo

**Abadon** [1] *nombre*. Abadon. *Abaddon*.

**Abihud** [2] *nombre*. Abiud. *Abiud*.

**Abilene** [1] *nombre*. Abilinia. *Abilene*.

**Abiya** [3] *nombre*. Abías. *Abijah*.

**Abraham** [83] *nombre*. Abraham. *Abraham*.

**Abyatar** [1] *nombre*. Abiatar. *Abiathar*.

**achi** [22] *adverbio*. un poco. *a little*.

**achichik** [3] *sustantivo compuesto*. agua amarga, hiel. *bitter water, gall*. Ver: **at, chichik**.

**achka** [32] *adverbio*. como que, cerca de. *nearly, about*. Ver: **achi**.

**achtu** [241] *adverbio, adjetivo*. primero, antes. *first, before*.

▲ ajachtu, nuachtu, tiajachtu

**achtumet** [4] principales (del pueblo). *principal men*.

**achtukayu** NEOL [1] *sustantivo derivado*. primacía, precedencia, preeminencia. *primacy, preeminence*. Ver: **achtu**.

**achtumutaluani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. precursor. *forerunner*. Ver: **achtu, mutalua**.

**achtupunijtuk** NEOL [8] *participio compuesto, sustantivo*. primogénito. *firstborn*. Ver: **achtu, punia**.

▲ ajachtupunijtuk

**achtupunilis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. primogenitura. *birthright*. Ver: **achtu, puni**.

▲ iachtupunilis

**achtutachia** NEOL [2] *verbo compuesto intransitivo*. prever. *foresee*. Ver: **achtu, tachia**.

▲ achtutachishki

**achtutamati** NEOL [2] *verbo compuesto intransitivo*. saber antes, tener presciencia. *know before, have foreknowledge*. Ver: **achtu, tamati**.

▲ achtutamatki

**achtuteku** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. ancestro. *forefather*. Ver: **achtu, teku**.

▲ tuachtuteku

**achtutuktia** NEOL [2] *verbo compuesto transitivo*. predestinar. *preordain*.

▲ kiachtutuktij

**tachtutuktia** *inacusativo*. Ver: **achtu, tuktia**.

▲ tachtutuktijtuk

**Adam** [9] *nombre*. Adán. *Adam*.

**Adi** [1] *nombre*. Adi. *Addi*.

**Adramuteo** [1] *nombre*. Adramitio. *Adramyttium*.

**Adria** [1] *nombre*. Adriático. *Adriatic*.

**Agripa** [13] *nombre*. Agripa. *Agrippa*.

**agujaj** *sustantivo*. aguja. *needle*.

**agujajchin** [3] *diminutivo*.

**aj** [1] *interjección*. ¡oh! *oh!*

**ajaka** [30] *pronombre*. alguien, alguno. *anyone*. Ver: **aka**.

**ajatzika** [3] *adverbio*. casi. *almost*.

**Ajaz** [2] *nombre*. Acáz. *Ahaz*.

**ajkania** [1] *verbo transitivo*. soplar. *blow*.

**muajkania** *reflexivo*.

▲ timuajkaniat

**ajkapajti** [1] *sustantivo*. acapate (hierba), ruda. *a herb, rue*.

**ajkatik** [3] *adjetivo*. liviano. *light (not heavy)*.

**ajkawa** [279] *verbo transitivo*. dejar, abandonar, permitir. *leave, relinquish, let*.

▲ ankiajkawat, ankiajkawket, ankiajkawtiwit,

kiajkaw, kiajkawa, kiajkawakan, kiajkawas,

kiajkawasket, kiajkawat, kiajkawket, kiajkawtiwit,

kiajkawtuk, kiajkawtuskiat, kinhajkaw,

kinhajkawa, kinhajkawasket, kinhajkawat,

kinhajkawket, metzajkaw, metzajkawa,

metzinhajkaw, metzinhajkawa, metzinhajkawilij,

nechajkaw, nechajkawa, nechajkawtiwit,

nechajkawtuk, nikajkaw, nikajkawa, nikhajkaw,

nikinhajkawas, nikhajkawtuk, nimetzinhajkawa,

shikajkawa, shikajkawakan, shikhajkawa,

shikhajkawakan, shinechajkawa,

shinechajkawakan, techajkaw, techajkawa,

techajkawket, tikajkawakan, tikajkawas,

tikajkawat, tikajkawket, tikajkawtiwit,

tinechajkaw

**muajkawa** [28] *reflexivo*. dejarse, consentir, separarse. *separate, consent*. Ver: **mukawa, elkawa**.

▲ anmuajkawket, muajkaw, muajkawas,

muajkawasket, muajkawaskiat, muajkawat,

muajkawtiwit, muajkawtuk, muajkawtuskiat,

shimuajkawakan, timuajkawat, timuajkawket

**ajkawetzka** [13] *verbo compuesto intransitivo*. burlarse. *mock*. Ver: **wetzka**.

▲ ajkawetzkaket, ajkawetzkat, tiajkawetzkat

**ajkawetzkanis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. burla, vituperio. *mocking*. Ver: **ajkawetzka**.

**ajkawetzkan** [2] *sustantivo derivado*. burlador. *scoffer*. Ver: **ajkawetzka**.

▲ ajkawetzkanimet

**ajkawilia** [14] *verbo aplicativo*. dejar a, prestar. *leave to, lend*. Ver: **ajkawa**.

▲ kiajkawilij, kinhajkawilia, kinhajkawilij, kinhajkawilijtuk, nimetzinhajkawilia, shikajkawili, shikajkawilikan, shinechajkawili, techajkawilij, techajkawilijtuska

**ajkewa** [4] *verbo transitivo*. arrancar, guardar. *take apart, put away*.

▲ kiajkewat, kiajkewki

**muajkewa** *reflexivo*. Ver: **ajkewi**.

▲ muajkewtuk

**ajkewi** [15] *verbo intransitivo*.

▲ ajkewit, ajkewket, ajkewki, niajkewi, tiajkewket, tiajkewtiwit

1) arrancarse, despegarse. *come off, come away*.

2) partir, encaminarse, embarcar, retirarse. *depart, go, set forth, set sail, withdraw*.

**al-ajkewi** [1] *direcciona*. provenir. *originate from*. Ver: **ajkewa**.

▲ walajkewtiwit

**ajkewilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. éxodo. *exodus*. Ver: **ajkewi**.

**ajku** [12] *adverbio, sustantivo*. alto, cielo. *high, heaven*.

**ajkuik** [3] *adverbio*. arriba. *above*. Ver: **ajku**.

**ajkuikpa** [1] *adverbio*. norte. *north*. Ver: **ajkuik**.

**ajkukia** [21] *verbo denominativo transitivo*. alzar, levantar. *raise, lift*.

▲ ankiakukiat, kiajkukiat, kiajkukij, kiajkukijket, kiajkukijtuk, kiajkukikan, kinhajkukij, metzinhajkukia, nechajkukiat, shikajkukikan

**muajkukia** [16] *reflexivo*. crecer en altura, ensalzarse. *grow high, exalt oneself*. Ver: **ajku**.

▲ muajkukiat, muajkukij, muajkukijtuk, nimuajkuki, nimuajkukia

**ajkutachia** [15] *verbo compuesto intransitivo*. levantar los ojos, alzar la vista. *look up, raise one's eyes*. Ver: **ajku, tachia**.

▲ ajkutachiak, ajkutachishket, ajkutachishki, shiajkutachiakan

**ajnekua** [1] *verbo transitivo*. oler. *smell*.

**tajnekua** *inacusativo*.

▲ titajnekuskiat

**ajshitia** [11] *verbo causativo*.

▲ ajshitijtuk, kikajshitia, kiajshitijket, shikajshitikan, techajshitia, tikajshitiat, tikajshitij, tikajshitijtuk

1) acercar. *bring near*.

2) preparar. *prepare*.

**muajshitia** [10] *reflexivo*. prepararse. *get ready*. Ver: **ajsi**.

▲ anmuajshitiwit, muajshitij, muajshitiwit, muajshitiwitwa, muajshitijtuk

**ajshitilia** [7] *verbo causativo-aplicativo*. preparar

para. *prepare for*.

▲ kiajshitilijtuya, kinhajshitilijtuk, metzajshitili, shinechajshitili

**muajshitilia** *reflexivo*. Ver: **ajshitia**.

▲ muajshitilijtuk

**ajsi** [695] *verbo intransitivo y transitivo*.

1) llegar. *arrive*.

▲ ajsik, ajsikan, ajsiket, ajsisket, ajsiskia, ajsit, ajsitiwit, ajsituk, ajsituya, ajsituyat, anhajsiket, anhajsit, anhajsitiwit, niajsi, niajsik, niajsiskia, niajsituk, niajsituka, shiajsi, shiajskan, tiajsi, tiajsik, tiajsikan, tiajsiket, tiajsisket, tiajsit, tiajsitiwita, tiajsituk

2) hallar, encontrar, conseguir. *find, obtain*.

▲ ankiajsisket, ankiajsit, ankiajsitiwit, anechajsit, kiajsi, kiajsik, kiajsi, kiajsikan, kiajsiket, kiajsiskia, kiajsit, kiajsitiwit, kiajsituk, kinhajsik, kinhajsik, kinhajsiket, metzajsi, metzinhajsi, nechajsi, nechajsik, nechajsiket, nechajsit, nikajsi, nikajsik, nikajsituk, nikajsituka, nimetzinhajsi, shikajsi, shikajsik, techajsi, techajsik, techajsit, tikajsi, tikajsik, tikajsit, tikajsiwit, tikajsiwita

3) caber. *fit*.

4) alcanzar, ser suficiente, bastar. *satisfy, be sufficient*.

**muajsi** [30] *reflexivo*. encontrarse. *find oneself*.

▲ anmuajsit, muajsik, muajsiket, muajsisiket, muajsit, muajsituk, nimuajsi, shimuajsi, timuajsit

**al-ajsi** [21] *direcciona*. llegar (acá), venir (a mí). *arrive (here), come (to me)*.

▲ nalajsituk, shalajsi, walajsi, walajsik, walajsiket, walajsis, walajsit, walajsiwit, walajsituk

**ajwa** [49] *verbo transitivo*. regañar. *scold*.

▲ kiajwa, kiajwak, kiajwaskia, kiajwat, kinhajwak, kinhajwaket, kinhajwat, metzajwa, metzinhajwa, nikajwa, nikhajwa, nimetzajwaskia, shikajwa, shikinhajwa, shikinhajwakan, techajwa

**muajwa** *reflexivo*.

▲ muajwaket

**teajwa** *inacusativo*.

▲ shiteajwa, teajwaket

**ajajwa** [21] *iterativo*.

▲ kiajajwa, kiajajwakan, kiajajwaket, kiajajwat, kinhajajwa, kinhajajwak, kinhajajwaket, metzajajwa, nechajajwa, nikajajwa, shikajajwa, shikajajwakan, techajajwa

**teajajwa** *iterativo inacusativo*.

▲ shiteajajwa, titeajajwat

**ajwi** [2] *verbo intransitivo*. húmedecerse, empaparse. *become moist, be made wet*.

▲ ajwiwit, ajwituk

- ajwiak** [23] *adjetivo*.  
 ▲ ajajwiak  
 1) sabroso, rico, bueno. *tasty, delicious*.  
 2) agradar, grato. *pleasing*. [7]  
 — *pseudoverbo*. gustar. *like*.  
 ▲ kinhajwiak, metzinhajwiak, nechajwiak, techajwiak
- ajwilia** [6] *verbo causativo*. mojar. *wet*.  
 ▲ kiajwili, kiajwilia, kiajwilij, nikajwilia
- muajwilia** *reflexivo*. Ver: **ajwi**.  
 ▲ muajwiliat
- aka** [305] *pronombre*. alguien. *anybody*.
- Akaia** [10] *nombre*. Acaya. *Achaia*.
- Akaikos** [1] *nombre*. Acaico. *Achaicus*.
- akalaki** [2] *verbo compuesto intransitivo*. hundirse. *sink*. Ver: **at, kalaki**.  
 ▲ akalakit
- akat** [2] *sustantivo*. vara. *cane, rod*.
- Akim** [2] *nombre*. Aquim. *Achim*.
- alamal** [3] *sustantivo*. mar. *sea*.
- Aleksandria** [4] *nombre*. Alejandría. *Alexandria*.
- Aleksandro** [5] *nombre*. Alejandro. *Alexander*.
- alguacil** [4] *sustantivo*. alguacil, oficial. *policeman, officer*.  
 ▲ alguacilmet
- Almadam** [1] *nombre*. Elmodam. *Elmadam*.
- almaj** [70] *sustantivo*. alma. *soul*.  
 ▲ ajalmaj, anmuajalmaj, annualmaj, ialmaj, inhajalmaj, mualmaj, nualmaj, tuajalmaj, tualmaj
- almun** [3] *sustantivo*. una medida. *a measure*.
- amaita** [1] *verbo compuesto semitransitivo*. leer. *read*. Ver: **amat, ita**.  
 ▲ anhamaitaket
- amamatilis** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. saber de libros, sabiduría. *book-knowledge, learning*. Ver: **amat, mati**.
- amat** [93] *sustantivo*.  
 ▲ ajamat, iajamaw, iamaw, muamaw, nuamaw, tuamaw  
 1) carta, cuenta, libro. *document, letter, scripture, book*.  
 2) amate. *amate tree*.
- amatzin** [8] *diminutivo*.  
 ▲ ajamatzitzin  
 1) pergamino. *parchment*.  
 2) tablilla. *writing tablet*.
- amatachia** [5] *verbo compuesto semitransitivo*. leer. *read*. Ver: **amat, tachia**.  
 ▲ anhamatachishketa, shiamatachia
- amataketza** [10] *verbo compuesto intransitivo*. leer. *read*. Ver: **amat, taketza**.  
 ▲ amataketzat, anhamataketzat, tiamataketza
- amatistaj** [1] *sustantivo*. amatista. *amethyst*.
- amen** [28] amén. *amen*. ♦ hebreo

- amigoj** [7] *sustantivo*. amigo. *friend*.  
 ▲ iajamigojwan, iamigoj, tiiamigoj, tuamigoj
- amiki** [17] *verbo compuesto intransitivo*. tener sed. *be thirsty*. Ver: **at, miki**.  
 ▲ amikis, amikit, niamiki, niamikik, niamiktuk, tiamiki, tiamikit
- Aminadab** [3] *nombre*. Aminadab. *Amminadab*.
- Amotz** [3] *nombre*. Amós. *Amos*.
- Ampliatu** [1] *nombre*. Amplias, Ampliato. *Amplias, Ampliatu*.
- ana** [71] *verbo transitivo*. alzar, recoger, guardar. *pick up, put away, keep*.  
 ▲ ankianasket, ankianat, ankanket, kiana, kianat, kianket, kianki, kiantuk, kinhanket, metzanasket, nikana, nikanki, shikana, shikanakan, tikana, tikanat, tikanket, tikanki
- muana** *reflexivo*.  
 ▲ muanakan, muanki, muantuk
- Andreas** [13] *nombre*. Andrés. *Andrew*.
- Andronikos** [1] *nombre*. Andrónico. *Andronicus*.
- anilloj** [2] *sustantivo*. anillo. *ring*.  
 ▲ iajanilloj
- anisilloj** [1] *sustantivo*. anisillo. *anise*.
- anka** [133] *adverbio*. quizás. *perhaps*.
- ankakeski** [41] *cuantificador*. varios, diversos. *several, various*. Ver: **anka, keski**.
- annejemet** [400] *pronombre*. vosotros, ustedes. *you (plural)*.  
**annejemetsan** [16] *pronombre personal intensivo*. vosotros mismos. *you yourselves*.
- Anpípolis** [1] *nombre*. Anfípolis. *Amphipolis*.
- Antiokea** [22] *nombre*. Antioquía. *Antioch*.
- Antipas** [1] *nombre*. Antipas. *Antipas*.
- Antipatris** [1] *nombre*. Antípatris. *Antipatris*.
- Anya v. Bet-Anya**
- apaka** [2] *verbo compuesto transitivo*. lavar. *wash*.  
 ▲ kiapakak, kiapaktiwit
- muapaka** [5] *reflexivo*. lavarse. *wash (oneself)*. Ver: **at, paka**.  
 ▲ muapakak, nimuapakak, shimuapaka, timuapaka
- apan** [18] *sustantivo*. río. *river*. Ver: **at, -pan**.
- Apeles** [1] *nombre*. Apeles. *Apelles*.
- Apia** [1] *nombre*. Apia. *Apphia*.
- apitzal** [1] *sustantivo compuesto derivado*. diarrea, disentería. *diarrhea, dysentery*. Ver: **at, pitza**.
- Apolonia** [1] *nombre*. Apolonia. *Apollonia*.
- Apolos** [11] *nombre*. Apolos. *Apollos*.
- Appius** [1] *nombre*. Apio. *Appius*.
- apunian** [3] *sustantivo compuesto derivado*. nacimiento de agua, fuente de agua. *spring*. Ver: **at, puni**.  
 ▲ ajapunian
- Aquila** [6] *nombre*. Aquila. *Aquila*.



**Arabia** [3] *nombre*. Arabia, árabe. *Arabia, Arab.*  
**Aram** [1] *nombre*. Admin?, Arni? *Admin?, Arni?*  
**Arestepet** [3] *nombre*. Areópago. *Areopagus.*  
**Aretas** [1] *nombre*. Aretas. *Aretas.*  
**Aristarkos** [5] *nombre*. Aristarco. *Aristarchus.*  
**Aristobulos** [1] *nombre*. Aristóbulo. *Aristobulus.*  
**Arkelaos** [1] *nombre*. Arquelao. *Archelaus.*  
**Arkipos** [2] *nombre*. Arquipo. *Archippus.*  
**armaj** [2] *sustantivo*. lanza. *spear.*  
 ▲ ajarmaj  
**Arpakshad** [1] *nombre*. Arfaxad. *Arphaxad.*  
**artej** [1] *sustantivo*. arte. *art.*  
**Artemas** [1] *nombre*. Artemas. *Artemas.*  
**Artemis** [5] *nombre*. Diana. *Artemis.*  
**Asa** [2] *nombre*. Asa. *Asaph.*  
**asesek** [1] *adjetivo*. insípido. *insipid.* Ver: **at, sesek.**  
**asesekisa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*.  
 volverse insípido. *lose its saltiness.* Ver: **asesek,**  
**kisa.**  
**ashal** [6] *sustantivo*. arena. *sand.* Ver: **at, shal.**  
 ▲ iashal  
**ashan** [252] *adverbio*. ahora. *now.*  
**pal ashan** actual, momentáneamente. *present,*  
*momentarily.*  
**ashanchin** [2] *diminutivo*. ahorita. *immediately.*  
**Ashdod** [1] *nombre*. Azoto. *Azotus, Ashdod.*  
**Asher** [2] *nombre*. Aser. *Aser, Asher.*  
**ashkan** [40] *adverbio*. ahora. *now.* Ver: **ashan.**  
**Asia** [20] *nombre*. Asia. *Asia.*  
**Asos** [2] *nombre*. Asón. *Assos.*  
**asu** [448] *conjunción*. si, si acaso. *if, whether.*  
**asu inte** sin, si no. *without, if not.* Ver: **su.**  
**Asunkritos** [1] *nombre*. Asíncrito. *Asyncritus.*  
**asunte** [144] *conjunción*. sino, excepto. *but, except.*  
 Ver: **asu, inte, sute.**  
**at** [164] *sustantivo*.  
 ▲ ajat  
 1) agua. *water.*  
 2) bebida. *drink.*  
 3) río, mar, lago. *river, sea, lake.*  
 4) lluvia. *rain.*  
**at kwalani** [1] ola. *wave.*  
**ayu** [6] *posesión íntima*. jugo, líquido. *juice, liquid.*

▲ iayu  
**iayu shukumekat** fruto de la vid (= vino). *fruit of*  
*the vine (= wine).*  
**achin** [2] *diminutivo*. agua, arroyo. *water, stream.*  
**atakat** NEOL [3] *sustantivo compuesto*. marinero.  
*sailor.* Ver: **at, takat.**  
**Atalea** [1] *nombre*. Atalia. *Attalia.*  
**atata** [23] *sustantivo compuesto*. aguardiente, alcohol.  
*alcoholic spirit.* Ver: **at, tata.**  
**ateki** [3] *verbo compuesto intransitivo*. regar. *water,*  
*irrigate.* Ver: **at, teki.**  
 ▲ atek, ateki  
**Atenas** [6] *nombre*. Atenas. *Athens.*  
**Atenaschanej** [1] ateniense. *Athenian.*  
**ati** [50] *verbo inacusativo*. beber. *drink.* Ver: **at, i**  
**'beber'.**  
 ▲ anhatisket, anhatit, atik, atiket, atisket, atit,  
 niati, shiati, tiatikan, tiatiket, tiatit  
**atiluni** [30] *sustantivo*. vaso. *cup.* Ver: **ati.**  
 ▲ ajatiluni, atiluni, iatiluni, nuatiluni  
**atuki** [5] *verbo compuesto intransitivo*. ahogarse.  
*drown.* Ver: **at, tuka.**  
 ▲ atukiket  
**Augustaj** [1] *nombre*. Augusta. *Augustan, Augustus'.*  
**Augustus** [1] *nombre*. Augusto. *Augustus.*  
**Augustus ne tatuktiani** César Augusto. *Caesar*  
*Augustus.*  
**awia** [2] *verbo transitivo*. lavar con agua. *wash with*  
*water.* Ver: **at.**  
 ▲ kiawij, techawia  
**awiltia** [2] *verbo transitivo*. jugar, cometer adulterio  
 contra. *play, commit adultery against.*  
 ▲ kiawiltia, kiawiltija  
**mawiltia** [27] *reflexivo*. jugar, cometer adulterio.  
*play, commit adultery.*  
 ▲ mawiltiat, shimawilti, timawiltia, timawiltikan  
**ay** [49] *interjección*. ay. *oh, woe.*  
**Ayneas** [2] *nombre*. Eneas. *Aeneas.*  
**Aynon** [1] *nombre*. Enón. *Aenon.*  
**Azor** [2] *nombre*. Azor. *Azor.*  
**azufrej** [7] *sustantivo*. azufre. *sulphur.*

## B - b

**Baal** [1] *nombre*. Baal. *Baal.*  
**Babelonia** [13] *nombre*. Babilonia. *Babylon,*  
*Babylonia.*  
**Balaam** [3] *nombre*. Balaam. *Balaam.*  
**Balak** [1] *nombre*. Balac. *Balak.*  
**baldej** [1] *sustantivo*. cubeta. *bucket.*

**Bal-Zebul** [10] *nombre*. Beelzebú. *Beelzebul.*  
**bandaj** [3] *sustantivo*. banda. *band.*  
**Bar-Aba** [11] *nombre*. Barrabás. *Barabbas.*  
**Barak** [1] *nombre*. Barac. *Barak.*  
**barcoj** [94] *sustantivo*. barca. *boat.*  
 ▲ bajbarcoj, inbarcoj, nubarcoj, tubarcoj

**ajkewi/kisa (tik barcoj)** embarcarse para. *sail to, sail away.*  
**capitan/itekuyu (ipal ne barcoj)** capitán. *owner (of the ship).*  
**itzun barcoj** bow. *proa.*  
**barcojtzin** [7] *diminutivo.* barca. *boat.*  
 ▲ bajbarcojtzin  
**Bar-Naba** [29] *nombre.* Bernabé. *Barnabas.*  
**Bar-Saba** [2] *nombre.* Barsabás. *Barsabbas.*  
**Bar-Timay** [1] *nombre.* Bartimeo. *Bartimaeus.*  
**Bar-Tolmay** [4] *nombre.* Bartolomé. *Bartholomew.*  
**Bar-Yeshu** [1] *nombre.* Barjesús. *Bar-Jesus.*  
**Bar-Yona** [1] *nombre.* hijo de Jonás. *Bar-Jonah.*  
**bechi** [1] *sustantivo inalienable.* vecino. *neighbour.*  
 ▲ ibechiwan  
**bendicion** [4] *sustantivo.* bendición. *blessing.*  
**Ben-Yamin** [4] *nombre.* Benjamín. *Benjamin.*  
**Beor** [1] *nombre.* Beor. *Bosor, Beor.*  
**Berekya** [1] *nombre.* Berequías. *Berechiah, Berachiah.*  
**Berenike** [3] *nombre.* Berenice. *Bernice.*  
**beriloj** [1] *sustantivo.* berilo. *beryl.*  
**Beroya** [4] *nombre.* Berea. *Berea.*

**Bet-Anya** [12] *nombre.* Betania. *Bethany.*  
**Bet-Jesda** [1] *nombre.* Betesda. *Bethesda.*  
**Bet-Lejem** [8] *nombre.* Belén. *Bethlehem.*  
**Bet-Page** [3] *nombre.* Betfagé. *Bethphage.*  
**Bet-Tzaida** [9] *nombre.* Betsaida. *Bethsaida.*  
**Bitunia** [2] *nombre.* Bitinia. *Bithynia.*  
**Blastos** [1] *nombre.* Blasto. *Blastus.*  
**Boanerges** [1] *nombre.* Boanerges. *Boanerges.*  
**Boaz** [3] *nombre.* Booz. *Boaz.*  
**botellaj** [3] *sustantivo.* botella. *bottle.*  
**brujoj** [2] *sustantivo.* hechicero. *sorcerer.*  
 ▲ brujbrujoj, brujojmet  
**burroj** [8] *sustantivo.* burro, asno. *donkey, ass.*  
 ▲ anmuburroj, bujburroj, burroj, iburroj  
**burrojchin** [9] *diminutivo.* burrito, joven burro o caballo. *young donkey or horse.*  
**burrojtzin** [3] *diminutivo.* burrito. *young donkey.*  
**burrojkunet** [1] burrito. *young donkey.*  
**burrojmetat** NEOL [2] *sustantivo.* piedra de molina. *mill stone.* Ver: **burroj, metat.**

## C - c

**caballoj** [21] *sustantivo.* caballo. *horse.*  
 ▲ caballojmet, cajcaballoj  
**cabraj** [7] *sustantivo.* cabra. *goat.*  
 ▲ cabrajmet, cajcabraj  
**cabrojchin** [1] *sustantivo diminutivo.* cabrito. *kid.* Ver: **cabraj.**  
**cachoj** [10] *sustantivo inalienable.* cuerno. *horn.*  
 ▲ icachoj, icajcachoj  
**cajaj** [7] *sustantivo.* caja. *box.*  
**calcedoniaj** [1] *sustantivo.* ágata. *agate.*  
**camelloj** [6] *sustantivo.* camello. *camel.*  
**candelaj** [1] *sustantivo.* candela. *candle.*  
**canelaj** [1] *sustantivo.* canela. *cinnamon.*  
**capitan** [4] *sustantivo.* capitán. *captain.*  
 ▲ cajcapitan  
**carpintero** [2] *sustantivo.* carpintero. *carpenter.*  
**carroj** [1] *sustantivo.* carro. *cart, chariot.*  
**casoj** [56] *sustantivo.* caso, cuento, parábola. *case, story, parable.*  
 ▲ cajcasoj  
**castigoj** [1] *sustantivo.* castigo. *punishment.*  
**castiljoj** [1] *sustantivo.* castillo, fortaleza. *castle, stronghold.*  
 ▲ cajcastiljoj  
**Castor** [1] *nombre.*  
**Castor wan Poluks** Castor y Pólux, los Hermanos Gemelos. *Castor and Pollux.*

**catarataj** [1] *sustantivo.* catarata. *cataract.*  
**cebadaj** [3] *sustantivo.* cebada. *barley.*  
**centavoj** [2] *sustantivo.* centavo. *penny.*  
**centavojchin** [5] *diminutivo.* centavito. *coppers, small change.*  
 ▲ centavojchichin  
**chachalaka** [8] *verbo ideofónico intransitivo, sustantivo.* (hacer) ruido, chambrear, chambres. *(make) noise, gossip.*  
 ▲ chachalakat  
**chachalakalis** NEOL [5] *sustantivo.* habladurías. *nonsense.* Ver: **chachalaka.**  
**chachapaka** [2] *verbo ideofónico intransitivo.* diluviar, caer (lluvia). *rain heavily, fall (rain).*  
**chachawat** [3] *sustantivo.* doble, gemelo. *double, twin.*  
**chajchankwa** [1] *verbo transitivo.* masticar. *chew.* Ver: **kwa.**  
 ▲ kichajchankwajket  
**chalchiwit** [14] *sustantivo.* tesoro. *treasure.*  
 ▲ anmuchalchiw, ichalchiw, muchalchiw  
**chalua** [21] *verbo transitivo.* golpear. *strike, beat.*  
 ▲ chajchalujtuk, kichalua, kichaluj, kichalujket, kinchajchalua, metzchaluj, nechchalujket, nikchalus  
**muchalua** [2] *reflexivo.* pegarse, pelearse. *hit each other, fight.*

- ▲ anmuchaluat
- tachalua** *inacusativo*.
- ▲ tachaluat
- chajchalua** [4] *iterativo*.
- ▲ kinchajchalua, nechchajchalu, techchajchaluat
- chan** [119] *relacional*. a/en casa de. *to/at home*.
- ▲ anmuchan, ichan, inchan, muchan, nuchan, tuchan
- chanej** [21] *sustantivo derivado*. vecino, habitante. *neighbor, inhabitant*. Ver: **chan, -ej**.
- ▲ chanejket
- chantakaw** [4] *sustantivo compuesto inalienable*. vecino. *neighbour*. Ver: **chan, takat**.
- ▲ ichantakawan, muchantakawan
- chapachin** [1] *adjetivo*. bajito. *short in stature*.
- chapulin** [3] *sustantivo*. saltamontes, chapulín. *grasshopper, locust*.
- ▲ chajchapulin
- chapulintal** [1] *colectivo*. plaga de chapulines. *swarm locusts*.
- chayawa** [6] *verbo transitivo*. extender, regar. *spread, scatter*.
- ▲ chayajtuk, kichayajket, kichayawket
- muchayawa** *reflexivo*.
- ▲ muchayawket
- tachayawa** *inacusativo*.
- ▲ shitachayawa
- Tejtet Chayajtuk** *nombre*. Empedrado. *Stone Pavement*.
- chia** [32] *verbo transitivo*. aguardar. *wait for*.
- ▲ ankichiat, kichia, kichiakan, kichiat, kinchia, nechchia, nikchia, shikchiakan, techchia, techchishket, tikchiakan, tikchiat
- muchia** *reflexivo*. Ver: **tejchia**.
- ▲ shimuchiakan
- chichi** [0] *sustantivo inalienable*. teta. *breast*. [6 — *verbo*. mamar, chupar. *breastfeed, nurse, suck*.
- ▲ metzchichik, nimetzinchichik, tachichit, tachichitiwit
- chichiayu** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. leche. *milk*. Ver: **chichi, at**.
- chichik** [2] *adjetivo*. amargo. *bitter*.
- chichikayu** NEOL [4] *sustantivo derivado*. amargura. *bitterness*. Ver: **chichik**.
- chichikisa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. amargarse. *become bitter*. Ver: **chichik, kisa**.
- chichiktia** [1] *verbo incoativo intransitivo*. amargarse. *become bitter*. Ver: **chichik**.
- ▲ tichichiktia tuk
- chichikwawit** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. ajenjo (árbol amargo). *wormwood (bitter tree)*. Ver: **chichik, kwawit**.
- chichiltia** [2] *verbo denominativo intransitivo*. enrojarse. *turn red*. Ver: **chil**.

- chichinaka** [1] *verbo ideofónico intransitivo*. arder, escocer. *burn, smart*.
- ▲ chichinakat
- chichinakalis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. tortura. *torture*. Ver: **chichinaka**.
- ▲ ichichinakalis
- chichinua** [5] *verbo transitivo*. chamuscar. *sear, singe*.
- ▲ chichinujtuk
- muchichinua** *reflexivo*.
- ▲ muchichinu, muchichinuj, muchichinujtuk
- chichipika** [1] *verbo ideofónico intransitivo*. gotear. *drip*.
- ▲ chichipikaskia
- chichiwal** [3] *sustantivo derivado*. teta, leche. *breast, milk*. Ver: **chichi**.
- ▲ chijchichiwal
- chijchimi** [10] *verbo transitivo*. palpar, tocar. *feel, touch*.
- ▲ kichijchimi, kichijchimik, kichijchimit, kichijchinket, shinechchijchimikan
- muchijchimi** *reflexivo*.
- tachijchimi** *inacusativo*.
- ▲ tachijchintiwit
- chijchin** [1] *sustantivo*. niño. *child*.
- ▲ tichijchichin
- chikawak** [1] *adjetivo*. poderoso. *mighty*. Ver: **chikawaya**.
- chikawaya** [29] *verbo incoativo intransitivo*. sazonzarse, fortalecerse, endurecerse. *ripen, become strong, become tough*. Ver: **chikawak**.
- ▲ anchikawayat, chikawayak, chikawayakan, chikawayaket, chikawayat, chikawayatiwit, nichikawaya, shichikawaya, shichikawayakan, tichikawayat
- chikawtuk** [1] *participio*. sazón, maduro. *seasoned, ripe*. Ver: **chikawaya, chikawak**.
- ▲ chijchikawtuk
- chikitik** [46] *adjetivo*. pequeño. *small*.
- ▲ chijchikitik, nichikitik, tichikitik
- chikiwit** [10] *sustantivo*. canasta. *basket*.
- chiknawi** [5] *numeral*. nueve. *nine*.
- chikume** [105] *numeral*. siete. *seven*.
- ▲ chijchikume
- chikume tunal** semana. *week*.
- chikwasen** [20] *numeral*. seis. *six*.
- chikwey** [11] *numeral*. ocho. *eight*.
- chiltik** [10] *adjetivo*. rojo. *red*.
- chinamit** [15] *sustantivo*. pueblo, comunidad. *town, people, community*.
- chinpe** [2] *sustantivo*. chimpe, secaleche, niño más joven. *youngest sibling*.
- chipawak** [20] *adjetivo*. claro, puro, limpio. *clear, pure, clean*.
- ▲ chijchipawak

**chipawakayu** NEOL [1] *sustantivo derivado*. pureza. *purity*. Ver: **chipawak**.

**chipawaknemilis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. vida casta, pureza. *chaste living, purity*. Ver: **chipawak, nemi**.

▲ muchipawaknemilis

**chipusti** [4] *sustantivo*. terrón. *lump*.

**chiraj** [8] *sustantivo*. llaga, herida. *sore, wound*.

▲ ichijchiraj, ichiraj, ichijchiraj

**chiupi** [96] *cuantificador*. poco, pocos. *little, few*.

▲ chiujchiupi

**chiupichin** [11] *diminutivo*. poquito. *a little bit*.

**chiupiuk** [13] *adverbio*. otro poco, más. *a little more, more*.

**chiujchiupika** [1] *adverbio iterativo*. poco a poco, lentamente. *little by little, slowly*.

**chivos** [6] *sustantivo*. dados. *dice*.

**chiwa** [1260] *verbo transitivo*. hacer. *make, do*.

▲ ankichijket, ankichijketa, ankichijtiwit, ankichiwasket, ankichiwaskiat, ankichiwat, ankichiwtiwit, chijtuk, kichijket, kichijki, kichijtiwit, kichijtuk, kichijtuka, kichijtuska, kichijtuya, kichijtuyat, kichiwa, kichiwakan, kichiwaskat, kichiwaskia, kichiwaskiat, kichiwat, kichiwaya, kichiwket, kichiwki, kichiwtiwit, kichiwtuk, kinchijki, kinchiwa, kinchiwki, metzchijtuk, metzchiwa, metzchiwakan, metzinchijki, metzinchiya, metzinchiwakan, metzinchiwat, nechchijtuk, nechchiwa, nechchiwat, nikchijki, nikchijtuk, nikchijtuska, nikchijtuya, nikchiwa, nikchiwaskat, nikchiwaskia, shikchiwa, shikchiwakan, shikchiwaya, shikinchiwakan, shinechchiwa, shu-shikchiwa, techchijki, techchijtiwit, techchijtuk, techchiwa, techchiwasket, techchiwaskiat, tikchijket, tikchijki, tikchijtiwit, tikchijtuk, tikchijtuskiat, tikchiwa, tikchiwakan, tikchiwasket, tikchiwaskia, tikchiwaskiat, tikchiwat, tikchiwki, tikchiwtuk, tikinchiyki, tinechchijki, titechchiwa, tiu-tikchiwa

**muchiwa** [510] *reflexivo*. hacerse, convertirse, suceder. *be done, become, happen*.

▲ anmuchijket, anmuchijtiwit, anmuchiwasket, anmuchiwat, muchijket, muchijki, muchijkia, muchijtiwit, muchijtuk, muchijtuska, muchijtuya, muchijtuyat, muchiwakan, muchiwaskat, muchiwaskia, muchiwaskiat, muchiwat, muchiwki, nimuchijki, nimuchijtuk, nimuchiwa, nimuchiwas, nimuchiwaskia, shimuchiwa, shimuchiwakan, timuchijket, timuchijki, timuchijtiwit, timuchijtuskiat, timuchiwa, timuchiwakan, timuchiwas, timuchiwaskiat, timuchiwat

**chiwilia** [86] *verbo aplicativo*. hacer(le), perjudicar.

*do (something) to*.

▲ ankichiwiliat, anechchiwiliytiwit, kichiwilia, kichiwiliat, kichiwilij, kichiwilijket, kichiwiliytiwit, kichiwilikan, kichiwilisket, kinchiwilia, kinchiwiliat, kinchiwilij, kinchiwilijket, kinchiwiliytiwit, kinchiwilijtuk, kinchiwilikan, kinchiwiliskiat, metzchiwilia, metzchiwilij, metzchiwilijtuk, metzinchiwili, metzinchiwilia, metzinchiwiliat, metzinchiwilikan, nechchiwili, nechchiwilia, nechchiwilij, nechchiwilijtuk, nikchiwilia, nikchiwiliskia, nikinchiwilij, nimetzchiwilia, nimetzinchiwilij, nimetzinchiwilijtuk, nimetzinchiwiliiska, shikchiwili, shikchiwilikan, shinechchiwili, shitechchiwili, techchiwili, techchiwilia, techchiwilij, techchiwilijket, techchiwilijtuk, tikchiwiliat, tikchiwiliytiwit, titechchiwilia, titechchiwilij

**muchiwilia** *reflexivo*.

▲ shimuchiwili

**tachiwilia** *inacusativo*.

▲ tachiwiliat

**chucaroj** [1] *adjetivo*. salvaje. *wild*.

▲ chujchucaroj

**chuka** [58] *verbo intransitivo*. llorar, estar muy triste. *weep*.

▲ anchukaket, anchukasket, anchukat, chukak, chukaket, chukasket, chukaskiat, chukat, nichuka, nichukak, shichuka, shikukakan, tichuka, tichukak

**chulejtia** [1] *verbo denominativo intransitivo*. envejecer. *grow old*. Ver: **chulet**.

**chulet** [11] *sustantivo*. anciano, hombre mayor. *elderly man*.

▲ chuleta, chuletket, nichuleta

**chulua** [48] *verbo intransitivo*. huir. *flee*.

▲ anchuluat, chuluat, chuluj, chulujket, chulujtiwit, chulukan, nichulua, nichuluj, shichulu, shichulukan, tichulua, tichuluat, tichulusket

**chulultia** [35] *verbo causativo*. liberar, dejar escapar. *set free, allow to escape*.

▲ kichululti, kichulultia, kuchulultij, kichulultijket, kichulultijtiwit, kinchulultijket, metzinchulultisket, nechchulultiat, nikchululti, nikinchululti, nimetzchulultia, shikchululti, shikinchulultikan, tikchulultia, tikchululutiaya, timetzinchulultiat

**tachulultia** *inacusativo*. Ver: **chulua**.

▲ shitachulultikan

**chuntal** [1] *sustantivo*. broma. *joke*.

**chuspaj** [4] *sustantivo*. bolsa de cuero, bolso. *leather bag, purse*.

▲ anmuchuspaj, chujchuspaj, ichuspaj

**chuzoj** [1] *sustantivo*. lanza. *spear*.

**cinchoj** [8] *sustantivo*. cincho, cinturón. *belt*.

▲ anmucinchoj, cijcinchoj, icinchoj  
**cinco** ♦ español [7] *numeral*. cinco. *five*.  
**cinco mil** cinco mil. *five thousand*.  
**cincuenta** ♦ español [1] *numeral*. cincuenta. *fifty*.  
**cincuenta mil** cincuenta mil. *fifty thousand*.  
**clasej** [1] *sustantivo*. clase. *kind*.  
 ▲ clajclasej  
**Claudia** [1] *nombre*. Claudia.  
**Claudius** [3] *nombre*. Claudio. *Claudius*.  
**clavoj** [1] *sustantivo*. clavo. *nail*.  
 ▲ clavclavoj  
**Clemente** [1] *nombre*. Clemente. *Clement*.  
**coloniaj** [1] *sustantivo*. colonia, asentamiento. *colony, settlement*.  
**cominoj** [1] *sustantivo*. comino. *cummin*.  
**condenaj** [1] *sustantivo*. condena, sentencia. *sentence*.  
**coraj** [1] *sustantivo*. cora (una moneda). *quarter (a coin)*.  
**Cornelius** [9] *nombre*. Cornelio. *Cornelius*.  
**costumbrej** [1] *sustantivo*. costumbre. *custom*.  
**coton** [1] *sustantivo*. camisa. *shirt*.  
 ▲ icoton  
**Creta** [7] *nombre*. Creta. *Crete*.  
**Cretajchanej** [1] cretano. *Cretan*.  
**crisoprasoj** [1] *sustantivo*. crisopraso. *chrysoprase*.  
**Crispus** [2] *nombre*. Crispo. *Crispus*.  
**crystal** [2] *sustantivo*. cristal. *crystal*.  
**Cristianoj** [9] *sustantivo*. cristiano. *Christian*.  
 ▲ Cristianojmet  
**cruz** [31] *sustantivo*. cruz. *cross*.  
 ▲ icruz, mucruz  
**cruzpilua** NEOL [51] *verbo compuesto transitivo*.  
 crucificar. *crucify*.  
 ▲ ankicruzpilujket, ankicruzpilujtiwit,  
 ankincruzpilusket, cruzpilujtuk, kicruzpilua,

kicruzpiluat, kicruzpilujket, kicruzpilujtiwit,  
 kicruzpilujtuskiat, kicruzpilukan, kincruzpilujket,  
 nikcruzpilu, nimetzcruzpilua, shikcruzpilu,  
 shikcruzpilukan  
**mucruzpilua** *reflexivo*.  
 ▲ mucruzpilu, mucruzpiluj, mucruzpilujtiwit,  
 mucruzpilujtuk  
**sencruzpilua** [3] *comitativo*. crucificar juntos.  
*crucify together*.  
**musencruzpilua** *comitativo reflexivo*. Ver: **cruz,**  
**pilua**.  
 ▲ musencruzpiluj, musencruzpilujtuya,  
 nimusencruzpilujtuk  
**cuartel** [10] *sustantivo*. cuartel. *barracks*.  
**cuartoj** [5] *sustantivo*. cuarto. *room*.  
 ▲ mucuartoj  
**cuatro** ♦ español [5] *numeral*. cuatro. *four*.  
**cuatro mil** cuatro mil. *four thousand*.  
**cuatrocientos** [1] *numeral*. cuatrocientos. *four hundred*.  
**cuantaj** [6] *sustantivo*. cuenta. *account*.  
 ▲ cuejcuantaj  
**mumaka cuantaj** darse cuenta. *realise, be aware*.  
**cuentoj** [5] *sustantivo*. cuento, fábula. *tale, fable*.  
 ▲ cuejcuentoj, incuejcuentoj  
**cuidadoj** [34] *interjección*. ¡cuidado! *beware!*  
**shiktalikan cuidadoj** tengan cuidado. *be careful*.  
**culantroj** [3] *sustantivo*. culantro, cilantro. *coriander*.  
**culpaj** [8] *sustantivo*. culpa. *blame, guilt*.  
**kipia culpaj** culpable. *guilty*.  
**ina ka kipia culpaj** declarar culpable. *pronounce guilty*.  
**inte kipia culpaj** inocente. *innocent*.

## D - d

**Dalmanuta** [1] *nombre*. Dalmanuta. *Dalmanutha*.  
**Dalmatia** [1] *nombre*. Dalmacia. *Dalmatia*.  
**Damaris** [1] *nombre*. Dámaris. *Damaris*.  
**Damashek** [16] *nombre*. Damasco. *Damascus*.  
**Damashektakat** [1] damasceno. *Damascene*.  
 ▲ Damashektakamet  
**Daniel** [1] *nombre*. Daniel. *Daniel*.  
**Dawid** [58] *nombre*. David. *David*.  
**Dema** [1] *nombre*. Ver: **Hakal-Dema**.  
**Demas** [3] *nombre*. Demas. *Demas*.  
**Demetrios** [3] *nombre*. Demetrio. *Demetrius*.  
**Derbe** [4] *nombre*. Derbe. *Derbe*.  
**devocion** [4] *sustantivo*. devoción. *devotion, zeal*.

▲ anmudevocion  
**diez** ♦ español [1] *numeral*. diez. *ten*.  
**diez mil** diez mil. *ten thousand*.  
**Dionusio** [1] *nombre*. Dionisio. *Dionysius*.  
**Diotrepes** [1] *nombre*. Diótrefes. *Diotrephes*.  
**dolar** [28] *sustantivo*. dólar, talento. *dollar, talent*.  
 ▲ mudolar  
**dos** ♦ español [2] *numeral*. dos. *two*.  
**dos mil** dos mil. *two thousand*.  
**Drusila** [1] *nombre*. Drusila. *Drusilla*.  
**dudar**  
**kichiwa dudar** [2] *verbo perifrástico*. dudar. *doubt*.

## E - e

**e** [4] *interjección*. sí. *yes*.

**Eber** [1] *nombre*. Eber. *Eber*.

**Ebrayuj** [5] *sustantivo*. hebreo (pueblo, lengua). *Hebrew (people, language)*.

▲ Ebrayuyjmet

**echkaw** [9] *sustantivo inalienable*. hermano mayor. *elder brother*.

▲ anmuechkawan, iechkaw, nuechkaw, nuechkawan

**Edom** [1] *nombre*. Idumea. *Idumea*.

**Egipto** [25] *nombre*. Egipto. *Egypt*.

**Egiptojachanej** [1] egipcio. *Egyptian*.

**Egiptojtakat** [1] egipcio. *Egyptian*.

▲ Egiptojtakamet

**Egiptotekat** [2] egipcio. *Egyptian*.

**ejekat** [40] *sustantivo*. viento, aire. *wind, air*.

▲ ejejekat

**ejekatzejzelujtuk** NEOL [1] *participio compuesto*. sacudido por el viento. *shaken by the wind*. Ver: **ejekat**, **tzejzelua**.

**ejemploj** [9] *sustantivo*. ejemplo. *example*.

▲ ejeemploj

**ejenchiwa** [-1] *verbo transitivo*. tocar (físicamente). *touch (physically)*.

**muejenchiwa** [1] *reflexivo*. tocarse, tener relaciones. *touch oneself or each other, have intercourse*. Ver: **tzinhejenchiwa**.

▲ muejenchiwat

**ejercitoj** [1] *sustantivo*. ejército. *army*.

▲ ejejercitoj

**ejkatuk** [41] *participio*. de pie. *standing*.

▲ ejejkatuk

**ejku** [10] *verbo intransitivo*. llegar, atracar. *arrive*.

▲ ejkuk, ejkuket, ejkutuk, tiejkuket, tiejkuskiat, tiejktut

**al-ejku** [19] *direccional*.

▲ talejkutiwit, talejkutiwita, walejku, walejkuk, walejkuket, walejktut, walejkutiwit, walejktutuk, walejktutuka

**ejkuni** [22] *sustantivo derivado*. forastero, extranjero. *stranger, alien*. Ver: **ejku**.

▲ anhejkunimet, ejkunimet, niejkuni, tiejkuni

**ejtapal** [5] *sustantivo inalienable*. ala. *wing*.

▲ iejejtapol, iejtapol, inhejtapol

**ekawyu** [8] *sustantivo inalienable*. sombra. *shadow*. Ver: **ejekat**.

▲ iekawyu, inhekawyu

**ekchiwa** [32] *verbo compuesto transitivo*. preparar, arreglar, adornar. *prepare, decorate*.

▲ ankiekchiwat, ejekchijtuk, ekchijtuk,

kiekchijket, kiekchijki, kiekchijtuk, kiekchijtuyat, kiekchiwa, kiekchiwat, kiekchiwket, kiekchijtuk, nehekchiwa, niekekchijtuka, niekekchiwa, shiekchiwakan, tikekchiwa

**muekchiwa** [20] *reflexivo*. prepararse, arreglarse. *prepare oneself, make oneself up*.

▲ anmuekchiwat, muekchijki, muekchijkia, muekchijtiwit, muekchijtuk, muekchijtuka, muekchijtuyat, muekchiwakan, muekchiwat, shimuekchiwakan

**taekchiwa** [2] *inacusativo*. Ver: **yek, chiwa**.

▲ shitaekchiwakan, titaekchiwakan

**ekchiwilia** [3] *verbo compuesto aplicativo*. preparar para. *prepare for*. Ver: **ekchiwa**.

▲ kiekchiwilikan, nimetzinhekchiwilia, tikekchiwilia

**ekneli** [2] *sustantivo*. misericordia. *mercy*.

▲ ejekneli, iekneli

**eknelia** [3] *verbo transitivo*. tener misericordia. *have mercy*.

▲ kieknelia

**taeknelia** *inacusativo*.

▲ shitaeknelikan

**ektalia** [5] *verbo compuesto transitivo*. ordenar, organizar. *sort, arrange*.

▲ kiektalia, kiektaliat, tikektalia

**muektalia** *reflexivo*. Ver: **yek, talia**.

**ekua** [8] *verbo transitivo*. aguantar, soportar, padecer. *bear, suffer*.

▲ ankiekujket, kiekua, kiekuat, kiekuj, shieku

**taekua** [40] *inacusativo*. sufrir. *suffer*.

▲ antaekuat, nitaeku, nitaekua, nitaekujtuk, shitaeku, shitaekukan, taeku, taekuat, taekuj, titaekua, titaekuat, titaekujtiwit

**ejekua** [54] *iterativo*. intentar, probar, tentar. *try, test, tempt*.

▲ ankiejekuat, ankiejekujtiwit, annechejekuat, kiekjekua, kiekjekuat, kiekjekuj, kiekjekujket, kiekjekujtiwit, kinhejekua, metzinnhejeku, metzinhejekua, metzinhejekujtuk, nechejekua, nechejekujket, niekejeku, niekejekuj, nikinhejekua, shiekejeku, techejekua, techejekukan, tikejekuat, tikejekuj, tekejekujtiwit, tikejekukan, tikejekus

**muejekua** [22] *iterativo reflexivo*. ser puesto a prueba, ejercitarse. *be tested, exercise*.

▲ anmuejekuat, muejekuat, muejekuj, muejekujtiwit, muejekujtuk, muejekukan, shimuejeku, shimuejekukan

**taejekua** [1] *iterativo inacusativo*.

▲ taejekujket

**musenhejekua** [1] *iterativo comitativo reflexivo*.  
combatir juntos. *strive together*.

▲ musenhejekuat

**Elam** [1] *nombre*. Elam, elamita. *Elam, Elamite*.

**El-Azar** [2] *nombre*. Eleazar. *Eleazar*.

**elewia** [95] *verbo derivado transitivo*. desear. *wish, desire*.

▲ ankielewiat, ankielewisket, antaelewiitiwit, kielewia, kielewiat, kielewij, kielewijket, kielewijtuya, kielewisket, kielewiskia, nikelewia, nikelewij, shikelewi, shikelewikan, tikelewia, tikelewiat, tikelewij, tikelewikan

**muelewia** *reflexivo*.

▲ muelewiat

**taelewia** *inacusativo*. Ver: **el-**.

▲ shitaelewi, taelewiat

**Eli** [1] *nombre*. Elí, Helí. *Eli, Heli*.

**eli** [2] eli (= Dios mío). *eli (= my God)*. Ver: **eloi**. ♦ hebreo

**Eliezer** [1] *nombre*. Eliezer. *Eliezer*.

**Elihud** [2] *nombre*. Eliud. *Eliud*.

**Elisha** [1] *nombre*. Eliseo. *Elisha, Eliseus*.

**Elisheba** [11] *nombre*. Elisabet. *Elizabeth*.

**elishku** [2] *sustantivo compuesto inalienable*.  
estómago, entrañas. *stomach, guts*. Ver: **el-**, **ishku**.

▲ ielishku

**Eliya** [29] *nombre*. Elías. *Elijah, Elias*.

**elkawa** [42] *verbo compuesto transitivo*. olvidar. *forget*.

▲ ankielkawat, ankielkawtiwit, kielkaw, kielkawa, kielkawakan, kielkawas, kielkawat, kielkawket, kinhelkawat, nikelkaw, nikelkawa, shikelkawa, shikelkawakan, shikelkawaya, shikinhelkawakan, tikelkawat

**muelkawa** *reflexivo*. Ver: **el-**, **ajkawa**.

▲ muelkaw, muelkawakan

**elnamiki** [64] *verbo compuesto transitivo*. recordar.  
*remember*.

▲ ankielnamikit, annehelnamikit, antehelnamikit, kielnamik, kielnamiki, kielnamikis, kielnamikit, kielnamikket, kielnamiktuk, nehelnamikit, nikelnamik, nikelnamiki, nikelnamikis, nimetzelnamiki, nimetzinhelnamiki, shikelnamiki, shikelnamikikan, shikinhelnamikikan, shinehelnamiki, tikelnamiki, tikelnamikikan, tikelnamikit, tikelnamikketa, timetzinhelnamikit

**muelnamiki** *reflexivo*. Ver: **el-**, **namiki**.

▲ muelnamikikan, muelnamiktiwit

**elnamiktilia** [7] *verbo causativo-aplicativo*. recordar  
(algo a alguien). *remind*. Ver: **elnamiktia**.

▲ metzinhelnamiktilis, nimetzelnamiktilia, nimetzinhelnamiktilia, nimetzinhelnamiktiliskia, shikinhelnamiktili, tikinhelnamikilia

**elohi** [2] eloi (= Dios mío). *eloi (= my God)*. Ver: **eli** (1).

♦ arameo

**elpan** [12] *sustantivo inalienable*. pecho. *chest*. Ver: **el-**, **-pan**.

▲ anmuelpan, iejelpan, ielpan, inhejelpan, tuelpan

**eltiw** [20] *sustantivo inalienable*. hermana menor.  
*sister (younger)*.

▲ ieltiw, ieltiwan, mueltiw, mueltiwan, nueltiw, tueltiw

**Elumas** [1] *nombre*. Elimas. *Elymas*.

**elut** [3] *sustantivo*. elote. *ear of corn*.

▲ ejelut

**Elyakim** [3] *nombre*. Eliaquim. *Eliakim*.

**Emaus** [2] *nombre*. Emaus. *Emmaus*.

**Enosh** [1] *nombre*. Enós. *Enos*.

**envidiaj** [7] *sustantivo*. envidia. *envy*.

**Epapras** [3] *nombre*. Epafras. *Epaphras*.

**Epaproditos** [2] *nombre*. Epafrodito. *Epaphroditus*.

**epataj** [1] effatá (= ábrete). *ephphatha (= be opened)*.

♦ arameo

**Epaynetos** [1] *nombre*. Epeneto. *Epaenetus*.

**Epesos** [22] *nombre*. Efeso. *Ephesus*.

**Epesoschanej** [1] efesio. *Ephesian*.

▲ Epesoschanejket

**Epikuro** *nombre*.

**ipal Epikuro** [1] epicúreo. *Epicurean*.

**Epraim** [1] *nombre*. Efraín. *Ephraim*.

**Er** [1] *nombre*. Er. *Er*.

**Erasto** [3] *nombre*. Erasto. *Erastus*.

**Esaw** [3] *nombre*. Esaú. *Esau*.

**Eskewas** [1] *nombre*. Esceva. *Sceva*.

**eskisa** [8] *verbo compuesto intransitivo*. sangrar.  
*bleed*. Ver: **esti, kisa**.

▲ eskiski

**esmeraldaj** [2] *sustantivo*. esmeralda. *emerald*.

**Esmil** NEOL [2] *nombre*. Campo de Sangre. *Field of Blood*. Ver: **esti, mil**.

**espadaj** [30] *sustantivo*. espada. *sword*.

▲ ejespada, iespadaj, miespadaj

**Espania** [2] *nombre*. España. *Spain*.

**espejoj** [1] *sustantivo*. espejo. *mirror*.

**esponjaj** [3] *sustantivo*. esponja. *sponge*.

**Estakus** [1] *nombre*. Estaquis. *Stachys*.

**Estepanas** [3] *nombre*. Estéfanos. *Stephanas*.

**Estepano** [8] *nombre*. Esteban. *Stephen*.

**esti** [94] *sustantivo*. sangre. *blood*.

**esyu** *posesión íntima*.

▲ anmuesyu, iesyu, inhesyu, miesyu, nuesyu, tuesyu

**nakat wan esti** carne y sangre. *flesh and blood*.

**etek** [11] *adjetivo*. pesado. *heavy*.

▲ ejetek

**etekisa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. volverse  
pesado. *become heavy*. Ver: **etek**.

▲ etekistiwit

**Etiopia** [3] *nombre*. Etiopía. *Ethiopia*.  
**ewayu** [1] *sustantivo inalienable*. piel, escama. *skin, scale*.  
 ▲ iejewayu  
**Ewbulos** [1] *nombre*. Eubulo. *Eubulus*.

**Ewnike** [1] *nombre*. Eunice. *Eunice*.  
**Ewodia** [1] *nombre*. Evodia. *Euodia*.  
**Ewtukos** [1] *nombre*. Eutico. *Eutyclus*.

## F - f

**faltaj**  
**kichiwa faltaj** [6] *carecer, hacer falta*. *lack, need*.  
**faltar**  
**kichiwa faltar** [2] *verbo perifrástico*. no alcanzar.  
*fail*.  
**fantasiaj** [1] *sustantivo*. fantasía, pompa. *pomp*.  
**Felix** [10] *nombre*. Félix. *Felix*.  
**Festus** [14] *nombre*. Festo. *Festus*.  
**figuraj** [3] *sustantivo*. figura. *figure*.  
 ▲ fijfiguraj

**filosofoj** [1] *sustantivo*. filósofo. *philosopher*.  
**Fortunatus** [1] *nombre*. Fortunato. *Fortunatus*.  
**Forum**  
**ne Forum ipal Apius** [1] *nombre*. el Foro de Apio.  
*the Forum of Appius*.  
**fuerzaj** [8] *sustantivo*. fuerza. *strength*.  
 ▲ ifuerzaj  
**iwán fuerzaj** potente. *mighty*.  
**kimaka fuerzaj** fortalecer. *strengthen*.

## G - g

**Gabata** [1] *nombre*. Gabata. *Gabbatha*.  
**Gabriel** [4] *nombre*. Gabriel. *Gabriel*.  
**gacelaj** [1] *sustantivo*. (Dorcas). *(Dorcas)*.  
**Gad** [1] *nombre*. Gad. *Gad*.  
**Gadara** [2] *nombre*. gadareno. *Gadarene*.  
**Gaius** [5] *nombre*. Gayo. *Gaius*.  
**gajoj** [1] *sustantivo*. gajo, racimo. *cluster (of grapes)*.  
 ▲ igajgajoj  
**galan** [1] *adjetivo*. galán. *lovely*.  
**galantzin** [13] *diminutivo*. admirable (etc ).  
*marvelous (etc )*.  
 ▲ gajgalantzin  
**Galatia** [7] *nombre*. Galacia, gálata. *Galatia, Galatian*.  
**galgoj** [1] *sustantivo*. goloso, glotón. *glutton*.  
 ▲ gajgalgoj  
**Galilaya** [74] *nombre*. Galilea, galileo. *Galilee, Galilean*.  
**Galilayajchanejket** NEOL [1] *sustantivo*. galileo.  
*Galilean*.  
**Galilayuj** NEOL [1] *sustantivo*. de Galilea. *Galilaeian*.  
*Ver: Galilaya*.  
**Galion** [3] *nombre*. Galión. *Gallio*.  
**Gamaliel** [2] *nombre*. Gamaliel. *Gamaliel*.  
**gangrenaj** [1] *sustantivo*. gangrena. *gangrene*.  
**Gat-Shemani** [4] *nombre*. Getsemani. *Gethsemane*.  
**Gaza** [1] *nombre*. Gaza. *Gaza*.  
**Genesaret** [5] *nombre*. Genesaret. *Gennesaret*.  
**gentej** [1] *sustantivo*. gente. *people*.  
**Gerasa** [5] *nombre*. geraseno, gadareno. *Gerasene*.

**Gidon** [1] *nombre*. Gedeón. *Gideon*.  
**governador** [6] *sustantivo*. gobernador. *governor*.  
**Gog** [1] *nombre*. Gog. *Gog*.  
**Golgota** [3] *nombre*. Gólgota. *Golgotha*.  
**Gomora** [4] *nombre*. Gomorra. *Gomorrha*.  
**gorrion** [1] *sustantivo*. gorrión. *sparrow*.  
**gorriontzin** [2] *diminutivo*.  
 ▲ gojgorriontztzin, gorriontztzin  
**gradaj** [2] *sustantivo*. grada, escalera. *stair*.  
**Grecia** [10] *nombre*. Grecia, griego. *Greece, Greek*.  
**Greciajchanej** [5] griego. *Greek*.  
**Greciajtakat** [13] griego. *Greek*.  
 ▲ Greciajtakamet  
**Greciajtaketza** [3] hablante de griego. *Greek speaker*.  
 ▲ Greciajtaketzat  
**Greciajtaketzalis** [1] griego (idioma). *Greek (language)*.  
**guardiaj** [3] *sustantivo*. guardia. *guard*.  
**guitarraj** [4] *sustantivo*. guitarra. *guitar*.  
 ▲ guiiguitarraj, iguiiguitarraj, iguitarraj, inguiiguitarraj  
**guitarrajtutzunani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. guitarrista. *guitarrist*. *Ver: guitarraj, tutzuna*.  
**gustoj** [6] *sustantivo (?)*. gustar. *like*.  
 ▲ igustoj, ingustoj



## H - h

**Habel** [4] *nombre*. Abel. *Abel*.  
**haciendaj** [1] *sustantivo*. hacienda, edificio. *property, building*.  
 ▲ ihaciendaj  
**Hagab** [2] *nombre*. Agabo. *Agabus*.  
**Hagar** [2] *nombre*. Agar. *Hagar*.  
**Hakal-Dema** [1] *nombre*. Acéldama. *Akeldama*.  
**halelu-ya** [4] Aleluya (= alabad al Señor). *Hallelujah* (= *praise the Lord*). ♦ hebreo  
**Halpay** [5] *nombre*. Alfeo. *Alpheus*.  
**Hamor** [1] *nombre*. Hamor. *Hamor*.  
**Hana** [2] *nombre*. Ana. *Anna*.  
**Hanan** [4] *nombre*. Anás. *Annas*.  
**Hananya** [12] *nombre*. Ananías. *Ananias*.  
**Hanok** [3] *nombre*. Enoc. *Enoch*.  
**Haran** [2] *nombre*. Harán. *Haran*.  
**harinaj** [1] *sustantivo*. harina. *flour*.  
**Har-Megidon** [1] *nombre*. Armagedón. *Armageddon*.  
**hasta** [337] *preposición, conjunción*. hasta. *until, as far as*.  
**herenciaj** [6] *sustantivo*. herencia. *inheritance*.  
 ▲ iherenciaj, muherenciaj  
**ká yawi kipia se herenciaj** heredero. *heir*.

**Hermas** [1] *nombre*. Hermes. *Hermas*.  
**Hermes** [2] *nombre*. Hermes. *Hermes*.  
**Hermogenes** [1] *nombre*. Hermógenes. *Hermogenes*.  
**Herodes** [52] *nombre*. Herodías. *Herod*.  
**Herodia** [6] *nombre*. Herodías. *Herodias*.  
**Hesli** [1] *nombre*. Esli. *Esli*.  
**Hetzron** [3] *nombre*. Esrom. *Hezron*.  
**higoj** [1] *sustantivo*. higo. *fig*.  
**hombron** [15] *adjetivo*. grande. *great*.  
 ▲ hojhombron  
**honor** [19] *sustantivo*. honor. *honour*.  
 ▲ inhonor  
**honradoj** [1] *adjetivo*. honrado. *honest*.  
**horaj** [100] *sustantivo*. hora. *hour, time*.  
 ▲ anmuhoraj, ihoraj, nuhoraj  
**horaj yek** buena hora, oportunidad. *opportunity*.  
**tay horaj** qué hora. *what time*.  
**hornilloj** [2] *sustantivo*. hornillo. *furnace*.  
**hosha-na** [6] hosanna (= ¡salva!). *hosanna (= save!)*. ♦ hebreo  
**Hoshea** [1] *nombre*. Oseas. *Hosea*.  
**Humenayos** [2] *nombre*. Himeneo. *Hymenaeus*.

## I - i

**I** [1] *sustantivo*. I. *I*.  
**ichkat** [26] *sustantivo*.  
 ▲ ichkamet  
 1) algodón, lana. *cotton, wool*.  
 2) oveja. *sheep*. ♦ mexicanismo  
**ichkakunet** [7] cordero. *lamb*.  
 ▲ iichkakunew  
**ichkakunetzin** [30] *diminutivo*.  
 ▲ nuijichkakunetzitzin  
**ichkatal** [21] *colectivo*. rebaño de ovejas. *flock of sheep*. *Ver: ichti*.  
 ▲ iichkatal, nuichkatal  
**ichkatajpiani** NEOL [3] *sustantivo compuesto derivado*. pastor de ovejas. *shepherd*. *Ver: ichkat, tajpia*.  
 ▲ ichkatajpianimet  
**ichmalini** [2] *verbo compuesto intransitivo*. torcer pita, hilar. *make thread, spin*. *Ver: ichti, malini*.  
 ▲ ichmalinit  
**ichtaka** [45]  
 ▲ ijichtaka *sustantivo y adjetivo*. secreto. *secret*.  
 — *adverbio*. secretamente, en secreto. *secretly, in secret*. *Ver: ichteki*.  
**ichtakatachia** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. espiar. *spy*. *Ver: ichtaka, tachia*.  
 ▲ ichtakatachiat  
**ichteki** [22] *verbo transitivo*. robar. *steal*.  
 ▲ kichtekit, kichtekket  
**techteki** *inacusativo*. *Ver: ichtaka*.  
 ▲ shitechteki, techtekit, titechteki, titechtekikan  
**ichtekilia** [1] *verbo aplicativo*. robar (a alguien), despojar. *rob (from someone), plunder*. *Ver: ichteki*.  
 ▲ metzinhichtekilikan  
**ichti** [0] *sustantivo*. pita, cuerda. *string*.  
**ijia** [10] *verbo transitivo*. odiar. *hate*.  
 ▲ ankijiat, ijijishtuk, kijia, metzinhijiat, techijiat, tikijia, tikijiakan, tikijishtuk, tikinhijiat  
**mujia** *reflexivo*.  
 ▲ muijishtuyat  
**ijisiwi** [14] *verbo intransitivo*. apurarse. *hurry*.  
 ▲ ijisiwikan, ijisiwket, ijisiwki, nijisiwi, shijisiwi  
**ijiu** [119] *sustantivo inalienable*. aliento, espíritu. *breath, spirit*.

▲ anmuijuu, iijjiu, iiju, inhijjiu, inhiju, muiju, nuiju, tiiju, tuiju

**Ijutzin** [118] *Espíritu Santo. Holy Spirit.*

▲ iijutzin, nuijutzin

**ijumatilis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado.* comprensión espiritual. *spiritual understanding.*  
*Ver: iju, mati.*

**ijumiki** [11] *verbo compuesto intransitivo.* suspirar. *sigh.* *Ver: iju, miki.*

▲ ijumik, ijumikit, tijumikit

**ijumikilis** NEOL [5] *sustantivo derivado.* angustia. *distress.* *Ver: ijumiki.*

▲ anmujumikilis, iijumikilis

**ijkia** [58] *adverbio.* así, así es. *so, indeed.*

**ina ka ijkia** decir que sí, confesar, consentir. *say yes, confess, consent.*

**ijkiasan** [12] *adverbio intensivo.* así mismo, igualmente. *just so, likewise.*

**ijkini** [25] *adverbio.* como esto, así. *like this.* *Ver: ijkia, ini.*

**ijkuni** [332] *adverbio.* como eso, así. *like that, so, such.*

**ijkiunisan** [74] *adverbio intensivo.*

1) justo así, exactamente así. *just like that, exactly so.*

2) así no más, por naturaleza. *just like that, by nature.*

**ijkwani** [8] *verbo transitivo.* mover, apartar. *move, remove.*

▲ ijkwantuk, kijkwan, kijkwani, metzinhijkwani, nikijkwani, shikijkwanikan

**mijkwani** [16] *reflexivo.* moverse, apartarse, retirarse. *move, move away, withdraw.*

▲ mijkwan, mijkwanit, mijkwanket, mijkwantuk, mijkwantuka

**te mijkwani** inmóvil. *immobile.*

**te weli mijkwani** paralítico. *paralytic.*

**ijkwich** [1] *sustantivo.* gusano de mosca. *maggot.*

**ijkwichkwajtuk** NEOL [1] *participio compuesto.* comido de gusanos. *eaten by worms.* *Ver: ijkwich, kwa.*

**ijkwilua** [163] *verbo denominativo transitivo.* escribir. *write.*

▲ iijkwilujtuk, ijkwilujtuk, kijkwiluj, kijkwilujket, kijkwilujtuk, nikijkwilua, nikijkwiluj, nikijkwilujtuk, nikijkwiluskia, nikhijkwilua, shikijkwilukan, tikijkwiluat, tikijkwilukan

**muijkwilua** *reflexivo.* *Ver: tajkwilua, kwikwil.*

▲ muijkwiluj, muijkwilujtiwit, muijkwilujtuk, muijkwilujtuyat, muijkwilukan, muijkwiluskia, mujkwiluj, mujkwilujket, mujkwilujtiwit, mujkwilujtuk

**ijpak** [398] *relacional.* sobre, encima. *on, over, above, on top.* *Ver: pak.*

▲ anmujpak, inhijpak, mujpak, nujpak, tujpak

**ijtakawi** [1] *verbo intransitivo.* deformarse. *be deformed.*

▲ ijtakawtuk

**ijtakua** [26] *verbo transitivo.* arruinar, descomponer. *ruin, take apart.*

▲ kijtakua, kijtakuat, kijtakuj, kinhijtakua, kinhijtakuj, metzijtakuat, metzinhijtakua, metzinhijtakuat, nechijtakua, nikijtakua, nimetzinhijtakua, techijtakuat, tikijtakua

**ijti** [23] *sustantivo inalienable.* vientre. *belly.*

▲ iijti, iijiti, inhijti, muijti, nuijti, tuijti

**ijtik** [690] *preposición.* en, dentro, entre. *in, inside, within, among, between.* *Ver: ijti.*

▲ anmujitik

**ijtiweykisa** [1] *verbo compuesto intransitivo.* salir preñada, concebir. *get pregnant, conceive.* *Ver: ijtiwey, kisa.*

▲ tiijtiweykisa

**ijtuk**

**ken ijtuk** [29] qué tal, respecto a. *what about, concerning.*

**ijzilika** [13] *verbo intransitivo.* temblar. *tremble.*

▲ ijtzilikak, ijtzilikaket, ijtzilikat, nijzilika, nijzilikak, shijzilikan

**ijzilikalis** NEOL [2] *sustantivo derivado.* temblor. *trembling.* *Ver: ijtzilika.*

**ijzilikaltia** [2] *verbo causativo.* hacer temblar, sacudir. *cause to tremble, shake.* *Ver: ijtzilika.*

▲ kijzilikaltij

**ijzilitza** [1] *verbo ideofónico transitivo.* sacudir, agitar. *shake.* *Ver: ijzilika.*

▲ kijzilitzki

**ijtzuma** [1] *verbo transitivo.* coser. *sew.*

▲ ijtzuntuk

**ijyak** [6] *adjetivo.* apestoso, asqueroso. *stinking, disgusting.*

▲ iijyak

**ijyaya** [1] *verbo incoativo intransitivo.* heder. *stink.* *Ver: ijyak.*

**ika** [1561] *conjunción.* porque, ya que, pues. *because, for.* *Ver: ka.*

**sejse ika** cada uno de (ellos), uno por uno, por turno. *every one of (them), one by one, each in turn.*

**ikajku** [73] *adverbio.* arriba. *above, up.*

**ikaw** [69] *sustantivo inalienable.* hermano menor. *brother (younger).*

▲ iikaw, iikawan, inhikaw, muikaw, muikawan, nuikaw, nuikawan

**ikman** [51] *adverbio.* antiguamente, hace mucho tiempo. *long ago.*

**pal ikman** de antaño, antiguo. *of long ago, ancient.*

**iknew** [342] *sustantivo inalienable.* hermano, prójimo. *brother, neighbour.*

▲ anmuiknew, iiknew, muiknew, nuiknew, tuiknew

**ikniwan** *plural.* hermanos, gente. *brethren, folk.*

▲ anmukniwan, annukniwan, inhikniwan, mukniwan, nukniwan, tukniwan

**tekniwan** NEOL [17] *posesor no especificado*. hermanos (los unos de los otros). *brothers and sisters (of each other), siblings*.

▲ antekniwan

**iknichaluani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. homicida. *murderer*. Ver: **iknew, chalu**.

▲ iknichaluanimet

**iknikayu** NEOL [1] *sustantivo derivado*. hermandad. *brotherhood (and sisterhood)*. Ver: **iknew**.

**iknitasujta** NEOL [1] *verbo intransitivo compuesto*. amar con caridad fraternal. *love with brotherly affection*. Ver: **iknew, tasujta**.

▲ shiiknitasujtakan

**iknitasujtalis** NEOL [7] *sustantivo compuesto derivado*. amor fraternal. *brotherly love*. Ver: **iknew, tasujta**.

**ikniwan v. iknew**

**iknupil** [2] *sustantivo*. huérfano. *orphan*. Ver: **iknew, -pil**.

▲ iknupipil

**Iknonion** [7] *nombre*. Iconio. *Iconium*.

**ikpat** [1] *sustantivo*. hilo. *thread*.

**ikshi** [81] *sustantivo inalienable*. pie, base. *foot, base*.

▲ anmujmukshi, ijikshi, inhijikshi, mujmukshi, mukshi, nujnukshi, tujtukshi, tukshi

**iish ikshi** tobillo. *ankle*.

**ikshiilpia** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. atar los pies. *tie someone's feet*. Ver: **ikshi, ilpia**.

▲ kinhikshiilpij

**ikshikeluna** NEOL [3] *verbo compuesto transitivo*. quebrar la(s) pierna(s). *break leg(s)*.

▲ kikshikelunket

**mukshikeluna** *reflexivo*. Ver: **ikshi, keluna**.

▲ mukshikelunakan

**ikshikutu** [1] *adjetivo compuesto*. cojo, sin pierna. *lame, one-legged*. Ver: **ikshi, kutu**.

**ikshikutuna** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. amputarle la pierna. *cut someone's leg off*.

**mukshikutuna** *reflexivo*. Ver: **ikshi, kutuna**.

▲ shimukshikutuna

**ikshimawaltia** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. ungir los pies. *anoint (someone's) feet*. Ver: **ikshi, mawaltia**.

▲ nechikshimawaltij

**ikshipaka** [8] *verbo compuesto transitivo*. lavar los pies. *wash (someone's) feet*.

▲ kikshipaka, kikshipakak, kikshipakatuk, kinhikshipaka, nechikshipakak, nimetzikshipaka, tinechikshipaka

**mukshipaka** [2] *reflexivo*. lavarse los pies. *wash one's feet*.

▲ anmukshipakat

**ijikshipaka** [1] *iterativo*. Ver: **ikshi, paka**.

▲ nimetzinhiikshipakak

**ikshipan** [5] *adverbio*. a pie. *on foot*. Ver: **ikshi, -pan**.

**ikuka** [5] *adverbio*. entonces. *then*.

**ikuni** [95] *adverbio*. allí, allá. *there, over there*. Ver: **uni**.

**Iliria** [1] *nombre*. Ilírico. *Illyricum*.

**ilpia** [41] *verbo transitivo*. amarrar, atar, llevar preso. *tie, tie up, imprison*.

▲ ankilpiat, kilpia, kilpiat, kilpij, kilpijket, kilpijket, kilpijtuya, kilpikan, kilpiskiat, kinhilpia, metzilpia, metzinhilpia, nechilpia, nechilpijtiwit, nechilpikan, nikilpia, nimetzinhilpia, shikilpikan, techilpia, techilpikan, tikilpia

**muilpia** *reflexivo*.

▲ anmuilpijtuskat, muilpi, muilpia, muilpiat, muilpijket, muilpijtuk, timuilpijtiwit

**musenhilpia** *reflexivo comitativo*.

▲ shimusenhilpikan

**ilpituk** [53] *participio*. amarrado, preso. *tied up, captive*. Ver: **ilpia**.

▲ iilpituk, ijilpituk

**kikwi/kiwika ilpituk** llevar preso. *take prisoner*.

**ilpituktal** [1] *cautiverio*. *captivity*.

**ilpika** [16] *sustantivo, derivado*. cincho, correa, vínculo. *belt, strap, bond*. Ver: **ilpia**.

▲ iilpika, ijilpika, nuijilpika

**ilwia** [1464] *verbo transitivo*. decir, contar, ordenar, obligar, persuadir. *tell, say, order, compel, persuade*.

▲ ankilwiat, ankilwiskiat, ankinhilwiat, annechilwiat, annechilwijkket, annechilwisket, kilwi, kilwia, kilwiat, kilwij, kilwijkket, kilwijtuk, kilwijtuya, kilwikan, kilwiskia, kinhilwi, kinhilwia, kinhilwiat, kinhilwij, kinhilwijkket, kinhilwijtiwit, kinhilwijtuyat, kinhilwikan, kinhilwis, metzilwi, metzilwia, metzilwiat, metzilwij, metzilwijkket, metzilwijktuk, metzilwisket, metzinhilwia, metzinhilwiat, metzinhhilwij, metzinhilwijkket, metzinhilwijtiwit, metzinhilwikan, metzinhilwis, metzinhilwisket, metzinhilwiskia, nechilwiat, nechilwij, nechilwijkket, nechilwij, nikilwi, nikilwia, nikilwij, nikinhilwia, nikinhilwij, nikinhilwijkket, nikinhilwijktuya, nikinhilwis, nimetzilwi, nimetzilwia, nimetzilwij, nimetzilwija, nimetzinhilwi, nimetzinhilwia, nimetzinhilwij, nimetzinhilwija, nimetzinhilwijkket, nimetzinhilwijktuk, nimetzinhilwijktuskia, nimetzinhilwis, shikilwi, shikilwikan, shikinhilwi, shikinhilwikan, shinechilwi, shinechilwikan, shitechilwi, shu-shikilwi, techilwia, techilwiat, techilwij, techilwijkket, techilwijktuk, tikilwia, tikilwiat, tikilwijkket, tikilwikan, tikinhilwia, tikinhilwiat, tikinhilwijkket, timetzilwiat,

timetzinhilwia, timetzinhilwiat, timetzinhilwijket, timetzinhilwijtiwit, tinechilwia

**muilwia** *reflexivo*. decirse, llamarse. *say to oneself, say to each other, be called.*

▲ anmuilwijket, muilwiat, muilwijket, muilwikan, shimuilwikan

**ijilwia** [48] *iterativo*. ofender, insultar. *offend, insult.*

▲ ankijilwiat, kijilwia, kijilwiat, kijilwijket, kijilwis, kijilwisket, kinhijilwia, kinhijilwiat, kinhijilwijket, metzijilwij, metzijilwiat, metzinhijilwia, metzinhijilwiat, metzinhijilwisket, nechijilwia, shikijilwikan, techijilwiat, techijilwijkuyat, tikijilwia, titechijilwia

**muijilwia** *iterativo reflexivo*.

▲ shimuijilwikan

**taijilwia** *iterativo inacusativo*.

▲ taijilwiskia, taijilwiat

**tejteijilwia** *iterativo inacusativo*. quejarse. *complain.*

▲ tejteijilwiat

**ilwikak** [246] *sustantivo*. cielo (sentido religioso). *heaven.*

**ilwikawetztuk** NEOL [1] *participio compuesto*. caído del cielo. *fallen from the sky. Ver: ilwikak, wetzi.*

**ilwit** [41] *sustantivo*. fiesta. *festivity, holiday.*

▲ iilwiw, ijilwit, inhilwiw

**ilwitia** [65] *verbo transitivo*. mostrar. *show.*

▲ kilwiti, kilwitia, kilwitiat, kilwitij, kilwitijtuk, kilwitikan, kilwitis, kinhilwitia, metzinhilwitia, nikilwiti, nikilwitia, nimetzilwiti, nimetzilwitia, nimetzilwitis, nimetzinhilwitia, shikilwiti, shikilwitikan, shikinhilwitikan, shinechilwiti, techilwitia, techilwitijtuk, tikilwitiat, tikilwitijtiwita

**muilwitia** *reflexivo*.

▲ muilwiti, muilwitij, muilwitijket, muilwitijtuk, timuilwitia

**tailwitia** [5] *inacusativo*.

**ilwitilia** [26] *verbo aplicativo*. mostrar a. *show to. Ver: ilwitia.*

▲ kilwitilia, kilwitiliat, kilwitilij, kilwitilis, kinhilwitilij, metzilwitiliat, metzinhilwitilia, metzinhilwitilij, nikilwitilia, nimetzinhilwitilia, nimetzinhilwitilij, nimetzinhilwitilijtuk, shikilwitili, shinechilwitilikan, shitechilwitili, shu-shikilwitili, titechilwitilia

**Immanuel** [2] *nombre*. Emmanuel. *Immanuel.*

**ina** [2163] *verbo intransitivo*.

▲ anhinaket, anhinasket, anhinaskiat, anhinat, anhinatiwit, anhinatuskiat, inak, inakan, inaket, inaketa, inas, inasket, inaskia, inaskiat, inat, inat, inatiwit, inatuk, inatuskia, inatuya, inatuyat, nina, ninak, ninaskia, ninatuk, ninatuka, shina, shinakan, tina, tinak, tinakan, tinaket, tinasket,

tinaskia, tinaskiat, tinat, tinatiwit, tinatuk, tinatuya

1) decir. *say.*

2) pensar, creer. *think.*

**kineki ina** quiere decir, significa. *means.*

**inaya** [8] *verbo transitivo*. esconder, ocultar. *hide, conceal.*

▲ inashtuk, kinashket, kinashki, nikinaya, shitechinayakan, tikinaya

**minaya** [23] *reflexivo*. esconderse. *hide.*

▲ mijminashtuk, minashket, minashki, minashtuk

**Indioj** [4] *sustantivo*. indio, bárbaro. *Indian, barbarian.*

▲ indiojmet

**ini** [609] *determinante*. este. *this.*

**ini tunal** este día, hoy. *this day, today.*

**ken ini** como esto. *like this.*

**instantej** [1] *sustantivo*. instante. *moment.*

**inte** [1731] *partícula*. no. *not, no. Ver: te, intesu.*

**intea** [93] ya no. *no longer, not any more.*

**inteuk** [50] aún no. *not yet.*

**kwak inteuk** antes de que. *before.*

**asu inte** si no, sin. *unless, without.*

**intesu** [27] *partícula*. no (enfático). *no (emphatic). Ver: inte, tesu.*

**inteyek** [75] *adjetivo compuesto, sustantivo*. malo, malvado, mal. *bad, evil. Ver: inte, yek, teyek.*

**inteyeknemilis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. malignidad. *maliciousness. Ver: inteyek, nemi.*

**Iob** [1] *nombre*. Job. *Job.*

**ipan** [91] *relacional*. detrás. *behind.*

▲ iipan, inhipan, nuipan, tuipan

**yawi/nejnemi ipan** seguir. *follow.*

**ka ipan** detrás (adv ), hacia atrás. *behind (adv ), backwards.*

**ipani** [5] *verbo intransitivo*. bastar, ser suficiente, ser digno. *suffice, be enough, be worthy.*

▲ ipanit

**isa** [8] *verbo intransitivo*. despertar. *wake up.*

▲ isak, isaket, shisa, shisaya, tisat

**al-isa** [3] *direcciona*.

▲ anwalisat, walisak, walisat

**Isakar** [1] *nombre*. Isacar. *Issachar.*

**ish** [96] *sustantivo inalienable*.

▲ anmuijish, anmuish, anmujmuish, ijish, iish, ijish, inhijish, muish, mujmuish, nujnuish, tuish, tujtuish

1) ojo. *eye.*

2) semilla. *seed.*

3) apertura, agujero. *eyehole, hole.*

**ishat** [7] *sustantivo compuesto*. nacimiento (de agua), pozo. *spring, well. Ver: ish, at.*

▲ ijishat

**ishatia** [6] *verbo causativo*. despertar. *wake. Ver: isa.*

- ▲ kishatijat, kishatij, nikishatia  
**Ishaya** [20] *nombre*. Isaiás. *Isaiah*.  
**ishayu** [4] *sustantivo compuesto inalienable*. lágrima(s). *tear(s)*. Ver: **ish, at**.  
 ▲ iishayu, inishayu  
**ishijia** [41] *verbo compuesto transitivo*. odiar. *hate*.  
 ▲ kinhishijia, kinhishijishki, kishijia, kishijias, kishijiat, metzinhishijia, metzinhishijiat, metzishijia, nechijishia, nechijishiat, nechishijishitiwit, nechishijishtuk, nikishijia, nikishijishki, shikishijia, techishijiat, tikishijia  
**taishijia** *inacusativo*. Ver: **ish, ijia**.  
 ▲ titaishijiat  
**ishka** [1] *verbo transitivo*. asar. *roast*.  
 ▲ ishkatuk  
**ishkalyu** [22] *sustantivo compuesto inalienable*. cara. *face*. Ver: **ish, kal**.  
 ▲ iishkalyu, inhijishkalyu, muishkalyu, nuishkalyu, tuishkalyu  
**Ishkaryot** [14] *nombre*. Iscariote. *Iscariot*.  
**ishkejketza** [29] *verbo compuesto transitivo*. pensar, imaginar, acordarse. *think, imagine, remember*.  
 ▲ ankishkejketzat, kishkejketza, kishkejketzat, kishkejketzket, kishkejketzki, nikishkejketza, shikishkejketzakan, techishkejketza, tikishkejketzakan, tikishkejketzat  
**muishkejketza** *reflexivo*.  
 ▲ muishkejketzki  
**ishketza** [18] *verbo compuesto transitivo*. darse cuenta, entender. *realise, understand*.  
 ▲ kishketza, kishketzat, kishketzket, kishketzki, nikishketza, shikishketzakan, tikishketzat  
**muishketza** *reflexivo*. Ver: **ketza**.  
 ▲ muishketzat  
**ishku** [1] *sustantivo*. lindero, señal. *boundary marker, sign*. Ver: **ish**.  
 ▲ ijishku  
**ishkukulita** [1] *verbo compuesto transitivo*. dar el mal de ojo, envidiar. *give the evil eye, envy*.  
**taishkukulita** *inacusativo*. Ver: **ish, kukua (?), ita**.  
**ishkwepa** [7] *verbo compuesto transitivo*. girar. *turn*.  
 ▲ kinhishkwepa, kinhishkweptuk, kishkwepa, kishkwepat  
**muishkwepa** [53] *reflexivo*. volverse. *turn around*. Ver: **ish, kwepa**.  
 ▲ anmuishkwepat, anmuishkweptiwit, muishkwepakan, muishkwepat, muishkwepket, muishkwepketa, muishkwepki, muishkweptiwit, muishkweptuka, nimuishkwepki, shimuishkwepakan, timuishkwepa, timuishkwepket, timuishkweptiwit  
**ishkwepilia** [1] *verbo compuesto aplicativo*. volver(le). *turn (to him)*. Ver: **ish, kwepilia, ishkwepa**.

- ▲ shikishkwepili  
**ishmati** [283] *verbo compuesto transitivo*. conocer, reconocer. *know, be acquainted with, recognise*.  
 ▲ ankinhishmatisket, ankinhishmatit, ankishmatisket, ankishmatiskiat, ankishmatit, ankishmatket, ankishmatketa, ankishmattiwit, annehishmatiskiat, annehishmatit, antechishmattiwit, kinhishmati, kishmatit, kishmatiaya, kishmatikan, kishmatisket, kishmatiskia, kishmatit, kishmatket, kishmatki, kishmatkia, kishmattiwit, kishmattuk, kishmattuskiat, kishmattuyat, metzinhishmattuk, metzishmatit, metzishmatket, metzishmatki, nechishmati, nechishmatit, nikishmati, nikishmatis, nikishmatki, nikishmattuk, nikishmattuskia, nimetzinhishmati, nimetzishmatki, shikinhishmatikan, shikishmati, shikishmatikan, techishmati, techishmatit, tikishmati, tikishmatiskia, tikishmatit, tikishmatket, tikishmatki, tikishmattiwit, tinechishmati, tinechishmattuk  
**muishmati** *reflexivo*. conocerse, ser reconocido. *know each other, be recognised*.  
 ▲ anmuishmatit, muishmattuya  
**se pal muishmati** señal. *sign*. Ver: **ish, mati**.  
**ishmekayu** [3] *sustantivo*. correa. *strap*. Ver: **ish, mekat**.  
 ▲ iishmekayu  
**ishmutia** [7] *verbo compuesto transitivo*. asustar. *scare*.  
**muishmutia** *reflexivo*. asustarse. *be scared*.  
 ▲ muishmuti, muishmutiat, muishmutijket, shimuishmutikan, timuishmutiat  
**taishmutia** *inacusativo*. Ver: **ish, mutia**.  
 ▲ taishmutiat  
**ishnutza** ♦ *mexicanismo* [9] *verbo compuesto transitivo*. señalar. *signal*.  
 ▲ kinhishnutza, kinhishnutzket, kinhishnutzki, kishnutzket, kishnutzki  
**taishnutza** *inacusativo*. Ver: **ish, nutza**.  
 ▲ taishnutzki  
**ishpajpaki** [1] *verbo compuesto iterativo intransitivo*. estar de buen ánimo. *be cheered*. Ver: **ish, paki, pajpaki**.  
 ▲ nishpajpaki  
**ishpajti** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. colirio. *eye drops*. Ver: **ish, pajti**.  
**ishpalua** [1] *verbo transitivo*. lamer. *lick*.  
 ▲ kishpaluat  
**ishpan** [267] *relacional*. ante, delante, en frente. *before, in front, facing*. Ver: **ish**.  
 ▲ anmuishpan, iishpan, inishpan, muishpan, nuishpan, tuishpan  
**ishpan muchi, ishpan ne techan** públicamente,

abiertamente. *publicly, openly.*

**kisa ishpan** *aparecer. appear.*

**ishpanua** [32] *verbo denominativo transitivo.* poner delante, presentar. *put in front, present.*

▲ ankishpanuat, ankishpanujtiwit, ishpanujtuk, kinhishpanujket, kishpanua, kishpanuat, kishpanuj, kishpanujket, metzinhishpanua, nikishpanua, nimetzinhishpanu, nimetzinhishpanua, shikishpanukan, tikishpanuat

**muishpanua** *reflexivo. Ver: ishpan.*

▲ anmuishpanuat, muishpanu, muishpanuj, muishpanujket, shimuishpanu, timuishpanua, timuishpanuat

**tamal ishpanujtuk** pan consagrado. *bread of the Presence.*

**ishpejpena** [56] *verbo compuesto transitivo.* escoger, elegir. *choose, select.*

▲ anechishpejpentiwit, ijishpejpentuk, ishpejpentuk, kinhishpejpen, kinhishpejpentiwit, kinhishpejpentuya, kishpejpen, kishpejpena, kishpejpenakan, kishpejpenat, kishpejpenket, kishpejpentuk, kishpejpentuya, mezinshishpejpen, metzinhishpejpentuk, metzishpejpentuk, nikishpejpen, nikishpejpenas, nikishpejpentuk, nimetzinhishpejpen, nimetzinhishpejpentuk, nimetzishpejpena, techishpejpen, tikinhishpejpenakan, tikishpejpentuk

**muishpejpena** *reflexivo.*

▲ muishpejpenat, muishpejpentiwit

**taishpejpena** *inacusativo. Ver: pejpena.*

▲ taishpejpen

**ishpejpenka** NEOL [4] *sustantivo derivado.* elección. *choice, election. Ver: ishpejpena.*

▲ anmuishpejpenka

**ishpelua** [2] *verbo compuesto transitivo.* abrir ojos, abrir más. *open eyes, open wide.*

▲ tikinhishpelua

**muishpelua** *reflexivo. Ver: ish, pelua.*

▲ muishpelujket

**ishpelwia** [44] *verbo transitivo.* vigilar, guardar. *watch, guard.*

▲ ankishpelwijket, ishpelwijtuk, kishpelwia, kishpelwiat, kishpelwikan, metzishpelwiat, nikhishpelwij, nikishpelwija, nikishpelwijtuk, nimetzinhishpelwia, shikishpelwi, shikishpelwikan, shimuishpelwikan, techishpelwia, tikishpelwia, tikishpelwiat

**taishpelwia** *inacusativo. Ver: ish, pelua.*

▲ shitaishpelwikan, taishpelwiat

**ishpilka** [1] *adjetivo.* agachado. *bent over.*

**ishpinawa** [42] *verbo intransitivo.* avergonzarse, tener vergüenza. *be ashamed.*

▲ anhishpinawat, ishpinajki, ishpinawak, ishpinawakan, nishpinawa, shishpinawa,

shishpinawakan, tishpinawa, ishpinawat

**ishpinawalis** NEOL [6] *sustantivo derivado.* vergüenza. *shame. Ver: ishpinawa.*

▲ iishpinawalis, inhishpinawalis, ishpinawaskia, ishpinawat, ishpinawket

**ishpinawaltia** ♦ neologicmo [1] *verbo causativo.* humillar. *humiliate. Ver: ishpinawa.*

▲ kishpinawaltijket

**ishpitzta** [17] *verbo compuesto transitivo.* soplar. *blow.*

▲ kinhishpitzat, kishpitzta, kishpitzki, techishpitzta

**muishpitzta** [5] *reflexivo.* inflarse. *be puffed up. Ver: ish, pitzta.*

▲ anmuishpitzat, muishpitztiwit

**ishpulua** [5] *verbo compuesto transitivo.* perder, destruir. *lose, destroy.*

▲ kishpulua, kishpuluat, kishpulu, kishpulus

**muishpulua** *reflexivo. Ver: pulua.*

▲ muishpuluat

**ishpupuyut** [3] *sustantivo compuesto.* choco. *one-eyed. Ver: ish, pupuyut.*

**ishpuyawi** [95] *verbo intransitivo.* marearse, atarantarse. *be dizzy, be dumbfounded.*

▲ anhishpuyawit, ishpuyajket, ishpuyajki, ishpuyawik, ishpuyawiket, ishpuyawit, ishpuyawket, nishpuyawi, nishpuyawik, shiishpuyawikan, shishpuyawi, shishpuyawikan, tishpuyawik, tishpuyawit

**ishpuyawilis** NEOL [1] *sustantivo.* trance. *trance. Ver: ishpuyawi.*

**ishshujshupilnaj** [1] *adjetivo.* con mala cara. *looking ill. Ver: ish.*

**ishtapachua** [18] *verbo compuesto transitivo.* volcar, poner boca abajo, inclinar, ladear. *overturn, turn upside down, lean, tilt.*

▲ kishtapachuj, kishtapachujtiwit, metzinhishtapachuat, shikishtapachukan

**muishtapachua** *reflexivo.*

▲ muishtapachuat, muishtapachujket, muishtapachukan

**taishtapachua** *inacusativo. Ver: ish, pachua.*

▲ taishtapachuj

**ishtemua** [21] *verbo compuesto transitivo.* buscar, entresacar, diferenciar, discriminar. *seek, pick out, differentiate, discriminate.*

▲ ankishtemuat, ijishtemu, ishtemu, kishtemu, kishtemua, kishtemuat, metzishtemua, nechishtemu, shikishtemu, tikishtemua

**muishtemua** *reflexivo.*

▲ muishtemuat

**taishtemua** *inacusativo. Ver: ish, temua.*

▲ taishtemuat, taishtemukan

**ishtenewa** [9] *verbo compuesto transitivo.* contradecir, discutir. *contradict, argue.*

▲ kinhishtenejket, kishtenewa, kishtenewat,

techishtenewat

**muishtenewa** *reflexivo*. Ver: **ish, tenewa**.

▲ muishtenejket, muishtenewat

**ishtia** [139] *verbo causativo*. sacar. *take out, remove*.

▲ ankishtiat, ankishtijtiwit, ankishtijtiwita, ankishtijtuskat, kinhishtia, kinhishtiat, kinhishtij, kinhishtijket, kinhishtikan, kishti, kishtia, kishtiat, kishtij, kishtijket, kishtijtiwit, kishtijtuk, kishstikan, kishstis, metzinhishtisket, nechishtiat, nechishtijket, nikinhishtij, nikishti, nikishtia, nikishtis, shikinhishti, shikinhishtikan, shikishti, shikishtikan, techishtia, techishtiat, techishtij, techishtijtuk, tikishtia, tikishtiat, titechishtia

**muishtia** *reflexivo*.

▲ muishti, muishtiat, muishtikan, muishtis

**al-ishtia** [8] *direcciona*. sacar para acá. *bring out*. Ver: **kisa**.

▲ kalinhishtij, kalishtia, kalishtij, nalinhishti, nalishtia, walnechishtij

**ishtilia** [55] *verbo aplicativo*. quitar. *take from*.

▲ ankishtiliat, kinhishtiliat, ma kishtili, kishtilia, kishtiliat, kishtilij, kishtilijket, kishtilijtuya, kishtilikan, kishtilisket, kishtiliskia, metzinhishtili, metzinhishtilia, metzinhishtilliat, metzinhishtilij, metzishtilisket, metzishtiliskia, nechishtili, nechishtilia, nechishtiliskia, nikinhishtilia, nikinhishtilij, nikishtilij, nimetzinhishtilijtuk, nimetzishtilia, shikishtilikan, shinechishtili, techishtilia, techishtiliat, techishtilij, timetzinhishtiliat

**muishtilia** *reflexivo*. Ver: **ishtia**.

▲ muishtilikan, timuishtiliat

**ishtuka** [9] *verbo compuesto transitivo*. meter, introducir, ocultar. *insert, put inside, hide away*.

▲ ishtukatuk, kishtukaket, kishtukasket, shikishtuka

**muishtuka** *reflexivo*. Ver: **tuka**.

▲ muishtukak, muishtukat, muishtukatuk

**ishtukilia** NEOL [3] *verbo aplicativo*. meter dentro de. *put inside*. Ver: **ishtuka**.

▲ kishtukilij, shikishtukilikan

**ishtuna** [19] *verbo intransitivo*. tardar, retrasarse, demorarse. *take a long time, delay, be late*.

▲ ishtunas, ishtunat, nishtuna, nishtunak, shishtuna

**al-ishtuna** [1] *direcciona*.

▲ walishtuna

**ishtupewa** [9] *verbo transitivo*. empujar. *push*.

▲ kishtupejket, kishtupew, kishtupewa, kishtupewat, metzishtupewa

**muishtupewa** *reflexivo*.

**ishtzakwa** NEOL [5] *verbo compuesto transitivo*. tapar los ojos. *cover someone's eyes*.

▲ ishtzaktuk, kishzakket, kishzakkwat

**muishtzakwa** *reflexivo*. Ver: **ish, tzakwa**.

▲ muishtzak

**ishwaki** [1] *verbo compuesto intransitivo*. researse. *dry up*. Ver: **waki**.

▲ ishwakik

**ishwi** [18] *verbo intransitivo*. saciarse, hartarse. *be satiated, eat one's fill*.

▲ anhishtwisket, anhishtiwitiwit, anhishtiwitiwita, ishwikan, ishwiket, ishwit, ishwitiwit, nishwi, nishwituk, shiishwikan, shishwikan

**ishwilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. exceso. *excess*. Ver: **ishwi**.

**ishwiu** [3] *sustantivo inalienable*. nieto, descendiente. *grandchild, descendant*.

▲ ijishwiu, inhijishwiu

**ishyektzin** [5] *adjetivo compuesto*. hermoso. *beautiful*. Ver: **ish, yektzin**.

▲ ijishyektzin

**iskalia** [32] *verbo transitivo*. criar, educar. *rear, raise, bring up*.

▲ iskalijtuk, kinhiskali, kiskalia, kiskalij, kiskalijtuk, metziskalia, nikiinhiskalia, shikinihiskalikan, techiskalia, techiskaliat, timetzinhiskaliat

**muskalia** [13] *reflexivo*.

▲ anmuskaliat, muskaliat, muskalij, muskalijtuk, muskalikan, muskalis, nimuskalijtuk

**tiskalia** *inacusativo*.

▲ nitiskalia, tiskalia, tiskalij

**islaj** [11] *sustantivo*. isla. *island*.

▲ ijislaj

**Israel** [74] *nombre*. Israel. *Israel*.

**Israeltakat** [5] israelita. *Israelite*.

▲ Israeltakamet

**Israeltekat** [4] israelita. *Israelite*.

**istak** [22] *adjetivo*. blanco. *white*.

▲ ijistak

**istakisa** NEOL [3] *verbo compuesto intransitivo*. volverse blanco. *turn white*. Ver: **istak, kisa**.

▲ istakisket

**istat** [7] *sustantivo*. sal. *salt*.

▲ iistayu

**istatakentijtuk** NEOL [1] *participio compuesto*. vestido de blanco. *in white*. Ver: **istak, takentia**.

▲ ijistatakentijtuk

**istawia** [2] *verbo denominativo transitivo*. salar. *salt*.

▲ tikistawisket

**muistawia** *reflexivo*. Ver: **istat**.

**istaya** [1] *verbo incoativo intransitivo*. quedarse blanco. *become white*. Ver: **istak**.

▲ istayatiwita

**isuta** [2] *verbo transitivo*. vomitar. *vomit*.

▲ nimetzisuta

**misuta** *reflexivo*. vomitar. *vomit*.





metziinkakasujtiwit, metzkakasua, nechkakasua, nechkakasua, nikakasua, nimetzinkakasua, nimetzinkakasuj, nimetzinkakasujtuk, nimetzinkakasujtuk, shikakasua, techkakasua, tikakasua, tikakasukan

**mukakasua** [14] *reflexivo*. cacarear, molestarse. *cackle, be bothered*. Ver: **kakasiwi**.

▲ anmukakasujtiwit, mukakasu, mukakasuat, mukakasuj, mukakasujket, nimukakasua, shimukakasu

**kaki** [279] *verbo transitivo*. oír, escuchar. *hear, listen*.

▲ ankikakiskiat, ankikakit, ankikakket, ankikaktiwit, annechkakit, annechkaktiwit, annechkaktuskiat, kikaki, kikakik, kikakit, kikakket, kikaktiwit, kikaktuk, kinkaki, kinkakik, kinkakikan, kinkakit, kinkakket, metzinkaki, metzinkakit, metzkaki, metzkakisket, nechkaki, nechkakisket, nechkakit, nikaki, nikakik, nikaktuk, nikinkaki, nikinkakik, nimetzkakik, nimetzkakis, shikaki, shikakikan, shinechkaki, shinechkakikan, techkaki, techkakik, tikaki, tikakik, tikakikan, tikakikan, tikakket, tikaktiwit, tikaktiwita, tikaktuk, timetzinkakikan, timetzkakisket, timetzkakit, tinechkaki, tinechkakik

**mukaki** *reflexivo*.

▲ mukakik, mukakis, mukakit, mukakket

**takaki** [250] *inacusativo*.

▲ antakakisket, antakakit, antakakket, antakaktiwit, antakaktiwita, nitakaki, nitakakik, nitakaktuk, shitakaki, shitakakikan, shitakaktuk, tajtakaktuk, takakik, takakisket, takakit, takakket, takaktiwit, takaktuk, takaktuyat, titakaki, titakakik, titakakiskiat, titakakit, titakakket, titakaktiwit

**kakti** [13] *sustantivo*. sandalia, calzado. *sandal, shoe*.

▲ anmukak, ikak, mukak

**kal** [185] *sustantivo*. casa, edificio. *house, building*.

▲ anmukajkal, anmukal, ikajkal, ikal, inkajkal, inkal, kajkal, mukal, nukal, tukal

**kalaki** [225] *verbo intransitivo*. entrar. *enter*. Ver: **kal**.

▲ ankalakisket, ankalakit, kalak, kalakik, kalakikan, kalakis, kalakisket, kalakiskia, kalakiskiat, kalakit, kalakket, kalaktiwit, kalaktuk, kalaktuya, nikalak, nikalaki, shikalaki, shikalakikan, tikalaki, tikalakit, tikalakket, tikalaktiwit

**kalaktia** [28] *verbo causativo*. introducir, hacer entrar. *lead into, bring in, receive*.

▲ annechkalaktijket, kikalaktia, kikalaktiat, kikalaktijket, kikalaktijtuya, kinkalaktij, kinkalaktijket, kinkalaktijtuk, metzinkalaktiat, nechkalaktia, shikalaktikan, techkalaktij, tikinkalaktikan, timetzkalaktijket

**mukalaktia** *reflexivo*.

▲ mukalakti

**al-kalaktia** [3] *direcciona*. hacer entrar (para acá). *bring in*. Ver: **kalaki**.

▲ kalkalaktijket, shalinkalakti, walmetzinkalaktiat

**kalat** [1] *sustantivo*. rana. *frog*.

▲ kajkalat

**kalatata** [3] *verbo compuesto intransitivo*. quemarse. *be parched*. Ver: **kalat**?, **tata**.

▲ kalatatak, kalatatak

**kalatatia** NEOL [1] *verbo transitivo*. chamuscar. *scorch*. Ver: **kalatata**.

▲ kinkalatatia

**kalchanej** NEOL [1] *sustantivo*. (los) de la casa. *member(s) of the household*. Ver: **kal**, **chanej**.

▲ kalchanejket

**Kaldaya** [1] *nombre*. Caldea. *Chaldea*.

**kalijtik** [31] *adverbio*. interior, dentro. *indoors, inside*. Ver: **kal**, **ijtik**.

**kalketza** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. edificar, construir (casas). *build*. Ver: **kal**, **ketza**.

**kalketzalis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. edificación, arquitectura. *edification, architecture*. Ver: **kalketza**.

**kalketzani** NEOL [8] *sustantivo compuesto derivado*. constructor, arquitecto. *builder, architect*. Ver: **kalketza**.

▲ kalketzanimet

**Kaloy** *nombre*.

**Kaloy Limenes** [1] Buenos Puertos. *Fair Havens*.

**kalpia** [1] *verbo compuesto intransitivo*. banco. *bank*. Ver: **kal**, **pia**.

**kalpialis** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. gestión (de la casa). *management (of the household)*. Ver: **kal**, **pia**.

▲ mukalpialis

**kalpiani** NEOL [14] *sustantivo compuesto derivado*. mayordomo. *steward*. Ver: **kal**, **pia**.

▲ ikalpiani, kalpianimet

**kalpuli** ♦ mexicanismo ? [36] *sustantivo*. tribunal, consejo, gobierno. *court, council, government*.

▲ ikalpuli, inkalpuli, kajkalpuli

**kalsennemit** NEOL [48] *sustantivo compuesto*. sinagoga, casa de asamblea. *synagogue, house of assembly*. Ver: **kal**, **sennemit**.

▲ kajkalsennemit, nukalsennemit, tukalsennemit

**kaltajpialis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. administración. *administration*. Ver: **kal**, **tajpia**.

▲ ikaltajpialis

**kaltapana** [4] *verbo compuesto intransitivo*. entrar a robar. *break in*.

▲ kaltapanat

**mukaltapana** *reflexivo*. Ver: **kal**, **tapana**.

**kaltekitini** NEOL [5] *sustantivo compuesto*. sirviente

doméstico. *house servant*. Ver: **kal, tekitini**.

▲ kaltekitinimet

**kaltekuyu** NEOL [4] *sustantivo compuesto*. dueño de la casa. *head of the household*. Ver: **kal, tekuyu**.

**kaltzunkal** [1] *sustantivo compuesto*. tejado. *roof*. Ver: **kal, tzunkal**.

**kamak** [2] *sustantivo inalienable*. mejilla. *cheek*.

**kamawiteki** NEOL [1] *verb compuesto transitivo*. golpear en la cara. *strike in the face*. Ver: **kamak, witeki**.

▲ metzinkamawiteki

**kan** [356] *adverbio*. dónde, donde. *where*.

**Kana** [5] *nombre*. Caná. *Cana*.

**Kanaan** [5] *nombre*. Canaán. *Canaan*.

**kanaj** [53] *adverbio*. (no) haber, (no) existir. *(not) be there, (not) exist*.

▲ ankanaj

**Kanan** [2] *nombre*. cananita. *Cananaean*.

**kanawak** [9] *adjetivo*. sencillo, humilde. *simple, humble*.

▲ kajkanawak, nikanawak

**kanawakayu** NEOL [2] *sustantivo derivado*. sencillez. *simplicity*. Ver: **kanawak**.

**kanawakmatilis** NEOL [7] *sustantivo compuesto derivado*. humildad. *humility*. Ver: **kanawak, mati**.

**Kandake** [1] *nombre*. Candace. *Candace*.

**kanka** [64] *adverbio*. dónde, adónde, de dónde. *where, where to, where from*. Ver: **kan**.

**Kapadokia** [2] *nombre*. Capadocia. *Cappadocia*.

**Kaparnajum** [18] *nombre*. Capernaúm. *Capernaum*.

**Karpos** [1] *nombre*. Carpo. *Carpus*.

**kashania** [2] *verbo transitivo*. aflojar. *loosen*.

▲ kikashanijket, nimetzkashanis

**kashchiwani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. calderero. *coppersmith*. Ver: **kashit, chiwa**.

**kashit** [8] *sustantivo*. cuenco, plato. *bowl, dish*.

▲ kajkashit

**kashtul** [4] *numeral*. quince. *fifteen*.

**kashtul-yey** dieciocho. *eighteen*.

**katani** [12] *adverbio*. abajo. *down*.

**katiawel** [61] *pronombre*. cuál. *which one*.

**katka** [512] *partícula*.

1) era (con predicados nominales). *was (with nominal predicates)*.

2) imperfecto (con verbos). *imperfect (with verbs)*.

**kawani** [2] *verbo intransitivo*. brillar. *shine*.

▲ kawanit, shikawanikan

**Kawda** [1] *nombre*. Clauda. *Cauda*.

**Kayapa** [9] *nombre*. Caifás. *Caiaphas*.

**Kaynan** [2] *nombre*. Cainán. *Cainan*.

**Kaysarea** [18] *nombre*. Cesarea. *Caesaria*.

**kechkutuna** [4] *verbo compuesto transitivo*. decapitar. *behead*.

▲ kikechkutuna, nikechkutun

**mukechkutuna** *reflexivo*. Ver: **kechkuyu, kutuna**.

**kechkuyu** [3] *sustantivo inalienable*. cuello. *neck*.

▲ ikechkuyu

**kechpachua** [4] *verbo compuesto transitivo*. ahogar. *strangle*. Ver: **kechkuyu, pachua**.

▲ kechpachujtuk, kejkchpachujtuk, kikechpachua

**kechtan** [1] *sustantivo inalienable*. hombro. *shoulder*. Ver: **kechkuyu**.

▲ inkechtan

**kechtanua** [3] *verbo denominativo transitivo*. llevar en el hombro. *carry on one's shoulder*. Ver: **kechtan**.

▲ kikechtanua, nimetzinkechtanu, techkechtanu

**kekelutza** [2] *verbo ideofónico transitivo*. menear, mover. *shake, move*.

▲ kikekelutzat

**mukekelutza** *reflexivo*. Ver: **keluna**.

▲ timukekelutzat

**keluna** [14] *verbo transitivo*. romper, destruir. *break, shatter*.

▲ keluntuk, kikelun, kikeluna, kikelunaskia, kikelunat, kikelunket, shikeluna

**mukeluna** *reflexivo*. Ver: **keluni**.

▲ mukelunas, mukeluinaskiat

**keluni** [4] *verbo intransitivo*. romperse. *break*. Ver: **keluna**.

▲ kelunit, shikeluni

**keman** [113] *adverbio*. cuándo. *when*.

**(in)te keman** nunca. *never*.

**ken** [1500] *adverbio*.

1) cómo. *how*.

2) como. *like, as*.

3) cómo (es), qué clase. *what like, what kind*.

**ken ini/uni** como esto/aquello. *like this/that*.

**ken ka** cómo es que, por qué. *how is it that, why*.

**kenha** [218] *adverbio*. parecido, igual. *similar, same*.

▲ ankenhat, kenhat, nikenha, tikenhat

**kenhaya** [59] *adverbio*. igualmente. *likewise*.

**kenhayuk** [33] *adverbio*. todavía. *still*.

**kwak kenhayuk** mientras. *while*.

**Kenkreay** [2] *nombre*. Cencrea. *Cenchreae*.

**Kepas** [9] *nombre*. Cefas. *Cephas*.

**kerub** [1] *sustantivo*. querubín. *cherub*.

▲ kerubmet

**keski** [58] *cuantificador*. cuánto(s). *how many, how much*.

**keski mas...!** cuánto más. *how much more (so)*.

**ketza** [73] *verbo transitivo*. levantar, construir. *raise, build*.

▲ ankiketzasket, ankiketzat, kiketza, kiketzat, kiketzket, kiketzki, kiketziwit, kinketzta, kinketzki, niketza, niketzas, nimetzketzuk, techketza, techketziwit, techketzuk, tiketza,

tiketzat, tiketzki

**muketza** [153] *reflexivo*. levantarse, pararse. *rise, get up, stop*.

▲ muketzas, muketzasket, muketzaskia, muketzat, muketzket, muketzkia, muketztiwit, muketztuk, nimuketza, nimuketztuk, shimuketza, shimuketzakan, shu-shimuketza, timuketzat, timuketztiwit

**al-muketza** [3] *direcciona reflexivo*. resurgir. *be resurrected*.

▲ nalmuketza, walmuketztuk

**kejketza** [46] *iterativo*. pensar, considerar, suponer, guardar en mente. *think, consider, suppose, keep in mind*.

▲ ankikejketzat, kikejketza, kikejketzakan, kikejketzaskiat, kikejketzat, kikejketzket, kikejketzki, nikejketza, nikejketzas, nikejketzki, shikejketza, shikejketzakan, shikinkejketzakan, tikejketza, tikejketzakan, tikejketzat

**mukejketza** *reflexivo*.

▲ shimukejketzakan, timukejketzakan, timukejketzat

**Kewan** [1] *nombre*. Renfan. *Rephan*.

**kia** [83] *adverbio*. así es, sí. *so it is, yes*. Ver: **ijkia**.

**kiane** [237] *adverbio*. así. *so*.

**pal kiane** para que. *in order that*. Ver: **ijkia, ne**.

**Kidron** [1] *nombre*. Cedrón. *Kidron*.

**kienej** [6] *adverbio*. como esto. *like this*. Ver: **ijkini, ijkia, ini**.

**kikinaka** [19] *verbo ideofónico intransitivo*. quejarse. *complain*.

▲ ankikinakat, kikinakan, kikinakaket, kikinakat, shikikinakakan, tikikinakaket

**kikinakani** NEOL [1] *sustantivo derivado*. descontento. *grumbler*. Ver: **kikinaka**.

▲ kikinakanimet

**Kilikia** [8] *nombre*. Cilicia. *Cilicia*.

**kilit** [3] *sustantivo*. chipilín, verdura. *vegetable*.

▲ kijkilit

**kilometroj** [6] *sustantivo*. kilómetro. *kilometre, mile*.

**kimichin** [1] *sustantivo*.

▲ kimichinket

1) ratón. *mouse*.

2) ladrón, mañoso. *robber, thief*.

**kimil** [22] *sustantivo*. carga. *load, burden*.

▲ anmukijkimil, ikimil, kijkimil, kimil, nukimil, tukimil

**kimilua** [11] *verbo denominativo transitivo*. envolver. *wrap*. Ver: **kimil**.

▲ kikimilu, kikimilua, kikimiluj, kimilujtuk, kinkimilua, kinkimiluj, metzkimilus

**Kios** [1] *nombre*. Quío. *Chios*.

**Kipre** [9] *nombre*. Chipre. *Cyprus*.

**Kiprechanej** [1] chipriota. *Cypriot*.

▲ Kiprechanejket

**kisa** [394] *verbo intransitivo*.

▲ ankisat, ankistiwit, kiskan, kisas, kisasket, kisaskia, kisasat, kisket, kiski, kiskia, kistiwit, kistuk, kistuya, kistuyat, nikisa, nikiski, nikistuk, shikisa, shikisakan, tikisa, tikisakan, tikisat, tikisket, tikiski, tikistiwit, tikistuskiat

1) salir. *go out, leave*.

**kisa tunal** salir (sol). *rise (sun)*.

2) suceder. *happen*.

**al-kisa** [30] *direcciona*. salir para acá. *come out*.

▲ anwalkisket, shalkisa, shalkisakan, walkisa, walkisas, walkisasket, walkisat, walkisket, walkiski, walkistuka, walkistuya

**Kish** [1] *nombre*. Cis. *Kish*.

**kiuni** [2] *adverbio*. así. *so*. Ver: **ijkuni**.

**Kleopas** [1] *nombre*. Cloefas. *Cleopas*.

**Kloe** [1] *nombre*. Cloé. *Chloe*.

**Klopas** [1] *nombre*. Cleofas. *Clopas*.

**Knidos** [1] *nombre*. Gnido. *Cnidus*.

**kojtan** [54] *sustantivo*. monte, tierra no cultivada, sitio salvaje. *forest, untilled land, wild place*.

▲ kojkojtan

**kojtankwawit** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. árbol salvaje, olivo salvaje. *wild tree, wild olive tree*. Ver:

**kojtan, kwawit**.

**kojtannekti** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. miel silvestre. *wild honey*. Ver: **kojtan, nekti**.

**kojtantechan** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. cantón, aldea. *hamlet, village*.

**kojtantekwani** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. animal salvaje. *wild animal*.

▲ kojtantekwanimet

**kojtik** [7] *adjetivo*. alto. *high, tall*.

▲ ikojtik

**Kolosay** [1] *nombre*. Colosas. *Colossae*.

**Koraj** [1] *nombre*. Coré. *Korah*.

**Korazin** [2] *nombre*. Corazín. *Chorazin*.

**korban** [1] corbán, ofrenda. *corban, offering*.

**Korinto** [9] *nombre*. Corinto. *Corinth*.

**Kos** [1] *nombre*. Cos. *Cos*.

**Kosam** [1] *nombre*. Cosam. *Cosam*.

**Kreskes** [1] *nombre*. Crescente. *Crescens*.

**Kreta** [1] *nombre*. Creta, cretense. *Crete, Cretan*.

**kua** [30] *verbo transitivo*. comprar. *buy*.

▲ kikua, kikuat, kikujket, kikujki, kinkujtiwit, metzinkujket, metzinkujtiwit, nikujtuk, shikua, shikuakan, tikuat

**mukua** *reflexivo*.

▲ mukujtiwit

**takua** *inacusativo*.

▲ takuat

**kuat** [28] *sustantivo*. serpiente. *snake*.

▲ kujkuat

- kuatal** [4] *colectivo*. camada de serpientes. *brood of vipers*.
- kuchi** [37] *verbo intransitivo*. dormir. *sleep*.  
 ▲ ankuchit, kuchit, kuchit, kuchki, nikuchi, shikuchikan, tikuchi, tikuchikan, tikuchit, tikuchket
- senkuchi** [2] *comitativo*. acostarse juntos. *go to bed together*.  
 ▲ senkuchit, senkuchki
- senkuchi iwan se ukich** acostarse con un hombre. *sleep with a man*. Ver: **kuilia**.
- kuchiluyan** NEOL [1] *sustantivo derivado*. dormitorio. *bedroom*. Ver: **kuchi**.  
 ▲ ikuchiluyan
- kuchini** [2] *sustantivo derivado*. dormilón, durmiente. *sleepyhead, sleeper*. Ver: **kuchi**.
- kuchisneki** [1] *verbo compuesto*. tener sueño, ser vencido por el sueño. *be sleepy, be heavy with sleep*. Ver: **kuchi, neki**.  
 ▲ kuchisnekit
- kuijpal** [65] *sustantivo*. banco, silla, trono. *bench, chair, throne*.  
 ▲ ikuijpal, inkujkuijpal, kujkuijpal, mukuijpal, nukuijpal
- kuilia** [2] *verbo aplicativo*. comprarle. *buy for, buy from*. Ver: **ku**.  
 ▲ shinechkuili, tikuilij
- kujkul** [7] *sustantivo*. demonio, espíritu, fantasma. *demon, spirit, ghost*.  
 ▲ anmukujkul, ikujkul, kujkulmet, tukujkul
- kujkutialis** NEOL [4] *sustantivo derivado*. trabajo. *labor*. Ver: **kujkutia**.  
 ▲ nukujkutialis
- kukua** [51] *verbo transitivo*. doler. *hurt, ache*. Ver: **kukuk, kukuya**.  
 ▲ kikukua, kikukuj, kinkukua, kinkukuj, metzinkukua, nechkuku, nechkukua, nechkukus, nechkukuskia, techkukua, techkukuj
- kikukua iyulu** entristecerse, sentir tristeza. *be saddened, feel sad*.
- kukuchi** [3] *verbo iterativo (?) transitivo*. estarse durmiendo. *be falling asleep*. Ver: **kuchi**.  
 ▲ kukuchki, shikukuchikan
- kukuchpajti** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. narcóticos, droga. *narcotics, drug*. Ver: **kukuchi, pajti**.  
 ▲ mukukuchpaj
- kukujtaketza** NEOL [48] *verbo compuesto intransitivo*. blasfemar, decir blasfemias. *blaspheme, speak blasphemy*. Ver: **kukua, taketza**.  
 ▲ kukujtaketzakan, kukujtaketzasket, kukujtaketzat, kukujtaketzaya, kukujtaketzket, kukujtaketzki, tikukujtaketza, tikukujtaketztuk
- kukujtaketzalis** NEOL [5] *sustantivo derivado*.

- blasfemia. *blasphemy*. Ver: **kukujtaketza**.
- kukukisa** NEOL [2] *verbo compuesto intransitivo*. fermentar. *leaven*. Ver: **kukuk, kisa**.
- kukulis** [38] *sustantivo derivado*. enfermedad. *illness*.  
 ▲ ikukulis, inkukulis, kujkukulis, tukujkukulis
- kukulisyu** *abstracto*. Ver: **kukua, kukuya**.  
 ▲ ikujkukulisyu, ikukulisyu, inkujkukulisyu, inkukulisyu, mukujkukulisyu, mukukulisyu, nukukulisyu
- kukulutzin** [1] *sustantivo diminutivo*. tortolita. *turtledove*.
- kukuya** [56] *verbo incoativo intransitivo*. estar enfermo. *be ill*. Ver: **kukua**.  
 ▲ ankukuyaskiat, ankukuyat, kukushki, kukuyat, kukuyaya, nikukushki, tikukuya
- kukuyani** [13] *sustantivo derivado*. enfermo, paciente. *invalid, patient*. Ver: **kukuya**.  
 ▲ kukuyanimet, kukuyanit
- kulal** [5] *sustantivo*. corral, cerco. *corral, fence*.  
 ▲ kujkulal
- kululua** [4] *verbo transitivo*. enrollar. *roll up*.  
 ▲ kikululuj, kululujtuk
- amat kululujtuk** rollo de pergamino. *scroll*.
- kulut** [5] *sustantivo*. alacrán, escorpión. *scorpion*.  
 ▲ kujkulut
- kum** [1] cum (= levántate). *cum (= get up)*. ♦ arameo
- kumal** [2] *sustantivo*. comal (de arcilla). *griddle (of clay)*.  
 ▲ kujkumal
- kumalchiwani** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. comalero, ollero. *comal-maker, potter*. Ver: **kumal, chiwa**.
- kumit** [7] *sustantivo*. olla. *pot*.  
 ▲ kujkumit
- kumuni** [7] *verbo intransitivo*. alborotarse. *get stirred up*.  
 ▲ kumunik, kumunit
- kumunilis** NEOL [9] *sustantivo derivado*. alboroto, conmoción. *commotion, excitement*. Ver: **kumuni**.
- kumuntia** [18] *verbo causativo*. alborotar. *agitate, excite*.  
 ▲ kikumuntia, kikumuntijket, kinkumuntijket, mukumunti, mukumuntiat, mukumuntij, mukumuntijket, nikumuntia
- mukumuntia** *reflexivo*. alborotarse. *get excited, be agitated*.  
 ▲ anmukumuntiat, shimukumuntikan
- takumuntia** *inacusativo*. Ver: **kumuni**.
- kunaka** [1] *verbo compuesto intransitivo*. trabarse. *get stuck*. Ver: **ku-, naka**.  
 ▲ kunakak
- kunaktia** [2] *verbo causativo*. trabar. *stick, get stuck*. Ver: **kunaka**.  
 ▲ ankikunaktijtiwit, kikunaktij

**kUNET** [282] *sustantivo*. niño. *child*.

▲ anhikukunew, ankukunet, anmukukunew, anmukunew, annukukunew, ikujkunew, ikukunew, ikunew, inkukunew, kukunet, mukukunew, mukunew, niikunew, nukukunew, nukunew, tiikukunew, tiikunew, tinukunew, tukunew

**kUNETZIN** [46] *diminutivo*. hijito, niño pequeño. *small child*.

▲ kukunetzitzin, kunetzitzin, nukukunetzitzin, nukunetzin

**kUNETALILIS** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. adopción. *adoption*. Ver: **kUNET, talia**.

**kUNPA** [48] *sustantivo alienable*. compañero. *companion*.

▲ anmukujkUNpawan, antukUNpawan, ikUNpa, ikUNpawan, inkUNpawan, mukUNpa, mukUNpawan, nukujkUNpawan, nukUNpa, nukUNpawan, tukujkUNpawan, tukUNpawan

**kUNPACHIWA** [3] *verbo compuesto transitivo*. acompañar, hacerse amigo de. *accompany, become friends with*. Ver: **kUNPA, chiwa**.

▲ ankikUNpachiwat, annechKUNpachijket, shikUNpachiwakan

**kUNPALEJ** [13] *sustantivo*. compañero, compadre. *companion, comrade*.

▲ ikUNpalejwan, ikujkUNpalejwan, ikUNpalejwan, inkUNpalejwan, nukUNpalej, nukUNpalejwan, tukUNpalej

**kUNYUA** [35] *adjetivo y sustantivo*. oscuro, oscuridad. *dark, darkness*. Ver: **tayua**.

▲ ankujkUNyua, kunyuaya

**kUNYUAKISA** [11] *verbo compuesto intransitivo*. oscurecerse. *darken*. Ver: **kUNYUA, kisa**.

▲ kunyuakiskan, kunyuakisket, kunyuakisket, kunyuakistiwit

**kUNYUANEMI** NEOL [3] *verbo compuesto intransitivo*. estar en la oscuridad. *be in darkness*. Ver: **kUNYUA, nemi**.

▲ ankUNyuanemit, kunyuanemit

**kUNPAJSUL** [1] *sustantivo*. basura. *garbage*.

**kUNPAK** [11] *sustantivo inalienable*. garganta. *throat*.

▲ ikUPak, inkujkUPak

**kUNPAL** [2] *sustantivo*. copal, incienso. *incense*.

**kUNPEWA** [12] *verbo transitivo*. quebrar, separar, dividir. *break, separate, divide*.

▲ kikuPEwa, kikuPEwas, kinkuPEwa, metzinkuPEwat, techkuPEwa

**takuPEWA** *inacusativo*.

▲ antakuPEwat, takuPEwas, takuPEwat

**al-kuPEWA** [2] *direcciona*. apartar. *set apart*.

▲ shalinkuPEwakan, walmetzinkuPEwat

**al-mukuPEWA** [1] *direcciona reflexivo*. Ver: **kUPEWI**.

▲ shalmukuPEwakan

**kUPEWI** [2] *verbo intransitivo*. separarse. *separate, go different ways*.

▲ kuPEjket, kuPEwik

**al-kuPEWI** [1] *direcciona*. separarse. *go off on one's own*. Ver: **kUPEWA**.

▲ walkuPEwi

**kUPILUA** [4] *verbo compuesto transitivo*. colgar. *hang*.

▲ kupilujtuk

**mukuPILUA** *reflexivo*. Ver: **ku-, pilua**.

▲ mukuPiluAt, mukuPilujiwit

**KURENE** [6] *nombre*. Cirene. *Cyrene*.

**Kurenechanej** [1] habitante de Cirene. *inhabitant of Cyrene*.

▲ Kurenechanejket

**kUSAMALUT** [2] *sustantivo*. arco iris. *rainbow*.

**kUSHINI** [1] *verbo compuesto intransitivo*. derramarse. *spill*. Ver: **ku-, shini**.

**kUSHINIA** [13] *verbo compuesto transitivo*. derramar. *spill, pour*.

▲ kikushiniAt, kikushinij, kikushinijtiwit, kikushinijtuk, nikushinis

**mukuSHINIA** *reflexivo*. Ver: **ku-, shinia**.

▲ mukuSHiniAt, mukuSHinij, mukuSHinijtuk, mukuSHinijtuya

**kUSHTAL** [1] *sustantivo*. costal. *sack*.

**kUSHTALKWACHTI** NEOL [3] *sustantivo compuesto*. cilicio. *sackcloth*. Ver: **kUSHTAL, kwachti**.

**kUSHUSHAJ** [16] *sustantivo*. chicha, licor. *liquor*.

**kUSKUS** [1] *sustantivo*. sonido del zopilote al volar. *sound of a vulture flying*.

▲ ikuskus

**kUSMA** [1] *sustantivo*. zopilote. *vulture*.

▲ kusmamet

**kUSTAL**

**kUSTI** [18] *sustantivo*. collar, piedra preciosa, perla. *necklace, gem, pearl*.

▲ ikujkus, ikus, kujkusti

**kUSTIK** [1] *adjetivo*. amarillo. *yellow*.

**kUTAMIMA** [2] *verbo transitivo*. aventar, arrojar. *throw down*. Ver: **ku-, tamima**.

▲ kikutaminki, shikutamimakan

**kUTEJKU** [4] *verbo compuesto intransitivo*. ascender, escalar. *go up, climb*. Ver: **ku-, tejku**.

▲ kutejkuk, kutejkuket

**kUTEMU** [7] *verbo compuesto intransitivo*. descender. *go down, climb down*. Ver: **ku-, temu**.

▲ kutemuk, kutemutuk, shikutemu

**kUTEMULTIA** NEOL [3] *verbo causativo*. bajar (de la cruz). *take down*. Ver: **ku-, temultia**.

▲ kikutemultij, kikutemultijket

**kUTEPUTZWIA** [1] *verbo compuesto denominativo transitivo*. cargar al lomo. *load on one's back*. Ver: **ku-, teputz**.

▲ kuteputzwijtuk

**kutia** [10] *verbo intransitivo*. cansarse. *tire*.

▲ kutiatuyat, nikutia, nikutiatak, shikutiakan, tikutiakan, tikutiaket, tikutiat

**kujkutia** [30] *iterativo*. cansarse, agotarse. *tire, be exhausted*.

▲ ankujkutiat, ankujkupatiwit, kujkutiak, kujkutiat, kujkupatiwit, kujkutiatuk, nikujkutia, nikujkutiak, nikujkupatiuk, shikujkupatiakan, tikujkutia, tikujkutiat, tikujkutiat

**kutialis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. cansancio, debilidad. *weariness, weakness*. Ver: **kutia**.

▲ ikutialis, kutialis, nukutialis

**kutishi** [1] *sustantivo*. gancho. *hook*.

**kutit** [1] *sustantivo compuesto*. incendio. *fire*. Ver: **ku-**, **tit**.

**kutu** [0] *adjetivo*. corto. *short*.

**kutuna** [18] *verbo transitivo*. cortar. *cut*.

▲ kikutun, kikutunas, kikutunaskia, kikutunket, kikutunki, kikutuntiwit, shikutuna

**mukutuna** *reflexivo*.

▲ mukutunasket, mukutunaskiat, mukutunket, timukutun, timukutuna

**kujkutuna** [2] *iterativo*. cortar en pedazos. *cut in pieces*. Ver: **kutu**.

▲ kikujkutuna, kikujkutunas

**kutzajtzi** [1] *verbo compuesto intransitivo*. resonar, enunciar. *resound, utter*. Ver: **ku-**, **tzajtzi**.

▲ nikutzajtzi

**kuwaki** [6] *verbo compuesto intransitivo*. ponerse flaco. *grow thin*. Ver: **ku-**, **waki**.

▲ kuwakik, kuwaktuk, kuwaktuka

**kuwetzi** [7] *verbo compuesto intransitivo*. caer. *fall*.

▲ kuwetzit, kuwetzket, kuwetzki, kuwetztuk

**al-kuwetzi** [2] *directional*. Ver: **ku-**, **wetzi**.

▲ walkuwetzki

**kuyamet** [10] *sustantivo*. cerdo. *pig*.

▲ ikujkuyan, kujkuyamet

**kuyantal** [7] *colectivo*. manada de cerdos. *herd of swine*.

**kuyawak** [1] *adjetivo*. ancho. *wide*.

**kuyu** [3] *sustantivo*. mata, árbol. *plant, tree*.

▲ ikuyu

**kuyuna** [2] *verbo transitivo*. hacer un hoyo. *make a hole*. Ver: **kuyuni**, **kuyunia**.

▲ kikuyun, kikuyuntiwit

**kuyuni** Ver: **kuyuna**, **kuyunia**.

**kuyunia** [2] *verbo transitivo*. agujerear, hacer un hoyo. *pierce, make a hole*.

▲ kikuyunijket

**takuyunia** *inacusativo*. Ver: **kuyuna**, **kuyuni**.

**kuyuntuk** [7] *sustantivo*. agujero. *hole*. Ver: **kuyuna**.

**kuyuolivaj** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. olivo. *olive tree*. Ver: **kuyu**, **olivaj**.

**kuyut** [6] *sustantivo*. coyote, lobo. *coyote, wolf*.

▲ kujkuyut, kuyumet

**kuyutzaput** [1] *sustantivo compuesto*. palo de zapote. *zapote tree*. Ver: **kuyu**, **tzaput**.

**Kuza** [1] *nombre*. Chuza. *Chuza*.

**kwa** [103] *verbo transitivo*. comer. *eat*.

▲ ankikwajket, ankikwat, kikwa, kikwaj, kikwajket, kikwajtuyat, kikwakan, kikwas, kikwasket, kikwat, metzinkwa, nechkwa, nikwa, nikwajtuk, nikwajtuya, shikwakan, tikwa, tikwajket, tikwajtiwit, tikwakan, tikwat

**mukwa** *reflexivo*.

**takwa** [111] *inacusativo*.

▲ antakwajtiwit, antakwaskiat, antakwat, nitakwa, shitakwa, shitakwakan, takwaj, takwajket, takwajtiwit, takwakan, takwas, takwasket, takwat, titakwa, titakwakan, titakwat

**sentakwa** [29] *comitativo inacusativo*. comer juntos. *eat together, dine together*.

▲ ansentakwat, sentakwajtiwit, sentakwat, shisentakwakan, tisentakwaj, tisentakwajket

**kwachtakentia** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. vestir. *clothe*. Ver: **kwacht**, **takentia**.

▲ kwajkwachtakentijtuk

**kwacht** [20] *sustantivo*. mantita, trapo, tela. *cloth, rag*.

▲ ikwach, kwajkwacht

**kwajkwach** [77] *plural*. ropa. *clothes*.

▲ anmukwajkwach, ikwajkwach, inkwajkwach, mukwajkwach, nukwajkwach, tukwajkwach

**kwachpala** [1] *peyorativo*. trapo. *rag*.

▲ ikwachpala

**kwachtzin** [2] *diminutivo*. trapito. *cloth*.

▲ kwachtzitzin

**kwachtzakka** NEOL [6] *sustantivo compuesto derivado*. cortina. *curtain*. Ver: **kwacht**, **tzakwa**.

**kwachtzakwa** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. envolver en un sudario. *wrap in a cloth*. Ver: **kwacht**, **tzakwa**.

**kwaj** [18] *adverbio inalienable*. aparte, separadamente. *apart, separately*.

▲ ikwaj, inkwaj

— *forma combinatoria*. cabeza. *head*. Ver: **kwajtetun**.

**kwajsiwis** [1] *sustantivo*. fuerza, energía. *force, energy*.

▲ ikwajsiwis

**kwajtetun** [1] *sustantivo*. almohada. *pillow*. Ver: **kwaj**, **tet**.

**kwak** [1403] *conjunción*. cuando, mientras. *when, while*.

**kwak (in)teuk** antes. *before*.

**kwak tami** después, al fin. *after, in the end*.

**kwakuni** [282] *adverbio*. entonces. *then*. Ver: **kwak**, **uni**.

**kwakwalaka** [2] *verbo ideofónico intransitivo*. hervir. *boil*.

**kwalan** [67] *sustantivo*. ira, enojo. *anger*. *Ver: kwalani*.  
▲ anmukwalan, ikwalan, inkwalan, kwajkwalan, mukwalan, nukwalan

**kwalani** [45] *verbo intransitivo*. enojarse. *become angry*.

▲ ankwalanit, ankwalanket, kwalanik, kwalanikan, kwalanit, kwalanket, kwalantiwit, kwalantuk, nikwalani, nikwalanik, shikwalani, shikwalanikan

**kwalanini** NEOL [1] *adjetivo derivado*. quick-tempered. *iracundo*. *Ver: kwalani*.

**kwalantia** [9] *verbo causativo*. enojar. *anger*.

▲ kikwalantijtuk, metzinkwalantij, nikwalantia, nimetzinkwalantij, nimetzinkwalantis, shikwalantikan, tikwalantiat

**mukwalantia** [6] *reflexivo*. irritarse. *be annoyed*.  
*Ver: kwalani*.

▲ mukwalantiat, mukwalantij, mukwalantijket

**kwalu** [5] *verbo intransitivo*. picarse, infestarse. *be infested*.

▲ kwaluk, kwalukan

**kwajkwalu** [2] *iterativo*. estar rendido, estar afligido. *be exhausted, be miserable*. *Ver: kwa*.

▲ shikwajkwalukan

**kwatapal** [8] *sustantivo inalienable*. frente. *forehead*.

▲ ikwatapal, inkwajkwatapal, inkwatapal

**kwawit** [63] *sustantivo*. árbol, palo. *tree, stick*.

▲ kwajkwawit

**kwawti** [5] *sustantivo*. águila. *eagle*.

▲ kwajkwawti

**kwechpala** [1] *sustantivo*. trapo. *rag*. *Ver: kwachti, -pala*.

▲ ikwejkwechpala

**kwechua** [2] *verbo transitivo*. moler fino. *grind finely*.

▲ kikwechua

**kweliwi** [1] *verbo intransitivo*. torcerse. *bend*.

**kwelnaj** [4] *adjetivo*. torcido, pando. *bent*. *Ver: kweliwi*.

▲ kwejkwelnaj

**kwelpachua** [4] *verbo compuesto transitivo*. doblar, involucrar. *fold, involve*.

**mukwelpachua** *reflexivo*. *Ver: kwel-, pachua*.

▲ mukwelpachujtiwit, shimukwelpachukan

**kwenyu** [15] *sustantivo*. manta, cobija. *blanket, covering*.

▲ ikwenyu

**kwepa** [19] *verbo transitivo*. devolver. *return*.

▲ ankikwepat, kikwepa, kikwepat, kikweptiwit, kikweptuk, kinkwepa, kinkwepki, nikwepa, nimetzinkwepa, shikwepakan, tinechkwepa

**mukwepa** [129] *reflexivo*.

▲ anmukwepat, anmukwepketa, anmukweptiwit,

mukwepakan, mukwepas, mukwepasket,  
mukwepat, mukwepket, mukwepki,  
mukweptiwita, mukweptuk, mukweptuka,  
mukweptuyat, nimukwepa, shimukwepa,  
shimukwepakan, timukwepa, timukwepakan,  
timukwepat, timukweptuskiat, timukweptuyat

1) volver, regresar. *return*.

2) volverse, convertirse en. *turn into, become*.

**al-mukwepa** [17] *direcciona reflexivo*. regresar (acá). *return (here)*.

▲ nalmukwepas, nalmukwepki, shalmukwepa, walmukwepa, walmukwepat, walmukwepket, walmukwepki, walmukweptuk

**kwepilia** [12] *verbo aplicativo*. devolver a. *return to*.  
*Ver: kwepa*.

▲ kikwepili, kikwepilia, kikwepilij, kikwepilikan, kikwepilisket, kinkwepilij, kinkwepilikan, nimetzkwepilis, shikwepilikan, shinechkwepili

**kwetashchiwani** NEOL [3] *sustantivo compuesto derivado*. curtido. *tanner*. *Ver: kwetashti, chiwa*.

**kwetashtajitik** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. bota, recipiente de piel para vino. *wineskin*. *Ver: kwetashti, tajitik*.

▲ kwejkwetashajitik

**kwetashti** [6] *sustantivo*. piel, cuero. *skin, leather*.

▲ ikwetash

**kwetashyu** *posesión íntima*.

▲ ikwetashyu

**kweyat** [1] *sustantivo*. falda, enagua, refajo. *skirt*.

▲ anmukwey

**kwi** [362] *verbo transitivo*. agarrar, capturar, coger, recibir, aceptar, usar. *grab, capture, take, receive, accept, use*.

▲ ankikwijket, ankikwijketa, ankikwijtiwit, ankikwijtuyat, ankikwisket, ankikwit, annechkwijket, annechkwit, kikwi, kikwij, kikwija, kikwijket, kikwijtiwit, kikwijtiwita, kikwijtuk, kikwijtuya, kikwijtuyat, kikwikan, kikwis, kikwit, kinkwi, kinkwij, kinkwijket, kinkwijtuk, metzinkwi, metzinkwij, metzinkwijtuk, metzinkwikan, metzinkwit, nechkwi, nechkwij, nechkwikan, nikwi, nikwij, nikwijtuk, nimetzinkwis, shikinkwi, shikwi, shikwikan, shinechkwikan, shitechkwikan, techkwi, techkwij, techkwijket, tikwi, tikwij, tikwijket, tikwijtiwit, tikwijtuk, tikwikan, tikwit, tinechkwiskia

**mukwi** *reflexivo*.

▲ mukwij, mukwijtuk, mukwisket, shimukwikan

**takwi** [1] *inacusativo*. recibir. *to receive*.

▲ titakwikan

**al-kwi** [28] *direcciona*. traer, conseguir. *bring, fetch, get*.

▲ kalinkwij, kalkwi, kalkwij, kalkwijket, kalkwit, nalkwi, nalkwijtuska, shalkwi, talkwijket,

waltechkwit

**kwikwil** [5] *sustantivo*. marca. *mark*.

▲ ikwikwil

**kwikwilis** [1] *sustantivo*. plaga, epidemia. *plague, epidemic*.

▲ kwijkwikwilis

**kwilin** [2] *sustantivo*. gusano. *worm*.**Kwirinius** [1] *nombre*. Cirenio. *Quirinius*.**kwitapil** [5] *sustantivo compuesto inalienable*. cola. *tail*. Ver: **kwitat, -pil**.

▲ ikwitapil, inkwijkwitapil

**kwitat** [3] *sustantivo*. excremento. *excrement*.**kwitia** [0] *verbo transitivo*. defecar. *defecate*. Ver: **kwitat**.

## L - l

**ladoj** [13] *sustantivo*. lado. *side*.

▲ iladoj

**ukse ladoj** otro lado, izquierda. *other side, left*.**lagoj** [1] *sustantivo*. lago. *lake*.**lamaj** [6] *sustantivo*. anciana. *old woman*.

▲ lamatket

**lamajtzin** [15] *diminutivo*. ancianita. *old lady*.

▲ lajlamajtzinmet, lamajtzinmet

**Lamek** [1] *nombre*. Lamec. *Lamech*.**Laodikea** [7] *nombre*. Laodicea. *Laodicea*.**Lasaya** [1] *nombre*. Lasea. *Lasea*.**lastimaj** *sustantivo*. lástima. *pity*.**tamaka lastimaj** [2] dar lástima. *be pitiable*.**Lazar** [17] *nombre*. Lázaro. *Lazarus*.**lechayu** [1] *sustantivo*. leche. *milk*. Ver: **at**.

▲ ilechayu

**lema** [2] lema (= por qué). *lema (= why)*. ♦ arameo**leon** [6] *sustantivo*. león. *lion*.

▲ lejleon

**letraj** [2] *sustantivo*. letra. *letter*.**Lewi** [15] *nombre*. Leví, levita. *Levi, Levite*.

▲ Lewijmet

**libertinoj** [1] *sustantivo*. liberto. *freedmen*.

▲ libertinojmet

**Libia** [2] *nombre*. Libia. *Libya*.**libraj** [4] *sustantivo*. libra. *pound*.**Limenes** *nombre*.**Kaloy Limenes** [1] Buenos Puertos. *Fair Havens*.**Linus** [1] *nombre*. Lino. *Linus*.**Lisania** [1] *nombre*. Lisania. *Lysanias*.**Lod** [4] *nombre*. Lida. *Lydda*.**Lois** [1] *nombre*. Loida. *Lois*.**Lot** [4] *nombre*. Lot. *Lot*.**Lucius** [2] *nombre*. Lucio. *Lucius*.**Ludia** [1] *nombre*. Lidia. *Lydia*.**Lukaonia** [2] *nombre*. Licaonia. *Lycaonia*.**Lukas** [3] *nombre*. Lucas. *Luke*.**Lukia** [1] *nombre*. Licia. *Lycia*.**Lusias** [2] *nombre*. Lisias. *Lysias*.**Lustra** [7] *nombre*. Listra. *Lystra*.

## M - m

**ma** [1872] *partícula*. subjuntivo. *subjunctive marker*.**Macedonia** [21] *nombre*. Macedonía, macedonio.*Macedonia, Macedonian*.**machej** [14] *sustantivo*. machete. *machete*.

▲ imachej, majmachej, mumachej

**machiut** [0] *sustantivo*. muestra, ejemplo. *sample, example*.**machtia** [178] *verbo causativo*. enseñar. *teach*.

▲ kimachtia, kimachtiat, kimachtij, kinmachtia, kinmachtiat, kinmachtij, kinmachtijket, kinmachtijtiwit, majmachtijtuk, metzinmachtia, metzinmachtiat, metzinmachtijtiwit, metzinmachtijtuk, metzinmachtis, metzmachtia, metzmachtis, metzmachtijtiwit, nechmachtij, nechmachtijket,

nechmachtijtuk, nikinmachtia, nikinmachtijtuk, nimetzinmachtia, nimetzinmachtijtuk, shikinmachtia, shikinmachtikan, shitechmachtia, techmachtia, tikinmachtia, tikmachtia, tikmachtiat, tinechmachtij, titechmachtia

**tamachtia** *inacusativo*.

▲ nitamachtia, nitamachtijtuk, shitamachtia, shitamachtikan, tamachtia, tamachtiat, tamachtij, tamachtijket, tamachtijtiwit, tamachtijtiwita, tamachtikan, titamachtia, titamachtiat, titamachtij, titamachtijket

**mumachtia** [50] *reflexivo*. estudiar, aprender. *study, learn*.

▲ anmumachtiat, anmumachtijket, anmumachtijtiwit, mumachtia, mumachtiat,



mumachtij, mumachtijket, mumachtijtiwit, mumachtijtuk, mumachtikan, nimumachtia, nimumachtijtuk, shimumachti, shimumachtikan, timumachtia, timumachtiat, timumachtij, timumachtijtiwit, timumachtijtuk, timumachtikan

**Magadan** [1] *nombre*. Magadán. *Magadan*.

**Magdala** [12] *nombre*. magdaleno. *Magdalene*.

**magiaj** [3] *sustantivo*. magia. *magic*.

▲ imagiaj

**Magog** [1] *nombre*. Magog. *Magog*.

**magoj** [2] *sustantivo*. mago. *magician*.

**Majat** [1] *nombre*. Maat. *Maath*.

**majkul** [6] *sustantivo inalienable*. brazo. *arm*.

▲ imajkul, imajmajkul

**majmatami** [5] *verbo intransitivo*. desfallecer. *faint*.

▲ majmatamikan, majmatamisket, majmatamit, shimajmatami

**majmawi** [109] *verbo iterativo intransitivo*. temer, tener miedo. *fear, be afraid*. Ver: **mawi**.

▲ anmajmawit, anmajmawtiwit, majmawit, majmawket, majmawki, nimajmawi, nimajmawki, shimajmawi, shimajmawikan, shu-shimajmawi, timajmawi, timajmawikan, timajmawit

**majmayana** NEOL [1] *verbo interativo intransitivo*. ayunar. *fast*. Ver: **mayana**.

▲ majmayanat

**majtaktakutun** NEOL [10] *sustantivo compuesto*. décimo, diezmo. *tenth, tithe*. Ver: **majtakti, takutun**.

▲ imajtaktakutun, majmajtaktakutun

**majtakti** [36] *numeral*. diez. *ten*.

**majtakti-se** [8] once. *eleven*.

**majtakti-ume** [76] doce. *twelve*.

**majtakti-nawi** [7] catorce. *fourteen*.

**senpual majtakti** treinta. *thirty*.

**unpual majtakti** cincuenta. *fifty*.

**yeshpual majtakti** setenta. *seventy*.

**nawpual majtakti** noventa. *ninety*.

**Majtaktechan** [3] *nombre*. Decápolis. *Decapolis*.

**majtzal** [15] *sustantivo*. rama. *branch*.

▲ imajmajtzal, imajtzal, majmajtzal

**majtzalkutuna** [1] *verbo compuesto intransitivo*. cortar ramas. *cut branches*.

**tamajmajtzalkutuna** *inacusativo*. Ver: **majtzal, kutuna**.

▲ tamajmajtzalkutunket

**majwey** *adjetivo*. gigante. *giant*.

**kuat majwey** [13] dragón. *dragon*.

**maka** [267] *partícula*. no (con imperativo). *don't*.

▲ makaya

**maka** [490] *verbo transitivo*.

▲ ankimakaskiat, ankimakat, annechmakaket, annechmakat, kimaka, kimakak, kimakakan, kimakaket, kimakas, kimakasket, kimakaskia,

kimakaskiat, kimakat, kimakatiwit, kimakatuk, kinmaka, kinmakak, kinmakakan, kinmakaket, kinmakasket, kinmakaskia, kinmakat, kinmakatuk, kinmakatuskia, kinmakatuya, metzinmaka, metzinmakak, metzinmakakan, metzinmakaket, metzinmakas, metzinmakasket, metzinmakaskia, metzinmakat, metzinmakatuk, metzmaka, metzmakak, metzmas, metzmakaskia, metzmakatiwit, metzmakatuskiat, nechmaka, nechmakak, nechmakaket, nechmakat, nechmakatiwit, nechmakatuk, nikinmaka, nikinmakak, nikinmakatuk, nikmaka, nikmakak, nikmakas, nimetzinmaka, nimetzinmakak, nimetzinmakas, nimetzinmakatuk, nimetzmaka, nimetzmakas, shikinmaka, shikinmakakan, shikmaka, shikmakakan, shinechmaka, shinechmakakan, shitechmaka, shitechmakakan, techmaka, techmakak, techmakaket, techmakat, techmakatiwit, techmakatuk, tikinmakakan, tikinmakat, tikinmakatuk, tikmakak, tikmakat, timetzinmakakan, timetzinmakaket, timetzinmakat, timetzmakaket, timetzmakat, tinechmaka, tinechmakak, tinechmakatuk

1) dar. *give*.

2) pegar, golpear. *hit, strike*.

**mumaka** *reflexivo*.

▲ anmumakaket, anmumakasket, anmumakat, mumakak, mumakakan, mumakaket, mumakasket, mumakat, mumakatiwit, mumakatuya, nimumaka, shimumaka, shimumakan, timumakaket, timumakatiwit

**tamaka** [92] *inacusativo*. dar, producir. *give, bring forth, produce*.

▲ antamakat, nitamaka, nitamakas, shitamakakan, tamakak, tamakakan, tamakaket, tamakasket, tamakat, tamakatiwit, titamaka, titamakakan, titamakak

**tamaka itakil** dar frutos. *bear fruit*.

**inte tamaka itakil** sin fruto. *without fruit*.

**majmaka** [14] *iterativo*. repartir. *share out*.

▲ kimajmaka, kimajmakak, kimajmakat, kinmajmaka, kinmajmakak, kinmajmakaket, tikmajmakat

**tamajmaka** *iterativo inacusativo*. Ver: **ma- (?)**.

**Makedonia** [6] *nombre*. Macedonia. *Macedonia*.

**makishtia** [87] *verbo compuesto transitivo*. soltar, liberar, salvar. *release, liberate, save*.

▲ kimakishti, kimakishtia, kimakishtij, kinmakishti, kinmakishtia, kinmakishtiat, makishtijtuk, metzinmakishtia, metzinmakishtijket, metzmakishti, metzmakishtia, nechmakishtia, nikmakishtia, nimetzmakishtia, shikinmakishti, shitechmakishti, techmakishti, techmakishtia, techmakishtiat,

techmakishtij, techmakishtijtuk, tikinmakishtia, timumakishtia, timumakishtiat

**mumakishtia** *reflexivo*. liberarse, salvarse. *become free, be saved.*

▲ anmumakishtiat, anmumakishtijtiwit, mumakishti, mumakishtiat, mumakishtijket, mumakishtijtiwit, mumakishtikan, nimumakishtij, shimumakishtikan

**tamakishtia** *inacusativo*. Ver: **ma-**, **(k)ishtia**.

**maku** [107] *preposición*. por, para el bien de. *for, for the sake of*. Ver: **ma-** (?).

▲ anmumaku, imaku, inmaku, mumaku, numaku, tumaku

**makutu** [4] *adjetivo y sustantivo compuesto*. manco. *one-armed*. Ver: **ma-**, **kutu**.

▲ majmakutu, makutumet

**makutuna** *verbo compuesto transitivo*. amputar una mano. *cut someone's hand off*.

**mumakutuna** [1] *reflexivo*. Ver: **ma-**, **kutuna**.

▲ shimumakutuna

**makwil** [44] *numeral*. cinco. *five*.

**makwil tzunti** quinientos. *five hundred*.

**makwil wipta** cinco veces. *five times*.

**mal** [3] *conjunción*. aunque. *though*.

**malachua** [14] *verbo transitivo*. aplastar, arrugar, hundir, ahogar, comprimir. *squash, flatten, stifle, sink, choke, compress*.

▲ kimalachua, kimalachuat, kimalachuj, kimalachujket, metzmalachua, metzmalachuat, nechmalachuat, techmalachua

**mumalachua** *reflexivo*.

▲ mumalachuat, nimumalachua

**maldicion** [1] *sustantivo*. maldeción. *curse*.

**maldictar**

**kichiwa maldictar** [11] *verbo perifrástico*. maldecir. *curse*.

**Malek** [1] *nombre*. Malco. *Malchus*.

**malia** [7] *verbo transitivo*. mezclar, revolver. *mix, stir, mingle*.

▲ kimalij, majmalijtuk, malijtuk, shikmalikan

**majmalia** NEOL [3] *iterativo*. pervertir. *pervert, mislead*.

▲ kimajmalia, tikmajmalia

**malina** [3] *verbo transitivo*. torcer. *twist*.

▲ majmalintuk, malintuk

**majmalina** [1] *iterativo*. Ver: **malini**.

▲ kimajmalinat

**malini** [1] *verbo intransitivo*. torcerse. *become twisted*. Ver: **malina**.

▲ malintiwit

**malintik** [1] *adjetivo*. torcido. *twisted*. Ver: **malina**, **malini**.

**Malki** [2] *nombre*. Melqui. *Melchi*.

**Malkitzedek** [9] *nombre*. Melquisedec. *Melchizedek*.

**maltia** [2] *verbo reflexivo*. bañarse. *bathe*.

**kan maltiat** estanque. *pool*. Ver: **altia** 'bañar'.

**mamalia** [5] *verbo transitivo*. enredar, confundir. *tangle, confound*.

▲ kinmamali, kinmamalijket, majmamalijtuk

**mumamalia** *reflexivo*. Ver: **malia**.

▲ mumamalijket

**man** [1] *conjunción*. pero. *nevertheless*.

**mana** [2] *verbo transitivo*. cocinar, aderezar, preparar. *cook, prepare, make ready*.

▲ shikmana

**tamana** *inacusativo*.

▲ tamanat

**manaj** [4] *sustantivo*. maná. *manna*.

**Manashe** [3] *nombre*. Manasés. *Manasseh*.

**mandil** [1] *sustantivo*. delantal. *apron*.

**manelua** ♦ nahuatlismo [1] *verbo intransitivo*. nadar. *swim*.

▲ maneluat

**maneraj** *sustantivo*. manera. *manner*.

**tik miak maneraj** [1] de muchas maneras. *in many ways*.

**manuj** [3] *sustantivo inalienable*. hermano (mayor). *brother (older)*.

▲ imanuj, inmanuj

**mapipil** [9] *sustantivo compuesto inalienable*. dedo. *finger*. Ver: **ma-**, **pipil** / **-pil**.

▲ anmumapipil, imajmapil, imapipil, inmajmapil, mumapipil, numapipil

**Marcus** [8] *nombre*. Marco. *Mark*.

**marfil** [1] *sustantivo*. marfil. *ivory*.

**Marta** [15] *nombre*. Marta. *Martha*.

**Marvus** [1] *nombre*.

**Maryam** [59] *nombre*. María. *Mary*.

**mas** [341] *adverbio*. más. *more*.

**mas wey** más grande, más. *bigger, more*.

**mas wey ipatiw** más vale. *worth more*.

**mas yek (1)** mejor, ser mejor que. *better, be preferable*.

**mas yek (2)** más bien. *rather*.

**keski mas...!** cuánto más. *how much more (so)*.

**masat** [2] *sustantivo*. venado. *deer*.

▲ majmasat

**masatzin** [1] *diminutivo*.

▲ masatzitzin

**mashtat** [1] *sustantivo*. ceñidor. *loincloth*.

▲ anmumashtaw

**mashtatzakwa** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*.

▲ shimumashtatzakwakan

**mumashtatzakwa** *reflexivo*. gird one's loins. *ceñirse la cintura*. Ver: **mashtat**, **-tzakwa**.

**masusulnaj** NEOL [2] *adjetivo compuesto*. con manos inmundas. *with defiled hands*. Ver: **ma-**, **susulnaj**.

**matamima** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*.

- echar una red. *cast a net*. Ver: **matat, mima**.
- Matan** [2] *nombre*. Matán. *Matthan*.
- matashkal** [2] *sustantivo inalienable*. palma de la mano. *palm of the hand*. Ver: **ma-, tashkal**.  
▲ imatashkal, inmajmatashkal
- Matat** [2] *nombre*. Matat. *Matthat*.
- matat** [14] *sustantivo*. red. *net*.  
▲ inmajmataw, majmatat
- Matata** [1] *nombre*. Matata. *Mattatha*.
- Matay** [6] *nombre*. Mateo. *Matthew*.
- mati** [701] *verbo transitivo*. saber, conocer, creer, opinar, sentir, entender. *know, believe, feel, understand*.  
▲ ankimatisket, ankimatit, ankimatket, ankimatketa, ankimattuskiat, ankimattuyat, kimati, kimatiaya, kimatikan, kimatis, kimatisket, kimatiskia, kimatit, kimatket, kimatki, kimattuskiat, nechmatisket, nechmatit, nechmatki, nikmati, nikmatiaya, nikmatiskia, nikmatki, nikmattuskiat, shikmati, shikmatiaya, shikmatikan, tikmati, tikmatiaya, tikmatikan, tikmatisket, tikmatit, tikmatituskia, tikmatket, tikmatki, tikmattiwita
- te-kimati-ken** no se sabe cómo, de alguna manera. *somehow or other*.
- mumati** [64] *reflexivo*. saberse, saber (sabor), sentirse. *be known, taste, feel*.  
▲ anmummatit, anmumatket, anmumattiwit, mumatiaya, mumatikan, mumatit, mumatket, mumatki, nimumati, shimumati, shimumatikan, timumati, timumatikan, timumatit
- tamati** [16] *inacusativo*. adivinar, tener conocimientos. *divine, have knowledge*.  
▲ antamatit, antamatket, shiktamatikan, shitamatikan, tamatikan, tamatit
- Matia** [3] *nombre*. Matías. *Matthias*.
- matilua** [5] *verbo transitivo*. frotar, alisar, machucar. *rub, smooth, pound*.  
▲ kimatilua, kimatilu, kinmatilua
- Matitia** [2] *nombre*. Matatías. *Mattathias*.
- matuka** [30] *verbo compuesto transitivo*. tocar. *touch*. Ver: **ma-, tuka**.  
▲ ankimatukat, kimatukak, kimatukaskia, kimatukat, kinmatuka, kinmatukak, nechmatukak, nikmatuka, shikmatuka, shikmatukakan, shu-shinechmatuka
- mawaltia** [10] *verbo transitivo*. ungir. *anoint*.  
▲ kimawaltia, kimawaltij, kimawaltikan, metzmawaltij, nechmawaltij, shikmawalti, techmawaltij, tikmawaltij
- mawaltijtuk** [534] *participio*. ungido, Cristo, mesías. *anointed (one), Christ, messiah*.  
▲ imawaltijtuk
- majmawaltia** [4] *iterativo*.

- ▲ kimajmawaltiat, kimajmawaltij
- mawi** [28] *sustantivo*. miedo. *fear*.
- mawiltia v. awiltia**
- mawiltiani** [9] *sustantivo, adjetivo derivado*. jugueteón, adulterio. *playful (person), adulterer*. Ver: **mawiltia**.  
▲ mawiltianimet, mawiltianit
- mayan** [26] *sustantivo*. hambre, hambruno. *hunger, famine*.  
**kiselia mayan** aguantar hambre. *go hungry*.  
**kisejselia mayan** hacer ayuno. *fast*.
- mayana** [28] *verbo intransitivo*. tener hambre. *be hungry*.  
▲ anmayanasket, mayanat, mayanket, mayanki, nimayana, nimayanki, nimayantuk, timayana, timayanat
- mayat** [3] *sustantivo*. polilla. *moth*.
- mayekkan** [28] *sustantivo inalienable*. mano derecha. *right hand*. Ver: **ma-, yekkan**.  
▲ imayekkan, inmayekkan, mumayekkan, numayekkan, tumayekkan
- Media** [1] *nombre*. Media, medo. *Media, Mede*.
- Mehalalel** [1] *nombre*. Mehalaleel. *Mehalaleel*.
- mekat** [2] *sustantivo*. viña, cuerda. *vine, cord, rope*.  
▲ mejmekat
- melajkwawit** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. timón. *rudder*. Ver: **melawa, kwawit**.  
▲ mejmelajkwawit
- melakchiwa** NEOL [12] *verbo compuesto transitivo*. hacer justo, justificar. *make just, justify*.  
▲ kimelakchijki, kimelakchiwa
- mumelakchiwa** *reflexivo*.  
▲ mumelakchijket, mumelakchijtiwit, mumelakchijtuk, mumelakchiwat, timumelakchijtiwit
- tamelakchiwa** *inacusativo*. Ver: **melawak, chiwa**.
- melaknaj** [30] *adjetivo*. recto, exacto. *straight, accurate*.  
▲ mejmelaknaj
- melaknajyu** NEOL [3] *sustantivo*. equidad. *righteousness*. Ver: **melaknaj**.
- melaktik** [1] *adjetivo*. recto. *straight*.
- melawa** [22] *verbo transitivo*. enderezar, tender. *straighten, stretch out*.  
▲ kimelajki, kimelawki, nikmelawas, shikmelawa, shikmelawakan, tikmelawa, tikmelawat
- mumelawa** *reflexivo*.  
▲ mumelawki, nimumelawa
- melawak** [19] *adjetivo y adverbio*. directo, correcto, correctamente. *straight, correct, correctly*.  
▲ mejmelawak
- melawakchiwa** NEOL *verbo compuesto transitivo*.
- melawka** [4] *preposición*. de frente a. *opposite*. Ver: **melawak**.

▲ annumelawka  
**melawka** [9] *relacionbal.* en frente, frenta a. *facing, opposite.*  
 ▲ annumelawka, imelawka  
**mele** [40] *sustantivo.* tonto. *fool, simpleton, ignoramus.*  
 ▲ anmelemet, melemet, nimele, timejmelemet, timele, timelemet  
**Melea** [1] *nombre.* Melea. *Melea.*  
**melekisa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo.* volverse loco. *go mad.* Ver: **mele, kisa.**  
 ▲ timelekisa  
**meletaketza** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo.* decir necedades. *talk nonsense.*  
 ▲ timeletaketzakan  
**Melite** [2] *nombre.* Malta. *Malta.*  
**melka** [319] *conjunción.* aunque. *although.*  
**melka uni** sin embargo. *however.*  
**Mena** [1] *nombre.* Mainán. *Menna.*  
**Menajem** [1] *nombre.* Manaén. *Manaen.*  
**mesaj** [7] *sustantivo.* mesa. *table.*  
 ▲ imesaj, mejmesaj  
**meshiaj** [2] ungido, Mesías, Cristo ;. *annointed, Messiah; Christ.* ♦ arameo/hebreo  
**Mesopotamia** [2] *nombre.* Mesopotamia. *Mesopotamia.*  
**metat** [5] *sustantivo.* piedra de moler. *grindstone.*  
**metroj** [2] *sustantivo.* metro. *metre.*  
**Metushela** [1] *nombre.* Methuselah. *Metusalén.*  
**metzkelu** [11] *adjetivo y sustantivo.* cojo. *lame.* Ver: **metz-, keluna.**  
 ▲ mejmetzkelu, metzkelumet  
**metzkuyu** [1] *sustantivo inalienable.* muslo. *thigh.* Ver: **kuyu.**  
 ▲ imetzkuyu  
**metzti** [31] *sustantivo.*  
 ▲ mejmetzti  
 1) luna. *moon.*  
 2) mes. *month.*  
**mey** [170] *sustantivo inalienable.* mano. *hand.* Ver: **ma-**  
 ▲ anmumejmey, anmumey, ijimey, imejmey, imey, inmejmey, inmey, mujmumey, mumey, nujnumey, numejmey, numey, tujtumey, tumey  
**miak** [280] *cuantificador.* muchos. *many.*  
 ▲ mijmiak, timijmiak  
**miaktal** [62] *colectivo.* multitud. *crowd, multitude.*  
 ▲ mijmiaktal  
**miakwan** [13] *sustantivo inalienable.* parientes. *relatives.*  
 ▲ imiakwan, inmiakwan, mumiakwan, tumiakwan  
**miaktechankimaka** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo.* rey de las naciones. *king of the nations.* Ver: **miak, techan, tekimaka.**  
**miaktuktiani** NEOL [21] *sustantivo compuesto.*

captain. *comandante.* Ver: **miak, tuktia.**  
 ▲ miaktuktianimet  
**michin** [30] *sustantivo.* pez, pescado. *fish.*  
 ▲ mijmichin  
**michin wey** pez grande. *great fish.*  
**kitzkia michin** pescar. *fish (v).*  
**michintzin** [2] *diminutivo.* pececito. *little fish.*  
 ▲ michintzitzin  
**michitzkiani** NEOL [3] *sustantivo compuesto.* pescador. *fisherman.* Ver: **michin, itzkia.**  
 ▲ michitzkianimet, mijmichitzkianimet  
**Midyan** [1] *nombre.* Madián. *Midian.*  
**mijkwani v. ijkwani**  
**mijkwitayan** [2] *sustantivo derivado.* letrina. *toilet.*  
 Ver: **mijkwita 'defecarse'.**  
**mijjutia** [5] *verbo reflexivo.* bailar. *dance.*  
 ▲ anmijjutijket, mijjutiat, mijjutij  
**Mikael** [2] *nombre.* Miguel. *Michael.*  
**miki** [337] *verbo intransitivo.* morir. *die.*  
 ▲ anmikisket, anmikit, anmikiwit, anmiktuyat, mijmiktuk, mikik, mikikan, mikis, mikiskia, mikit, mikiwit, miktiwita, miktuk, miktuka, miktuskia, miktuya, miktuyat, nimiki, nimikik, nimiktuk, timikikan, timikit, timikiwit, timikiwita, timiktuyat  
**miktuk** muerto. *dead, dead person.*  
**mijmiki** [5] *iterativo.* marchitarse, sufrir de epilepsia. *wither, have epilepsy.*  
 ▲ mijmikit  
**mikilis** [74] *sustantivo derivado.* muerte. *death.* Ver: **miki.**  
 ▲ imikilis  
**mikini** [40] *sustantivo derivado.* muerto, cuerpo, cadáver. *dead person, body, cadaver.* Ver: **miki.**  
 ▲ anmijmikini, imikini, inmijmikini, mijmikini, mikinimet, mikinit  
**miktan** [24] *sustantivo y adjetivo.*  
 1) (lugar) profundo, hondo, fondo (del mar). *deep (place), depths.*  
 2) infierno. *hell.* Ver: **miki, -tan.**  
**miktankunet** NEOL [1] *sustantivo compuesto.* hijo del infierno. *child of hell.* Ver: **miktan, kunet.**  
**miktanshaput** NEOL [17] *sustantivo compuesto.* infierno, Hades. *hell, Hades.* Ver: **miktan, shaput.**  
**miktia** [155] *verbo causativo.* matar, asesinar. *kill, murder.*  
 ▲ ankimiktat, ankimiktijket, ankimiktijwit, ankinmiktijket, ankinmiktisket, annechmiktat, kimikti, kimiktia, kimiktat, kimiktij, kimiktijket, kimiktijtuk, kimiktikan, kimiktisket, kimiktiskiat, kinmiktia, kinmiktat, kinmiktij, kinmiktijket, kinmiktijwit, kinmiktikan, kinmiktisket, metzinmiktia, metzinmiktat, metzmiktia, metzmiktijwit, miktijtuk, nechmiktia,

nehmiktiat, nikhmiktia, nikhmiktijtuka, shikinmiktikan, shikhmiktikan, techmiktiat, tikmiktiat, tikmiktij, tikmiktikikan, tinehmiktia

**mumiktia** *reflexivo*.

▲ mumikti, mumiktiat, mumiktij, mumiktijket, mumiktijtiwit, mumiktijtuk

**tamiktia** *inacusativo*. Ver: **miki**.

▲ shitamikti, tamiktiat, tamiktijtuyat, titamiktia

**mil** [47] *sustantivo*. milpa, huerta. *cornfield, field*.

▲ anmumijmil, imijmil, imil, mijmil, mumil, numil

**mil** [41] *cuantificador*. mil. *thousand*.

**dos mil** dos mil. *two thousand*.

**tres mil** tres mil. *three thousand*.

**cuatro mil** cuatro mil. *four thousand*.

**cinco mil** cinco mil. *five thousand*.

**majtakti mil** diez mil, miriada. *ten thousand, myriad*.

**Miletos** [3] *nombre*. Mileto. *Miletus*.

**milpiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. hortelano. *gardener*. Ver: **mil, pia**.

**mil-ume-tzunti-yeshpual** [2] *cuantificador*. mil doscientos sesenta. *one thousand two hundred and sixty*.

**mima** [0] *verbo transitivo*. arrojar, disparar. *throw, shoot*.

**mimilaka** [3] *verbo ideofónico intransitivo*. arder. *burn*.

**mimilua** [2] *verbo transitivo*. rodar. *roll*.

▲ kimimiluj

**minaya v. inaya**

**mishti** [29] *sustantivo*. nube, niebla. *cloud, mist*.

▲ mijmishti

**misuta v. isuta**

**mit** [2] *sustantivo*. flecha, arco. *arrow, bow*.

▲ imit, mijmit

**Mitulene** [1] *nombre*. Mitilene. *Mitylene*.

**mituni** [2] *verbo intransitivo*. tener calor. *be hot*.

▲ mitunit, timitunket

**mitunia** [1] *verbo reflexivo*. sudar. *perspire*.

▲ mitunij

**Mnason** [1] *nombre*. Mnasón. *Mnason*.

**Molek** [1] *nombre*. Moloc. *Moloch*.

**moradoj** [3] *adjetivo*. morado, púrpura. *purple*.

**Moshe** [82] *nombre*. Moisés. *Moses*.

**muchantia** NEOL [45] *verbo reflexivo*. habitar, residir. *dwel, reside*.

▲ anmuchantiat, muchanti, muchantiat, muchantij, muchantis, nimuchantia, timuchantia, timuchantiat, timuchantisket

**muchantiani** NEOL [1] *sustantivo derivado*. residente. *resident*. Ver: **muchantia**.

▲ muchantianimet

**muchantilis** NEOL [2] *sustantivo derivado*. residencia, domicilio. *residence, abode*. Ver: **muchantia**.

▲ anmumuchantilis, tumuchantilis

**muchantiluyan** NEOL [2] *sustantivo derivado*. morada. *dwelling place*. Ver: **muchantia**.

**muchi** [1816] *cuantificador, cuantificador*. todo, todos. *all, every, everything, everyone*.

**muejekulis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. ejercicio. *exercise*. Ver: **muejekua**.

▲ inmuejekulis, numujmuejekulis

**muetztuk** [62] *participio*. sentado. *sitting*.

▲ muejmuetztuk

**muishkekelutza** NEOL [2] *verbo compuesto reflexivo*. agitar la cabeza. *shake one's head*. Ver: **ish, kekelutza**.

▲ muishkekelutzat

**muishkwalantia** [1] *verbo causativo reflexivo*. estar enojado. *be angry*. Ver: **kwalantia**.

▲ anmuishkwalantiat

**muishmimilua** [2] *verbo reflexivo*. revolcarse. *roll about*. Ver: **mimilua**.

**muishnamiki** ♦ neologismo? [1] *verbo compuesto reflexivo*. competir, luchar. *compete, strive*. Ver: **ish, namiki**.

**muishnamikilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. competición, lucha. *competition, struggle*. Ver: **muishnamiki**.

**muishpaka** [3] *verbo compuesto reflexivo*. lavarse (la cara). *wash (one's face)*. Ver: **ish, paka**.

▲ anmuishpaktiwit, shimuishpaka

**muishpilua** [4] *verbo compuesto reflexivo*. agacharse. *bend over*. Ver: **ish, pilua**.

▲ muishpiluat, muishpiluj

**muishpululis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. desvío, error. *deviation, error*.

**muishpululisyu** *reflexivo*. Ver: **ishpulua**.

▲ mujmuishpululisyu

**muishyektzinchiwa** NEOL [1] *verbo compuesto reflexivo*. hacerse guapo. *make oneself look nice*. Ver: **ishyektzin, chiwa**.

▲ muishyektzinchiwat

**mukakasulis** NEOL [2] *sustantivo derivado*. preocupación, cuidado. *worry, care*. Ver: **mukakasua**.

▲ anmumujmukakasulis

**mukawa** [63] *verbo reflexivo*. quedar(se), parar, callarse, acordar. *remain, stop, be quiet, agree*.

▲ anmukawasket, anmukawat, anmukawket, mukawas, mukawat, mukawket, mukawki, mukawtiwit, mukawtuk, nimukawa, nimukawas, nimukawtuk, shimukawa, shimukawakan, timukawas, timukawket, timukawki

**al-mukawa** [1] *direcciona*. Ver: **ajkawa**.

▲ walmukawki

**mukehrketza** [1] *verbo compuesto reflexivo*. levantar la cabeza. *raise one's head*. Ver: **kehr-, ketza**.

- ▲ muketchketzki  
**mukechpilua** NEOL [1] *verbo compuesto reflexivo*. ahorcarse. *hang oneself*. Ver: **kech-**, **pilua**.  
**mukshi- v. ikshi-**  
**mukshichalua** NEOL [6] *verbo compuesto reflexivo*. tropezar. *trip up*. Ver: **ikshi**, **chalua**.  
 ▲ mukshichaluat  
**mukshitasa** NEOL [1] *verbo compuesto reflexivo*. tropezar. *stumble*. Ver: **ikshi**, **tasa**.  
 ▲ mukshitasket  
**mukujkutilana** [1] *verbo compuesto iterativo reflexivo*. estirarse. *stretch (oneself)*. Ver: **ku-**, **tilana**.  
 ▲ timukujkutilana  
**mukukulua** [1] *verbo reflexivo*. enrollarse. *roll up*.  
**mukwesua** [3] *verbo reflexivo*. gozar. *have pleasure*.  
 ▲ mukwesu, mukwesuat, timukwesuat  
**mulini** [5] *verbo intransitivo*. brotar. *sprout*.  
 ▲ mulinik, mulinis, mulinit  
**mulinka** [4] *sustantivo derivado*. retoño. *sprout, shoot*. Ver: **mulini**.  
 ▲ mujmulinka  
**mumachtiani** NEOL [272] *sustantivo derivado*. alumno, discípulo. *pupil, disciple*. Ver: **mumachtia**.  
 ▲ annumujmumachtiani, imujmumachtiani, imumachtiani, inmujmumachtiani, mumachtianimet, mumujmumachtiani, numujmumachtiani, numumachtiani, tiimujmumachtiani, tiimumachtiani  
**mumapaka** [4] *verbo compuesto reflexivo*. lavarse las manos. *wash one's hands*. Ver: **ma-**, **paka**.  
 ▲ mumapakak, mumapakat  
**mumulutza** [1] *verbo ideofónico intransitivo (?)*. humear. *smoke (as a fire)*.  
**mumushu** [2] *sustantivo*. migaja. *crumb*.  
 ▲ mujmumushu  
**mumushua** [1] *verbo transitivo*. pedacear. *break into pieces*.  
 ▲ ankimumushuat  
**munekilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. necesidad, obligación. *necessity, compulsion*. Ver: **muneki**.  
**munekwilua** [1] *verbo reflexivo*. ladearse, inclinarse. *lean*.  
 ▲ munekwilujtuk  
**munenepilpachua** NEOL [1] *verbo compuesto reflexivo*. refrenar su lengua. *bridle one's tongue*. Ver: **nenepil**, **pachua**.  
**muneshtilis** NEOL [4] *sustantivo derivado*. manifestación. *manifestation*. Ver: **muneshtia**.  
 ▲ imuneshtilis  
**munti** [11] *sustantivo*. novio. *bridegroom*.  
**mupatachua** [3] *verbo reflexivo*. inclinarse hacia abajo. *bend down*.  
 ▲ mupatachuj, nimupatachua

- mupusunia** [1] *verbo reflexivo*. esponjarse, estar lleno. *swell up, be full*.  
 ▲ mupusuniat  
**Mura** [1] *nombre*. Mira. *Myra*.  
**musentalilis** NEOL [2] *sustantivo derivado*. unidad. *unity*. Ver: **musentalia**.  
 ▲ imusentalilis  
**musentepewalis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. participación. *fellowship, partnership*. Ver: **musentepewa**.  
 ▲ anmumusentepewalis  
**mushijshikulis** NEOL [4] *sustantivo derivado*. auto-engaño, error. *self-deception, error*. Ver: **mushijshikua**.  
 ▲ inmushijshikulis  
**Musia** [2] *nombre*. Misia. *Mysia*.  
**musicaj** [1] *sustantivo*. music. *música*.  
**muskalia v. iskalia**  
**musta** [17] *adverbio*. mañana. *tomorrow*.  
**mujmusta** [29] *adverbio iterativo*. todos los días. *every day*.  
**musujsumalis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. pleito, contienda. *quarrel, strife*. Ver: **musujsuma**, **musumalis**.  
**musumalis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. contienda, pleito. *fighting, quarrel*. Ver: **musuma**, **musujsumalis**.  
**muta** [1] *verbo transitivo*. echar. *cast*.  
 ▲ kimutaket  
**mutajtawelia** [66] *verbo reflexivo*. quejarse, suplicar ayuda, rezar. *complain, beg for help, pray*.  
 ▲ anmutajtawelijket, mutajtaweli, mutajtaweliat, mutajtawelij, mutajtawelijket, mutajtawelikan, mutajtawelis, mutajtawelisket, mutajtaweliskia, nimutajtaweli, nimutajtawelia, nimutajtawelij, nimutajtawelijtuk, shimutajtaweli, shimutajtawelikan, timutajtaweliat  
**mutajtawelilis** NEOL [4] *sustantivo derivado*. queja, reproche. *complaint, reproach*. Ver: **mutajtawelia**.  
 ▲ mujmutajtawelilis, mumujmutajtawelilis, mumutajtawelilis  
**mutajtulmachtia** NEOL [1] *verbo compuesto reflexivo*. instruirse en la ley. *study law*. Ver: **tajtuli**, **mumachtia**.  
 ▲ timutajtulmachtijtuk  
**mutalijka** NEOL [10] *sustantivo derivado*. asiento, silla. *seat, chair*.  
 ▲ imutalijka, mujmutalijka  
**achtu mutalijka** primer puesto. *front seat*. Ver: **mutalia**.  
**mutalua** [37] *verbo reflexivo*.  
 ▲ mutaluat, mutalujket, nimutalua, shimutalukan, timutalukan  
 1) correr, darse prisa. *run, hurry*.

- 2) *fluir. flow. Ver: talul, sentalua, talultia.*
- mutaluani** NEOL [2] *sustantivo derivado.* corredor, atleta. *runner, athlete. Ver: mutalua.*
- ▲ mutaluanimet
- mutankwaketza** [78] *verbo reflexivo.* arrodillarse, adorar. *kneel, worship.*
- ▲ anmutankwaketzat, mutankwaketzakan, mutankwaketzasket, mutankwaketzat, mutankwaketzket, mutankwaketzki, mutankwaketztiwit, nimutankwaketza, shimutankwaketza, shimutankwaketzakan, timutankwaketza, timutankwaketzas, timutankwaketzat, timutankwaketzket
- al-mutankwaketza** [1] *direcciona.*
- ▲ walmutankwaketza
- mutankwaketzalis** NEOL [1] *sustantivo derivado.* adoración. *worship. Ver: mutankwaketza.*
- mutapetztilia** [1] *verbo reflexivo.* desnudarse. *undress. Ver: petztik.*
- mutatejtemuilia** [10] *verbo iterativo aplicativo reflexivo.* esforzarse, procurar. *endeavor. Ver: tejtemua, mutatemuilia.*
- ▲ mutatejtemuilijtskiat, nimutatejtemuilia, shimutatejtemuilikan, timutatejtemuiliat, timutatemuilijtiwit, timutatemuilikan
- mutatemuilia** [1] *verbo aplicativo reflexivo.* buscar por todos los medios. *seek by any means. Ver: temua.*
- ▲ timutatemuiliat
- mutawantilis** NEOL [3] *sustantivo derivado.* embriaguez. *drunkenness. Ver: mutawantia.*
- mutechtia** [18] *verbo reflexivo.* estar triste, entristecerse. *be sad, grieve.*
- ▲ anmutechtiat, anmutechtisket, mutechtiat, mutechtij, mutechtijeket, nimutechtia, shimutechtikan, timutechtiat, timutechtijeket
- mutechtilis** NEOL [5] *sustantivo derivado.* tristeza, llanto. *sadness, mourning. Ver: mutechtia.*
- ▲ numutechtilis
- muteleksa** [1] *verbo reflexivo.* tener relaciones sexuales. *have sexual intercourse.*
- ▲ muteleksak
- muteleksalis** NEOL [1] *sustantivo derivado.* relación sexual. *sexual intercourse. Ver: muteleksa.*
- mutenpelua** [8] *verbo compuesto reflexivo.* abrir la boca. *open one's mouth.*
- ▲ mutenpeluj, mutenpeluja, mutgenpelujket, nimutenpelua
- mutia** [14] *verbo transitivo.* dar miedo (a), asustar. *frighten.*
- ▲ techmutijket
- mumutia** *reflexivo.*
- ▲ mumutij, mumutijket, nechmutia, nimetzinmutiskia

- tamutia** *inacusativo.*
- mujmutia** [4] *iterativo.* amenazar. *threaten.*
- ▲ kimujmuti, shikinmujmutikan
- tamujmutia** *iterativo inacusativo. Ver: ishmutia, mujmutia, mawi, majmawi.*
- mutilia** [2] *verbo aplicativo.* echar a. *throw to. Ver: muta.*
- ▲ kimutiliat, kimutilijket
- mutiskalia** [2] *verbo reflexivo.* crecer. *grow. Ver: iskalia.*
- ▲ mutiskaliat
- mutzunshima** NEOL [4] *verbo compuesto reflexivo.* raparse. *shave one's head. Ver: tzun-, shima.*
- ▲ mutzunshimakan, mutzunshinki
- muustutamima** [3] *verbo compuesto reflexivo.* desbarrancarse, precipitarse. *plunge. Ver: ustut, tamima.*
- ▲ muustutaminket
- muweykapata** NEOL [3] *verbo compuesto reflexivo.* transfigurarse. *be transfigured. Ver: weyka, pata.*
- ▲ muweykapatak, shimuweykapatakan
- muweymatilis** NEOL [7] *sustantivo derivado.* jactancia, arrogancia. *boastfulness, arrogance. Ver: muweymati.*
- ▲ anmumuweymatilis, tianmumuweymatilis, tumuweymatilis
- muweymatini** NEOL [1] *sustantivo derivado.* soberbio. *proud. Ver: muweymati.*
- ▲ muweymatinit
- muweynutza** NEOL [1] *verbo compuesto reflexivo.* ser jactancioso. *be boastful. Ver: wey, nutza.*
- muweytenewa** NEOL [3] *verbo compuesto reflexivo.* jactarse, vanagloriarse, ser orgulloso. *boast, be proud. Ver: wey, tenewa.*
- ▲ muweytenewasket, timuweytenewat
- muwikalis** NEOL [9] *sustantivo derivado.* comportamiento. *behaviour. Ver: muwika.*
- ▲ anmumuwikalis, inmuwikalis, mumuwikalis, numuwikalis
- muyulkwepalis** NEOL [12] *sustantivo derivado.* resurrección. *resurrection. Ver: muyulkwepa.*
- ▲ imuyulkwepalis
- muyulkwesulis** [3] *sustantivo derivativo.* goce, lujuria. *pleasure, lust. Ver: muyulkwesua.*
- ▲ mujmuyulkwesulis
- muyulpata** NEOL [49] *verbo compuesto reflexivo.* arrepentirse. *repent. Ver: yulu, pata.*
- ▲ anmuyulpatat, muyulpatatak, muyulpatakan, muyulpataket, muyulpatasket, muyulpataskia, muyulpatat, muyulpatatiwit, muyulpatatuskiat, nimuyulpata, nimuyulpatatak, shimuyulpata, shimuyulpatakan, timuyulpata, timuyulpatakan, timuyulpatat
- muyulpupua** NEOL [1] *verbo compuesto reflexivo.*

purificar su corazón. *purify one's heart*. Ver: **yul**, **pupua**.

▲ shimuyulpupukan

**muyulshijshikua** NEOL [1] *verbo compuesto reflexivo*. engañar su corazón. *deceive his heart*. Ver: **yulu**, **shijshikua**.

**muyulyankwilia** NEOL [2] *verbo denominativo compuesto reflexivo*. renovar la mente, renovarse en el espíritu. *renew one's mind, be renewed in spirit*. Ver: **yulu**, **yankwilia**.

▲ anmuyulyankwiliat, shimuyulyankwilikan

## N - n

**Nagai** [1] *nombre*. Nagai. *Naggai*.

**Nain** [2] *nombre*. Naín. *Nain*.

**naja** [566] *pronombre*. yo, mí. *I, me*.

**najasan** [17] *pronombre intensivo*. yo, yo solo, yo mismo. *I, I alone, I myself*.

**najnankilis** NEOL [4] *sustantivo derivado*. respuesta. *reply*. Ver: **najnankilia**.

▲ inajnankilis

**Najor** [1] *nombre*. Nacor. *Nahor*.

**Najshon** [3] *nombre*. Naasón. *Nahshon*.

**Najum** [1] *nombre*. Nahúm. *Nahum*.

**naka** [282] *verbo intransitivo*. quedar, quedarse. *remain, stay*.

▲ annakat, nakak, nakakan, nakaket, nakasket, nakaskia, nakat, nakatiwit, nakatuk, nakatuskia, nakatuya, naktiwit, naktuk, naktuskiat, naktuyat, ninaka, ninakak, ninakatuk, ninakayuk, ninaktuk, shinaka, shinakakan, tinaka, tinakakan, tinakaket, tinakas, tinakat

**naka isel** quedarse solo. *be left alone*.

**naka tachia** fijar los ojos en. *fix one's eyes on*.

**naka yek** quedar bien, reconciliarse, quedar de acuerdo. *keep happy, reconcile, agree*.

**al-naka** [2] *direccional*.

▲ walnakak, walnakaket

**nakas** [12] *sustantivo inalienable*. oreja. *ear*.

▲ anmunajnakas, inakas, innajnakas, tunakas

**nakaskutuna** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. cortar la oreja de alguien. *cut someone's ear (off)*. Ver: **nakas**, **kutuna**.

▲ kinakaskutun

**nakastan** [6] *relacional*. al lado. *next to*. Ver: **nakas**, **-tan**.

▲ inakastan, innakastan

**nakat** [36] *sustantivo*. carne. *meat*.

▲ ninakat, tunakayu

**nakayu** [60] *posesión íntima*.

▲ anmunakayu, inakayu, innajnakayu, innakayu, munakayu, nunakayu

**nakatekini** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. mutilador. *mutilator*. Ver: **nakat**, **teki**.

▲ nakatekinimet

**naktia** [17] *verbo causativo*. dejar, abandonar. *leave*,

*abandon*.

▲ kinaktia, kinaktiat, kinaktij, kinaktijket, kinnaktia, nechmaktia, nimetzraktij, nimetzraktis, technaktis, tiknaktiat, tiknaktikan

**munaktia** *reflexivo*. Ver: **naka**.

**namaka** [33] *verbo transitivo*. vender. *sell*.

▲ kinamaka, kinamakak, kinamakat, kinnamakakan, metzinamakak, namakatuk, shiknamaka, shiknamakakan, shu-shiknamaka, tiknamakaket

**munamaka** *reflexivo*.

▲ munamakak, munamakat

**tanamaka** *inacusativo*.

▲ tanamakat, titanamakak

**Naman** [1] *nombre*. Naamán. *Naaman*.

**namiki** [48] *verbo transitivo*. encontrarse con, toparse con. *meet, encounter, come across*.

▲ ankinamikit, kinamik, kinamiki, kinamikit, kinamikket, kinnamik, kinnamiki, kinnamikket, metzinamikit, nechnamikit, nimetznamiki, shiknamikikan, technamik, technamikit, tiknamikit

**munamiki** *reflexivo*.

▲ munamik, munamikit, nimunamiki, timunamikit

**al-namiki** [4] *direccional*. creer. *believe*.

▲ kalinnamik, kalinnutzakan, talnamikisket, talnamikit

**namiktia** [3] *verbo causativo*. casar. *marry*.

▲ kinamiktia, nimetzinnamiktij

**munamiktia** [71] *reflexivo*. casarse. *get married*.

▲ munamikti, munamiktat, munamiktij, munamiktijtiwit, munamiktijtuk, munamiktikan, nimunamiktia, timunamiktia, timunamiktikan

**yawi munamiktia** novio, prometido. *bridegroom, fiancé*.

**tanamiktia** [4] *inacusativo*. Ver: **namiki**, **munamiktia**.

**nan** [93] *sustantivo inalienable*. madre. *mother*.

▲ inajnan, inan, innan, munajnan, munan, nunan, tunan

**tenan** [2] *poseedor no especificado*.

**nantzin** [2] *honorífico*. señora. *lady*.



**nankilia** [156] *verbo semitransitivo*. responder. *respond*.

▲ annankiliat, annankilijket, annankilijtiwit, annankilisket, kinankilij, nankiliat, nankilij, nankilisket, nankiliskiat, ninankilia, ninankilij, shinankilikan, tinankiliat, tinankilij

**najnankilia** [15] *iterativo*. contestar, oponerse. *reply, oppose*.

▲ kinajnankilijket, najnankiliat, najnankilij, najnankilijket, najnankilikan, shinajnankili, shinajnankilikan

**nankilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. respuesta. *reply, answer*. Ver: **nankilia**.

**nanmiktiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. matricida. *mother-killer*. Ver: **nan, miktia**.

▲ nanmiktianimet

**napalua** [10] *verbo transitivo*. abrazar. *embrace*.

▲ kinapalua, kinapaluj, kinapalujket, kinnapalua, kinnapalujket

**musennapalua** [1] *comitativo reflexivo*.

▲ timusennapaluat

**Naptalim** [3] *nombre*. Neftalí. *Naphtali*.

**Narciso** [1] *nombre*. Narciso. *Narcissus*.

**Natan** [1] *nombre*. Natán. *Nathan*.

**Natanel** [6] *nombre*. Natanael. *Nathanael*.

**naturalezaj** [1] *sustantivo*. naturaleza. *nature*.

**naw- v. nawi**

**nawak** [66] *preposición*. al lado de, junto a. *next to*.

▲ anmunawak, inawak, innawak, munawak, nunawak, tunawak

**nawal** [110] *sustantivo*. demonio, espíritu. *demon, spirit*.

▲ najnawal, najnawalmet, nawalmet

**nawal teyek** espíritu inmundo. *unclean spirit*.

**kipia nawal teyek** endemoniado, con un espíritu inmundo. *opressed by demons, with an unclean spirit*.

**nawaltal** [1] *colectivo*. huestes espirituales. *spiritual forces*.

**nawalkishtia** NEOL [2] *verbo compuesto intransitivo*. echar demonios. *cast out demons*. Ver: **nawal, kishitia**.

**nawalpia** NEOL [7] *verbo compuesto intransitivo*. tener demonios. *be afflicted by demons*.

▲ nawalpiat

**(se) nawalpia** endemoniado. *one oppressed with a devil*. Ver: **nawal, pia**.

**nawalpiani** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. hombre con un espíritu inmundo, endemoniado. *man with an unclean spirit, demon-possessed man*. Ver: **nawal, pia**.

**nawaltuktia** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. exorcista. *exorcist*. Ver: **nawal, tuktia**.

▲ nawaltuktiat

**Nawat** [5] *sustantivo*. náhuat. *Nawat*.

**nawatia** [77] *verbo transitivo*. aconsejar, avisar, dar un mensaje, consultar. *advise, warn, give a message, consult*.

▲ ankinawatiat, kinawatia, kinawatiat, kinnawatia, kinnawatij, kinnawatilijket, metzinnawatiat, nechnawatia, nechnawatijket, nikinnawatijtuk, nimetzinnawatia, nimetzinnawatij, nimetznowatia, shikinnawati, shikinnawatikan, shiknowatian, technawatia, tiknowatia, tiknowatiat, timetzinnawatiat

**munawatia** *reflexivo*.

▲ anmunawatiat, munawatiat, munawatijtuk, shimunawatikan

**tanawatia** *inacusativo*.

▲ nitanawatia, shitanawati, tanawatiat, tanawatij, tanawatijket, titanawatia, titanawatiat, titanawatijket, titanawatijtuk

**najnowatia** [66] *iterativo*. anunciar públicamente. *announce publicly*.

▲ ankinajnowatiat, kinajnowatia, kinajnowatiat, kinnajnowatia, nikinnajnowati, niknajnowatia, niknajnowatiskia, shikinnajnowatian, shiknajnowati, tiknajnowatian, timetzinnajnowatijtiwit

**munajnowatia** *iterativo reflexivo*.

▲ munajnowati, munajknawatij

**tanajnowatia** *iterativo inacusativo*.

▲ nitanajnowatia, shitanajnowati, shitanajnowatian, tanajnowatiat, tanajnowatij, tanajnowatisket, titanajnowatia, titanajnowatiat, titanajnowatijket, titanajnowatijtiwit

**musennawatia** NEOL [1] *comitativo reflexivo*. hablar entre sí. *speak among themselves*.

▲ musennawatijket

**nawatilia** NEOL [2] *verbo aplicativo*. proclamar a. *proclaim to*.

▲ kinnawatilis, metzinnawatiliat

**najnowatilia** [2] *iterativo*.

▲ timetzinnajnowatilijket

**tanajnowatilia** *iterativo inacusativo*. Ver: **nawatia**.

**nawi** [39] *numeral*. cuatro. *four*.

**majtakti-nawi** [7] catorce. *fourteen*.

**nawi mil** cuatro mil. *four thousand*.

**nawpa** [1] *adverbio*. cuatro veces. *four times*.

**nawpual** [1] *numeral*. ochenta. *eighty*.

**nawpual-nawi** [1] ochenta y cuatro. *eighty-four*.

**nawpual-kashtul-nawi** [2] noventa y nueve. *ninety-nine*.

**nawtzunti** [1] *numeral*. cuatrocientos. *four hundred*.

**nawtzunti-unpual-majtakti** [1]

**nawikshi** NEOL [3] *sustantivo compuesto*. cuadrúpedo. *quadruped, animal*. Ver: **nawi, ikshi**.

▲ najnawikshimet, nawikshimet

**nawtakutun** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. cuarto. *fourth, quarter*. Ver: **nawi, takutun**.

**Nazarayuj v. Nazaret**

**Nazaret** [18] *nombre*. Nazaret. Nazareth.

**Nazarayuj** [13] *adjetivo*. nazareno. Nazarene.

▲ Nazarayujmet

**ne** [17094]

▲ n' *artículo*. el, los, lo. *the*. Ver: **né**.

— *partícula*. que (relativo). *that (relative marker)*.

**né** [228] *adverbio o pronombre*. ahí, él, ella. *there, it*.

**nejmachchiwani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. pacificador. *peacemaker*. Ver: **nejmach, chiwa**.

▲ nejmachchiwanimet

**nejmachnemi** [31] *verbo compuesto intransitivo*. estar tranquilo, estar quieto, estar satisfecho, estar en paz. *be calm, be still, be satisfied, be in peace*.

▲ annejmachnemit, nejmachnemik, nejmachnemikan, nejmachnemit, ninejmachnemi, shinejmachnemi, shinejmachnemikan, tinejmachnemit

**sennejmachnemi** [1] *comitativo*. estar en paz con, convivir. *live in peace with*. Ver: **nejmach, nemi**.

▲ ansennejmachnemit

**nejmachnemilis** NEOL [66] *sustantivo derivado*. tranquilidad, paz. *tranquility, peace*. Ver: **nejmachnemi**.

▲ anmunejmachnemilis, inejmachnemilis, nunejmachnemilis, tunejmachnemilis

**nejmachselia** NEOL [2] *verbo compuesto transitivo*. sufrir con paciencia. *suffer with patience*.

▲ ankinejmachseliat

**tanejmachselia** *inacusativo*. Ver: **nejnejmach, selia**.

▲ titanejmachselikan

**nejmachsentepewa** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. llamar a deponer las armas. *call on to put down their arms*. Ver: **nejmach, sentepewa**.

▲ kinnejmachsentepewa

**nejnejmach** [17] *adverbio*. cuidadosamente, tranquilamente. *carefully, peacefully*. Ver: **nejmach-**.

**neka** [68] *conector*. por eso (es que), por lo tanto. *that is why, therefore*. Ver: **ne, ika**.

**neki** [370] *verbo transitivo*. querer, necesitar, amar. *want, need, love*.

▲ ankinekiskiat, ankinekit, ankinekiwit, kineki, kinekik, kinekiket, kinekis, kinekisket, kinekiskia, kinekiskiat, kinekit, kinekituya, kinekituyat, kinekiuk, kinnekituya, nikneki, niknekik, niknekiskia, niknekituya, niknektuskia, nimetzinneki, shiknekikan, tikneki, tiknekik,

tiknekiskia, tiknekiskiat, tiknekit, tiknektuskiat, timetzinnekit

**muneki** [227] *reflexivo*. ser necesario, necesitar, deber. *be necessary, need, ought*. Ver: **neki**.

▲ anmunekit, munekik, munekisket, munekiskia, munekit, nimuneki, nimunekik, shimunekikan, timuneki, timunekit

**ken muneki** como se debe, correctamente. *as should be, properly*.

**ken/tay te muneki** como no se debe, vano, malvado, vergonzoso, profano. *as one should not, idle, wicked, shameful, profane*.

**kimati tay muneki ki/muchiwa** sabe qué (se) debe hacer, prudente, sabio. *knowing what to do, prudent, wise*.

**ne munekit** necesitados, pobres. *the needy, the poor*.

**nekti** [2] *sustantivo*. miel. *honey*.

**nelwat** [20] *sustantivo*. raíz. *root*.

**nelwayu** *posesión íntima*.

▲ anmunelwayu, inejnelwayu, inelwayu

**nelwia** [1] *verbo transitivo*. apresurar. *speed, hasten*.

▲ shiknelwikan

**munelwia** [9] *reflexivo*. apurarse. *hurry, hasten*.

▲ anmunelwiat, anmunelwijtiwit, munelwijket, nimunelwia, shimunelwi, shimunelwikan

**neman** [16] *adverbio*. entonces. *then*.

**nemanha** [81] *enfático*. luego. *then (after that)*.

**nemanhachin** [24] *enfático diminutivo*. en seguida, inmediatamente. *straight away, immediately*.

**nemi** [1516] *verbo intransitivo*. estar, residir, haber. *be, reside, exist*.

▲ annemiskiat, annemit, annemituyat, annentiwit, nemia, nemik, nemikan, nemikeet, nemis, nemisket, nemiskia, nemiskiat, nemit, nemituya, nemituyat, nemituyayuk, nemiuk, nentiwit, nentuk, nentuskia, nentuya, nentuyat, ninemi, ninemik, ninemis, ninemiskia, ninemituya, ninemituyayuk, ninemiyuk, ninentuk, shinemi, shinemikan, tinemi, tinemia, tinemik, tinemikan, tinemiket, tinemis, tinemisket, tinemit, tinemituya, tinemituyat, tinentuk, tinentuskia, tinentuskiat

**sennemi** [13] *comitativo*. estar juntos, reunirse, vivir juntos. *be together, come together, live together*.

▲ ansennemit, sennemik, sennemituyat, shisennemikan, tisenemituyat

**nejnemi** [101] *iterativo*. andar, caminar. *walk, go about*.

▲ annejnemit, annejnentiwit, nejnemis, nejnemisket, nejnemit, nejnenket, nejnenki, nejnentiwit, nejnentuk, nejnentuyat, ninejnemi, ninejnenki, ninejnentuk, shinejnemi,

shinejnemikan, tinejnemi, tinejnemis, tinejnemit, tinejnemiuk, tinejnenki, tinejnentiwit

**sennejnemi** [1] *comitativo iterativo*. acompañar. *accompany*.

▲ sennejnemit

**nemilis** NEOL [12] *sustantivo derivado*. vida. *life*. Ver: **nemi**.

▲ anmunemilis, inejnemilis

**nenepil** [13] *sustantivo inalienable*. lengua. *tongue*.

▲ inenepil, innenepil, nunenepil, tunenepil

**nenepilchin** *diminutivo*. lengüita. (*little*) *tongue*.

**nepa** [23] *adverbio*. ahí, alrededor. *there, thereabouts*. Ver: **né, -pa**.

**Nereus** [1] *nombre*. Nereo. *Nereus*.

**Neri** [1] *nombre*. Neri. *Neri*.

**neshpaka** NEOL [2] *verbo compuesto transitivo*. blanquear (con cal). *whitewash*. Ver: **neshti, paka**.

▲ nejneshpaktuk, neshpaktuk

**Neshtamalani** [1] *nombre*. Lucero, Venus. *Morning Star, Venus*.

**neshti** [4] *sustantivo*. ceniza. *ash*.

**neshyu** *posesión íntima*.

▲ ineshyu

**neshtia** [18] *verbo causativo*. manifestar, revelar, explicar. *express, reveal, explain*.

▲ kineshtia, kineshtij, kineshtijket, kineshtikan, kinneshtijket, neshtijtuk, nikneshtia, nikneshtis, tikneshtiat, tikneshtikan

**muneshtia** [69] *reflexivo*. hacerse visible, manifestarse. *become visible, come to light, be manifested*.

▲ anmuneshtijtiwit, muneshti, muneshtiat, muneshtij, muneshtija, muneshtijket, muneshtijtiwit, muneshtijtuk, muneshtijtuka, muneshtijtuya, nimuneshtia, shimuneshti, timuneshtia, timuneshtiat, timuneshtijtiwita

**taneshhtia** [51] *inacusativo*. manifestar, revelar, exponer. *make known, reveal, tell*.

▲ antaneshhtiat, antaneshhtijtiwit, nitaneshhtia, taneshhti, taneshhtiat, taneshhtij, taneshhtijket, taneshhtijtuk, titaneshhtia, titaneshhtiat

**al-muneshtia** [13] *direcciona reflexivo*. manifestarse, venir (advento). *show oneself, appear, come (coming)*. Ver: **nesi**.

▲ nalmuneshti, walmuneshtia, walmuneshtiat, walmuneshtij, walmuneshtijket, walmuneshtijtuk

**neshtilia** NEOL [63] *verbo causativo-aplicativo*. informar, revelar, dar a conocer. *inform, reveal, make known*.

▲ ankineshtiliat, kineshtilia, kineshtiliat, kineshtilijket, kineshtilijtuya, kineshtilikan, kinneshtilia, kinneshtiliat, kinneshtilij, kinneshtilija, kinneshtilijket, metzinneshhtilia, metzinneshhtiliat, metzinneshhtilis, nechneshtilia,

nechneshtilij, nechneshtilijket, nechneshtilijtiwit, nechneshtilijtuk, nikinneshhtilijtuk, nimetzinneshhtilia, nimetzinneshhtilijtuk, nimetzneshtilia, shikneshtilikan, shitechneshtili, techneshtilia, techneshtilij, techneshtilijtuk, techneshtilis, tikinneshhtilij, timetzinneshhtiliat, timetzinneshhtilijtiwit, timetzinneshhtilijtiwita, tinechneshtilij, tinechneshtilijtuk

**muneshhtilia** *reflexivo*.

▲ muneshhtilijtiwit, muneshhtilijtuk

**taneshhtilia** *inacusativo*. Ver: **neshtia**.

▲ shitaneshhtili

**nesi** [60] *verbo intransitivo*. aparecer, nacer. *appear, be born*.

▲ annesit, nesik, nesiskia, nesket, nestiwit, nestuk, nestuskia, nestuya, ninesik, tinesket, tinestiwit, tinestuk

**al-nesi** [3] *direcciona*. aparecer. *appear*.

▲ nalnestuk, walnesik

**ni** ♦ se escribe separado ante nombres propios [14] *prefijo sujeto*. soy. *I am*.

**niakeman** [15] *adverbio*. alguna vez. *ever*. Ver: **keman**.

**nian** [440] *partícula negativa*. ni, ni siquiera. *nor, not even*.

**nian... nian...** ni ni *neither nor*.

**nievej** [1] *sustantivo*. nieve. *snow*.

**nikan** [117] *adverbio*. aquí. *here*.

**nikansan** [17] *intensivo*. aquí mismo, por aquí. *right here, around here*.

**Nikanor** [1] *nombre*. Nicanor. *Nicanor*.

**Nikodemos** [6] *nombre*. Nicodemo. *Nicodemus*.

**Nikolaos** [3] *nombre*. Nicolás. *Nicolaus*.

**Nikopolis** [1] *nombre*. Nicópolis. *Nicopolis*.

**Niniwa** [3] *nombre*. Nínive. *Nineveh*.

**Niniwa-chanejket**

**nivel** [1] *sustantivo*. nivel, grado, posición. *degree, standing*.

**Noa** [8] *nombre*. Noé. *Noah*.

**noreste** [1] *sustantivo*. noreste (viento). *northeast (wind)*.

**noroeste** [1] *sustantivo*. noroeste (viento). *northwest (wind)*.

**notaj** [1] *sustantivo*. nota (musical). *note (musical)*.

**noy** [101] *sustantivo*. mayor(es), antepasado(s). *elder, ancestor*.

▲ anmunojnoywan, anmunoywan, innoywan, inoywan, nojnoymet, noymet, noywan, nunoywan, tunojnoywan, tunoywan

**noya** [4] *sustantivo*. abuela. *grandmother*. Ver: **noy**.

▲ inoya, munoya, munoywan

**nujme** [113] *adverbio*. en todas partes, por todo. *everywhere, all over*.

**Numpas** [1] *nombre*. Ninfas. *Nymphas*.

**nusan** [679] *adverbio*. también. *also*.

**nutza** [194] *verbo transitivo*. hablar (a alguien), llamar. *speak to, call*.

▲ ankinutzat, anechnutzat, kinnutza, kinnutzas, kinnutzket, kinnutzki, kinutza, kinutzasket, kinutzat, kinutzket, kinutzki, kinutztuk, metzinnutza, metzinnutzket, metzinnutzki, metzinnutztiwit, metzinnutztuk, metznutza, metznutzki, metznutztiwit, nechnutza, nechnutzat, nechnutzki, nikinnutza, niknutza, niknutzas, niknutzki, nimetzinnutza, nimetzinnutzaskia, nimetzinnutzki, nimetznutza, nutztuk, shiknutza, shiknutzakan, shitechnutza, technutza, technutztuk, tiknutza, tiknutzat, tiknutzket, tinechnutza

**munutza** [57] *reflexivo*. llamarse, comunicarse. *be called, communicate*.

▲ anmunutzasket, anmunutzat, anumuntztiwit, munutzas, munutzat, munutzki, munutztiwit, munutztuk, nimunutza, shimunutzakan, timunutza, timunutzakan, timunutzas, timunutzki

**tanutza** [124] *inacusativo*. platicar, conversar. *talk, converse*.

▲ antanutzasket, antanutzat, nitanjutza, nitanutzki, shitanutza, shitanutzakan, tanutzakan, tanutzat, tanutzket, tanutzki, tanutztuskia, titanutza, titanutzat, titanutzket

**al-nutza** [59] *direcciona*. llamar acá. *call over*.

▲ anwalnechnutztiwit, kalinnutzket, kalinnutzki, kalinnutztuk, kalinnutztuya, kalnutza, kalnutzat, kalnutzket, kalnutzki, kalnutztuk, nalinnutztuk, shalinnutza, shalnutza, shalnutzakan, walmetzinnutzki, walmetznutza, walmetznutzat, walmetznutztuk, walnechnutzket, walnutztuk, waltechnutztuk

**al-munutza** [1] *direcciona reflexivo*.

▲ walmunutzasket

**nujnutza** [30] *iterativo*. llamar repetidamente, rezar. *call repeatedly, pray*.

▲ ankinujnutzat, kinujnutza, kinujnutzat, kinujnutzket, niknujnutza, nujnutztuk, tiknujnutzat

**tanujnutza** *iterativo inacusativo*.

▲ tanujnutzat

## O - o

**o** [106] *conjunción*. o. or.

**Obed** [3] *nombre*. Obed. *Obed*.

**oj** [5] *interjección*. hola. *hello, hail*.

**olaj** [1] *sustantivo*. ola. *wave*.

**olivaj** [2] *sustantivo*. oliva, olivo. *olive, olive tree*.

**Olivajtepet** NEOL [13] *nombre*. Monte de los Olivos.

*Mount of Olives*.

**Olunpas** [1] *nombre*. Olimpas. *Olympas*.

**Onesimos** [2] *nombre*. Onésimo. *Onesimus*.

**Onesiporos** [2] *nombre*. Onesíforo. *Onesiphorus*.

**osoj** [1] *sustantivo*. oso. *bear*.

## P - p

**pachana** [2] *verbo transitivo*. apachar. *squash*.

▲ kipachanakan

**mupachana** *reflexivo*. Ver: **pachua**.

▲ mupachanat

**pachiwia** [22] *verbo transitivo*. vigilar. *watch over*.

▲ kinpachiwiat, kipachiwia, kipachiwiat, kipachiwikan, metzinpachiwia, metzpachiwij, pajpachiwijtuk, shikinpachiwikan, shikpachiwi, shikpachiwikan, tikpachiwiat

**mupachiwia** *reflexivo*.

**tapachiwia** *inacusativo*.

▲ shitapachiwikan, tapachiwiat

**pajpachiwia** [5] *iterativo*.

▲ kipajpachiwij, shikpajpachiwi, shikpajpachiwikan

**mupajpachiwia** *iterativo reflexivo*. vigilar

constantemente. *watch constantly*. Ver: **pachua**.

▲ shimupajpachiwi

**pachua** [17] *verbo transitivo*. sostener, oprimir. *hold, hold down, oppress*.

▲ ankinpachuat, kinpachuj, kipachua, kipachuat, kipachuj, pajpachujtuk, shikpachukan, shitechpachukan, techpachuat, tikpachujketa

**mupachua** *reflexivo*.

▲ mupachusket

**tapachua** *inacusativo*. Ver: **pachana**.

▲ tapachusket

**padiush** [11] *exclamación y sustantivo*. gracias. *thanks*. Ver: **panpadiush**.

**pajchilmekat** [2] *sustantivo compuesto*. veneno. *poison*. Ver: **pajti, chil, mekat**.

**pajpakilis** NEOL [4] *sustantivo derivado*. felicidad,

bendición. *happiness, blessedness*. Ver: **pajpaki**.

▲ anmupajpakilis, tupajpakilis

**pajpashua** [4] *verbo transitivo*. emboscar. *ambush*.

▲ kipajpashuat

**pajti** [2] *sustantivo*. remedio, medicina, ungüento. *medicine, remedy, ointment*. Ver: **pajti** (2).

**pajti** [6] *verbo intransitivo*. curarse. *get well*. Ver: **pajti** (1).

▲ pajtik, pajtit, pajtituk

**pajtia** [112] *verbo denominativo transitivo*. curar. *cure*.

▲ kinpajtia, kinpajtiat, kinpajtij, kipajti, kipajtia, kipajtiat, kiajtij, kipajtijtuk, metzpaajtia, nikinpajtia, nikpajti, nikpajtia, nikpajtijtuk, shikinpajtikan, shikpajtikan, tinechpaajtia

**mupajtia** *reflexivo*.

▲ mupajti, mupajtiat, mupajtij, mupajtija, mupajtijket, mupajtiwit, mupajtijtuk, mupajtis, shimupajti, shimupajtikan, shu-shimupajti

**tapajtia** *inacusativo*.

▲ nitapajtia, tapajtiat, tapajtij, tapajtijket, titapajtia, titapajtiat

**al-mupajtia** [4] *direcciona reflexivo*. Ver: **pajti**.

▲ walmupajtij

**pajtipuputuka** NEOL [8] *sustantivo compuesto*. ungüento aromático. *aromatic ointment*. Ver: **pajti** (1), **puputuka**.

**pak** [58] *preposición*. sobre. *on*. Ver: **ijpak**.

**paka** [10] *verbo transitivo*. lavar. *wash*.

▲ kipaka, kipakaket, kipakat, nikpaka, shikpaka, tikpakas

**mupaka** *reflexivo*.

▲ mupaktuk

**paki** [53] *verbo intransitivo*. estar contento, alegrarse, reír. *be happy, laugh*.

▲ anpakiskiat, nipaki, nipakik, nipakis, pakik, pakiket, pakit, shipakikan, tipakikan, tipakit

**pajpaki** [40] *iterativo*. alegrarse, festejar. *rejoice, have fun*.

▲ anpajpakit, anpajpakitiwit, anpakit, pajpakik, pajpakiket, pajpakisket, pajpakiskia, pajpakiskiat, pajpakit, pajpakitiwit, pajpakituk, pajpaktuk, shipajpaki, shipajpakikan, tipajpakikan, tipajpakit

**pakilia** [6] *verbo aplicativo*. reírse de. *laugh at*.

▲ kipakiliat, kipakilijket, kipakilikan, kipakilisket, techpakiliat

**pajpakilia** [3] *iterativo*. burlarse. *mock*.

▲ kipajpakiliat

**pakilis** [54] *sustantivo derivado*. felicidad, placer. *happiness, pleasure*.

▲ anmupakilis, inpakilis, ipakilis, nupakilis, nupakilisyu, tupakilis, tupakilisyu

**iwan pakilis** con placer. *with pleasure, gladly*. Ver: **paki**.

**paktia** [11] *verbo causativo*. alegrar. *make happy*.

▲ ankipaktiat, kipaktia, kipaktiat, nikinpaktiskia, nikpaktia, tikpaktikan

**mupaktia** *reflexivo*. Ver: **paki**.

▲ mupaktij, timupaktikan

**pal** [4430] *relacional*.

▲ anhipal, anmupal, inpal, ipal, mupal, niipal, nupal, tiipal, tupal

1) *preposición*. para. *for*.

2) *preposición*. de. *of*.

3) *conjunción*. para, para que. *to, in order to, for X to*. Ver: **tepal, palwan**.

**palabraj** [198] *sustantivo*. palabra. *word*.

▲ inpajpalabraj, ipajpalabraj, ipalabraj, mupajpalabraj, mupalabraj, nupajpalabraj, nupalabraj, pajpalabraj, tupajpalabraj

**palani** [17] *verbo intransitivo*. podrirse. *rot*.

▲ palanik, palanisket, palanit, palantiwit, palantuk, palantuya

**palej** [18] *sustantivo*. sacerdote. *priest*.

▲ ipalej, palejmet, tipalej, tupalej

**palejtal** [10] *colectivo*. orden de sacerdotes. *order of priests*.

▲ ipalejtal

**palejkayu** NEOL [1] *sustantivo derivado*. sacerdocio. *priesthood*. Ver: **palej**.

▲ ipalejkayu

**palewia** [280] *verbo transitivo*. defender, ayudar, trabajar para, dar asistencia, salvar, ser útil. *defend, help, work for, aid, save, be helpful, be useful*.

▲ ankinpalewiat, ankipalewiat, kinpalewi, kinpalewia, kinpalewiat, kinpalewij, kinpalewijket, kinpalewijtiwit, kinpalewijtuk, kinpalewikan, kipalewi, kipalewia, kipalewiat, kipalewij, kipalewijtuk, kipalewket, metzinpalewi, metzinpalewia, metzinpalewiat, metzinpalewijtuk, metzinpalewis, metzinpalewia, metzinpalewij, metzinpalewijtuk, metzinpalewki, metzinpalewtuk, nechpalewi, nechpalewia, nechpalewij, nechpalewijtuk, nikpalewia, nikpalewis, nimetzinpalewia, nimetzinpalewij, shikinpalewikan, shikpalewi, shikpalewikan, shinechpalewi, shinechpalewikan, shitechpalewi, shitechpalewikan, techpalewia, techpalewiat, techpalewij, techpalewijtiwit, techpalewikan, tikinpalewia, tikpalewia, tikpalewiat, tikpalewikan, timetzinpalewijket, timetzpalewijket, tinechpalewia, titechpalewia

**mupalewia** *reflexivo*. ayudarse, cooperar, juntos. *help each other, cooperate, together*.

▲ anmupalewiat, anmupalewijtiwit, anmupalewikan, mupalewi, mupalewiat, mupalewijtiwit, mupalewikan, mupalewisket, mupalewiskia, nimupalewia, nimupalewij,

shimupalewi, shimupalewikan, timupalewia, timupalewiat, timupalewikan, timupalewisket

**tapalewia** *inacusativo*.

▲ shitapalewi

**tasenpalewia** [1] *comitativo inacusativo*. cooperar. *cooperate*.

▲ tasenpalewiat

**palikman** [18] de antaño, antiguo. *of long ago, ancient*. Ver: **pal**, **ikman**.

**palmaj** [2] *sustantivo*. palmera. *palm tree*.

▲ pajpalmaj

**palwan** [29] *sustantivo inalienable plural*. posesiones, bienes, riqueza. *possessions, goods, wealth*. Ver: **pal**.

▲ anmupalwan, inpalwan, ipalwan, mupalwan, nupalwan, tupalwan

**pan** [8] *sustantivo*. pan. *bread*.

**panpa** [893] *relacional*. a causa de, por, de, sobre. *because of, for, of, about*.

▲ anmupanpa, inpanpa, ipanpa, mupanpa, nupanpa, tupanpa

**ipanpa uni** por eso. *therefore*.

**ina ipanpa** defender, culpar. *defend, blame*.

**panpadiush** [43] *interjección*. gracias. *thanks*. Ver: **padiush**.

**Panpulia** [5] *nombre*. Panfilia. *Pamphylia*.

**panteon** [4] *sustantivo*. cementerio. *cemetery*.

▲ pajpanteon

**panu** [230] *verbo intransitivo*.

▲ anpanut, nipanu, nipanuk, nipanuskia, nipanutuk, panuk, panukan, panuket, panus, panusket, panuskia, panut, panutiwit, panutiwita, panutuk, panutuka, panutuya, shipanukan, tipanukan, tipanuket, tipanut

1) pasar (por un sitio); atravesar, cruzar. *pass (by, through etc); cross*.

2) pasar (un tiempo). *spend (time)*.

3) pasar, acabar. *pass, come to an end*.

4) pasar, suceder. *happen*.

**panu ne tayua** pasar la noche. *spend the night*.

**panu ne shupan** pasar el invierno, invernar. *spend the winter, winter*.

**panu yek** pasarlo bien. *have a good time*.

**te keman panu** inmutable. *immutable*.

**Panuel** [1] *nombre*. Fanuel. *Phanuel*.

**panultia** [3] *verbo causativo*. hacer pasar, trasladar. *cause to pass, transfer*. Ver: **panu**.

▲ kipanultiat, kipanultiskiat, techpanultijtuk

**papalukwalu** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. ser comido por la polilla. *become moth-eaten*. Ver:

**papalut, kwalu**.

▲ papalukwalutiwit

**Papos** [2] *nombre*. Pafos. *Paphos*.

**Parao** [5] *nombre*. Faraón. *Pharaoh*.

**parejaj** [1] *sustantivo*. pareja. *pair, yoke*.

**Parishayuj** [105] *sustantivo*. Fariseo. *Pharisee*.

▲ Parishayujmet

**Parmenas** [1] *nombre*. Parmenas. *Parmenas*.

**partej** [1] *sustantivo*. parte. *part*.

**Partia** [1] *nombre*. parto. *Parthian*.

**pashalua** [45] *verbo intransitivo*. pasear, viajar. *wander, travel*.

▲ nipashalua, nipahalujtuk, pashaluat, pashaluj, pashalujket, pashalukan, tipashaluat

**pashaluani** [1] *sustantivo derivado*. paseador, peregrino. *traveller, pilgrim*. Ver: **pashalua**.

▲ pashaluanimet

**Paskwaj** [32] *nombre*. Pascua. *Easter*.

▲ tupaskwaj

**pata** [27] *verbo transitivo*.

▲ ankipatak, kipata, kipatak, kipatak, kipatas, kipatat, techpata

1) cambiar. *change*.

2) traducir. *translate*.

**mupata** *reflexivo*.

▲ mujpatasket, mupatat, shimupatakan, timupatak, timupatak, timupatat, timupatatiwita

**al-mupata** [5] *direcciona reflexivo*.

▲ walmupata, walmupatatiwit, walmupatatuk

**patani** [6] *verbo intransitivo*. volar. *fly*.

▲ patanit

**Patara** [1] *nombre*. Pátara. *Patara*.

**patawa** [5] *verbo transitivo*. ensanchar, extender. *widen, extend*.

▲ kipatawat

**mupatawa** *reflexivo*. Ver: **patawak**.

▲ mupatawki, mupatajtuk, shimupatawakan

**patawak** [4] *adjetivo*. ancho. *wide*. Ver: **patawa**.

▲ ipatawak

**pati** [1] *verbo intransitivo*. derretirse, disolverse. *melt, dissolve*.

**patiw** [162] *sustantivo inalienable*. valor, utilidad, precio, salario. *worth, usefulness, price, wage*.

▲ anmupatiw, inpatiw, ipatiw, nupatiw, tupatiw

**wey ipatiw** valioso, útil, precioso. *valuable, useful, worthy, precious*.

**te tatka ipatiw** sin valor. *worthless*.

**keski ipatiw** cuánto vale. *how much does it cost, how much is it worth*.

**patiwtekitini** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. asalariado. *hired hand*.

▲ patiw, tekitini

**patka** [22] *sustantivo, relacional*. repuesto, a cambio de. *replacement, in exchange for*. Ver: **pata**.

▲ anmupatka, ipatka, mupatka

**patkawia** [1] *verbo derivado transitivo*. sembrar. *replant*.

**mupatkawia** *reflexivo. Ver: patka.*  
 ▲ shimupatkawi

**Patmos** [1] *nombre. Patmos. Patmos.*

**Patrobas** [1] *nombre. Patrobas. Patrobas.*

**patznaj** [1] *adjetivo. plano, tabla. flat.*  
 ▲ pajpatznaj

**Pawlo** [182] *nombre. Pablo. Paul.*

**payana** [1] *verbo transitivo. quebrar en trocitos. crush.*  
 ▲ ankipayanat

**Pedro** [166] *nombre. Pedro. Peter.*

**pejpena** [3] *verbo transitivo. desgranar, pepenar. pluck, pick off.*  
 ▲ kipejpenket

**mupejpena** *reflexivo.*

**tapejpena** *inacusativo.*  
 ▲ tapejpenket

**pelech** [10] *sustantivo inalienable. cicatriz, marca, mancha, defecto. scar, mark, flaw, blemish.*  
 ▲ anmupelech, inpelech, ipejpelech, ipelech, tupelech

**pelechnaj** [1] *adjetivo derivado. cubierto de llagas. covered with sores.*

**Peleg** [1] *nombre. Peleg. Peleg.*

**pelu** [5] *sustantivo. perro. dog.*  
 ▲ pejpelumet

**pelutzin** [4] *diminutivo.*  
 ▲ pejpelutzitzinmet, pelutzitzinmet

**pelua** [5] *verbo transitivo. abrir. open.*  
 ▲ kipeluj

**mupelua** *reflexivo.*  
 ▲ mupelujket, shimupelu

**penaj** [16] *sustantivo. pena, tristeza. trouble, sorrow.*  
 ▲ anmupenaj, ipejpenaj, ipenaj, nupejpenaj, pejpenaj, tupejpenaj

**pepeta** [4] *verbo transitivo. revisar. check.*  
 ▲ kipepetat, nikpepeta, tikpepeta

**mupepeta** *reflexivo.*  
 ▲ nimupepeta

**senpepeta** [3] *comitativo. comparar. compare.*  
 ▲ tiksenpepetat

**musenpepeta** *comitativo reflexivo.*  
 ▲ musenpepetat, timusenpepetat

**Perat** [2] *nombre. Eufrates. Euphrates.*

**Peretz** [3] *nombre. Fares. Perez.*

**Perga** [3] *nombre. Perge. Perga.*

**Pergamos** [2] *nombre. Pérgamo. Pergamum.*

**perlaj** [5] *sustantivo. perla. pearl.*  
 ▲ pejperlaj

**pero** [13] *conjunción. pero. but.*

**Persis** [1] *nombre. Pérsida. Persis.*

**pesoj** [6] *sustantivo. peso, moneda. coin.*  
 ▲ pejpesoj

**pesojchin** *diminutivo.*

**petat** [8] *sustantivo. petate, estera. mat.*

▲ pejpetat

**petewa** [2] *verbo transitivo. extender, aumentar. extend, increase.*  
 ▲ kipepetewa

**petznaj** [14] *adjetivo. desnudo. naked.*  
 ▲ pejpetznaj, tipejpetznaj, tipetznaj

**petztik** [3] *adjetivo. liso, llano. smooth, level.*

**petztikayu** NEOL [2] *sustantivo derivado. desnudez. nakedness. Ver: petztik.*  
 ▲ mupetztikayu

**petztilia** [7] *verbo denominativo transitivo. alisar, desnudar. smooth, undress.*  
 ▲ kipezttilijket, kipezttilijtuk

**mupetztilia** *reflexivo. Ver: petztik.*  
 ▲ timupetztiliat, timupitziinat, timupitziinjitiwit

**petztituk** [1] *adjetivo. desnudo. naked.*

**pewa** [319] *verbo intransitivo. empezar, iniciar una acción. begin, start.*  
 ▲ anpejket, nipejki, pejket, pejki, pejtiwit, pejtuk, pejtuya, pewakan, pewas, pewat, shipewa, shipewakan, tipejket, tipejki, tipewat

**pewa kielewia** *tener deseos sexuales. lust (after).*

**pewalis** NEOL [2] *sustantivo derivado. principio, inicio. beginning. Ver: pewa.*

**pewia** [15] *verbo transitivo. cazar, atrapar, agarrar. hunt, catch, trap, seize.*  
 ▲ kipewia, kipewiat, kipewij, kipewijket, kipewijtuya, nechpewia, techpewia

**mupewia** *reflexivo.*  
 ▲ mupewiat

**peyna** [15] *adverbio. temprano. early.*

**peynayuk** *fasal.*

**pia** [1047] *verbo transitivo. tener. have.*  
 ▲ ankipiasket, ankipiat, ankipiata, ankipiatuyat, ankipishket, ankipishketa, ankipishtiwiw, annechpiasket, antechpiat, kinpiatuya, kipia, kipiakan, kiplias, kipiasket, kipiaskia, kipiaskiat, kipiata, kipiatusya, kipiatusyat, kipiatusyaya, kipiaya, kipishket, kipishki, kipsishtuk, kipsishtuya, metzinpia, metzinpiat, nikpia, nikpiatusya, nikpiaya, nikpiayuk, nikpishtuk, nimetzinpia, shikpia, shikpiakan, shikpiaya, tikpia, tikpiakan, tikpias, tikpiaskia, tikpiat, tikpiata, tikpiatusyat, tikpiaya, tikpishki, tikpishtiwiw, tikpishtuk, tinechpia

**mupia** *reflexivo.*  
 ▲ mupiat

**pifanoj** [1] *sustantivo. pífano, flauta. pipe, fife.*

**piki** [15] *verbo transitivo. montar, armar, atar, sellar, arreglar. assemble, put together, tie up, seal, fix.*  
 ▲ kipikik, kipikit, kipikket, pijpiktuk, piktuk, tipikik

**mupiki** *reflexivo.*  
 ▲ mupikik

**Piladelpia** [2] *nombre*. Filadelfia. *Philadelphia*.  
**Pilatus** [57] *nombre*. Pilato. *Pilate*.  
**pilawan** [85] *sustantivo plural inalienable*. hijos. *sons, children*.  
 ▲ anhipilawan, anmupilawan, inpilawan, ipijpilawan, ipilawan, mupilawan, nupilawan, tiipilawan, tupilawan  
**tepilawan** [5] *poseedor no especificado*. Ver: **pipil, piltzin**.  
**Pilemon** [1] *nombre*. Filemón. *Philemon*.  
**Piletos** [1] *nombre*. Fileto. *Philetus*.  
**Pilipo** [38] *nombre*. Felipe. *Philip*.  
**Pilipoy** [6] *nombre*. Filipos. *Philippi*.  
**pilishnaj** [2] *adjetivo*. raquítico. *feeble*.  
 ▲ pijpilishnaj  
**Pilologos** [1] *nombre*. Filólogo. *Philologus*.  
**piltzin** [40] *sustantivo*. muchacho, hijo. *boy, child (male)*.  
 ▲ ipiltzin, nupiltzin, pijpipiltzitzinmet, piltzinmet, pipiltzitzin, tinupiltzin, tipiltzin  
**piltzintzin** [1] *diminutivo*. niño. *child*. Ver: **pipil**.  
**pilua** [6] *verbo transitivo*. colgar. *hang up*.  
 ▲ kipiluat, kipilujket  
**mupilua** *reflexivo*.  
**pinawalis** ♦ neologismo [2] *sustantivo derivado*. pudor. *modesty*. Ver: **(ish)pinawa**.  
**pipi** [3] *sustantivo inalienable*. hermana (mayor), tía. *sister (elder), aunt*.  
 ▲ ipipi, ipipiwán  
**pipil** [14] *sustantivo*. muchacho, cipote. *boy, lad*. Ver: **piltzin**.  
 ▲ nupipil, pipilmét  
**pishka** [27] *verbo transitivo*. cosechar. *harvest*.  
 ▲ ankipishkat, kipishka, nikpishka, tikpishka, tikpishkaskiat  
**mupishka** *reflexivo*.  
 ▲ mupishkak  
**tapishka** *inacusativo*.  
 ▲ nitapishka, shitapishka, tapishkak, tapishkat, titapishka, titapishkat  
**Pisidia** [3] *nombre*. Pisidia. *Pisidia*.  
**pitoj** *sustantivo*. pito. *whistle*.  
**pitujchin** [1] *diminutivo*.  
**pitonkuat** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. pitón. *python*. Ver: **Sp. piton, kuat**.  
**pitza** [7] *verbo transitivo*. soplar (un pito etc), tocar (instrumento de viento). *blow (a flute etc), play (wind instrument)*.  
 ▲ kinpitzki, kipitzki, nikpitza  
**tapitza** *inacusativo*.  
**pitzakua** [18] *verbo transitivo*. pedacear. *break into pieces*.  
 ▲ kipitzakua, kipitzakuat, kipitzakuj, nikpitzakuj, tikpitzakuat

**pitzinia** [16] *verbo transitivo*. apretar. *press*.  
 ▲ kinpitzinia, kipitzinia, metzinpitziniat, techpitziniat, techpitzinij  
**mupitzinia** *reflexivo*. *press together, be pressed*.  
 ▲ anmupitziniat, anmupitzinijtiwit, mupitzinijket, mupitzinijtiwit, mupitzinisket, shimupitzinikan  
**tapitzinia** *inacusativo*.  
**Plegon** [1] *nombre*. Flegonte. *Phlegon*.  
**pobrej** [8] *adjetivo, interjección*. pobre, ay de. *poor, woe to*.  
**pobrejchin** *diminutivo*.  
 ▲ pobrejchichin  
**Poluks v. Castor**  
**Pontius** [3] *nombre*. Poncio. *Pontius*.  
**Pontius Pilatus** Poncio Pilato. *Pontius Pilate*.  
**Pontos** [3] *nombre*. Ponto. *Pontus*.  
**Porcius** [1] *nombre*. Porcio. *Porcius*.  
**Poybe** [1] *nombre*. Febe. *Phoebe*.  
**Poynikia** [4] *nombre*. Fenicia. *Phoenicia*.  
**Poyniks** [1] *nombre*. Fenice. *Phoenix*.  
**praytorioj** ♦ latín [7] *sustantivo*. pretorio (palacio). *praetorium (palace)*.  
**prejuicioj** [1] *sustantivo*. prejuicio. *prejudice*.  
**premioj** [3] *sustantivo*. premio. *prize, award*.  
 ▲ ipremioj  
**Prisca** [3] *nombre*. Prisca. *Prisca*.  
**Priscilla** [3] *nombre*. Priscila. *Priscilla*.  
**Prokoros** [1] *nombre*. Prócoro. *Prochorus*.  
**promesaj** [43] *sustantivo*. promesa. *promise*.  
 ▲ ipromesaj, projpromesaj  
**prometer**  
**kichiwa prometer** [5] *verbo perifrástico*.  
 prometer. *promise*.  
**provinciaj** [2] *sustantivo*. provincia. *province*.  
**Prugia** [3] *nombre*. Frigia. *Phrygia*.  
**Ptolemais** [1] *nombre*. Tolemaida. *Ptolemais*.  
**pua** [29] *verbo transitivo*. contar, considerar. *count, consider*.  
 ▲ kipua, kipujket, nechpua, shikpua, tikpuat  
**mupua** *reflexivo*.  
 ▲ mupuas, mupuat, mupujket, mupujki, mupujiwit  
**senpua** [3] *comitativo*. computar, calcular. *compute, calculate*.  
 ▲ kisenpujket  
**tasenpua** *comitativo inacusativo*.  
**pual** [3] *numeral*. múltiple de veinte. *score, multiple of twenty*.  
**ume pual** cuarenta. *forty*. ♦ o unpual  
**chikwasen pual** ciento veinte. *a hundred and twenty (six score)*. Ver: **senpual, unpual, yeshpual, nawpual**.  
**Publius** [2] *nombre*. Publio. *Publius*.  
**puchut** [1] *sustantivo*. ceiba. *silk-cotton tree*.



**Pudes** [1] *nombre*. Pudente. *Pudens*.

**puerto** [2] *sustantivo*. puerto. *harbor*.

**puesto** [2] *sustantivo*. puesto. *place*.

▲ ipuestoj

**tik ipuestoj** en vez de, en lugar de. *instead of, in place of*.

**Pugelos** [1] *nombre*. Figelo. *Phygelus*.

**puknaj** [1] *adjetivo derivado*. sucio. *dirty*. Ver: **pukti**.

**pukti** [11] *sustantivo*. humo. *smoke*.

▲ ipukyu

**puliwi** [124] *verbo intransitivo*. perderse, ir a la ruina, desaparecer. *be lost, be doomed, disappear*. Ver: **pulua**.

▲ anpulijtiwit, anpulijtiwita, pulijket, pulijtiwit, pulijtuk, pulijtuska, pulijtuya, puliwik, puliwikan, puliwis, puliwisket, puliwit, shipuliwikan, tipulijtiwit, tipuliwikan, tipuliwit

**inte puliwi** que no se marchita, inmarcesible. *that faded not*.

**puliwilis** NEOL [9] *sustantivo derivado*. perdición, destrucción. *perdition, destruction*. Ver: **puliwi**.

▲ inpuliwilis

**pulua** [68] *verbo transitivo*. perder, destruir. *lose, destroy*.

▲ ankipuluat, ankipulujtiwit, kinpulua, kipulua, kipuluat, kipuluj, kipulujket, kipulujtiwit, kipulujtuk, kipulukan, kipuluskia, kipuluskiat, nechpulua, nikpulu, nikpuluj, nikpulujtuk, nikpulujtuya, nikpulus, pulujtuk, shikpulu, shikpulukan, tikipulua, tikpuluat, tikpulukan, titechpulua

**mupulua** *reflexivo*. Ver: **puliwi**.

▲ mupulu, mupulusket

**puni** [19] *verbo intransitivo*. parir, brotar. *give birth, spring forth*.

▲ punik, punikan, punit

**punia** [20] *verbo transitivo*. dar a luz, parir. *give birth, bear*.

▲ kipunia, kipunij, kipunis, nimetzipunia, nimetzipunijtuk, nimetzipunijtuk, techpunij

**mupunia** *reflexivo*.

▲ mupunij

**tapunia** *inacusativo*. Ver: **puni**.

▲ tapunijtiwit

**punilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. parto, generación. *birthing, generation*. Ver: **puni**.

▲ ipunilis

**pupua** [46] *verbo transitivo*. limpiar, purificar. *clean*,

*purify*.

▲ ankipupuat, ankipupujtiwit, kipupu, kipupua, kipupuat, kipupuj, kipupujtuk, kipupus, pujpupujtuk, pupujtuk, shikpupu, shikpupukan, techpupua, tikpupuat

**mupupua** *reflexivo*.

▲ mupupu, mupupuat, mupupuj, mupupujket, mupupujtiwit, mupupukan, shimupupu, timupupujtuk, timupupukan

**tapupua** *inacusativo*.

▲ tapupuat

**pupuchkashit** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. altar del incienso. *altar of incense*. Ver: **pupuch, kashit**.

**pupuchkumit** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. incensario. *censer*. Ver: **pupuch, kumit**.

**pupuchwia** [2] *verbo transitivo*. sahumar. *smoke (with incense)*.

**tapupuchwia** *inacusativo*. quemar incienso. *burn incense*. Ver: **tapupuch**.

▲ tapupuchwiat

**pupuluka** [1] *verbo ideofónico intransitivo*. tartamudear, balbucear. *stutter, babble*.

**pupulukalis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. balbuceo, chismorreo. *babble, gossip*. Ver: **pupuluka**.

**pupusuka** [4] *verbo ideofónico intransitivo*. echar espuma. *foam*. Ver: **pusuni**.

**puputuka** [1] *verbo ideofónico intransitivo*. oler bien. *smell good*. [4]

— *sustantivo*. fragancia. *fragrance*.

▲ anmupuputuka, ipuputukayu, tiipuputuka

**pupuyut** [56] *sustantivo*. ciego. *blind*.

▲ anpupuyumet, nipupuyut, pujpupuyumet, pupuyumet, tipupuyumet

**Purros** [1] *nombre*. Pirro. *Pyrrhus*.

**puru** [1] *modificador de grado*. bien, puro. *quite*.

**pushawtuk** [2] *participio*. puspo, hidrópico. *withered, dropsy*.

**pusteki** [2] *verbo transitivo*. doblar. *fold*.

▲ pustektuk

**pusul** [8] *sustantivo*. migaja, pozol. *crumbs, dregs*.

▲ pujpusul

**pusuni** [1] *verbo intransitivo*. echar espuma, estar hinchado. *foam, swell*. Ver: **pupusuka**.

**Puteoli** [1] *nombre*. Puteoli. *Puteoli*.

**puyek** [1] *adjetivo*. salado. *salty*.

**puyuj** [2] *sustantivo*. pollo, polluelo. *chick*.

▲ ipujpuyuj

## Q - q

**Quartus** [1] *nombre*. Cuarto. *Quartus*.

**que** [118] *conjunción*. que. *than*.

## R - r

**Rabi** [3] Rabbí (= Maestro). *Rabbi (= Teacher)*. ♦ hebreo y arameo

**rabuni** [1] Rabboní. *Rabboni*. ♦ arameo

**Rajab** [3] *nombre*. Rahab. *Rahab*.

**Rajel** [1] *nombre*. Ralquel. *Rachel*.

**Ram** [2] *nombre*. Aram. *Ram*.

**Rama** [1] *nombre*. Rama. *Rama*.

**Ramatay** [4] *nombre*. Arimatea. *Arimathea*.

**ratoj** [3] *sustantivo*. rato. *while*.

▲ nuratoj

**ratojchin** [1] *diminutivo*.

▲ anmuratojchin

**Rebeka** [1] *nombre*. Rebeca. *Rebecca*.

**Regium** [1] *nombre*. Regio. *Rhegium*.

**Rejab-Am** [2] *nombre*. Roboam. *Rehoboam*.

**Resa** [1] *nombre*. Resa. *Rhesa*.

**respetar**

**kichiwa respetar** [1] *verbo perifrástico*. respetar. *respect*.

**respetoj** [5] *sustantivo*. respeto. *respect*.

**Reuben** [1] *nombre*. Rubén. *Reuben*.

**Rodos** [1] *nombre*. Rodas. *Rhodes*.

**Roma** [25] *nombre*. Roma. *Rome*.

**Romajchanej** [5] romano. *Roman*.

**Romajtakat** [2] romano. *Roman*.

▲ Romajtakamet

**Rosa** [1] *nombre*. Rode. *Rhoda*.

**Ru** [1] *nombre*. Ragau. *Reu*.

**Rufus** [2] *nombre*. Rufo. *Rufus*.

**Rut** [1] *nombre*. Rut. *Ruth*.

## S - s

**sajsaka** [17] *verbo transitivo*. acarrear. *carry*.

▲ ankisajsakket, kinsajsakket, kisajsaka, kisajsakak, kisajsakat, niksajsaka, shiksajsakakan, tiksajsakat

**musajsaka** *reflexivo*.

▲ musajsakat

**al-sajsaka** [2] *direcciona*. acarrear (para acá), traer. *carry (here), bring*.

▲ kalsajsakat

**sajsayti** [4] *verbo intransitivo*. estar temeroso, estar en peligro. *be fearful, be in danger*.

▲ ansajsaytit, sajsaytit, tisajsaytit

**sajtalilia** NEOL [4] *verbo compuesto aplicativo*. sellar (con cera). *seal (with wax)*.

**musajtalilia** *reflexivo*. Ver: **sajti, talilia**.

▲ musajtalilijket, musajtalilijtiwit

**sajti** [16] *sustantivo*. cera, sello (de cera). *wax, seal (wax)*.

▲ isaj, isajsaj, sajsajti

**sakashuchit** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. flor de la hierba. *flower of the grass*. Ver: **sakat, shuchit**.

**sakat** [14] *sustantivo*. hierba. *grass*.

▲ sajsakat

**sakatal** [2] campo de hierba. *field of grass*.

**sakatzin** [7] *diminutivo*. hojita de hierba. *blade of grass*.

**Salamis** [1] *nombre*. Salamina. *Salamis*.

**salmoj** [3] *sustantivo*. salmo. *psalm*.

**Salmon** [3] *nombre*. Salmón. *Salmon*.

**Salmone** [1] *nombre*. Salmón. *Salmone*.

**salua** [5] *verbo transitivo*. pegar, juntar. *stick, join*.

▲ kinsalua, kisalua, kisaluj, nechsaluat

**musalua** [22] *reflexivo*. pegarse, adherir. *stick*. Ver: **musalua**.

▲ musaluat, musaluj, musalujket, musalujtiwit, musalujtuk, shimusalu, timusaluj, timusalujtuk, timusalukan

**saman** [9] *adverbio*. ahora, ahora bien. *now, however*.

**samawa** [7] *verbo intransitivo*. tener abundancia. *abound*.

▲ nisamawa, samawak, samawat

**Samos** [1] *nombre*. Samos. *Samos*.

**Samotrakia** [1] *nombre*. Samotracia. *Samothrace*.

**san** [57] *clítico*. sólo, justamente. *only, just*.

**sanka** [27] *sustantivo*. mentira. *lie*.

▲ nusanka, sajsanka

**sankakniwan** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. falsos hermanos. *false brothers*. Ver: **sanka, ikniwan**.

**sankamawaltijtuk** NEOL [5] *sustantivo compuesto*. falso cristo, anticristo. *falso cristo, antichrist*. Ver: **sanka, mawaltijtuk**.

**sankataketza** NEOL [9] *sustantivo compuesto*. mentiroso, falso testigo. *liar, false witness*. Ver: **sanka, taketza**.

▲ sankataketzat  
**sankataketzani** NEOL [3] *sustantivo compuesto*. falso profeta. *false prophet*. Ver: **sanka, taketzani**.  
**sankatamachtiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. falso maestro. *false teacher*. Ver: **sanka, tamachtiani**.  
 ▲ sankatamachtianimet  
**sankateutzin** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. falso dios, ídolo. *false god, idol*. Ver: **sanka, teutzin**.  
 ▲ sajsankateutzitzin  
**sankatitanijtuk** NEOL [1] *sustantivo*. falso apóstolo. *false apostle*. Ver: **sanka, titanijtuk**.  
 ▲ sajsankatitanijtuk  
**sanse** [59] *determinante*. solo uno, el mismo. *just one, the same*. Ver: **san, se; sesan**.  
**santoj** [3] *adjetivo y sustantivo*. santo. *holy, saint*.  
 ▲ nisantoj, santojmet  
**sanuk** [1] *adverbio*. hasta ahora. *just now*. Ver: **san, uk**.  
**Sapira** [2] *nombre*. Safira. *Sapphira*.  
**Sara** [4] *nombre*. Sara. *Sarah*.  
**sardioj** [1] *sustantivo*. sardio (una piedra preciosa). *a precious stone (carnelian)*.  
**Sardis** [3] *nombre*. Sardis. *Sardis*.  
**sardonicaj** [1] *sustantivo*. sardónica. *sardonyx*.  
**sayulin** [1] *sustantivo*. mosquito. *mosquito, gnat*.  
**se** [2039] *cuantificador, artículo*. uno. *one, a*.  
 ▲ sé  
**sejse** [402] cada uno, algunos. *each one, some*.  
**sejse ika** uno por uno. *one by one*.  
**sechin** [13] *diminutivo*. nomás uno. *just one*.  
**sesan** [33] *determinante*. solo uno, el mismo. *just one, the same*. Ver: **seuk**.  
 ▲ tisesan  
**sea** [66] *modificador de grado*. extremadamente, demasiado, más. *extremely, too, most*.  
**sectaj** [9] *sustantivo*. secta. *sect*.  
 ▲ sejssectaj  
**Secundus** [1] *nombre*. Segundo. *Secundus*.  
**sedaj** [1] *sustantivo*. seda. *silk*.  
**seki** [52] *cuantificador*. otro(s). *other(s)*.  
 ▲ sekit  
**seki... seki...** unos otros. *some others*.  
**sekmiki** [2] *verbo compuesto intransitivo*. tener frío. *feel cold*. Ver: **sesek, miki**.  
 ▲ nisekmiktuk, sekmikit  
**sel** [150] *adverbio inalienable*. sólo, por su cuenta. *alone, only, by oneself, on one's own*.  
 ▲ anmusel, insel, isel, musel, nusel, tusel  
**selek** [4] *adjetivo*. tierno, joven, fresco. *tender, young, fresh*.  
**Selekmetzti** [1] *sustantivo*. Luna Nueva (festividad). *New Moon (festivity)*.  
**Seleucia** [1] *nombre*. Seleucia. *Seleucia*.  
**selia** [59] *verbo transitivo*. aguantar. *withstand*.

▲ ankiseliat, ankiselijket, kiseli, kiselia, kiseliat, kiselij, kiselijket, kiselikan, kiselisket, metzselia, nikselia, nikselijtuk, nimetzinselia, shikselikan, shinechselikan, tikinselikan, tikselia, tikseliat, tikselij, tikselijket, tikselikan  
**muselia** *reflexivo*.  
 ▲ nimuselia, shimuselikan, timuseliat  
**sejselia** [14] *iterativo*.  
 ▲ ankisejseliat, kisejselia, kisejseliat, kisejselijket, kisejselikan, kisejselisket, niksejselijtuk, tiksejseliat  
**selloj** [3] *sustantivo*. sello. *seal*.  
 ▲ nuselloj  
**sema** [150] *adverbio*. solamente. *only*.  
**semaya** [131] *enfático*.  
**seman** [13] *adverbio*. ahora. *now*.  
**semanaj** [9] *sustantivo*. semana. *week*.  
 ▲ sejssemanaj  
**senkak** [9] *adverbio*. fuera, lejos. *away*.  
**sennemit** [141] *sustantivo*. asamblea, sinagoga, iglesia. *assembly, synagogue, church*.  
 ▲ anmusennemit, isejsennemit, isennemit, sejsennemit, tusennemit  
**tekisini ipal ne Sennemit** ministro de la Iglesia, diácono. *minister of the Church, deacon*. Ver: **sennemi**.  
**senpa** [375] *adverbio*. otra vez, siempre, eternamente. *again, always, forever*.  
**sejsenpa** [7] *iterativo*. siempre. *always*. Ver: **sen-, -pa**.  
**senpashaluani** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. compañero de viaje. *fellow traveller*. Ver: **sen-, pashalua**.  
 ▲ isejsenpashaluani, senpashaluanimet  
**senpual** [17] *numeral*. veinte. *twenty*.  
**senpual-nawi** veinticuatro. *twenty-four*.  
**senpual-chikwey** veintiocho. *twenty-eight*.  
**senpual-majtakti** treinta. *thirty*. Ver: **sen-, pual**.  
**senputzua** [13] *verbo comitativo transitivo*. amontonar, reunir. *pile up, gather together*.  
 ▲ kinsenputzua, kinsenputzuj, kisenputzua, kisenputzuj, kisenputzujket, nikinsenputzua, sejsenputzujtuk, senputzujtuk, techsenputzua  
**musenputzua** [22] *comitativo reflexivo*. reunirse, congregarse. *gather, congregate*. Ver: **sen-, putzua 'amontonar'**.  
 ▲ anmusenputzuat, anmusenputzujtiwit, musenputzu, musenputzuat, musenputzujket, musenputzujtiwit, musenputzusket, shimusenputzukan, timusenputzuat  
**sentaketzat** NEOL [42] *sustantivo compuesto*. pacto. *pact, covenant*. Ver: **sen-, taketza**.  
 ▲ isentaketzat, musentaketzat, nusentaketzat, sejsentaketzat

**sentakwani** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. comensal. *dinner guest*. Ver: **sentakwa**.  
 ▲ sentakwanimet

**sentalu** [24] *verbo comitativo transitivo*. esparcir. *scatter*.  
 ▲ kinsentalua, kinsentaluj, kisentaluj, sejsentalujtuk

**musentalua** *reflexivo*.  
 ▲ musentalu, musentaluat, musentalujket, musentalujtiwit, musentalusket, shimusentalukan

**tasentalua** *inacusativo*. Ver: **sen-, mutalua**.  
 ▲ nitasentaluj, tasentaluj, titasentaluj

**sentapal** [26] *adverbio y preposición*. en frente, en el otro lado. *opposite, on the other side*.

**sentekitini** NEOL [7] *sustantivo derivado*. compañero de servicio. *fellow servant*. Ver: **sentekiti**.  
 ▲ inesejsentekitini, nusejsentekitini, sentekitinimet, tiisejsentekitini, tusentekitini

**sentir** *verbo perifrástico*.  
**kichiwa sentir** [1] sentir(lo). *be sorry*.

**sentzunti** [26] *numeral*. cien. *a hundred*.  
**sentzunti-unpual-majtaksi-yey** ciento cincuenta y tres. *a hundred and fifty-three*.  
**sentzunti-unpual-nawi-mil** ciento cuarenta y cuatro mil. *144,000*. Ver: **sen-, tzunti**.

**sentzuntuktiani** NEOL [25] *sustantivo compuesto derivado*. centurión. *centurion*. Ver: **sentzunti, tuktiani**.  
 ▲ sentzuntuktianimet

**Sergio** [1] *nombre*. Sergio. *Sergius*.

**Serug** [1] *nombre*. Serug. *Serug*.

**sesan** [33] *determinante*. solo uno, el mismo. *just one, the same*. Ver: **se, san; sanse**.  
 ▲ tisesan

**sesankayu** NEOL [2] *sustantivo derivado*. unidad. *unity*. Ver: **sesan**.  
 ▲ tusesankayu

**sesek** [5] *adjetivo*. helado, frío. *cold*.  
 ▲ shisesek, tisesek

**seseya** [1] *verbo incoativo intransitivo*. enfriarse. *grow cold*. Ver: **sesek**.  
 ▲ seseyat

**seujti** [19] *adverbio*. una vez. *once*.  
**seujseujti** [14] *adverbio iterativo*. algunas veces, a menudo. *sometimes, often*. Ver: **se, ujti**.

**seuk** [266] *cuantificador*. otro. *other*.  
 ▲ sejsseuk

**seuk tunal** otro día, día siguiente. *another day, the next day*. Ver: **se, uk, ukse**.

**sewi** [8] *verbo intransitivo*. apagarse, expirar. *go out, pass away*.  
 ▲ sewik, sewit

**inte keman sewi** inextinguible. *unquenchable*.

**sewia** [5] *verbo transitivo*. apagar. *extinguish*.

▲ kisewiat, kisewijket, kisewis, shiksewi, shiksewikan

**musewia** [32] *reflexivo*. descansar. *rest*. Ver: **sewi**.  
 ▲ anmusewiat, musewiat, musewij, musewijket, musewijtuk, musewikan, musewis, musewisket, musewiskia, nimusewia, nimusewiskia, shimusewi, shimusewikan, timusewia, timusewiat

**sewilis** NEOL [78] *sustantivo derivado*. descanso, sábado. *rest, Sabbath*. Ver: **sewi**.  
 ▲ isewilis, nusewilis, sejssewilis

**shajkal** [6] *sustantivo*. ramada, rancho, almacén. *shed, shack, storehouse*.  
 ▲ ishajkal, nushajkal, nushajshajkal

**shal** *sustantivo*. arena. *sand*.  
**shaltal** NEOL [1] *colectivo*. arenal. *sandy ground*. Ver: **ashal**.

**Shalem** [3] *nombre*. Salim. *Salim*.

**Shalome** [2] *nombre*. Salomé. *Salome*.

**Shalomo** [12] *nombre*. Salomón. *Solomon*.

**Shaltiel** [3] *nombre*. Salatiel. *Shealtiel*.

**Shamarea** [26] *nombre*. Samaria, samaritano. *Samaria, Samaritan*.

**Shamshon** [1] *nombre*. Sansón. *Samson*.

**Shamuel** [3] *nombre*. Samuel. *Samuel*.

**shan** [1] *adverbio*. un poco después. *a little later*.

**shaput** [67] *sustantivo*. hoyo, tumba, pozo. *hole, grave, well*.  
 ▲ ishapu, shajshaput

**Sharon** [1] *nombre*. Sarón. *Sharon*.

**shashapuketza** NEOL [1] *verbo compuesto iterativo intransitivo*. edificar sepulcros. *build tombs*. Ver: **shaput, ketza**.  
 ▲ shajshapuketzat

**Shaul** [26] *nombre*. Saulo. *Saul*.

**shebaktani** [2] sabactani (= me abandonaste). *sabachthani (= you abandoned me)*. ♦ arameo

**Shekem** [2] *nombre*. Siquem. *Shechem*.

**Shela** [1] *nombre*. Sala. *Shelah*.

**Shem** [1] *nombre*. Sem. *Shem*.

**Shet** [1] *nombre*. Set. *Seth*.

**shijshikua** [64] *verbo transitivo*. engañar. *trick, deceive*.  
 ▲ ankishijshikuat, kinshijshikua, kinshijshikuat, kinshijshikuj, kinshijshikusket, kishijshiku, kishijshikua, kishijshikuat, kishijshikuj, kishijshikujtuyat, metzinshijshiku, metzinshijshikua, metzinshijshikukan, metzinshijshikuskiat, nechshijshikuj, nikshijshikuj, nimetzinshijshikujtuk, techshijshikua, tikshijshikujtiwit, timetzinshijshikuat

**tashijshikua** *inacusativo*.  
 ▲ nitashijshikua, shitashijshiku, tashijshikuat, tashijshikusket, titashijshikuat

**teshijshikua** *inacusativo*.

▲ teshijshikuat

**mushijshikua** [28] *reflexivo*. engañarse, equivocarse. *be deceived, be led astray*.

▲ anmushijshikuat, anmushijshikujtiwit, mushijshiku, mushijshikuat, mushijshikuj, mushijshikujket, mushijshikusket, shimushijshikukan, timushijshikuat

**Shila** [12] *nombre*. Silas. *Silas*.

**Shilo** [3] *nombre*. Siloam. *Siloé*.

**shima** [1] *verbo transitivo*. cortar el pelo, rasurar. *cut hair, shave*.

**mushima** *reflexivo*.

▲ mushintuskia

**Shimi** [1] *nombre*. Semei. *Semein*.

**Shimon** [82] *nombre*. Simón, Simeón. *Simon, Simeon*.

**shinachkisa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. concebir. *conceive*. Ver: **shinachtí, kisa**.

**shinachpelua** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. abrir la matriz. *open the womb*. Ver: **shinachtí, pelua**.

**shinachtí** [38] *sustantivo*. semilla, descendencia, matriz. *seed, descendants, womb*.

▲ anhishinach, ishijshinach, ishinach, mushinach, tushinach

**shini** [2] *verbo intransitivo*. regarse, llover, caer. *be scattered, rain, fall*. Ver: **shinia**.

▲ shinik

**shinia** [21] *verbo transitivo*. regar, esparcir. *sprinkle, scatter*.

▲ kishinia, kishiniat, kishinij, kishinijket, kishinijtuk, shijshinijtuk, shiniytuk

**mushinia** *reflexivo*.

▲ anmushiniat, mushinij, mushinijket

**tashinia** *inacusativo*. Ver: **shini**.

▲ tashinij

**shinpiani** Var: **shinpia**. NEOL [6] *sustantivo compuesto derivado*. leproso. *leper*. Ver: **shinyu, pia**.

▲ shinpia, shinpiat

**shinyu** [8] *sustantivo*. enfermedad de la piel, lepra. *skin disease, leprosy*.

▲ ishinyu

**shipinua** [1] *verbo intransitivo*. resbalarse. *slip*.

▲ tishipinukan

**shiwit** [85] *sustantivo*. año. *year*.

▲ shijshiwit

**Shoshana** [1] *nombre*. Susana. *Susanna*.

**shuchiajwiak** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. especias aromáticas. *herbs and spices*. Ver:

**shuchit, ajwiak**.

**shuchit** [8] *sustantivo*. flor. *flower*.

▲ ishuchiu, shujshuchit

**shuchiwia** [1] *verbo transitivo*. fascinar. *bewitch*. Ver: **shuchit**.

▲ metzinshuchiwiwtuk

**shukukisa** NEOL [2] *verbo compuesto intransitivo*. fermentarse. *ferment, be leavened*. Ver: **shukuk, kisa**.

▲ shukukiski

**shukumekamil** NEOL [15] *sustantivo compuesto*. viña. *vineyard*. Ver: **shukumekat, mil**.

▲ ishukumekamil, nushukumekamil

**shukumekat** NEOL [13] *sustantivo compuesto*. viña, uva. *grapevine, grape*. Ver: **shukuk, mekat**.

**shukut** [3] *sustantivo*. jocote. *hogplum*.

▲ shujshukut

**shukutishtí** NEOL [23] *sustantivo compuesto*. levadura. *leavening*. Ver: **shukuk, tishtí**.

**shulejtia** [1] *verbo incoativo intransitivo*. envejecer. *grow old*. Ver: **chulet (shulet)**.

**shulejyu** [57] *sustantivo inalienable*. marido, esposo. *husband*.

▲ anmushujshulejyu, anmushulejyu, inshujshulejyu, inshulejyu, ishujshulejyu, ishulejyu, mushulejyu, nushulejyu

**shulut** [15] *sustantivo*. bebé. *baby*.

▲ shujshulut, tishulut

**shupan** [18] *sustantivo*. temporada de lluvia, invierno. *rainy season, winter*.

**shupanhejekat** [1] *sustantivo compuesto*. aguacero con viento. *tempest*. Ver: **shupan, ejekat**.

**shushuik** [3] *adjetivo*. verde. *green*.

**shushultik** [1] *adjetivo*. azul. *blue*.

**shuta** [1] *verbo transitivo*. herir. *wound*.

▲ kishutak

**mushuta** *reflexivo*.

▲ mushutak

**siete** ♦ español [1] *numeral*. siete. *seven*.

**siete mil** siete mil. *seven thousand*.

**Silvanus** [4] *nombre*. Silvano. *Silvanus*.

**sin** ♦ español

**sin que** [3] *conjunción*. sin que. *without, unless*.

**Sinay** [2] *nombre*. Sinaí. *Sinai*.

**Sinaytepet** [2] Monte Sinaí. *Mount Sinai*.

**sinti** [5] *sustantivo*. maíz, grano, cereal. *maize, corn, grain*.

▲ nusin

**Sirakusa** [1] *nombre*. Siracusa. *Syracuse*.

**Siria** [10] *nombre*. Siria. *Syria*.

**sital** [28] *sustantivo*. estrella. *star*.

▲ isital, sijsital, sitalmet

**siwapil** [42] *sustantivo*. muchacha. *girl*. Ver: **siwat, pipil**.

▲ isiwapil, musiwapil, nusiwapil, sijsiwapipil, siwapipil

**siwapiltzin** [11] *sustantivo*. muchachita, hija pequeña. *little girl, young daughter*. Ver: **siwapil, piltzin**.

▲ isiwapiltzin, nusiwapilawan, nusiwapiltzin

**siwapunijtuk** NEOL [2] *participio compuesto*. nacido de mujer. *born of woman*. Ver: **siwat, punia**.  
 ▲ sijsiwapunujtuk

**siwat** [320] *sustantivo*. mujer, esposa, hembra. *woman, wife, female*.  
 ▲ anmusiwawan, insijsiwawan, insiwawan, isiwaw, isiwawan, musiwaw, nusiwaw, sijsiwatket, tusiwaw

**siwatzin** [1] *diminutivo*.  
 ▲ siwatzitzin

**siwapala** [12] *peyorativo*. prostituta. *prostitute*.  
 ▲ siwapalamet

**siwakunet** [7] *sustantivo compuesto*. hija. *daughter*.  
 ▲ anmusijsiwakunew, isiwakunew, musiwakunew, nusiwakunew

**siwamunti** [7] *sustantivo compuesto*. prometida, novia. *fiancée, bride*.  
 ▲ isiwamun

**siwataketzani** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. profetisa. *prophetess*.

**siwatatuktiani** NEOL [4] *sustantivo compuesto*. reina. *queen*.

**siwatekitini** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. criada, doncella. *maidservant*.  
 ▲ isiwatekitini

**siwateutzin** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. diosa. *goddess*.

**Smurna** [2] *nombre*. Esmirna. *Smyrna*.

**Sodom** [9] *nombre*. Sodoma. *Sodom*.

**Sopatros** [1] *nombre*. Sópater. *Sopater*.

**Sosipatros** [1] *nombre*. Sosípater. *Sosipater*.

**Sostenes** [2] *nombre*. Sóstenes. *Sosthenes*.

**su** [580] *conjunción*.  
 1) si (condición). *if (condition)*.  
 2) si (oración interrogativa). *if (interrogative clause), whether*. Ver: **asu**.

**su te** si no, o (bien), sin. *if not, or (else), otherwise, without*.

**ken su** como si. *as if*.

**sua** [1] *verbo transitivo*. tender, estirar, colgar. *spread, stretch, hang*.  
 ▲ kisujket

**suegraj** [1] *sustantivo*. suegra. *mother-in-law*.

**suertej** [47] *sustantivo*. suerte, fortuna. *luck, (good) fortune*.  
 ▲ nusuertej

**sujsul** [216] *adverbio*. muy, mucho, demasiado. *very, much, too*.

**Sukar** [1] *nombre*. Sicar. *Sychar*.

**sukit** [9] *sustantivo*. barro. *clay*.  
 ▲ isukiw

**sulin** [17] *sustantivo*. niño. *child*.

▲ nisulin, sujsulin, sulinmet

**suluni** [2] *verbo intransitivo*. hincharse. *swell up*.

**suluntuk** [1] *participio*. hinchado, insolente. *swollen, puffed up*.

**suma** [12] *verbo transitivo*. pelear, pegar. *fight, strike*.  
 ▲ ankisumat, kinsuma, kinsunket, kinsunki, kisma, kismat, metzinsuntuk, niksuma, shiksuma, shinechsuma

**musuma** [41] *reflexivo*. pelearse. *fight*.  
 ▲ anmusumat, anmusuntiwit, musumakan, musumas, musumat, musuntuk, nimusuma, shimusumakan, timusumat

**tasuma** [11] *inacusativo*. guerrear. *go to war*.  
 ▲ antasumat, nitasuntuk, shitasuma, tasumat, tasunket, tasuntuyat, titasumat

**musujsuma** [1] *iterativo reflexivo*. actuar con violencia. *act violently*.  
 ▲ musujsumat

**Suntuke** [1] *nombre*. Síntique. *Syntyche*.

**suroeste** [1] *sustantivo*. suroeste. *southwest*.

**susul** [26] *adjetivo*. sucio. *dirty*.  
 ▲ sujsusul

**susulkayu** NEOL [4] *sustantivo derivado*. impureza. *impurity*. Ver: **susul**.

**susulnaj** [9] *adjetivo derivado*. impuro. *impure, common*. Ver: **susul**.

**susultailwitis** NEOL [4] *sustantivo compuesto derivado*. indecencia. *indecency*. Ver: **susul, ilwitia**.  
 ▲ insusultailwitis

**susulwia** [29] *verbo denominativo transitivo*. ensuciar, manchar, profanar. *dirty, soil, desecrate*.  
 ▲ kiskusulwi, kiskusulwia, kiskusulwiat, kiskusulwijtiwit, kiskusulwijtuk

**mususulwia** *reflexivo*. Ver: **susul**.  
 ▲ mususulwi, mususulwiat, mususulwijtiwit, mususulwijtuk, mususulwikan, shimsusulwikan

**sutawa** [1] *verbo intransitivo*. cansarse. *tire, be tired*.  
 ▲ tisutawat

**sutawalis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. flaqueza. *weakness*. Ver: **sutawa**.  
 ▲ tusutawalis

**sute** [154] *conjunción*. sino, excepto. *but, except*. Ver: **asunte**.

**sutuma** [24] *verbo transitivo*. desatar, descoser, soltar. *untie, release*.  
 ▲ ankisutumat, kinsutunket, kisutumat, niksutuma, shiksutumakan, sutuntuk, tiksutuma

**musutuma** *reflexivo*.  
 ▲ musutun, musutunket, timusutuma, timusutuntuk, timusutuntuka

## T - t

**tabernaj** *sustantivo*. taberna. *tavern*.

**ne Yey Tabernaj** [1] *nombre*. Las Tres Tabernas. *Three Taverns*.

**Tabita** [3] *nombre*. Tabita. *Tabitha*.

**tachia** [158]

▲ antachiasket, antachiat, nitachia, nitaschishki, shitachia, shitachiakan, tachiak, tachiakan, tachiaket, tachias, tachiasket, tachiat, tachiaya, tachishket, tachishki, tachishtuk, tachishtuyat, titachia, titachiat, titachishtiwiw *verbo inacusativo*.

*ver*, mirar. *see, look*.

— *verbo impersonal*. aclararse (cielo), salir (sol). *clear up (sky), come out (sun)*.

**tajtachia** [10] *iterativo intransitivo*. observar. *observe*. *Ver: ita, chia*.

▲ nitajtachia, shitajtachiakan, tajtachiak, tajtachiaket, tajtachiak, tajtachiak

**tachialis** [111] *sustantivo derivado*.

▲ anmutachialis, intachialis, itachialis, itajtacialis, nutachialis, tajtachialis, tutachialis

1) visión, percepción. *vision, perception*.

2) apariencia, imagen. *appearance, image*.

3) aparición, visión. *apparition, vision*. *Ver: tachia*.

**tik itachialis** a los ojos de, delante de. *in the sight of, in front of*.

**tachiani** NEOL [3] *sustantivo derivado*. espía. *spy*. *Ver: tachia*.

▲ tqachianimet

**tachijcha** [10] *verbo inacusativo*. escupir. *spit*.

▲ antachijchaket, tachijchak, tachijchaket, tachijchasket, tachijchat

**tachijchal** [1] *sustantivo derivado*. saliva. *saliva*. *Ver: chijcha*.

▲ itachijchal

**tachishka** [5] *sustantivo derivado*. apariencia, color. *appearance, color*. *Ver: tachia*.

▲ itachishka

**Tadayo** [2] *nombre*. Tadeo. *Thaddaeus*.

**tajekuan** NEOL [2] *sustantivo derivado*. tentador. *tempter*. *Ver: ejekua*.

**tajekulis** NEOL [23] *sustantivo derivado*. experiencia, prueba, tentación. *experience, test, temptation*.

▲ anmutajekulis, anmutajtajekulis, itajekulis, tajtajekulis

**tajekulisyu** *posesión íntima*. *Ver: ejekua*.

▲ anmutajekulisyu

**taeknelilis** NEOL [3] *sustantivo derivativo*. compasión. *compassion*.

**taekulis** NEOL [10] *sustantivo derivado*. sufrimiento. *suffering, hardship*. *Ver: ekua*.

▲ itaekulis, itajtaekulis, itajtaekulisyu, tajtaekulis  
**taelewilis** NEOL [70] *sustantivo derivado*. voluntad, deseo. *will, wish, desire*.

▲ anmutalewilis, intalewilis, intajtaewilis, italewilis, itajtaewilis, mutalewilis, tajtaewilis, tutalewilis

**talewilisyu** *Ver: elewia*.

▲ intajtaewilisyu

**tajitik** [21] *sustantivo*. recipiente, utensilio. *recipient, utensil*. *Ver: ijtik*.

▲ tajtajitik

**taika** [149] *adverbio interrogativo, sustantivo*. por qué, razón. *why, reason*.

▲ tajtaika

**inte kipia taika** en vano, gratuitamente. *in vain, uselessly*.

**yaja taika** por eso es que. *that's why*. *Ver: tay, ika*.

**tailpilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. cautiverio. *captivity*. *Ver: ilpia*.

**taipal** [2] *adverbio*. para qué. *wherefore*. *Ver: ipal*.

**taishijialis** NEOL [3] *sustantivo derivativo*. enemistad. *enmity*. *Ver: ishijia*.

**taishmatilis** NEOL [21] *sustantivo derivado*. conocimiento. *knowledge*. *Ver: ishmati*.

▲ itaishmatilis, tajtaishmatilis

**taishpanulis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. acusación. *charge, accusation*. *Ver: ishpanua*.

**taishpejpenalis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. elección, voluntad. *choice, will*. *Ver: ishpejpena*.

**taishpelwiani** NEOL [6] *sustantivo derivado*. guardia, carcelero. *sentry, jailer*. *Ver: ishpelwia*.

▲ taishpelwianimet

**taitzkiani** NEOL [1] *sustantivo derivado*. saqueador. *plunderer*. *Ver: itzkia*.

▲ taitzkianimet

**taiwan** [27] *sustantivo*. instrumento, herramienta. *instrument, tool*. *Ver: iwan*.

▲ itajtaiwan, nutaiwan, tajtaiwan, tutajtaiwan

**taja** [254] *pronombre*. tú, vos, usted. *you (singular)*.

**tajasan** [16] *pronombre intensivo*. tú, tu solo, tu mismo. *you, you alone, you yourself*.

**tajkali** [37] *verbo transitivo*. botar, derribar. *throw down, knock down*.

▲ ankitaajkalit, kintaajkalit, kintaajkalit, kintaajkalit, kitajkalit, kitajkali, kitajkalikan, kitajkalit, kitajkaltuk, metztajkalisket, niktajkali, niktajkali, niktajkaltuk, shiktajkali, shiktajkalikan, tiktajkali, tiktajkaltuk, timetzentajkalit

**mutajkali** *reflexivo*.

▲ mutajkalket

- tetajkali** *inacusativo*.  
▲ nitetajkali
- tajku** [37] *sustantivo*. mitad, medio. *half, middle*.  
▲ anmutajku, intajku, itajku
- tik itajku** en medio de. *in the middle of*. Ver: **tatajku**.
- tajkumiktuk** NEOL [1] *participio compuesto*. medio muerto. *half-dead*. Ver: **tajku, miktuk**.
- tajkutaketzani** NEOL [6] *sustantivo compuesto derivado*. mediador. *mediator*. Ver: **tajku, taketzani**.
- tajkutia** NEOL [8] *verbo denominativo transitivo*. dividir (por la mitad). *divide (in half)*.  
▲ tajkutijtuk
- mutajkutia** *reflexivo*. Ver: **tajku**.  
▲ mutajkutijtuk
- tajkutunal** [10] *sustantivo compuesto*. mediodía. *midday, noon*. Ver: **tajku, tunal**.
- tajkuyua** [6] *sustantivo compuesto*. medianoche. *midnight*. Ver: **tajku, tayua**.
- tajkwil** [1] *sustantivo*. trenza. *braid*.  
▲ tajtajkwil
- tajkwiltia** [1] *verbo denominativo transitivo*. trenzar. *plait*. Ver: **tajkwil**.  
▲ shiktajkwiltikan
- tajkwilua** [75] *verbo semitransitivo*. escribir. *write*.  
▲ kitajkwiluj, niktajkwiluskia, nitajkwilua, nitajkwiluj, nitajkwilujtuk, shitajkwilu, tajkwiluj, tajkwilujket, tajkwilujtiwit, tajkwilujtuk, titajkwiluat, titajkilujketa, titajkwilujtuskiat
- mutajkwilua** *reflexivo*. Ver: **ijkwilua, tajkwil**.  
▲ mutajkwilujtiwit, mutajkwilujtuk
- tajkwiluani** NEOL [62] *sustantivo derivado*. escriba. *scribe*. Ver: **tajkwilua**.  
▲ intajtajkwiluani, tajkwiluanimet
- tajkwilul** NEOL [24] *sustantivo derivado*. escrito, carta. *writing, letter*. Ver: **tajkwilua**.  
▲ nutajkwilul, tajtajkwilul
- tajpal** [24] *sustantivo inalienable*. fuerza, poder. *strength, power*.  
▲ anmutajpal, intajpal, itajpal, itajtajpal, mutajpal, nutajpal, tutajpal
- tajpaltik** NEOL [9] *adjetivo derivado*. poderoso. *mighty*. Ver: **tajpal**.  
▲ tajtajpaltik
- tajpalua** [77] *verbo transitivo*. saludar. *greet*.  
▲ ankintajpaluat, kintajpaluat, kintajpaluj, kintajpalukan, kitajpalua, kitajpaluat, kitajpaluj, kitajpalujtuyat, metzintajpalua, metzintajpaluat, metzintajpalukan, metztajpalua, metztajpaluat, nikintajpalua, nimetzintajpalua, nimetzintajpalua, shikintajpalu, shikintajpalukan, shiktajpalu, shiktajpalukan, techtajpaluat, titajpalua
- mutajpalua** *reflexivo*.

- ▲ shimutajpalukan, timutajpalujket
- tajpalulis** [1] *sustantivo derivado*. saludo. *greeting*. Ver: **tajpalua**.
- tajpewal** [11] *sustantivo derivado*. trampa. *trap*. Ver: **pewia**.  
▲ intajpewal, intajtajpewal, itajpewal, itajtajpewal, tajtajpewal
- tajpia** [141] *verbo semitransitivo*. vigilar, proteger, cuidar, guardar. *guard, protect, look after, keep*.  
▲ ankitajpiat, annechtajpishket, antajpiat, kintajpia, kitajpia, kitajpiakan, kitajpias, kitajpiasket, kitajpiat, kitajpishki, kitajpishitiwit, metzintajpia, nechtajpia, niktajpia, niktajpia, niktajpishket, nimetzintajpia, nitajpia, nitajpishki, nitajpishket, shintajpia, shiktajpia, shiktajpiakan, shitajpia, shitajpiakan, tajpiakan, tajpias, tajpiaskia, tajpiat, tajpishket, tajpishket, tiktajpiakan, titajpia, titajpiakan, titajpiat, titajpishki
- mutajpia** *reflexivo*. Ver: **pia**.  
▲ mutajpishki, shimutajpia
- tajpialis** NEOL [4] *sustantivo derivado*. dispensación. *stewardship*. Ver: **tajpialis**.
- tajpiani** [15] *sustantivo derivado*. guardián, pastor. *guardian, shepherd*. Ver: **tajpia**.  
▲ nutajtajpiani, tajpianimet
- tajselia** [25] *verbo inacusativo*. sufrir. *suffer*. Ver: **selia**.  
▲ antajseliat, nitajselij, shitajseli, tajseli, tajseliat, tajselijket, tajselijtiwit, tajselikan, titajselijket, titajselijtuyat
- tajshitilis** NEOL [15] *sustantivo derivado*. preparación, propósito. *preparation, purpose*. Ver: **ajshitia**.  
▲ itajshitilis, nutajshitilis, tutajshitilis
- (tunal ipal) tajshitilis** día de preparación, viernes. *day of preparation, Friday*.
- tajsul** [3] *sustantivo*. basura, broza, paja. *garbage, chaff*.
- tajtani** [233] *verbo semitransitivo*. pedir, preguntar. *request, ask*.  
▲ ankitajtani, ankitajtanket, annechtajtani, annechtajtani, antajtani, antajtani, antajtantiwit, kintajtan, kintajtani, kintajtani, kintajtanket, kitajtan, kitajtani, kitajtanikan, kitajtani, kitajtanket, metzintajtani, metztajtani, metztajtani, nechtajtan, nechtajtantiwit, nikintajtan, nikintajtani, niktajtan, niktajtani, niktajtaniskia, nimetzintajtani, nimetzintajtani, nitajtani, nitajtaniskia, shikintajtani, shiktajtani, shiktajtanikan, shinechtajtani, shitajtani, shitajtanikan, techtajtanket, tikintajtani, tiktajtani, tiktajtaniskia, tiktajtaniskiat, tiktajtani, timetzintajtani, timetzintajtani, tinechtajtan, tinechtajtani, titajtani, titajtani, titajtanket,



titajtantiwit  
**mutajtani** *reflexivo*. Ver: **tajtanilia**.  
 ▲ shimutajtanikan  
**tajtanilia** [151] *verbo aplicativo*. preguntar. *ask*.  
 ▲ ankintajtaniliat, ankintajtaniliat, kintajtanilia, kintajtaniliat, kintajtanilij, kintajtanilijket, kintajtanilijtuya, kitajtanili, kitajtanilia, kitajtaniliat, kitajtanilij, kitajtanilijket, kitajtaniskia, metzintajtanilia, metzintajtaniliat, metztajtanili, metztajtanilia, nechtajtanilia, nechtajtaniliat, niktajtanilij, niktajtanilijket, nimetzintajtanilia, nimetzajtanili, shikintajtanili, shiktajtanili, shiktajtanilikan, techtajtaniliat, tiktajtaniliat, timetzajtaniliat, tinechtajtanilia  
**mutajtanilia** *reflexivo*. preguntarse. *ask oneself, ask each other, wonder*. Ver: **tajtani**.  
 ▲ anmutajtaniliat, mutajtanili, mutajtaniliat, mutajtanilij, mutajtanilijket, nimutajtanilia  
**tajtanilis** NEOL [9] *sustantivo*. pregunta, cuestión, debate, juicio. *question, issue, debate, judgment*. Ver: **tajtani**.  
 ▲ anmutajtajanilis, intajtajanilis, tajtajanilis  
**tajtulchiwa** NEOL [2] *verbo compuesto semitransitivo*. establecer como ley, legislar. *establish as law, legislate*.  
 ▲ titajtulchiwa  
**mutajtulchiwa** *reflexivo*.  
 ▲ mutajtulchijki  
**tajtuli** [29] *sustantivo*. ley. *law*.  
 ▲ anmutajtuli, intajtuli, itajtuli, nutajtuli, tajtajtuli, tutajtuli  
**tajtzin** [64] *sustantivo*. señor. *sir, lord*. Ver: **tajwan**.  
 ▲ anmutajtzin, intajtzin, itajtzin, mutajtzin, nitajtzin, nutajtzin, tutajtzin  
**tajtzinkayu** NEOL [2] *sustantivo derivado*. dominio. *dominion*. Ver: **tajtzin**.  
 ▲ intajtzinkayu, tajtjtzinkayu  
**tajwan** *sustantivo inalienable*.  
**Nutajwan** [1] mi Señor. *my Lord*.  
**Tutajwan** [81] el Señor. *the Lord*. Ver: **tajtzin**.  
**takaitzkiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. pescador de hombres. *fisher of men*. Ver: **takat, itzkia**.  
 ▲ tajtakaitzkianimet  
**takakilis** [20] *sustantivo derivado*. oído. *hearing*. Ver: **kaki**.  
 ▲ anmutakakilis, intakakilis, itakakilis, tutakakilis  
**takaktuk** [1] *verbo irregular*. callarse. *be silent*.  
 ▲ titakaktukan  
**takamati** [121] *verbo compuesto transitivo*. obedecer, respetar. *obey, respect*.  
 ▲ ankitakamatit, ankitakamattiwit, anechtakamatit, anechtakamattiwit, kintakamati, kintakamatikan, kintakamatki,

kitakamati, kitakamatikan, kitakamatisket, kitakamatit, kitakamatket, kitakamatki, kitakamattiwit, metzintakamatiskiat, metzintakamatit, metztakamatit, metztakulijtuk, nechtakamati, niktakamati, niktakamatki, shikintakamati, shikintakamatikan, shiktakamati, shiktakamatikan, techtakamati, techtakamatit, tiktakamati, tiktakamatit, tiktakamatket, tiktakamattuk, tinechtakamati  
**mutakamati** *reflexivo*.  
 ▲ shimutakamatikan  
**tetakamati** *inacusativo*. Ver: **takat, mati**.  
 ▲ tetakamatikan, tetakamatit, tetakamatki, tetakamattiwit, titetakamatit  
**takat** [427] *sustantivo*.  
 ▲ antakamet, itakaw, mutakaw, nitakat, tajtakamet, titakat  
 1) hombre. *man*.  
 2) jornalero, sirviente. *farmhand, servant*.  
**takakunet** [1] *sustantivo*. hijo varón. *son, male child*.  
 ▲ itakakunew  
**takati** *verbo intransitivo*. brotar, nacer, crecer. *sprout, be born, grow*.  
**al-takati** [3] *direcciona*.  
 ▲ waltakatit, waltakatki  
**sentakati** [2] *comitativo*. crecer juntos. *grow up together*.  
 ▲ sentakatki, tisentakatit  
**takejketzalis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. sospecha. *suspicion*. Ver: **kejketza**.  
 ▲ tajtakejketzalis  
**taken** [7] *sustantivo inalienable*. cobija, abrigo, prenda exterior. *blanket, coat, outer garment*.  
 ▲ intaken, itaken, mutaken, nutaken  
**takentia** [16] *verbo denominativo transitivo*. acobijar, vestir. *clothe, dress*.  
 ▲ anechtakentijket, kintakentia, kitakentia, kitakentij, kitakentijket, metzintakentia, tajtakentijtuk, timetzakentijket  
**mutakentia** [21] *reflexivo*. vestirse, arroparse. *get dressed, be clothed*. Ver: **taken, mutakentia**.  
 ▲ anmutakentiat, anmutakentijtiwit, mutakenti, mutakentij, mutakentijtiwit, mutakentijtuk, mutakentijtuskiat, shimutakenti, shimutakentikan  
**taketza** [100] *verbo intransitivo*. hablar. *speak*.  
 ▲ antaketzat, antaketztiwit, nitaketza, nitaketzaskia, nitaketzki, nitaketztuk, nitaketztuskia, shitaketzakan, taketzas, taketzasket, taketzat, taketzayuk, taketzket, taketzki, taketztiwit, titaketza, titaketzakan, titaketzat, titaketztuk  
**te weli taketza** mudo. *mute, dumb*.  
**sentaketza** [7] *comitativo*. discutir, prometer.

*discuss, promise.*

▲ sentaketziwit, sentaketztuk

**tajtaketza** [25] *iterativo*. conversar, platicar. *converse, talk.*

▲ antajtaketzat, shitajtaketzakan, tajtaketzakan, titajtaketzakan, titajtaketzat [1

— *sustantivo*. dicho. *saying.*

▲ mutajtaketza

**sentajtaketza** [8] *comitativo iterativo*. tomar consejo. *take counsel.*

▲ sentajtaketzat, sentajtaketzket

**taketzal** [2] *sustantivo derivado*. pilar, viga. *pillar, beam.* Ver: **ketza**.

▲ tajtaketzal

**taketzalis** [23] *sustantivo derivado*. lengua, idioma, lenguaje. *language, speech.* Ver: **taketza**.

▲ intajtaketzalis, intaketzalis, itaketzalis, mutaketzalis, tutajtaketzalis

**taketzani** NEOL [150] *sustantivo derivado*. hablador, profeta. *speaker, prophet.* Ver: **taketza**.

▲ intaketzani, itajtaketzani, itaketzani, mutajtaketzani, taketzanimet, titaketzani

**takewa** [7] *verbo transitivo*. dar acomodación, dar trabajo. *provide accommodation, give employment.*

▲ kintakejki, kitakejtiwit, techtakejki

**mutakewa** *reflexivo*.

▲ timutakewat

**takil** [82] *sustantivo inalienable*. fruto. *fruit.*

▲ anmutakil, intajtakil, intakil, itajtakil, itakil, mutakil, nutakil

**takiltamaka** NEOL [4] *verbo compuesto intransitivo*. dar frutos. *bear fruit.* Ver: **takil, tamaka**.

▲ antakiltamakat, titakiltamakat

**takimiltia** [6] *verbo denominativo transitivo*. cargar (a alguien). *load (onto someone).*

▲ ankintakimiltiat, nimetzintakimiltia, nimetzintakimiltij, nimetzintakimiltijtuk

**mutakimiltia** *reflexivo*. Ver: **kimil**.

▲ mutakimiltijtiwit, mutakimiltikan

**takipini** [9] *verbo impersonal*. (haber un) relámpago. *(to be) a flash of lightning.*

▲ takipinik

**taksa** [27] *verbo intransitivo*. patear, pisar. *step, tread.* Ver: **ikshi**.

▲ antaksat, taksak, taksakan, taksaket, taksasket, taksaskia, taksat, taksatuk, titaksak, titaksakan, titaksat, titaksatiwit

**takuani** [2] *sustantivo derivado*. comprador, el que compra. *buyer, one who buys.* Ver: **kua**.

▲ takuanimet

**takukal** [6] *sustantivo*. caja de madera, arca. *wooden crate, ark.*

**takukulis** NEOL [5] *sustantivo derivado*. dolor. *pain.* Ver: **kukua**.

▲ itakukulis

**takulia** [79] *verbo transitivo*. regalar, ofrecer. *give (as a gift), offer.*

▲ ankintakuliat, ankitakuliat, kintakulia, kintakuliat, kintakulij, kintakulijtiwit, kintakulijtuk, kitakulia, kitakuliat, kitakulij, kitakulijket, kitakulikan, metzintakulia, metzintakulijket, metzintakulijtiwit, nechtakuliat, nechtakulij, nechtakulijtuk, niktakulia, niktakulis, nimetzintakulia, nimetzintakulia, shikintakulikan, shiktakuli, shitakulikan, takulijtuk, techtakulia, techtakuliat, techtakulijtuk, tikintakuliat, tiktakulia, tiktakuliat

**mutakulia** *reflexivo*.

▲ mutakulij, mutakulijtuk, mutakulisket

**tatakulia** *inacusativo*.

**tetakulia** *inacusativo*.

▲ tetakuliat

**takumi** [10] *sustantivo*. oscuridad. *darkness.* Ver: **takumia**.

**takumia** [2] *verbo impersonal*. oscurecer. *grow dark.* Ver: **takumi**.

**takunyua** [1] *verbo impersonal*. estar oscuro. *be dark.* Ver: **kunyua**.

**takutun** [57] *sustantivo derivado*. sección, parte, pedazo, parche, pasaje. *section, part, piece, patch, passage.*

▲ anmutajtakutun, anmutakutun, intakutun, itajtakutun, itakutun, mutakutun, nutakutun, titajtakutun, tutajtakutun, tutakutun

**takutuntzin** *diminutivo*. Ver: **kutuna**.

**takutuntia** NEOL [15] *verbo denominativo transitivo*. dividir, repartir. *divide, share out.*

▲ kitakutuntia, kitakutuntiat, kitakutuntijket

**mutakutuntia** *reflexivo*. dividirse. *be divided.* Ver: **takutun**.

▲ anmutakutuntiat, mutakutuntiat, mutakutuntijket, mutakutuntilis

**takutuntuktiani** NEOL [7] *sustantivo compuesto derivado*. gobernador provincial, tetrarca. *provincial governor, tetrarch.* Ver: **takutun, tuktia**.

**takwa v. kwa**

**takwal** [45] *sustantivo derivado*. comida. *food.* Ver: **takwa**.

▲ anmutakwal, intakwal, itakwal, mutakwal, nutakwal

**takwalmet** [15] *sustantivo plural*. animales, ganado. *animals, cattle.*

**takwaltia** [46] *verbo denominativo transitivo*. alimentar. *feed.*

▲ ankitakwaltiat, annechtakwaltijket, kintakwaltia, kintakwaltij, kintakwaltiat, kitakwaltia, kitakwaltiat, kitakwaltij,

metzintakwaltikan, niktakwaltia, niktakwaltis, nimetzintakwaltij, nimetzakwaltia, shikintakwaltikan, shiktakwalti, shitechkwaltikan, tikintakwaltiat, timetzakwaltijket, titakwaltiat

**mutakwaltia** *reflexivo*. Ver: **takwal**.

▲ mutakwaltiat

**takwani** NEOL [2] *sustantivo derivado*. comedor, uno que come. *eater, one who eats*. Ver: **kwa, takwa**.

**takwawak** [6] *adjetivo*. duro. *hard*.

**takwawakisa** [1] *verbo intransitivo*. endurecerse. *harden*. Ver: **takwawak, kisa**.

**takwawaltia** NEOL [1] *verbo denominativo transitivo*. endurecer. *harden*. Ver: **takwawak, takwawaya**.

▲ niktakwawaltijtuk

**takwawaya** [9] *verbo incoativo intransitivo*. endurecerse. *harden*.

▲ takwawayakan, takwawayaket, takwawayatiwit, takwawayatuk

**takwika** [25] *verbo semitransitivo*. cantar. *sing*.

▲ nimetzakwikas, nitakwika, shitakwikakan, takwikak, takwikaket, takwikat, takwikaya

**takwika ne ukichtijlan** cantar el gallo. *crow (cock)*.

**sentakwika** [1] *comitativo*. cantar juntos. *sing in unison*.

▲ sentakwikat

**takwikalis** [9] *sustantivo derivado*. canción, himno. *song, hymn*. Ver: **takwika**.

▲ itakwikalis

**takwikani** [1] *sustantivo derivado*. cantante, poeta. *singer, poet*. Ver: **takwika**.

▲ anmutajtakwikani

**takwiltia** [1] *verbo causativo*. prestar, invertir dinero. *lend, invest money*. Ver: **kwi**.

▲ tikintakwiltij

**takwiltiani** NEOL [1] *sustantivo derivado*. prestamista. *moneylender*. Ver: **takwiltia**.

**takwini** NEOL [2] *sustantivo derivado*. deudor. *debtor*. Ver: **kwi**.

▲ takwinimet

**tal** [253] *sustantivo*. tierra, suelo, campo, región, país. *land, ground, field, region, country*.

▲ anmutal, intal, itajtal, mutal, talmat, tatal

**yawi itan tal** fallecer. *pass away*.

**talchi** [59] *adverbio*. en tierra, a tierra, abajo. *on the ground, to the ground, down*.

**wetzi talchi** caer a tierra. *fall to the ground*.

**talchiwani** ♦ *mexicanismo* [19] *sustantivo compuesto derivado*. agricultor, labrador. *farm laborer*. Ver: **tal, chiwa**.

▲ talchiwanimet

**talia** [182] *verbo transitivo*. poner, ponerse (ropa etc.). *put, put on*.

▲ ankintaliat, ankintaliat, ankintalijket,

ankintalijtiwit, kintalia, kintaliat, kintalijket, kintalikan, kintalis, kintalisket, kitali, kitalia, kitaliat, kitalij, kitalija, kitalijket, kitalijtiwit, kitalijtuk, kitalijtuya, kitalijtuyat, kintalikan, metzintalijtuk, metztalijtuk, nechtalijtuk, nikintali, niktali, niktalia, niktalij, niktalijtuk, niktalis, nimetzintalijtuk, nimetzalia, nimetzalijtuk, shiktali, shiktalikan, talijtuk, techtalia, techtalijtuk, techtalis, tikintalikan, tiktalia, tiktaliat, tiktalij, tiktalijtuk, tiktalikan

**mutalia** [139] *reflexivo*.

▲ anmutaliat, anmutalijket, mutali, mutaliat, mutalij, mutalija, mutalijket, mutalijtiwit, mutalijtuk, mutalijtuya, mutalikan, mutaliskia, nimutalia, nimutalijtuk, shimutali, shimutalikan, timutalia, timutaliat, timutalijket, timutalisket  
1) colocarse, ponerse a. *place oneself, set about*.  
2) sentarse. *sit, sit down*.

**musentalia** [9] *comitativo reflexivo*. sentarse juntos. *sit down together*.

▲ musentaliat, musentalijket, musentalijtiwit, musentalikan, musentalisket

**talichkwa** [4] *verbo compuesto intransitivo*. arar. *plough*. Ver: **tal, ichkwa**.

**talilia** [59] *verbo aplicativo*. ponerle, servirle, imponer, añadir. *provide, serve, impose, add*.

▲ kintalilia, kintaliliat, kintalilij, kintalilijket, kintalilikan, kitalilia, kitaliliat, kitalilij, kitalilijket, kitalilikan, kitaliliskia, metzintalilia, metzintaliliat, metztalilia, nechtalilia, nikintalilia, niktalilia, nimetzintalilia, nimetztalilia, shiktalili, shiktalilikan, shinechtalili, shitechtalili, techtalilij, tiktaliliat, tiktalilikan, tiktalilis, timetzintalilikan

**mutalilia** *reflexivo*.

▲ mutaliliat, mutalilij, mutalilijket, mutalilis

**talilijtuk** depósito, complemento, interés. *deposit, complement, interest*. Ver: **talia**.

▲ nutalilijtuk

**talita** [1] niña. *little girl*. ♦ arameo

**talkalaktia** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. encallar (un barco). *run aground*. Ver: **tal, kalaktia**.

▲ kitalkalaktijket

**talpachua** [18] *verbo compuesto transitivo*. enterrar. *bury*.

▲ kintalpachuat, kintalpachukan, kitalpachuat, kitalpachuj, kitalpachujket, kitalpachujtiwit, nechtalpachuat, nechtalpachusket, niktalpachua

**mutalpachua** *reflexivo*.

▲ mutalpachuat, mutalpachuj

**musentalpachua** NEOL [2] *comitativo reflexivo*. ser sepultado con. *be buried with*. Ver: **tal, pachua**.

▲ anmusentalpachujtiwit, timusentalpachujket

**taltakutun** NEOL [3] *sustantivo compuesto*. región.

*district. Ver: tal, takutun.*

**taltikpak** [238] *sustantivo compuesto*. mundo, tierra. *world, earth. Ver: tal, ijpak.*

**taltikpakchanej** NEOL [3] *sustantivo compuesto*. habitante del mundo. *inhabitant of the world. Ver: taltikpak, chanej.*

▲ taltikpakchanejket

**taltikpakketzani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. creador del mundo, Creador. *creator of the world, Creator. Ver: taltikpak, ketza.*

**taltikpaktakamet** NEOL [1] *sustantivo compuesto plural*. hombres del mundo. *people of the world. Ver: taltikpak, takamet.*

**taltikpaktuktiani** NEOL [34] *sustantivo compuesto derivado*. emperador, César. *emperor, Caesar. Ver: taltikpak, tuktia.*

**talul** [21] *adverbio*. de prisa, rápidamente. *quickly, fast. Ver: mutalua.*

**talulin** [1] *sustantivo compuesto*. temblor, terremoto. *tremor, earthquake. Ver: tal, ulini.*

**talultia** [30] *verbo causativo*. correr (a alguien), perseguir. *chase, pursue.*

▲ ankintalultisket, kintalultiat, kintalultijket, kitalultia, kitalultij, kitalultijket, metzintalultia, metzintalultiat, metzintalultisket, nechtalultijtiwit, nechtalultiskiat, nikintalultia, niktalultia, niktalultij, techtalultiat, tiktalultia, tinechtalultia

**mutalultia** *reflexivo. Ver: mutalua, talul.*

▲ mutalultiat, mutalultisket

**tamachijka** NEOL [5] *sustantivo derivado*. medida. *measure, yardstick. Ver: tamachiwa.*

**tamachiwa** [19] *verbo transitivo*. medir, pesar. *measure, weigh.*

▲ antatamachiwat, kitamachij, kitamachijket, kitamachijki, kitamachiwa, kitamachiwat, shiktamachiwa, tamachijtuk

**mutamachiwa** *reflexivo.*

▲ mutamachiwat

**tatamachiwa** *inacusativo. Ver: machiut (?).*

▲ tatamachiwasket, tatamachiwat

**tamachtiani** [66] *sustantivo derivado*. maestro, profesor. *teacher. Ver: machtia.*

▲ anmutamachtiani, itamachtiani, nitamachtiani, nutamachtiani, tamachtianimet, titamachtiani

**tamachtilis** NEOL [43] *sustantivo derivado*. enseñanza, doctrina, ejemplo. *teaching, doctrine, example. Ver: machtia.*

▲ anmutamachtilis, intajtamachtilis, intamachtilis, itamachtilis, nutamachtilis

**tamachtilyan** [1] *sustantivo derivado*. escuela. *school. Ver: machtia.*

**tamakishtiani** NEOL [25] *sustantivo derivado*. salvador, emancipador. *savior, redeemer. Ver:*

**makishtia.**

▲ anmutamakishtiani, itamakishtiani, nutamakishtiani, tutamakishtiani

**tamakishtilis** NEOL [39] *sustantivo derivado*. salvación, redención, liberación, libertad. *salvation, redemption, liberation, freedom. Ver: makishtia.*

▲ anmutamakishtilis, itamakishtilis, mutamakishtilis, tutamakishtilis

**tamal** [65] *sustantivo*. tortilla, pan. *tortilla, bread.*

▲ anmutamal, intamal, itamal, nutamal, tutamal

**tamalpitzakua** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. partir el pan. *break bread. Ver: tamal, pitzakua.*

▲ titamalpitzakuat

**Tamar** [1] *nombre*. Tamar. *Tamar.*

**tamatilis** NEOL [103] *sustantivo derivado*. conocimiento, información, inteligencia, sabiduría, comprensión. *knowledge, information, intelligence, wisdom, understanding. Ver: mati.*

▲ anmutajtamatilis, anmutamatilis, intamatilis, itamatilis, mutamatilis, nutamatilis, tutamatilis

**tamatini** NEOL [9] *sustantivo derivado*. sabio, adivinador, mago. *wise man, diviner. Ver: mati.*

▲ tamatinimet, tamatinit

**tamawaltilis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. unción. *anointing. Ver: mawaltia.*

▲ itamawaltilis

**tamej** [4] *adjetivo derivado*. afilado. *sharp. Ver: tan, ej.*

**tamelakchiwalis** NEOL [67] *sustantivo compuesto derivado*. justicia, justificación. *righteousness, justification. Ver: melawak, chiwa.*

▲ anmutamelakchiwalis, itamelakchiwalis, mutajtamelakchiwalis, tutamelakchiwalis

**tamelawalis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. reforma. *reformation. Ver: melawa.*

**tami** [213] *verbo intransitivo*. terminar, acabar, acabar de. *end, finish, completely.*

▲ nitami, shitami, shitamikan, tamik, tamikan, tamiket, tamiketa, tami, tamisket, tamit, titami, titamit

**inte tami** eterno. *everlasting, eternal.*

**kwak/kan tami** después de haber. *after having.*

**kan tami, kwak tami** fin. *end.*

**pal tami** para concluir. *to conclude. Ver: tamia.*

**tamia** [15] *verbo transitivo*. acabar, terminar, agotar. *finish, end, use up. Ver: tami.*

▲ kitamia, kitamiat, kitamij, kitamijtuyat, kitamis, niktami, niktamij, shiktamikan, tiktamijket

**tamiktiani** [8] *sustantivo derivado*. asesino. *killer.*

▲ itajtamiktiani, tamiktianimet

**tamiktilis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. matanza, muerte. *slaughter, death. Ver: miktia.*

**tamilis** NEOL [12] *sustantivo derivado*. fin, terminación.

*end, completion. Ver: tami.*

▲ intamilis, itamilis

**tamima** [18] *verbo transitivo*. botar, tirar, derribar. *throw, throw away, knock down.*

▲ ankitamimat, kintamima, kitamima, kitamimakan, kitamin, kitaminket, shiktamima, shiktamimakanha, techtamimat

**mutamima** *reflexivo*.

▲ mutamimakan, mutamimas, mutamin

**Tamintuk** [35] diábolo. *devil. Ver: mima.*

**tamuta** [76] *verbo transitivo*. tirar, botar. *shoot, throw.*

▲ kintamutaket, kintamutasket, kintamutat, kitamuta, kitamutak, kitamutakan, kitamutaket, kitamutat, metzintamuta, metzintamutatiwit, metztamutakan, nikitamuta, shiktamuta, shiktamutakan, tiktamutakan, tiktamutat

**mutamuta** *reflexivo*.

▲ mutamutak, mutamutaket, mutamutat, mutamutatuk, nimutamutak, shimutamuta

**tajtamuta** [1] *iterativo*. tirar por todos lados. *throw about.*

**mutajtamuta** *iterativo reflexivo. Ver: muta.*

**tamutilia** [21] *verbo aplicativo*. echar a/en. *throw at/to/onto.*

▲ kitamutili, kitamutilia, kitamutiliat, kitamutilij, kitamutilijket, niktamutili, niktamutilia, nimetzintamutilia, shikintamutilikan, shiktamutilikan, techtamutiliat, tiktamutiliat

**mutamutilia** *reflexivo. Ver: tamuta.*

▲ mutamutiliat

**tan** [12] *sustantivo inalienable*. diente. *tooth.*

▲ anmutajtan, intajtan, itajtan, itan, tutan

**tanaj** [6] *sustantivo inalienable*. tanate, maleta. *bundle, package.*

▲ anmutanaj, itanaj

**tanajnowatilis** NEOL [6] *sustantivo derivado*. predicación. *preaching. Ver: najnowatia.*

▲ nutanajnowatilis, tutanajnowatilis

**tanamakani** [7] *sustantivo derivado*. vendedor, mercader. *seller, merchant. Ver: namaka.*

▲ tanamakanimet, tanamakanit

**tanawatiani** NEOL [179] *sustantivo derivado*. mensajero, ángel. *messenger, angel. Ver: nawatia.*

▲ itajtanawatiani, itanawatiani, niitanawatiani, nutanawatiani, tanawatianimet, tanawatianit

**tanawatilis** NEOL [2] *sustantivo derivado*. mensaje. *message. Ver: nawatia.*

**tanejmachchiwani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. uno que hace la paz. *peacemaker. Ver: nejmach, chiwa.*

▲ tanejmachchiwanit

**tanejmachselilis** NEOL [21] *sustantivo compuesto derivado*. paciencia. *patience. Ver: nejmachselia.*

▲ anmutanejmachselilis, intanejmachselilis,

itanejmachselilis,

mutanejmachselilis,

nutanejmachselilis

**tanekilis** NEOL [5] *sustantivo derivado*. voluntad, deseo. *wish, desire. Ver: neki.*

**taneshntiani** NEOL [2] *sustantivo derivado*. revelador, uno que da testimonio. *one who reveals, one who bears witness. Ver: neshtia.*

**taneshntilis** NEOL [23] *sustantivo derivado*. manifestación, declaración, revelación. *expression, statement, disclosure. Ver: neshtia.*

▲ itajtaneshntilis, itaneshntilis, mutaneshntilis, nutaneshntilis

**tanesi** [10] *verbo impersonal, intransitivo*. amanecer. *dawn.*

▲ tanesik, tanesket, taneski

**kan/kwak tanesi** al amanecer. *at daybreak. Ver: nesi.*

**tanaskan** [6] *sustantivo derivado*. este, oriente, aurora. *east, orient, sunrise. Ver: tanesi.*

**tanewiltia** [2] *verbo causativo*. prestar. *lend. Ver: tanewi 'borrow'.*

▲ antanewiltiat, shitanewiltikan

**tankwa** [1] *verbo compuesto transitivo*. morder. *bite.*

**mutankwa** *reflexivo. Ver: tan, kwa.*

▲ anmutankwat

**tanutzalis** NEOL [7] *sustantivo derivado*. llamamiento, llamado. *calling, call. Ver: nutza.*

▲ anmutanutzalis, itanutzalis

**tanutzani** NEOL [1] *sustantivo derivado*. persona que habla. *speaker. Ver: tanutzta.*

**tapachiwiani** NEOL [5] *sustantivo derivado*. supervisor, obispo. *overseer, bishop. Ver: pachiwia.*

▲ tapachiwianimet

**tapachiwilis** NEOL [5] *sustantivo derivado*. vigilancia, supervisión, guard. *vigilance, supervision, guard. Ver: pachiwia.*

▲ itapachiwilis

**tapachulis** NEOL [2] *sustantivo derivado*. apuro, obligación. *distress, compulsion. Ver: pachua.*

**tapajsul** [2] *sustantivo inalienable*. nido. *nest.*

▲ itapajsul

**tapajtiani** [7] *sustantivo derivado*. médico. *physician. Ver: pajtia.*

▲ tapajtianimet

**tapajtilis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. curación. *healing. Ver: pajtia.*

**tapana** [6] *verbo transitivo*. reventar. *break open.*

▲ kitapan, kitapanket, kitapanki, metzintapanat

**mutapana** *reflexivo. Ver: tapua ?*

▲ mutapanket

**tapani** [1] *verbo intransitivo*. reventarse. *burst open. Ver: tapana.*

▲ tapanik, tapanit

**tapatalis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. interpretación, reconciliación. *interpretation, reconciliation*. Ver: **pata**.

**tapayawi** [6] *verbo impersonal y sustantivo*. llover sin parar, temporal. *rain non-stop, storm*.

**tapech** [20] *sustantivo*. tapesco, cama. *bed*.  
▲ itapech, mutapech

**tapepechul** [3] *sustantivo*. pared (de adobe). *wall (adobe)*.

**tapetat** [5] *sustantivo*. peña, roca, colina. *hill, cliff*.

**tapewilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. caza. *hunt*.

**tajpewal wan tapewilis** lazo y red. *a snare and a trap*. Ver: **pewia**.

**tapik** [1] *sustantivo derivado*. tamal, envoltura. *tamale, wrapping*. Ver: **piki**.

**tapishkal** [9] *sustantivo derivado*. cosecha. *harvest*. Ver: **pishka**.

**tapishkani** NEOL [5] *sustantivo derivado*. segador, cosechador. *reaper, harvester*. Ver: **pishka**.

▲ tapishkanimet, tapishkat

**tapitzinilis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. tribulación : aflicción. *trouble, affliction*. Ver: **pitzinia**.

▲ nutapitzinilisyu

**tapua** [44] *verbo transitivo*. abrir. *open*.

▲ kintapua, kitapua, kitapuj, kitapujket, kitapusket, niktapus, shiktapu, tapujtuk, tiktapua

**mutapua** *reflexivo*. Ver: **tapui**.

▲ mutapuj, mutapujket

**tapual** [6] *sustantivo derivado*. número. *number*. Ver: **pua**.

▲ itapual

**tapualis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. cuenta, censo. *account, census*. Ver: **pua**.

**tapui** [12] *verbo intransitivo*. abrirse. *open up*. Ver: **tapua**.

▲ tapuik, tapuikan, tapuikan, tapuituk

**tapuilia** [12] *verbo aplicativo*. abrirle. *open for*.

▲ kintapuili, kitapuilia, kitapuili, metztapuili, metztapuiliytuk, nechtapuiliytuk, shitechtapuili, techtapuili

**mutapuilia** *reflexivo*. Ver: **tapua**.

▲ mutapuiliyket

**tapululis** NEOL [4] *sustantivo derivado*. pérdida, perdición. *loss, destruction*. Ver: **pulua**.

**tapunilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. nacimiento, generación. *birth, generation*. Ver: **punia**.

**tapupuch** [5] *sustantivo*. incienso. *incense*. Ver: **pupuchwia**.

**tapupulis** NEOL [2] *sustantivo derivado*. purificación. *purification*. Ver: **pupua**.

**tapupulwia** [65] *verbo transitivo*. perdonar. *forgive*.

▲ ankintapupulwiat, ankitapupulwiat, antetapupulwiat, kitapupulwi, kitapupulwia, kitapupulwijtuk, metzintapupulwijtuk,

niktapupulwi, niktapupulwia, niktapupulwijtuk, niktapupulwis, shikintapupulwi, shiktapupulwi, shinechtapupulwi, shinechtapupulwikan, shitechtapupulwi, techtapupulwia, tikintapupulwiat, tiktapupulwia

**mutapupulwia** *reflexivo*.

▲ mutapupulwi, mutapupulwiat, mutapupulwijtiwit, mutapupulwijtuk, mutapupulwijtuka, mutapupulwis, mutapupulwisket, shimutapupulwikan

**tetapupulwia** *inacusativo*. Ver: **pupua**.

▲ nitetapupulwijtuk

**tapupulwian** NEOL [1] *sustantivo derivado*. propiciatorio. *mercy seat*. Ver: **tapupulwia**.

**tapupulwilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. perdón. *forgiveness*. Ver: **tapupulwia**.

**tapuyawa** [9] *sustantivo*. madrugada. *early morning*.

**Tarsos** [5] *nombre*. Tarso. *Tarsus*.

**tasa** [21] *verbo transitivo*. topar, golpear. *bump into, hit*.

▲ ankitasat, kintaski, kitasa, kitasat, kitasket, kitaski, metztasa, metztasas, techtaski, tinechtasa

**mutasa** [8] *reflexivo*. toparse. *bump into, run into*.

▲ anmutasat, mutasket, mutaski

**tajtasa** [1] *iterativo*. tropezar. *bump into to*.

▲ kitajtasa

**mutajtasa** [1] *iterativo reflexivo*. pelearse. *fight*.

▲ timutajtasat

**tasejselilis** [2] *sustantivo derivado*. tolerancia. *forbearance*. Ver: **sejselia**.

▲ itasejselilis

**tasenhekuani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado, adjetivo*. compasivo. *sympathetic*. Ver: **sen-, eku**.

▲ tasenhekuanimet

**tasenmatilis** NEOL [22] *sustantivo compuesto derivado*. conciencia. *conscience*. Ver: **sen-, mati**.

▲ intasenmatilis, itasenmatilis, mutasenmatilis, nutasenmatilis, tutasenmatilis

**tasenujnutzani** [1] *sustantivo compuesto derivado*. (miembro del) consejo. *(member of the) counsel*. Ver: **sen-, nujnutza**.

▲ tasenujnutzanimet

**tasenpualis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. cuenta(s). *account(s)*. Ver: **senpua**.

**tasentepewalis** NEOL [7] *sustantivo derivado*. participación, comunión. *participation, communion*. Ver: **sentepewa**.

**tasentepewayan** NEOL [3] *sustantivo derivado*. contaduría, oficina de cuentas. *counting house, accounts office*. Ver: **sentepewa**.

**tashijshikuani** NEOL [12] *sustantivo derivado*. engañoso, mentiroso, falso profeta. *impostor, liar, false prophet*. Ver: **shijshikua**.

- ▲ tashijshikuanimet, tashijshikuanit  
**tashijshikulis** NEOL [4] *sustantivo*. engaño. *deceit*.  
*Ver: shijshikua, teshijshikulis.*
- ▲ intashijshikulis  
**tashimani** NEOL [1] *sustantivo derivado*. barbero, trasquilador. *barber, shearer*. *Ver: shima.*
- tashkal** [0] *sustantivo derivado*. torta, tortilla, rigua, palma de la mano. *cake, tortilla, palm (of hand)*.  
*Ver: ishka.*
- tashtawa** [10] *verbo semitransitivo*. pagar. *pay*.  
 ▲ antashtawket, kintashtawasket, kitashtawket, metzintashtawa, niktashtaw, shiktashtawa, tikintashtaw, tiktashtawakan  
**mutashtawa** *reflexivo*. *Ver: tashtawia.*
- tashtawia** [55] *verbo semitransitivo*. pagar. *pay*.  
 ▲ antashtawiat, kintashtawi, kintashtawia, kitashtawi, kitashtawia, kitashtawiat, kitashtawikan, metzintashtawia, metztashtawia, metztashtawiat, metztashtawis, niktashtawia, nimetzintashtawia, nimetztashtawia, nitashtawis, shikintashtawi, shiktashtawi, shiktashtawikan, shinechtashtawi, shitashtawi, shitashtawikan, tashtawi, tashtawiat, tiktashtawia, tiktashtawiat, tiktashtawikan, titashtawikan  
**mutashtawia** *reflexivo*.  
 ▲ mutashtawiat, mutashtawijtiwit  
**tashtawi** *exclamación*. gracias. *thank you*. *Ver: tashtawa.*
- tashtawilia** [1] *verbo aplicativo*. pagar (a alguien). *pay (someone)*. *Ver: tashtawia.*  
 ▲ ankintashtawilij
- tashtawilis** NEOL [3] *sustantivo*. pago, recompensa. *payment, recompense*. *Ver: tashtawia.*  
 ▲ nutashtawilis, tashtawisiket
- tasujta** [249] *verbo transitivo*. amar, compadecerse. *love, take pity*.  
 ▲ ankintasujtat, ankintasujtat, ankintasujtatiwit, annechtasujtaskiat, annechtasujtat, annechtasujtatiwit, kintasujta, kintasujtak, kintasujtas, kintasujtat, kintasujtatuya, kintasujta, kintasujtak, kintasujtakan, kintasujtaket, kintasujtas, kintasujtaskia, kintasujtat, kintasujtatiwit, metzintasujta, metzintasujtat, metzintasujta, nechtasujta, nechtasujtak, nechtasujtatuk, nikintasujta, nikintasujtas, niktasujta, niktasujtak, nimetzintasujta, nimetzintasujtak, nimetzintasujtatuk, shikintasujtakan, shiktasujta, shiktasujtakan, tasujtatuk, techtasujta, techtasujtak, techtasujtat, techtasujtatuk, tikintasujtak, tiktasujta, tiktasujtak, tiktasujtakan, tiktasujtas, tiktasujtat, tiktasujtatiwit, tiktasujtatuk, timetzintasujtaket, tinechtasujta, tinechtasujtak  
**mutasujta** *reflexivo*.

- ▲ mutasujtasket, shimutasujtakan, timutasujta, timutasujtakan, timutasujtat  
**tatasujta** *inacusativo*.  
 ▲ shitatasujtakan  
**tetasujta** *inacusativo*.  
 ▲ tetasujtatuk
- tasujtatakulia** NEOL [5] *verbo compuesto semitransitivo*. dar limosna. *give alms*. *Ver: tasujta, takulia.*  
 ▲ shiktasujtatakulikan, shitasujtatakuli, shitasujtatakulikan, titasujtatakulia
- tasumalis** NEOL [7] *sustantivo derivado*. lucha, rivalidad. *lucha, rivalry*. *Ver: suma.*  
 ▲ tutasumalis
- tasumani** [44] *sustantivo derivado*. luchador, soldado. *fighter, soldier*. *Ver: suma.*  
 ▲ intajtasumani, itajtasumani, tasumanimet
- tata** [2] *sustantivo*. padre. *father*. *Ver: tatanoy.*  
 ▲ nutata
- tata** [24] *verbo intransitivo*. arder. *burn*.  
 ▲ nitata, tatak, tatat, tatatuk, tataya
- tatajku** [30] *adverbio*. en medio. *in the middle*. *Ver: tajku.*
- tatanoy** [15] *sustantivo compuesto*. abuelo, mayor, patriarca. *grandfather, elder, patriarch*. *Ver: tata, noy.*  
 ▲ itatanoy, itatanoywan, nutatanoywan, tatanoymet, tutatanoy, tutatanoywan
- tatawia** [6] *verbo intransitivo*. brillar. *shine*. *Ver: tawil.*  
 ▲ tatawi, tatawij
- tatejtenewalis** NEOL [2] *sustantivo derivado*. difamación. *slander*. *Ver: tejtenewa.*
- tatekimakalis** NEOL [143] *sustantivo*. comandancia, reinado. *rule, reign*. *Ver: tekimaka.*  
 ▲ intatekimakalis, itatekimakalis, muttekimakalis, nutatekimakalis
- tatenewani** NEOL [4] *sustantivo derivado*. acusador. *accuser*. *Ver: tenewa.*  
 ▲ tatenewanimet
- tatenpan** [39] *adverbio*. afuera. *outside*. *Ver: tenpan.*
- tateuchiwalis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. santificación. *sanctification*. *Ver: teuchiwa.*
- tateyekchijtuk** NEOL [7] *participio compuesto*. pecado. *sin*. *Ver: tateyekchiwa.*  
 ▲ anmutajtateyekchijtuk, intajtateyekchijtuk, itajtateyekchijtuk, tutajtateyekchijtuk
- tateyekchiwa** NEOL [135] *verbo compuesto intransitivo*. hacer mal, pecar. *do wrong, sin*. *Ver: teyek, chiwa.*  
 ▲ antateyekchijtiwit, antateyekchawat, nitateyekchij, nitateyekchijtuk, tateyekchijket, tateyekchijki, tateyekchijkia, tateyekchijtiwit, tateyekchijtuk, tateyekchijtuskiat, tateyekchijtuya,

tateyekchiwat, tateyekchijki, titateyekchijtiwit, titateyekchijtuk, titateyekchiwat, titateyekchiwki, titateyekchiwtiwit, titateyekchijtiwit

**tateyekchiwalis** NEOL [45] *sustantivo derivado*. ofensa, transgresión. *offense, transgression*. Ver: **teyek, chiwa**.

▲ itateyekchiwalis

**tateyekchiwani** [18] *sustantivo derivado*. pecador. *sinner*. Ver: **teyekchiwa, tateyekchiwa**.

▲ nitateyekchiwani, tateyekchiwanimet, tateyekchiwanit, titateyekchiwanimet

**tateyekchiwilia** NEOL [7] *verbo compuesto aplicativo*. hacer daño, pecar contra. *do harm, sin against*.

▲ kitateyekchiwilia, metzintateyekchiwilia, metztateyekchiwilia, tateyekchiwilijtuk, tateyekchiwki, tateyekchiwtuk

**mutateyekchiwilia** *reflexivo*. Ver: **teyek, chiwilia**.

▲ anmutateyekchiwiliat

**tatia** [17] *verbo transitivo*. quemar, encender. *burn, light*.

▲ kitatia, kitatiat, kitatij, kitatijket, kitatis, kitatisket, niktati, shiktatikan, tatijtuk, tiktatiat

**mutatia** *reflexivo*. Ver: **tata**.

▲ mutatiat, mutatijket, mutatijtuk

**tatka** [402] *pronombre*. nada. *nothing, anything*.

▲ nitatka

**te-tatka** [6] *sustantivo, adjetivo*. nada, insignificante. *nothing, insignificant*.

**Tatkaipatiw** NEOL [1] *nombre*. Belial. *Belial*. Ver: **tatka, patiw**.

**tatuk** [6] *sustantivo derivado*. maíz plantado. *corn planted in cornfield*. Ver: **tuka**.

**tatuktiani** NEOL [181] *sustantivo derivado*. gobernante, rey, poderoso, líder. *ruler, king, dignitary, leader*. Ver: **tuktia**.

▲ anmutajtatuktiani, anmutatuktiani, intajtatuktiani, intatuktiani, itatuktiani, mutatuktiani, niintatuktiani, nitatuktiani, tatuktianimet, tatuktianit, tiintatuktiani, tiitatuktiani, titatuktiani, tutajtatuktiani

**tatuktilis** NEOL [98] *sustantivo derivado*. autoridad, poder, orden, mandamiento. *authority, power, order, command, commandment*. Ver: **tuktia**.

▲ anmutatuktilis, intajtatuktilis, intatuktilis, itatuktilis, mutatuktilis, tutatuktilis

**tatwa** [7] *verbo intransitivo*. divertirse, gozar, celebrar. *amuse oneself, make merry, celebrate*.

▲ nitatwa, shitatwa, tatwaket, tatwat, titatwat

**tatwi** [8] *verbo impersonal*. amanecer. *dawn*.

▲ tatwik

**kwak tatwi** al amanecer. *at sunrise*.

**tatzakwiluyan** NEOL [4] *sustantivo derivado*. cárcel. *prison*. Ver: **tzakwa**.

**tatzinhejenchiwa** [20] *verbo compuesto inacusativo*. fornicar. *fornicate*. Ver: **tzin-, ejenchiwa**.

▲ shitatzinhejenchiwakan, tatzinhejenchij, tatzinhejenchijket, tatzinhejenchijtiwit, tatzinhejenchiwakan, tatzinhejenchiwat, titatzinhejenchiwakan, titatzinhejenchiwat

**tatzinhejenchiwalis** NEOL [15] *sustantivo compuesto derivado*. fornicación. *fornication*. Ver: **tzinhejenchiwa**.

▲ itajtatzinhejenchiwalis, itatzinhejenchiwalis

**tatzinhejenchiwani** NEOL [7] *sustantivo compuesto derivado*. fornicador. *fornicator*. Ver: **tatzinhejenchiwa**.

▲ tatzinhejenchiwanimet

**tatzinu** [8] *sustantivo*. sur. *south*.

**tatziwi** [4] *verbo intransitivo*. tener pereza. *be lazy*.

▲ shitatziwikan, tatziwki, titatziwi

**tatzunchaluas** NEOL [8] *sustantivo derivado compuesto*. piedra de tropiezo. *stumbling block*. Ver: **tzun-, chalu**.

▲ tinutatzunchaluas

**tatzutzunani** NEOL [1] *sustantivo derivado*. flautista. *flute player*. Ver: **tzutzuna**.

▲ tatzutzunanimet

**tawana** [8] *verbo intransitivo*. emborracharse. *get drunk, become intoxicated*.

▲ antawanket, tawanket, tawantiwit, titawanakan

**tawantuk** *participio*. borracho. *drunk*.

**tawanani** [7] *sustantivo derivado*. borracho. *drunkard*. Ver: **tawana**.

▲ tawananimet

**tawawasua** [10] *verbo semitransitivo*. escribir. *write*.

▲ tawawasujtuk

**mutawawasua** *reflexivo*.

**taweychiwalis** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. gloria. *glory*. Ver: **wey, chiwa**.

▲ nutaweychiwalis, taweychiwalis

**taweykan** [2] *sustantivo derivado*. campo (tierra abierta). *field (open ground)*.

**tawial** [9] *sustantivo derivado*. maíz (granos). *corn (kernels)*. Ver: **uya**.

**tawikani** [4] *sustantivo derivado*.

▲ itawikani, tawikanimet

1) portador. *bearer*.

2) vehículo, carruaje. *vehicle, chariot*. Ver: **wika**.

**tawil** [107] *sustantivo*. luz, candil. *light, candle*.

▲ anmutawil, intajtawil, itawil, tutajtawil

**tawilyu** *posesión íntima*. Ver: **tawia**.

▲ itawilyu

**tawilewani** NEOL [2] *sustantivo derivado*. destructor. *destroyer*. Ver: **wilewa**.

**tawilkal** NEOL [13] *sustantivo compuesto*. candelero, candelabro. *lampstand, candlestick*. Ver: **tawil**,



**kal.**

▲ mutawilka, tajtawilka

**tawilua** [24] *verbo denominativo transitivo*. alumbrar. *give light to*.

▲ kintawilua, kitawilu, kitawilua, kitawiluj, metzintawilua, metztawilua, metztawilus, nechtawiluj, nikintawilu, shikintawilu, tawilujtuk

**mutawilua** *reflexivo*.

▲ anmutawilujket, mutawiluj, mutawilujtuk

**tajtawilua** [1] *iterativo*. Ver: **tawil**.

▲ kintajtawilua

**tawipanpikilis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. fiesta de los tabernáculos. *feast of booths*. Ver: **tawipan**, **piki**.

**tawipanti** [21] *sustantivo*. cabaña, caseta, tienda. *hut, booth, tent*.

▲ itawipan

**tawipantzin** [2] *diminutivo*.

▲ nutawipantzin

**tay** [2127] *pronombre*. qué, que (relativo). *what, which (relative)*.

**tayawaltekilis** NEOL [18] *sustantivo compuesto derivado*. circuncisión. *circumcision*. Ver: **yawal**, **teki**.

▲ itayawaltekilis, mutayawaltekilis

**tayeknawatiani** NEOL [3] *sustantivo compuesto derivado*. evangelista. *evangelist*. Ver: **yek**, **nawatia**.

▲ tayeknawatianimet

**tayektenewalis** NEOL [3] *sustantivo compuesto derivado*. bendición. *blessing*. Ver: **yek**, **tenewa**.

**tayua** [58] *sustantivo*. noche. *night*.

▲ tayuaya

**tayuaki** [16] *verbo impersonal*. anochecer. *for night to fall*. Ver: **tayua**.

▲ tayuakik

**tayulmatilis** NEOL [221] *sustantivo compuesto derivado*. fe, creencia. *faith, belief*. Ver: **yulmati**.

▲ anmutayulmatilis, intayulmatilis, itayulmatilis, mutayulmatilis, nutayulmatilis, tutayulmatilis

**inte-tayulmatilis** [3] *incredulidad*. *incredulity*.

**tayulmatini** NEOL [7] *sustantivo compuesto derivado*. creyente, religioso. *believer, religious*. Ver: **yulmati**.

▲ itajtayulmatini, tayulmatinimet, tayulmatinit

**te** [1515] *partícula, interjección*. no, not, no.

**tea** [47] ya no. *no longer, not any more*. Ver: **inte**, **tesu**.

**teuk** [23] aún no. *not yet*.

**teajwalis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. ira. *fury*. Ver: **ajwa**, **teajwa**.

**teatroj** ♦ español [2] *sustantivo*. teatro. *theatre*.

**tech** [833] *preposición*. junto a, a, en, de, por. *next to, to, in, from, through*.

▲ anmutech, intech, itech, mutech, nutech, tutech

**techan** [458] *sustantivo*. pueblo, ciudad, país. *town, city, country, people*. Ver: **chan**.

▲ anmutechan, antejtechan, intechan, itechan, mutechan, nutechan, tejtechan, tutechan

**ipal tepal techan** extranjero. *foreign*.

**Yankwik Techan** [1] Neápolis. *Neapolis*.

**itajku ne techan** plaza. *square*.

**inte-techan** pueblo que no es un pueblo. *they that are no people*.

**techanchanej** [9] *sustantivo compuesto*. habitante, vecino. *inhabitant, neighbor*. Ver: **techan**, **chanej**.

▲ antechanchanejket, itechanchanej, techanchanejket

**techantakat** [6] *sustantivo compuesto*. ciudadano. *citizen*. Ver: **techan**, **takat**.

▲ techantakamet, tejtechantakamet, titechantakamet

**techantatuktiani** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. autoridades de la ciudad. *city authorities*. Ver: **techan**, **tatuktiani**.

▲ techantatuktianimet

**techantuktiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. gobernador. *governor*. Ver: **techan**, **tuktia**.

**techteki v. ichteki**

**techtekilis** NEOL [2] *sustantivo derivado*. robo. *robbery*. Ver: **ichteki**.

**techtekini** NEOL [25] *sustantivo derivado*. ladrón. *thief*. Ver: **ichteki**.

▲ techtekinimet, tejtechtekinimet

**teijilwiani** NEOL [4] *sustantivo derivado*. difamador. *reviler*. Ver: **ijilwia**.

▲ teijilwianimet, teijilwianit

**Teijtakuani** NEOL [1] *nombre*. Apolión. *Apollyon*. Ver: **ijtakua**.

**teijtakulis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. perjuicio, daño. *injury, damage*. Ver: **ijtakua**.

▲ tejteijtakulis

**tejchia** [54] *verbo inacusativo*. esperar (aguardar), esperar (tener esperanza). *wait, hope*. Ver: **chia**.

▲ antejchiasket, antejchiat, antejchishtiwiit, nitejchia, shitejchia, shitejchiakan, tejchiakan, tejchiasket, tejchiat, tejchishket, tejchishki, titejchia, titejchiat, titejchishki

**tejchialis** NEOL [51] *sustantivo derivado*. esperanza. *expectation, hope*. Ver: **tejchia**.

▲ anmutejchialis, nutejchialis, tutejchialis

**tejemet** [244] *pronombre personal*. nosotros. *we*.

**tejemetsan** [12] *intensivo*. nosotros mismos. *we ourselves*.

**tejkia** [199] *adverbio, adjetivo, sustantivo*. verdaderamente, verdadero, verdad. *truly, true, truth*. Ver: **ijkia**.

**tejku** [62] *verbo intransitivo*. subir. *go up*.

▲ nitejku, nitejikutuk, shitejku, shitejkukan, tejkuk, tejkukan, tejkuket, tejkut, tejkutiwit, tejkutuk, titejku, titejkuskia, titejku

**al-tejku** [3] *direcciona*. subir acá. *come up here*.

▲ shaltejku, waltejkuk, waltejkuket

**tejkultia** [6] *verbo causativo*. subir, elevar. *carry up, lift up*. Ver: **tejku**.

▲ kitejkultij, kitejkultiskia

**tejtemima** [17] *verbo compuesto transitivo*. apedrear. *stone*.

▲ annechtejtemimat, kintejtemima, kintejtemimat, kitejtemimakan, kitejtemimat, kitejteminket, metztejtemimat, nechtejteminket, techtejtemimat, timetztejtemimat

**mutejtemima** *reflexivo*. Ver: **tet, mima**.

▲ mutejtemimakan, mutejtemimas, mutejteminket

**tejti** [4] *sustantivo*. polvo. *dust*. Ver: **tewti**.

**teka** [10] *verbo transitivo*. poner (abajo, en el suelo), acostar. *lay (down)*.

▲ kitekak, kitekakak, tekakuk, tiktekat, tiktekatuk

**muteka** [8] *reflexivo*. acostarse. *lie down*.

▲ mutekak, mutekat, mutekatiwit, mutekakuk, mutekatuya

**tekenha** [10] *adverbio, adjetivo*. diferente, variado, diverso. *different, varied, diverse*. Ver: **kenha**.

▲ tekenhat

**teki** [2] *verbo transitivo*. cortar. *cut*.

▲ kiteki

**muteki** *reflexivo*.

▲ mutekket

**tekimaka** [47] *verbo compuesto transitivo*. dar trabajo a, mandar sobre. *give work to, be in command*.

▲ kintekimaka, kintekimakat, kitekimaka, kitekimakas, metzintekimaka, metzintekimakat, metztekimaka, nechtekimakatiwit, techtekimaka, tiktekimaka

**tatekimaka** *inacusativo*. Ver: **tekit, maka**.

▲ tatekimakaket, tatekimakas, tatekimakasket, tatekimakat, tatekimakatuk

**tekipanua** [6] *verbo compuesto transitivo*. mantener, sustentar, servir. *maintain, look after, serve*.

▲ kintekipanua, kintekipanuat, kitekipanuat

**mutekipanua** [13] *reflexivo*. sostenerse, mantenerse. *find sustenance*. Ver: **tekit, panu, mutekipanua**.

▲ anmutekipanuat, mutekipanuat, mutekipanukan, mutekipanus, shimutekipanukan, timutekipanuat

**tekit** [156] *sustantivo*. trabajo, servicio. *work, service*. Ver: **teki** ?

▲ anmutejtekiw, anmutekiw, intejtekiw, intekiw, itejtekiw, itekiw, mutejtekiw, mutekiw, nutejtekiw, nutekiw, tejtekit, tutejtekiw, tutekiw

**tekiti** [127] *verbo denominativo intransitivo*. trabajar, servir. *work, serve*. Ver: **tekit**.

▲ antekitiskiat, antekitit, antekitket, antekittiwit, nitekiti, nitekkitki, nitekittuk, shitekitakan, shu-shitekiti, tekitakan, tekisket, tekittit, tekittket, tekittki, tekittiwit, tekittuk, titekiti, titekitakan, titekitis, titekisket, titekittit, titekittket, titekittiwit

**tekiti ipal ne teupan** *ministrar*. *minister*.

**sentekiti** [6] *comitativo*.

▲ sentekittit, sentekittket, shisentekitakan, tisentekittit

**tekitilis** [43] *sustantivo derivado*. servicio, profesión. *service, profession*.

▲ anmutekitilis, itekitilis, mutekitilis, nutekitilis, tejtekitilis, tutekitilis

**tekitilisyu** *posesión íntima*. Ver: **tekiti**.

▲ anmutekitilisyu

**tekitini** NEOL [193] *sustantivo derivado*. trabajador, siervo, empleado, ministro. *worker, servant, employee, minister*. Ver: **tekiti**.

▲ anhitejtekitini, anmutekitini, intekitini, itejtekitini, itekitini, mutejtekitini, mutekitini, niintekitini, niitekitini, nimutekitini, nitekitini, nutejtekitini, nutekitini, tekitinimet, tianmutejtekitini, tiitejtekitini, tiitekitini, titejtekitinimet, titekitini, titekitinimet

**tekiwan v. iknew**

**teksiskutuna** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. castrar. *castrate*.

**muteksiskutuna** *reflexivo*. Ver: **teksisti, kutuna**.

▲ muteksiskutunakan

**teksisti** [1] *sustantivo*. huevo. *egg*.

**teku** [312] *sustantivo inalienable*. padre, progenitor. *father, parent*.

▲ anmutejteku, anmuteku, intejteku, inteku, intekuwan, itejteku, iteku, mutejteku, muteku, nuteku, tinuteku, tutejteku, tuteku

**teteku** [104] *poseedor no especificado*.

▲ tejeteku, tetejteku, tetekuwan

**tekutzin** [1] *honorífico*. padre santo. *Holy Father*.

**tekukujmati** [12] *verbo transitivo*. ofender, causar resentimiento. *offend, cause resentment*.

▲ kintekukujmati, kitekukujmati, metzintekukujmati, metztekukujmati

**mutekukujmati** [13] *reflexivo*. resentirse. *be resentful*. Ver: **kukua, mati**.

▲ anmutekukujmatit, mutekukujmatit, mutekukujmatket

**tekumiktiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. parricida. *father killer*. Ver: **teku, miktia**.

▲ tekumiktianimet

**tekunal** [3] *sustantivo*. ascuas. *charcoal fire*.

▲ tejtekunal

**tekuyu** [103] *sustantivo inalienable*. señor, dueño, amo, jefe. *master, owner, employer*.

▲ anmutejtekuyu, anmutekuyu, intejtekuyu, intekuyu, itejtekuyu, itekuyu, mutekuyu, ninutekuyu, nutekuyu, titutekuyu, tutekuyu

**tetekuyu** [1] *posesor no especificado*. Ver: **teku**.

▲ tetejtekuyu

**tekwani** [50] *sustantivo derivado*. jaguar, fiera. *jaguar, wild animal*. Ver: **kwa**.

▲ tejtekwanimet, tekwanimet

**tekwanisuma** NEOL [1] *verbo intransitivo compuesto*. luchar contra fieras. *fight with beasts*. Ver: **tekwani, suma**.

▲ nitekwanisunki

**tel** [191] *patícula*. pues. *then, well*.

**telpuch** [185] *sustantivo*. hijo varón. *son*.

▲ itelpuch, mutelpuch, nutelpuch, tiitelpuch, tinutelpuch

**tema** [37] *verbo transitivo*. llenar. *fill*.

▲ ankitentiwit, kintenkent, kitema, kitemat, kiten, kitenket, kitentiwit, kitentuk, metzintema, nechtemas, shiktemakan, shinechtemakan, tejtentuk, tiktentiwit

**tentuk** [24] *participio*. lleno. *full*.

▲ titentuk

**mutema** [9] *reflexivo*. llenarse. *fill*. Ver: **temi**.

▲ anmutemasket, mutemasket, mutenkent, shimutemakan

**temaka** [128] *verbo semitransitivo*. entregar, sacrificar, traicionar. *give away, hand over, give up, sacrifice, betray*.

▲ antemakat, kintemakak, kintemakasket, kintemakat, metzintemakat, metztemaka, metztemakatiwit, nechtemaka, nechtemakak, nechtemakakan, nechtemakaket, nechtemakat, nikintemakatuk, nitemaka, nitemakak, nitemakas, shitemakakan, techtemakatuk, temakak, temakakan, temakaket, temakat, temakatiwit, temakatuk, tikintemakak, titemaka, titemakak, titemakas, titemakatuk, titemakatuskiat

**mutemaka** [25] *reflexivo*. entregarse, ser traicionado. *surrender, be betrayed*. Ver: **maka, tamaka**.

▲ mutemakak, mutemakaket, mutemakatiwit, mutemakatuyat, nimutemaka, timutemakat

**temakani** NEOL [2] *sustantivo*. traidor. *traitor*. Ver: **temaka**.

▲ itejtemakani, temakanimet

**temi** [18] *verbo intransitivo*. llenarse. *be filled*.

▲ nitemi, shitemi, shitemikan, temik, temikan, temiket

**temiki** [5] *verbo transitivo*. soñar. *dream*.

▲ kitemikik, kitemikisket, niktemikik

**temikilis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. sueño. *dream*.

Ver: **temiki**.

▲ tejtefikilis

**temikini** NEOL [1] *sustantivo derivado*. soñador. *dreamer*. Ver: **temiki**.

▲ temikinimet

**temiktilis** NEOL [6] *sustantivo derivado*. matanza, masacre, asesinato. *killing, slaughter, murder*. Ver: **miktia**.

▲ itemiktilis

**temilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. plenitud. *fullness*. Ver: **temi**.

**temu** [20] *verbo intransitivo*. bajar, descender. *go down, descend*.

▲ temuk, temuket

**al-temu** [36] *direcciona*. descender (para acá). *come down here*.

▲ naltemutuk, shaltemu, waltemu, waltemuk, waltemuket, waltemutuk

**tejetemu** [1] *iterativo*.

▲ tejetemut

**temua** [106] *verbo transitivo*. buscar. *seek, look for, search for*.

▲ ankitemuat, annechtemuat, annechtemusket, kintemua, kintemuat, kitemu, kitemua, kitemuat, kitemuj, kitemujket, kitemukan, kitemuskia, metzintemuat, metztemua, metztemuat, nechtemua, nechtemuat, niktemua, nimetzintemua, shiktemu, shiktemukan, tiktemua, tiktemuat

**mutemua** *reflexivo*.

**tatemua** *inacusativo*.

▲ tatemuat, shitatemukan

**tejetemua** [36] *iterativo*.

▲ annechtejetemuat, kitejetemua, kitejetemuat, nechtejetemuat, niktejetemua, shiktejetemu, timetztejetemuat

**tatejetemua** *iterativo inacusativo*. rebuscar, buscar. *search*. Ver: **mutatemulia**.

▲ shitatejetemukan, tatejetemuat, tatejetemujket, tatejetemusket

**temultia** [31] *verbo causativo*. bajar. *carry down, lower*.

▲ kitemultia, kitemultiat, kitemultijket, nechtemultia, nechtemultijket, niktemultia, shiktemultikan, temultijtuk, temut, temutiwit, temutuk

**mutemultia** *reflexivo*.

▲ mutemultij, mutemultisket, nimutemultia, nimutemultij, shimutemultikan

**al-temultia** [1] *direcciona*. Ver: **temu**.

▲ taltemultikan

**temultilia** NEOL [1] *verbo aplicativo*. hacer descender. *cause to come down*. Ver: **temultia**.

▲ techtemultilia

**ten** [103] *sustantivo inalienable*.  
 ▲ anmuten, ijiten, intejten, inten, itejten, iten, muten, nuten, tuten  
 1) boca. *mouth*.  
 2) orilla, apertura. *edge, opening*.  
 — *relacional*. (en) el borde, afuera. (*on*) the edge, *outside*.  
**iten ne alamal** costa marítima. *sea coast*.  
**iten ne at** orilla (de lago etc). *shore (of lake)*.  
**iten ne ikwajkwach** borde (de una manta etc). *fringe (of a garment etc)*.  
**iten ne teupan** templo (área alrededor del santuario donde era prohibido al pueblo entrar). *temple (area surrounding the sanctuary where it was forbidden for people to enter)*.  
**iten ne tit** arrimado al fuego. *by the fire*.  
**tenankilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. respuesta. *answer*. Ver: **nankilia**.  
**tenewa** [71] *verbo denominativo transitivo*. hablar mal de, criticar. *speak ill of, criticise*.  
 ▲ ankitenewat, kintenejket, kintenewa, kitenejket, kitenewa, kitenewaskia, kitenewaskiat, kitenewat, metzintenewa, metzintenewat, metztenewa, metztenewat, nechtenewat, niktenewa, nimetzintenewa, nitatenewaskia, shiktenewakan, techtenewat, tejtenejtu, tenejtu, tiktenewaskia, tiktenewat, tinechtenewa  
**mutenewa** *reflexivo*.  
 ▲ mutenejtu, shimutenewakan, timutenewakan  
**tatenewa** *inacusativo*.  
 ▲ tatenewat, titatenewa  
**tejteneewa** [36] *iterativo*. despreciar, enemistarse. *despise, oppose*.  
 ▲ kintejteneewasket, kitejtenejket, kitejteneewas, kitejteneewat, kitejteneewket, metzintejteneewa, metzintejteneewat, metztejteneewat, nechtejteneewa, nechtejteneewat, shiktejteneewakan, techtejteneewa, techtejteneewat, tejtenejtu, tiktejteneewa  
**mutejteneewa** *iterativo reflexivo*.  
 ▲ mutejteneewakan, mutejteneewat  
**tatejteneewa** *iterativo inacusativo*. Ver: **ten**.  
 ▲ tatejteneewakan, tatejteneewasket, tatejteneewat  
**tenewalis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. rumor. *rumor*. Ver: **tenewa**.  
**Tenewani** NEOL [37] *nombre*. calumniador, Satanás. *accuser, Satan*. Ver: **tenewa**.  
**tenhat** [3] *sustantivo compuesto*. orilla del agua. *shore*. Ver: **ten, at**.  
**tenkal** [37] *sustantivo compuesto*.  
 ▲ itenkal, tejteneewat  
 1) portal, entrada, patio, vestíbulo. *doorway, entrance, yard, vestibule*. Ver: **ten, kal**.  
 2) puerta. *door*.

**Tenkaltakat** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. Estoico. *Stoic*. Ver: **tenkal, takat**.  
 ▲ Tenkaltakamet  
**tennamiki** [19] *verbo compuesto transitivo*. besar. *kiss*.  
 ▲ kitennamik, kitennamiki, kitennamikit, nechtenamiki, niktennamiki, shiktennamikikan, tiktennamikit, tinechtenamik, tinechtenamiki  
**mutennamiki** *reflexivo*.  
 ▲ shimutennamikikan  
**tejtennamiki** [3] *iterativo*. Ver: **ten, namiki**.  
 ▲ kitejtennamik, kitejtennamikket  
**tenpan** [5]  
 ▲ anmutenpan, itenpan *sustantivo inalienable*. borde. *edge*.  
 — *relacional*. fuera. *outside*. Ver: **ten**.  
**tenpupuluka** [3] *verbo ideofónico compuesto intransitivo*. tartamudear. *stutter*. Ver: **ten, pupuluka**.  
 ▲ shitenpupulukakan  
**tensasal** [18] *sustantivo compuesto*. charlatán, pajero, hipócrita. *sham, hypocrite*. Ver: **ten**.  
 ▲ antensasalmet, tensasalmet  
**tenshipal** [5] *sustantivo inalienable*. labio. *lip*. Ver: **ten**.  
 ▲ intenshipal, itenshipal, tejtenshipal, tutejtenshipal  
**tentapua** [6] *verbo compuesto transitivo*. abrir (una puerta). *open (a door)*.  
 ▲ kitentapua, tiktentapujket  
**mutentapua** *reflexivo*.  
**tatentapua** *inacusativo*. Ver: **ten, tapua**.  
**tentatziwi** [4] *verbo compuesto intransitivo*. guardar silencio. *keep silence*. Ver: **ten, tatziwi**.  
 ▲ tentatziwikan, tentzakiwket  
**tentepusti** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. freno (del caballo). *bridle*. Ver: **ten, tepusti**.  
 ▲ intejtentepusti  
**tentit** [2] *sustantivo compuesto*. borde del fuego. *fireside, by the fire*. Ver: **ten, tit**.  
**tentuk v. tema**  
**tentzakka** [39] *sustantivo compuesto derivado*. puerta. *door, gate*. Ver: **ten, tzakwa**.  
 ▲ itejtentzakka, itentzakka, tejtentzakka  
**tentzakwa** [20] *verbo compuesto transitivo*. cerrar, encerrar, encarcelar. *close, shut in, imprison*.  
 ▲ ankitentzakwat, kitentzak, kitentzakwa, kitentzakwat, nechtentzaktiwit, shiktentzakwa, shiktentzakwakan, tikitentzak  
**mutentzakwa** *reflexivo*.  
 ▲ mutentzak, mutentzakwa, mutentzakwat, shimutentzakwa  
**tatentzakwa** *inacusativo*. Ver: **ten, tzakwa**.  
**tentzin** NEOL [2] *sustantivo diminutivo*. ventana.

*window. Ver: ten.*

**Teopilos** [2] *nombre. Teófilo. Theophilus.*

**tepal** [29] *de otro, ajeno. someone else's.*

**ipal tepal techan** *de otro pueblo, gentil. foreign, gentile. Ver: pal.*

**tepalelewiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado. avaro. covetous. Ver: tepal, elewia.*

**tepalelewilis** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado. avaricia. covetousness. Ver: tepal, elewia.*

**tepalewiani** NEOL [10] *sustantivo. ayudante. helper. Ver: palewia.*

▲ itepalewiani, nutejtepalewiani, nutepalewiani, tepalewianimet, titepalewianimet, tutepalewiani

**tepalewilis** NEOL [15] *sustantivo. ayuda, misericordia. help, mercy. Ver: palewia.*

▲ anmutepalewilis, itepalewilis, tutepalewilis

**tepaltekitini** NEOL [10] *sustantivo compuesto derivado. esclavo. slave. Ver: tepal, tekiti.*

▲ tepaltekitinimet, titepaltekitinimet

**tepanti** [9] *sustantivo. muro. wall.*

▲ tejtepanti

**tepatznaj** [9] *sustantivo compuesto. plataforma, estrado, altar, mesa. platform, rostrum, altar, table. Ver: tet, patznaj.*

▲ intepatznaj, itepatznaj, tejtepatznaj

**tepeat** [9] *sustantivo compuesto. creciente del río, inundación. high water, flood. Ver: tepet, at.*

**tepekal** NEOL [4] *sustantivo compuesto. torre. tower. Ver: tepet, kal.*

**tepet** [41] *sustantivo. montaña, cerro. mountain, hill.*

▲ tejtepet

**tepetzin** *diminutivo. collado. hill.*

▲ tepetzitzin

**tepetal** [2] *sustantivo colectivo. región montañosa. hill country. Ver: tepet, tal.*

**tepetzkwinti** [2] *sustantivo compuesto. tepescuintle. agouti. Ver: tepet, itzkwinti.*

**tepewa** [25] *verbo denominativo transitivo. amontonar, reunir. pile up, assemble.*

▲ kitepewas, kitepewat, kitepewket, kitepewtiwit, niktepewa, niktepewaskia, shiktepewakan

**mutepewa** *reflexivo.*

▲ mutepejtuk, mutepewasket, mutepewat, mutepewket

**tatepewa** *inacusativo.*

▲ nitatepewa, tatepewasket, tatepewat, titatepewa

**sentepewa** [72] *comitativo. juntar, reunir. bring together, gather.*

▲ kinsentepej, kinsentepew, kinsentepewa, kinsentepewat, kinsentepejket, kinsentepew, kinsentepewa, kinsentepewakan, kinsentepewat,

tisentepejket

**musentepewa** *comitativo reflexivo. juntarse, congregarse. join, come together.*

▲ anmusentepewat, musentepejket, musentepejtiwit, musentepejtuya, musentepew, musentepewakan, musentepewasket, musentepewat, musentepewket, musentepewtiwit, shimusentepewakan, timusentepejtuskiat, timusentepewat

**tasentepewa** *comitativo inacusativo.*

▲ tasentepewakan, tasentepewat

**al-musentepewa** [2] *direcciona comitativo reflexivo. venir a congregarse. come together here. Ver: tepet, tepewi.*

▲ shalmusentepewakan, walmusentepewat

**tepewa** ♦ *extensión semántica [14; 3] sustantivo. grupo, orden. group, order.*

▲ itepewa, tejtepewa

**tepowatzin** *diminutivo. Ver: tepewa (1).*

**tepowi** [38] *verbo denominal intransitivo. amontonarse, abundar. pile up, be abundant. Ver: tepewa.*

▲ antepewit, nitepowi, shitepowikan, tepewik, tepewikan, tepewisket, tepewit, tepewket, tepewtiwit

**tepowilia** [11] *verbo aplicativo. echar encima, dar mucho a. heap on, give a lot to. Ver: tepewa.*

▲ kintepewilij, kintepewilisket, metzintepewilia, nimetztepowilia, techtepowilij, techtepowilijtuk, tiktepowilia, tiktepowiliat

**tepowilis** NEOL [4] *sustantivo derivativo. plenitud. fulness. Ver: tepewi.*

▲ itepewilis

**tepin** ♦ *arameo [1] sustantivo. filacterias. phylacteries.*

**tepul** [0] *sustantivo inalienable. pene. penis.*

**tepusilpia** NEOL [2] *verbo compuesto transitivo. amarrar con cadenas. tie up in chains.*

▲ kitepusilpiat, kitepusilpijket

**tepusilpituk** [1] *participio compuesto. en cadenas. in chains. Ver: tepusti, ilpia.*

**tepusilpika** NEOL [3] *sustantivo compuesto. cadena. chain. Ver: tepusti, ilpika.*

▲ nutejtepusilpika

**tepusilujtuk** NEOL [1] *participio compuesto. encadenado. enchained. Ver: tepusti, pilua.*

**tepustamachiwa** NEOL [1] *sustantivo compuesto. balanza. scales. Ver: tepusti, tamachiwa.*

**tepusti** [21] *sustantivo.*

▲ itepus, tejtepusti

1) hierro, metal en general. *iron, metal in general.*

2) herramienta, hacha, cadena, ancla (cualquier objeto metálico). *tool, axe, chain, anchor (any metal object).*

**tepustuka** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. clavar. *nail*. Ver: **teputi, tuka**.  
 ▲ kiteputukak  
**tepustzakka** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. escudo. *shield*. Ver: **teputi, tzakwa**.  
**teputz** [6] *sustantivo inalienable*. espalda, lomo. *back*.  
 ▲ inteputz, iteputz, nuteputz  
 ka **iteputz** hacia atrás. *backwards*.  
**teputzkwelua** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. doblar la espalda. *bend [his back]*. Ver: **teputz, kwelua**.  
 ▲ shikinteputzkwelu  
**teputzta** [2] *adverbio inalienable*. en el lomo, a cuestras. *on one's back*.  
 ▲ iteputzta  
**Tera** [1] *nombre*. Taré. *Terah*.  
**Tertius** [1] *nombre*. Tercio. *Tertius*.  
**Tertulus** [2] *nombre*. Tértulo. *Tertullus*.  
**tesajsay** [1] *adjetivo*. peligroso. *dangerous*.  
**Tesalonika** [12] *nombre*. Tesalónica. *Thessalonica*.  
**Tesalonikajtakat**  
**tesankakniwan** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. falsos hermanos. *false brothers*. Ver: **sanka, ikniwan**.  
**teshijshikulis** NEOL [8] *sustantivo derivado*. engaño, hipocresía. *deceit, hypocrisy*. Ver: **shijshikua, tashijshikulis**.  
**tesijkwil** [5] *sustantivo*. granizo. *hail*.  
 ▲ tejetesijkwil  
**tesijkwital** *colectivo*.  
**teskal** ♦ mexicanismo [1] *sustantivo*. mármol. *marble*.  
**testamentoj** [3] *sustantivo*. testamento. *will*.  
**tesu** [130] *partícula, interjección*. no. *not, no*. Ver: **te, inte**.  
**tesual** [13] *sustantivo*. roca. *rock*.  
 ▲ tejetesual  
**tet** [58] *sustantivo*. piedra.  
 ▲ tejtet  
**tetzin** [1] *diminutivo*.  
**tetal** [1] *colectivo*. pedrero. *stony ground*.  
**tetakamatilis** NEOL [10] *sustantivo derivado*. obediencia, respeto. *obedience, respect*. Ver: **takamati**.  
 ▲ anmutetakamatilis  
**tetakamatini** NEOL [1] *sustantivo derivado, adjetivo*. obediente. *obedient*. Ver: **takamati**.  
**tetakulis** NEOL [56] *sustantivo derivado*. regalo, ofrenda, sacrificio. *gift, offering, sacrifice*.  
 ▲ anmutetakulis, intejтетakulis, intetakulis, itetakulis, mutetakulis, nutetakulis, tejtetakulis  
**tetakulisyu** *posesión íntima*. Ver: **takulia**.  
 ▲ intejтетakulisyu, itetakulisyu, tutejтетakulisyu, tutetakulisyu  
**tetakutuntiani** NEOL [1] *sustantivo derivado*,

*adjetivo*. que causa divisiones, herético. *who stirs up division, heretic*. Ver: **takutuntia**.  
 ▲ tetakutuntianimet  
**tetalpachulis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. entierro. *burial*. Ver: **talpachua**.  
**tetalultiani** NEOL [1] *sustantivo derivado*. perseguidor. *persecutor*. Ver: **talultia**.  
**tetapupulwilis** NEOL [9] *sustantivo derivado*. perdón. *forgiveness*. Ver: **tapupulwia**.  
**tetasujtalis** NEOL [202] *sustantivo derivado*. amor, caridad, gracia. *love, charity, grace*. Ver: **tasujta**.  
 ▲ anmutetasujtalis, itetasujtalis, mutetasujtalis, nutetasujtalis, tutetasujtalis  
**tetasujtatakulis** NEOL [6] *sustantivo compuesto derivado*. limosna. *alms*. Ver: **tasujtatakulia**.  
 ▲ mutejтетasujtatakulis  
**tetek** [0] *adjetivo*. socado. *tight*.  
**tetekia** [43] *adjetivo, adverbio*. tremendo, tremendamente. *tremendous, tremendously*. [4 — *interjección*. debería darle vergüenza. *shame (on)*.  
**teteuchiwalis** NEOL [8] *sustantivo compuesto derivado*. bendición. *blessing*. Ver: **teuchiwa**.  
 ▲ iteteuchiwalis, tejteteuchiwalis  
**tetilia** [7] *verbo denominativo transitivo*. socar, amarrar bien, sellar. *tighten, make fast, seal*.  
 ▲ kitetilia, kitetilij, kitetilijket, kitetilijtuk, techtetilijtuk  
**mutetilia** *reflexivo*. Ver: **tetek**.  
 ▲ anmutetilijket, anmutetilijtiwit  
**tetitanilis** NEOL [2] *sustantivo derivado*. apostolado. *apostleship*. Ver: **titania**.  
**tetzakwiluyan** NEOL [14] *sustantivo derivado*. cárcel. *prison*. Ver: **tzakwa**.  
 ▲ itetzakwiluyan  
**tetzilnaj** [20] *sustantivo*. base, cimiento, fundamento. *base, foundation, basis*. Ver: **tet**.  
 ▲ itetzilnaj, tejtetzilnaj  
**tetzilnajtalilia** NEOL [1] *verbo compuesto aplicativo*. fundamentar, establecer. *establish*. Ver: **tetzilnaj, talilia**.  
 ▲ metzintetzilnajtalilis  
**tetzunkwilis** NEOL [3] *sustantivo compuesto derivado*. venganza. *revenge*. Ver: **tzunkwi**.  
**tetzunkwini** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. vengador. *avenger*. Ver: **tzunkwi**.  
**teuchiwa** NEOL [61] *verbo compuesto transitivo*. bendecir. *bless*.  
 ▲ kinteuchij, kinteuchijket, kinteuchijki, kinteuchiwa, kinteuchiwat, kinteuchiwki, kiteuchij, kiteuchiwa, kiteuchiwki, metzintechijtuk, metzintechiwa, nikteuchiwa, nimetezteuchiwias, shikteuchiwakan, techteuchij, teuchijtuk, teujteuchijtuk, tikteuchiwat

**muteuchiwa** *reflexivo*.

▲ anmuteuchijtiwit, muteuchij, muteuchijtuk, muteuchiwat, timuteuchijtiwit, timuteuchiwat

**tateuchiwa** *inacusativo*. Ver: **Teut, chiwa**.

▲ titateuchiwa

**Teudas** [1] *nombre*. Teudas. *Theudas*.

**teuishijia** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. aborrecer a Dios. *hate God*. Ver: **Teut, ishijia**.

▲ teuishijiat

**teujilwitiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. guía. *guide*. Ver: **ujti, ilwitia**.

**teukayu** NEOL [3] *sustantivo derivado*. santidad. *holiness*. Ver: **Teut**.

▲ iteukayu

**teukwit** [40] *sustantivo compuesto*. oro. *gold*. Ver: **teut, kwitat**.

▲ anmuteukwit

**teulyujmakalis** NEOL [13] *sustantivo compuesto derivado*. bautizo. *baptism*. Ver: **ulyuj, maka**.

▲ iteulyujmakalis

**teumachtilis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. enseñanza divina. *divine teaching*. Ver: **teut, machtia**.

**teumatilis** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. religión. *religion*. Ver: **Teut, mati**.

**teupan** [104] *sustantivo derivado*. templo. *temple*.

▲ iteupan

**iten teupan** área del templo. *temple precincts*.

**teupantzin** [64] *diminutivo*. santuario, templo interior. *shrine, inner temple*. Ver: **teut, -pan**.

▲ iteupantzin, teujteupantzitzin

**teupanhichteki** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. robar templos, ser sacrílego. *rob temples, be sacrilegious*.

**teupantapana** [1] *verbo compuesto intransitivo*. saquear templos. *rob temples*.

▲ titeupantapana

**teupantatuktiani** NEOL [3] *sustantivo compuesto derivado*. capitán del templo. *captain of the temple*. Ver: **teupan, tatuktiani**.

**Teut** [1553] *sustantivo*. Dios. *God*.

▲ anmuteut, inteujteut, inteut, niinteut, niiteut, nuteut, teujteut, tuteut

**ipal Teut** sagrado, santo. *holy*.

**kinutza ne Teut**

**kinujnutza ne Teut**

**tajtani iwan ne Teut** rezar. *pray*.

**kitasujta ne Teut** pío, temer a Dios, piedad. *pious, god-fearing, godliness*.

**nemi yek iwan Teut** justo. *righteous*.

**taketza ipal Teut** profetizar. *prophecy*.

**takwika ipal Teut** cantar un himno. *sing a hymn of praise*.

**Wejkapan Teut** Dios Altísimo. *Most High God*.

**teutzin** [34] *diminutivo*. dios, ídolo. *god, idol*.

▲ anmuteutzin, teujteutzinmet, teujteutzin, teujteutzitzin, teutzitzinmet, tuteutzin

**teutajtani** NEOL [4] *verbo compuesto intransitivo*. orar. *pray to God*. Ver: **Teut, tajtani**.

▲ anteutajtanit, niteutajtani, shiteutajtanikan, teutajtanit

**teutajtanilis** NEOL [24] *sustantivo compuesto derivado*. oración. *prayer*. Ver: **Teut, tajtani**.

▲ anmuteutajtanilis, inteujteutajtanilis, iteutajtanilis, muteutajtanilis, nuteujteutajtanilis, teujteutajtanilis, tuteujteutajtanilis

**teutak** [17] *sustantivo*. tarde. *late, afternoon*.

**teutaka** *predicado*.

**teutaketza** NEOL [2] *verbo compuesto intransitivo*. hablar por Dios, profetizar. *speak for God, prophesize*. Ver: **teut, taketza**.

▲ shiteutaketzakan

**teutaketzalis** NEOL [15] *sustantivo*. profecía. *prophecy*. Ver: **Teut, taketza**.

▲ inteutaketzalis

**teutaketzani** NEOL [3] *sustantivo derivado*. el que profetiza. *he who profesies*. Ver: **teutaketza**.

**teutaki** [1] *verbo impersonal*. hacerse tarde. *get late*. Ver: **teutak**.

**teutasujtalis** NEOL [29] *sustantivo compuesto derivado*. gracia de Dios. *grace of God*. Ver: **Teut, tasujta**.

**teutasujtatuk** NEOL [10] *participio compuesto*. amado de Dios, favorecido por Dios. *loved by God, favoured by God*. Ver: **Teut, tasujta**.

▲ titeutasujtatuk

**teutetasujtalis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. gracia (de Dios). *grace (of God)*. Ver: **Teut, tasujta**.

**teutzintankwaketzalis** NEOL [4] *sustantivo compuesto derivado*. idolatría. *idolatry, idol worship*. Ver: **teutzin, tankwaketza**.

**teutzintennamikini** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. idólatra. *idolater*. Ver: **teutzin, tennamiki**.

▲ teutzintennamikinimet

**tewajka** [2] *sustantivo inalienable*. rodilla. *knee*.

▲ anmutejtwajka, itejtwajka

**tewaki** [1] *verbo intransitivo*. disminuirse. *diminish*. Ver: **waki**.

▲ nitewaki

**tewti** [7] *sustantivo*. polvo. *dust*. Ver: **tejti**.

**teyek** [172] *adjetivo compuesto, sustantivo*. malo, malvado, mal. *bad, evil*. Ver: **te, yek, inteyek**.

**teyektachialis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. celos. *jealousy*. Ver: **teyek, tachia**.

**ti** ♦ se escribe separado ante nombres propios [14] *prefijo sujeto*. eres, somos. *you are, we are*.

**tiankis** [18] *sustantivo*. mercado, plaza. *market, marketplace*.  
 ▲ tiajtiankis

**Tiberias** [3] *nombre*. Tiberias. *Tiberias*.

**Tiberius** [1] *nombre*. Tiberio. *Tiberius*.

**tiempoj** [10] *sustantivo*. tiempo. *time*.

**tijlan** [3] *sustantivo*. gallina. *hen*.

**tik** [2239] *preposición*. en, a, de, por. *in, at, to, from, through*.

**tikashit** [24] *sustantivo compuesto*. incensario. *incense dish*. Ver: **tit, kashit**.  
 ▲ mutijtikash

**tikwini** [12] *verbo impersonal*. tronar. *thunder*.  
 ▲ tikwinik, tikwinit

**tilana** [17] *verbo transitivo*. jalar, arrastrar. *pull, drag*.  
 ▲ ankitilana, kintilan, kintilanket, kitilan, kitilana, kitilana, kitilanket, kitilantiwit, metzintilana, niktilana, shiktilanakaan, techtilana

**al-tilana** [3] *direccional*. arrastrar (para acá). *drag (over here)*.  
 ▲ kaltilana, kaltilana, nalintilanas

**tilkwijtuk** [1] *participio compuesto*. mancha. *blemish*.  
 ▲ tijtilkwijtuk

**tiltia** [1] *verbo incoativo intransitivo*. ponerse negro. *become black*. Ver: **tiltik**.  
 ▲ tiltiak

**tiltik** [4] *adjetivo*. negro. *black*.

**tilwia** [2] *verbo denominativo transitivo*. manchar con tizne, ennegrecer, manchar. *get sooty, blacken, stain*. Ver: **til 'tizne'**.  
 ▲ tilwijtuk

**timaka** [5] *verbo compuesto transitivo*. encender, quemar. *kindle, burn*. Ver: **tit, maka**.  
 ▲ kitimaka

**Timay** [1] *nombre*. Timeo. *Timaeus*.

**timil** [6] *sustantivo compuesto*. incendio, lago de fuego. *conflagration, lake of fire*. Ver: **tit, mil**.

**Timon** [1] *nombre*. Timón. *Timon*.

**Timoteo** [25] *nombre*. Timoteo. *Timothy*.

**tintaj** [1] *sustantivo*. tinta. *ink*.

**tipan** [127] *adverbio, adjetivo*. después, último. *afterwards, last*. Ver: **ipan**.  
 ▲ tijtipan

**tishti** [5] *sustantivo derivado*. masa. *dough*. Ver: **tisi**.

**tisi** [2] *verbo semitransitivo*. moler. *grind*.  
 ▲ tisit

**tiskalia v. iskalia**

**tiskaliani** NEOL [2] *sustantivo derivado*. educador, instructor, nodriz. *educator, instructor, nurse (one who nurses)*. Ver: **iskalia**.

**tiskalilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. educación, disciplina, castigo. *education, discipline, punishment*. Ver: **iskalia**.

**tit** [69] *sustantivo*. fuego. *fire*.

**titania** [80] *verbo transitivo*. enviar. *send*.  
 ▲ kintitania, kintitani, kintitanijket, kintitanijtiwit, kintitanijtuk, kititani, kititanij, kititanijket, kititanijwiti, kititanijtuk, nechtitani, nechtitanijket, nechtitanijtiwit, nechtitanijtuk, nikintitania, nikintitani, nikintitanijtuk, niktitani, niktitanijtuk, nimetzintitania, nimetzintitani, nimetzintitanijtuk, nimetzintitania, nimetzintitanijtuk, techtitanij, tikintitanijket, tiktitanijtiwit, tinechtitanij

**mutitania** *reflexivo*.  
 ▲ mutitaniat, mutitani, mutitanijket, mutitanijtiwit

**al-titania** [6] *direccional*. enviar (para acá). *send (here)*.  
 ▲ kaltitani, talnechtitanijtuk

**al-mutitania** *direccional reflexivo*.  
 ▲ walmutitanijtuk

**titanijtuk** NEOL [86] *sustantivo derivado*. enviado, apóstol. *one sent, apostle*. Ver: **titania**.  
 ▲ anmutijtitani, itijtitani, ititanijtuk, tijtitani

**Titus** [14] *nombre*. Tito. *Titus*.

**Tomas** [11] *nombre*. Tomás. *Thomas*.

**toneladaj** [1] *sustantivo*. tonelada. *ton*.

**topacioj** [1] *sustantivo*. topacio. *topaz*.

**torturar**  
 kichiwa **torturar** [1] *verbo perifrástico*. torturar. *torture*.

**Trakona** [1] *nombre*. Traconite. *Trachonitis*.

**trampaj** [1] *sustantivo*. trampa. *trick*.

**tres** ♦ español [1] *numeral*.  
 tres mil tres mil. *three thousand*.

**tribuj** [32] *sustantivo*. tribu. *tribe*.  
 ▲ itribuj, tribujmet, trijtribuj

**trigoj** [2] *sustantivo*. trigo. *wheat*.

**tripayna** [1] *nombre*. Trifena. *Tryphaena*.

**Tripasa** [1] *nombre*. Trifosa. *Tryphosa*.

**tristej** [3] *adjetivo*. triste. *sad*.

**Troas** [7] *nombre*. Troas. *Troas*.

**trompetaj** [13] *sustantivo*. trompeta. *trumpet*.  
 ▲ intrompetaj, itrompetaj

**Tropimos** [3] *nombre*. Trófimo. *Trophimus*.

**Tuateyra** [4] *nombre*. Tiatira. *Thyatira*.

**tuchpana v. uchpana**

**tujtuma** [6] *verbo transitivo*. desatar. *untie*.  
 ▲ kitujtuma, kitujtun, shiktujtuma, shiktujtumakan

**mutujtuma** *reflexivo*.

**tujtunwia** [8] *verbo transitivo*.  
 ▲ kitujtunwiat, kitujtunwij, niktujtunwia

**tatujtunwia** *inacusativo*. tocar (a la puerta). *knock (at the door)*.  
 ▲ shitatujtunwikan, tatujtunwij



- tuka** [43] *verbo transitivo*. plantar, sembrar, enterrar. *plant, sow, bury*.  
 ▲ kituka, kitukak, kitukat, niktukak, tiktuka, tiktukat, tiktukatiwit, tukatuk
- mutuka** *reflexivo*.  
 ▲ mutukak, mutukatuk
- tatuka** [30] *inacusativo*.  
 ▲ antatukat, nitatukak, tatukak, tatukat, titatukak
- tukay** [287] *sustantivo inalienable*. nombre. *name*.  
 ▲ anmutujtukay, anmutukay, intujtukay, intukay, itujtukay, itukay, mutukay, nutukay, tutujtukay
- tukaytia** [19] *verbo denominativo transitivo*. nombrar, llamar. *name, call*.  
 ▲ kintukaytij, kintukaytijket, kitukaytia, kitukaytiat, kitukaytij, kitukaytijket, kitukaytijtiwit, tiktukaytia
- mutukaytia** *reflexivo*. Ver: **tukay**.  
 ▲ mutukayti, mutukaytiat, mutukaytij, mutukaytijket
- Tukikos** [5] *nombre*. Tíquico. *Tychicus*.
- tuktia** [442] *verbo transitivo*. ordenar, enviar. *command, send*.  
 ▲ ankintuktiat, annechtuktiat, kintukti, kintuktia, kintuktiat, kintuktij, kintuktijket, kintuktijtuk, kintuktijtuya, kintuktikan, kintuktis, kituktia, kituktiat, kituktij, kituktijket, kituktijtuk, kituktis, metzintuktia, metzintuktiat, metzintuktij, metzintuktijtuk, nechtuktia, nechtuktij, nechtuktijket, nechtuktijtuk, nikintuktia, nikintuktijtuk, niktukti, niktuktia, niktuktij, niktuktijtuk, niktuktis, nimetzintuktia, nimetzintuktij, nimetzintuktijtuk, nimetzintuktia, nimetzintuktijtuk, nimetzintuktiskia, shikintukti, shiktukti, shiktuktikan, shinechtukti, shitechukti, techukti, techuktia, techuktiat, techuktij, techuktijtiwit, techuktijtuk, tikintuktia, tikintuktiat, tikintuktikan, tiktuktiat, tiktuktij, tiktuktijket, tiktuktijtiwit, tiktuktikan, nimetzintuktiat, timetzintuktijket, timetzintuktijtiwit, tinechtuktij, titechuktia, tujtuktijtuk, tuktijtuk
- mutuktia** *reflexivo*.  
 ▲ anmutuktiat, mutukti, mutuktij, mutuktijtiwit, mutuktijtuk, mutuktijtuya, mutuktijtuyat
- tatuktia** *inacusativo*.  
 ▲ nitatukti, nitatuktia, nitatuktij, nitatuktijtuk, nitatuktis, shitatukti, tatukti, tatuktiat, tatuktij, tatuktijket, tatuktijtuk, tatuktijtuyat, tatuktikan, tatuktisket, tatuktiskia, tatuktiskiat, titatuktiat, titatuktisket, titatuktiskiat
- al-tuktia** [1] *direcciona*.  
 ▲ waltechuktijtiwit
- tuktilia** [2] *verbo aplicativo*. enviar a. *send to*. Ver: **tuktia**.

- ▲ annechtuktilijket, nikintuktilia
- tultik** [1] *adjetivo*. amarillo. *yellow*.
- tulua** [10] *verbo transitivo*. tragar. *swallow*.  
 ▲ ankituluat, kintulua, kintuluj, kitulu, kitulua, niktulua, shiktulu
- mutulua** *reflexivo*.  
 ▲ mutuluj
- tumak** [3] *adjetivo*. grande. *large*.  
 ▲ tujtumak
- tumakisa** [1] *verbo compuesto*. crecer. *grow up*. Ver: **tumak, kisa**.
- tumakka** [11] *sustantivo derivado*. grasa, aceite. *fat, oil*. Ver: **tumawak, tumakkayu**.  
 ▲ anmutumakka
- tumakkayu** NEOL [1] *sustantivo derivado*. gordura. *fatness*. Ver: **tumakka**.  
 ▲ itumakkayu
- tumawak** [3] *adjetivo*. gordo. *fat*.
- tumin** [115] *sustantivo*.  
 ▲ anmutumin, intujtumin, intumin, itumin, mutumin, nutumin  
 1) moneda, dinero. *coin, money*.  
 2) plata. *silver*.
- kipia wey tumin** rico. *rich*.
- tuminchiwa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo, sustantivo*. platero. *silversmith*. Ver: **tumin, chiwa**.  
 ▲ tuminchiwat
- tuminhelewiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. avaro. *lover of money*. Ver: **tumin, elewia**.  
 ▲ tuminhelewianit
- tuminhelewilis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. amor al dinero, avaricia. *love of money, avarice*. Ver: **tumin, elewia**.
- tuminhishtemuani** NEOL [2] *sustantivo compuesto derivado*. greedy, covetous. *codicioso*. Ver: **tumin, ishtemua**.  
 ▲ tuminhishtemuanimet
- tuminpatani** NEOL [4] *sustantivo compuesto derivado*. cambista. *money-changer*. Ver: **tumin, pata**.  
 ▲ tuminpatanimet, tuminpatanit
- tuminpiani** NEOL [6] *sustantivo compuesto derivado*. tesorero, banquero. *treasurer, banker*. Ver: **tumin, pia**.  
 ▲ tuminpianimet
- tumintepewani** NEOL [23] *sustantivo compuesto derivado*. recaudador (de impuestos). *tax collector*. Ver: **tumin, tepewa**.  
 ▲ tumintepewanimet
- tunal** [501] *sustantivo*.  
 ▲ tujtunal  
 1) sol. *sun*.  
 2) día. *day*.  
 3) [3]

— *sustantivo inalienable*. espíritu. *spirit*.

▲ itunal

**kan kalaki tunal** oeste. *west*.

**ipal ne tunal** del día. *daily*.

**ini tunal** hoy. *today*.

**(ne) ukse tunal** otro día, el día siguiente. *another day, the next day*.

**hasta ukse tunal** hasta el día siguiente. *until the next day*.

**tunalpulua** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. desperdiciar el tiempo. *waste time*.

▲ shitunalpulukan

**tupil** [10] *sustantivo inalienable*. bastón. *staff, walking stick*.

▲ anmutupil, intupil, itupil

**Turano** [1] *nombre*. Tirano. *Tyrannus*.

**turuj** [4] *sustantivo*. vaca, toro. *cow, bull*.

▲ tujturuj

**tuskak** [1] *sustantivo inalienable*. garganta. *throat*.

▲ intuskak

**tutanoj** [1] *sustantivo*. tuétano. *marrow*.

**tutumuch** [1] *sustantivo*. tusa. *husk*.

**tutunia** [7] *verbo transitivo*. calentar. *heat, make hot*.

**mututunia** *reflexivo*. Ver: **tutunik**.

▲ mututuniat, tatutunia

**tutunik** [3] *adjetivo*. caliente. *hot*.

▲ shitutunik, titutunik

**tutunka** [3] *sustantivo derivado*. calor. *heat*.

**tutunkayu** [2] *sustantivo derivado*. calentura, fiebre. *fever*. Ver: **tutunik**.

▲ itutunka, tujtutunkayu

**tutut** [20] *sustantivo*. pájaro, ave. *bird, fowl*.

▲ tujtutut

**Tzadok** [2] *nombre*. Sadoc. *Zadok*.

**Tzadukayuj** ♦ arameo [14] *nombre*. saduceo. *Sadducee*.

▲ Tzadukayujmet

**tzajtzalia** [15] *verbo aplicativo*. llamar, gritar a. *call, shout to*.

▲ kintzajtzaliat, kintzajtzalij, kitzajtzalia, kitzajtzaliat, kitzajtzalij, kitzajtzalijket, tzajtzalij

**mutzajtzalia** *reflexivo*. Ver: **tzajtzi**.

▲ mutzajtzaliat

**tzajtzi** [80] *verbo intransitivo*. gritar. *shout*.

▲ nitzajtzik, shitzajtzi, titzajtzit, tzajtzik, tzajtziket, tzajtzituk

**tzajtzajtzi** *iterativo*.

▲ tzajtzajtzit

**tzajtzilis** NEOL [36] *sustantivo derivado*. grito, voces. *shouting, clamor*. Ver: **tzajtzi**.

▲ tzajtzis, tzajtziskiat, tzajtzit

**tzakka** [0] *sustantivo derivado*. tapa. *cover*. Ver: **tzakwa**.

**tzakwa** [75] *verbo transitivo*. cubrir, cerrar. *cover*,

*close*.

▲ kintzakket, kintzakwa, kitzak, kitzakket, kitzaktuk, kitzaktuyat, kitzakwa, kitzakwas, kitzakwat, metzintzakwat, metztzakwa, metztzakwasket, niktzaktuk, niktzaktuka, niktzakwa, shiktzakwa, techtzaktiwit, techtzakwat, tiktzaktiwit, tzajtzaktuk, tzaktuk

**mutzakwa** *reflexivo*.

▲ mutzak, mutzakket, mutzaktuk, mutzaktuya, mutzakwakan, mutzakwat, shimutzakwakan, timutzakwa, timutzakwakan, timutzakwat

**tzaktuk** *participio*. cerrado, encerrado. *closed, in prison*.

**tzalan** [113] *relacional*. entre. *among*.

▲ anmutzalan, intzalan, itzalan, tutzalan

**tzalani** [23] *verbo intransitivo*. resonar, hacer ruido, tronar. *resound; make a noise, thunder*.

▲ nitzalani, tzalanik, tzalanisket, tzalanit, tzalanket

**tzaput** [4] *sustantivo*. zapote. *sapodilla (a tree and fruit)*.

▲ tzajtzaput, tzatzaput

**Tzarpata** [1] *nombre*. Sarepta. *Sarepta*.

**tzawa** [1] *verbo intransitivo*. tejer. *weave*.

▲ tzawtuk

**tzayana** [5] *verbo transitivo*. rajar, partir. *rip, split*.

▲ kitzayanaskia, kitzayanat, tiktzayanakan

**mutzayana** *reflexivo*.

**tzayani** [8] *verbo intransitivo*. rajarse. *split*.

▲ shitzayanikan, tzayanik, tzayantuk

**tzajtzayani** *iterativo*.

▲ shitzajtzayanikan

**tzayanilis** NEOL [1] *sustantivo derivado*. disensión. *division*. Ver: **tzayani**.

**tzajtzelua** [23] *verbo transitivo*. sacudir, agitar. *shake*.

▲ kitzejtzelua, kitzejtzeluat, kitzejtzeluj, kitzejtzelujket, metzintzejtzelua, shiktzejtzelukan, techtzejtzelu, tzejtzelujtuk

**mutzejtzelua** *reflexivo*.

▲ mutzejtzeluat, mutzejtzelusket

**tatzejtzelua** *inacusativo*.

▲ tatzejtzeluat, tatzejtzelus, tatzejtzelusket

**Tzidon** [11] *nombre*. Sidón. *Sidon*.

**tzikwastia** [1] *verbo transitivo*. peinar. *comb*.

▲ shiktzikwasti

**tzikwini** [5] *verbo intransitivo*. saltar, brincar. *jump, leap*.

▲ tzikwinik

**tzilini** [1] *verbo intransitivo*. repicar. *ring, tinkle*.

▲ nitzilini

**tzin** [1] *sustantivo inalienable*. esquina, ángulo. *corner, angle*.

▲ itzin

**tzinewa** [4] *verbo transitivo*. talar. *cut down*.

- ▲ tiktzinewas  
**mutzinewa** *reflexivo*. Ver: **tzin-**.  
 ▲ mutzinewat
- tzinkal** [2] *sustantivo compuesto*. rincón. *corner*. Ver: **tzin-, kal**.
- tzinkisa** [18] *verbo compuesto intransitivo*. acercarse. *approach*.  
 ▲ nitzinkisa, shitzinkisa, shitzinkisakan, titzinkisat, tzinkisket, tzinkiski
- al-tzinkisa** [9] *directional*. acercarse (a mí). *come near (me)*. Ver: **tzin-, kisa**.  
 ▲ shaltzinkisa, waltzinkisa, waltzinkisakan, waltzinkisat, waltzinkiski
- tzinkishtia** [1] *verbo causativo*. acercar. *bring close*. Ver: **tzinkisa**.  
 ▲ techtzinkishtia
- tzinkutuna** [1] *verbo compuesto transitivo*. cortar por la base. *cut at the base*. Ver: **tzin-, kutuna**.
- tzintet** [2] *sustantivo compuesto*. piedra angular. *cornerstone*.
- tzinteu** [3] *sustantivo inalienable*. talón. *heel*. Ver: **tzin-, tet**.  
 ▲ itzinteu
- tzintia** [9] *verbo denominativo transitivo*. comenzar. *commence*.  
 ▲ kitzintij, kitzintijket
- mutzintia** *reflexivo*. Ver: **tzin-**.  
 ▲ mutzintij, mutzintijtuk
- tzinwiwita** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. arrancar de raíz. *uproot*.  
**mutzinwiwita** *reflexivo*. Ver: **tzin-, wiwita**.  
 ▲ mutzinwiwitiwit
- Tzion** [5] *nombre*. Sion. *Zion*.  
**Tziontepet** [2] Monte Sion. *Mount Zion*.
- tzitzikatuk** [2] *participio*. en silencio, silencioso. *silent*. Ver: **tzitzikaya**.  
 ▲ tzijtzikatuk
- tzitzikaya** [3] *verbo intransitivo*. estar callado. *be quiet*.  
 ▲ shitzitzikaya, tzitzikayaskiat, tzitzikayatiwit
- tzitzinaka** [67] *verbo ideofónico intransitivo*. brillar, relumbrar, gloria. *shine, glitter, glory*.  
 ▲ titzitzinaka, titzitzinakat, tzitzinakak, tzitzinakat, tzitzinakatuk
- tzitzinakalis** NEOL [32] *sustantivo derivado*. replandor, gloria. *glow, glory*. Ver: **tzitzinaka**.  
 ▲ intzitzinakalis, itzitzinakalis, tutzitzinakalis
- tzitzintik** [5] *adjetivo*. tieso, paralítico. *stiff, paralyzed*.  
 ▲ tzijtzitzintik
- tzitzinua** [2] *verbo transitivo*. romper en pedazos. *break up*.  
 ▲ kitzitzinua, shiktzitzinukan
- Tzor** [12] *nombre*. Tiro. *Tyre*.

- tzukultik** [2] *adjetivo*. espeso. *thick*. Ver: **tzukul 'lump'**.
- tzuma** [2] *verbo transitivo*. coser. *sew*.  
 ▲ kitzuma
- tzun** [7] *sustantivo inalienable*. extremo, punta, principio. *end, tip, beginning*. Ver: **tzunti**.  
 ▲ itzun
- tzunbarcoj** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. proa. *bow*. Ver: **tzun-, barcoj**.
- tzunchalua** [9] *verbo compuesto transitivo*. machucar. *smash*.  
 ▲ kitzunchalujket
- tatzunchalua** *inacusativo*. tropezar. *stumble*. Ver: **tzun-, chalua**.  
 ▲ antatzunchaluat, antatzunchalusket, tatzunchaluat, tatzunchalujket, titatzunchaluat
- tzunhejekat** [4] *sustantivo compuesto*. loco. *crazy*. Ver: **tzun-, ejekat**.  
 ▲ antzujtzunhejekat, tzunhejekamet
- tzunkal** [17] *sustantivo compuesto inalienable*. pelo, cabello. *hair*.  
 ▲ anmutzunkal, itzujtzunkal, itzunkal, mutzunkal
- tzunkaltzin** *diminutivo*. Ver: **tzun-, kal**.  
 ▲ mutzujtzunkaltzitzin, tzuujtzunkaltzitzin
- tzunkutuna** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. decapitar. *behead*.  
**mutzunkutuna** *reflexivo*. Ver: **tzun-, kutuna**.  
 ▲ mutzunkutuntiwit
- tzunkwi** ♦ *mexicanismo* [14] *verbo compuesto transitivo*. vengar. *avenge*.  
 ▲ kintzunkwi, kintzunkwit, kitzunkwi, kitzunkwij, metzintzunkwijtuk, niktzunkwi, shinechtzunkwi, tiktzunkwi, tiktzunkwit
- mutzunkwi** *reflexivo*.  
 ▲ anmutzunkwijtiwit, shimutzunkwikwan
- tetzunkwi** *inacusativo*. Ver: **tzun-, kwi;** < **mex. tzoncui**.
- tzunmapipil** [1] *sustantivo compuesto inalienable*. punta del dedo.  *fingertip*. Ver: **tzun-, mapipil**.  
 ▲ itzunmapipil
- tzunmawaltia** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. ungir(le) la cabeza. *anoint (someone's) head*. Ver: **tzun-, mawaltia**.  
 ▲ tinechtzunmawaltij
- tzunpan** [13] *sustantivo inalienable, relacional*. parte superior, punta. *top, tip*.  
 ▲ intzunpan, itzunpan
- itzunpan ne kal** tejado. *roof*. Ver: **tzun-, -pan**.
- tzunpulua** [7] *verbo compuesto transitivo*. malgastar. *waste*.  
 ▲ ankitzunpuluat, kitzunpulua, kitzunpuluat, kitzunpuluj, kitzunpulujket
- mutzunpulua** *reflexivo*. Ver: **tzun-, pulua**.
- tzunsuluni** NEOL [3] *verbo compuesto intransitivo*.

envanecerse. *swell up with deceit.*

**tzunsuluntuk** participio. Ver: **tzun-**, **suluni**.

▲ tzujtzunsuluntuk

**tzuntamej** [3] *adjetivo compuesto derivado*. afilado, puntiagudo. *sharp, pointed*. Ver: **tzun-**, **tamej**.

**tzuntekayu** NEOL [1] *sustantivo derivado*. necedad. *foolishness*. Ver: **tzuntet**.

▲ nutzuntekayu

**tzunteki** [7] *verbo compuesto transitivo*. herir. *wound*.

▲ kitzuntekkit, nechzuntekiwit

**mutzunteki** *reflexivo*. Ver: **tzun-**, **teki**.

▲ mutzuntekikan, mutzuntektuk

**tzuntekisa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. volverse insensato. *become foolish*. Ver: **tzuntet**, **kisa**.

**tzuntekumat** [4] *sustantivo compuesto*. calavera. *skull*.

**tzuntekun** [71] *sustantivo inalienable*. cabeza. *head*. Ver: **tzun-**, **tekumat** 'gourd'.

▲ anmutzujtzuntekun, anmutzuntekun, intzujtzuntekun, intzuntekun, itzujtzuntekun, itzuntekun, mutzuntekun, nutzuntekun, tutzuntekun

**tzuntepul** NEOL [18] *sustantivo inalienable*. prepucio, incircunciso. *foreskin, uncircumcised*. Ver: **tzun-**, **tepul**.

▲ anmutzuntepul, itzuntepul, tzuntepulmet

**tzuntet** [14] *sustantivo compuesto*. tonto, necio. *simple, crazy*. Ver: **tzun-**, **tet**.

▲ nitzuntet, tzujtzuntet

**tzunti** [16] *numeral*. ciento. *hundred*.

**se-tzunti-unpual-nawi-mil** [1] 144000. *144000*. Ver: **tzun**.

**tzuntukay** [4] *sustantivo compuesto inalienable*. apellido. *surname*. Ver: **tzun-**, **tukay**.

▲ itzuntukay

**tzuntukaytia** NEOL [1] *verbo denominativo transitivo*. dar un apellido. *surname*. Ver: **tzuntukay**.

▲ kitzuntukaytijitwit

**tzuntzakka** NEOL [3] *sustantivo compuesto derivado*. cubre-cabeza. *head covering*. Ver: **tzun-**, **tzakwa**.

**tzuntzakwa** NEOL [7] *verbo compuesto transitivo*. cubrir la cabeza. *cover someone's head*.

▲ tzuntzaktuk

**mutzuntzakwa** *reflexivo*. Ver: **tzun-**, **tzakwa**.

▲ timutzuntzakwakan

**tzunyawalua** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. coronar. *crown*. Ver: **tzun**, **yawalua**.

▲ kitzunyawalujket

**tzupelek** [4] *adjetivo*. dulce. *sweet, fresh (water)*.

**tzupelekisa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. salir dulce. *turn sweet*. Ver: **tzupelek**, **kisa**.

**tzupina** [3] *verbo transitivo*. picar, puyar. *stab, poke, sting*.

▲ kitzupin

**tatzupina** *inacusativo*.

**tzupinka** NEOL [3] *sustantivo derivado*. pincho, aguijón. *prick, sting*. Ver: **tzupina**.

▲ itzupinka, mutzupinka, tzujtzupinka

**tzutzukul** [5] *sustantivo*. cántaro, tinaja. *pitcher*.

▲ itzutzukul, tzujtzutzukul

**tzutzuna** [24] *verbo transitivo*. sonar, tocar (instrumento, puerta). *sound, play, knock*.

▲ kitzutzunat, niktutzuna

**mutzutzuna** *reflexivo*.

▲ mutzutzunas, mutzutzunat

**tatzutzuna** *inacusativo*.

▲ shitatzutzunakan, shu-shitatzutzuna, tatzutzun, tatzutzunat, tatzutzunki, titatzutzunket

## U - u

**U** [1] *sustantivo*. U. *U*.

**uat** [6] *sustantivo*. caña. *reed*.

**uatzin** [3] *diminutivo*.

**uchpana** [1] *verbo transitivo*. barrer. *sweep*.

**tuchpana** *inacusativo*.

**uchulnaj** [4] *adjetivo*. estrecho. *narrow*.

**uij** [43] *adjetivo*. difícil, improbable. *difficult, unlikely*.

▲ ujuj

**uijkayu** NEOL [19] *sustantivo derivado*. dificultad, peligro. *difficulty, trouble, danger*. Ver: **uij**.

▲ iujuijkayu, tuuijkayu, tuujuijkayu, ujuijkayu

**ujmiu** [2] *sustantivo inalienable*. pluma, pelo (de animal), piel (de animal). *feather, fur*.

▲ iujmiu

**ujpetawa** [3] *verbo compuesto intransitivo*. ensanchar el camino. *clear the way*. Ver: **ujti**, **petawa**.

▲ shiujpetawakan

**ujti** [145] *sustantivo*. camino, sendero. *path, way*.

▲ ijuj, iuj, mujmuuj, nujujuj, nuuj, tuuj, ujujti

**ujti patawak** carretera, calle. *highway*.

**kipulua ne ujti** error, perder el camino. *wander, perder el camino*.

**Ujtimelawak** NEOL [1] *nombre*. la calle que se llama Derecha. *street called Straight*. Ver: **ujti**, **melawak**.

**uk** [21] *clítico*. aún, más. *still, yet, more*.

- ukchiupi** [7] *adverbio*. otro poco, más. *a little more, more.*
- uksenpa** [19] *adverbio*. una vez más. *once again.*
- ukseujti** [17] *adverbio*. en otra ocasión. *another time.*
- ukich** [19] *sustantivo*. macho, varón. *male.*  
▲ iukich, ukichmet
- ukichkunet** [2] *sustantivo compuesto*. hijo varón. *son.*  
▲ iukichkunew
- ukichwakash** [1] *sustantivo compuesto*. toro. *bull.*  
▲ ujukichwakashmet
- ukichtijlan** [11] *sustantivo compuesto*. gallo. *cock, rooster.*
- ukichsenkuchini** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. homosexual varón. *male homosexual.*  
*Ver: ukich, sen-, kuchi.*  
▲ ukichsenkuchinimet
- ukpa** [5] *adverbio*. dos veces. *twice.* *Ver: uk.*
- ukse** [164] *cuantificador*. otro. *other.*  
▲ ujukse, uksejse
- ukseuk** [22] otro más. *yet another.* *Ver: uk, se, seuk.*  
▲ ujukseuk, uksejseuk
- uksi** [3] *verbo intransitivo*. madurarse, estar cocido. *ripen, be cooked.*  
▲ tiuksitiwit
- uksituk** [6] *participio*. maduro, listo (para comer ). *ripe, ready (to eat ).* *Ver: uksituk, uksik.*  
▲ niuksituka, ujuksituk, uksituka
- uksik** [1] *adjetivo*. maduro, listo, cocido. *ripe, ready, cooked.* *Ver: uksi.*
- ukut** [4] *sustantivo*. ocote, antorcha. *pine, torch.*  
▲ ujukut
- ulini** [16] *verbo intransitivo*. menearse, temblar. *stir, tremble.*  
▲ ulinik
- ulinia** [1] *verbo transitivo*. menear, mover. *stir, move.*  
▲ nikulinia
- ulinini** NEOL [4] *sustantivo derivado*. cosa que se mueve, animalito. *moving thing, small animal.* *Ver: ulini.*  
▲ ulininimet
- ululua** [13] *verbo transitivo*. arrollar, recoger. *roll up, gather.*  
▲ ankiululuat, ankiululujket, kinhululuat, kiululuj, kiululujket, shikululu, shikululukan, tikululuat, tikululus, tiu-tikululuat
- mululua** *reflexivo.*  
▲ mululuat
- ulyuj** [75] *sustantivo*. bautismo. *baptism.*  
**kimaka ulyuj** bautizar. *baptize.*

- ulyujmaka** NEOL [22] *verbo compuesto transitivo*. bautizar. *baptize.*
- muulyujmaka** *reflexivo.*  
▲ muulyujmakat, timuulyujmakaket
- teulyujmaka** *inacusativo.* *Ver: ulyuj, maka.*
- ume** [142] *numeral*. dos. *two.*
- majtaki ume** doce. *twelve.*
- ume tzunti** doscientos. *two hundred.*
- ume mil** dos mil. *two thousand.*
- ujume** [23] *distributivo*. ambos. *both.*  
▲ ujume-ujume
- umeshtin** [6] *pronombre inalienable.* ambos (personas). *both (people).* *Ver: ume.*  
▲ anmuumeshtin, inhumeshtin, tuumeshtin
- umiskwil** [5] *sustantivo inalienable*. costilla. *rib.* *Ver: umit.*  
▲ iumiskwil, nuumiskwil
- umit** [5] *sustantivo*. hueso. *bone.*  
▲ iujumiu, iumiu, ujumit
- uni** [590] *determinante, pronombre, adverbio*. aquello, aquel, aquél, aquellos, eso/e/os, allá, ahí. *that, those, there.*
- unisan** [12] *adverbio*. ahí mismo, ahí cerquita. *right there, nearby.*
- uni** [40] *verbo transitivo*. beber. *drink.* *Ver: ati.*  
▲ ankiunit, kiuni, kiunik, kiunikan, kiuniket, kiunit, kiunitiwit, nikuni, nikunis, shikuni, shikunikan, tikunikan, tikunit
- unpual** [23] *numeral*. cuarenta. *forty.*  
**unpual-majtakti** cincuenta. *fifty.* *Ver: ume, pual.*
- untuia** [2] *verbo transitivo*. atizar (fuego). *stoke, poke (fire).*  
▲ kiunuijket
- Urbanus** [1] *nombre*. Urbano. *Urbanus.*
- Uriya** [1] *nombre*. Urías. *Uriah.*
- uselut** [1] *sustantivo*. ocelote, tigre, leopardo. *ocelot, leopard.*
- ush** [25] *conjunción*. o. *or.*
- ushit** [14] *sustantivo*. bálsamo. *balsam.*
- ustumima** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. despeñar. *throw over a cliff.* *Ver: ustut, mima.*  
▲ kiustumimat
- ustut** [9] *sustantivo*. barranco, cueva. *precipice, cave.*  
▲ ujustut
- ustuwetzi** [3] *verbo compuesto*. desbarrancarse. *fall off a cliff.* *Ver: ustut, wetzi.*  
▲ ustuwetziskia, ustuwetzit
- uya** [3] *verbo transitivo*. desgranar. *shell (corn).*  
**tauya** *inacusativo.* *Ver: tawial.*  
▲ tauyat
- Uziya** [2] *nombre*. Uzías. *Ozziah.*

## V - v

**vainaj** [1] *sustantivo*. vaina. *sheath*.  
 ▲ ivainaj  
**valor** [4] *sustantivo*. valor, coraje. *courage*.  
 ▲ anmuvalor  
**veinte** ♦ español [1] *numeral*. veinte. *twenty*.  
**veinte mil** veinte mil. *twenty thousand*.  
**veintitres mil** veintitres mil. *twenty-three*

*thousand*.  
**verdugoj** [1] *sustantivo*. verdugo. *executioner*.  
**victoriaj** [6] *sustantivo*. victoria. *victory*.  
 ▲ muvictoriaj  
**vidaj** [1] *sustantivo*. vida. *life*.  
**vidrioj** [6] *sustantivo*. vidrio. *glass*.

## W - w

**wajkal** [16] *sustantivo*. morro, guacal, cuenco. *gourd, bowl, basin*.  
 ▲ iwajkal, wajwajkal  
**wakash** [9] *sustantivo*. vacuno. *bovine*.  
 ▲ wajwakash, wakashmet  
**wakashkunet** [5] *sustantivo compuesto*. ternero. *calf*.  
 ▲ wajwakashkunet  
**waki** [2] *verbo intransitivo*. secarse. *dry*.  
 ▲ wakik, waktuka  
**waktuk** [6] *participio*. seco. *dry*.  
 ▲ wajwaktuk  
**wajwaki** [4] *iterativo*. marchitarse. *wither, wilt*.  
 ▲ wajwakik  
**wan** [12049] *preposición*. con, respecto a. *with, in relation to*.  
 ▲ anmuwan, inwan, iwan, muwan, nuwan, tuwan  
 — *conjunción*. y, pero. *and, but*.  
**wan te** y no, ni. *and not, neither*.  
**wan yajika** y por eso. *and therefore*.  
**watza** [3] *verbo transitivo*. secar. *dry*. Ver: **waki**.  
 ▲ kiwatzas, kiwatzki  
**wawana** [5] *verbo transitivo*. rascar, raspar, excavar. *scratch, scrape, excavate*.  
 ▲ kiwawantuk  
**muwawana** *reflexivo*.  
 ▲ muwawantuk  
**tawawana** *inacusativo*.  
 ▲ nitawawana  
**wawasua** [3] *verbo transitivo*. rayar, escribir. *scratch, write*.  
 ▲ wajwawasujtuk, wawasujtuk  
**muwawasua** *reflexivo*.  
 ▲ muwawasujtuk  
**wejka** [85] *adverbio*. lejos. *far, away*.  
**wejkaajkawa** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*.  
 apartarse de, evitar. *avoid*. Ver: **wejka, ajkawa**.  
 ▲ shikinwejkaawjkawakan

**wejkapan** [20] *adjetivo*. alto, altísimo, supremo. *high, supreme*.  
 ▲ wejwejkapan  
**ne Wejkapan Teut** el Dios Altísimo. *the Most Hight God*.  
**weli** [848] *verbo intransitivo*. poder. *can, may*.  
 ▲ anwelisket, anweliskiat, anwelit, anwelitiwit, anwelituyat, niweli, niwelik, niweliskia, niwelituya, shiweli, shiwelikan, tiweli, tiwelikan, tiweliket, tiweliskiat, tiwelit, tiwelitiwit, tiwelituskat, tiwelituyat, welia, welik, welikan, weliket, welis, welisket, weliskia, weliskiat, welit, welitiwit, welituk, welituskia, welituskat, welituya, welituyat  
**te weli** incapaz, imposible. *unable, impossible*.  
**te weli...** que no puede X. *who/that cannot X*.  
**weli muchi** todopoderoso. *omnipotent*.  
**Weli Wey** el Poderoso. *the mighty one*.  
**welita** [5] *verbo compuesto transitivo*. gustar. *please, like*. Ver: **ita**.  
 ▲ kiwelitak, nikwelitak  
**welmati** [1] *verbo compuesto transitivo*. gustar, saber bien. *like, be pleasing*. Ver: **mati**.  
 ▲ kiwelmatit  
**wes** [1] *sustantivo inalienable*. concuñada, parienta. *female relative*.  
 ▲ muwes  
**wetzi** [112] *verbo intransitivo*. caer. *fall*.  
 ▲ anwetzitiwit, niwetzki, shiwetzikan, tiwetzi, tiwetzikan, tiwetzit, tiwetzitiwit, tiwetzituk, wetzikan, wetzisket, wetzit, wetzket, wetzki, wetzkia, wetzziwit, wetzituk, wetzziwya  
**wetzi at** llover. *rain*.  
**wetzka** [2] *verbo intransitivo*. reirse. *laugh*.  
 ▲ anwetzkasket, wetzkat [1  
 — *sustantivo*. risa. *laughter*.  
 ▲ anmuwetzka  
**wey** [644]

▲ niwey, tiweywey, tiwey, weywey *adjetivo*. grande, importante, principal, poderoso. *big, great, important, principal, powerful*.  
— *cuantificador*. mucho, muchos, la mayoría. *much, many, most*.

**ne Wey** Mayestad. *Majesty*.

**mas wey** más grande, más. *bigger, more*.

**weymet** principales, gente importante. *leaders, important people*.

▲ wejweymet

**ina ka wey** glorificar, alabar. *glorify, praise*.

**kipia wey** rico, adinerado. *rich, wealthy*.

**weya** [16] *verbo incoativo intransitivo*. crecer. *grow*.

▲ anweyat, niweyki, shiweyakan, weyak, tiweyakan, weyaket, weyki

**senweya** [1] *comitativo*. crecer juntos. *grow together*. Ver: **wey**.

▲ senweyat

**weyak** [7] *adjetivo*. largo. *long*. Ver: **weya**.

▲ iweyak

**weyakilia** [2] *verbo denominativo transitivo*. alargar, extender. *lengthen, extend*. Ver: **weyak**.

▲ kiweyakiliat, nikweyakilij

**weyat** [54] *sustantivo compuesto*. lago, mar. *lake, sea*. Ver: **wey, at**.

**weychiwa** NEOL [17] *verbo compuesto transitivo*. glorificar. *glorify*.

▲ kiweychijket, kiweychijki, kiweychiwa, metzweychiwa, nechweychiwa, shikinweychiwa, shikweychiwa, shikweymatikan, shinechweychiwa

**muweychiwa** *reflexivo*. Ver: **wey, chiwa**.

▲ muweychijki, muweychiwakan, nimuweychiwa, timuweychiwat

**weyijti** [5] *adjetivo compuesto*. embarazada. *pregnant*. Ver: **wey, ijti**.

▲ wejweyijti

**weyka** [166] *sustantivo inalienable*. cuerpo. *body*. Ver: **wey**.

▲ anmuweyweyka, anmuweyka, inweyweyka, inweyka, iweyka, mujmuweyka, muweyka, nuweyka, tujtuweyka, tuweyka

**weykakisa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. hacerse carne. *become flesh*. Ver: **weyka, kisa**.

▲ weykakiski

**weykal** NEOL [3] *sustantivo compuesto*. mansión, palacio. *mansion, large building*. Ver: **wey, kal**.

▲ iweykal

**weykapatalis** NEOL [3] *sustantivo compuesto derivado*. transfiguración. *transfiguration*. Ver: **weyka, pata**.

**weykayu** NEOL [1] *sustantivo derivado*. grandeza. *greatness*. Ver: **wey**.

▲ iweykayu

**weykisa** [3] *verbo compuesto intransitivo*. quedar embarazada. *become pregnant*.

▲ weykiski

**weymati** NEOL [2] *verbo compuesto transitivo*. jactarse de. *boast of*.

▲ tikweymati, tikweymatiskia

**muweymati** [56] *reflexivo*. jactarse, recomendarse. *boast, recommend oneself*. Ver: **wey, mati**.

▲ anmuweymatit, muweymatis, muweymatisket, muweymatiskiat, muweymatit, nimuweymati, nimuweymatis, nimuweymatiskia, shimuweymatikan, shu-shimuweymati, timuweymati, timuweymatit

**weypalej** NEOL [118] *sustantivo compuesto*. sumo sacerdote. *high priest*.

▲ weypalejket, weypajmet

**weypalejtal** [1] *colectivo*. alto sacerdocio. *high priestly family*. Ver: **wey, palej**.

**weytajpiani** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. principal pastor. *chief shepherd*. Ver: **wey, tajpiani**.

**weytanawatiani** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. arcángel. *archangel*. Ver: **wey, tanawatiani**.

**weytechan** [7] *sustantivo compuesto*. ciudad. *city*. Ver: **wey, techan**.

**weytejchialis** NEOL [10] *sustantivo*. paciencia. *patience*. Ver: **wey, tejchia**.

▲ iweytejchialis, nuweytejchialis

**weytia** [3] *verbo incoativo intransitivo*. hacerse grande. *grow big*.

▲ weytiak

**wika** [171] *verbo transitivo*. llevar. *take, carry*.

▲ ankiwikaket, kinwika, kinwikak, kinwikaket, kinwikas, kinwikat, kinwikatiwit, kiwika, kiwikak, kiwikakan, kiwikaket, kiwikat, kiwikatiwit, kiwikatuya, metzinwika, metzinwikasket, metzinwikat, metzwika, metzwikak, metzwikat, nechwikak, nechwikaket, nikwika, nikwikak, nimetzinwikas, shikwika, shikwikakan, techwika, techwikatiwit, tikwikak, tikwikakan, tikwikat, tikwikatiwit

**muwika** [102] *reflexivo*. llevarse, comportarse. *behave, act*. Ver: **wika**.

▲ anmuwikaket, anmuwikat, muwikak, muwikakan, muwikaket, muwikas, muwikasket, muwikaket, nimuwika, nimuwikak, nimuwikatuk, shimuwika, shimuwikakan, timuwika, timuwikakan, timuwikaket, timuwikat, timuwikatiwit

**muwika yek** ser amable. *be kind*.

**muwika ken Yudayuj** vivir como judíos. *live like Jews*.

**al-wika** [109] *direcciona*. traer. *bring*.

▲ ankalwikat, ankalwikaket, kalinwika, kalinwikaket, kalinwikas, kalinwikat, kalwika,

kalwikak, kalwikakan, kalwikaket, kalwikasket, kalwikaskia, kalwikat, kalwikatuk, nalinwikak, nalwika, nalwikak, nalwikatuk, shalinwikakan, shalwika, shalwikakan, talwika, talwikakan, talwikaket, walmetzinwikat

**al-muwika** *direcciona reflexivo.*

▲ walmuwika, walmuwikat

**wikilia** [21] *verbo aplicativo.* llevar a, deber a. *take to, owe to.*

▲ kinwikiliat, kiwikilia, kiwikiliat, metzwikilia, nikinwikilia, shikwikilikan, techwikiliat, tikwikilia, tikwikiliat, tinechwikilia

**tawikilia** *inacusativo.* Ver: **wika.**

▲ antawikiliat, tawikiliat

**wilana** [1] *verbo transitivo.* colgar. *hang.*

▲ wijwilantuk

**wilewa** [29] *verbo transitivo.* destruir, deshacer. *destroy, take apart.*

▲ kinwilej, kinwilewa, kinwilewat, kiwilej, kiwilejtiwit, kiwilewa, kiwilewasket, metzinwilewa, nikwilewa, techwilewa, tikinwilewakan, tikwilejtiwit, wilejtuk

**muwilewa** *reflexivo.*

▲ muwilewat, shimuwilewakan

**tawilewa** *inacusativo.*

**wilewi** [30] *verbo intransitivo.* destruirse, mancillarse. *be destroyed, be defiled.* Ver: **wilewa.**

▲ anwilewisket, tiwilewit, wilewik, wilerisket, wilewit

**inte wilewi** *inmortal. immortal.*

**wilewini** NEOL [1] *sustantivo derivado, adjetivo.* corruptible, mortal. *corruptible, mortal.* Ver: **wilewi.**

**wilut** [10] *sustantivo.* paloma, pájaro. *dove, pigeon, bird.*

▲ wijwilut

**wilutzin** *diminutivo.*

**wipil** [22] *sustantivo.* blusa, camisa. *blouse, shirt.*

▲ anmuwipil, inwijwipil, inwipil, iwipil, muwipil, nuwipil, wijwipil

**wipta** [1] *adverbio.* pasado mañana. *day after tomorrow.* [18

— *sustantivo.* vez. *time.*

**sema se wipta** solamente una vez. *just once.*

**ume wipta** dos veces. *twice.*

**yey wipta** tres veces. *three times.*

**makwil wipta** cinco veces. *five times.*

**chikume wipta** siete veces. *seven times.*

**yeshpual majtakti wipta** setenta veces. *seventy times.*

**keski wipta** cuántas veces. *how many times.*

**achtu wipta** primera vez. *first time.*

**ukse wipta** la segunda vez. *the second time.*

**witeki** [37] *verbo transitivo.* azotar, castigar. *whip, punish.*

▲ ankinwitekisket, kinwiteki, kinwitekit, kinwitekket, kiwitek, kiwiteki, kiwitekikan, kiwitekit, kiwitekket, metzinwitekit, metzinwitekiwit, nikwiteki, nikwitekiskia, shikwitekikan, techwitekit, techwitekiwit, tinechwiteki

**muwiteki** *reflexivo.*

▲ muwitekit, muwitekket, timuwitekit

**tawiteki** *inacusativo.*

**witz** [540] *verbo intransitivo.* venir. *come.*

▲ anwalajket, anwalajtiwit, niwalaj, niwalajtuk, niwalajtuska, niwalas, niwiki, niwitz, shiwi, shiwikan, shiwikikan, tiwalaj, tiwalajket, tiwalajtiwit, tiwalajtuk, tiwalas, tiwitz, tiwitzet, walaj, walaja, walajket, walajtiwit, walajtuk, walajtuka, walajtuya, walajtuyat, walas, walasket, wiki, wikikan, witzaya, witzet

**witzkilit** [2] *sustantivo compuesto.* hierba espinosa, güisquilite. *thorny reed plant.* Ver: **witzti, kilit.**

**witzti** [15] *sustantivo.* espina. *thorn, thornbush.*

▲ wijwitzti

**witztumat** [2] *sustantivo compuesto.* arbusto espinoso con fruta incomedible, güistomate. *thorny bush bearing inedible fruit.* Ver: **witzti, tumat.**

**wiwita** [5] *verbo transitivo.* arrancar. *uproot, pluck, pull out.*

▲ ankiwiwitat, shikwiwita

**muwiwita** *reflexivo.*

▲ muwiwitat, shimuwiwita

## Y - y

**Yair** [4] *nombre.* Jairo. *Jairus.*

**yaja** [1275] *pronombre.* él, ella. *he, she, him, her.*

**yajaya** [32] *pronombre enfático.* él, ella. *he, she.*

**yajasan** [62] *pronombre intensivo.* él solo, él mismo, ella misma. *he alone, he himself.*

**yajane** [77] *pronombre.* aquél(la), él, ella. *that one, he,*

*she.* Ver: **yaja, ne.**

**yajika** [306] *adverbio y conector.* por eso, por lo tanto. *therefore, because of that.* Ver: **yaja, ika.**

**yajini** [71] *pronombre.* éste, esta. *this one.* Ver: **yaja, ne.**

**yajuni** [117] *pronombre.* aquél, aquella, ése, esa. *that*



one. Ver: **yaja, ne**.

**Yakob** [69] *nombre*. Jacob, Santiago. *Jacob, James*.

**yalua** [3] *adverbio*. ayer. *yesterday*.

**yamania** [1] *verbo incoativo intransitivo*. ablandarse. *become soft*.

**yamanik** [7] *adjetivo*. suave, dulce. *soft, gentle*.

▲ *tiyajyamanik, yajyamanik*

**yamanikayu** NEOL [2] *sustantivo derivado*. debilidad. *weakness*. Ver: **yamanik**.

**yamanka** [1] *adjetivo*. tibio. *lukewarm*.

▲ *tiyamanka*

**Yambres** [1] *nombre*. Jambres. *Jambres*.

**Yanay** [1] *nombre*. Jana. *Jannai*.

**Yanes** [1] *nombre*. Janes. *Jannes*.

**yankwik** [61] *adjetivo*. nuevo. *new*.

▲ *yajyankwik*

**Yankwik Techan** *nombre*. Neápolis. *Neapolis*.

**Yankwik Techan** [1] *nombre*. Neápolis. *Neapolis*. Ver: **yankwik, techan**.

**yankwikisa** NEOL [2] *verbo compuesto intransitivo*. renovarse. *be renewed*. Ver: **yankwik, kisa**.

**yankwilia** [2] *verbo deadjetival transitivo*. renovar. *renew*.

▲ *techyankwilia*

**muyankwilia** *reflexivo*. Ver: **yankwik**.

▲ *muyankwilijtuk*

**Yapo** [11] *nombre*. Jope. *Joppa*.

**Yarden** [12] *nombre*. Jordán. *Jordan*.

**Yason** [5] *nombre*. Jasón. *Jason*.

**yaspej** [2] *sustantivo*. jaspe. *jasper*.

**yawal** [19] *sustantivo*. círculo, circuito, yagual, corona. *circle, circuit, round thing, crown*.

▲ *inyajyawal, muyawal, nuyawal, tuyawal, yajyawal*

**yawalilpika** NEOL [3] *sustantivo compuesto*. diadema. *diadem*. Ver: **yawal, ilpika**.

**yawalteki** NEOL [16] *verbo compuesto transitivo*. circuncidar. *circumcise*.

▲ *kinyawaltekikan, kiyawaltek, kiyawaltekit, yajyawaltektuk, yawaltektuk*

**muyawalteki** [22] *reflexivo*. circuncidarse. *be circumcised*.

▲ *anmuyawaltekit, anmuyawaltekitwit, anmuyawaltekitwita, mujmuyawaltektuk, muyawaltek, muyawaltekikan, muyawaltekitwit, muyawaltektuka, nimuyawaltek, shimuyawalteki, shimuyawaltekikan, timuyawaltektuk*

**tayawalteki** [1] *inacusativo*. Ver: **yawal, teki**.

▲ *antayawaltekit*

**yawalua** [27] *verbo denominativo transitivo*. dar vueltas, recorrer, cercar, rodear, girar. *go round, wander, surround, rotate*.

▲ *kiyawalua, kiyawaluat, kiyawaluj, kiyawalyujket, metzyawalusket, nechyawaluj,*

*techyawaluat, tikinyawaluat, yawalujtuk*

**muyawalua** *reflexivo*. Ver: **yawal**.

▲ *muyawaluat, shimuyawalukan*

**yawi** [2925] *verbo intransitivo*.

▲ *anyawit, niajki, niajtuka, niasneki, niaw, niawa, shiakan, shiakanha, shiawa, shu, shumet, tiajket, tiakan, tiakanha, tiasneki, tiasnekit, tiaw, tiawit, tiawita, yajket, yajketa, yajki, yajkia, yajtiwit, yajtiwita, yajtuk, yajtuyat, yaskia, yasneki, yasnekit, yawia, yawikan, yawit, yawita*

1) *ir. go*.

2) *(auxiliar futuro)*. *(future auxiliary)*.

**yawi miki** al borde de la muerte, destinado a morir. *near death, destined to die*.

**senyaw** [21] *comitativo*. acompañar, seguir. *accompany, follow*.

▲ *senyajket, senyajki, senyajtiwit, senyajtuyat, senyawit*

**yayu** [4] *sustantivo*. jugo, salsa. *juice, sauce*.

**yayushukuk** NEOL [4] *sustantivo compuesto*. vinagre. *vinegar*. Ver: **yayu, shukuk**.

**yejemet** [517] *pronombre*. ellos, ellas. *they, them*.

**yejemetsan** [20] *pronombre intensivo*. sólo ellos, ellos mismos. *they alone, they themselves*. Ver: **yaja**.

**yek** [1196] *adjetivo*. bueno, pío, justo, digno, aceptable, agradable, seguro, genuino, fiable, listo, perfecto. *good, pious, just, worthy, acceptable, pleasant, safe, genuine, reliable, ready, perfect*.

▲ *anyeyyek, niyek, tiyeyyek, tiyek, yejyek*

— *adverbio*. bien, honradamente, correctamente. *well, honestly, correctly*.

**yek ma** está bien que, conviene que. *it is right that, it is fitting that*.

**nemi yek (1)** estar bien, ser aceptable. *be alright, be acceptable*.

**nemi yek (2)** estar sano. *be well*.

**naka yek** quedar bien, reconciliarse. *get well, be reconciled*.

**ina ka yek** aprobar, alabar, justificar, estar de acuerdo, confirmar, dar testimonio de. *approve, praise, justify, agree, confirm, bear witness to*.

**kita yek** considerar bueno, parecerle bien, gustar, consentir, estar dispuesto. *deem good, approve, be pleased, consent, be willing*.

**muita ká yek** juzgar. *judge*.

**panu yek** pasarlo bien. *be merry*.

**muwika yek** bondadoso. *kind*.

**kikwi yek** admitir, aceptar, recibir bien. *admit, accept, receive well*.

**horaj yek** oportunidad. *opportunity*.

**horaj te yek** inoportuno. *untimely*.

**mas yek (1)** mejor, ser mejor que. *better, be preferable*.

**mas yek (2)** más bien. *rather*.

**ken yek** correctamente, virtuosamente, razonablemente. *correctly, piously, reasonably*.

**tay yek** lo bueno, bondad, verdad. *good, goodness, truth*.

**kichiwa tay yek** hacer bien, virtuoso, santo. *do good, righteous, holy*.

**inte yek** malo, mal, inconveniente, inapropiado. *bad, badly, inconvenient, inappropriate*.

**yeka** [1] *adjetivo enfático, interjección*. bien!, bien hecho! *good!, well done!*

**yektzin** [31] *adjetivo diminutivo*. lindo, buena gente. *pretty, nice*.  
▲ yejyektzin

**yekawi** [78] *verbo denominativo intransitivo*. terminarse, cumplirse, ser logrado. *be finished, be fulfilled, be achieved*. Ver: **yek**.  
▲ shiyekawikan, yejyekajtuk, yejyekawtuk, yekajtiwit, yekajtuk, yekawik, yekawikan, yekawit, yekawket, yekawki, yekawtuk

**yekawilis** NEOL [6] *sustantivo derivado*. perfección, plenitud. *perfection, completion*. Ver: **yekawi**.  
▲ anmuyekawilis, iyekawilis

**yekchiwani** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. bienhechor. *benefactor*.  
▲ yekchiwanimet

**yekitztuk** NEOL [1] *adjetivo*. aprobado. *approved*. Ver: **yek, ita**.  
▲ iyekitztuk

**yekkan** [13] *sustantivo*. derecho (lado). *right (side)*. Ver: **yek**.  
▲ inyekkan, iyekkan, nuyekkan

**yekkaya** [43] *adjetivo, sustantivo*. verdadero, verdad. *true*.  
▲ yejyekkaya

**yekkayu** NEOL [1] *sustantivo derivado*. bondad. *goodness*. Ver: **yek**.  
▲ iyekkayu

**yekmil** NEOL [3] *sustantivo compuesto*. paraíso. *paradise*. Ver: **yek, mil**.  
▲ iyekmil

**yeknajnawatia** NEOL [2] *verbo compuesto iterativo transitivo*. anunciar el evangelio. *proclaim the gospel*.  
▲ kinyeknajnawatia

**tayeknajnawatia** *inacusativo*. Ver: **yek, najnawatia, yeknawatia**.  
▲ nitayeknajnawatia

**yeknawatia** NEOL [23] *verbo compuesto transitivo*. evangelizar, dar la buena nueva. *evangelize, give the good news*.  
▲ kinyeknawatia, kinyeknawatij, kiyeknawatia, nikyeknawatij, nimetzinyeknawatia

**muyeknawatia** *reflexivo*.

▲ muyeknawatijat, muyeknawatijket

**tayeknawatia** *inacusativo*. Ver: **yek, nawatia**.  
▲ nitayeknawatia, nitayeknawatiskia, tayeknawatijat, tayeknawatij, tayeknawatijket, titayeknawatijat

**yeknawatilia** NEOL [4] *verbo compuesto aplicativo*. predicar el evangelio (a). *preach the gospel (to)*.  
▲ metzinyeknawailiat, metzinyeknawatilijket, timetzinyeknawatiliat

**muyeknawatilia** *reflexivo*. Ver: **yeknawatilis, yek, nawatilia**.  
▲ muyeknawatilijtiwit

**yeknawatilis** NEOL [98] *sustantivo*. evangelio. *gospel*. Ver: **yek, nawatia**.  
▲ iyeknawatilis, nuyeknawatilis, tuyeknawatilis

**kimaka yeknawatilis** predicar (el evangelio). *preach (the gospel)*.

**Yekonya** [2] *nombre*. Jeconías. *Jechonias*.

**yektaketzalis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. testimonio. *witness*. Ver: **yek, taketza**.

**yektasujtatuk** NEOL [42] *participio*. amado, bien amado. *beloved*. Ver: **yek, tasujta**.  
▲ nuyejyektasujtatuk

**yektenewa** NEOL [10] *verbo compuesto transitivo*. dar gracias, alabar. *give thanks, praise*. Ver: **yek, tenewa**.  
▲ kiyektenewa, yektenejtuk

**yektia** [15] *verbo incoativo intransitivo*. mejorar, ponerse bien. *improve, get better*.  
▲ niyektia, tiyektias, yektiak, yektiat, yektiatuk [4 — *verbo denominativo transitivo*. limpiar, arreglar, poner en orden. *clean, put right, set in order*. Ver: **yek**.  
▲ kinyektijtuk, kiyektia, kiyektiat, metzinyektijtuk

**yektzinchiwa** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. hacer hermoso, adornar. *make pretty, adorn*. Ver: **yektzin, chiwa**.  
▲ yektzinchijtuk

**yekyu** NEOL [2] *sustantivo derivado*. bondad. *goodness, kindness*. Ver: **yek**.  
▲ iyekyu

**Yepta** [1] *nombre*. Jefté. *Jephthah*.

**yepta** [0] *adverbio*. anteayer. *day before yesterday*.

**Yerapolis** [1] *nombre*. Hierápolis. *Hierapolis*.

**yerbabuenaj** [2] *sustantivo*. hierbabuena, menta. *hierbabuena, mint*.

**Yered** [1] *nombre*. Jared. *Jared*.

**Yeremiya** [3] *nombre*. Jeremías. *Jeremiah*.

**Yerijo** [10] *nombre*. Jericó. *Jericho*.

**Yerushalem** [158] *nombre*. Jerusalén. *Jerusalem*.  
**Yerushalemchanej** [3] persona de Jerusalén. *person from Jerusalem*.  
▲ Yerushalemchanejket

**Yeshay** [5] *nombre*. Isaí. *Jesse*.  
**Yeshaya** [2] *nombre*. Isaías. *Isaiah*.  
**yeshpa** [10] *adverbio*. tres veces. *three times*. Ver: **yey**.  
**yeshpual** [7] *numeral*. sesenta. *sixty*. Ver: **yey**.  
**yeshpual-majtakti** [1] setenta. *seventy*.  
**yeshpual-majtakti-ume** [4] setenta-y-dos. *seventy-two*.  
**yeshpual-kashtul-se** [1] setenta-y-seis. *seventy-six*.  
**yeshtakutun** NEOL [15] *sustantivo compuesto*. tercio. *third*. Ver: **yey**, **takutun**.  
**Yeshu** [1029] *nombre*. Jesús. *Jesus*.  
**yewa** [4] *adverbio*. recientemente, hace poco. *recently, not long ago*.  
**yejyewa** [1] *adverbio iterativo*. antes a veces. *somewhat earlier, at times*.  
**yey** [108] *numeral*. tres. *three*.  
**yey tzunti** trescientos. *three hundred*.  
**yey wipta** tres veces. *three times*.  
**Yoda** [1] *nombre*. Judá. *Joda*.  
**Yoel** [1] *nombre*. Joel. *Joel*.  
**Yojan** [146] *nombre*. Juan. *John*.  
**Yojana** [2] *nombre*. Juana. *Joanna*.  
**Yojanan** [1] *nombre*. Joana. *Joanan*.  
**Yona** [9] *nombre*. Jonás. *Jonah*.  
**Yonam** [1] *nombre*. Jonán. *Jonam*.  
**Yoram** [2] *nombre*. Joram. *Joram*.  
**Yorim** [1] *nombre*. Jorim. *Jorim*.  
**Yose** [4] *nombre*. José. *Joses*.  
**Yosep** [36] *nombre*. José. *Joseph*.  
**Yoshapat** [2] *nombre*. Josafat. *Josaphat, Jehoshaphat*.  
**Yoshiya** [2] *nombre*. Josías. *Josiah*.  
**Yotam** [2] *nombre*. Jotam. *Jotham*.  
**yuaki** [1] *adjetivo*. opaco, nublado, borroso. *overcast, dark, unclear*. Ver: **tayua**.  
**yualu** [29] *sustantivo*. fiesta, banquete, recepción. *feast, banquet, reception*.  
▲ anmuyujyualu, iyualu, yujyualu  
**itekuyu ne yualu** maestro de ceremonias. *master of the feast*. Ver: **tayua**.  
**Yuda** [48] *nombre*. Judá, Judas. *Judah, Judas, Jude*.  
**Yudaya** [44] *nombre*. Judea. *Judea*.  
**Yudayuj** [205] *sustantivo*. persona de Judea, judío. *Judean, Jew*.  
▲ Yudayujmet  
**Yudayujtaketza** NEOL [1] *sustantivo compuesto*. judeohablante, hebreo. *Hebrew or Aramaic speaking Jew, Hebrew*. Ver: **Yudayuj**, **taketza**.  
▲ Yudayujtaketzat  
**yujyulmaka** [5] *verbo compuesto intransitivo*. preocuparse, preguntarse. *worry, wonder*. Ver: **yulu**, **maka**.  
▲ shiyujyulmakakan, yujyulmakak, yujyulmakaskiat, yujyulmakat

**yulchikawaya** NEOL [7] *verbo compuesto intransitivo*. animarse. *take heart*. Ver: **yulu**, **chikawaya**.  
▲ shiyulchikawayakan, tiyulchikawayakan, yulchikawayaket, yulchikawayat  
**yulchikawi** NEOL [2] *verbo compuesto intransitivo*. estar firme de corazón. *stand firm*. Ver: **yulu**, **chikawi**.  
▲ shiyulchikawikan  
**yulchipakayu** NEOL [6] *sustantivo compuesto derivado*. pureza de corazón. *purity of heart*. Ver: **yulu**, **chipawak**, **yulchipawak**.  
**yulchipawak** NEOL [8] *adjetivo compuesto*. puro de corazón. *pure of heart*. Ver: **yulu**, **chipawak**.  
▲ tiyujyulchipawak, tiyulchipawak, yujyulchipawak  
**Yulia** [1] *nombre*. Julia. *Julia*.  
**yulik** [1] *adverbio*. suavemente, despacio. *gently, slowly*.  
**yuliknew** NEOL [1] *sustantivo inalienable*. amigo. *friend*. Ver: **yulu**, **iknew**.  
▲ iyuliknew  
**Yulius** [2] *nombre*. Julio. *Julius*.  
**yulkakasiwi** [15] *verbo compuesto intransitivo*. preocuparse. *worry, care for*. Ver: **yulu**, **kakasiwi**.  
▲ anyulkakasiwit, shiyulkakasiwi, shiyulkakasiwikan, tiyulkakasiwi, yulkakasiwis, yulkakasiwiskia  
**inte yulkakasawi** sin cuidado. *without care*.  
**yujyulkakasiwi** [2] *iterativo*.  
▲ shiyujyulkakasiwikan  
**yulkakasiwilis** NEOL [3] *sustantivo derivado*. preocupación, ansiedad. *worry, anxiety*. Ver: **yulkakasiwi**.  
**yulkakasua** NEOL [8] *verbo compuesto transitivo*. preocupar. *make anxious*.  
▲ metzinyulkakasu, metzinyulkakasua, metzinyulkakasujtiwit, yulkakasujtuk  
**muyulkakasua** *reflexivo*. Ver: **yul**, **kakasua**.  
▲ shimuyulkakasukan  
**yulkanawak** NEOL [2] *adjetivo compuesto*. sencillo de corazón, sincero. *with sincere heart, sincere*. Ver: **yulu**, **kanawak**.  
▲ yujyulkanawak  
**yulketza** NEOL [2] *verbo compuesto transitivo*. resucitar. *bring back to life*.  
▲ techyulketzki  
**muyulketza** *reflexivo*. Ver: **yulu**, **kektza**.  
▲ shimuyulketzakan  
**yulkukua** NEOL [3] *verbo compuesto transitivo*. causar tristeza. *cause sorrow*.  
▲ nechyulkukujtuk, yulkukujtuk  
**tayulkukua** *inacusativo*. Ver: **yulu**, **kukua**.  
▲ tayulkukujtuk  
**yulkukulis** NEOL [9] *sustantivo compuesto derivado*.

## yulkwepa

tristeza, misericordia, simpatía. *grief, pity, sympathy*. Ver: **yulu, kukua**.

▲ iyulkukulis

**yulkwepa** [69] *verbo compuesto transitivo*. dar vida, devolver la vida a. *give life to, return to life*.

▲ kinyulkwepa, kiyulkwepa, kiyulkwepki, metzinyulkweptuk, techyulkwepa, techyulkweptuk

**muyulkwepa** *reflexivo*.

▲ muyulkwepasket, muyulkwepasket, muyulkwepki, muyulkwepkia, muyulkweptiwit, muyulkweptuk, timuyulkwepat

**tayulkwepa** *inacusativo*. Ver: **yultuk, kwepa**.

**yulkwesua** [9] *verbo transitivo*. hacer gozar. *give pleasure*.

▲ nechyulkwesua

**muyulkwesua** *reflexivo*.

▲ muyulkwesuat, muyulkwesuj, muyulkwesusket, nimuyulkwesuj, shimuyulkwesu, shimuyulkwesukan, timuyulkwesukan

**yulkwi** [40] *verbo compuesto transitivo*. revivir, resucitar. *revive, bring (back) to life*.

▲ kiyulkwi

**muyulkwi** *reflexivo*.

▲ muyulkwij, muyulkwija, muyulkwijket, muyulkwijtuk, muyulkwit, nimuyulkwi, timuyulkwit

**musenyulkwi** NEOL [1] *comitativo reflexivo*. resucitar juntos. *be raised (from death) together*. Ver: **yulu, kwi**.

▲ ansenyulkwijtiwit

**yulkwilis** NEOL [11] *sustantivo compuesto derivado*. vida. *life*. Ver: **yulkwi**.

**yulkwiltia** [18] *verbo causativo*. hacer resucitar. *bring back to life*.

▲ kinyulkwiltia, kiyulkwiltia, kiyulkwiltij, kiyulkwiltijtuk, shikyulkwiltikan

**muyulkwiltia** *reflexivo*.

▲ muyulkwiltikan

**tayulkwiltia** *inacusativo*.

**musenyulkwiltia** NEOL [1] *comitativo reflexivo*. resucitar con. *be raised (from the dead) with*. Ver: **yulkwi**.

▲ anmusenyulkwiltijtiwit

**yulkwitia** [5] *verbo compuesto transitivo*. confesar. *confess*.

▲ kiyulkwitiat

**muyulkwitia** *reflexivo*. Ver: **yulu, kwitia**.

▲ muyulkwitijket, shimuyulkwitikan

**yulmati** NEOL [367] *verbo compuesto transitivo*. creer (religiosamente). *believe (religiously)*.

▲ ankiyulmatiskiat, ankiyulmatit, ankiyulmatket, ankiyulmattiwit, anechyulmatiskiat,

## yultaketza

annechyulmatit, anechyulmattiwit, kinyulmatket, kiyulmati, kiyulmatikan, kiyulmatisket, kiyulmatit, kiyulmatket, kiyulmatki, kiyulmattiwit, kiyulmattuk, metzinyulmati, metzyulmatit, nechyulmati, nechyulmatit, nechyulmatket, nikyulmati, nikyulmattuk, shikyulmati, shinechyulmatikan, tikinyulmati, tikyulmati, tikyulmatikan, tikyulmatit, tikyulmatket, tikyulmatki, tikyulmattiwit, timetzyulmatikan

**muyulmati** *reflexivo*.

▲ muyulmatki

**tayulmati** *inacusativo*. Ver: **yulu, mati**.

▲ antayulmatikan, antayulmatisket, antayulmatiskiat, antayulmatit, antayulmatket, nitayulmati, nitayulmatki, shitayulmati, shitayulmatikan, tayulmatikan, tayulmatis, tayulmatisket, tayulmatit, tayulmatket, tayulmatki, tayulmattiwit, titayulmati, titayulmatikan, titayulmatit, titayulmatki

**yulmekaw** [1] *sustantivo compuesto inalienable*. intestino, entrañas. *intestine, gut*. Ver: **yulu, mekat**.

▲ iyujyulmekaw

**yulmelawak** NEOL [15] *adjetivo compuesto*. justo. *righteous*. Ver: **yulu, melawak**.

▲ nuyulmelawak, yujyulmelawak

**yulpaki** [15] *verbo compuesto intransitivo*. alegrarse, animarse. *rejoice, take courage*. Ver: **yulu, paki**.

▲ anyulpakit, niyulpaki, niyulpakik, niyulpakituk, shiyulpakikan, tiyulpaki, tiyulpakikan, tiyulpakit, tiyulpakitiwit, yulpakit

**yulpakilis** NEOL [1] *sustantivo compuesto derivado*. alegría. *joy*. Ver: **yulpaki**.

**yulpaktia** NEOL [3] *verbo compuesto causativo*. confortar, consolar, alentar. *comfort, console, encourage*.

**muyulpaktia** *reflexivo*. Ver: **yulu, paktia, paki**.

▲ muyulpaktiat, muyulpaktij, shimuyulpaktikan

**yulpatalis** NEOL [13] *sustantivo compuesto derivado*. arrepentimiento. *repentance*. Ver: **muyulpata**.

**yulpitzinia** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. angustiarse. *anguish*. Ver: **yulu, pitzinia**.

▲ yulpitzinijtuk

**yulpitzinilis** NEOL [3] *sustantivo compuesto derivado*. angustia. *anguish*. Ver: **yulu, pitzinia**.

▲ inyulpitzinilis

**yultaketza** NEOL [13] *verbo compuesto intransitivo*. pensar. *think*.

▲ anyultaketzat, niyultaketza, shiyultaketzakan,

yultaketzat, yultaketzket [1

— *sustantivo*. pensamiento. *thought*.

▲ iyultaketza

**yujyultaketza** [1] *iterativo*. Ver: **yulu, taketza**.

▲ yujyultaketzat

**yultaketzalis** NEOL [2] *sustantivo compuesto*. pensamiento. *thought*. Ver: **yulu**, **taketza**, **yultaketza**.

▲ yujyultaketzalis

**yultakwahnaj** NEOL [3] *adjetivo compuesto*. duro de corazón, insensible. *hard-hearted*. Ver: **yulu**, **takwahnaj 'duro'**.

▲ yujyultakwahnaj

**yultia** [1] *verbo transitivo*. llenar (con). *fill (with)*.

**muyultia** *reflexivo*. estar lleno. *be filled*.

▲ nimuyultia

**yultuk** [258] *participio*. vivo, vivir. *alive, live*. Ver: **yulu**.

▲ anyujyultuk, niyultuk, shiyujyultuk, shiyultuk, yujyultuk, tiyultuk, yujyultuk, yultuka

**tay yultuk** animal. *animal*.

**yultuk senpa** perpetuo. *everlasting*.

**inte yultuk** sin vida. *lifeless*.

**yultzejzelua** NEOL [1] *verbo compuesto transitivo*. mover de su pensamiento. *shake in mind*. Ver: **yulu**, **tzejzelua**.

▲ metzinyultzejzelukan

**yulu** [251] *sustantivo inalienable*. corazón, mente,

pensamiento. *heart, mind, thought*. Ver: **yultuk**.

▲ anmuyujyulu, anmuyulu, inyujyulu, inyulu, iyulu, muyulu, nuyulu, tuyujyulu, tuyulu

**kimati tik iyulu** creer, esperar. *believe, hope*.

**kikukua iyulu** entristecerse, afligirse. *be saddened, be troubled*.

**ki/mupata iyulu** cambiar de idea, arrepentirse. *change one's mind, repent*.

**yulyamanik** NEOL [9] *adjetivo compuesto*. misericordioso. *having a tender heart*. Ver: **yulu**, **yamanik**.

▲ shiyujyulyamanik, yujyulyamanik

**yulyamanikayu** NEOL [12] *sustantivo compuesto derivado*. bondad, moderación. *gentleness, moderation*. Ver: **yulyamanik**.

▲ anmuyulyamanikayu, iyulyamanikayu

**yulyankwikisa** NEOL [1] *verbo compuesto intransitivo*. renovar su vida. *renew one's life*. Ver: **yulu**, **yankwik**, **kisa**.

▲ tiyulyankwikisat

**Yunia** [1] *nombre*. Junia. *Junia*.

**Yustus** [3] *nombre*. Justo. *Justus*.

## Z - z

**Z** [3] *sustantivo*. Z. Z.

**Zabday** [14] *nombre*. Zebedeo. *Zebedee*.

**zafiroj** [1] *sustantivo*. zafiro. *sapphire*.

**Zakarya** [15] *nombre*. Zacarías. *Zechariah*.

**Zakay** [4] *nombre*. Zaqueo. *Zacchaeus*.

**Zebulun** [3] *nombre*. Zabulón. *Zebulun*.

**Zelotes** [2] *nombre*. Zelote. *Zealot*.

**Zenas** [1] *nombre*. Zenas. *Zenas*.

**Zera** [1] *nombre*. Zara. *Zerah*.

**Zerubabel** [3] *nombre*. Zorobabel. *Zerubbabel*.

**Zeus** [2] *nombre*. Júpiter. *Zeus*.

Takutun Ume

Glosario Náhuat-Griego  
y de las otras lenguas-fuente



## A - a

**Aaron** Ααρών; אַרֹן.  
**aba** Αββᾶ; אבא.  
**Abadon** Αβαδδών; אבדון.  
**Abihud** Αβιούδ; אביהוד.  
**Abilene** Αβιληνή.  
**Abiya** Αβιά; אביא.  
**Abraham** Αβραάμ; אברהם.  
**Abyatar** Αβιάθαρ; אביאטר.  
**achi** βραχύς, μικρόν, ὀλίγος.  
**achichik** χολή.  
**achka** παραπλήσιον, περί, ὡς, ὡσεύ.  
**achtu** ἀπαρχή, πρίν, προ-, πρό, πρότερον, πρωτο-, πρῶτον, πρῶτος.  
**achtumet** πρῶτοι (τοῦ λαοῦ...).  
**achtukayu** πρωτεύω.  
**achtumutaluani** πρόδρομος.  
**achtupunijtuk** πρωτοτόκος.  
**achtupunilis** πρωτοτόκια.  
**achtutachia** προείδω.  
**achtutamati** πρόγνωσις.  
**achtuteku** προπάτωρ.  
**achtutuktia** προορίζω.  
**Adam** Αδάμ; אדם.  
**Adi** Αδδί.  
**Adramuteo** Αδραμυττηνός.  
**Adria** Αδρίας.  
**Agripa** Αγρίππας.  
**agujaj** ῥαφίς.  
**aj** ὦ.  
**ajaka** τις.  
**ajatzika** σχεδόν.  
**Ajaz** Αχάζ.  
**ajkapajti** πήγανον.  
**ajkatik** ἔλαφρία, ἔλαφρός.  
**ajkawa** ἀπολείπω, ἀποστασία, ἀποστρέφω, ἀποτάσσομαι, ἀποτίθημι, ἀπωθέομαι, ἀφίστημι.  
**muajkawa** εἶκω.  
**ajkawetzka** ἐμπαυγμός, ἐμπαύζω, καταγελάω, χλευάζω.  
**ajkawetzkalis** ἐμπαυγμός.  
**ajkawetzkani** ἐμπαύκτης.  
**ajkawilia** δανείζω, ἐκδίδωμι, ὑπολιμπάνω, χράω.  
**ajkewa** ἀποσπάω, σπάω.  
**ajkewi** 1) ἀποσπάω. 2) ἀνάγομαι, ἀνάλυσις, ἀνίστημι, ἐκπλέω, ὑπάγω.  
**al-ajkewi** εἶναι ἐξ.  
**ajkewilis** ἐξοδος.  
**ajku** ἄνω, οὐρανός, ὕψος.

**ajkuik** ἄνωτερικός, ὕψος.  
**ajkuikpa** βορράς.  
**ajkukia** αἶρω, ἀνάληψις, ἐπαίρω, ὑπερυψώω, ὑψώω.  
**muajkukia** ὑπεραίρομαι.  
**ajkutachia** ἀναβλέπω, ἀνακύπτω, ἐπαίρω τοὺς ὀφθαλμοὺς.  
**ajnekua** ὄσφρησις.  
**ajshitia** 1) προσάγω. 2) ἐτοιμάζω, ἐτοιμος.  
**muajshitia** ἀναζώννυμι τὰς ὀσφύας.  
**ajsi** 1) γίνομαι, ἐγγίζω, εἴσοδος, ἔρχομαι, καταντάω, καταπλέω, κατέρχομαι, παραγίνομαι, παρουσία, προσέρχομαι, προσορμίζω, προσπορεύομαι, συντυγχάνω. 2) ἀνευρίσκω, ἐπιτυγχάνω, εὐρίσκω. 3) χωρέω. 4) ἄρκετός, ἄρκέω, ἐπιλείπω.  
**muajsi** παράκειμαι.  
**al-ajsi** διαπεράω, ἐγγίζω, ἐφίστημι.  
**ajwa** ἐπιτιμάω, καταγινώσκω, κόλασις, πικραίνω.  
**teajajwa** διακατελέγχομαι, ἔλεγξις, ἐλέγχω, ἐμβριμάομαι, παραινέω.  
**ajwi** βάπτω, ικμάς.  
**ajwiak** ἄρτύω, εὐωδία, χρηστός. 1) 2)  
**ajwilia** βάπτω, καταψύχω.  
**aka** οὐδεὶς, τις.  
**Akaia** Αχαΐα.  
**Akaikos** Αχαϊκός.  
**akalaki** βυθίζω.  
**akat** κάλαμος.  
**Akim** Αχείμ.  
**Aleksandria** Αλεξανδρεὺς, Αλεξανδρίνος.  
**Aleksandro** Αλέξανδρος.  
**alguacil** πράκτωρ, ῥαβδοῦχος.  
**Almadam** Ελμωδάμ.  
**almaj** ψυχή.  
**almun** κόρος, σάτον.  
**amaita** ἀναγινώσκω.  
**amamatilis** γράμματα.  
**amat** 1) βιβλίον, βίβλος, γράμμα, ἐπιστέλλω, ἐπιστολή, κεφαλὴς. 2) συκάμινος, συκῆ....  
**amatzin** 1) μεμβράνα. 2) πινακίδιον.  
**amatachia** ἀναγινώσκω, ἀνάγνωσις.  
**amataketza** ἀναγινώσκω.  
**amatistaj** ἀμέθυστος.  
**amen** ἀμήν; אמן.  
**amigoj** φίλος.  
**amiki** διψάω.  
**Aminadab** Αμιναδάβ; אמינאדב.  
**Amotz** Αμός; אמוץ.  
**Ampliatius** Αμπλιάς; Ampliatius.



**ana** αίρω, ανάλαμβάνω, διαδέχομαι, διατηρέω, πράσσω, τρυγάω.  
**Andreas** Ανδρέας.  
**Andronikos** Ανδρόνικος.  
**anilloj** δακτύλιος.  
**anisilloj** άνηθον.  
**anka** μη, μήποτε, μήτι, ούχι, τάχα.  
**ankakeski** ποικίλοι.  
**anmejemet** ύμεϊς.  
**Anpapolis** Αμφίπολις.  
**Antiokea** Αντιόχεια.  
**Antipas** Αντίπας.  
**Antipatris** Αντιπατρίς.  
**apaka** νίπτω.  
**apan** ποταμός.  
**Apeles** Απελλιής.  
**Apia** Απφία.  
**apitzal** δυσεντερία.  
**Apolonia** Απολλωνία.  
**Apolos** Απολλώς.  
**Appius** Αππιος.  
**apunian** πηγή.  
**Aquila** Ακύλας; Aquila.  
**Arabia** Αραβία, Αραψ.  
**Aram** Αράμ.  
**Arestepet** Αρειος Πάγος, Αρεοπαγίτης.  
**Aretas** Αρέτας.  
**Aristarkos** Αρίσταρχος.  
**Aristobulos** Αριστόβουλος.  
**Arkelaos** Αρχέλαος.  
**Arkipos** Αρχιππος.  
**armaj** δεξιολάβος.  
**Arpakshad** Αρφαξάδ; ʾרְפָאֶשְׁאֵד.  
**artej** τέχνη.  
**Artemas** Αρτεμάς.  
**Artemis** Αρτεμις.  
**Asa** Ασα; אסא.  
**asesek** άναλος.  
**asesekisa** άναλος γίνομαι.  
**ashal** άμμος.

**ashan** άπό τοϋ νϋν, νϋν, νυνί.  
**pal ashan** παραυτικά.  
**ashanchin** έξαύτης.  
**Ashdod** Αζωτος; ʾאַשְׁדּוֹד.  
**Asher** Ασήρ; ʾאַשֶׁר.  
**Asia** Ασία, Ασιανός, Ασιάρχης.  
**Asos** Ασσος.  
**asu** έάν, εί, εί γε, είγε, είπερ, είτε, έπει, ήτοι, μήποτε, πότερον.  
**asu inte** άνευ.  
**Asunkritos** Ασύγκριτος.  
**asunte** άλλα, μενούγγε.  
**at** 1) ύδωρ. 2) πόμα. 3) λίμνη. 4) βρέχω, βροχη, ύετός.  
**at kwalani** κύμα.  
**iaju shukumekat** γέννημα τής άμπέλου.  
**achin** ύδωρ, χείμαρρος.  
**atakat** ναύτης.  
**Atalea** Αττάλεια.  
**atata** οϊνος, σίκερα.  
**ateki** ποτίζω.  
**Atenas** Αθήναι.  
**Atenaschanej** Αθηναϊός.  
**ati** πίνω, ποτίζω.  
**atiluni** ποτήριον.  
**atuki** καταπίνω, καταποντίζω, πνίγω.  
**Augustaj** σεβαστός; Augusta.  
**Augustus** Αύγουστος; Augustus.  
**Augustus ne tatuktiani** Καϊσαρ Αύγουστος; Caesar Augustus.  
**awia** λουτρόν.  
**awiltia** μοιχάω.  
**mawiltia** μοιχάω, μοιχεία, μοιχεύω, παίζω.  
**ay** ούαί, ώ.  
**Ayneas** Αινέας.  
**Aynon** Αινών.  
**Azor** Αζώρ; ʾאַזּוֹר.  
**azufrej** θεϊόν.

## B - b

**Baal** Βάαλ; ʾבַּעַל.  
**Babelonia** Βαβυλών; ʾבָּבֶל.  
**Balaam** Βαλαάμ; ʾבַּלְעָאָם.  
**Balak** Βαλάκ; ʾבַּלְאָק.  
**baldej** άγγείον.  
**Bal-Zebul** Βεελζεβούλ; ʾבַּלְזֵבּוּל.  
**bandaj** σπεϊρα.  
**Bar-Aba** Βαραββᾶς; ʾבַּרְאַבְבָּאִי.  
**Barak** Βαράκ; ʾבַּרְאָק.

**barcoj** πλοϊον.  
**ajkewi/kisa (tik barcoj)** άποπλέω, έκπλέω.  
**capitan/itekuyu (ipal ne barcoj)** κυβερνήτης, ναύκληρος.  
**itzun barcoj** πρόρα.  
**barcojtzin** πλοιάριον, σκάφη.  
**Bar-Naba** Βαρνάβας; ʾבַּרְנָבָא.  
**Bar-Saba** Βαρσαβᾶς.  
**Bar-Timay** Βαρτιμαϊός.

**Bar-Tolmay** Βαρθολομαῖος; בר־תּוֹלְמַי.  
**Bar-Yeshu** βαριησοῦς; בר־יֵשׁוּעַ.  
**Bar-Yona** Βαριωνᾶς; בר־יוֹנָה.  
**bechi** γείτων.  
**bendicion** εὐλογία.  
**Ben-Yamin** Βενιαμίν; בְּנֵי־יָמִין.  
**Beor** Βοσόρ; בְּעוֹר.  
**Berekya** Βαραχίας; בְּרַכְיָה.  
**Berenike** Βερνίκη.  
**beriloj** βήρυλλος.  
**Beroya** Βέροια, Βεροιαῖος.  
**Bet-Anya** Βηθανία; בֵּית־אֵנָה.  
**Bet-Jesda** Βηθεσδά; בֵּית־תְּשֵׁבַע.  
**Bet-Lejem** Βηθλεέμ; בֵּית־לֵחֶם.

**Bet-Page** Βηθφαγή; בֵּית־פַּגֵּי.  
**Bet-Tzaida** Βηθσαΐδά; בֵּית־צַיִדָּה.  
**Bitunia** Βιθυνία.  
**Blastos** Βλάστος.  
**Boanerges** Βοανεργές.  
**Boaz** Βοός; בּוֹז.  
**botellaj** ἀλάβαστρον.  
**brujoj** φαρμακός.  
**burroj** όνικός, όνος, ύποζύγιον.  
**burrojchin** όνάριον, πώλος.  
**burrojtzin** πώλος.  
**burrojkunet** πώλος όνου.  
**burrojmetat** μύλος όνικός.

## C - c

**caballos** ἵππος, κτήνος.  
**cabraj** αἴγειος, τράγος.  
**cabrojchin** ἔριφος.  
**cachoj** κέρας.  
**cajaj** γαζοφυλάκιον, κορβᾶν(ᾶς).  
**calcedoniaj** χαλκηδών.  
**camelloj** κάμηλος.  
**candelaj** λύχνος.  
**canelaj** κινάμωμον.  
**capitan** κυβερνήτης, πρωτοστάτης.  
**carpintero** τέκτων.  
**carroj** ῥέδα.  
**casoj** παραβολή.  
**castigoj** ἐπιτιμία.  
**castilloj** όχύρωμα.  
**Castor wan Poluks** Διόσκουροι.  
**catarataj** ἀχλός.  
**cebada** κριθή, κρίθινος.  
**centavoj** άσσάριον, κοδράντης, λεπτόν.  
**centavojchin** χαλκός.  
**chachalaka** άκοή, ἥχος, λῆρος, ροιζηδόν, ψιθυριστής.  
**chachalakalis** μωραίνω, μωρία.  
**chachapaka** καταβαίνω.  
**chachawat** δίδυμος.  
**chajchankwa** μασσάομαι.  
**chalchiwit** άποθησαυρίζω, γάζα, θησαυρός.  
**chalua** θραύω, παίω, πατάσσω, προσρήγνυμι, ῥαβδίζω, τραυματίζω.  
**chan** οἰκία, οἶκος.  
**chanej** κατοικέω, συμφυλέτης.  
**chantakaw** γείτων, περίοικος.  
**chapachin** μικρός.  
**chapulin** άκρίς.  
**chapulintal** άκρίδες.  
**chayawa:**

**Tejtet Chayajtuk** λιθόστρωτος.  
**chia** άναμένω, άπόκειμαι, έκδέχομαι.  
**chichiayu** γάλα.  
**chichik** πικρός.  
**chichikayu** πικρία.  
**chichikisa** πικραίνω.  
**chichiktia** πικρία, σμυρνίζω.  
**chichikwawit** άψινθος.  
**chichiltia** πυρράζω.  
**chichinaka** βασανίζω.  
**chichinakalis** βασανισμός.  
**chichinua** κατακαίω, καυσόω, καυτηριάζω.  
**chichipika** καταβαίνω.  
**chichiwal** γάλα, μαστός.  
**chijchimi** άπτομαι, ψηλαφάω.  
**chijchin** νήπιος.  
**chikawak** κραταιός.  
**chikawaya** ένδυναμόω, θαρρέω, καρτερέω, κραταιόω, στερεόω.  
**chikawtuk** έδραϊός.  
**chikitik** άγενής, άσημος, έλαττώω, έλάχιστος, μικρός.  
**chikiwit** κόφινος, σαργάνη, σφυρίς.  
**chiknawi** έννέα.  
**chikume** έβδομος, έπτα, έπτακίς.  
**chikume tunal** σάββατον.  
**chikwasen** έκτος, έξ.  
**chikwey** όγδοος, όκτώ.  
**chiltik** έρυθρός, κόκκινος, πυρρός.  
**chinamit** λαός.  
**chinpe** έλάσσων.  
**chipawak** άγνεία, άγνός, άδολος, εύσχημοσύνη, κρύσταλλος, τηλαυγός.  
**chipawakayu** άπλότης.  
**chipawaknemilis** άγνεία.  
**chipusti** φύραμα.

**chiraj** ἔλκος, πληγή, τραῦμα.  
**chiupi** μετρίως, ὀλίγος, πῆχυς.  
**chiupichin** μικρός, μικρότερος.  
**chiujchiupika** βραδυπλοέω.  
**chivos** κλῆρος.  
**chiwa** ἀναγκάζω, ἀποτελέω, γεννάω, κατεργάζομαι, κτίζω, πλάσσω, ποιέω, πράσσω, συντελέω.  
**muchiwa** γίνομαι.  
**chiwilia** ἀδικέω, κακουχέω.  
**chucaraj** χαλεπός.  
**chuka** κλαίω, κλαυθμός, κόπτω, ὀλολύζω.  
**chulejtia** γηράσκω.  
**chulet** γέρων, πρεσβύτης.  
**chulua** ἀποφεύγω, ἐκφεύγω, καταφεύγω, φεύγω, φυγή.  
**chulultia** ἀπολύω.  
**tachulultia**  
**chuntal** εὐτραπελία.  
**chuspaj** βαλάντιον.  
**chuzoj** λόγχη.  
**cinchoj** ζώνη.  
**cinco mil** πεντακισχίλιοι.  
**cincuenta mil** μυριάδας πέντε.  
**clasej** φύσις.  
**Claudia** Κλαυδία; Claudia (latín).  
**Claudius** Κλαύδιος; Claudius (latín).  
**clavoj** ἥλος.  
**Clemente** Κλήμης; Clemens.  
**coloniaj** κολωνία; colonia.  
**cominoj** κύμινον.

**condenaj** ἀπόκριμα.  
**coraj** στατήρ.  
**Cornelius** Κορνήλιος; Cornelius.  
**costumbrej** ἥθος.  
**coton** ἐπενδύτης.  
**Creta** Κρήτη.  
**Cretajchanej** Κρής.  
**crisoprasoj** χρυσόπρασος.  
**Crispus** Κρίσπος; Crispus.  
**crystal** διαυγής.  
**Cristianoj** Χριστιανός.  
**cruz** σταυρός.  
**cruzpilua** σταυρώω.  
**sencruzpilua** συσταυρώω.  
**cuartel** παρεμβολή.  
**cuartoj** ὑπερῶον.  
**cuatro:**  
**cuatro mil** τετρακισχίλιοι.  
**cuatrocientos** τετρακόσιοι.  
**cuentaj:**  
**mumaka cuentaj** συνείδω.  
**cuentoj** μῦθος.  
**cuidadoj** βλέπετε.  
**shiktalikan cuidadoj** βλέπετε, προσέχετε.  
**culantroj** σίναπι.  
**culpaj** ἄμαρτία.  
**kipia culpaj** ἔνοχος.  
**ina ka kipia culpaj** καταδικάζω.  
**inte kipia culpaj** καθαρός.

---

## D - d

**Dalmanuta** Δαλμανουθα.  
**Dalmatia** Δαλματία.  
**Damaris** Δάμαρις.  
**Damashek** Δαμασκός; ܕܡܫܩ.  
**Damashektakat** Δαμασκηνός.  
**Daniel** Δανιήλ.  
**Dawid** Δαβίδ, Δαυίδ.  
**Demas** Δημᾶς.  
**Demetrios** Δημήτριος.  
**Derbe** Δέρβη.

**devocion** ζῆλος.  
**diez mil** δέκα χιλιάδες.  
**Dionusio** Διονύσιος.  
**Diotrepes** Διοτρεφής.  
**dolar** μνᾶ.  
**dos mil** δισχίλιοι.  
**Drusila** Δρούσιλλα.  
**dudar:**  
**kichiwa dudar** διακρίνω.

---

## E - e

**e** ναί.  
**Eber** Εβέρ.  
**Ebrayuj** Εβραῖος, Εβραΐς.  
**echkaw** ἀδελφός.

**Edom** Ἰδουμαία.  
**Egipto** Αἴγυπτος; ܐܓܝܦܘܬ.  
**Egiptojchanej** Αἰγύπτιος.  
**Egiptojtakat** Αἰγύπτιος.

**Egiptotekat** Αίγυπτιος.  
**ejekat** άήρ, άνεμος, λαϊλαψ, πνεῦμα.  
**ejekatzejtzelujuktuk** ὑπό άνέμου σαλευόμενον.  
**ejemploj** τύπος, ὑπογραμμός, ὑποτύπωσης.  
**ejenchiwa:**  
**muejenchiwa** χρήσις.  
**ejercitoj** στρατόπεδον.  
**ejkatuk** ἴστημι, στήκω, συνίστημι.  
**ejku** έπέρχομαι, έφικνέομαι, παραβάλλω.  
**ejkuni** ξένος, παρ οικέω.  
**ejtapal** πτέρυξ.  
**ekawyu** σκία.  
**ekchiwa** αγιάζω, ένταφιασμός, έτοιμάζω,  
κατασκευάζω, κεράννυμι, κοσμέω, προετοιμάζω.  
**ekneli** οίκτιρμός.  
**eknelia** οίκτίρμων.  
**ektalia** άνατάσσομαι, άποκαθίστημι.  
**ekua** κακοπαθέω, πάσχω, προπάσχω,  
συγκακοπαθέω, συμπάσχω.  
**taekua** παθητός, συγκακουχέω.  
**ejekua** γεύομαι, διωγμός, δοκιμάζω, δοκιμη,  
έκπειράζω, έπιχειρέω, έρεθίζω, μεταλαμβάνω,  
πειράζω.  
**muejekua** γυμνάζω.  
**musenhejekua** συναθλέω.  
**Elam** Ελαμίτης.  
**El-Azar** Έλεάζαρ; ʔʔʔʔ.  
**elewia** άρέσκω, έπιζητέω, έπιθυμέω, έπιθυμητής,  
έπιποθέω, εύδοκία, θέλω, όρέγομαι, όρεξις,  
προαιρέομαι.  
**Eli** Ηλί; ʔʔ.  
**eli** ήλι; ʔʔ.  
**Eliezer** Ελιέζερ; ʔʔʔʔ.  
**Elihud** Ελιούδ; ʔʔʔʔ.  
**Elisha** Ελισαϊός; ʔʔʔʔ.  
**Elisheba** Ελισάβετ; ʔʔʔʔʔ.  
**elishku** σπλάγχνον.  
**Eliya** Ηλία; ʔʔʔʔ.  
**elkawa** άθετέω, έκλανθάνομαι, έπιλανθάνομαι,  
παραθεωρέω, παρέρχομαι, περιίστημι.  
**elnamiki** άναμιμνήσκω, μνάομαι, μνεία, μνημονεύω,  
ὑπομιμνήσκω, ὑπόμνησις.  
**elnamiktilia** άναμιμνήσκω, ὑπομιμνήσκω,

ὑποτίθημι.  
**elohi** έλόϊ; ʔʔʔʔ.  
**elpan** θώραξ, κόλπος, στήθος.  
**eltiw** άδελφή.  
**Elumas** Ελύμας.  
**elut** στάχυς.  
**Elyakim** Ελιακείμ; ʔʔʔʔʔ.  
**Emaus** Εμμαούς.  
**Enosh** Ενώς; ʔʔʔʔ.  
**envidiaj** φθόνος.  
**Epapras** Επαφρᾶς.  
**Epaproditos** Επαφρόδιτος.  
**epataj** έφραθά; ʔʔʔʔʔ.  
**Epaynetos** Επαίνετος.  
**Epesos** Εφεσος.  
**Epesoschanej** Εφέσιος.  
**Epikuro:**  
**ipal Epikuro** Επικούρειος.  
**Epraim** Εφραϊμ; ʔʔʔʔʔ.  
**Er** Ηρ; ʔʔ.  
**Erasto** Εραστος.  
**Esaw** Ησαῦ; ʔʔʔ.  
**Eskewas** Σκευᾶς.  
**eskisa** αἷμα, αιμορρέω, ρύσις.  
**esmeraldaj** σμαράγδινος, σμάραγδος.  
**Esmil** άγρός αίματος.  
**espadaj** μάχαιρα, ρομφαία.  
**Espania** Σπανία.  
**espejoj** έσοπτρον.  
**esponjaj** σπόγγος.  
**Estakus** Στάχυς.  
**Estepanas** Στεφανᾶς.  
**Estepano** Στέφανος.  
**esti** αἷμα.  
**nakat wan esti** σάρξ και αίμα.  
**etek** βαρέω, βαρέως, βαρύς.  
**etekisa** καταβαρυνόμενος.  
**Etiopia** Αιθίοψ.  
**ewayu** λεπίς.  
**Ewbulos** Εὔβουλος.  
**Ewnike** Εύνίκη.  
**Ewodia** Εύοδία.  
**Ewtukos** Εὔτυχος.

## F - f

**faltaj:**  
**kichiwa faltaj** ήττάω, ὑστερέω, ὑστέρησις.  
**faltar:**  
**kichiwa faltar** ὑστερέω.  
**fantasiaj** φαντασία.  
**Felix** Φήλιξ; Felix.

**Festus** Φήστος; Festus.  
**figuraj** τύπος.  
**filosofoj** φιλόσοφος.  
**Fortunatus** Φορτουνάτος; Fortunatus.  
**Forum:**  
**ne Forum ipal Apius** Άππίου Φόρον; Appii

Forum.

fuerzaj:

iwan fuerzaj βίαιος.

kimaka fuerzaj στηρίζω.

## G - g

**Gabata** γαββαθά.  
**Gabriel** Γαβριήλ; גַּבְרִיֵּאל.  
**gacelaj** Δορκάς.  
**Gad** Γάδ; גַּד.  
**Gadara** Γαδαρηνός.  
**Gaius** Γάϊος; Gaius.  
**gajoj** βότρυς.  
**galan** προσφιλής.  
**galantzin** θαυμαστός, τίμιος, τρυφή.  
**Galatia** Γαλατία, Γαλατικός.  
**galgoj** γαστήρ.  
**Galilaya** Γαλιλαία, Γαλιλαῖος; גַּלִּילָא.  
**Galilayajchanejket** Γαλιλαῖος.  
**Galilayuj** Γαλιλαῖος.  
**Galion** Γαλλίων; Gallio.  
**Gamaliel** Γαμαλιήλ; גַּמְלִיֵּאל.  
**gangrenaj** γάγγραινα.  
**Gat-Shemani** Γεθσημανή; גַּת שְׁמַנִּי .  
**Gaza** Γάζα; גַּזָּא.

**Genesaret** Γεννησαρέτ.  
**Gerasa** Γερασηνός.  
**Gidon** Γεδεών; גִּדְוֹן.  
**governador** ἡγεμών.  
**Gog** Γώγ; גּוֹג.  
**Golgota** Γολγοθᾶ.  
**Gomora** Γόμορρα; גְּמֹרָא.  
**gorrion** στρουθίον.  
**gradaj** ἀναβαθμός.  
**Grecia** Ἑλλην, Ἑλληνίς, Ἑλληνιστί.  
**Greciajchanej** Ἑλλην.  
**Greciajtakat** Ἑλλην.  
**Greciajtaketza** Ἑλληνιστής.  
**Greciajtaketzalis** Ἑλληνιστί.  
**guardiaj** κουστωδία.  
**guitarraj** κιθάρα.  
**guitarrajtutzunani** κιθαρίζω.  
**gustoj** ἀρεστός, δοκιμάζω, φρονέωφρονέω.

## H - h

**Habel** Ἀβελ; חַבֵּל.  
**haciendaj** οἰκοδομή.  
**Hagab** Ἀγαβος; חַגַּב.  
**Hagar** Ἀγάρ; חַגָּר.  
**Hakal-Dema** Ἀκελδαμα; חַקַּל דְּמָא.  
**halelu-ya** ἄλληλούϊα; הַלְלוּ יְהוָה.  
**Halpay** Ἀλφαῖος; חַלְפַּי.  
**Hamor** Εμμόρ; חַמּוֹר.  
**Hana** Ἄννα; חַנָּא.  
**Hanan** Ἄννας; חַנַּן.  
**Hananya** Ἀνανίας; חַנַּנְיָא.  
**Hanok** Ενώχ; חַנוֹךְ.  
**Haran** Χαρράν; חָרָן.  
**harinaj** σεμίδαλις.  
**Har-Megidon** Ἀρμαγεδδών; חַר מִגְדוֹן.  
**hasta** ἄχρι, ἄχρις, ἕως, μέχρι, μεχρις.  
**herenciaj** κληρονομία.  
**ká yawi kipia se herenciaj** κληρονόμος.

**Hermas** Ερμάς.  
**Hermes** Ερμής.  
**Hermogenes** Ερμογενής.  
**Herodes** Ηρώδης, Ηρωδιανός.  
**Herodia** Ηρωδιάς.  
**Hesli** Εσλι.  
**Hetzron** Εσρώμ; חֶצְרוֹן.  
**higoj** συκῆ.  
**hombron** ἰσχυρός.  
**honor** τιμάω, τιμή.  
**honradoj** μαρτυρούμενος.  
**horaj** ὥρα.  
**horaj yek** εὐκαιρία.  
**hornilloj** κάμινος.  
**hosha-na** ὠσαννά; חוֹשָׁא נָא.  
**Hoshea** Ὡσηέ; חוֹשֵׁעַ.  
**Humenayos** Ὑμεναῖος.

## I - i

I ἰῶτα.

**ichkat** 1) ἔριον, μηλωτή. 2) πρόβατον.

**ichkakunet** ἄμνος, ἄρνιον.

**ichkatal** ποιμνιον.

**ichkatajpiani** ποιμήν.

**ichmalini** νήθω.

**ichtaka** ἀπόκρυφος, ἐπικάλυμα, κρυπτή, κρυπτός, μυστήριον; ἐν (τῷ) κρυπτῷ, κρυφῇ, λάθρα, λανθάνω, νοσφίζομαι.

**ichtakatachia** κατασκοπέω.

**ichteki** κλέπτω.

**ichtekilia** ἄρπαγή.

**ijia** ἀποστύγέω, βδελύσσω, φθόνος.

**ijisiwi** σπεύδω, σπουδή, ταχύς.

**ijiu** πνεῦμα.

**Ijutzin** Πνεῦμα (Θεοῦ / Κυρίου / Ἁγίου).

**ijiumatilis** σύνεσις πνευματική.

**ijiumiki** ἀναστενάζω, στεναγμός, στενάζω, συστενάζω.

**ijiumikilis** στενοχωρία.

**ijkia** ἀληθῶς.

**ina ka ijkia** ὁμολογέω, σύμφημι, ὑπόστασις.

**ijkiasan** ναί, ὁμοίως.

**ijkini** οὐτω.

**ijkuni** βέβαιος, ὄρημα, οὐτω, τηλικούτος, τοιοῦτος.

**ijkunisan** 1) καθώς. 2) φυσικός, φύσει.

**ijkwani** ἀποκυλίω, ἀφίστημι, ἐκκαθαίρω, κινέω, μερίζω.

**mijkwani** ἀφίστημι, μετακινέω, ὑποχωρέω.

**te mijkwani** ἀσάλευτος.

**te weli mijkwani** παραλυτικός, παραλύω.

**ijkwich** σκώληξ.

**ijkwichkwajtuk** σκωληκόβρωτος.

**ijpak** ἐπάνω, ἐπί, ἐπι-.

**ijtakawi** κατιώω.

**ijtakua** λυμαίνομαι, πορθέω.

**ijti** γαστήρ, κοιλία.

**ijtik** εἰς, ἐν, ἔνεμι, ἐνοικέω, ἐντός.

**ijtiweykisa** συλλήμψη ἐν γαστρῖ.

**ijtuk:**

**ken ijtuk** περί.

**ijtzilika** ἔντρομος, σπαράσσω, τρέμω, τρόμος.

**ijtzilikalis** τρόμος.

**ijtzilikaltia** σαλεύω, συσπαράσσω.

**ijtzilitza** συσπαράσσω.

**ijtzuma** ἄρραφος.

**ijyak** βδέλυγμα, βδελύσσω, μεμισημένος.

**ijyaya** ὄζω.

**ika** γάρ, διότι, εἴπερ, ἔνεκα, ἔνεκεν, εἵνεκεν, ἐπεὶ, ἐπειδὴ, ἐπειδήπερ, ἐφ' ὧ, καθότι, ὅτι.

**sejse ika** ἀνά μέρος, εἷς ἕκαστος, εἷς καθ' εἷς, ἕκαστος, καθ' ἕνα.

**ikajku** ἀνα-, ἄνω, ἄνωθεν, ἀνώτερος, ἐπουράνιος, οὐρανός, ὑπεράνω.

**ikaw** ἀδελφός.

**ikman** πάλαι.

**pal ikman** ἀπ' αἰῶνος, ἀρχαῖος, ἔκπαλαι.

**iknew** ἀδελφός, πλησίον, φίλος.

**tekniwan** ἀδελφοί, κοινωνία.

**iknichaluani** ἀνδροφόνος.

**iknikayu** ἀδελφότης.

**iknitasujta** φιλαδελφία, φιλόστοργος.

**iknitasujtalis** φιλαδελφία.

**iknupil** ὄρφανός.

**Ikoniun** Ἰκόνιον.

**ikshi** βάσις, σκέλος.

**iish ikshi** σφυρόν.

**ikshikeluna** κατάγνυμι τὰ σκέλη.

**ikshikutu** χωλός.

**ikshimawaltia** ἀλείφω τοὺς πόδας.

**ikshipaka** βρέχω τοὺς πόδας.

**ikshipan** πεζεύω, πεζῆ.

**ikuka** ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ, ἐν ἐκείνῳ τῷ ὥρῃ, τότε.

**ikuni** ἐκεῖ, ἐκεῖθεν.

**Iliria** Ἰλλυρικόν.

**ilpia** δεσμεύω, δέω, καταδουλόω, περιδέω, συνδέω.

**ilpituk** αἰχμαλωσία, αἰχμαλωτός.

**kikwi/kiwika ilpituk** αἰχμαλωτεύω, αἰχμαλωτίζω.

**ilpituktal** αἰχμαλωσία.

**ilpika** βρόχος, δεσμόν, ζευκτηρία, ἱμάς, πέδη, σύνδεσμος.

**ilwia** ἀναγκάζω, ἀναπείθω, ἀνατίθεμαι, ἀπαγγέλλω, διαφημίζω, ἐρέω, λέγω, πείθω.

**muilwia** λεγόμενος.

**ijilwia** ἐπηρεάζω, κακολογέω, καταλαλέω, καταφρονέω, κόπος, ὀνειδίζω, ὑβρίζω.

**tejteijilwia** λοιδορία, μεμψίμοιρος.

**ilwikak** ἐπουράνιος, μεσουράνημα, οὐράνιος, οὐρανόθεν, οὐρανός, ὕψος.

**ilwikawetztuk** διοπετής.

**ilwit** ἑορτή.

**ilwitia** ἀναδείκνυμι, ἀποδείκνυμι, ἀφανίζω, δεικνύω, ἐνδείκνυμι, ἐνδειξίς.

**ilwitilia** ὑποδείκνυμι.

**Immanuel** Ἐμμανουήλ; ܝܡܢܘܐܝܠ.

**ina** 1) ἀπαγγέλλω, ἐπαγγέλλω, ἐρέω, λαλέω, λέγω, μαρτυρέω, ὁμολογέω, προέπω, προερέω, φημί.

2) δοκέω, κρίνω, νομίζω, οἶ(ο)μαι.

**kineki ina** ἐπίλυσις, τοῦτ' ἔστιν, συστοιχέω.

**inaya** ἀποκρύπτω, παρακαλύπτω.

**Indioj** βάρβαρος, Σκύθης.

**ini** ἰδοῦ, οὗτος.

**ini tunal** σήμερον.

**ken ini** τοσοῦτος.

**instantej** στιγμή.

**inte** ἀ(ν)-, ἀντι-, μή, οὐ, οὐχί.

**intea** οὐ μή... ἀπ' ἄρτι, μηκέτι, οὐκέτι.

**inteuk** μήπω, οὐδέπω, οὐπω.

**kwak inteuk** πρό.

**asu inte** ἄνευ.

**intesu** μή, μη γένοιτο.

**inteyek** άδικέω, άδίκημα, άδικία, άκάθαρτος, άμαρτάνω, άμάρτημαάμάρτημα, άμαρτία, άμαρτωλός, άνομία, άνομος, άτιμία, κακία, κακοποιέω, κακοποιός, κακός, κακοϋργος, κακουχέω, κακώω, παράπτωμα, πονηρία, πονηρός, πονηρότερος, σαπρός.

**inteyeknemilis** κακοήθεια.

**Iob** Ιώβ; ܝܘܒ.

**ipan** όπισθεν.

**yawi/nejnemi ipan** άκολουθέω, καταδιώκω, κατακολουθέω.

**ka ipan** όπισθεν, όπίσω, πρύμνα.

**ipani** άξιος, ικανός.

**isa** διαγρηγορέω, διεγείρω, έξυπνος.

**Isakar** Ισαχάρ; ܝܨܚܪ.

**ish** 1) όμμα, όφθαλμός. 2) κόκκος, σπόρος.  
3) τρύπημα.

**ishat** πηγή, φρέαρ.

**ishatia** διεγείρω, έγείρω, έξυπνίζω.

**Ishaya** Ησαΐας; ܝܨܝܐ.

**ishayu** δάκρυ, δάκρυον.

**ishijia** έχθρα, μισέω, στυγνητός.

**ishka** όπτός.

**ishkalyu** όψις, πρόσωπον.

**Ishkaryot** Ισκαριώτης; ܝܨܟܪܝܘܬܝܐ?

**ishkejketza** άναλογίζομαι, έπιγινώσκω, καταλαμβάνω, λογίζομαι, σκοπέω, συντηρέω, φρονέω, φροντίζω.

**ishketza** άνακρίνω, έπιβάλλω, έπιγινώσκω, κατανοέω.

**ishku** όροθεσία.

**ishkukulita** όφθαλμός πονηρός.

**ishkwepa** άνατρέπω, άποστρέφω, διαστρέφω, έκστρέφω, έπιστρέφω, έπιστροφή, μεθίστημι, στρέφω.

**muishkwepa** έκτρέπω, έπιστρέφω.

**ishkwepilia** στρέφω [αύτῳ].

**ishmati** γεύομαι, γινώσκω, είδω, έπιγινώσκω, έπίγνωσις, έπίσταμαι, μάρτυς.

**se pal muishmati** σημεϊον.

**ishmekayu** ιμάς.

**ishmutia** πτοέω, πτύρω.

**muishmutia** δειλιάω, διστάζω, φρίσσω.

**ishnutza** διανεύω, έννεύω, κατανεύω, κατασεΐω, νεύω.

**ishpajpaki** εύψυχέω.

**ishpajti** κολλούριον.

**ishpalua** άπολείχω.

**ishpan** άπέναντι, έμπροσθεν, έναντι, έναντίον, κατέναντι, προ-.

**ishpan muchi, ishpan ne techan** δημηγορέω, δημόσιος, έν παρρησία, φανερώς.

**kisa ishpan** παρίστημι, φαντάζω, ώφθη.

**ishpanua** παρατίθημι, παρίστημι.

**tamal ishpanujtuk** άρτος τής προθέσεως.

**ishpejpena** αιρέομαι, αιρετίζω, εκλέγομαι, προχειρίζομαι.

**ishpejpenka** εκλογή.

**ishpelua** άνοίγω, διανοίγω.

**ishpelwia** γρηγορέω, διαφυλάσσω, ζηλώω, παρατήρησις, φυλάσσω.

**ishpilka** συγκύπτω.

**ishpinawa** αίσχυρός, αίσχύνη, αίσχύνομαι, έντρέπω, έντροπη, έπαισχύνομαι, καταισχύνω, όνειδος, τολμητής.

**ishpinawalis** αίσχύνη, άσχημοσύνη.

**ishpinawaltia** ταπεινώσις.

**ishpitzta** πνέω, ύποπνέω, φυσióω.

**ishpulua** έξολοθρεύω, φθείρω.

**ishpupuyut** μονόφθαλμος.

**ishpuyawi** άπορέω, διαπορέω, εκθαμβέω, εκθαμβος, εκπλήσσω, έξίστημι, θαμβέω, θάμβος, θαυμάζω, μελετάω, ξενίζω.

**ishpuyawilis** εκστασις.

**ishtapachua** άναστατόω, άνατρέπω, εκχέω, καταστρέφω, καταστροφή.

**ishtemua** άφορίζω, διακρίνω, έπιζητέω, έπισκέπτομαι, μέλω.

**ishtenewa** άντίλεγω.

**ishtia** αίρω, άναβιβάζω, άπεκδύομαι, άπελαύνω, άποσυνάγωγος, άφαιρέω, άφήμι, εκβάλλω, εκθετος, εκφέρω, έξάγω, έξαίρω, έξαποστέλλω, έξωθέω, περιαιρέω, ρύομαι, σπάω, συκοφαντέω, χωρίζω.

**al-ishtia** άνασπάω, έξαιρέω, έξορύσσω.

**ishtilia** άπέκδυσις, άπομάσσομαι, εκδύω, εκκλάω, καταβραβεύω, παραφέρω, συλάω.

**ishtuka** έγκρύπτω, κρύπτω, παρεισάγω.

**ishtukilia** έγκρύπτω.

**ishtuna** άναβολή, άργέω, βραδύνω, βραδύς, όκνέω, χρονίζω, χρονοτριβέω.

**ishtupewa** άποθλίβω, άπωθέομαι, ελάυνω, θλίβω, συμβιβάζω.

**ishtzakwa** περικαλύπτω.

**ishwaki** ξηραίνω.

**ishwi** έμπλήθω, έμπίπλημι, κορέννυμι, πληρόω, πλησμονη, χορτάζω.

**ishwilis** κραιπάλη.

**ishyektzin** ώραϊος.

**iskalia** άνατρέφω, έγείρω, εκτρέφω, έντρέφω, οίκοδομή, παιδεύω, τρέφω.

**islaj** νησίον, νήσος.

**Israel** Ισραήλ, Ισραηλίτης; ܝܨܪܐܝܝܠ.

**Israeltakat** Ισραηλίτης.

**Israeltekat** Ισραηλίτης.  
**istak** λευκός.  
**istakisa** λευκαίνω.  
**istat** ἄλας.  
**istatakentijtuk** ἐν λευκοῖς.  
**istawia** ἀλίζω.  
**isuta** ἐμέω.  
**misuta** ἐξέραμα.  
**iswat** στοιβάς, φύλλον.  
**ita** ἀναγινώσκω, ἀφοράω, βλέπω, ἐμβλέπω, ἐπιβλέπω, θεάομαι, θεωρέω, μάρτυς, ὀράω, προοράω.  
**muita** φαίνω, φανερός.  
**ita yek** ἀρέσκω, ἀρέτη, δοκιμάζω, δόκιμος, ἐπεῖδον, εὐδοκέω, εὐδοκία, καταξιόω,

συγκατατίθεμαι, συνευδοκέω.  
**inte muita** ἄδηλος, ἀδόκιμος, ἀόρατος, ἄφαντος.  
**Italia** Ἰταλία.  
**Italica** Ἰταλικός; Italica.  
**itan** ὑπό.  
**itankupa** ὑπό.  
**Ituraya** Ἰτουραΐα.  
**Itzak** Ἰσαάκ; Ἰσραήλ.  
**itzkia** αἶρω, ἀλιεύω, ἀρπάζω, διαρπάζω, δράσσομαι, ἐπιβάλλω τὰς χεῖρας, ἐπιλαμβάνομαι, θηρεύω, καταλαμβάνω, κατέχω, λαμβάνω, πιάζω, προλαμβάνω, συγκλείω, συλαγωγέω, συλλαμβάνω, συναρπάζω.  
**Izebel** Ἰεζαβήλ; Ἰζεβελ.

## J - j

**ja** οὐά.  
**jacintoj** ὑάκινθος.  
**Januka** ἐγκαίνια; ἡνῆ.  
**jaral** ζιζάνιον.  
**jaranaj** ὀφειλή, ὀφειλήμα.  
**Jawa** Εὔα; ἡνῆ.  
**Jezekiya** Εζεκίας; ἡνῆ.  
**juez** δικαστής, κριτής.

**juicioj** ἀπολογία, κρίμα.  
**juramentoj** ὀρκωμοσία, συνωμοσία.  
**jurar:**  
**kichiwa jurar** ἀναθεματίζω, ἐξορκίζω, ὀμνύω, ὀρκος.  
**juzgar:**  
**kichiwa juzgar** δικαστής, δίκη, κρίμα, κρίνω.

## K - k

**ka** ἀπο, πρὸς; ὅτι.  
**ká** ὅς, τίς.  
**ká kimati** τάχα.  
**inte-kimati-ká** δεῖνα.  
**Kain** Κάϊν; ἡνῆ.  
**kakasiwi** ἐκκακέω, ταράσσω.  
**kakasua** διαπονέω, διαταράσσω, ἐγκόπτω, ἐκταράσσω, ἐπερίστατος, καταναρκάω, παρενοχλέω, σκύλλω, ταράσσω, τυρβάζω, ὑπωπιάζω.  
**mukakasua** ἐνοχλέω, σαίνω.  
**kaki** ἀκοή, ἀκούω, ἀκροατής, εἰσακούω, ἐκκρέμαμαι, ἐπακούω.  
**kakti** σανδάλιον, ὑπόδημα.  
**kal** κατοίκησης, μίσθωμα, ξενία, οἰκία, οἰκοδομη, οἶκος.  
**kalaki** βιάζω, δύνω, δυσμη, εἰσέρχομαι, εἰσπηδάω, εἰσπορεύομαι, ἐμβαίνω, ἐνδύνω, ἐπιφώσκω, παρεισδύνω, συνεισέρχομαι.  
**kalaktia** εἰσφέρω, λαμβάνω εἰς οἰκίαν, ὑποβάλλω, ὑποδέχομαι.

**al-kalaktia** εἰσάγω.  
**kalat** βάτραχος.  
**kalatata** καυματίζω.  
**kalatatia** καυματίζω.  
**kalchanej** οἰκεῖος.  
**Kaldaya** Χαλδαῖος; ἡνῆ.  
**kalijtik** ἔσω, ἔσωθεν.  
**kalketzalis** οἰκοδομή.  
**kalketzani** οἰκοδόμος.  
**Kaloy Limenes** Καλοὶ Λιμένες.  
**kalpia** τράπεζα.  
**kalpialis** οἰκονομία.  
**kalpiani** ἐπίτροπος, οἰκονόμος.  
**kalpuli** βῆμα, βουλευτής, συνέδριον.  
**kalsennemit** συναγωγή.  
**kaltajpialis** οἰκονομία.  
**kaltapana** διορύσσω.  
**kaltekitini** οἰκέτης.  
**kaltekuyu** οἰκοδεσπότης.  
**kaltzunkal** κέραμος.  
**kamak** σιαγών.



**kamawiteki** εις πρόσωπον δέρει.  
**kan** οὔ, πού, τόπος.  
**Kana** Κανᾶ; πᾶρ.  
**Kanaan** Χαναάν, Χανααναῖος; כנען.  
**kanaj** ἐκλείπω, ἐνι.  
**Kanan** Κανανίτης.  
**kanawak** ἀπλοῦς, ταπεινός, ταπεινώσις.  
**kanawakayu** ἀπλότης.  
**kanawakmatilis** ταπεινοφροσύνη.  
**Kandake** Κανδάκη.  
**kanka** πόθεν, ὅθεν.  
**Kapadokia** Καππαδοκία.  
**Kaparnajum** Καπερναοῦμ; כּוּרְנַתְיַבְרַיִם.  
**Karpos** Κάρπος.  
**kashania** ἀνίημι.  
**kashchiwani** χαλκεύς.  
**kashit** παροψίς, χαλκίον.  
**katani** κάτω, κατωτέρω.  
**katiawel** ποῖος, πότερον, τίς.  
**kawani** ἐξαστράπτω, φαίνω.  
**Kawda** Κλαύδη.  
**Kayapa** Καιάφας.  
**Kaynan** Καϊνάν; כּינָן.  
**Kaysarea** Καισάρεια; Caesaria.  
**kechkutuna** ἀποκεφαλίζω.  
**kechkuyu** τράχηλος.  
**kechpachua** πνίγω.  
**kechtan** ὤμος.  
**kechtanua** ἐπιβαρέω.  
**kekelutza** κινέω.  
**keluna** δεασπάω, νικάω, περιρρήγνυμι, ῥήγνυμι, ῥήσσω, συντριβίω, σύντριμμα.  
**keman** πότε.  
**(in)te keman** μὴ γένοιτο, ὅλως, οὐδέποτε.  
**ken** 1) πῶς. 2) εἶκω, καθά, καθάπερ, καθό, καθώς, ὁμοιος, ὁμοιώω, ὅπως, παρομοιάζω, προσποιέομαι, τρόπος, ὡς, ὥσπερ, ὥστε. 3) ποῖος, ποταπός.  
**ken ini/uni** τοσοῦτος.  
**ken ka** πόθεν.  
**kenha** ἴσος, μίμωμαι, παρόμοιος, συσχηματίζω, ὡσαύτως, ὥσπερ.  
**kenhaya** ὁμοίως, ὁμοῦ, παραπλησίως.  
**kwak kenhayuk** ἐφ' ὅσον (χρόνον).  
**Kenkreay** Κεγχρεαί.  
**Kepas** Κηφᾶς.  
**kerub** χερουβίμ; כּרֻבִּים.  
**keski** πόσος.  
**keski mas...!** μάλιστα.  
**ketza** αἶρω, ἀνίστημι, ἀνοικοδομέω, ἐγείρω, ἐξανίστημι, ἐξεγείρω, ἐποικοδομέω, ἵστημι, κτίζω, μορφώω, οἰκοδομέω.  
**muketza** ἀνακύπτω, ἀνίστημι, ἐγείρω, στάσις.  
**al-muketza** ἐξανάστασις.

**kejketza** ἀποβλέπω, δοκέω, καθοράω, καταλαμβάνω, κατανοέω, μελετάω, μεταβάλλω, μιμνήσκω.  
**Kewan** Ρεμφάν; Kewan (Eg.).  
**kia** ναί.  
**kiane** ὥστε.  
**pal kiane** ὅπως.  
**Kidron** Κεδρών; כּיּדּוֹן.  
**kikinaka** γογγύζω, γογγυσμός, διαγογγύζω, μαρτύριον, στενάζω, συνωδίνω.  
**kikinakani** γογγυστής.  
**Kilikia** Κιλικία.  
**kilit** λάχανον.  
**kilometrojo** μίλιον.  
**kimichin** 1) 2) ληστής.  
**kimil** βάρος, γόμος, ζυγός, ὄγκος, φορτίον.  
**kimilua** ἐνειλέω, ἐντυλίσσω, ἐπισκιάζω, καταδέω, σπαργανόω.  
**Kios** Χίος.  
**Kipre** Κύπριος.  
**kisa** ἀνάγομαι, ἀποβαίνω, ἀποπλέω, ἀποχωρέω, ἐξέρχομαι, ἐφίστημι, μεταβαίνω, ὑπάγω, χωρίζω, ὠφθη.  
**kisa tunal** ἀνατέλλω.  
**al-kisa** ἀποχωρέω, ἐκπορεύομαι, ἐκχωρέω.  
**Kish** Κίς; כּיִשׁ.  
**Kleopas** Κλεόπας.  
**Kloe** Χλόη.  
**Klopas** Κλωπᾶς.  
**Knidos** Κνίδος.  
**kojtan** ἔρημος, κώμη.  
**kojtankawit** ἀγριέλαιος.  
**kojtannekti** μέλι ἄγριον.  
**kojtantechan** κώμη.  
**kojtantekwani** ζῶα φυσικὰ.  
**kojtik** ὕψος.  
**Kolosay** Κολοσσαί.  
**Koraj** Κορέ; כּוּרַי.  
**Korazin** Χοραζίν.  
**korban** κορβᾶν; כּוּרְבָּן.  
**Korinto** Κόρινθος.  
**Kos** Κῶς.  
**Kosam** Κωσάμ.  
**Kreskes** Κρήσκης; Crescens.  
**Kreta** Κρήτη.  
**kua** ἀγοράζω, κτάομαι.  
**kuat** ἀσπίς, δράκων, ἔχιδνα, ὄφις.  
**kuatal** γεννήματα ἐχιδνῶν.  
**kuchi** καθεύδω, καταλύω, κοιμάω, νυστάζω, ὕπνος.  
**senkuchi** γινώσκω.  
**senkuchi iwan se ukich** ἀρσενοκοίτης.  
**kuchiluyan** κοιτών.  
**kuchini** κεκοιμημένον.  
**kuchisneki** βεβαρημένοι ὕπνω.

**kuijpal** θρόνος, καθέδρα.  
**kujkul** ἄγγελος, πνεῦμα, φάντασμα.  
**kujkutialis** κόποι.  
**kukua** βασανίζω, κατανύσσω, λυπέω, όδυνάω.  
**kikukua iyulu** περίλυπος, σπλαγχνίζομαι, σπλάγχνον, συλλυπέω.  
**kukuchi** άφυπνώω, νυστάζω.  
**kukuchpajti** φαρμακεία.  
**kukujtaketza** βλασφημέω, βλασφημία, βλάσφημος.  
**kukujtaketzalis** βλασφημία.  
**kukukisa** ζυμός.  
**kukulis** άσθένεια, λοιμός, νόσος, πληγή.  
**kukulutzin** τρυγών.  
**kukuya** ἄρρωστος, άσθενέω, άσθενής, κακῶς, κάμνω.  
**kukuyani** ἄρρωστος.  
**kulal** αύλή, φραγμός.  
**kululua** έλίσσω, πτύσσω.  
**amat kululujtuk** βιβλίον.  
**kulut** σκορπίος.  
**kum** κουμ; ʾmḡ.  
**kumal** πλάσμα.  
**kumalchiwani** κεραμεύς.  
**kumit** ξέστης, στάμνος.  
**kumuni** άκαταστασία, κινέω.  
**kumunilis** άκαταστασία, θόρυβος, τάραχος.  
**kumuntia** άνασειώ, έπεγείρω, έπισύστασις, θορυβέω, παροτρύνω, σείω, συγκινέω, σύγχυσις.  
**mukumuntia** διεγείρω.  
**kunaka** έρείδω.  
**kunaktia** πήγνυμι.  
**kunet** νεοσσός, παιδίον, τέκνον.  
**kunetzin** παιδιόθεν, παιδίον, τεκνίον.  
**kunetalilis** υιοθεσία.  
**kunpa** κοινωνέω, κοινωνός, μετοχη, μέτοχος, όμιλία, συγκοινωνός, συμμετοχος, σύνδουλος, συνηλικιώτης, φίλος.  
**kunpachiwa** συγκοινωνέω.  
**kunpalej** προσκληρώω.  
**kunyua** ζόφος, σκία, σκοτεινός, σκοτία, σκοτόω.  
**kunyuakisa** σκοτίζω.  
**kupajsul** σκύβαλον.  
**kupak** τράχηλος.  
**kupal** λίβανος.  
**kupewa** άφορίζω, έκκλείω, κατάγνυμι, μερισμός, χωρίζω.  
**al-kupewa** άφορίζω.  
**kupewi** άποχωρίζω.  
**al-kupewi** άφορίζω έμαυτόν.  
**kupilua** κρεμάννυμι.  
**Kurene** Κυρηναίος, Κυρήνη.  
**Kurenechanej** Κυρηναίος.  
**kusamalut** ἴρις.  
**kushini** έκχέω.

**kushinia** έκχέω.  
**kushtal** σάκκος.  
**kushtalkwacht** σάκκος.  
**kushushaj** οἶνος.  
**kuskus** φωνή.  
**kusma** κόραξ.  
**kusti** ἴασπις, λίθος τίμιος, μαργαρίτης, σάρδιος, ψῆφος.  
**kustik** θειώδης.  
**kutamima** άποβάλλω.  
**kutejku** άναβαίνω.  
**kutemu** καταβαίνω.  
**kutemultia** καθαιρέω (άπό τοῦ ξύλου).  
**kuteputzwia** έπιτίθημι.  
**kutia** έκκακέω, μόχθος.  
**kujkutia** άμάραντος, άσθενέω, κάμνω, κοπιάω, κόπος.  
**kutialis** άσθένεια.  
**kutishi** άγκιστρον.  
**kutit** πύρωσις.  
**kutuna** άποκόπτω, κολοβόω, συντέμνω.  
**kujkutuna** διχοτομέω.  
**kutzajtzi** έρεύγομαι.  
**kuwaki** ξηραίνω.  
**kuwetzi** παράπτωμα.  
**kuyamet** ὄς, χοῖρος.  
**kuyantal** άγέλη χοίρων.  
**kuyawak** πλάτος, πλατύς.  
**kuyuna** έκκεντέω.  
**kuyunia** διῆκνέομαι, έκκεντέω.  
**kuyuntuk** τρυμαλία, τύπος.  
**kuyuolivaj** έλαία.  
**kuyut** λύκος.  
**Kuza** Χουζᾶς.  
**kwak** διαφθείρω, κατεσθίω, φάγω.  
**takwa** άνακεῖμαι, άριστάω, άριστον, βιβρώσκω, δειπνέω, έσθίω, κατακλίνω, νηστεία, νηστεύω, τρώγω, φάγω.  
**sentakwa** κατάκειμαι, συγχράομαι, συνεσθίω.  
**kwachtakentia** ένδιδύσκω, ιματίζω.  
**kwacht** λέντιον, όθόνη, ράκος, σουδάριον.  
**kwajkwach** ένδυμα, έσθής, έσθησις, ζώννυμι, ιμάτιον, ιματισμός, καταστολη, περιζώννυμι, σκέπασμα.  
**kwachtzin** σουδάριον.  
**kwachtzakka** καταπέτασμα.  
**kwachtzakwa** σουδαρίω περιδέω.  
**kwaj** άναχωρέω, κατ' ίδίαν, λάθρα.  
**kwajsiwis** βία.  
**kwajtetun** προσκεφάλαιον.  
**kwak** έπάν, έπειδή, έφ' όσον (χρόνον), όσάκις, όταν, ότε, ότου, ώς.  
**kwak (in)teuk** πρό.  
**kwak tami** μετά, συντέλεια.

**kwakuni** δέ, έπειδή, οὖν, τότε.

**kwakwalaka** ζέω.

**kwalan** άνοια, άποτομία, ζήλος, θυμός, μάχη, όργη.

**kwalani** άγανακτέω, άποτόμως, διαπρίω, έμμαινομαι, έπιφέρω τήν όργήν, ζηλόω, θυμομαχέω, θυμόω, μάχομαι, όργίζω, παροργίζω, πλήθομαι ζήλου, προσοχθίζω, φρυάσσω.

**kwalanini** όργίλος.

**kwalantia** θυμόω, λυπέω, όργίζω, παραζηλόω, παροξύνω, παροργίζω.

**mukwalantia** άπειλή, ένέχω.

**kwalu** άφθορία, διαφθείρω.

**kwajkwalu** τάλαιπωρέω, τάλαιπωρία.

**kwatapal** μέτοπον.

**kwawit** βάτος, δένδρον, ξύλον, ράβδος, σανίς, ύλη, φρύγανον.

**kwawti** άेतός.

**kwechua** λικμάω.

**kweliwi** άκατάστατος.

**kwelnaj** διαστρέφω.

**kwelpachua** έμπλέκω.

**kwenyu** κάλυμμα, όθόνιον.

**kwepa** άποδίδωμι, άποστρέφω, μεταστρέφω,

περιτρέπω.

**mukwepa** άνακάμπτω, άναστρέφω, ύποστρέφω.

**al-mukwepa** άναλύω, έπανέρχομαι.

**kwepilia** άποδίδωμι, άποτίνω.

**kwetashchiwani** βυρσεύς.

**kwetashtajitik** άσκός.

**kwetashti** δέρμα, δερμάτινος.

**kwi** αίχμαλωτίζω, άναδέχομαι, άναλαμβάνω, άπολαμβάνω, άποσκευάζω, δέχομαι, είσδέχομαι, έπιλαμβάνομαι, κομίζω, κρατέω, λαμβάνω, μετέχω, νοσφίζομαι, ξενοδοχέω, παραδέχομαι, παραλαμβάνω, πραγματεύομαι, προσδέχομαι, προσλαμβάνω, συνάγω, ύποδέχομαι, χράομαι, χωρέω.

**takwi** λαμβάνειν.

**al-kwi** διαπραγματεύομαι, έπιλαμβάνομαι, κατάγω, κομίζω.

**kwikwil** χάραγμα.

**kwikwilis** μάστιξ.

**kwilin** βρώσις.

**Kwirinius** Κυρήνιος; Quirinius.

**kwitapil** ούρά.

**kwitat** βόρβορος, κοπρία.

## L - l

**ladoj:**

**ukkj ladoj** άλλαχόθεν, άριστερός, έναντίος, εύώνυμος.

**lamaj** πρεσβύτης.

**lamajtzin** χήρα.

**Lamek** Λάμεχ; 77.

**Laodikea** Λαοδίκεια.

**Lasaya** Λασαία.

**lastimaj:**

**tamaka lastimaj** έλεεινός.

**Lazar** Λάζαρος; 7778 (?).

**lechayu** γάλα.

**lema** λαμά, λαμμά; 77.

**leon** λεών.

**letraj** γράμμα.

**Lewi** Λευι, Λευίς, Λευίτης.

**libertinoj** Λιβερτίνος; libertinus.

**Libia** Λιβύη.

**libraj** λίτρα, χοϊνίξ.

**Limenes:**

**Kaloy Limenes** Καλοί Λιμένες.

**Linos** Λίνος.

**Lisanias** Λυσανίας.

**Lod** Λύδδα; 77.

**Lois** Λωίς.

**Lot** Λώτ; 77.

**Lucius** Λούκιος; Lucius.

**Ludia** Λυδία.

**Lukaonia** Λυκαονία, Λυκαονιστί.

**Lukas** Λουκάς.

**Lukia** Λυκία.

**Lusias** Λυσίας.

**Lustra** Λύστρα.

## M - m

**Macedonia** Μακεδονία, Μακεδών.

**machej** δρέπανον, μάχαιρα.

**machtia** δεικνύω, κατηχέω, παιδεύω, σοφίζω, ύποδείκνυμι.

**mumachtia** μανθάνω.

**Magadan** Μαγδαλά.

**Magdala** Μαγδαληνή; 7777.

**magiaj** μαγεύω, περιέργα.

**Magog** Μαγώγ; מגוג.  
**magoj** μάγος.  
**Majat** Μαάθ; מהג.  
**majkul** άγκάλη, βραχιών.  
**majmatami** άποψύχω, έκλύω.  
**majmawi** άφóβως, διακρίνω, έκφοβος, θροέω, σέβομαι, τολμάω, φοβέω.  
**majmayana** νηστεύω.  
**majtaktakutun** άποδεκατόω, δεκάτη.  
**majtakti** δέκα.  
**majtakti-se** ένδεκα, ένδεκατος.  
**majtakti-ume** δώδεκα.  
**majtakti-nawi** δεκατέσσαρες.  
**senpual majtakti** τριάκοντα.  
**unpual majtakti** πενήκοντα.  
**yeshpual majtakti** έβδομήκοντα.  
**Majtaktitechan** Δεκάπολις.  
**majtzal** βάϊον, κλάδος, στοιβάς, ύσσωπος.  
**majzalkutuna** έκοπτον κλάδους.  
**majwey:**  
**kuat majwey** δράκων.  
**maka<sub>1</sub>** μή.  
**maka<sub>2</sub>** 1) διαδίδωμι, δίδωμι, έπιδίδωμι, έπιχορηγέω, μεταδίδωμι, παραδίδωμι, ποτίζω, προδίδωμι, χορηγέω. 2) κολαφίζω, παιδεύω, ράπίζω.  
**tamaka** προφέρω.  
**tamaka itakil** καρποφορέω.  
**inte tamaka itakil** άκαρπος.  
**majmaka** διαδίδωμι, διαιρέω, δίδωμι, μερίζω, μερισμός.  
**Makedonia** Μακεδονία.  
**makishtia** άπαλλάσσω, έλευθερώω, έξαγοράζω, έξαιρέω, λύτρον, λυτρόω, ρύομαι, σώζω.  
**makutu** κυλλός.  
**makwil** πέντε.  
**makwil tzunti** πεντακόσιοι.  
**makwil wipta** πεντακίς.  
**malachua** άποπνίγω, βυθίζω, πνίγω, συμπνίγω, συνέχω, συνθλίβω.  
**maldicion** άρά, κατάθεμα, κατάρα.  
**maldictar:**  
**kichiwa maldictar** άνάθεμα, άναθεματίζω, καταναθεματίζω, καταράομαι.  
**Malek** Μάλχος; מלך.  
**malia** κεράννυμι, μίγνυμι.  
**majmalia** άποστρέφω, διαστρέφω.  
**malina** σκολιός.  
**majmalina** στρεβλώω.  
**malini** σκολιός.  
**Malki** Μελχι; מלכי?  
**Malkitzedek** Μελχισεδέκ; מלכיצדק.  
**maltia:**  
**kan maltiat** κολυμβήθρα.  
**mamalia** συγχεύω.

**man** πλήν.  
**mana** έτοιμάζω.  
**manaj** μάννα; מן.  
**Manashe** Μανασσή; מנשה.  
**mandil** σιμικίνθιον.  
**manelua** έκκολυμβάω, κολυμβάω.  
**maneraj:**  
**tik miak maneraj** πολυτρόπως.  
**manuj** άδελφός.  
**mapipil** δάκτυλος.  
**Marcus** Μάρκος; Marcus.  
**marfil** έλεφάντινος.  
**Marta** Μάρθα; מרת?  
**Maryam** Μαρία, Μαριάμ; מרים.  
**mas** μείζον, περισσός, πλείων.  
**mas wey** μείζων, ύπερέχω.  
**mas wey ipatiw** περισσότερον.  
**mas yek (1)** λυσιτελεί, παραινέω.  
**mas yek (2)** άκριβέστερον, άλλα, μάλλον, πλήν, τούναντίον.  
**keski mas...!** μάλιστα.  
**masat** πρόβατον.  
**mashtatzakwa:**  
**mumashtatzakwa** περιζώννυμι.  
**masusulnaj** κοινός χερσίν.  
**matamima** βάλλω άμφίβληστρον.  
**Matan** Ματθάν; מתן.  
**matashkal** ράπισμα.  
**Matat** Ματθάτ.  
**matat** άμφίβληστρον, δίκτυον, σαγήνη.  
**Matata** Ματταθα; מתתא.  
**Matay** Ματθαΐος; מתתאי.  
**mati** άναγινώσκω, γινώσκω, γνώστης, γνωστός, είδω, έξακολουθέω, έπίσταμαι, ήγέομαι, θεωρέω, μάρτυς, νοιέω, πέπεισμαι, συμβιβάζω.  
**te-kimati-ken** ώς ούκ οΐδεν αυτός.  
**mumati** δήλος, ήγέομαι, φρονέω.  
**tamati** μαντεύομαι.  
**Matia** Μαθθίας; מתתיה.  
**matilua** βρέχω, έκμάσσω.  
**Matitia** Ματταθίας; מתתיהאי.  
**matuka** άπτομαι, θιγγάνω, προσψάω.  
**mawaltia** άλείφω.  
**mawaltijtuk** Χριστός.  
**mawi** έμφοβος, φόβος.  
**mawiltiani** μοιχαλίσ, μοιχός.  
**mayan** λιμός, νήστις.  
**kiselia mayan** άσιτία.  
**kisejselia mayan** νηστεύω.  
**mayana** πεινάω.  
**mayat** σής.  
**mayekkan** δεξιός.  
**Media** Μηδος.  
**Mehalalel** Μαλελεήλ; מהלל.

**mekat** σχοινίον, φραγέλλιον.  
**melajkwawit** πηδάλιον.  
**melakchiwa** δικαιοῦ.  
**melaknaj** εὐθυδρομέω, παρρησία, παρρησιάζομαι, ῥητῶς.  
**melaknajyu** εὐθύτης.  
**melaktik** ὀρθός.  
**melawa** ἀνορθόω, ἐκτείνω, εὐθύνω.  
**melawak** ἀδικία, ἐνδικός, εὐθύς, ὀρθοτομέω, πιστός.  
**melawka** ἀντικρύ, ἀντιπέραν, ἀπέναντι, κατέναντι.  
**mele** ἄκακος, ἀνόητος, ἀσθενής, ἄσοφος, ἄφρων, βάρβαρος, ἰδιώτης, κενός, μαίνομαι, μανία, μωρός.  
**Melea** Μελεᾶς.  
**melekisa** εἰς μανίαν περιτρέπω.  
**meletaketza** μωρολογία.  
**Melite** Μελίτη.  
**melka** ἀλλά, καί, καίτοι, καίτοιγε, κἄν.  
**melka uni** ἀλλά, μέντοι, πλήν.  
**Mena** Μαῖναν.  
**Menajem** Μαναήν; ܡܢܗܡ.  
**mesaj** τράπεζα.  
**meshiaj** Μεσσίας; Aram ܡܫܝܚ (or Heb מָשִׁיחַ).  
**Mesopotamia** Μεσοποταμία.  
**metat** μυλικός, μύλος.  
**metroj** πῆχυς.  
**Metushela** Μαθουσάλα; ܡܬܘܫܠܐ.  
**metzkelu** χωλός.  
**metzkuyu** μηρός.  
**metzti** 1) σελήνη. 2) μήν.  
**mey** χεῖρ.  
**miak** μυρίας, μύριοι, πλῆθος, πολὺς.  
**miaktal** ὄχλος.  
**miakwan** οἰκιακός, συγγενής.  
**miaktechantechimaka** βασιλεὺς τῶν ἐθνῶν.  
**miaktuktiani** χιλίαρχος.  
**michin** ἰχθύς, ὄψαριον.  
**michin wey** κῆτος.  
**kitzkia michin** ἀλιεύω.  
**michintzin** ἰχθύδιον.  
**michitzkiani** ἀλιεύς.  
**Midyan** Μαδιάν; ܡܝܕܝܢ.  
**mijkwitayan** ἀφεδρών.  
**mijlutia** ὀρχέομαι, χορός.  
**Mikael** Μιχαήλ; ܡܝܚܐܝܠ.  
**miki** ἀθανασία, αἰώνιος, ἀποθνήσκω, ἐπιθανάτιος, ἐσχάτως, θνήσκω, νεκρός, νεκρῶ, συναποθνήσκω, τελευτάω, τελευτή.  
**miktuk** κοιμάω, νεκρός.  
**mijmiki** σεληνιάζομαι.  
**mikilis** ἔξοδος, θάνατος, τελευτή.  
**mikini** πτώμα, σῶμα.  
**miktan** 1) βάθος, βαθύς, βυθός, πέλαγος. 2) ἄβυσσος.  
**miktankunet** υἱὸς γέννησης.  
**miktanshaput** ἄδης, γέννα.

**miktia** ἀναιρέω, ἀποκτείνω, διαχειρίζομαι, θανατόω, θύω, κατασφάττω, ὀλοθρεύω, σφάζω.  
**mil**<sub>1</sub> ἀγρός, γεώργιον, κῆπος, σπόριμος.  
**mil**<sub>2</sub> χιλιάς.  
**dos mil** δισχίλιοι.  
**tres mil** τρισχίλιοι.  
**cuatro mil** τετρακισχίλιοι.  
**cinco mil** πεντακισχίλιοι.  
**majtakti mil** μύριοι.  
**Miletos** Μίλητος.  
**milpiani** κηπουρός.  
**mil-ume-tzunti-yeshpual** χιλιάς διακοσίας ἑξήκοντα.  
**mimilua** προσκυλίω.  
**mishti** ἀτμῖς, νεφέλη.  
**mit** τόξον.  
**Mitulene** Μιτυλήνη.  
**mituni** καῦμα.  
**mitunia** ἰδρὸς.  
**Mnason** Μνάσων.  
**Molek** Μολόχ; ܡܠܚ.  
**moradoj** πορφυροῦς.  
**Moshe** Μωϋσῆς; ܡܫܝ.  
**muchantia** ἐγκατοικέω, ἐνδημέω, καταμένω, κατοικέω, οἰκητήριον, πάροικος, σκηνῶ.  
**muchantiani** παρεπίδημος.  
**muchantilis** κατοικία, παροικία.  
**muchantiluyan** κατοικητήριον.  
**muchi** ἅπας, ὅλος, ὀλοτελής, ὄσος, παμπληθεῖ, πᾶς, περισσειά, πλείων, πολυποίκιλος.  
**muejekulis** ἔξις.  
**muetzuk** κάθημαι.  
**muishkekelutza** κινουῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν.  
**muishkwalandia** χολάω.  
**muishmimilua** κυλιόω.  
**muishnamiki** ἀθλέω.  
**muishnamikilis** ἄθλησις.  
**muishpaka** ἀπολούω.  
**muishpilua** παρακύπτω.  
**muishpululis** ἀγνόημα.  
**muishyektzinchiwa** εὐπροσωπέω.  
**mukakasulis** μέριμνα.  
**mukawa** κατάλειμμα, κοπάζω, μένω, παύω, σιγάω, συμφωνέω, συμφώνησις, ὑποστέλλω.  
**mukechketza** ἀνακαθίζω.  
**mukechpilua** ἀπάγχομαι.  
**mukshichalua** πρόσκομμα.  
**mukshitasa** προσκόπτω.  
**mukujkutilana** ὑπερεκτείνω.  
**mukukulua** εἰλίσσω.  
**mukwesua** ἀπόλαυσις.  
**mulinka** κλῆμα.  
**mumachtiani** μαθητεύω, μαθητής, μαθήτρια, συμμαθητής.

**mumapaka** άπονίπτω τὰς χεῖρας.  
**mumulutza** τυφώ.  
**mumushu** ψιχίον.  
**mumushua** συντρίβω.  
**munekilis** άναγκή.  
**munekwilua** άνακεῖμαι.  
**munenepilpachua** χαλιναγωγῶν γλῶσσαν αὐτοῦ.  
**muneshtilis** έπιφάνεια.  
**munti** νυμφίος.  
**mupatachua** κατακύπτω, (κάτω) κύπτω.  
**mupusunia** γέμω.  
**Mura** Μύρα.  
**musentalilis** ένότης.  
**musentepewalis** κοινωνία.  
**mushijshikulis** πλάνη.  
**Musia** Μυσία.  
**musicaj** μουσικός.  
**musta** αὔριον, μέλλοντα.  
**mujmusta** καθημερινός, νύκτα καὶ ήμέραν.  
**musujsumalis** έρις.  
**musumalis** έρις.  
**muta** βάλλω.  
**mutajtawelia** άλαλάζω, άναίδεια, δέομαι, εὔχομαι, ίκετηρία, κόπτω, παρακαλέω.  
**mutajtawelilis** όνειδισμός.  
**mutajtulmachtia** κατηχούμενος έκ τοῦ νόμου.  
**mutalijka:**  
**achtu mutalijka** πρωτοκαθεδρία, πρωτοκλισία.  
**mutalua** 1) είσπηδάω, έπισυντρέχω, όρμάω, περιτρέχω, προστρέχω, προτρέχω, τρέχω, άναπηδαω. 2) πηγή.  
**mutaluani** άθλέω.

**mutankwaketza** γονυπετέω, κάμπτω, προσκυνέω, σεβάζομαι, σέβασμα, σέβομαι.  
**mutankwaketzalis** σέβασμα.  
**mutapetztilia** τίθημι ίμάτια.  
**mutatejtemuilia** άγωνίζομαι, έπαγωνίζομαι, συναγωνίζομαι.  
**mutatemuilia** ζητέω.  
**mutawantilis** μέθη, οίνοφλυγία.  
**mutechtia** έμβριμάομαι, θρηνέω. λυπέω, πενθέω.  
**mutechtilis** λύπη, πένθος.  
**muteleksa** κοίτην έχω.  
**muteleksalis** κοίτη.  
**mutenpelua** άνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.  
**mutia** έμφοβος, φοβέω, φόβος.  
**mujmutia** άπειλή.  
**mutilia** βάλλω.  
**mutiskalia** αύξάνω.  
**mutzunshima** κείρω τήν κεφαλήν.  
**muustutamima** όρμάω.  
**muweykapata** μεταμορφώω.  
**muweymatilis** καύχησις, φυσίωσις.  
**muweymatini** υπερήφανος.  
**muweynutza** περπερεύομαι.  
**muweytenuwa** άλαζονεία, άλαζών.  
**muwikalis** άγωγή, άναστροφή, βίωσις, έγκράτεια, κατάστημα.  
**muylkwepalis** άνάστασις.  
**muylkwesulis** ήδονή.  
**muylpata** μετανοέω.  
**muylshijshikua** άπατῶν καρδίαν αὐτοῦ.  
**muylulyankwilia** άνακαίνωσις τοῦ νοός, άνανεώω τῷ πνεύματι.

## N - n

**Nagai** Ναγγαί.  
**Nain** Ναίν.  
**naja** έγώ, κάγώ.  
**najnankilis** άντιλογία.  
**Najor** Ναχώρ; 707.  
**Najshon** Ναασσών; 717.  
**Najum** Ναούμ; 727.  
**naka** διαμένω, διατρίβω, έμμένω, έπιμένω, έπισκηνόω, ίστημι, κατοικέω, μένω, παραμένω, περιλείπω, προσμένω, στήκω.  
**naka isel** μονόω.  
**naka tachia** άτενίζω.  
**naka yek** διαλλάσσω, κολακεία, χάριν κατατίθημι, συμφωνέω.  
**nakas** οὔς, ώτίον.  
**nakaskutuna** αφειλεν αυτου το ωτιον.  
**nakastan** συνομορέω.

**nakat** σάρξ.  
**nakatekini** κατατομή.  
**naktia** άπολείπω, καταλείπω.  
**namaka** πιπράσκω, πωλέω.  
**Naman** Νεεμάν; 737.  
**namiki** άπαντάω, άποδέχομαι, συμβάλλω, ύπαντάω, ύπάντησις.  
**al-namiki** πείθω, πιστεύω.  
**namiktia** άρμόζω, γαμίσκω.  
**munamiktia** γαμέω, έπιγαμβρεύω.  
**yawi munamiktia** μνηστεύω, νυμφίος.  
**nan** μήτηρ.  
**nantzin** κυρία.  
**nankilia** άνθίστημι, άνταποκρίνομαι, άντιλοιδορέω, άποκρίνομαι, άπολογία.  
**najnankilia** άντίλεγω, διάκρισις.  
**nankilis** άπόκρισις.

**nanmiktiani** μητραλώας.  
**napalua** έναγκαλίζομαι, παρακαλέω, συμπεριλαμβάνω, τράχηλος.  
**Naptalim** Νεφθαλείμ; ʾנַפְתָּלִים.  
**Narciso** Νάρκισσος.  
**Natan** Ναθάν; ʾנָתַן.  
**Natanel** Ναθαναήλ; ʾנַתָּנֵל.  
**naturalezaj** φύσις.  
**nawak** έγγύς, πλησίον, συνίστημι.  
**nawal** δαιμόνιον, δαίμων, πνεῦμα.  
**nawal teyek** πνεῦμα άκάθαρτον.  
**kipia nawal teyek** δαιμονίζομαι, έν πνεύματι άκάθαρτω.  
**nawaltal** πνευματικά.  
**nawalkishtia** έκβάλλω δαιμόνια.  
**nawalpia** δαιμονίζομαι.  
**nawalpiani** άνθρωπος έν πνεύματι άκάθαρτω, δαιμονιζόμενος.  
**nawaltuktia** έξορκιστής.  
**nawatia** διαμαρτύρομαι, καταγγέλλω, μαρτύρομαι, νουθεσία, νουθετέω, πρεσβεύω, προσανατίθημι.  
**najnawatia** κηρύσσω, προκηρύσσω.  
**musennawatia** συλλαλέω.  
**nawatilia** άπαγγέλλω.  
**nawi** τέσσαρες, τέταρτος.  
**majtakti-nawi** δεκατέσσαρες.  
**nawi mil** τετρακισχίλιοι.  
**nawpa** τετραπλός.  
**nawpual** όγδοήκοντα.  
**nawpual-nawi** όγδοήκοντα τέσσαρες.  
**nawpual-kashtul-nawi** ένενήκοντα έννέα.  
**nawtzunti** τετρακόσιοι.  
**nawtzunti-unpual-majtakti** τετρακόσιοι και πενήκοντα.  
**nawikshi** τετράπους.  
**nawtakutun** τέταρτος.  
**Nazaret** Ναζαρέθ, Ναζαρέτ, Ναζαρηνός; ʾנָצְרֵת.  
**Nazarayuj** Ναζωραϊός.  
**ne** ό; ός.  
**né** αυτός, ένίστημι, ίδου, πάρειμι, παρίστημι, περιίστημι.  
**nejmachchiwani** είρηνοποιός.  
**nejmachnemi** γαλήνη, δαμάζω, είρηνεύω, νήφω.  
**sennejmachnemi** είρηνεύω.  
**nejmachnemilis** είρήνη, ήρεμος, ήσύχιος.  
**nejmachselia** ύπομονή.  
**nejmachsentepewa** συνελαύνω είς είρήνην.  
**nejnejmach** καθεξής, μακροθυμός, νήφω, σπουδαιοτέρως, ύπομονή.  
**neka** διά τοῦτο, διό.  
**neki** άξιός, έντιμος, έπινεύω, έπιποθία, θέλω, ιμείρομαι.  
**muneki** άναγκαϊός, άναγκή, άνήκω, ένδεής, έπάναγκες, όφείλω, πένης, πρέπω, ύστερέω,

χρήζω.  
**ken muneki** άξίως, δικαίως, κατά τάξιν, κόσμος, νομίμως, πυγμα, σεμνότης, τέλειος.  
**ken/tay te muneki** άνόσιος, άργός, άσχημοσύνη, βέβηλος, ύπερβαίνω, φλύαρος.  
**kimati tay muneki ki/muchiwa** φρόνησις, φρόνιμος, φρονίμως.  
**ne munekit** πτωχεία, πτωχός.  
**nekti** μέλι.  
**nelwat** ρίζα, ριζόω.  
**nelwia** σπεύδω.  
**munelwia** σπεύδω.  
**neman** είτα.  
**nemanha** άμα, εύθέως, ταχινός, έν τάχει.  
**nemanhachin** άφνω, έξαίφνης, έξάπινα, έξαύτης, παραχρήμα, τάχιον.  
**nemi** είμί, ένίστημι, κείμαι, παράκειμαι, πάρειμι, περιέχω, περιίστημι.  
**sennemi** κοινωνία, συγχράομαι, συναναμίγνυμι, συνευαχέω, συνοικέω.  
**nejnemi** έπιβαίνω, κατακολουθέω, παραπορεύομαι, πεζεύω, περιάγω, περιπατέω, πολιτεύομαι, πορεύομαι.  
**sennejnemi** συμπορεύομαι.  
**nemilis** ζωή.  
**nenepil** γλώσσα.  
**nepa** όριον.  
**Nereus** Νηρεύς.  
**Neri** Νηρί.  
**neshpaka** κονιάω.  
**Neshtamalani** φωσφόρος.  
**neshti** σποδός, τεφρόω.  
**neshtia** άναφαίνω, άποκαλύπτω, γνωρίζω, δηλόω, διασαφέω, έκδιηγέομαι, έκτίθημι, έμφανίζω, έξηγέομαι, μετασηματίζω, σημαίνω, φανερώω, φράζω.  
**muneshtia** έπιφαίνω, έπιφανής, φανερώω.  
**taneshhtia** άποκάλυψις, διηγέομαι, έξαγγέλλω, μαρτυρέω, μηνύω, χρηματίζω.  
**al-muneshtia** άνάδειξις, έμφανής (γίνομαι), παρουσία, φαίνω, φανερώω.  
**neshtilia** άναμνηήσκω, γνωρίζω, έπιλύω, συνεπιμαρτυρέω.  
**nesi** γεννάω.  
**al-nesi** ώφθη.  
**ni** είμί.  
**niakeman** ποτέ, πώποτε.  
**nian** μηδέ, μήτε, ούδέ, ούτε.  
**nievej** χιών.  
**nikan** δεῦρο, ένθάδε, έντεύθεν, συμπάρειμι, ώδε.  
**nikansan** άυτου, κύκλω.  
**Nikanor** Νικάνωρ.  
**Nikodemos** Νικόδημος.  
**Nikolaos** Νικόλαος.

**Nikopolis** Νικόπολις.  
**Niniwa** Νινευί; ܢܝܢܘܐ.  
**nivel** βαθμός.  
**Noa** Νῶε; ܢܘܐ.  
**noreste** Εύροκλύδων.  
**noroeste** χώρος.  
**notaj** φθόγγος.  
**noy** πατριά, πατρικός, πρεσβεία, πρεσβυτέριον, πρεσβύτερος, πρόγονος, συμπρεσβύτερος.  
**noya** μάμμη.  
**nujme** διά πάντων, έν παντί τόπω, έπιμελῶς, ὅλως,

πανταχου, παντόθεν.  
**Numpas** Νυμφᾶς.  
**nusan** καί, πάλιν, χωρίς.  
**nutza** έπικαλέομαι, έπονομάζω, καλέω, λαλέω, προκαλέομαι, προσαγορεύω, προσεύχομαι, προσκαλέομαι, προσλαμβάνω.  
**munutza** καλούμενος, λεγόμενος.  
**tanutza** άποφθέγγομαι, δημηγορέω, λαλέω.  
**al-nutza** άντικαλέω, μεταπέμπω, προσκαλέομαι, προσφωνέω, συγκαλέω.  
**nujnutza** προσεύχομαι.

## O - o

**o** ὄ.  
**Obed** ὄβηδ; ܕܒܝܕ.  
**oj** χαίρει.  
**olaj** κλύδων.  
**olivaj** έλαία.

**Olivajtepet** ὄρος τῶν έλαιῶν; ܪܗ ܕܝܗܝܬܝܗ.  
**Olunpas** Ολυμπᾶς.  
**Onesimos** Ονήσιμος.  
**Onesiporos** Ονησίφορος.  
**osoj** ἄρκτος.

## P - p

**pachana** καταπατέω.  
**pachiwia** έπισκοπέω, έπίσκοπος, έποπτεύω, παρατηρέω.  
**mupajpachiwia** σκοπέω, φρουρέω.  
**pachua** κρατέω, πιέζω, χαλιναγωγέω.  
**padiush** v. panpadiush.  
**pajchilmekat** ίός.  
**pajpakilis** μακαρισμός, χαρά.  
**pajpashua** ένεδρα, ένεδρεύω.  
**pajti**<sub>1</sub> άλοή, ίασις, σμύρνα.  
**pajti**<sub>2</sub> διασώζω, ζάω, θεραπεύομαι.  
**pajtia** διασώζω, θεραπεύω, ίάομαι, καθαρίζω.  
**pajtipurputuka** άρωμα, μυρίζω, μύρον.  
**paka** άπονίπτω, βαπτίζω, βαπτισμός, βρέχω, νίπτω, πλύνω.  
**paki** άγαλλίασις, άγαλλιάω, ήδέως, χαίρω.  
**pajpaki** σπαταλάω.  
**pakilia** έκμυκτηρίζω, έμπαίζω.  
**pajpakilia** έμπαίζω.  
**pakilis** άγαλλίασις, άυτάρκεια, εϋνοια, εϋφροσύνη, ιλαρότης, χαρά.  
**iwan pakilis** άσμένως, ήδιστα, ιλαρός, προθύμως.  
**paktia** άρέσκω.  
**pal** 1) 2) άπο. 3) ίνα.  
**palabraj** λόγιον, λόγος, ρήμα.  
**palani** άπόλλυμι, διαφθορα, παλαιόω, σήπω, φθείρω.  
**palej** ιερατεύω, ιερεύς.  
**palejtal** ιεράτευμα, ιερωσύνη, τάξις.

**palejkayu** ιερωσύνη.  
**palewia** άμύνομαι, άντιλαμβάνομαι, βοηθέω, έλεέω, έπαρκέω, έπικουρία, εϋχρηστος, κοινωνέω, κρατέω, ὄφελος, παρακαλέω, προέχομαι, προκοπη, συλλαμβάνω, συμφέρω, συναντιλαμβάνομαι, σώζω, ύπηρετέω, χρήσιμος, ὠφέλέω, ὠφέλιμος.  
**tasenpalewia** συνυπουργέω.  
**palikman** παλαιός.  
**palmaj** φοῖνιξ.  
**palwan** άγαθά, βίος, θησαυρίζω, κτήμα, μαμμωνᾶς, ούσία, περιποίησης, ύπαρξις, ύπάρχοντα.  
**pan** ἄρτος.  
**panpa** διά, διά τὸ ὄνομα (μου), έκ/έξ, ένεκα/ένεκεν/είνεκεν, περί, χάριν.  
**ipanpa uni** διό.  
**ina ipanpa** άπολογέομαι, άπολογία, μωμάομαι.  
**panpadiush** εύχαριστέω, εύχαριστία, μαρτύριον.  
**Panpulia** Παμφυλία.  
**panteon** μνήμα.  
**panu** 1) άντιπαρέρχομαι, διαβαίνω, διαπλέω, διαπορεύομαι, διέρχομαι, μεταβαίνω, παράγω, παραλέγομαι, παραπλέω, παραπορεύομαι, παρέρχομαι, ύποπλέω, ύποτρέχω. 2) διάγω. 3) διαγίνομαι, έξαρτίζω, πληροφορέω, πληρώω. 4) συμβαίνω.  
**panu ne tayua** αϋλίζομαι, καταλύω.  
**panu ne shupan** παραχειμασία.



**panu yek** εύφραίνω.  
**te keman panu** άπαράβατος.  
**Panuel** Φανουήλ.  
**panultia** μεθίστημι.  
**papalukwalu** σητόβρωτος.  
**Papos** Πάφος.  
**Parao** Φαραώ; 𐤑𐤓𐤏.  
**parejaj** ζεῦγος.  
**Parishayuj** Φαρισσαῖος; 𐤑𐤓𐤏𐤕 (?).  
**Parmenas** Παρμενᾶς.  
**partej** πολυμερῶς.  
**Partia** Πάρθοι.  
**pashalua** διοδεύω, έμβατεύω, καπηλεύω, όδεύω, όδοιπορία, παραπορεύομαι, περιάγω, περιέρχομαι, περιπατέω.  
**pashaluani** παρεπίδημος.  
**Paskwaj** πάσχα.  
**pata** 1) άλλάσσω, μεταλλάσσω, μεταστρέφω, μετασχηματίζω, παραλλαγή. 2) έρμηνεύω, μεθερμηνεύω.  
**patani** πέτομαι.  
**Patara** Πάταρα.  
**patawa** πλατύνω.  
**patawak** εύρύχωρος, πλάτος.  
**pati** τήκω.  
**pati w** άμοιβή, μισθός, όψώνιον, παράκλησις, τιμή, χάρις, ώφέλεια.  
**wey ipatiw** βαρύτιμος, διαφέρω, περισσότερο, πολυτελής, πολύτιμος, ύπερήφανος.  
**te tatka ipatiw** άκυρώω, άχρεῖτος, έξουθενέω.  
**keski ipatiw** δαπάνη.  
**patiwtekitini** μίσθιος, μισθωτός.  
**patka** άντάλλαγμα, άντιμισθία, παρά.  
**patkawia** φυτεύω.  
**Patmos** Πάτμος.  
**Patrobas** Πατρόβας.  
**patznaj** πλάξ.  
**Pawlo** Παῦλος.  
**payana** συνθρύπτω.  
**Pedro** Πέτρος.  
**pejpena** τίλλω.  
**pelech** στίγμα.  
**pelechnaj** έλκόω.  
**Peleg** Φάλεκ; 𐤑𐤏𐤂.  
**pelu** κύων.  
**pelua** άνοίγω, διανοίγω.  
**penaj** θλίψις, κακία.  
**pepeta** άνακρίνω, παρακολουθέω.  
**senpepeta** συγκρίνω.  
**Perat** Εύφράτης; 𐤑𐤓𐤏.  
**Peretz** Φαρές; 𐤑𐤓𐤏.  
**Perga** Πέργη.  
**Pergamos** Πέργαμος.  
**perlaj** μαργαρίτης.

**pero** άλλά, δέ.  
**Persis** Περσίς.  
**pesoj** νόμισμα.  
**petat** κλίνη, ύποπόδιον.  
**petewa** προστίθημι.  
**petznaj** άφελότης, γυμνητεύω, γυμνός.  
**petztik** λεῖτος, πεδινός.  
**petztikayu** γυμνότης.  
**petztilia** άπεκδύομαι, έκδύω.  
**petztituk** γυμνός.  
**pewa** άρχή, άρχομαι, άρχω, ένάρχομαι, όρμη.  
**pewa kielewia** καταστρηνιαύω.  
**pewalis** άρχή.  
**pewia** άγρεύω, δελεάζω, καταλαμβάνω, πιάζω.  
**peyna** βαθύς, όρθρινός, όρθρος, προλαμβάνω, πρώϊ.  
**pia** γεννάω, έχω, κερδαίνω, κρατέω, κτάομαι, κτήτωρ, περιποίησης, συνέχω.  
**pifanoj** αύλητής.  
**piki** καταρτίζω, κατασφραγίζω, πλέκω, συγκεράννυμι, συναρμολογέω.  
**Piladelpia** Φιλαδέλφεια.  
**Pilatus** Πιλάτος.  
**pilawan** υιοί.  
**Pilemon** Φιλήμων.  
**Piletos** Φίλητος.  
**Pilipo** Φίλιππος.  
**Pilipoy** Φιλίππους.  
**pilishnaj** άνάπηρος.  
**Pilologos** Φιλόλογος.  
**piltzin** νέος, νεότης, παῖς.  
**piltzintzin** τέκνον.  
**pilua** περιέκειμαι.  
**pinawalis** αιδώς.  
**pipi** άδελφή.  
**pipil** νεανίσκος, τέκνον.  
**pishka** θερίδω.  
**Pisidia** Πισιδία.  
**pitoj** αύλός.  
**pitonkuat** πύθων.  
**pitzza** έμφυσάω.  
**pitzakua** κατακλάω, κλάω.  
**pitzinia** θλίβω, στενοχωρέω, συνόχη.  
**Plegon** Φλέγων.  
**pobrej** ούαί.  
**Pontius** Πόντιος.  
**Pontius Pilatus** Πόντιος Πιλάτος.  
**Pontos** Πόντος.  
**Porcius** Πόρκιος; Porcius (Lat.).  
**Poybe** Φοίβη.  
**Poynikia** Συροφοίνισσα, Φοινίκη.  
**Poyniks** Φοῖνιξ.  
**praytorioj** πραιτώριον; praetorium (Lat.).  
**prejuicioj** πρόκριμα.  
**premioj** βραβεῖον, στεφανώω.

**Prisca** Πρίσκα.  
**Priscilla** Πρίσκιλλα.  
**Prokoros** Πρόχορος.  
**promesaj** επαγγελία, επάγγελμα, εύχή, πίστις.  
**prometer:**  
**kichiwa prometer** επαγγέλλω.  
**provinciaj** επαρχία.  
**Prugia** Φρυγία.  
**Ptolemais** Πτολεμαΐς.  
**pua** απογράφω, αριθμέω, έλλογέω, καταλέγω, καταριθμέω, λογίζομαι.  
**senpua** συμψηφίζω.  
**pual:**  
**ume pual** τεσσερακοντα.  
**chikwasen pual** εκατον εικοσι.  
**Publius** Πόπλιος; Publius (Lat.).  
**puchut** συκομωραία.  
**Pudes** Πούδης; Pudens (Lat.).  
**puertoj** λιμήν.  
**pujestoj** τόπος.  
**tik ipuestoj** άντί.  
**Pugelos** Φύγελλος.  
**puknaj** ρύπος.  
**pukti** καπνός.  
**puliwi** αποβολή, απόλλυμι, αποχωρίζω, απώλεια, αφανίζω, αφανισμός, διαφθείρω, έρημόω, ζημιόω, θνητός, καταργέω, μαραίνω, ναυαγέω,

παρέρχομαι, πλανάω, ρήγμα, φθορά.  
**inte puliwi** άμαράντινος.  
**puliwilis** απώλεια, ζημία, φθορά.  
**pulua** απόλλυμι, αφανίζω, εξαλείφω, έρημόω, ζημιόω, ήττημα, καταργέω, νεκρόω.  
**puni** άλλομαι, βρύω, ρέω, τίκτω.  
**punia** αποκυέω, γεννάω.  
**punilis** γενεά.  
**pupua** αγνίζω, καθαρίζω, καθάρος, καθαρότης, νίπτω.  
**pupuchkashit** θυμιαστήριον.  
**pupuchkumit** λιβανωτός.  
**pupuchwia** θυμιάω.  
**pupuluka** σπερμολόγος.  
**pupulukalis** ψιθυρισμός.  
**pupusuka** αφρίζω, αφρός, επαφρίζω.  
**puputuka** όσμη.  
**pupuyut** τυφλός, τυφλόω.  
**Purros** πυρρός.  
**pushawtuk** ύδρωπικός.  
**pusteki** ρυτίς.  
**pusul** κλάσμα, περίσσειμα.  
**pusuni** γέμω.  
**Puteoli** Ποτίολοι; Puteoli (Lat.).  
**puyek** άλυκός.  
**puyuj** νοσσιά.

---

## Q - q

**Quartus** Κούαρτος; Quartus (Lat.).

**que** ή.

---

## R - r

**Rabi** ραββί; רבי.  
**rabuni** ραββο(υ)νί; רבוני.  
**Rajab** 'Ραχάβ; רבך.  
**Rajel** Ραχήλ; רחל.  
**Ram** Αράμ, Ράμ.  
**Rama** Ραμα.  
**Ramatay** Αρμαθαία; רמת.  
**ratoj** πρόσκαιρος, χρόνος.  
**Rebeka** 'Ρεβέκκα; רבקה.  
**Regium** 'Ρήγιον; Rhegium (Lat.).  
**Rejab-Am** 'Ροβοάμ; רבבבא.

**Resa** 'Ρησά.  
**respetar:**  
**kichiwa respetar** έντρέπω, τιμάω.  
**respetoj** τιμή.  
**Reuben** Ρουβήν; רבוע.  
**Rodos** Ρόδος.  
**Roma** Ρωμαίος, Ρώμη.  
**Rosa** 'Ρόδη.  
**Ru** Ραγαϋ; רע.  
**Rufus** Ροϋφος; Rufus (Lat.).  
**Rut** 'Ρούθ; רות.

---

## S - s

**sajsaka** βαστάζω, διαφέρω, μετατίθημι, περιφέρω.  
**al-sajsaka** έκκομίζω.  
**sajsayti** δειλός, κινδυνεύω.  
**sajtalilia** σφραγίζω.  
**sajti** σφραγίς.  
**sakashuchit** άνθος χόρτου.  
**sakat** βοτάνη, χόρτος.  
**sakatal** νομή.  
**sakatzin** κάρφος.  
**Salamis** Σαλαμίς.  
**salmoj** ψαλμός.  
**Salmon** Σαλμών; 𐤱𐤌𐤎.  
**Salmone** Σαλμώνη.  
**salua** έγκεντρίζω, έπιβάλλω, προσκολλάω.  
**musalua** έκπίπτω, κολλάω.  
**saman** άλλά.  
**samawa** εύπορέω, περισσεύω, ύπερπερισσεύω.  
**Samos** Σάμος.  
**Samotrakia** Σαμοθράκη.  
**sanka** ψεύδομαι, ψευδομάρτυρ, ψευδος.  
**sankakniwan** ψευδάδελφος.  
**sankamawaltijtuk** άντίχριστος, ψευδόχριστος.  
**sankataketza** μάρτυρ ψευδής, ψεύστης.  
**sankataketzani** ψευδοπροφήτης.  
**sankatamachtiani** ψευδοδιδάσκαλος.  
**sankateutzin** είδωλον.  
**sankatitanijtuk** ψευδαπόστολος.  
**sanse** αυτός.  
**santoj** άγιος.  
**sanuk** νύν.  
**Sapira** Σαπφείρη.  
**Sara** Σάρρα.  
**Sardis** Σάρδεις.  
**sardonicaj** σαρδόνυξ.  
**sayulin** κώνωψ.  
**se** είς, τις.  
**sejse** άνά, έκαστος, οί μέν, τινες.  
**sejse ika** άνά μέρος.  
**sesan** αυτός.  
**sea** δεινώς, λίαν, μάλιστα.  
**sectaj** αίρεσις.  
**Secundus** Σέκουνδος.  
**sedaj** σηρικός.  
**seki** άλλος, λοιποί.  
**sekmiki** ψύχος.  
**sel** αυτόματος, μόνος.  
**selek** άπαλός, όλυνθος, ύγρός.  
**Selekmetzti** νουμηνία.  
**Seleucia** Σελεύκεια.  
**selia** άνεξίκακος, άνέχομαι, βαστάζω, μακροθυμέω, ύπέχω, ύπομένω, ύποφέρω, φέρω.  
**selloj** σφραγίς.  
**sema** άλλα, μέν, μόνον, πλήν.  
**seman** άρτι.

**semanaj** σάββατον.  
**senkak** άναχωρέω.  
**sennemit** έκκλησία, συναγωγή.  
**tekitini ipal ne Sennemit** διάκονος.  
**sennemituktiani** άρχισυνάγωγος.  
**senpa** άδιαλείπτως, άεί, αίών, αίώνιος, διηνεκές, έφάπαξ, έκ νεότητός (μου), όσάκις, πάλιν, πάντοτε, ποσάκις.  
**sejsenpa** έκάστοτε, πάντοτε.  
**senpashaluani** συνέκδημος.  
**senpual** είκοσι.  
**senpual-nawi** είκοσι τέσσαρες.  
**senpual-chikwey** τριάκοντα και όκτώ.  
**senpual-majtakti** τριάκοντα.  
**senputzua** άποκαταλλάσσω, έπαθροίζω, έπισυνάγω, έπισυναγωγή, συζεύγνυμι, συμβιβάζω, συμφέρω, συναθροίζω, συστρέφω.  
**musenputzua** συνδρομή, συντρέχω, συστροφή.  
**sentaketzat** διαθήκη.  
**sentakwani** άνακέιμενος.  
**sentalu** διαλύω, διασκορπίζω, διασπείρω, λύω, σκορπίζω.  
**sentapal** πέραν.  
**sentekitini** σύνδουλος.  
**sentzunti** εκατόν.  
**sentzunti-unpual-majtakti-yey** εκατόν πενήτηκοντα τρείς.  
**sentzunti-unpual-nawi-mil** εκατόν τεσσεράκοντα τέσσαρες χιλιάδες.  
**sentzuntuktiani** εκατοντάρχης, κεντυρίων.  
**Sergio** Σέργιος; Sergius (Lat.).  
**Serug** Σαρούχ, Σερούχ; 𐤱𐤲𐤅.  
**sesan** αυτός.  
**sese** ψυχρός.  
**seseya** ψύχω.  
**seujti** άπαξ, έφάπαξ.  
**seujseujti** πολλάκις, πυκνός.  
**seuk** άλλος, άλλότριος, δεύτερος, έτερος, ύστερος.  
**seuk tunal** αύριον, έπαύριον, έπιούσα, έξής, καθεξής.  
**sewi** έκπνέω.  
**inte kewan sewi** άσβεστος.  
**sewia** άναπαύω, σβέννυμι.  
**musewia** άνάπαυσις, άνάψυξις, έκλύω, έπαναπαύομαι, ήσυχάζω, κατασκηνώω, συναναπαύομαι, σχολάζω.  
**sewilis** κατάπαυσις, σαββατισμός, σάββατον.  
**shajkal** άποθήκη.  
**Shalem** Σαλείμ; 𐤱𐤋𐤍.  
**Shalome** Σαλώμη; 𐤱𐤋𐤍.  
**Shalomo** Σολομών; 𐤱𐤋𐤍.  
**Shaltiel** Σαλαθιήλ; 𐤱𐤋𐤍𐤱.  
**Shamarea** Σαμάρεια, Σαμαρείτης, Σαμαρείτις.  
**Shamshon** Σαμψών; 𐤱𐤱𐤍𐤎.

**Shamuel** Σαμουήλ; שמואל.

**shan** μετά βραχύ.

**shaput** μνήμη, μνημεϊον, τάφος, φρέαρ, φωλεός.

**Sharon** Σάρων; שרון.

**shashapuketza** οικόδομέω μνημεΐα.

**Shaul** Σαῦλος; שאול.

**shebaktani** σαβαχθανί; שבתנאי.

**Shekem** Συχέμ; שכם.

**Shela** Σαλά; שלה.

**Shem** Σήμ; שם.

**Shet** Σήθ; שת.

**shijshikua** άπατάω, άπάτη, άποστερέω, δολδώ, έξαπατάω, καταισχύνω, κατασοφίζομαι, πανοῦργος, παραλογίζομαι, πλανάω, πλάνη, πλεονεκτέω, συκοφαντέω, υπόκρισις, φρεναπατάω, ψεύδομαι.

**Shila** Σίλας; [missing data].

**Shilo** Σιλωάμ; שילו.

**shima** κείρω, ξυράω.

**Shimi** Σεμί; שמי.

**Shimon** Συμεών, Σίμων; שמונ.

**shinachkisa** καταβολή σπέρματος.

**shinacht** σπέρμα.

**shini** βρέχω, καταβαίνω.

**shinia** βάλλω, εκβάλλω, καταχέω, ραντίζω.

**shinpiani** λεπρός.

**shinyu** λέπρα.

**shipinua** παραρρυέω.

**shiwit** ένιαυτός, έτος.

**Shoshana** Σουσαννα; שושנה.

**shuchit** άνθος, κρίνον, στέμμα.

**shuchiwia** βασκαίνω.

**shukukisa** ζυμώω.

**shukumekamil** άμπελών.

**shukumekat** άμπελος.

**shukut** σταφυλή.

**shukutishti** ζύμη.

**shulejtia** γηράσκω.

**shulejyu** άνήρ.

**shulut** άρτιγέννητος, βρέφος.

**shupan** χειμών.

**shupanhejekat** χειμάζω.

**shushuik** χλωρός.

**shushultik** υακίνθινος.

**shuta** βλέπω, μάλωψ.

**siete mil** έπτακισχίλιοι.

**Silvanus** Σιλουανός; Silvanus.

**sin que** άτερ, χωρίς.

**Sinay** Σινά; סיני.

**Sinaytepet** όρος Σινά; שני סיני.

**sinti** σίτος.

**Sirakusa** Συράκουσαι.

**Siria** Συρία.

**sital** άστήρ, άστρον.

**siwapil** θυγάτηρ, παιδίσκη, παρθένος.

**siwapiltzin** θυγάτριον, κοράσιον.

**siwapunijtuk** έν γεννητοΐς γυναικῶν.

**siwat** γυνη, θήλυς.

**siwapala** πόρνη.

**siwakunet** θυγάτηρ.

**siwamunti** νύμφη.

**siwataketzani** προφήτις.

**siwatatuktiani** βασίλισσα.

**siwatekitini** παιδίσκη.

**Smurna** Σύρνα.

**Sodom** Σόδομα; סודם.

**Sopatros** Σώπατρος.

**Sosipatros** Σωσίπατρος.

**Sostenes** Σωσθένης.

**su** 1) έάν, εί, είπερ, είτε, έπί, κάν, μήποτε, πότερον.

2) εί.

**su te** άνευ, ή.

**ken su** ώσει.

**sua** προτείνω.

**suegraj** πενθερά.

**suertej** μακάριος, μακαρισμός.

**sujsul** εκτένεια, εκτενής, περισσῶς, σφόδρα, σφοδρῶς, υπερβολη, υπερπερισσῶς.

**Sukar** Συχάρ.

**sukit** κεραμικός, όστράκινος, πηλός.

**sulin** νηπιάζω, νήπιος.

**suluni** πίμπρημι.

**suluntuk** υπέρογκος.

**suma** άνθίστημι, έχθρός, καταγωνίζομαι.

**musuma** άνταγωνίζομαι, έρίζω, έριθεία, λογομαχέω, μάχομαι, πολεμέω, πυκτέω.

**tasuma** στρατεύομαι, φιλόνηκος.

**musujsuma** βιάζω.

**Suntuke** Συντύχη.

**suroeste** λίβα.

**susul** άκαθαρσία, άκάθαρτος, μίασμα, ρυπαρία, ρυπαρός.

**susulkayu** άκαθαρσία.

**susulnaj** κοινός.

**susultailwtilis** άσέλγεια.

**susulwia** άλίσγεμα, άτιμάζω, κοινόω, μιáίνω, μολύνω, ρυπόω.

**sutawa** άσθένεια.

**sutawalis** άσθένεια.

**sute** = asunte.

**sutuma** άπολύω, λύσις, λύω.

## T - t

## tabernaj:

**ne Yey Tabernaj** Τριῶν Ταβερνώων.

**Tabita** Ταβιθά.

**tachia** αίσθάνομαι, ἀναβλέπω, ἀτενίζω, βλέπω, διαβλέπω, ἐπισκέπτομαι, θεάομαι, θεωρέω, ιστορέω; εὐδία.

**tajtachia** ἀναθεωρέω, θεωρέω, περιβλέπω.

**tachialis** 1) αἴσθησις, αἴσθητήριον, ἀνάβλεψις.  
2) εἰκὼν, ὁμοίωμα. 3) ὀπτασία, ὄραμα, ὄρασις.

**tik itachialis** ἐνώπιον.

**tachiani** ἐγκάθετος, ἐποπτής, κατάσκοπος.

**tachijcha** ἐκπτύω, ἐμπτύω, πτύω.

**tachijchal** πτύσμα.

**tachishka** ἰδέα.

**Tadayo** Θαδδαῖος.

**taejekuani** πειράζω.

**taejekulis** δοκιμή, δοκίμιον, πείρα, πειρασμός.

**taeknelilis** οἰκτιρμός.

**taekulis** πάθημα.

**taelewilis** ἀκρασία, βουλή, βούλημα, ἐκούσιον, ἐπιθυμία, ἐπίνοια, ἐπιπόθησις, θέλημα, ὄρεξις, πάθημα, πάθος, πλεονεξία, προθυμία, σπουδή, στρήνος.

**tajitik** πίναξ, σκεῦος.

**taika** αἰτία, ἀφορμή, διὰ τί, ὅτι, τίς.

**inte kipia taika** δωρεάν, εἰκῆ.

**yaja taika** εἰς τοῦτο.

**taipal** εἰς τί, τί.

**taishijialis** ἔχθρα.

**taishmatilis** γνῶσις, ἐπίγνωσις.

**taishpanulis** αἰτίαμα.

**taishpelwiani** δεσμοφύλαξ, φύλαξ.

**taitzkiani** ἄρπαξ.

**taiwan** ὄπλον.

**taja** σύ.

**tajkali** ἔδαφίζω, ἐκβάλλω, καθαίρεισις, καθαιρέω, καταλύω, καταστρώννυμι, λύω, ῥίπτω.

**tajku** ἥμισυ, μέσος, ὄσφυς.

**tik itajku** ἀνά μέσον, ἐκ μέσου.

**tajkumiktuk** ἡμιθανής.

**tajkutaketzani** μεσίτης.

**tajkutia** διαμερίζω, μερίζω.

**tajkutunal** περὶ ἔκτην ὥρα.

**tajkuyua** μεσονύκτιον.

**tajkwil** ἐμπλοκή, πλέγμα.

**tajkwiltia** ἐμπλοκή.

**tajkwilua** γράφω, ἐγγράφω, προγράφω.

**tajkwiluani** γραμματεὺς.

**tajkwilul** γράφω, ἐπιστολή.

**tajpal** δύναμις, δυνατέω, ἐνδυναμώω, ἰσχύς, κράτος.

**tajpaltik** ἰσχυρός.

**tajpalua** ἀσπάζομαι.

**tajpalulis** ἀσπασμός.

**tajpewal** μεθοδεία, παγιδεύω, παγίς, πανουργία.

**tajpia** ἀντέχομαι, βόσκω, διατηρέω, ἐμμένω, ἐπέχω, ἐπιμέλεια, ἐπιμελέομαι, ἐπισκέπτομαι, ζηλωτής, θάλπω, κατέχω, κερδαίνω, οἰκονομέω, παρατηρέω, ποιμαίνω, προΐστημι, προσεδρεύω, τηρέω, φρουρέω, φυλάσσω.

**tajpialis** οἰκονομία.

**tajpiani** θυρωρός, ποιμὴν.

**tajselia** ἀδημονέω, βάσανος, διώκω, κακοπάθεια, κακῶ.

**tajshitilis** κανὼν, πρόθεσις.

**(tunal ipal) tajshitilis** παρασκευή.

**tajtani** αἰτέω, δέομαι, ἐκζητέω, ἐντυγχάνω, ἐξαιτέομαι, ἐξετάζω, ἐπαιτέω, ἐρωτάω, εὐχομαι, ὀρκίζω, παρακαλέω, πράσσω, προσαιτέω, προσεύχομαι, συζητητής.

**tajtanilia** αἰτέω, ἀκριβῶς, ἀνακρίνω, ἀνετάζω, ἀπαιτέω, ἀποστοματίζω, ἐπερωτάω, ὄνιημι, πυνθάνομαι.

**mutajtanilia** διαλογίζομαι, διαπορέω.

**tajtanilis** διαλογισμός, ζήτημα, ζήτησις, κριτήριον.

**tajtulchiwa** νομοθετέω.

**tajtuli** ἀγοραῖος, ἀρχή, νομοθετέω, νόμος.

**tajtzin** ἐπιστάτης, εὐγένης, κατακυριεύω, κυριακός, κυριεύω, κύριος.

**tajtzinkayu** κυριότης.

**tajwan:**

**Nutajwan** Κύριε.

**Tutajwan** κύριος.

**takaitzkiani** ἀλιεῖς ἀνθρώπων.

**takakilis** ἀκοή, οὔς.

**takaktuk** ἠσυχάζω, καταστέλλω, σιγάω, σιωπάω, φιμόω.

**takamati** ἀντιτάσσομαι, ἀπειθέω, ἀπειθής, ἀτιμάζω, ἐντρέπω, εὐλαβέομαι, παρακοή, πειθαρχέω, τιμάω, ὑπακούω, ὑποτάσσω, φοβέω.

**takat** 1) ἀνὴρ, ἄνθρωπος. 2) ἐργάτης, παῖς, ὑπηρέτης.

**takakunet** υἱός.

**takati** βλαστάνω, ἐκφύω, φύω.

**sentakati** σύμφυτος, συμφύω.

**takejketzalis** ὑπόνοια.

**taken** ἱμάτιον, σινδών, φελόνης, χλαμύς.

**takentia** ἀμφιέννυμι, ἐνδύω, περιβάλλω, συστέλλω.

**mutakentia** ἐγκομβόομαι, ἐνδύω.

**taketza** διαβεβαιόομαι, κλέος, λαλέω, μαρτυρέω, παροιμία, πείθω, προφητεύω, φθέγγομαι, φθόγγος.

**te weli taketza** άλαλος, άφωνος, έννεός, κωφός.  
**sentaketza** έπαγγελία, συλλαλέω.  
**tajtaketza** άντιβάλλω, διαλαλέω, διαλέγομαι; λαλιά.  
**sentajtaketza** συμβούλιον δίδωμι, συμβούλιον λαμβάνω.  
**taketzal** δοκός, στύλος.  
**taketzalis** γλωσσα, διάλεκτος, λαλιά, λόγος.  
**taketzani** προφητεύω, προφήτης.  
**takewa** ξενίζω.  
**takil** καρπός, καρποφορέω.  
**takiltamaka** καρποφορέω.  
**takimiltia** σωρεύω, φορτίζω.  
**takipini** άστραπη, άστράπτω.  
**taksa** άλοάω, ίχνος, καταπατέω, όρθοποδέω, πατέω, στοιχέω, τρίβος.  
**takuani** πωλοϋν.  
**takukal** κιβωτός.  
**takukulis** συνωδίνω, ώδίν.  
**takulia** δωρέομαι, προσφέρω, χαρίζομαι.  
**takumi** γνώφος, σκότος.  
**takumia** γνώφος, σκοτεινός.  
**takunyua** ζόφος.  
**takutun** άφή, έπίβλημα, μέλος, μερίς, μέρος, περιοχή, στοιχεΐον, ψωμίον.  
**takutuntia** άποδιορίζω, διαδίδωμι, διαμερίζω, σχίζω.  
**takutuntuktiani** τετράρχης.  
**takwal** βρώμα, βρώσιμος, βρώσις, έπιστιτισμός, σιτόμετρον, τροφή.  
**takwalmet** θρέμμα, ποίμνη.  
**takwaltia** βόσκω, διακονέω, έκτρέφω, τρέφω, ψωμίζω.  
**takwani** φάγος.  
**takwawak** αύστηρός, άφειδία, έκτενέστερον, πώρωσις, σκληρός, σκληρότης, σκληρόνω.  
**takwawaltia** παρώω.  
**takwawaya** παρώω, σκληρόνω.  
**takwika** ψάλλω.  
**takwika ne ukichtijlan** άλέκτορα φωνήσαι, άλεκτοροφωνία.  
**takwikalis** ύμνος, ώδή.  
**takwikani** ποιητής.  
**takwiltia** δανείζω.  
**takwiltiani** δανειστής.  
**takwini** χρεωφειλέτης.  
**tal** άγρός, γή, κλίμα, όριον, περίχωρος, χώρα.  
**yawi itan tal** τελευτάω.  
**talchi** έδαφος, έπί τον πρόσωπον, χαμαί.  
**wetzi talchi** έκπίπτω, προσπίπτω.  
**talchiwani** γεωργός.  
**talial** ένδύω, έπίθεσις, έπικαθίζω, έπίκειμαι, έπισωρεύω, ζώννυμι, ίστημι, καθίστημι, τίθημι, ύποδέω.  
**mutalia** 1) προσκαρτερέω. 2) άνακεΐμαι, άνακλίνω,

άναπίπτω, καθέζομαι, κάθημαι, καθίζω, κατασκηνώ, παρακαθίζω, συγκάθημαι.  
**musentalia** συγκαθίζω, συνανάκειμαι.  
**talichkwa** άροτριώω.  
**talilia** διατίθεμαι, έπιχέω, παρατίθημι, παρέχω, προστίθημι.  
**talilijtuk** παραθήκη, πλήρωμα, τόκος.  
**talita** ταλιθά; κη'υ.  
**talkalaktia** έπικέλλω.  
**talpachua** ένταφιάζω, θάπτω, ταφή.  
**musentalpachua** συνθάπτω.  
**taltakutun** μέρος.  
**taltikpak** αίων, έπίγειος, κοσμικός, κόσμος.  
**taltikpakchanej** οίκουμένη.  
**taltikpakketzani** κτιστής.  
**taltikpaktuktiani** Καΐσαρ; Caesar.  
**talul** έν τάχει, προπετής, σπουδαίως, ταχέως, ταχινός, τάχος.  
**talulin** σεισμός.  
**talultia** διώκω.  
**tamachijka** μέτρον.  
**tamachiwa** άντιμετρέω, μετρέω.  
**tamachtiani** διδάσκαλος, παιδαγωγός.  
**tamachtilis** διδασκαλία, διδαχη, ύπόδειγμα.  
**tamachtiluyan** σχολή.  
**tamakishtiani** λυτρωτής, σωτήρ.  
**tamakishtilis** άπολύτρωσις, έλευθερία, λύτρωσις, σωτηρία, σωτήριον.  
**tamal** άρτος.  
**tamalpitzakua** κλάω άρτον.  
**Tamar** θάμαρ; 7μη.  
**tamatilis** γνώσις, διάνοια, νόημα, νουνεχώς, νοϋς, σοφία, σύνεσις, φιλοσοφία.  
**tamatini** έφευρέτης, μάγος.  
**tamawaltilis** χρίσμα.  
**tamej** όξϋς.  
**tamelakchiwalis** δικαιοσύνη.  
**tamelawalis** διόρθωσις.  
**tami** διαγίνομαι, παύω, πλήθω, συντελέω, τελειώω, τελέω.  
**inte tami** άΐδιος, άνέκλειπτος.  
**kwak/kan tami** μετά.  
**kan tami, kwak tami** πέρας. συντέλεια.  
**pal tami** τὸ λοιπόν, τοῦ λοιποῦ.  
**tamia** άπαρτισμός, διανύω, έξαρτίζω, έπιτελέω, λύω, τελειώω, τελέω.  
**tamiktiani** φονεύς.  
**tamiktilis** κοπή, νέκρωσις.  
**tamilis** τέλος.  
**tamima** άποτίθημι, καταβάλλω, ρίπτω.  
**Tamintuk** διάβολος.  
**tamuta** άποτίθημι, βάλλω, έμβάλλω, έπιβάλλω.  
**tajtamuta** έξάλλομαι.  
**tamutilia** έπάγω, έπιρρίπτω.

**tan** όδοός.  
**tanaj** πήρα.  
**tanajawatilis** κήρυγμα.  
**tanamakani** έμπορος.  
**tanawatiani** άγγελος, κήρυξ.  
**tanawatilis** άγγελία.  
**tanejmachchiwani** είρηνοποιέω.  
**tanejmachselilis** ύπομονή.  
**tanekilis** φρόνημα.  
**taneshiani** μαρτυρών.  
**taneshtilis** άποκάλυψις, διήγεις, μαρτυρία, φανέρωσις.  
**tanesi** αύγή, διαυγάζω, ήμέρα γίνεσθαι, όρθρίζω, όρθρος.  
**kan/kwak tanesi** άνατείλαντος του ήλιου.  
**tanaskan** άνατολή.  
**tanewiltia** δανείζω.  
**tankwa** δάκνω.  
**tanutzalis** κλήσις.  
**tanutzani** ήγούμενος του λόγου.  
**tapachiwiani** έπισκοπή.  
**tapachiwilis** έπισκοπή, τήρησις, φυλακή.  
**tapachulis** άναγκή.  
**tapajsul** κατασκήνωσις.  
**tapajtiani** ίατρος.  
**tapajtilis** θεραπεία, ίαμα.  
**tapana** διαρρήσω.  
**tapani** διαρρήσομαι, λάσχω.  
**tapatalis** έρμηνεία, καταλλαγή.  
**tapayawi** κλύδων, όμβρος.  
**tapech** κλινίδιον, κοίτη, κράββατος.  
**tapepechul** τεΐχος, τοΐχος.  
**tapetat** όρος.  
**tapewilis** θήρα.  
**tajpewal wan tapewilis** εις παγίδα και εις θήραν.  
**tapik** άπαρχή.  
**tapishkal** θερισμός.  
**tapishkani** θεριστής.  
**tapitzinilis** θλίψις.  
**tapua** άναπτύσσω, άνοίγω, άποστεγάζω, διανοίγω.  
**tapual** άριθμός.  
**tapualis** άπογραφή, συναίρω.  
**tapui** σχίζω.  
**tapuilia** άνοίγω.  
**tapululis** άπώλεια.  
**tapunilis** γενετή.  
**tapupuch** θυμίαμα.  
**tapupulis** άγνισμός.  
**tapupulwia** άφήμι, ιλάσκομαι, χαρίζομαι.  
**tapupulwian** ιλαστήριον.  
**tapupulwilis** άφεις.  
**tapuyawa** έννυχον, πρωΐα, πρωϊνός.  
**Tarsos** Ταρσεύς, Ταρσός.  
**tasa** πατάσσω, προσκόπτω, τύπτω.

**mutasa** περιπίπτω.  
**tajtasas** προσκόπτω.  
**mutajtasas** πάλη.  
**tasejselilis** άνοχή.  
**tasenhekuani** συμπαθής.  
**tasenmatilis** συνείδησις.  
**tasennujnutzani** συμβούλιον.  
**tasentepewalis** κοινωνία.  
**tasentepewayan** τελώνιον.  
**tashijshikuani** γόης, πλάνος, ψευδοπροφήτης, ψεύστης.  
**tashijshikulis** κυβεία.  
**tashimani** κείρων.  
**tashtawa** (= tashtawia).  
**tashtawia** άνταποδίδωμι, άνταπόδομα, άντιμετρέω, δαπανάω, τελέω.  
**tashtawi** χάρις.  
**tashtawilis** μισθαποδοσία, τέλος.  
**tasujta** αγαπάω, αγαπή, έπιποθέω, ύλεως, μέλω, παραμυθέομαι, σπλαγχνίζομαι.  
**tasujtatakulia** δίδωμι έλεημοσύνην.  
**tasumalis** άγών, έρις, στρατεία.  
**tasumani** πλήκτης, στρατεύμα, στρατεύομαι, στρατιώτης, συστρατιώτης.  
**tata**<sub>1</sub> άββã, πατήρ.  
**tata**<sub>2</sub> έκκαίω, πυρώω.  
**tatajku** εις τὸ μέσον, έν (τῷ) μέσω.  
**tatanoy** πατριάρχης, πρεσβύτερος.  
**tatawia** λάμπω.  
**tatejtenewalis** καταλαλία.  
**tatekimakalis** βασιλεία.  
**tatenewani** κατήγορος.  
**tatenpan** έξω, έξώτερος.  
**tateuchiwalis** άγιασμός.  
**tateyekchijtuk** άμαρτία.  
**tateyekchiwa** άμαρτάνω, άμαρτωλός, κακοποιός.  
**tateyekchiwalis** παράπτωμα.  
**tateyekchiwani** άμαρτωλός.  
**tateyekchiwilia** άμαρτάνω, κακόω, καταπονέω.  
**tatia** άνάπτω, έμπρήθω, καιώ, κατακαίω.  
**tatka** ούδέν, τι.  
**te-tatka** ούδέν.  
**Tatkaipatiw** Βελίαλ.  
**tatuk** σΐτος.  
**tatuktiani** άρχή, βασιλεύς, βασιλικός, δυνάστης, ήγεμών, ήγέομαι, στρατηγός.  
**tatuktilis** διάταγμα, δόγμα, έντολη, έξουσία, έπιταγή, ήγεμονία, κυβέρνησις, παραγγελία.  
**tatwa** εύφραίνω.  
**tatwi** ήμέραν γενέσθαι.  
**kwak tatwi** πρωΐ.  
**tatzakwiluyan** έν φυλακή.  
**tatzinhejenchiwa** πορνεία, πορνεύω.  
**tatzinhejenchiwalis** πορνεία.

**tatzinhejenchiwani** πόρνος.  
**tatzinu** μεσημβρία, νότος.  
**tatziwi** νωθρός, όκνηρός.  
**tatzunchaluas** σκάνδαλον.  
**tatzutzunani** αύλητής.  
**tawana** μεθύω.  
**tawanani** μέθυσος, οίνοπότης, πάροιος.  
**tawawasua** γράφω, επιγράφω.  
**taweychiwalis** δόξα.  
**taweykan** άγρός.  
**tawial** άλλων.  
**tawikani** 1) βαστάζων. 2) άρμα.  
**tawil** άπαύγασμα, λαμπάς, λαμπρότης. λίνον, λύχνος, φανός, φέγγος, φώς, φωστήρ.  
**tawilewani** όλοθρευτής.  
**tawilkal** λυχνία.  
**tawilua** αύάζω, έπιφαίνω, έπιφαύω, λάμπω, περιαστράπτω, περιλάμπω, φαίνω, φωτεινός, φωτίζω.  
**tawipanpikilis** σκηνοπηγία; ηχο.  
**tawipanti** σκηνή, σκίηος.  
**tay** ός, όστις, τί.  
**tayawaltekilis** περιτομή.  
**tayeknawatiani** εύαγγελιστής.  
**tayektenewalis** αίνεσις, εύλογία.  
**tayua** νύξ.  
**tayuaki** όψιος.  
**tayulmatilis** θρησκεία, όμολογία, πεποίθησις, πίστις, πιστός.  
**inte-tayulmatilis** άπιστία.  
**tayulmatini** θρησκός.  
**te** ά(ν)-, άντι-, μή, ού, ούχι.  
**tea** εις τον αιώνα, μηκέτι, ούκέτι, ού μή... άπ' άρτι.  
**teuk** μήπω, ούδέπω, ούπω.  
**teajwalis** όργή, παραπικρασμός.  
**teatroj** θέατρον.  
**tech** άπό, παρά, πρός.  
**techan** γένος, δήμος, δημόσιος, έθνος, κώμη, κωμόπολις, λαός, πατριά, πατρίς, πόλις.  
**ipal tepal techan** άλλογενής, άλλόφυλος.  
**Yankwik Techan** Νεάπολις.  
**itajku ne techan** πλατεία.  
**inte-techan** ούκ έθνος.  
**techanchanej** περιοικέω.  
**techantakat** πολίτευμα, πολίτης.  
**techantatuktiani** πολιτάρχης.  
**techantuktiani** έθνάρχης.  
**techtekilis** άρπαγή.  
**techtekini** κλέπτης, ληστής.  
**teijilwiani** καταφροντής, λοιδορος, ύβριστής.  
**Teijtakuani** Απολλύων.  
**teijtakulis** ύβρις.  
**tejchia** άπεκδέχομαι, έλπίζω, μακροθυμέω, προσδέχομαι, προσδοκάω, ύπομονή.

**tejchialis** άποκαραδοκία, έλπίς, παρησία, προσδοκία.  
**tejemet** ήμεις.  
**tejkia** αλήθεια, αληθής, αληθινός, αληθώς, άνυπόκριτος, άσφάλεια, πιστός, όντως.  
**tejku** άναβαίνω, άνέρχομαι, προσαναβαίνω.  
**al-tejku** άνάβα ώδε.  
**tejkultia** άνάγω, άναφέρω, έπιβιβάζω, ύπολαμβάνω.  
**tejtemima** καταλιθάζω, λιθάζω, λιθοβολέω.  
**tejti** κονιορτός.  
**teka** άνακλίνω, κατατίθημι.  
**muteka** άνακλίνω, κείμαι.  
**tekenha** ποικίλος.  
**teki** πρίζω.  
**tekimaka** έξουσία, έπιτροπή, μισθώω, στρατολογέω.  
**tekipanua** διακονέω.  
**mutekipanua** βιωτικός.  
**tekit** βάρος, δρόμος, ένεργεια, έργασία, έργον, λατρεία, λειτουργία, πράγμα.  
**tekiti** διακονέω, διάκονος, δουλεύω, ένεργέω, ένεργής, εργάζομαι, εύπρόσεδρος, μίσθιος, συνεργέω, ύπηρετέω.  
**tekiti ipal ne teupan** λειτουργέω.  
**sentekiti** συναθλέω.  
**tekitilis** διακονία, δουλεία, λατρεία.  
**tekitini** διάκονος, δούλη, δούλος, εργάτης, θεράπων, λατρεύω, λειτουργός, παίς, τεχνίτης, ύπηρέτης.  
**teksiskutuna** άποκόπτω.  
**teksisti** ώόν.  
**teku** γονεύς, πατήρ, προπάτωρ.  
**tekutzin** πάτερ άγιε.  
**tekukujmati** διαπονέω, σκανδαλίζω.  
**tekumiktiani** πατραλώας.  
**tekunal** άνθραξ.  
**tekuyu** άρχηγός, δεσπότης, κύριος.  
**tekwani** θηρίον, λεών.  
**tekwanisuma** θηριομαχέω.  
**tel** άρα, άρα, γέ, δή, ούν.  
**telpuch** υίός.  
**tema** άναπληρώω, γεμίζω, πληρώω, συμπληρώω.  
**tentuk** γέμω, μεστός, πλήρης.  
**temaka** άποδίδωμι, δαπανάω, παραδίδωμι, τίθημι.  
**mutemaka** παραδίδωμι.  
**temakani** προδότης.  
**temi** πλήθω.  
**temiki** ένυπνιάζομαι.  
**temikilis** ένύπνιον.  
**temikini** ένυπνιαζόμενος.  
**temiktilis** άναιρέσις, σφαγή, φόνος.  
**temilis** πλήρωμα.  
**temu** καταβαίνω, κατάβασις, κατέρχομαι.  
**al-temu** καταβαίνω.  
**temua** διώκω, έπιζητέω, ζηλώω, ζηλωτής, ζητέω.  
**tatejtemua** άναζητέω, έξερευνάω, έρευνάω, ζητέω.



**temultia** καθήμι, κλίνω, ταπεινώω, χαλάω.

**ten** 1) στόμα. 2) όφρυς; πρός.

**iten ne alamal** παράλιος.

**iten ne at** αίγιαλός.

**iten ne ikwajkwach** κράσπεδον.

**iten ne teupan** ιερόν.

**iten ne tit** πρός τὸ φῶς.

**tenankilis** χρηματισμός.

**tenewa** αντίδικος, διαβάλλω, κατηγορέω.

**tejtenewa** αντίκειμαι, άποδοκιμάζω, επανίσταμαι, λοιδορέω.

**tenewalis** λόγος.

**Tenewani** Σατανᾶς.

**tenkal** 1) αύλή, προαύλιον, πυλών, στοά. 2)

**Tenkaltakat** Στωικός.

**tennamiki** φιλέω, φίλημα.

**tejtennamiki** καταφιλέω.

**tenpan** έκτός, έξωθεν.

**tenpupuluka** βαττολογέω, μογιάλος.

**tensasal** άλαζονεία, ύποκριτής.

**tenshipal** χειλος.

**tentatziwi** ήσυχάζω, ήσυχία.

**tentepusti** χαλινός.

**tentit** πρός τὸ φῶς.

**tentzakka** θύρα.

**tentzakwa** άποκλείω, κλείω, συγκαλύπτω.

**tentzin** θυρίς.

**Teopilos** Θεόφιλος.

**tepal** άλλότριος.

**ipal tepal techan** άλλογενής, άλλόφυλος.

**tepalelewiani** πλεονέκτης.

**tepalelewilis** πλεονεξία.

**tepalewiani** βοηθός, προστάτις, συνεργός.

**tepalewilis** έλεος.

**tepaltekitini** δοϋλος.

**tepanti** τείχος, χάραξ.

**tepatznaj** βήμα, βῶμος, πλάξ, τράπεζα.

**tepeat** κατακλυσμός, πλημμύρα.

**tepekal** πύργος.

**tepet** ὄρος.

**tepetzin** βουνός.

**tepetal** όρεινός.

**tepetzkwinti** άλλώπηξ.

**tepewa**<sub>1</sub> συνάγω, ύπερεκχύνω.

**sentepewa** συνελαύνω.

**musentepewa** κοινωνίαν έχω, κοινωνός, συγκομίζω, συμπαραγίνομαι, σύνειμι, συνέρχομαι.

**al-musentepewa** δεϋτε συνάχθητε.

**tepewa**<sub>2</sub> άριθμός, έφημερία, κλισία, συμπόσιον.

**tepewi** άριθμός, περισσεύω, πλεονάζω, πληθύνω, πλήρωμα, πλουτίζω.

**tepewilia** έκχέω πλουσίως, έμπίπλημι, περισσεύω, πλουτίζω, σωρεύω.

**tepewilis** πλήρωμα.

**tepinin** φυλακτήριον; ἱλῆη.

**tepusilpia** δεσμέω άλύσειν.

**tepusilpituk** έν άλύσει.

**tepusilpika** άλυσις.

**tepuspilujtuk** άλυσιν περίκειμαι.

**tepustamachiwa** ζυγός.

**tepusti** 1) σιδήρεος. 2) άγκυρα, άλυσις, άξίνη, σκεϋος.

**tepustuka** προσηλόω.

**tepustzakka** θυρέος.

**teputz** νῶτος.

**ka iteputz** όπισθεν, όπίσω.

**teputzkwelua** τὸν νῶτον αὐτῶν διὰ παντὸς σύγκαμψον.

**teputzta** όπισθεν.

**Tera** θάρα; πη.

**Tertius** Τέρτιος; Tertius.

**Tertulus** Τέρτυλλος; Tertullus.

**tesajsay** έπισφαλής.

**Tesalonika** Θεσσαλονικεύς, Θεσσαλονίκη.

**tesankakniwan** ψευδάδελφοί.

**teshijshikulis** δόλος, ύπόκρισις.

**tesijkwil** χάλαζα.

**teskal** μάρμαρος.

**testamentoj** διαθήκη.

**tesu** ἴλεως, μηδαμῶς.

**tesual** πέτρα.

**tet** λίθος.

**tetal** πετρώδης, τραχύς.

**tetakamatilis** εύπειθής, ύπακοη.

**tetakamatini** ύπήκοος.

**tetakulis** δόμα, δωρεα, δῶρημα, δῶρον, θυσία, προσφορά, χάρισμα.

**tetakutuntiani** αίρετικός, μεριστής.

**tetalpachulis** κοπετός.

**tetalultiani** διώκτης.

**tetapupulwilis** άφεις, πάρεσις.

**tetasujtalis** άγάπη, έλεος, χάρις.

**tetasujtatakulis** έλεημοσύνη.

**tetekia** δεινῶς, έν άληθεία, εύτόνως, μέγας, παροξυσμός, τέρας, ύπερβάλλω, ύψηλός, φόβητρον; έπάρατος, έπικατάρατος.

**teteuchiwalis** εύλογία.

**tetilia** άσφαλής, σφραγίζω.

**tetitanilis** άποστολή.

**tetzakwiluyan** δεσμοκτήριον, οίκημα, φυλακή.

**tetzilnaj** έδραίωμα, θεμέλιος, μόρφωσις.

**tetzilnajtalilia** θεμελιώω.

**tetzunkwilis** έκδίκησις.

**tetzunkwini** έκδικος.

**teuchiwa** άγιάζω, ένευλογέω, έπιτίθημι τὰς χεῖρας, εύλογέω, εύχαριστέω.

**Teudas** Θευδᾶς.

**teuishijia** θεοστυγής.

**teujilwitiani** ὁδηγός.  
**teukayu** ἀγιότης.  
**teukwit** χρύσεος, χρυσός.  
**teulyujmakalis** βάπτισμα.  
**teumachtilis** θεοδίδακτος.  
**teumatilis** δεισιδαιμονέστερος, δεισιδαιμονία.  
**teupan** εἰδωλεῖον, ἱερός.  
**iten teupan** ἱερόν.  
**teupantzin** ναός.  
**teupanhichteki** ἱερόσυλος.  
**teupantapana** ἱεροσυλέω.  
**teupantatuktiani** στρατηγός.  
**Teut** θεός, (τὸ) θεῖον.  
**ipal Teut** ἀγιάζω, ἀγιασμός, ἅγιος, ἀγιωσύνη, ἄγνος, θεῖος.  
**tajtani iwan ne Teut** προσεύχομαι.  
**kitasujta ne Teut** θεοσεβία, θεοσεβής.  
**nemi yek iwan Teut** δίκαιος.  
**taketza ipal Teut** προφητεύω.  
**takwika ipal Teut** ὑμνέω.  
**Wejkapan Teut** θεός τοῦ ὑψίστου.  
**teutzin** εἰδωλον, θεός.  
**teutajtani** προσεύχομαι.  
**teutajtanilis** ἔντευξις, εὐχή, προσευχή.  
**teutak** ἐσπέρα, ὄψέ, ὄψις.  
**teutaketza** προφητεύω.  
**teutaketzalis** προφητεία.  
**teutaketzani** προφητεύων.  
**teutaki** κλίνω.  
**teutasujtalis** χάρις (τοῦ Θεοῦ).  
**teutasujtatuk** εὐλογημένος, κεχαριτωμένη.  
**teutetasujtalis** χάρις (ζωῆς).  
**teutzintankwaketzalis** εἰδωλολατρεία.  
**teutzintennamikini** εἰδωλολάτρης.  
**tewajka** γονύ.  
**tewaki** ἐλαττώω.  
**tewti** χοϊκός, χόος.  
**teyek** (v. inteyek).  
**teyektachialis** ζῆλος.  
**ti** εἶ, ἔσμεν.  
**tiankis** ἀγορά, ἀγοραῖος, ἐμπόριον, μάκελλον.  
**Tiberias** Τιβεριάς.  
**Tiberius** Τιβέριος; Tiberius.  
**tiempo** καιρός, χρόνος.  
**tijlan** ὄρνις.  
**tik** διά, εἰς, ἐν, ἐξ.  
**tikashit** θυσιαστήριον.  
**tikwini** βροντή.  
**tilana** ἀντλέω, ἐλκύω, ἐξέλκω, ζωγρέω, σύρω.  
**al-tilana** ἐλκύω.  
**tilkwijtuk** μῶμος.  
**tiltia** μέλας ἐγένετο.  
**tiltik** μέλας.  
**tilwia** σπιλώω.

**timaka** ἄπτω, φλογίζω.  
**Timay** Τίμαιος; ἴμω ?  
**timil** λίμνη πυρός.  
**Timon** Τίμων.  
**Timoteo** Τιμόθεος.  
**tintaj** μέλαν.  
**tipan** ἔπειτα, ἔσχατος, μετά τοῦτο/ταῦτα, μετέπειτα, ὕστερον, ὕστερος.  
**tishti** ἄλευρον, φύραμα.  
**tisi** ἀλήθω.  
**tiskaliani** παιδευτής, τροφός.  
**tiskalilis** παιδεία.  
**tit** κλίβανος, πῦρ, πύρινος, φλόξ.  
**titania** ἀναπέμπω, ἀποστέλλω, ἐκβάλλω, ἐξαποστέλλω.  
**al-titania** ἀποστέλλω.  
**titanijtuk** ἀπόστολος.  
**Titus** Τίτος; Titus.  
**Tomas** Θωμᾶς.  
**toneladaj** ταλαντιαῖος.  
**topacioj** τοπάζιον.  
**torturar:**  
**kichiwa torturar** τυμπανίζω.  
**Trakona** Τραχωνῆτις.  
**trampaj** ὑπόκρισις.  
**tres mil** τρισχίλιοι.  
**tribuj** φυλή.  
**trigoj** σῖτος.  
**tripayna** Τρύφαινα.  
**Tripasa** Τρυφῶσα.  
**tristej** στυγνάζω.  
**Troas** Τρωάς.  
**trompetaj** σάλπιγξ, σαλπιστής.  
**Tropimos** Τρόφιμος.  
**Tuateyra** Θυάτειρα.  
**tujtuma** λύω.  
**tujtunwia:**  
**tatujtunwia** κρούω.  
**tuka** σπείρω, φυτεύω.  
**tatuka** σπείρω.  
**tukay** ὄνομα.  
**tukaytia** ἀναδείκνυμι, ὀνομάζω, χειροτονέω, χρηματίζω.  
**Tukikos** Τυχικός.  
**tuktia** ἀποστέλλω, διαστέλλομαι, διαταγή, διατάσσω, δογματίζω, ἐντέλλομαι, ἐξορκίζω, ἐπιστέλλω, ἐπιτάσσω, κελεύω, ὀρίζω, ὀρκίζω, παραγγέλλω, πέμπω, συντάσσω, τάσσω, ὑποταγή, ὑποτάσσω.  
**tultik** χλωρός.  
**tulua** καταπίνω, κατεσθίω.  
**tumak** μέγας.  
**tumakisa** αὐξάνω.  
**tumakka** ἔλαιον.  
**tumakkayu** πιότης.

**tumawak** σιτευτός.

**tumin** 1) δηνάριον, δραχμή, κέρμα, κεφάλαιον, κεφαλίς, κοδραντής, μαμμωνᾶς, στατήρ, τάλαντον, φόρος, χάλκεος, χαλκαλίβανον, χαλκός, χρῆμα. 2) ἀργύριον, ἄργυρος.

**kipia wey tumin** πλούσιος, πλουτέω, πλοῦτος.

**tuminchiwa** ἀργυροκόπος.

**tuminhelewiani** φιλάργυρος.

**tuminhelewilis** φιλαργυρία.

**tuminhishtemuani** αἰσχροκερδῶς.

**tuminpatani** κερματιστής, κολλυβιστής.

**tuminpiani** οἰκονόμος, τραπεζίτης.

**tumintepewani** τελώνης.

**tunal** 1) ἥλιος. 2) ἡμέρα, καιρός, χρόνος. 3) πνεῦμα.

**kan kalaki tunal** δυσμή.

**ipal ne tunal** ἐφήμερος.

**ini tunal** σήμερον.

**(ne) ukse tunal** αὔριον, ἔξῃς, ἐξῆς, ἐπιούσα, καθεξῆς.

**hasta ukse tunal** εἰς την αὔριον.

**tupil** ῥάβδος.

**Turano** Τύραννος.

**turuj** μόσχος.

**tuskak** λάρυγξ.

**tutanoj** μυελός.

**tutumuch** κεράτιον.

**tutunia** θερμαίνω, καύσων.

**tutunik** ζεστός.

**tutunka** καῦμα.

**tutunkayu** πυρετός.

**tutut** ὄρνειον, πετεινόν.

**Tzadok** Σαδῶκ; 𐤆𐤆𐤋.

**Tzadukayuj** Σαδδουκαῖος; 𐤆𐤆𐤋𐤆𐤅𐤅.

**tzajtzalia** βοάω, ἐπιφωνέω, κραυγάζω, προσφωνέω, φωνέω, φωνῆ μεγάλη (εἶπεν).

**tzajtzi** ἀναβοάω, ἀνακράζω, ἀναφωνέω, βοάω, ἐπιφωνέω, κράζω, κραυγάζω, μυκάομαι, φρυάσσω, ὠρούομαι.

**tzajtzilis** κραυγή.

**tzakwa** ἀσφαλίζω, ἐγκόπτω, καλύπτω, καμμύω, κλείω, συγκλείω, τίθημι εἰς τήρησιν, φράσσω.

**tzaktuk** ἐν φυλακῇ.

**tzalan** ἀνά μέσον, διά, μεταξύ.

**tzalani** βρυγμός, βρύχω, ἐξηχέομαι, ἦχος, τρίζω, φωνή.

**Tzarpatata** Σάρεπτα; 𐤆𐤆𐤓𐤆.

**tzawa** ὑφαντός.

**tzayana** ῥιπτέω, σχίζω.

**tzayani** διχοστασία.

**tzayanilis** διχοστασία.

**zejtzelua** ἀποτινάσσω, διακαθαρίζω, ἐκτινάσσω, κλυδωνίζομαι, σαλεύω, σινιάζω.

**Tzidon** Σιδῶν; 𐤆𐤆𐤋𐤆.

**tzikwini** ἄλλομαι, ἐφάλλομαι, σκιρτάω.

**tzilini** ἠχέω.

**tzin** (τετρά)γωνος.

**tzinewa** ἐκκόπτω.

**tzinkal** γωνία, ταμεῖον.

**tzinkisa** ἐγγίζω, ὑποπλέω.

**tzinkishtia** παρίστημι.

**tzinkutuna** ἐκκόπτω.

**tzintet** ἀκρογωνιαῖος, κεφαλή γωνίας.

**tzinteu** πτέρνα.

**tzintia** ἐνάρχομαι.

**tzinwiwita** ἐκριζώω.

**Tzion** Σιών; 𐤆𐤆𐤋.

**Tziontepet** ὄρος Σιών.

**tzitzikatuk** σιωπάω.

**tzitzikaya** σιγή, σιωπάω.

**tzitzinaka** δόξα, ἐκλάμπω, ἐνδοξάζω, ἔνδοξος, κρυσταλλίζω, λάμπω.

**tzitzinakalis** δόξα.

**tzitzintik** ξηρός.

**tzitzinua** λύω.

**Tzor** Τύριος, Τύρος; 𐤆𐤆𐤌.

**tzukultik** βαρέως.

**tzuma** ἐπιρράπτω.

**tzun** ἄκρον, ἀρχή, γωνία.

**tzunbarcoj** πρῶρα.

**tzunchalua** κεφαλαῖος.

**tatzunchalua** πταῖω.

**tzunhejekat** μαίνομαι, προπετής.

**tzunkal** θρίζω.

**tzunkutuna** ἀποκεφαλίζω, πελεκίζω.

**tzunkwi** ἐκδικέω, ἐκδίκησις, ἔκδικος.

**tzunmapipil** ἄκρον τοῦ δακτύλου.

**tzunpan** πτερύγιον.

**itzunpan ne kal** δῶμα, στέγη.

**tzunpulua** δαπανάω, διασκορπίζω.

**tzunsuluni** τυφώω.

**tzuntamej** ὄξύς, τομώτερος.

**tzuntekayu** ἀφροσύνη.

**tzunteki** ἀτιμάζω, βλάπτω, κατακόπτω, πληγή, σφάζω.

**tzuntekisa** ἀφροσύνη.

**tzuntekumat** κρανίον.

**tzuntekun** κεφαλή.

**tzuntepul** ἀκροβυστία.

**tzuntet** ἄφρων, βραδύς, μωρός, παραφρονία, ῥακά, σκληροτράχηλος.

**tzunti** ἑκατόν.

**se-tzunti-unpual-nawi-mil** ἑκατόν τεσσεράκοντα τέσσαρες χιλιάδες.

**tzuntukay** ἐπικαλέομαι.

**tzuntukaytia** ἐπικαλέομαι.

**tzuntzakka** περιβόλαιον, περικεφαλαία.

**tzuntzakwa** κατακαλύπτω.

**tzunyawalua** περιτίθημι.

**tzupelek** γλυκύς, λιπαρός.

**tzupina** νύσσω, παίω.

**tzupinka** κέντρον.

**tzutzukul** κεράμιον, ὕδριά.

**tzutzuna** κρούω.

## U - u

**U** κεραία.

**uat** κάλαμος.

**uchpana** σαρόω.

**uchulnaj** ἀκριβέστατος, στενός.

**uij** ἀδυνατέω, δύσκολος, δυσκόλως, θλίψις, μόγις, μόλις, σκληρός.

**uijkayu** θλίψις, κίνδυνος.

**ujmiu** θρίξ.

**ujti** ὁδός, πορεία, προσαγωγή, ῥύμη, τροχία.

**ujti patawak** διέξοδος.

**kipulua ne ujti** πλανάω.

**Ujtimelawak** ἦν ῥύμην τὴν καλουμένην εὐθεΐαν.

**uk:**

**uksenpa** δεύτερον, δίς, περισσότερος.

**ukseujti** ἔτι ἄπαξ, πάλιν.

**ukich** ἀνήρ, ἄρσην.

**ukichkunet** υἱός.

**ukichwakash** ταῦρος.

**ukichtijlan** ἀλέκτωρ.

**ukichsenkuchini** ἀρσενοκοίτης.

**ukpa** δίς.

**ukse** ἄλλος.

**ukseuk** ἄλλος, περισσός.

**uksi** ἀκμάζω.

**uksituk** τέλειος, τελειώω, ὑπέρακμος.

**ukut** λαμπάς.

**ulini** σαλεύω, σεισμός.

**ulinia** μεθιστάνω, μεθίστημι.

**ulinini** ἔρπετόν; ψῆγ.

**ululua** δέχομαι, δέω, συλλέγω, τρυγάω.

**ulyuj** βάπτισμα, βαπτισμός.

**kimaka ulyuj** βαπτίζω.

**ulyujmaka** βαπτίζω.

**ume** δύο, ζεύγος.

**majtaki ume** δώδεκα.

**ume tzunti** διακόσιοι.

**ume mil** δισχίλιοι.

**umeshtin** ἀμφότεροι.

**umiskwil** πλευρά.

**umit** ἄρμος, ὄστουν.

**uni<sub>1</sub>** ἐκεῖνος, οὗτος.

**unisan** κύκλω.

**uni<sub>2</sub>** πίνω.

**unpual** τεσσαράκοντα.

**unpual-majtakti** πενήκοντα, πεντηκοστή.

**untua** ἄπτω.

**Urbanus** Οὐρβανός; Urbanus.

**Uriya** Οὐρία; וּרְיָא.

**uselut** πάρδαλις.

**ush** ἦ.

**ushit** ξύλον θύϊνον.

**ustumima** κατακρημνίζω.

**ustut** βόθυνος, κρημνός, σπήλαιον, φάραγξ, χάσμα.

**ustuwetzi** ἐμπίπτω εἰς βόθυνον.

**uya** ψάχω.

**Uziya** Οζίας; וּזִיָּא.

## V - v

**vainaj** θήκη.

**valor** ἀνδρίζομαι, θάρσος, στηριγμός.

**veinte:**

**veinte mil** εἴκοσι χιλιάδων.

**veintitres mil** εἰκοσιτρεῖς χιλιάδες.

**verdugoj** σπεκουλάτωρ.

**victoriaj** θριαμβεύω, νίκη, νίκος.

**vidaj** ζωή.

**vidrioj** ἔσοπτρον.

## W - w

**wajkal** ἄντλημα, βάτος, μόδιος, νιπτήρ, φιάλη.

**wakash** βοῦς, μόσχος.

**wakashkunet** μοσχοποιέω.

**waki** ξηραίνω.

**waktuk** ἄνυδρος, ξηρός.

**wajwaki** ξηραίνω.

**wan** έν, μετά, περί, σύν, συν-; αλλά, άμα, και, -τε.  
**wan te** μήτε.  
**wan yajika** έν ǃ, έφ' ǃ.  
**watza** έξαλείφω, ξηραίνω.  
**wawana** λατομέω, σκάπτω.  
**wawasua** γράφω, έπιγράφω.  
**wejka** μακράν, μακρόθεν, μακρός, πέρας, πόρρω, πόρρωθεν, πορρωτέρω, ύπερέκεινα.  
**wejkaajkawa** έκκλίνω.  
**wejkapan** μεγαλοπρεπής, ύψηλός, ύψιστος, ύψωμα.  
**ne Wejkapan Teut** θεός του ύψίστου.  
**weli** δύναμαι, ένδέχεται, ένοχος, έξισχύω, εύδοδώ, ισχύω, κινδυνεύω, νικάω.  
**te weli** άδύνατος, άσθενής, διακρίνω, χωρέω.  
**te weli...** άγρυπνία, άλαλος, άνεκδιήγητος, άνένδεκτος, άνεξερευνητος, άνεξιχνίαστος, άνεπίληπτος, άόρατος, άφωνος, δυσβάστακτος, έννεός, κωφός, παραλυτικός, παραλύω, στείρος.  
**weli muchi** παντοκράτωρ.  
**Weli Wey** δύναμις, δυνατός.  
**welita** εύαρεστέω, εύδοκέω.  
**welmati** άρέσκω.  
**wes** συγγενής.  
**wetzi** έκπίπτω, έμπίπτω, έπιπίπτω, καταπίπτω, καταφέρω, παραπίπτω, πίπτω, προσπίπτω.  
**wetzi at** βρέχω, καταβαίνω.  
**wetzka** γελάω; γέλως.  
**wey** δυνάστης, έξοχή, εύγένης, ήλικός, ικανός, κράτιστος, μεγαλειός, μέγας, μείζων, πηλίκος, σεβαστός, τυφωνικός, ύπεροχή; άδρότης, πλεϊστος.  
**ne Wey** μεγαλωσύνη.  
**mas wey** μείζων, ύπερέχω.  
**weymet** μεγιστάνες.  
**ina ka wey** αγιάζω, αίνος, δοξάζω, ένευλογέω, εύλογέω, μεγαλύνω.  
**kipia wey** εύπορία, πλούσιος, πλουτέω, πλοῦτος.  
**weya** άναβαίνω, αύξάνω, αύξησις.  
**senweya** συναυξάνω.  
**weyak** άπέραντος, μήκος.  
**weyakilia** έκπετάννουμι.  
**weyat** θάλασσα, λίμνη.  
**weychiwa** δοξάζω, συνδοξάζω.  
**weyijti** έγκυος.  
**weyka** είδος, ήλικία, μορφή, σῶμα, χρώς.  
**weykakisa** σάρξ έγένετο.

**weykal** αύλή.  
**weykayu** μεγαλειότης.  
**weykisa** συλλαμβάνω.  
**weymati** καυχάομαι.  
**muweymati** κατακαυχάομαι, καυχάομαι, κενοδοξία, ύπερηφανία.  
**weypalej** άρχιερεύς.  
**weytajpiani** άρχιποίμην.  
**weytanawatiani** άρχάγγελος.  
**weytechan** πόλις.  
**weytejchialis** μακροθυμία.  
**weytia** αύξάνω, ύπεραυξάνω.  
**wika** άγω, αίχμαλωτεύω, άνάγω, άναιρέω, άναφέρω, άπάγω, άποφέρω, βαστάζω, έξάγω, επανάγω, κατευθύνω, κομίζω, μετάγω, μετατίθημι, παραλαμβάνω, προάγω, φέρω, φορέω.  
**muwika** άγω, άναστροφή, περιπατέω, χράομαι.  
**muwika yek** ήπιος, φιλανθρωπία, φιλόφρων.  
**muwika ken Yudayuj** Ιουδαίζω.  
**al-wika** άγω, έπάγω, προσάγω, προσεργάζομαι, προσφέρω.  
**wikilia** όφειλέτης, όφειλή, όφείλω.  
**wilana** παρήμι.  
**wilewa** αναλίσκω, άπόλλυμι, ζημιώω, κατασκάπτω, καταφθείρω.  
**wilewi** έλεθος, φθαρτός, φθείρω.  
**inte wilewi** άφθαρσία, άφθαρτος.  
**wilewini** φθαρτός.  
**wilut** περιστερά.  
**wipil** στολή, χιτών.  
**wipta** τῆ τρίτη.  
**ume wipta** δίς.  
**yey wipta** τρίς.  
**makwil wipta** πεντακίς.  
**chikume wipta** έπτακίς.  
**yeshpual majtakti wipta** έβδομηκοντακίς.  
**keski wipta** ποσάκίς.  
**achtu wipta** πρώτον.  
**ukse wipta** τὸ δεύτερον.  
**witeki** δέρω, κολάζω, μαστιγώω, μαστίζω, παιδεύω, τιμωρέω, φραγελλώω.  
**witz** έρχομαι, ήκω, παρεισέρχομαι.  
**witzkilit** άκανθα.  
**witzti** άκανθα, σκόλοψ, τρίβολος.  
**witztumat** βάτος.  
**wiwita** έκριζώω, έξαιρέω.

## Y - y

**Yair** 'Ιαίρος; 7κ7.  
**yaja** αύτός.  
**yajasan** έαυτου.

**yajika** άρα οὔν, διά τουτο, έν ǃ, έφ' ὄσον, ὄθεν, οὔν, τοιγαροῦν, τοίνυν.  
**yajini** ὄδε, οὔτος.

**yajuni** ὄδε, ἐκεῖνος.  
**Yakob** Ἰακώβ, Ἰάκωβος; ܝܚܘܒ.  
**yalua** χθές.  
**yamania** ἀσθενέω.  
**yamanik** χρηστότης.  
**yamanikayu** ἀσθένεια.  
**yamanka** χλιαρός.  
**Yambres** Ἰαμβρήσ.  
**Yanay** Ἰαννά; ܝܢܝ.  
**Yanes** Ἰαννήσ.  
**yankwik** ἄγνωφος, ἐλάσσω, καινός, νέος, νεόφυτος, ξένος.  
**Yankwik Techan** Νεάπολις.  
**Yankwik Techan** Νεάπολις.  
**yankwikisa** ἀνακαινώω.  
**yankwilia** ἀνακαινώσις, ἐγκαινίζω.  
**Yapo** Ἰόπη; ܝܦܐ.  
**Yarden** Ἰορδάνης; ܝܪܕܢ.  
**Yason** Ἰάσων.  
**yaspej** ἴασις.  
**yawal** στέφανος, τροχός.  
**yawalipika** διάδημα.  
**yawalteki** περιτέμνω.  
**yawalua** κυκλώω, περιάγω, περίκειμαι, περικυκλώω, περιτίθημι, τροπή.  
**yawi** 1) ἄγω, ἀκολουθεῶ, ἀναβαίνω, ἀνάγω, ἀναλύω, ἀναχωρέω, ἄπειμι, ἀπέρχομαι, ἀποδημέω, ἀφίξις, διαχωρίζομαι, ἔξειμι, ἐπακολουθεῶ, μεταίρω, πλέω, πορεύομαι, προστρέχω, ὑπάγω. 2) μέλλω.  
**yawi miki** ἐπιθανάτιος, ἐσχάτως.  
**senyaw** ἀκολουθεῶ.  
**yayushukuk** ὄξος.  
**yek** ἀγαθός, ἅγιος, ἄγνος, ἀκρίβεια, ἄμεμπτος, ἄξιος, ἀρέσκεια, ἀρεστός, ἀρέτη, ἀσφαλής, βέβαιος, γνήσιος, δεκτός, ἐδραῖος, ἐτοιμος, εὐπρόσδεκτος, εὐσέβεια, εὐσεβής, εὐσχήμων, καλός, ὄσιος, πιστικός, πιστός, σεμνός, σεμνότης, στερεός, τέλειος, ὑγιής, χρηστός; ἀξίως, ἀσφαλῶς, εὐκαίρως, εὐσχημόνως, καλῶς, ὀρθῶς, φιλανθρωπῶς.  
**yek ma** ἔξεστι, ὀφείλω, πρέπω, συμφέρω.  
**nemi yek (1)** ἀποδέχομαι, εὐθετος, καθήκω.  
**nemi yek (2)** ὑγιαίνω.  
**naka yek** διαλλάσσω, διασώζω, χάριν κατατίθημι, συμφωνέω.  
**ina ka yek** αἰνέω, ἀποδείκνυμι, δικαίω, ἐξομολογέω, ἐπαινέω, ἔπαινος, κυρώω, μαρτυρέω, προτρέπομαι.  
**kita yek** ἀρέσκω, βούλομαι, δεκτός, δοκιμάζω, δόκιμος, εὐδοκέω, εὐδοκία, καταξιόω, συγκατατίθεμαι, συνευδοκέω, τίμιος.  
**muita ká yek** κρίνω, κρίσις.  
**panu yek** εὐφραίνω.  
**muwika yek** ἐγκράτεια, ἥπιος, φιλανθρωπία,

φιλονεξία, φιλόξενος, φιλόφρων.  
**kikwi yek** προσδέχομαι, προσλαμβάνω.  
**horaj yek** εὐκαιρία.  
**horaj te yek** ἀκαίρως.  
**mas yek (1)** λυσιτελεῖ, παραινέω.  
**mas yek (2)** ἀκριβέστερον, ἄλλα, μᾶλλον, πλὴν, τούναντίον.  
**ken yek** εὐσεβῶς, λογικός.  
**tay yek** ἀλήθεια, δικαίωμα, χρηστότης.  
**kichiwa tay yek** ἀγαθοεργέω, ἀγαθοποιέω, δίκαιος, δικαιοσύνη, καλοποιέω.  
**inte yek** ἄδικος, ἀδόκιμος, ἄθεσμος, ἀναξίως, ἀνεύθετος, ἀσημονέω, ἀσωτία, ἄτιμος, ἄτοπος, ἀφιλάγαθος, βλαβερός, κακῶς, φαῦλος.  
**yeka** εὔ.  
**yektzin** ἀστεῖος, ἔνδοξος, εὐσχήμων, λαμπρός, λαμπρῶς, ὠραῖος.  
**yekawi** ἀναπληρῶω, ἐκπληρῶω, ἐκτελέω, καταρτίζω, καταρτισμός, πληροφορέω, πληρῶω, πλήρωμα, συντελέω, τελειῶω, τελειώσις, τελέω.  
**yekawilis** κατάρτισις, πλήρωμα, τελειότης.  
**yekchiwani** εὐεργέτης.  
**yekitztuk** δόκιμος.  
**yekkan** δεξιός.  
**yekkaya** ἀλήθεια, ἀληθής, ἀνυπόκριτος.  
**yekkayu** ἀγαθωσύνη.  
**yekmil** παράδεισος.  
**yeknajawatia** εὐαγγελίζω.  
**yeknawatia** εὐαγγελίζω.  
**yeknawatilia** εὐαγγελίζω.  
**yeknawatilis** εὐαγγέλιον.  
**kimaka yeknawatilis** εὐαγγελίζω, προευαγγελίζομαι.  
**Yekonya** Ἰεχονίας.  
**yektaketzalis** μαρτύριον.  
**yektasujtatuk** ἀγαπητός.  
**yektenewa** ἀνθομολογέομαι.  
**yektia** κομψότερον; καθαίρω, κατόρθωμα, σώζω, τελειῶω.  
**yektzinchiwa** κοσμέω.  
**yekyu** χρηστότης.  
**Yepta** Ἰεφθάε; ܝܦܬܘܐ.  
**Yerapolis** Ἰεράπολις.  
**yerbabuenaj** ἡδύοσμον.  
**Yered** Ἰαρέδ; ܝܪܕ.  
**Yeremiya** Ἰερεμίας; ܝܪܡܝܐ.  
**Yerijo** Ἰεριχώ; ܝܪܝܟܐ.  
**Yerushalem** Ἰεροσόλυμα, Ἰερουσαλήμ; ܝܪܘܫܠܝܡ.  
**Yerushalemchanej** Ἰεροσολυμίτης.  
**Yeshay** Ἰεσσαί; ܝܫܝ.  
**Yeshaya** Ἡσαΐας; ܝܫܝܐ.  
**yeshpa** τρίς.  
**yeshpual** ἐξήκοντα.  
**yeshpual-majtakti** ἑβδομήκοντα,

ἐβδομηκοντακίς.

**yeshpual-majtakti-ume** ἐβδομήκοντα δύο.

**yeshpual-kashtul-se** ἐβδομήκοντα ἕξ.

**yeshtakutun** τρίτον.

**Yeshu** Ἰησοῦς; ʻשׁוּׁהוּ, ʻשׁוּׁז.

**yewa** προσφάτως.

**yejyewa** πολλοῖς χρόνοις.

**yey** τρεῖς, τρίτος.

**yey tzunti** τριακόσιοι.

**yey wipta** τρίς.

**Yoda** Ἰωδά.

**Yoel** Ἰωήλ; ʻלֹאִי.

**Yojan** Ἰωάννης; ʻנְנִי.

**Yojana** Ἰωάννα; ʻנְנִי.

**Yojanan** Ἰωαννᾶς; ʻנְנִי.

**Yona** Ἰωνᾶς; ʻנְנִי.

**Yonam** Ἰωνάν; ʻנְנִי.

**Yoram** Ἰωράμ; ʻנְנִי.

**Yorim** Ἰωρεὶμ.

**Yose** Ἰωσήφ.

**Yosep** Ἰωσήφ; ʻנְנִי.

**Yoshapat** Ἰωσαφάτ; ʻשׁפּוֹשֵׁפֶת.

**Yoshiya** Ἰωσίας; ʻשׁוּׁיָאִי.

**Yotam** Ἰωθάμ; ʻנְנִי.

**yuaki** αἴνιγμα.

**yualu** δεῖπνον, δοχή, ἐορτάζω, κῶμος, πότος, συνευωχέω.

**itekuyu ne yualu** ἀρχιτρίκλινος.

**Yuda** Ἰουδά, Ἰουδάς; ʻנְדִי.

**Yudaya** Ἰουδαία; ʻנְדִי.

**Yudayuj** Ἰουδαῖος.

**Yudayujtaketza** Ἑβραῖος.

**yujuylmaka** μετεωρίζω, περισπάω, συμβάλλω.

**yulchikawaya** εὐθυμέω, παραμυθία.

**yulchikawi** στήκω.

**yulchipakayu** ἀγνῶς, εἰλικρίνεια, εὐσέβεια, ὁσιότης.

**yulchipawak** ἀγνότης, εἰλικρινής, ὄσιος, ὁσίως.

**Yulia** Ἰουλία; Julia.

**yuliknew** φίλος.

**Yulius** Ἰούλιος; Julius.

**yulkakasiwi** μεριμνάω.

**inte yulkakasawi** ἀμέριμος, θαρσέω.

**yulkakasiwilis** ἀμέριμος.

**yulkakasua** ἀνασκευάζω τὰς ψυχὰς ὑμῶν,

μεριμνάω τῇ ψυχῇ ὑμῶν.

**yulkanawak** ἐν ἀπλότητι τῆς καρδίας.

**yulketza** ἀναγεννάω, γεννάω.

**yulkukua** λυπέω.

**yulkukulis** λύπη, πολὺσπλαγχνος, σπλάγχνον.

**yulkwepa** ζωοποιέω, συζωοποιέω.

**yulkwesua** ἀγαλλιάω, εὐφραίνω.

**yulkwi** ἐγείρω.

**musenyulkwi** συνεγείρω.

**yulkwilis** ζωή.

**yulkwiltia** ἀνίστημι, ἐγείρω, ζωογονέω.

**musenyulkwiltia** συνεγείρω.

**yulkwitia** ἐξομολογέω.

**yulmati** ἀπιστέω, πείθω, πιστεύω.

**yulmekaw** σπλάγχνον.

**yulmelawak** δίκαιος.

**yulpaki** θαρρέω, συγχαίρω.

**yulpaktia** παρακαλέω.

**yulpatalis** καταλλαγή, μετάνοια.

**yulpitzinilis** πόνος.

**yultaketza** ἄλογος, ἐνθυμέομαι, κρίνω; νοῦς.

**yultaketzalis** διαλογισμός.

**yultakwaknaj** σκληροκαρδία.

**yultia:**

**muyultia** πληρώω.

**yultuk** ζάω, ζωή, συζάω.

**tay yultuk** ζῶον.

**yultuk senpa** αἰώνιος.

**inte yultuk** ἄψυχος.

**yultzejzelua** σαλεύω ἀπὸ τοῦ νοῦς.

**yulu** διάνοια, καρδία, νεφρός, νοῦς, πνεῦμα, φρόνημα, ψυχή.

**kimati tik iyulu** ἐλπίζω, πιστεύω.

**kikukua iyulu** οἰκτείρω, περίλυπος, σπλαγχνίζομαι, σπλάγχνον, συλλυπέω.

**ki/mupata iyulu** μεταμέλλομαι.

**yulyamanik** ἀκέραιος, ἐπιεικής, εὐσπλαγχνος, πραῦς.

**yulyamanikayu** ἐπιείκεια, ἐπιεικής, πραότης, πραύτης.

**yulyankwikisa** ἐν καινότητι ζωῆς περιπατέω.

**Yunia** Ἰουνία; Junia.

**Yustus** Ἰοῦστος; Justus.

## Z - z

**Z** Ω.

**Zabday** Ζεβεδαῖος; ʻבְּדַי.

**zafiroj** σάπιφος.

**Zakarya** Ζαχαρίας; ʻכַּרְיָא.

**Zakay** Ζακαῖος; ʻכַּי.

**Zebulun** Ζαβουλών; ʻבְּזְבִּי.

**Zelotes** ζηλωτής.

**Zenas** Ζηναῖς.

**Zera** Ζερά; ʻרָא.

**Zerubabel** Ζοροβάβελ; ʻבְּבָבֵל.

**Zeus**

**Zeus**

**Zeus** Ζεός.





Takutun Yey

Concordancia del vocabulario del  
Yankwik Sentaketzat



## A - a

**Aaron** *nombre.*

*Lks 1:5 Tay 7:40 Ebr 5:4 Ebr 7:11 Ebr 9:4*

**aba**

*Gal 4:6*

**Abadon** *nombre.*

*Tan 9:11*

**Abihud** *nombre.*

*Mty 1:13 Mty 1:13*

**Abilene** *nombre.*

*Lks 3:1*

**Abiya** *nombre.*

*Mty 1:7 Mty 1:7 Lks 1:5*

**Abraham** *nombre.*

*Mty 1:1 Mty 1:2 Mty 1:17 Mty 3:9 Mty 3:9  
Mty 8:11 Mty 22:32 Mrc 12:26 Lks 1:55  
Lks 1:73*

**Abyatar** *nombre.*

*Mrc 2:26*

**achi** *adverbio.*

*Mty 18:26 Mty 18:29 Mty 26:39 Mty 27:34  
Mrc 14:35 Lks 5:3 Yjn 7:33 Yjn 12:35 Tay 5:3  
Tay 5:34*

**achichik** *sustantivo compuesto.*

*Mty 27:34 Ykb 3:11 Tan 8:11*

**achka** *adverbio.*

*Mty 27:46 Mrc 6:48 Mrc 8:9 Lks 1:56 Lks 3:23  
Lks 9:14 Lks 9:28 Lks 22:59 Lks 24:13 Yjn 1:39*

**achtu** *adverbio, adjetivo.*

*Mty 5:24 Mty 6:8 Mty 6:33 Mty 7:5 Mty 8:21  
Mty 8:29 Mty 10:2 Mty 10:23 Mty 12:29  
Mty 12:45*

*ajachtu:- Mty 19:30 Mty 19:30 Mty 20:8 Mty 20:16*

*Mty 20:16 Mty 23:6 Mrc 6:21 Mrc 10:31  
Mrc 10:31 Mrc 12:39*

*nuachtu:- 2Tm 4:16*

*tiajachtu:- 1Pe 4:17*

**achtumet**

*Lks 19:47 Tay 13:50 Tay 25:2 Tay 28:17*

**achtukayu** *sustantivo derivado.*

*Kol 1:18*

**achtumutaluani** *sustantivo compuesto derivado.*

*Ebr 6:20*

**achtupunijtuk** *participio compuesto, sustantivo.*

*Lks 2:7 Rom 8:29 Kol 1:15 Kol 1:18 Ebr 1:6  
Tan 1:5*

*ajachtupunijtuk:- Ebr 11:28 Ebr 12:23*

**achtupunilis** *sustantivo compuesto derivado.*

*iachtupunilis:- Ebr 12:16*

**achtutachia** *verbo compuesto intransitivo.*

*achtutachishki:- Tay 2:31 Gal 3:8*

**achtutamati** *verbo compuesto intransitivo.*

*1Pe 1:2*

*achtutamati:- Tay 2:23*

**achtuteku** *sustantivo compuesto.*

*tuachtuteku:- Rom 4:1*

**achtutuktia** *verbo compuesto transitivo.*

*kiachtutuktij:- Rom 8:30*

**tachtutuktia** *inacusativo.*

*tachtutuktijtuk:- Rom 8:29*

**Adam** *nombre.*

*Lks 3:38 Rom 5:14 Rom 5:14 1Ko 15:22  
1Ko 15:45 1Ko 15:45 ITm 2:13 ITm 2:14  
Yud 1:14*

**Adi** *nombre.*

*Lks 3:28*

**Adramuteo** *nombre.*

*Tay 27:2*

**Adria** *nombre.*

*Tay 27:27*

**Agripa** *nombre.*

*Tay 25:1 Tay 25:13 Tay 25:14 Tay 25:22  
Tay 25:23 Tay 25:24 Tay 25:26 Tay 26:1  
Tay 26:2 Tay 26:19*

**agujaj** *sustantivo.*

**agujajchin** *diminutivo.*

*Mty 19:24 Mrc 10:25 Lks 18:25*

**aj** *interjección.*

*Lks 24:25*

**ajaka** *pronombre.*

*Mty 10:14 Mty 12:29 Mty 12:47 Mrc 9:38  
Mrc 15:36 Lks 8:46 Lks 8:49 Lks 9:49 Lks 9:57  
Lks 12:13*

**ajatzika** *adverbio.*

*Tay 13:44 Tay 19:26 Ebr 9:22*

**Ajaz** *nombre.*

*Mty 1:9 Mty 1:9*

**ajkania** *verbo transitivo.*

**muajkania** *reflexivo.*

*timuajkaniat:- Tay 27:27*

**ajkapajti** *sustantivo.*

*Lks 11:42*

**ajkatik** *adjetivo.*

*Mty 11:30 2Ko 1:17 2Ko 4:17*

**ajkawa** *verbo transitivo.*

*ankiajkawat:- Mty 19:8 Mty 23:13 Mrc 7:12  
Tay 3:26 1Ko 6:7 2Ko 11:3 Gal 5:18 Kol 1:23*

ankiajkawket:- *Gal* 5:7  
 ankiakawtiwit:- *Gal* 1:6 *ITe* 1:9  
 kiajkaw:- *Mty* 3:15 *Mty* 4:13 *Mty* 19:1 *Mty* 19:29  
*Mty* 21:33 *Mrc* 1:31 *Mrc* 5:19 *Mrc* 5:37  
*Mrc* 7:17 *Mrc* 10:30  
 kiajkawa:- *Mty* 1:19 *Mty* 4:11 *Mty* 5:31 *Mty* 5:32  
*Mty* 19:3 *Mty* 19:7 *Mty* 19:9 *Mrc* 5:18 *Mrc* 10:2  
*Mrc* 10:4  
 kiajkawakan:- *Tay* 16:39 *Tay* 21:21 *Tay* 25:16  
*Tay* 26:18 *Tay* 26:18  
 kiajkawas:- *Mty* 19:5 *Mrc* 10:7  
 kiajkawasket:- *Lks* 19:44 *Tan* 17:16  
 kiajkawat:- *Mty* 24:40 *Mrc* 12:41 *Lks* 14:33  
*Tay* 18:2 *Rom* 1:18 *Eps* 5:5 *2Te* 2:3 *ITm* 4:1  
*ITm* 5:11 *2Pe* 2:21  
 kiajkawket:- *Mty* 4:20 *Mty* 4:22 *Mty* 4:22 *Mty* 22:22  
*Mty* 26:56 *Mty* 28:8 *Mrc* 1:18 *Mrc* 1:20  
*Mrc* 4:36 *Mrc* 14:50  
 kiajkawtiwit:- *Lks* 11:52 *Rom* 3:12 *ITm* 1:6  
*ITm* 1:19 *ITm* 5:12 *2Tm* 2:18 *Tit* 1:14 *2Pe* 2:15  
 kiajkawtuk:- *Mty* 19:29 *Mrc* 10:29  
 kiajkawtuskat:- *Ebr* 10:2  
 kinhajkaw:- *Mty* 14:23 *Mty* 16:4 *Mty* 21:17  
*Mty* 26:44 *Mrc* 1:34 *Mrc* 5:13 *Mrc* 8:9 *Mrc* 8:13  
*Mrc* 12:12 *Lks* 4:41  
 kinhajkawa:- *Mty* 18:12 *Lks* 4:42 *Lks* 8:32 *Tay* 13:8  
*Rom* 2:7 *3Yn* 1:10  
 kinhajkawasket:- *Mty* 8:12 *Tan* 11:9  
 kinhajkawat:- *Tay* 19:12 *IKo* 14:34  
 kinhajkawket:- *Mrc* 11:6  
 metzajkaw:- *Plm* 1:15 *Tan* 18:14  
 metzajkawa:- *Tay* 23:3  
 metzinhajkaw:- *Mty* 19:8  
 metzinhajkawa:- *Lks* 16:11 *IKo* 7:15 *2Te* 1:7  
 metzinhajkawilij:- *1Pe* 2:21  
 nechajkaw:- *Lks* 10:40 *Yjn* 8:29  
 nechajkawa:- *Rom* 1:10 *Rom* 15:31 *Plp* 2:19  
 nechajkawtiwit:- *2Tm* 1:15  
 nechajkawtuk:- *2Tm* 4:10  
 nikajkaw:- *2Tm* 4:13 *2Tm* 4:20  
 nikajkawa:- *Lks* 16:4 *Lks* 23:46 *Yjn* 12:32 *Yjn* 16:28  
*ITm* 2:12 *2Pe* 1:14 *Tan* 3:21  
 nikinhajkaw:- *2Ko* 2:13  
 nikinhajkawas:- *Tan* 11:3  
 nikinhajkawtuk:- *Rom* 11:4  
 nimetzinhajkawa:- *Yjn* 14:18  
 shikajkawa:- *Mty* 5:24 *Mty* 6:13 *Mty* 7:4 *Lks* 9:12  
*Lks* 11:4 *Lks* 13:8 *Yjn* 12:7 *Tay* 4:29 *Tay* 7:3  
*Tay* 8:22  
 shikajkawakan:- *Mty* 13:30 *Mty* 19:14 *Mty* 25:30  
*Mrc* 9:39 *Mrc* 10:14 *Mrc* 13:36 *Mrc* 14:6  
*Lks* 9:50 *Lks* 10:7 *Yjn* 11:44  
 shikinhajkawa:- *Mty* 8:22 *Mty* 14:15 *Mrc* 6:36  
 shikinhajkawakan:- *Tay* 5:38

shinehajkawa:- *Mty* 8:21 *Lks* 6:42 *Lks* 9:59  
*Lks* 11:7 *Tay* 21:39  
 shinehajkawakan:- *Mty* 7:23 *Mty* 25:41 *Lks* 13:27  
*Yjn* 16:32  
 techajkaw:- *Tay* 1:22  
 techajkawa:- *Tay* 27:7  
 techajkawket:- *ITe* 2:16  
 tikajkawakan:- *2Ko* 5:8 *2Ko* 8:4 *Tit* 2:12 *Ebr* 6:1  
*Ebr* 10:25  
 tikajkawas:- *Tay* 2:27 *Tay* 2:27 *Tay* 13:35  
 tikajkawat:- *Yjn* 11:48 *Ebr* 9:14  
 tikajkawket:- *Mrc* 9:38 *Mrc* 10:28 *Lks* 9:49  
*Tay* 21:3  
 tikajkawtiwit:- *Mty* 19:27 *Lks* 18:28  
 tinehajkaw:- *Mty* 27:46 *Mrc* 15:34  
**muajkawa** *reflexivo*.  
*Mty* 24:41 *Tay* 25:24 *IKo* 13:5 *Ebr* 7:18  
 anmuajkawket:- *IKo* 12:2  
 muajkaw:- *Gal* 2:13  
 muajkawas:- *Lks* 17:34 *Lks* 17:35  
 muajkawasket:- *2Tm* 3:3  
 muajkawaskiat:- *Mty* 24:43  
 muajkawat:- *Mty* 19:1 *Mrc* 10:1 *Lks* 8:13 *Tay* 27:17  
*ITm* 6:10  
 muajkawtiwit:- *Mty* 5:31 *Mty* 19:7 *Mrc* 10:4  
*Eps* 4:19  
 muajkawtuk:- *Mty* 5:32 *Lks* 16:18  
 muajkawtuskia:- *Lks* 12:39  
 shimuajkawakan:- *IKo* 6:7 *Gal* 5:1 *Ebr* 13:9  
 timuajkawat:- *2Ko* 4:9  
 timuajkawket:- *Tay* 27:15 *Gal* 2:5  
**ajkawetzka** *verbo compuesto intransitivo*.  
 ajkawetzkakket:- *Mty* 27:29 *Lks* 23:36  
 ajkawetzat:- *Mty* 9:24 *Mty* 20:19 *Mty* 27:41  
*Mrc* 5:40 *Mrc* 10:34 *Lks* 8:53 *Lks* 16:14  
*Lks* 22:63 *Tay* 2:13 *Tay* 17:32  
 tiajkawetzkat:- *Gal* 6:7  
**ajkawetzkalis** *sustantivo derivado*.  
*Ebr* 11:36  
**ajkawetzkani** *sustantivo derivado*.  
 ajkawetzkanimet:- *2Pe* 3:3 *Yud* 1:18  
**ajkawilia** *verbo aplicativo*.  
 kiajkawilij:- *Mty* 22:25 *Mrc* 14:52  
 kinhajkawilia:- *Mrc* 13:34  
 kinhajkawilij:- *Mty* 25:14  
 kinhajkawilijtuk:- *Lks* 7:42  
 nimetzinhajkawilia:- *Yjn* 14:25 *Yjn* 14:27  
 shikajkawili:- *Mty* 5:40 *Mty* 5:42 *Lks* 6:29  
 shikajkawilikan:- *Rom* 12:19  
 shinehajkawili:- *Lks* 11:5  
 techajkawilij:- *Tay* 27:7  
 techajkawilijtuski:- *Rom* 9:29  
**ajkewa** *verbo transitivo*.  
 kiajkewat:- *Tay* 20:30

kiajkewki:- *Mrc* 14:47

**muajkewa** *reflexivo*.

*IKo* 7:18

muajkewtuk:- *Yjn* 5:13

**ajkewi** *verbo intransitivo*.

ajkewit:- *Mrc* 6:33

ajkewket:- *Lks* 8:22 *Lks* 24:33 *Tay* 20:6 *Tay* 27:13

ajkewki:- *Lks* 1:39 *Lks* 15:20 *Lks* 22:41 *Lks* 24:12  
*Tay* 15:39

niajkewi:- *2Tm* 4:6

tiajkewket:- *Tay* 16:11 *Tay* 27:2 *Tay* 28:10

tiajkewtiwit:- *Tay* 21:1

**al-ajkewi** *directional*.

walajkewtiwit:- *Lks* 2:4

**ajkewilis** *sustantivo derivado*.

*Ebr* 11:22

**ajku** *adverbio, sustantivo*.

*Mty* 6:20 *Mrc* 11:25 *Lks* 9:54 *Lks* 12:33

*Lks* 15:18 *Lks* 15:21 *Lks* 19:38 *Lks* 24:49

*Yjn* 8:23 *Yjn* 19:11

**ajkuik** *adverbio*.

*Tay* 19:1 *Eps* 4:8 *Tan* 21:13

**ajkuikpa** *adverbio*.

*Lks* 13:29

**ajkukia** *verbo denominativo transitivo*.

ankiajkukiat:- *Yjn* 8:28

kiajkukiat:- *Yjn* 12:34

kiajkukij:- *Mty* 12:49 *Lks* 24:50 *Yjn* 3:14 *Tay* 5:31

*Tay* 13:17 *Plp* 2:9 *Ebr* 13:20 *Tan* 10:5

*Tan* 18:21

kiajkukijket:- *Tay* 27:40

kiajkukijtuk:- *Yjn* 13:18

kiajkukikan:- *ITm* 2:8

kinhajkukij:- *Lks* 1:52

metzinhajkukia:- *Ykb* 4:10 *IPe* 5:6

nechajkukiat:- *Yjn* 12:32

shikajkukikan:- *Lks* 21:28 *Yjn* 4:35 *Yjn* 11:39

**muajkukia** *reflexivo*.

*Mty* 23:12 *Mty* 23:12 *Lks* 9:51 *Lks* 14:11

*Lks* 14:11 *Lks* 18:14 *Lks* 18:14 *Yjn* 3:14

*2Ko* 11:20 *2Te* 2:4

muajkukiat:- *2Ko* 11:7

muajkukij:- *Tay* 1:9

muajkukijtuk:- *Tay* 2:33

nimuajkuki:- *2Ko* 12:7

nimuajkukia:- *2Ko* 12:7

**ajkutachia** *verbo compuesto intransitivo*.

*Lks* 18:13

ajkutachiak:- *Mrc* 6:41 *Mrc* 7:34 *Mrc* 8:24

ajkutachishket:- *Mty* 17:8

ajkutachishki:- *Mty* 14:19 *Lks* 6:20 *Lks* 9:16

*Lks* 16:23 *Lks* 21:1 *Yjn* 6:5 *Yjn* 8:7 *Yjn* 8:10

*Yjn* 17:1

shiajkutachiakan:- *Lks* 21:28

**ajnekua** *verbo transitivo*.

**tajnekua** *inacusativo*.

titajnekuskiat:- *IKo* 12:17

**ajshitia** *verbo causativo*.

ajshitijtuk:- *Mrc* 14:15 *Lks* 22:12 *Tan* 21:2

kikajshitia:- *Lks* 1:17

kiajshitijket:- *Lks* 23:56 *Tan* 8:6

shikajshitikan:- *IPe* 1:13

techajshitia:- *2Ko* 10:6

tikajshitiat:- *Lks* 14:34

tikajshitij:- *Lks* 2:31

tikajshitijtuk:- *Lks* 12:20

**muajshitia** *reflexivo*.

*Tay* 27:27 *2Tm* 3:17 *Tan* 16:12

anmuajshitijtiwit:- *2Ko* 9:3 *2Ko* 9:4

muajshitij:- *Plp* 2:30 *IPe* 3:20

muajshitijtiwit:- *Tan* 9:15

muajshitijtiwita:- *2Ko* 9:2

muajshitijtuk:- *Tan* 9:7

**ajshitilia** *verbo causativo-aplicativo*.

kiajshitilijtuya:- *Tan* 12:6

kinhajshitilijtuk:- *Mty* 20:23 *Ebr* 11:16

metzajshitili:- *Mty* 11:10 *Lks* 7:27

shinechajshitili:- *Plm* 1:22

**muajshitilia** *reflexivo*.

muajshitilijtuk:- *Mrc* 10:40

**ajsi** *verbo intransitivo y transitivo*.

*Mty* 3:13 *Mty* 9:18 *Mty* 12:44 *Mty* 15:17

*Mty* 21:40 *Mty* 24:27 *Mty* 24:36 *Mty* 24:37

*Mty* 26:40 *Mty* 26:45

ajsik:- *Mty* 2:22 *Mty* 3:1 *Mty* 4:3 *Mty* 4:13 *Mty* 8:2

*Mty* 8:5 *Mty* 8:5 *Mty* 8:19 *Mty* 8:28 *Mty* 9:20

ajsikan:- *Mty* 20:8 *Mty* 22:3 *Lks* 9:12 *Lks* 18:16

*Yjn* 1:19 *Tay* 23:10 *Tay* 23:30 *Tay* 24:23

*2Ko* 9:5 *ITm* 2:4

ajsiket:- *Mty* 2:1 *Mty* 4:11 *Mty* 5:1 *Mty* 8:25

*Mty* 9:10 *Mty* 9:14 *Mty* 9:28 *Mty* 13:4 *Mty* 13:10

*Mty* 13:27

ajsisiket:- *Tay* 20:29

ajsisikia:- *Yjn* 21:25

ajsit:- *Mty* 3:5 *Mty* 7:14 *Mty* 13:32 *Mty* 22:3 *Mrc* 1:5

*Mrc* 3:31 *Mrc* 5:15 *Mrc* 5:35 *Mrc* 5:38 *Mrc* 6:55

ajsititwit:- *Mty* 1:12 *Lks* 14:7 *Yjn* 11:45 *Yjn* 12:9

*Yjn* 12:12 *Tay* 10:27 *Tay* 10:45 *Tay* 15:24

*Tay* 16:13 *Rom* 10:15

ajsituk:- *Yjn* 12:23 *Yjn* 13:1 *Yjn* 20:8 *IKo* 10:11

*Kol* 1:6 *ITe* 1:5

ajsituya:- *Yjn* 7:30 *Yjn* 11:30 *Yjn* 19:39 *Tay* 8:27

*Tay* 11:2

ajsituyat:- *Yjn* 11:19

anhajsisiket:- *Mty* 25:36 *Mty* 25:43

anhajsit:- *Mrc* 11:2 *Lks* 19:30 *Yjn* 5:40 *Tay* 13:46

*IPe* 2:9

anhajsititwit:- *Ebr* 12:18 *Ebr* 12:22

niajsi:- *Mty 14:28 Yjn 5:7 Tay 22:11 Rom 1:10 Rom 15:22 Rom 15:24 Rom 15:29 Rom 15:29 Rom 15:32 IKo 4:19*  
niajsik:- *Lks 7:45 Lks 12:51 Yjn 12:27 Yjn 18:37 Tay 20:18 Tay 23:27 Tay 24:11 Tay 24:17 IKo 2:1 2Ko 2:12*  
niajsiskia:- *IKo 4:18*  
niajsitik:- *Lks 13:7 2Ko 1:23*  
niajsituka:- *2Ko 12:14*  
shiajsi:- *Lks 14:8 Tay 8:29*  
shiajskan:- *1Pe 2:4*  
tiajsi:- *Mty 3:14 Mty 24:3 Lks 14:10 Lks 23:42 Tay 9:38 2Tm 4:9 Tit 3:12*  
tiajsik:- *Yjn 6:25 Tay 11:3*  
tiajsikan:- *Tay 14:22 Gal 2:9 Ebr 4:16 Ebr 10:22 Ebr 13:13*  
tiajsiket:- *Mty 25:39 Tay 16:11 Tay 20:6 Tay 20:13 Tay 20:14 Tay 20:15 Tay 20:15 Tay 21:1 Tay 21:1 Tay 21:3*  
tiajsisket:- *Yjn 14:23*  
tiajsit:- *Tay 16:16 2Ko 10:11 Eps 2:18 ITe 2:17 ITe 2:18 ITe 4:15 Ebr 7:19*  
tiajsitiwita:- *2Ko 10:14*  
tiajsitik:- *Tay 10:33*  
ankiajsiket:- *Mty 7:7 Mty 21:2 Lks 11:9 Yjn 21:6*  
ankiajsit:- *Mrc 11:2*  
ankiajsitiwit:- *Mty 2:8*  
annechajsit:- *Yjn 7:34 Yjn 7:36*  
kiajsi:- *Mty 10:39 Mty 12:44 Mty 18:13 Mty 24:46 Lks 11:25 Lks 12:43 Lks 15:4 Lks 15:8 Lks 15:9 Lks 18:8*  
kiajsik:- *Mty 13:44 Mty 13:46 Mty 20:6 Mty 21:19 Mrc 7:30 Mrc 11:13 Lks 4:17 Lks 13:6 Lks 15:5 Yjn 5:14*  
kiajsi:- *Mty 10:39 Mty 12:44 Mty 18:13 Mty 24:46 Lks 11:25 Lks 12:43 Lks 15:4 Lks 15:8 Lks 15:9 Lks 18:8*  
kiajsikan:- *Tay 17:27*  
kiajsiket:- *Mty 26:60 Mrc 1:37 Mrc 11:4 Mrc 14:16 Lks 2:45 Lks 2:46 Lks 5:19 Lks 8:35 Lks 19:32 Lks 22:13*  
kiajsiskia:- *Mty 10:39*  
kiajsit:- *Mty 7:8 Mty 26:59 Mrc 14:55 Mrc 14:55 Lks 2:12 Lks 6:7 Lks 9:12 Lks 11:10 Lks 19:30 Lks 19:48*  
kiajsitiwit:- *Rom 9:30*  
kiajsitik:- *Ebr 8:6*  
kinhajsi:- *Lks 12:38 Tay 9:2*  
kinhajsik:- *Lks 22:45 Yjn 2:14*  
kinhajsiket:- *Lks 2:16 Lks 24:33 Tay 5:22 Tay 17:6*  
metzajsi:- *2Ko 12:9*  
metzinhajsi:- *Ebr 13:5 2Pe 3:14*  
nechajsi:- *Ebr 11:32*  
nechajsik:- *2Tm 1:17*

nechajsiket:- *Rom 10:20*  
nechajsit:- *2Ko 12:20*  
nikajsi:- *Lks 23:4 Yjn 18:38 Yjn 19:4 Yjn 19:6 Rom 7:21*  
nikajsik:- *Mty 8:10 Lks 7:9 Lks 15:6 Lks 15:9 Tay 17:23 Tay 23:29 2Ko 2:13 2Yn 1:4*  
nikajsituk:- *Lks 23:14 Lks 23:22 Tay 13:22*  
nikajsituka:- *Plp 3:12*  
nimetzinhajsi:- *2Ko 12:20*  
shikajsi:- *2Pe 3:15*  
techajsi:- *Mty 6:34 Mty 10:25 Mty 25:9 Yjn 14:2 Yjn 14:8 2Ko 2:6*  
techajsik:- *1Pe 4:3*  
techajsit:- *Yjn 6:7*  
tikajsi:- *Mty 17:27*  
tikajsiket:- *Lks 23:2 Tay 5:23 Tay 5:23 Tay 21:2 Tay 21:4 Tay 28:14*  
tikajsit:- *Mty 15:33 Yjn 7:35 Tay 23:9 Rom 5:2 2Tm 3:16 Ebr 12:28 Tan 2:2*  
tikajsiwit:- *Yjn 1:41*  
tikajsiwita:- *Yjn 1:45*  
**muajsi** *reflexivo.*  
*Yjn 1:26 Tay 4:12 IKo 4:2 2Tm 1:6 Ebr 11:5 Ebr 11:12 1Pe 1:7 2Pe 1:8 2Pe 3:10 1Yn 5:19*  
anmuajsit:- *Tay 5:39*  
muajsik:- *Lks 9:36 Tay 8:40 1Pe 2:22 Tan 5:4 Tan 18:24 Tan 20:15*  
muajsiket:- *Tan 16:20*  
muajsituk:- *Tan 11:8*  
muajsit:- *Lks 7:25 Tay 28:7 IKo 14:16 2Te 3:11 2Pe 2:1 Tan 18:22*  
muajsituk:- *Lks 15:24 Lks 15:32*  
nimuajsi:- *Plp 3:9*  
shimuajsi:- *2Ko 13:6*  
timuajsi:- *2Ko 5:3*  
**al-ajsi** *direcciona.*  
nalajsituk:- *Yjn 16:28*  
shalajsi:- *Mty 11:28*  
walajsi:- *2Ko 10:10*  
walajsik:- *Tay 21:10 Tay 24:1*  
walajsiket:- *Mrc 3:13 Lks 20:27 Lks 22:47 Yjn 4:40*  
walajsis:- *Yjn 16:7*  
walajsit:- *Mty 19:14 Mrc 10:14 Mrc 12:18 Tay 23:35*  
walajsiwit:- *Mty 3:7 IKo 16:17*  
walajsituk:- *Yjn 3:19 IKo 14:36 2Te 2:2*  
**ajwa** *verbo transitivo.*  
kijawa:- *Mty 16:22 Mty 18:32 Mrc 8:32*  
kijawak:- *Mty 16:23 Mty 17:18 Mrc 1:25 Mrc 1:43 Mrc 4:39 Mrc 8:33 Mrc 9:25 Lks 2:48 Lks 3:19 Lks 4:35*  
kijawaskia:- *Kol 3:13*  
kijawat:- *Mrc 10:48 Lks 18:39*  
kinhajwak:- *Mty 8:26 Mty 12:16 Mrc 16:14 Lks 4:41*

*Lks 9:55*  
 kinhajwaket:- *Mty 19:13 Mty 20:31 Mrc 10:13*  
 kinhajwat:- *Mty 25:46*  
 metzajwa:- *2Ko 12:9*  
 metzinhajwa:- *Ykb 2:9*  
 nikajwa:- *Gal 2:11*  
 nikhajwa:- *Tan 3:19*  
 nimetzajwaskia:- *Tan 2:4 Tan 2:14 Tan 2:20*  
 shikajwa:- *ITm 5:1 ITm 5:20*  
 shikhajwa:- *Lks 19:39 Tit 1:13*  
 shikhajwakan:- *Mty 19:14 Mrc 10:14 Kol 3:19*  
 techajwa:- *IYn 3:20 IYn 3:21*  
**muajwa** *reflexivo.*  
 muajwaket:- *Tay 15:35 Tay 15:39*  
**teajwa** *inacusativo.*  
 shiteajwa:- *Tit 2:15*  
 teajwaket:- *Ebr 3:16*  
**ajajwa** *iterativo.*  
 kiahajwa:- *Yjn 16:8*  
 kiahajwakan:- *Yjn 3:20*  
 kiahajwaket:- *Mrc 14:5 2Pe 2:16*  
 kiahajwat:- *IKo 14:24*  
 kinhajajwa:- *Tay 18:28 Tit 1:9*  
 kinhajajwak:- *Mty 9:30 Mrc 3:12 Tay 27:9*  
 kinhajajwaket:- *Lks 18:15 Yud 1:15*  
 metzajajwa:- *Ebr 12:5*  
 nechajajwa:- *Yjn 8:46*  
 nikajajwa:- *Tay 24:12*  
 shikajajwa:- *Mty 18:15 Lks 17:3*  
 shikajajwakan:- *Eps 5:11*  
 techajajwa:- *Ebr 13:13*  
**teajajwa** *iterativo inacusativo.*  
 shiteajajwa:- *Tit 2:15*  
 titeajajwat:- *Eps 5:13*  
**ajwi** *verbo intransitivo.*  
 ajwitiwit:- *Tan 19:13*  
 ajwituk:- *Lks 8:6*  
**ajwiak** *adjetivo.*  
*Mty 5:13 Mty 11:30 Mrc 9:50 Lks 5:39*  
*Lks 14:34 Yjn 8:29 Rom 12:1 Rom 12:2*  
*Rom 14:18 Rom 14:22*  
 ajajwiak:- *Ebr 13:16*  
 — *pseudoverbo.*  
 kinhajwiak:- *Mty 6:5 Mty 23:6*  
 metzinhajwiak:- *Lks 11:43 Rom 12:16*  
 nechajwiak:- *Rom 7:22*  
 techajwiak:- *Rom 8:5 Tit 3:3*  
**ajwilia** *verbo causativo.*  
 kiahjwili:- *Lks 16:24*  
 kiahjwilia:- *Mty 26:23*  
 kiahjwilij:- *Mty 27:48 Yjn 13:26*  
 nikajwilia:- *Yjn 13:26*  
**muajwilia** *reflexivo.*  
 muajwiliat:- *Mrc 7:4*

**aka** *pronombre.*  
*Mty 5:32 Mty 5:41 Mty 6:24 Mty 7:1 Mty 7:1*  
*Mty 8:4 Mty 8:10 Mty 8:28 Mty 9:16 Mty 9:17*  
**Akaia** *nombre.*  
*Tay 18:12 Tay 18:27 Tay 19:21 Rom 15:26*  
*IKo 16:15 2Ko 1:1 2Ko 9:2 2Ko 11:10 ITe 1:7*  
*ITe 1:8*  
**Akaikos** *nombre.*  
*IKo 16:17*  
**akalaki** *verbo compuesto intransitivo.*  
*Tay 27:38*  
 akalakit:- *Lks 5:7*  
**akat** *sustantivo.*  
*Tan 21:15 Tan 21:16*  
**Akim** *nombre.*  
*Mty 1:14 Mty 1:14*  
**alamal** *sustantivo.*  
*Lks 6:17 Lks 21:25 Tay 27:9*  
**Aleksandria** *nombre.*  
*Tay 6:9 Tay 18:24 Tay 27:6 Tay 28:11*  
**Aleksandro** *nombre.*  
*Mrc 15:21 Tay 4:6 Tay 19:33 ITm 1:20*  
*2Tm 4:14*  
**alguacil** *sustantivo.*  
*Lks 12:58 Lks 12:58*  
 alguacilmet:- *Tay 16:35 Tay 16:38*  
**Almadam** *nombre.*  
*Lks 3:28*  
**almaj** *sustantivo.*  
*Mrc 3:4 Lks 6:9 Lks 12:19 IKo 15:45 Ebr 4:12*  
*1Pe 3:20*  
 ajalmaj:- *2Pe 2:14 Yud 1:15 Yud 1:19*  
 anmuajalmaj:- *Mty 11:29 2Ko 12:15 Ebr 13:17*  
*1Pe 1:9 1Pe 1:22 1Pe 2:25*  
 annualmaj:- *Mty 10:28 Mty 10:28 1Pe 2:11*  
 ialmaj:- *Mty 10:39 Mty 10:39 Mty 16:25 Mty 16:25*  
*Mty 16:26 Mty 16:26 Mty 20:28 Mrc 8:35*  
*Mrc 8:35 Mrc 8:36*  
 inhajalmaj:- *1Pe 4:19 Tan 6:9 Tan 12:11 Tan 18:13*  
*Tan 20:4*  
 mualmaj:- *Mty 22:37 Mrc 12:30 Lks 10:27*  
*Lks 12:20 Yjn 13:38 3Yn 1:2 Tan 18:14*  
 nualmaj:- *Mty 26:38 Mrc 14:34 Lks 1:46 Lks 1:47*  
*Lks 12:19 Yjn 10:17 Yjn 12:27 Yjn 13:37*  
*Tay 2:27 2Ko 1:23*  
 tuajalmaj:- *Ykb 1:21*  
 tualmaj:- *Mty 6:25 Lks 12:23 Yjn 10:24*  
**almun** *sustantivo.*  
*Mty 13:33 Lks 13:21 Lks 16:7*  
**amaita** *verbo compuesto semitransitivo.*  
 anhamaitaket:- *Mrc 2:25*  
**amamatilis** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Tay 26:24 2Tm 3:15*  
**amat** *sustantivo.*



*Mty 1:1 Mty 5:31 Mty 19:7 Mty 21:19 Mty 21:20  
Mty 21:21 Mrc 10:4 Mrc 11:13 Mrc 11:20  
Mrc 11:21*

ajamat:- *Lks 24:27 Lks 24:32 Yjn 7:15 Yjn 21:25  
Tay 18:24 Tay 19:19 Tay 22:5 Rom 1:2  
IKo 16:3 2Ko 3:1*

iajamaw:- *Yjn 6:45*

iamaw:- *Mrc 1:2 Mrc 12:19 Mrc 12:26 Lks 3:4  
Lks 10:26 Lks 20:28 Tay 7:42 Tay 8:28 Tay 8:30  
2Ko 3:3*

muamaw:- *Lks 16:6 Lks 16:7*

nuamaw:- *IKo 5:9*

tuamaw:- *2Ko 3:2 2Te 2:15*

**amatzin** *diminutivo.*

*Lks 1:63 Tan 10:2 Tan 10:8 Tan 10:9 Tan 10:10  
Tan 22:9 Tan 22:10*

ajamatzitzin:- *2Tm 4:13*

**amatachia** *verbo compuesto semitransitivo.*

*Mty 24:15 Mrc 13:14 Tay 8:28*

anhamatachishketa:- *Mty 12:3*

shiamatachia:- *ITm 4:13*

**amataketzta** *verbo compuesto intransitivo.*

*Lks 4:16 Tay 8:30 Tay 8:32*

amataketzat:- *Tay 13:15 Tay 13:27 Tay 15:21*

*2Ko 3:14 2Ko 3:15*

anhamataketzat:- *Eps 3:4*

tiamataketzta:- *Tay 8:30*

**amatistaj** *sustantivo.*

*Tan 21:20*

**amen**

*Rom 1:25 Rom 9:5 Rom 11:36 Rom 15:33*

*Rom 16:27 IKo 14:16 2Ko 1:20 Gal 1:5*

*Gal 6:18 Eps 3:21*

**amigoj** *sustantivo.*

*Lks 23:12*

iajamigojwan:- *Lks 16:9 Tay 10:24 Tay 19:31*

iamigoj:- *Lks 7:6*

tiamigoj:- *Yjn 19:12*

tuamigoj:- *Yjn 11:11*

**amiki** *verbo compuesto intransitivo.*

*Yjn 4:13 Yjn 6:35 Yjn 7:37 Rom 12:20 Tan 21:6*

*Tan 22:17*

amikis:- *Yjn 4:14*

amikit:- *Mty 5:6 Tan 7:16*

niamiki:- *Yjn 4:15 Yjn 19:28*

niamikik:- *Mty 25:35 Mty 25:42*

niamiktuk:- *2Ko 11:27*

tiamiki:- *Mty 25:37 Mty 25:44*

tiamikit:- *IKo 4:11*

**Aminadab** *nombre.*

*Mty 1:4 Mty 1:4 Lks 3:33*

**Amotz** *nombre.*

*Mty 1:10 Mty 1:10 Lks 3:25*

**Ampliatu** *nombre.*

*Rom 16:8*

**ana** *verbo transitivo.*

ankianasket:- *Lks 21:19*

ankianat:- *IKo 9:24*

ankanket:- *Mty 16:9 Mty 16:10 Mrc 8:19 Ykb 5:3*

kiana:- *Mty 16:24 Mty 25:16 Mrc 8:34 Lks 9:23*

*Lks 9:24 Lks 12:13 Lks 12:21 Yjn 19:38*

*IKo 9:24 IKo 16:2*

kianat:- *Mty 17:24 Mrc 6:29 Mrc 16:18 Lks 8:15*

*Tay 27:17 IKo 9:25 ITm 6:19*

kianket:- *Mty 14:20 Mty 15:37 Mrc 6:43 Mrc 8:8*

*Lks 9:17 Yjn 11:41 Tay 7:45 Tay 20:9*

kianki:- *Mty 25:17 Mrc 2:12 Lks 5:25 Yjn 5:9*

*Yjn 19:38 Tay 5:2 2Ko 8:15*

kiantuk:- *2Pe 3:7*

kinhanket:- *Mty 13:48*

metzanasket:- *Mty 4:6 Lks 4:11*

nikana:- *Lks 19:23 IKo 9:23 Plp 3:14*

nikanki:- *Mty 25:20 Mty 25:22 Lks 19:20 Tay 22:20*

shikana:- *Mty 9:6 Mty 20:14 Mty 26:52 Mrc 2:9*

*Mrc 2:11 Lks 5:24 Yjn 5:8 Yjn 5:10 Yjn 5:11*

*Yjn 5:12*

shikanakan:- *Mty 6:19 Mty 6:20 Mty 10:9 Lks 3:13*

*Eps 6:13 Eps 6:16 ITe 5:21*

tikana:- *Rom 2:5*

tikanat:- *Lks 6:44 Tay 20:13*

tikanket:- *Tay 20:14*

tikanki:- *Yjn 2:10*

**muana** *reflexivo.*

*Mty 21:34*

muanakan:- *Yjn 19:31*

muanki:- *Tay 11:10*

muantuk:- *Kol 1:5 IPe 1:4*

**Andreas** *nombre.*

*Mty 4:18 Mty 10:2 Mrc 1:16 Mrc 1:29 Mrc 3:18*

*Mrc 13:3 Lks 6:14 Yjn 1:40 Yjn 1:44 Yjn 6:8*

**Andronikos** *nombre.*

*Rom 16:7*

**anilloj** *sustantivo.*

*Lks 15:22*

iajanilloj:- *Ykb 2:2*

**anisilloj** *sustantivo.*

*Mty 23:23*

**anka** *adverbio.*

*Mty 5:46 Mty 5:47 Mty 13:27 Mty 18:21*

*Mty 20:15 Mty 26:53 Mty 27:40 Mrc 5:13*

*Mrc 6:48 Mrc 8:17*

**ankakeski** *cuantificador.*

*Mty 4:24 Mty 9:3 Mty 16:28 Mty 18:28*

*Mty 19:11 Mrc 1:34 Mrc 6:5 Mrc 7:1 Mrc 9:1*

*Lks 4:40*

**anmejemet** *pronombre.*

*Mty 5:13 Mty 5:14 Mty 5:48 Mty 6:26 Mty 6:27*

*Mty 6:30 Mty 7:11 Mty 10:20 Mty 10:22*

*Mty 10:27*  
**anmejemetsan** *pronombre personal intensivo.*  
*Mty 7:12 Mty 10:8 Mty 23:31 Mty 27:24*  
*Lks 9:13 Lks 11:46 Tay 18:15 2Ko 3:2 2Ko 13:5*  
*Plp 4:15*  
**Anpipolis** *nombre.*  
*Tay 17:1*  
**Antiokea** *nombre.*  
*Tay 6:5 Tay 11:19 Tay 11:19 Tay 11:20*  
*Tay 11:22 Tay 11:26 Tay 11:26 Tay 11:27*  
*Tay 13:1 Tay 13:13 Tay 13:14*  
**Antipas** *nombre.*  
*Tan 2:13*  
**Antipatris** *nombre.*  
*Tay 23:31*  
**Anya v. Bet-Anya**  
**apaka** *verbo compuesto transitivo.*  
*kiapakak:- Tay 16:33*  
*kiapaktiwit:- Tan 7:14*  
**muapaka** *reflexivo.*  
*muapakak:- Yjn 9:7*  
*nimuapakak:- Yjn 9:11 Yjn 9:15*  
*shimuapaka:- Yjn 9:7*  
*timuapaka:- Yjn 9:11*  
**apan** *sustantivo.*  
*Mty 3:6 Mty 19:1 Mrc 1:5 Mrc 1:9 Mrc 3:8*  
*Mrc 10:1 Lks 3:3 Lks 4:1 Yjn 1:28 Yjn 3:26*  
**Apeles** *nombre.*  
*Rom 16:10*  
**Apia** *nombre.*  
*Plm 1:2*  
**apitzal** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Tay 28:8*  
**Apolonia** *nombre.*  
*Tay 17:1*  
**Apolos** *nombre.*  
*Tay 18:23 Tay 18:24 Tay 19:1 IKo 1:12 IKo 3:4*  
*IKo 3:5 IKo 3:6 IKo 3:22 IKo 4:6 IKo 16:12*  
**Appius** *nombre.*  
*Tay 28:15*  
**apunian** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Tan 21:6*  
*ajapunian:- Tan 14:7 Tan 16:4*  
**Aquila** *nombre.*  
*Tay 18:2 Tay 18:18 Tay 18:26 Rom 16:3*  
*IKo 16:19 2Tm 4:19*  
**Arabia** *nombre.*  
*Tay 2:11 Gal 1:17 Gal 4:25*  
**Aram** *nombre.*  
*Lks 3:33*  
**Arestepet** *nombre.*  
*Tay 17:19 Tay 17:22 Tay 17:34*  
**Aretas** *nombre.*  
*2Ko 11:32*

**Aristarkos** *nombre.*  
*Tay 19:29 Tay 20:4 Tay 27:2 Kol 4:10 Plm 1:24*  
**Aristobulos** *nombre.*  
*Rom 16:10*  
**Arkelaos** *nombre.*  
*Mty 2:22*  
**Arkipos** *nombre.*  
*Kol 4:17 Plm 1:2*  
**armaj** *sustantivo.*  
*ajarmaj:- Tay 23:23 IKo 14:8*  
**Arpakshad** *nombre.*  
*Lks 3:36*  
**artej** *sustantivo.*  
*Tay 17:29*  
**Artemas** *nombre.*  
*Tit 3:12*  
**Artemis** *nombre.*  
*Tay 19:24 Tay 19:27 Tay 19:28 Tay 19:34*  
*Tay 19:35*  
**Asa** *nombre.*  
*Mty 1:7 Mty 1:8*  
**asesek** *adjetivo.*  
*Mty 10:42*  
**asesekisa** *verbo compuesto intransitivo.*  
*Mrc 9:50*  
**ashal** *sustantivo.*  
*Mty 7:26 Tay 27:39 Ebr 11:12 Tan 12:18*  
*Tan 20:8*  
*iashal:- Rom 9:27*  
**ashan** *adverbio.*  
*Mty 2:2 Mty 3:15 Mty 6:30 Mty 6:34 Mty 10:8*  
*Mty 12:41 Mty 12:42 Mty 12:45 Mty 13:18*  
*Mty 13:29*  
**ashanchin** *diminutivo.*  
*2Ko 6:2 2Ko 6:2*  
**Ashdod** *nombre.*  
*Tay 8:40*  
**Asher** *nombre.*  
*Lks 2:36 Tan 7:6*  
**ashkan** *adverbio.*  
*Mty 11:23 Lks 6:21 Lks 6:21 Lks 6:25 Lks 16:6*  
*Yjn 2:10 Yjn 12:31 Yjn 12:31 Yjn 16:22*  
*Yjn 18:36*  
**Asia** *nombre.*  
*Tay 2:9 Tay 6:9 Tay 16:6 Tay 19:10 Tay 19:22*  
*Tay 19:26 Tay 19:27 Tay 19:31 Tay 20:4*  
*Tay 20:16*  
**Asos** *nombre.*  
*Tay 20:13 Tay 20:14*  
**asu** *conjunción.*  
*Mty 4:3 Mty 4:6 Mty 4:9 Mty 5:23 Mty 5:29*  
*Mty 5:30 Mty 5:39 Mty 5:41 Mty 5:47 Mty 6:1*  
**Asunkritos** *nombre.*  
*Rom 16:14*

**asunte** *conjunción.*

*Mty 4:4 Mty 5:15 Mty 5:33 Mty 5:39 Mty 7:21  
Mty 9:13 Mty 10:20 Mty 10:34 Mty 11:25  
Mty 15:11*

**at** *sustantivo.*

*Mty 3:11 Mty 3:16 Mty 4:15 Mty 5:45 Mty 8:18  
Mty 8:24 Mty 8:24 Mty 8:26 Mty 8:27 Mty 8:28*

*ajat:- Lks 21:25 Yjn 7:38 Ebr 6:7 Tan 7:17 Tan 8:10  
Tan 8:11 Tan 14:7 Tan 17:15 Tan 19:6*

**ayu** *posesión íntima.*

*iayu:- Mty 21:33 Mty 26:29 Mrc 12:1 Mrc 14:25  
Lks 22:18 Tan 14:19*

**achin** *diminutivo.*

*Yjn 18:1 Tay 8:36*

**atakat** *sustantivo compuesto.*

*Tay 27:27 Tay 27:30 Tan 18:17*

**Atalea** *nombre.*

*Tay 14:25*

**atata** *sustantivo compuesto.*

*Lks 1:15 Lks 5:39 Lks 10:34 Yjn 2:1 Yjn 2:3  
Yjn 2:3 Yjn 2:9 Yjn 2:10 Yjn 2:10 Yjn 4:46*

**ateki** *verbo compuesto intransitivo.*

*atek:- IKo 3:6*

*ateki:- IKo 3:7 IKo 3:8*

**Atenas** *nombre.*

*Tay 17:15 Tay 17:16 Tay 17:16 Tay 17:22  
Tay 18:1 ITe 3:1*

**Atenaschanej**

*Tay 17:21*

**ati** *verbo inacusativo.*

*Mty 11:18 Mty 11:19 Mty 24:49 Mty 27:34  
Mty 27:48 Mrc 2:16 Mrc 15:36 Lks 7:33  
Lks 7:34 Lks 12:45*

*anhatsiket:- Mty 20:23 Mrc 10:39*

*anhatic:- Mrc 10:38 IKo 10:31 IKo 11:25  
IKo 11:26*

*atik:- Yjn 4:12*

*atiket:- Mrc 14:23 IKo 10:4*

*atisket:- Tay 23:12 Tay 23:21*

*atit:- Mty 20:22 Mty 24:38 Mrc 9:41 Lks 5:30  
Lks 5:33 Lks 17:27 Lks 17:28 IKo 10:7  
IKo 10:21 IKo 11:22*

*niati:- Mty 20:22 Mrc 10:38 Mrc 10:39 Lks 17:8*

*shiati:- Lks 12:19 Lks 17:8*

*tiatikan:- IKo 15:32*

*tiatiket:- Lks 13:26 Tay 10:41*

*tiatii:- IKo 9:4 IKo 12:13*

**atiluni** *sustantivo.*

*ajatiluni:- Mrc 7:4 Lks 11:39*

*atiluni:- Mty 20:22 Mty 23:25 Mty 23:26 Mty 26:27  
Mty 26:39 Mty 26:42 Mrc 10:38 Mrc 10:39*

*Mrc 14:23 Mrc 14:36*

*iatiluni:- IKo 10:21 IKo 10:21 IKo 11:27*

*nuatiluni:- Mty 20:23*

**atuki** *verbo compuesto intransitivo.*

*Mty 14:30 Mty 18:6*

*atukiket:- Mrc 5:13 Lks 8:33 Ebr 11:29*

**Augustaj** *nombre.*

*Tay 27:1*

**Augustus** *nombre.*

*Lks 2:1*

**awia** *verbo transitivo.*

*kiawij:- Eps 5:26*

*techawia:- Tit 3:5*

**awiltia** *verbo transitivo.*

*kiawiltia:- Mrc 10:11*

*kiawiltija:- Mty 5:28*

**mawiltia** *reflexivo.*

*Mty 5:32 Mty 5:32 Mty 5:32 Mty 15:19 Mty 19:9*

*Mrc 7:22 Mrc 10:12 Lks 16:18 Lks 16:18 Yjn 8:3*

*mawiltiat:- Mty 11:16 Lks 7:32 Lks 18:11 IKo 10:7  
2Pe 2:14 Tan 2:22*

*shimawilti:- Mty 5:27 Mty 19:18 Mrc 10:19*

*Lks 18:20 Rom 13:9 Ykb 2:11*

*timawiltia:- Rom 2:22 Ykb 2:11*

*timawiltikan:- Rom 2:22*

**ay** *interjección.*

*Mty 11:21 Mty 11:21 Mty 17:17 Mty 18:7*

*Mty 18:7 Mty 23:13 Mty 23:13 Mty 23:15*

*Mty 23:16 Mty 23:23*

**Ayneas** *nombre.*

*Tay 9:33 Tay 9:34*

**Aynon** *nombre.*

*Yjn 3:23*

**Azor** *nombre.*

*Mty 1:13 Mty 1:14*

**azufrej** *sustantivo.*

*Lks 17:29 Tan 9:17 Tan 9:18 Tan 14:10*

*Tan 19:20 Tan 20:10 Tan 21:8*

**B - b****Baal** *nombre.*

*Rom 11:4*

**Babelonia** *nombre.*

*Mty 1:11 Mty 1:12 Mty 1:17 Mty 1:17 Tay 7:43*

*1Pe 5:13 Tan 14:8 Tan 16:19 Tan 17:1 Tan 17:5*

**Balaam** *nombre.*

*2Pe 2:15 Yud 1:11 Tan 2:14*

**Balak** *nombre.*

*Tan 2:14*  
**baldej** *sustantivo.*  
*Mty 13:48*  
**Bal-Zebul** *nombre.*  
*Mty 10:25 Mty 12:22 Mty 12:24 Mty 12:27*  
*Mrc 3:20 Mrc 3:22 Lks 11:14 Lks 11:15*  
*Lks 11:18 Lks 11:19*  
**bandaj** *sustantivo.*  
*Tay 10:1 Tay 21:31 Tay 27:1*  
**Bar-Aba** *nombre.*  
*Mty 27:16 Mty 27:17 Mty 27:20 Mty 27:21*  
*Mty 27:26 Mrc 15:7 Mrc 15:11 Mrc 15:15*  
*Lks 23:18 Yjn 18:40*  
**Barak** *nombre.*  
*Ebr 11:32*  
**barcoj** *sustantivo.*  
*Mty 4:21 Mty 4:22 Mty 8:18 Mty 8:23 Mty 8:24*  
*Mty 9:1 Mty 13:2 Mty 14:13 Mty 14:22*  
*Mty 14:24*  
 bajbarcoj:- *Lks 5:2 Tan 8:9 Tan 18:17*  
 inbarcoj:- *Mrc 1:19*  
 nubarcoj:- *2Ko 11:25*  
 tubarcoj:- *Tay 27:11 Tay 27:22*  
**barcojtzin** *diminutivo.*  
*Mrc 3:9 Yjn 6:22 Yjn 21:8 Tay 27:16 Tay 27:30*  
*Tay 27:32*  
 bajbarcojtzitzin:- *Yjn 6:24*  
**Bar-Naba** *nombre.*  
*Tay 4:36 Tay 9:27 Tay 11:22 Tay 11:30*  
*Tay 12:25 Tay 13:1 Tay 13:2 Tay 13:7*  
*Tay 13:43 Tay 13:46*  
**Bar-Saba** *nombre.*  
*Tay 1:23 Tay 15:22*  
**Bar-Timay** *nombre.*  
*Mrc 10:46*  
**Bar-Tolmay** *nombre.*  
*Mty 10:3 Mrc 3:18 Lks 6:14 Tay 1:13*  
**Bar-Yeshu** *nombre.*  
*Tay 13:6*  
**Bar-Yona** *nombre.*  
*Mty 16:17*  
**bechi** *sustantivo inalienable.*  
 ibechiwan:- *Lks 15:9*  
**bendicion** *sustantivo.*  
*Ykb 3:10 IPe 3:9 Tan 5:12 Tan 5:13*  
**Ben-Yamin** *nombre.*  
*Tay 13:21 Rom 11:1 Plp 3:5 Tan 7:8*  
**Beor** *nombre.*  
*2Pe 2:15*  
**Berekya** *nombre.*  
*Mty 23:35*

**Berenike** *nombre.*  
*Tay 25:13 Tay 25:23 Tay 26:30*  
**beriloj** *sustantivo.*  
*Tan 21:20*  
**Beroya** *nombre.*  
*Tay 17:10 Tay 17:10 Tay 17:13 Tay 20:4*  
**Bet-Anya** *nombre.*  
*Mty 21:17 Mty 26:6 Mrc 11:1 Mrc 11:11*  
*Mrc 11:12 Mrc 14:3 Lks 19:29 Lks 24:50*  
*Yjn 1:28 Yjn 11:1*  
**Bet-Jesda** *nombre.*  
*Yjn 5:2*  
**Bet-Lejem** *nombre.*  
*Mty 2:1 Mty 2:5 Mty 2:6 Mty 2:8 Mty 2:16*  
*Lks 2:4 Lks 2:15 Yjn 7:42*  
**Bet-Page** *nombre.*  
*Mty 21:1 Mrc 11:1 Lks 19:29*  
**Bet-Tzaida** *nombre.*  
*Mty 11:21 Mrc 6:45 Mrc 8:22 Mrc 8:22 Lks 9:10*  
*Lks 10:13 Yjn 1:44 Yjn 12:21*  
**Bitunia** *nombre.*  
*Tay 16:7 IPe 1:2*  
**Blastos** *nombre.*  
*Tay 12:20*  
**Boanerges** *nombre.*  
*Mrc 3:17*  
**Boaz** *nombre.*  
*Mty 1:5 Mty 1:5 Lks 3:32*  
**botellaj** *sustantivo.*  
*Mty 26:7 Mrc 14:3 Lks 7:37*  
**brujoj** *sustantivo.*  
 brujbrujoj:- *Tan 21:8*  
 brujojmet:- *Tan 22:15*  
**burroj** *sustantivo.*  
 anmuburroj:- *Lks 13:15*  
 bujburroj:- *Tan 18:13*  
 burroj:- *Mty 21:2 Mty 21:5 Mty 21:7 Lks 19:35*  
*2Pe 2:16*  
 iburroj:- *Lks 10:34*  
**burrojchin** *diminutivo.*  
*Mrc 11:2 Mrc 11:4 Mrc 11:5 Mrc 11:7*  
*Lks 19:30 Lks 19:33 Lks 19:33 Lks 19:35*  
*Yjn 12:14*  
**burrojtzin** *diminutivo.*  
*Mty 21:2 Mty 21:5 Mty 21:7*  
**burrojkunet**  
*Yjn 12:15*  
**burrojmetat** *sustantivo.*  
*Mty 18:6 Mrc 9:42*

## C - c

**caballoj** *sustantivo.*

*Ykb 3:3 Tan 6:2 Tan 6:4 Tan 6:5 Tan 6:8  
Tan 9:7 Tan 9:9 Tan 19:11 Tan 19:19 Tan 19:21  
caballojmet:- Tay 23:23 Tay 23:24 Tay 23:32  
Tan 9:16 Tan 9:17 Tan 9:17 Tan 9:19 Tan 14:20  
Tan 19:14*

*cajcaballoj:- Tan 18:13 Tan 19:18*

**cabraj** *sustantivo.*

*Ebr 11:37  
cabrajmet:- Mty 25:32 Mty 25:33 Ebr 9:12 Ebr 9:13  
cajcabraj:- Ebr 9:19 Ebr 10:4*

**cabrojchin** *sustantivo diminutivo.*

*Lks 15:29*

**cachoj** *sustantivo inalienable.*

*Tan 5:6 Tan 9:13 Tan 12:3 Tan 13:1 Tan 13:11  
Tan 17:12 Tan 17:16*

*icachoj:- Tan 17:3 Tan 17:7*

*icajcachoj:- Tan 13:1*

**cajaj** *sustantivo.*

*Mty 27:6 Mrc 12:41 Mrc 12:41 Mrc 12:43  
Lks 21:1 Yjn 8:20 Yjn 12:6*

**calcedoniaj** *sustantivo.*

*Tan 21:19*

**camelloj** *sustantivo.*

*Mty 3:4 Mty 19:24 Mty 23:24 Mrc 1:6  
Mrc 10:25 Lks 18:25*

**candelaj** *sustantivo.*

*Lks 11:36*

**canelaj** *sustantivo.*

*Tan 18:13*

**capitan** *sustantivo.*

*Tay 24:5 Tay 27:11 Ykb 3:4*

*cajcapitan:- Tan 18:17*

**carpintero** *sustantivo.*

*Mty 13:55 Mrc 6:3*

**carroj** *sustantivo.*

*Tan 18:13*

**casoj** *sustantivo.*

*Mty 13:3 Mty 13:18 Mty 13:24 Mty 13:24  
Mty 13:31 Mty 13:33 Mty 13:36 Mty 15:15  
Mty 21:33 Mty 22:5*

*cajcasoj:- Mty 13:10 Mty 13:13 Mty 13:34  
Mty 13:34 Mty 13:35 Mty 13:53 Mty 21:45  
Mty 22:1 Mrc 3:23 Mrc 4:11*

**castigoj** *sustantivo.*

*2Ko 2:6*

**castilloj** *sustantivo.*

*cajcastilloj:- 2Ko 10:4*

**Castor** *nombre.*

*Tay 28:11*

**catarataj** *sustantivo.*

*Tay 13:11*

**cebadaj** *sustantivo.*

*Yjn 6:9 Yjn 6:13 Tan 6:6*

**centavoj** *sustantivo.*

*Mty 5:26 Lks 12:59*

**centavojchin** *diminutivo.*

*Mty 10:29 Mrc 12:42 Lks 12:6 Lks 21:2*

*centavojchichin:- Mty 10:9*

**chachalaka** *verbo ideofónico intransitivo, sustantivo.*

*Mrc 1:28 Lks 4:37 1Pe 4:15 2Pe 3:10 Tan 9:9*

*chachalakat:- Lks 24:11 Rom 1:29 1Tm 5:13*

**chachalakalis** *sustantivo.*

*IKo 1:18 IKo 1:20 IKo 1:21 IKo 1:23 IKo 3:19*

**chachapaka** *verbo ideofónico intransitivo.*

*Mty 7:25 Mty 7:27*

**chachawat** *sustantivo.*

*Yjn 11:16 Yjn 20:24 Yjn 21:2*

**chajchankwa** *verbo transitivo.*

*kichajchankwajket:- Tan 16:10*

**chalchiwit** *sustantivo.*

*Mty 12:35 Mty 12:35 Mty 13:44 Lks 6:45*

*Lks 12:33 Lks 18:22 2Ko 4:7 1Tm 6:19*

*anmuchalchiw:- Mty 6:21 Lks 12:34*

*ichalchiw:- Mty 13:52 Tay 8:27*

*muchalchiw:- Mty 19:21 Mrc 10:21*

**chalia** *verbo transitivo.*

*chajchalujtuk:- Lks 4:18 Tay 19:16*

*kichalia:- Tay 27:41*

*kichaluj:- Mty 26:51 Mrc 14:47 Lks 6:48 Lks 22:50*

*Yjn 18:10 Tay 7:24 Tay 12:23*

*kichalujket:- Mty 21:35 Mty 26:67 Mrc 14:65*

*Lks 20:12 Tay 18:17*

*kinchajchalia:- Tan 19:15*

*metzchaluj:- Mty 26:68 Lks 22:64*

*nechchalujket:- 2Ko 11:25*

*nikchalus:- Mty 26:31 Mrc 14:27*

**muchalia** *reflexivo.*

*anmuchaluat:- Ykb 4:1 Ykb 4:2*

**tachalia** *inacusativo.*

*tachaluat:- Tan 9:19*

**chajchalia** *iterativo.*

*kinchajchalia:- Mty 24:49 Lks 12:45*

*nechchajchalu:- 2Ko 12:7*

*techchajchaluat:- IKo 4:11*

**chan** *relacional.*

*anmuchan:- Mty 25:35 Mty 25:43 Lks 11:5*

*Rom 15:24 2Yn 1:10*

*ichan:- Mty 8:14 Mty 9:7 Mty 9:9 Mty 9:28*

*Mty* 10:11 *Mty* 13:36 *Mty* 13:57 *Mty* 24:18  
*Mty* 26:6 *Mty* 26:57  
 inchan:- *Mty* 11:8 *Mty* 17:25 *Mrc* 1:29 *Mrc* 7:4  
*Mrc* 8:3 *Mrc* 12:40 *Lks* 14:12 *Lks* 20:47  
*Yjn* 20:10 *Tay* 5:42  
 muchan:- *Mty* 9:6 *Mty* 26:18 *Mrc* 2:11 *Mrc* 5:19  
*Lks* 5:24 *Lks* 8:39  
 nuchan:- *Mty* 8:6 *Lks* 9:61 *Lks* 11:6 *Tay* 16:15  
 tuchan:- *Mty* 25:38 *ITm* 5:4 *3Yn* 1:8  
**chanej** *sustantivo derivado.*  
*Mty* 15:22 *Lks* 15:15  
 chanejket:- *Mty* 8:33 *Lks* 8:37 *Lks* 11:30 *Lks* 11:32  
*Yjn* 4:45 *Tay* 1:19 *Tay* 9:35 *Tay* 12:20 *IKo* 1:11  
*IKo* 1:16  
**chantakaw** *sustantivo compuesto inalienable.*  
 ichantakawan:- *Lks* 1:58 *Lks* 15:6 *Yjn* 9:8  
 muchantakawan:- *Lks* 14:12  
**chapachin** *adjetivo.*  
*Lks* 19:3  
**chapulin** *sustantivo.*  
*Tan* 9:7  
 chajchapulin:- *Mty* 3:4 *Mrc* 1:6  
**chapulintal** *colectivo.*  
*Tan* 9:3  
**chayawa** *verbo transitivo.*  
 chayajtuk:- *Yjn* 19:13  
 kichayajket:- *Mty* 21:8  
 kichayawket:- *Mrc* 11:8 *Lks* 19:36  
**muchayawa** *reflexivo.*  
 muchayawket:- *Tan* 20:9  
**tachayawa** *inacusativo.*  
 shitachayawa:- *Tay* 9:34  
**chia** *verbo transitivo.*  
 ankichiat:- *ITe* 1:10  
 kichia:- *Lks* 1:21 *Lks* 12:46 *Rom* 8:19 *Ebr* 11:10  
*Ykb* 5:7  
 kichiakan:- *Tit* 2:13  
 kichiat:- *Lks* 8:40 *ITe* 5:3 *Ebr* 9:28 *IPe* 3:5  
 kinchia:- *Tay* 10:24 *Tay* 17:16  
 nechchia:- *2Tm* 4:8  
 nikchia:- *IKo* 16:11  
 shikchiakan:- *Tay* 1:4 *IKo* 1:7 *2Pe* 3:12 *2Pe* 3:14  
*Yud* 1:21  
 techchia:- *Rom* 2:4 *2Pe* 3:9  
 techchishket:- *Tay* 20:5  
 tikchiakan:- *Ebr* 10:27 *2Pe* 3:13  
 tikchiat:- *Mty* 11:3 *Lks* 7:19 *Lks* 7:20 *Rom* 8:24  
*Rom* 8:24 *Ebr* 11:1  
**muchia** *reflexivo.*  
 shimuchiakan:- *IKo* 11:33  
**chichi** *sustantivo inalienable.*  
 — *verbo.*  
 metzchichik:- *Lks* 11:27  
 nimetzinchichik:- *IKo* 3:2

tachichit:- *Mty* 24:19 *Mrc* 13:17 *Lks* 21:23  
 tachichitiwit:- *Lks* 23:29  
**chichiayu** *sustantivo compuesto.*  
*Ebr* 5:12 *Ebr* 5:13  
**chichik** *adjetivo.*  
*Mrc* 15:23 *Tan* 10:10  
**chichikayu** *sustantivo derivado.*  
*Rom* 3:14 *Eps* 4:31 *Ebr* 12:15 *Ykb* 3:14  
**chichikisa** *verbo compuesto intransitivo.*  
*Tan* 10:9  
**chichiktia** *verbo incoativo intransitivo.*  
 tichichiktiatuk:- *Tay* 8:23  
**chichikawit** *sustantivo compuesto.*  
*Tan* 8:11 *Tan* 8:11  
**chichiltia** *verbo denominativo intransitivo.*  
*Mty* 16:2 *Mty* 16:3  
**chichinaka** *verbo ideofónico intransitivo.*  
*Tan* 14:10  
 chichinakat:- *Tan* 20:10  
**chichinakalis** *sustantivo derivado.*  
*Tan* 18:7 *Tan* 18:15  
 ichichinakalis:- *Tan* 18:10  
**chichinua** *verbo transitivo.*  
 chichinujtuk:- *Tan* 8:8  
**muchichinua** *reflexivo.*  
*2Pe* 3:10  
 muchichinu:- *2Pe* 3:12  
 muchichinuj:- *Tan* 8:7  
 muchichinujtuk:- *ITm* 4:2  
**chichipika** *verbo ideofónico intransitivo.*  
 chichipikaskia:- *Lks* 22:44  
**chichiwal** *sustantivo derivado.*  
*Lks* 11:27 *IPe* 2:2  
 chijchichiwal:- *Lks* 23:29  
**chijchimi** *verbo transitivo.*  
 kichijchimi:- *Lks* 7:39  
 kichijchimik:- *Mty* 20:34  
 kichijchimit:- *Mty* 14:36 *Mrc* 6:56 *Tay* 17:27  
 kichijchinket:- *Mty* 14:36 *Mrc* 6:56  
 shinechchijchimikan:- *Lks* 24:39  
**muchijchimi** *reflexivo.*  
*Ebr* 12:18  
**tachijchimi** *inacusativo.*  
 tachijchintiwit:- *IYn* 1:1  
**chijchin** *sustantivo.*  
 tichijchichin:- *Gal* 4:3  
**chikawak** *adjetivo.*  
*IPe* 5:6  
**chikawaya** *verbo incoativo intransitivo.*  
*Tay* 3:16 *Kol* 2:5  
 anchikawayat:- *Kol* 1:23  
 chikawayak:- *Lks* 1:80 *Lks* 2:40 *Tay* 9:22 *Rom* 4:20  
*Ebr* 11:27  
 chikawayakan:- *ITe* 3:13 *Ykb* 5:8 *IPe* 5:10

chikawayaket:- *Tay* 3:7 *Ebr* 11:34  
 chikawayat:- *Tay* 14:22 *Tay* 15:32 *Tay* 15:41  
*Tay* 16:5 *Tay* 18:23 *2Ko* 13:9  
 chikawayatiwit:- *Rom* 15:1 *Rom* 15:1  
 nichikawayaya:- *2Ko* 10:1 *2Ko* 10:2 *2Tm* 4:17  
 shichikawayaya:- *2Tm* 2:1  
 shichikawayakan:- *Eps* 3:16 *Eps* 6:10 *Kol* 1:11  
 tichikawayat:- *2Te* 3:3 *Ebr* 13:6

**chikawtuk** *participio.*

chijchikawtuk:- *1Ko* 15:58

**chikitik** *adjetivo.*

*Mty* 9:35 *Mty* 10:42 *Mty* 11:11 *Mty* 13:32  
*Mty* 25:40 *Mty* 25:45 *Mrc* 4:31 *Mrc* 5:39  
*Mrc* 15:40 *Lks* 7:28  
 chijchikitik:- *Mty* 13:47 *Mty* 18:6 *Mty* 18:10  
*Mty* 18:14 *Mrc* 9:42 *Lks* 17:2 *Tay* 8:10  
*Tay* 26:22 *1Ko* 1:28 *1Ko* 6:2

nichikitik:- *Tay* 26:4

tichikitik:- *Mty* 2:6

**chikiwit** *sustantivo.*

*Mty* 14:20 *Mty* 15:37 *Mty* 16:9 *Mrc* 6:43  
*Mrc* 8:8 *Mrc* 8:19 *Lks* 9:17 *Yjn* 6:13 *Tay* 9:25  
*2Ko* 11:33

**chiknawi** *numeral.*

*Mty* 20:3 *Mrc* 15:25 *Tay* 2:15 *Tay* 23:23  
*Tan* 21:20

**chikume** *numeral.*

*Mty* 12:45 *Mty* 15:34 *Mty* 15:36 *Mty* 15:37  
*Mty* 16:10 *Mty* 18:21 *Mty* 18:22 *Mty* 18:22  
*Mty* 18:22 *Mty* 18:22

chijchikume:- *Mrc* 12:22 *Mrc* 12:23 *Lks* 20:33

**chikwasen** *numeral.*

*Mty* 17:1 *Mrc* 9:2 *Lks* 1:26 *Lks* 1:36 *Lks* 13:14  
*Yjn* 2:6 *Yjn* 6:19 *Yjn* 12:1 *Tay* 1:15 *Tay* 11:12

**chikwey** *numeral.*

*Lks* 1:59 *Lks* 2:21 *Lks* 9:28 *Yjn* 20:26 *Tay* 7:8  
*Tay* 9:33 *Tay* 25:6 *Plp* 3:5 *1Pe* 3:20 *Tan* 17:11

**chiltik** *adjetivo.*

*Mty* 27:28 *Mty* 27:31 *Tay* 7:36 *Ebr* 9:19  
*Ebr* 11:29 *Tan* 6:4 *Tan* 17:3 *Tan* 17:4 *Tan* 18:12  
*Tan* 18:16

**chinamit** *sustantivo.*

*Mty* 2:4 *Lks* 1:10 *Lks* 1:21 *Lks* 7:1 *Lks* 19:48  
*Lks* 20:1 *Lks* 20:6 *Lks* 20:9 *Lks* 20:19 *Lks* 20:45

**chinpe** *sustantivo.*

*Lks* 15:13 *Rom* 9:12

**chipawak** *adjetivo.*

*Mrc* 8:25 *2Ko* 11:2 *ITm* 2:8 *ITm* 3:9 *ITm* 5:2  
*ITm* 5:22 *2Tm* 1:3 *Ykb* 3:17 *1Pe* 2:2 *1Pe* 3:2

chijchipawak:- *1Ko* 12:23 *Tit* 2:5 *Tan* 15:6  
*Tan* 19:14

**chipawakayu** *sustantivo derivado.*

*2Ko* 11:3

**chipawaknemilis** *sustantivo compuesto derivado.*

muchipawaknemilis:- *ITm* 4:12

**chipusti** *sustantivo.*

*Rom* 9:21 *1Ko* 5:6 *1Ko* 5:7 *Gal* 5:9

**chiraj** *sustantivo.*

*Tan* 13:3 *Tan* 16:2

ichijchiraj:- *Lks* 10:34 *Lks* 16:21

ichiraj:- *Tan* 13:12 *Tan* 13:14

ichijchiraj:- *Tay* 16:33 *Tan* 16:11

**chiupi** *cuantificador.*

*Mty* 10:42 *Mty* 13:4 *Mty* 13:5 *Mty* 13:7 *Mty* 13:8  
*Mty* 15:34 *Mty* 15:36 *Mty* 25:8 *Mty* 25:21  
*Mty* 25:23

chiujchiupi:- *Mty* 7:14 *Mty* 9:37 *Mty* 13:21

*Mty* 22:14 *Lks* 10:2 *Lks* 13:23

**chiupichin** *diminutivo.*

*Mty* 5:19 *Mty* 6:27 *Mty* 17:20 *Mrc* 12:42  
*Mrc* 14:70 *Lks* 12:25 *Lks* 17:6 *Yjn* 13:33  
*Yjn* 14:19 *Gal* 5:9

**chiupiuk** *adverbio.*

*Mty* 4:21 *Mty* 9:16 *Lks* 10:35 *Lks* 17:5 *Tay* 4:21  
*Tay* 23:15 *Tay* 23:20 *2Ko* 11:23 *2Ko* 11:23  
*2Ko* 11:23

**chiujchiupika** *adverbio iterativo.*

*Tay* 27:7

**chivos** *sustantivo.*

*Mty* 27:35 *Mrc* 15:24 *Lks* 23:34 *Yjn* 19:24  
*Yjn* 19:24 *Tay* 1:26

**chiwa** *verbo transitivo.*

ankichijket:- *Lks* 16:11 *Lks* 16:12 *Tay* 3:17 *Tay* 7:43  
*2Ko* 12:11 *Eps* 2:1 *Plp* 4:14

ankichijketa:- *Lks* 17:10

ankichijtiwit:- *Mty* 5:46 *Mty* 6:14 *Mty* 6:15 *Tay* 4:7  
*Tay* 13:38 *1Ko* 1:8 *1Ko* 11:2 *1Ko* 11:17  
*2Ko* 7:11 *Kol* 2:13

ankichiwasket:- *2Te* 3:4

ankichiwaskiat:- *Yjn* 8:39 *Rom* 12:17

ankichiwat:- *Mty* 5:16 *Mty* 5:20 *Mty* 7:2 *Mty* 15:3  
*Mty* 15:6 *Mty* 15:6 *Mty* 20:6 *Mty* 23:23  
*Mty* 25:40 *Mty* 25:40

ankichiwitiwit:- *Mrc* 11:17 *Mrc* 11:25

chijtuk:- *Rom* 1:25

kichijket:- *Mty* 17:12 *Mty* 19:12 *Mty* 21:6 *Mty* 26:19  
*Mty* 28:15 *Lks* 5:6 *Lks* 7:30 *Lks* 9:15 *Lks* 11:48  
*Lks* 13:2

kichijki:- *Mty* 1:24 *Mty* 12:3 *Mty* 13:28 *Mty* 13:58  
*Mty* 15:19 *Mty* 15:19 *Mty* 19:18 *Mty* 19:18  
*Mty* 21:15 *Mty* 21:31

kichijtiwit:- *Mty* 3:6 *Mty* 6:14 *Mty* 6:15 *Mty* 10:18  
*Mty* 12:7 *Mty* 16:27 *Mty* 18:35 *Mrc* 13:9 *Lks* 1:6  
*Lks* 2:39

kichijtuk:- *Mty* 7:1 *Mty* 27:4 *Mty* 27:6 *Mty* 27:12  
*Lks* 6:37 *Lks* 23:4 *Lks* 23:14 *Lks* 23:15 *Lks* 23:22  
*Lks* 23:41

kichijtuka:- *Mty* 4:2

kichijtuska:- *Yjn* 18:30  
 kichijtuya:- *Mty* 20:11 *Lks* 3:19 *Yjn* 4:46 *Yjn* 12:18  
*Yjn* 12:37 *Tay* 14:11 *Tay* 18:18 *Tan* 20:13  
 kichijtuayat:- *Yjn* 3:19 *Tay* 14:21 *Ebr* 8:8 *Tan* 9:20  
 kichiwa:- *Mty* 1:19 *Mty* 3:9 *Mty* 5:19 *Mty* 5:32  
*Mty* 5:45 *Mty* 5:45 *Mty* 6:3 *Mty* 7:24 *Mty* 7:26  
*Mty* 8:9  
 kichiwakan:- *Mrc* 6:39 *Tay* 4:28 *Tay* 14:18  
*Tay* 26:20 *Rom* 1:28 *Rom* 3:8 *Rom* 15:27  
*IKo* 14:27 *ITm* 6:18 *2Tm* 2:19  
 kichiwasi:- *Tay* 13:22 *IKo* 7:37 *IKo* 7:38 *ITe* 5:24  
*IPe* 5:10  
 kichiwasket:- *Mty* 24:24 *Lks* 11:49 *Lks* 23:31  
*2Tm* 3:2  
 kichiwaskia:- *Lks* 10:40 *Yjn* 7:17  
 kichiwaskiat:- *Mty* 22:15 *Mty* 27:7 *Mty* 28:12  
*Lks* 19:48 *Lks* 21:25  
 kichiwat:- *Mty* 5:21 *Mty* 5:22 *Mty* 5:45 *Mty* 5:45  
*Mty* 5:46 *Mty* 5:47 *Mty* 6:2 *Mty* 7:21 *Mty* 9:13  
*Mty* 12:2  
 kichiwaya:- *2Te* 2:7  
 kichiwket:- *Mrc* 1:5 *Mrc* 5:26 *Mrc* 9:13 *Mrc* 14:58  
 kichiwki:- *Mrc* 2:25 *Mrc* 5:32 *Mrc* 6:23 *Mrc* 6:45  
*Mrc* 10:19 *Mrc* 14:6 *Mrc* 14:8 *Mrc* 14:9  
*Mrc* 15:14  
 kichiwitiwit:- *Mrc* 6:30  
 kichiwituk:- *Mrc* 5:19 *Mrc* 5:33 *Mrc* 7:37 *Mrc* 14:55  
*Mrc* 15:3  
 kinchijki:- *Mty* 19:4  
 kinchiwa:- *Rom* 3:23  
 kinchiwki:- *Mrc* 10:6  
 metzchijtuk:- *2Ko* 12:13  
 metzchiwa:- *Rom* 2:3  
 metzchiwakan:- *Tay* 25:9  
 metzinchijki:- *Lks* 22:35  
 metzinchiwa:- *IKo* 1:7  
 metzinchiwakan:- *IKo* 6:1  
 metzinchiwat:- *Mty* 7:2 *Mty* 12:27 *Lks* 11:19  
*IKo* 6:1  
 nechchijtuk:- *Lks* 12:14  
 nechchiwa:- *Plp* 4:12  
 nechchiwat:- *Tay* 25:10 *Tay* 26:6  
 nikchijki:- *Mty* 27:4 *Lks* 15:18 *Lks* 15:21 *Lks* 15:29  
*Tay* 26:10 *Rom* 15:20 *2Ko* 11:7 *ITm* 1:13  
*Ebr* 3:11 *Ebr* 4:3  
 nikchijtuk:- *Yjn* 4:29 *Yjn* 4:39 *Yjn* 7:21 *Yjn* 12:28  
*Yjn* 13:15 *Tay* 18:6 *Tay* 24:13 *Tay* 25:10  
*Tay* 25:11 *Tay* 25:11  
 nikchijtuska:- *Yjn* 15:24  
 nikchijtuya:- *Plp* 3:6  
 nikchiwa:- *Plp* 3:6  
 nikchiwasi:- *Mty* 11:28 *Mty* 17:4 *Yjn* 12:28  
*Tay* 24:22 *Rom* 10:19 *2Ko* 11:12 *Ebr* 8:8  
 nimetzchiwa:- *Lks* 19:22

nimetzinchiwa:- *Yjn* 8:26  
 shikchiwa:- *Mty* 5:36 *Mty* 8:9 *Lks* 4:23 *Lks* 7:8  
*Lks* 10:28 *Lks* 10:37 *Lks* 14:23 *Yjn* 5:14 *Yjn* 8:11  
*Yjn* 12:28  
 shikchiwakan:- *Mty* 5:34 *Mty* 6:1 *Mty* 23:3 *Mty* 23:3  
*Lks* 6:31 *Lks* 9:14 *Lks* 12:33 *Lks* 22:19 *Yjn* 2:5  
*Yjn* 13:15  
 shikchiwaya:- *Yjn* 13:27  
 shikinchiwakan:- *Mty* 7:12 *Mty* 28:19  
 shinechchiwa:- *Lks* 15:19  
 shu-shikchiwa:- *Tay* 21:23  
 techchijki:- *Tan* 1:6  
 techchijtiwit:- *Tan* 1:6  
 techchijtuk:- *2Ko* 5:5  
 techchiwa:- *Rom* 8:23 *IKo* 11:32 *IPe* 1:17  
 techchiwasket:- *Tay* 24:25  
 techchiwaskiat:- *IKo* 11:31  
 tikchijket:- *Mty* 7:22 *Lks* 17:10 *Eps* 2:5 *ITe* 2:10  
*2Te* 3:7  
 tikchijki:- *Mty* 25:21 *Mty* 25:21 *Mty* 25:23  
*Mty* 25:23 *Mty* 26:62 *Lks* 17:9 *Lks* 19:17  
*Tay* 4:24 *Tay* 10:33 *IKo* 7:28  
 tikchijtiwit:- *Lks* 17:10 *Lks* 23:41 *Tay* 4:9 *Tay* 16:37  
*Tay* 17:31 *Tay* 23:14 *Tay* 23:14 *Rom* 4:25  
*Rom* 14:12 *IKo* 15:3  
 tikchijtuk:- *Mty* 5:40 *Mty* 18:32 *Mty* 27:13 *Lks* 16:2  
*Yjn* 18:35 *Tay* 22:16 *Tay* 24:2 *Rom* 14:16  
*Plm* 1:7  
 tikchijtuskiat:- *Tay* 3:12  
 tikchiwa:- *Mty* 5:36 *Mty* 21:23 *Mty* 26:50 *Mty* 27:4  
*Mrc* 11:28 *Mrc* 11:28 *Lks* 12:58 *Lks* 14:12  
*Lks* 14:13 *Lks* 20:2  
 tikchiwakan:- *Mrc* 7:13 *Mrc* 9:5 *Lks* 9:33 *Tay* 19:36  
*Tay* 24:25 *Tay* 24:25 *Rom* 3:8 *IKo* 5:8 *Gal* 2:16  
*Gal* 2:16  
 tikchiwasket:- *Yjn* 14:23 *Ykb* 4:15  
 tikchiwaskia:- *Ykb* 4:12  
 tikchiwaskiat:- *2Ko* 4:8  
 tikchiwat:- *Mty* 12:2 *Mty* 12:12 *Mty* 28:14 *Mrc* 2:24  
*Mrc* 3:4 *Mrc* 9:29 *Lks* 1:75 *Lks* 3:10 *Lks* 3:12  
*Lks* 3:14  
 tikchiwki:- *Mrc* 11:21 *Mrc* 14:60  
 tikchiwtuk:- *Mty* 5:33 *Mrc* 15:4  
 tikinchijki:- *Tan* 5:10  
 tinechchijki:- *Rom* 9:20  
 titechchiwa:- *Tay* 7:27 *Tay* 7:35  
 tiu-tikchiwa  
**muchiwa** *reflexivo.*  
*Mty* 3:15 *Mty* 5:6 *Mty* 5:18 *Mty* 5:33 *Mty* 6:10  
*Mty* 9:29 *Mty* 10:25 *Mty* 11:19 *Mty* 12:20  
*Mty* 12:45  
 anmuchijket:- *Rom* 6:18 *ITe* 1:7  
 anmuchijtiwit:- *Tay* 7:52 *IKo* 6:11 *Eps* 2:13  
*Ebr* 5:12



anmuchiwasket:- *Lks 6:35 Yjn 15:8 Tay 1:8*  
 anmuchiwat:- *Mty 5:45 Mty 18:3 Yjn 9:27 Yjn 12:36*  
*IKo 5:7 Plp 2:15 Kol 3:15 ITe 4:7 Ykb 1:4*  
*Ykb 5:9*  
 muchijket:- *Lks 8:8 Tay 5:12 Tay 5:36 Tay 17:4*  
*Rom 1:25 Rom 16:7 2Ko 1:8 ITe 1:6 ITe 2:14*  
*Ebr 7:5*  
 muchijki:- *Mty 11:20 Mty 21:4 Mty 26:56 Lks 2:2*  
*Lks 4:23 Lks 4:25 Lks 6:16 Lks 9:29 Lks 9:34*  
 muchijkia:- *Yjn 3:18 2Tm 2:18 Ebr 4:3 Tan 16:17*  
*Tan 21:6*  
 muchijtiwit:- *Mty 26:28 Lks 1:2 Tay 19:26 Gal 1:17*  
*Kol 1:23 Kol 4:11 Ykb 3:9 IYn 2:18*  
 muchijtuk:- *Mty 1:22 Mty 8:13 Mty 11:21 Mty 11:23*  
*Mty 15:28 Lks 10:13 Lks 14:22 Yjn 1:3 Yjn 1:15*  
*Yjn 1:30*  
 muchijtuska:- *Mty 11:21 Mty 11:23 Lks 10:13*  
*Tay 27:21 Gal 3:21*  
 muchijtuaya:- *Tay 4:22 Tan 8:9*  
 muchijtuayat:- *Tan 21:18*  
 muchiwakan:- *Yjn 9:39 Yjn 17:11 Yjn 17:22*  
*Yjn 17:23 Tay 4:30 Tay 7:42 Rom 3:19*  
*Rom 8:29 IKo 7:29 IKo 11:19*  
 muchiwas:- *Mty 7:26 Mty 18:19 Mty 23:11*  
*Mty 24:27 Mty 24:37 Mrc 10:44 Lks 1:32*  
*Lks 3:5 Lks 6:40 2Tm 2:21*  
 muchiwasket:- *Yjn 6:45 Yjn 10:16 Tay 7:7 Tay 7:7*  
*2Ko 6:18 Eps 5:31 2Tm 3:2 2Tm 3:4 Ebr 8:10*  
*Tan 20:6*  
 muchiwaskia:- *Mty 20:27 Mty 21:21 Mrc 10:44*  
*Ebr 8:4*  
 muchiwaskiat:- *IKo 7:14*  
 muchiwat:- *Mty 19:12 Mty 20:25 Mty 22:30*  
*Mty 25:31 Mrc 10:42 Mrc 12:25 Mrc 12:40*  
*Lks 14:33 Lks 20:36 Lks 20:47*  
 muchiwki:- *Mrc 2:27 Mrc 4:22 Mrc 9:7 Mrc 10:19*  
*Mrc 14:56 Mrc 14:56*  
 nimuchijki:- *IKo 9:20 IKo 9:20 IKo 9:22 Tan 1:10*  
*Tan 4:2*  
 nimuchijtuk:- *IKo 9:19 IKo 9:22 IKo 15:10*  
*2Ko 12:11 Kol 1:23 Kol 1:25*  
 nimuchiwa:- *Tay 22:28 Rom 9:3 Rom 15:16 IKo 1:1*  
*IKo 9:27 IKo 11:1*  
 nimuchiwas:- *2Ko 6:18 Ebr 1:5 Ebr 8:10*  
 nimuchiwaskia:- *Yjn 8:55 IKo 9:16*  
 shimuchiwa:- *Lks 4:6 ITm 4:7 ITm 4:12 Tan 2:10*  
 shimuchiwakan:- *Mty 5:48 Mty 23:1 Mrc 12:38*  
*Lks 12:36 Lks 16:9 Tay 26:29 Rom 7:4 Rom 12:2*  
*IKo 4:16 IKo 7:23*  
 timuchijket:- *ITe 2:7 ITe 2:11*  
 timuchijki:- *Rom 11:17*  
 timuchijtiwit:- *IKo 4:9 IKo 4:13*  
 timuchijtuskiat:- *Rom 9:29*  
 timuchiwa:- *Mty 19:21 Lks 14:25 Yjn 10:33 Rom 2:1*

timuchiwakan:- *2Ko 5:9 2Ko 7:1 Gal 3:24 Eps 1:4*  
 timuchiwas:- *Tay 13:11*  
 timuchiwaskiat:- *IKo 11:31*  
 timuchiwat:- *Rom 6:5 2Ko 5:21 2Ko 10:15 Gal 2:16*  
*Gal 2:17 Gal 4:5 Eps 1:5 2Te 3:8 Tit 3:7 Ebr 6:2*  
**chiwilia** *verbo aplicativo.*  
 ankichiwiliat:- *IKo 8:12*  
 annehchiwiliytiwit:- *Gal 4:12*  
 kichiwilia:- *IKo 6:18 Ebr 6:13*  
 kichiwiliat:- *Mty 16:18 Yjn 16:2 Tay 7:24 Tay 8:11*  
*2Ko 2:6 2Tm 4:3*  
 kichiwilij:- *Mrc 5:20 Lks 8:39 Tay 27:11 Tay 27:11*  
*2Pe 2:7*  
 kichiwilijket:- *Mty 22:5 Yjn 12:16*  
 kichiwilijtiwit:- *2Ko 7:12*  
 kichiwilikan:- *Lks 2:27 Tan 9:4*  
 kichiwilisket:- *Ebr 10:29*  
 kinchiwilia:- *Lks 6:35 Tay 12:1 2Te 2:10 IPe 2:23*  
*Tan 11:5 Tan 11:5*  
 kinchiwiliat:- *Lks 6:23 Lks 6:26 Tan 9:10*  
 kinchiwilij:- *Mrc 5:36*  
 kinchiwilijket:- *Mty 21:36 Yjn 10:8 Ebr 11:37*  
 kinchiwilijtiwit:- *Ebr 13:3*  
 kinchiwilijtuk:- *Tay 9:13*  
 kinchiwilikan:- *Tan 9:4*  
 kinchiwiliskiat:- *Tay 4:21*  
 metzchiwilia:- *Lks 17:4 Tay 18:10*  
 metzchiwilij:- *Mrc 11:25 Lks 8:39 Yjn 9:26*  
 metzchiwilijtuk:- *Plm 1:18*  
 metzinchiwili:- *Mty 7:2 Mty 12:27 Lks 11:19*  
*IKo 6:1*  
 metzinchiwilia:- *Mty 18:35 Lks 10:19*  
 metzinchiwiliat:- *Yjn 16:3*  
 metzinchiwilikan:- *Mty 7:12 Lks 6:31 IKo 6:7*  
 nechchiwili:- *Mty 18:21*  
 nechchiwilia:- *Ebr 13:6*  
 nechchiwilij:- *Lks 1:49*  
 nechchiwilijtuk:- *Mty 26:10 Lks 1:25 2Tm 4:14*  
 nikchiwilia:- *Tay 28:17*  
 nikchiwiliskia:- *Yjn 18:38*  
 nikinchiwilij:- *Ebr 8:9*  
 nimetzchiwilia:- *Mty 20:13*  
 nimetzinchiwilij:- *2Ko 12:13*  
 nimetzinchiwilijtuk:- *Yjn 13:12*  
 nimetzinchiwiiskia:- *Tay 18:14*  
 shikchiwili:- *Mty 27:19 Tan 6:6 Tan 7:3*  
 shikchiwilikan:- *Lks 3:14 Lks 6:27 Tan 18:6*  
 shinechchiwili:- *Mrc 5:7 Lks 8:28 Plm 1:14*  
 shitechchiwili:- *Mrc 10:35*  
 techchiwili:- *2Te 3:3*  
 techchiwilia:- *Rom 8:31*  
 techchiwilij:- *IYn 2:25*  
 techchiwilijket:- *Tay 28:10*  
 techchiwilijtuk:- *Eps 2:7*

tikchiwiliat:- 2Ko 6:3 Ebr 2:3

tikchiwilijtiwit:- 2Ko 7:2

titechchiwilia:- Mty 8:29

titechchiwilij:- Lks 2:48

**muchiwilia** reflexivo.

shimuchiwili:- Tay 16:28

**tachiwilia** inacusativo.

tachiwiliat:- 1Ko 6:8

**chucaroj** adjetivo.

chujchucaroj:- Mty 8:28

**chuka** verbo intransitivo.

Mty 2:18 Mty 2:18 Mty 22:13 Mty 24:51

Mty 25:30 Mty 26:75 Mrc 14:72 Yjn 11:31

Yjn 11:33 Yjn 20:11

anchukaket:- Lks 7:32

anchukasket:- Lks 6:25

anchukat:- Mrc 5:39 Yjn 16:20 Tay 21:13

chukak:- Lks 7:38 Lks 19:41 Lks 22:62 Lks 22:62

Yjn 11:35 Ebr 5:7 Ebr 12:17

chukaket:- Tay 20:37

chukasket:- Tan 1:7 Tan 18:9 Tan 18:11

chukaskiat:- 1Ko 7:30

chukat:- Mty 8:12 Mty 13:42 Mty 13:50 Mrc 5:38

Mrc 16:10 Lks 6:21 Lks 8:52 Lks 13:28

Lks 23:27 Yjn 11:33

nichuka:- Tay 20:31 2Ko 12:21 Plp 3:18

nichukak:- Tay 20:19 2Ko 2:4 Tan 5:4

shichuka:- Lks 7:13 Tan 5:5

shikukakan:- Lks 8:52 Lks 23:28 Lks 23:28

Rom 12:15 Ykb 4:9 Ykb 5:1 Ykb 5:1

tichuka:- Yjn 20:13 Yjn 20:15

tichukak:- 2Tm 1:4

**chulejtia** verbo denominativo intransitivo.

Ebr 8:13

**chulet** sustantivo.

Lks 1:64 Lks 2:25 Lks 7:3 Yjn 3:4 Rom 4:19

1Tm 5:1

chuleta:- Lks 1:7 Plm 1:9

chuletket:- Tay 5:21 Tit 2:2

nichuleta:- Lks 1:18

**chulua** verbo intransitivo.

Lks 8:47 Yjn 10:12 Tay 27:42 Ykb 4:7 Tan 9:6

anchuluat:- Mty 24:20 Lks 21:36 1Ko 10:13 2Pe 1:4

chuluat:- Mty 23:33 Yjn 10:5 Tay 27:30 1Te 5:3

2Tm 2:26 Ebr 12:25 2Pe 2:18

chuluj:- Mrc 14:52 Tay 7:29 Tan 12:6

chulujket:- Mty 8:33 Mty 26:56 Mrc 5:14 Mrc 14:50

Lks 8:34 Tay 14:6 Tay 19:16 Ebr 11:34

Tan 16:20 Tan 20:11

chulujtiwit:- Tay 16:27 2Pe 2:20

chulukan:- Mty 24:16 Mrc 13:14 Lks 21:21

nichulua:- Rom 15:31

nichuluj:- 2Ko 11:33

shichulu:- Mty 2:13 1Tm 6:11 2Tm 2:22

shichulukan:- Mty 3:7 Mty 10:23 Lks 3:7 1Ko 6:12

1Ko 6:18

tichulua:- Rom 2:3

tichuluat:- Ebr 6:18 Ebr 12:25

tichulusket:- Ebr 2:3

**chulultia** verbo causativo.

kichululti:- Mty 27:20 Mrc 15:11

kichulultia:- Mty 27:15 Mrc 15:6 Lks 23:20

Lks 24:21 Yjn 19:12 Tay 3:13

kuchulultij:- Mty 18:27 Mty 27:26 Mrc 15:15

Lks 1:68 Lks 23:25

kichulultijket:- Ebr 11:34

kichulultijtiwit:- Ebr 13:23

kinchulultijket:- Tay 4:21 Tay 4:23 Tay 5:40

Tay 15:33

metzinchulultisket:- Lks 6:37

nechchulultiat:- Tay 28:18

nikchululti:- Mty 27:17 Mty 27:21 Mrc 15:9

Yjn 18:39 Yjn 18:39

nikinchululti:- Lks 4:18

nimetzchulultia:- Yjn 19:10

shikchululti:- Lks 23:18 Yjn 18:40

shikinchulultikan:- Tay 16:35

tikchulultia:- Yjn 19:12

tikchululutiaya:- Lks 2:29

timetzinchulultiat:- Tay 16:36

**tachulultia** inacusativo.

shitachulultikan:- Lks 6:37

**chuntal** sustantivo.

Eps 5:4

**chuspaj** sustantivo.

anmuchuspaj:- Lks 10:4 Lks 22:35

chujchuspaj:- Lks 12:33

ichuspaj:- Lks 22:36

**chuzoj** sustantivo.

Yjn 19:34

**cinchoj** sustantivo.

Mty 3:4 Mrc 1:6 Tay 21:11 Tan 1:13

anmucinchvoj:- Mty 10:9 Mrc 6:8

cijeinchvoj:- Tan 15:6

icinchoj:- Tay 21:11

**cinco** numeral.

Mty 14:21 Mty 16:9 Mrc 6:44 Mrc 8:19 Lks 9:14

Yjn 6:10 Tay 4:4

**cincuenta** numeral.

Tay 19:19

**clasej** sustantivo.

clajclasej:- Ykb 3:7

**Claudia** nombre.

2Tm 4:21

**Claudius** nombre.

Tay 11:28 Tay 18:2 Tay 23:26

**clavoj** sustantivo.

clavclavoj:- Yjn 20:25

**Clemente** *nombre.**Plp 4:3***coloniaj** *sustantivo.**Tay 16:12***cominoj** *sustantivo.**Mty 23:23***condenaj** *sustantivo.**2Ko 1:9***coraj** *sustantivo.**Mty 17:27***Cornelius** *nombre.**Tay 10:1 Tay 10:1 Tay 10:3 Tay 10:17**Tay 10:22 Tay 10:24 Tay 10:25 Tay 10:30**Tay 10:31***costumbrej** *sustantivo.**IKo 15:33***coton** *sustantivo.**icoton:- Yjn 21:7***Creta** *nombre.**Tay 2:11 Tay 27:7 Tay 27:12 Tay 27:13**Tay 27:21 Tit 1:5***Cretajchanej***Tit 1:12***crisoprasoj** *sustantivo.**Tan 21:20***Crispus** *nombre.**Tay 18:8 IKo 1:14***crystal** *sustantivo.**Tan 21:21 Tan 22:1***Cristianoj** *sustantivo.**Tay 26:28 Rom 16:5 IPe 4:16**Cristianojmet:- Tay 4:23 Tay 4:32 Tay 11:26**Rom 16:7 Eps 4:17 ITe 5:26***cruz** *sustantivo.**Mty 27:42 Mrc 15:24 Mrc 15:32 Lks 23:26**Lks 23:26 Yjn 19:19 Yjn 19:31 Tay 2:23**IKo 1:18 Gal 5:11**icruz:- Mty 10:38 Mty 16:24 Mty 27:32 Mrc 8:34**Mrc 15:21 Lks 9:23 Lks 14:27 Yjn 19:17**Yjn 19:25 IKo 1:17**mucruz:- Mty 27:40 Mrc 15:30***cruzpilua** *verbo compuesto transitivo.**ankicruzpilujket:- Tay 4:10**ankicruzpilujtiwit:- Tay 2:36**ankincruzpilusket:- Mty 23:34**cruzpilujtuk:- Mty 27:27 Mty 28:5 Mrc 15:16**Mrc 16:6 Yjn 19:16 IKo 1:23 IKo 2:2 Gal 3:1**kicruzpilua:- Ebr 6:6**kicruzpiluat:- Mty 20:19 Mty 27:31 Mrc 15:15**Mrc 15:20 Lks 24:7**kicruzpilujket:- Mty 27:35 Mrc 15:25 Lks 24:20**Yjn 19:18 Yjn 19:20**kicruzpilujtiwit:- Yjn 19:23 Gal 5:24**kicruzpilujtuskat:- IKo 2:8**kicruzpilukan:- IKo 2:8**kincruzpilujket:- Mty 27:38 Mrc 15:27 Lks 23:33**nikcruzpilua:- Yjn 19:15**nimetzcruzpilua:- Yjn 19:10**shikcruzpilua:- Mrc 15:13 Mrc 15:14 Lks 23:21**Lks 23:21 Yjn 19:6 Yjn 19:6 Yjn 19:15**shikcruzpilukan:- Yjn 19:6***mucruzpilua** *reflexivo.**Mty 26:2 Mty 27:26**mucruzpilua:- Mty 27:22 Mty 27:23 Lks 23:23**mucruzpiluj:- Yjn 19:41 IKo 1:13 2Ko 13:4**Tan 11:8**mucruzpilujtiwit:- Mty 27:44 Mrc 15:32**mucruzpilujtuk:- Gal 6:14***sencruzpilua** *comitativo.***musencruzpilua** *comitativo reflexivo.**musencruzpiluj:- Rom 6:6**musencruzpilujtuya:- Yjn 19:32**nimusencruzpilujtuk:- Gal 2:19***cuartel** *sustantivo.**Tay 21:34 Tay 21:37 Tay 22:22 Tay 22:24**Tay 23:10 Tay 23:16 Tay 23:32 Ebr 11:34**Ebr 13:11 Tan 20:9***cuartoj** *sustantivo.**Tay 1:13 Tay 9:37 Tay 9:39 Tay 20:8**mucuartoj:- Mty 6:6***cuatro** *numeral.**Mty 15:38 Mty 16:10 Mrc 8:9 Mrc 8:20**Tay 21:38***cuatrocientos** *numeral.**Tay 5:36***cuentaj** *sustantivo.**Tay 12:11 Tay 12:12 Tay 14:6 IKo 4:4**Ebr 13:17**cuejcuentaj:- ITm 5:13***cuentoj** *sustantivo.**2Pe 1:16**cuejcuentoj:- ITm 1:4 ITm 4:7 2Tm 4:4**incuejcuentoj:- Tit 1:14***cuidadoj** *interjección.**Mty 5:25 Mty 6:1 Mty 7:15 Mty 10:17 Mty 16:5**Mty 16:6 Mty 16:11 Mty 16:12 Mty 24:4**Mrc 8:14***culantroj** *sustantivo.**Mty 13:31 Mrc 4:31 Lks 13:19***culpaj** *sustantivo.**Mty 12:7 Mty 27:24 Yjn 9:41 Tay 5:28 Tay 20:26**IKo 11:27 Ykb 2:10 Ykb 5:6*

## D - d

**Dalmanuta** *nombre.*

*Mrc 8:10*

**Dalmatia** *nombre.*

*2Tm 4:10*

**Damaris** *nombre.*

*Tay 17:34*

**Damashek** *nombre.*

*Tay 9:2 Tay 9:3 Tay 9:8 Tay 9:10 Tay 9:19*

*Tay 9:19 Tay 9:22 Tay 9:27 Tay 22:5 Tay 22:6*

**Damashektakat**

*Damashektakamet:- 2Ko 11:32*

**Daniel** *nombre.*

*Mty 24:15*

**Dawid** *nombre.*

*Mty 1:1 Mty 1:6 Mty 1:6 Mty 1:17 Mty 1:17*

*Mty 1:20 Mty 9:27 Mty 12:3 Mty 12:23*

*Mty 15:22*

**Dema** *nombre.*

*Tay 1:19*

**Demas** *nombre.*

*Kol 4:14 2Tm 4:10 Plm 1:24*

**Demetrios** *nombre.*

*Tay 19:24 Tay 19:38 3Yn 1:12*

**Derbe** *nombre.*

*Tay 14:6 Tay 14:20 Tay 16:1 Tay 20:4*

**devocion** *sustantivo.*

*Yjn 2:17 Rom 10:2*

*anmudevocion:- 2Ko 7:7 2Ko 9:2*

**diez** *numeral.*

*Lks 14:31*

**Dionusio** *nombre.*

*Tay 17:34*

**Diotrepes** *nombre.*

*3Yn 1:9*

**dolar** *sustantivo.*

*Mty 25:14 Mty 25:15 Mty 25:15 Mty 25:16*

*Mty 25:16 Mty 25:18 Mty 25:20 Mty 25:20*

*Mty 25:20 Mty 25:20*

*mudolar:- Mty 25:25 Lks 19:16 Lks 19:18 Lks 19:20*

**dos** *numeral.*

*Mrc 5:13 Tan 21:16*

**Drusila** *nombre.*

*Tay 24:24*

**dudar**

**kichiwa dudar** *verbo perifrástico.*

*Ykb 1:6 Ykb 1:6*

## E - e

**e** *interjección.*

*Yjn 11:27 Yjn 21:15 Yjn 21:16 Tay 5:8*

**Eber** *nombre.*

*Lks 3:35*

**Ebrayuj** *sustantivo.*

*Tay 21:40 Tay 26:14 Plp 3:5*

*Ebrayuyjmet:- 2Ko 11:22 Plp 3:5*

**echkaw** *sustantivo inalienable.*

*anmuechkawan:- Lks 21:16*

*iechkaw:- Mty 22:24 Lks 20:28 Lks 20:28 Yjn 1:41*

*Tay 12:2 Yud 1:1*

*nuechkaw:- Lks 12:13*

*nuechkawan:- Rom 9:3*

**Edom** *nombre.*

*Mrc 3:8*

**Egipto** *nombre.*

*Mty 2:13 Mty 2:14 Mty 2:15 Mty 2:19 Tay 2:10*

*Tay 7:9 Tay 7:10 Tay 7:10 Tay 7:11 Tay 7:12*

**Egiptojchanej**

*Tay 21:38*

**Egiptojtakat**

*Egiptojtakamet:- Ebr 11:29*

**Egiptotekat**

*Tay 7:24 Tay 7:28*

**ejekat** *sustantivo.*

*Mty 7:25 Mty 7:27 Mty 8:26 Mty 8:27 Mty 14:24*

*Mty 14:30 Mty 14:32 Mrc 4:37 Mrc 4:39*

*Mrc 4:39*

*ejejekat:- Yud 1:12*

**ejekatzejzelujtuk** *participio compuesto.*

*Mty 11:7*

**ejemploj** *sustantivo.*

*IKo 10:6 IKo 10:11 ITm 4:12 2Tm 1:13 Tit 2:7*

*Ebr 8:5 IPe 2:21 Yud 1:7*

*ejejemploj:- IPe 5:3*

**ejenchiwa** *verbo transitivo.*

**muejenchiwa** *reflexivo.*

*muejenchiwat:- Rom 1:26*

**ejercitoj** *sustantivo.*

*ejejercitoj:- Lks 21:20*

**ejkatuk** *participio.*

*Mty 12:25 Mty 24:15 Mrc 3:24 Mrc 3:25*

*Mrc 3:26 Mrc 13:14 Lks 1:11 Lks 4:39 Lks 5:1 Lks 6:8*

ejkatuk:- *Tay 5:23 Gal 5:1 Eps 6:13 Tan 7:1 Tan 7:9 Tan 11:4 Tan 20:12*

**ejku** *verbo intransitivo.*

*Lks 21:26 Tay 13:40*

ejkuk:- *Lks 8:19*

ejkuket:- *Tay 11:19*

ejkutuk:- *Lks 11:20 Tay 1:8*

tiejkuket:- *Tay 20:15 Tay 27:8*

tiejkuskiat:- *2Ko 10:14*

tiejku:- *2Ko 10:13*

**al-ejku** *direcciona.*

talejkutiwit:- *Tay 10:33*

talejkutiwita:- *Plp 3:16*

walejku:- *Mty 26:64 Mrc 14:62 Lks 1:43 Lks 8:49*

*Yjn 1:47 Tay 7:4*

walejkuk:- *Lks 19:15 Yjn 11:27*

walejkuket:- *Yjn 4:31 Yjn 21:9 Tay 14:19 Tay 25:15*

walejku:- *Mty 7:15 Mrc 16:2*

walejkutiwit:- *Lks 6:17*

walejkutuk:- *Yjn 16:32*

walejkutuka:- *Mty 12:28*

**ejkuni** *sustantivo derivado.*

*Rom 12:13 Kol 3:11 Ebr 11:9 Ebr 13:2*

anhejkunimet:- *Eps 2:19*

ejkunimet:- *Mty 27:7 Lks 2:7 Lks 10:34 Tay 2:10*

*Tay 17:18 Tay 17:21 ITm 3:2 ITm 5:10 Tit 1:8*

*Ebr 11:13*

niejkuni:- *Mty 25:35 Mty 25:43*

tiejkuni:- *Mty 25:38 Mty 25:44 Lks 24:18*

**ejtapal** *sustantivo inalienable.*

iejejtapol:- *Tan 12:14*

iejtapol:- *Mty 23:37 Lks 13:34 Tan 4:8*

inhejtapol:- *Tan 9:9*

**ekawyu** *sustantivo inalienable.*

iekawyu:- *Mty 4:16 Lks 1:79 Tay 5:15 Kol 2:17*

*Ebr 8:5 Ebr 10:1 Ykb 1:17*

inhekawyu:- *Ebr 9:5*

**ekchiwa** *verbo compuesto transitivo.*

ankiekchiwat:- *Mty 23:29*

ejekchijtuk:- *Tay 23:15 Tay 23:21*

ekchijtuk:- *Lks 21:5 2Tm 2:21 2Tm 3:17*

kiekchijket:- *Mty 26:19 Lks 22:13 Tan 18:16*

kiekchijki:- *Lks 12:47 Ebr 11:7*

kiekchijtuk:- *Rom 9:23 IKo 2:9*

kiekchijuyat:- *Rom 9:23 IKo 2:9*

kiekchiwa:- *Mrc 1:2 Mrc 14:8 Eps 5:26*

kiekchiwat:- *Mty 25:7 Lks 9:52*

kiekchiwket:- *Mrc 14:16*

kiekchijtuk:- *Eps 2:10*

nehekchiwa:- *Mty 26:12 Plp 3:9*

nikekchijtuka:- *Mty 22:4*

nikekchiwa:- *Yjn 14:3*

shiekchiwakan:- *Mrc 14:15 Lks 22:12 Tay 23:23*

tiekchiwa:- *Mty 26:17 Lks 22:9*

**muekchiwa** *reflexivo.*

anmuekchiwat:- *IPe 3:3*

muekchijki:- *Ebr 9:2*

muekchijkia:- *Tan 19:7*

muekchijtiwit:- *Mty 25:10*

muekchijtuk:- *Mty 12:44 Mty 25:34 Mty 25:41*

*Lks 1:17 Lks 11:25 Tay 21:13 Ebr 9:6 Tan 14:10*

muekchijtuka:- *Mty 22:8*

muekchijuyat:- *Tan 21:19*

muekchiwakan:- *ITm 2:9*

muekchiwat:- *Eps 6:15 IPe 3:5*

shimuekchiwakan:- *Mty 24:44 Lks 12:40 IPe 3:15*

**taekchiwa** *inacusativo.*

shitaekchiwakan:- *Lks 22:8*

titaekchiwakan:- *Mrc 14:12*

**ekchiwilia** *verbo compuesto aplicativo.*

kiekchiwilikan:- *Mrc 3:9*

nimetzinhekchiwilia:- *Yjn 14:2*

tiekchiwilia:- *Lks 1:76*

**ekneli** *sustantivo.*

ejekneli:- *2Ko 1:3*

iekneli:- *Rom 12:1*

**eknelia** *verbo transitivo.*

kieknelia:- *Ebr 10:28*

**taeknelia** *inacusativo.*

*Lks 6:36*

shitaeknelikan:- *Lks 6:36*

**ektalia** *verbo compuesto transitivo.*

kiektalia:- *Mty 17:11 Mrc 9:12*

kiektaliat:- *Lks 1:1*

tiektalia:- *Tay 1:6*

**muektalia** *reflexivo.*

*Tay 3:21*

**ekua** *verbo transitivo.*

ankiekujket:- *Gal 3:4*

kiekua:- *Lks 17:25 Yjn 8:52 Ykb 5:13*

kiekuat:- *IPe 5:9*

kiekuj:- *Tay 13:18*

shieku:- *2Tm 1:8 2Tm 4:5*

**taekua** *inacusativo.*

*Mty 16:21 Mty 17:12 Mrc 8:31 Mrc 9:12*

*Lks 9:22 Tay 1:3 Tay 3:18 Tay 9:16 Tay 17:3*

*Tay 26:23*

antaekuat:- *2Te 1:5 IPe 3:14 IPe 5:10*

nitaeku:- *Lks 22:15*

nitaekua:- *2Tm 1:12 2Tm 2:9*

nitaekujtuk:- *2Tm 3:11 2Tm 3:11*

shitaeku:- *2Tm 2:3*

shitaekukan:- *Plp 1:29*

taeku:- *Lks 24:46 IPe 4:15*

taekuat:- *IPe 4:19*

taekuj:- *Tay 8:1 Ebr 5:8 Ebr 13:12 IPe 2:21*

*IPe 3:18 IPe 4:1 IPe 5:1*  
 titaekua:- *Tan 2:10*  
 titaekuat:- *Rom 8:17 Rom 8:18 2Ko 1:6 2Tm 2:12*  
 titaekujtiwit:- *IPe 4:1*  
**ejekua** *iterativo.*  
 ankiejekuat:- *Tay 15:10 IKo 7:5*  
 ankiejekujtiwit:- *2Ko 7:11*  
 annechejekuat:- *Mty 22:18 Mrc 12:15*  
 kiejekua:- *Mty 4:1 Mty 4:1 Mty 22:35 Lks 4:1*  
*Lks 4:2 Lks 10:25 Yjn 6:6 Yjn 8:6 IKo 3:13*  
*2Tm 2:6*  
 kiejekuat:- *Mty 16:1 Mty 19:3 Mrc 8:11 Mrc 10:2*  
*Mrc 10:30 Lks 11:16 Lks 14:24 Tay 9:29*  
 kiejekuj:- *Mty 27:34 Mrc 1:13 Yjn 2:9 Tay 20:11*  
*Ebr 6:4 Ebr 12:2*  
 kiejekujket:- *Tay 13:50 Tay 19:13 IKo 10:9*  
 kiejekujtiwit:- *Lks 1:1*  
 kinhejekua:- *Tan 3:10*  
 metzinnhejeku:- *IKo 10:13*  
 metzinhejekua:- *IPe 4:12*  
 metzinhejekujtuk:- *IPe 4:12*  
 nechejekua:- *Ykb 1:13*  
 nechejekujket:- *Tay 20:19*  
 niekejeku:- *2Ko 8:8*  
 niekejekuj:- *ITe 2:18*  
 nikinhejekua:- *Lks 14:19*  
 shikejeku:- *Kol 2:21*  
 techejekua:- *Rom 5:4 Ykb 1:14*  
 techejekukan:- *Mty 6:13 Lks 11:4*  
 tikejekuat:- *Ebr 12:10*  
 tikejekuj:- *Tan 2:2*  
 tekejekujtiwit:- *2Ko 8:22*  
 tikejekukan:- *IKo 10:9*  
 tikejekus:- *Mty 4:7 Lks 4:12*  
**muejekua** *iterativo reflexivo.*  
*Mty 13:21 Kol 4:13 Ykb 1:3 Ykb 1:13 Ykb 1:13*  
 anmuejekuat:- *Tan 2:10*  
 muejekuat:- *Mrc 4:17 Lks 8:13 IKo 9:25 2Ko 9:2*  
 muejekuj:- *Ebr 4:15 Ebr 11:17*  
 muejekujtiwit:- *Ebr 2:18 Ebr 5:14 Ebr 12:11*  
 muejekujtuk:- *Ebr 2:18 IPe 1:7*  
 muejekukan:- *ITm 3:10*  
 shimuejeku:- *Gal 6:1 ITm 4:7*  
 shimuejekukan:- *Mty 26:41 2Ko 13:5*  
**taejekua** *iterativo inacusativo.*  
 taejekujket:- *Ebr 3:9*  
**musenhejekua** *iterativo comitativo reflexivo.*  
 musenhejekuat:- *Plp 1:27*  
**Elam** *nombre.*  
*Tay 2:9*  
**El-Azar** *nombre.*  
*Mty 1:15 Mty 1:15*  
**elewia** *verbo derivado transitivo.*  
 ankielewiat:- *Mty 7:12 Lks 6:31 ITe 3:6 IPe 1:14*

ankielewisket:- *Lks 17:22*  
 antaelewiwtiwt:- *2Ko 7:11*  
 kielewia:- *Mty 5:28 Mty 7:21 Mty 14:6 Mty 18:14*  
*Mty 27:43 Mrc 7:22 Mrc 15:15 Lks 1:6*  
*Lks 12:47 Yjn 6:40*  
 kielewiat:- *Mrc 4:19 Lks 8:14 Yjn 12:43 IKo 5:10*  
*IKo 6:10 ITm 5:11 Ebr 11:16 IPe 1:12 IPe 4:2*  
*2Pe 2:10*  
 kielewij:- *Mrc 6:22 Lks 12:47 Tay 2:23 Tay 13:7*  
*2Tm 2:26 Tan 18:7*  
 kielewijket:- *Mty 13:17 Mty 17:12 Mrc 9:13*  
*Yjn 3:19*  
 kielewijtuya:- *Lks 23:8*  
 kielewisket:- *2Tm 3:3*  
 kielewiskia:- *Mty 20:26 Mrc 10:43 Lks 15:16*  
*Lks 16:21*  
 nikelewia:- *Mty 9:13 Mty 9:13 Mty 12:7 Mty 12:7*  
*Yjn 6:38 Yjn 21:22 Yjn 21:23 Tay 13:22*  
*Tay 20:24 Rom 1:11*  
 nikelewij:- *Lks 22:15*  
 shikelewi:- *Rom 13:9*  
 shikelewikan:- *Lks 12:15*  
 tikelewia:- *Mty 26:42 Yjn 21:18 Yjn 21:18*  
 tikelewiat:- *Tay 24:25 2Ko 5:2 Gal 5:23 ITe 2:17*  
*ITe 3:6 Ebr 6:11 Ykb 3:4*  
 tikelewij:- *Ebr 10:5 Ebr 10:8*  
 tikelewikan:- *IKo 10:6*  
**muelewia** *reflexivo.*  
 muelewiat:- *Rom 1:27*  
**taelewia** *inacusativo.*  
 shitaelewi:- *Rom 7:7*  
 taelewiat:- *Ykb 4:2*  
**Eli** *nombre.*  
*Lks 3:23*  
**eli**  
*Mty 27:46 Mty 27:46*  
**Eliezer** *nombre.*  
*Lks 3:29*  
**Elihud** *nombre.*  
*Mty 1:14 Mty 1:15*  
**Elisha** *nombre.*  
*Lks 4:27*  
**Elisheba** *nombre.*  
*Lks 1:5 Lks 1:7 Lks 1:13 Lks 1:24 Lks 1:36*  
*Lks 1:39 Lks 1:40 Lks 1:41 Lks 1:41 Lks 1:56*  
**elishku** *sustantivo compuesto inalienable.*  
 ielishku:- *Mty 15:17 Mrc 7:19*  
**Eliya** *nombre.*  
*Mty 11:14 Mty 16:14 Mty 17:3 Mty 17:4*  
*Mty 17:10 Mty 17:11 Mty 17:12 Mty 27:47*  
*Mty 27:49 Mrc 6:15*  
**elkawa** *verbo compuesto transitivo.*  
 ankielkawat:- *Mty 6:14 Mty 6:15 Mty 23:23 Mrc 7:9*  
*Lks 11:42 Lks 11:42 Lks 11:42 Ykb 2:9 2Pe 1:13*

ankielkawtiwit:- *Ebr* 12:5 *Ykb* 2:4  
 kielkaw:- *Mty* 18:27 *Ykb* 1:24  
 kielkawa:- *Mty* 6:15 *Mty* 16:24 *Lks* 12:6 *Gal* 3:15  
*Ebr* 6:10 *Ykb* 1:25 *2Pe* 1:9  
 kielkawakan:- *Tay* 14:22  
 kielkawas:- *Mty* 6:14  
 kielkawat:- *2Pe* 2:6 *2Pe* 3:5 *Yud* 1:8  
 kielkawket:- *Mty* 16:5 *Mrc* 8:14  
 kinhelkawat:- *Tay* 6:1  
 nikelkaw:- *Mty* 18:32  
 nikelkawa:- *Plp* 3:13  
 shikelkawa:- *Tit* 3:9  
 shikelkawakan:- *Eps* 4:26 *Ebr* 13:2 *Ebr* 13:16  
*Ykb* 2:1 *2Pe* 3:8  
 shikelkawaya:- *Mrc* 11:25  
 shikinhelkawakan:- *Mty* 15:14  
 tikelkawat:- *Mty* 6:12  
**muelkawa** *reflexivo*.

*Ebr* 9:26

muelkaw:- *2Ko* 5:17  
 muelkawakan:- *Mty* 23:23

**elnamiki** *verbo compuesto transitivo*.

ankielnamikit:- *Mrc* 8:18 *Tay* 20:35 *Rom* 15:15  
*IKo* 11:2 *Plp* 4:10 *ITe* 2:9 *2Te* 2:5 *2Pe* 3:2  
 annehelnamikit:- *Lks* 22:19 *IKo* 11:24 *IKo* 11:25  
 antechelnamikit:- *ITe* 3:6  
 kielnamik:- *Mty* 26:75 *Mrc* 11:21 *Mrc* 14:72  
*Lks* 22:61 *Ebr* 11:22 *Tan* 16:19  
 kielnamiki:- *Lks* 1:54 *Yjn* 16:21 *2Ko* 7:15  
 kielnamikis:- *Lks* 1:72  
 kielnamikit:- *Ebr* 10:3 *2Pe* 1:15  
 kielnamikket:- *Lks* 24:8 *Yjn* 2:17 *Yjn* 2:22 *Yjn* 12:16  
 kielnamiktuk:- *Tan* 18:5  
 nechelnamikit:- *Plp* 4:10  
 nikelnamik:- *Tay* 11:16  
 nikelnamiki:- *2Tm* 1:4 *2Tm* 1:5  
 nikelnamikis:- *Ebr* 8:12  
 nimetzelnamiki:- *2Tm* 1:3 *Plm* 1:4  
 nimetzinhelnamiki:- *Rom* 1:9 *Eps* 1:16 *Plp* 1:3  
 shikelnamiki:- *Lks* 16:25 *Rom* 11:18 *2Tm* 2:8  
*Tan* 2:5 *Tan* 3:3  
 shikelnamikikan:- *Lks* 17:32 *Lks* 24:6 *Yjn* 15:20  
*Yjn* 16:4 *Tay* 20:31 *2Ko* 1:13 *2Ko* 8:23 *Eps* 2:11  
*Plp* 3:5 *Kol* 4:18  
 shikinhelnamikikan:- *Ebr* 13:7  
 shinehelnamiki:- *Lks* 23:42  
 tikelnamiki:- *Mty* 5:23  
 tikelnamikikan:- *Gal* 2:10  
 tikelnamikit:- *Rom* 8:18 *ITe* 1:3  
 tikelnamikketa:- *Mty* 27:63  
 timetzinhelnamikit:- *ITe* 1:2  
**muelnamiki** *reflexivo*.  
*Mty* 26:13 *Mrc* 14:9  
 muelnamikikan:- *Tay* 10:4

muelnamiktiwit:- *Tay* 10:31

**elnamiktilia** *verbo causativo-aplicativo*.

metzinhelnamiktilis:- *Yjn* 14:26  
 nimetzelnamiktilia:- *2Tm* 1:6  
 nimetzinhelnamiktilia:- *2Pe* 1:12  
 nimetzinhelnamiktiliskia:- *Yud* 1:5  
 shikinhelnamiktili:- *2Tm* 2:14 *Tit* 3:1  
 tikhelnamiktilia:- *ITm* 4:6

**elohi**

*Mrc* 15:34 *Mrc* 15:34

**elpan** *sustantivo inalienable*.

anmuelpan:- *Eps* 6:14  
 iejelpan:- *Tan* 15:6  
 ielpan:- *Lks* 16:22 *Lks* 16:23 *Lks* 18:13 *Yjn* 1:18  
*Yjn* 13:23 *Tan* 1:13  
 inhejelpan:- *Lks* 23:48 *Tan* 9:9 *Tan* 9:17  
 tuelpan:- *ITe* 5:8

**eltiw** *sustantivo inalienable*.

ieltiw:- *Lks* 10:39 *Yjn* 11:5 *Yjn* 11:28 *Yjn* 19:25  
*Tay* 23:16 *Rom* 16:15  
 ieltiwan:- *Mty* 13:56 *Mty* 19:29 *Mrc* 6:3 *Mrc* 10:29  
*Mrc* 10:30 *Lks* 14:26 *Yjn* 2:12  
 mueltiw:- *2Yn* 1:13  
 mueltiwan:- *Mrc* 3:32 *ITm* 5:2  
 nueltiw:- *Mty* 12:50 *Mrc* 3:35 *Lks* 10:40  
 tueltiw:- *Plm* 1:2

**Elumas** *nombre*.

*Tay* 13:8

**elut** *sustantivo*.

*Mrc* 4:28

ejelut:- *Mrc* 4:28 *Lks* 6:1

**Elyakim** *nombre*.

*Mty* 1:13 *Mty* 1:13 *Lks* 3:30

**Emaus** *nombre*.

*Lks* 24:13 *Lks* 24:13

**Enosh** *nombre*.

*Lks* 3:38

**envidiaj** *sustantivo*.

*Mty* 27:18 *Mrc* 15:10 *Gal* 5:21 *Gal* 5:26  
*Plp* 1:15 *Ykb* 3:14 *Ykb* 3:16

**Epapras** *nombre*.

*Kol* 1:7 *Kol* 4:12 *Plm* 1:23

**Epaproditos** *nombre*.

*Plp* 2:25 *Plp* 4:18

**epataj**

*Mrc* 7:34

**Epaynetos** *nombre*.

*Rom* 16:5

**Epesos** *nombre*.

*Tay* 18:19 *Tay* 18:21 *Tay* 18:24 *Tay* 19:1  
*Tay* 19:1 *Tay* 19:8 *Tay* 19:17 *Tay* 19:26  
*Tay* 19:34 *Tay* 19:35

**Epesoschanej**

Epesoschanejket:- *Tay* 19:28

**Epikuro** *nombre.*

**ipal Epikuro**

*Tay 17:18*

**Epraim** *nombre.*

*Yjn 11:54*

**Er** *nombre.*

*Lks 3:28*

**Erasto** *nombre.*

*Tay 19:22 Rom 16:23 2Tm 4:20*

**Esaw** *nombre.*

*Rom 9:13 Ebr 11:20 Ebr 12:16*

**Eskewas** *nombre.*

*Tay 19:14*

**eskisa** *verbo compuesto intransitivo.*

*Mty 9:18 Mty 9:20 Mrc 5:21 Mrc 5:25 Lks 8:40*

*Lks 8:43*

*eskiski:- Mrc 5:29 Lks 8:44*

**esmeraldaj** *sustantivo.*

*Tan 4:3 Tan 21:19*

**Esmil** *nombre.*

*Mty 27:8 Tay 1:19*

**espadaj** *sustantivo.*

*Mty 26:52 Mty 26:52 Lks 2:35 Lks 21:24*

*Lks 22:36 Lks 22:49 Yjn 18:10 Yjn 18:11*

*Tay 12:2 Rom 8:35*

*ejespada:- Lks 22:38*

*iespadaj:- Mty 26:51 Mrc 14:47 Tay 16:27*

*Tan 19:21*

*muespadaj:- Mty 26:52*

**Espania** *nombre.*

*Rom 15:24 Rom 15:28*

**espejoj** *sustantivo.*

*Ykb 1:23*

**esponjaj** *sustantivo.*

*Mty 27:48 Mrc 15:36 Yjn 19:29*

**Estakus** *nombre.*

*Rom 16:9*

**Estepanas** *nombre.*

*IKo 1:16 IKo 16:15 IKo 16:17*

**Estepano** *nombre.*

*Tay 6:1 Tay 6:5 Tay 6:8 Tay 6:9 Tay 7:59*

*Tay 8:2 Tay 11:19 Tay 22:20*

**esti** *sustantivo.*

*Mty 9:13 Mty 12:7 Lks 11:51 Lks 22:44 Yjn 1:13*

*Yjn 19:34 Tay 2:19 Tay 2:20 Tay 15:20*

*Tay 15:29*

**esyu** *posesión íntima.*

*anmuesyu:- Tay 18:6 Ebr 12:4*

*iesyu:- Mty 23:35 Mty 23:35 Mty 27:4 Mty 27:6*

*Mty 27:24 Mty 27:25 Mrc 5:29 Lks 11:50*

*Lks 11:51 Yjn 6:53*

*inhesyu:- Mty 23:30 Mty 23:35 Lks 13:1 Ebr 13:11*

*Tan 17:6 Tan 17:6*

*muesyu:- Tan 5:9*

*nuesyu:- Mty 26:28 Mrc 14:24 Lks 22:20 Yjn 6:54*

*Yjn 6:55 Yjn 6:56 IKo 11:25 Plp 2:17 2Tm 4:6*

*tuesyu:- Tan 6:10*

**etek** *adjetivo.*

*Mty 13:15 Mty 23:23 Tay 25:7 Tay 28:27*

*2Ko 4:17 IYn 5:3*

*ejetek:- Mty 23:4 Mty 26:43 2Ko 1:8 2Ko 10:10*

*Tan 16:21*

**etekisa** *verbo compuesto intransitivo.*

*etekistiwit:- Mrc 14:40*

**Etiopia** *nombre.*

*Tay 8:26 Tay 8:27 Tay 8:27*

**ewayu** *sustantivo inalienable.*

*iejewayu:- Tay 9:18*

**Ewbulos** *nombre.*

*2Tm 4:21*

**Ewnike** *nombre.*

*2Tm 1:5*

**Ewodia** *nombre.*

*Plp 4:2*

**Ewtukos** *nombre.*

*Tay 20:9*

## F - f

**faltaj**

**kichiwa faltaj**

*Lks 22:35 Rom 3:23 IKo 1:7 2Ko 12:13 Plp 4:11*

*Plp 4:12*

**faltar**

**kichiwa faltar** *verbo perifrástico.*

*Ebr 4:1 Ebr 12:15*

**fantasiaj** *sustantivo.*

*Tay 25:23*

**Felix** *nombre.*

*Tay 23:24 Tay 23:26 Tay 24:1 Tay 24:3*

*Tay 24:22 Tay 24:24 Tay 24:25 Tay 24:27*

*Tay 24:27 Tay 25:14*

**Festus** *nombre.*

*Tay 24:27 Tay 25:1 Tay 25:1 Tay 25:4 Tay 25:9*

*Tay 25:12 Tay 25:13 Tay 25:14 Tay 25:22*

*Tay 25:23*

**figuraj** *sustantivo.*

*Rom 5:14 ITe 1:7*

*fijfiguraj:- Tay 7:43*



**filosofoj** *sustantivo.*

*Tay 17:18*

**Fortunatus** *nombre.*

*IKo 16:17*

**Forum**

**ne Forum ipal Apius** *nombre.*

*Tay 28:15*

**fuerzaj** *sustantivo.*

*Tay 2:2 Rom 15:1 Rom 16:25 2Ko 12:10 ITe 3:2*

*2Te 2:17 IPe 5:10*

ifuerzaj:- *Tan 3:2*

## G - g

**Gabata** *nombre.*

*Yjn 19:13*

**Gabriel** *nombre.*

*Lks 1:5 Lks 1:19 Lks 1:26 Lks 1:26*

**gacelaj** *sustantivo.*

*Tay 9:36*

**Gad** *nombre.*

*Tan 7:5*

**Gadara** *nombre.*

*Mty 8:28 Mty 8:28*

**Gaius** *nombre.*

*Tay 19:29 Tay 20:4 Rom 16:23 IKo 1:14*

*3Yn 1:1*

**gajoj** *sustantivo.*

igajgajoj:- *Tan 14:18*

**galan** *adjetivo.*

*Plp 4:8*

**galantzin** *diminutivo.*

*Mty 6:29 Mrc 13:1 Mrc 15:17 Mrc 15:20*

*Lks 12:27 Yjn 19:2 Yjn 19:5 Tay 16:14 Ykb 5:5*

*IPe 2:9*

gajgalantzin:- *Mty 24:1 IPe 3:3 Tan 18:12*

**Galatia** *nombre.*

*Tay 16:6 Tay 18:23 IKo 16:1 Gal 1:2 Gal 3:1*

*2Tm 4:10 IPe 1:2*

**galgoj** *sustantivo.*

gajgalgoj:- *Tit 1:12*

**Galilaya** *nombre.*

*Mty 2:22 Mty 3:13 Mty 4:12 Mty 4:15 Mty 4:18*

*Mty 4:23 Mty 4:25 Mty 15:29 Mty 17:22*

*Mty 19:1*

**Galilayajchanejket** *sustantivo.*

*Lks 13:2*

**Galilayuj** *sustantivo.*

*Tay 5:37*

**Galion** *nombre.*

*Tay 18:12 Tay 18:14 Tay 18:17*

**Gamaliel** *nombre.*

*Tay 5:34 Tay 22:3*

**gangrenaj** *sustantivo.*

*2Tm 2:17*

**Gat-Shemani** *nombre.*

*Mty 26:31 Mty 26:36 Mrc 14:27 Mrc 14:32*

**Gaza** *nombre.*

*Tay 8:26*

**Genesaret** *nombre.*

*Mty 14:34 Mty 14:34 Mrc 6:53 Mrc 6:53 Lks 5:1*

**gentej** *sustantivo.*

*Tay 17:5*

**Gerasa** *nombre.*

*Mrc 5:1 Mrc 5:1 Lks 8:26 Lks 8:26 Lks 8:37*

**Gidon** *nombre.*

*Ebr 11:32*

**gobrnador** *sustantivo.*

*Tay 23:24 Tay 23:26 Tay 23:33 Tay 24:1*

*Tay 24:10 Tay 26:30*

**Gog** *nombre.*

*Tan 20:8*

**Golgota** *nombre.*

*Mty 27:33 Mrc 15:22 Yjn 19:17*

**Gomora** *nombre.*

*Mty 10:15 Rom 9:29 2Pe 2:6 Yud 1:7*

**gorrion** *sustantivo.*

*Mty 10:29*

**gorriontzin** *diminutivo.*

*Lks 12:6*

gojgorriontztzin:- *Lks 12:7*

gorriontztzin:- *Mty 10:31*

**gradaj** *sustantivo.*

*Tay 21:35 Tay 21:40*

**Grecia** *nombre.*

*Mrc 7:26 Yjn 12:20 Yjn 19:20 Tay 14:1 Tay 16:1*

*Tay 16:3 Tay 17:4 Tay 17:12 Tay 18:4 Tay 20:2*

**Greciajchanej**

*Yjn 7:35 Tay 19:10 Tay 19:17 Tay 20:21*

*Tay 21:28*

**Greciajtakat**

*Rom 2:9 Rom 2:10 Kol 3:11*

Greciajtakamet:- *Rom 1:14 Rom 1:16 Rom 3:9*

*Rom 10:12 IKo 1:22 IKo 1:24 IKo 10:32*

*IKo 12:13*

**Greciajtaketza**

Greciajtaketzat:- *Tay 6:1 Tay 9:29 Tay 11:20*

**Greciajtaketzalis**

*Tay 21:37*

**guardiaj** *sustantivo.*

*Mty 27:65 Mty 27:66 Mty 28:11*  
**guitarraj** *sustantivo.*  
*IKo 14:7*  
 guiiguitarraj:- *Tan 18:22*  
 iguiiguitarraj:- *Tan 15:2*  
 iguitarraj:- *Tan 5:8*  
 inguiiguitarraj:- *Tan 14:2*

**guitarrajtutzunani** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Tan 14:2*  
**gustoj** *sustantivo (?)*  
 igustoj:- *Gal 6:4 Kol 1:10 3Yn 1:9*  
 ingustoj:- *ITm 3:8 Tit 2:3 2Pe 2:13*

## H - h

**Habel** *nombre.*  
*Mty 23:35 Lks 11:51 Ebr 11:4 Ebr 12:24*  
**haciendaj** *sustantivo.*  
 ihaciendaj:- *IKo 3:9*  
**Hagab** *nombre.*  
*Tay 11:28 Tay 21:10*  
**Hagar** *nombre.*  
*Gal 4:24 Gal 4:25*  
**Hakal-Dema** *nombre.*  
*Tay 1:19*  
**halelu-ya**  
*Tan 19:1 Tan 19:3 Tan 19:4 Tan 19:6*  
**Halpay** *nombre.*  
*Mty 10:3 Mrc 2:14 Mrc 3:18 Lks 6:15 Tay 1:13*  
**Hamor** *nombre.*  
*Tay 7:16*  
**Hana** *nombre.*  
*Lks 2:22 Lks 2:36*  
**Hanan** *nombre.*  
*Lks 3:2 Yjn 18:13 Yjn 18:24 Tay 4:6*  
**Hananya** *nombre.*  
*Tay 4:36 Tay 5:1 Tay 5:3 Tay 5:5 Tay 9:10*  
*Tay 9:10 Tay 9:12 Tay 9:13 Tay 9:17 Tay 22:12*  
**Hanok** *nombre.*  
*Lks 3:37 Ebr 11:5 Yud 1:14*  
**Haran** *nombre.*  
*Tay 7:2 Tay 7:4*  
**harinaj** *sustantivo.*  
*Tan 18:13*  
**Har-Megidon** *nombre.*  
*Tan 16:16*  
**hasta** *preposición, conjunción.*  
*Mty 1:17 Mty 1:17 Mty 1:17 Mty 1:25 Mty 2:9*  
*Mty 2:13 Mty 2:15 Mty 2:16 Mty 3:9 Mty 5:18*  
**herenciaj** *sustantivo.*  
*Gal 3:18 Gal 4:1 Gal 4:30*  
 iherenciaj:- *Ebr 1:2 IPe 1:4*  
 muherenciaj:- *Gal 4:7*  
**Hermas** *nombre.*  
*Rom 16:14*  
**Hermes** *nombre.*  
*Tay 14:12 Rom 16:14*

**Hermogenes** *nombre.*  
*2Tm 1:15*  
**Herodes** *nombre.*  
*Mty 2:1 Mty 2:3 Mty 2:7 Mty 2:12 Mty 2:13*  
*Mty 2:13 Mty 2:15 Mty 2:16 Mty 2:19 Mty 2:22*  
**Herodia** *nombre.*  
*Mty 14:3 Mty 14:6 Mrc 6:17 Mrc 6:19 Mrc 6:22*  
*Lks 3:19*  
**Hesli** *nombre.*  
*Lks 3:25*  
**Hetzron** *nombre.*  
*Mty 1:3 Mty 1:3 Lks 3:33*  
**higoj** *sustantivo.*  
*Yjn 1:50*  
**hombron** *adjetivo.*  
*Mty 12:29 Mty 12:29 Mrc 3:27 Mrc 3:27*  
*Mrc 13:2 Lks 11:21 Lks 11:22 Lks 15:14 Tan 5:2*  
*Tan 10:1*  
 hojhombron:- *Tan 19:18*  
**honor** *sustantivo.*  
*Yjn 12:26 Tay 28:10 IKo 12:24 ITm 1:17*  
*ITm 5:17 ITm 6:1 ITm 6:16 2Tm 2:20 2Tm 2:21*  
*Ebr 2:7*  
 inhonor:- *Tan 21:26*  
**honradoj** *adjetivo.*  
*Tay 6:3*  
**horaj** *sustantivo.*  
*Mty 8:13 Mty 10:19 Mty 20:3 Mty 20:5 Mty 20:6*  
*Mty 20:9 Mty 20:12 Mty 24:36 Mty 24:43*  
*Mty 24:44*  
 anmuhoraj:- *Lks 22:53*  
 ihoraj:- *Yjn 7:30 Yjn 8:20*  
 nuhoraj:- *Yjn 2:4*  
**hornilloj** *sustantivo.*  
*Tan 1:15 Tan 9:2*  
**hosha-na**  
*Mty 21:9 Mty 21:9 Mty 21:15 Mrc 11:9*  
*Mrc 11:10 Yjn 12:13*  
**Hoshea** *nombre.*  
*Rom 9:25*  
**Humenayos** *nombre.*  
*ITm 1:20 2Tm 2:17*

## I - i

**I** *sustantivo.*

*Mty 5:18*

**ichkat** *sustantivo.*

*Mty 12:11 Mty 12:11 Mty 12:11 Mty 12:12  
Mty 18:12 Lks 15:1 Lks 15:4 Lks 15:5 Lks 15:6  
Yjn 10:16*

*ichkamet:- Tan 5:6 Tan 5:8 Tan 5:12 Tan 6:1  
Tan 6:1 Tan 6:16 Tan 7:9 Tan 7:10 Tan 7:14  
Tan 7:17*

**ichkakunet**

*Mrc 14:12 Lks 22:7 Tay 8:32 IPe 1:19  
Tan 21:23*

*iichkakunew:- Yjn 1:29 Yjn 1:36*

**ichkakunetzin** *diminutivo.*

*Tan 5:6 Tan 5:8 Tan 5:12 Tan 6:1 Tan 6:1  
Tan 6:16 Tan 7:9 Tan 7:10 Tan 7:14 Tan 7:17*

*nuijichkakunetzitzin:- Yjn 21:15*

**ichkatal** *colectivo.*

*Lks 15:4 Yjn 5:2 Yjn 10:1 Yjn 10:2 Yjn 10:4  
Yjn 10:7 Yjn 10:11 Yjn 10:12 Yjn 10:12  
Yjn 10:15*

*iichkatal:- IPe 5:2*

*nuichkatal:- Yjn 10:14 Yjn 10:14 Yjn 10:26  
Yjn 10:27 Yjn 21:16 Yjn 21:17*

**ichkatajpiani** *sustantivo compuesto derivado.*

*ichkatajpianimet:- Lks 2:8 Lks 2:15 Lks 2:18*

**ichmalini** *verbo compuesto intransitivo.*

*ichmalinit:- Mty 6:28 Lks 12:27*

**ichtaka**

*Mty 2:7 Mty 6:4 Mty 6:6 Mty 13:11 Mty 13:35  
Mrc 4:11 Yjn 7:4 Yjn 7:10 Yjn 18:20 Tay 5:2*

*ijichtaka:- Lks 8:10 IKo 4:1 IKo 13:2 IKo 14:2*

**ichtakatachia** *verbo compuesto intransitivo.*

*ichtakatachiat:- Gal 2:4*

**ichteki** *verbo transitivo.*

*kichtekit:- Mty 6:19 Mty 27:64*

*kichtekket:- Mty 28:13*

**techteki** *inacusativo.*

*Mty 12:29 Mty 15:19 Mrc 3:27 Mrc 7:21  
Mrc 14:48 Yjn 10:1 Yjn 10:10 Eps 4:28*

*shitechteki:- Mty 19:18 Mrc 10:19 Lks 18:20  
Rom 13:9*

*techtekit:- Mty 6:20 Mty 24:43 Lks 12:39 Lks 18:11  
Tan 9:21*

*titechteki:- Rom 2:21*

*titechtekikan:- Rom 2:21*

**ichtekilia** *verbo aplicativo.*

*Ebr 10:34*

*metzinhichtekilikan:- Ebr 10:34*

**ichti** *sustantivo.*

**ijia** *verbo transitivo.*

*ankijiat:- Yud 1:23*

*ijijishtuk = odiados / hated (plural):- IKo 4:13*

*kijia:- Yjn 12:25*

*metzinhijiat:- Mty 10:22*

*techijiat:- Lks 1:74*

*tikijia:- Rom 2:22*

*tikijiakan:- Rom 12:9*

*tikijishtuk:- Ebr 1:9*

*tikinhijiat:- Tit 1:16*

**muijia** *reflexivo.*

*muijishtuyat:- Lks 23:12*

**ijisiwi** *verbo intransitivo.*

*Tay 20:16 Ykb 1:19*

*ijisiwikan:- Tay 17:15*

*ijisiwket:- Mrc 6:55 Lks 2:16*

*ijisiwki:- Mrc 6:25 Mrc 6:27 Mrc 10:50 Lks 1:39  
Lks 19:6*

*nijisiwi:- Yud 1:3*

*shijisiwi:- Lks 19:5 Tay 22:18 ITm 5:22*

**ijiu** *sustantivo inalienable.*

*anmuijiu:- IKo 16:18 Gal 6:1 Gal 6:18 Plp 1:27  
Plp 3:3 Plp 4:23 ITe 5:23 2Te 2:13 Plm 1:25  
IPe 3:18*

*ijijjiu:- IYn 4:1 IYn 4:1 IYn 4:2*

*ijiu:- Mrc 9:25 Lks 1:17 Lks 8:29 Lks 8:55 Lks 9:42  
Lks 13:11 Yjn 6:63 Yjn 6:63 Yjn 14:17 Yjn 15:26*

*inhijjiu:- IKo 14:32 Ebr 12:23 Tan 16:14 Tan 22:6*

*inhijiu:- Lks 6:18 Lks 7:21*

*muijiu:- IKo 14:16 2Tm 4:22 IPe 3:4*

*nuijiu:- Lks 23:46 Tay 2:17 Tay 2:18 Tay 7:59  
IKo 4:21 IKo 5:5 IKo 5:5 IKo 14:14 IKo 14:15*

*IKo 14:15*

*tiijiu:- 2Ko 2:16*

*tiijiu:- Rom 8:16 IKo 2:13 IKo 2:13 IKo 2:14  
IKo 9:11 IKo 10:3 IKo 10:4 IKo 10:4 IKo 14:1*

*2Ko 7:1*

**Ijiutzin**

*Mty 1:18 Mty 1:20 Mty 3:11 Mty 3:16 Mty 4:1*

*Mty 12:31 Mty 12:32 Mty 22:43 Mty 28:19*

*Mrc 1:8*

*ijjiutzin:- Mty 10:20 Mty 12:28 Lks 4:18 Tay 5:9  
Tay 16:7 Rom 8:9 Rom 8:9 Rom 8:11 Rom 8:14*

*IKo 2:14*

*nuijiutzin:- Mty 12:18*

**ijjumatilis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Kol 1:9*

**ijiumiki** *verbo compuesto intransitivo.*

*Mty 2:18 Tay 7:34 Rom 8:22 Rom 8:26*

ijiumik:- *Mrc 7:34 Mrc 8:12*

ijiumikit:- *Rom 2:9*

tijiumikit:- *Rom 8:23 2Ko 4:8 2Ko 5:2 2Ko 5:4*

**ijiumikilis** *sustantivo derivado.*

*Rom 8:35 2Ko 6:4 Ebr 13:17*

anmujiumikilis:- *2Ko 7:7*

ijijiumikilis:- *2Ko 12:10*

**ijkia** *adverbio.*

*Mty 11:13 Mty 11:26 Mty 24:23 Mty 24:24*

*Mty 26:73 Mty 27:54 Mrc 14:70 Lks 9:27*

*Lks 10:21 Lks 12:44*

**ijkiasan** *adverbio intensivo.*

*Mty 21:36 Mty 22:39 Mty 27:41 Mrc 6:41*

*Mrc 13:12 Mrc 15:31 Lks 6:34 Plp 4:3 Plm 1:20*

*IPe 3:1*

**ijkini** *adverbio.*

*Mty 1:18 Mty 2:5 Mty 6:9 Mty 10:5 Lks 1:25*

*Lks 2:48 Lks 6:20 Lks 8:8 Lks 18:11 Lks 23:38*

**ijkuni** *adverbio.*

*Mty 4:23 Mty 5:16 Mty 5:19 Mty 5:47 Mty 6:1*

*Mty 6:30 Mty 7:12 Mty 7:17 Mty 9:8 Mty 9:18*

**ijkunisan** *adverbio intensivo.*

*Mty 7:2 Mty 18:16 Mty 21:6 Mty 24:27*

*Mty 24:39 Mty 26:24 Mrc 9:13 Mrc 11:6*

*Mrc 14:21 Lks 1:2*

**ijkwani** *verbo transitivo.*

ijkwantuk:- *Lks 24:2*

kijkwan:- *Mty 28:2 Tay 5:37 Ebr 7:2*

kijkwani:- *Mrc 16:3*

metzinhijkwani:- *IKo 15:58*

nikijkwani:- *Tan 2:5*

shikijkwanikan:- *IKo 5:7*

**mijkwani** *reflexivo.*

*Mty 8:6 Mty 9:2 Mrc 2:3 Lks 5:18 Tay 9:33*

*Tay 27:29 Tay 27:41 Ebr 6:19*

mijkwan:- *Lks 5:16 Lks 9:10*

mijkwanit:- *Mty 4:24 Tay 8:7 Ebr 12:12*

mijkwanket:- *Tan 6:14*

mijkwantuk:- *Yjn 20:1*

mijkwantuka:- *Mrc 16:4*

**ijkwich** *sustantivo.*

*Mrc 9:48*

**ijkwichkwajtuk** *participio compuesto.*

*Tay 12:23*

**ijkwilua** *verbo denominativo transitivo.*

ijijkwilujtuk = escritos / written (plural):- *Rom 15:4*  
*Tan 21:27*

ijkwilujtuk:- *Mty 26:24 Mty 26:54 Mrc 12:10*

*Mrc 14:21 Mrc 14:49 Lks 2:23 Lks 4:10*

*Lks 4:17 Lks 21:22 Lks 22:37*

kijkwiluj:- *Mty 27:9 Lks 1:63 Tay 23:25 Rom 16:22*

kijkwilujket:- *Mty 26:56 Mty 27:37 Tay 15:23*

*Tay 18:27 Rom 16:26*

kijkwilujtuk:- *Yjn 5:47*

nikijkwilua:- *Lks 1:3 IKo 4:14 IKo 16:21 Gal 1:20*

*Gal 6:11 Kol 4:18 2Te 3:17 IYn 2:1 IYn 2:7*

*IYn 2:8*

nikijkwiluj:- *2Ko 2:3*

nikijkwilujtuk:- *Yjn 19:22 Yjn 19:22 Rom 15:15*

*IYn 5:13*

nikijkwiluskia:- *Tay 25:26*

nikinhijkwilua:- *Ebr 8:10 Ebr 10:16*

shikijkwilukan:- *2Ko 3:1*

tikijkwiluat:- *IYn 1:4*

tikijkwilukan:- *ITe 4:9*

**muijkwilua** *reflexivo.*

muijkwiluj:- *Lks 22:37 Yjn 7:42 Tay 13:29*

*Rom 4:23 Rom 4:24 Rom 12:19 Rom 15:3*

*Rom 15:4 Rom 15:4 IKo 9:10*

muijkwilujtiwit:- *Lks 10:20 Yjn 20:30 Plp 4:3*

*2Pe 3:16 Tan 21:12*

muijkwilujtuk:- *Lks 3:4 Lks 7:27 Yjn 12:16 Yjn 20:9*

*Yjn 20:31 Tay 1:20 Tay 7:42 Tay 13:33*

*Tay 15:15 Rom 2:24*

muijkwilujtuyat:- *Yud 1:4*

muijkwilukan:- *Lks 2:1*

muijkwiluskia:- *Yjn 21:25 Yjn 21:25*

mujkwiluj:- *IKo 15:3 IKo 15:4 Kol 2:14 Ebr 10:7*

*Tan 13:8*

mujkwilujket:- *Tan 17:8*

mujkwilujtiwit:- *Tan 22:18 Tan 22:19*

mujkwilujtuk:- *2Ko 4:13*

**ijpak** *relacional.*

*Mty 2:9 Mty 3:16 Mty 4:8 Mty 5:13 Mty 5:14*

*Mty 5:15 Mty 5:45 Mty 5:45 Mty 6:19 Mty 6:31*

anmujpak:- *Mty 10:13 Mty 11:29 Mty 23:35*

*Lks 12:14 Tay 18:6 Rom 6:14 IKo 9:12*

*2Ko 13:3 IPe 4:14*

inhijpak:- *Mty 5:45 Mty 19:13 Mty 21:7 Mty 27:25*

*Mrc 10:16 Lks 13:4 Lks 19:27 Tay 10:44*

*Tay 11:15 Tay 19:6*

mujpak:- *Lks 1:35 Tay 13:11 ITm 4:14 2Tm 1:6*

nupjak:- *Lks 4:18 Lks 22:53 Yjn 13:18 Yjn 14:30*

*Yjn 15:2 Yjn 19:11 Rom 15:3 2Ko 12:9 Tan 1:17*

tujpak:- *Mty 27:25 Lks 23:30 Tay 11:15 Tan 6:16*

**ijtakawi** *verbo intransitivo.*

ijtakawtuk:- *Ykb 5:3*

**ijtakua** *verbo transitivo.*

kijtakua:- *Mty 13:25 Mty 13:39 Gal 1:23*

kijtakuat:- *Mty 10:36 IKo 15:25 Plp 3:18 Ebr 10:13*

*Tan 7:2 Tan 11:5*

kijtakuj:- *Tay 8:3*

kinhijtakua:- *Tan 11:12*

kinhijtakuj:- *Tay 9:21*

metzijtakuat:- *Lks 19:43 Lks 20:43 Tay 2:35*

*Ebr 1:13*

metzinhijtakua:- *Lks 10:19 2Te 3:15*  
 metzinhijtakuat:- *Mty 5:44 Lks 6:27 Lks 6:35*  
 nechijtakua:- *Mty 13:28*  
 nikijtakua:- *Gal 1:13*  
 nimetzinhijtakua:- *Gal 4:16*  
 techijtakuat:- *Lks 1:71*  
 tikijtakua:- *Tay 13:10*

**ijti** *sustantivo inalienable.*

ijiti:- *Mty 1:23 Mty 12:40 Mty 12:40 Mty 19:12*  
*Lks 1:15 Lks 1:41 Lks 2:21 Lks 11:27 Lks 15:16*  
*Yjn 3:4*  
 ijijiti:- *Lks 23:29*  
 inhijiti:- *Plp 3:19*  
 muijiti:- *Lks 1:42 ITm 5:23 Tan 10:9*  
 nuijiti:- *Lks 1:44 Tan 10:10*  
 tuijiti:- *IKo 6:13 IKo 6:13*

**ijtik** *preposición.*

*Mty 1:20 Mty 3:12 Mty 4:21 Mty 4:23 Mty 5:20*  
*Mty 5:25 Mty 6:6 Mty 6:23 Mty 7:4 Mty 8:8*  
 anmuijistik:- *Lks 11:39*

**ijtiweykisa** *verbo compuesto intransitivo.*

tijtiweykisa:- *Lks 1:31*

**ijtuk**

**ken ijtuk**

*Mty 2:8 Mty 8:33 Mty 26:58 Mrc 5:14 Mrc 5:16*  
*Lks 1:3 Lks 24:19 Lks 24:35 Yjn 14:22 Yjn 21:21*

**ijtzilika** *verbo intransitivo.*

*Mrc 5:33 Lks 8:47 Lks 9:39 Tay 7:32*  
 ijtzilikak:- *Mrc 9:26 Tay 16:29*  
 ijtzilikaket:- *Mty 28:4*  
 ijtzilikat:- *Mrc 16:8 2Pe 2:10*  
 nijtzilika:- *Tay 2:25 Ebr 12:21*  
 nijtzilikak:- *IKo 2:3*  
 shijtzilikan:- *Plp 2:12*

**ijtzilikalis** *sustantivo derivado.*

*2Ko 7:15 Eps 6:5*

**ijtzilikaltia** *verbo causativo.*

kijtzilikaltij:- *Mrc 1:26 Mrc 9:20*

**ijtzilitza** *verbo ideofónico transitivo.*

kijtzilitzki:- *Lks 9:42*

**ijtzuma** *verbo transitivo.*

ijtzuntuk:- *Yjn 19:23*

**ijyak** *adjetivo.*

*Lks 16:15 Tan 17:5 Tan 18:2 Tan 21:27*

ijjiyak:- *Tan 17:4 Tan 21:8*

**ijyaya** *verbo incoativo intransitivo.*

*Yjn 11:39*

**ika** *conjunción.*

*Mty 1:20 Mty 1:21 Mty 2:2 Mty 2:5 Mty 2:6*  
*Mty 2:13 Mty 2:18 Mty 2:20 Mty 2:22 Mty 3:2*

**ikajku** *adverbio.*

*Mty 3:17 Mty 5:16 Mty 5:45 Mty 5:48 Mty 6:1*  
*Mty 6:6 Mty 6:9 Mty 6:14 Mty 6:26 Mty 6:26*

**ikaw** *sustantivo inalienable.*

iikaw:- *Mty 4:18 Mty 4:21 Mty 4:21 Mty 10:2*  
*Mty 10:2 Mty 10:21 Mty 14:3 Mty 17:1*  
*Mty 22:24 Mty 22:25*

iikawan:- *Mty 1:2 Mty 1:11 Mty 12:46 Mty 12:46*  
*Mty 13:55 Mty 19:29 Mrc 3:31 Mrc 3:31*  
*Mrc 10:29 Mrc 10:30*

inhikaw:- *Yjn 11:19*

muikaw:- *Mrc 6:18 Lks 15:27 Lks 15:32 Yjn 11:23*  
*Plm 1:16*

muikawan:- *Mty 12:47 Mrc 3:32 Lks 8:20 ITm 5:1*

nuikaw:- *Mty 12:50 Mrc 3:35 Lks 6:42 Lks 16:28*  
*Yjn 11:21 Yjn 11:32*

nuikawan:- *Mty 12:48 Mty 12:49 Mrc 3:33 Mrc 3:34*  
*Lks 8:21*

**ikman** *adverbio.*

*Mty 5:12 Mty 5:21 Mty 5:33 Mty 11:21*  
*Mty 13:35 Mrc 6:15 Mrc 7:4 Mrc 15:6 Lks 1:9*  
*Lks 1:70*

**iknew** *sustantivo inalienable.*

anmuiknew:- *Lks 11:8 Tay 7:37 2Te 3:6 2Te 3:15*  
*Tan 1:9*

iiknew:- *Mty 5:22 Mty 5:22 Lks 10:36 Lks 11:5*  
*Yjn 18:26 Tay 7:27 Rom 12:10 Rom 14:13*  
*IKo 6:6 Kol 4:10*

muiknew:- *Mty 5:23 Mty 5:24 Mty 5:43 Mty 7:3*  
*Mty 7:4 Mty 7:5 Mty 18:15 Mty 18:15 Mty 19:19*  
*Mty 22:39*

nuiknew:- *Mty 18:21 Lks 1:3 Lks 5:20 Lks 10:29*  
*Lks 11:5 Lks 11:6 Lks 14:10 Tay 9:17 Tay 22:13*  
*Rom 16:11*

tuiknew:- *Mrc 12:33 Tay 21:20 Rom 13:8 Rom 15:2*  
*Rom 16:2 IKo 1:1 IKo 5:11 IKo 6:6 IKo 7:12*  
*IKo 7:14*

**ikniwan** *plural.*

*Mrc 6:4 Lks 15:9 Yjn 15:13 Tay 7:13 Tay 7:14*  
*Tay 7:25 Tay 27:3 IKo 6:5 IKo 9:5 IKo 16:15*

anmukniwan:- *Mty 5:47 Mty 18:35 Lks 21:16*  
*Tay 3:22 IKo 6:8 IPe 3:8 IPe 5:9*

annukniwan = sois mis hermanos / you are my  
 brothers and sisters:- *Yjn 15:14 Rom 9:26*

inhikniwan:- *Tay 4:23 Tan 6:11*

mukniwan:- *Mrc 5:19 Lks 14:12 Lks 22:32 Tay 7:3*  
*Gal 6:1 Tan 19:10 Tan 22:9*

nukniwan:- *Mty 25:40 Mty 28:10 Yjn 15:15*  
*Yjn 20:17 Tay 1:16 Tay 2:14 Tay 2:22 Tay 2:29*  
*Tay 3:12 Tay 3:17*

tukniwan:- *Mty 3:5 Mty 4:16 Mty 4:23 Mty 8:10*  
*Mty 11:16 Mty 13:54 Mty 18:16 Lks 2:31*  
*Lks 7:31 Lks 9:13*

**tekniwan** *posesor no especificado.*

*Mty 22:25 Mrc 12:20 Lks 20:29 Tay 1:15*  
*Tay 2:42 Tay 2:42 Tay 2:44 Tay 9:30 Tay 10:23*  
*Tay 11:1*

antekniwan:- *Mty* 23:8  
**iknichaluani** *sustantivo compuesto derivado.*  
 iknichaluanimet:- *ITm* 1:9  
**iknikayu** *sustantivo derivado.*  
*1Pe* 2:17  
**iknitasujta** *verbo intransitivo compuesto.*  
 shiiknitasujtakan:- *Rom* 12:10  
**iknitasujtalis** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Rom* 13:8 *Rom* 13:10 *ITe* 4:9 *Ebr* 13:1 *1Pe* 1:22  
*2Pe* 1:7 *2Pe* 1:7  
**ikniwan v. iknew**  
**iknupil** *sustantivo.*  
 iknupipil:- *Yjn* 14:18 *Ykb* 1:27  
**Ikoni** *nombre.*  
*Tay* 13:51 *Tay* 14:1 *Tay* 14:1 *Tay* 14:19  
*Tay* 14:21 *Tay* 16:2 *2Tm* 3:11  
**ikpat** *sustantivo.*  
*Mty* 23:5  
**ikshi** *sustantivo inalienable.*  
*Yjn* 13:18 *Tan* 10:2 *Tan* 10:2  
 anmujmukshi:- *Mty* 10:14 *Mrc* 6:9 *Mrc* 6:11 *Lks* 9:5  
*Eps* 6:15 *Ebr* 12:13  
 ijikshi:- *Mty* 5:35 *Mty* 15:30 *Mty* 22:13 *Mty* 28:9  
*Mrc* 5:22 *Mrc* 7:25 *Lks* 7:38 *Lks* 7:38 *Lks* 7:38  
*Lks* 8:35  
 inhijikshi:- *Mty* 7:6 *Yjn* 13:5 *Tay* 13:51 *Rom* 3:15  
 mujmukshi:- *Lks* 20:43 *Tay* 2:35 *Tay* 7:33  
*Tay* 14:10 *Ebr* 1:13 *Tan* 3:9  
 mukshi:- *Mty* 4:6 *Mty* 18:8 *Mty* 18:8 *Mrc* 9:45  
*Mrc* 9:45 *Lks* 4:11  
 nujnukshi:- *Lks* 7:44 *Lks* 7:44 *Lks* 7:45 *Lks* 24:39  
*Yjn* 13:8 *Yjn* 13:9 *Tay* 7:49  
 tujtukshi:- *Lks* 10:11  
 tukshi:- *IKo* 12:15 *IKo* 12:21  
**ikshiilpia** *verbo compuesto transitivo.*  
 kinhikshiilpij:- *Tay* 16:24  
**ikshikeluna** *verbo compuesto transitivo.*  
 kikshikelunket:- *Yjn* 19:32 *Yjn* 19:33  
**mukshikeluna** *reflexivo.*  
 mukshikelunakan:- *Yjn* 19:31  
**ikshikutu** *adjetivo compuesto.*  
*Mrc* 9:45  
**ikshikutuna** *verbo compuesto transitivo.*  
**mukshikutuna** *reflexivo.*  
 shimukshikutuna:- *Mrc* 9:45  
**ikshimawaltia** *verbo compuesto transitivo.*  
 nechikshimawaltij:- *Lks* 7:46  
**ikshipaka** *verbo compuesto transitivo.*  
 kikshipaka:- *Lks* 7:38  
 kikshipakak:- *Lks* 7:36  
 kikshipakatuk:- *ITm* 5:10  
 kinhikshipaka:- *Yjn* 13:1 *Yjn* 13:12  
 nechikshipakak:- *Lks* 7:44  
 nimetzikshipaka:- *Yjn* 13:8

tinechikshipaka:- *Yjn* 13:6  
**mukshipaka** *reflexivo.*  
*Yjn* 13:10  
 anmukshipakat:- *Yjn* 13:14  
**ijikshipaka** *iterativo.*  
 nimetzhijikshipakak:- *Yjn* 13:14  
**ikshipan** *adverbio.*  
*Mty* 14:13 *Mrc* 6:33 *Tay* 20:13 *Tay* 23:23  
*Tan* 11:11  
**ikuka** *adverbio.*  
*Mty* 11:25 *Mty* 12:1 *Mty* 14:1 *Lks* 7:21 *Lks* 13:26  
**ikuni** *adverbio.*  
*Mty* 2:13 *Mty* 2:15 *Mty* 5:23 *Mty* 8:12 *Mty* 9:9  
*Mty* 9:27 *Mty* 10:11 *Mty* 12:9 *Mty* 12:45  
*Mty* 13:42  
**Iliria** *nombre.*  
*Rom* 15:19  
**ilpia** *verbo transitivo.*  
 ankilpiat:- *Mty* 18:18  
 kilpia:- *Mty* 12:29 *Mrc* 3:27 *Mrc* 5:3 *Rom* 7:2  
 kilpiat:- *Tay* 21:11 *Tay* 27:17  
 kilpij:- *Yjn* 13:4 *Tay* 21:11 *Tan* 20:2  
 kilpijket:- *Yjn* 18:12  
 kilpijket:- *Mrc* 5:4  
 kilpijtuya:- *Mty* 14:3 *Mrc* 6:17 *Tay* 22:29  
 kilpikan:- *Mty* 18:34 *Tay* 21:33  
 kilpiskiat:- *Tay* 23:29  
 kinhilpia:- *Tay* 9:2 *Tay* 9:14  
 metzilpia:- *Mty* 5:25  
 metzhilpia:- *2Ko* 11:20  
 nechilpia:- *Rom* 7:23  
 nechilpijtiwit:- *2Tm* 2:9  
 nechilpikan:- *Tay* 21:13  
 nikilpia:- *Tay* 22:4  
 nimetzhilpia:- *IKo* 7:35  
 shikilpikan:- *Mty* 13:30 *Mty* 22:13  
 techilpia:- *Rom* 7:6  
 techilpikan:- *Gal* 2:4  
 tikilpia:- *Mty* 16:19  
**muilpia** *reflexivo.*  
 anmuilpijtuskiat:- *Ebr* 13:3  
 muilpi:- *Tay* 26:31  
 muilpia:- *2Tm* 2:9  
 muilpiat:- *Gal* 5:1  
 muilpijket:- *Ebr* 11:36  
 muilpijtuk:- *IKo* 7:15 *IKo* 7:39  
 timuilpijtiwit:- *Kol* 4:3  
**musenhilpia** *reflexivo comitativo.*  
 shimusenhilpikan:- *2Ko* 6:14  
**ilpituk** *participio.*  
 iilpituk:- *2Tm* 1:8  
 ijilpituk:- *Mty* 27:15 *Mrc* 15:7 *Lks* 4:18 *Lks* 21:24  
*Yjn* 11:44 *Tay* 9:21 *Tay* 16:25 *Tay* 16:27  
*Tay* 22:5 *Tay* 26:29

**ilpituktal***Eps 4:8***ilpika** *sustantivo, derivado.**Mrc 7:35 Eps 4:3*iilpika:- *Kol 3:14*ijilpika:- *Mrc 5:4 Lks 8:29 Lks 13:16 Tay 16:26  
Tay 20:23 Tay 22:25 Tay 27:40 Plm 1:10  
Plm 1:13*nuijilpika:- *Plp 1:13 Plp 1:14 Plp 1:17 Kol 4:18***ilwia** *verbo transitivo.*ankilwiat:- *Mty 21:21 Lks 17:7 Lks 17:9 Tay 13:15  
2Ko 9:12*ankilwiskiat:- *Mty 17:20 Lks 17:6*ankinhilwiat:- *1Pe 3:1*annechilwiat:- *Mty 21:24*annechilwijkket:- *IKo 7:1*annechilwisket:- *Lks 4:23*kilwi:- *Lks 5:14 Eps 4:25*kilwia:- *Mty 4:6 Mty 4:10 Mty 5:22 Mty 5:22  
Mty 8:22 Mty 9:6 Mty 9:9 Mty 12:13 Mty 14:31  
Mty 15:5*kilwiat:- *Mty 9:28 Mty 13:51 Mty 14:12 Mty 15:12  
Mty 15:33 Mty 19:7 Mty 19:10 Mty 20:7  
Mty 20:22 Mty 20:33*kilwij:- *Mty 3:15 Mty 4:3 Mty 4:7 Mty 4:9 Mty 8:4  
Mty 8:13 Mty 8:19 Mty 8:20 Mty 8:21 Mty 9:2*kilwijkket:- *Mty 2:5 Mty 2:22 Mty 13:10 Mty 13:27  
Mty 13:28 Mty 21:16 Mty 26:73 Mrc 1:30  
Mrc 2:16 Mrc 2:24*kilwijtuk:- *Lks 1:45 Yjn 20:18 Ebr 1:13*kilwijtuya:- *Mty 14:4 Mrc 5:8 Mrc 14:72 Ebr 5:5*kilwikan:- *Mty 16:20 Mty 22:16 Mrc 7:36 Mrc 8:30  
Lks 8:56 Lks 9:21 ITm 2:1*kilwiskia:- *Mrc 11:23*kinhilwi:- *Lks 14:17*kinhilwia:- *Mty 4:19 Mty 8:26 Mty 9:28 Mty 9:37  
Mty 11:7 Mty 13:3 Mty 13:34 Mty 15:34  
Mty 16:15 Mty 17:20*kinhilwiat:- *Mty 22:3 Mty 27:64 Mty 28:8 Mty 28:11  
Mrc 16:13 Lks 5:30 Lks 16:15 Lks 24:10  
Tan 6:16 Tan 9:14*kinhilwij:- *Mty 3:7 Mty 8:10 Mty 8:32 Mty 11:4  
Mty 12:3 Mty 12:11 Mty 12:25 Mty 12:39  
Mty 13:11 Mty 13:24*kinhilwijkket:- *Mty 9:11 Mty 9:31 Mty 25:8  
Mty 27:20 Mrc 11:5 Mrc 11:6 Lks 2:18 Lks 2:20  
Lks 8:36 Lks 19:33*kinhilwijtiwit:- *Lks 2:17*kinhilwijtuyat:- *Tay 4:23*kinhilwikan:- *Mty 23:7 Ebr 12:19*kinhilwis:- *Mty 25:34 Mty 25:45*metzilwi:- *Tit 2:15*metzilwia:- *Mty 5:41 Lks 14:8 Lks 14:9 Lks 14:10  
Lks 17:4 Yjn 4:10 Tay 23:18 ITm 6:14*metzilwiat:- *Tay 9:6 Tay 24:19*metzilwij:- *Yjn 5:12*metzilwijkket:- *Yjn 18:34*metzilwijtuk:- *Yjn 8:10*metzilwisket:- *Tay 22:10*metzinhilwia:- *Mty 24:23 Mrc 13:21 Lks 10:16  
Lks 13:27 Yjn 2:5 Tay 3:22 Rom 16:2 IKo 10:28  
Eps 6:21 Kol 4:7*metzinhilwiat:- *Mty 23:3 Mty 24:26 Tay 13:38  
2Ko 3:1 Gal 6:12 Eps 2:11*metzinhilwijkket:- *Mty 22:31 Mrc 12:26 Mrc 16:7  
Lks 24:6*metzinhilwijkket:- *Yud 1:17*metzinhilwijtiwit:- *Lks 3:13 Tay 15:24 Gal 5:8  
Ebr 13:7 1Pe 5:2*metzinhilwikan:- *Tay 13:46*metzinhilwis:- *Lks 13:25*metzinhilwisket:- *Lks 17:23 Tay 15:27*metzinhilwiskia:- *Mty 21:3*nechilwiat:- *Tay 21:13*nechilwij:- *Yjn 1:33 Yjn 4:29 Yjn 4:39 Yjn 5:11  
Yjn 9:11 Yjn 12:50 Tay 11:12 Tay 22:8  
Tay 22:10 Tay 22:13*nechilwijtuk:- *Tay 27:25 2Ko 12:9*nechilwij:- *Tan 21:10 Tan 22:1 Tan 22:8*nikilwi:- *Mrc 2:9 Mrc 2:9 Tay 10:28*nikilwia:- *Mty 8:9 Lks 7:8 Lks 12:19 Lks 15:18  
Tay 11:17 Tay 25:26 Tay 26:22 Rom 1:8  
IKo 1:4 IKo 1:14*nikilwij:- *2Ko 7:14 Gal 2:14 Tan 7:14 Tan 10:9*nikinhilwia:- *Mty 7:23 Mty 13:13 Mty 13:30  
Lks 9:61 Tay 26:20 Rom 16:4 IKo 7:10 2Ko 9:2  
2Ko 13:2 Gal 5:3*nikinhilwijkket:- *Mrc 9:18 Yjn 13:33 Gal 2:2*nikinhilwijkket:- *Yjn 18:21*nikinhilwijtuya:- *2Ko 13:2*nikinhilwis:- *Ebr 2:12*nimetzilwi:- *Mty 2:13*nimetzilwia:- *Mty 5:26 Mty 16:18 Mty 18:22  
Mty 26:34 Mrc 2:11 Mrc 14:30 Lks 5:24  
Lks 7:14 Lks 7:40 Lks 7:47*nimetzilwij:- *Yjn 1:50 Yjn 3:7 Tit 1:5*nimetzilwij:- *Yjn 11:40 Tay 1:1*nimetzinhilwi:- *Tay 2:29 2Ko 9:1 Ebr 13:22  
2Pe 1:13*nimetzinhilwia:- *Mty 3:9 Mty 5:18 Mty 5:20  
Mty 5:22 Mty 5:28 Mty 5:32 Mty 5:34 Mty 5:39  
Mty 5:44 Mty 6:2*nimetzinhilwijkket:- *Mty 16:11 Lks 22:35 Lks 24:44  
Yjn 8:24 Yjn 15:20 IKo 2:4 IKo 5:9 IKo 11:2  
2Te 2:5*nimetzinhilwij:- *Mty 28:7 Yjn 9:27 Yjn 16:4  
2Ko 7:3 Gal 5:21*nimetzinhilwijkket:- *Yjn 3:12 Yjn 6:36 Yjn 6:63*

Yjn 6:65 Yjn 8:40 Yjn 10:25 Yjn 14:25 Yjn 14:26  
 Yjn 15:11 Yjn 15:15  
 nimetzinhilwijtuk:- Mty 24:25 Mrc 13:23 Yjn 14:29  
 nimetzinhilwijtuska:- Yjn 14:2  
 nimetzinhilwis:- 3Yn 1:10  
 shikilwi:- Mty 5:42 Mty 8:4 Mty 15:23 Mrc 1:44  
 Lks 4:3 Lks 10:40 Lks 12:13 Tay 5:3 Tay 10:15  
 Tay 11:9  
 shikilwikan:- Mty 9:30 Mty 11:4 Mty 17:9 Mty 21:5  
 Mty 26:18 Mty 28:10 Mrc 14:14 Mrc 16:7  
 Lks 7:22 Lks 13:32  
 shikinhilwi:- Yjn 20:17 2Tm 2:2  
 shikinhilwikan:- Mty 22:4 Lks 10:9 Lks 18:16  
 shinechilwi:- Yjn 20:15 Tay 5:8 Tay 8:34 Tay 22:27  
 Ykb 3:11  
 shinechilwikan:- Mty 2:8 Mrc 11:29 Mrc 11:30  
 Lks 20:3 Gal 4:21  
 shitechilwi:- Mty 24:3 Mty 26:63 Mrc 13:4 Lks 20:2  
 Lks 22:67 Yjn 10:24  
 shu-shikilwi:- Mty 18:17  
 techilwia:- Mty 21:25 Yjn 16:17 Tay 19:36  
 Tay 28:21 Rom 3:27 Rom 3:27 Ebr 10:15  
 techilwiat:- Lks 24:23  
 techilwij:- Mrc 12:19 Lks 20:28 Tay 11:13  
 techilwijtiwit:- Ebr 2:3  
 techilwijtuk:- ITe 3:6 2Pe 3:15  
 tikilwia:- Mty 7:4 Lks 6:42 Tay 10:22 Tay 22:15  
 Ykb 2:3 Ykb 2:3  
 tikilwiat:- Tay 21:14 2Ko 9:11 Kol 1:3 ITe 1:2  
 ITe 3:9 2Te 1:3 2Te 2:13  
 tikilwijtuk:- Tay 5:4 Tay 5:4  
 tikilwikan:- Tay 10:42 IKo 15:57  
 tikinhilwia:- Mty 13:10 Lks 12:41 Tay 21:21  
 Tay 26:16 Gal 2:14  
 tikinhilwiat:- Tay 15:20  
 tikinhilwijtiwit:- Tay 21:25  
 timetzilwiat:- Tay 21:23 Tan 11:17  
 timetzinhilwia:- ITe 4:15  
 timetzinhilwiat:- 2Ko 1:13 2Ko 5:12 ITe 3:4  
 IYn 1:2  
 timetzinhilwijket:- ITe 4:1  
 timetzinhilwijtiwit:- 2Ko 7:14  
 tinechilwia:- Yjn 19:10 Tay 23:19 Rom 9:19  
**muilwia** *reflexivo*.  
 Mty 1:16 Mty 4:18 Mty 10:2 Mty 27:17  
 Mty 27:22 Lks 22:1 Lks 22:3 Yjn 4:25 Yjn 11:16  
 Yjn 19:17  
 anmuilwijket:- Tay 13:46  
 muilwiat:- Mty 27:41 Mrc 4:41 Mrc 8:16 Mrc 10:26  
 Mrc 15:31 Mrc 16:3 Lks 2:15 Lks 3:8 Lks 8:25  
 Yjn 6:52  
 muilwijket:- Mty 9:3 Mty 21:38 Mrc 12:7 Lks 1:66  
 Lks 20:14 Lks 24:32 Yjn 4:33 Yjn 7:35 Yjn 12:19  
 Yjn 16:17

muilwikan:- Tay 19:38  
 shimuilwikan:- Mty 3:9 IKo 7:5 Kol 3:9  
**ijilwia** *iterativo*.  
 ankijilwiat:- Mty 26:10 Mrc 14:6 IKo 11:22  
 kijilwia:- Mty 12:32 Mty 12:32 Mty 15:4 Lks 12:10  
 ITm 3:2 ITm 5:19 Ykb 4:11 Ykb 4:11  
 kijilwiat:- Mty 16:21 Mty 27:44 Mrc 15:32 Tay 19:9  
 Ebr 12:3 2Pe 2:10  
 kijilwijtuk:- Tit 1:6  
 kijilwis:- Mty 6:24 Lks 16:13  
 kijilwisket:- Lks 18:32  
 kinhijilwia:- Mty 11:20 Mrc 7:10 Ykb 1:5  
 kinhijilwiat:- Tay 4:14 Tay 14:5 2Pe 2:11  
 kinhijilwijket:- Mty 22:6  
 metzijilwij:- ITm 4:12  
 metzijilwiat:- Rom 15:3  
 metzinhijilwia:- Lks 9:50 Ykb 5:3  
 metzinhijilwiat:- Lks 6:22 Lks 6:28 IPe 3:16  
 IPe 4:14  
 metzinhijilwisket:- Mty 5:11  
 nechijilwia:- Mrc 9:39 Lks 11:23  
 shikijilwikan:- Mty 18:10  
 techijilwiat:- 2Ko 10:2  
 techijilwijtuyat:- ITe 2:2  
 tikijilwia:- Rom 2:4  
 titechijilwia:- Lks 11:45  
**muijilwia** *iterativo reflexivo*.  
 Yud 1:9  
 shimuijilwikan:- Ykb 4:11  
**taijilwia** *iterativo inacusativo*.  
 taijilwiskia:- ITm 5:14  
 taijilwiat:- Rom 1:30  
**tejteijilwia** *iterativo inacusativo*.  
 tejteijilwiat:- Yud 1:16  
**ilwikak** *sustantivo*.  
 Mty 3:2 Mty 3:16 Mty 4:17 Mty 5:3 Mty 5:10  
 Mty 5:12 Mty 5:18 Mty 5:19 Mty 5:19 Mty 5:20  
**ilwikawetztuk** *participio compuesto*.  
 Tay 19:35  
**ilwit** *sustantivo*.  
 Mty 26:5 Mty 27:15 Mrc 14:1 Mrc 14:2  
 Mrc 14:12 Mrc 15:6 Lks 2:41 Lks 2:42 Lks 22:1  
 Lks 22:1  
 iilwiw:- Mty 14:6 Mrc 6:21  
 ijilwit:- Rom 14:5 Gal 4:10  
 inhilwiw:- Yjn 7:2  
**ilwitia** *verbo transitivo*.  
 kilwiti:- Mty 16:1 IKo 2:16  
 kilwitia:- Mrc 7:22 Yjn 13:32 Yjn 13:32 Tay 18:28  
 Rom 3:5 Rom 3:25 Rom 3:26 Rom 5:8 Rom 9:22  
 Rom 9:23  
 kilwitiat:- Mty 6:16 Mty 15:14 Mty 23:16 Mty 23:24  
 Tay 25:7 Rom 2:15 Ebr 12:1  
 kilwitij:- Lks 1:51 Yjn 20:20 ITm 3:16



kilwitijtuk:- *IKo* 1:20  
 kilwitikan:- *Tit* 2:10  
 kilwitis:- *Mty* 12:37 *Mty* 12:37  
 kinhilwitia:- *Plp* 1:28 *Ebr* 6:17 *Tan* 1:1 *Tan* 22:6  
 metzinhilwitia:- *Mrc* 14:15  
 nikilwiti:- *Rom* 9:17  
 nikilwitia:- *Plp* 1:7  
 nimetzilwiti:- *Tan* 21:9  
 nimetzilwitia:- *Tay* 7:3 *Tan* 4:1 *Tan* 17:1  
 nimetzilwitis:- *Ykb* 2:18  
 nimetzinhilwitia:- *IKo* 12:31  
 shikilwiti:- *Tay* 1:24  
 shikilwitikan:- *IKo* 6:20 *Gal* 5:19  
 shikinhilwitikan:- *2Ko* 8:24  
 shinechilwiti:- *Ykb* 2:18  
 techilwitia:- *2Te* 1:5 *Ebr* 1:3  
 techilwitijtuk:- *IKo* 4:9  
 tikilwitiat:- *2Ko* 6:4  
 tikilwitijtiwita:- *Rom* 3:9

**muilwitia** *reflexivo.*

*Mty* 11:19 *Mrc* 4:22 *Lks* 7:35 *Lks* 8:17 *Rom* 3:4  
*Rom* 3:28 *2Te* 2:4 *1Pe* 1:7  
 muilwiti:- *Eps* 2:7  
 muilwitij:- *Tay* 1:3 *Ebr* 11:4  
 muilwitijket:- *Ebr* 11:39  
 muilwitijtuk:- *IKo* 1:6  
 timuilwitia:- *Tan* 3:18

**tailwitia** *inacusativo.*

*Mrc* 16:20 *Tay* 9:22 *Tay* 17:3 *2Ko* 10:18  
*ITm* 1:16

**ilwitilia** *verbo aplicativo.*

kilwitilia:- *Mty* 4:8 *Mty* 15:14 *Lks* 6:39 *Yjn* 5:20  
 kilwitiliat:- *Mty* 24:1 *Tay* 9:39  
 kilwitilij:- *Lks* 4:5  
 kilwitis:- *Yjn* 5:20  
 kinhilwitilij:- *Lks* 24:40  
 metzilwitiliat:- *Tay* 24:13  
 metzinhilwitilia:- *Lks* 22:12 *Yjn* 16:13  
 metzinhilwitilij:- *Mty* 3:7 *Lks* 3:7  
 nikilwitilia:- *Tay* 9:16  
 nimetzinhilwitilia:- *Lks* 6:47  
 nimetzinhilwitilij:- *IKo* 2:4  
 nimetzinhilwitilijtuk:- *Yjn* 10:32  
 shikilwitili:- *Mty* 8:4  
 shinechilwitilikan:- *Mty* 22:19 *Lks* 20:24  
 shitechilwitili:- *Yjn* 14:8 *Yjn* 14:9  
 shu-shikilwitili:- *Mrc* 1:44  
 titechilwitilia:- *Yjn* 2:18

**Immanuel** *nombre.*

*Mty* 1:23 *Mty* 1:23

**ina** *verbo intransitivo.*

*Mty* 1:1 *Mty* 1:20 *Mty* 1:22 *Mty* 1:23 *Mty* 2:13  
*Mty* 2:15 *Mty* 2:17 *Mty* 2:20 *Mty* 3:2 *Mty* 3:3  
 anhinaket:- *2Ko* 9:5 *Gal* 4:14

anhinasket:- *Mty* 23:39  
 anhinaskiat:- *Mty* 10:19  
 anhinat:- *Mty* 10:19 *Mty* 16:2 *Mty* 16:8 *Mty* 18:12  
*Mty* 21:28 *Mty* 22:42 *Mty* 23:16 *Mty* 23:18  
*Mty* 23:30 *Mty* 26:66  
 anhinatiwit:- *Lks* 12:3 *Tay* 3:13 *Ykb* 5:6  
 anhinatuskiat:- *Mty* 12:7  
 inak:- *Mty* 1:22 *Mty* 2:8 *Mty* 4:4 *Mty* 4:14 *Mty* 6:1  
*Mty* 6:24 *Mty* 7:1 *Mty* 7:1 *Mty* 8:17 *Mty* 8:18  
 inakan:- *Mty* 6:9 *Lks* 11:2 *Lks* 19:38 *Lks* 24:26  
*Yjn* 5:41 *Yjn* 7:18 *Yjn* 7:18 *Yjn* 8:50 *Yjn* 11:4  
*Yjn* 11:57  
 inaket:- *Mty* 8:33 *Mty* 9:8 *Mty* 9:34 *Mty* 12:2  
*Mty* 12:23 *Mty* 12:24 *Mty* 13:54 *Mty* 15:31  
*Mty* 15:34 *Mty* 16:14  
 inaketa:- *Mty* 11:13  
 inas:- *IKo* 1:8 *Ebr* 8:11  
 inasket:- *Mty* 5:11 *Lks* 11:32 *Yjn* 17:20 *Rom* 9:14  
*Rom* 14:11 *Plp* 1:20 *2Tm* 3:2 *1Pe* 2:12 *2Pe* 2:1  
*2Pe* 3:4  
 inaskia:- *Mty* 26:59 *Mrc* 14:55 *Lks* 11:54 *Rom* 7:7  
*IKo* 12:15 *IKo* 12:16  
 inaskiat:- *Ebr* 3:5  
 inat:- *Mty* 2:2 *Mty* 5:16 *Mty* 6:7 *Mty* 8:25 *Mty* 8:27  
*Mty* 8:29 *Mty* 8:31 *Mty* 9:14 *Mty* 9:27 *Mty* 9:33  
 inat:- *Mty* 2:2 *Mty* 5:16 *Mty* 6:7 *Mty* 8:25 *Mty* 8:27  
*Mty* 8:29 *Mty* 8:31 *Mty* 9:14 *Mty* 9:27 *Mty* 9:33  
 inatiwit:- *Mty* 5:21 *Mty* 5:27 *Mty* 5:31 *Mty* 5:33  
*Mty* 5:38 *Mty* 5:43 *Lks* 24:24 *Tay* 4:28  
*Tay* 13:40 *Tay* 16:4  
 inatuk:- *Mty* 2:15 *Mty* 2:17 *Mty* 2:23 *Lks* 12:14  
*Lks* 19:28 *Yjn* 3:33 *Yjn* 6:60 *Yjn* 7:36 *Yjn* 8:55  
*Yjn* 10:19  
 inatuskia:- *Tay* 26:32  
 inatuya:- *Mty* 14:9 *Mty* 26:48 *Mty* 28:6 *Mty* 28:16  
*Mrc* 6:26 *Mrc* 11:6 *Mrc* 14:44 *Mrc* 14:59  
*Lks* 20:19 *Lks* 24:8  
 inatuyat:- *2Pe* 3:2 *Tan* 12:11  
 nina:- *Mty* 7:20 *Mty* 7:24 *Mty* 9:5 *Mty* 9:5 *Mty* 10:32  
*Mty* 10:33 *Mty* 11:25 *Mty* 13:35 *Mty* 16:11  
*Mty* 18:23  
 ninak:- *Mty* 16:8 *Yjn* 1:15 *Yjn* 1:30 *Yjn* 3:28  
*Yjn* 10:34 *Yjn* 10:36 *Yjn* 16:15 *Yjn* 16:19  
*Yjn* 17:4 *Yjn* 18:21  
 ninaskia:- *Mty* 7:24 *Mty* 7:26 *Mty* 26:35 *Lks* 7:31  
*Yjn* 8:16 *Yjn* 8:55 *Yjn* 12:27 *Yjn* 12:49 *Eps* 6:19  
 ninatuk:- *Mty* 24:33 *Mrc* 13:29 *Lks* 1:3 *Lks* 21:31  
*Yjn* 1:34 *Yjn* 11:42 *Yjn* 14:23 *Yjn* 14:24  
*Yjn* 14:24 *Yjn* 15:7  
 ninatuka:- *IKo* 5:5  
 shina:- *Mty* 4:3 *Mty* 5:33 *Mty* 5:37 *Mty* 8:8  
*Mty* 19:18 *Mty* 22:17 *Mrc* 5:19 *Mrc* 10:19  
*Lks* 7:7 *Lks* 7:40  
 shinakan:- *Mty* 6:31 *Mty* 10:7 *Mty* 10:27 *Mty* 21:3

*Mty 28:13 Mrc 11:3 Mrc 13:11 Lks 6:37  
Lks 10:5 Lks 10:10*

tina:- *Mty 5:37 Mty 17:25 Mty 20:15 Mty 22:16  
Mty 22:17 Mty 26:34 Mty 26:39 Mty 26:53  
Mty 26:62 Mty 26:70*

tinak:- *Mty 26:25 Mty 26:64 Mrc 7:29 Mrc 12:32  
Lks 19:22 Lks 20:39 Yjn 3:26 Yjn 4:17 Tay 4:25*

tinakan:- *Rom 3:4 Rom 3:26 IKo 14:10 IKo 15:37  
2Ko 12:16 Kol 4:3 Ebr 7:9 Ebr 11:19 Ebr 12:28  
Ykb 2:2*

tinaket:- *Tay 15:28 Tay 21:14 ITe 3:1 ITe 4:6*

tinasket:- *Rom 3:5 Rom 6:1 Rom 6:15 Rom 7:7  
Rom 8:31 Rom 9:30*

tinaskia:- *Lks 10:36*

tinaskiat:- *Mrc 4:30 Ebr 12:27*

tinat:- *Mty 12:23 Mty 21:25 Mty 21:26 Mrc 11:31  
Mrc 11:32 Lks 20:5 Lks 20:6 Lks 23:15 Yjn 3:11  
Yjn 8:48*

tinatiwit:- *Tay 15:25 IKo 15:15 IKo 15:15 2Ko 4:2  
2Ko 9:4 Gal 1:9 ITe 2:5 2Te 3:14 ITm 4:4  
Ebr 8:1*

tinatuk:- *Lks 2:29 Yjn 4:18 Tay 8:24 ITm 6:12*

tinatuya:- *Plm 1:14*

**inaya** *verbo transitivo.*

inashtuk:- *IKo 2:7 Tan 2:17*

kinashket:- *Ebr 11:23*

kinashki:- *Mty 13:44*

nikinaya:- *Mty 25:25*

shitechinayakan:- *Tan 6:16*

tikenaya:- *Mty 5:14 2Ko 4:2*

**minaya** *reflexivo.*

*Mty 1:19 Mrc 7:24 Lks 18:34 Yjn 12:36  
ITm 5:25*

mijminashtuk:- *Kol 2:3*

minashket:- *Tan 6:15*

minashki:- *Yjn 8:59 Kol 1:26*

minashtuk:- *Mty 10:26 Mrc 4:22 Lks 8:17 Lks 9:45  
Lks 11:33 Lks 12:2 Lks 19:42 Yjn 19:38  
Rom 2:16 Rom 4:7*

**Indioj** *sustantivo.*

*Kol 3:11*

indiojmet:- *Tay 28:2 Tay 28:4 Rom 1:14*

**ini** *determinante.*

*Mty 1:22 Mty 3:4 Mty 3:17 Mty 4:9 Mty 5:34  
Mty 6:11 Mty 7:24 Mty 7:26 Mty 8:10 Mty 8:27*

**instantej** *sustantivo.*

*Lks 4:5*

**inte** *partícula.*

*Mty 1:19 Mty 2:6 Mty 2:12 Mty 2:22 Mty 3:10  
Mty 3:11 Mty 3:12 Mty 3:14 Mty 4:4 Mty 4:6*

**intea**

*Mty 2:18 Mty 5:13 Mty 5:13 Mty 15:5 Mty 15:6  
Mty 19:6 Mty 21:19 Mty 23:39 Mty 26:29  
Mty 26:65*

**intek**

*Mty 1:18 Mty 13:6 Mty 15:16 Mty 16:9 Mty 24:6  
Mty 24:38 Mty 26:47 Mrc 7:18 Mrc 8:17  
Mrc 8:21*

**intesu** *partícula.*

*Mty 14:31 Mrc 2:27 Mrc 8:12 Lks 22:60  
Yjn 4:48 Yjn 6:37 Yjn 20:5 Rom 3:31 Rom 6:2  
Rom 6:15*

**inteyek** *adjetivo compuesto, sustantivo.*

*Mty 3:6 Mty 5:37 Mty 5:39 Mty 6:14 Mty 7:22  
Mty 7:23 Mty 9:32 Mty 10:1 Mty 12:33  
Mty 12:35*

**inteyeknemilis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Rom 1:29*

**Iob** *nombre.*

*Ykb 5:11*

**ipán** *relacional.*

*Mrc 4:38 Lks 7:38 Yjn 1:38 Yjn 21:20 Tay 16:17  
Tay 27:29 Tay 27:41 Rom 14:19 ITm 5:15  
Ebr 7:28*

iipán:- *Mty 9:27 Mty 14:13 Mty 19:2 Mty 20:29  
Mty 21:9 Mty 26:58 Mrc 1:36 Mrc 5:24  
Mrc 8:31 Mrc 11:9*

inhipán:- *Lks 21:8 Tay 20:30 IKo 10:4*

nuipán:- *Mty 3:11 Mty 4:19 Mty 10:38 Mty 16:21  
Mty 16:24 Mty 16:24 Mty 19:21 Mty 19:28  
Mrc 1:7 Mrc 1:17*

tuipán:- *Mty 15:23 Tay 16:17 Ebr 10:39*

**ipani** *verbo intransitivo.*

*Mty 10:37 Mty 10:37 Mty 10:38 Lks 22:38*

ipánit:- *Mty 22:8*

**isa** *verbo intransitivo.*

isak:- *Mty 1:24 Mrc 4:39 Lks 8:24*

isaket:- *Mty 25:7*

shisa:- *Lks 8:54 Eps 5:14*

shisaya:- *Lks 7:14*

tisat:- *Rom 13:11*

**al-isa** *direccionial.*

anwalisat:- *2Pe 3:1*

walisak:- *Tay 16:27*

walisat:- *Lks 9:32*

**Isakar** *nombre.*

*Tan 7:7*

**ish** *sustantivo inalienable.*

anmujish:- *Eps 1:18*

anmuish:- *2Ko 9:10*

anmujmuish:- *Mty 13:16 Mrc 8:18 Lks 10:23  
Yjn 4:35 Gal 3:1 Gal 4:15*

ijish:- *Tan 1:14 Tan 2:18*

iish:- *Mty 5:38 Mty 7:3 Mty 7:5 Mty 13:31 Mrc 4:31  
Lks 6:41 Lks 6:42 Lks 13:19 Yjn 12:24 IKo 2:9*

ijish:- *Mty 13:15 Mty 13:32 Mrc 4:26 Mrc 4:31  
Mrc 8:23 Mrc 8:25 Yjn 9:6 Yjn 9:14 Yjn 9:21  
Yjn 9:32*

inhijish:- *Mty* 9:29 *Mty* 9:30 *Mty* 20:34 *Mty* 26:43  
*Mrc* 14:40 *Lks* 24:16 *Yjn* 12:40 *Yjn* 12:40  
*Rom* 3:18 *Rom* 11:8

muish:- *Mty* 5:29 *Mty* 6:22 *Mty* 6:22 *Mty* 6:23  
*Mty* 7:3 *Mty* 7:4 *Mty* 7:4 *Mty* 7:5 *Mty* 18:9  
*Mty* 18:9

mujmuish:- *Yjn* 9:10 *Yjn* 9:17 *Yjn* 9:26 *Tan* 3:18

nujnuish:- *Lks* 2:30 *Yjn* 9:11 *Yjn* 9:15 *Yjn* 9:30

tuish:- *Mty* 5:38 *IKo* 12:17 *IKo* 12:21 *IKo* 13:12  
*IKo* 15:52

tujtuish:- *Mty* 20:33 *IYn* 1:1 *IYn* 2:16

**ishat** *sustantivo compuesto.*

*Yjn* 4:6 *Yjn* 4:6 *Yjn* 4:11 *Yjn* 4:12 *Yjn* 4:14  
*2Pe* 2:17

ijishat:- *Tan* 8:10

**ishatia** *verbo causativo.*

kishatiat:- *Mty* 8:25 *Mrc* 4:38 *Lks* 8:24

kishatij:- *Tay* 12:7

nikishatia:- *Yjn* 11:11 *2Pe* 3:1

**Ishaya** *nombre.*

*Mty* 3:3 *Mty* 4:14 *Mty* 8:17 *Mty* 12:17 *Mty* 13:14  
*Mty* 15:7 *Mrc* 1:2 *Mrc* 7:6 *Lks* 3:4 *Lks* 4:17

**ishayu** *sustantivo compuesto inalienable.*

iishayu:- *Lks* 7:38 *Lks* 7:44

inhishayu:- *Tan* 7:17 *Tan* 21:4

**ishijia** *verbo compuesto transitivo.*

kinhishijia:- *Yjn* 15:18

kinhishijishki:- *Yjn* 17:14

kishijia:- *Lks* 14:26 *Yjn* 3:20 *Yjn* 15:23 *Eps* 5:29  
*IYn* 2:9 *IYn* 2:11 *IYn* 4:20

kishijias:- *Mty* 6:24 *Lks* 16:13

kishijiat:- *Lks* 19:14 *IYn* 3:15 *Tan* 17:16

metzinhishijia:- *Yjn* 7:7 *Yjn* 15:18 *Yjn* 15:19  
*IYn* 3:13

metzinhishijiat:- *Mty* 24:9 *Mrc* 13:13 *Lks* 6:22  
*Lks* 6:27 *Lks* 6:27 *Lks* 21:17 *Rom* 11:28

metzishijia:- *Mty* 5:43 *Rom* 12:20

nechijishia:- *Yjn* 7:7 *Yjn* 15:23

nechijishiat:- *Lks* 19:27 *Yjn* 15:25

nechishijishtiwi:- *Yjn* 15:24

nechishijishtuk:- *Yjn* 15:24

nikishijia:- *Rom* 7:15 *Tan* 2:6

nikishijishki:- *Rom* 9:13

shikishijia:- *Mty* 5:43

techishijiat:- *Lks* 1:71 *Tit* 3:3

tikishijia:- *Tan* 2:6

**taishijia** *inacusativo.*

titaishijiat:- *Tit* 3:3

**ishka** *verbo transitivo.*

ishkatuk:- *Lks* 24:42

**ishkalyu** *sustantivo compuesto inalienable.*

*Mty* 18:10 *Lks* 9:29 *Tan* 1:16

iishkalyu:- *Mty* 17:2 *Mty* 26:67 *Yjn* 11:44 *Tay* 6:15  
*Tay* 6:15 *Rom* 1:23 *2Ko* 3:7 *2Ko* 3:7 *2Ko* 3:13

*2Ko* 4:6

inhijishkalyu:- *Tan* 9:7 *Tan* 9:7

muishkalyu:- *Tay* 2:28

nuishkalyu:- *Kol* 2:1

tuishkalyu:- *2Ko* 3:18

**Ishkaryot** *nombre.*

*Mty* 10:4 *Mty* 26:14 *Mty* 26:14 *Mrc* 3:19

*Mrc* 14:10 *Mrc* 14:10 *Lks* 6:16 *Lks* 22:1

*Lks* 22:3 *Yjn* 6:71

**ishkejketza** *verbo compuesto transitivo.*

ankishkejketzat:- *Yjn* 11:50 *Gal* 5:10 *Eps* 3:18  
*Plp* 3:15

kishkejketza:- *Rom* 14:6 *Rom* 14:6 *IKo* 13:5

*IKo* 14:37 *2Ko* 10:7 *Gal* 2:6 *Plp* 2:4

kishkejketzat:- *Tay* 9:30 *Plp* 3:19 *Tit* 3:8

kishkejketzket:- *Mrc* 6:52

kishkejketzki:- *Ebr* 11:26

nikishkejketza:- *IKo* 13:11 *Plp* 3:13

shikishkejketzakan:- *2Ko* 13:11 *Plp* 2:2 *Plp* 3:17

*Plp* 4:8 *Kol* 3:2 *Ebr* 10:29 *Ebr* 12:3

techishkejketza:- *IKo* 4:1

tikishkejketzakan:- *Plp* 3:15

tikishkejketzat:- *Ebr* 11:19

**muishkejketza** *reflexivo.*

*Rom* 14:14 *Ykb* 1:23

muishkejketzki:- *Ykb* 1:24

**ishketza** *verbo compuesto transitivo.*

kishketza:- *Rom* 4:8 *IKo* 2:15 *IKo* 2:15 *2Ko* 10:11

kishketzat:- *Tay* 21:29

kishketzket:- *Tay* 4:13 *Tay* 19:34

kishketzki:- *Mrc* 14:72 *Lks* 20:23

nikishketza:- *Rom* 8:18 *2Ko* 10:2

shikishketzakan:- *Rom* 6:11 *Ebr* 3:1

tikishketzat:- *Eps* 4:12

**muishketza** *reflexivo.*

*Tay* 9:31 *IKo* 2:14 *Eps* 4:16

muishketzat:- *Rom* 9:8

**ishku** *sustantivo.*

ijishku

**ishkukulita** *verbo compuesto transitivo.*

**taishkukulita** *inacusativo.*

*Mrc* 7:22

**ishkwepa** *verbo compuesto transitivo.*

kinhishkwepa:- *Lks* 1:16

kinhishkwepetuk:- *Tay* 19:26

kishkwepa:- *Lks* 1:17 *Tay* 13:8 *Rom* 11:26

kishkwepat:- *2Tm* 4:4 *Tit* 1:11

**muishkwepa** *reflexivo.*

*Mty* 13:15 *Lks* 17:4 *Yjn* 20:16 *Tay* 28:27

*2Ko* 3:16 *Ebr* 12:13 *2Pe* 2:22

anmuishkwepat:- *Mty* 18:3 *Tay* 3:26 *Gal* 4:9

anmuishkwepetiwi:- *ITe* 1:9

muishkwepakan:- *Mty* 7:6 *Tay* 26:18 *Tay* 26:18

*Tay* 26:20

muishkwepat:- *Mrc* 4:12 *Yjn* 12:40 *Tay* 15:19  
*2Pe* 2:21  
muishkwepket:- *Lks* 2:39 *Tay* 7:39 *Tay* 9:35  
*Tay* 11:21 *Tay* 15:3  
muishkwepketa:- *ITm* 5:15  
muishkwepki:- *Mty* 9:22 *Mty* 16:23 *Mrc* 5:30  
*Mrc* 8:33 *Lks* 7:9 *Lks* 7:44 *Lks* 9:55 *Lks* 10:23  
*Lks* 14:25 *Lks* 17:15  
muishkweptiwit:- *ITm* 1:6  
muishkweptuka:- *Tit* 3:11  
nimuishkwepki:- *Tan* 1:12 *Tan* 1:12  
shimuishkwepakan:- *Tay* 3:19 *Tay* 14:15  
timuishkwepa:- *Tan* 3:18  
timuishkwepket:- *Tay* 27:7  
timuishkweptiwit:- *Tay* 13:46  
**ishkwepilia** *verbo compuesto aplicativo.*  
shikishkwepili:- *Mty* 5:39  
**ishmati** *verbo compuesto transitivo.*  
ankinhishmatisket:- *Mty* 7:16  
ankinhishmatit:- *Mty* 7:20  
ankishmatisket:- *Yjn* 14:7 *Yjn* 14:7  
ankishmatiskiat:- *Yjn* 8:19  
ankishmatit:- *Mty* 16:3 *Lks* 11:48 *Lks* 12:56  
*Lks* 12:56 *Yjn* 1:26 *Yjn* 4:32 *Yjn* 7:28 *Yjn* 8:19  
*Yjn* 8:32 *Yjn* 8:55  
ankishmatket:- *Kol* 1:6  
ankishmatketa:- *2Ko* 1:14  
ankishmattiwit:- *Gal* 4:9 *IYn* 2:13 *IYn* 2:14  
*IYn* 2:14  
annechishmatiskiat:- *Yjn* 8:19 *Yjn* 14:7  
annechishmatit:- *Yjn* 7:28 *Yjn* 8:19  
antechishmattiwit:- *2Ko* 5:11  
kinhishmati:- *Yjn* 2:24  
kishmatit:- *Mty* 11:27 *Mty* 26:69 *Mrc* 14:66  
*Lks* 1:77 *Lks* 10:22 *Lks* 16:15 *Yjn* 7:15 *Yjn* 14:17  
*Yjn* 18:15 *Yjn* 18:16  
kishmatiaya:- *Rom* 11:2  
kishmatikan:- *IKo* 14:38  
kishmatisket:- *Lks* 1:48 *Yjn* 13:35  
kishmatiskia:- *Lks* 7:39  
kishmatit:- *Mty* 27:16 *Mrc* 1:34 *Lks* 2:44 *Lks* 23:49  
*Lks* 24:16 *Yjn* 10:3 *Yjn* 10:4 *Yjn* 10:5 *Yjn* 14:17  
*Yjn* 15:21  
kishmatket:- *Mty* 17:12 *Mrc* 6:33 *Mrc* 6:54  
*Lks* 24:31 *Lks* 24:35 *Yjn* 21:4 *Tay* 13:27  
kishmatki:- *Yjn* 1:10 *Tay* 7:13 *Tay* 12:14 *IKo* 1:21  
*2Ko* 5:21 *IYn* 3:1  
kishmatkia:- *Ebr* 6:5  
kishmattiwit:- *Yjn* 17:8 *Ebr* 3:10 *2Pe* 2:20 *IYn* 3:6  
*Tan* 2:24  
kishmattuk:- *IYn* 4:8  
kishmattuskiat:- *2Pe* 2:21  
kishmattuyat:- *Ebr* 11:13  
metzinhishmattuk:- *Gal* 4:9

metzishmatit:- *Yjn* 17:3  
metzishmatket:- *Yjn* 17:25  
metzishmatki:- *Yjn* 17:25 *Tay* 22:20  
nechishmati:- *Yjn* 10:14 *Yjn* 10:15 *IKo* 13:12  
nechishmatit:- *Yjn* 16:3 *Tay* 26:5 *Gal* 1:22  
nikishmati:- *Mty* 26:72 *Mty* 26:74 *Mrc* 14:68  
*Mrc* 14:71 *Lks* 22:57 *Yjn* 7:29 *Yjn* 8:55 *Yjn* 8:55  
*Yjn* 8:55 *Yjn* 10:14  
nikishmatis:- *IKo* 13:12  
nikishmatki:- *Yjn* 1:31 *Yjn* 1:33  
nikishmattuk:- *2Ko* 11:26  
nikishmattuskia:- *Rom* 7:7  
nimetzinhishmati:- *Mty* 7:23 *Mty* 25:12 *Lks* 13:25  
*Lks* 13:27 *Yjn* 5:42  
nimetzishmatki:- *Yjn* 17:25  
shikinshimatikan:- *IKo* 16:18  
shikishmati:- *Ebr* 8:11  
shikishmatikan:- *ITe* 5:12 *2Te* 3:17  
techishmati:- *2Ko* 6:9 *IYn* 3:1  
techishmatit:- *2Ko* 6:9  
tikishmati:- *Tay* 22:15 *2Tm* 3:10 *Ykb* 2:20  
tikishmatiskia:- *Yjn* 4:10  
tikishmatit:- *Yjn* 6:42 *Yjn* 6:69 *Tay* 15:18 *Tay* 17:23  
*Rom* 3:20 *IKo* 2:12 *IKo* 13:9 *IKo* 14:7  
*2Ko* 5:16 *2Ko* 5:16  
tikishmatket:- *2Ko* 5:16  
tikishmatki:- *Lks* 19:44  
tikishmattiwit:- *IYn* 2:3 *IYn* 4:16  
tinechishmati:- *Mty* 26:34 *Mty* 26:75 *Mrc* 14:30  
*Mrc* 14:72 *Lks* 22:34 *Lks* 22:61 *Yjn* 13:38  
*Yjn* 14:9  
tinechishmattuk:- *Yjn* 1:48  
**muishmati** *reflexivo.*  
*Mty* 10:26 *Mty* 12:33 *Mty* 12:38 *Mty* 12:38  
*Mty* 12:39 *Mty* 16:1 *Mty* 16:1 *Mty* 16:4 *Mty* 24:3  
*Mty* 24:30  
anmuishmatit:- *2Ko* 13:5  
muishmattuya:- *IPe* 1:20  
**ishmekayu** *sustantivo.*  
iishmekayu:- *Mrc* 1:7 *Lks* 3:16 *Yjn* 1:27  
**ishmutia** *verbo compuesto transitivo.*  
**muishmutia** *reflexivo.*  
muishmuti:- *Yjn* 14:27  
muishmutiat:- *Ykb* 2:19  
muishmutijket:- *Lks* 24:37  
shimuishmutikan:- *Lks* 21:9 *Plp* 1:28  
timuishmutiat:- *Mty* 14:31  
**taishmutia** *inacusativo.*  
taishmutiat:- *Lks* 21:11  
**ishnutza** *verbo compuesto transitivo.*  
kinhishnutza:- *Lks* 1:22  
kinhishnutzket:- *Lks* 5:7  
kinhishnutzki:- *Tay* 12:17  
kishnutzket:- *Lks* 1:62

kishnutzki:- *Yjn 13:24 Tay 24:10*

**taishnutza** *inacusativo.*

taishnutzki:- *Tay 13:16 Tay 19:33 Tay 21:40*

**ishpajpaki** *verbo compuesto iterativo intransitivo.*

nishpajpaki:- *Plp 2:19*

**ishpajti** *sustantivo compuesto.*

*Tan 3:18*

**ishpalua** *verbo transitivo.*

kishpaluat:- *Lks 16:21*

**ishpan** *relacional.*

*Mty 5:16 Mty 5:22 Mty 5:24 Mty 6:1 Mty 10:18*

*Mty 10:32 Mty 10:32 Mty 10:33 Mty 10:33*

*Mty 26:70*

anmuishpan:- *Mty 26:32 Mty 28:7 Mrc 14:28*

*Mrc 16:7 Lks 23:14 Tay 1:11 Tay 4:10*

*Tay 20:26 Tay 24:21 Tay 25:26*

iiishpan:- *Mty 3:7 Mty 4:10 Mty 9:18 Mty 14:6*

*Mty 14:24 Mty 21:9 Mty 25:32 Mty 26:39*

*Mty 27:11 Mty 27:11*

inhishpan:- *Mty 2:9 Mty 17:3 Mrc 9:4 Mrc 10:32*

*Lks 2:9 Lks 12:11 Lks 22:47 Lks 24:23 Yjn 12:37*

*Tay 1:3*

muishpan:- *Mty 6:2 Mty 11:10 Mrc 1:2 Lks 7:27*

*Lks 15:18 Lks 15:21 Tay 9:17 Tay 25:26*

*Tay 26:2 Tay 26:16*

nuishpan:- *Mty 4:9 Mty 15:9 Mrc 7:7 Lks 4:7*

*Yjn 1:15 Yjn 1:30 Yjn 5:7 Tay 2:25 Tay 10:30*

*Tay 25:9*

tuishpan:- *Tay 7:40 Ebr 12:1 IYn 1:2*

**ishpanua** *verbo denominativo transitivo.*

ankishpanuat:- *Rom 6:19*

ankishpanujtiwit:- *Rom 6:19*

ishpanujtuk:- *Mty 12:4 Mrc 2:26 Lks 1:19 Lks 6:4*

*Ebr 9:2*

kinhishpanujket:- *Tay 14:23*

kishpanua:- *Mty 26:53 Eps 5:27*

kishpanuat:- *Lks 2:22*

kishpanuj:- *Tay 9:41 Tay 22:30*

kishpanujket:- *Tay 23:33*

metzinhishpanua:- *Yud 1:24*

nikishpanua:- *Tay 23:28*

nimetzinhishpanu:- *2Ko 11:2*

nimetzinhishpanua:- *Tay 20:32*

shikishpanukan:- *Rom 6:13 Rom 6:13 Rom 12:1*

tikishpanuat:- *Kol 1:28*

**muishpanua** *reflexivo.*

*Ebr 6:18*

anmuishpanuat:- *Rom 6:16 Kol 1:22*

muishpanu:- *Tay 24:2 Ebr 9:25*

muishpanuj:- *Tay 1:3*

muishpanujket:- *Yud 1:7*

shimuishpanu:- *Tit 2:7*

timuishpanua:- *Tay 27:24*

timuishpanuat:- *Rom 14:12*

**ishpejpena** *verbo compuesto transitivo.*

annechishpejpentiwit:- *Yjn 15:16*

ijishpejpentuk:- *Mrc 13:20 Mrc 13:27 Lks 18:7*

*Rom 8:33 Rom 11:1 Kol 3:12 ITm 5:21*

*2Tm 2:10 Tit 1:1 IPe 5:13*

ishpejpentuk:- *Lks 9:35 Lks 23:35 Tay 3:20*

*Rom 11:5 Rom 16:13 IPe 2:4 IPe 2:6 IPe 2:9*

*2Yn 1:1 2Yn 1:13*

kinhishpejpen:- *Mrc 13:20 Tay 13:17*

kinhishpejpentiwit:- *Mty 24:31*

kinhishpejpentuya:- *Tay 1:2*

kishpejpen:- *Lks 6:13 Lks 10:42 Tay 15:40*

*Ebr 11:25 Ykb 2:5*

kishpejpena:- *Lks 6:12*

kishpejpenakan:- *Tay 15:22*

kishpejpenat:- *Lks 14:7*

kishpejpenket:- *Tay 1:15 Tay 6:5*

kishpejpentuk:- *IKo 1:27 IKo 1:27 IKo 1:28*

kishpejpentuya:- *Tay 10:41*

mezinhishpejpen:- *ITe 1:4 2Te 2:13*

metzinhishpejpentuk:- *2Te 2:13*

metzishpejpentuk:- *Tay 22:14*

nikishpejpen:- *Mty 12:18*

nikishpejpenas:- *Plp 1:22*

nikishpejpentuk:- *Yjn 13:18 Tay 9:15*

nimetzinhishpejpen:- *Yjn 6:70 Yjn 15:19*

nimetzinhishpejpentuk:- *Yjn 15:16*

nimetzishpejpena:- *Yjn 17:25*

techishpejpen:- *Eps 1:4*

tikinhishpejpenakan:- *Tay 15:25*

tikishpejpentuk:- *Tay 1:24*

**muishpejpena** *reflexivo.*

muishpejpenat:- *Mty 22:14*

muishpejpentiwit:- *Mty 24:22 Mty 24:24 Mrc 13:22*

*IPe 1:2 Tan 17:14*

**taishpejpena** *inacusativo.*

taishpejpen:- *Tay 15:7*

**ishpejpenka** *sustantivo derivado.*

*Rom 9:11 Rom 11:7 Rom 11:28*

anmuishpejpenka:- *2Pe 1:10*

**ishpelua** *verbo compuesto transitivo.*

tikinhishpelua:- *Tay 26:18*

**muishpelua** *reflexivo.*

muishpelujket:- *Lks 24:31*

**ishpelwia** *verbo transitivo.*

ankishpelwijkket:- *Tay 7:53*

ishpelwijtuk:- *Lks 17:20*

kishpelwia:- *Mrc 13:34 Lks 11:21 Yjn 12:47*

*Tan 16:15*

kishpelwiat:- *Mty 26:40 Lks 2:8 Lks 12:37*

kishpelwikan:- *Tay 23:35*

metzishpelwiat:- *Lks 4:10*

nikinhishpelwijk:- *Yjn 17:12*

nikishpelwija:- *Mty 19:20 Mrc 10:20*

nikishpelwijtuk:- *Lks* 18:21  
 nimetzinshishpelwia:- *2Ko* 11:2  
 shikishpelwi:- *2Tm* 4:15 *Tan* 3:19  
 shikishpelwikan:- *Mty* 24:42 *Mty* 25:13 *Mty* 26:41  
*Mrc* 14:38 *Tay* 20:31 *IKo* 16:13 *Eps* 6:18  
*Kol* 4:2 *IPe* 5:8 *2Pe* 3:17  
 shimuishpelwikan:- *Lks* 12:15 *IYn* 5:21 *2Yn* 1:8  
 techishpelwia:- *2Te* 3:3  
 tikishpelwia:- *Mrc* 14:37 *Tan* 3:2 *Tan* 3:3  
 tikishpelwiat:- *2Ko* 6:5 *ITe* 5:6 *ITe* 5:10  
**taishpelwia** *inacusativo*.  
*2Ko* 11:2  
 shitaishpelwikan:- *Mrc* 13:35 *Mrc* 13:37  
 taishpelwiat:- *Mty* 26:38 *Mrc* 14:34

**ishpilka** *adjetivo*.

*Lks* 13:11

**ishpinawa** *verbo intransitivo*.

*Mrc* 8:38 *Mrc* 8:38 *Lks* 9:26 *Lks* 9:26 *Lks* 18:2  
*IKo* 11:4 *IKo* 11:5 *IKo* 11:6 *Eps* 5:12 *2Te* 3:14  
 anhishpinawat:- *Rom* 6:21 *IKo* 6:5 *IKo* 15:34  
 ishpinajki:- *2Tm* 1:16  
 ishpinawak:- *Ebr* 12:2  
 ishpinawakan:- *IKo* 1:27 *IKo* 1:27 *IKo* 11:22  
*IPe* 3:16  
 nishpinawa:- *Lks* 1:25 *Lks* 16:3 *Lks* 18:4 *Rom* 1:16  
*2Ko* 7:14 *2Ko* 10:8 *Plp* 1:20 *2Tm* 1:12  
 shishpinawa:- *2Tm* 1:8  
 shishpinawakan:- *IKo* 4:14  
 tishpinawa:- *Lks* 14:9 *Tan* 3:18  
 ishpinawat:- *IKo* 14:35 *2Ko* 4:2 *2Ko* 9:4 *Eps* 5:4  
*Kol* 3:8 *IYn* 2:28

**ishpinawalis** *sustantivo derivado*.

*Yud* 1:13  
 iishpinawalis:- *Tan* 16:15  
 inhishpinawalis:- *Plp* 3:19  
 ishpinawaskia:- *2Tm* 2:15  
 ishpinawat:- *2Pe* 2:10  
 ishpinawket:- *Lks* 13:17

**ishpinawaltia** *verbo causativo*.

kishpinawaltijket:- *Tay* 8:33

**ishpitzta** *verbo compuesto transitivo*.

kinhishpitzat:- *Yud* 1:12  
 kishpitzta:- *Mrc* 4:37 *Lks* 8:23 *Lks* 12:55 *Yjn* 3:8  
*Yjn* 3:8 *Yjn* 6:18 *Tay* 27:4 *Tay* 27:14 *Tay* 27:40  
*Kol* 2:18  
 kishpitzki:- *Mty* 7:25 *Mty* 7:27 *Tay* 27:13 *Tay* 28:13  
 techishpitzta:- *IKo* 8:1  
**muishpitzta** *reflexivo*.  
*IKo* 13:4  
 anmuishpitzat:- *IKo* 4:6  
 muishpitztiwit:- *IKo* 4:18 *IKo* 4:19 *IKo* 5:2

**ishpulua** *verbo compuesto transitivo*.

kishpulua:- *IKo* 3:17  
 kishpuluat:- *IKo* 15:33

kishpuluju:- *Tan* 19:2  
 kishpulus:- *IKo* 3:17  
**muishpulua** *reflexivo*.

muishpuluat:- *Tay* 3:23

**ishpupuyut** *sustantivo compuesto*.

*Mty* 18:9 *Mrc* 9:47 *IYn* 2:11

**ishpuyawi** *verbo intransitivo*.

*Mrc* 6:6 *Mrc* 14:33 *Tay* 8:9

anhishpuyawit:- *Yjn* 7:21 *Tay* 3:12  
 ishpuyajket:- *Mrc* 2:12 *Lks* 1:63 *Lks* 2:18 *Lks* 4:32  
*Lks* 5:26 *Lks* 9:43 *Lks* 11:14 *Yjn* 4:27 *Yjn* 7:15  
*Tay* 10:45

ishpuyajki:- *Lks* 5:9

ishpuyawik:- *Mty* 7:28 *Mty* 8:10 *Mty* 27:14  
*Mrc* 3:21 *Mrc* 15:5 *Mrc* 15:44 *Lks* 7:9 *Lks* 9:7  
*Lks* 11:38 *Lks* 24:12

ishpuyawiket:- *Mty* 8:27 *Mty* 9:33 *Mty* 13:54  
*Mty* 15:31 *Mty* 21:20 *Mty* 22:22 *Mty* 22:33

ishpuyawit:- *Mty* 12:23 *Mty* 19:25 *Mrc* 1:22  
*Mrc* 5:20 *Mrc* 6:2 *Mrc* 6:51 *Mrc* 7:37 *Mrc* 10:24  
*Mrc* 10:26 *Mrc* 10:32

ishpuyawket:- *Mrc* 1:27 *Mrc* 5:42 *Mrc* 9:15  
*Mrc* 12:17 *Mrc* 16:5 *Lks* 4:22 *Lks* 4:36 *Lks* 8:25  
*Lks* 8:56 *Lks* 20:26

nishpuyawi:- *Gal* 1:6 *Gal* 4:20

nishpuyawik:- *Tay* 11:5 *Tay* 22:17 *Tan* 17:6

shiishpuyawikan:- *Yjn* 5:20 *Yjn* 5:28

shishpuyawi:- *Yjn* 3:7

shishpuyawikan:- *Mrc* 16:6 *Tay* 13:41 *IPe* 4:12  
*IYn* 3:13

tishpuyawik:- *Tan* 17:7

tishpuyawit:- *Mty* 21:42 *Mrc* 12:11 *2Ko* 4:8 *2Ko* 5:13  
*2Ko* 11:14 *Tan* 15:1

**ishpuyawilis** *sustantivo*.

*Tay* 10:10

**ishshujshupilnaj** *adjetivo*.

*Mty* 6:16

**ishtapachua** *verbo compuesto transitivo*.

kishtapachuj:- *Mty* 21:12 *Mrc* 11:15 *Yjn* 2:15  
*Yjn* 19:30 *Tan* 16:2 *Tan* 16:3 *Tan* 16:4 *Tan* 16:8  
*Tan* 16:10 *Tan* 16:12

kishtapachujtiwit:- *Tay* 17:6

metzinhishtapachuat:- *Gal* 5:12

shikishtapachukan:- *Tan* 16:1

**muishtapachua** *reflexivo*.

muishtapachuat:- *2Tm* 2:14

muishtapachujket:- *Lks* 24:5

muishtapachukan:- *2Pe* 2:6

**taishtapachua** *inacusativo*.

taishtapachuj:- *Tay* 21:38

**ishtemua** *verbo compuesto transitivo*.

ankishtemuat:- *IPe* 5:2

ijishtemujtuk:- *Yud* 1:22

ishtemujtuk:- *Rom* 1:1

kisitemu:- *I Pe* 3:11  
 kisitemua:- *Mty* 2:13  
 kisitemuat:- *Mty* 2:20 *Mty* 12:39  
 metzisistemua:- *I Ko* 4:7  
 nechisistemuj:- *Gal* 1:15  
 shikisitemu:- *Tay* 9:11  
 tikisitemua:- *Mty* 22:16 *Mrc* 12:14 *Ebr* 2:6

**muisistemua** *reflexivo*.

*Rom* 9:16

muisitemuat:- *Mty* 6:32 *Mty* 7:15 *Gal* 5:0 *Plp* 1:17

**taisistemua** *inacusativo*.

*Ykb* 3:17

taisitemuat:- *Mty* 7:8

taisitemukan:- *I Ko* 14:29

**ishtenewa** *verbo compuesto transitivo*.

kinhishtenejket:- *Tay* 15:2

kishtenewa:- *Yjn* 19:12

kishtenewat:- *Tay* 13:45

techishtenewat:- *Tit* 1:9

**muishtenewa** *reflexivo*.

muishtenejket:- *Tay* 15:7

muishtenewat:- *Lks* 2:34 *Lks* 22:24 *Yjn* 3:25

*ITm* 6:5

**ishtia** *verbo causativo*.

ankishtiat:- *Mty* 23:24

ankishtijtiwit:- *Lks* 11:52

ankishtijtiwita:- *Kol* 3:9

ankishtijtuskiat:- *Gal* 4:15

kinhishtia:- *Mrc* 3:22 *Yjn* 10:3 *3Yn* 1:10

kinhishtiat:- *Mty* 8:12 *Mrc* 3:15

kinhishtij:- *Mty* 8:16 *Mty* 21:12 *Mrc* 5:40 *Lks* 24:50

*Yjn* 2:15 *Tay* 5:19 *Tay* 7:36 *Tay* 13:17

kinhishtijket:- *Tay* 13:50 *Tay* 16:39

kinhishtikan:- *Yjn* 12:42

kishti:- *Mrc* 7:26

kishtia:- *Mty* 12:35 *Mty* 12:35 *Mty* 13:19 *Mty* 13:52

*Mrc* 3:23 *Mrc* 4:15 *Mrc* 4:32 *Mrc* 11:15

*Lks* 6:45 *Lks* 6:45

kishtiat:- *Mty* 13:41 *Mrc* 6:13 *Mrc* 15:20 *Mrc* 16:17

*Lks* 11:19 *Lks* 13:15 *Yjn* 2:10 *Tay* 27:39 *Tit* 1:11

*Tan* 20:7

kishtij:- *Mrc* 1:34 *Mrc* 1:39 *Yjn* 18:10 *Tay* 7:45

*Tay* 13:22 *Tay* 13:23 *Tay* 16:27 *Tay* 17:26

*Kol* 2:14 *Tan* 14:16

kishtijket:- *Mty* 13:48 *Mty* 21:39 *Mrc* 12:3 *Mrc* 12:8

*Lks* 4:29 *Lks* 20:10 *Lks* 20:11 *Lks* 20:12

*Lks* 20:15 *Yjn* 9:34

kishtijtiwit:- *Mrc* 12:44 *Lks* 21:4 *Yjn* 9:35 *Yjn* 20:2

kishtijtuk:- *Mty* 13:56

kishtikan:- *Tay* 7:19 *Tay* 23:10

kishtis:- *Ebr* 12:27

metzinhishtisket:- *Yjn* 16:2

nechishtiat:- *Rom* 16:4

nechishtijket:- *Tay* 28:17

nikinhishtij:- *Ebr* 8:9

nikishti:- *Mty* 7:4

nikishtia:- *Lks* 6:42 *Lks* 11:18 *Lks* 11:20 *Lks* 13:32

*Tan* 3:5

nikishtis:- *Yjn* 6:37

shikinhishti:- *Yjn* 17:15

shikinhishtikan:- *Yud* 1:23

shikishti:- *Mty* 7:5 *Mrc* 9:47 *Lks* 6:42 *Tay* 22:22

*Gal* 4:30

shikishtikan:- *Mty* 22:13 *Mty* 25:30 *Lks* 15:22

*Yjn* 2:16 *I Ko* 5:1 *I Ko* 5:13

techishtia:- *Lks* 1:74

techishtiat:- *Tay* 16:37

techishtij:- *Tay* 7:40

techishtijtuk:- *Kol* 1:13

tikishtia:- *Mty* 7:5 *Lks* 6:42

tikishtiat:- *Ykb* 4:13

titechishtia:- *Mty* 8:31

**muishtia** *reflexivo*.

*Mty* 15:17 *Mty* 21:33 *Mrc* 12:1 *Yjn* 12:31

*Yjn* 15:6 *I Ko* 5:2 *2Ko* 3:14 *Tan* 14:19

muishti:- *Yjn* 9:22 *Eps* 4:31 *2Te* 2:7

muishtiat:- *Tay* 3:23

muishtikan:- *Tay* 5:34

muishtis:- *2Ko* 3:16

**al-ishtia** *direcciona*.

kalinhishtij:- *Tay* 18:16

kalishtia:- *Lks* 14:5

kalishtij:- *Yjn* 19:13 *Tay* 7:10 *Tay* 12:17

nalinhishti:- *Tay* 7:34

nalishtia:- *Tay* 23:27

walnechishtij:- *Tay* 12:11

**ishtilia** *verbo aplicativo*.

ankishtiliat:- *Lks* 3:14

kinhishtiliat:- *Yud* 1:16

ma kishtili:- *Tay* 8:22

kishtilia:- *Tan* 6:4 *Tan* 22:19

kishtiliat:- *Mrc* 9:18 *3Yn* 1:7

kishtilij:- *Mty* 8:15

kishtilijket:- *Mty* 27:31 *Mrc* 15:20

kishtilijtuya:- *Mrc* 16:9

kishtilikan:- *Lks* 9:40

kishtilisket:- *Mty* 13:12 *Mty* 25:29 *Mrc* 4:25

*Lks* 8:18 *Lks* 19:26 *Tan* 17:16

kishtiliskia:- *Mty* 9:16 *Mrc* 2:21 *Tan* 22:19

metzinhishtili:- *Kol* 2:18

metzinhishtilia:- *Yjn* 16:22

metzinhishtiliat:- *Mty* 21:43

metzinhishtilij:- *2Ko* 12:18

metzishstilisket:- *Lks* 12:20

metzishstiliskia:- *Mty* 5:40

nechishtili:- *2Ko* 12:8

nechishtilia:- *Lks* 16:3 *Yjn* 10:18

nechishstiliskia:- *I Ko* 9:15

nikinhishtilia:- *Rom* 11:27  
 nikinhishtilij:- *2Ko* 11:8  
 nikishtilij:- *Lks* 19:8  
 nimetzinhishtilijtuk:- *2Ko* 12:17  
 nimetzishtilia:- *Tan* 3:10  
 shikishtilikan:- *Mty* 25:28 *Lks* 19:24  
 shinechishtili:- *Mty* 26:39 *Mrc* 14:36 *Lks* 22:42  
 techishtilia:- *Ebr* 10:4 *IYn* 1:7 *IYn* 1:9 *Tan* 1:5  
 techishtiliat:- *Kol* 2:11 *Ebr* 10:11  
 techishtilij:- *Mty* 8:17  
 timetzinhishtiliat:- *ITe* 2:5

**muishtilia** *reflexivo.*

*Mrc* 14:35 *Lks* 10:42 *2Tm* 2:21  
 muishtilikan:- *Lks* 13:16  
 timuishtiliat:- *Lks* 10:11 *2Ko* 7:1

**ishtuka** *verbo compuesto transitivo.*

ishtukatuk:- *Mty* 13:44  
 kishtukaket:- *Mty* 27:29  
 kishtukasket:- *2Pe* 2:1  
 shikishtuka:- *Yjn* 18:11

**muishtuka** *reflexivo.*

*Yjn* 10:1  
 muishtukak:- *IKo* 2:9  
 muishtukat:- *2Te* 3:11 *ITm* 5:13  
 muishtukatuk:- *Yjn* 13:2

**ishtukilia** *verbo aplicativo.*

kishtukilij:- *Mty* 13:33 *Lks* 13:21  
 shikishtukilikan:- *Lks* 15:22

**ishtuna** *verbo intransitivo.*

*Mty* 13:21 *Mty* 24:48 *Mty* 25:5 *Lks* 12:45  
*Lks* 18:7 *Tay* 20:16 *Ykb* 1:19 *Ykb* 1:19 *2Pe* 2:3  
*2Pe* 3:9

ishtunas:- *Ebr* 10:37  
 ishtunat:- *Lks* 24:25  
 nishtuna:- *Rom* 15:22 *Plp* 3:1 *ITm* 3:15  
 nishtunak:- *Tay* 25:17 *ITe* 2:18  
 shishtuna:- *Tay* 9:38 *Tay* 22:16

**al-ishtuna** *direcciona.*

walishtuna:- *Lks* 1:21

**ishtupewa** *verbo transitivo.*

kishtupejket:- *Tay* 7:39 *Tay* 19:33  
 kishtupew:- *Tay* 7:27  
 kishtupewa:- *Lks* 8:29 *Ykb* 3:4  
 kishtupewat:- *Mrc* 3:9 *Mrc* 6:48  
 metzishstupewa:- *Lks* 8:45

**muishtupewa** *reflexivo.*

*2Pe* 2:17

**ishtzakwa** *verbo compuesto transitivo.*

ishtzaktuk:- *Ebr* 9:4  
 kishtzakket:- *Lks* 22:64  
 kishtzakwat:- *Mrc* 14:65

**muishtzakwa** *reflexivo.*

muishtzak:- *Mty* 13:15 *Tay* 28:27

**ishwaki** *verbo compuesto intransitivo.*

ishwakik:- *Tan* 16:12

**ishwi** *verbo intransitivo.*

*Kol* 2:23

anhishwisket:- *Lks* 6:21  
 anhishwitiwit:- *Yjn* 6:26  
 anhishwitiwita:- *IKo* 4:8  
 ishwikan:- *Mrc* 7:27

ishwiket:- *Mty* 14:20 *Mty* 15:37 *Mrc* 6:42 *Mrc* 8:8  
*Lks* 9:17

ishwit:- *Mty* 5:6

ishwitiwit:- *Lks* 6:25 *Yjn* 6:12 *Tay* 27:38

nishwi:- *Plp* 4:12

nishwituk:- *Plp* 4:18

shiishwikan:- *Yjn* 16:24

shishwikan:- *Ykb* 2:16

**ishwilis** *sustantivo derivado.*

*Lks* 21:34

**ishwiu** *sustantivo inalienable.*

ijishwiu:- *Tay* 13:26 *Yud* 1:14

inhijishwiu:- *Tay* 13:33

**ishyektzin** *adjetivo compuesto.*

*Mty* 13:45 *Mty* 22:11 *Mty* 22:12

ijishyektzin:- *Mty* 23:27 *Lks* 7:25

**iskalia** *verbo transitivo.*

iskalijtuk:- *ITm* 4:6

kinhiskali:- *2Tm* 2:25

kiskalia:- *Lks* 3:8 *IKo* 14:4

kiskalij:- *Lks* 1:69 *Tay* 7:21 *Tay* 13:22 *IKo* 6:14

kiskalijtuk:- *ITm* 5:10

metziskalia:- *Ebr* 12:5

nikiinhiskalia:- *Tan* 3:19

shikinihiskalikan:- *Eps* 6:4

techiskalia:- *IKo* 6:14

techiskaliat:- *Ebr* 12:11

timetzinhiskaliat:- *2Ko* 10:8

**muskalia** *reflexivo.*

*Rom* 15:2 *IKo* 14:4 *IKo* 14:5 *IKo* 14:12

*IKo* 14:17

anmuskaliat:- *2Ko* 12:19

muskaliat:- *IKo* 14:3

muskalij:- *Lks* 7:16 *Tay* 7:18 *Tay* 7:20 *Tay* 7:22

muskalijtuk:- *Lks* 4:16

muskalikan:- *Mty* 3:9

muskalis:- *Yjn* 7:52

nimuskalijtuk:- *Tay* 22:3

**tiskalia** *inacusativo.*

nitiskalia:- *2Ko* 13:10

tiskalia:- *IKo* 3:7 *IKo* 14:26 *Eps* 4:29

tiskalij:- *IKo* 3:6

**islaj** *sustantivo.*

*Tay* 13:6 *Tay* 27:16 *Tay* 27:26 *Tay* 28:1

*Tay* 28:2 *Tay* 28:7 *Tay* 28:9 *Tay* 28:11 *Tan* 1:9

ijislaj:- *Tan* 6:14 *Tan* 16:20

**Israel** *nombre.*



*Mty 2:6 Mty 2:20 Mty 2:21 Mty 8:10 Mty 9:33  
Mty 10:6 Mty 10:23 Mty 15:24 Mty 15:31  
Mty 19:28*

**Israeltakat**

*Rom 11:1 Plp 3:5*

Israeltakamet:- *Rom 9:4 Rom 9:5 2Ko 3:13*

**Israeltekat**

*Tay 7:23 Tay 7:37 Tay 9:15 Tay 10:36*

**istak** *adjetivo.*

*Mty 5:36 Mrc 16:5 Tay 1:10 Tan 1:14 Tan 2:17  
Tan 3:4 Tan 3:5 Tan 3:18 Tan 4:4 Tan 6:2*

ijistak:- *Mty 28:3 Tan 1:14 Tan 7:9 Tan 7:14  
Tan 15:6 Tan 19:14*

**istakisa** *verbo compuesto intransitivo.*

*Mrc 9:3*

istakisket:- *Mty 17:2 Mrc 9:3*

**istat** *sustantivo.*

*Mty 5:13 Mrc 9:50 Mrc 9:50 Mrc 9:50 Lks 14:34  
Lks 14:34*

iistayu:- *Mty 5:13*

**istatakentijtuk** *participio compuesto.*

ijistatakentijtuk:- *Yjn 20:12*

**istawia** *verbo denominativo transitivo.*

tikistawisket:- *Mty 5:13*

**muistawia** *reflexivo.*

*Mrc 9:49*

**istaya** *verbo incoativo intransitivo.*

istayatiwita:- *Yjn 4:35*

**isuta** *verbo transitivo.*

nimetzisuta:- *Tan 3:16*

**misuta** *reflexivo.*

misutak:- *2Pe 2:22*

**iswat** *sustantivo.*

ijiswat:- *Mty 21:19 Mrc 11:8 Mrc 11:13 Mrc 11:13*

**iswayu** *posesión íntima.*

ijiswayu:- *Mty 24:32 Mrc 13:28 Tan 22:2*

**ita** *verbo transitivo.*

ankitaket:- *Mty 21:32 Mty 21:42 1Pe 2:3*

ankitasket:- *Mty 13:14 Mty 26:64 Mty 28:7  
Mrc 14:62 Mrc 16:7 Lks 17:22 Yjn 14:7  
Tay 28:26*

ankitaskiat:- *Yjn 6:62*

ankitat:- *Mty 11:4 Mty 13:17 Mty 24:2 Mty 24:15  
Mty 24:33 Mrc 13:14 Mrc 13:29 Lks 7:25  
Lks 7:26 Lks 10:23*

ankitztiwit:- *Mty 12:5 Mty 17:9 Lks 7:22 Yjn 6:26  
Tay 1:11 Plp 4:9 1Te 2:10 1Pe 1:8*

annechitasket:- *Mty 23:39 Lks 13:35 Yjn 16:10  
Yjn 16:16 Yjn 16:16 Yjn 16:16 Yjn 16:17  
Yjn 16:17 Yjn 16:19 Yjn 16:19*

annechitztiwit:- *Yjn 6:36 Plp 1:30*

antechitat:- *Tay 3:12*

kinhita:- *Lks 6:10 Lks 10:23 Lks 23:28 Rom 1:32  
1Pe 3:12*

kinhitak:- *Mty 4:18 Mty 4:21 Mty 9:36 Mty 19:26  
Mty 20:3 Mrc 3:34 Mrc 10:27 Lks 6:20  
Lks 17:14 Lks 20:17*

kinhitaket:- *Mrc 6:33*

kinhitasket:- *Tan 11:9*

kinhitztuk:- *Kol 2:18*

kita:- *Mty 5:28 Mty 6:4 Mty 6:6 Mty 6:18 Mty 9:22  
Mty 12:42 Mty 18:23 Mty 26:40 Mty 26:58  
Mrc 5:38*

kitak:- *Mty 1:20 Mty 2:13 Mty 2:16 Mty 2:19  
Mty 3:7 Mty 3:16 Mty 5:1 Mty 8:14 Mty 8:18  
Mty 9:2*

kitakan:- *Mty 8:4 Mty 13:13 Mty 16:28 Mrc 1:44  
Mrc 9:1 Lks 5:14 Lks 8:10 Lks 9:27 Yjn 7:4  
Yjn 17:24*

kitaket:- *Mty 2:10 Mty 2:11 Mty 4:16 Mty 8:34  
Mty 9:8 Mty 9:11 Mty 12:2 Mty 14:26 Mty 15:31  
Mty 17:8*

kitas:- *Ebr 12:14*

kitaskiat:- *1Te 2:4*

kitat:- *Mty 5:8 Mty 5:16 Mty 11:8 Mty 11:9  
Mty 11:14 Mty 12:14 Mty 13:17 Mty 13:57  
Mty 18:10 Mty 22:15*

kitztiwit:- *Mty 13:17 Mrc 9:9 Mrc 16:14 Lks 2:20  
Lks 19:37 Yjn 5:37 Yjn 9:8 Yjn 11:45 Yjn 15:24  
Tay 21:29*

kitztiwita:- *Mrc 6:38 Lks 2:30*

kitztuk:- *Lks 2:26 Yjn 1:18 Yjn 3:32 Yjn 6:46  
Yjn 6:46 Yjn 8:56 Yjn 14:9 Tay 9:12 Tay 10:22  
1Ko 2:9*

kitztuya:- *Lks 1:22 Lks 23:51 Yjn 19:35 Tay 7:44*

kitztuyat:- *Mty 2:9 Mrc 5:16 Lks 8:36 Lks 9:36  
Yjn 4:45*

metziinhita:- *2Te 1:11*

metzinhitakan:- *Mty 6:1 Lks 17:14*

metzinhitat:- *Eps 6:6 Kol 3:22*

metzita:- *Lks 1:30 Lks 17:4 1Ko 8:10*

metzitat:- *Lks 8:20 Lks 14:10*

nechita:- *Yjn 12:45 Yjn 14:19 2Ko 12:6*

nechitaket:- *Tay 24:12*

nechitasket:- *Yjn 14:19*

nechitat:- *Mty 25:36 Mty 28:10 Tay 20:25*

nechitztuk:- *Yjn 14:9*

nikinhitak:- *Tan 20:12*

nikita:- *Mty 3:17 Mty 17:5 Mty 26:40 Mrc 8:24  
Mrc 8:24 Mrc 12:15 Lks 10:18 Lks 14:18  
Lks 22:21 Yjn 4:19*

nikitak:- *Tay 11:5 Tay 11:5 Tay 11:6 Tay 22:13  
Tay 22:18 Tay 22:20 Gal 1:19 Gal 2:14  
Tan 1:12 Tan 1:17*

nikitas:- *Ebr 10:38*

nikitztuk:- *Yjn 1:32 Yjn 1:34 Yjn 8:38 Yjn 20:18  
Tay 7:34 1Ko 9:1*

nimetzinhita:- *Yjn 16:22 Tay 28:20 Rom 1:11*

Rom 15:23 *IKo* 16:7 *Plp* 1:27 *ITe* 3:10  
 nimetzinhitak:- *Tay* 17:23  
 nimetzinhitak:- *Ebr* 13:23  
 nimetzita:- *Mrc* 1:11 *Lks* 3:22 *2Tm* 1:4  
 nimetzitak:- *Yjn* 1:48 *Yjn* 1:50 *Yjn* 18:26  
 shikita:- *Mty* 7:4 *Mty* 7:22 *Mty* 23:38 *Mty* 24:23  
*Mty* 25:20 *Mty* 25:22 *Mrc* 1:44 *Mrc* 2:24  
*Mrc* 11:21 *Mrc* 13:1  
 shikitakan:- *Mty* 6:26 *Mty* 6:28 *Mty* 18:10 *Mty* 27:24  
*Mty* 28:6 *Mrc* 4:24 *Mrc* 16:6 *Lks* 8:18 *Lks* 21:29  
*Lks* 24:39  
 shitechita:- *Tay* 3:4  
 shu-shikita:- *Lks* 5:14  
 techita:- *Ebr* 11:6 *Tan* 6:16  
 techitat:- *ITe* 3:6  
 techitztiwit:- *Rom* 8:36  
 tikita:- *Mty* 7:3 *Mty* 7:3 *Mty* 20:15 *Mrc* 5:31  
*Mrc* 8:23 *Mrc* 13:2 *Lks* 6:41 *Lks* 6:41 *Lks* 6:42  
*Lks* 7:44  
 tikitak:- *Mty* 11:26 *Lks* 10:21 *Ebr* 10:6 *Ebr* 10:8  
*Tan* 1:20 *Tan* 17:15 *Tan* 17:16  
 tikitakan:- *Yjn* 6:30 *Tay* 25:26 *Ebr* 12:2  
 tikitaket:- *Mty* 2:2 *Mrc* 2:12 *Lks* 5:26 *Yjn* 1:14  
*IYn* 1:2  
 tikitas:- *Mty* 27:4 *Yjn* 11:40 *Tay* 13:11  
 tikitat:- *Mty* 6:18 *Mty* 23:5 *Mty* 27:49 *Mrc* 15:32  
*Mrc* 15:36 *Lks* 2:15 *Lks* 18:1 *Yjn* 12:21  
*Yjn* 19:24 *Tay* 15:36  
 tikitztiwit:- *Mrc* 9:38 *Lks* 9:49 *Yjn* 3:11 *Yjn* 20:25  
*Tay* 3:15 *Tay* 4:20 *2Ko* 8:22 *2Pe* 1:16 *IYn* 1:1  
*IYn* 1:3  
 tikitztuk:- *Yjn* 8:57 *Yjn* 9:37 *Tay* 22:15 *Tan* 1:19  
*Tan* 17:12 *Tan* 17:18  
 timetzinhitat:- *ITe* 2:17  
 timetzitaket:- *Mty* 25:37 *Mty* 25:38 *Mty* 25:39  
*Mty* 25:44  
 timetzitat:- *Mty* 25:39  
 tinechitztuk:- *Yjn* 20:29 *Tay* 26:16  
**muita** *reflexivo*.  
*Mty* 6:16 *Mty* 10:15 *Mty* 11:22 *Mty* 11:24  
*Mty* 12:36 *Mty* 12:41 *Mty* 13:57 *Mty* 23:33  
*Mty* 24:27 *Mrc* 6:4  
 anmuitat:- *Mty* 23:28 *2Te* 1:5 *1Pe* 3:3  
 muitaki:- *Mty* 2:7 *Mty* 9:33 *Tay* 5:41 *Tay* 27:20  
*Rom* 5:16 *Rom* 5:18 *Ebr* 11:2 *Ykb* 2:21  
*Tan* 11:19 *Tan* 12:3  
 muitas:- *Mty* 24:30  
 muitat:- *Mty* 23:27 *Mrc* 12:40 *Lks* 9:31 *Lks* 11:44  
*Lks* 20:20 *Lks* 21:11 *Yjn* 13:22 *IKo* 11:19  
*IKo* 12:22 *IKo* 12:23  
 muitaya:- *IYn* 2:8  
 muitziwit:- *Lks* 2:14  
 muitztuk:- *Mty* 24:21 *Mrc* 13:19  
 muitztuyat:- *Ebr* 11:7

timuitakan:- *2Ko* 13:7

timuitat:- *2Ko* 13:7

**Italia** *nombre*.

*Tay* 18:2 *Tay* 27:1 *Tay* 27:6 *Ebr* 13:24

**Italica** *nombre*.

*Tay* 10:1

**itan** *preposición*.

*Mty* 5:15 *Mty* 5:35 *Mty* 23:37 *Mty* 24:34

*Mty* 26:52 *Mrc* 4:21 *Mrc* 4:21 *Mrc* 6:11

*Mrc* 7:28

inhitan:- *Ebr* 13:17

nuitan:- *Mty* 8:9 *Lks* 7:8

**itankupa** *preposición*.

*Mrc* 4:32 *Yjn* 1:48 *Yjn* 1:50 *Eps* 4:9 *1Pe* 3:1

*1Pe* 5:6 *Tan* 12:1

**Ituraya** *nombre*.

*Lks* 3:1

**Itzak** *nombre*.

*Mty* 1:2 *Mty* 1:2 *Mty* 8:11 *Mty* 22:32 *Mrc* 12:26

*Lks* 3:34 *Lks* 13:28 *Lks* 20:37 *Tay* 3:13 *Tay* 7:8

**itzkia** *verbo transitivo*.

ankitzkijtiwit:- *Yjn* 21:10

kinhitzkia:- *Yjn* 10:12 *Yjn* 10:29 *IKo* 3:19

kinhitzkij:- *Tay* 12:1

kinhitzkijket:- *Mty* 22:6 *Tay* 4:3 *Tay* 5:18

kinhitzkis:- *Yjn* 10:28

kitzkia:- *Mty* 12:29 *Mrc* 3:27 *Lks* 6:29 *Lks* 8:29

*Lks* 9:39 *Lks* 11:22 *IKo* 11:21 *2Ko* 11:20

*Gal* 6:1 *Plp* 2:6

kitzkiat:- *Mty* 11:12 *Mty* 21:46 *Mty* 22:15 *Mrc* 12:12

*Mrc* 12:13 *Mrc* 14:1 *Lks* 20:19 *Lks* 20:26

*Yjn* 6:15 *Yjn* 11:57

kitzkij:- *Mty* 14:31 *Mty* 26:51 *Mrc* 8:23 *Lks* 6:4

*Yjn* 6:11 *Tay* 3:7 *Tay* 8:39 *Tay* 21:33 *Tan* 20:2

kitzkijket:- *Mty* 21:35 *Mty* 21:39 *Mty* 26:50

*Mty* 27:30 *Mrc* 12:3 *Mrc* 12:8 *Mrc* 14:46 *Lks* 5:6

*Lks* 22:54 *Yjn* 18:12

kitzkijtiwit:- *Yjn* 8:4

kitzkijtuk:- *Rom* 11:32

kitzkijtuaya:- *Mty* 14:3

kitzkijtuayat:- *Yjn* 8:3

kitzkikan:- *Mty* 26:4 *Mrc* 6:17 *Lks* 20:20

kitzkisket:- *Yjn* 11:48

kitzkiskia:- *Mty* 12:11

metzinhitaki:- *Yjn* 12:35 *Kol* 2:8 *ITe* 5:4

metzinhitakiat:- *Mty* 7:15

metzinhitakijtuk:- *IKo* 10:13

metzinhitakisket:- *Lks* 21:12

nechitzkiat:- *Mty* 26:55 *Mrc* 14:48 *Tay* 20:19

nechitzkijket:- *Tay* 26:21

nechitzkijtuk:- *Plp* 3:12

nikitzkia:- *Lks* 19:22 *Yjn* 21:3 *Plp* 3:12

nikitzkij:- *Ebr* 8:9

nikitzkijtuka:- *Plp* 3:13

nimetzinhitzkia:- 2Ko 12:16  
 shikitzki:- Tan 3:11  
 shikitzkikan:- Mty 26:48 Mrc 14:44 Tan 2:25  
 techitzkia:- ITe 4:17  
 tikitzkia:- Mty 17:27 Lks 19:21 Yjn 10:24  
 tikitzkiat:- Ebr 6:18  
 tikitzkijket:- Lks 5:5  
**muitzkia** *reflexivo*.  
 Mty 26:55

muitzkiat:- 2Pe 2:20  
 muitzkij:- 2Ko 12:2 2Ko 12:4 Tan 12:5  
**taitzkia** *inacusativo*.  
 IKo 5:11  
 taitzkiat:- IKo 5:10  
**Izebel** *nombre*.  
 Tan 2:20

## J - j

**ja** *interjección*.  
 Mrc 15:29  
**jacintoj** *sustantivo*.  
 Tan 21:20  
**Januka** *sustantivo*.  
 Yjn 10:22  
**jaral** *sustantivo*.  
 Mty 13:25 Mty 13:26 Mty 13:27 Mty 13:29  
 Mty 13:30 Mty 13:36 Mty 13:38 Mty 13:40  
**jaranaj** *sustantivo*.  
 Rom 4:4  
 ijaranaj:- Mty 18:27 Mty 18:30 Mty 18:34  
 mujaranaj:- Mty 18:32  
 nujaranaj:- Plm 1:18  
 tujajjaranaj:- Mty 6:12  
**Jawa** *nombre*.  
 2Ko 11:3 ITm 2:13  
**Jezekiya** *nombre*.  
 Mty 1:9 Mty 1:10  
**juez** *sustantivo*.  
 Mty 5:25 Mty 5:25 Lks 12:14 Lks 12:58  
 Lks 12:58 Lks 12:58 Lks 18:1 Lks 18:2 Lks 18:3

Lks 18:4  
 juejjuezmet:- Tay 13:20  
**juicioj** *sustantivo*.  
 2Tm 4:16 Ykb 2:6 Ykb 2:13 Ykb 5:12 IPe 4:17  
 2Pe 2:3 2Pe 2:4 2Pe 2:9 IYn 4:17 Yud 1:6  
 ijuicioj:- Tan 14:7 Tan 18:10  
 injuicioj:- Yud 1:15  
 tujuicioj:- Ebr 10:27  
**juramentoj** *sustantivo*.  
 Lks 1:73 Tay 2:30 Tay 23:13 Tay 23:14 Ebr 6:16  
 Ebr 6:17 Ebr 7:20 Ebr 7:21 Ebr 7:28 Ykb 5:12  
**jurar**  
**kichiwa jurar** *verbo perifrástico*.  
 Mty 5:33 Mty 5:34 Mty 5:36 Mty 23:16  
 Mty 23:16 Mty 23:18 Mty 23:18 Mty 23:20  
 Mty 23:20 Mty 23:21  
**juzgar**  
**kichiwa juzgar** *verbo perifrástico*.  
 Mty 5:21 Mty 5:22 Mty 7:2 Mty 7:2 Mty 12:27  
 Mty 25:31 Mrc 12:40 Lks 11:19 Lks 19:22  
 Lks 20:47

## K - k

**ka**  
 Mty 1:11 Mty 1:17 Mty 1:18 Mty 2:1 Mty 2:5  
 Mty 2:8 Mty 2:9 Mty 2:12 Mty 2:13 Mty 2:13  
**ká** *pronombre*.  
 Mty 3:3 Mty 3:7 Mty 5:10 Mty 5:19 Mty 5:19  
 Mty 5:21 Mty 5:22 Mty 5:22 Mty 5:22 Mty 5:25  
 kámet:- Ebr 3:16  
**inte-kimati-ká**  
 Mty 26:18  
**Kain** *nombre*.  
 Ebr 11:4 IYn 3:12 Yud 1:11  
**kakasiwi** *verbo intransitivo*.  
 Yjn 12:27 Yjn 14:27

kakasiwik:- Yjn 11:33 Yjn 13:21  
 shikakasiwikan:- Yjn 14:1 Eps 3:13 IPe 3:14  
**kakasua** *verbo transitivo*.  
 kikakasua:- Mty 13:22  
 kikakasujtiwit:- Tay 16:20  
 kinkakasua:- Mrc 4:19  
 kinkakasujket:- Tay 17:8  
 metzinkakasua:- IKo 7:32 Gal 5:10  
 metziinkakasujtiwit:- Gal 1:7  
 metzkakasua:- Ebr 12:15  
 nechkakasu:- Gal 6:17  
 nechkakasua:- Lks 18:5 Lks 18:5  
 nikakasua:- IKo 9:27

nimetzinkakasua:- 2Ko 12:14  
 nimetzinkakasuj:- 2Ko 11:9  
 nimetzinkakasujtuk:- 2Ko 12:13  
 nimetzkakasua:- Tay 24:4  
 shikakasu:- Lks 8:49  
 techkakasua:- Ebr 12:1  
 tikakasua:- Mrc 5:35  
 tikakasukan:- Tay 15:19  
**mukakasua** *reflexivo*.  
 anmukakasujtiwit:- Lks 24:38  
 mukakasu:- ITe 3:3  
 mukakasuat:- Mty 9:36 Lks 6:18 Lks 8:14  
 mukakasuj:- Mty 2:3 Lks 1:12 Lks 1:29 Tay 16:18  
 mukakasujket:- Mty 14:26 Mrc 6:50  
 nimukakasua:- 2Ko 11:27 2Ko 11:28  
 shimukakasu:- Lks 7:6

**kaki** *verbo transitivo*.

ankikakiskiat:- Ebr 3:7 Ebr 4:7  
 ankikakit:- Mty 11:4 Mty 13:17 Lks 10:24 Yjn 8:43  
     Yjn 10:20 Gal 4:21 Ebr 3:15  
 ankikakket:- Mrc 14:64 IYn 3:11 2Yn 1:6  
 ankikaktiwit:- Yjn 8:38 Eps 4:21 Kol 1:23 IYn 4:3  
 annechkakit:- Lks 6:27 Yjn 9:27 Yjn 9:27  
 annechkaktiwit:- Lks 6:27 Yjn 9:27 Yjn 9:27  
 annechkaktuskiat:- Tay 27:21  
 kikaki:- Mty 7:24 Mty 7:26 Mty 12:42 Lks 6:47  
     Lks 10:39 Lks 11:31 Lks 19:48 Yjn 3:29 Yjn 6:60  
     Tay 24:1  
 kikakik:- Mty 8:10 Mty 9:12 Mty 19:22 Lks 1:41  
     Lks 7:9 Lks 8:50 Lks 14:15 Lks 18:22 Lks 18:23  
     Yjn 21:7  
 kikakit:- Mty 13:2 Mty 13:17 Mrc 4:33 Mrc 6:2  
     Mrc 12:37 Lks 2:47 Lks 5:15 Lks 6:18 Lks 10:24  
     Lks 15:1  
 kikakket:- Mty 2:9 Mty 12:24 Mty 17:6 Mty 19:25  
     Mty 21:45 Mty 22:22 Mty 22:33 Mty 27:47  
     Mrc 11:14 Mrc 15:35  
 kikaktiwit:- Mty 13:17 Lks 8:15 Yjn 5:37 Yjn 6:60  
     Yjn 8:9 Tay 21:20 Rom 10:14  
 kikaktuk:- Yjn 7:51 IKo 2:9  
 kinkaki:- Mty 6:7 Mty 18:17 Yjn 9:31 Ykb 5:4  
     IPe 3:12 IYn 4:5  
 kinkakik:- Mrc 2:17 Lks 23:6 Yjn 19:13  
 kinkakikan:- Lks 16:29  
 kinkakit:- Lks 16:31 Tay 15:12 Tay 16:25  
 kinkakket:- Tay 2:6 Tay 4:4  
 metzinkaki:- Mty 10:14 Lks 10:16  
 metzinkakit:- Mrc 6:11  
 metzkaki:- Mty 18:15 Mty 18:16  
 metzkakisket:- ITm 4:16  
 nechkaki:- Lks 6:49 Lks 10:16 Yjn 10:27 Yjn 18:37  
     Tan 3:20  
 nechkakisket:- Yjn 10:16 IKo 14:21  
 nechkakait:- Tay 26:29

nikaki:- Lks 16:2 Tay 25:22  
 nikakik:- Yjn 8:40 Tay 22:7 Tay 26:14 Tan 1:10  
     Tan 4:1 Tan 5:11 Tan 6:1 Tan 6:5 Tan 6:6  
     Tan 6:7  
 nikaktuk:- Yjn 8:26 Tay 7:34 Tay 9:13  
 nikinkaki:- Mty 21:16  
 nikinkakik:- Tan 5:13  
 nimetzkakik:- Lks 1:44 2Ko 6:2  
 nimetzkakais:- Tay 23:35  
 shikaki:- Yjn 13:38 Tay 22:14 ITm 4:7 ITm 6:20  
     2Tm 2:23 Tit 3:10  
 shikakikan:- Mty 17:5 Mrc 9:7 Lks 9:35 Lks 18:6  
     Tay 3:22 Ebr 12:25  
 shinechkaki:- Tay 26:3  
 shinechkakikan:- Mty 13:18 Mty 15:10 Mrc 4:3  
     Mrc 7:14 Lks 9:44 Tay 2:22 Tay 7:2 Tay 15:13  
     Ykb 2:5  
 techkaki:- IYn 4:6 IYn 4:6 IYn 5:14 IYn 5:15  
 techkakik:- Tay 16:14  
 tikaki:- Mty 27:13 Yjn 3:8 Tay 25:22  
 tikakik:- 2Tm 1:13  
 tikakikan:- Tay 4:19  
 tikakikan:- Tay 2:8 Ebr 12:25 IYn 5:9 IYn 5:9  
 tikakket:- Mrc 14:58 Tay 2:11 Tay 21:12 2Pe 1:18  
 tikaktiwit:- Tay 6:11 Tay 6:14 Ebr 2:1  
 tikaktiwita:- Lks 22:71  
 tikaktuk:- Tay 22:15 2Tm 2:2  
 timetzinkakikan:- Tay 4:19  
 timetzkakisket:- Tay 17:32  
 timetzkakait:- Tay 28:22  
 tinechkaki:- Yjn 11:42  
 tinechkakik:- Yjn 11:41  
**mukaki** *reflexivo*.  
     Lks 9:36 Lks 12:3 Rom 10:16 Rom 10:17  
     Rom 10:17 IKo 5:1 IKo 14:8 IKo 15:52 Plp 4:8  
     Tan 1:15  
 mukakik:- Mty 2:18 Mty 3:17 Mty 17:5 Mrc 1:11  
     Mrc 9:7 Lks 1:13 Lks 3:22 Lks 9:35 Yjn 9:32  
     Yjn 12:28  
 mukakis:- Mty 12:19 Tan 18:23  
 mukakit:- Rom 10:18 Tan 4:5  
 mukakket:- Rom 10:18 Tan 4:5  
**takaki** *inacusativo*.  
     Mty 11:15 Mty 13:9 Mty 13:15 Mty 13:19  
     Mty 13:20 Mty 13:22 Mty 13:23 Mty 13:43  
     Mty 18:17 Mty 28:14  
 antakakisket:- Mty 13:14 Tay 28:26  
 antakakit:- Mty 10:27 Mty 13:14 Mty 15:10  
     Mrc 4:24 Mrc 7:14 Mrc 8:18 Mrc 8:21 Mrc 13:7  
     Lks 8:18 Lks 21:9  
 antakakket:- Gal 3:2 Gal 3:5 Kol 1:6 ITe 2:13  
     IYn 2:18  
 antakaktiwit:- Mty 5:33 Mty 5:38 Mty 5:43  
     Mty 13:51 Mty 21:16 Lks 7:22 Yjn 14:24

*Eps* 1:13 *Eps* 3:2 *Plp* 2:26  
 antakaktiwita:- *Mty* 5:21 *Mty* 5:27 *2Ko* 1:13  
*Gal* 1:13 *Kol* 1:5 *IYn* 2:7  
 nitakaki:- *Yjn* 5:30 *IKo* 11:18 *Plp* 1:27 *Plm* 1:5  
*3Yn* 1:4 *Tan* 22:8 *Tan* 22:8  
 nitakakik:- *Tan* 7:4 *Tan* 9:16  
 nitakaktuk:- *Yjn* 15:15 *Eps* 1:15  
 shitakaki:- *Mrc* 12:29 *Tay* 24:4 *ITm* 5:19 *Ykb* 4:13  
*Ykb* 5:1  
 shitakakikan:- *Mty* 21:33 *Tay* 2:14 *Tay* 13:16  
*Tay* 22:1  
 shitakaktuk:- *Mrc* 1:25 *Mrc* 4:39 *Lks* 4:35 *Tay* 18:9  
 tajtakaktuk:- *Tay* 15:12 *Tay* 21:14 *IKo* 14:34  
 takakik:- *Mty* 2:3 *Mty* 2:22 *Mty* 4:12 *Mty* 11:2  
*Mty* 14:1 *Mty* 14:13 *Mty* 14:13 *Mrc* 6:14  
*Mrc* 6:16 *Mrc* 7:25  
 takakisket:- *Tay* 28:28 *Rom* 10:14  
 takakit:- *Mty* 4:24 *Mty* 11:5 *Mty* 11:5 *Mty* 13:13  
*Mty* 13:16 *Mty* 24:6 *Mrc* 4:12 *Mrc* 4:12  
*Mrc* 4:15 *Mrc* 4:16  
 takakket:- *Mty* 15:12 *Mty* 20:24 *Mty* 20:30  
*Mty* 22:34 *Mrc* 2:1 *Mrc* 3:21 *Mrc* 6:29  
*Mrc* 10:41 *Mrc* 11:18 *Mrc* 14:11  
 takaktiwit:- *Mrc* 3:8 *Lks* 2:20 *Lks* 8:12 *Lks* 8:13  
*Lks* 8:14 *Yjn* 4:1 *Yjn* 18:21 *Tay* 5:24 *Rom* 10:18  
*Rom* 15:21  
 takaktuk:- *Mty* 26:63 *Mrc* 5:27 *Mrc* 14:61 *Yjn* 3:32  
*Yjn* 6:45 *IKo* 14:28 *ITm* 2:11 *ITm* 2:12  
 takaktuyat:- *Gal* 1:23  
 titakaki:- *Mty* 21:16  
 titakakik:- *Tan* 3:3  
 titakakiskiat:- *IKo* 12:17  
 titakakit:- *Tay* 10:33  
 titakakket:- *Yjn* 12:38 *Kol* 1:9 *IYn* 1:5  
 titakaktiwit:- *Lks* 4:23 *Yjn* 4:42 *Yjn* 12:34 *Tay* 4:20  
*Tay* 15:24 *Tay* 19:2 *Kol* 1:4 *2Te* 3:11 *IYn* 1:1  
*IYn* 1:3

**kakti** *sustantivo.*

*Mrc* 6:9 *Lks* 15:22  
 anmukak:- *Mty* 10:10 *Lks* 10:4 *Lks* 22:35 *Eps* 6:15  
 ikak:- *Mty* 3:11 *Mrc* 1:7 *Lks* 3:16 *Yjn* 1:27  
*Tay* 13:25  
 mukak:- *Tay* 7:33 *Tay* 12:8

**kal** *sustantivo.*  
*Mty* 2:11 *Mty* 5:15 *Mty* 7:25 *Mty* 7:27 *Mty* 9:10  
*Mty* 10:12 *Mty* 10:13 *Mty* 10:14 *Mty* 10:25  
*Mty* 12:25  
 anumkajjal:- *IKo* 11:22  
 anmukal:- *Mty* 23:38 *Lks* 13:35  
 ikajjal:- *Mty* 19:29  
 ikal:- *Mty* 7:24 *Mty* 7:26 *Mty* 9:23 *Mty* 12:4  
*Mty* 12:29 *Mty* 14:6 *Mty* 24:17 *Mty* 26:3  
*Mrc* 2:15 *Mrc* 2:26  
 inkajjal:- *Lks* 16:4

inkal:- *Rom* 16:5 *ITm* 3:12  
 kajjal:- *Mty* 10:27 *Mrc* 13:1 *Mrc* 13:2 *Lks* 9:12  
*Lks* 12:3 *Lks* 17:28 *Tay* 2:46 *Tay* 4:34 *Tay* 8:3  
*2Tm* 3:6  
 mukal:- *Lks* 7:44 *Lks* 19:5 *Yjn* 2:17 *Tay* 11:14  
*Tay* 16:31 *Plm* 1:2  
 nukal:- *Mty* 8:8 *Mty* 12:44 *Mty* 21:13 *Mrc* 11:17  
*Lks* 7:6 *Lks* 14:23 *Lks* 16:2 *Lks* 19:46 *Tay* 10:30  
 tukal:- *Yjn* 14:23

**kalaki** *verbo intransitivo.*

*Mty* 12:29 *Mty* 15:11 *Mty* 15:17 *Mty* 19:16  
*Mty* 19:23 *Mty* 19:24 *Mty* 19:24 *Mty* 21:1  
*Mrc* 1:21 *Mrc* 1:45  
 ankalakisket:- *Mty* 5:20  
 ankalakit:- *Mty* 10:11 *Mty* 10:12 *Mty* 23:13  
*Mrc* 6:10 *Lks* 9:4 *Lks* 10:5 *Lks* 13:24 *Yjn* 7:34  
*Yjn* 7:36 *ITe* 2:12  
 kalak:- *Mty* 8:14 *Mty* 8:23 *Mty* 9:1 *Mty* 9:28  
*Mty* 12:4 *Mty* 13:2 *Mty* 13:36 *Mty* 15:39  
*Mty* 21:10 *Mty* 22:11  
 kalakik:- *Mty* 24:38 *Lks* 19:7 *Tay* 10:25 *Tay* 23:16  
*Tan* 11:11  
 kalakikan:- *Mrc* 10:23 *Mrc* 10:24 *Lks* 14:23  
*Lks* 18:24 *Lks* 21:21 *Tay* 10:23  
 kalakis:- *Mrc* 10:15  
 kalakisket:- *Rom* 11:25 *Ebr* 3:11 *Ebr* 3:18 *Ebr* 4:6  
*Ebr* 4:6  
 kalakiskia:- *Lks* 2:35  
 kalakiskiat:- *Lks* 11:52  
 kalakit:- *Mty* 7:13 *Mty* 7:21 *Mty* 12:45 *Mty* 18:3  
*Mty* 23:13 *Mty* 23:13 *Mrc* 6:45 *Mrc* 12:40  
*Lks* 8:16 *Lks* 8:32  
 kalakket:- *Mty* 2:11 *Mty* 8:32 *Mty* 25:10 *Mty* 27:53  
*Mrc* 1:29 *Mrc* 5:13 *Mrc* 16:5 *Lks* 8:33 *Lks* 9:34  
*Lks* 24:3  
 kalaktiwit:- *Lks* 8:30 *Lks* 11:52 *Yjn* 4:38 *Yud* 1:4  
 kalaktuk:- *Ebr* 9:24 *Ebr* 9:24  
 kalaktuya:- *Yjn* 6:22  
 nikalak:- *Lks* 7:44  
 nikalaki:- *Tan* 3:20  
 shikalaki:- *Mrc* 9:47  
 shikalakikan:- *Mty* 7:13 *Mty* 10:5 *Mrc* 14:38  
*Lks* 22:10 *Lks* 22:40 *Lks* 22:46 *Tay* 16:15  
 tikalaki:- *Mty* 8:8 *Mrc* 9:25 *Lks* 7:6  
 tikalakit:- *Mty* 8:31 *Mrc* 5:12 *Ebr* 4:1 *Ebr* 4:3  
*Ebr* 4:11 *Ebr* 6:19 *Ebr* 10:19  
 tikalakket:- *Tay* 11:12 *Tay* 21:2 *Tay* 21:6 *Tay* 21:8  
*Tay* 27:2 *Tay* 28:16  
 tikalaktiwit:- *Tay* 21:1

**kalaktia** *verbo causativo.*  
 annechkalaktijket:- *Mty* 25:35 *Mty* 25:43  
 kikalaktia:- *Ebr* 1:6 *Ebr* 13:11  
 kikalaktiat:- *Lks* 5:18 *Tay* 21:37  
 kikalaktijket:- *Mty* 27:27 *Mrc* 15:16 *Lks* 2:27

*Lks 22:54 Tay 9:8 Tay 9:39 Tay 25:7 Tay 25:23*  
 kikalaktijtuya:- *Tay 21:29*  
 kinkalaktij:- *Mty 14:22 Tay 16:24 Ykb 2:25*  
 kinkalaktijket:- *Tay 6:11 Gal 2:4*  
 kinkalaktijtuk:- *Tay 21:28*  
 metzinkalaktiat:- *2Pe 1:11*  
 nechkalaktia:- *Yjn 5:7*  
 shikalaktikan:- *2Yn 1:10*  
 techkalaktij:- *Tay 27:6*  
 tikinkalaktikan:- *3Yn 1:8*  
 timetzkalaktijket:- *Mty 25:38*  
**mukalaktia** *reflexivo.*  
*Ebr 7:19*  
 mukalakti:- *Tay 22:24*  
**al-kalaktia** *direcciona.*  
 kalkalaktijket:- *Tay 7:45*  
 shalinkalakti:- *Lks 14:21*  
 walmetzinkalaktiat:- *Lks 12:11*  
**kalat** *sustantivo.*  
 kajkalat:- *Tan 16:13*  
**kalatata** *verbo compuesto intransitivo.*  
 kalatatak:- *Mty 13:6 Mrc 4:6*  
 kalatataket:- *Tan 16:9*  
**kalatatia** *verbo transitivo.*  
 kinkalatatia:- *Tan 16:8*  
**kalchanej** *sustantivo.*  
 kalchanejket:- *ITm 5:8*  
**Kaldaya** *nombre.*  
*Tay 7:4*  
**kalijtik** *adverbio.*  
*Mty 7:15 Mty 9:25 Mty 23:21 Mty 23:25*  
*Mty 23:27 Mty 24:17 Mty 24:26 Mty 25:10*  
*Mty 26:58 Mrc 5:40*  
**kalketza** *verbo compuesto intransitivo.*  
*IKo 3:10*  
**kalketzalis** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Rom 14:19*  
**kalketzani** *sustantivo compuesto derivado.*  
*IKo 3:14 IKo 3:15*  
 kalketzanimet:- *Mty 21:42 Mrc 12:10 Lks 20:17*  
*Tay 4:11 IKo 3:10 IPe 2:7*  
**Kaloy** *nombre.*  
**Kaloy Limenes**  
*Tay 27:8*  
**kalpia** *verbo compuesto intransitivo.*  
*Lks 19:23*  
**kalpialis** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Lks 16:4*  
 mukalpialis:- *Lks 16:2*  
**kalpiani** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Lks 12:35 Lks 12:42 Lks 16:1 Lks 16:1 Lks 16:1*  
*Lks 16:3 Lks 16:8 IPe 4:10*  
 ikalpiani:- *Mty 20:8 Lks 8:3 Tit 1:7*  
 kalpianimet:- *IKo 4:1 IKo 4:2 Gal 4:2*

**kalpuli** *sustantivo.*  
*Mty 5:22 Mty 26:59 Mrc 14:55 Mrc 15:1*  
*Mrc 15:43 Lks 22:66 Lks 23:50 Yjn 11:47*  
*Tay 4:1 Tay 4:15*  
 ikalpuli:- *Rom 14:10*  
 inkalpuli:- *Lks 22:66*  
 kajkalpuli:- *Mty 10:17 Mrc 13:9*  
**kalsennemit** *sustantivo compuesto.*  
*Mty 6:2 Mty 6:5 Mty 12:9 Mty 23:6 Mrc 1:21*  
*Mrc 1:21 Mrc 1:23 Mrc 1:29 Mrc 3:1 Mrc 6:2*  
 kajkalsennemit:- *Mty 4:23 Mty 9:35 Mty 10:17*  
*Mty 23:34 Mrc 1:39 Mrc 13:9 Lks 4:44*  
*Lks 12:11 Yjn 18:20 Tay 9:2*  
 nukalsennemit:- *Mty 16:18*  
 tukalsennemit:- *Lks 7:5*  
**kaltajpialis** *sustantivo compuesto derivado.*  
 ikaltajpialis:- *Kol 1:25*  
**kaltapana** *verbo compuesto intransitivo.*  
 kaltapanat:- *Mty 6:19 Mty 6:20*  
**mukaltapana** *reflexivo.*  
*Mty 24:43 Lks 12:39*  
**kaltekitini** *sustantivo compuesto.*  
*Lks 16:13 Tay 10:7 Rom 14:4*  
 kaltekitinimet:- *Mty 24:45 IPe 2:18*  
**kaltekuyu** *sustantivo compuesto.*  
*Mty 13:27 Mty 13:52 Lks 12:39 Lks 14:21*  
**kaltzunkal** *sustantivo compuesto.*  
*Lks 5:19*  
**kamak** *sustantivo inalienable.*  
**kamawiteki** *verb compuesto transitivo.*  
 metzinkamawiteki:- *2Ko 11:20*  
**kan** *adverbio.*  
*Mty 1:1 Mty 2:2 Mty 2:4 Mty 2:9 Mty 3:3*  
*Mty 3:7 Mty 3:13 Mty 5:31 Mty 6:19 Mty 6:19*  
**Kana** *nombre.*  
*Yjn 2:1 Yjn 2:11 Yjn 4:46 Yjn 4:46 Yjn 21:2*  
**Kanaan** *nombre.*  
*Mty 15:21 Mty 15:22 Mrc 7:24 Tay 7:11*  
*Tay 13:19*  
**kanaj** *adverbio.*  
*Mty 2:18 Mty 12:43 Mty 13:5 Mty 14:13*  
*Mty 16:8 Mty 17:17 Mrc 4:5 Mrc 6:32 Mrc 8:4*  
*Mrc 9:19*  
 ankanaj:- *Lks 16:9*  
**Kanan** *nombre.*  
*Mty 10:4 Mrc 3:18*  
**kanawak** *adjetivo.*  
*Mty 11:29 Lks 1:48 Ykb 1:9 Ykb 1:10*  
 kajkanawak:- *Lks 1:52 Rom 12:16 Ykb 4:6 IPe 5:5*  
 nikanawak:- *2Ko 10:1*  
**kanawakayu** *sustantivo derivado.*  
*2Ko 1:12 2Ko 11:3*  
**kanawakmatilis** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Tay 20:19 Eps 4:2 Plp 2:3 Kol 2:18 Kol 2:23*

*Kol 3:12 1Pe 5:5*

**Kandake** *nombre.*

*Tay 8:27*

**kanka** *adverbio.*

*Mty 7:14 Mty 8:19 Mty 12:44 Mty 13:27*

*Mty 13:54 Mty 13:56 Mty 14:13 Mty 21:23*

*Mrc 6:2 Mrc 6:32*

**Kapadokia** *nombre.*

*Tay 2:9 1Pe 1:2*

**Kaparnajum** *nombre.*

*Mty 4:13 Mty 8:5 Mty 11:23 Mty 17:24 Mrc 1:21*

*Mrc 1:21 Mrc 2:1 Mrc 9:33 Lks 4:23 Lks 4:31*

**Karpos** *nombre.*

*2Tm 4:13*

**kashania** *verbo transitivo.*

*kikashanijket:- Tay 27:40*

*nimetzkashanis:- Ebr 13:5*

**kashchiwani** *sustantivo compuesto derivado.*

*2Tm 4:14*

**kashit** *sustantivo.*

*Mty 14:8 Mty 14:11 Mty 23:25 Mrc 6:25*

*Mrc 6:28*

*kajkashit:- Mrc 7:4 Lks 11:39 2Ko 4:7*

**kashtul** *numeral.*

*Lks 3:1 Tay 7:14 Tay 27:28 Gal 1:18*

**katani** *adverbio.*

*Mty 4:6 Mty 11:23 Mty 14:29 Mty 17:9 Mrc 9:9*

*Lks 4:9 Lks 10:15 Lks 19:37 Yjn 8:23 Tay 2:19*

**katiawel** *pronombre.*

*Mty 6:27 Mty 7:9 Mty 9:5 Mty 12:11 Mty 18:1*

*Mty 19:18 Mty 21:23 Mty 21:24 Mty 21:27*

*Mty 21:31*

**katka** *partícula.*

*Mty 1:18 Mty 1:19 Mty 1:22 Mty 2:20 Mty 3:3*

*Mty 3:6 Mty 7:29 Mty 11:5 Mty 11:18 Mty 11:18*

**kawani** *verbo intransitivo.*

*kawanit:- Lks 9:29*

*shikawanikan:- Plp 2:15*

**Kawda** *nombre.*

*Tay 27:16*

**Kayapa** *nombre.*

*Mty 26:3 Mty 26:57 Lks 3:2 Yjn 11:49 Yjn 18:13*

*Yjn 18:14 Yjn 18:24 Yjn 18:28 Tay 4:6*

**Kaynan** *nombre.*

*Lks 3:36 Lks 3:37*

**Kaysarea** *nombre.*

*Mty 16:13 Mrc 8:27 Tay 8:40 Tay 9:30 Tay 10:1*

*Tay 10:24 Tay 11:11 Tay 12:19 Tay 18:22*

*Tay 21:8*

**kechkutuna** *verbo compuesto transitivo.*

*kikechkutuna:- Mrc 6:27*

*nikechkutun:- Mrc 6:16 Lks 9:9*

**mukechkutuna** *reflexivo.*

*Mty 14:10*

**kechkuyu** *sustantivo inalienable.*

*ikechkuyu:- Mty 18:6 Mrc 9:42 Lks 17:2*

**kechpachua** *verbo compuesto transitivo.*

*kechpachujtuk:- Tay 15:20*

*kejkechpachujtuk:- Tay 15:29 Tay 21:25*

*kikechpachua:- Mty 18:28*

**kechtan** *sustantivo inalienable.*

*inkechtan:- Tay 15:10*

**kechtanua** *verbo denominativo transitivo.*

*kikechtanua:- Lks 15:5*

*nimetzinkechtanu:- 2Ko 2:5*

*techkechtanu:- 1Te 2:9*

**kekelutza** *verbo ideofónico transitivo.*

*kikekelutzat:- Mty 23:4*

**mukekelutza** *reflexivo.*

*timukekelutzat:- Tay 17:28*

**keluna** *verbo transitivo.*

*keluntuk:- Lks 9:39*

*kikelun:- Lks 9:42*

*kikeluna:- Mrc 5:4 Mrc 9:18 Lks 11:22*

*kikelunaskia:- Mrc 2:22 Lks 5:37*

*kikelunat:- Tay 23:10*

*kikelunket:- Tay 16:22*

*shikeluna:- Rom 12:21*

**mukeluna** *reflexivo.*

*Rom 3:16*

*mukelunas:- Yjn 19:36*

*mukeluinaskiat:- Mty 9:17*

**keluni** *verbo intransitivo.*

*Mty 21:44 Lks 20:18*

*kelunit:- Tan 2:27*

*shikeluni:- Rom 12:21*

**keman** *adverbio.*

*Mty 2:7 Mty 3:12 Mty 9:33 Mty 12:25 Mty 17:17*

*Mty 20:1 Mty 21:19 Mty 24:3 Mty 24:21*

*Mty 24:36*

**ken** *adverbio.*

*Mty 1:1 Mty 1:22 Mty 1:24 Mty 2:8 Mty 3:14*

*Mty 3:16 Mty 5:13 Mty 5:48 Mty 6:1 Mty 6:2*

**kenha** *adverbio.*

*Mty 5:46 Mty 6:7 Mty 7:2 Mty 12:40 Mty 13:40*

*Mty 18:17 Mty 18:17 Mty 18:19 Mty 18:33*

*Mty 20:1*

*ankenhat = sois parecidos / you (pl.) are like:-*

*Lks 11:44 Eps 6:9*

*kenhat:- Mty 11:16 Mty 22:16 Mty 23:27 Mrc 12:14*

*Lks 7:32 Lks 18:11 Rom 10:12 Rom 12:4*

*Rom 14:5 Rom 14:5*

*nikenha:- Lks 18:11*

*tikenhat:- Tay 10:34 Rom 2:11 2Ko 2:17 Eps 4:7*

*Ykb 2:1 Ykb 2:9 1Pe 1:17*

**kenhaya** *adverbio.*

*Mty 2:3 Mty 5:12 Mty 10:21 Mty 12:40 Mty 20:5*

*Mty 22:10 Mty 24:33 Mrc 12:22 Mrc 13:29*

*Lks 3:11*

**kenhayuk** *adverbio.*

*Mty 18:17 Mty 18:21 Mrc 4:24 Mrc 5:31*

*Lks 7:45 Lks 22:44 Lks 23:10 Lks 23:23*

*Lks 24:36 Yjn 5:20*

**Kenkreay** *nombre.*

*Tay 18:18 Rom 16:2*

**Kepas** *nombro.*

*Yjn 1:42 IKo 1:12 IKo 3:22 IKo 9:5 IKo 15:5*

*Gal 1:18 Gal 2:9 Gal 2:11 Gal 2:14*

**kerub** *sustantivo.*

kerubmet:- *Ebr 9:5*

**keski** *cuantificador.*

*Mty 6:23 Mty 7:11 Mty 10:25 Mty 12:12*

*Mty 15:34 Mty 16:9 Mty 16:10 Mty 18:21*

*Mty 18:23 Mrc 5:31*

**ketza** *verbo transitivo.*

ankiketasket:- *Tay 7:49*

ankiketzat:- *Mty 23:29 Lks 11:47*

kiketza:- *Mty 22:24 Mty 27:40 Mrc 12:19 Lks 6:48*

*Lks 14:28 Lks 14:30 Lks 20:28 Tay 3:22*

*Tay 20:32 Tay 26:8*

kiketzat:- *Lks 17:28*

kiketzket:- *Yjn 2:20 Yjn 8:59*

kiketzki:- *Mty 7:24 Mty 7:26 Mty 21:33 Mrc 1:31*

*Mrc 9:27 Mrc 12:1 Lks 6:49 Lks 7:5 Tay 2:24*

*Tay 3:7*

kiketziwit:- *IPe 2:13*

kinketza:- *Yjn 5:21 Eps 2:15*

kinketzki:- *Mty 19:4 Ebr 3:4*

niketza:- *Mty 16:18 Mty 26:61 Mrc 14:58 Lks 12:18*

*Yjn 6:39 Yjn 6:40 Yjn 6:44 Yjn 6:54 Rom 15:20*

*Gal 2:18*

niketzas:- *Yjn 2:19 Tay 15:16 Tay 15:16*

nimetzketztuk:- *Rom 9:17*

techketza:- *IKo 8:1 IKo 10:23*

techketziwit:- *Eps 2:10*

techketztuk:- *Eps 2:10*

tiketza:- *Mrc 15:29 Yjn 2:20*

tiketzat:- *Rom 3:31*

tiketzki:- *Tan 4:11*

**muketza** *reflexivo.*

*Mty 12:42 Mty 21:21 Mrc 4:27 Mrc 8:31*

*Mrc 10:50 Lks 5:28 Lks 11:31 Lks 13:11*

*Lks 13:25 Lks 18:33*

muketzas:- *Rom 15:12*

muketzasket:- *Mty 24:24 Mrc 13:22 Lks 11:32*

*Tay 20:30*

muketzaskia:- *Lks 16:31*

muketzat:- *Mty 11:5 Mty 12:41 Lks 2:34 Lks 7:22*

*Lks 11:8 Lks 14:14 Lks 21:38 Rom 11:15*

*Eps 2:22 Tan 4:8*

muketzket:- *Mty 27:52 Mrc 14:57 Lks 4:29 Lks 7:14*

*Lks 23:1 Lks 23:35 Tay 4:26 Tay 5:6 Tay 6:9*

*Tay 15:2*

muketzkia:- *Mty 8:26 Mty 9:7 Mty 9:9 Mty 9:19*

*Mty 9:25 Mty 20:32 Mty 26:62 Mrc 1:35*

*Mrc 2:12 Mrc 2:14*

muketziwit:- *Lks 23:19 Lks 23:25 Eps 2:20*

muketztuk:- *Lks 4:29 Lks 9:8 IKo 15:12 Eps 4:24*

*ITe 4:14*

nimuketza:- *Lks 11:7*

nimuketztuk:- *Tay 20:31*

shimuketza:- *Mty 9:5 Mty 9:6 Mrc 2:9 Mrc 2:11*

*Mrc 5:41 Mrc 10:49 Mrc 11:23 Lks 5:23*

*Lks 5:24 Lks 6:8*

shimuketzakan:- *Mty 17:7 Mty 26:46 Mrc 14:42*

*Lks 22:46 Yjn 14:31 ITe 5:17 IPe 2:5 Yud 1:20*

shu-shimuketza:- *Mrc 3:3*

timuketzat:- *ITe 2:13*

timuketziwit:- *Tay 19:40*

**al-muketza** *direcciona reflexivo.*

nalmuketza:- *Plp 3:11*

walmuketztuk:- *Lks 9:19 Tay 10:41*

**kejketza** *iterativo.*

ankikejketzat:- *Tay 13:25 2Ko 12:19 2Pe 1:19*

kikejketza:- *Tay 7:25 Tay 16:27 2Ko 10:9*

*2Ko 11:16 Ebr 11:26*

kikejketzakan:- *Tit 3:9*

kikejketzaskiat:- *Ebr 11:15*

kikejketzat:- *Tay 27:27 ITm 1:4 ITm 4:1*

kikejketzket:- *Lks 2:44 Lks 20:5 Tay 4:13 Tay 8:6*

*Tay 27:13 Tay 28:6 Ebr 12:10*

kikejketzki:- *Lks 2:19 Lks 2:51*

nikejketza:- *Tay 10:34 Tay 25:18*

nikejketzas:- *Ebr 10:17*

nikejketzki:- *Tay 11:6 Tay 25:25*

shikejketza:- *ITm 4:15 2Tm 2:7*

shikejketzakan:- *Mty 5:17 Mty 10:34 Lks 12:24*

*Lks 12:27 2Pe 3:11 3Yn 1:10*

shikinkejketzakan:- *Ebr 13:3*

tikejketza:- *Mty 16:23 Mrc 8:33 Ebr 2:6*

tikejketzakan:- *Tay 17:29 Ebr 2:1*

tikejketzat:- *Rom 1:20*

**mukejketza** *reflexivo.*

*Ebr 9:17*

shimukejketzakan:- *Kol 2:7*

timukejketzakan:- *Ebr 10:24*

timukejketzat:- *2Ko 10:12*

**Kewan** *nombro.*

*Tay 7:43*

**kia** *adverbio.*

*Mty 5:18 Mty 6:2 Mty 6:5 Mty 6:16 Mty 8:10*

*Mty 9:6 Mty 10:15 Mty 10:23 Mty 10:42*

*Mty 11:9*

**kiane** *adverbio.*

*Mty 2:15 Mty 2:23 Mty 3:15 Mty 5:45 Mty 8:17*

*Mty 9:33 Mty 10:18 Mty 12:10 Mty 12:17*



*Mty 13:14*

**Kidron** *nombre.*

*Yjn 18:1*

**kienej** *adverbio.*

*Mty 21:2 Lks 14:33 Lks 15:22 Lks 23:31 Tay 7:8*

*IYn 3:16*

**kikinaka** *verbo ideofónico intransitivo.*

*Rom 8:22*

ankikinakat:- *Mrc 6:11 Lks 9:5*

kikinakan:- *Ykb 5:9*

kikinakaket:- *IKo 10:10*

kikinakat:- *Mty 20:11 Lks 5:30 Lks 15:2 Lks 19:7*

*Yjn 6:41 Yjn 6:43 Yjn 6:61 Yjn 7:12 Yjn 7:32*

*Tay 6:1*

shikikinakakan:- *IKo 10:10 Plp 2:14 IPe 4:9*

tikikinakaket:- *2Te 1:10*

**kikinakani** *sustantivo derivado.*

kikinakanimet:- *Yud 1:16*

**Kilikia** *nombre.*

*Tay 6:9 Tay 15:23 Tay 15:41 Tay 21:39*

*Tay 22:3 Tay 23:34 Tay 27:5 Gal 1:21*

**kilit** *sustantivo.*

*Lks 11:42 Rom 14:2*

kijkilit:- *Ebr 6:8*

**kilometroj** *sustantivo.*

*Mty 5:41 Lks 24:13 Yjn 6:19 Yjn 11:18*

*Tan 14:20 Tan 21:16*

**kimichin** *sustantivo.*

kimichinket:- *Lks 10:30*

**kimil** *sustantivo.*

anmukijkimil:- *Gal 6:2*

ikimil:- *Tay 21:3 Gal 6:5 ITm 6:1 Tan 18:11*

*Tan 18:12 Tan 18:13*

kijkimil:- *Mty 23:4 Lks 11:46 Lks 11:46 Ebr 12:1*

kimil:- *Tay 15:10 2Te 3:8 Tan 2:24*

nukimil:- *Mty 11:29 Mty 11:30 2Ko 12:13*

tukimil:- *Mty 20:12 Tay 27:10 2Ko 4:17 2Ko 4:17*

*2Ko 5:4*

**kimilua** *verbo denominativo transitivo.*

kikimilu:- *IPe 2:13*

kikimilua:- *Mrc 15:46*

kikimiluj:- *Lks 2:7 Lks 10:34 Lks 23:53*

kimilujtuk:- *Lks 2:12 Yjn 20:7*

kinkimilua:- *Mrc 9:7 Lks 9:34*

kinkimiluj:- *Mty 17:5*

metzkimilus:- *Lks 1:35*

**Kios** *nombre.*

*Tay 20:15*

**Kipre** *nombre.*

*Tay 4:36 Tay 11:19 Tay 13:1 Tay 13:4 Tay 13:6*

*Tay 15:39 Tay 21:3 Tay 21:16 Tay 27:4*

Kiprechanejket:- *Tay 11:20*

**kisa** *verbo intransitivo.*

*Mty 2:2 Mty 2:15 Mty 3:13 Mty 4:4 Mty 5:45*

*Mty 15:11 Mty 15:18 Mty 15:19 Mty 20:5*

*Mty 21:19*

ankisat:- *Mty 10:11 Mty 10:14 Mrc 6:11 Lks 9:5*

*IPe 2:9*

ankistiwit:- *Mty 26:55*

kisakan:- *Lks 21:21 Yjn 1:19 Tay 4:15 Tay 27:9*

*Tay 27:12*

kisas:- *Rom 11:26*

kisasket:- *Yjn 5:29 Yjn 5:29*

kisaskia:- *Gal 3:21*

kisat:- *Mty 9:32 Mty 13:49 Mty 24:11 Mty 27:32*

*Mty 28:8 Mrc 10:46 Mrc 11:12 Mrc 11:19*

*Lks 4:22 Yjn 8:9*

kisket:- *Mty 4:25 Mty 8:28 Mty 8:32 Mty 8:34*

*Mty 9:31 Mty 12:14 Mty 14:13 Mty 17:3*

*Mty 20:29 Mty 22:10*

kiski:- *Mty 2:14 Mty 2:21 Mty 3:16 Mty 9:27*

*Mty 12:9 Mty 12:43 Mty 13:1 Mty 13:3 Mty 13:6*

kiskia:- *Ykb 1:11*

kistiwit:- *Lks 3:7 Lks 5:17 Tay 2:5 Rom 9:6 Ebr 7:5*

*Ebr 11:15 IYn 2:19 IYn 3:10 IYn 4:1 2Yn 1:7*

kistuk:- *Lks 10:18 Yjn 1:32 Yjn 13:3 Yjn 13:31*

*Tay 3:22 Tay 5:38 Tay 5:39 Tay 9:3 Rom 9:30*

*IKo 2:12*

kistuya:- *Tay 18:2*

kistuyat:- *Lks 5:2 Lks 8:2 Lks 8:35 Lks 8:38*

*Lks 24:23*

nikisa:- *Lks 7:7 Rom 15:24 IKo 16:6 2Ko 1:16*

nikiski:- *Mty 12:44 Lks 11:24 Rom 15:19 2Ko 2:13*

*Plp 4:15*

nikistuk:- *Yjn 8:42 Yjn 16:28 Yjn 17:8*

shikisa:- *Mty 2:13 Mty 2:20 Mrc 5:8 Lks 13:31*

*Lks 14:21 Lks 14:23 Yjn 11:43 Tay 7:3*

*Tay 22:18*

shikisakan:- *Mrc 6:10 Lks 17:23 Tay 1:4 IKo 5:10*

*Tan 18:4*

tikisa:- *Mty 5:26 Lks 12:59 2Tm 2:15*

tikisakan:- *Tay 16:15 Tay 27:1*

tikisat:- *Tay 27:10*

tikisket:- *Tay 16:10 Tay 16:12 Tay 16:13 Tay 20:15*

*Tay 21:1 Tay 21:5 Tay 21:7 Tay 21:8 Tay 27:4*

*Tay 28:11*

tikiski:- *Yjn 19:9*

tikistiwit:- *IYn 5:19*

tikistuskiat:- *Tay 27:21*

**al-kisa** *direccional.*

anwalkisket:- *Mrc 14:48*

shalkisa:- *Mrc 1:25 Mrc 9:25 Lks 4:35 Tay 16:18*

shalkisakan:- *2Ko 6:17*

walkisa:- *Mrc 9:29 Lks 6:19 Tan 20:8*

walkisas:- *Mty 2:6*

walkisasket:- *Tay 7:7*

walkisat:- *Lks 4:36 Lks 8:4 Tay 8:7*

walkisket:- *Mty 8:32 Mrc 5:13 Lks 4:41 Tay 11:27*

walkiski:- *Mty* 21:25 *Mrc* 7:31 *Mrc* 9:26 *Mrc* 11:30  
*Lks* 4:30 *Lks* 4:35 *Lks* 4:38 *Lks* 20:4 *Yjn* 11:44  
*Tay* 16:18  
walkistuka:- *Mrc* 7:29  
walkistuya:- *Mrc* 7:30  
**Kish** *nombre*.  
*Tay* 13:21  
**kiuni** *adverbio*.  
*Mty* 21:21 *Lks* 6:10  
**Kleopas** *nombre*.  
*Lks* 24:18  
**Kloe** *nombre*.  
*IKo* 1:11  
**Klopas** *nombre*.  
*Yjn* 19:25  
**Knidos** *nombre*.  
*Tay* 27:7  
**kojtan** *sustantivo*.  
*Mty* 3:1 *Mty* 3:3 *Mty* 4:1 *Mty* 6:28 *Mty* 11:7  
*Mty* 24:18 *Mty* 24:26 *Mrc* 1:3 *Mrc* 1:4 *Mrc* 1:12  
kojkojtan:- *Ebr* 11:38  
**kojtankawit** *sustantivo compuesto*.  
*Rom* 11:17 *Rom* 11:24  
**kojtannekti** *sustantivo compuesto*.  
*Mty* 3:4 *Mrc* 1:6  
**kojtantechan** *sustantivo compuesto*.  
*Lks* 10:38  
**kojtantekwani** *sustantivo compuesto*.  
kojtantekwanimet:- *2Pe* 2:12  
**kojtik** *adjetivo*.  
*Mty* 4:8 *Mty* 17:1 *Mrc* 9:2 *Eps* 3:18 *Tan* 21:10  
*Tan* 21:12  
ikojtik:- *Tan* 21:16  
**Kolosay** *nombre*.  
*Kol* 1:2  
**Koraj** *nombre*.  
*Yud* 1:11  
**Korazin** *nombre*.  
*Mty* 11:21 *Lks* 10:13  
**korban**  
*Mrc* 7:11  
**Korinto** *nombre*.  
*Tay* 18:1 *Tay* 18:1 *Tay* 18:8 *Tay* 19:1 *IKo* 1:2  
*2Ko* 1:1 *2Ko* 1:23 *2Ko* 6:11 *2Tm* 4:20  
**Kos** *nombre*.  
*Tay* 21:1  
**Kosam** *nombre*.  
*Lks* 3:28  
**Kreskes** *nombre*.  
*2Tm* 4:10  
**Kreta** *nombre*.  
*Tay* 2:11  
**kua** *verbo transitivo*.  
kikua:- *Mty* 13:44 *Lks* 22:36 *Tan* 12:2 *Tan* 18:11

kikuat:- *Mty* 14:15 *Mrc* 6:36 *Yjn* 4:8  
kikuiket:- *Mty* 27:7 *Mrc* 16:1  
kikuji:- *Mty* 13:46 *Mrc* 15:46 *Tay* 1:18 *Tay* 7:16  
kinkujtiwit:- *Tan* 14:4  
metzinkujket:- *IKo* 6:20  
metzinkujtiwit:- *IKo* 7:23  
nikujtuk:- *Lks* 14:18 *Lks* 14:19  
shikua:- *Yjn* 13:29  
shikuakan:- *Mty* 25:9 *IKo* 10:25  
tikuat:- *Mrc* 6:37 *Lks* 9:13 *Yjn* 6:5  
**mukua** *reflexivo*.  
*Tay* 8:20  
mukujtiwit:- *Tan* 14:3  
**takua** *inacusativo*.  
*Tan* 13:17  
takuat:- *Mty* 25:10 *Lks* 17:28 *IKo* 7:30  
**kuat** *sustantivo*.  
*Mty* 7:10 *Mty* 10:16 *Lks* 11:11 *Yjn* 3:14 *Tay* 28:3  
*Tay* 28:5 *2Ko* 11:3 *Tan* 12:3 *Tan* 12:4 *Tan* 12:7  
kujkuat:- *Mrc* 16:18 *Lks* 10:19 *IKo* 10:9 *Tan* 9:19  
**kuatal** *colectivo*.  
*Mty* 3:7 *Mty* 12:34 *Mty* 23:33 *Lks* 3:7  
**kuchi** *verbo intransitivo*.  
*Mty* 1:24 *Mty* 8:24 *Mty* 9:24 *Mrc* 4:27 *Mrc* 4:38  
*Mrc* 5:39 *Lks* 8:52 *Yjn* 11:11 *Yjn* 11:12  
*Yjn* 11:13  
ankuchit:- *Mrc* 13:36 *Lks* 22:46  
kuchit:- *Mty* 13:25 *Mty* 26:40 *Mty* 26:43 *Mrc* 14:37  
*Mrc* 14:40 *Lks* 2:7 *Lks* 22:45 *ITe* 5:7 *ITe* 5:7  
*Ebr* 13:17  
kuchit:- *Mty* 25:5 *2Pe* 3:4  
kuchki:- *Tay* 12:6  
nikuchi:- *Lks* 19:5 *2Ko* 11:27  
shikuchikan:- *Mty* 26:45 *Mrc* 13:33 *Mrc* 14:41  
tikuchi:- *Mrc* 14:37  
tikuchikan:- *ITe* 5:6  
tikuchit:- *ITe* 5:10  
tikuchket:- *Mty* 28:13  
**senkuchi** *comitativo*.  
senkuchit:- *IKo* 6:9  
senkuchki:- *Mty* 1:25  
**kuchiluyan** *sustantivo derivado*.  
ikuchiluyan:- *Tay* 12:20  
**kuchini** *sustantivo derivado*.  
*Mty* 27:52 *Eps* 5:14  
**kuchisneki** *verbo compuesto*.  
kuchisnekit:- *Lks* 9:32  
**kuijpal** *sustantivo*.  
*Mty* 19:28 *Tay* 2:35 *Ebr* 10:13 *Tan* 4:2 *Tan* 4:2  
*Tan* 4:3 *Tan* 4:4 *Tan* 4:4 *Tan* 4:5 *Tan* 4:5  
ikuijpal:- *Mty* 19:28 *Mty* 23:22 *Mty* 25:31 *Lks* 1:32  
*Tay* 2:30 *Ebr* 4:16 *Ebr* 8:1 *Ebr* 12:2 *Tan* 1:4  
*Tan* 2:13  
inkujkuijpal:- *Tan* 11:16

kukuijpal:- Mty 21:12 Mrc 11:15 Lks 22:30  
Kol 1:16 Tan 4:4 Tan 20:4

mukuijpal:- Ebr 1:8

nukuijpal:- Tay 7:49 Tan 3:21

**kuilia** *verbo aplicativo.*

shinechkuili:- Tan 3:18

tikuilij:- Tan 5:9

**kujkul** *sustantivo.*

Lks 24:37 Lks 24:39

anmukujkul:- 1Pe 5:8

ikujkul:- Tay 12:15

kujkulmet:- Tan 18:2

tukujkul:- Mty 14:26 Mrc 6:49

**kujkutialis** *sustantivo derivado.*

2Ko 6:5 2Ko 12:5 2Ko 12:10

nukujkutialis:- 2Ko 12:9

**kukua** *verbo transitivo.*

kikukua:- Mty 8:6 Mrc 6:26 Lks 1:78 Yjn 16:21  
Rom 14:15 Plm 1:7 2Pe 2:8 1Yn 3:17 Tan 9:5

kikukuj:- Mty 9:36 Mty 14:14 Mrc 1:41 Mrc 3:5  
Mrc 6:34 Lks 7:13 Lks 10:33 Lks 15:20  
Lks 18:23 Lks 18:24

kinkukua:- Tay 20:38 ITm 6:10 1Pe 2:23 Tan 11:10

kinkukuj:- Tay 2:37

metzinkukua:- Yjn 16:6 Yjn 16:20 Yjn 16:22  
2Ko 2:2 2Ko 2:4 ITe 4:13 Ykb 5:1

nechkuku:- Plp 2:28

nechkukua:- Mty 15:32 Mty 26:38 Mrc 5:7 Mrc 8:2  
Mrc 14:34 Lks 8:28 Lks 16:24 Rom 7:24  
Rom 9:2 Gal 4:19

nechkukus:- Rom 9:15 Rom 9:15

nechkukuskia:- Plp 2:27

techkukua:- Mty 8:29 Ebr 12:11 1Yn 4:18 Tan 9:5

techkukuj:- Lks 2:48

**kukuchi** *verbo iterativo (?) transitivo.*

kukuchki:- Lks 8:23 Tay 20:9

shikukuchikan:- Lks 21:36

**kukuchpajti** *sustantivo compuesto.*

Gal 5:20

mukukuchpaj:- Tan 18:23

**kukujtaketza** *verbo compuesto intransitivo.*

Mty 15:19 Mrc 2:7 Mrc 3:29 Mrc 7:22 Lks 5:21

Lks 12:10 Lks 23:39 Tay 6:11 ITm 1:13 ITm 6:1

kukujtaketzakan:- Rom 14:16 Tit 3:2

kukujtaketzasket:- 2Tm 3:2

kukujtaketzat:- Mty 12:31 Mty 12:31 Mty 27:39  
Mrc 3:28 Mrc 15:29 Tay 13:45 Tay 18:6  
Tay 19:37 Tay 26:11 Rom 2:24

kukujtaketzaya:- Mty 9:3

kukujtaketzket:- Lks 22:65 Tan 16:9 Tan 16:11  
Tan 16:21

kukujtaketzki:- Mrc 14:64 Yud 1:9

tikukujtaketza:- Yjn 10:36

tikukujtaketztuk:- Yjn 10:33

**kukujtaketzalis** *sustantivo derivado.*

Eps 4:31 Kol 3:8 ITm 6:4 Tan 13:1 Tan 17:3

**kukukisa** *verbo compuesto intransitivo.*

IKo 5:6 Gal 5:9

**kukulis** *sustantivo derivado.*

Yjn 11:4 Tay 24:5 Tan 6:8 Tan 15:1 Tan 15:6

Tan 16:21 Tan 21:9

ikukulis:- Rom 8:3

inkukulis:- Tan 15:8

kukukulis:- Mty 9:35 Mty 10:1 Lks 7:21 Lks 8:2

Ebr 7:28 Tan 11:6 Tan 16:9 Tan 18:4 Tan 22:18

tukukukulis:- Mty 8:17 Ebr 4:15

**kukulisyu** *abstracto.*

Lks 4:40

ikukukulisyu:- Tay 28:9 Tan 18:8

ikukulisyu:- Mty 4:24 Mrc 3:10 Mrc 5:29 Lks 5:13

Yjn 5:5

inkukukulisyu:- Mty 4:23 Lks 5:15 Lks 6:18

Tay 19:12 Rom 15:1

inkukulisyu:- Mrc 1:34

mukukukulisyu:- ITm 5:23

mukukulisyu:- Mrc 5:34 Lks 13:12

nukukulisyu:- Gal 4:13

**kukulutzin** *sustantivo diminutivo.*

Lks 2:24

**kukuya** *verbo incoativo intransitivo.*

Mty 8:2 Mty 8:5 Mty 15:22 Mty 17:15 Mrc 1:30

Mrc 2:3 Mrc 2:5 Mrc 5:26 Lks 7:1 Lks 13:11

ankukuyaskiat:- 2Ko 11:21

ankukuyat:- IKo 11:30

kukushki:- Lks 7:2 Lks 7:10 Yjn 4:46 Tay 9:37

Tay 28:8 Plp 2:26 Plp 2:27

kukuyat:- Mty 4:24 Mty 8:16 Mty 9:12 Mty 10:8

Mty 14:14 Mty 14:35 Mrc 2:17 Mrc 6:55

Mrc 6:56 Mrc 16:18

kukuyaya:- Tay 14:8

nikukushki:- Mty 25:36 Mty 25:43 IKo 2:3

tikukuya:- Mty 25:39 Mty 25:44

**kukuyani** *sustantivo derivado.*

Mty 9:2 Mty 9:6 Mrc 2:4 Mrc 2:10 Mrc 6:5

Mrc 6:13 Lks 5:24 Ykb 5:15

kukuyanimet:- Mrc 16:18 Tay 5:16

kukuyanit:- Lks 10:9 IKo 1:25 IKo 1:27

**kulal** *sustantivo.*

Mty 21:33 Mrc 12:1 Yjn 10:1 Yjn 10:16

kujkulal:- Lks 14:23

**kululua** *verbo transitivo.*

kikululuj:- Lks 4:20

kululujtuk:- Lks 4:17 Tan 5:1 Tan 5:4

**kulut** *sustantivo.*

Lks 11:12 Tan 9:5

kujkulut:- Lks 10:19 Tan 9:3 Tan 9:10

**kum**

Mrc 5:41

**kumal** *sustantivo.**Rom 9:20*kujkumal:- *Mty 27:7***kumalchiwani** *sustantivo compuesto derivado.***kumit** *sustantivo.**Rom 9:21 IKo 13:1 Ebr 9:4*kujkumit:- *Mrc 7:4 Rom 9:22 Rom 9:23 Tan 2:27***kumuni** *verbo intransitivo.**Mty 26:5 Yjn 6:18*kumunik:- *Mty 14:24 Tay 12:18 Tay 21:30*kumunit:- *Mty 27:24 Lks 21:9***kumunilis** *sustantivo derivado.**Mrc 5:38 Tay 19:23 Tay 20:1 Tay 21:34**Tay 24:19 IKo 14:33 2Ko 6:5 2Ko 12:20**Ykb 3:16***kumuntia** *verbo causativo.**Mty 9:23 Yjn 5:7*kikumuntia:- *Lks 23:5*kikumuntijket:- *Mrc 15:11 Tay 6:12 Tay 17:5*kinkumuntijket:- *Tay 13:50 Tay 14:2*mukumunti:- *Mrc 14:2*mukumuntiat:- *Mrc 6:48 Tay 19:23*mukumuntij:- *Tay 19:29*mukumuntijket:- *Mty 21:10*nikumuntia:- *Tay 24:12 Ebr 12:26***mukumuntia** *reflexivo.*anmukumuntiat:- *Mrc 5:39*shimukumuntikan:- *Tay 20:10***takumuntia** *inacusativo.**Tay 24:5***kunaka** *verbo compuesto intransitivo.*kunakak:- *Tay 27:41***kunaktia** *verbo causativo.*ankikunaktijtiwit:- *Tay 2:23*kikunaktij:- *Ebr 8:2***kunet** *sustantivo.**Mty 14:21 Mrc 5:40 Mrc 5:40 Mrc 5:41**Mrc 7:30 Lks 8:51 Yjn 3:17 Yjn 17:1 Plp 2:22**Ebr 12:7*anhikukunew = sois sus ni<sup>霏</sup>ie you are his children:- *Yjn 8:39 Gal 4:28*ankukunet = sois ni<sup>霏</sup>ie you are children:- *Gal 4:6*anmukukunew:- *Tay 2:17 Eps 6:4 Kol 3:21*anmukunew:- *Mty 7:9 Mty 7:10 Lks 11:11 Yjn 9:19*annukukunew = sois mis ni<sup>霏</sup>ie you are my children:- *2Ko 6:13*ikujkunew:- *Plp 2:15*ikukunew:- *Mty 5:9 Mty 13:38 Mty 13:38 Mty 19:29**Mrc 3:17 Lks 7:35 Lks 16:8 Yjn 1:12 Yjn 11:52**Yjn 12:36*ikunew:- *Mty 4:21 Mty 10:2 Mty 10:3 Mty 13:55**Mty 22:2 Mty 22:42 Mty 22:42 Mty 22:45**Mty 23:35 Mty 26:37*inkukunew:- *Mty 17:25 Mty 17:26*kukunet:- *Mty 15:26 Mty 15:38 Mrc 7:27 Mrc 7:27**Mrc 7:28 Lks 1:7 Lks 23:29 2Ko 7:6 2Ko 12:14**2Ko 12:14*mukukunew:- *2Yn 1:4*mukunew:- *Lks 1:31 Lks 9:41 Lks 15:19 Lks 15:21**Yjn 17:1 Yjn 19:26 Tay 4:27 Tay 4:30*niikunew:- *Yjn 10:36 Tay 23:6*nukukunew:- *Gal 4:19 3Yn 1:4*nukunew:- *Lks 8:54 Lks 15:24 IKo 4:17 ITm 1:2**ITm 1:18 2Tm 1:2 2Tm 2:1 Tit 1:4 Plm 1:10**Tan 21:7*tiikukunew:- *Rom 8:16 Rom 8:17 1Yn 3:2*tiikunew:- *Tay 13:10 Gal 4:7*tinukunew:- *Tay 13:33*tukunew:- *Yjn 9:20***kunetzin** *diminutivo.**Mty 2:8 Mty 2:9 Mty 2:11 Mty 2:13 Mty 2:13**Mty 2:14 Mty 2:20 Mty 2:20 Mty 2:21 Mty 18:2*kukunetzitzin:- *Mty 11:16 Mty 18:3 Mty 19:13**Mty 19:14 Mrc 9:37 Mrc 10:13 Mrc 10:14**Lks 7:32 Lks 18:16 Yjn 21:5*kunetzitzin:- *IKo 14:20*nukukunetzitzin:- *Yjn 13:33 1Yn 2:1*nukunetzin:- *Lks 1:76 Yjn 4:49***kunetalilis** *sustantivo compuesto.**Rom 9:4***kunpa** *sustantivo alienable.*anmukujkunpawan:- *Lks 21:16*antukunpawan = sois nuestros compa<sup>霏</sup>s / you are our friends:- *2Ko 1:7*ikunpa:- *Mty 18:28 Mty 18:29 Mrc 15:7 Yjn 3:29**Rom 11:17 2Yn 1:11 Tan 1:9*ikunpawan:- *Mty 12:3 Mty 12:4 Mty 18:31**Mty 24:49 Mty 27:54 Mrc 1:36 Mrc 2:25**Mrc 3:21 Lks 5:10 Lks 6:3*inkunpawan:- *Mty 11:16 Lks 5:7 2Ko 6:14*mukunpa:- *Mty 18:33 Plm 1:17*mukunpawan:- *Lks 14:12 Ebr 1:9 3Yn 1:15*nukujkunpawan:- *Lks 12:4 Lks 15:29 Plp 2:12*nukunpa:- *Rom 16:5 2Ko 8:23*nukunpawan:- *Tay 19:25 Tay 20:34 IKo 10:14**Gal 1:14*tukujkunpawan:- *IKo 15:33*tukunpawan:- *2Ko 1:7 Eps 3:6 3Yn 1:15***kunpachiwa** *verbo compuesto transitivo.*ankikunpachiwat:- *Tan 18:4*annechkunpachijket:- *Plp 4:14*shikunpachiwakan:- *Eps 5:11***kunpalej** *sustantivo.**Mty 20:13 Mty 22:12 Mty 26:50*ikunpalejwan:- *Tay 17:4*ikujkunpalejwan:- *Mty 9:15*ikunpalejwan:- *Mrc 2:19 Lks 5:34*inkunpalejwan:- *Eps 5:7*

nukunpalej:- *Rom 16:8 Rom 16:9 Plp 4:3*

nukunpalejwan:- *Plp 1:7*

tukunpalej:- *Plm 1:2*

**kunyua** *adjetivo y sustantivo.*

*Mty 6:23 Mty 6:23 Mty 6:23 Mty 8:12 Mty 10:27*

*Mty 22:13 Mty 25:30 Lks 11:36 Lks 12:3 Yjn 1:5*

ankujkunyua = est<sup>3</sup> oscuros / you are dark:- *Eps 5:8*

kunyuaya = ya ha(b<sup>3</sup> oscurocido / it is/was already dark:- *Yjn 6:17*

**kunyuakisa** *verbo compuesto intransitivo.*

*Mty 24:29 Mrc 13:24 Lks 11:35*

kunyuakiskan:- *Rom 11:10*

kunyuakisket:- *Tan 8:12*

kunyuakisket:- *Mty 27:45 Mrc 15:33 Lks 23:44*  
*Tay 13:11 Tan 9:2*

kunyuakistiwit:- *Rom 1:21*

**kunyuaniemi** *verbo compuesto intransitivo.*

ankunyuaniemit:- *ITe 5:4*

kunyuaniemit:- *Mty 4:16 Rom 2:19*

**kupajsul** *sustantivo.*

*Plp 3:8*

**kupak** *sustantivo inalienable.*

*Tay 19:34 Tan 4:1*

ikupak:- *Tay 12:14 IKo 14:10 IKo 14:11 ITe 4:16*  
*Ebr 3:7 Ebr 3:15 Ebr 4:7 Tan 18:2*

inkujkupak:- *Tan 10:3*

**kupal** *sustantivo.*

*Mty 2:11 Tan 18:13*

**kupewa** *verbo transitivo.*

kikupewa:- *Mty 19:6 Mrc 10:9*

kikupewas:- *Mty 12:20*

kinkupewa:- *Ebr 4:12*

metzinkupewat:- *Gal 4:17*

techkupewa:- *Rom 8:31 Rom 8:35 Rom 8:39*

**takupewa** *inacusativo.*

*Mty 25:32*

antakupewat:- *Lks 12:14*

takupewas:- *Mty 25:32*

takupewat:- *Mty 13:49*

**al-kupewa** *direcciona.*

shalinkupewakan:- *Tay 13:2*

walmetzinkupewat:- *Lks 6:22*

**al-mukupewa** *direcciona reflexivo.*

shalmukupewakan:- *2Ko 6:17*

**kupewi** *verbo intransitivo.*

kupejket:- *Tay 15:39*

kupewik:- *Ebr 7:26*

**al-kupewi** *direcciona.*

walkupewi:- *Gal 2:12*

**kupilua** *verbo compuesto transitivo.*

kupilujtuk:- *Tay 28:4*

**mukupilua** *reflexivo.*

*Mty 22:40*

mukupiluut:- *Gal 3:13*

mukupilujtiwit:- *Lks 23:39*

**Kurene** *nombre.*

*Mty 27:32 Mrc 15:21 Lks 23:26 Tay 2:10*

*Tay 6:9 Tay 13:1*

**Kurenechanej**

Kurenechanejket:- *Tay 11:20*

**kusamalat** *sustantivo.*

*Tan 4:3 Tan 10:1*

**kushini** *verbo compuesto intransitivo.*

*Lks 5:37*

**kushinia** *verbo compuesto transitivo.*

kikushiniat:- *Tan 15:1*

kikushinij:- *Mty 26:7 Mrc 14:3 Yjn 2:15*

kikushinijtiwit:- *Tan 16:6*

kikushinijtuk:- *Tay 2:33 Rom 5:5*

nikushinis:- *Tay 2:17 Tay 2:18*

**mukushinia** *reflexivo.*

mukushiniat:- *Yud 1:11*

mukushinij:- *Tay 22:20*

mukushinijtuk:- *Mty 23:35*

mukushinijtuya:- *Tay 10:45*

**kushtal** *sustantivo.*

*Tan 6:12*

**kushtalkwacht** *sustantivo compuesto.*

*Mty 11:21 Lks 10:13 Tan 11:3*

**kushushaj** *sustantivo.*

*Mty 9:17 Mty 9:17 Mty 9:17 Mty 21:33*

*Mty 27:34 Mrc 2:22 Mrc 2:22 Mrc 2:22*

*Mrc 2:22 Mrc 12:1*

**kuskus** *sustantivo.*

ikuskus:- *Tan 9:9*

**kusma** *sustantivo.*

kusmamet:- *Lks 12:24*

**kusti** *sustantivo.*

*Mty 13:46 Tan 2:17 Tan 2:17 Tan 21:11*

ikujkus:- *Tan 21:18*

ikus:- *Tan 21:19 Tan 21:20 Tan 21:20 Tan 21:20*

kujkusti:- *Mty 7:6 Mty 13:45 IKo 3:12 ITm 2:9*

*Tan 4:3 Tan 17:4 Tan 18:12 Tan 18:16*

*Tan 21:19*

**kustik** *adjetivo.*

*Tan 9:17*

**kutamima** *verbo transitivo.*

kikutaminki:- *Mrc 10:50*

shikutamimakan:- *Ebr 10:35*

**kutejku** *verbo compuesto intransitivo.*

*Tan 7:2*

kutejkuk:- *Lks 19:4 Tay 10:9*

kutejkuket:- *Lks 5:19*

**kutemu** *verbo compuesto intransitivo.*

*Mty 24:17 Mrc 13:15 Lks 17:31*

kutemuk:- *Lks 19:6 Tay 10:21*

kutemutuk:- *Tan 3:12*

shikutemu:- *Tay 10:20*

**kudemultia** *verbo causativo.*kikutemultij:- *Mrc 15:46 Lks 23:53*kikutemultijket:- *Tay 13:29***kuteputzwia** *verbo compuesto denominativo transitivo.*kuteputzwijtuk:- *Lks 23:26***kutia** *verbo intransitivo.*kutiaturat:- *Ebr 11:34*nikutia:- *2Ko 12:10*nikutiaturat:- *2Ko 11:23*shikutia:- *2Te 3:13*tikutiaturat:- *Lks 18:1 Gal 6:9*tikutiaket:- *1Te 2:9 2Te 3:8*tikutiaturat:- *2Ko 4:1 2Ko 4:16***kujkutia** *iterativo.**Rom 16:12 2Ko 11:29 2Tm 2:6 1Pe 1:4*ankujkutiat:- *Tay 20:35*ankujkutiatiwit:- *Yjn 4:38*kujkutiat:- *Yjn 4:6*kujkutiat:- *Mty 6:28 Mty 11:28 Lks 12:27**Rom 16:12 1Ko 16:16 ITm 5:17 Tan 14:13*kujkutiatiwit:- *Yjn 4:38*kujkutiatuk:- *Rom 16:6*nikujkutia:- *Gal 2:2 Kol 1:29*nikujkutiat:- *Plp 2:16*nikujkutiatuk:- *2Ko 11:27 Gal 2:2 Gal 4:11*shikujkutia:- *Ebr 12:3*tikujkutia:- *Tan 2:2*tikujkutiat:- *Tan 2:3*tikujkutiat:- *Lks 5:5 1Ko 4:12 2Ko 13:4 2Ko 13:9**ITm 4:10***kutialis** *sustantivo derivado.*ikutialis:- *Rom 6:19*kutialis:- *2Ko 12:9*nukutialis:- *2Ko 11:30***kutishi** *sustantivo.**Mty 17:27***kutit** *sustantivo compuesto.**1Pe 4:12***kutu** *adjetivo.***kutuna** *verbo transitivo.*kikutun:- *Mrc 14:47 Lks 22:50 Yjn 18:10 Yjn 18:26*kikutunas:- *Rom 9:28*kikutunaskia:- *Mrc 13:20*kikutunket:- *Tay 27:32*kikutunki:- *Mrc 13:20*kikutuntiwit:- *Mrc 11:8*shikutuna:- *Mty 5:30 Mty 18:8***mukutuna** *reflexivo.*mukutunasket:- *Mty 24:22*mukutunaskiat:- *Mty 24:22*mukutunket:- *Rom 11:17 Rom 11:19 Rom 11:20*timukutun:- *Rom 11:24*timukutuna:- *Rom 11:22***kujkutuna** *iterativo.*kikujkutuna:- *Lks 12:46*kikujkutunas:- *Mty 24:51***kutzajtzi** *verbo compuesto intransitivo.*nikutzajtzi:- *Mty 13:35***kuwaki** *verbo compuesto intransitivo.**Mrc 9:18*kuwakik:- *Mty 21:19 Mty 21:20*kuwaktuk:- *Mrc 3:1 Mrc 11:20*kuwaktuka:- *Mrc 11:21***kuwetzi** *verbo compuesto intransitivo.**Lks 10:18*kuwetzit:- *Mty 24:29 Mrc 13:25*kuwetzket:- *Rom 11:11 Rom 11:12*kuwetzki:- *Tay 1:18*kuwetztuk:- *Tay 15:16***al-kuwetzi** *direcciona.*walkuwetzki:- *Mty 7:25 Mty 7:27***kuyamet** *sustantivo.**Mrc 5:13 2Pe 2:22*ikujkuyan:- *Lks 15:15*kujkuyamet:- *Mty 7:6 Mty 8:32 Mrc 5:12 Mrc 5:13**Mrc 5:16 Lks 8:33 Lks 15:16***kuyantal** *colectivo.**Mty 8:30 Mty 8:31 Mty 8:32 Mrc 5:11 Mrc 5:13**Lks 8:32 Lks 8:33***kuyawak** *adjetivo.**Mty 7:13***kuyu** *sustantivo.**Mty 21:20 Mrc 11:13 Mrc 11:20 Mrc 11:21**Lks 13:6 Lks 13:7 Lks 17:6 Yjn 1:50 Tan 6:13*ikuyu:- *Mty 21:19 Rom 11:17 Rom 11:24***kuyuna** *verbo transitivo.*kikuyun:- *Mty 21:33 Mrc 12:1*kikuyuntiwit:- *Yjn 19:37***kuyunia** *verbo transitivo.*kikuyunijket:- *Tan 1:7***takuyunia** *inacusativo.**Ebr 4:12***kuyuntuk** *sustantivo.**Mty 19:24 Mrc 2:4 Mrc 10:25 Lks 18:25**Yjn 20:25 Yjn 20:25 Ykb 3:11***kuyuolivaj** *sustantivo compuesto.**Tan 11:4***kuyut** *sustantivo.**Yjn 10:12 Yjn 10:12*kujkuyut:- *Mty 10:16 Lks 10:3*kuyumet:- *Mty 7:15 Tay 20:29***kuyutzaput** *sustantivo compuesto.**Ykb 3:12***Kuza** *nombre.**Lks 8:3***kwa** *verbo transitivo.*ankikwajket:- *Yjn 6:26*

ankikwat:- *Yjn 6:53 IKo 11:26 Kol 2:16 Ebr 5:12 Tan 19:18*  
 kikwa:- *Mty 12:4 Mrc 1:6 Mrc 11:14 Lks 15:16 Yjn 4:33 Yjn 6:50 Yjn 6:51 Yjn 6:54 Yjn 6:56 Yjn 6:58*  
 kikwaj:- *Mty 12:4 Mrc 1:6 Mrc 11:14 Lks 15:16 Yjn 4:33 Yjn 6:50 Yjn 6:51 Yjn 6:54 Yjn 6:56 Yjn 6:58*  
 kikwajket:- *Mty 13:4 Mrc 4:4 Lks 8:5 Yjn 6:31 Yjn 6:49 Yjn 6:58 IKo 10:3 Tan 19:21*  
 kikwajtuyat:- *Yjn 6:23*  
 kikwakan:- *Tay 15:20 Tay 21:25*  
 kikwas:- *Ykb 5:3*  
 kikwasket:- *Tan 17:16*  
 kikwat:- *Mty 6:25 Mty 15:27 Mty 15:32 Mrc 2:26 Mrc 6:37 Mrc 7:2 Mrc 7:28 Mrc 8:2 Mrc 12:40 Lks 6:4*  
 metzinkwa:- *2Ko 11:20*  
 nechkwa:- *Yjn 2:17 Yjn 6:57*  
 nikwa:- *Mrc 14:14 Lks 22:11 Lks 22:15 Lks 22:16 IKo 8:13 IKo 10:30*  
 nikwajtuk:- *Tay 10:14*  
 nikwajtuya:- *Tan 10:10*  
 shikwakan:- *Lks 10:7 Lks 10:8 Tay 15:29 IKo 10:25 IKo 10:27 IKo 10:28*  
 tikwa:- *Mrc 14:12*  
 tikwajket:- *2Te 3:8*  
 tikwajtiwit:- *Mrc 7:19*  
 tikwakan:- *Rom 14:21 ITm 4:3*  
 tikwat:- *Mty 6:31 Yjn 6:52 Tay 23:14 Rom 14:17 IKo 10:17*  
**mukwa** *reflexivo.*  
*Mty 26:17 Mrc 14:1 Mrc 14:12 Lks 22:1 Lks 22:7 Tay 11:8 Tay 12:3 Tay 20:6*  
**takwa** *inacusativo.*  
*Mty 9:10 Mty 11:18 Mty 11:19 Mty 15:20 Mty 24:49 Mty 26:7 Mrc 2:15 Mrc 2:16 Mrc 2:16 Mrc 14:3*  
 antakwajtiwit:- *Ykb 5:5*  
 antakwaskiat:- *Yjn 21:5*  
 antakwat:- *IKo 10:31 IKo 11:20*  
 nitakwa:- *Lks 17:8 Lks 18:12*  
 shitakwa:- *Mty 26:17 Lks 12:19 Lks 17:7 Lks 17:8 Yjn 4:31 Tay 10:13 Tay 11:7*  
 shitakwakan:- *Mty 26:26 Yjn 21:12 Tay 27:34*  
 takwaj:- *Lks 11:38*  
 takwajket:- *Mty 14:20 Mty 15:37 Mrc 6:42 Mrc 8:8 Lks 9:17 Tay 27:36*  
 takwajtiwit:- *Yjn 21:15*  
 takwakan:- *Yjn 6:5 Tay 27:33*  
 takwas:- *Lks 14:15*  
 takwasket:- *Tay 23:12 Tay 23:21*  
 takwat:- *Mty 12:1 Mty 15:2 Mty 15:27 Mty 16:5 Mty 22:9 Mty 24:38 Mty 26:21 Mty 26:26*

*Mrc 2:15 Mrc 3:20*  
 titakwa:- *IKo 8:10*  
 titakwakan:- *IKo 15:32*  
 titakwat:- *Lks 15:23 Lks 22:8 Lks 22:21 IKo 8:8 IKo 8:8 IKo 9:4*  
**sentakwa** *comitativo inacusativo.*  
*Mty 9:11 Mty 26:20 Mrc 14:18 Lks 5:27 Lks 15:2 Lks 24:30 Gal 2:12 Tan 3:20*  
 ansentakwat:- *IKo 10:27*  
 sentakwajtiwit:- *Mrc 6:44*  
 sentakwat:- *Mty 9:10 Mty 14:9 Mty 22:10 Mrc 16:14 Lks 5:29 Lks 14:10 Yjn 4:9 Yjn 12:2 Yjn 13:28 IKo 11:17*  
 shisentakwakan:- *IKo 1:9 IKo 5:9 IKo 5:11 IPe 3:7*  
 tisentakwaj:- *Tay 11:3*  
 tisentakwajket:- *Lks 13:26 Tay 10:41*  
**kwachtakentia** *verbo compuesto transitivo.*  
 kwajkwachtakentijtuk:- *Lks 8:35*  
**kwachti** *sustantivo.*  
*Mty 9:16 Mrc 2:21 Mrc 14:65 Lks 19:20 Yjn 13:4 Yjn 13:5 Tay 10:11 Tay 11:5*  
 ikwach:- *Yjn 20:7*  
 kwajkwachti:- *Mty 21:7 Mrc 15:17 Yjn 11:44 Tay 9:39 Tay 16:14 Tay 20:33 Tan 15:6 Tan 18:12 Tan 18:16 Tan 19:8*  
**kwajkwach** *plural.*  
 anmukwajkwach:- *Mty 6:28 Ykb 5:2*  
 ikwajkwach:- *Mty 3:4 Mty 9:16 Mty 9:20 Mty 9:21 Mty 14:36 Mty 17:2 Mty 24:18 Mty 26:65 Mty 27:31 Mty 27:35*  
 inkwajkwach:- *Mty 11:8 Mty 21:8 Mrc 11:7 Mrc 11:8 Lks 7:25 Lks 19:35 Lks 19:36 Lks 24:4 Tay 1:10 Tay 7:58*  
 mukwajkwach:- *Mty 22:12 Lks 17:8 Yjn 21:18 Yjn 21:18 Tay 12:8 Tan 3:18*  
 nukwajkwach:- *Mrc 5:30 Yjn 19:24*  
 tukwajkwach:- *Mty 6:25 Lks 12:23 ITm 6:8 Ebr 1:11*  
**kwachpala** *peyorativo.*  
 ikwachpala:- *Lks 5:36*  
**kwachtzin** *diminutivo.*  
*Mty 23:24*  
 kwachtzitzin:- *Tay 19:12*  
**kwachtzakka** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Mty 27:51 Mrc 15:38 Lks 23:45 Ebr 6:19 Ebr 9:3 Ebr 10:20*  
**kwachtzakwa** *verbo compuesto transitivo.*  
*Yjn 11:44*  
**kwaj** *adverbio inalienable.*  
 ikwaj:- *Mty 14:13 Mty 14:23 Mty 17:19 Mty 20:17 Mty 24:3 Mrc 7:33 Mrc 9:28 Yjn 11:28 Yjn 20:7 Tay 23:19*  
 inkwaj:- *Mty 17:1 Mrc 6:32 Mrc 13:3 Tay 19:9*

*Tay 26:31 Rom 11:4*

**kwajsiwis** *sustantivo.*

ikwajsiwis:- *Tay 21:35*

**kwajtetun** *sustantivo.*

*Mrc 4:38*

**kwak** *conjunción.*

*Mty 1:11 Mty 1:12 Mty 1:17 Mty 1:17 Mty 1:18*

*Mty 1:20 Mty 2:1 Mty 2:3 Mty 2:8 Mty 2:10*

**kwakuni** *adverbio.*

*Mty 2:7 Mty 2:16 Mty 2:17 Mty 3:5 Mty 3:13*

*Mty 3:15 Mty 4:1 Mty 4:5 Mty 4:10 Mty 4:11*

**kwakwalaka** *verbo ideofónico intransitivo.*

*Tay 18:25 Rom 12:11*

**kwalan** *sustantivo.*

*Mty 3:7 Lks 3:7 Lks 6:11 Lks 21:23 Tay 5:17*

*Tay 9:1 Rom 1:29 Rom 2:5 Rom 2:5 Rom 4:15*

anmukwalan:- *Eps 4:26*

ikwalan:- *Yjn 3:36 Rom 1:18 Rom 2:8 Rom 9:22*

*Rom 11:22 Rom 12:19 Eps 2:3 Eps 5:6 Kol 3:6*

*ITe 5:9*

inkwalan:- *Tay 7:9 2Tm 3:9 Tan 6:17*

kwajkwalan:- *Gal 5:20 2Tm 2:23 Tit 3:9*

mukwalan:- *Tan 11:18*

nukwalan:- *Ebr 3:11 Ebr 4:3*

**kwalani** *verbo intransitivo.*

*Mty 5:22 Rom 3:5 Rom 11:22 Rom 13:4*

*IKo 13:4 ITm 2:8 2Tm 2:24 Ykb 1:19 Yud 1:13*

*Tan 12:12*

ankwalanit:- *Eps 4:26*

ankwalanket:- *2Ko 7:9 2Ko 7:9 2Ko 7:9*

kwalanik:- *Mty 2:16 Mty 18:34 Mty 22:7 Mrc 3:5*

*Mrc 6:19 Mrc 10:14 Lks 13:14 Lks 14:21*

*Lks 15:28 Tay 12:20*

kwalanikan:- *Mty 17:27*

kwalanit:- *Lks 13:10 Rom 11:11 Ebr 10:27*

kwalanket:- *Mty 20:24 Mty 21:15 Mty 26:8*

*Mrc 14:4 Lks 4:28 Tay 5:33 Tay 7:54 Tay 13:45*

*Tay 17:5 Tay 19:28*

kwalantiwit:- *Tan 11:18*

kwalantuk:- *Mty 5:23*

nikwalani:- *Tay 26:11 2Ko 13:10*

nikwalanik:- *Ebr 3:10*

shikwalani:- *Tay 24:4*

shikwalanikan:- *Rom 10:19 Kol 3:21*

**kwalanini** *adjetivo derivado.*

*Tit 1:7*

**kwalantia** *verbo causativo.*

kikwalantijtuk:- *Ebr 10:29*

metzinkwalantij:- *2Ko 7:8*

nikwalantia:- *Rom 11:14*

nimetzinkwalantij:- *2Ko 7:8*

nimetzinkwalantis:- *Rom 10:19*

shikwalantikan:- *Eps 4:30 Eps 6:4*

tikwalantiat:- *IKo 10:22*

**mukwalantia** *reflexivo.*

*IKo 13:5*

mukwalantiat:- *Mrc 10:41 Tay 4:29 IKo 12:25*

mukwalantij:- *Tay 17:16*

mukwalantijket:- *Mty 18:31*

**kwalu** *verbo intransitivo.*

*2Ko 4:16*

kwaluk:- *Lks 23:45 ITm 6:5 Tan 8:12*

kwalukan:- *Tit 2:7*

**kwajkwalu** *iterativo.*

*Rom 3:16*

shikwajkwalukan:- *Ykb 4:9*

**kwatapal** *sustantivo inalienable.*

ikwatapal:- *Tan 14:9 Tan 17:5*

inkwajkwatapal:- *Tan 14:1 Tan 22:4*

inkwatapal:- *Tan 7:3 Tan 9:4 Tan 13:16 Tan 20:4*

**kwawit** *sustantivo.*

*Mty 7:17 Mty 7:17 Mty 7:18 Mty 7:18 Mty 7:19*

*Mty 12:33 Mty 12:33 Mty 12:33 Mty 13:32*

*Mty 21:18*

kwajkwawit:- *Mty 3:10 Mty 3:10 Mty 26:47*

*Mty 26:55 Mrc 8:24 Mrc 14:43 Mrc 14:48*

*Lks 3:9 Lks 3:9 Lks 21:29*

**kwawti** *sustantivo.*

*Mty 24:28 Tan 4:7 Tan 8:13 Tan 12:14*

kwajkwawti:- *Lks 17:37*

**kwechpala** *sustantivo.*

ikwejkwechpala:- *Ykb 2:2*

**kwechua** *verbo transitivo.*

kikwechua:- *Mty 21:44 Lks 20:18*

**kweliwi** *verbo intransitivo.*

*Ykb 1:8*

**kwelnaj** *adjetivo.*

kwejkwelnaj:- *Mty 17:17 Lks 9:41 Tay 20:30*

*Plp 2:15*

**kwelpachua** *verbo compuesto transitivo.*

**mukwelpachua** *reflexivo.*

*2Tm 2:4*

mukwelpachujtiwit:- *2Pe 2:20*

shimukwelpachukan:- *Rom 16:19*

**kwenyu** *sustantivo.*

ikwenyu:- *Mty 27:59 Mrc 10:50 Mrc 14:51*

*Mrc 14:52 Mrc 15:46 Lks 23:53 Lks 24:12*

*Yjn 19:40 Yjn 20:5 Yjn 20:6*

**kwepa** *verbo transitivo.*

ankikwepat:- *Mty 23:15*

kikwepa:- *Mty 18:34 Mrc 11:3 Ykb 5:19 Ykb 5:20*

*IYn 2:11*

kikwepat:- *Mrc 9:50 Tan 11:6*

kikweptiwit:- *Tan 7:14*

kikweptuk:- *IKo 1:30 2Ko 5:21 Eps 2:14*

kinkwepa:- *Ebr 1:7 Ebr 10:1*

kinkwepki:- *2Pe 2:6*

nikwepa:- *IKo 6:15*



nimetzinkwepa:- *Mty* 4:19

shikwepakan:- *Yjn* 2:16

tinechkwepa:- *Tay* 26:28

**mukwepa** *reflexivo*.

*Mty* 10:13 *Mty* 13:21 *Mty* 24:18 *Mty* 25:19

*Mrc* 6:25 *Mrc* 13:16 *Lks* 4:3 *Lks* 12:43 *Lks* 17:7

*Lks* 17:31

anmukwepat:- *Rom* 8:15

anmukwepketa:- *Plp* 4:10

anmukweptiwit:- *IKo* 4:8 *IPe* 2:25

mukwepakan:- *Mty* 2:12 *Mty* 4:3

mukwepas:- *Lks* 3:5 *Lks* 10:6 *Yjn* 4:13 *Tay* 2:20

mukwepasket:- *Mty* 19:5 *Mrc* 10:8 *Rom* 5:19

*IKo* 6:16

mukwepat:- *Mrc* 7:4 *Lks* 2:43 *IKo* 12:23 *Gal* 4:9

*Eps* 2:22 *2Tm* 3:13 *Ebr* 11:15

mukwepket:- *Mrc* 7:4 *Lks* 2:43 *IKo* 12:23 *Gal* 4:9

*Eps* 2:22 *2Tm* 3:13 *Ebr* 11:15

mukwepki:- *Mty* 9:1 *Mty* 13:15 *Mty* 20:5 *Mty* 21:18

*Mty* 21:42 *Mty* 22:1 *Mty* 26:43 *Mty* 26:44

*Mrc* 2:1 *Mrc* 3:20

mukweptiwita:- *Mrc* 10:10 *Lks* 2:15

mukweptuk:- *Mty* 21:13 *Mrc* 11:17 *Lks* 19:46

*Tay* 4:11

mukweptuka:- *Yjn* 2:9

mukweptuyat:- *Ebr* 10:33

nimukwepa:- *Mty* 12:44 *Lks* 11:24 *Ebr* 13:19

shimukwepa:- *Mty* 2:20 *Mrc* 8:26 *Mrc* 9:25 *Lks* 8:39

shimukwepakan:- *Mrc* 1:17

timukwepa:- *Mty* 18:15 *Lks* 5:10

timukwepakan:- *Tay* 15:36

timukwepat:- *Rom* 6:2 *2Ko* 3:18

timukweptuskiat:- *Rom* 9:29

timukweptuyat:- *Eps* 2:3

**al-mukwepa** *direcciona reflexivo*.

nalmukwepas:- *Tay* 15:16 *Tay* 18:21

nalmukwepki:- *Tay* 22:17

shalmukwepa:- *Mty* 5:24

walmukwepa:- *Mty* 24:46 *Lks* 12:36 *Lks* 19:12

walmukwepat:- *Mty* 22:23 *Mrc* 12:18 *Lks* 20:27

walmukwepket:- *Lks* 9:10 *Lks* 23:56 *Tay* 12:25

walmukwepki:- *Mty* 15:29 *Lks* 4:1 *Lks* 8:40

walmukweptuk:- *ITe* 3:6

**kwepilia** *verbo aplicativo*.

kikwepili:- *Mty* 18:30 *IKo* 7:3

kikwepilia:- *Rom* 2:6

kikwepilij:- *Lks* 4:20

kikwepilikan:- *Lks* 7:42

kikwepilisket:- *Mty* 21:41

kikwepilij:- *Mty* 27:3

kikwepilikan:- *Lks* 6:34

nimetzkwepilis:- *Plm* 1:19

shikwepilikan:- *Rom* 12:17 *Tan* 18:6

shinechkwepili:- *Lks* 16:2

**kwetashchiwani** *sustantivo compuesto derivado*.

*Tay* 9:43 *Tay* 10:6 *Tay* 10:32

**kwetashtaijtik** *sustantivo compuesto*.

kwejkwetashtaijtik:- *Lks* 5:37

**kwetashti** *sustantivo*.

*Mty* 3:4 *Mty* 9:17 *Mrc* 1:6 *Mrc* 2:22

ikwetash:- *Ebr* 11:37

**kwetashyu** *posesión íntima*.

ikwetashyu:- *Mty* 7:15

**kweyat** *sustantivo*.

anmukwey:- *Lks* 6:38

**kwi** *verbo transitivo*.

ankikwijket:- *Tay* 19:2 *IKo* 15:1 *Gal* 1:9 *Gal* 3:2

*ITe* 1:6 *ITe* 2:13 *Ebr* 10:34

ankikwijketa:- *Mrc* 11:24

ankikwijtiwit:- *Tay* 2:23 *Rom* 8:15 *Rom* 8:15

*Plp* 4:9 *Kol* 2:6 *Kol* 4:10 *IYn* 2:27

ankikwijtuyat:- *2Ko* 11:4

ankikwisket:- *Mty* 6:1 *Lks* 6:38 *Yjn* 5:43 *Tay* 1:8

ankikwit:- *Mrc* 14:48 *Lks* 22:52 *Yjn* 3:11 *Yjn* 16:24

*2Ko* 9:13 *2Ko* 11:4 *Ykb* 4:3

annechkwijket:- *Gal* 4:14

annechkwit:- *Mty* 26:55 *Mrc* 14:49 *Yjn* 5:43

kikwi:- *Mty* 9:34 *Mty* 10:10 *Mty* 10:38 *Mty* 10:40

*Mty* 10:41 *Mty* 10:41 *Mty* 13:20 *Mty* 18:5

*Mty* 19:29 *Mty* 27:48

kikwij:- *Mty* 8:17 *Mty* 13:31 *Mty* 13:33 *Mty* 13:34

*Mty* 14:19 *Mty* 15:36 *Mty* 20:17 *Mty* 25:16

*Mty* 26:26 *Mty* 26:27

kikwija:- *Yjn* 13:30 *Ebr* 6:4

kikwijket:- *Mty* 20:9 *Mty* 20:10 *Mty* 25:1 *Mty* 26:50

*Mty* 26:57 *Mty* 27:6 *Mty* 27:9 *Mty* 28:12

*Mty* 28:15 *Mrc* 14:46

kikwijtiwit:- *Yjn* 17:8 *Tay* 2:41 *Tay* 11:1 *2Ko* 8:1

*Eps* 4:1 *2Pe* 1:1

kikwijtiwita:- *Tay* 17:9

kikwijtuk:- *Lks* 19:15 *Yjn* 3:33 *Tay* 2:33 *Tay* 8:14

*Rom* 14:3 *ITm* 5:10 *Tan* 2:17

kikwijtuya:- *Yjn* 19:30 *Ebr* 11:17 *Tan* 5:8

kikwijtuyat:- *Ebr* 11:13 *Tan* 19:20

kikwikan:- *Tay* 8:15 *Tay* 8:19 *Tay* 18:27 *Rom* 15:31

*Tit* 2:10 *Ebr* 7:5 *Tan* 16:6

kikwis:- *Yjn* 16:14 *Ykb* 1:12

kikwit:- *Mty* 7:8 *Mty* 17:25 *Mty* 20:10 *Mty* 20:11

*Mty* 26:52 *Mrc* 4:16 *Lks* 6:34 *Lks* 6:35 *Lks* 8:13

*Lks* 11:10

kinkwi:- *Ebr* 12:6 *3Yn* 1:10

kinkwij:- *Ebr* 11:31

kinkwijket:- *Tay* 15:4

kinkwijtuk:- *Tay* 10:47 *Tay* 17:7

metzinkwi:- *Mty* 10:14 *Mty* 10:40 *Rom* 8:15

metzinkwij:- *Rom* 15:7

metzinkwijtuk:- *Tay* 10:47

metzinkwikan:- *Lks* 16:9

metzinkwit:- *Mrc 6:11 Lks 9:5 Lks 10:8 Lks 10:10*  
 nechkwil:- *Mty 10:40 Mty 10:40 Mty 18:5 Mrc 9:37*  
*Mrc 9:37 Mrc 9:37 Lks 9:48 Lks 9:48 Yjn 13:20*  
*Yjn 13:20*  
 nechkwij:- *Rom 7:11*  
 nechkwikan:- *Lks 16:4*  
 nikwi:- *Mrc 14:58 Lks 11:18 Yjn 5:34 Yjn 10:17*  
*Yjn 10:18 Iko 6:15 Iko 9:18*  
 nikwij:- *Yjn 10:18 Tay 20:24 Gal 1:12 Tan 2:28*  
*Tan 10:10*  
 nikwijtuk:- *Rom 12:3 Iko 9:15 Iko 15:3 Gal 2:9*  
*Plp 4:18*  
 nimetzinkwis:- *2Ko 6:17*  
 shikinkwi:- *Tay 21:24*  
 shikwi:- *Mty 17:27 Mty 17:27 Tay 7:59 ITm 4:14*  
*ITm 5:23 ITm 6:12 2Tm 1:13 2Tm 4:11*  
*Plm 1:17 Tan 4:11*  
 shikwikan:- *Mty 11:29 Mty 26:26 Mrc 14:22*  
*Lks 22:17 Yjn 18:31 Yjn 19:6 Yjn 20:22 Tay 2:38*  
*Tay 14:15 Rom 14:1*  
 shinechkwikan:- *2Ko 11:16*  
 shitechkwikan:- *2Ko 7:2*  
 techkwil:- *3Yn 1:9*  
 techkwij:- *Tay 28:7*  
 techkwijket:- *Tay 21:17 Tay 28:2*  
 tikwi:- *Tan 5:9*  
 tikwij:- *Tan 3:3 Tan 11:17*  
 tikwijket:- *Tay 21:15*  
 tikwijtiwit:- *Yjn 1:16 Tay 28:21 Rom 1:5 Iko 2:12*  
 tikwijtuk:- *Kol 4:17*  
 tikwikan:- *Mty 15:26 ITm 4:3 Ebr 4:14*  
 tikwit:- *2Ko 1:4 Gal 3:14 ITm 4:4 IYn 3:22*  
 tinechkwiskia:- *Plm 1:17*  
**mukwi** *reflexivo.*  
*Mty 22:19 Tay 8:18 Tay 10:14 Tay 10:28*  
*2Ko 8:12 Kol 2:22 ITm 1:8*  
 mukwij:- *Mrc 16:19 Tay 1:2 Tay 10:16 Tay 27:15*

*ITm 3:16*  
 mukwijtuk:- *Tay 1:11*  
 mukwisket:- *Tay 1:11*  
 shimukwikan:- *Rom 15:7*  
**takwi** *inacusativo.*  
 titakwikan:- *Tay 20:35*  
**al-kwi** *direcciona.*  
 kalinkwij:- *Tay 16:33*  
 kalkwi:- *Mty 24:17 Mty 24:18 Mrc 13:16 Lks 11:26*  
*Lks 17:31 Tay 23:15*  
 kalkwij:- *Mrc 5:40 Mrc 15:46 Lks 7:37 Lks 9:47*  
*Ebr 7:4 Ebr 11:19 2Pe 2:5*  
 kalkwijket:- *Lks 23:26 Yjn 10:31 Yjn 19:29 Tay 9:30*  
*Tay 23:31*  
 kalkwit:- *Mty 14:12 Mty 21:34 Mrc 3:21 IPe 1:9*  
 nalkwi:- *Yjn 20:15*  
 nalkwijtuska:- *Mty 25:27*  
 shalkwi:- *Tan 10:8*  
 talkwijket:- *Mty 16:7*  
 waltechkwit:- *Tay 16:37*  
**kwikwil** *sustantivo.*  
*Tan 13:16 Tan 20:4*  
 ikwikwil:- *Tan 14:11 Tan 16:2 Tan 19:20*  
**kwikwilis** *sustantivo.*  
 kwijkwikwilis:- *Lks 7:21*  
**kwilin** *sustantivo.*  
*Mty 6:19 Mty 6:20*  
**Kwirinius** *nombre.*  
*Lks 2:2*  
**kwitapil** *sustantivo compuesto inalienable.*  
 ikwitapil:- *Tan 12:4*  
 inkwijkwitapil:- *Tan 9:10 Tan 9:10 Tan 9:19*  
*Tan 9:19*  
**kwitat** *sustantivo.*  
*Lks 13:8 Lks 14:35 2Pe 2:22*  
**kwitia** *verbo transitivo.*

## L - l

**ladoj** *sustantivo.*  
*Mty 20:21 Mty 25:33 Mty 25:41 Mty 27:38*  
*Mrc 10:37 Mrc 15:27 Lks 12:52 Lks 12:52*  
*Lks 23:33 Yjn 10:1*  
 iladoj:- *Yjn 16:32*  
**lagoj** *sustantivo.*  
*Tan 14:20*  
**lamaj** *sustantivo.*  
*Lks 1:18 Lks 12:53 Lks 18:5 Ebr 11:11*  
 lamatket:- *ITm 4:7 Tit 2:3*  
**lamajtzin** *diminutivo.*  
*Mrc 12:42 Mrc 12:43 Lks 1:7 Lks 1:36 Lks 2:36*

*Lks 4:26 Lks 7:12 Lks 18:3 Lks 21:2 Lks 21:3*  
 lajlamajtzinmet:- *Mrc 12:40 Lks 20:47 Tay 6:1*  
*Tay 9:41*  
 lamajtzinmet:- *Tay 9:39 ITm 5:2*  
**Lamek** *nombre.*  
*Lks 3:36*  
**Laodikea** *nombre.*  
*Kol 2:1 Kol 4:13 Kol 4:15 Kol 4:16 Kol 4:16*  
*Tan 1:11 Tan 3:14*  
**Lasaya** *nombre.*  
*Tay 27:8*  
**lastimaj** *sustantivo.*

**tamaka lastimaj***IKo 15:19 Tan 3:17***Lazar** *nombre.**Lks 16:19 Lks 16:20 Lks 16:23 Lks 16:24  
Lks 16:25 Yjn 11:1 Yjn 11:1 Yjn 11:2 Yjn 11:5  
Yjn 11:11***lechayu** *sustantivo.**ilechayu:- IKo 9:7***lema***Mty 27:46 Mrc 15:34***leon** *sustantivo.**Tan 4:7 Tan 5:5 Tan 9:8 Tan 10:3 Tan 13:2**lejleon:- Tan 9:17***letraj** *sustantivo.**Lks 16:17 Gal 6:11***Lewi** *nombre.**Mrc 2:13 Mrc 2:14 Lks 3:24 Lks 3:29 Lks 5:27  
Lks 5:27 Lks 5:29 Tay 4:36 Ebr 7:5 Ebr 7:9**Lewijmet:- Lks 10:32 Yjn 1:19***libertinoj** *sustantivo.**libertinojmet:- Tay 6:9***Libia** *nombre.**Tay 2:10 Tay 27:17***libraj** *sustantivo.**Yjn 12:3 Yjn 19:39 Tan 6:6 Tan 6:6***Limenes** *nombre.***Kaloy Limenes***Tay 27:8***Lin** *nombre.**2Tm 4:21***Lisanias** *nombre.**Lks 3:1***Lod** *nombre.**Tay 9:32 Tay 9:32 Tay 9:35 Tay 9:38***Lois** *nombre.**2Tm 1:5***Lot** *nombre.**Lks 17:28 Lks 17:29 Lks 17:32 2Pe 2:7***Lucius** *nombre.**Tay 13:1 Rom 16:21***Ludia** *nombre.**Tay 16:40***Lukaonia** *nombre.**Tay 14:6 Tay 14:11***Lukas** *nombre.**Kol 4:14 2Tm 4:11 Plm 1:24***Lukia** *nombre.**Tay 27:5***Lusias** *nombre.**Tay 23:26 Tay 24:22***Lustra** *nombre.**Tay 14:6 Tay 14:8 Tay 14:8 Tay 14:21 Tay 16:1  
Tay 16:2 2Tm 3:11***M - m****ma** *partícula.**Mty 1:19 Mty 1:19 Mty 1:22 Mty 2:12 Mty 2:13  
Mty 2:15 Mty 2:16 Mty 2:22 Mty 3:7 Mty 3:7***Macedonia** *nombre.**Tay 16:9 Tay 16:9 Tay 16:10 Tay 16:12  
Tay 27:2 Rom 15:26 IKo 16:5 IKo 16:5  
2Ko 1:16 2Ko 1:16***machej** *sustantivo.**Tan 14:14 Tan 14:17 Tan 14:18**imachej:- Mrc 4:29 Tan 14:16 Tan 14:19**majmachej:- Mty 10:34 Mty 26:47 Mty 26:55**Mrc 14:43 Mrc 14:48 Lks 22:52**mumachej:- Tan 14:15 Tan 14:18***machiut** *sustantivo.***machtia** *verbo causativo.**kimachtia:- Ebr 8:11 Ebr 12:6**kimachtiat:- Tay 4:2**kimachtij:- Tan 2:14**kinmachtia:- 2Tm 2:24**kinmachtia:- Mty 5:19 Mty 16:21 Mrc 4:2 Mrc 6:34**Mrc 8:31 Mrc 9:31 Mrc 10:1 Lks 4:31 Lks 20:1**Lks 23:5**kinmachtia:- Tay 11:26 2Tm 2:2 Tit 1:11**kinmachtij:- Mty 5:2 Mrc 2:13 Lks 11:1**kinmachtijket:- Tay 15:1**kinmachtijtiwit:- Tay 21:21**majmachtijtuk:- Yjn 6:45**metzinmachtia:- 1Yn 2:27**metzinmachtia:- Lks 12:12 IKo 11:14 IKo 14:6**1Yn 2:27**metzinmachtia:- Ebr 5:12**metzinmachtijtiwit:- Kol 2:7**metzinmachtijtuk:- Kol 2:7**metzinmachtis:- Kol 2:7**metzmachtia:- 2Tm 3:15**metzmachtis:- Mty 16:17**metzmachtijtiwit:- Lks 1:4**nechmachtij:- Yjn 8:28**nechmachtijket:- Gal 1:12**nechmachtijtuk:- Tay 10:28**nikinmachtia:- IKo 14:19**nikinmachtijtuk:- Yjn 17:8**nimetzinmachtia:- Lks 12:5 Tay 20:20 IKo 12:1**nimetzinmachtijtuk:- Tay 20:35 IKo 11:23*

shikinmacthi:- *Tit* 2:7  
shikinmacthikan:- *Mty* 28:20  
shitechmacthi:- *Lks* 11:1  
techmacthia:- *Mty* 24:32 *Mrc* 13:28 *Rom* 5:4  
*Tit* 2:12  
tikinmacthia:- *Tay* 21:21  
tikmacthia:- *Rom* 2:21  
tikmacthiat:- *Kol* 1:28  
tinechmacthi:- *Yjn* 17:8  
titechmacthia:- *Yjn* 9:34  
**tamacthia** *inacusativo*.  
*Mty* 4:23 *Mty* 5:19 *Mty* 7:29 *Mty* 9:35 *Mty* 11:1  
*Mty* 21:23 *Mrc* 1:21 *Mrc* 1:22 *Mrc* 4:1 *Mrc* 6:2  
nitamacthia:- *Mty* 26:55 *Mrc* 14:49 *IKo* 4:17  
*ITe* 3:10  
nitamacthijtuk:- *Yjn* 18:20  
shitamacthi:- *ITm* 4:11 *ITm* 4:13 *ITm* 5:7 *ITm* 6:2  
shitamacthikan:- *Tay* 5:28 *Kol* 3:16  
tamacthi:- *Rom* 12:7  
tamacthiat:- *Mty* 15:9 *Mrc* 7:7 *Tay* 5:21 *Tay* 5:25  
*Tay* 5:42 *Tay* 15:35 *ITm* 5:17  
tamacthi:- *Mty* 13:54 *Mrc* 6:34  
tamacthiaket:- *Mty* 28:15  
tamacthijtiwit:- *Mrc* 6:30 *Tay* 21:24  
tamacthijtiwita:- *Rom* 15:20  
tamacthikan:- *Tay* 4:18 *ITm* 1:3 *Tit* 2:3  
titamacthia:- *Mty* 22:16 *Mrc* 12:14 *Lks* 20:21  
titamacthiat:- *2Tm* 3:16  
titamacthi:- *Lks* 13:26  
titamacthiaket:- *Mty* 7:22  
**mumacthia** *reflexivo*.  
*Lks* 2:41 *IKo* 14:35 *Gal* 6:6 *Ebr* 5:8 *Tan* 14:3  
anmumacthiat:- *IKo* 4:6  
anmumacthiaket:- *Kol* 1:7 *2Te* 2:15  
anmumacthijtiwit:- *Rom* 16:17 *Eps* 4:21 *Plp* 4:9  
*2Te* 3:6  
mumacthi:- *ITm* 2:11  
mumacthiat:- *Tay* 2:42 *IKo* 14:31 *ITm* 5:13  
*2Tm* 3:7  
mumacthi:- *Yjn* 7:15 *Tay* 23:34  
mumacthiaket:- *IPe* 1:12  
mumacthijtiwit:- *Mty* 11:25 *Lks* 10:21 *Tay* 4:13  
*IKo* 1:19 *Eps* 4:20 *2Pe* 3:16  
mumacthijtuk:- *Yjn* 6:45 *Tay* 13:7 *Tay* 18:25  
mumacthikan:- *ITm* 1:20 *ITm* 5:4 *Tit* 3:14  
nimumacthia:- *Tay* 23:28 *Gal* 3:2  
nimumacthijtuk:- *Tay* 22:3 *IKo* 11:23 *Plp* 4:11  
shimumacthi:- *Yjn* 7:52  
shimumacthikan:- *Mty* 6:28 *Mty* 9:13 *Mty* 11:29  
*Mty* 24:32 *Mrc* 13:28  
timumacthia:- *Rom* 2:21  
timumacthiat:- *Ebr* 6:1  
timumacthi:- *Ebr* 6:1  
timumacthijtiwit:- *IKo* 2:13 *IKo* 2:13

timumacthijtuk:- *2Tm* 3:14

timumacthikan:- *Rom* 15:4

**Magadan** *nombre*.

*Mty* 15:39

**Magdala** *nombre*.

*Mty* 27:56 *Mty* 27:61 *Mty* 28:1 *Mrc* 15:40

*Mrc* 15:47 *Mrc* 16:1 *Mrc* 16:9 *Lks* 8:2 *Lks* 24:10

*Yjn* 19:25

**magiaj** *sustantivo*.

*Tay* 8:9 *Tay* 19:19

imagiaj:- *Tay* 8:11

**Magog** *nombre*.

*Tan* 20:8

**magoj** *sustantivo*.

*Tay* 13:6 *Tay* 13:8

**Majat** *nombre*.

*Lks* 3:26

**majkul** *sustantivo inalienable*.

imajkul:- *Lks* 1:51 *Yjn* 12:38 *Tay* 13:17 *Tay* 27:28

*Tay* 27:28

imajmajkul:- *Lks* 2:28

**majmatami** *verbo intransitivo*.

majmatamikan:- *Mty* 15:32 *Ebr* 12:3

majmatamisket:- *Lks* 21:26

majmatamit:- *Mrc* 8:3

shimajmatami:- *Ebr* 12:5

**majmawi** *verbo iterativo intransitivo*.

*Mty* 2:22 *Mrc* 6:20 *Lks* 18:2 *Tay* 7:32 *Tay* 23:10

*Rom* 5:7 *Rom* 10:20 *Gal* 2:12 *IYn* 4:18

anmajmawit:- *IPe* 3:6

anmajmawtiwit:- *2Ko* 7:11

majmawit:- *Mty* 28:8 *Mrc* 9:32 *Mrc* 10:32

*Mrc* 11:18 *Mrc* 11:32 *Mrc* 12:12 *Mrc* 12:34

*Mrc* 16:8 *Lks* 9:45 *Lks* 12:5

majmawket:- *Mty* 9:8 *Mty* 21:46 *Mty* 27:54

*Mrc* 4:41 *Mrc* 5:15 *Mrc* 9:6 *Lks* 2:9 *Lks* 8:35

*Lks* 9:34

majmawki:- *Mty* 14:5 *Mty* 14:30 *Yjn* 19:8 *Tay* 22:29

*Ebr* 11:27

nimajmawi:- *Lks* 18:4 *Lks* 19:21 *Tay* 11:12

*Tay* 20:24 *2Ko* 11:3 *2Ko* 12:20 *Gal* 4:11

*Ebr* 12:21

nimajmawki:- *Mty* 25:25 *IKo* 2:3

shimajmawi:- *Mrc* 5:36 *Lks* 1:13 *Lks* 1:30 *Lks* 5:10

*Lks* 8:50 *Yjn* 12:15 *Tay* 10:20 *Tay* 18:9

*Tay* 27:24 *Rom* 11:20

shimajmawikan:- *Mty* 10:26 *Mty* 10:28 *Mty* 10:28

*Mty* 10:31 *Mty* 14:27 *Mty* 17:7 *Mty* 24:6

*Mty* 28:5 *Mty* 28:10 *Mrc* 6:50

shu-shimajmawi:- *Mty* 1:20

timajmawi:- *Lks* 23:40 *Rom* 13:3

timajmawikan:- *Lks* 1:74 *Ebr* 4:1 *Ebr* 10:27

timajmawit:- *Mty* 21:26 *IYn* 2:28 *IYn* 3:21 *IYn* 4:17

**majmayana** *verbo iterativo intransitivo*.

majmayanat:- *Mty* 6:16

**majtaktakutun** *sustantivo compuesto.*

*Mty* 23:23 *Lks* 11:42 *Ebr* 7:2 *Ebr* 7:4 *Ebr* 7:5  
*Ebr* 7:6 *Tan* 11:13

imajtaktakutun:- *Ebr* 7:9

majmajtaktakutun:- *Ebr* 7:8 *Ebr* 7:9

**majtakti** *numeral.*

*Mty* 20:24 *Mty* 25:1 *Mty* 25:1 *Mty* 25:14  
*Mty* 25:28 *Mty* 27:3 *Mty* 27:9 *Mrc* 6:48  
*Mrc* 10:41 *Lks* 15:8

**majtakti-se**

*Mty* 28:16 *Mrc* 16:14 *Lks* 24:9 *Lks* 24:33  
*Lks* 24:36 *Tay* 1:26 *Tay* 2:14 *Tan* 21:20

**majtakti-ume**

*Mty* 9:20 *Mty* 10:1 *Mty* 10:1 *Mty* 10:2 *Mty* 10:5  
*Mty* 11:1 *Mty* 14:20 *Mty* 19:28 *Mty* 19:28  
*Mty* 20:17

**majtakti-nawi**

*Mty* 1:17 *Mty* 1:17 *Mty* 1:17 *Tay* 27:27  
*Tay* 27:33 *2Ko* 12:2 *Gal* 2:1

**Majtaktitechan** *nombre.*

*Mty* 4:25 *Mrc* 5:20 *Mrc* 7:31

**majtzal** *sustantivo.*

*Mrc* 4:32 *Yjn* 19:29 *Rom* 11:16 *Rom* 11:17  
*Ebr* 9:19

imajmajtzal:- *Mty* 13:32 *Lks* 13:19 *Yjn* 12:13

imajtzal:- *Mty* 24:32 *Mrc* 13:28

majmajtzal:- *Mty* 21:8 *Rom* 11:18 *Rom* 11:19  
*Rom* 11:21 *Rom* 11:24

**majtzalkutuna** *verbo compuesto intransitivo.*

**tamajmajtzalkutuna** *inacusativo.*

tamajmajtzalkutunket:- *Mty* 21:8

**majwey** *adjetivo.*

**kuat majwey**

*Tan* 12:3 *Tan* 12:4 *Tan* 12:7 *Tan* 12:7 *Tan* 12:9  
*Tan* 12:13 *Tan* 12:16 *Tan* 12:17 *Tan* 13:2  
*Tan* 13:4

**maka** *partícula.*

*Mty* 1:20 *Mty* 3:9 *Mty* 5:17 *Mty* 5:21 *Mty* 5:27  
*Mty* 5:33 *Mty* 5:34 *Mty* 5:36 *Mty* 5:39 *Mty* 5:42

makaya:- *Lks* 8:49 *Lks* 8:52 *Yjn* 8:11 *Yjn* 16:33  
*Eps* 4:17

**maka** *verbo transitivo.*

ankimakaskiat:- *Lks* 11:8

ankimakat:- *Mty* 23:23 *Lks* 11:42 *2Ko* 9:12 *Kol* 1:10

annechmakaket:- *Mty* 25:35 *Mty* 25:42

annechmakat:- *Mty* 26:15 *Gal* 4:15

kimaka:- *Mty* 3:13 *Mty* 5:31 *Mty* 10:42 *Mty* 26:6  
*Mty* 27:48 *Mrc* 4:37 *Mrc* 14:3 *Mrc* 15:36  
*Lks* 3:11 *Lks* 15:16

kimakak:- *Mty* 25:15 *Mrc* 6:28 *Lks* 1:73 *Lks* 10:35  
*Yjn* 4:5 *Yjn* 5:27 *Yjn* 18:22 *Tay* 1:22 *Tay* 7:5  
*Tay* 7:8

kimakakan:- *Mty* 27:58 *Mrc* 5:43 *Lks* 8:55

*Lks* 20:10 *ITm* 6:18

kimakaket:- *Mty* 14:11 *Mty* 26:67 *Mty* 27:10  
*Mty* 27:34 *Mrc* 12:3 *Mrc* 15:23 *Lks* 4:17  
*Lks* 20:10 *Lks* 20:11 *Lks* 24:42

kimakas:- *Mty* 14:11 *Mty* 26:67 *Mty* 27:10  
*Mty* 27:34 *Mrc* 12:3 *Mrc* 15:23 *Lks* 4:17  
*Lks* 20:10 *Lks* 20:11 *Lks* 24:42

kimakasket:- *Mty* 13:12 *Mrc* 4:25 *Lks* 8:18  
*Lks* 19:26

kimakaskia:- *Mty* 14:7 *Tay* 13:11

kimakaskiat:- *Mty* 7:9 *Mty* 7:10 *Lks* 11:12

kimakat:- *Mty* 21:41 *Mty* 21:43 *Mrc* 12:2 *Mrc* 14:11  
*Mrc* 14:65 *Lks* 11:8 *Lks* 11:11 *Yjn* 19:3 *Tay* 4:35  
*Rom* 13:3

kimakatiwit:- *Tan* 19:8

kimakatuk:- *Yjn* 3:27 *Yjn* 3:35 *Yjn* 6:65 *IKo* 3:5  
*IKo* 7:7

kinmaka:- *Mty* 3:1 *Mty* 3:6 *Mty* 3:7 *Mty* 7:11  
*Mty* 21:41 *Mty* 24:45 *Mrc* 1:1 *Mrc* 1:5 *Mrc* 8:11  
*Mrc* 12:9

kinmakak:- *Mty* 10:1 *Mty* 14:19 *Mty* 15:36  
*Mty* 26:26 *Mty* 26:27 *Mrc* 2:26 *Mrc* 4:2 *Mrc* 6:7  
*Mrc* 14:22 *Mrc* 14:23

kinmakakan:- *ITm* 6:1

kinmakaket:- *Mty* 28:12 *Tay* 1:26 *Tay* 15:30 *Tan* 6:8  
*Tan* 6:11 *Tan* 7:2 *Tan* 8:2 *Tan* 9:3 *Tan* 9:5  
*Tan* 12:14

kinmakasket:- *Mty* 25:29

kinmakaskia:- *Tay* 7:25

kinmakat:- *Mty* 7:11 *Tay* 2:45 *Tay* 11:20 *Tay* 16:4  
*Tay* 16:22 *2Ko* 12:14

kinmakatuk:- *Lks* 19:15 *Tay* 11:18

kinmakatuskia:- *Ebr* 4:8

kinmakatuya:- *Mty* 26:48 *Mrc* 14:44 *Lks* 8:43

metzinmaka:- *Mrc* 1:8 *Mrc* 9:41 *Lks* 12:32  
*Lks* 16:12 *Yjn* 6:27 *Yjn* 14:16 *Yjn* 15:16  
*Yjn* 16:23 *Tay* 20:32 *Rom* 1:7

metzinmakak:- *Mrc* 10:5 *Yjn* 6:32 *Yjn* 7:19 *Yjn* 7:22  
*IKo* 6:19 *Tan* 18:6

metzinmakakan:- *Eps* 6:23 *ITm* 1:2 *2Tm* 1:2 *Tit* 1:4

metzinmakaket:- *Rom* 6:17

metzinmakakas:- *Mty* 3:11 *Lks* 3:16 *IPe* 5:10

metzinmakasket:- *Mty* 7:7 *Lks* 11:9

metzinmakaskia:- *Gal* 1:8

metzinmakat:- *Lks* 10:7 *IPe* 2:20

metzinmakatuk:- *IKo* 1:4

metzmaka:- *Mty* 5:39 *Mty* 6:6 *Lks* 20:2 *2Te* 2:17

metzmakak:- *Mty* 21:23 *Mrc* 11:28

metzmakas:- *Yjn* 11:22 *2Tm* 2:7

metzmakaskia:- *Yjn* 4:10

metzmakatiwit:- *IKo* 4:7 *ITm* 4:14

metzmakatuskiat:- *Yjn* 19:11 *IKo* 4:7

nechmaka:- *Lks* 12:13 *Yjn* 6:37 *Plp* 4:13 *2Tm* 4:8  
*Tan* 10:9

nechmakak:- *Mty 11:27 Lks 10:22 Yjn 17:11*  
*Yjn 18:11 Rom 15:15 Eps 3:8 Kol 1:25 ITm 1:12*  
 nechmakaket:- *Tay 22:5 Tay 26:10 2Ko 11:8*  
*Eps 3:2 Tit 1:3 Tan 11:1*  
 nechmakat:- *2Ko 2:3*  
 nechmakatiwit:- *Mty 28:18 Tay 26:12 2Ko 11:24*  
*ITm 1:11*  
 nechmakatuk:- *Yjn 5:36 Yjn 6:39 Yjn 10:29*  
*2Ko 12:7 2Ko 13:10 ITm 1:12 Ebr 2:13*  
 nikinmaka:- *Lks 4:18 Lks 4:43 Lks 19:8 Yjn 10:28*  
*Gal 2:7 Eps 3:8*  
 nikinmakak:- *Yjn 17:14*  
 nikinmakatuk:- *Yjn 17:22*  
 nikkaka:- *Mty 20:14 Lks 12:51 Lks 18:12 Yjn 4:14*  
*Yjn 4:14 Yjn 13:26 Rom 7:25 Plm 1:4 Tan 2:26*  
 nikmakak:- *IKo 1:14 IKo 1:16 IKo 1:16 Tan 2:21*  
 nikmakas:- *Tan 2:17 Tan 2:17 Tan 2:28*  
 nimetzinmaka:- *Mty 3:11 Lks 3:16 Lks 21:15*  
*Lks 24:49 Yjn 14:27 Yjn 14:27 Rom 1:15*  
*Tan 2:23*  
 nimetzinmakak:- *Mrc 1:8 IKo 15:3 2Ko 11:7*  
*Gal 4:13*  
 nimetzinmakas:- *Mty 20:4 Tay 13:34*  
 nimetzinmakatuk:- *Lks 10:19 Yjn 13:15*  
 nimetzmaka:- *Mty 16:19 Mrc 6:22 Lks 1:19*  
*Lks 10:35 Tay 3:6 Tay 26:16 Tan 2:10 Tan 3:9*  
 nimetzmakas:- *Mty 4:9 Mrc 6:23 Lks 4:6*  
 shikinmaka:- *Mty 17:27 Mty 19:21 Mrc 10:21*  
*Lks 6:30 Lks 18:22 Tay 23:21*  
 shikinmakakan:- *Mty 28:19 Kol 4:1*  
 shikmaka:- *Mty 5:42 Lks 14:9 Rom 12:20 Tan 3:2*  
 shikmakakan:- *Mty 22:15 Mty 22:21 Mty 22:21*  
*Mty 25:28 Mrc 12:13 Mrc 12:17 Mrc 12:17*  
*Lks 19:24 Lks 20:20 Lks 20:25*  
 shinechmaka:- *Mty 3:14 Mty 14:8 Mrc 6:25*  
*Lks 15:12 Yjn 4:7 Yjn 4:10 Yjn 4:15*  
 shinechmakakan:- *Tay 8:19*  
 shitechmaka:- *Mty 6:11 Mty 12:38 Lks 11:3 Yjn 6:34*  
 shitechmakakan:- *Mty 25:8*  
 techmaka:- *Yjn 6:52 Tay 7:38 Rom 1:2 Rom 5:4*  
*Rom 15:13 IKo 15:57 2Ko 2:14 2Ko 3:5*  
*2Ko 5:1 2Ko 5:5*  
 techmakak:- *Yjn 4:12 Tay 6:14 Tay 13:19 Tay 15:8*  
*Rom 12:6 2Ko 7:13 2Ko 10:13 Eps 4:11 ITe 4:8*  
*2Tm 1:9*  
 techmakaket:- *Mty 20:7 Lks 1:2 Tay 28:10 Gal 2:9*  
*Ebr 4:2 Ebr 12:9 Ebr 12:10*  
 techmakat:- *Ykb 1:17*  
 techmakatiwit:- *Rom 5:5 Eps 4:7*  
 techmakatuk:- *2Ko 1:22 2Ko 3:6 2Ko 10:8 Eps 1:6*  
*2Te 2:16 2Tm 1:7 Ebr 12:10 IYn 4:13 IYn 5:11*  
*IYn 5:20*  
 tikinmakakan:- *Yjn 1:22 Tay 16:10*  
 tikinmakat:- *Mty 26:9 Mrc 6:37 Mrc 14:5*

tikinmakatuk:- *Tan 16:6*  
 tikmakak:- *Yjn 17:2 Ebr 2:7*  
 tikmakat:- *ITm 5:4*  
 timetzinmakakan:- *ITe 2:8*  
 timetzinmakaket:- *Gal 1:8*  
 timetzinmakat:- *Tay 13:32 2Ko 1:18 2Ko 5:12*  
*ITe 2:12 2Te 3:9*  
 timetzmakaket:- *Mty 25:38*  
 timetzmakat:- *Tay 24:2*  
 tinechmaka:- *Tay 8:36*  
 tinechmakak:- *Mty 25:20 Mty 25:22 Lks 7:44*  
*Lks 15:29 Yjn 17:4 Yjn 17:6 Yjn 17:7 Yjn 17:22*  
 tinechmakatuk:- *Yjn 17:24*  
**mumaka** *reflexivo.*  
*Mty 3:16 Mrc 1:9 Mrc 16:16 Tay 13:24*  
 anmumakaket:- *Tay 19:3 IKo 1:13 IKo 1:15*  
 anmumakasket:- *Mrc 10:39*  
 anmumakat:- *Mrc 10:38 Tay 1:5*  
 mumakak:- *Lks 3:21 Lks 3:21 Tay 8:13 Tay 9:18*  
*Tay 12:11 Tay 16:15 Tay 16:33*  
 mumakakan:- *Tay 10:48*  
 mumakaket:- *Lks 7:29 Lks 7:30 Tay 2:1 Tay 2:41*  
*Tay 8:12 Tay 14:6 Tay 19:5*  
 mumakasket:- *Tay 11:16*  
 mumakat:- *Lks 3:12 Tay 10:47 Tay 18:8 IKo 15:29*  
 mumakatiwit:- *Tay 8:16 Gal 3:27*  
 mumakatuya:- *Tay 12:12*  
 nimumaka:- *Mrc 10:38 Mrc 10:39 Lks 12:50*  
*IKo 4:4*  
 shimumaka:- *Tay 22:16*  
 shimumakan:- *Tay 2:38*  
 timumakaket:- *Rom 6:3 Rom 6:4*  
 timumakatiwit:- *IKo 12:13*  
**tamaka** *inacusativo.*  
*Mty 7:17 Mty 7:17 Mty 7:18 Mty 7:18 Mty 7:19*  
*Mty 13:22 Mty 13:23 Mty 16:26 Mty 19:7*  
*Mty 21:18*  
 antamakak:- *2Ko 9:11*  
 nitamaka:- *Yjn 1:26 Yjn 1:31 Yjn 1:33 Yjn 6:51*  
*Rom 15:16 IKo 1:17 IKo 9:18 IKo 13:3*  
*2Ko 2:12 Gal 1:16*  
 nitamakas:- *Tay 2:19*  
 shitamakakan:- *Mty 3:8 Lks 3:8 Lks 6:38 Kol 2:7*  
*ITe 5:18*  
 tamakak:- *Mty 13:8 Mty 13:8 Mrc 4:7 Mrc 12:44*  
*Lks 8:8 Lks 21:4 Yjn 3:16 Yjn 12:50 Tay 1:5*  
*Tay 11:16*  
 tamakakan:- *Tit 3:14*  
 tamakaket:- *Lks 8:15 Tay 8:25 Tay 25:18*  
 tamakasket:- *Mrc 13:22*  
 tamakat:- *Mty 3:10 Mrc 4:19 Mrc 4:20 Lks 3:9*  
*Lks 8:14 Tay 5:42 Tay 8:4 Tay 20:34 Eps 5:11*  
*Ebr 13:17*  
 tamakatiwit:- *2Ko 8:2*

titamaka:- *Mty* 7:22  
 titamakakan:- *Tay* 20:35  
 titamakat:- *Mrc* 12:14 *Mrc* 12:14 *IKo* 15:19  
*2Ko* 8:19 *2Ko* 10:14

**majmaka** *iterativo*.

kimajmaka:- *IKo* 12:11  
 kimajmakak:- *Lks* 15:12 *IKo* 7:17  
 kimajmakat:- *Yjn* 19:23  
 kinmajmaka:- *Yjn* 21:13  
 kinmajmakak:- *Mrc* 6:41 *Mrc* 6:41 *Mrc* 8:6 *Lks* 9:16  
*Yjn* 6:11

kinmajmakaket:- *Mty* 14:19 *Mty* 15:36

tikmajmakat:- *2Ko* 8:20

**tamajmaka** *iterativo inacusativo*.

*Ebr* 2:4

**Makedonia** *nombre*.

*Tay* 18:5 *Tay* 19:21 *Tay* 19:22 *Tay* 19:29  
*Tay* 20:1 *Tay* 20:3

**makishtia** *verbo compuesto transitivo*.

kimakishti:- *Mty* 27:43  
 kimakishtia:- *Rom* 1:16 *Ebr* 5:7 *IYn* 4:14 *Yud* 1:5  
 kimakishtij:- *2Pe* 2:7  
 kinmakishti:- *Gal* 4:5  
 kinmakishtia:- *Rom* 3:24 *ITm* 4:10 *ITm* 6:17  
*Ebr* 2:15 *Ebr* 7:25 *Ebr* 9:15 *2Pe* 2:1 *2Pe* 2:9  
 kinmakishtiat:- *2Pe* 2:19  
 makishtijtuk:- *IKo* 7:22  
 metzinmakishtia:- *Yjn* 8:32 *Yjn* 8:36 *IPE* 3:21  
 metzinmakishtijket:- *Rom* 6:18  
 metzmakishti:- *Lks* 12:58  
 metzmakishtia:- *Rom* 8:2  
 nechmakishtia:- *2Tm* 4:18  
 nikmakishtia:- *IKo* 9:19 *IKo* 9:20 *IKo* 9:20  
*IKo* 9:21 *IKo* 9:22  
 nimetzmakishtia:- *Tay* 26:17  
 shikinmakishti:- *Tan* 9:14  
 shitechmakishti:- *Mty* 6:13  
 techmakishti:- *Gal* 1:4  
 techmakishtia:- *Lks* 1:69 *2Ko* 1:10 *2Ko* 1:10  
*Tit* 2:14 *Tan* 19:1  
 techmakishtiat:- *Yjn* 8:33 *Tan* 7:10  
 techmakishtij:- *Lks* 1:71 *2Ko* 1:10 *Gal* 3:13  
 techmakishtijtuk:- *Gal* 5:1 *ITe* 1:10 *2Tm* 1:9 *Tit* 3:5  
 tikinmakishtia:- *ITm* 4:16  
 timumakishtia:- *Rom* 10:9 *IKo* 7:21 *ITm* 4:16  
 timumakishtiat:- *Rom* 10:10 *Rom* 13:11 *ITe* 5:8  
*2Te* 3:2 *2Tm* 3:15 *Ebr* 5:9  
**mumakishtia** *reflexivo*.  
*Tay* 26:32 *Rom* 8:21 *IKo* 3:15 *2Ko* 7:10  
 anmumakishtiat:- *Yjn* 8:36 *IKo* 15:2 *Gal* 5:13  
*2Te* 2:13 *2Te* 2:13 *IPE* 2:2  
 anmumakishtijtiwit:- *IPE* 1:18  
 mumakishti:- *Mty* 27:15 *Lks* 2:38 *IKo* 5:5  
 mumakishtiat:- *Mty* 20:28 *Mrc* 10:45 *2Te* 2:10

*Ebr* 1:14 *Ebr* 9:28

mumakishtijket:- *IPE* 3:20 *Tan* 9:15

mumakishtijtiwit:- *Plp* 1:28

mumakishtikan:- *Rom* 8:23 *Rom* 10:1 *IKo* 10:33  
*IPE* 1:9

nimumakishtij:- *2Tm* 4:17

shimumakishtikan:- *Tay* 2:38

**tamakishtia** *inacusativo*.

*Tay* 4:12

**maku** *preposición*.

anmumaku:- *Yjn* 12:30 *Tay* 3:26 *IKo* 1:13 *IKo* 4:6  
*2Ko* 2:10 *2Ko* 8:9 *2Ko* 9:14 *Eps* 3:13 *Plp* 4:17  
*Kol* 1:3

imaku:- *Mty* 19:29 *Mrc* 6:17 *Mrc* 8:35 *Mrc* 8:38  
*Lks* 6:22 *Lks* 9:26 *Yjn* 10:11 *Yjn* 18:14 *Tay* 5:41  
*Rom* 5:6

inmaku:- *Lks* 6:28 *Yjn* 11:50 *Yjn* 15:13 *Yjn* 17:9  
*Yjn* 17:19 *Tay* 15:12 *Rom* 9:3 *2Ko* 5:14  
*2Ko* 5:15 *Eps* 4:6

mumaku:- *Yjn* 13:37 *Rom* 8:36

numaku:- *Mty* 5:11 *Mty* 10:18 *Mty* 10:39 *Mty* 11:6  
*Mty* 16:25 *Mty* 25:40 *Mty* 26:31 *Mrc* 8:35  
*Lks* 7:23 *Lks* 9:24

tumaku:- *Tay* 24:2 *Rom* 3:25 *Rom* 5:8 *IKo* 9:10  
*IKo* 9:10 *2Ko* 1:11 *2Ko* 1:11 *2Ko* 4:5 *Gal* 3:13  
*Eps* 5:2

**makutu** *adjetivo y sustantivo compuesto*.

*Mty* 18:8 *Mrc* 9:43

majmakutu:- *Mty* 15:31

makutumet:- *Mty* 15:30

**makutuna** *verbo compuesto transitivo*.

**mumakutuna** *reflexivo*.

shimumakutuna:- *Mrc* 9:43

**makwil** *numeral*.

*Mty* 14:17 *Mty* 14:19 *Mty* 16:9 *Mty* 20:6  
*Mty* 20:9 *Mty* 25:2 *Mty* 25:2 *Mty* 25:15  
*Mty* 25:16 *Mty* 25:16

**mal** *conjunción*.

*Yjn* 7:15 *Yjn* 10:18 *Yjn* 13:10

**malachua** *verbo transitivo*.

kimalachua:- *Mty* 13:22 *Mrc* 4:19 *Lks* 8:42

kimalachuat:- *ITm* 6:9

kimalachuj:- *Lks* 8:7

kimalachujket:- *Mty* 13:7 *Mrc* 4:7 *Mrc* 5:24

metzmalachua:- *Lks* 8:45

metzmalachuat:- *Mrc* 5:31

nechmalachuat:- *Plp* 1:23

techmalachua:- *2Ko* 5:14

**mumalachua** *reflexivo*.

mumalachuat:- *Lks* 8:14

nimumalachua:- *Lks* 12:50

**maldicion** *sustantivo*.

*Rom* 3:14 *Gal* 3:10 *Gal* 3:13 *Ykb* 3:10 *2Pe* 2:14  
*Tan* 22:3

**maldictar****kichiwa maldictar** *verbo perifrástico.*

*Mty 26:74 Mrc 11:21 Mrc 14:71 Rom 9:3  
Rom 12:14 I Ko 12:3 I Ko 16:22 Gal 1:8 Gal 1:9  
Ebr 6:8*

**Malek** *nombre.**Yjn 18:10***malia** *verbo transitivo.*

*kimalij:- Lks 13:1 Tan 18:6  
majmalijtuk:- Yjn 19:39  
malijtuk:- Mty 27:34 Tan 8:7 Tan 15:2  
shikmalikan:- Tan 18:6*

**majmalia** *iterativo.*

*kimajmalia:- Lks 23:2 Lks 23:14  
tikmajmalia:- 2Ko 8:20*

**malina** *verbo transitivo.*

*majmalintuk:- Plp 2:15 I Pe 2:18  
malintuk:- Lks 3:5*

**majmalina** *iterativo.**kimajmalinat:- 2Pe 3:16***malini** *verbo intransitivo.**malintiwit:- Tay 2:40***malintik** *adjetivo.**Ykb 3:8***Malki** *nombre.**Lks 3:24 Lks 3:28***Malkitzedek** *nombre.*

*Ebr 5:6 Ebr 5:10 Ebr 6:20 Ebr 7:1 Ebr 7:2  
Ebr 7:10 Ebr 7:11 Ebr 7:15 Ebr 7:17*

**maltia** *verbo reflexivo.**Yjn 5:2 Yjn 9:7***mamalia** *verbo transitivo.*

*kinmamaliy:- Tay 9:22  
kinmamaliyket:- Tay 21:27  
majmamaliyket:- Tay 19:32  
mumamalia reflexivo.*

*Tay 21:31**mumamaliyket:- Tay 2:6***man** *conjunción.**Lks 22:42***mana** *verbo transitivo.**shikmana:- Lks 17:8***tamana** *inacusativo.**tamanat:- Tay 10:10***manaj** *sustantivo.**Yjn 6:31 Yjn 6:49 Ebr 9:4 Tan 2:17***Manashe** *nombre.**Mty 1:10 Mty 1:10 Tan 7:6***mandil** *sustantivo.**Tay 19:12***manelua** *verbo intransitivo.**maneluat:- Tay 27:43***maneraj** *sustantivo.***tik miak maneraj***Ebr 1:1***manuj** *sustantivo inalienable.**imanuj:- Mrc 12:19 Mrc 12:19**inmanuj:- Mrc 6:3***mapipil** *sustantivo compuesto inalienable.**anmumapipil:- Lks 11:46**imajmapil:- Mty 26:23**imapipil:- Mrc 7:33 Lks 11:20 Lks 15:22 Yjn 8:6**inmajmapil:- Mty 23:4**mumapipil:- Yjn 20:27**numapipil:- Yjn 20:25***Marcus** *nombre.**Tay 12:12 Tay 12:25 Tay 15:37 Tay 15:39**Kol 4:10 2Tm 4:11 Plm 1:24 I Pe 5:13***marfil** *sustantivo.**Tan 18:12***Marta** *nombre.**Lks 10:38 Lks 10:38 Lks 10:40 Lks 10:41**Lks 10:41 Yjn 11:1 Yjn 11:5 Yjn 11:19 Yjn 11:20**Yjn 11:21***Marvus** *nombre.**Tay 12:25***Maryam** *nombre.**Mty 1:16 Mty 1:18 Mty 1:20 Mty 2:11 Mty 13:55**Mty 27:56 Mty 27:56 Mty 27:61 Mty 27:61**Mty 28:1***mas** *adverbio.**Mty 3:11 Mty 5:20 Mty 5:29 Mty 5:30 Mty 6:25**Mty 6:25 Mty 6:26 Mty 6:30 Mty 7:11 Mty 10:6***masat** *sustantivo.**Mty 7:15**majmasat:- Mty 10:16***masatzin** *diminutivo.**masatzitzin:- Lks 10:3***mashtat** *sustantivo.**anmumashtaw:- Lks 12:35***mashtatzakwa** *verbo compuesto transitivo.**shimumashtatzakwakan:- Eps 6:14***mumashtatzakwa** *reflexivo.***masusulnaj** *adjetivo compuesto.**Mrc 7:2 Mrc 7:5***matamima** *verbo compuesto intransitivo.**Mrc 1:16***Matan** *nombre.**Mty 1:15 Mty 1:15***matashkal** *sustantivo inalienable.**imatashkal:- Yjn 18:22**inmajmatashkal:- Mrc 14:65***Matat** *nombre.**Lks 3:24 Lks 3:29***matat** *sustantivo.**Mty 13:47 Yjn 21:6 Yjn 21:8 Yjn 21:11 Yjn 21:11**inmajmataw:- Mty 4:21 Mrc 1:19**majmatat:- Mty 4:18 Mty 4:20 Mrc 1:18 Lks 5:2*



*Lks 5:4 Lks 5:5 Lks 5:6*

**Matata** *nombre.*

*Lks 3:31*

**Matay** *nombre.*

*Mty 9:9 Mty 9:9 Mty 10:3 Mrc 3:18 Lks 6:15  
Tay 1:13*

**mati** *verbo transitivo.*

ankimatisket:- *Mty 13:14 Yjn 8:28 Yjn 14:4  
Tay 28:26*

ankimatit:- *Mty 9:6 Mty 9:28 Mty 10:29 Mty 15:16  
Mty 15:17 Mty 16:9 Mty 16:11 Mty 19:4  
Mty 20:22 Mty 20:25*

ankimatket:- *Mty 13:51 Ebr 10:34 IPe 1:14 IPe 2:3  
Yud 1:5*

ankimatketa:- *IPe 2:10*

ankimattuskiat:- *Mty 12:7*

ankimattuyat:- *IPe 2:10*

kimati:- *Mty 6:3 Mty 6:18 Mty 7:24 Mty 13:19  
Mty 13:23 Mty 24:15 Mty 24:36 Mty 24:36  
Mty 24:45 Mty 24:50*

kimatiaya:- *Mty 6:8 Mty 6:32 Mrc 12:15 Lks 12:30  
Yjn 6:6 Yjn 6:64 Yjn 12:33 Yjn 13:1 Tay 26:26  
Rom 8:29*

kimatikan:- *Mty 13:13 Mrc 4:12 Lks 8:10 Lks 24:45  
Yjn 11:42 Rom 14:5 Plp 4:2 Plp 4:5 Tan 3:9*

kimatis:- *Yjn 7:17*

kimatisket:- *Lks 21:25 2Tm 3:9*

kimatiskia:- *Mty 24:43 Lks 12:39 Yjn 11:57*

kimatit:- *Mty 6:2 Mty 9:2 Mty 10:19 Mty 13:11  
Mty 20:10 Mty 21:26 Mty 24:14 Mrc 4:13  
Mrc 9:32 Mrc 9:34*

kimatket:- *Mty 14:35 Mty 16:12 Mty 17:13  
Mty 21:45 Lks 1:22 Lks 2:43 Lks 2:50 Lks 9:11  
Lks 18:34 Lks 20:19*

kimatki:- *Mty 12:15 Mty 12:25 Mty 16:8 Mty 22:18  
Mty 26:10 Mrc 2:8 Mrc 5:29 Mrc 8:17  
Mrc 15:45 Lks 5:22*

kimattuskiat:- *IKo 2:8*

nechmatisket:- *Ebr 8:11*

nechmatit:- *Yjn 17:10*

nechmatki:- *ITm 1:12*

nikmati:- *Mty 26:70 Mty 28:5 Mrc 1:24 Mrc 14:68  
Lks 1:18 Lks 4:34 Lks 12:18 Lks 13:27 Lks 16:4  
Lks 20:13*

nikmatiaya:- *Mty 25:24 Yjn 11:27 Tay 3:17  
Tay 20:25 Rom 7:18 Plm 1:21*

nikmatiskia:- *Rom 7:7 IKo 9:26*

nikmatki:- *Lks 8:46 Yjn 11:42 Tay 23:5 Tay 23:27*

nikmattuskia:- *Yjn 20:25*

shikmati:- *Yjn 4:21 Tay 22:14 Tay 23:21 2Tm 3:1  
Tit 3:11*

shikmatiaya:- *Yjn 20:27*

shikmatikan:- *Mty 12:33 Mty 15:10 Mty 24:23  
Mty 24:26 Mty 24:33 Mty 24:43 Mrc 1:15*

*Mrc 7:14 Mrc 13:29 Lks 10:11*

tikmati:- *Mty 15:12 Mty 25:26 Lks 1:4 Lks 12:42  
Lks 14:8 Lks 24:18 Yjn 3:8 Yjn 3:10 Yjn 11:26  
Yjn 13:7*

tikmatiaya:- *Mrc 10:19 Lks 18:20 Lks 19:22*

tikmatikan:- *Rom 6:6*

tikmatisket:- *Mty 27:42 IYn 3:19*

tikmatit:- *Mty 9:28 Mty 21:27 Mty 22:16 Mty 27:4  
Mrc 11:33 Mrc 12:14 Mrc 15:32 Lks 20:21  
Lks 24:21 Yjn 3:2*

tikmatituskia:- *Lks 19:42*

tikmatket:- *Mty 13:51 Tay 28:1*

tikmatki:- *Yjn 20:29 Tay 8:20 2Tm 3:15*

tikmattiwita:- *Ebr 10:26*

**te-kimati-ken**

*Mrc 4:27*

**mumati** *reflexivo.*

*Mty 6:18 Mty 10:18 Mty 18:19 Mty 24:24  
Mty 26:73 Mrc 13:9 Mrc 13:22 Mrc 14:44  
Lks 3:23 Lks 4:14*

anmumatiit:- *Mty 24:44 Ykb 4:16*

anmumatket:- *ITe 1:5*

anmumattiwit:- *2Ko 7:11*

mumatiaya:- *Ebr 6:1*

mumatikan:- *ITm 6:17*

mumatit:- *Mrc 10:42 Eps 4:19 Ebr 4:15 Ebr 10:34  
Ykb 4:6*

mumatket:- *Mty 24:39*

mumatki:- *Mty 9:26 Mrc 5:30 Yjn 7:39 Yjn 12:16  
Yjn 13:31 Yjn 13:31 Yjn 13:32 Tay 9:42  
Tay 19:17 Rom 7:10*

nimumati:- *Tay 26:2 IKo 9:15 IKo 9:16 Plp 1:7*

shimumati:- *Rom 11:20*

shimumatikan:- *Rom 12:16 Plp 2:2 Plp 2:5 2Te 3:15  
IPe 4:1*

timumati:- *Lks 2:35*

timumatikan:- *Gal 5:26*

timumatit:- *Tay 14:15 Plp 2:1 ITe 3:7*

**tamati** *inacusativo.*

*Mty 13:15 Tay 16:16 Tay 28:27 Rom 3:11*

antamatit:- *Mrc 8:17*

antamatket:- *Tay 3:17*

shiktamatikan:- *Eps 6:1*

shitamatikan:- *Mty 10:16*

tamatikan:- *Yjn 12:40*

tamatit:- *Mty 11:25 Mty 25:2 Mty 25:4 Lks 10:21  
Lks 16:8 ITe 5:14 IYn 2:20*

**Matia** *nombre.*

*Tay 1:15 Tay 1:23 Tay 1:26*

**matilua** *verbo transitivo.*

kimatilua:- *Lks 7:38*

kimatiluj:- *Lks 7:44 Yjn 11:2 Yjn 12:3*

kinmatilua:- *Yjn 13:5*

**Matitia** *nombre.*

*Lks 3:25 Lks 3:26*

**matuka** *verbo compuesto transitivo.*

ankimatukat:- *Lks 11:46*

kimatukak:- *Mty 8:3 Mty 8:15 Mty 9:20 Mty 9:29  
Mrc 1:41 Mrc 5:27 Mrc 5:30 Mrc 7:33 Lks 5:13  
Lks 7:14*

kimatukaskia:- *Ebr 12:20*

kimatukat:- *Mrc 3:10 Lks 6:19*

kinmatuka:- *Mrc 10:13 Lks 18:15 Ebr 11:28*

kinmatukak:- *Mty 17:7*

nechmatukak:- *Mrc 5:31 Lks 8:45 Lks 8:46*

nikmatuka:- *Mty 9:21 Mrc 5:28*

shikmatuka:- *Yjn 20:27 Kol 2:21*

shikmatukakan:- *2Ko 6:17*

shu-shinechmatuka:- *Yjn 20:17*

**mawaltia** *verbo transitivo.*

kimawaltia:- *Mrc 6:13*

kimawaltij:- *Yjn 9:6 Yjn 9:11 Tay 10:38*

kimawaltikan:- *Ykb 5:14*

metzmawaltij:- *Ebr 1:9*

nechmawaltij:- *Lks 4:18*

shikmawalti:- *Tan 3:18*

techmawaltij:- *2Ko 1:21*

tikmawaltij:- *Tay 4:27*

**mawaltijtuk** *participio.*

*Mty 1:1 Mty 1:16 Mty 1:17 Mty 1:18 Mty 2:4  
Mty 11:2 Mty 16:16 Mty 16:20 Mty 22:41  
Mty 22:42*

imawaltijtuk:- *Tay 4:26 Tan 11:15 Tan 12:10*

**majmawaltia** *iterativo.*

kimajmawaltiat:- *Mrc 16:1*

kimajmawaltij:- *Lks 7:38 Yjn 11:2 Yjn 12:3*

**mawi** *sustantivo.*

*Mty 14:26 Mty 17:6 Mty 28:4 Mrc 5:33 Lks 5:26  
Lks 8:37 Lks 21:26 Yjn 19:38 Yjn 20:19 Tay 9:31*

**mawiltia v. awiltia**

**mawiltiani** *sustantivo, adjetivo derivado.*

*Yjn 8:1 Rom 7:3*

mawiltianimet:- *Mty 12:39 Mty 16:4 Mrc 8:38*

*Yjn 8:5 1Ko 6:9 Ebr 13:4*

mawiltianit:- *Ykb 4:4*

**mayan** *sustantivo.*

*Mty 4:2 Mty 6:16 Mty 6:17 Mty 9:14 Mty 9:15  
Mty 15:32 Mrc 2:18 Mrc 2:18 Mrc 2:19  
Mrc 2:20*

**mayana** *verbo intransitivo.*

*Yjn 6:35 Tay 10:10 Rom 12:20 1Ko 11:21  
1Ko 11:34*

anmayanasket:- *Lks 6:25*

mayanat:- *Mty 5:6 Mty 24:7 Mrc 2:25 Mrc 8:3  
Mrc 13:8 Lks 1:53 Lks 6:3 Lks 6:21 Lks 21:11  
Tan 7:16*

mayanket:- *Mty 12:1 Mty 12:3*

mayanki:- *Mty 21:18 Mrc 11:12 Lks 4:2*

nimayana:- *Plp 4:12*

nimayanki:- *Mty 25:35 Mty 25:42*

nimayantuk:- *2Ko 11:27*

timayana:- *Mty 6:18 Mty 25:37 Mty 25:44*

timayanat:- *1Ko 4:11*

**mayat** *sustantivo.*

*Mty 6:19 Mty 6:20 Lks 12:33*

**mayekkan** *sustantivo inalienable.*

imayekkan:- *Mty 26:64 Mrc 14:62 Mrc 16:5  
Mrc 16:19 Lks 6:6 Lks 22:69 Yjn 21:6 Tay 2:33  
Tay 5:31 Rom 8:34*

inmayekkan:- *Gal 2:9*

mumayekkan:- *Mty 20:21 Mrc 10:37*

numayekkan:- *Tay 2:25 Ebr 1:13 Tan 1:20*

tumayekkan:- *Tay 21:3*

**Media** *nombre.*

*Tay 2:9*

**Mehalalel** *nombre.*

*Lks 3:37*

**mekat** *sustantivo.*

*Yjn 2:15*

mejmekat:- *Tay 27:32*

**melajkwawit** *sustantivo compuesto.*

*Ykb 3:4*

mejmajkwawit:- *Tay 27:40*

**melakchiwa** *verbo compuesto transitivo.*

kimelakchijki:- *Rom 8:30 Rom 8:30*

kimelakchiwa:- *Rom 10:4*

**mumelakchiwa** *reflexivo.*

*Gal 3:12*

mumelakchijket:- *Rom 5:16 Rom 5:18*

mumelakchijtiwit:- *Rom 5:1*

mumelakchijtuk:- *Rom 6:7*

mumelakchiwat:- *Rom 10:1*

timumelakchijtiwit:- *Rom 5:1 Rom 5:9*

**tamelakchiwa** *inacusativo.*

*Rom 10:5*

**melaknaj** *adjetivo.*

*Mrc 8:32 Yjn 7:13 Yjn 10:24 Yjn 11:14*

*Yjn 16:25 Yjn 16:29 Yjn 18:20 Tay 2:29*

*Tay 4:29 Tay 4:31*

mejmelaknaj

**melaknajyu** *sustantivo.*

*1Tm 3:13 Ebr 1:8 Tan 19:8*

**melaktik** *adjetivo.*

*Tay 14:10*

**melawa** *verbo transitivo.*

kimelajki:- *Mty 12:13 Mty 14:31*

kimelawki:- *Mty 8:3 Mrc 1:41 Mrc 3:5 Lks 5:13  
Tay 26:1*

nikmelawas:- *Tay 15:16*

shikmelawa:- *Mty 12:13 Mrc 3:5 Lks 6:10 Tay 4:30*

shikmelawakan:- *Mty 3:3 Mrc 1:3 Lks 3:4 Yjn 1:23  
Ebr 12:12*

tikmelawa:- *Yjn* 21:18

tikmelawat:- *2Tm* 3:16

**mumelawa** *reflexivo*.

*Ykb* 3:4

mumelawki:- *Lks* 13:13

nimumelawa:- *Plp* 3:13

**melawak** *adjectivo y adverbio*.

*Lks* 3:5 *Tay* 8:21 *Rom* 3:8 *Rom* 9:14 *IKo* 4:2

*IKo* 7:35 *IKo* 13:6 *2Tm* 2:13 *2Tm* 2:15 *Ebr* 2:2

mejmelowak:- *Tay* 13:10 *Tan* 15:3

**melawakchiwa** *verbo compuesto transitivo*.

**melawka** *relacionbal*.

*IKo* 13:12

anmumelawka:- *Mty* 21:2 *Mrc* 11:2 *Lks* 19:30

imelawka:- *Mty* 27:61 *Mrc* 12:41 *Mrc* 13:3 *Lks* 8:26

*Tay* 20:15

**mele** *sustantivo*.

*Mty* 5:22 *Mty* 7:26 *Lks* 12:20 *IKo* 8:11

*IKo* 14:11 *IKo* 14:24 *IKo* 15:36 *2Ko* 11:17

*2Ko* 11:21 *2Ko* 11:23

anmelemet = sois tontos / you are fools:- *Mty* 23:17

*Gal* 3:3

melemet:- *Lks* 11:40 *Lks* 24:25 *Tay* 4:13 *Rom* 1:14

*Rom* 2:20 *Rom* 16:18 *IKo* 2:14 *IKo* 8:9

*IKo* 8:12 *IKo* 14:16

nimele:- *Tay* 26:25 *IKo* 14:11 *2Ko* 11:6 *2Ko* 11:16

*2Ko* 11:16

timejmelemet:- *IKo* 4:10 *Tit* 3:3

timele:- *Tay* 26:24

timelemet:- *Eps* 4:14

**Melea** *nombre*.

*Lks* 3:31

**melekisa** *verbo compuesto intransitivo*.

timelekisa:- *Tay* 26:24

**meletaketza** *verbo compuesto intransitivo*.

timeletaketzakan:- *Eps* 5:4

**Melite** *nombre*.

*Tay* 28:1 *Tay* 28:1

**melka** *conjunción*.

*Mty* 1:21 *Mty* 6:27 *Mty* 7:15 *Mty* 9:31 *Mty* 10:16

*Mty* 12:5 *Mty* 13:22 *Mty* 13:32 *Mty* 14:5

*Mty* 14:9

**Mena** *nombre*.

*Lks* 3:31

**Menajem** *nombre*.

*Tay* 13:1

**mesaj** *sustantivo*.

*Mrc* 7:28 *Tay* 6:2

imesaj:- *IKo* 10:21 *IKo* 10:21

mejmesaj:- *Mty* 21:12 *Mrc* 11:15 *Yjn* 2:15

**meshiaj**

*Yjn* 1:41 *Yjn* 4:25

**Mesopotamia** *nombre*.

*Tay* 2:9 *Tay* 7:2

**metat** *sustantivo*.

*Mty* 24:41 *Lks* 17:2 *Lks* 17:35 *Tan* 18:21

*Tan* 18:22

**metroj** *sustantivo*.

*Yjn* 21:8 *Tan* 21:17

**Metushela** *nombre*.

*Lks* 3:37

**metzkelu** *adjectivo y sustantivo*.

*Mty* 18:8 *Ebr* 12:13

mejmetzkelu:- *Mty* 15:31

metzkelumet:- *Mty* 11:5 *Mty* 15:30 *Mty* 21:14

*Lks* 7:22 *Lks* 14:13 *Lks* 14:21 *Yjn* 5:3 *Tay* 8:7

**metzkuyu** *sustantivo inalienable*.

imetzkuyu:- *Tan* 19:16

**metzti** *sustantivo*.

*Mty* 24:29 *Mrc* 11:13 *Mrc* 13:24 *Lks* 1:24

*Lks* 1:26 *Lks* 1:36 *Lks* 1:56 *Lks* 20:9 *Lks* 21:25

*Yjn* 4:35

mejmetzti:- *Gal* 4:10 *Tan* 22:2

**mey** *sustantivo inalienable*.

anmumeymey:- *Lks* 22:53 *ITe* 4:11 *Ebr* 12:12

*Ykb* 4:8

anmumey:- *Eps* 6:16

ijimey:- *Mty* 19:13 *Mty* 19:15 *Mty* 26:45 *Mrc* 6:5

*Mrc* 8:23 *Mrc* 8:25 *Mrc* 10:16 *Mrc* 14:41

*Mrc* 14:58 *Mrc* 16:18

imejimey:- *Mty* 22:13 *Mrc* 6:2 *Lks* 18:31 *Yjn* 20:25

imey:- *Mty* 8:3 *Mty* 8:15 *Mty* 9:25 *Mty* 12:10

*Mty* 12:49 *Mty* 14:31 *Mty* 27:29 *Mrc* 1:31

*Mrc* 1:41 *Mrc* 3:1

inmejimey:- *Mty* 4:6 *Mty* 15:2 *Mty* 17:22 *Mty* 21:33

*Mrc* 9:31 *Mrc* 12:1 *Mrc* 14:46 *Mrc* 16:18

*Lks* 4:11 *Lks* 6:1

inmey:- *Yjn* 10:39 *Ebr* 8:9 *Tan* 13:16 *Tan* 20:4

mujmumey:- *Mrc* 5:23 *Yjn* 21:18 *ITm* 5:22

*Ebr* 1:10

mumey:- *Mty* 5:30 *Mty* 6:3 *Mty* 9:18 *Mty* 12:13

*Mty* 18:8 *Mty* 18:8 *Mrc* 3:5 *Mrc* 9:43 *Mrc* 9:43

*Lks* 6:10

nujnumey:- *Mrc* 14:58 *Lks* 24:39 *Yjn* 20:27

*Tay* 20:34 *Rom* 10:21 *2Tm* 1:6

numejimey:- *Yjn* 13:9

numey:- *Yjn* 10:28 *Yjn* 20:25 *Tay* 7:50 *Tay* 22:11

*IKo* 16:21 *Gal* 6:11 *Kol* 4:18 *2Te* 3:17 *Plm* 1:19

tujtumey:- *Tay* 17:24 *Tay* 19:26 *IKo* 4:12 *2Ko* 5:1

*Ebr* 6:2 *1Yn* 1:1

tumey:- *IKo* 12:21 *2Ko* 6:7 *2Ko* 6:10

**miak** *cuantificador*.

*Mty* 3:1 *Mty* 3:7 *Mty* 7:13 *Mty* 7:22 *Mty* 7:22

*Mty* 8:1 *Mty* 8:11 *Mty* 8:16 *Mty* 9:10 *Mty* 10:31

mijmiak:- *Mty* 22:14 *Mrc* 2:4 *Mrc* 2:15 *Mrc* 5:9

*Mrc* 6:31 *Lks* 8:30 *Yjn* 21:6 *Yjn* 21:11 *Tay* 11:21

*IKo* 1:26

timijmiak:- *Rom* 12:5 *IKo* 10:17

**miaktal** *colectivo.*

*Mty 4:25 Mty 5:1 Mty 7:28 Mty 8:18 Mty 9:23  
Mty 13:36 Mty 14:13 Mty 14:13 Mty 14:14  
Mty 14:22*

mijmiaktal:- *Mty 13:34 Tan 17:15*

**miakwan** *sustantivo inalienable.*

imiakwan:- *Mty 10:25 Mty 10:36 Lks 1:58 Lks 1:61  
Yjn 13:1 Tay 7:13 Tay 10:24 Tay 16:33 ITm 5:4  
ITm 5:8*

inmiakwan:- *Lks 2:44*

mumiakwan:- *Lks 14:12*

tumiakwan:- *Gal 6:10*

**miaktechantekimaka** *verbo compuesto intransitivo.*

*Tan 15:3*

**miaktuktiani** *sustantivo compuesto.*

*Yjn 18:12 Tay 21:31 Tay 21:32 Tay 21:33  
Tay 21:37 Tay 22:24 Tay 22:26 Tay 22:27  
Tay 22:28 Tay 22:29*

miaktuktianimet:- *Mrc 6:21 Tay 25:23 Tan 6:15  
Tan 19:18*

**michin** *sustantivo.*

*Mty 7:10 Mty 12:40 Mty 13:47 Mty 14:17  
Mty 14:19 Mty 15:34 Mty 15:36 Mty 17:27  
Mrc 6:38 Mrc 6:41*

mijmichin:- *Mrc 6:41 Yjn 6:11 Yjn 21:8 Yjn 21:10  
IKo 15:39 Ykb 3:7*

**michintzin** *diminutivo.*

*Lks 9:13*

michintzitzin:- *Mrc 8:7*

**michitzkiani** *sustantivo compuesto.*

michitzkianimet:- *Mty 4:18 Lks 5:2*

mijmichitzkianimet:- *Mrc 1:16*

**Midyan** *nombre.*

*Tay 7:29*

**mijkwani v. ijkwani****mijkwitayan** *sustantivo derivado.*

*Mty 15:17 Mrc 7:19*

**mijlutia** *verbo reflexivo.*

*Mrc 6:22*

anmijlutijket:- *Mty 11:17 Lks 7:32*

mijlutiat:- *Lks 15:25*

mijlutij:- *Mty 14:6*

**Mikael** *nombre.*

*Yud 1:9 Tan 12:7*

**miki** *verbo intransitivo.*

*Mty 9:18 Mty 15:4 Mty 20:18 Mty 21:38  
Mty 22:24 Mrc 5:23 Mrc 5:23 Mrc 7:10  
Mrc 9:48 Mrc 10:33*

anmikisket:- *Rom 8:13*

anmikit:- *Yjn 8:21 Yjn 8:24 Yjn 8:24*

anmiktiwit:- *Rom 6:11 Rom 7:4 Kol 2:20 Kol 3:3*

anmiktuayat:- *Eps 2:1*

mijmiktuk:- *Mty 23:27 IKo 15:20 IKo 15:35*

*IKo 15:52 2Ko 1:9 IPe 4:5 IPe 4:6*

mikik:- *Mty 9:18 Mty 15:4 Mty 20:18 Mty 21:38  
Mty 22:24 Mrc 5:23 Mrc 5:23 Mrc 7:10  
Mrc 9:48 Mrc 10:33*

mikikan:- *Tay 12:19 Tan 13:15*

mikis:- *Yjn 11:26*

mikiskia:- *Tay 13:28 Gal 2:21*

mikit:- *Mty 16:28 Mrc 9:1 Lks 6:11 Lks 9:27  
Lks 20:36 Rom 16:4 IKo 4:9 IKo 15:22 Ebr 7:8  
Ebr 7:23*

miktiwit:- *Mty 2:20 Mty 10:8 Mty 11:5 Mty 22:23  
Mty 22:31 Mty 22:32 Mty 28:4 Mrc 12:18  
Mrc 12:26 Mrc 12:27*

miktiwita:- *Yjn 6:49*

miktuk:- *Mty 22:24 Mrc 6:14 Mrc 9:9 Mrc 9:26  
Mrc 9:26 Mrc 12:19 Lks 7:12 Lks 7:15 Lks 8:53  
Lks 20:28*

miktuka:- *Mrc 15:44 Lks 8:49 Lks 24:46 Yjn 19:33  
Yjn 20:9 Yjn 21:14 Rom 4:19 Ebr 11:12  
Ebr 11:19*

miktuskia:- *Yjn 11:21 Yjn 11:32*

miktuya:- *Mrc 15:44 Lks 7:12 Lks 15:24 Lks 15:32  
IKo 15:12 IKo 15:20 2Tm 2:8 Ebr 13:20*

miktuyat:- *Kol 2:13*

nimiki:- *Mty 26:35 Mty 26:38 Mrc 14:31 Mrc 14:34  
Tay 21:13 Tay 25:11 Tay 25:11 Tay 28:18  
IKo 9:15 IKo 15:31*

nimikik:- *Rom 7:10 Rom 7:13*

nimiktuk:- *Gal 2:19 Plp 3:11 Tan 1:17 Tan 1:18*

timikikan:- *Yjn 11:16 2Ko 7:3*

timikit:- *Mty 22:23 Mrc 12:18 Rom 6:21 Rom 14:8  
Rom 14:8 Rom 14:8 IKo 15:32 IKo 15:51  
2Ko 1:8 2Ko 4:11*

timiktiwit:- *Tay 23:6 Rom 6:2 Rom 6:8 2Tm 2:11  
Ebr 6:2 Ebr 9:17*

timiktiwita:- *Rom 7:6*

timiktuyat:- *Eps 2:5*

**mijmiki** *iterativo.*

*Mty 17:14 Mty 17:15 Mrc 9:14 Lks 9:37*

mijmikit:- *Mty 4:24*

**mikilis** *sustantivo derivado.*

*Mty 4:16 Mrc 6:14 Lks 1:79 Yjn 8:52 Yjn 21:19  
Tay 2:24 Tay 2:24 Tay 22:4 Rom 5:12 Rom 5:12*

imikilis:- *Mty 14:1 Rom 5:10 Rom 6:3 Rom 6:5  
IKo 11:26 Plp 3:10 Tan 13:12*

**mikini** *sustantivo derivado.*

*Mty 14:12 Mty 24:28 Mty 27:58 Mty 27:59  
Mty 27:64 Mrc 6:29 Mrc 15:43 Mrc 15:45  
Lks 7:11 Lks 7:12*

anmijmikini:- *Rom 8:11*

imikini:- *Lks 24:3 Yjn 19:40*

inmijmikini:- *Mty 8:22 Lks 9:60 Tan 11:8 Tan 11:9*

mijmikini:- *Yjn 19:40 ITe 4:13 ITe 4:14 ITe 4:15  
ITe 4:16 Tan 11:9*

mikinimet:- *Mty* 8:22 *Lks* 9:60 *Lks* 11:44 *Yjn* 5:28

*Tan* 14:13 *Tan* 20:13

mikinit:- *Tan* 20:12

**miktan** *sustantivo y adjetivo.*

*Mty* 18:6 *Lks* 5:4 *Lks* 8:31 *Yjn* 4:11 *Tay* 2:27

*Tay* 2:31 *Tay* 27:28 *Tay* 27:28 *Rom* 8:39

*Rom* 10:7

**miktankunet** *sustantivo compuesto.*

*Mty* 23:15

**miktanshaput** *sustantivo compuesto.*

*Mty* 5:22 *Mty* 5:29 *Mty* 5:30 *Mty* 10:28

*Mty* 11:23 *Mty* 16:18 *Mty* 18:9 *Mty* 23:33

*Mrc* 9:43 *Mrc* 9:45

**miktia** *verbo causativo.*

ankimiktia:- *Rom* 8:13

ankimiktijket:- *Tay* 3:15 *Tay* 7:42

ankimiktijtiwit:- *Tay* 2:23 *Ykb* 5:6

ankinmiktijket:- *Lks* 11:47

ankinmiktisket:- *Mty* 23:34

annehmiktia:- *Yjn* 7:19

kimikti:- *Mty* 27:20 *Tay* 13:28

kimiktia:- *Mty* 14:5 *Mrc* 6:19 *Tay* 8:32 *Eps* 2:16

kimiktia:- *Mty* 2:20 *Mty* 10:21 *Mty* 10:28 *Mty* 10:28

*Mty* 16:21 *Mty* 17:23 *Mty* 26:1 *Mty* 26:4

*Mty* 26:59 *Mty* 27:1

kimiktij:- *Tay* 12:2 *IYn* 3:12 *IYn* 3:12

kimiktijket:- *Mty* 21:35 *Mty* 21:39 *Mty* 23:35

*Mrc* 12:5 *Mrc* 12:8 *Lks* 20:15 *Tay* 5:30 *Tay* 5:36

*Tay* 10:39 *Tay* 22:20

kimiktijtuk:- *Lks* 15:27

kimiktikan:- *Lks* 15:27

kimiktisket:- *Lks* 18:33

kimiktiskiat:- *Lks* 22:2 *Tay* 23:29

kinmiktia:- *Mty* 23:37 *Lks* 13:34 *Tay* 9:1 *Ebr* 11:28

*Tan* 11:7

kinmiktia:- *Lks* 21:16 *Lks* 23:32 *Tay* 5:33 *Tan* 6:8

*Tan* 6:8 *Tan* 9:5 *Tan* 9:15

kinmiktij:- *Mty* 2:13

kinmiktijket:- *Mty* 22:6 *Mty* 23:31 *Lks* 11:48

*Tay* 7:52

kinmiktijtiwit:- *Rom* 11:3

kinmiktikan:- *Mty* 2:16 *Tay* 27:42

kinmiktisket:- *Mty* 10:21 *Mrc* 13:12 *Lks* 11:49

metzinmiktia:- *Lks* 12:5

metzinmiktia:- *Mty* 24:9 *Yjn* 16:2

metzmiktia:- *Lks* 13:31 *Yjn* 7:20

metzmiktijtiwit:- *Tan* 5:9

miktijtuk:- *Tan* 5:6 *Tan* 5:12

nehmiktia:- *Rom* 7:11

nehmiktia:- *Yjn* 8:37 *Yjn* 8:40 *Tay* 26:21 *Rom* 11:3

nikmiktia:- *Tan* 2:23

nikmiktijtuka:- *Mty* 22:4

shikinmiktikan:- *Lks* 19:27

shikmiktikan:- *Lks* 15:23

techmiktia:- *Lks* 22:33 *Rom* 8:36 *2Ko* 6:9

tikmiktia:- *Lks* 20:14 *Yjn* 18:31 *Tay* 23:15

tikmiktij:- *Lks* 15:30 *Tay* 7:28

tikmiktikan:- *Mty* 21:38 *Mrc* 3:4 *Mrc* 12:7

*Tay* 23:14

tinehmiktia:- *Tay* 7:28

**mumiktia** *reflexivo.*

*Mrc* 14:12 *Lks* 22:7 *Yjn* 8:22 *Tay* 16:27

*Tan* 13:10

mumikti:- *Tay* 25:16 *Tay* 25:25 *Tay* 26:31

*Tan* 13:10

mumiktia:- *Tay* 26:10 *Tan* 6:11

mumiktij:- *1Ko* 5:7

mumiktijket:- *Tan* 19:21

mumiktijtiwit:- *Tan* 6:9 *Tan* 18:24

mumiktijtuk:- *1Pe* 3:18

**tamiktia** *inacusativo.*

*Mty* 5:21 *Mty* 15:19 *Mrc* 7:21 *Mrc* 16:18

*Yjn* 10:10 *2Ko* 3:6

shitamikti:- *Mty* 5:21 *Mty* 19:18 *Mrc* 10:19

*Lks* 18:20 *Tay* 10:13 *Tay* 11:7 *Rom* 13:9

*Ykb* 2:11

tamiktia:- *Ykb* 4:2 *Tan* 9:21

tamiktijuyat:- *Mrc* 15:7

titamiktia:- *Ykb* 2:11

**mil** *sustantivo.*

anmumijmil:- *Ykb* 5:4

imijmil:- *Mty* 19:29

imil:- *Mty* 13:24 *Mty* 13:31 *Mty* 20:1 *Mty* 22:5

*Mty* 27:10 *Lks* 12:16 *Lks* 13:6 *Lks* 13:19 *1Ko* 3:9

mijmil:- *Mty* 12:1 *Mrc* 2:23 *Lks* 6:1 *Yjn* 4:35

mumil:- *Mty* 13:27

numil:- *Mty* 20:7

**Miletos** *nombre.*

*Tay* 20:15 *Tay* 20:17 *2Tm* 4:20

**milpiani** *sustantivo compuesto derivado.*

*Yjn* 20:15

**mil-ume-tzunti-yeshpual** *cuantificador.*

*Tan* 11:3 *Tan* 12:6

**mima** *verbo transitivo.*

**mimilaka** *verbo ideofónico intransitivo.*

*Mrc* 12:26 *Lks* 20:37 *2Tm* 1:6

**mimilua** *verbo transitivo.*

kimimiluj:- *Mty* 27:60 *Mrc* 15:46

**minaya v. inaya**

**mishti** *sustantivo.*

*Mty* 17:5 *Mty* 17:5 *Mrc* 9:7 *Mrc* 9:7 *Mrc* 9:7

*Lks* 9:34 *Lks* 9:34 *Lks* 9:35 *Lks* 12:54 *Lks* 21:27

mijmishti:- *Mty* 24:30 *Mty* 26:64 *Mrc* 13:26

*Mrc* 14:62 *ITe* 4:17 *Yud* 1:12 *Tan* 1:7

**misuta v. isuta**

**mit** *sustantivo.*

imit:- *Tan* 6:2

mijmit:- *Eps* 6:16

**Mitulene** *nombre.*

*Tay 20:14*

**mituni** *verbo intransitivo.*

mitunit:- *Tan 7:16*

timitunket:- *Mty 20:12*

**mitunia** *verbo reflexivo.*

mitunij:- *Lks 22:44*

**Mnason** *nombre.*

*Tay 21:16*

**Molek** *nombre.*

*Tay 7:43*

**moradoj** *adjetivo.*

*Tan 17:4 Tan 18:12 Tan 18:16*

**Moshe** *nombre.*

*Mty 8:4 Mty 17:3 Mty 17:4 Mty 19:7 Mty 19:8*

*Mty 22:24 Mty 23:2 Mrc 1:44 Mrc 7:10 Mrc 9:4*

**muchantia** *verbo reflexivo.*

*Yjn 1:39 Tay 7:6 Tay 7:29 Tay 7:48 Tay 17:24*

*Rom 8:9 Rom 8:11 Rom 8:11 IKo 3:16 Eps 3:17*

anmuchantiat:- *Tay 7:4*

muchanti:- *Kol 1:19*

muchantiat:- *Tay 1:13 Tay 2:14 Tay 9:22 Tay 11:29*

*Tay 13:27 Tay 17:26 Tay 19:10 Tay 19:17*

*Tay 22:12 Yud 1:6*

muchantij:- *Yjn 1:14 Ebr 11:9*

muchantis:- *Tan 21:3*

nimuchantia:- *2Ko 6:16*

timuchantia:- *Tan 2:13*

timuchantiat:- *Tay 2:9 2Ko 5:2 2Ko 5:6 2Ko 5:6*

*2Ko 5:8*

timuchantisket:- *2Ko 5:9*

**muchantiani** *sustantivo derivado.*

muchantianimet:- *Ebr 11:13*

**muchantilis** *sustantivo derivado.*

anmumuchantilis:- *1Pe 1:17*

tumuchantilis:- *Tay 17:26*

**muchantiluyan** *sustantivo derivado.*

*Eps 2:22 Tan 18:2*

**muchi** *cuantificador, cuantificador.*

*Mty 1:17 Mty 1:20 Mty 1:22 Mty 2:3 Mty 2:4*

*Mty 2:13 Mty 2:16 Mty 2:16 Mty 3:5 Mty 3:5*

**muejekulis** *sustantivo derivado.*

*1Tm 4:8*

inmuejekulis:- *Ebr 5:14*

numujmuejekulis:- *Lks 22:28*

**muetzuk** *participio.*

*Mty 23:22 Mty 25:31 Mty 26:64 Mty 27:19*

*Mrc 5:15 Mrc 10:46 Mrc 11:7 Mrc 12:41*

*Mrc 14:62 Mrc 16:5*

muejmuetzuk:- *Mty 4:16 Mty 20:30 Mrc 2:6*

*Mrc 3:34 Mrc 10:37 Lks 1:79 Lks 14:15 Yjn 2:14*

*Tay 6:15 Tan 4:4*

**muishkekelutza** *verbo compuesto reflexivo.*

muishkekelutzat:- *Mty 27:39 Mrc 15:29*

**muishkwalantia** *verbo causativo reflexivo.*

anmuishkwalantiat:- *Yjn 7:23*

**muishmimilua** *verbo reflexivo.*

*Mrc 9:20 2Pe 2:22*

**muishnamiki** *verbo compuesto reflexivo.*

*2Tm 2:5*

**muishnamikilis** *sustantivo derivado.*

*Ebr 10:32*

**muishpaka** *verbo compuesto reflexivo.*

anmuishpaktiwit:- *IKo 6:11*

shimuishpaka:- *Mty 6:17 Tay 22:16*

**muishpilua** *verbo compuesto reflexivo.*

muishpiluat:- *1Pe 1:12*

muishpiluj:- *Lks 24:12 Yjn 20:5 Yjn 20:11*

**muishpululis** *sustantivo derivado.*

**muishpululisyu** *reflexivo.*

mujmuishpululisyu:- *Ebr 9:7*

**muishyektzinchiwa** *verbo compuesto reflexivo.*

muishyektzinchiwat:- *Gal 6:12*

**mukakasulis** *sustantivo derivado.*

*Lks 21:34*

anmumujmukakasulis:- *1Pe 5:7*

**mukawa** *verbo reflexivo.*

*Mty 2:18 Mty 12:25 Mty 12:26 Mty 23:38*

*Mrc 13:2 Lks 8:27 Lks 13:35 Lks 18:5 Lks 18:39*

*Yjn 4:40*

anmukawasket:- *Yjn 15:10*

anmukawat:- *Yjn 15:4 Yjn 15:7*

anmukawket:- *Tay 5:9*

mukawas:- *Mty 24:2 Lks 21:6*

mukawat:- *Rom 9:27 Ebr 10:39 2Pe 2:14*

mukawket:- *Mrc 3:4 Lks 8:24 Yjn 1:39 Tay 5:42*

*Tay 15:12 Tay 18:19*

mukawki:- *Mty 14:32 Mty 20:2 Mrc 4:39 Mrc 6:51*

*Lks 1:24 Lks 11:1 Yjn 8:9 Tay 2:31 Tay 9:43*

mukawtiwit:- *Mty 25:11*

mukawtuk:- *Rom 11:5*

nimukawa:- *Yjn 15:10 2Ko 11:10 2Tm 1:3*

nimukawas:- *Plp 1:25*

nimukawtuk:- *Tay 20:20 Tay 20:27*

shimukawa:- *Mty 5:24*

shimukawakan:- *Lks 10:7 Yjn 15:4 Yjn 15:9 2Te 3:6*

timukawas:- *Ebr 1:12*

timukawket:- *Tay 21:14 Tay 28:12*

timukawki:- *Mty 20:13*

**al-mukawa** *direccionial.*

walmukawki:- *Lks 2:43*

**mukechketza** *verbo compuesto reflexivo.*

muketchketzki:- *Lks 7:15*

**mukechpilua** *verbo compuesto reflexivo.*

*Mty 27:5*

**mukshi- v. ikshi-**

**mukshichalua** *verbo compuesto reflexivo.*

*Rom 14:13 Rom 14:20*

mukshichaluat:- *Rom 9:33 IKo 8:9 IPe 2:8 IPe 2:8*

**mukshitas** *verbo compuesto reflexivo.*

mukshitasket:- *Rom 9:32*

**mukujkutilana** *verbo compuesto iterativo reflexivo.*

timukujkutilana:- *2Ko 10:14*

**mukukulua** *verbo reflexivo.*

*Tan 6:14*

**mukwesua** *verbo reflexivo.*

mukwesu:- *Ebr 11:25*

mukwesuat:- *2Tm 3:4*

timukwesuat:- *1Tm 6:17*

**mulini** *verbo intransitivo.*

*IKo 15:36 2Tm 2:17*

mulinik:- *Ebr 9:4*

mulinis:- *Rom 15:12*

mulinit:- *Lks 21:30*

**mulinka** *sustantivo derivado.*

*Yjn 15:2 Yjn 15:4 Yjn 15:6*

mujmulinka:- *Yjn 15:5*

**mumachtiani** *sustantivo derivado.*

*Mty 8:21 Mty 10:24 Mty 10:25 Mty 10:42*

*Mty 11:1 Mty 13:52 Mty 21:1 Mty 28:16 Lks 5:1*

*Lks 6:40*

annumujmumachtiani = sois mis discipulos / you are my disciples:- *Yjn 8:31 Yjn 13:35*

imujmumachtiani:- *Mty 5:1 Mty 8:23 Mty 9:10*

*Mty 9:14 Mty 9:37 Mty 14:12 Mty 27:64*

*Mty 28:13 Mrc 2:15 Mrc 7:2*

imumachtiani:- *Mty 10:1 Mty 11:2 Mty 27:57*

*Lks 6:17 Yjn 6:66 Yjn 18:25 Yjn 19:26 Yjn 19:38*

inmujmumachtiani:- *Mty 22:16 Mrc 2:18 Mrc 2:18*

mumachtianimet:- *Mty 9:11 Mty 9:19 Mty 12:1*

*Mty 12:49 Mty 13:10 Mty 13:36 Mty 14:15*

*Mty 14:19 Mty 14:19 Mty 14:22*

mumujmumachtiani:- *Mty 9:14 Mty 12:2 Mty 15:2*

*Mty 17:16 Mrc 2:18 Mrc 7:5 Mrc 9:18 Lks 5:33*

*Lks 9:40 Lks 19:39*

numujmumachtiani:- *Mty 26:18 Mrc 14:14*

*Lks 22:11 Yjn 15:8*

numumachtiani:- *Lks 14:25 Lks 14:26 Lks 14:27*

*Lks 14:33*

tiimujmumachtiani:- *Yjn 9:28*

tiimumachtiani:- *Yjn 9:28*

**mumapaka** *verbo compuesto reflexivo.*

*Mty 15:20*

mumapakak:- *Mty 27:24 Lks 11:38*

mumapakat:- *Mrc 7:3*

**mumulutza** *verbo ideofónico intransitivo (?).*

*Mty 12:20*

**mumushu** *sustantivo.*

*Mty 15:27*

mujmumushu:- *Mrc 7:28*

**mumushua** *verbo transitivo.*

ankimumushuat:- *Rom 16:20*

**munekilis** *sustantivo derivado.*

*Plm 1:14*

**munekwilua** *verbo reflexivo.*

munekwilujtuk:- *Yjn 13:23*

**munenepilpachua** *verbo compuesto reflexivo.*

*Ykb 1:26*

**muneshtilis** *sustantivo derivado.*

*Yjn 21:1 Tit 2:13*

imuneshtilis:- *2Tm 4:1 2Tm 4:8*

**munti** *sustantivo.*

*Mty 9:15 Mty 25:5 Mty 25:6 Mty 25:10 Mrc 2:20*

*Lks 5:35 Yjn 2:9 Yjn 3:29 Yjn 3:29 Yjn 3:29*

**mupatachua** *verbo reflexivo.*

mupatachuj:- *Yjn 8:6 Yjn 8:8*

nimupatachua:- *Mrc 1:7*

**mupusunia** *verbo reflexivo.*

*Lks 11:39*

mupusuniat:- *Mty 23:25*

**Mura** *nombre.*

**musentalilis** *sustantivo derivado.*

*Eps 4:13*

imusentalilis:- *Eps 4:3*

**musentepewalis** *sustantivo derivado.*

annumusentepewalis:- *Plp 1:5*

**mushijshikulis** *sustantivo derivado.*

*ITe 2:3 2Pe 2:18 2Pe 3:17*

inmushijshikulis:- *Rom 1:27*

**Musia** *nombre.*

*Tay 16:7 Tay 16:8*

**musicaj** *sustantivo.*

*Tan 18:22*

**muskalia v. iskalia**

**musta** *adverbio.*

*Mty 6:30 Mty 6:34 Mty 6:34 Mty 16:2 Lks 12:28*

*Lks 13:32 Lks 13:33 Tay 23:20 Tay 25:22*

*Rom 8:38*

**mujmusta** *adverbio iterativo.*

*Mty 26:55 Mrc 4:27 Mrc 14:49 Lks 8:14*

*Lks 9:23 Lks 11:3 Lks 16:19 Lks 18:7 Lks 19:47*

*Lks 22:39*

**musujsumalis** *sustantivo derivado.*

*Rom 1:29 Rom 13:13 Gal 5:20*

**musumalis** *sustantivo derivado.*

*IKo 3:3 2Ko 12:20 ITm 6:4*

**muta** *verbo transitivo.*

kimutaket:- *Yjn 19:24*

**mutajawelia** *verbo reflexivo.*

*Mty 8:5 Mty 18:29 Mrc 1:40 Mrc 5:10 Mrc 5:18*

*Mrc 5:23 Lks 2:37 Lks 5:12 Tay 10:2 Tay 16:9*

anmutajawelijket:- *Mty 11:17*

mutajaweli:- *Rom 12:8 ITe 3:2*

mutajaweliat:- *Mrc 5:38 Mrc 7:32 Mrc 8:22*

*Lks 8:31 Lks 23:27 Tay 4:31 Tay 13:42 2Ko 1:11*

*2Ko 9:14 IPe 3:12*

mutajtawelij:- *Lks 8:38 Lks 8:41 Lks 11:8 Lks 15:28  
Tay 8:31 Tay 16:15 Tay 27:33*

mutajtawelijket:- *Mty 8:31 Mrc 5:12 Lks 7:4  
Lks 8:32 Yjn 4:31 Tay 16:39 2Ko 8:4*

mutajtawelikan:- *ITm 2:1*

mutajtawelis:- *Rom 12:8*

mutajtawelisket:- *Tan 18:9 Tan 18:11*

mutajtaweliskia:- *2Ko 5:20*

nimutajtaweli:- *Yud 1:3*

nimutajtawelia:- *Tay 21:39 Tay 26:3 Rom 16:17  
Plp 4:2 Plp 4:2 1Te 3:10 Plm 1:9 Plm 1:10  
1Pe 5:12*

nimutajtawelij:- *1Ko 16:12*

nimutajtawelijtuk:- *2Ko 12:8*

shimutajtaweli:- *Tay 8:22 2Tm 4:2*

shimutajtawelikan:- *Tay 8:24 Eps 6:18 Plp 4:6  
1Te 5:11*

timutajtaweliat:- *1Ko 4:13 1Te 4:1*

**mutajtawelilis** *sustantivo derivado.*

mujmutajtawelilis:- *Rom 15:3 Ebr 10:33*

mumujmutajtawelilis:- *Tay 10:4*

mumutajtawelilis:- *Lks 1:13*

**mutajtulmachtia** *verbo compuesto reflexivo.*

timutajtulmachtijtuk:- *Rom 2:18*

**mutalijka** *sustantivo derivado.*

*Mty 23:6 Mrc 12:39 Lks 11:43 Lks 14:7 Lks 14:8  
Lks 14:9 Lks 20:46*

imutalijka:- *Mty 5:34 Mty 23:2*

mujmutalijka:- *Mty 20:23*

**mutalua** *verbo reflexivo.*

*Mty 27:48 Mrc 5:6 Mrc 10:17 Mrc 15:36  
Lks 15:20 Lks 19:4 Lks 24:12 Yjn 11:31 Yjn 20:2*

mutaluat:- *Mty 8:32 Mty 28:8 Mrc 5:13 Mrc 9:15  
Mrc 9:25 Mrc 16:8 Lks 8:33 Yjn 7:38 Yjn 20:4  
Tay 3:11*

mutalujket:- *Tay 7:57*

nimutalua:- *1Ko 9:26 Plp 3:14*

shimutalukan:- *1Ko 9:24*

timutalukan:- *Ebr 12:1*

**mutaluani** *sustantivo derivado.*

*2Tm 2:5*

mutaluanimet:- *1Ko 9:24*

**mutankwaketza** *verbo reflexivo.*

*Mty 8:2 Mty 9:18 Mty 17:14 Mty 18:26  
Mty 20:20 Mrc 1:40 Mrc 10:17 Tay 8:27  
Tay 10:25 1Ko 14:25*

anmutankwaketzat:- *Yjn 4:22 Tay 7:43*

mutankwaketzakan:- *Tay 18:13 Plp 2:10*

mutankwaketzasket:- *Rom 14:11 Ebr 1:6*

mutankwaketzat:- *Mty 14:33 Mty 15:9 Mty 27:29  
Mrc 7:7 Mrc 15:19 Lks 24:52 Yjn 4:21 Yjn 4:23  
Yjn 4:23 Yjn 4:23*

mutankwaketzket:- *Mty 2:11 Mty 28:9 Mty 28:17  
Yjn 4:20 Rom 1:25 Tan 5:14 Tan 7:11 Tan 11:16*

*Tan 13:4 Tan 13:4*

mutankwaketzki:- *Mrc 5:6 Lks 22:41 Yjn 9:38  
Tay 7:60 Tay 9:40 Tay 20:36 Ebr 11:21*

mutankwaketziwit:- *Rom 11:4*

nimutankwaketza:- *Mty 2:8 Tay 24:11 Eps 3:14  
Tan 19:10 Tan 22:8*

shimutankwaketza:- *Tan 19:10 Tan 22:9*

shimutankwaketzakan:- *Tan 14:7*

timutankwaketza:- *Mty 4:9 Lks 4:7*

timutankwaketzas:- *Mty 4:10 Lks 4:8*

timutankwaketzat:- *Mty 4:10 Lks 4:8*

timutankwaketzket:- *Tay 21:5*

**al-mutankwaketza** *direcciona.*

walmutankwaketza:- *Mty 15:25*

**mutankwaketzalis** *sustantivo derivado.*

*2Te 2:4*

**mutapetztilia** *verbo reflexivo.*

*Yjn 13:4*

**mutatejtemuilia** *verbo iterativo aplicativo  
reflexivo.*

*Kol 4:12*

mutatejtemuilijtuskiat:- *Yjn 18:36*

nimutatejtemuilia:- *Kol 1:29*

shimutatejtemuilikan:- *Lks 13:24 Rom 15:30  
Yud 1:3*

timutatejtemuiliat:- *ITm 4:10*

timutatemuilijtiwit:- *1Te 2:17*

timutatemuilikan:- *Ebr 4:11*

**mutatemuilia** *verbo aplicativo reflexivo.*

timutatemuiliat:- *Gal 2:17*

**mutawantilis** *sustantivo derivado.*

*Lks 21:34 Gal 5:21 1Pe 4:3*

**mutechtia** *verbo reflexivo.*

*Mty 26:37*

anmutechtiat:- *Lks 24:17 Yjn 16:20 1Ko 5:2*

anmutechtisket:- *Lks 6:25*

mutechtiat:- *Mty 5:4 Mty 9:15 Mty 24:30 Mty 26:22  
Mrc 14:19*

mutechtij:- *Yjn 11:33 Yjn 11:38 Yjn 21:17*

mutechtijket:- *Mty 17:23*

nimutechtia:- *Tan 18:7*

shimutechtikan:- *Ykb 4:9*

timutechtiat:- *2Ko 6:10*

timutechtijket:- *Mty 11:17 Lks 7:32*

**mutechtilis** *sustantivo derivado.*

*Ykb 4:9 Tan 18:7 Tan 18:8 Tan 21:4*

numutechtilis:- *Rom 9:2*

**muteleksa** *verbo reflexivo.*

muteleksak:- *Rom 9:10*

**muteleksalis** *sustantivo derivado.*

*Rom 13:13*

**mutenpelua** *verbo compuesto reflexivo.*

*Tay 8:32 Tay 18:14*

mutenpeluj:- *Tay 8:32 Tay 18:14*



mutenpeluja:- *Lks* 1:64  
 mutgenpelujket:- *Mty* 27:52  
 nimutenpelua:- *Eps* 6:19

**mutia** *verbo transitivo.*

techmutijket:- *Lks* 24:22

**mumutia** *reflexivo.*

mumutij:- *Lks* 1:12

mumutijket:- *Lks* 1:65 *Lks* 7:16 *Lks* 8:25 *Lks* 24:5  
*Tay* 5:5 *Tay* 5:11 *Tay* 16:38 *Tay* 19:17

*Ebr* 11:23 *Tan* 11:11

nechmutia:- *Ebr* 13:6

nimetzinmutiskia:- *2Ko* 10:9

**tamutia** *inacusativo.*

*1Pe* 3:6

**mujmutia** *iterativo.*

kimujmuti:- *1Ko* 16:10

shikinmujmutikan:- *Eps* 6:9

**tamujmutia** *iterativo inacusativo.*

*Ebr* 10:31 *Ebr* 12:21

**mutilia** *verbo aplicativo.*

kimutiliat:- *Yjn* 15:6

kimutilijket:- *Tan* 20:14

**mutiskalia** *verbo reflexivo.*

mutiskaliat:- *Mty* 6:28 *Lks* 12:27

**mutzunshima** *verbo compuesto reflexivo.*

*1Ko* 11:6 *1Ko* 11:6

mutzunshimakan:- *Tay* 21:24

mutzunshinki:- *Tay* 18:18

**muustutamima** *verbo compuesto reflexivo.*

muustutaminket:- *Mty* 8:32 *Mrc* 5:13 *Lks* 8:33

**muweykapata** *verbo compuesto reflexivo.*

muweykapatak:- *Mty* 17:2 *Mrc* 9:2

shimuweykapatakan:- *Rom* 12:2

**muweymatilis** *sustantivo derivado.*

*Rom* 3:27 *2Ko* 12:20

anmumuweymatilis:- *1Ko* 5:6 *1Ko* 15:31

tianmumuweymatilis:- *2Ko* 1:14

tumuweymatilis:- *2Ko* 1:14 *2Ko* 7:14

**muweymatini** *sustantivo derivado.*

muweymatinit:- *1Pe* 5:5

**muweynutza** *verbo compuesto reflexivo.*

*1Ko* 13:4

**muweytenewa** *verbo compuesto reflexivo.*

*Rom* 1:30

muweytenewasket:- *2Tm* 3:2

timuweytenewat:- *Rom* 1:30

**muwikalis** *sustantivo derivado.*

*2Pe* 1:6 *2Pe* 1:6

anmumuwikalis:- *1Pe* 1:18 *1Pe* 3:16

inmumuwikalis:- *Eps* 4:17 *Ebr* 13:7 *1Pe* 3:1

mumuwikalis:- *1Tm* 4:12

numumuwikalis:- *2Tm* 3:10

**muyulkwepalis** *sustantivo derivado.*

*Yjn* 11:25 *Tay* 2:31 *Tay* 23:6 *Tay* 23:8 *Tay* 24:21

*1Ko* 15:21 *2Tm* 2:18 *Ebr* 6:2 *Ebr* 11:35

*Tan* 20:5

imuyulkwepalis:- *Rom* 6:5

**muyulkwesulis** *sustantivo derivativo.*

*Ykb* 4:3 *2Pe* 2:13

mujmuyulkwesulis:- *Ykb* 4:1

**muyulpata** *verbo compuesto reflexivo.*

*Lks* 15:7 *Lks* 15:10 *Lks* 17:3 *Rom* 2:5 *Rom* 11:15

*2Ko* 7:10 *Ebr* 6:6 *Tan* 2:21

anmuyulpatat:- *Lks* 13:3 *Lks* 13:5

muyulpatak:- *Mty* 27:3

muyulpatakan:- *Mrc* 6:12 *Tay* 17:30 *Tay* 20:21

*Tay* 26:20

muyulpataket:- *Mty* 11:20 *Mty* 12:41 *Lks* 11:32

*Tan* 9:20 *Tan* 9:21 *Tan* 16:9 *Tan* 16:11

muyulpatasket:- *Lks* 16:30

muyulpataskia:- *Ebr* 12:17

muyulpatat:- *Lks* 5:32 *Lks* 15:7 *Tay* 26:20 *Rom* 9:27

*2Pe* 3:9 *Tan* 2:22

muyulpatatiwit:- *2Ko* 12:21

muyulpatatuskiat:- *2Ko* 12:21

nimuyulpata:- *Lks* 17:4 *2Ko* 7:8

nimuyulpatak:- *2Ko* 7:8

shimuyulpata:- *Tay* 8:22 *Tan* 2:5 *Tan* 2:16 *Tan* 3:3

*Tan* 3:19

shimuyulpatakan:- *Mty* 3:2 *Mty* 4:17 *Mrc* 1:15

*Tay* 2:38 *Tay* 3:19

timuyulpata:- *Rom* 2:4 *Tan* 2:5

timuyulpatakan:- *Ebr* 6:1

timuyulpatat:- *Lks* 13:1

**muyulpupua** *verbo compuesto reflexivo.*

shimuyulpupukan:- *Ykb* 4:8

**muyulshijshikua** *verbo compuesto reflexivo.*

*Ykb* 1:26

**muyulyankwilia** *verbo denominativo compuesto reflexivo.*

anmuyulyankwiliat:- *Eps* 4:23

shimuyulyankwilikan:- *Rom* 12:2

## N - n

**Nagai** *nombre.*

*Lks* 3:25

**Nain** *nombre.*

*Lks* 7:11 *Lks* 7:11

**naja** *pronombre.*

*Mty 2:8 Mty 3:9 Mty 3:11 Mty 3:11 Mty 3:11  
Mty 3:14 Mty 4:19 Mty 5:18 Mty 5:22 Mty 5:26*

**najasan** *pronombre intensivo.*

*Mty 18:5 Mty 20:22 Lks 9:9 Yjn 6:70 Yjn 10:7  
Yjn 10:18 Tay 22:20 Tay 26:9 Rom 7:17  
Rom 9:3*

**najnankilis** *sustantivo derivado.*

*Ebr 6:16 Ebr 12:3*

*inajnankilis:- Lks 2:47 Yud 1:11*

**Najor** *nombre.*

*Lks 3:34*

**Najshon** *nombre.*

*Mty 1:4 Mty 1:4 Lks 3:32*

**Najum** *nombre.*

*Lks 3:25*

**naka** *verbo intransitivo.*

*Mty 13:21 Mty 18:16 Mrc 3:24 Mrc 3:25  
Mrc 3:26 Mrc 4:17 Mrc 5:18 Mrc 12:19  
Lks 8:27 Lks 8:38*

*annakat:- Lks 11:7 Yjn 8:31 IKo 15:1 IKo 15:17  
2Ko 1:24 2Ko 8:14 Eps 6:11 Eps 6:13 Plp 1:27  
Kol 1:23*

*nakak:- Mty 2:9 Mty 14:22 Mty 15:37 Mty 26:63  
Mty 27:11 Mrc 5:32 Mrc 6:45 Mrc 9:26  
Mrc 14:66 Lks 1:22*

*nakakan:- Yjn 12:46 Tay 11:23 Tay 13:43 ITm 1:4  
2Pe 2:4*

*nakaket:- Mty 2:15 Mty 13:2 Mty 15:37 Mty 28:4  
Mrc 6:53 Mrc 15:47 Lks 4:20 Lks 17:12  
Lks 23:35 Yjn 2:12*

*nakasket:- Tan 18:10 Tan 18:15*

*nakaskia:- Lks 5:36 Tan 12:8*

*nakat:- Mty 12:45 Mty 26:40 Mrc 3:14 Mrc 4:28  
Lks 11:26 Yjn 3:6 Yjn 19:31 Tay 1:10 Tay 2:46*

*nakatiwit:- Tay 15:33 ITm 5:3 ITm 5:11 ITm 5:16*

*nakatuk:- ITm 5:5 2Tm 4:20*

*nakatuskia:- Mty 11:23*

*nakatuya:- Ebr 7:10*

*naktiwit:- Lks 22:28*

*naktuk:- Yjn 6:13 Ykb 1:25*

*naktuskiat:- IYn 2:19*

*naktuyat:- Tay 25:14*

*ninaka:- Mty 17:17 Mrc 9:19 Lks 9:41 IKo 16:6  
IKo 16:8 Plp 1:24 Plp 1:25 Plm 1:22*

*ninakak:- Gal 1:18*

*ninakatuk:- 2Ko 11:27*

*ninakayuk:- Yjn 14:25*

*ninaktuk:- Rom 11:3*

*shinaka:- Mty 2:13 Lks 24:29 ITm 1:3 ITm 5:22  
2Tm 3:14 Ykb 2:3*

*shinakakan:- Mty 26:38 Mrc 14:34 Lks 9:4 Lks 10:7  
Lks 21:36 Tay 16:15 IKo 1:10 IKo 10:14  
IKo 15:58 Gal 5:1*

*tinaka:- Mrc 14:37 Yjn 1:38 Rom 11:22*

*tinakakan:- Tay 28:14 ITe 5:6*

*tinakaket:- Tay 16:12 Tay 20:6 Tay 21:4 Tay 21:7  
Tay 21:8 Tay 21:10 Tay 28:1 Tay 28:12*

*tinakas:- Ebr 1:11*

*tinakat:- Rom 6:1 2Ko 12:19 ITe 2:5 ITe 3:1  
IYn 4:13*

**al-naka** *direccion.*

*walnakak:- Lks 6:17*

*walnakaket:- Tay 17:14*

**nakas** *sustantivo inalienable.*

*anmunajnakas:- Mty 13:16 Mrc 8:18*

*inakas:- Mrc 7:33 Mrc 14:47 Lks 22:50 Lks 22:51  
Yjn 18:10 Yjn 18:26*

*innajnakas:- Tay 7:57 Rom 11:8*

*tunakas:- IKo 12:16 IKo 12:17*

**nakaskutuna** *verbo compuesto transitivo.*

*kinakaskutun:- Mty 26:51*

**nakastan** *relacional.*

*inakastan:- Mrc 3:34 Mrc 11:1 Yjn 13:25 Yjn 21:20  
Tay 18:7*

*innakastan:- Lks 24:15*

**nakat** *sustantivo.*

*Yjn 3:6 Yjn 3:6 Rom 14:21 IKo 8:13 IKo 15:50*

*Gal 3:3 Gal 4:23 Gal 4:29 Eps 6:12 Tan 3:2*

*ninakat:- Rom 7:14*

*tunakayu:- Yjn 1:13 Rom 4:1 Rom 7:1 Rom 7:5  
Rom 8:1 Rom 8:3 Rom 8:3 Rom 8:3 Rom 8:4  
Rom 8:5*

**nakayu** *posesión íntima.*

*anmunakayu:- Rom 6:19 Rom 8:9 Rom 8:10*

*Rom 8:13 IKo 3:3 IKo 3:3 Gal 6:13 Eps 2:11*

*Kol 2:13 Ykb 5:3*

*inakayu:- Lks 24:39 Yjn 6:52 Yjn 6:53 Yjn 6:63  
Tay 2:31 Rom 1:3 Rom 9:5 Rom 9:8 IKo 15:39  
IKo 15:39*

*innajnakayu:- Tan 19:18 Tan 19:18 Tan 19:18  
Tan 19:18 Tan 19:18 Tan 19:21*

*innakayu:- Mty 19:5 Mrc 10:8 Rom 8:8 IKo 3:1  
IKo 6:16 2Ko 10:3 2Ko 11:18 Eps 2:11  
Eps 5:28 2Pe 2:10*

*munakayu:- Rom 2:28*

*nunakayu:- 2Tm 3:10*

**nakatekini** *sustantivo compuesto derivado.*

*nakatekinimet:- Plp 3:2*

**naktia** *verbo causativo.*

*kinakti:- Mrc 8:34 Lks 9:23*

*kinaktia:- Lks 9:39 Lks 15:4 ITm 5:8*

*kinaktiat:- Tit 1:16*

*kinaktij:- Lks 5:28*

*kinaktijket:- Yud 1:6*

*kinnaktia:- Eps 5:31*

*nehmaktia:- 2Tm 4:16*

*nimetzraktij:- Tit 1:5*

nimetzraktis:- *Ebr* 13:5

technaktis:- *2Tm* 2:12

tiknaktiat:- *2Tm* 2:12

tiknaktikan:- *Tay* 6:2

**munaktia** *reflexivo*.

*2Tm* 2:13

**namaka** *verbo transitivo*.

kinamaka:- *Mty* 13:44 *Mty* 13:46 *Lks* 22:36

*Tay* 4:34 *Tay* 16:14

kinamakak:- *Tay* 4:37 *Tay* 5:1

kinamakak:- *Mty* 21:12 *Mty* 25:9 *Mrc* 11:15 *Yjn* 2:14

*Yjn* 2:16 *Tay* 2:45 *2Ko* 2:17 *Tan* 18:15

kinnamakakan:- *Mty* 18:25

metzinamakak:- *2Pe* 2:3

namakatuk:- *Rom* 7:14

shiknamaka:- *Lks* 18:22

shiknamakakan:- *Lks* 12:33

shu-shiknamaka:- *Mty* 19:21 *Mrc* 10:21

tiknamakaket:- *Yjn* 12:5

**munamaka** *reflexivo*.

*Mty* 26:9 *Mrc* 14:5 *Tay* 4:34

munamakak:- *Tay* 5:4

munamakak:- *Mty* 10:29 *Lks* 12:6

**tanamaka** *inacusativo*.

*Tan* 13:17

tanamakak:- *Lks* 17:28 *Tan* 18:23

titanamakak:- *Ykb* 4:13

**Naman** *nombre*.

*Lks* 4:27

**namiki** *verbo transitivo*.

ankinnamikit:- *Mty* 22:9

kinamik:- *Mty* 18:28 *Lks* 8:27 *Lks* 19:6 *Yjn* 9:35

*Ebr* 7:10

kinamiki:- *Lks* 8:40 *Lks* 9:9 *Lks* 14:31 *Yjn* 11:20

*Tay* 10:25

kinamikit:- *Mty* 8:34 *Mty* 25:1 *Yjn* 12:13

kinamikket:- *Mty* 27:32 *Mrc* 5:21 *Lks* 9:37

*Lks* 17:12 *Yjn* 4:51 *Yjn* 12:18 *Tay* 17:18

kinnamik:- *Mty* 28:9 *Lks* 7:12

kinnamiki:- *Lks* 12:37 *Tay* 21:32

kinnamikket:- *Mty* 22:10

metzinnamiki:- *Mrc* 14:13 *Lks* 22:10

nechnamiki:- *Tay* 24:19

nimetznamiki:- *Lks* 7:7

shiknamikikan:- *Mty* 25:6

technamik:- *Tay* 16:16 *Tay* 20:14

technamikit:- *Tay* 28:15

tiknamikit:- *ITe* 4:17

**munamiki** *reflexivo*.

*Yjn* 1:41 *Yjn* 1:43 *Yjn* 1:45 *Tay* 17:17

munamik:- *Mrc* 5:2 *Yjn* 11:30 *Ebr* 7:1

munamikit:- *Mrc* 11:4 *Tay* 27:41

nimunamiki:- *Tay* 20:22

timunamikit:- *Eps* 4:13

**al-namiki** *direcciona*.

kalinnamik:- *Yjn* 2:24

kalinnutzakan:- *Lks* 19:15

talnamikisket:- *1Yn* 3:19

talnamikit:- *2Ko* 1:9

**namiktia** *verbo causativo*.

kinamiktia:- *IKo* 7:38 *IKo* 7:38

nimetzinnamiktij:- *2Ko* 11:2

**munamiktia** *reflexivo*.

*Mty* 1:18 *Mty* 5:32 *Mty* 9:15 *Mty* 19:9 *Mty* 22:24

*Mty* 25:1 *Mty* 25:10 *Mrc* 2:19 *Mrc* 10:11

*Mrc* 10:12

munamikti:- *Mrc* 11:4 *Tay* 27:41

munamiktiat:- *Mty* 19:12 *Mty* 19:12 *Mty* 19:12

*Mty* 22:30 *Mty* 24:38 *Mrc* 12:25 *Lks* 17:27

*Lks* 20:34 *Lks* 20:35 *IKo* 7:1

munamiktij:- *Mty* 1:24 *Mty* 22:2 *Mty* 22:25

*Mrc* 6:17 *Mrc* 12:20 *Lks* 2:36 *Lks* 20:29

*Lks* 20:31 *Yjn* 2:1

munamiktijtiwit:- *Mty* 1:18 *Mty* 19:1 *Mty* 22:28

*Mrc* 10:1 *Mrc* 12:23 *Lks* 20:33 *Tay* 21:9 *IKo* 7:8

*IKo* 7:10 *IKo* 7:25

munamiktijtuk:- *Mty* 5:28 *Rom* 7:2 *IKo* 7:32

*IKo* 7:33 *IKo* 7:34 *IKo* 7:34

munamiktikan:- *IKo* 7:9 *IKo* 7:9 *IKo* 7:36

*ITm* 5:14

nimunamiktia:- *Lks* 14:20

timunamiktia:- *Mty* 1:20 *IKo* 7:28

timunamiktikan:- *ITm* 4:3

**tanamiktia** *inacusativo*.

*Mty* 24:38 *Lks* 17:27 *Lks* 20:34 *Lks* 20:35

**nan** *sustantivo inalienable*.

inajnan:- *Mrc* 10:30

inan:- *Mty* 1:18 *Mty* 2:11 *Mty* 2:13 *Mty* 2:14

*Mty* 2:20 *Mty* 2:21 *Mty* 8:14 *Mty* 8:14 *Mty* 10:35

*Mty* 10:35

innan:- *Mty* 19:12 *Mty* 20:20 *Mty* 20:20 *Mty* 27:56

*Mty* 27:56 *Mrc* 15:40 *Mrc* 16:1

munajnan:- *ITm* 5:2

munan:- *Mty* 12:47 *Mty* 15:4 *Mty* 19:19 *Mrc* 3:32

*Mrc* 7:10 *Mrc* 10:19 *Lks* 8:20 *Lks* 18:20

*Yjn* 19:27 *Eps* 6:2

nunan:- *Mty* 12:48 *Mty* 12:49 *Mty* 12:50 *Mrc* 3:33

*Mrc* 3:34 *Mrc* 3:35 *Lks* 8:21 *Rom* 16:13

*Gal* 1:15

tunan:- *Gal* 4:26

**tenan** *posesor no especificado*.

*Lks* 2:33 *Lks* 12:53

**nantzin** *honorífico*.

*2Yn* 1:1 *2Yn* 1:5

**nankilia** *verbo semitransitivo*.

*Mty* 22:46 *Mty* 25:40 *Lks* 14:6 *Yjn* 5:19

*Yjn* 13:26 *Yjn* 13:38

annankiliat:- *Mty* 18:19 *IPe* 3:15

annankilijket:- *Mty* 18:19  
 annankilijtiwit:- *2Ko* 7:11  
 annankilisket:- *Lks* 22:68  
 kinankilij:- *2Tm* 4:15  
 nankiliat:- *Lks* 21:15 *Tay* 6:10 *2Ko* 10:4 *IPe* 4:5  
 nankilij:- *Mty* 8:8 *Mty* 15:23 *Mty* 19:4 *Mty* 19:27  
*Mty* 20:13 *Mty* 20:22 *Mty* 21:21 *Mty* 21:24  
*Mty* 21:29 *Mty* 21:30  
 nankilisket:- *Mty* 25:37 *Mty* 25:44  
 nankiliskiat:- *Mrc* 14:40  
 ninankilia:- *Tay* 26:2 *IKo* 9:3 *Plp* 1:16  
 ninankilij:- *Tay* 22:8 *Tay* 25:16 *Gal* 2:11  
 shinankilikan:- *Kol* 4:6 *IPe* 3:16 *IPe* 5:9  
 tinankiliat:- *Rom* 8:31  
 tinankilij:- *Lks* 10:28  
**najnankilia** *iterativo*.  
*IPe* 2:23  
 kinajnankilijket:- *2Tm* 3:8  
 najnankiliat:- *Tay* 19:9 *Rom* 10:21  
 najnankilij:- *Yjn* 1:26 *Yjn* 2:19 *Yjn* 5:17 *Yjn* 6:43  
*Yjn* 6:68 *Yjn* 7:16  
 najnankilijket:- *Yjn* 7:52 *Yjn* 9:20 *Tay* 4:19  
 najnankilikan:- *Tit* 2:9  
 shinajnankili:- *Rom* 9:20  
 shinajnankilikan:- *Rom* 14:1  
**nankilis** *sustantivo derivado*.  
*Yjn* 1:22  
**nanmiktiani** *sustantivo compuesto derivado*.  
 nanmiktianimet:- *ITm* 1:9  
**napalua** *verbo transitivo*.  
 kinapalua:- *Lks* 15:20 *Eps* 6:22  
 kinapaluj:- *Mrc* 9:36 *Tay* 20:10  
 kinapalujket:- *Mty* 28:9 *Tay* 20:37  
 kinnapalua:- *Mrc* 10:16 *Tay* 20:1  
 kinnapalujket:- *Rom* 1:27  
**musennapalua** *comitativo reflexivo*.  
 timusennapaluat:- *Rom* 1:12  
**Naptalim** *nombre*.  
*Mty* 4:13 *Mty* 4:15 *Tan* 7:6  
**Narciso** *nombre*.  
*Rom* 16:11  
**Natan** *nombre*.  
*Lks* 3:31  
**Natanel** *nombre*.  
*Yjn* 1:45 *Yjn* 1:46 *Yjn* 1:47 *Yjn* 1:48 *Yjn* 1:49  
*Yjn* 21:2  
**naturalezaj** *sustantivo*.  
*IKo* 11:14  
**naw- v. nawi**  
**nawak** *preposición*.  
 anmunawak:- *Yjn* 14:9  
 inawak:- *Mty* 3:5 *Mty* 4:15 *Mty* 8:18 *Mty* 13:2  
*Mty* 21:1 *Mty* 24:1 *Mty* 26:71 *Mty* 27:27  
*Mty* 27:39 *Mty* 27:44

innawak:- *Mrc* 9:14 *Lks* 2:9 *Lks* 24:4 *Tay* 1:10  
*Tay* 4:14 *Yud* 1:7  
 munawak:- *Lks* 13:26 *Yjn* 17:5 *Rom* 10:8  
 nunawak:- *Lks* 22:30 *Tan* 3:21  
 tunawak:- *Plp* 4:5  
**nawal** *sustantivo*.  
*Mty* 9:32 *Mty* 9:33 *Mty* 11:18 *Mty* 12:43  
*Mty* 12:45 *Mty* 15:22 *Mty* 17:18 *Mrc* 1:23  
*Mrc* 1:26 *Mrc* 3:30  
 najnawal:- *Mty* 4:24 *Mty* 7:22 *Mty* 8:16 *Tay* 17:18  
*ITm* 4:1 *ITm* 4:1  
 najnawalmet:- *Mty* 10:8  
 nawalmet:- *Mty* 8:31 *Mty* 9:34 *Mty* 9:34 *Mty* 10:1  
*Mty* 12:24 *Mty* 12:24 *Mty* 12:27 *Mty* 12:28  
*Mrc* 1:27 *Mrc* 1:34  
**nawaltal** *colectivo*.  
*Eps* 6:12  
**nawalkishtia** *verbo compuesto intransitivo*.  
*Mrc* 9:38 *Lks* 9:49  
**nawalpia** *verbo compuesto intransitivo*.  
*Mty* 12:22 *Mrc* 5:15 *Yjn* 10:21  
 nawalpiat:- *Mty* 8:16 *Mty* 8:28 *Mty* 8:33 *Mrc* 1:32  
**nawalpiani** *sustantivo compuesto derivado*.  
*Mrc* 5:2 *Mrc* 5:16  
**nawaltuktia** *sustantivo compuesto*.  
 nawaltuktat  
**Nawat** *sustantivo*.  
*Mty* 1:23 *Mrc* 15:22 *Mrc* 15:34 *Yjn* 1:42  
*Tan* 9:11  
**nawatia** *verbo transitivo*.  
 ankinawatiat:- *IKo* 11:26  
 kinawatia:- *Tay* 26:23 *Rom* 11:34  
 kinawatiat:- *Mty* 18:31 *Rom* 10:15 *IKo* 9:14  
 kinnawatia:- *Lks* 16:28 *Yjn* 20:18 *Tay* 8:5 *Tay* 18:5  
*Tay* 25:12 *Tay* 28:31  
 kinnawatij:- *Mty* 10:5 *Mrc* 2:2 *Tay* 28:23  
 kinnawatilijket:- *Mty* 2:12  
 metzinnawatiat:- *Tay* 16:17 *ITe* 5:12  
 nechnawatia:- *Tay* 20:23  
 nechnawatijket:- *Gal* 2:6  
 nikinnawatijtuk:- *Tay* 20:21  
 nimetzinnawatia:- *Tay* 20:20 *Tay* 20:27 *Tay* 20:31  
*IKo* 4:14  
 nimetzinnawatij:- *IKo* 2:1 *IKo* 15:1  
 nimetzinnawatia:- *ITm* 5:21 *2Tm* 4:1 *2Tm* 4:1  
 shikinnawati:- *2Tm* 2:14  
 shikinnawatikan:- *Eps* 6:4 *ITe* 5:14  
 shiknawatikan:- *2Te* 3:15  
 technawatia:- *IKo* 10:11  
 tiknawatia:- *Tit* 3:10  
 tiknawatiat:- *Kol* 1:28 *Kol* 1:28  
 timetzinnawatiat:- *ITe* 2:12  
**munawatia** *reflexivo*.  
*Rom* 1:8

anmunawatiat:- *Rom* 15:14  
 munawatiat:- *Yjn* 11:53  
 munawatijtuk:- *Eps* 1:11  
 shimunawatikan:- *Kol* 3:16  
**tanawatia** *inacusativo*.  
*Mty* 5:1 *Lks* 6:20 *Lks* 14:31 *Tay* 17:13 *Tay* 17:18  
*Tay* 18:26 *Tay* 19:8 *2Ko* 11:4 *2Pe* 2:5  
 nitanawatia:- *Tay* 20:24 *2Ko* 1:17 *2Ko* 1:17  
*Eps* 6:20  
 shitanawati:- *ITm* 4:13 *ITm* 6:2  
 tanawatiat:- *Tay* 4:2 *Tay* 8:25 *Tay* 13:5 *Tay* 14:3  
*Tay* 16:21 *Plp* 1:17 *Plp* 1:18  
 tanawatij:- *Tay* 9:27 *Tay* 10:37 *IPe* 1:11  
 tanawatijket:- *Yjn* 12:10 *Tay* 3:24 *Tay* 13:46  
*Tay* 27:12  
 titanawatia:- *Tay* 23:11  
 titanawatiat:- *2Ko* 5:20 *2Tm* 3:16  
 titanawatijket:- *2Ko* 11:4 *ITe* 2:2  
 titanawatijtuk:- *Tay* 23:11  
**najnowatia** *iterativo*.  
 ankinajnowatiat:- *Mty* 10:27  
 kinajnowatia:- *Lks* 3:3  
 kinajnowatiat:- *Tay* 15:21  
 kinnajnowatia:- *Mrc* 1:45 *IPe* 3:19  
 nikinnajnowati:- *Yjn* 17:22  
 niknajnowatia:- *Gal* 2:2  
 niknajnowatiskia:- *Gal* 5:11  
 shikinnajnowatikan:- *Mrc* 16:15  
 shiknajnowati:- *2Tm* 4:2  
 tiknajnowatikan:- *Tay* 10:42  
 timetzinnajnowatijtiwit:- *2Ko* 1:19  
**munajnowatia** *iterativo reflexivo*.  
*Mty* 26:13 *Mrc* 13:10 *Mrc* 14:9 *Lks* 12:3  
*IKo* 15:12  
 munajnowati:- *Lks* 24:47 *Rom* 9:17  
 munajnowatij:- *Kol* 1:23 *ITm* 3:16  
**tanajnowatia** *iterativo inacusativo*.  
*Mty* 3:1 *Mty* 4:17 *Mty* 4:23 *Mty* 9:35 *Mty* 11:1  
*Mrc* 1:4 *Mrc* 1:7 *Mrc* 1:14 *Mrc* 1:29 *Mrc* 5:20  
 nitanajnowatia:- *Mrc* 1:38 *Lks* 4:19 *Tay* 20:25  
*Rom* 15:19 *IKo* 9:27  
 shitanajnowati:- *Lks* 9:60  
 shitanajnowatikan:- *Lks* 9:60  
 tanajnowatiat:- *Mrc* 3:14 *Mrc* 6:12 *Mrc* 7:36  
*Mrc* 16:20 *Lks* 9:2 *Plp* 1:15  
 tanajnowatij:- *Mty* 12:41 *Mrc* 1:39 *Lks* 4:44  
*Lks* 11:32 *Tay* 13:24  
 tanajnowatisket:- *Rom* 10:15  
 titanajnowatia:- *Rom* 2:21  
 titanajnowatiat:- *Rom* 10:8 *IKo* 1:23 *2Ko* 4:5  
 titanajnowatijket:- *IKo* 15:11  
 titanajnowatijtiwit:- *Tay* 15:36  
**musennawatia** *comitativo reflexivo*.  
 musennawatijket:- *Lks* 4:36

**nawatilia** *verbo aplicativo*.  
 kinnawatilis:- *Mty* 12:18  
 metzinnawatiliat:- *Tay* 13:38  
**najnowatia** *iterativo*.  
 timetzinnajnowatijket:- *ITe* 2:9  
**tanajnowatia** *iterativo inacusativo*.  
*Mty* 24:14  
**nawi** *numeral*.  
*Mrc* 2:3 *Yjn* 1:39 *Yjn* 4:35 *Yjn* 11:17 *Yjn* 11:39  
*Yjn* 19:23 *Tay* 10:11 *Tay* 10:30 *Tay* 11:5  
*Tay* 12:4  
**majtakti-nawi**  
*Mty* 1:17 *Mty* 1:17 *Mty* 1:17 *Tay* 27:27  
*Tay* 27:33 *2Ko* 12:2 *Gal* 2:1  
**nawpa** *adverbio*.  
*Lks* 19:8  
**nawpual** *numeral*.  
*Lks* 16:7  
**nawpual-nawi**  
*Lks* 2:37  
**nawpual-kashtul-nawi**  
*Mty* 18:13 *Lks* 15:7  
**nawtzunti** *numeral*.  
*Gal* 3:17  
**nawtzunti-unpual-majtakti**  
*Tay* 13:20  
**nawikshi** *sustantivo compuesto*.  
 najnowikshimet:- *Tay* 11:6  
 nawikshimet:- *Tay* 10:12 *Rom* 1:23  
**nawtakutun** *sustantivo compuesto*.  
*Tan* 6:8  
**Nazarayuj v. Nazaret**  
**Nazaret** *nombre*.  
*Mty* 2:23 *Mty* 4:13 *Mty* 21:11 *Mrc* 1:9 *Mrc* 1:24  
*Mrc* 10:47 *Mrc* 14:67 *Mrc* 16:6 *Lks* 1:26 *Lks* 2:4  
**Nazarayuj** *adjetivo*.  
*Mty* 2:23 *Mty* 26:71 *Lks* 18:37 *Yjn* 18:5 *Yjn* 18:7  
*Yjn* 19:19 *Tay* 2:22 *Tay* 3:6 *Tay* 4:10 *Tay* 6:14  
 Nazarayujmet:- *Tay* 24:5  
**ne**  
*Mty* 1:1 *Mty* 1:2 *Mty* 1:6 *Mty* 1:11 *Mty* 1:11  
*Mty* 1:16 *Mty* 1:16 *Mty* 1:16 *Mty* 1:17 *Mty* 1:17  
 n':- *Mty* 8:20 *Mty* 8:20 *Mty* 8:20 *Mty* 8:22 *Mty* 21:42  
*Lks* 1:48 *Lks* 1:51 *Lks* 1:69 *Lks* 1:72 *Lks* 7:16  
*Lks* 9:58 *artículo*.  
**né** *adverbio o pronombre*.  
*Mty* 1:20 *Mty* 1:23 *Mty* 2:1 *Mty* 2:9 *Mty* 2:13  
*Mty* 2:19 *Mty* 2:22 *Mty* 3:16 *Mty* 4:11 *Mty* 4:13  
**nejmachchiwani** *sustantivo compuesto derivado*.  
 nejmachchiwanimet:- *Mty* 5:9  
**nejmachnemi** *verbo compuesto intransitivo*.  
*Mty* 10:34 *Mty* 21:5 *Mrc* 5:4 *Lks* 2:29 *Lks* 4:13  
*Tay* 9:31 *IKo* 16:10 *Ykb* 3:8  
 annejmachnemit:- *Yjn* 16:33 *ITe* 4:11

nejmachnemik:- *Mty* 8:26 *Mrc* 4:39  
nejmachnemikan:- *Lks* 19:38  
nejmachnemit:- *Lks* 8:24 *Tay* 12:20 *Rom* 2:10  
*2Tm* 2:26 *Ykb* 3:7 *2Pe* 3:14  
ninejmachnemi:- *2Ko* 2:13  
shinejmachnemi:- *2Tm* 4:5  
shinejmachnemikan:- *Mrc* 9:50 *IKo* 7:15 *2Ko* 13:11  
*ITe* 5:13 *IPe* 5:8  
tinejmachnemit:- *Tay* 24:2 *Rom* 5:1 *ITe* 5:3 *ITm* 2:2  
*Ykb* 3:18  
**sennejmachnemi** *comitativo*.  
ansennejmachnemit:- *Rom* 12:18  
**nejmachnemilis** *sustantivo derivado*.  
*Mty* 10:34 *Lks* 1:79 *Lks* 2:14 *Lks* 12:51  
*Lks* 14:32 *Lks* 19:42 *Yjn* 14:25 *Yjn* 14:27  
*Tay* 10:36 *Rom* 3:17  
anmunejmachnemilis:- *Mty* 10:13 *Mty* 10:13  
*Lks* 10:6  
inejmachnemilis:- *Rom* 1:7 *IKo* 1:3 *2Ko* 1:2 *Plp* 4:7  
*Kol* 3:15 *Plm* 1:3  
nunejmachnemilis:- *Yjn* 14:27  
tunejmachnemilis:- *Eps* 2:14  
**nejmachselia** *verbo compuesto transitivo*.  
ankinejmachseliat:- *2Ko* 1:6  
**tanejmachselia** *inacusativo*.  
titanejmachselikan:- *Rom* 15:4  
**nejmachsentepewa** *verbo compuesto transitivo*.  
kinnejmachsentepewa:- *Tay* 7:26  
**nejnejmach** *adverbio*.  
*Lks* 1:3 *Lks* 10:3 *Lks* 21:19 *Tay* 5:26 *Tay* 11:4  
*Tay* 16:14 *Tay* 26:3 *Rom* 2:7 *Plp* 2:28 *Kol* 1:11  
**neka** *conector*.  
*Mty* 7:20 *Mty* 12:27 *Mty* 19:5 *Mty* 21:43  
*Mty* 23:34 *Mty* 24:44 *Mrc* 10:7 *Lks* 1:35 *Lks* 7:7  
*Yjn* 6:65  
**neki** *verbo transitivo*.  
ankinekiskiat:- *2Ko* 12:20  
ankinekit:- *Mty* 7:6 *Mty* 11:14 *Mty* 15:3 *Mty* 20:32  
*Mty* 23:16 *Mty* 23:24 *Mty* 27:17 *Mty* 27:21  
*Mrc* 10:36 *Mrc* 14:4  
ankinekitiwit:- *2Ko* 8:11  
kineki:- *Mty* 1:23 *Mty* 2:13 *Mty* 5:40 *Mty* 5:42  
*Mty* 10:29 *Mty* 11:27 *Mty* 12:7 *Mty* 12:28  
*Mty* 12:50 *Mty* 13:18  
kinekik:- *Mty* 2:22 *Mty* 3:3 *Mty* 18:23 *Mty* 18:30  
*Mty* 27:34 *Lks* 18:13 *Lks* 18:34 *Yjn* 1:43  
*Tay* 9:26 *Tay* 16:3  
kinekiket:- *Lks* 4:42 *Lks* 10:24 *Lks* 10:24 *Yjn* 6:21  
*Tay* 7:39 *Tay* 12:20 *Tay* 13:21 *Tay* 13:46  
*Rom* 1:28 *Ebr* 11:29  
kineki:- *Lks* 4:42 *Lks* 10:24 *Lks* 10:24 *Yjn* 6:21  
*Tay* 7:39 *Tay* 12:20 *Tay* 13:21 *Tay* 13:46  
*Rom* 1:28 *Ebr* 11:29  
kinekisket:- *2Tm* 3:3

kinekiskia:- *Lks* 17:33 *Tay* 22:30  
kinekiskiat:- *Lks* 16:26 *Tay* 23:20 *Tay* 26:5  
*ITm* 1:16 *ITm* 6:9 *2Pe* 2:6  
kinekit:- *Mty* 5:44 *Mty* 10:36 *Mty* 11:12 *Mty* 15:14  
*Mty* 23:4 *Mrc* 4:13 *Mrc* 6:11 *Mrc* 12:38  
*Mrc* 12:39 *Mrc* 12:39  
kinekituya:- *Mty* 1:19 *Mty* 1:19 *Mty* 3:14 *Mty* 14:5  
*Mty* 14:9 *Mty* 16:12 *Mty* 17:13 *Mty* 21:31  
*Mrc* 6:19 *Mrc* 6:21  
kinekituyat:- *Mty* 13:17 *Mty* 22:3 *Mty* 22:15  
*Mty* 22:18 *Mty* 27:15 *Mrc* 12:15 *Lks* 1:59  
*Lks* 11:16 *Lks* 19:27 *Lks* 22:24  
kinekiuk:- *Mty* 19:20 *Mrc* 10:21 *Mrc* 14:1 *Lks* 18:22  
*Yjn* 4:35 *Yjn* 12:1 *Yjn* 14:19 *Plp* 2:30 *ITe* 3:10  
*Tit* 1:5  
kinnekituya:- *Mrc* 3:13  
nikneki:- *Mty* 8:3 *Mty* 15:32 *Mty* 20:14 *Mty* 20:15  
*Mty* 21:29 *Mty* 26:39 *Mrc* 1:41 *Mrc* 6:25  
*Mrc* 14:36 *Lks* 4:6  
niknekik:- *Lks* 7:7 *Lks* 22:15 *2Ko* 1:23 *Plm* 1:14  
niknekiskia:- *Mty* 23:37 *Lks* 13:34 *Tay* 25:22  
*Rom* 1:15 *Rom* 7:21 *Rom* 11:25 *Rom* 15:24  
*Rom* 16:19 *IKo* 4:8 *IKo* 7:7  
niknekituya:- *IKo* 5:10 *2Ko* 1:15 *2Ko* 1:17 *Gal* 2:2  
*Tan* 10:4  
niknektuskia:- *2Ko* 12:11 *Plm* 1:13  
nimetzinneki:- *Plp* 1:8  
shiknekikan:- *Plp* 2:13  
tikneki:- *Mty* 8:2 *Mty* 8:29 *Mty* 13:28 *Mty* 15:28  
*Mty* 17:4 *Mty* 19:17 *Mty* 19:21 *Mty* 20:21  
*Mty* 26:17 *Mty* 26:70  
tiknekik:- *Mty* 23:37 *Lks* 13:34  
tiknekiskia:- *Mrc* 6:22 *Yjn* 9:34  
tiknekiskiat:- *Tay* 17:20 *Tay* 28:22 *ITe* 4:13  
tiknekit:- *Mty* 12:38 *Mty* 27:4 *Mrc* 12:14 *Lks* 19:14  
*Yjn* 12:21 *2Ko* 1:8 *2Ko* 5:4 *2Ko* 8:19 *2Ko* 8:20  
*ITm* 4:4  
tiknektuskiat:- *ITe* 2:7 *ITe* 2:18  
timetzinnekit:- *ITe* 2:8  
**muneki** *reflexivo*.  
*Mty* 8:29 *Mty* 12:36 *Mty* 14:16 *Mty* 21:3  
*Mty* 22:11 *Mty* 24:45 *Mty* 24:45 *Mty* 26:65  
*Mrc* 6:37 *Mrc* 7:3  
anmunekit:- *Mty* 6:8 *Mty* 6:32 *Lks* 12:30 *Tay* 27:34  
*Rom* 13:5 *IKo* 6:7 *Plp* 4:19 *ITe* 4:9 *Ebr* 5:12  
*Ebr* 10:36  
munekik:- *Mrc* 2:25 *2Ko* 8:15 *Ebr* 9:23  
munekisket:- *Tan* 22:5  
munekiskia:- *IKo* 5:10  
munekit:- *Mty* 5:3 *Mty* 9:12 *Mty* 9:12 *Mty* 11:5  
*Mty* 19:21 *Mty* 26:9 *Mty* 26:11 *Mrc* 2:17  
*Mrc* 2:17 *Mrc* 6:36  
nimuneki:- *Mty* 3:14 *Lks* 13:33 *Lks* 14:18 *Tay* 20:34  
*Tay* 28:19 *2Ko* 9:5 *2Ko* 10:2 *2Ko* 11:9 *Plp* 2:25

*Tan 3:17*

nimunekik:- *2Ko 11:9 Plp 4:16*  
 shimunekikan:- *1Te 4:12 Ykb 1:4*  
 timuneki:- *Yjn 16:30 IKo 12:21 IKo 12:21 Tan 2:9*  
 timunekit:- *Lks 22:71 Yjn 13:29 Tay 21:15*  
*Tay 28:10 Rom 8:32 IKo 12:22 2Ko 3:1*  
*2Ko 6:10 1Te 1:8 Ebr 4:16*

**nekti** *sustantivo.*

*Tan 10:9 Tan 10:10*

**nelwat** *sustantivo.*

*Mty 13:21 Mrc 4:17 Rom 11:16 Rom 11:18*

**nelwayu** *posesión íntima.*

anmunelwayu:- *Kol 2:7*

inejnelwayu:- *Mrc 11:20*

inelwayu:- *Mty 3:10 Mty 13:6 Mrc 4:6 Lks 3:9*  
*Lks 8:13 Rom 11:17 Rom 15:11 Eps 3:17*  
*ITm 6:10 Ebr 12:15*

**nelwia** *verbo transitivo.*

shiknelwikan:- *2Pe 3:12*

**munelwia** *reflexivo.*

anmunelwiat:- *2Ko 7:12*

anmunelwijtiwit:- *2Ko 7:11*

munelwijket:- *Mty 28:8*

nimunelwia:- *Tan 2:16*

shimunelwi:- *Mty 5:25*

shimunelwikan:- *Mty 28:7 Lks 15:22 2Pe 3:14*

**neman** *adverbio.*

*Mrc 4:17 Mrc 4:28 Mrc 4:28 Mrc 8:25 Lks 8:12*  
*Yjn 13:5 Yjn 19:27 Yjn 20:27 Tay 18:23*  
*Tay 26:20*

**nemanha** *enfático.*

*Mty 4:20 Mty 4:22 Mty 8:3 Mty 13:5 Mty 13:6*  
*Mty 13:20 Mty 14:22 Mty 14:23 Mty 14:27*  
*Mty 14:31*

**nemanhachin** *enfático diminutivo.*

*Mty 21:19 Mty 21:20 Lks 4:39 Lks 5:25 Lks 8:55*  
*Lks 13:13 Lks 18:43 Lks 19:11 Yjn 20:4 Tay 2:2*

**nemi** *verbo intransitivo.*

*Mty 1:23 Mty 2:2 Mty 2:22 Mty 3:15 Mty 4:4*  
*Mty 4:6 Mty 4:7 Mty 4:10 Mty 5:19 Mty 5:41*

annemiskiat:- *Yjn 14:2*

annemit:- *Mty 23:28 Lks 5:22 Lks 10:7 Lks 16:26*  
*Lks 24:38 Yjn 13:10 Yjn 13:11 Tay 1:11*  
*Rom 6:14 Rom 6:22*

annemituyat:- *Mrc 9:33 Rom 6:20 IKo 16:17*  
*Eps 2:12*

annentiwit:- *Lks 2:49 Yjn 15:27*

nemia:- *Mty 3:2 Mty 3:10 Mty 4:17 Mty 10:7*  
*Mty 22:4 Mty 24:33 Mty 26:45 Mty 26:46*  
*Mrc 1:15 Mrc 13:29*

nemik:- *Mty 2:23 Mty 4:13 Mty 8:2 Mty 12:10*  
*Mty 12:40 Mty 13:48 Mty 14:23 Mty 15:22*  
*Mty 21:33 Mty 26:71*

nemikan:- *Lks 20:46 Yjn 17:24 Tay 15:33 Gal 6:16*

*Tit 2:2 Tit 3:1 Ebr 10:22*

nemikeet:- *Mty 22:25 Mty 24:38 Mrc 4:1 Mrc 6:44*  
*Mrc 12:20 Lks 5:29 Lks 9:30 Lks 20:29*  
*Lks 24:22 Yjn 12:17*

nemis:- *Mty 12:40 Mty 16:19 Mty 16:19 Mty 18:18*  
*Mty 18:18 Mty 25:31 Lks 21:23 Lks 22:69*  
*Yjn 12:26 2Ko 13:11*

nemisket:- *Mty 18:7 Lks 11:21 Lks 17:34 Lks 17:35*  
*Lks 20:35 Lks 21:25*

nemiskia:- *Mty 24:12 IKo 12:19 2Ko 11:21 Ebr 8:4*  
*Ebr 9:26 Tan 12:6*

nemiskiat:- *Lks 2:7*

nemit:- *Mty 4:18 Mty 4:21 Mty 6:16 Mty 9:4*  
*Mty 10:6 Mty 11:8 Mty 12:2 Mty 12:25*  
*Mty 12:47 Mty 12:49*

nemituya:- *Mty 1:20 Mty 2:9 Mty 3:13 Mty 8:30*  
*Mty 11:14 Mty 12:4 Mty 12:46 Mty 13:4*  
*Mty 13:5 Mty 13:27*

nemituyat:- *Mty 12:46 Mty 14:21 Mty 14:25*  
*Mty 15:38 Mty 17:14 Mty 21:12 Mty 26:14*  
*Mty 26:26 Mty 26:45 Mty 26:51*

nemituyayuk:- *Lks 24:6*

nemiuk:- *Mty 9:15 Mty 24:32 Mrc 2:19 Mrc 5:6*  
*Mrc 13:28 Lks 5:34 Lks 14:32 Yjn 12:35*  
*Tay 20:10*

nentiwit:- *Tay 19:12*

nentuk:- *Mty 28:6 Tan 1:4 Tan 11:17 Tan 16:5*

nentuskia:- *Ebr 8:7*

nentuya:- *Yjn 20:7*

nentuyat:- *Tay 4:13*

ninemi:- *Mty 18:20 Mty 26:35 Mrc 14:31 Lks 2:49*  
*Lks 22:27 Yjn 3:30 Yjn 4:26 Yjn 5:11 Yjn 6:57*  
*Yjn 7:33*

ninemik:- *Mty 25:36 Mty 25:43 Yjn 11:15 Tay 11:5*  
*Tay 22:20 Tay 25:15 Tay 26:4 Rom 7:9*  
*2Ko 13:2 Plp 2:12*

ninemis:- *Mty 28:20*

ninemiskia:- *IKo 5:5 Plp 4:12*

ninemituya:- *Mty 25:36 Mty 25:43 Yjn 16:4*  
*Yjn 17:12 Tay 10:30 Tay 11:11 Tay 24:20*  
*Tay 24:21 Tay 26:9 Tay 26:21*

ninemituyayuk:- *Lks 24:44*

ninemiyuk:- *Yjn 9:5 2Pe 1:13*

ninentuk:- *Mty 26:55 Mrc 14:49 Lks 1:34 Lks 22:53*  
*Yjn 14:9 Tay 20:18 Rom 16:7 Plm 1:23*

shinemi:- *Mrc 5:34 Lks 7:50 Lks 8:48 3Yn 1:2*  
*3Yn 1:15*

shinemikan:- *Mty 10:11 Mrc 6:10 Lks 10:5*  
*Lks 24:36 Lks 24:49 Yjn 6:43 Yjn 14:3 Yjn 20:19*  
*Yjn 20:21 Yjn 20:26*

tinemi:- *Mrc 12:34 Lks 15:31 Lks 23:40 Lks 23:43*  
*Tay 7:33 Tay 23:3 Tay 27:24 Rom 2:5*  
*Rom 11:20 Eps 6:3*

tinemia:- *Yjn 5:14*

tinemik:- *Mty* 26:69 *Mrc* 14:67  
 tinemikan:- *Mty* 17:4 *Mrc* 9:5 *Lks* 9:33 *Tit* 2:12  
 tinemiket:- *Lks* 5:5 *ITe* 1:5 *2Te* 3:10  
 tinemis:- *Lks* 1:20  
 tinemisket:- *Ykb* 4:15  
 tinemit:- *Mty* 16:3 *Mrc* 5:9 *Lks* 7:19 *Lks* 22:21  
*Lks* 24:21 *Yjn* 5:10 *Yjn* 9:4 *Yjn* 18:31 *Tay* 4:12  
*Tay* 5:29  
 tinemituya:- *Yjn* 1:48  
 tinemituyat:- *Tay* 27:37 *Rom* 7:5 *Gal* 3:23 *ITe* 3:4  
*2Pe* 1:18  
 tinentuk:- *Mty* 25:39 *Tan* 2:5  
 tinentuskia:- *Yjn* 11:21 *Yjn* 11:32  
 tinentuskiat:- *Mty* 23:30  
**sennemi** *comitativo*.  
 ansennemit:- *Ebr* 13:16  
 sennemik:- *Lks* 2:36  
 sennemituyat:- *Yjn* 21:2 *Tay* 2:1 *Tay* 2:44 *Tay* 5:12  
*Tay* 26:30  
 shisennemikan:- *Rom* 12:16 *IKo* 1:9 *IKo* 5:9  
*IKo* 5:11 *IPe* 3:7  
 tisennemituyat:- *Tay* 20:8  
**nejnemi** *iterativo*.  
*Mty* 4:18 *Mty* 14:22 *Mty* 14:26 *Mrc* 5:42  
*Mrc* 6:45 *Mrc* 6:49 *Mrc* 10:17 *Mrc* 11:27  
*Lks* 2:44 *Lks* 7:11  
 annejnemit:- *IPe* 2:21 *2Yn* 1:6  
 annejnentiwit:- *Kol* 3:7  
 nejnemis:- *Yjn* 8:12  
 nejnemisket:- *Tan* 3:4 *Tan* 21:24  
 nejnemit:- *Mty* 11:5 *Mty* 15:31 *Mrc* 8:24 *Lks* 1:6  
*Lks* 5:32 *Lks* 7:12 *Lks* 7:22 *Lks* 18:39 *Tay* 26:18  
*Plp* 3:17  
 nejnenket:- *Lks* 23:27  
 nejnenki:- *Mty* 12:1 *Mty* 12:43 *Mty* 14:25 *Mty* 14:29  
*Mty* 26:58 *Mrc* 2:23 *Mrc* 6:48 *Mrc* 14:54 *Lks* 6:1  
*Lks* 11:24  
 nejnentiwit:- *Mrc* 16:10  
 nejnentuk:- *Tay* 14:8  
 nejnentuyat:- *Tay* 13:31  
 ninejnemi:- *Lks* 13:33 *2Ko* 6:16  
 ninejnenki:- *Tay* 22:4  
 ninejnentuk:- *Tay* 23:1  
 shinejnemi:- *Mty* 5:41 *Mty* 9:5 *Mrc* 2:9 *Lks* 5:23  
*Lks* 14:23 *Yjn* 5:8 *Yjn* 5:11 *Yjn* 5:12 *Tay* 3:6  
 shinejnemikan:- *Yjn* 12:35 *Plp* 1:27 *Kol* 2:6  
 tinejnemi:- *Mty* 5:41 *3Yn* 1:3  
 tinejnemis:- *Lks* 1:76  
 tinejnemit:- *IKo* 9:5 *2Ko* 5:7 *2Ko* 10:3 *1Yn* 1:6  
*1Yn* 1:7 *2Yn* 1:6  
 tinejnemiuk:- *Mty* 5:25 *Lks* 12:58  
 tinejnenki:- *Yjn* 21:18  
 tinejnentiwit:- *IPe* 4:3  
**sennejnemi** *comitativo iterativo*.

sennejnemit:- *Lks* 14:25  
**nemilis** *sustantivo derivado*.  
*Tay* 2:28 *Tay* 5:20 *Rom* 8:38 *IKo* 3:22  
*IKo* 15:19 *2Ko* 4:12 *2Tm* 1:10 *Ebr* 7:16  
*1Pe* 3:10 *1Yn* 5:20  
 annunemilis:- *Kol* 3:3  
 inejnemilis  
**nenepil** *sustantivo inalienable*.  
 inenepil:- *Mrc* 7:33 *Mrc* 7:35 *Ykb* 3:8 *IPe* 3:10  
 innenepil:- *Rom* 3:13 *ITm* 3:8 *Tan* 16:10  
 nunenepil:- *Lks* 16:24 *Tay* 2:26  
 tunenepil:- *Ykb* 3:5 *Ykb* 3:6 *1Yn* 3:18  
**nenepilchin** *diminutivo*.  
*Tay* 2:3  
**nepa** *adverbio*.  
*Mty* 2:16 *Mty* 4:13 *Mty* 11:8 *Mty* 15:22  
*Mty* 15:39 *Mty* 19:1 *Mrc* 6:4 *Mrc* 6:6 *Mrc* 7:24  
*Mrc* 7:31  
**Nereus** *nombre*.  
*Rom* 16:15  
**Neri** *nombre*.  
*Lks* 3:27  
**neshpaka** *verbo compuesto transitivo*.  
 nejneshpaktuk:- *Mty* 23:27  
 neshpaktuk:- *Tay* 23:3  
**Neshtamalani** *nombre*.  
*2Pe* 1:19  
**neshti** *sustantivo*.  
*Mty* 11:21 *Lks* 10:13 *2Pe* 2:6  
**neshyu** *posesión íntima*.  
 ineshyu:- *Ebr* 9:13  
**neshtia** *verbo causativo*.  
 kineshtia:- *Rom* 9:22 *IKo* 3:13 *IKo* 4:5 *Gal* 1:16  
*Eps* 5:13 *ITm* 6:15  
 kineshtij:- *Yjn* 1:18  
 kineshtijket:- *Tay* 19:18  
 kineshtikan:- *Mty* 12:16 *Mrc* 3:12  
 kinneshhtijket:- *Mrc* 5:16 *Tay* 15:4  
 neshtijtuk:- *2Te* 2:8  
 nikneshtia:- *Yjn* 18:37 *Tay* 25:27  
 nikneshtis:- *Yjn* 17:26  
 tikneshtiat:- *2Ko* 4:2  
 tikneshtikan:- *Ebr* 5:11  
**muneshhtia** *reflexivo*.  
*Mty* 10:26 *Mrc* 4:22 *Lks* 2:35 *Lks* 12:2 *Lks* 17:30  
*Lks* 19:11 *Tay* 2:20 *Rom* 1:17 *Rom* 1:18  
*Rom* 8:18  
 annuneshhtijtiwit:- *2Ko* 3:3  
 muneshhtia:- *Yjn* 1:31 *Yjn* 3:21 *Yjn* 9:3 *2Ko* 7:12  
*2Te* 2:6  
 muneshhtiat:- *2Ko* 11:15 *Kol* 3:4  
 muneshhtij:- *Mrc* 16:12 *Lks* 24:13 *Yjn* 21:1 *Yjn* 21:14  
*Tay* 14:17 *Tay* 21:3 *ITm* 3:16 *Tit* 2:11 *Tit* 3:4  
*Ebr* 8:5



muneshtija:- 2Tm 1:10  
 muneshtijket:- Ebr 11:7  
 muneshtijtiwit:- Plp 1:13 Tan 15:4  
 muneshtijtuk:- Mrc 16:11 Rom 1:19 Rom 3:21  
 Eps 5:14 Kol 1:26 Ebr 9:8 Ebr 9:26 1Yn 1:2  
 1Yn 3:2 1Yn 4:9  
 muneshtijtuka:- Rom 16:26 Gal 3:1  
 muneshtijtuya:- Gal 3:23  
 nimuneshtia:- Yjn 14:21  
 shimuneshti:- Yjn 7:4  
 timuneshtia:- Yjn 14:22  
 timuneshtiat:- 2Ko 5:10  
 timuneshtijtiwita:- 2Ko 5:10

**taneshstia** *inacusativo.*

Yjn 1:7 Yjn 5:32 Yjn 5:32 Yjn 5:36 Yjn 5:39  
 Yjn 8:18 Yjn 13:21 Yjn 21:19 Yjn 21:24 Tay 8:33  
 antaneshstiat:- 1Pe 2:9  
 antaneshstijtiwit:- 2Ko 7:11  
 nitaneshstia:- Yjn 5:31 Yjn 7:7 Yjn 8:14 Eps 6:19  
 Kol 4:4 Ebr 11:32 1Pe 5:12  
 taneshsti:- Yjn 2:25  
 taneshstiat:- Lks 24:35 Yjn 8:17 Yjn 10:25 Yjn 12:17  
 Tay 14:27 Tay 15:12 ITe 1:9 Tan 11:3 Tan 11:7  
 taneshstij:- Lks 20:37 Yjn 2:11 Yjn 4:39 Yjn 18:32  
 Tay 11:28 1Ko 10:28  
 taneshstijket:- Mrc 9:10 Tay 15:3  
 taneshstijtuk:- Yjn 5:33 Yjn 5:37 Yjn 21:24 Tay 15:14  
 Tit 1:3

titaneshstia:- Yjn 8:13  
 titaneshstiat:- Mrc 4:30 Yjn 3:11 2Ko 3:1

**al-muneshtia** *direcciona reflexivo.*

nalmuneshti:- Rom 10:20  
 walmuneshtia:- Tay 10:40 2Pe 3:4 1Yn 2:28 1Yn 3:2  
 walmuneshtiat:- Ebr 11:3  
 walmuneshtij:- Mty 13:26 Lks 1:80 Yjn 21:1 1Yn 3:5  
 1Yn 3:8  
 walmuneshtijket:- Tay 25:2  
 walmuneshtijtuk:- Lks 9:8

**neshtilia** *verbo causativo-aplicativo.*

ankineshtiliat:- Plp 4:6  
 kineshtilia:- Mty 11:27 Lks 10:22 Tay 8:35  
 kineshtiliat:- Tay 13:31  
 kineshtilijket:- Lks 9:10 Tay 18:26 Tay 24:1  
 kineshtilijtuya:- Lks 2:26  
 kineshtilikan:- Mrc 9:9  
 kinneshstia:- Mrc 4:34 Tay 11:4 Kol 1:27  
 kinneshstiliat:- Eps 3:10  
 kinneshstiliy:- Yjn 5:15 Tay 7:13 Tay 9:27 Tay 10:8  
 Tay 21:19 Tay 28:23  
 kinneshstiliya:- Rom 1:19  
 kinneshstilijket:- Lks 2:17 Eps 3:5 Eps 3:5  
 metzinneshstilia:- Tay 13:41 1Ko 4:17 1Ko 14:6  
 Plp 3:15  
 metzinneshstiliat:- Kol 4:9 1Pe 1:12

metzinneshstilis:- Yjn 16:13 Yjn 16:14 Yjn 16:15  
 nechneshtilia:- Tay 8:31  
 nechneshtilij:- Gal 1:12  
 nechneshtilijket:- Tay 23:30  
 nechneshtilijtiwit:- 1Ko 1:11 Eps 3:3  
 nechneshtilijtuk:- 2Pe 1:14  
 nikinneshstilijtuk:- Yjn 17:6 Yjn 17:26  
 nimetzinneshstilia:- Tay 17:23  
 nimetzinneshstilijtuk:- Yjn 15:15  
 nimetzneshtilia:- Tay 26:16  
 shikneshtilikan:- Tay 23:15  
 shitechneshstili:- Mty 13:36 Mty 15:15  
 techneshtilia:- Lks 24:32 Ebr 2:4  
 techneshtilij:- Lks 2:15 2Ko 7:7  
 techneshtilijtuk:- 1Ko 2:10 Kol 1:8 ITe 3:6  
 techneshtilis:- Yjn 4:25  
 tikinneshstilij:- Mty 11:25 Lks 10:21  
 timetzinneshstiliat:- 1Yn 1:2 1Yn 1:3 1Yn 1:5  
 timetzinneshstilijtiwit:- 2Pe 1:16  
 timetzinneshstilijtiwita:- 2Ko 11:6  
 tinechneshstiliy:- Tay 2:28  
 tinechneshstilijtuk:- Tay 23:22

**muneshtilia** *reflexivo.*

1Ko 12:7 1Ko 14:30  
 muneshtilijtiwit:- Rom 15:21  
 muneshtilijtuk:- Yjn 12:38

**taneshstia** *inacusativo.*

shitaneshtili:- Lks 8:39

**nesi** *verbo intransitivo.*

Lks 1:5 Lks 1:26 Yjn 3:3 Yjn 3:4 Yjn 3:5 Yjn 9:2  
 1Ko 15:8 ITm 6:4 Tan 16:12  
 annesit:- Yjn 3:7  
 nesik:- Mty 1:18 Mty 1:18 Mty 2:1 Mrc 6:1 Lks 1:57  
 Lks 2:1 Lks 2:11 Yjn 9:19 Yjn 9:20 Tay 7:8  
 nesiskia:- Mty 2:4  
 nesket:- Mty 19:12 Yjn 1:13 Yjn 1:13  
 nestiwiw:- Yjn 3:8 1Yn 2:29 1Yn 3:9 1Yn 3:9 1Yn 5:1  
 nestuk:- Mty 2:2 Mrc 7:26 Lks 1:14 Yjn 3:6 Yjn 3:6  
 Yjn 9:32 Yjn 16:21 Tay 22:3 Tay 23:34 1Ko 15:8  
 nestuskia:- Mrc 14:21  
 nestuya:- Yjn 9:1  
 ninesik:- Yjn 18:37 Tay 22:28  
 tinesket:- ITm 6:7  
 tinestiwiw:- Yjn 8:41 Tay 2:8 Tay 17:28 Tay 17:29  
 Eps 2:3  
 tinestuk:- Yjn 9:34

**al-nesi** *direcciona.*

nalnestuk:- Tay 26:16  
 walnesik:- Lks 1:11 Tay 16:9

**ni** *prefijo sujeto.*

Lks 1:19 Yjn 18:35 Tay 9:5 Tay 22:8 Tay 22:27  
 Tay 23:6 Tay 26:5 Tay 26:15 Rom 1:1 Rom 11:1

**niakeman** *adverbio.*

Mty 21:16 Mty 21:42 Mrc 2:25 Yjn 7:48 Rom 7:9

*Rom 11:30 I Ko 9:7 Gal 1:23 Eps 2:3 Plp 3:11*  
**nian** *partícula negativa.*  
*Mty 3:11 Mty 5:15 Mty 5:17 Mty 5:18 Mty 5:18*  
*Mty 5:35 Mty 5:35 Mty 5:36 Mty 6:20 Mty 6:20*  
**nievej** *sustantivo.*  
*Tan 1:14*  
**nikan** *adverbio.*  
*Mty 4:19 Mty 8:29 Mty 11:23 Mty 12:6*  
*Mty 12:49 Mty 14:15 Mty 14:17 Mty 15:33*  
*Mty 16:28 Mty 17:4*  
**nikansan** *intensivo.*  
*Mty 3:2 Mty 4:17 Mty 10:7 Mty 12:41 Mty 12:42*  
*Mty 14:8 Mty 24:26 Mty 26:38 Mrc 1:15*  
*Mrc 3:34*  
**Nikanor** *nombre.*  
*Tay 6:5*  
**Nikodemos** *nombre.*  
*Yjn 3:1 Yjn 3:1 Yjn 3:4 Yjn 3:9 Yjn 7:50*  
*Yjn 19:39*  
**Nikolaos** *nombre.*  
*Tay 6:5 Tan 2:6 Tan 2:15*  
**Nikopolis** *nombre.*  
*Tit 3:12*  
**Niniwa** *nombre.*  
*Lks 11:30 Lks 11:32*  
**Niniwa-chanejket**  
*Mty 12:41*  
**nivel** *sustantivo.*  
*ITm 3:13*  
**Noa** *nombre.*  
*Mty 24:37 Mty 24:38 Lks 3:36 Lks 17:26*  
*Lks 17:27 Ebr 11:7 I Pe 3:20 2Pe 2:5*  
**noreste** *sustantivo.*  
*Tay 27:14*  
**noroste** *sustantivo.*  
*Tay 27:12*  
**notaj** *sustantivo.*  
*I Ko 14:7*  
**noy** *sustantivo.*  
*anmunojnoywan:- Lks 11:48*  
*anmunoywan:- Mty 23:32 Tay 2:17 Tay 7:51*  
*Tay 7:52*  
*innoywan:- Mrc 7:3 Ebr 8:9*  
*inoywan:- Mty 1:17 Mty 1:17 Mty 1:17 Lks 3:23*  
*Tay 13:36 Ebr 7:3 Ebr 7:6*  
*nojnoymet:- Mrc 14:43 Tay 14:23 Tay 15:2*  
*noymet:- Mty 16:21 Mty 21:23 Mty 26:3 Mty 26:47*  
*Mty 26:57 Mty 27:1 Mty 27:3 Mty 27:12*  
*Mty 27:20 Mty 28:12*  
*noywan:- Mty 26:47*  
*nunoywan:- Gal 1:14 2Tm 1:3*  
*tunojnoywan:- Tay 7:15*  
*tunoywan:- Mty 15:2 Mty 23:30 Mrc 7:5 Lks 1:55*  
*Lks 1:72 Tay 5:30 Tay 7:11 Tay 7:12 Tay 7:19*

*Tay 7:38*  
**noya** *sustantivo.*  
*inoya:- ITm 1:4 Tit 3:9*  
*munoya:- 2Tm 1:5*  
*munoywan:- Tay 7:32*  
**nujme** *adverbio.*  
**Numpas** *nombre.*  
*Kol 4:15*  
**nusan** *adverbio.*  
*Mty 2:8 Mty 4:24 Mty 5:31 Mty 5:32 Mty 5:36*  
*Mty 5:39 Mty 5:40 Mty 6:10 Mty 6:12 Mty 6:14*  
**nutza** *verbo transitivo.*  
*ankinutzat:- Mty 6:5 Mty 6:7 Mty 21:22 Mrc 15:12*  
*Lks 11:2 I Pe 1:17*  
*annechnutzat:- Lks 6:46*  
*kinnutzat:- Mty 9:36 Mty 13:34 Mrc 16:19 Lks 2:38*  
*Tay 20:17 Tay 22:2 I Ko 14:3 Ebr 12:5 Ykb 5:14*  
*kinnutzas:- Mty 25:41*  
*kinnutzket:- Tay 4:18 Tay 13:43 Tay 17:5*  
*kinnutzki:- Mty 2:7 Mty 4:21 Mty 23:1 Mty 25:14*  
*Mrc 1:20 Mrc 3:23 Mrc 6:21 Mrc 6:50 Mrc 9:35*  
*Mrc 10:32*  
*kinutzat:- Mty 26:39 Mty 27:47 Mrc 14:35*  
*Mrc 15:35 Lks 3:21 Lks 5:16 Lks 18:11*  
*Lks 22:41 Lks 22:44 Yjn 2:9*  
*kinutzasket:- Mty 1:23 Rom 10:14*  
*kinutzat:- Mty 12:46 Mrc 10:49 Mrc 12:40*  
*Lks 20:47 Yjn 11:3 Tay 2:21 Tay 4:1 Tay 4:23*  
*Tay 9:14 Tay 9:21*  
*kinutzket:- Mty 9:27 Mty 10:25 Yjn 2:2 Tay 6:6*  
*Tay 14:12 Tay 18:26 Tay 24:2 Ebr 11:8*  
*kinutzki:- Mty 16:22 Mty 26:42 Mrc 3:16 Mrc 8:32*  
*Lks 2:21 Lks 6:14 Lks 15:26 Lks 16:2 Yjn 9:29*  
*Yjn 12:29*  
*kinutztuk:- I Ko 7:17*  
*metzinnutzat:- I Ko 10:27 I Ko 14:6 I Te 2:12*  
*I Te 5:24 2Te 1:11 Ebr 12:5*  
*metzinnutzket:- I Pe 3:9*  
*metzinnutzki:- Gal 1:6 Gal 5:8 I Te 4:7 I Pe 1:15*  
*I Pe 5:10*  
*metzinnutztiwit:- I Pe 2:21*  
*metzinnutztuk:- Rom 1:6 I Ko 1:9 I Ko 7:15*  
*2Te 2:14*  
*metznutzat:- Mrc 10:49 Yjn 11:28*  
*metznutzki:- Yjn 1:48*  
*metznutztiwit:- Gal 5:13 ITm 6:12*  
*nechnutzat:- Tay 22:9 Plp 3:14 Tan 1:12 Tan 4:1*  
*nechnutzat:- Yjn 13:13*  
*nechnutzki:- Tay 23:18 Gal 1:15 Tan 10:8 Tan 17:1*  
*Tan 21:9*  
*nikinnutzat:- Mrc 2:17 Lks 5:32 I Ko 7:12*  
*niknutzat:- Mty 9:13 Mty 26:36 Mrc 14:32 Tay 21:39*  
*Tay 22:17 Tay 26:26 Tay 28:19 Rom 1:10*  
*2Ko 1:23*

niknutzas:- *Rom* 9:25 *IKo* 14:21  
 niknutzki:- *Mty* 2:15 *Rom* 10:21  
 nimetzinnutza:- *Tay* 28:20 *IKo* 3:1 *2Ko* 10:1  
 nimetzinnutzaskia:- *Gal* 4:20  
 nimetzinnutzki:- *2Ko* 2:4  
 nimetzinnutza:- *Lks* 1:19 *Yjn* 4:26 *Tay* 24:25  
 nutztuk:- *Rom* 1:1 *IKo* 1:1  
 shiknutza:- *Mty* 6:6 *Yjn* 4:16 *Tay* 22:16 *ITm* 5:1  
   *2Yn* 1:10  
 shiknutzakakan:- *Mty* 22:9 *Mty* 23:9  
 shitechnutza:- *Mty* 26:68  
 technutza:- *Lks* 24:32 *Ebr* 12:25  
 technutzuk:- *Rom* 9:24 *2Tm* 1:9 *Ebr* 1:2 *2Pe* 1:3  
 tiknutza:- *Mty* 6:6 *Yjn* 18:22  
 tiknutzat:- *Mty* 6:1 *Mty* 28:14 *Lks* 11:1 *Lks* 11:1  
   *ITe* 2:16  
 tiknutzket:- *Tay* 21:5  
 tinechnutza:- *Mrc* 10:18  
**munutza** *reflexivo*.  
   *Mty* 27:8 *Lks* 1:35 *Lks* 1:60 *Lks* 2:25 *Lks* 6:15  
   *Tay* 10:18 *Tay* 10:32 *Tay* 11:13 *Tay* 15:22  
   *Tay* 15:37  
 anmunutzasket:- *Rom* 9:26  
 anmunutzat:- *Ykb* 2:7  
 anumuntztiwit:- *Eps* 4:4 *Kol* 3:15  
 munutzas:- *Mty* 2:23 *Mty* 5:19 *Mty* 5:19 *Mty* 21:13  
   *Mrc* 11:17 *Lks* 1:32 *Lks* 2:23 *Rom* 9:7  
 munutzat:- *Mty* 5:9 *Lks* 22:25  
 munutzki:- *IKo* 7:18 *IKo* 7:20 *IKo* 7:21 *IKo* 7:24  
   *Ykb* 2:23  
 munutztiwit:- *Mty* 22:8 *Mty* 22:14 *Tay* 15:17  
   *Eps* 4:1 *Ebr* 9:15 *Yud* 1:1 *Tan* 17:14 *Tan* 19:9  
 munutztuk:- *Rom* 8:28 *IKo* 7:22 *IKo* 7:22  
 nimunutza:- *Lks* 15:19 *Lks* 15:21 *IKo* 15:9  
 shimunutzakan:- *Mty* 23:8 *Mty* 23:10  
 timunutza:- *Yjn* 1:42 *Rom* 2:17  
 timunutzakan:- *Gal* 5:26 *1Yn* 3:1  
 timunutzas:- *Lks* 1:76  
 timunutzki:- *Mty* 21:16  
**tanutza** *inacusativo*.  
   *Mty* 3:1 *Mrc* 1:1 *Lks* 3:1 *Yjn* 7:18 *Yjn* 7:26  
   *Yjn* 10:4 *Yjn* 10:5 *Tay* 1:3 *Tay* 2:4 *Tay* 2:14  
 antanutzasket:- *IKo* 14:9  
 antanutzat:- *Mty* 12:47 *IKo* 14:9  
 nitanjutza:- *Yjn* 7:17 *Yjn* 10:16 *Yjn* 10:27 *Tay* 11:15  
   *IKo* 13:1 *IKo* 13:11 *IKo* 14:18 *IKo* 14:19  
   *2Ko* 11:23 *Kol* 4:4  
 nitanutzki:- *Yjn* 18:23 *2Ko* 4:13  
 shitanutza:- *Mrc* 14:65 *Lks* 22:64 *Tit* 2:1 *Tit* 2:15  
 shitanutzakan:- *IKo* 14:5 *Ykb* 2:12  
 tanutzakan:- *Tay* 5:40 *Tay* 13:42 *IKo* 14:29  
   *Ykb* 3:14  
 tanutzat:- *Mrc* 16:17 *Lks* 2:13 *Tay* 2:6 *Tay* 2:11  
   *Tay* 4:31 *Tay* 8:25 *Tay* 10:46 *Tay* 11:19

*Tay* 11:20 *Tay* 14:25  
 tanutzket:- *Tay* 14:1 *Tay* 16:32 *Ykb* 5:10 *2Pe* 1:21  
   *Tan* 10:3 *Tan* 10:4 *Tan* 10:4  
 tanutzki:- *Mty* 11:25 *Mrc* 14:39 *Yjn* 8:20 *Yjn* 13:21  
   *Tay* 2:40 *Tay* 20:2 *Tay* 28:23 *Tay* 28:25  
   *2Pe* 2:16 *Tan* 2:13  
 tanutzuskia:- *Ebr* 4:8  
 titanutza:- *Tay* 17:19  
 titanutzat:- *IKo* 2:6 *IKo* 2:7 *IKo* 2:13 *2Ko* 2:17  
   *2Ko* 3:12 *2Ko* 4:13 *2Ko* 12:19 *ITe* 2:4 *Ebr* 6:9  
 titanutzket:- *ITe* 2:2  
**al-nutza** *direcciona*.  
 anwalnechnutztiwit:- *Tay* 10:29  
 kalinnutzket:- *Yjn* 9:18 *Tay* 5:40 *Tay* 6:2  
 kalinnutzki:- *Mty* 10:1 *Mty* 15:32 *Mty* 20:25 *Mrc* 8:1  
   *Mrc* 10:42 *Lks* 7:18 *Lks* 9:1 *Lks* 16:5 *Tay* 13:7  
   *Tay* 20:1  
 kalinnutztuk:- *Lks* 14:17  
 kalinnutztuya:- *Tay* 10:24  
 kalnutza:- *Tay* 24:26 *Tay* 25:3  
 kalnutzat:- *Mrc* 15:16  
 kalnutzket:- *Yjn* 9:24 *Tay* 5:21  
 kalnutzki:- *Mty* 15:10 *Mty* 18:2 *Mty* 18:32 *Mrc* 7:14  
   *Mrc* 8:34 *Mrc* 15:44 *Lks* 7:39 *Lks* 13:12  
   *Lks* 14:16 *Yjn* 12:17  
 kalnutztuk:- *Lks* 14:9 *Lks* 14:12  
 nalinnutztuk:- *Lks* 14:24 *Tay* 13:2  
 shalinnutza:- *Mty* 20:8 *Lks* 14:12 *Lks* 14:13  
 shalnutza:- *Tay* 10:5 *Tay* 10:32 *Tay* 11:13  
 shalnutzakan:- *Mrc* 10:49  
 walmetzinnutzki:- *1Pe* 2:9  
 walmetznutza:- *Tay* 10:22  
 walmetznutzat:- *Lks* 14:10 *Lks* 14:12  
 walmetznutztuk:- *Lks* 14:9 *Lks* 14:10  
 walnechnutzket:- *Tay* 10:29  
 walnutztuk:- *Lks* 1:11 *Tay* 16:9  
 waltechnutztuk:- *Tay* 16:10  
**al-munutza** *direcciona reflexivo*.  
 walmunutzasket:- *Mty* 5:4  
**nujnutza** *iterativo*.  
 ankinujnutzat:- *Mrc* 11:24  
 kinujnutza:- *Mty* 14:23 *Mty* 19:13 *Mty* 26:44  
   *Mrc* 1:35 *Mrc* 6:46 *Lks* 6:12 *Lks* 9:18 *Lks* 9:28  
   *Lks* 11:1 *Lks* 22:45  
 kinujnutzat:- *Lks* 1:10 *Lks* 5:33 *Tay* 13:3  
 kinujnutzket:- *Tay* 1:24 *Tay* 14:23  
 niknujnutza:- *Tay* 10:30 *Tay* 11:5 *IKo* 14:14  
   *IKo* 14:15 *IKo* 14:15  
 nujnutztuk:- *Mty* 22:3 *Rom* 1:7 *IKo* 1:2 *IKo* 1:24  
 tiknujnutzat:- *Lks* 18:1  
**tanujnutza** *iterativo inacusativo*.  
   *Lks* 9:29  
 tanujnutzat:- *Mty* 6:5

## O - o

**o** *conjunción.*

*Mty 5:36 Mty 9:5 Mty 10:41 Mty 11:3 Mty 12:41  
Mty 17:25 Mty 18:8 Mty 18:8 Mty 18:12  
Mty 18:16*

**Obed** *nombre.*

*Mty 1:5 Mty 1:5 Lks 3:32*

**oj** *interjección.*

*Mty 26:49 Mty 27:29 Mrc 15:18 Lks 1:28  
Yjn 19:3*

**olaj** *sustantivo.*

*Ykb 1:6*

**olivaj** *sustantivo.*

*Rom 11:17 Rom 11:24*

**Olivajtepet** *nombre.*

*Mty 21:1 Mty 24:3 Mty 26:30 Mrc 11:1  
Mrc 13:3 Mrc 14:26 Lks 19:29 Lks 19:37  
Lks 21:37 Lks 22:39*

**Olunpas** *nombre.*

*Rom 16:15*

**Onesimos** *nombre.*

*Kol 4:9 Plm 1:10*

**Onesiporos** *nombre.*

*2Tm 1:16 2Tm 4:19*

**osoj** *sustantivo.*

*Tan 13:2*

## P - p

**pachana** *verbo transitivo.*

*kipachanakan:- Mty 7:6*

**mupachana** *reflexivo.*

*mupachanat:- Lks 12:1*

**pachiwia** *verbo transitivo.*

*kinpachiwiat:- Tay 5:19*

*kipachiwia:- Mty 24:43*

*kipachiwiat:- Mrc 3:2 Lks 6:7 Lks 14:1 Lks 20:20  
Tay 9:24 Tay 12:6 Ebr 13:17 IPe 3:2*

*kipachiwikan:- Tay 12:4*

*metzinpachiwia:- IPe 1:5*

*metzpachiwij:- Lks 19:44*

*pajpachiwijtuk:- Gal 3:23*

*shikinpachiwikan:- Tay 20:28*

*shikpachiwi:- Ebr 12:15*

*shikpachiwikan:- IPe 5:2*

*tikpachiwiat:- 2Ko 8:21*

**mupachiwia** *reflexivo.*

*IKo 7:19*

**tapachiwia** *inacusativo.*

*shitapachiwikan:- Mty 9:30*

*tapachiwiat:- Mty 21:33 Mrc 12:1*

**pajpachiwia** *iterativo.*

*kipajpachiwij:- 2Ko 11:32*

*shikpajpachiwi:- Lks 11:35*

*shikpajpachiwikan:- Rom 16:17*

**mupajpachiwia** *iterativo reflexivo.*

*shimupajpachiwi:- Gal 6:1*

**pachua** *verbo transitivo.*

*ankinpachuat:- Yjn 20:23*

*kinpachuj:- Tay 3:11*

*kipachua:- Tay 2:24 Kol 2:19*

*kipachuat:- Tan 7:1*

*kipachuj:- Mty 9:25 Mrc 5:41 Lks 8:54*

*pajpachujtuk:- Lks 24:16*

*shikpachukan:- 2Te 2:15*

*shitechpachukan:- Lks 23:30*

*techpachuat:- 1Te 3:7*

*tikpachujketa:- Tay 24:6*

**mupachua** *reflexivo.*

*Mty 21:33 Mrc 12:1*

*mupachusket:- Yjn 20:23*

**tapachua** *inacusativo.*

*tapachusket:- Lks 6:38*

**padiush** *exclamación y sustantivo.*

*Tay 24:2 Eps 5:20 Plp 1:3 Kol 1:3 Kol 1:12*

*1Te 1:2 1Te 3:9 1Te 5:18 2Te 1:3 2Te 2:13*

**pajchilmekat** *sustantivo compuesto.*

**pajpakilis** *sustantivo derivado.*

*Gal 5:22 1Te 1:6*

*anmupajpakilis:- Gal 4:15*

*tupajpakilis:- 1Te 2:19*

**pajpashua** *verbo transitivo.*

*kipajpashuat:- Lks 11:54 Tay 23:16 Tay 23:21*

*Tay 25:3*

**pajti** *sustantivo.*

*Mty 2:11 Yjn 19:39*

**pajti** *verbo intransitivo.*

*Yjn 4:50 Yjn 4:53*

*pajtik:- Tan 13:12*

*pajtit:- IPe 2:24*

*pajtituk:- Tay 4:14 Tan 13:3*

**pajtia** *verbo denominativo transitivo.*

kinpajtia:- Mty 9:27 Lks 6:19 Tay 10:38  
 kinpajtiat:- Tan 22:2  
 kinpajtij:- Mty 4:24 Mty 8:16 Mty 12:15 Mty 14:14  
 Mty 15:30 Mty 19:2 Mty 21:14 Mrc 3:10  
 Mrc 6:5 Lks 4:40  
 kipajti:- Yjn 4:47  
 kipajtia:- Mty 4:23 Mty 9:35 Mty 17:14 Mrc 7:31  
 Mrc 9:14 Lks 7:3 Lks 8:43 Lks 9:37 Lks 14:1  
 Yjn 4:46  
 kipajtiat:- Mty 10:1 Mty 17:16 Lks 9:1 Tay 17:25  
 kiajtij:- Mty 8:1 Mty 12:22 Mty 20:29 Mrc 1:34  
 Mrc 10:46 Lks 5:12 Lks 9:42 Lks 14:4 Lks 18:35  
 Lks 22:51  
 kipajtijtuk:- Tay 3:16  
 metzpajtia:- Tay 9:34  
 nikipajtia:- Yjn 12:40  
 nikpajti:- Mty 13:15 Tay 28:27  
 nikpajtia:- Mty 8:7  
 nikpajtijtuk:- Yjn 7:23  
 shikinpajtikan:- Lks 10:9  
 shikpajtikan:- Mty 10:8  
 tinechpajtia:- Mty 8:2 Mrc 1:40 Lks 5:12  
**mupajtia** *reflexivo.*  
 Mty 12:10 Mrc 5:23 Tay 4:9  
 mupajti:- Lks 7:7 Ebr 12:13  
 mupajtiat:- Mty 11:5 Lks 5:15 Lks 6:18 Lks 6:18  
 Lks 7:22 Lks 9:11 Tay 5:16 Tay 28:9 Tan 9:21  
 mupajtij:- Mty 8:13 Mty 15:28 Mty 17:18 Mrc 5:29  
 Lks 4:27 Lks 8:47  
 mupajtija:- Mty 8:3 Mrc 1:42 Lks 17:15  
 mupajtijket:- Mty 14:36 Mrc 6:56 Lks 17:14  
 Lks 17:17 Tay 8:7  
 mupajtiwit:- Lks 8:2  
 mupajtijtuk:- Yjn 5:10 Yjn 5:13  
 mupajtis:- Mty 8:8  
 shimupajti:- Mty 8:3 Mrc 1:41 Lks 5:13  
 shimupajtikan:- Ykb 5:16  
 shu-shimupajti:- Mrc 3:3  
**tapajtia** *inacusativo.*  
 Mty 8:28 Mty 9:1 Mty 14:34 Mrc 1:29 Mrc 2:1  
 Mrc 3:2 Mrc 5:1 Mrc 6:53 Lks 4:38 Lks 5:17  
 nitapajtia:- Lks 13:32  
 tapajtiat:- Lks 9:2 Lks 9:6  
 tapajtij:- Lks 13:14  
 tapajtijket:- Mrc 6:13  
 titapajtia:- Lks 13:14 Tay 4:30  
 titapajtiat:- Mty 12:9 Mrc 3:1 Lks 6:6 Lks 14:3  
**al-mupajtia** *direcciona reflexivo.*  
 walmupajtij:- Mty 12:13 Mrc 3:5 Mrc 8:25 Lks 6:10  
**pajtipuputuka** *sustantivo compuesto.*  
 Mty 26:6 Mrc 14:3 Mrc 14:8 Mrc 16:1 Lks 23:56  
 Lks 24:1 Yjn 12:1 Yjn 19:40  
**pak** *preposición.*

Mty 5:1 Mty 5:23 Mty 9:2 Mty 14:8 Mty 14:11  
 Mty 14:23 Mty 15:29 Mty 16:19 Mty 16:19  
 Mty 17:1

**paka** *verbo transitivo.*

kipaka:- Yjn 13:5  
 kipakaket:- Tay 9:37  
 kipakat:- Mrc 7:4 Lks 5:2 Tan 22:14  
 nikpaka:- Lks 7:44  
 shikpaka:- Yjn 13:9  
 tikpakas:- Yjn 13:8  
**mupaka** *reflexivo.*  
 2Pe 2:22  
 mupaktuk:- Yjn 13:10  
**paki** *verbo intransitivo.*  
 Mty 13:20 Mrc 6:20 Lks 15:5 Yjn 3:29 Yjn 16:22  
 IKo 13:6 2Ko 7:13  
 anpakiskiat:- Yjn 14:28  
 nipaki:- Yjn 11:15 Tay 24:10 Rom 16:19 IKo 16:17  
 2Ko 2:3 2Ko 7:9 2Ko 7:16 Plp 1:18 Plp 2:17  
 Kol 1:24  
 nipakik:- 2Ko 7:7 Plp 4:10 Plm 1:7 2Yn 1:4 3Yn 1:3  
 nipakis:- Plp 1:18  
 pakik:- Lks 23:8 Tay 11:23 Tay 12:14 Tay 16:34  
 pakiket:- Mty 2:10 Mrc 14:11 Lks 13:17 Lks 22:5  
 Yjn 20:20 Tay 5:41 Tay 13:48 Tay 15:31  
 Tay 20:12  
 pakit:- Mrc 4:16 Mrc 12:37 Lks 1:14 Lks 1:58  
 Lks 8:13 Lks 24:41 2Ko 2:3  
 shipakikan:- Lks 10:20 Plp 2:28 IPe 4:13 IPe 4:13  
 tipakikan:- Lks 15:32 ITe 3:9 2Yn 1:12  
 tipakit:- 2Ko 6:10 2Ko 13:9 Ebr 12:11  
**pajpaki** *iterativo.*  
 Yjn 16:20 ITm 5:6  
 anpajpakit:- IPe 1:6  
 anpajpakitiwit:- Ykb 5:5  
 anpakit:- Plp 2:18  
 pajpakik:- Lks 10:21 Tay 2:26 Tay 8:39 Tan 18:7  
 pajpakiket:- Tay 13:52 Tay 15:3  
 pajpakisket:- Lks 12:38 Tan 11:10  
 pajpakiskia:- Mty 18:13  
 pajpakiskiat:- IKo 7:30  
 pajpakit:- Mty 28:8 Lks 19:37 Yjn 4:36 Yjn 5:35  
 Rom 12:15 IKo 7:30 IPe 1:8 IPe 4:13 2Pe 2:13  
 pajpakitiwit:- Tan 18:9  
 pajpakituk:- Yjn 8:56  
 pajpaktuk:- Ebr 10:22  
 shipajpaki:- Mty 25:21 Mty 25:23  
 shipajpakikan:- Mty 5:12 Rom 12:12 Rom 12:15  
 2Ko 13:11 Plp 4:4 Plp 4:4 Kol 3:15 ITe 5:16  
 tipajpakikan:- Tan 19:7  
 tipajpakit:- Lks 15:32 ITe 3:9 2Yn 1:12  
**pakilia** *verbo aplicativo.*  
 kipakiliat:- Mrc 15:18 Lks 23:35  
 kipakilijket:- Mty 2:16

kipakilikan:- *Lks* 14:29  
 kipakilisket:- *Lks* 18:32  
 techpakiliat:- *IKo* 4:9

**pajpakilia** *iterativo.*

kipajpakiliat:- *Mty* 27:31 *Mrc* 15:20 *Lks* 23:11

**pakilis** *sustantivo derivado.*

*Mty* 13:44 *Lks* 1:44 *Lks* 2:10 *Lks* 6:23 *Lks* 10:17  
*Lks* 19:6 *Lks* 24:52 *Yjn* 16:20 *Yjn* 16:21  
*Yjn* 16:24

anmupakilis:- *Yjn* 15:11 *Yjn* 16:22 *2Ko* 1:24 *Ykb* 4:9

inpakilis:- *2Ko* 8:2

ipakilis:- *Tay* 14:17

nupakilis:- *Yjn* 15:11 *Yjn* 17:13 *Plp* 4:1

nupakilisyu:- *Yjn* 3:29

tupakilis:- *ITe* 2:20 *ITe* 3:9

tupakilisyu:- *IYn* 1:4

**paktia** *verbo causativo.*

ankipaktiat:- *ITe* 4:1

kipaktia:- *IKo* 7:32 *IKo* 7:33 *IKo* 7:34 *2Tm* 2:4

kipaktiat:- *ITe* 2:15

nikinpaktiskia:- *Gal* 1:10

nikpaktia:- *Gal* 1:10

tikpaktikan:- *Rom* 15:2

**mupaktia** *reflexivo.*

mupaktij:- *Rom* 15:3

timupaktikan:- *Rom* 15:1

**pal** *relacional.*

*Mty* 1:22 *Mty* 1:24 *Mty* 2:1 *Mty* 2:1 *Mty* 2:2  
*Mty* 2:4 *Mty* 2:6 *Mty* 2:6 *Mty* 2:8 *Mty* 2:13

anhpal = sois de 誠\ie you (pl.) are his:- *Mrc* 9:41  
*Yjn* 10:26 *Yjn* 15:19 *Yjn* 15:19

anmupal:- *Mty* 7:2 *Mty* 11:17 *Mty* 17:20 *Mty* 20:26  
*Mty* 20:32 *Mty* 23:11 *Mty* 25:34 *Mrc* 4:24  
*Mrc* 10:43 *Lks* 6:20

inpal:- *Mty* 5:3 *Mty* 5:5 *Mty* 5:10 *Mty* 20:23  
*Mrc* 2:27 *Lks* 5:33 *Lks* 14:33 *Yjn* 10:35  
*Yjn* 19:24 *Tay* 13:22

ipal:- *Mty* 1:20 *Mty* 1:20 *Mty* 2:1 *Mty* 2:13 *Mty* 2:19  
*Mty* 2:21 *Mty* 2:22 *Mty* 3:2 *Mty* 3:3 *Mty* 3:4

mupal:- *Mty* 17:4 *Mty* 20:14 *Mty* 22:16 *Mty* 25:25  
*Mrc* 1:2 *Mrc* 9:5 *Mrc* 10:51 *Mrc* 12:14 *Lks* 1:3  
*Lks* 4:7

niipal:- *Yjn* 8:23 *Yjn* 8:23 *Yjn* 17:14 *Yjn* 17:16  
*Tay* 27:23 *IKo* 1:12 *IKo* 1:12 *IKo* 1:12  
*IKo* 1:12 *IKo* 3:4

nupal:- *Mty* 10:32 *Mty* 10:32 *Mty* 10:33 *Mty* 10:33  
*Mty* 10:37 *Mty* 10:37 *Mty* 10:38 *Mty* 15:5  
*Mty* 15:8 *Mty* 20:15

tiipal:- *Mrc* 1:24 *Lks* 4:34 *Yjn* 6:69 *Yjn* 7:52  
*Yjn* 8:48 *Tay* 16:21 *Tay* 16:37 *Rom* 14:8 *ITe* 5:5  
*IYn* 3:19

tupal:- *Mty* 21:38 *Mrc* 12:7 *Mrc* 14:15 *Mrc* 16:3  
*Lks* 9:25 *Lks* 12:41 *Lks* 20:14 *Yjn* 14:22  
*Tay* 7:40 *Tay* 13:19

**palabraj** *sustantivo.*

*Mty* 12:32 *Mty* 13:19 *Mty* 13:20 *Mty* 13:21  
*Mty* 13:22 *Mty* 13:23 *Mrc* 2:2 *Mrc* 4:15  
*Mrc* 4:15 *Mrc* 4:16

inpajpalabraj:- *Rom* 10:18 *IKo* 4:19 *Kol* 2:4

ipajpalabraj:- *Lks* 20:26 *Lks* 22:61 *Lks* 24:19  
*Tay* 11:16 *Tay* 20:35 *Rom* 3:2 *Tan* 17:17  
*Tan* 19:9

ipalabraj:- *Mrc* 4:14 *Lks* 3:2 *Lks* 4:32 *Lks* 5:1  
*Lks* 8:11 *Lks* 8:21 *Lks* 11:27 *Lks* 11:28 *Lks* 20:20  
*Lks* 24:49

mupajpalabraj:- *Rom* 3:4

mupalabraj:- *Mty* 8:8 *Lks* 7:7 *Yjn* 17:6 *Yjn* 17:14  
*Yjn* 17:17 *Tay* 4:29 *ITm* 4:12

nupajpalabraj:- *Mrc* 8:38 *Lks* 6:47 *Lks* 9:26  
*Lks* 21:33 *Lks* 24:44

nupalabraj:- *Lks* 1:20 *Yjn* 8:31 *Yjn* 8:37 *Yjn* 8:51  
*Yjn* 8:52 *IKo* 2:4 *2Ko* 11:6 *Tan* 3:8

pajpalabraj:- *Mty* 7:24 *Mty* 7:26 *Lks* 1:4 *Lks* 4:22  
*Yjn* 6:68 *Yjn* 18:9 *Tay* 18:15 *Rom* 13:9 *IKo* 1:5  
*IKo* 2:1

tupajpalabraj:- *2Tm* 4:15

**palani** *verbo intransitivo.*

*Tay* 2:27 *Tay* 13:34 *Tay* 13:35 *Ebr* 8:13

palanik:- *Tay* 2:31 *Tay* 13:36 *Tay* 13:37 *Ebr* 8:13

palanisket:- *Ebr* 1:11

palanit:- *Lks* 5:37 *Lks* 12:33

palantiwit:- *Ykb* 5:2

palantuk:- *IKo* 5:7 *IKo* 5:8 *Eps* 4:22 *Ykb* 5:3

palantuya:- *Rom* 4:19

**palej** *sustantivo.*

*Mty* 8:4 *Mrc* 1:44 *Lks* 1:5 *Lks* 5:14 *Lks* 10:31  
*Tay* 6:7 *Tay* 14:13 *Ebr* 7:3 *Ebr* 7:11 *Ebr* 7:15

ipalej:- *Ebr* 7:1

palejmet:- *Mty* 12:4 *Mty* 12:5 *Mrc* 2:26 *Lks* 1:8  
*Lks* 1:9 *Lks* 6:4 *Lks* 17:14 *Yjn* 1:19 *Tay* 4:1  
*Ebr* 7:5

tipalej:- *Ebr* 5:6 *Ebr* 7:17 *Ebr* 7:21

tupalej:- *Ebr* 6:20

**palejtal** *colectivo.*

*Ebr* 7:11 *Ebr* 7:12 *IPe* 2:5 *IPe* 2:9

ipalejtal:- *Ebr* 5:6 *Ebr* 5:10 *Ebr* 6:20 *Ebr* 7:11  
*Ebr* 7:11 *Ebr* 7:17

**palejkayu** *sustantivo derivado.*

ipalejkayu:- *Ebr* 7:24

**palewia** *verbo transitivo.*

ankinpalewiat:- *Lks* 6:33 *Tay* 20:35 *Yud* 1:23

ankinpalewiat:- *Mrc* 14:7 *Tay* 13:15

kinpalewi:- *Mty* 5:44 *ITm* 1:15 *2Tm* 1:16

kinpalewia:- *Mrc* 16:20 *Lks* 1:50 *Tay* 15:41  
*Tay* 18:23 *2Ko* 7:6 *ITm* 6:17 *Tit* 1:9 *Tit* 3:8  
*Ebr* 2:17 *Ebr* 2:18

kinpalewiat:- *Mty* 5:7 *Mty* 18:10 *Lks* 5:7 *Tay* 14:22  
*2Ko* 9:2

kinpalewij:- *Mty 27:42 Mrc 15:31 Lks 23:35*  
*Tay 11:21 Tay 18:27 Ebr 4:2 Ebr 13:9*  
 kinpalewijkjet:- *Tay 15:32 Tay 16:40*  
 kinpalewijtiwit:- *Tay 15:31 Rom 15:27*  
 kinpalewijtuk:- *ITm 5:10*  
 kinpalewikan:- *ITm 6:18*  
 kipalewi:- *Yjn 3:17 Tay 12:5 IKo 1:21 Gal 6:6*  
*2Te 2:17*  
 kipalewia:- *Mty 1:21 Mty 16:26 Mty 27:24*  
*Mty 27:49 Mrc 6:20 Mrc 8:36 Lks 4:38*  
*Lks 19:10 Tay 9:31 Tay 27:43*  
 kipalewiat:- *Tay 24:23 Rom 1:31 Ykb 2:13*  
 kipalewij:- *Lks 1:54 Lks 7:16 Lks 10:37 Tay 7:24*  
*Tay 20:28 Plp 2:27 2Pe 2:5 Tan 12:16*  
 kipalewijtuk:- *Lks 1:58 Rom 16:2 Plp 1:12*  
 kipalewket:- *Mrc 5:26*  
 metzinpalewi:- *Rom 15:5 Ebr 13:21 Yud 1:2*  
 metzinpalewia:- *Tay 20:20 Rom 1:11 IKo 14:6*  
*2Ko 8:16 Gal 5:2 Ebr 13:17*  
 metzinpalewiat:- *Lks 6:33*  
 metzinpalewijtuk:- *Eps 2:5*  
 metzinpalewis:- *IPe 5:10*  
 metzpalewia:- *Rom 2:25*  
 metzpalewij:- *Plm 1:11*  
 metzpalewijtuk:- *Mty 9:22 Lks 7:50 Lks 8:48*  
*Lks 17:19 Lks 18:42 ITm 4:15*  
 metzpalewki:- *Mrc 5:19*  
 metzpalewtuk:- *Mrc 5:34 Mrc 10:52*  
 nechpalewi:- *Lks 10:40 Eps 3:7*  
 nechpalewia:- *IKo 13:3 IKo 15:32 2Ko 12:1*  
*Plp 1:19 Plp 2:25 2Tm 4:11 2Tm 4:16 Plm 1:13*  
 nechpalewij:- *Tay 26:22 Rom 16:2 Plp 2:27*  
*Plp 4:15 2Tm 1:16 2Tm 3:11 2Tm 4:17*  
 nechpalewijtuk:- *IKo 7:25 Plp 2:22*  
 nikpalewia:- *Yjn 12:47 IKo 9:22*  
 nikpalewis:- *Rom 9:15 Rom 9:15*  
 nimetzinpalewia:- *IKo 7:28 2Ko 1:23 Plp 1:25*  
 nimetzpalewij:- *Mty 18:33 2Ko 6:2*  
 shikinpalewikan:- *Lks 6:35 Yud 1:22 Yud 1:23*  
 shikpalewi:- *Mty 17:15 Gal 6:1 Plp 4:3 ITm 5:21*  
*ITm 5:22*  
 shikpalewikan:- *Rom 12:13 Rom 16:2 2Ko 2:7*  
*Gal 6:1*  
 shinechpalewi:- *Mty 14:30 Mty 15:22 Mty 15:25*  
*Mrc 10:47 Mrc 10:48 Lks 16:24 Lks 18:38*  
*Lks 18:39 Yjn 12:27*  
 shinechpalewikan:- *Rom 15:24*  
 shitechpalewi:- *Mty 8:25 Mty 9:27 Mty 20:30*  
*Mty 20:31 Mrc 9:22 Lks 17:13 Lks 23:39*  
 shitechpalewikan:- *Tay 21:28*  
 techpalewia:- *Lks 9:25 Rom 3:9 Rom 3:21 Rom 8:24*  
*Rom 8:26 Rom 8:31 Rom 9:16 2Ko 1:4 Eps 2:1*  
*Eps 2:4*  
 techpalewiat:- *2Ko 8:4 Tit 3:9 Ebr 4:16*

techpalewij:- *2Ko 7:6*  
 techpalewijtiwit:- *2Ko 4:1*  
 techpalewikan:- *Rom 15:4*  
 tikinpalewia:- *Lks 22:32*  
 tikpalewia:- *Mty 18:33 IKo 7:16 IKo 7:16 Plm 1:10*  
 tikpalewiat:- *2Ko 1:4*  
 tikpalewikan:- *Mrc 3:4 Lks 6:9*  
 timetzinpalewijkjet:- *ITe 2:1*  
 timetzpalewijkjet:- *Mty 25:44*  
 tinechpalewia:- *Tan 2:13*  
 titechpalewia:- *Tay 16:9 Tay 24:3*  
**mupalewia** *reflexivo.*  
*Mty 10:22 Mty 19:25 Mty 24:13 Mty 27:42*  
*Mrc 10:26 Mrc 13:13 Mrc 15:31 Mrc 16:16*  
*Lks 18:26 ITm 2:15*  
 anmupalewiat:- *Yjn 5:34 Tay 15:1 IPe 4:1*  
 anmupalewijtiwit:- *Rom 11:30 Eps 2:8*  
 anmupalewikan:- *Plp 2:12*  
 mupalewi:- *Lks 23:35 IPe 4:18*  
 mupalewiat:- *Lks 8:12 Lks 13:23 Tay 2:47*  
*Tay 27:31 Rom 10:13 Rom 11:31 IKo 14:3*  
*IKo 14:31 2Ko 2:15 Kol 4:8*  
 mupalewijtiwit:- *Rom 11:11*  
 mupalewikan:- *Rom 11:14 Rom 11:32 Gal 6:16*  
*ITm 2:4*  
 mupalewisket:- *Mty 5:7 Tay 2:21*  
 mupalewiskia:- *Mty 24:22 Mrc 13:20*  
 nimupalewia:- *Tay 16:30 Plp 1:19*  
 nimupalewij:- *ITm 1:13 ITm 1:16 Plm 1:7*  
 shimupalewi:- *Mty 27:40 Mrc 15:30 Lks 23:37*  
*Lks 23:39*  
 shimupalewikan:- *Tay 2:40 2Ko 1:6 2Ko 1:6*  
*2Ko 13:11 Gal 5:13 IPe 4:9*  
 timupalewia:- *Rom 15:1*  
 timupalewiat:- *Yjn 12:19 Tay 4:12 Tay 27:20*  
*Rom 5:10 IKo 1:18 2Ko 1:6*  
 timupalewikan:- *Ebr 10:25*  
 timupalewisket:- *Ebr 10:25*  
**tapalewia** *inacusativo.*  
*Rom 12:8*  
 shitapalewi:- *Mrc 9:24*  
**tasenpalewia** *comitativo inacusativo.*  
 tasenpalewiat:- *2Ko 1:11*

**palikman**

*Mty 9:16 Mty 9:16 Mty 9:17 Mty 13:52 Mrc 2:21*  
*Mrc 2:21 Mrc 2:22 Lks 5:36 Lks 5:36 Lks 5:37*

**palmaj** *sustantivo.*

*Yjn 12:13*  
 pajpalmaj:- *Tan 7:9*

**palwan** *sustantivo inalienable plural.*

anmupalwan:- *Lks 12:33 Ebr 10:34 Ykb 5:2 Ykb 5:3*  
 inpalwan:- *Tay 2:45 Tay 4:32*  
 ipalwan:- *Mty 12:29 Mty 13:46 Mty 19:22*  
*Mty 21:38 Mty 25:14 Mrc 3:27 Mrc 10:22*

*Lks 11:21 Lks 11:22 Lks 15:13*  
 mupalwan:- *Mty 19:21 Lks 15:12 Lks 15:30*  
 nupalwan:- *Lks 12:18 Lks 19:8 IKo 13:3*  
 tupalwan:- *Lks 12:15 Lks 18:28*

**pan** *sustantivo.*  
*Mty 16:5 Mty 16:7 Mty 16:8 Mty 16:11*  
*Mty 16:12 Mrc 8:14 Mrc 8:16 Mrc 8:17*

**panpa** *relasional.*  
 anmupanpa:- *Mty 15:7 Lks 6:26 Lks 21:14 Lks 23:28*  
*Yjn 8:26 Yjn 11:15 Yjn 13:18 Yjn 16:26*  
*Tay 20:28 Rom 1:8*  
 inpanpa:- *Mty 2:18 Mty 10:28 Mty 14:14 Mty 15:32*  
*Mty 18:13 Mty 21:45 Mty 24:22 Mrc 6:34*  
*Mrc 8:2 Mrc 12:12*  
 ipanpa:- *Mty 1:19 Mty 5:10 Mty 5:34 Mty 5:35*  
*Mty 5:35 Mty 5:36 Mty 5:38 Mty 5:38 Mty 5:40*  
*Mty 7:1*  
 mupanpa:- *Mty 5:23 Mty 17:27 Mty 26:33 Lks 22:32*  
*Yjn 1:22 Yjn 8:13 Tay 21:21 Tay 21:24 Tay 24:2*  
*Tay 26:1*  
 nupanpa:- *Mty 17:27 Mrc 8:38 Mrc 10:29 Mrc 13:9*  
*Lks 9:26 Lks 22:37 Lks 23:28 Lks 24:44 Yjn 5:31*  
*Yjn 5:32*  
 tupanpa:- *Rom 3:8 Rom 4:24 Rom 5:8 Rom 8:26*  
*Rom 8:32 Rom 8:34 Rom 10:16 IKo 3:5*  
*IKo 4:13 2Ko 1:11*

**panpadiush** *interjección.*  
*Mty 26:27 Mrc 14:23 Lks 17:9 Lks 17:16*  
*Lks 18:11 Lks 22:17 Lks 22:19 Yjn 6:11*  
*Yjn 11:41 Tay 24:3*

**Panpulia** *nombre.*  
*Tay 2:10 Tay 13:13 Tay 14:24 Tay 15:38*  
*Tay 27:5*

**panteon** *sustantivo.*  
*Mty 8:28 Mrc 5:2 Lks 8:27*

pajpanteon:- *Mrc 5:5*

**panu** *verbo intransitivo.*  
*Mty 5:18 Mty 8:28 Mty 9:9 Mty 12:45 Mty 16:22*  
*Mty 17:22 Mty 20:30 Mty 24:3 Mty 24:35*  
*Mty 26:42*  
 anpanut:- *Mty 23:15*  
 nipanu:- *Rom 15:24 IKo 16:5 IKo 16:5 IKo 16:7*  
*2Ko 1:16 Kol 1:24 Tit 3:12*  
 nipanuk:- *2Ko 11:25*  
 nipanuskia:- *Plp 4:11*  
 nipanutuk:- *Tay 20:25 Rom 15:19*  
 panuk:- *Mty 1:18 Mty 9:25 Mty 13:53 Mty 21:17*  
*Mty 22:26 Mty 27:54 Mty 27:62 Mty 28:11*  
*Mrc 1:45 Mrc 2:14*  
 panukan:- *Mty 27:64*  
 panuket:- *Mty 2:12 Mty 14:34 Mty 17:1 Mty 22:10*  
*Mty 25:19 Mrc 6:53 Mrc 9:2 Lks 1:26 Lks 1:59*  
*Lks 2:46*  
 panus:- *Ebr 7:24*

panusket:- *Mty 24:35 Mrc 13:31 Lks 21:33*  
 panuskia:- *1Pe 4:12*  
 panut:- *Mty 16:21 Mty 17:23 Mty 20:19 Mty 27:39*  
*Mty 27:63 Mrc 8:31 Mrc 9:31 Mrc 11:20*  
*Mrc 15:29 Lks 5:33*  
 panutiwit:- *Mrc 10:34 Lks 15:13 Lks 18:33*  
*Lks 24:46 Yjn 20:26 Tay 5:7 Tay 9:23 Tay 10:40*  
*Tay 13:6 Tay 15:36*  
 panutiwita:- *Lks 1:24*  
 panutuk:- *Mty 8:33 Mty 18:31 Mty 18:31 Mrc 1:45*  
*Mrc 5:14 Lks 8:34 Lks 8:35 Lks 8:56 Lks 22:59*  
*Lks 23:47*  
 panutuka:- *Ykb 1:11*  
 panutuya:- *Mrc 6:52 Lks 24:14 Tay 12:11*  
 shipanukan:- *Mty 6:5 Mty 6:8 Mty 22:9*  
 tipanukan:- *Mty 8:18 Mrc 4:35 Lks 8:22*  
 tipanuket:- *Tay 27:4 Tay 27:5 Tay 27:16*  
 tipanut:- *Lks 11:3 Tay 14:22 Tay 27:8 ITm 6:8*  
*Tit 3:3 Ebr 9:3*

**Panuel** *nombre.*  
*Lks 2:36*

**panultia** *verbo causativo.*  
 kipanultiat:- *Mrc 2:4*  
 kipanultiskiat:- *Lks 5:19*  
 techpanultijtuk:- *Kol 1:13*

**papalukwalu** *verbo compuesto intransitivo.*  
 papalukwalutiwit:- *Ykb 5:2*

**Papos** *nombre.*  
*Tay 13:6 Tay 13:13*

**Parao** *nombre.*  
*Tay 7:10 Tay 7:13 Tay 7:21 Rom 9:17 Ebr 11:24*

**parejaj** *sustantivo.*  
*Lks 14:19*

**Parishayuj** *sustantivo.*  
*Mty 15:1 Mty 19:3 Mty 23:26 Mrc 10:2 Lks 7:36*  
*Lks 7:37 Lks 7:39 Lks 11:37 Lks 11:38 Lks 13:31*  
 Parishayujmet:- *Mty 3:7 Mty 5:20 Mty 9:11*  
*Mty 9:14 Mty 9:34 Mty 12:2 Mty 12:14*  
*Mty 12:24 Mty 12:38 Mty 12:38*

**Parmenas** *nombre.*  
*Tay 6:5*

**partej** *sustantivo.*  
*Ebr 1:1*

**Partia** *nombre.*  
*Tay 2:9*

**pashalua** *verbo intransitivo.*  
*Mty 4:23 Mty 9:35 Mrc 1:16 Mrc 2:13 Mrc 6:6*  
*Mrc 7:24 Mrc 13:34 Lks 3:3 Lks 4:42 Lks 10:33*  
 nipashalua:- *Rom 1:10 Rom 15:24 IKo 16:7*  
 nipahalujtuk:- *2Ko 11:26*  
 pashaluat:- *Mrc 9:30 Mrc 12:38 Mrc 16:12 Lks 9:6*  
*Lks 20:46 Tay 9:7 Tay 17:1 Tay 19:13 2Ko 2:17*  
*Kol 2:18*  
 pashaluj:- *Lks 13:22*



pashalujket:- *Ebr* 11:37

pashalukan:- *ITm* 5:13

tipashaluat:- *Ykb* 4:13

**pashaluani** *sustantivo derivado.*

pashaluanimet:- *IPe* 2:11

**Paskwaj** *nombre.*

*Mty* 26:2 *Mty* 26:17 *Mty* 26:17 *Mty* 26:18

*Mty* 26:19 *Mrc* 14:1 *Mrc* 14:12 *Mrc* 14:12

*Mrc* 14:12 *Mrc* 14:14

tupaskwaj:- *IKo* 5:7

**pata** *verbo transitivo.*

ankipatak:- *Mty* 21:32

kipata:- *Tay* 6:14 *Rom* 11:29 *IKo* 12:10 *Plp* 3:21

kipatak:- *Mty* 21:29 *2Ko* 5:19

kipatak:- *Rom* 1:23 *Rom* 1:25

kipatas:- *Ebr* 7:21

kipatat:- *IKo* 12:30 *Gal* 1:7 *Eps* 4:17 *Yud* 1:4

techpata:- *2Ko* 5:18

**mupata** *reflexivo.*

*Ebr* 7:12 *Ebr* 7:12 *Ykb* 1:17

mujpatasket:- *Ebr* 1:12

mupatat:- *Ebr* 6:18

shimupatakan:- *2Ko* 5:20

timupatak:- *Rom* 5:10

timupatasket:- *IKo* 15:52

timupatat:- *Rom* 5:11 *IKo* 15:51 *2Ko* 3:18

timupatatiwita:- *Rom* 5:10

**al-mupata** *direcciona reflexivo.*

walmupata:- *Mty* 23:15 *Mty* 23:15

walmupatatiwit:- *Tay* 2:11 *Tay* 13:43

walmupatatuk:- *Tay* 6:5

**patani** *verbo intransitivo.*

*Tan* 4:7 *Tan* 12:14 *Tan* 14:6

patanit:- *Mty* 6:26 *Tan* 9:9 *Tan* 19:17

**Patara** *nombre.*

*Tay* 21:1

**patawa** *verbo transitivo.*

kipatawat:- *Mty* 23:5

**mupatawa** *reflexivo.*

mupatawki:- *Mrc* 1:28 *Lks* 4:37

mupatajtuk:- *2Ko* 6:11

shimupatawakan:- *2Ko* 6:13

**patawak** *adjetivo.*

*Mty* 7:13 *Eps* 3:18

ipatawak:- *Tan* 21:16 *Tan* 21:16

**pati** *verbo intransitivo.*

*2Pe* 3:12

**patiw** *sustantivo inalienable.*

anmupatiw:- *Mty* 5:12 *Mty* 6:1 *Mty* 6:26 *Mty* 10:31

*Mty* 20:4 *Lks* 3:14 *Lks* 6:23 *Lks* 6:24 *Lks* 6:35

*Lks* 12:7

inpatiw:- *Mty* 6:2 *Mty* 6:5 *Mty* 6:16 *Mty* 13:48

*Mty* 20:11 *Lks* 1:51 *Lks* 11:51 *Lks* 12:24

*Lks* 18:9 *Yjn* 10:13

ipatiw:- *Mty* 5:46 *Mty* 7:17 *Mty* 10:41 *Mty* 10:41

*Mty* 10:42 *Mty* 12:12 *Mty* 13:46 *Mty* 25:30

*Mty* 26:7 *Mty* 27:6

nupatiw:- *IKo* 9:17 *IKo* 9:18 *IKo* 13:2 *IKo* 15:10

*2Ko* 11:8 *2Ko* 12:11 *Gal* 2:9

tupatiw:- *IKo* 8:8 *IKo* 8:8 *2Ko* 3:5 *2Ko* 3:5 *2Ko* 3:6

**patiwtekitini** *sustantivo compuesto.*

*Yjn* 10:12 *Yjn* 10:13

pati, tekitini

**patka** *sustantivo, relacional.*

anmupatka:- *IKo* 11:24

ipatka:- *Mty* 16:26 *Mty* 27:10 *Mrc* 8:37 *Yjn* 6:51

*Yjn* 10:15 *Yjn* 11:51 *Yjn* 11:52 *Tay* 1:25 *Rom* 2:6

*Rom* 16:17

mupatka

**patkawia** *verbo derivado transitivo.*

**mupatkawia** *reflexivo.*

shimupatkawi:- *Lks* 17:6

**Patmos** *nombre.*

*Tan* 1:9

**Patrobas** *nombre.*

*Rom* 16:14

**patznaj** *adjetivo.*

pajpatznaj:- *2Ko* 3:3

**Pawlo** *nombre.*

*Tay* 13:7 *Tay* 13:9 *Tay* 13:13 *Tay* 13:13

*Tay* 13:16 *Tay* 13:43 *Tay* 13:45 *Tay* 13:46

*Tay* 13:50 *Tay* 14:9

**payana** *verbo transitivo.*

ankipayanat:- *Tay* 21:13

**Pedro** *nombre.*

*Mty* 4:18 *Mty* 8:14 *Mty* 8:14 *Mty* 10:2 *Mty* 14:28

*Mty* 14:29 *Mty* 15:15 *Mty* 16:16 *Mty* 16:18

*Mty* 16:22

**pejpena** *verbo transitivo.*

kipejpenket:- *Lks* 6:1

**mupejpena** *reflexivo.*

*Ebr* 5:1

**tapejpena** *inacusativo.*

tapejpenket:- *Mrc* 2:23

**pelech** *sustantivo inalienable.*

anmupelech:- *2Pe* 3:14

inpelech:- *Tan* 14:5

ipejpelech:- *Gal* 6:17

ipelech:- *Eps* 5:27 *Plp* 2:15 *Kol* 1:22 *Ebr* 9:14

*1Pe* 1:19 *Yud* 1:24

tupelech:- *Eps* 1:4

**pelechnaj** *adjetivo derivado.*

*Lks* 16:20

**Peleg** *nombre.*

*Lks* 3:35

**pelu** *sustantivo.*

*2Pe* 2:22

pejpelumet:- *Mty* 7:6 *Lks* 16:21 *Plp* 3:2 *Tan* 22:15

**pelutzin** *diminutivo.*  
 pejpelutzitzinmet:- Mty 15:26 Mty 15:27 Mrc 7:27  
 pelutzitzinmet:- Mrc 7:28

**pelua** *verbo transitivo.*  
 kipeluj:- Lks 24:45 Tay 16:14

**mupelua** *reflexivo.*  
 Yjn 1:51  
 mupelujket:- Yjn 9:10  
 shimupelu:- Mrc 7:34

**penaj** *sustantivo.*  
 Tay 14:22 Rom 2:9 Rom 5:3 2Ko 2:4 2Ko 7:5  
 Tan 2:22  
 anmupenaj:- Yjn 16:20  
 ipejpenaj:- Tay 7:10  
 ipenaj:- 2Ko 2:7  
 nupejpenaj:- Eps 3:13  
 pejpenaj:- Mty 6:34 Yjn 16:33 Tay 20:23 Rom 8:35  
 tupejpenaj:- Rom 5:3 2Ko 7:4

**pepeta** *verbo transitivo.*  
 kipepetat:- Tay 17:11  
 nikpepeta:- Lks 1:3  
 tikpepeta:- Tay 24:8

**mupepeta** *reflexivo.*  
 nimupepeta:- IKo 4:3

**senpepeta** *comitativo.*  
 tiksenpepetat:- IKo 2:13

**musenpepeta** *comitativo reflexivo.*  
 musenpepetat:- 2Ko 10:12  
 timusenpepetat:- 2Ko 10:12

**Perat** *nombre.*  
 Tan 9:14 Tan 16:12

**Peretz** *nombre.*  
 Mty 1:3 Mty 1:3 Lks 3:33

**Perga** *nombre.*  
 Tay 13:13 Tay 13:14 Tay 14:25

**Pergamos** *nombre.*  
 Tan 1:11 Tan 2:12

**perlaj** *sustantivo.*  
 Tan 21:21 Tan 21:21  
 pejperlaj:- Tan 17:4 Tan 18:12 Tan 18:16

**pero** *conjunción.*  
 Mrc 15:23 Lks 7:28 Lks 14:18 Lks 18:39  
 Lks 22:53 Tay 19:15 IKo 8:6 IKo 8:7 IKo 14:24  
 Gal 3:22

**Persis** *nombre.*  
 Rom 16:12

**pesoj** *sustantivo.*  
 Mty 17:24 Mty 22:19 Mty 22:20 Mrc 12:16  
 pejpesoj:- Mty 17:24 Mty 17:24

**pesojchin** *diminutivo.*  
 Mty 18:28

**petat** *sustantivo.*  
 Mty 5:35 Mty 9:2 Lks 5:18 Lks 20:43 Tay 7:49  
 Ebr 1:13 Tan 2:22

pejpetat:- Tay 5:15

**petewa** *verbo transitivo.*  
 kipetewa:- Mty 6:27 Lks 12:25

**petznaj** *adjetivo.*  
 Mty 25:36 Mty 25:43 Mrc 14:52 IKo 15:37  
 Ebr 4:13 Tan 3:17 Tan 16:15 Tan 17:16  
 pejpetznaj:- Tay 2:46 Tay 19:16 2Ko 5:3  
 tipejpetznaj:- IKo 4:11  
 tipetznaj:- Mty 25:38 Mty 25:44

**petztik** *adjetivo.*  
 Lks 3:5 Lks 6:17 2Ko 11:27

**petztikayu** *sustantivo derivado.*  
 Rom 8:35  
 mupetztikayu:- Tan 3:18

**petztilia** *verbo denominativo transitivo.*  
 kipetztilijket:- Mty 27:28 Lks 10:30  
 kipetztilijtuk:- Kol 2:15

**mupetztilia** *reflexivo.*  
 timupetztiliat:- 2Ko 5:4  
 timupitziinat:- 2Ko 1:6 2Ko 4:8  
 timupitziinjitiwit:- 2Ko 1:8

**petztitik** *adjetivo.*  
 Yjn 21:7

**pewa** *verbo intransitivo.*  
 Mty 4:1 Mty 4:12 Mty 5:1 Mty 9:36 Mty 24:49  
 Mty 28:1 Mrc 1:1 Mrc 1:14 Mrc 4:29 Mrc 4:32  
 anpejket:- 2Ko 8:10 Gal 3:3  
 nipejki:- Tay 11:15 Tay 26:20 Rom 15:19  
 pejket:- Mty 4:24 Mty 12:1 Mty 14:33 Mty 20:11  
 Mty 20:30 Mty 20:31 Mty 21:32 Mty 25:7  
 Mty 26:22 Mrc 1:45  
 pejki:- Mty 1:1 Mty 4:17 Mty 9:33 Mty 11:7  
 Mty 11:20 Mty 12:22 Mty 13:3 Mty 14:30  
 Mty 16:21 Mty 16:22  
 pejtitiwit:- 2Ko 8:10  
 pejtuk:- Lks 2:4 Rom 11:35  
 pejtuya:- 2Tm 1:9 Tit 1:2  
 pewakan:- Ebr 5:12  
 pewas:- Mty 24:8 Mrc 13:8  
 pewat:- Mty 1:17 Mty 1:17 Mty 1:17 Mty 24:32  
 Mrc 13:28 Lks 13:25 Lks 13:26 Lks 19:37  
 Lks 21:30 Lks 23:30  
 shipewa:- Mty 20:8 Tan 3:2  
 shipewakan:- Lks 3:8 IKo 7:5  
 tipejket:- Tay 11:15 Tay 16:13 Tay 21:2 Tay 21:12  
 Plp 1:5 Kol 1:9  
 tipejki:- Mty 14:31  
 tipewat:- IKo 11:18 2Ko 3:1 Ebr 7:27

**pewalis** *sustantivo derivado.*  
 Tan 21:6 Tan 22:13

**pewia** *verbo transitivo.*  
 kipewia:- Mrc 9:18 Yjn 8:20  
 kipewiat:- Mrc 12:13 Yjn 7:30 Yjn 7:32 Yjn 7:44  
 Yjn 10:39 2Pe 2:14 2Pe 2:18

kipewij:- *Yjn* 1:5  
 kipewijket:- *Tan* 19:20  
 kipewijtuya:- *Tay* 12:4  
 nechpewia:- *2Ko* 11:32  
 techpewia:- *Ykb* 1:14  
**mupewia** *reflexivo*.  
 mupewiat:- *2Pe* 2:12

**peyna** *adverbio*.

*Mty* 21:18 *Mty* 27:62 *Mrc* 1:35 *Mrc* 11:20  
*Mrc* 14:8 *Mrc* 16:2 *Mrc* 16:9 *Lks* 21:38 *Lks* 24:1  
*Lks* 24:22

**peynayuk** *fasal*.

*Tay* 2:15

**pia** *verbo transitivo*.

ankiapiasket:- *Mty* 12:39 *Mty* 21:22 *Mty* 26:11  
*Mrc* 11:24 *Mrc* 14:7 *Yjn* 9:41 *Yjn* 12:8 *Yjn* 16:33  
 ankiapiat:- *Mty* 5:11 *Mty* 6:30 *Mty* 8:26 *Mty* 9:29  
*Mty* 15:34 *Mty* 20:6 *Mrc* 4:40 *Mrc* 6:38 *Mrc* 8:5  
*Mrc* 8:17  
 ankiapiata:- *Lks* 6:24 *IKo* 4:8 *ITe* 4:9  
 ankiapiatuyat:- *Eps* 2:12 *Eps* 2:12 *Plp* 4:10  
 ankipishket:- *Rom* 6:21  
 ankipishketa:- *IYn* 2:7  
 ankipishtiwi:- *Ykb* 5:5  
 annechpiasket:- *Mty* 26:11 *Mrc* 14:7 *Yjn* 12:8  
 antechpiat:- *Plp* 3:17  
 kinpiatuya:- *Lks* 7:41  
 kipia:- *Mty* 7:25 *Mty* 8:2 *Mty* 8:20 *Mty* 8:20  
*Mty* 11:6 *Mty* 11:12 *Mty* 11:15 *Mty* 11:18  
*Mty* 12:10 *Mty* 12:11  
 kipiakan:- *Yjn* 10:10 *Yjn* 10:10 *Yjn* 17:13 *2Ko* 8:13  
*Eps* 6:24 *ITe* 3:13 *ITm* 3:8 *ITm* 5:17 *Tit* 2:2  
*Tit* 2:4  
 kiplas:- *Mty* 1:23 *Yjn* 8:12 *Yjn* 12:25 *Rom* 9:9  
*Gal* 4:30 *Ebr* 10:35 *Ykb* 1:25 *2Pe* 1:8  
 kipiasket:- *Mty* 1:23 *Yjn* 8:12 *Yjn* 12:25 *Rom* 9:9  
*Gal* 4:30 *Ebr* 10:35 *Ykb* 1:25 *2Pe* 1:8  
 kipiaskia:- *Kol* 2:23 *Ebr* 8:7  
 kipiaskiat:- *Tay* 24:19 *IKo* 7:29 *IKo* 7:30 *Ebr* 10:2  
 kipiati:- *Mty* 4:24 *Mty* 4:24 *Mty* 5:3 *Mty* 5:8 *Mty* 9:12  
*Mty* 9:36 *Mty* 11:5 *Mty* 11:8 *Mty* 12:7 *Mty* 13:16  
 kipiata:- *Mty* 6:2 *Mty* 6:5 *Mty* 6:16 *Mty* 15:32  
*Mrc* 8:2 *Lks* 16:29  
 kipiatiyaya:- *Mty* 3:4 *Mty* 9:20 *Mty* 9:32 *Mty* 13:12  
*Mty* 18:25 *Mty* 20:1 *Mty* 21:28 *Mty* 22:25  
*Mty* 22:46 *Mty* 25:16  
 kipiatiyati:- *Mty* 2:16 *Mty* 13:58 *Mrc* 1:34 *Mrc* 6:6  
*Mrc* 8:1 *Mrc* 8:7 *Mrc* 8:14 *Mrc* 12:41 *Mrc* 16:14  
*Lks* 1:7  
 kipiatiyaya:- *Tay* 4:22  
 kipiaya:- *Mty* 13:12 *Mrc* 4:25 *Mrc* 5:42 *Lks* 1:36  
*Lks* 8:18 *Lks* 13:16 *Lks* 19:25 *Yjn* 5:6 *Yjn* 11:17  
*Yjn* 11:39  
 kipishket:- *Lks* 5:26 *Lks* 8:2

kipishki:- *Mty* 1:2 *Mty* 1:2 *Mty* 1:2 *Mty* 1:3 *Mty* 1:3  
*Mty* 1:3 *Mty* 1:4 *Mty* 1:4 *Mty* 1:4 *Mty* 1:5  
 kipsishtuk:- *Yjn* 1:18 *Plp* 2:16  
 kipsishtuya:- *Lks* 8:36 *Ebr* 11:17  
 metzinpia:- *Lks* 22:31  
 metzinpiat:- *Ykb* 2:6  
 nikpia:- *Mty* 8:9 *Mty* 11:27 *Mty* 21:24 *Mty* 27:24  
*Mrc* 11:29 *Lks* 7:8 *Lks* 7:40 *Lks* 9:38 *Lks* 10:22  
*Lks* 11:6  
 nikpiatiyaya:- *Tay* 28:19 *Plp* 3:7 *ITm* 1:13  
 nikpiaya:- *Yjn* 4:32 *IKo* 9:17 *Plp* 4:18  
 nikpiayuk:- *Yjn* 16:12  
 nikpishtuk:- *Plm* 1:10  
 nimetzinpia:- *Plp* 1:7  
 shikpia:- *Mty* 14:4 *Mty* 18:9 *Mrc* 6:18 *Lks* 16:6  
*Lks* 16:7 *Lks* 19:17 *Lks* 19:19 *ITm* 1:19  
*ITm* 5:21 *2Tm* 3:5  
 shikpiakan:- *Mty* 25:34 *Mty* 28:14 *Mrc* 6:9 *Mrc* 9:50  
*Lks* 9:3 *Lks* 12:1 *Lks* 12:35 *Lks* 19:13 *Yjn* 15:16  
*IKo* 7:35  
 shikpiaya:- *Rom* 14:22 *Plm* 1:15  
 tikpia:- *Mty* 7:4 *Mty* 14:31 *Mty* 16:17 *Mty* 18:15  
*Mty* 25:25 *Mrc* 10:21 *Lks* 1:31 *Lks* 11:36  
*Lks* 14:9 *Lks* 18:22  
 tikpiakan:- *Tay* 13:19 *Rom* 15:4 *2Ko* 4:17 *Gal* 5:26  
*Eps* 1:4 *Eps* 1:14 *Ebr* 7:26 *Ebr* 10:24 *Ebr* 10:39  
 tikpias:- *Mty* 19:21 *Mrc* 10:21 *Lks* 18:22 *Yjn* 13:8  
 tikpiaskia:- *Yjn* 19:11  
 tikpiat:- *Mty* 14:17 *Mty* 19:27 *Mrc* 8:16 *Lks* 9:13  
*Yjn* 8:41 *Yjn* 19:7 *Yjn* 19:15 *Tay* 19:25  
*Tay* 21:23 *Rom* 5:2  
 tikpiata:- *Ebr* 8:1  
 tikpiatiyati:- *2Ko* 1:9 *2Ko* 7:5 *Eps* 2:3 *2Yn* 1:5  
 tikpiaya:- *Lks* 12:19 *Gal* 4:7  
 tikpishki:- *Lks* 16:25  
 tikpishtiwi:- *Rom* 5:2 *ITm* 4:10 *Ebr* 12:9  
 tikpishtuk:- *Yjn* 4:18  
 tinechpia:- *Plm* 1:17  
**mupia** *reflexivo*.  
*Yjn* 5:2 *Tay* 25:21 *Tay* 25:21  
 mupiat:- *Lks* 2:7 *Lks* 2:12 *Lks* 2:16

**pifanoj** *sustantivo*.

*Tan* 18:22

**piki** *verbo transitivo*.

kipikik:- *IKo* 12:24  
 kipikit:- *Mty* 4:21 *Mty* 23:4 *Mrc* 1:19 *Mrc* 15:17  
*2Ko* 9:5  
 kipikket:- *Mty* 27:29 *Yjn* 19:2  
 pijpiktuk:- *IKo* 1:10  
 piktuk:- *Eps* 4:16 *Kol* 2:19 *Tan* 5:1  
 tipikik:- *Ebr* 10:5  
**mupiki** *reflexivo*.  
*Eps* 2:21  
 mupikik:- *Ebr* 4:2

**Piladelpia** *nombre.*

*Tan 1:11 Tan 3:7*

**Pilatus** *nombre.*

*Mty 27:2 Mty 27:11 Mty 27:13 Mty 27:17  
Mty 27:22 Mty 27:24 Mty 27:58 Mty 27:58  
Mty 27:62 Mty 27:65*

**pilawan** *sustantivo plural inalienable.*

*Ebr 11:12*

anhipilawan = sois sus hijos / you are his sons:-  
*Yjn 8:37 Gal 3:26 Ebr 12:7*

anmupilawan:- *Mty 7:11 Mty 12:27 Lks 11:13  
Lks 11:19 Lks 23:28 Tay 2:17 Tay 2:39 IKo 7:14*

inpilawan:- *Mty 23:31 Lks 20:31 Tay 3:25 Tay 21:5  
ITm 3:12 Tit 2:4*

ipijpilawan:- *Tay 19:14*

ipilawan:- *Mty 2:18 Mty 5:45 Mty 8:12 Mty 18:25  
Mty 20:20 Mty 20:20 Mty 20:20 Mty 22:24  
Mty 27:56 Mrc 3:28*

mupilawan:- *Mty 23:37 Lks 13:34 Lks 19:44*

nupilawan:- *Mty 20:21 Mrc 10:24 Lks 11:7  
IKo 4:14 2Ko 6:18*

tiipilawan:- *Mty 3:9 Lks 3:8 Yjn 8:33 Gal 4:31  
Gal 4:31*

tupilawan:- *Mty 27:25*

**tepilawan** *posezor no especificado.*

*Mty 3:9 Mty 10:21 Mrc 13:12 Lks 1:17 Lks 3:8*

**Pilemon** *nombre.*

*Plm 1:1*

**Piletos** *nombre.*

*2Tm 2:17*

**Pilipo** *nombre.*

*Mty 10:3 Mty 14:3 Mty 16:13 Mrc 3:18  
Mrc 6:17 Mrc 8:27 Lks 3:1 Lks 6:14 Yjn 1:43  
Yjn 1:44*

**Pilipoy** *nombre.*

*Tay 15:40 Tay 16:12 Tay 20:6 Plp 1:1 Plp 4:15  
ITe 2:2*

**pilishnaj** *adjetivo.*

pijilishnaj:- *Lks 14:13 Lks 14:21*

**Pilologos** *nombre.*

*Rom 16:15*

**piltzin** *sustantivo.*

*Mty 1:21 Mty 8:8 Mty 8:13 Mty 17:18 Mty 21:38  
Mrc 9:24 Lks 2:41 Lks 2:42 Lks 2:43 Lks 7:12*

ipiltzin:- *Mty 8:5 Mrc 6:3 Yjn 4:51 Tay 7:29  
Rom 9:9 IKo 15:28 Ebr 1:2 Ebr 1:8 Ebr 5:8  
Ebr 7:28*

nupiltzin:- *Mty 8:6 Mty 12:18 Mty 17:15 Mrc 9:17  
Ebr 1:5 Ebr 12:5*

pijipiltzitzinmet:- *Mty 21:15*

piltzinmet:- *ITm 5:1 2Tm 2:22 IPe 5:5*

pipiltzitzin:- *Mty 2:16*

tinupiltzin:- *Ebr 1:5 Ebr 5:5*

tipiltzin:- *Yjn 21:18 ITm 4:12*

**piltzintzin** *diminutivo.***pilua** *verbo transitivo.*

kipiluut:- *Mrc 15:24*

kipilujket:- *Tay 5:30 Tay 10:39*

**mupilua** *reflexivo.*

*Mty 18:6 Mrc 9:42 Lks 17:2*

**pinawalis** *sustantivo derivado.*

*ITm 2:9 Ebr 12:28*

**pipi** *sustantivo inalienable.*

ipipi:- *Yjn 11:1 Yjn 11:39*

ipipiwani:- *Yjn 11:3*

**pipil** *sustantivo.*

*Mty 19:20 Mty 19:22 Mty 21:28 Mrc 16:5*

*Lks 2:48 Lks 7:14 Lks 15:31 Lks 16:25*

nupipil:- *Mty 9:2 Mrc 2:5*

pipilmet:- *Tay 5:6 Tay 5:10 IYn 2:13 IYn 2:14*

**pishka** *verbo transitivo.*

ankipishkat:- *Yjn 4:38*

kipishka:- *Gal 6:8*

nikpishka:- *Lks 19:22*

tikpishka:- *Lks 19:21*

tikpishkaskiat:- *IKo 9:11*

**mupishka** *reflexivo.*

mupishkak:- *Tan 14:16*

**tapishka** *inacusativo.*

*Mrc 4:29 Yjn 4:36 Yjn 4:37 2Ko 9:6 2Ko 9:6*

*Gal 6:7 Gal 6:8 Tan 14:16*

nitapishka:- *Mty 25:26*

shitapishka:- *Tan 14:15*

tapishkak:- *Yjn 4:36*

tapishkat:- *Mty 6:26 Mty 9:38 Mty 13:30 Mty 13:39*

*Lks 10:2 Lks 12:24*

titapishka:- *Mty 25:24*

titapishkat:- *Mty 13:30 Yjn 4:35 Gal 6:9 Tan 14:15*

**Pisidia** *nombre.*

*Tay 13:13 Tay 13:14 Tay 14:24*

**pitoj** *sustantivo.***pitujchin** *diminutivo.*

*IKo 14:7*

**pitonkuat** *sustantivo compuesto.*

*Tay 16:16*

**pitza** *verbo transitivo.*

kinpitzki:- *Yjn 20:22*

kipitzki:- *Lks 6:49*

nikpitza:- *IKo 14:7*

**tapitza** *inacusativo.*

*Mty 14:24 Mrc 6:48 Tay 2:2 Tay 9:1*

**pitzakua** *verbo transitivo.*

kipitzakua:- *Lks 24:35*

kipitzakuat:- *Tay 2:42 Tay 2:46*

kipitzakuj:- *Mty 14:19 Mty 15:36 Mty 26:26*

*Mrc 6:41 Mrc 8:6 Mrc 14:22 Lks 9:16 Lks 22:19*

*Lks 24:30 Tay 20:11*

nikpitzakuj:- *Mrc 8:19 Mrc 8:20*

tikpitzakuat:- *IKo* 10:16

**pitzinia** *verbo transitivo.*

kinpitzinia:- *IKo* 7:28

kipitzinia:- *Lks* 11:53 *Lks* 23:23 *Plp* 1:17

metzinpitziniat:- *2Te* 1:6

techpitziniat:- *ITe* 3:4 *ITe* 3:7

techpitzinij:- *Tay* 27:20

**mupitzinia** *reflexivo.*

anmupitziniat:- *2Ko* 6:12 *2Ko* 6:12

anmupitzinijtiwit:- *2Te* 1:7

mupitzinijket:- *Ebr* 11:37

mupitzinijtiwit:- *ITm* 5:10

mupitzinisket:- *Lks* 21:25

shimupitzinikan:- *2Ko* 8:13

**tapitzinia** *inacusativo.*

*Lks* 5:1

**Plegon** *nombre.*

*Rom* 16:14

**pobrej** *adjetivo, interjección.*

*Mty* 18:7 *Mty* 18:7 *Lks* 17:1

**pobrejchin** *diminutivo.*

*Mty* 6:16

pobrejchichin:- *Mty* 24:19 *Mrc* 13:17 *Lks* 21:23

*Yud* 1:11

**Poluks v. Castor**

**Pontius** *nombre.*

*Lks* 3:1 *Tay* 4:27 *ITm* 6:13

**Pontos** *nombre.*

*Tay* 2:9 *Tay* 18:2 *IPe* 1:2

**Porcius** *nombre.*

*Tay* 24:27

**Poybe** *nombre.*

*Rom* 16:1

**Poynikia** *nombre.*

*Mrc* 7:26 *Tay* 11:19 *Tay* 15:3 *Tay* 21:2

**Poyniks** *nombre.*

*Tay* 27:12

**praytorioj** *sustantivo.*

*Mty* 27:27 *Mrc* 15:16 *Yjn* 18:28 *Yjn* 18:28

*Yjn* 18:33 *Yjn* 19:9 *Tay* 23:35

**prejuicioj** *sustantivo.*

*ITm* 5:21

**premioj** *sustantivo.*

*IKo* 9:24 *2Tm* 2:5

ipremioj:- *Ebr* 2:7

**Prisca** *nombre.*

*Rom* 16:3 *IKo* 16:19 *2Tm* 4:19

**Priscilla** *nombre.*

*Tay* 18:2 *Tay* 18:18 *Tay* 18:26

**Prokoros** *nombre.*

*Tay* 6:5

**promesaj** *sustantivo.*

*Tay* 18:18 *Tay* 21:23 *Rom* 4:14 *Rom* 4:16

*Rom* 4:20 *Gal* 3:17 *Gal* 3:18 *Gal* 3:18 *Gal* 3:22

*Gal* 3:29

ipromesaj:- *Rom* 3:3 *Rom* 4:13 *Gal* 3:14 *Gal* 3:21

*Ebr* 6:12 *Ebr* 6:17

projpromesaj:- *Rom* 9:4 *Rom* 15:8 *2Ko* 7:1 *Gal* 3:16

*Ebr* 7:6 *Ebr* 8:6 *Ebr* 11:13 *Ebr* 11:17 *Ebr* 11:33

*2Pe* 1:4

**prometer**

**kichiwa prometer** *verbo perifrástico.*

*Gal* 3:19 *Ebr* 9:15 *Ebr* 11:11 *2Pe* 3:13 *IYn* 2:25

**provinciaj** *sustantivo.*

*Tay* 23:34 *Tay* 25:1

**Prugia** *nombre.*

*Tay* 2:10 *Tay* 16:6 *Tay* 18:23

**Ptolemais** *nombre.*

*Tay* 21:7

**pua** *verbo transitivo.*

kipua:- *Tan* 7:9

kipujket:- *Tay* 1:26

nechpua:- *2Ko* 12:6

shikpua:- *Plm* 1:18

tikpuat:- *Rom* 4:5

**mupua** *reflexivo.*

*Lks* 2:5 *Tay* 1:17 *Rom* 2:26 *Rom* 4:24 *Rom* 5:13

*ITm* 5:9 *2Tm* 4:16

mupuas:- *Ebr* 11:18

mupuat:- *Lks* 2:3 *Rom* 4:11 *Ebr* 11:12 *Tan* 5:11

mupujket:- *Tan* 20:8

mupujki:- *Lks* 22:37 *Rom* 4:3 *Rom* 4:9 *Rom* 4:10

*Rom* 4:22 *Rom* 4:23 *Gal* 3:6 *Ykb* 2:23

mupujtiwit:- *Mty* 10:30 *Lks* 12:7 *Ebr* 12:23

**senpua** *comitativo.*

kisenpujket:- *Tay* 19:19

**tasenpua** *comitativo inacusativo.*

*Lks* 14:28 *Tan* 13:18

**pual** *numeral.*

*Tay* 1:15 *Ebr* 3:10 *Ebr* 3:17

**Publius** *nombre.*

*Tay* 28:7 *Tay* 28:8

**puchut** *sustantivo.*

*Lks* 19:4

**Pudes** *nombre.*

*2Tm* 4:21

**puertoj** *sustantivo.*

*Tay* 27:12 *Tay* 27:12

**puesto** *sustantivo.*

ipuestoj:- *Mty* 2:22 *Tay* 1:25

**Pugelos** *nombre.*

*2Tm* 1:15

**puknaj** *adjetivo derivado.*

*IPe* 3:21

**pukti** *sustantivo.*

*Tay* 2:19 *Tan* 9:2 *Tan* 9:3 *Tan* 9:17 *Tan* 9:18

*Tan* 18:9 *Tan* 18:18

ipukyu:- *Tan* 8:4 *Tan* 9:2 *Tan* 14:11 *Tan* 19:3

**puliwi** *verbo intransitivo.*

*Mty 5:30 Mty 12:25 Mty 16:26 Mrc 8:36  
Lks 11:17 Lks 15:8 Yjn 6:12 Yjn 6:27 Tay 8:20  
Tay 27:22*

anpulijtiwit:- *1Pe 2:25*

anpulijtiwita:- *1Ko 6:7*

pulijket:- *Tan 8:9*

pulijtiwit:- *Mty 10:6 Mty 15:24 Mty 18:13  
1Ko 15:18 Plp 1:28 2Pe 2:15*

pulijtuk:- *Mty 18:12 Lks 15:1 Lks 15:4 Lks 15:8  
Lks 15:11 Lks 19:10 ITm 1:19*

pulijtuska:- *Rom 4:14*

pulijtuya:- *Lks 15:24*

puliwik:- *Lks 6:49 Lks 15:4 Yjn 17:12 2Ko 11:25  
Ebr 11:31 2Pe 3:6 Tan 6:14 Tan 18:17  
Tan 18:19*

puliwikan:- *Yjn 3:16*

puliwis:- *Mty 7:13 Lks 21:18 2Pe 1:4*

puliwisket:- *Yjn 10:28 Rom 2:12 1Ko 13:8  
1Ko 15:24 1Ko 15:52*

puliwit:- *Mty 9:17 Mty 26:52 Mrc 2:22 Rom 9:22  
Rom 11:15 1Ko 1:18 1Ko 2:6 2Ko 2:15 2Ko 4:3  
2Te 2:10*

shipuliwikan:- *Tay 13:41*

tipulijtiwit:- *1Pe 2:24*

tipuliwikan:- *Mrc 4:38*

tipuliwit:- *Mty 8:25 Lks 8:24 Lks 9:25 Ebr 10:39*

**puliwilis** *sustantivo derivado.*

*Tay 27:10 Tay 27:21 Rom 8:21 Gal 6:8 Plp 3:7  
Plp 3:8 Plp 3:19 2Pe 2:19*

inpuliwilis:- *2Pe 2:3*

**pulua** *verbo transitivo.*

ankipuluat:- *2Pe 3:17*

ankipulujtiwit:- *Gal 5:4*

kinpulua:- *1Ko 1:28*

kipulua:- *Mty 10:39 Mty 10:42 Mty 16:25 Mty 18:12  
Mrc 8:35 Mrc 9:22 Lks 9:24 Lks 12:33  
Lks 17:33 Yjn 12:25*

kipuluat:- *Mty 6:19 Mty 6:20 Mty 12:14 Mrc 3:6  
Kol 3:21 Tan 11:18*

kipuluj:- *Tan 18:7*

kipulujket:- *Lks 4:25 Rom 11:12*

kipulujtiwit:- *ITm 6:5 ITm 6:10 ITm 6:21*

kipulujtuk:- *Eps 2:15 Kol 2:14 ITm 5:5 Ykb 5:20*

kipulukan:- *Mrc 13:22*

kipuluskia:- *Mrc 13:22*

kipuluskiat:- *Mrc 11:18 Lks 19:47*

nechpulua:- *Rom 7:13*

nikpulu:- *Yjn 6:39*

nikpuluj:- *1Ko 13:11*

nikpulujtuk:- *Yjn 18:9 Plp 3:8*

nikpulujtuya:- *Lks 15:6 Lks 15:9*

nikpulus:- *1Ko 1:19*

pulujtuk:- *Lks 15:32*

shikpulu:- *Mty 5:29 Mty 5:30 Lks 22:32 Rom 14:15*

shikpulukan:- *Kol 3:5 Kol 4:5 2Yn 1:8*

tikinpulua:- *Tan 11:18*

tikpuluat:- *Rom 3:31*

tikpulukan:- *Lks 6:9 Tay 27:16*

titechpulua:- *Mrc 1:24 Lks 4:34*

**mupulua** *reflexivo.*

*Rom 3:3*

mupulu:- *Tay 3:19*

mupulusket:- *1Ko 13:8*

**puni** *verbo intransitivo.*

*Mty 24:8 Mrc 13:8 Lks 1:57 Lks 2:6 Yjn 4:14*

*Yjn 16:21 Yjn 16:21 Gal 4:27 1Te 5:3 Ykb 3:11*

punik:- *Mty 1:25 Ebr 11:11*

punikan:- *ITm 5:14*

punit:- *Yjn 3:23 Yjn 7:38 Tan 8:10*

**punia** *verbo transitivo.*

kipunia:- *Ykb 1:15 Ykb 1:15*

kipunij:- *Tan 12:5 Tan 12:13*

kipunis:- *Mty 1:21 Mty 1:23*

nimetzinpunia:- *Gal 4:19*

nimetinpunijtuk:- *1Ko 4:15*

nimetzpunijtuk:- *Tay 13:33 Ebr 1:5 Ebr 5:5*

techpunij:- *Ykb 1:18*

**mupunia** *reflexivo.*

*Lks 1:35 Yjn 3:4*

mupunij:- *Mty 1:16*

**tapunia** *inacusativo.*

*Gal 4:24 Gal 4:27 ITm 2:15*

tapunijtiwit:- *Lks 23:29*

**punilis** *sustantivo derivado.*

ipunilis:- *Tay 13:36*

**pupua** *verbo transitivo.*

ankipupuat:- *Mty 23:25*

ankipupujtiwit:- *1Pe 1:22*

kipupu:- *Tit 2:14*

kipupua:- *Ebr 9:14*

kipupuat:- *Mty 15:2 Lks 11:39*

kipupuj:- *Tay 15:9*

kipupujtuk:- *Tay 10:15 Tay 11:9 Ebr 1:3*

kipupus:- *Mty 3:12 Lks 3:17*

pujpujpujtuk:- *Yjn 13:10 Yjn 13:11*

pupujtuk:- *Mty 27:59 Yjn 13:10 Tay 24:19*

*Rom 14:20 Tit 1:15 Tit 1:15 Ebr 10:22 Ykb 1:27*

shikpupu:- *Mty 23:26*

shikpupukan:- *Mty 10:8 Ykb 4:8*

techpupua:- *1Yn 1:7 1Yn 1:9*

tikpupuat:- *Ebr 9:13*

**mupupua** *reflexivo.*

*Mrc 7:19 Lks 11:41 Ebr 9:22*

mupupu:- *Mty 23:26*

mupupuat:- *Lks 2:22 Yjn 11:55 Ebr 10:2 1Yn 3:3*

mupupuj:- *Tay 21:26*

mupupujket:- *2Pe 1:9*

mupupujtiwit:- *Mrc 7:2 Tit 1:15*

mupupukan:- *Ebr 9:23*

shimupupu:- *Tay 21:24*

timupupujtuk:- *Mrc 1:44 Lks 5:14*

timupupukan:- *2Ko 7:1*

**tapupua** *inacusativo.*

tapupuat:- *Yjn 2:6*

**pupuchkashit** *sustantivo compuesto.*

*Ebr 9:4*

**pupuchkumit** *sustantivo compuesto.*

*Tan 8:3 Tan 8:5*

**pupuchwia** *verbo transitivo.*

**tapupuchwia** *inacusativo.*

*Lks 1:9*

tapupuchwiat:- *Lks 1:11*

**pupuluka** *verbo ideofónico intransitivo.*

*Tay 17:18*

**pupulukalis** *sustantivo derivado.*

*2Ko 12:20*

**pupusuka** *verbo ideofónico intransitivo.*

*Mrc 9:18 Mrc 9:20 Lks 9:39 Yud 1:13*

**puputuka** *verbo ideofónico intransitivo.*

*2Ko 2:14*

— *sustantivo.*

anmupuputuka:- *Plp 4:18*

ipuputukayu:- *Yjn 12:3*

tiipuputuka:- *2Ko 2:15 2Ko 2:16*

**pupuyut** *sustantivo.*

*Mty 9:27 Mty 12:22 Mty 15:14 Mty 15:14*

*Mty 20:29 Mty 20:30 Mty 23:26 Mrc 8:22*

*Mrc 8:22 Mrc 8:23*

anpupuyumet:- *Mty 23:16 Mty 23:17 Mty 23:24*

*Yjn 9:41*

nipupuyut:- *Yjn 9:25*

pujupuyumet:- *Mty 15:31*

pupuyumet:- *Mty 9:28 Mty 11:5 Mty 15:14*

*Mty 15:30 Mty 21:14 Mty 23:19 Lks 4:18*

*Lks 7:22 Lks 14:13 Lks 14:21*

tipupuyumet:- *Yjn 9:40*

**Purros** *nombre.*

*Tay 20:4*

**puru** *modificador de grado.*

*Mty 28:3*

**pushawtuk** *participle.*

*Lks 14:1 Lks 14:2*

**pusteki** *verbo transitivo.*

pustektuk:- *Mty 12:20 Eps 5:27*

**pusul** *sustantivo.*

*Mty 14:20 Mty 15:37 Mrc 6:43 Mrc 8:8*

*Mrc 8:19 Yjn 6:12 Yjn 6:13*

pujpusul:- *Lks 9:17*

**pusuni** *verbo intransitivo.*

*Rom 3:14*

**Puteoli** *nombre.*

*Tay 28:13*

**puyek** *adjetivo.*

*Ykb 3:12*

**puyuj** *sustantivo.*

ipujpuyuj:- *Mty 23:37 Lks 13:34*

## Q - q

**Quartus** *nombre.*

*Rom 16:23*

*Mty 10:15 Mty 10:31 Mty 10:37 Mty 10:37*

*Mty 11:9*

**que** *conjunción.*

*Mty 3:11 Mty 5:20 Mty 6:25 Mty 6:25 Mty 6:26*

## R - r

**Rabi**

*Yjn 1:38 Yjn 1:49 Yjn 9:2*

**rabuni**

*Yjn 20:16*

**Rajab** *nombre.*

*Mty 1:5 Ebr 11:31 Ykb 2:25*

**Rajel** *nombre.*

*Mty 2:18*

**Ram** *nombre.*

*Mty 1:3 Mty 1:4*

**Rama** *nombre.*

*Mty 2:18*

**Ramatay** *nombre.*

*Mty 27:57 Mrc 15:43 Lks 23:51 Yjn 19:38*

**ratoj** *sustantivo.*

*Tay 13:11 Ebr 11:25*

nuratoj:- *IKo 16:7*

**ratojchin** *diminutivo.*

anmuratojchin:- *Yjn 5:35*

**Rebeka** *nombre.*

*Rom 9:10*  
**Regium** *nombro.*  
*Tay 28:13*

**Rejab-Am** *nombro.*  
*Mty 1:7 Mty 1:7*

**Resa** *nombro.*  
*Lks 3:27*

**respetar**

**kichiwa respetar** *verbo perifrástico.*  
*1Pe 2:17*

**respetoj** *sustantivo.*  
*1Ko 12:23 1Tm 6:2 Tan 4:9 Tan 4:11 Tan 7:12*

**Reuben** *nombro.*  
*Tan 7:5*

**Rodos** *nombro.*  
*Tay 21:1*

**Roma** *nombro.*

*Mty 22:17 Mrc 12:14 Lks 2:1 Lks 20:22*  
*Yjn 11:48 Yjn 19:15 Yjn 19:20 Tay 2:10*  
*Tay 11:28 Tay 16:21*

**Romajchanej**

*Tay 22:25 Tay 22:26 Tay 22:27 Tay 22:27*  
*Tay 22:29*

**Romajtakat**

*Romajtakamet:- Tay 25:16 Tay 28:17*

**Rosa** *nombro.*  
*Tay 12:13*

**Ru** *nombro.*  
*Lks 3:35*

**Rufus** *nombro.*  
*Mrc 15:21 Rom 16:13*

**Rut** *nombro.*  
*Mty 1:5*

## S - s

**sajsaka** *verbo transitivo.*

*ankisajsakket:- Tay 7:43*

*kinsajsakket:- Tay 7:16*

*kisajsaka:- Mty 23:4 Mrc 11:16 Mrc 14:13 Gal 6:5*

*kisajsakak:- Yjn 19:17*

*kisajsakat:- Mrc 2:3 Lks 7:12 Tay 5:16 Tay 21:35*  
*Tay 27:18 Tan 9:9*

*niksajsaka:- Mty 3:11*

*shiksajsakakan:- Gal 6:2*

*tiksajsakat:- 2Ko 4:10*

**musajsaka** *reflexivo.*

*musajsakat:- Lks 11:46*

**al-sajsaka** *direccional.*

*kalsajsakat:- Mrc 6:55 Lks 5:18*

**sajsayti** *verbo intransitivo.*

*ansajsaytit:- Mty 8:26 Mrc 4:40*

*sajsaytit:- Lks 8:23 Tan 21:8*

*tisajsaytit:- 1Ko 15:30*

**sajtalilia** *verbo compuesto aplicativo.*

**musajtalilia** *reflexivo.*

*musajtalilijket:- Tan 7:4 Tan 7:5 Tan 7:8*

*musajtalilijtiwit:- Tan 7:4*

**sajti** *sustantivo.*

*Tan 5:1 Tan 6:1 Tan 6:3 Tan 6:5 Tan 6:7*

*Tan 6:9 Tan 6:12 Tan 7:3 Tan 8:1 Tan 22:10*

*isaj:- Tan 5:5 Tan 7:2 Tan 9:4*

*isajsaj:- Tan 5:2 Tan 5:9*

*sajsajti:- Tan 6:1*

**sakashuchit** *sustantivo compuesto.*

*Ykb 1:10 1Pe 1:24*

**sakat** *sustantivo.*

*Mty 6:30 Mty 13:26 Mrc 6:39 Lks 12:28*

*Yjn 6:10 1Ko 3:12 Ebr 6:7 Ykb 1:11 1Pe 1:24*  
*1Pe 1:24*

*sajsakat:- Mty 15:13 Mrc 4:32*

**sakatal**

*Mty 14:19 Yjn 10:9*

**sakatzin** *diminutivo.*

*Mty 7:3 Mty 7:4 Mty 7:5 Mrc 4:28 Lks 6:41*  
*Lks 6:42 Lks 6:42*

**Salamis** *nombro.*

*Tay 13:5*

**salmoj** *sustantivo.*

*Tay 13:33 Tay 13:35 1Ko 14:26*

**Salmon** *nombro.*

*Mty 1:4 Mty 1:5 Lks 3:32*

**Salmone** *nombro.*

*Tay 27:7*

**salua** *verbo transitivo.*

*kinsalua:- Rom 11:23*

*kisalua:- Lks 5:36*

*kisaluj:- Mty 27:48 Mrc 15:36*

*nechsaluat:- Rom 11:19*

**musalua** *reflexivo.*

*Mty 19:5 Tay 5:13 Tay 9:26 Tay 10:28*

*Tay 27:17 1Ko 6:16 1Ko 6:17 Eps 5:31*

*musaluat:- Rom 11:23 Rom 11:24*

*musaluj:- Lks 15:15 Tay 28:3*

*musalujket:- Tay 5:36 Tay 17:34*

*musalujtiwit:- Tay 27:29*

*musalujtuk:- Lks 10:11 Yjn 15:4*

*shimusalu:- Tay 8:29*

*timusaluj:- Rom 11:17 Rom 11:24*

*timusalujtuk:- Tay 8:23*



timusalukan:- Rom 12:9

**saman** *adverbio.*

Mty 8:12 Mty 12:28 Mty 18:7 Mty 26:24  
Lks 19:27 Yjn 11:15 Tay 26:16 Gal 2:11  
Ykb 3:14

**samawa** *verbo intransitivo.*

Lks 12:16 Tay 11:29 ITe 3:12

nisamawa:- Plp 4:12 Plp 4:12

samawak:- Rom 5:20

samawat:- Lks 12:15

**Samos** *nombre.*

Tay 20:15

**Samotrakia** *nombre.*

Tay 16:11

**san** *clítico.*

Mty 14:16 Mty 20:4 Mty 21:2 Mty 21:22  
Mty 26:64 Mrc 6:4 Mrc 13:31 Mrc 14:62  
Mrc 16:7 Lks 3:17

**sanka** *sustantivo.*

Mty 5:11 Mty 26:59 Yjn 8:44 Tay 5:3 Tay 5:4  
Tay 5:4 Rom 1:25 2Ko 11:31 Eps 4:25 2Te 2:11

nusanka:- Rom 3:7

sajsanka:- Mty 26:60 Kol 3:9 ITm 4:2 2Pe 2:3  
Tan 21:8

**sankakniwan** *sustantivo compuesto.*

2Ko 11:26

**sankamawaltijtuk** *sustantivo compuesto.*

IYn 2:18 IYn 2:18 IYn 2:22 IYn 4:3 2Yn 1:7

**sankataketza** *sustantivo compuesto.*

Yjn 8:44 Yjn 8:55 IYn 2:4 Tan 20:10

sankataketzat:- Mrc 14:57 Tay 6:13 Rom 3:4  
ITm 1:10 Tit 1:12

**sankataketzani** *sustantivo compuesto.*

IYn 4:1 Tan 16:13 Tan 19:20

**sankatamachtiani** *sustantivo compuesto.*

sankatamachtianimet:- 2Pe 2:1

**sankateutzin** *sustantivo compuesto.*

sajsankateutzitzin:- IYn 5:21

**sankatitanijtuk** *sustantivo.*

sajsankatitanijtuk:- 2Ko 11:13

**sanse** *determinante.*

Mrc 10:8 Yjn 10:16 Yjn 10:16 Tay 4:32  
Rom 5:15 Rom 9:21 Rom 10:12 IKo 6:16  
IKo 6:16 IKo 6:17

**santoj** *adjetivo y sustantivo.*

Yud 1:14

nisantoj:- IPe 1:16

santojmet:- IPe 1:16

**sanuk** *adverbio.*

Yjn 11:8

**Sapira** *nombre.*

Tay 4:36 Tay 5:1

**Sara** *nombre.*

Rom 4:19 Rom 9:9 Ebr 11:11 IPe 3:6

**sardioj** *sustantivo.*

Tan 21:20

**Sardis** *nombre.*

Tan 1:11 Tan 3:1 Tan 3:4

**sardonicaĵ** *sustantivo.*

Tan 21:20

**sayulin** *sustantivo.*

Mty 23:24

**se** *cuantificador, artículo.*

Mty 1:19 Mty 1:20 Mty 1:21 Mty 2:6 Mty 2:12  
Mty 2:13 Mty 2:18 Mty 2:19 Mty 2:22 Mty 2:23

sé:- Mty 19:29 Mrc 10:30 Lks 3:11 Lks 12:48  
Lks 12:48 Lks 13:6 Yjn 1:7 Yjn 4:52 Yjn 13:21  
Yjn 19:38

**sejse**

Mty 11:2 Mty 11:12 Mty 12:38 Mty 13:8  
Mty 13:8 Mty 13:8 Mty 13:23 Mty 13:23  
Mty 13:23 Mty 15:1

**sechin** *diminutivo.*

Mty 5:36 Mty 18:14 Mty 23:4 Mty 23:8 Mty 23:9  
Mty 23:10 Lks 15:10 Tay 4:32 Rom 3:12  
Rom 3:30

**sesan** *determinante.*

Mty 19:5 Mrc 12:29 Mrc 12:32 Yjn 10:30  
Yjn 17:11 Yjn 17:21 Yjn 17:22 Yjn 17:23  
Tay 1:14 Tay 7:57

tisesan:- Yjn 17:22

**sea** *modificador de grado.*

Mty 4:8 Mty 8:6 Mty 9:5 Mty 11:11 Mty 18:31  
Mty 19:25 Mty 21:41 Mty 24:21 Mty 26:22  
Mty 27:19

**sectaj** *sustantivo.*

Tay 5:17 Tay 15:5 Tay 24:5 Tay 24:14 Tay 26:5  
Tay 28:22 IKo 11:19

sejsectaj:- Gal 5:20 2Pe 2:1

**Secundus** *nombre.*

Tay 20:4

**sedaj** *sustantivo.*

Tan 18:12

**seki** *cuantificador.*

Mty 6:14 Mty 6:15 Mty 23:16 Mty 23:24  
Lks 16:18 Yjn 9:9 Yjn 9:9 Yjn 12:29 Tay 2:13  
Tay 21:34

sekit:- Mty 21:8 Mty 21:8 Mty 22:6 Mty 25:8  
Mty 27:49 Mrc 5:14 Mrc 6:15 Mrc 6:15 Lks 8:10  
Lks 24:10

**sekmiki** *verbo compuesto intransitivo.*

nisekmiktuk:- 2Ko 11:27

sekmikit:- Yjn 18:18

**sel** *adverbio inalienable.*

annusel:- Mrc 6:31 Lks 12:57 Lks 16:15 Yjn 14:18  
Rom 12:19 Rom 15:14 Eps 2:8 Plp 4:15

insel:- Mty 19:12 Mrc 9:2 Lks 9:10 Lks 10:23  
Yjn 6:22 Tay 20:34 2Ko 10:12 Kol 4:11 ITe 1:9

2Te 3:12  
 isel:- Mty 4:4 Mty 6:34 Mty 14:22 Mty 14:23  
 Mty 17:8 Mty 23:12 Mty 23:12 Mty 23:38  
 Mty 27:42 Mrc 1:35  
 musel:- Mty 18:15 Lks 4:23 Yjn 8:13 Yjn 21:18  
 Ebr 1:12  
 nusel:- Lks 10:40 Lks 11:7 Yjn 5:30 Yjn 5:31  
 Yjn 7:17 Yjn 8:14 Yjn 8:16 Yjn 8:28 Yjn 8:29  
 Yjn 8:42  
 tusel:- Tay 3:12 2Ko 1:9 2Ko 3:5 ITe 3:1

**selek** *adjetivo.*  
 Mty 24:32 Mrc 13:28 Lks 23:31 Tan 6:13

**Selekmetzti** *sustantivo.*  
 Kol 2:16

**Seleucia** *nombro.*  
 Tay 13:4

**selia** *verbo transitivo.*  
 ankiseliat:- Yjn 16:12 IKo 10:13 2Ko 11:4  
 2Ko 11:20 2Te 1:4  
 ankiselijket:- Ebr 10:32  
 kiseli:- Mrc 14:35 2Tm 2:24  
 kiselia:- Mty 4:2 Mty 10:22 Mty 24:13 Mrc 13:13  
 Rom 14:4 IKo 13:4 IKo 13:7 Ebr 1:3 Ykb 1:12  
 kiseliat:- 2Ko 11:19 Ebr 12:20 Ykb 5:11 Tan 7:14  
 kiselij:- Rom 9:22 Ebr 12:3  
 kiselijket:- Ebr 11:36 Yud 1:7  
 kiselikan:- Mty 15:32  
 kiselisket:- Rom 2:8  
 metzselia:- Rom 11:18  
 nikselia:- Lks 15:17 2Tm 2:10  
 nikselijtuk:- 2Ko 11:27  
 nimetzinselia:- Mty 17:17 Mrc 9:19 Lks 9:41  
 shikselikan:- Rom 12:12 2Ko 11:1 Ebr 12:7  
 Ebr 13:22  
 shinechselikan:- 2Ko 11:1  
 tikinselikan:- Rom 15:1  
 tikselia:- Mty 9:14  
 tikseliat:- Tay 15:10 IKo 4:12 IKo 9:12 2Ko 6:5  
 ITe 3:3  
 tikselij:- Tan 2:3  
 tikselijket:- Mty 20:12  
 tikselikan:- Rom 15:1 Ebr 13:13

**muselia** *reflexivo.*  
 nimuselia:- ITe 3:5  
 shimuselikan:- Eps 4:2 Kol 3:13  
 timuseliat:- ITe 3:1

**sejselia** *iterativo.*  
 ankisejseliat:- Mty 6:16  
 kisejselia:- Lks 2:37  
 kisejseliat:- Mrc 2:18 Mrc 2:18 Mrc 2:19 Tay 13:2  
 Tay 13:3  
 kisejselijket:- Tay 14:23  
 kisejselikan:- Lks 5:34  
 kisejselisket:- Mty 9:15 Mrc 2:20 Lks 5:35

niksejselijtuk:- 2Ko 11:28  
 tiksejseliat:- Mty 9:14

**selloj** *sustantivo.*  
 Rom 4:11 2Tm 2:19

nuselloj:- IKo 9:2

**sema** *adverbio.*  
 Mty 3:11 Mty 5:37 Mty 6:18 Mty 8:4 Mty 8:8  
 Mty 11:22 Mty 11:24 Mty 11:27 Mty 11:27  
 Mty 12:4

**semaya** *enfático.*  
 Mty 4:10 Mty 5:13 Mty 5:34 Mty 5:47 Mty 5:48  
 Mty 7:21 Mty 9:21 Mty 9:24 Mty 12:39  
 Mty 13:57

**seman** *adverbio.*  
 Mty 11:12 Yjn 9:19 Yjn 9:25 Yjn 13:7 Yjn 13:33  
 Yjn 13:37 Yjn 16:12 Yjn 16:24 Yjn 16:31  
 IKo 4:11

**semanaj** *sustantivo.*  
 Mty 28:1 Mrc 16:2 Mrc 16:9 Lks 24:1 Yjn 20:1  
 Yjn 20:19 Tay 20:7  
 sejsemanaj:- Lks 18:12 IKo 16:2

**senkak** *adverbio.*  
 Mty 12:15 Mty 14:13 Mty 15:21 Mrc 3:7  
 Mrc 5:17 Lks 8:37 Tay 12:10 Tay 12:17  
 Tan 6:14

**sennemit** *sustantivo.*  
 Mty 13:54 Mty 18:17 Mrc 5:22 Mrc 5:35  
 Lks 4:16 Lks 4:20 Lks 4:28 Lks 8:41 Yjn 9:22  
 Yjn 12:42  
 anmusennemit:- Ykb 2:2  
 isejsennemit:- IKo 11:16  
 isennemit:- IKo 11:22 Tan 3:9  
 sejsennemit:- Lks 4:15 Lks 21:12 Tay 14:23  
 Tay 15:41 Tay 16:5 Rom 16:4 Rom 16:16  
 IKo 4:17 IKo 7:17 IKo 14:33  
 tusennemit:- Plp 3:6

**senpa** *adverbio.*  
 Mty 1:19 Mty 4:7 Mty 4:8 Mty 5:33 Mty 12:25  
 Mty 13:47 Mty 18:7 Mty 18:8 Mty 18:19  
 Mty 19:16

**sejsenpa** *iterativo.*  
 Mty 26:11 Tay 26:11 Rom 1:17 ITe 5:16 Ebr 9:6  
 Ebr 10:1 2Pe 1:15

**senpashaluani** *sustantivo compuesto derivado.*  
 isejsenpashaluani:- Tay 19:29  
 senpashaluanimet:- Lks 2:44

**senpual** *numeral.*  
 Tay 27:28

**senpual-nawi**  
 Tan 4:4 Tan 4:4 Tan 4:10 Tan 5:8 Tan 11:16  
 Tan 19:4

**senpual-chikwey**  
 Yjn 5:5

**senpual-majtakti**

*Mty 13:8 Mty 13:23 Mty 26:15 Mty 27:3*

*Mty 27:9 Mrc 4:8 Mrc 4:20 Lks 3:23 Gal 3:17*

**senputzua** *verbo comitativo transitivo.*

kinsenputzua:- *Mrc 13:27*

kinsenputzuj:- *Tay 19:25*

kisenputzua:- *Lks 13:34*

kisenputzuj:- *Mty 19:6 Mrc 10:9 Tay 28:3*

kisenputzujket:- *Tay 19:19*

nikinsenputzua:- *Mty 23:37 Lks 13:34*

sejsenputzujtuk:- *Lks 24:33 Kol 2:2*

senputzujtuk:- *Eps 4:16*

techsenputzua:- *Eps 2:16*

**musenputzua** *comitativo reflexivo.*

*Tay 1:4*

anmusenputzuat:- *IPe 4:4*

anmusenputzujtiwit:- *Kol 1:22*

musenputzu:- *Kol 1:20*

musenputzuat:- *Mty 17:22 Mrc 6:33 Tay 28:23*

musenputzujket:- *Mty 26:1 Mrc 1:33 Mrc 14:1*

*Lks 12:1 Tay 4:26 Tay 21:30 Tay 23:12*

musenputzujtiwit:- *Lks 11:29 Tay 4:27 Tay 12:12*

*Ebr 12:22*

musenputzusket:- *Lks 17:37*

shimusenputzukan:- *2Te 3:14*

timusenputzuat:- *2Te 2:1 Ebr 10:25*

**sentaketzat** *sustantivo compuesto.*

*Mty 26:28 Mrc 14:24 Lks 22:20 Tay 2:33*

*Tay 2:39 Tay 3:25 Tay 7:8 Tay 7:17 Tay 13:32*

*Tay 26:6*

isentaketzat:- *Lks 1:72 Tay 1:4 Tan 11:19*

musentaketzat:- *Lks 17:37*

nusentaketzat:- *Rom 11:27 Ebr 8:9*

sejsentaketzat:- *Rom 9:4*

**sentakwani** *sustantivo compuesto derivado.*

sentakwanimet:- *Mty 22:11 Mrc 6:26*

**sentalu** *verbo comitativo transitivo.*

kinsentalua:- *Yjn 10:12*

kinsentaluj:- *Lks 1:51*

kisentaluj:- *Lks 15:13*

sejsentalujtuk:- *Yjn 11:52*

**musentalua** *reflexivo.*

*Tay 13:43 2Pe 3:10 2Pe 3:11*

musentalu:- *2Pe 3:12*

musentaluat:- *Mty 9:36*

musentalujket:- *Tay 5:36 Tay 5:37 Tay 8:1*

musentalujtiwit:- *Yjn 7:35 Tay 11:19 Ykb 1:1*

*IPe 1:2*

musentalusket:- *Mty 26:31 Mrc 14:27*

shimusentalukan:- *Yjn 16:32*

**tasentalua** *inacusativo.*

*Mty 12:30 Lks 11:23*

nitasantaluj:- *Mty 25:26*

tasentaluj:- *2Ko 9:9*

titasantaluj:- *Mty 25:24*

**sentapal** *adverbio y preposición.*

*Mty 4:15 Mty 4:25 Mty 8:18 Mty 8:28 Mty 14:22*

*Mty 14:34 Mty 16:5 Mrc 3:8 Mrc 4:35 Mrc 5:1*

**sentekitini** *sustantivo derivado.*

*Kol 4:7*

insejsentekitini:- *Tan 6:11*

nusejsentekitini:- *Plp 4:3*

sentekitinimet:- *Kol 4:11*

tiisejsentekitini:- *IKo 3:9*

tusentekitini:- *2Ko 8:23 Kol 1:7*

**sentir** *verbo perifrástico.*

**kichiwa sentir**

*Lks 14:18*

**sentzunti** *numeral.*

*Mty 13:8 Mty 13:23 Mty 18:12 Mty 19:29*

*Mrc 4:8 Mrc 4:20 Mrc 6:40 Mrc 10:30 Lks 8:8*

*Lks 15:4*

**sentzuntuktiani** *sustantivo compuesto derivado.*

*Mty 8:5 Mty 8:5 Mty 8:8 Mty 8:13 Mty 27:54*

*Mrc 15:39 Mrc 15:44 Mrc 15:45 Lks 7:1 Lks 7:2*

sentzuntuktianimet:- *Tay 21:32 Tay 23:17 Tay 23:23*

**Sergio** *nombre.*

*Tay 13:7*

**Serug** *nombre.*

*Lks 3:35*

**sesan** *determinante.*

*Mty 19:5 Mrc 12:29 Mrc 12:32 Yjn 10:30*

*Yjn 17:11 Yjn 17:21 Yjn 17:22 Yjn 17:23*

*Tay 1:14 Tay 7:57*

tisesan:- *Yjn 17:22*

**sesankayu** *sustantivo derivado.*

*IKo 1:10*

tusesankayu:- *Eps 4:1*

**sesek** *adjetivo.*

*Lks 16:24 Tay 28:2*

shisesek:- *Tan 3:15*

tisesek:- *Tan 3:15 Tan 3:16*

**seseya** *verbo incoativo intransitivo.*

seseyat:- *Mty 24:12*

**seuji** *adverbio.*

*Mty 9:10 Mrc 2:15 Mrc 2:23 Lks 5:1 Lks 5:12*

*Lks 11:1 Yjn 4:46 IKo 15:6 2Ko 11:25 Plp 4:16*

**seujseuji** *adverbio iterativo.*

*Mty 17:15 Mty 17:15 Mrc 5:4 Mrc 9:22 Yjn 18:2*

*Tay 24:26 Rom 1:13 2Ko 8:22 2Ko 11:26*

*2Ko 11:27*

**seuk** *cuantificador.*

*Mty 3:11 Mty 4:21 Mty 5:38 Mty 5:39 Mty 6:3*

*Mty 6:24 Mty 6:24 Mty 8:9 Mty 8:21 Mty 10:21*

sejseuk:- *Mty 5:7 Mty 5:19 Mty 7:1 Mty 9:27*

*Mty 10:5 Mty 13:24 Mty 14:33 Mty 15:30*

*Mty 16:14 Mty 17:25*

**sewi** *verbo intransitivo.*

*Mty 3:12 Mrc 9:43 Lks 3:17*

sewik:- *Mty* 27:50 *Mrc* 15:37 *Mrc* 15:39 *Lks* 23:46  
 sewit:- *Mty* 25:8  
**sewia** *verbo transitivo*.  
 kisewiat:- *Eps* 6:16  
 kisewijket:- *Ebr* 11:34  
 kisewis:- *Mty* 12:20  
 shiksewi:- *Plm* 1:20  
 shiksewikan:- *ITe* 5:19  
**musewia** *reflexivo*.  
*Mrc* 9:48 *Yjn* 11:13 *Tay* 12:5 *IKo* 16:18  
 anmusewiat:- *Mty* 11:28 *Mrc* 6:31 *2Te* 1:7  
 musewiat:- *Mty* 11:29 *Tan* 14:11 *Tan* 14:13  
 musewij:- *Ebr* 4:4 *Ebr* 4:10 *Ebr* 4:10  
 musewijket:- *Lks* 23:56  
 musewijtuk:- *2Ko* 7:13  
 musewikan:- *Tan* 6:11  
 musewis:- *Lks* 10:6 *Tay* 2:26  
 musewisket:- *IKo* 13:8  
 musewiskia:- *Mty* 8:20 *Mty* 12:43 *Lks* 9:58  
*Lks* 11:24  
 nimusewia:- *Rom* 15:32  
 nimusewiskia:- *Tay* 7:49  
 shimusewi:- *Lks* 12:19  
 shimusewikan:- *Mty* 26:45 *Mrc* 14:41 *IKo* 7:5  
 timusewia:- *Rom* 2:17  
 timusewiat:- *Tay* 3:20 *Gal* 6:9  
**sewilis** *sustantivo derivado*.  
*Mty* 12:1 *Mty* 12:1 *Mty* 12:2 *Mty* 12:5 *Mty* 12:5  
*Mty* 12:8 *Mty* 12:9 *Mty* 12:11 *Mty* 12:12  
*Mty* 24:20  
 isewilis:- *Ebr* 3:18 *Ebr* 4:1 *Ebr* 4:10  
 nusewilis:- *Ebr* 3:11 *Ebr* 4:3 *Ebr* 4:5  
 sejsewilis:- *Mty* 12:10 *Mrc* 2:24 *Lks* 6:2 *Tay* 13:27  
*Tay* 15:21 *Tay* 18:4  
**shajkal** *sustantivo*.  
*Mty* 6:26 *Lks* 12:24  
 ishajkal:- *Mty* 3:12 *Lks* 3:17  
 nushajkal:- *Mty* 13:30  
 nushajshajkal:- *Lks* 12:18  
**shal** *sustantivo*.  
**shaltal** *colectivo*.  
*Tay* 27:17  
**Shalem** *nombre*.  
*Yjn* 3:23 *Ebr* 7:1 *Ebr* 7:2  
**Shalome** *nombre*.  
*Mrc* 15:40 *Mrc* 16:1  
**Shalomo** *nombre*.  
*Mty* 1:6 *Mty* 1:7 *Mty* 6:29 *Mty* 12:42 *Mty* 12:42  
*Lks* 11:31 *Lks* 11:31 *Lks* 12:27 *Yjn* 10:23  
*Tay* 3:11  
**Shaltiel** *nombre*.  
*Mty* 1:12 *Mty* 1:12 *Lks* 3:27  
**Shamarea** *nombre*.  
*Mty* 10:5 *Lks* 9:52 *Lks* 10:25 *Lks* 10:33

*Lks* 17:11 *Lks* 17:11 *Lks* 17:16 *Yjn* 4:1 *Yjn* 4:4  
*Yjn* 4:5  
**Shamshon** *nombre*.  
*Ebr* 11:32  
**Shamuel** *nombre*.  
*Tay* 3:24 *Tay* 13:20 *Ebr* 11:32  
**shan** *adverbio*.  
*Lks* 22:58  
**shaput** *sustantivo*.  
*Mty* 21:33 *Mty* 25:18 *Mty* 27:57 *Mty* 27:60  
*Mty* 27:60 *Mty* 27:61 *Mty* 27:64 *Mty* 27:66  
*Mty* 28:1 *Mty* 28:8  
 ishapu:- *Mty* 8:20 *Lks* 9:58  
 shajshaput:- *Mty* 23:27 *Mty* 23:29 *Mty* 23:29  
*Mty* 27:52 *Mty* 27:53 *Mrc* 5:3 *Lks* 11:44  
*Lks* 11:47 *Yjn* 5:28 *Ebr* 11:38  
**Sharon** *nombre*.  
*Tay* 9:35  
**shashapuketza** *verbo compuesto iterativo*  
*intransitivo*.  
 shajshapuketzat:- *Lks* 11:48  
**Shaul** *nombre*.  
*Tay* 7:58 *Tay* 8:1 *Tay* 8:3 *Tay* 9:1 *Tay* 9:1  
*Tay* 9:4 *Tay* 9:4 *Tay* 9:8 *Tay* 9:11 *Tay* 9:17  
**shebaktani**  
*Mty* 27:46 *Mrc* 15:34  
**Shekem** *nombre*.  
*Tay* 7:16 *Tay* 7:16  
**Shela** *nombre*.  
*Lks* 3:35  
**Shem** *nombre*.  
*Lks* 3:36  
**Shet** *nombre*.  
*Lks* 3:38  
**shijshikua** *verbo transitivo*.  
 ankishijshikuat:- *Tay* 5:9  
 kinshijshikua:- *Mrc* 4:19 *Yjn* 7:12 *Tan* 2:20  
*Tan* 12:9 *Tan* 13:14 *Tan* 20:3 *Tan* 20:8  
*Tan* 20:10  
 kinshijshikuat:- *Mty* 27:64  
 kinshijshikuj:- *Tan* 19:20  
 kinshijshikusket:- *Mty* 24:11  
 kishijshiku:- *ITe* 4:6  
 kishijshikua:- *Mty* 13:22 *Eps* 4:14  
 kishijshikuat:- *Mty* 22:15 *Mty* 22:18 *Mty* 26:4  
*Mrc* 12:15 *Mrc* 14:1 *Rom* 16:18  
 kishijshikuj:- *Tay* 7:19 *2Ko* 11:3  
 kishijshikujtuyat:- *Mrc* 5:26  
 metzinshijshiku:- *Eps* 5:6  
 metzinshijshikua:- *Kol* 2:4 *2Te* 2:3  
 metzinshijshikukan:- *Mty* 24:4 *Mrc* 13:5 *Lks* 21:8  
*IKo* 6:7  
 metzinshijshikuskiat:- *IYn* 2:26  
 nechshijshikuj:- *Rom* 7:11

nikshijshikuj:- *Lks* 19:8

nimetzinshijshikujtuk:- *2Ko* 12:16

techshijshikua:- *2Ko* 2:11 *Eps* 4:22

tikshijshikujtiwit:- *2Ko* 7:2

timetzinshijshikuat:- *1Te* 2:5

**tashijshikua** *inacusativo*.

*Mrc* 7:22 *Yjn* 1:47 *Rom* 5:5 *2Te* 2:10 *Tit* 1:2

*Ebr* 6:18 *Ykb* 3:17 *1Pe* 3:10

nitashijshikua:- *Rom* 9:1

shitashijshiku:- *Mrc* 10:19

tashijshikuat:- *Mty* 24:24 *Mrc* 13:22 *Lks* 20:20

*Tay* 27:30 *Rom* 3:13 *1Ko* 6:8 *Gal* 2:13 *ITm* 1:10

*ITm* 4:1 *ITm* 4:2

tashijshikusket:- *2Tm* 3:13

titashijshikuat:- *2Ko* 2:17 *2Ko* 6:8

**teshijshikua** *inacusativo*.

teshijshikuat:- *2Pe* 2:13

**mushijshikua** *reflexivo*.

*Rom* 9:33 *1Ko* 3:18 *Gal* 6:3 *Ebr* 3:13 *Ykb* 1:22

*1Pe* 2:6

anmushijshikuat:- *Mty* 22:29 *Mrc* 12:24 *Mrc* 12:27

anmushijshikujtiwit:- *Yjn* 7:47

mushijshiku:- *1Yn* 3:7

mushijshikuat:- *Mty* 24:5 *Mty* 24:24 *Mrc* 13:6

*Ebr* 3:10 *Ebr* 5:2 *Yud* 1:11

mushijshikuj:- *ITm* 2:14 *ITm* 2:14

mushijshikujket:- *Tan* 18:23

mushijshikusket:- *Rom* 10:11 *2Tm* 3:13

shimushijshikukan:- *1Ko* 6:9 *1Ko* 15:33 *Gal* 6:7

*Ykb* 1:16

timushijshikuat:- *Tit* 3:3 *1Yn* 1:8

**Shila** *nombre*.

*Tay* 15:22 *Tay* 15:27 *Tay* 15:32 *Tay* 15:40

*Tay* 16:19 *Tay* 16:25 *Tay* 16:29 *Tay* 17:4

*Tay* 17:10 *Tay* 17:14

**Shilo** *nombre*.

*Lks* 13:4 *Yjn* 9:7 *Yjn* 9:11

**shima** *verbo transitivo*.

**mushima** *reflexivo*.

mushintuskia:- *1Ko* 11:5

**Shimi** *nombre*.

*Lks* 3:26

**Shimon** *nombre*.

*Mty* 4:18 *Mty* 10:2 *Mty* 10:4 *Mty* 13:55

*Mty* 16:16 *Mty* 16:17 *Mty* 17:25 *Mty* 26:6

*Mty* 27:32 *Mrc* 1:16

**shinachkisa** *verbo compuesto intransitivo*.

*Ebr* 11:11

**shinachpelua** *verbo compuesto intransitivo*.

*Lks* 2:23

**shinachti** *sustantivo*.

*Gal* 3:19

anhishinach = sois su semilla / you (pl.) are his seed:- *Gal* 3:29

ishijshinach:- *Gal* 3:16

ishinach:- *Mty* 22:24 *Mty* 22:25 *Mrc* 12:19

*Mrc* 12:20 *Mrc* 12:21 *Mrc* 12:22 *Lks* 1:55

*Lks* 20:28 *Yjn* 7:42 *Tay* 2:30

mushinach:- *Tay* 3:25 *Rom* 4:18 *Rom* 9:7 *Gal* 3:16

*Ebr* 11:18

tushinach:- *Rom* 9:29

**shini** *verbo intransitivo*.

shinik:- *Tan* 8:7 *Tan* 16:21

**shinia** *verbo transitivo*.

kishinia:- *Ebr* 9:7

kishiniat:- *Tay* 22:23 *Rom* 3:15

kishinij:- *Lks* 17:29 *Ebr* 9:21 *Ebr* 11:28

kishinijket:- *Mty* 23:30 *Tay* 27:38

kishinijtuk:- *Tan* 19:2

shijshinijtuk:- *Ebr* 10:22

shinijtuk:- *Ebr* 9:13 *Ebr* 12:24

**mushinia** *reflexivo*.

*Mty* 26:28 *Mrc* 14:24 *Lks* 11:50 *Lks* 22:20

*Plp* 2:17 *2Tm* 4:6 *Ebr* 9:22

anmushiniat:- *1Pe* 1:2

mushinij:- *Lks* 11:51

mushinijket:- *Tay* 1:18

**tashinia** *inacusativo*.

tashinij:- *Ykb* 5:18

**shinpiani** *sustantivo compuesto derivado*.

*Mty* 8:1 *Mty* 26:6 *Mrc* 14:3 *Lks* 5:12 *Lks* 17:11

shinpia:- *Mrc* 1:40

shinpiat:- *Mty* 10:8

**shinyu** *sustantivo*.

*Mty* 8:2 *Mty* 11:5 *Lks* 4:27 *Lks* 5:12 *Lks* 7:22

*Lks* 17:12

ishinyu:- *Mty* 8:3 *Mrc* 1:42

**shipinua** *verbo intransitivo*.

tishipinukan:- *Ebr* 2:1

**shiwit** *sustantivo*.

*Mty* 2:16 *Mty* 9:20 *Mrc* 5:25 *Mrc* 5:42 *Lks* 2:36

*Lks* 2:37 *Lks* 2:42 *Lks* 3:1 *Lks* 3:23 *Lks* 4:19

shijshiwit:- *Lks* 2:41 *Tay* 1:7 *Gal* 4:10 *Ebr* 1:12

*Ebr* 9:25 *Ebr* 10:1 *Ebr* 10:3 *Tan* 12:14

**Shoshana** *nombre*.

*Lks* 8:3

**shuchiajwiak** *sustantivo compuesto*.

*Tan* 18:13

**shuchit** *sustantivo*.

*Lks* 12:27 *1Pe* 1:24

ishuchiu:- *Ykb* 1:11

shujshuchit:- *Mty* 6:24 *Mty* 6:28 *Lks* 12:22

*Lks* 12:27 *Tay* 14:13

**shuchiwia** *verbo transitivo*.

metzinshuchiwiwtuk:- *Gal* 3:1

**shukukisa** *verbo compuesto intransitivo*.

shukukiski:- *Mty* 13:33 *Lks* 13:21

**shukumekamil** *sustantivo compuesto*.

*Mty 20:1 Mty 20:1 Mty 21:33 Mty 21:33*  
*Mty 21:39 Mrc 12:1 Mrc 12:1 Mrc 12:2*  
*Mrc 12:8 Lks 20:9*  
 ishukumekamil:- *Mty 21:33*  
 nushukumekamil:- *Mty 20:4*  
**shukumekat** *sustantivo compuesto.*  
*Mty 21:33 Mrc 12:1 Mrc 14:25 Lks 22:18*  
*Yjn 15:1 Yjn 15:1 Yjn 15:4 Yjn 15:5 Ykb 3:12*  
*Tan 14:18*  
**shukut** *sustantivo.*  
 shujshukut:- *Mty 7:16 Lks 6:44 Ykb 3:12*  
**shukutishti** *sustantivo compuesto.*  
*Mty 13:33 Mty 16:5 Mty 16:6 Mty 16:11*  
*Mty 26:17 Mrc 8:14 Mrc 8:15 Mrc 8:15*  
*Mrc 14:1 Mrc 14:12*  
**shulejtia** *verbo incoativo intransitivo.*  
*Yjn 21:18*  
**shulejyu** *sustantivo inalienable.*  
 anmushujshulejyu:- *Kol 3:18 IPe 3:1*  
 anmushulejyu:- *2Ko 11:2*  
 inshujshulejyu:- *Eps 5:22 Eps 5:24 Tit 2:5 IPe 3:5*  
 inshulejyu:- *IKo 7:8 ITm 5:3 Tit 2:4*  
 ishujshulejyu:- *Lks 4:25 ITm 3:12*  
 ishulejyu:- *Mty 1:16 Mty 1:19 Mty 10:35 Mty 22:28*  
*Mrc 10:12 Mrc 12:23 Lks 2:36 Lks 2:37*  
*Lks 7:12 Lks 16:18*  
 mushulejyu:- *Yjn 4:16 Yjn 4:18 Yjn 4:18 Tay 5:9*  
*IKo 7:16*  
 nushulejyu:- *Yjn 4:17 Yjn 4:17*  
**shulut** *sustantivo.*  
*Lks 1:41 Lks 1:44 Lks 2:12 Lks 2:16 Lks 2:22*  
*IPe 2:2*  
 shujshulut:- *Mty 2:13 Mty 19:13 Mty 21:16*  
*Mrc 10:13 Lks 18:15 Lks 18:15 Lks 18:16*  
*Tay 7:19*  
 tishulut:- *2Tm 3:15*  
**shupan** *sustantivo.*  
*Mty 7:25 Mty 7:27 Mty 16:3 Mty 24:20*  
*Mty 24:32 Mrc 13:18 Mrc 13:28 Lks 21:30*  
*Yjn 10:22 Tay 14:17*  
**shupanhejekat** *sustantivo compuesto.*  
*Tay 27:18*  
**shushuik** *adjetivo.*  
*Mrc 6:39 Tan 8:7 Tan 9:4*  
**shushultik** *adjetivo.*  
*Tan 9:17*  
**shuta** *verbo transitivo.*  
 kishutak:- *Lks 4:35*  
**mushuta** *reflexivo.*  
 mushutak:- *IPe 2:24*  
**siete** *numeral.*  
*Rom 11:4*  
**Silvanus** *nombre.*  
*2Ko 1:19 ITe 1:1 2Te 1:1 IPe 5:12*

**sin****sin que** *conjugación.**Mrc 14:58 Lks 22:6 Ykb 2:18***Sinay** *nombre.**Tay 7:30 Tay 7:38***Sinaytepet***Gal 4:24 Gal 4:25***sinti** *sustantivo.**Mrc 4:28 Mrc 6:40 Lks 16:7 Yjn 12:24*nusin:- *Lks 12:18***Sirakusa** *nombre.**Tay 28:12***Siria** *nombre.**Mty 4:24 Mrc 7:26 Lks 2:2 Lks 4:27 Tay 15:23**Tay 15:41 Tay 18:18 Tay 20:3 Tay 21:3**Gal 1:21***sital** *sustantivo.**Mty 2:7 Mty 2:9 Mty 2:10 IKo 15:41 IKo 15:41**Tan 1:16 Tan 1:20 Tan 1:20 Tan 2:1 Tan 2:28*isital:- *Mty 2:2 Tay 7:43*sijsital:- *Yud 1:13*sitalmet:- *Mty 24:29 Mrc 13:25 Lks 21:25 Tay 27:20**IKo 15:41 Ebr 11:12 Tan 6:13 Tan 8:12**Tan 12:4***siwapil** *sustantivo.**Mty 1:23 Mty 14:7 Mty 14:11 Mty 25:1 Mty 25:1**Mty 26:69 Mrc 5:43 Mrc 6:22 Mrc 6:22**Mrc 6:26*isiwapil:- *Mty 9:18 Mty 14:6 Mrc 5:21 Mrc 6:22**Lks 8:40 Lks 8:42 Lks 12:53 Lks 13:16 Yjn 12:15**IKo 7:38*musiwapil:- *Lks 8:49*nusiwapil:- *Mty 9:22*sijsiwapipil:- *Tit 2:4*siwapipil:- *Mty 25:7 Mty 25:10 Mty 25:11**Mrc 14:66 Lks 12:45 Tay 21:9 ITm 5:2***siwapiltzin** *sustantivo.**Mty 9:24 Mty 9:25 Mty 21:5 Mrc 5:41 Mrc 5:42*isiwapiltzin:- *Mty 15:28 Mrc 7:25 Ebr 11:24*nusiwapilawan:- *2Ko 6:18*nusiwapiltzin:- *Mty 9:18 Mrc 5:23***siwapunijtuk** *participio compuesto.*sijsiwapunujtuk:- *Mty 11:11 Lks 7:28***siwat** *sustantivo.**Mty 5:28 Mty 8:15 Mty 9:18 Mty 9:20 Mty 9:22**Mty 9:22 Mty 10:35 Mty 10:41 Mty 13:33**Mty 14:4*anmusiwawan:- *Mty 19:8 Kol 3:19*insijsiwawan:- *Rom 1:26 Eps 5:28*insiwawan:- *Tay 21:5 IKo 7:29*isiwaw:- *Mty 1:19 Mty 1:24 Mty 5:31 Mty 5:32**Mty 8:14 Mty 8:14 Mty 14:3 Mty 18:25 Mty 19:3**Mty 19:5*isiwawan:- *Eps 5:25*

musiwaw:- *Mty 1:20 Lks 1:13 IKo 7:16 IKo 7:27*

*Eps 5:21*

nusiwaw:- *Lks 1:18*

sijsiwatket:- *Mrc 15:40 Lks 23:28*

tusiwaw:- *IKo 9:5*

**siwatzin** *diminutivo.*

siwatzitzin:- *2Tm 3:6*

**siwapala** *peyorativo.*

*IKo 6:15 IKo 6:16 Ebr 11:31 Ykb 2:25 Tan 17:1*

*Tan 17:15 Tan 17:16 Tan 19:2*

siwapalamet:- *Mty 21:31 Mty 21:32 Lks 15:30*

*Tan 17:5*

**siwakunet** *sustantivo compuesto.*

anmusijsiwakunew:- *Tay 2:17*

isiwakunew:- *Mty 10:37 Mrc 7:26 Tay 7:21*

musiwakunew:- *Mrc 5:35 Mrc 7:29*

nusiwakunew:- *Mty 15:22*

**siwamunti** *sustantivo compuesto.*

*Mty 10:35 Lks 12:53 Yjn 3:29 Tan 21:2 Tan 21:9*

*Tan 22:17*

isiwamun:- *Lks 12:53*

**siwataketzani** *sustantivo compuesto.*

*Lks 2:36*

**siwatatuktiani** *sustantivo compuesto.*

*Mty 12:42 Lks 11:31 Tay 8:27 Tay 25:13*

**siwatekitini** *sustantivo compuesto.*

*Gal 4:30*

isiwatekitini:- *Gal 4:22*

**siwateutzin** *sustantivo compuesto.*

*Tay 19:24 Tay 19:27*

**Smurna** *nombre.*

*Tan 1:11 Tan 2:8*

**Sodom** *nombre.*

*Mty 10:15 Mty 11:23 Mty 11:24 Lks 10:12*

*Lks 17:29 Rom 9:29 2Pe 2:6 Yud 1:7 Tan 11:8*

**Sopatros** *nombre.*

*Tay 20:4*

**Sosipatros** *nombre.*

*Rom 16:21*

**Sostenes** *nombre.*

*Tay 18:17 IKo 1:1*

**su** *conjunción.*

*Mty 3:9 Mty 3:14 Mty 3:16 Mty 5:13 Mty 5:20*

*Mty 5:32 Mty 5:46 Mty 7:6 Mty 7:9 Mty 7:10*

**sua** *verbo transitivo.*

kisujket

**suegraj** *sustantivo.*

*Lks 12:53*

**suertej** *sustantivo.*

*Mty 5:3 Mty 5:4 Mty 5:5 Mty 5:6 Mty 5:7*

*Mty 5:8 Mty 5:9 Mty 5:10 Mty 5:11 Mty 11:6*

nusuertej:- *Lks 1:48*

**sujsul** *adverbio.*

*Mty 2:10 Mty 2:16 Mty 6:27 Mty 6:30 Mty 7:14*

*Mty 10:22 Mty 13:5 Mty 13:32 Mty 13:46*

*Mty 14:2*

**Sukar** *nombre.*

*Yjn 4:5*

**sukit** *sustantivo.*

*Yjn 9:6 Yjn 9:6 Yjn 9:11 Yjn 9:14 Yjn 9:15*

*2Ko 4:7 2Tm 2:20 Tan 2:27*

isukiw:- *Rom 9:21*

**sulin** *sustantivo.*

*IKo 13:11 IKo 13:11 IKo 13:11 IKo 13:11*

*Gal 4:1 Ebr 5:13*

nisulin:- *IKo 13:11*

sujsulin:- *Mty 11:25 Mty 11:25 Mty 21:16 Lks 10:21*

*Lks 10:21 IKo 3:1 IKo 14:20 Gal 4:1 ITe 2:7*

sulinmet:- *Rom 2:20*

**suluni** *verbo intransitivo.*

*Tay 28:6 Yud 1:16*

**suluntuk** *participio.*

*2Pe 2:18*

**suma** *verbo transitivo.*

ankisumat:- *Kol 1:21*

kinsuma:- *Tan 11:7*

kinsunket:- *Ebr 11:33*

kinsunki:- *Tay 19:16*

kisuma:- *Lks 14:31*

kisumat:- *Tay 4:27 Tay 5:39 Tan 19:19*

metzinsuntuk:- *Ykb 5:6*

niksuma:- *Tay 26:9*

shiksuma:- *Mty 5:39*

shinechsuma:- *Tay 26:14*

**musuma** *reflexivo.*

*Lks 11:18 Lks 14:31 Rom 7:23 Rom 13:2*

*IKo 14:8 ITm 3:3 IPe 2:11 Tan 12:7 Tan 12:17*

*Tan 13:4*

anmusumat:- *IKo 1:11 Ykb 4:1 Ykb 4:2*

anmusuntiwit:- *Ebr 12:4*

musumakan:- *ITm 6:4 2Tm 2:14 Tit 3:2*

musumas:- *Mty 12:19*

musumat:- *Mty 24:6 Mty 24:7 Mrc 13:7 Mrc 13:8*

*Lks 21:9 Lks 21:10 Yjn 6:52 Tay 7:26 Tay 23:9*

*Rom 2:8*

musuntuk:- *Mrc 3:26*

nimusuma:- *IKo 9:26 Tan 2:16*

shimusumakan:- *Gal 5:20*

timusumat:- *Lks 22:49 Rom 5:10 2Ko 10:3*

**tasuma** *inacusativo.*

*IKo 9:7 IKo 11:16 Plp 2:25 Tan 9:7*

antamat:- *Eps 6:13*

nitasuntuk:- *2Tm 4:7*

shitasuma:- *ITm 1:18 ITm 6:12*

tasumat:- *Tan 9:9*

tasunket:- *Tan 12:7*

tasuntuyat:- *Mrc 15:7*

titasumat:- *Eps 6:10*

**musujsuma** *iterativo reflexivo.*  
 musujsumat:- Mty 11:12

**Suntuke** *nombre.*  
 Plp 4:2

**suroeste** *sustantivo.*  
 Tay 27:12

**susul** *adjetivo.*  
 Mty 23:27 Mrc 7:22 Tay 10:15 Tay 11:9  
 Rom 6:19 2Ko 6:17 2Ko 7:1 Gal 5:19 Eps 4:19  
 Eps 5:3  
 sujsusul:- 1Ko 7:14 Tit 1:15 2Pe 2:18

**susulkayu** *sustantivo derivado.*  
 2Ko 12:21 Gal 5:19 Kol 3:5 ITe 2:3

**susulnaj** *adjetivo derivado.*  
 Tay 10:14 Tay 10:28 Tay 11:8 Rom 1:24  
 Rom 13:13 Rom 14:14 Rom 14:14 Rom 14:14  
 Tan 21:27

**susultailwitis** *sustantivo compuesto derivado.*  
 2Ko 12:21 1Pe 4:3 Yud 1:4  
 insusultailwitis:- 2Pe 2:2

**susulwia** *verbo denominativo transitivo.*  
 kiskusulwi:- Ykb 1:27  
 kiskusulwia:- Mty 15:11 Mty 15:11 Mty 15:18  
 Mrc 7:15 Mrc 7:20  
 kiskusulwiat:- Rom 1:24 Yud 1:8  
 kiskusulwijtiwit:- Tan 3:4  
 kiskusulwijtuk:- Tay 21:28 Ebr 10:29

**mususulwia** *reflexivo.*  
 Mty 15:1 Mty 15:20 Mty 15:20 Mrc 7:1  
 Mrc 7:15 Mrc 7:18 Mrc 7:23 1Ko 8:7 1Pe 1:4  
 mususulwi:- Tan 22:11

mususulwiat:- Ebr 12:15  
 mususulwijtiwit:- Tit 1:15 Tan 14:4  
 mususulwijtuk:- Ebr 9:13 1Pe 1:19  
 mususulwikan:- Yjn 18:28 Tay 15:20  
 shimsusulwikan:- 2Pe 3:14

**sutawa** *verbo intransitivo.*  
 tisutawat:- Rom 8:26

**sutawalis** *sustantivo derivado.*  
 tusutawalis:- Mty 8:17

**sute** *conjunción.*  
 Mty 13:34 Mrc 1:45 Mrc 4:21 Mrc 5:19 Mrc 7:5  
 Mrc 7:19 Mrc 9:9 Mrc 9:37 Tay 26:22  
 Tay 26:25

**sutuma** *verbo transitivo.*  
 ankisutummat:- Mty 18:18 Mrc 11:5 Lks 19:31  
 Lks 19:33  
 kinsutunket:- Tay 17:9  
 kisutummat:- Mrc 11:4 Lks 19:33  
 niksutuma:- Mrc 1:7 Lks 3:16 Yjn 1:27 Tay 13:25  
 shiksutumakan:- Mty 21:2 Mrc 11:2 Lks 19:30  
 sutuntuk:- Mty 16:19 Mty 18:18  
 tiksutuma:- Mty 16:19

**musutuma** *reflexivo.*  
 Yjn 10:35  
 musutun:- Mrc 7:35  
 musutunket:- Tay 16:26  
 timusutuma:- 1Ko 7:27  
 timusutuntuk:- 1Ko 7:27  
 timusutuntuka:- Lks 13:12

## T - t

**tabernaj** *sustantivo.*  
**ne Yey Tabernaj** *nombre.*  
 Tay 28:15

**Tabita** *nombre.*  
 Tay 9:36 Tay 9:39 Tay 9:40

**tachia**  
 Mty 6:22 Mty 6:23 Mty 12:22 Mty 13:15  
 Mty 16:2 Mty 22:11 Mrc 5:30 Mrc 5:32  
 Mrc 8:25 Mrc 12:41  
 antachiasket:- Mty 13:14 Tay 28:26  
 antachiat:- Mrc 8:18 Lks 7:24 Tay 19:26 Rom 12:2  
 2Te 3:9  
 nitachia:- Mrc 10:51 Lks 18:41 Yjn 9:11 Yjn 9:15  
 Yjn 9:25 Tay 19:21 Tay 22:11 Rom 15:24  
 Gal 1:18 2Yn 1:12  
 nitaschishki:- Tay 11:6 Tay 22:13 Tan 4:1 Tan 6:2  
 Tan 6:5 Tan 6:8 Tan 6:12 Tan 7:9 Tan 8:13  
 Tan 14:1

shitachia:- Lks 18:42 Yjn 5:14 Yjn 11:3 Tay 9:17  
 Tay 22:13  
 shitachiakan:- Mty 16:6 Mrc 6:38 Mrc 8:15  
 Mrc 13:23 Mrc 13:33 Lks 12:15 Lks 24:39  
 Yjn 4:35 Yjn 12:19 2Ko 13:5  
 tachiak:- Mrc 14:67  
 tachiakan:- Mty 13:13 Mrc 4:12 Mrc 9:18 Yjn 9:39  
 Yjn 12:40 2Ko 3:13  
 tachiaket:- Mty 13:13 Mrc 4:12 Mrc 9:18 Yjn 9:39  
 Yjn 12:40 2Ko 3:13  
 tachias:- Lks 1:78  
 tachiasket:- Mty 24:30  
 tachiak:- Mty 6:5 Mty 11:5 Mty 11:7 Mty 13:16  
 Mty 15:31 Mty 28:1 Mrc 15:47 Lks 4:20  
 Lks 7:21 Lks 7:22  
 tachiaya:- Yjn 9:18  
 tachishket:- Mty 20:34 Lks 22:49 Lks 23:55 Yjn 2:23  
 Tan 11:12



tachishki:- *Mrc* 10:52 *Lks* 1:68 *Lks* 7:16 *Lks* 7:39  
*Lks* 18:43 *Lks* 19:5 *Yjn* 11:41 *Yjn* 20:8 *Tay* 3:12  
*Tay* 7:55  
tachishtuk:- *Ykb* 1:25  
tachishtuyat:- *Ebr* 11:13  
titachia:- *Mty* 7:5 *Lks* 6:42 *Tan* 3:18  
titachiat:- *Mty* 21:42 *Mrc* 12:11 *Yjn* 9:41 *Tay* 15:36  
*Tay* 21:18 *IKo* 13:12 *2Ko* 4:18  
titachishtiwit:- *IYn* 1:1 *IYn* 4:14 *verbo inacusativo*.  
**tajtachia** *iterativo intransitivo*.  
nitajtachia:- *Tay* 17:23  
shitajtachiakan:- *Ebr* 13:7  
tajtachiak:- *Mrc* 3:5 *Mrc* 10:23 *Mrc* 11:11  
tajtachiaket:- *Mrc* 9:8  
tajtachiati:- *Mty* 27:55 *Mrc* 15:40 *Lks* 14:29  
tajtachishki:- *Lks* 6:10  
**tachialis** *sustantivo derivado*.  
*Lks* 1:22 *Lks* 4:18 *Lks* 20:24 *Tay* 7:31 *Tay* 9:10  
*Tay* 9:12 *Tay* 10:3 *Tay* 10:17 *Tay* 10:19  
*Tay* 11:5  
anmutachialis:- *Mty* 6:16 *Tay* 3:16  
intachialis:- *Mty* 17:2 *Mty* 27:24 *Yjn* 20:30 *Tay* 1:9  
*Tay* 7:45 *Tay* 14:11 *ITm* 5:20  
itachialis:- *Mty* 22:20 *Mrc* 1:45 *Mrc* 12:16 *Lks* 1:15  
*Lks* 1:19 *Lks* 1:75 *Lks* 16:15 *Tay* 10:4 *Tay* 10:31  
*Tay* 13:11  
itajtacialis:- *2Ko* 12:1  
nutachialis:- *Lks* 19:27  
tajtachialis:- *Tay* 2:17 *Tay* 19:24  
tutachialis:- *2Ko* 3:18 *ITe* 2:17  
**tachiani** *sustantivo derivado*.  
tqachianimet:- *Lks* 20:20 *Ebr* 11:31 *2Pe* 1:16  
**tachijcha** *verbo inacusativo*.  
antachijchaket:- *Gal* 4:14  
tachijchak:- *Mrc* 7:33 *Mrc* 8:23 *Yjn* 9:6  
tachijchaket:- *Mty* 26:67 *Mty* 27:30  
tachijchasket:- *Lks* 18:32  
tachijchat:- *Mrc* 10:34 *Mrc* 14:65 *Mrc* 15:19  
**tachijchal** *sustantivo derivado*.  
itachijchal:- *Yjn* 9:6  
**tachishka** *sustantivo derivado*.  
itachishka:- *Mty* 16:3 *Mty* 28:3 *Lks* 9:29 *Tan* 9:17  
*Tan* 12:3  
**Tadayo** *nombre*.  
*Mty* 10:3 *Mrc* 3:18  
**taejekuani** *sustantivo derivado*.  
*Mty* 4:3 *ITe* 3:5  
**taejekulis** *sustantivo derivado*.  
*Mrc* 14:38 *Lks* 22:40 *Lks* 22:46 *Rom* 5:4  
*Rom* 8:35 *IKo* 10:13 *IKo* 10:13 *2Ko* 2:9  
*2Ko* 8:2 *2Ko* 9:13  
anmutaejekulis:- *Gal* 4:14  
anmutajtaejekulis:- *2Te* 1:4  
itaejekulis:- *Lks* 4:13 *Plp* 2:22

tajtaejekulis:- *2Ko* 12:10  
**taejekulisyu** *posesión íntima*.  
anmutaejekulisyu:- *1Pe* 1:6  
**taeknelilis** *sustantivo derivativo*.  
*Plp* 2:1 *Kol* 3:12 *Ykb* 5:11  
**taekulis** *sustantivo derivado*.  
*Rom* 8:18  
itaekulis:- *Plp* 3:10 *Ebr* 2:9  
itajtaekulis:- *2Ko* 1:5 *Gal* 5:24  
itajtaekulisyu:- *1Pe* 4:13  
tajtaekulis:- *2Ko* 1:6 *2Ko* 1:7 *Kol* 1:24 *Ebr* 10:32  
**taelewilis** *sustantivo derivado*.  
*Mty* 23:25 *Tay* 8:22 *Tay* 17:11 *Rom* 2:18  
*Rom* 7:7 *Rom* 7:8 *2Ko* 8:7 *2Ko* 8:12 *Gal* 5:16  
*Kol* 3:5  
anmutaelewilis:- *IKo* 7:5 *2Ko* 7:7  
intaelewilis:- *Kol* 3:21  
intajtaelewilis:- *2Tm* 2:22  
itaelewilis:- *Yjn* 1:13 *Yjn* 1:13 *Yjn* 6:38 *Yjn* 6:39  
*Yjn* 7:17 *Tay* 21:14 *Tay* 22:14 *Rom* 1:10  
*Rom* 11:33 *Rom* 12:2  
itajtaelewilis:- *Rom* 1:24 *Rom* 6:12 *Gal* 5:24  
mutaelewilis:- *Mty* 6:10 *Tay* 4:28 *Ebr* 10:7 *Ebr* 10:9  
*Tan* 4:11  
tajtaelewilis:- *Rom* 1:26 *Rom* 7:5 *Rom* 13:14  
*Tit* 2:12  
tutaelewilis:- *Ykb* 1:14  
intajtaelewilisyu:- *Eps* 4:19  
**taijtik** *sustantivo*.  
*Mrc* 11:16 *Lks* 8:16 *Yjn* 19:29 *Tay* 10:16  
*2Tm* 2:21 *Tan* 4:8 *Tan* 5:1  
tajtaijtik:- *Mty* 9:17 *Mty* 9:17 *Mty* 9:17 *Mty* 9:17  
*Mrc* 2:22 *Mrc* 2:22 *Mrc* 2:22 *Mrc* 2:22 *Lks* 5:37  
*Lks* 5:37  
**taika** *adverbio interrogativo, sustantivo*.  
*Mty* 6:28 *Mty* 9:4 *Mty* 9:11 *Mty* 9:14 *Mty* 11:9  
*Mty* 13:10 *Mty* 14:31 *Mty* 15:2 *Mty* 15:3  
*Mty* 17:10  
tajtaika:- *Tay* 25:27 *2Ko* 10:4 *2Tm* 3:16  
**tailpilis** *sustantivo derivado*.  
*2Ko* 10:5  
**taipal** *adverbio*.  
*Mrc* 14:4 *Lks* 12:26  
**taishijialis** *sustantivo derivativo*.  
*Gal* 5:20 *Eps* 2:14 *Eps* 2:16  
**taishmatilis** *sustantivo derivado*.  
*IKo* 12:8 *IKo* 13:2 *2Ko* 6:6 *2Ko* 8:7 *2Ko* 10:5  
*Eps* 4:13 *Plp* 1:9 *Kol* 1:9 *Kol* 1:10 *Kol* 2:3  
itaishmatilis:- *2Ko* 4:6  
tajtaishmatilis:- *IKo* 13:8  
**taishpanulis** *sustantivo derivado*.  
*Tay* 25:7  
**taishpejpenalis** *sustantivo derivado*.  
*2Ko* 8:3

**taishpelwiani** *sustantivo derivado.*

*Tay 12:6 Tay 16:23 Tay 16:27 Tay 16:36*

taishpelwianimet:- *Tay 5:23 Tay 12:19*

**taitzkiani** *sustantivo derivado.*

taitzkianimet:- *1Ko 6:10*

**taiwan** *sustantivo.*

*Mty 6:25 Mty 7:2 Mrc 4:24 Mrc 7:1 Mrc 7:15*

*Mrc 8:4 Mrc 9:50 Lks 6:38 Lks 12:22 Yjn 21:5*

itajtaiwan:- *Lks 11:22 Eps 6:11 Eps 6:13*

nutaiwan:- *Tay 9:15*

tajtaiwan:- *Lks 11:21 Yjn 18:3 Tay 27:19 Rom 6:13*

*Rom 6:13 Rom 13:12 2Ko 6:7 2Ko 10:4*

*Ebr 9:21*

tutajtaiwan:- *2Ko 10:4*

**taja** *pronombre.*

*Mty 2:6 Mty 6:3 Mty 6:6 Mty 6:17 Mty 6:23*

*Mty 11:3 Mty 11:21 Mty 11:21 Mty 11:23*

*Mty 11:23*

**tajasan** *pronombre intensivo.*

*Mty 22:39 Mty 26:25 Mty 26:64 Mty 27:40*

*Mrc 12:31 Lks 10:27 Yjn 4:10 Yjn 17:3*

*Yjn 18:34 Tay 21:38*

**tajkali** *verbo transitivo.*

ankitajkalit:- *Tay 5:39*

kintajkal:- *Lks 1:52 Tay 13:19*

kintajkali:- *Mty 9:34 Mty 12:24*

kintajkalit:- *Mty 10:1 Mty 12:27*

kitajkal:- *Mty 9:33 Lks 4:35 Lks 6:49*

kitajkali:- *Mty 12:26 Mty 27:40 Tay 6:14 1Yn 3:8*

kitajkalikan:- *Lks 17:2*

kitajkalit:- *2Ko 10:4*

kitajkaltuk:- *Eps 2:14*

metztajkalisket:- *Lks 19:44*

nikitajkali:- *Mty 12:27 Mty 12:28 Lks 11:19*

nikitajkali:- *Mty 5:17 Mty 26:61 Mrc 14:58*

*Lks 12:18*

nikitajkaltuk:- *Gal 2:18*

shiktajkali:- *Rom 14:20*

shiktajkalikan:- *Mty 10:8*

tiktajkali:- *Mrc 15:29*

tiktajkalket:- *Mty 7:22*

timetzintajkalit:- *2Ko 10:8*

**mutajkali** *reflexivo.*

*Mrc 13:2 Lks 21:6 Tay 5:38 2Ko 5:1 Ebr 7:16*

mutajkalket:- *1Ko 10:5*

**tetajkali** *inacusativo.*

nitetajkali:- *2Ko 13:10*

**tajku** *sustantivo.*

*Mrc 6:23 Lks 4:25 Lks 11:18 Lks 11:18 Lks 19:8*

*Tan 8:1 Tan 11:9 Tan 11:11 Tan 12:14*

anmutajku:- *1Ko 5:2*

intajku:- *2Ko 6:17*

itajku:- *Mty 3:4 Mty 12:19 Mty 27:51 Mrc 1:6*

*Mrc 4:1 Mrc 6:47 Mrc 7:31 Mrc 15:38 Lks 8:7*

*Lks 8:14*

**tajkumiktuk** *participio compuesto.*

*Lks 10:30*

**tajkutaketzani** *sustantivo compuesto derivado.*

*Gal 3:19 Gal 3:20 1Tm 2:5 Ebr 8:6 Ebr 9:15*

*Ebr 12:24*

**tajkutia** *verbo denominativo transitivo.*

tajkutijtuk:- *Mty 12:25 Mty 12:25*

**mutajkutia** *reflexivo.*

mutajkutijtuk:- *Mty 12:26 Mrc 3:24 Mrc 3:25*

*Mrc 3:26 Lks 11:17 1Ko 1:13*

**tajkutunal** *sustantivo compuesto.*

*Mty 20:5 Mty 27:45 Mrc 15:33 Lks 11:37*

*Lks 23:44 Yjn 4:6 Yjn 19:14 Tay 10:9 Tay 22:6*

*Tay 26:13*

**tajkuyua** *sustantivo compuesto.*

*Mty 25:6 Mrc 13:35 Lks 11:5 Tay 16:25*

*Tay 20:7 Tay 27:27*

**tajkwil** *sustantivo.*

tajtajkwil:- *1Tm 2:9*

**tajkwiltia** *verbo denominativo transitivo.*

shiktajkwiltikan:- *1Pe 3:3*

**tajkwilua** *verbo semitransitivo.*

*Rom 10:5*

kitajkwiluj:- *Yjn 1:45*

nikitajkwiluskia:- *Tay 25:26*

nitajkwilua:- *1Te 5:1 2Te 3:17 1Tm 3:14 1Yn 2:12*

*1Yn 2:13 1Yn 2:13 Yud 1:3 Tan 3:12 Tan 10:4*

nitajkwiluj:- *2Ko 2:9 Plm 1:19*

nitajkwilujtuk:- *1Ko 9:15 2Te 2:15 Plm 1:21*

*1Pe 5:12 1Yn 2:14 1Yn 2:14 1Yn 2:14 1Yn 2:21*

shitajkwilu:- *Lks 16:6 Lks 16:7 Tan 1:11 Tan 1:19*

*Tan 2:1 Tan 2:8 Tan 2:12 Tan 2:18 Tan 3:1*

*Tan 3:7*

tajkwiluj:- *Yjn 5:46 Yjn 19:19 Yjn 21:24 2Pe 3:15*

*Tan 2:1*

tajkwilujket:- *Mty 2:5*

tajkwilujtiwit:- *Mty 11:10 Tay 24:14*

tajkwilujtuk:- *Mty 4:4 Mty 4:6 Mty 4:7 Mty 4:10*

*Mty 21:13 Mty 21:42 Mty 22:29 Mty 26:31*

*Mrc 11:17 Mrc 12:24*

titajkwiluat:- *2Ko 1:13 2Ko 10:11*

titajkilujketa:- *Tay 21:25*

titajkwilujtuskiat:- *2Te 2:2*

**mutajkwilua** *reflexivo.*

mutajkwilujtiwit:- *Gal 3:10*

mutajkwilujtuk:- *Lks 18:31*

**tajkwiluani** *sustantivo derivado.*

*Mty 8:19 Mty 9:3 Mty 13:52 Mty 15:1 Mrc 2:6*

*Mrc 7:1 Mrc 12:32 Tay 19:35 Tay 23:9*

*1Ko 1:20*

intajtajkwiluani:- *Lks 5:30*

tajkwiluanimet:- *Mty 2:4 Mty 5:20 Mty 7:29*

*Mty 12:38 Mty 16:21 Mty 17:10 Mty 20:18*

*Mty 21:15 Mty 23:2 Mty 23:13*

**tajkwilul** *sustantivo derivado.*

*IKo 1:2 IKo 14:37 IKo 16:1 2Ko 1:1 2Ko 13:10*

*Gal 1:2 Eps 1:1 Plp 1:1 Kol 1:2 Kol 4:161*

nutajkwilul:- *2Ko 2:4*

tajtajkwilul:- *2Ko 10:9 2Pe 3:16*

**tajpal** *sustantivo inalienable.*

anmutajpal:- *Lks 24:49 Tay 1:8 Tay 4:7 IKo 16:13 IYn 2:14*

intajpal:- *Lks 9:1 Tay 4:33 IKo 4:19 IKo 7:9 2Ko 10:4 Eps 6:12 Ebr 11:34 Ykb 2:6 2Pe 2:11 Tan 1:6*

itajpal:- *Mty 11:20 Mty 11:23 Mty 13:54 Mty 13:58 Mrc 5:30 Mrc 6:2 Mrc 6:5 Mrc 9:1 Mrc 13:26 Lks 1:17*

itajtajpal:- *Mty 24:29 Mrc 13:25 Lks 19:37 Lks 21:26 Tay 8:13*

mutajpal:- *Mrc 12:30 Lks 10:27 Tan 3:8 Tan 4:11 Tan 11:17*

nutajpal:- *Lks 8:46 Rom 9:17 2Ko 12:9 Plp 4:13 ITm 1:12*

tutajpal:- *Mrc 12:33 Tay 3:12 Eps 3:20 2Tm 1:7*

**tajpaltik** *adjetivo derivado.*

*Mty 3:11 Mrc 1:7 Lks 3:16*

tajtajpaltik:- *IKo 1:25 IKo 1:27 IKo 4:10*

*IKo 10:22 2Ko 10:10 Tan 6:15*

**tajpalua** *verbo transitivo.*

ankintajpaluat:- *Mty 5:47*

kintajpaluat:- *Tay 15:23*

kintajpaluj:- *Mty 28:9 Tay 21:19*

kintajpalukan:- *Mty 23:7 Mrc 12:38 Lks 20:46*

kitajpalua:- *Lks 1:41 Tay 18:22 Tay 23:26*

kitajpaluat:- *Mrc 9:15 Mrc 15:18 Tay 25:13*

kitajpaluj:- *Lks 1:40*

kitajpalujtuyat:- *Ebr 11:13*

metzintajpalua:- *Rom 16:23 IKo 16:19 Kol 4:10 Kol 4:12 Kol 4:14*

metzintajpaluat:- *Rom 16:16 Rom 16:21 Rom 16:23 IKo 16:19 IKo 16:20 2Ko 13:12 Plp 4:21*

*Plp 4:22 Ebr 13:24 IPe 5:13*

metzintajpalukan:- *Lks 11:43*

metztajpalua:- *2Tm 4:21 Plm 1:23*

metztajpaluat:- *Tit 3:15 2Yn 1:13 3Yn 1:15*

nikintajpalua:- *Ykb 1:1 IPe 1:2 2Pe 1:1 Tan 1:4*

nimetzintajpalua:- *Rom 16:22 IKo 16:21 Plp 3:1 Kol 4:18 2Te 3:17 Yud 1:1*

nimetztajpalua:- *2Yn 1:1 3Yn 1:1*

shikintajpalu:- *3Yn 1:15*

shikintajpalukan:- *Ebr 13:24*

shiktajpalu:- *2Tm 4:19 Tit 3:15*

shiktajpalukan:- *Mty 10:12 Lks 10:4 Rom 16:3 Rom 16:5 Rom 16:5 Rom 16:6 Rom 16:7*

*Rom 16:8 Rom 16:9 Rom 16:10*

techtajpaluat:- *Tay 21:7*

titajpalua:- *Lks 1:44*

**mutajpalua** *reflexivo.*

shimutajpalukan:- *Rom 16:16 IKo 16:20 2Ko 13:12 IPe 5:14*

timutajpalujket:- *Tay 21:6*

**tajpalulis** *sustantivo derivado.*

*Lks 1:29*

**tajpewal** *sustantivo derivado.*

*Lks 21:35 Rom 11:9*

intajpewal:- *Lks 20:23*

intajtajpewal:- *IKo 3:19*

itajpewal:- *2Ko 11:3 ITm 3:7 2Tm 2:26*

itajtajpewal:- *Eps 6:11*

tajtajpewal:- *Tay 13:10 2Ko 4:2 ITm 6:9*

**tajpia** *verbo semitransitivo.*

*Mty 16:25 Mty 25:32 Mrc 8:35 Lks 17:33*

*Yjn 8:51 Yjn 8:52 Yjn 9:16 Yjn 14:21 Yjn 18:16*

*Yjn 18:17*

ankitajpiat:- *Mrc 7:9 Yjn 15:10*

annechtajpishket:- *Mty 25:36*

antajpiat:- *Lks 16:11 Tay 15:29 IKo 15:2 Gal 4:10 2Pe 1:10*

kintajpia:- *Mrc 6:34 Tay 16:23 ITm 5:16 ITm 5:16 Tan 19:15*

kitajpia:- *Mty 2:6 Mty 5:19 Yjn 12:7 Tay 10:7 Tay 19:35 Tay 24:23 Tay 28:16 Eps 5:29*

*ITe 2:7*

kitajpiakan:- *Mty 28:20 Tay 15:5 Tay 27:3*

kitajpias:- *Mty 6:24 Lks 16:13 Yjn 14:23*

kitajpiasket:- *Yjn 15:20*

kitajpiat:- *Mty 4:11 Mty 27:36 Tay 12:5*

kitajpishki:- *Lks 10:34*

kitajpishtiwit:- *Yjn 15:20 Yjn 17:6*

metzintajpia:- *Yud 1:24*

nechtajpia:- *2Tm 4:18*

nikintajpia:- *Yjn 17:12*

niktajpia:- *Tit 1:3*

niktajpishtuk:- *Yjn 15:10*

nimetzintajpia:- *2Ko 11:9*

nitajpia:- *Yjn 8:55 Gal 1:14 ITm 1:11*

nitajpishki:- *2Tm 4:7*

nitajpishtuk:- *Tay 22:3*

shintajpia:- *Yjn 17:11 Yjn 17:15*

shiktajpia:- *Mty 19:17 Lks 10:35 Yjn 21:15*

*Yjn 21:17 ITm 4:16*

shiktajpiakan:- *Mty 23:3 ITe 5:14*

shitajpia:- *ITm 5:21 ITm 6:14 ITm 6:20 2Tm 1:14 Tan 3:3*

shitajpiakan:- *Yjn 14:15 Plp 2:16 IPe 5:2*

tajpiakan:- *ITm 3:9 Tit 3:8 Tit 3:14*

tajpias:- *Yjn 14:24 Tan 7:17*

tajpiaskia:- *Mty 16:25 Mrc 8:35 Lks 9:24*

tajpiat:- *Mty 25:14 Mty 27:54 Mty 28:4 Lks 2:8 Lks 11:27 Lks 11:28 Tay 16:4 Tay 21:20*

Rom 3:2 IKo 9:13  
 tajpishket:- Rom 3:3 Ebr 8:9 Yud 1:6  
 tajpishtuk:- Yud 1:6  
 tiktajpiakan:- Eps 4:1  
 titajpia:- Lks 16:2 Tay 21:24  
 titajpiakan:- Ebr 10:23 IYn 5:3  
 titajpiat:- Rom 14:5 ITe 2:4 IYn 2:3 IYn 3:22  
 tajpishki:- Tan 3:8  
**mutajpia** reflexivo.  
 Tay 25:4 Eps 4:3  
 mutajpishki:- Plp 2:30  
 shimutajpia:- ITm 4:16  
**tajpialis** sustantivo derivado.  
 IKo 9:17 Eps 3:2 Eps 3:9 ITm 4:1  
**tajpiani** sustantivo derivado.  
 Mty 9:36 Mty 26:31 Mrc 13:34 Mrc 14:27  
 Yjn 10:1 Yjn 10:2 Yjn 10:3 Yjn 10:11 Yjn 10:11  
 Yjn 10:12  
 nutajtajpiani:- Yjn 18:36  
 tajpianimet:- Mty 8:33 Mrc 5:14 Lks 8:34 Yjn 18:18  
 Yjn 18:22 Yjn 19:6 Eps 4:11  
**tajselia** verbo inacusativo.  
 Mty 26:37 Mrc 14:33 Lks 16:23 Tay 7:34  
 Plp 2:26 IPe 2:19  
 antajseliat:- IPe 2:20 IPe 2:20  
 nitajselij:- Mty 27:19  
 shitajseli:- Lks 16:25  
 tajseli:- Tay 7:6  
 tajseliat:- Mty 4:24 Lks 16:28 Tay 7:19 Ykb 1:27  
 tajselijket:- Ykb 5:10  
 tajselijtiwit:- Tay 27:21 ITe 2:14  
 tajselikan:- Lks 11:49  
 titajselijket:- ITe 2:15  
 titajselijtuyat:- ITe 2:2  
**tajshitilis** sustantivo derivado.  
 Mty 27:62 Mrc 15:42 Lks 23:54 Yjn 19:14  
 Yjn 19:31 Yjn 19:42 2Ko 10:13 2Ko 10:16  
 Gal 6:16  
 itajshitilis:- Rom 8:28 Rom 9:11 Eps 1:11 Eps 3:11  
 2Tm 1:9  
 nutajshitilis:- 2Tm 3:10  
 tutajshitilis:- 2Ko 10:15  
**tajsul** sustantivo.  
 Mty 3:12 Lks 3:17 Lks 14:35  
**tajtani** verbo semitransitivo.  
 ankitajtanit:- Mty 6:8 Mty 21:22 Mrc 11:24  
 Yjn 15:16 Yjn 16:23 Rom 15:30 Ykb 4:2 Ykb 4:3  
 Ykb 4:3  
 ankitajtanket:- Tay 3:14  
 annechtajtanisket:- Yjn 16:23  
 annechtajtanit:- Yjn 14:14  
 antajtanisket:- Yjn 15:7  
 antajtanit:- Mty 20:22 Mrc 10:38 Yjn 14:13  
 Yjn 16:24 Yjn 16:26

antajtantiwit:- Yjn 16:24  
 kintajtan:- Mty 16:13 Tay 11:23  
 kintajtani:- Tay 3:3  
 kintajtanit:- Tay 14:22  
 kintajtanket:- Tay 16:39  
 kitajtan:- Mrc 6:25 Mrc 7:26 Mrc 12:28 Lks 1:63  
 Lks 5:3 Lks 18:36 Lks 22:31 Lks 23:6 Yjn 18:19  
 Yjn 19:38  
 kitajtani:- Mty 7:9 Mty 27:58 Mrc 14:35 Mrc 15:43  
 Lks 11:37 Lks 23:9 Lks 23:52 Yjn 4:47 Tay 12:5  
 Rom 11:2  
 kitajtanikan:- Mty 27:20 ITm 2:1 ITm 2:8 Ykb 5:14  
 kitajtanit:- Mty 12:38 Mty 15:23 Mty 16:1 Mrc 5:17  
 Mrc 8:10 Mrc 13:3 Mrc 14:19 Mrc 15:6 Lks 7:3  
 Lks 11:13  
 kitajtanket:- Mty 8:34 Mty 14:36 Mty 16:1 Mrc 6:56  
 Lks 8:37 Yjn 9:2 Yjn 19:31 Tay 10:48 Tay 13:28  
 Tay 18:20  
 metzintajtani:- Lks 11:11 Lks 11:12  
 metztajtani:- Mty 5:42  
 metztajtanit:- Lks 6:30 Tay 23:20  
 nechtajtan:- Tay 23:18  
 nechtajtantiwit:- Tay 25:24  
 nikintajtan:- Lks 9:40  
 nikintajtani:- IPe 5:1  
 niktajtan:- Lks 22:32 Tay 28:20 2Ko 12:18  
 niktajtani:- Mty 26:53 Yjn 14:16 Yjn 16:26 Rom 1:10  
 Rom 10:1 2Ko 9:5 2Ko 13:7 Eps 3:13 Plp 1:4  
 Plp 1:9  
 niktajtaniskia:- Tay 26:29  
 nimetzintajtani:- Tay 27:34 Rom 12:1 Rom 15:30  
 Rom 16:2 IKo 1:10 IKo 4:16 IKo 16:15  
 2Ko 2:8 2Ko 10:1 2Ko 10:2  
 nimetzajtan:- ITm 1:3  
 nimetzajtani:- Mty 18:26 Mty 18:29 Mrc 5:7  
 Lks 8:28 Lks 9:38 Lks 16:27 Yjn 17:9 Yjn 17:15  
 Yjn 17:20 Tay 8:34  
 nitajtani:- Lks 16:3 Yjn 17:9 Gal 4:12 ITm 2:1  
 nitajtaniskia:- Rom 9:3  
 shikintajtani:- Tay 7:60  
 shiktajtani:- Tit 2:6  
 shiktajtanikan:- Mty 2:8 Mty 5:44 Mty 6:9 Mty 9:38  
 Mty 10:11 Mty 24:20 Mty 26:41 Mrc 13:18  
 Mrc 14:38 Lks 6:28  
 shinechtajtani:- Mrc 6:22  
 shitajtani:- Tit 2:15  
 shitajtanikan:- Mty 7:7 Lks 3:13 Lks 11:9 IKo 10:25  
 IKo 10:27 Gal 2:6 Eps 6:18 Eps 6:19 Plp 2:14  
 Ebr 13:18  
 techtajtanket:- Tay 28:14 2Ko 8:4  
 tikintajtanit:- 2Te 3:12  
 tiktajtani:- Mty 6:6 Yjn 11:22  
 tiktajtaniskia:- Yjn 4:10  
 tiktajtaniskiat:- Rom 8:26

tiktajtanit:- *Tay* 6:4 *2Ko* 13:9 *Kol* 1:3 *Kol* 1:9  
*2Te* 1:11 *IYn* 3:22 *IYn* 5:14 *IYn* 5:15 *IYn* 5:15  
timetzintajtanit:- *2Ko* 6:1 *ITe* 4:1 *ITe* 4:10 *ITe* 5:12  
*ITe* 5:14 *2Te* 2:1  
timetzajtanit:- *Mrc* 10:35  
tinechtajtan:- *Mty* 18:32  
tinechtajtani:- *Mty* 19:17 *Mrc* 6:23 *Mrc* 6:23 *Yjn* 4:9  
titajtani:- *Mrc* 5:31  
titajtanit:- *Tay* 21:12 *IKo* 9:11 *2Ko* 5:20 *2Ko* 9:5  
*ITe* 2:7  
titajtanket:- *2Ko* 8:6  
titajtantiwit:- *IKo* 9:12  
**mutajtani** *reflexivo*.  
*Mty* 18:19  
shimutajtanikan:- *Ebr* 3:13  
**tajtanilia** *verbo aplicativo*.  
ankintajtaniliat:- *Mrc* 9:16  
ankitajtaniliat:- *Plp* 4:6  
kintajtanilia:- *Mty* 22:20 *Tay* 3:2 *Tay* 9:29  
kintajtaniliat:- *Lks* 11:51 *Tay* 4:7  
kintajtanilij:- *Mty* 2:4 *Mty* 2:7 *Mty* 9:15 *Mty* 22:41  
*Mrc* 8:5 *Mrc* 8:27 *Mrc* 8:29 *Mrc* 9:33 *Lks* 9:18  
*Yjn* 4:52  
kintajtanilijket:- *Yjn* 9:19  
kintajtanilijtuya:- *Mty* 2:16  
kitajtanili:- *Yjn* 13:24 *IKo* 14:35  
kitajtanilia:- *Mty* 11:2 *Mty* 11:3 *Mty* 20:20  
*Mty* 22:46 *Mrc* 5:9 *Mrc* 6:24 *Mrc* 8:23  
*Mrc* 12:34 *Mrc* 15:4 *Mrc* 15:44  
kitajtaniliat:- *Mty* 7:11 *Mty* 18:1 *Mty* 26:17  
*Mrc* 2:18 *Mrc* 4:10 *Mrc* 7:5 *Mrc* 7:17 *Mrc* 8:11  
*Mrc* 12:18 *Mrc* 12:28  
kitajtanilij:- *Mty* 22:35 *Mty* 27:11 *Mrc* 9:21  
*Mrc* 10:17 *Mrc* 14:60 *Mrc* 14:61 *Mrc* 15:2  
*Lks* 8:30 *Lks* 15:26 *Lks* 16:5  
kitajtanilijket:- *Mty* 12:10 *Mty* 17:10 *Mty* 17:24  
*Mty* 19:3 *Mty* 22:23 *Mrc* 8:4 *Mrc* 9:11 *Mrc* 9:28  
*Mrc* 9:32 *Mrc* 10:2  
kitajtaniskia:- *Mty* 14:7 *Mrc* 6:24  
metzintajtanilia:- *Mty* 7:10 *Mrc* 11:3 *Lks* 19:31  
metzintajtaniliat:- *IPe* 3:15  
metztajtanili:- *Yjn* 16:30  
metztajtanilia:- *Lks* 22:11  
nechtajtanilia:- *Yjn* 16:5  
nechtajtaniliat:- *IKo* 9:3  
niktajtanilij:- *Tay* 25:20  
niktajtanilijtuk:- *Lks* 23:14 *Tay* 20:33  
nimetzintajtanilia:- *Mty* 21:24 *Mrc* 11:29 *Lks* 6:9  
*Lks* 20:3 *Lks* 22:68  
nimetzajtanili:- *Plm* 1:20  
shikintajtanili:- *Yjn* 18:21  
shiktajtanili:- *Lks* 6:30  
shiktajtanilikan:- *Yjn* 9:21 *Yjn* 9:23  
techtajtaniliat:- *Tay* 4:9

tiktajtaniliat:- *Lks* 12:48 *Eps* 3:20  
timetzajtaniliat:- *Mrc* 12:14 *Lks* 7:20  
tinechtajtanilia:- *Yjn* 18:21  
**mutajtanilia** *reflexivo*.  
*Lks* 12:17 *Tay* 10:17  
anmutajtaniliat:- *Mrc* 8:17 *Yjn* 16:19  
mutajtanili:- *ITm* 2:8  
mutajtaniliat:- *Mrc* 1:27 *Lks* 1:21 *Lks* 3:15  
*Lks* 21:14 *Lks* 22:23 *Lks* 24:15 *Lks* 24:38  
*Tay* 5:24 *IKo* 3:20 *2Te* 2:1  
mutajtanilij:- *Lks* 1:29  
mutajtanilijket:- *Mrc* 9:10 *Yjn* 11:37 *IPe* 1:10  
nimutajtanilia:- *IKo* 4:9  
**tajtanilis** *sustantivo*.  
anmutajtajtanilis:- *IPe* 3:7  
intajtajtanilis:- *2Tm* 2:23 *Tit* 3:9  
tajtajtanilis:- *Tay* 25:20 *Tay* 26:3 *Rom* 14:1 *IKo* 6:4  
*ITm* 1:4 *ITm* 6:4  
**tajtulchiwa** *verbo compuesto semitransitivo*.  
titajtulchiwa:- *Ykb* 4:11  
**mutajtulchiwa** *reflexivo*.  
mutajtulchijki:- *Ebr* 8:6  
**tajtuli** *sustantivo*.  
anmutajtuli:- *Yjn* 8:17 *Yjn* 10:34 *Yjn* 18:31  
*Tay* 18:15  
intajtuli:- *Yjn* 15:25 *Tay* 23:29  
itajtuli:- *Yjn* 7:23 *Tay* 15:5 *Tay* 21:21 *Tay* 22:3  
*Rom* 2:17 *Rom* 7:22 *Rom* 7:23 *Rom* 7:25  
*Rom* 7:25 *Rom* 8:2  
nutajtuli:- *Ebr* 8:10 *Ebr* 10:16  
tajtajtuli:- *Kol* 2:10  
tutajtuli:- *Yjn* 7:51 *Yjn* 19:7 *Plp* 3:6  
**tajtzin** *sustantivo*.  
anmutajtzin:- *IKo* 15:31 *Eps* 6:9  
intajtzin:- *Eps* 6:9 *ITm* 6:15 *Tan* 11:8  
itajtzin:- *Lks* 12:47 *Lks* 14:21  
mutajtzin:- *Mty* 4:7 *Mty* 4:10 *Lks* 4:8 *Lks* 4:12  
nitajtzin:- *Yjn* 13:14  
nutajtzin:- *Mty* 22:43 *Mty* 22:44 *Mrc* 12:36  
*Mrc* 12:37 *Lks* 1:43 *Lks* 20:42 *Lks* 20:44  
*Yjn* 20:13 *Yjn* 20:28 *Tay* 2:34  
tutajtzin:- *Tay* 15:26 *Tay* 20:21 *Rom* 1:7 *Rom* 4:24  
*Rom* 5:1 *Rom* 5:11 *Rom* 5:21 *Rom* 6:23  
*Rom* 7:25 *Rom* 8:39  
**tajtzinkayu** *sustantivo derivado*.  
intajtzinkayu:- *Eps* 1:21  
tajtajtzinkayu:- *Kol* 1:16  
**tajwan** *sustantivo inalienable*.  
**Tutajwan**  
*Mty* 1:22 *Mty* 1:24 *Mty* 2:13 *Mty* 2:15 *Mty* 2:19  
*Mty* 3:3 *Mty* 21:9 *Mty* 21:42 *Mty* 23:39 *Mrc* 1:3  
**takaitzkiani** *sustantivo compuesto derivado*.  
tajtakaitzkianimet:- *Mty* 4:19  
**takakilis** *sustantivo derivado*.

anmutakakilis:- *Mty* 10:27 *Lks* 4:21 *Tay* 7:51  
*Kol* 1:6 *2Te* 2:15 *Ebr* 5:11  
 intakakilis:- *Mty* 14:9 *Lks* 8:47 *2Tm* 4:4  
 itakakilis:- *Mty* 13:15 *Mty* 13:15 *Mty* 14:7 *Mrc* 7:35  
*Lks* 7:1 *Tay* 11:22 *Tay* 28:27 *Tay* 28:27 *IKo* 2:9  
*Ykb* 5:4  
 tutakakilis:- *Tay* 17:20

**takaktuk** *verbo irregular.*

titakaktukan:- *Tay* 19:36

**takamati** *verbo compuesto transitivo.*

ankitakamatit:- *Rom* 6:16 *2Ko* 9:13 *IPe* 1:2  
*IPe* 1:22

ankitakamattiwit:- *Rom* 6:17

annechtakamatit:- *Yjn* 8:49 *2Ko* 2:9

annechtakamattiwit:- *Plp* 2:12

kintakamati:- *Gal* 4:2

kintakamatikan:- *Tit* 3:1

kintakamatki:- *Lks* 2:51

kitakamati:- *Mty* 15:6 *Lks* 2:25 *Yjn* 3:36 *Yjn* 5:23  
*Yjn* 5:23 *Tay* 10:2 *Tay* 10:22 *Tay* 10:35  
*Tay* 22:12 *Rom* 8:7

kitakamatikan:- *Yjn* 5:23 *Rom* 13:1 *Rom* 15:18  
*Eps* 5:22 *Eps* 5:24 *Tit* 2:5 *Tit* 2:9

kitakamatisket:- *Mty* 21:37 *Lks* 20:13 *2Tm* 3:2

kitakamatit:- *Mty* 8:27 *Mrc* 1:27 *Mrc* 4:41 *Mrc* 12:6  
*Lks* 1:50 *Lks* 8:25 *Yjn* 5:23 *Tay* 2:5 *Tay* 5:32  
*Tay* 5:37

kitakamatket:- *2Ko* 7:15

kitakamatki:- *Ebr* 11:7 *IPe* 3:6

kitakamattiwit:- *Rom* 10:16

metzintakamatiskiat:- *Lks* 17:6

metzintakamatit:- *Lks* 10:20

metztakamatit:- *Tan* 11:18

metztakulijtuk:- *Tay* 27:24

nechtakamati:- *Mty* 15:8 *Mrc* 7:6

niktakamati:- *Yjn* 8:49

niktakamatki:- *Tay* 26:19

shikintakamati:- *Mty* 19:19 *Mrc* 10:19

shikintakamatikan:- *IKo* 16:16 *Kol* 3:18 *Kol* 3:20  
*Kol* 3:22 *IPe* 5:5

shiktakamati:- *Mty* 15:4 *Mrc* 7:10 *Lks* 18:20 *Eps* 6:2  
 shiktakamatikan:- *Rom* 6:12 *Rom* 13:1 *Rom* 13:7  
*Eps* 6:5 *Kol* 3:22 *Ebr* 13:17 *Ykb* 4:7 *IPe* 2:13  
*IPe* 2:17 *IPe* 2:18

techtakamati:- *Ykb* 3:3

techtakamatit:- *Lks* 10:17

tiktakamati:- *Rom* 2:23

tiktakamatit:- *Tay* 5:29 *Rom* 13:7 *2Ko* 7:1 *Ebr* 5:9

tiktakamatket:- *Ebr* 12:9

tiktakamattuk:- *ITm* 4:6

tinechtakamati:- *Plm* 1:21

**mutakamati** *reflexivo.*

shimutakamatikan:- *Eps* 5:21

**tetakamati** *inacusativo.*

*Tit* 1:6

tetakamatikan:- *IKo* 14:34

tetakamatit:- *2Ko* 10:6 *Eps* 5:6 *ITe* 5:14 *ITm* 1:9

*Tit* 1:10 *Tit* 1:16 *IPe* 1:14

tetakamatki:- *Rom* 5:19 *Rom* 5:19

tetakamattiwit:- *IPe* 3:20

titetakamatit:- *Tit* 3:3

**takat** *sustantivo.*

*Mty* 4:4 *Mty* 4:18 *Mty* 4:21 *Mty* 7:9 *Mty* 8:20

*Mty* 9:6 *Mty* 9:9 *Mty* 9:32 *Mty* 10:23 *Mty* 10:35

antakamet:- *IKo* 3:4

itakaw:- *Lks* 13:7 *Lks* 13:8

mutakaw:- *Lks* 15:19

nitakat:- *Mty* 8:9 *Lks* 7:8 *Lks* 19:22 *Tay* 10:26

*Tay* 21:39 *Tay* 22:3 *IKo* 9:8 *IKo* 13:11

tajtakamet:- *Mty* 19:12 *Eps* 6:7

titakat:- *Mty* 25:24 *Lks* 19:21 *Yjn* 10:33 *ITm* 6:11

**takakunet** *sustantivo.*

itakakunew:- *Lks* 7:12

**takati** *verbo intransitivo.*

**al-takati** *direcciona.*

waltakatit:- *Ebr* 6:8

waltakatki:- *Mty* 13:5 *Mrc* 4:5

**sentakati** *comitativo.*

sentakatki:- *Lks* 8:7

tisentakatit:- *Rom* 6:5

**takejketzalis** *sustantivo derivado.*

tajtakejketzalis:- *ITm* 6:4

**taken** *sustantivo inalienable.*

intaken:- *Mty* 23:5

itaken:- *Mty* 27:28 *Mty* 27:31 *Lks* 5:36

mutaken:- *Mty* 5:40 *Lks* 6:29

nutaken:- *2Tm* 4:13

**takentia** *verbo denominativo transitivo.*

annechtakentijket:- *Mty* 25:36 *Mty* 25:43

kintakentia:- *Mty* 6:24 *Lks* 12:22

kitakentia:- *Mty* 6:30 *Lks* 12:28

kitakentij:- *Mty* 27:59 *Mrc* 15:46

kitakentijket:- *Yjn* 19:2 *Tay* 5:6

metzintakentia:- *Mty* 6:30 *Lks* 12:28

tajtakentijtuk:- *Mty* 7:15 *Tan* 11:3 *Tan* 15:6

timetzakentijket:- *Mty* 25:38

**mutakentia** *reflexivo.*

*IKo* 15:53 *IKo* 15:54 *IKo* 15:54 *ITm* 3:2

*Tan* 3:5

anmutakentiat:- *Lks* 24:49 *Eps* 4:24

anmutakentijtiwit:- *Gal* 3:27

mutakenti:- *Tan* 19:8

mutakentij:- *Mty* 6:29 *Lks* 12:27

mutakentijtiwit:- *Tan* 7:13 *Tan* 19:14

mutakentijtuk:- *Tan* 19:13

mutakentijtuskiat:- *Mty* 11:21

shimutakenti:- *Tay* 12:8

shimutakentikan:- *Kol* 3:12 *Ykb* 2:16 *IPe* 3:3

*IPe 5:5*

**taketza** *verbo intransitivo.*

antaketzat:- *Mty 12:34 IKo 14:9*  
 antaketztiwit:- *Lks 12:3*  
 nitaketza:- *Yjn 8:26 Yjn 8:28 Yjn 8:38 Yjn 8:43*  
*Yjn 12:50 Yjn 12:50 Yjn 14:10 Yjn 14:30*  
*IKo 7:25 IKo 13:2*  
 nitaketzaskia:- *Yjn 12:49*  
 nitaketzki:- *Yjn 12:49 Yjn 16:4*  
 nitaketztuk:- *Yjn 12:48 Yjn 15:3 Yjn 18:20 Yjn 18:20*  
 nitaketztuskia:- *Yjn 15:22*  
 shitaketzakan:- *IKo 14:1 IKo 14:5 Kol 4:6*  
 taketzas:- *Yjn 16:13 Yjn 16:13*  
 taketzasket:- *Tay 2:17 Tay 2:18*  
 taketzat:- *Mty 6:7 Mty 10:20 Mty 12:36 Mty 15:30*  
*Mty 15:31 Mty 15:31 Mty 26:13 Mrc 1:34*  
*Mrc 6:14 Mrc 7:37*  
 taketzayuk:- *Mty 17:5 Mrc 5:35 Lks 8:49 Lks 9:34*  
*Lks 22:47 Lks 22:60*  
 taketzket:- *Lks 9:36 Lks 13:1 Lks 23:51 Tay 12:20*  
 taketzki:- *Mty 8:16 Mty 13:14 Mty 14:27 Mty 15:7*  
*Mty 17:25 Mty 26:44 Mrc 10:51 Mrc 12:34*  
*Mrc 12:35 Lks 1:67*  
 taketztiwit:- *Tan 17:6*  
 titaketza:- *Lks 1:20 Yjn 4:27 Yjn 16:29 Tay 26:1*  
*Tan 10:11*  
 titaketzakan:- *Eps 4:15*  
 titaketzat:- *Yjn 3:11 IKo 13:9 Ebr 7:13 Ebr 9:5*  
*IPe 2:20*  
 titaketztuk:- *Mty 12:37 Mty 12:37*  
**sentaketza** *comitativo.*  
*Lks 22:4 2Ko 1:20*  
 sentaketztiwit:- *Yjn 9:22 Tay 23:20 Tay 23:30*  
*Rom 1:31*  
 sentaketztuk:- *Eps 1:13*  
**tajtaketzza** *iterativo.*  
*Lks 9:31 Lks 11:53 Yjn 4:1 Yjn 4:27 Yjn 4:27*  
*Yjn 4:39 Yjn 16:25 Yjn 16:25 Yjn 16:29*  
*Tay 10:27*  
 antajtaketzat:- *Lks 24:17*  
 shitajtaketzakan:- *Eps 5:19*  
 tajtaketzakan:- *Mty 1:19 Tay 4:17*  
 titajtaketzakan:- *Tay 4:20*  
 titajtaketzat:- *Tay 16:13*  
 — *sustantivo.*  
 mutajtaketzza:- *Yjn 4:42*  
**sentajtaketzza** *comitativo iterativo.*  
 sentajtaketzat:- *Mrc 3:6 2Tm 3:3*  
 sentajtaketzket:- *Mty 12:14 Mty 22:15 Mty 27:1*  
*Mty 27:7 Mty 28:12 Mrc 15:1*  
**taketzal** *sustantivo derivado.*  
 tajtaketzal:- *Gal 2:9 Tan 10:1*  
**taketzalis** *sustantivo derivado.*  
*Mrc 16:17 Tay 14:11 Tay 26:14 IKo 14:2*

*IKo 14:4 IKo 14:9 IKo 14:13 IKo 14:14*  
*IKo 14:19 IKo 14:26*  
 intajtaketzalis:- *Yjn 19:20*  
 intaketzalis:- *Tay 1:19*  
 itaketzalis:- *Yjn 5:2 Yjn 19:13 Yjn 19:17 Yjn 20:16*  
*Tay 2:6 Tan 9:11 Tan 16:16*  
 mutaketzalis:- *Mty 26:73*  
 tutajtaketzalis:- *Tay 2:11*  
**taketzani** *sustantivo derivado.*  
*Mty 1:22 Mty 2:17 Mty 3:3 Mty 4:14 Mty 8:17*  
*Mty 10:41 Mty 10:41 Mty 10:41 Mty 11:9*  
*Mty 11:9*  
 intaketzani:- *Tit 1:12*  
 itajtaketzani:- *Lks 1:70 Rom 1:2 Tan 10:7*  
 itaketzani:- *Mty 2:15 Lks 1:76*  
 mutajtaketzani:- *Rom 11:3*  
 taketzanimet:- *Mty 2:5 Mty 2:23 Mty 5:12 Mty 5:17*  
*Mty 7:12 Mty 11:13 Mty 16:14 Mty 22:40*  
*Mty 23:29 Mty 23:30*  
 titaketzani:- *Yjn 4:19*  
**takewa** *verbo transitivo.*  
 kintakejki:- *Tay 10:23*  
 kitakejtiwit:- *Ebr 13:2*  
 techtakejki:- *Tay 28:7*  
**mutakewa** *reflexivo.*  
*Tay 10:6 Tay 10:18 Tay 10:32*  
 timutakewat:- *Tay 21:16*  
**takil** *sustantivo inalienable.*  
 anmutakil:- *Mty 3:8 Lks 3:8 Yjn 15:8 Yjn 15:16*  
*Yjn 15:16 Rom 6:22 Plp 4:17*  
 intajtakil:- *Mty 7:16 Mty 7:20 Lks 8:14*  
 intakil:- *Mty 3:10 Mrc 4:19 Mrc 4:20 Lks 8:15*  
*Tit 3:14 Yud 1:12*  
 itajtakil:- *Mty 7:17 Mty 7:18 Mty 21:41 Mty 21:43*  
*Tay 14:17 Ykb 3:17 Tan 6:13*  
 itakil:- *Mty 7:17 Mty 7:18 Mty 7:19 Mty 12:33*  
*Mty 12:33 Mty 12:33 Mty 13:8 Mty 13:22*  
*Mty 13:23 Mty 13:26*  
 mutakil:- *Mty 21:19 Mrc 11:14*  
 nutakil:- *Rom 1:13*  
**takiltamaka** *verbo compuesto intransitivo.*  
*Kol 1:6*  
 antakiltamakat:- *Kol 1:10*  
 titakiltamakat:- *Mty 12:37 Mty 12:37*  
**takimiltia** *verbo denominativo transitivo.*  
 ankintakimiltiat:- *Lks 11:46*  
 nimetzintakimiltia:- *2Ko 11:9*  
 nimetzintakimiltij:- *2Ko 11:9*  
 nimetzintakimiltijtuk:- *2Ko 12:16*  
**mutakimiltia** *reflexivo.*  
 mutakimiltijtiwit:- *Mty 11:28*  
 mutakimiltikan:- *Lks 21:34*  
**takipini** *verbo impersonal.*  
*Mty 24:27 Mty 28:3 Lks 10:18 Lks 17:24*

*Lks 24:4 Tan 4:5*  
 takipinik:- *Tan 8:5 Tan 11:19 Tan 16:18*  
**taksa** *verbo intransitivo.*  
*Mty 3:3 Mrc 1:3 Lks 3:4 Yjn 13:18 IKo 9:9*  
*ITm 5:18 Tan 19:15*  
 antaksat:- *Lks 10:19 Rom 16:20*  
 taksak:- *Rom 4:12*  
 taksakan:- *Mty 5:13*  
 taksaket:- *Lks 8:5 Tan 14:20 Tan 14:20*  
 taksasket:- *Lks 21:24 Gal 6:16*  
 taksaskia:- *Tay 7:5*  
 taksat:- *Lks 11:44 Rom 4:12 Gal 2:14 Tan 11:2*  
 taksatuk:- *Ebr 10:29 IPe 2:21*  
 titaksak:- *Tay 21:24*  
 titaksakan:- *Plp 3:16*  
 titaksat:- *Lks 1:79*  
 titaksatiwit:- *2Ko 12:18*  
**takuani** *sustantivo derivado.*  
 takuanimet:- *Mty 21:12 Mrc 11:15*  
**takukal** *sustantivo.*  
**takukulis** *sustantivo derivado.*  
*Mty 24:8 Mrc 13:8 Rom 8:22 ITe 5:3*  
 itakukulis:- *Tay 2:24*  
**takulia** *verbo transitivo.*  
 ankintakuliat:- *Lks 11:13*  
 ankitakuliat:- *2Ko 9:13*  
 kintakulia:- *Tay 14:13*  
 kintakuliat:- *Tay 14:18 Rom 15:27*  
 kintakulij:- *Eps 4:8*  
 kintakulijtiwit:- *Rom 15:28*  
 kintakulijtuk:- *Tay 11:17*  
 kitakulia:- *Eps 5:2 Ebr 8:3 Ebr 11:17*  
 kitakuliat:- *Mrc 12:41 Lks 2:24 Lks 21:1 Lks 21:4*  
*Lks 23:36 IKo 10:20*  
 kitakulij:- *Mrc 6:28 Mrc 12:43 Lks 21:3 Eps 4:7*  
*Plp 2:9*  
 kitakulijket:- *Mty 2:11*  
 kitakulikan:- *Mty 14:9 Tay 3:2*  
 metzintakulia:- *Eps 2:8*  
 metzintakulijket:- *Mty 10:8*  
 metzintakulijtiwit:- *Plp 1:29*  
 nechtakuliat:- *Tay 7:42*  
 nechtakulij:- *Eps 3:7*  
 nechtakulijtuk:- *IKo 3:10*  
 niktakulia:- *Mty 15:5 Mrc 7:11 Lks 4:6 Tay 24:17*  
 niktakulis:- *Tan 21:6*  
 nimetzintakulia:- *Rom 1:11*  
 nimetzintakulikan:- *Lks 11:7*  
 shikintakulikan:- *Mty 7:6*  
 shiktakuli:- *Mty 8:4 Mrc 1:44 Lks 5:14*  
 shitakulikan:- *Mty 10:8*  
 takulijtuk:- *IKo 10:19 2Te 3:8 Tan 22:17*  
 techtakulia:- *Rom 8:32 Eps 1:11*  
 techtakuliat:- *Ykb 1:17*

techtakulijtuk:- *IKo 2:12 IPe 4:10 2Pe 1:3 2Pe 1:4*  
 tikintakuliat:- *Yjn 12:5*  
 tiktakulia:- *Mty 5:23 Mty 5:24*  
 tiktakuliat:- *Mrc 12:33 Lks 12:48 2Ko 8:13*  
**mutakulia** *reflexivo.*  
*Tay 21:26 IKo 12:8*  
 mutakulij:- *IKo 10:28 Ebr 9:14*  
 mutakulijtuk:- *Mty 23:18 Tay 15:29 Tay 21:25*  
*IKo 8:1 IKo 8:1 IKo 8:4 IKo 8:7 IKo 8:10*  
*IKo 12:9 Tan 2:14*  
 mutakulisket:- *Tan 11:10*  
**tatakulia** *inacusativo.*  
*Tay 8:20*  
**tetakulia** *inacusativo.*  
*Rom 11:29 Ebr 5:3*  
 tetakuliat:- *Ebr 8:4*  
**takumi** *sustantivo.*  
*Lks 22:53 Tay 26:18 Rom 13:12 IKo 4:5*  
*2Ko 4:6 Eps 5:11 Eps 6:12 Kol 1:13 ITe 5:5*  
*IPe 2:9*  
**takumia** *verbo impersonal.*  
*Lks 11:34 Ebr 12:18*  
**takunyua** *verbo impersonal.*  
*Ebr 12:18*  
**takutun** *sustantivo derivado.*  
*Mty 9:16 Mrc 2:21 Mrc 14:14 Lks 5:36*  
*Lks 15:12 Lks 18:12 Lks 22:11 Yjn 1:16*  
*Yjn 13:26 Yjn 13:26*  
 anmutajtakutun:- *Ykb 4:1*  
 anmutakutun:- *Kol 1:12*  
 intakutun:- *Tay 23:9*  
 itajtakutun:- *IKo 12:27*  
 itakutun:- *Lks 12:46 Lks 15:12 Yjn 19:23 Gal 4:30*  
*Tan 22:19*  
 mutakutun:- *Mty 5:29 Mty 5:30*  
 nutakutun:- *Lks 12:13 IPe 5:1*  
 titajtakutun:- *Eps 4:25 Eps 5:30*  
 tutajtakutun:- *IKo 12:23 IKo 12:24 Ykb 3:6*  
 tutakutun:- *Tay 19:27*  
**takutuntzin** *diminutivo.*  
*Tay 8:21*  
**takutuntia** *verbo denominativo transitivo.*  
 kitakutuntia:- *Lks 11:22*  
 kitakutuntiat:- *Tay 2:45*  
 kitakutuntijket:- *Mty 27:35 Mrc 15:24 Lks 23:34*  
*Yjn 19:24*  
**mutakutuntia** *reflexivo.*  
*Tay 4:35*  
 anmutakutuntiat:- *IKo 11:18*  
 mutakutuntiat:- *Lks 12:52*  
 mutakutuntijket:- *Yjn 7:43 Yjn 9:16 Yjn 10:19*  
*Tay 14:4 Tay 23:7*  
 mutakutuntilis:- *Lks 12:51*  
**takutuntuktiani** *sustantivo compuesto derivado.*



*Mty 14:1 Lks 3:1 Lks 3:1 Lks 3:1 Lks 3:19  
Lks 9:7 Tay 13:1*

**takwa v. kwa****takwal** *sustantivo derivado.*

*Mty 6:25 Mty 14:15 Mty 22:4 Mrc 5:43 Mrc 8:1  
Lks 3:11 Lks 8:55 Lks 9:12 Lks 9:13 Lks 9:16*

anmutakwal:- *Tay 14:17*

intakwal:- *Mty 24:45 Lks 12:42 Ykb 2:15*

itakwal:- *Mty 3:4 Mty 10:10 Kol 2:19*

mutakwal:- *Rom 14:15*

nutakwal:- *Lks 14:24 Lks 17:8 Yjn 4:32*

**takwalmet** *sustantivo plural.*

*Mty 9:36 Mty 25:32 Mty 26:31 Mrc 14:27  
Lks 2:7 Lks 2:12 Lks 2:16 Lks 17:7 Yjn 4:12  
Tay 7:42*

**takwaltia** *verbo denominativo transitivo.*

ankitakwaltiat:- *Tay 20:28*

annechtakwaltijket:- *Mty 25:35 Mty 25:42*

kintakwaltia:- *Mty 6:24 Mty 6:26 Mrc 1:31 Lks 4:39  
Lks 12:22 Lks 12:24 Lks 12:37*

kintakwaltij:- *Yjn 12:2*

kintakwaltiat:- *Lks 6:34*

kitakwaltia:- *Mty 14:13 Mty 15:29 Mrc 6:30  
Mrc 8:1 Lks 9:10 Lks 15:15 Lks 17:7 Yjn 6:1  
Eps 5:29*

kitakwaltiat:- *Tan 12:6*

kitakwaltij:- *Mty 8:15*

metzintakwaltikan:- *Ebr 5:12*

niktakwaltia:- *Lks 11:6 Iko 13:3*

niktakwaltis:- *Tan 2:7*

nimetzintakwaltij:- *Iko 3:2*

nimetzintakwaltia:- *Lks 10:40*

shikintakwaltikan:- *Mty 14:16 Mrc 6:37 Lks 9:13*

shiktakwalti:- *Yjn 21:16 Rom 12:20*

shitechkwaltikan:- *ITe 2:7*

tikintakwaltiat:- *Mrc 8:4*

timetzintakwaltijket:- *Mty 25:37*

titakwaltiat:- *Tay 6:2*

**mutakwaltia** *reflexivo.*

*Mty 8:30 Mrc 5:11 Lks 8:32 Lks 16:21  
Tay 12:20 Tan 12:14*

mutakwaltiat:- *Mty 15:33 Yud 1:12*

**takwani** *sustantivo derivado.*

*Mty 11:19 Lks 7:34*

**takwawak** *adjetivo.*

*Mty 25:24 Lks 19:21 Lks 19:22 Rom 2:5  
Eps 4:18 Kol 2:23*

**takwawakisa** *verbo intransitivo.*

*Rom 11:25*

**takwawaltia** *verbo denominativo transitivo.*

niktakwawaltijtuk:- *Yjn 12:40*

**takwawaya** *verbo incoativo intransitivo.*

*Rom 9:18 Ebr 3:13 Ebr 3:15*

takwawayakan:- *Ebr 3:8 Ebr 4:7*

takwawayaket:- *Rom 11:7*

takwawayatiwit:- *Mrc 6:52 2Ko 3:14*

takwawayatuk:- *Mrc 8:17*

**takwika** *verbo semitransitivo.*

*Mty 26:34 Mty 26:75 Mrc 14:30 Mrc 14:72  
Lks 22:34 Yjn 13:38 Ykb 5:13*

nimetzintakwikas:- *Ebr 2:12*

nitakwika:- *Rom 15:9 Iko 14:15 Iko 14:15*

shitakwikakan:- *Eps 5:19 Kol 3:16*

takwikak:- *Mty 26:74 Mrc 14:72 Lks 22:60  
Lks 22:61 Yjn 18:27*

takwikaket:- *Mrc 14:26 Tan 5:9*

takwikat:- *Mty 26:30 Tay 16:25 Tan 14:3 Tan 15:3*

takwikaya:- *Mrc 13:35*

**sentakwika** *comitativo.*

sentakwikat:- *Tay 4:24*

**takwikalis** *sustantivo derivado.*

*Rom 11:33 Kol 1:12 Tan 5:9 Tan 14:3 Tan 14:3*

itakwikalis:- *Lks 1:46 Lks 1:67 Tan 15:3 Tan 15:3*

**takwikani** *sustantivo derivado.*

anmutajtakwikani:- *Tay 17:28*

**takwiltia** *verbo causativo.*

tikintakwiltij:- *Mty 25:27*

**takwiltiani** *sustantivo derivado.*

*Lks 7:41*

**takwini** *sustantivo derivado.*

*Lks 7:41*

takwinimet:- *Lks 16:5*

**tal** *sustantivo.*

*Mty 2:6 Mty 2:16 Mty 2:20 Mty 2:21 Mty 4:15  
Mty 4:15 Mty 5:5 Mty 5:13 Mty 5:18 Mty 5:35*

anmutal:- *ITe 2:14*

intal:- *Tay 12:20*

itajtal:- *Mrc 10:29 Lks 15:15*

mutal:- *Tay 7:3*

talmet:- *Mty 3:5 Mty 24:6 Mty 24:7 Mrc 13:7  
Mrc 13:8 Lks 3:1 Lks 4:5 Lks 21:10 Tay 17:6  
2Ko 10:16*

total:- *Yjn 11:48*

**talchi** *adverbio.*

*Mty 2:11 Mty 4:9 Mty 10:29 Mty 15:27  
Mty 15:35 Mty 17:6 Mty 18:26 Mty 18:29  
Mty 24:2 Mty 26:39*

**talchiwani** *sustantivo compuesto derivado.*

*Mty 21:41 Yjn 15:1 2Tm 2:6 Ykb 5:7*

talchiwanimet:- *Mty 21:33 Mty 21:33 Mty 21:35*

*Mty 21:38 Mty 21:40 Mrc 12:1 Mrc 12:1*

*Mrc 12:2 Mrc 12:7 Mrc 12:9*

**talia** *verbo transitivo.*

ankintaliat:- *Iko 6:4*

ankitaliat:- *2Pe 1:5*

ankitalijket:- *Lks 22:53*

ankitalijtiwit:- *Kol 3:10*

kintalia:- *Iko 15:25*

kintaliat:- *Tay 5:15 Tan 11:9*  
 kintalijket:- *Mty 15:30 Tay 4:7 Tay 5:18 Tay 5:27*  
           *Tay 6:6 Tay 6:13 Tay 7:16*  
 kintalikan:- *Mrc 8:7*  
 kintalis:- *Mty 25:33*  
 kintalisket:- *2Tm 4:3*  
 kitali:- *Mty 19:13 Mrc 7:32 Mrc 8:22 IKo 7:1*  
           *IKo 10:12 IKo 16:2 Tan 2:14*  
 kitalia:- *Mty 9:17 Mty 24:45 Mty 24:47 Mrc 2:22*  
           *Lks 5:37 Lks 8:16 Lks 8:16 Lks 11:33 Lks 12:37*  
           *Lks 12:42*  
 kitaliat:- *Mty 5:15 Mty 23:5 Mrc 6:56 Mrc 11:7*  
           *Mrc 16:18 Lks 5:18 Yjn 2:10 Tay 3:2 Tay 15:10*  
           *ITm 1:4*  
 kitalij:- *Mty 4:5 Mty 18:2 Mty 26:12 Mty 27:60*  
           *Mrc 6:5 Mrc 7:33 Mrc 8:23 Mrc 8:25 Mrc 9:36*  
           *Mrc 10:16*  
 kitalija:- *Yjn 13:12*  
 kitalijket:- *Mty 21:7 Mty 27:29 Mty 27:37 Mrc 11:7*  
           *Mrc 12:43 Lks 19:35 Yjn 8:3 Yjn 20:2 Yjn 20:13*  
           *Tay 1:23*  
 kitalijtiwit:- *Lks 2:34*  
 kitalijtuk:- *Yjn 13:3 Yjn 13:5 Tay 1:7 Tay 17:31*  
           *IKo 12:18 IKo 12:28*  
 kitalijtuaya:- *Tan 17:4*  
 kitalijtuayat:- *Yjn 18:18*  
 kitalikan:- *Mty 16:12*  
 metzintalijtuk:- *Tay 20:28*  
 metzintalijtuk:- *Tay 7:27 Tay 7:35*  
 nechtalijtuk:- *ITm 2:7 2Tm 1:11*  
 niktali:- *Ebr 1:13*  
 niktalia:- *Lks 20:43 Tay 2:35*  
           *Yjn 20:25 Yjn 20:25 Rom 9:33 Ebr 8:10*  
           *Ebr 10:16 IPe 2:6*  
 niktalij:- *Lks 19:22 2Tm 1:6*  
 niktalijtuk:- *Tan 3:8*  
 niktalis:- *Mty 12:18 Ebr 2:13*  
 nimetzintalijtuk:- *Yjn 15:16*  
 nimetzintalia:- *Mty 25:21 Mty 25:23*  
 nimetzintalijtuk:- *Tay 13:47 Rom 4:17*  
 shiktali:- *Mty 5:25 Mty 9:18 Mrc 5:23 Lks 17:8*  
           *Yjn 19:21 Yjn 20:27 Yjn 20:27 ITm 4:13 Tit 1:5*  
 shiktalikan:- *Mty 6:1 Mty 7:15 Mty 10:17 Mty 16:6*  
           *Mty 24:4 Mrc 13:9 Lks 12:1 Lks 15:22 Lks 20:46*  
           *Lks 21:8*  
 talijtuk:- *Yjn 21:9 Tay 12:21 ITe 3:3*  
 techtalia:- *2Ko 1:21*  
 techtalijtuk:- *Eps 2:6*  
 techtalis:- *2Ko 4:14*  
 tikintalikan:- *Tay 6:3*  
 tiktalia:- *Mty 22:12 Yjn 21:18 ITm 5:22 Tit 1:5*  
 tiktaliat:- *Mty 6:31 Mty 9:17 Mrc 4:21*  
 tiktalij:- *Lks 19:21 Ebr 2:8*  
 tiktalijtuk:- *Yjn 20:15*

tiktalikan:- *ITe 5:8*  
**mutalia** *reflexivo.*  
           *Mty 13:1 Mty 19:28 Mty 25:19 Lks 5:38*  
           *Lks 14:28 Lks 14:31 Lks 22:27 Lks 22:27*  
           *Yjn 1:32 Yjn 1:33*  
 anmutaliat:- *Lks 11:43*  
 anmutalijket:- *Ebr 10:33*  
 mutali:- *Mrc 10:37 Lks 14:9 Tay 8:31*  
 mutaliat:- *Mty 6:16 Mty 13:32 Mty 15:27 Mty 19:28*  
           *Mty 23:6 Mrc 4:32 Lks 13:19 IKo 6:6 Ebr 10:11*  
 mutalij:- *Mty 5:1 Mty 9:10 Mty 13:2 Mty 15:29*  
           *Mty 24:3 Mty 26:20 Mty 26:58 Mty 26:69*  
           *Mty 28:2 Mrc 1:31*  
 mutalija:- *Yjn 13:12*  
 mutalijket:- *Mty 13:48 Mty 27:36 Mrc 6:40 Lks 9:15*  
           *Lks 23:49 Yjn 6:10 Tay 1:14 Tay 2:42 Tay 13:14*  
           *Tay 14:4*  
 mutalijtiwit:- *Mty 23:2 Yjn 6:11 Ebr 8:3*  
 mutalijtuk:- *Tay 5:4 IKo 15:27 Ebr 1:3*  
 mutalijtuaya:- *Yjn 11:38*  
 mutalikan:- *Mty 14:19 Mty 15:35 Mty 20:21*  
           *Mrc 6:39 Mrc 8:6 Lks 12:37 Yjn 6:10 Tit 3:1*  
           *Ebr 10:13*  
 mutaliskia:- *Mty 24:43*  
 nimutalia:- *Tay 25:17*  
 nimutalijtuk:- *Tan 3:21*  
 shimutali:- *Lks 6:8 Lks 14:8 Lks 14:10 Lks 14:10*  
           *Lks 16:6 Lks 17:7 Lks 20:42 Tay 12:8 Tay 26:16*  
           *Ebr 1:13*  
 shimutalikan:- *Mty 20:23 Mty 26:36 Mrc 10:40*  
           *Mrc 14:32 Lks 22:30 Tay 5:20 Rom 12:12*  
           *Kol 4:2 IPe 3:1*  
 timutalia:- *Mty 5:25 Yjn 5:6 IKo 8:10*  
 timutaliat:- *Rom 14:10 Ebr 12:9*  
 timutalijket:- *Tay 16:13*  
 timutalisket:- *Tay 6:4*  
**musentalia** *comitativo reflexivo.*  
           *Lks 7:34*  
 musentaliat:- *Lks 13:29*  
 musentalijket:- *Mrc 2:15 Mrc 14:18 Lks 22:55*  
 musentalijtiwit:- *Mrc 6:22 Lks 7:49*  
 musentalikan:- *Lks 9:14*  
 musentalisket:- *Mty 8:11*  
**talichkwa** *verbo compuesto intransitivo.*  
           *Lks 9:62 Lks 17:7 IKo 9:10 IKo 9:10*  
**talilia** *verbo aplicativo.*  
 kintalilia:- *Tay 17:31*  
 kintaliliat:- *Mty 23:4 Lks 9:16*  
 kintalilij:- *Mty 19:15 Mrc 3:17 Tay 16:34 Tan 17:17*  
 kintalilijket:- *Mty 21:7*  
 kintalilikan:- *Mrc 6:41 Mrc 8:6*  
 kitalilia:- *Mrc 4:29 Mrc 14:8 Rom 14:13 Gal 3:15*  
           *Tan 22:18*  
 kitaliliat:- *Mty 25:4 Mty 27:31 Mrc 15:20 Tit 1:14*

kitalilij:- *Lks 10:34 Yjn 9:15*  
 kitalilijket:- *Mty 27:9 Mrc 15:17 Lks 23:11 Yjn 19:2*  
*Tay 2:47*  
 kitalilikan:- *ITm 1:4*  
 kitaliliskia:- *Tan 22:18*  
 metzintalilia:- *Mty 6:33 Lks 12:31 Tay 7:37*  
 metzintaliliat:- *Mrc 4:24 Lks 10:8 IKo 10:27*  
 metztalilia:- *Yjn 21:18*  
 nechtalilia:- *Lks 22:29*  
 nikintalilia:- *Ebr 10:16*  
 niktalilia:- *Ebr 8:10*  
 nimetzintalilia:- *Lks 22:29 2Ko 2:9*  
 nimetztalilia:- *ITm 1:18*  
 shiktalili:- *Lks 6:29 Kol 4:17*  
 shiktalilikan:- *Lks 15:22*  
 shinechtalili:- *Lks 17:8*  
 shitechthalili:- *Lks 17:5*  
 techthalilij:- *Rom 3:25*  
 tiktaliliat:- *Ykb 3:3*  
 tiktalilikan:- *Tan 7:3*  
 tiktalilis:- *Mty 1:21*  
 timetzintalilikan:- *Tay 15:28*  
**mutalilia** *reflexivo.*  
*Mty 27:6*  
 mutaliliat:- *Tay 5:14 Eps 1:21*  
 mutalilij:- *Gal 3:19*  
 mutalilijket:- *Tay 2:41 Tay 11:24 IPe 2:8*  
 mutalilis:- *Mty 13:12*

**talilijtuk**

*Mty 9:16 Mty 25:27 Mrc 2:21 Lks 19:23*  
*ITm 6:20 2Tm 1:14*  
 nutalilijtuk:- *2Tm 1:12*

**talita**

*Mrc 5:41*

**talkalaktia** *verbo compuesto transitivo.*

kitalkalaktijket:- *Tay 27:41*

**talpachua** *verbo compuesto transitivo.*

kintalpachuat:- *Yjn 19:40*  
 kintalpachukan:- *Lks 9:60*  
 kitalpachuat:- *Mty 8:22 Mrc 14:8*  
 kitalpachuj:- *Mty 25:18*  
 kitalpachujket:- *Mty 14:12 Mrc 6:29 Tay 2:29*  
*Tay 5:6 Tay 5:10*

kitalpachujtiwit:- *Tay 5:9*  
 nechtalpachuat:- *Mty 26:12*  
 nechtalpachusket:- *Yjn 12:7*  
 niktalpachua:- *Mty 8:21 Lks 9:59*

**mutalpachua** *reflexivo.*

mutalpachuat:- *Mty 27:7*  
 mutalpachuj:- *Lks 16:22 IKo 15:4*

**musentalpachua** *comitativo reflexivo.*

anmusentalpachujtiwit:- *Kol 2:12*  
 timusentalpachujket:- *Rom 6:4*

**taltakutun** *sustantivo compuesto.*

*Mty 2:22 Mrc 8:10 Tay 25:13*

**taltikpak** *sustantivo compuesto.*

*Mty 4:8 Mty 5:14 Mty 13:22 Mty 13:38*  
*Mty 16:26 Mty 18:7 Mty 24:14 Mty 24:30*  
*Mty 24:31 Mty 25:34*

**taltikpakchanej** *sustantivo compuesto.*

taltikpakchanejket:- *Tan 12:9 Tan 17:2 Tan 17:8*

**taltikpakketzani** *sustantivo compuesto derivado.*

*IPe 4:19*

**taltikpaktakamet** *sustantivo compuesto plural.*

*Yjn 17:6*

**taltikpaktuktiani** *sustantivo compuesto derivado.***talul** *adverbio.*

*Lks 7:4 Lks 14:5 Lks 14:21 Lks 18:8 Yjn 13:30*  
*Yjn 20:4 Tay 12:7 Tay 19:36 Tay 22:18*  
*IKo 4:19*

**talulin** *sustantivo compuesto.*

*Tan 11:13*

**talultia** *verbo causativo.*

ankintalultisket:- *Mty 23:34*  
 kintalultiat:- *Mty 5:10*  
 kintalultijket:- *Mty 5:12 Tay 7:52*  
 kitalultia:- *Gal 1:23*  
 kitalultij:- *Gal 4:29*  
 kitalultijket:- *Gal 4:29*  
 metzintalultia:- *Rom 12:14*  
 metzintalultiat:- *Mty 5:11 Mty 5:44 Mty 10:23*  
 metzintalultisket:- *Lks 21:12 Yjn 15:20*  
 nechtalultijtiwit:- *Yjn 15:20 2Tm 3:11*  
 nechtalultiskiat:- *Gal 5:11*  
 nikintalultia:- *Tay 26:11*  
 niktalultia:- *Gal 1:13 Plp 3:6*  
 niktalultij:- *IKo 15:9*  
 techtalultiat:- *IKo 4:12 2Ko 4:9*  
 tiktalultia:- *Tay 9:5 Tay 22:8 Tay 26:15*  
 tinechtalultia:- *Tay 9:4 Tay 22:7 Tay 26:14*

**mutalultia** *reflexivo.*

mutalultiat:- *Gal 6:12*  
 mutalultisket:- *2Tm 3:12*

**tamachijka** *sustantivo derivado.*

*2Ko 10:13 2Ko 10:13 2Ko 10:13 2Ko 10:15*  
*Eps 4:13*

**tamachiwa** *verbo transitivo.*

antatamachiwat:- *Mty 7:2 Mrc 4:24 Lks 6:38*  
 kitamachij:- *Tan 21:16*  
 kitamachijket:- *Tay 27:28 Tay 27:28*  
 kitamachijki:- *Tan 21:17*  
 kitamachiwa:- *Tan 21:15*  
 kitamachiwat:- *2Ko 8:8*  
 shiktamachiwa:- *Tan 11:1 Tan 11:2*  
 tamachijtuk:- *Yjn 3:34*

**mutamachiwa** *reflexivo.*

mutamachiwat:- *2Ko 10:12*

**tatamachiwa** *inacusativo.*

*Tan 21:15 Tan 21:17*  
 tatamachiwasket:- *Lks 6:38 Lks 6:38*  
 tatamachiwat:- *Mty 7:2 Mrc 4:24*  
**tamachtiani** *sustantivo derivado.*  
*Mty 8:19 Mty 10:24 Mty 12:38 Mty 19:16*  
*Mty 22:16 Mty 22:24 Mty 22:36 Mty 26:18*  
*Mrc 4:38 Mrc 5:35*  
 anmutamachtiani:- *Mty 9:11 Mty 17:24 Mty 23:8*  
 itamachtiani:- *Mty 10:25 Lks 6:40*  
 nitamachtiani:- *Yjn 13:14 ITm 2:7*  
 nutamachtiani:- *Mrc 10:51 Yjn 20:16*  
 tamachtianimet:- *Lks 2:46 Tay 13:1 IKo 12:28*  
*IKo 12:29 Gal 4:2 Eps 4:11 2Tm 4:3 Ebr 5:12*  
*Ykb 3:1*  
 titamachtiani:- *Yjn 3:10*  
**tamachtilis** *sustantivo derivado.*  
*Mty 16:12 Mrc 1:27 Mrc 4:2 Yjn 7:17 Yjn 13:15*  
*Tay 13:12 Tay 17:19 Rom 6:17 Rom 12:7*  
*Rom 16:17*  
 anmutamachtilis:- *Tay 5:28*  
 intajtamachtilis:- *Kol 2:22*  
 intamachtilis:- *Tay 2:42 Tan 2:15*  
 itamachtilis:- *Mty 7:28 Mty 22:33 Mrc 1:22*  
*Mrc 11:18 Mrc 12:38 Lks 4:32 Yjn 18:19*  
*ITm 6:1 Tit 2:10 2Yn 1:9*  
 nutamachtilis:- *Yjn 7:16 2Tm 3:10*  
**tamachtilyuan** *sustantivo derivado.*  
*Tay 19:9*  
**tamakishtiani** *sustantivo derivado.*  
*Yjn 4:42 Tay 7:35 Tay 13:23 Rom 11:26 Tit 2:11*  
*2Pe 3:2*  
 anmutamakishtiani:- *Lks 2:11*  
 itamakishtiani:- *Eps 5:23*  
 nutamakishtiani:- *Lks 1:47*  
 tutamakishtiani:- *Tay 5:31 Plp 3:20 ITm 1:1*  
*ITm 2:3 2Tm 1:10 Tit 1:3 Tit 1:4 Tit 2:10*  
*Tit 2:13 Tit 3:4*  
**tamakishtilis** *sustantivo derivado.*  
*Lks 1:77 Lks 19:9 Yjn 4:22 Tay 7:25 Tay 13:26*  
*Tay 13:47 Tay 16:17 Tay 28:28 Rom 8:21*  
*IKo 1:30*  
 anmutamakishtilis:- *Lks 21:28 Eps 1:13 1Pe 1:10*  
 itamakishtilis:- *Lks 3:6*  
 mutamakishtilis:- *Lks 2:30*  
 tutamakishtilis:- *Gal 2:4 Yud 1:3*  
**tamal** *sustantivo.*  
*Mty 4:4 Mty 7:9 Mty 14:17 Mty 14:19 Mty 15:34*  
*Mty 15:36 Mty 16:9 Mty 16:10 Mty 26:26*  
*Mrc 6:38*  
 anmutamal:- *Mrc 6:8*  
 intamal:- *Mty 15:26 Lks 15:17*  
 itamal:- *Yjn 6:33 2Ko 9:10*  
 nutamal:- *Yjn 13:18*  
 tutamal:- *Mty 6:11 Lks 11:3*

**tamalpitzakua** *verbo compuesto intransitivo.*

titamalpitzakuat:- *Tay 20:7*

**Tamar** *nombre.*

*Mty 1:3*

**tamatilis** *sustantivo derivado.*

*Mty 11:19 Mrc 6:2 Mrc 12:34 Lks 1:17 Lks 2:40*  
*Lks 2:52 Lks 7:35 Lks 11:52 Lks 16:8 Tay 6:3*

anmutajtamatis:- *2Ko 5:11 Plp 4:7*

anmutamatis:- *Lks 21:15 IKo 14:20 IKo 14:20*  
*2Ko 11:3 Eps 4:23*

intamatis:- *Lks 24:45 Rom 2:15 IKo 8:12 2Ko 3:14*  
*2Ko 4:4 Eps 4:18 ITm 6:5 2Tm 3:8 Ebr 8:10*  
*Ebr 10:16*

itamatis:- *Mty 12:42 Mty 13:54 Lks 2:47 Lks 11:31*  
*Rom 11:33 IKo 1:17 IKo 1:19 IKo 1:21*  
*IKo 1:24 IKo 2:5*

mutamatis:- *Mty 22:37 Mrc 12:30 Lks 10:27*  
*IKo 8:11*

nutamatis:- *Tay 23:1 Rom 7:23 Rom 7:25*  
*IKo 14:14 IKo 14:15 IKo 14:15 IKo 14:19*  
*2Ko 11:6*

tutamatis:- *Mrc 12:33 Plp 4:7*

**tamatini** *sustantivo derivado.*

tamatiniimet:- *Mty 2:1 Mty 2:1 Mty 2:7 Mty 2:16*  
*Mty 2:16 Mty 23:34 Rom 1:30*

tamatinit:- *IKo 3:19 IKo 3:20*

**tamawaltilis** *sustantivo derivado.*

*1Yn 2:20 1Yn 2:27*

itamawaltilis:- *1Yn 2:27*

**tamej** *adjetivo derivado.*

*Tan 14:14 Tan 14:17 Tan 14:18 Tan 14:18*

**tamelakchiwalis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Mty 23:23 Lks 11:42 Rom 4:3 Rom 4:5 Rom 4:9*  
*Rom 4:11 Rom 4:13 Rom 4:22 Rom 4:23*  
*Rom 5:17*

anmutamelakchiwalis:- *2Ko 9:10*

itamalakchiwalis:- *Rom 1:17 Rom 3:21 Rom 3:22*  
*Rom 3:25 Rom 3:26 Rom 4:11 Rom 10:3*  
*Rom 10:3 2Ko 9:9 Ykb 1:20*

mutajtamalakchiwalis:- *Tan 15:4*

tutamalakchiwalis:- *Rom 4:25*

**tamelawalis** *sustantivo derivado.*

*Ebr 9:10*

**tami** *verbo intransitivo.*

*Mty 10:22 Mty 12:20 Mty 13:39 Mty 13:40*

*Mty 13:49 Mty 24:1 Mty 24:3 Mty 24:13*

*Mty 24:14 Mty 26:32*

nitami:- *Lks 13:32 Lks 14:20 Lks 17:8*

shitami:- *Lks 22:32*

shitamikan:- *2Ko 8:11*

tamik:- *Mty 1:24 Mty 3:16 Mty 7:28 Mty 9:18*

*Mty 11:1 Mty 13:53 Mty 14:32 Mty 19:1*

*Mty 24:21 Mty 26:1*

tamikan:- *Lks 16:17 Tan 20:3*

tamiket:- *Mty* 20:11 *Mty* 26:30 *Mty* 27:31 *Mrc* 15:20  
*Lks* 1:23 *Lks* 2:43 *Lks* 4:2 *Lks* 23:48 *Yjn* 6:13  
*Yjn* 13:2  
tamiketa:- *Yjn* 7:10  
tamis:- *Mty* 24:6 *Mrc* 13:7  
tamisket:- *Mty* 10:23 *Ebr* 1:12  
tamit:- *Mty* 5:18 *Mty* 24:29 *Mrc* 9:31 *Mrc* 11:2  
*Mrc* 13:24 *Lks* 8:14 *Lks* 8:15 *Lks* 12:4 *Lks* 18:33  
*Lks* 22:20  
titami:- *Mty* 19:21  
titamit:- *2Te* 3:1

**tamia** *verbo transitivo.*

kitamia:- *Lks* 14:28 *Lks* 14:29 *Plp* 1:6 *Ebr* 8:5  
kitamiat:- *2Ko* 8:11  
kitamij:- *Tay* 2:24  
kitamijtuyat:- *Tay* 13:29  
kitamis:- *Rom* 9:28  
niktami:- *Yjn* 4:34 *Yjn* 5:36 *Tay* 20:24  
niktamij:- *Yjn* 17:4 *2Tm* 4:7  
shiktamikan:- *Mty* 23:32  
tiktamijket:- *Tay* 21:7

**tamiktiani** *sustantivo derivado.*

*Tay* 3:14 *Tay* 28:4 *IPe* 4:15  
itajtamiktiani:- *Tay* 7:52  
tamiktianimet:- *Mty* 22:7 *Tay* 21:38 *Tan* 21:8  
*Tan* 22:15

**tamiktilis** *sustantivo derivado.*

*2Ko* 4:10 *Ebr* 7:1 *Ykb* 5:5

**tamilis** *sustantivo derivado.*

*Lks* 22:37 *Yjn* 13:1 *Rom* 15:14 *IKo* 15:24  
*ITm* 1:5 *IPe* 1:9 *Tan* 21:6 *Tan* 22:13  
intamilis:- *2Ko* 11:15 *Plp* 3:19  
itamilis:- *Rom* 10:4 *IKo* 10:11

**tamima** *verbo transitivo.*

ankitamimat:- *Eps* 4:22  
kintamima:- *Tan* 12:4  
kitamima:- *Tan* 6:13  
kitamimakan:- *Mrc* 9:42  
kitamin:- *Mty* 27:5 *Tan* 18:21  
kitaminket:- *Tay* 27:19 *Tay* 27:29 *Tan* 12:9  
*Tan* 12:13  
shiktamima:- *Mty* 5:29 *Mty* 18:8 *Mty* 18:9  
shiktamimakanha:- *Kol* 3:8  
techtamimat:- *2Ko* 4:9  
**mutamima** *reflexivo.*  
mutamimakan:- *Tay* 27:43  
mutamimas:- *Tan* 18:21  
mutamin:- *Tan* 8:7 *Tan* 12:10

**Tamintuk**

*Mty* 4:1 *Mty* 4:1 *Mty* 4:5 *Mty* 4:8 *Mty* 4:11  
*Mty* 13:39 *Mty* 25:41 *Lks* 4:1 *Lks* 4:2 *Lks* 4:3

**tamuta** *verbo transitivo.*

kintamutaket:- *Mty* 13:48  
kintamutasket:- *Mty* 8:12

kintamutat:- *Mty* 13:42 *Mty* 13:50  
kitamuta:- *Mrc* 4:26 *IYn* 4:18  
kitamutak:- *Mrc* 9:22 *Tan* 8:5 *Tan* 12:15 *Tan* 12:16  
*Tan* 20:3  
kitamutakan:- *Mty* 5:29 *Lks* 14:35  
kitamutaket:- *Mty* 27:35 *Mrc* 15:24 *Lks* 23:34  
*Yjn* 21:6 *Tay* 7:58 *Tan* 18:19 *Tan* 20:10  
*Tan* 20:15  
kitamutat:- *Mty* 4:18 *Mty* 5:22 *Mty* 24:2 *Tan* 4:10  
metzintamuta:- *Lks* 12:5  
metzintamutatiwit:- *Lks* 13:28  
metzitamutakan:- *Mty* 18:8 *Mty* 18:9 *Mrc* 9:45  
*Mrc* 9:47  
nikitamuta:- *Tan* 2:22  
shiktamuta:- *Mty* 5:30 *Mty* 17:27  
shiktamutakan:- *Yjn* 21:6 *Ykb* 1:21  
tiktamutakan:- *Yjn* 19:24 *Rom* 13:12 *Ebr* 12:1  
tiktamutat:- *Mty* 5:13

**mutamuta** *reflexivo.*

*Mty* 7:19 *Mty* 21:21 *Mrc* 5:33 *Lks* 22:41  
*IKo* 14:25 *Ykb* 1:6  
mutamutak:- *Mty* 13:47 *Mty* 18:26 *Mty* 18:29  
*Mrc* 5:22 *Mrc* 7:25 *Lks* 5:12 *Lks* 8:28 *Lks* 8:41  
*Lks* 8:47 *Lks* 17:16  
mutamutaket:- *Mty* 2:11 *Mty* 17:6 *Yjn* 18:6 *Tan* 5:8  
*Tan* 5:14 *Tan* 7:11 *Tan* 11:16 *Tan* 19:4

**mutamutat**:- *Tay* 7:57**mutamutatuk**:- *Lks* 16:20**nimutamutak**:- *Tan* 1:17 *Tan* 19:10 *Tan* 22:8**shimutamuta**:- *Mty* 4:6 *Mrc* 11:23 *Lks* 4:9**tajtamuta** *iterativo.***mutajtamuta** *iterativo reflexivo.*

*Tay* 3:8

**tamutilia** *verbo aplicativo.*

kitamutili:- *Yjn* 8:7  
kitamutilia:- *Lks* 21:2  
kitamutiliat:- *Yjn* 8:59  
kitamutilij:- *Mrc* 12:42 *Lks* 13:19 *Tan* 14:19  
kitamutilijket:- *Lks* 19:35 *Tay* 27:18 *Tan* 19:20  
niktamutili:- *Lks* 13:8  
niktamutilia:- *Lks* 12:49  
nimetzintamutilia:- *Tan* 2:24  
shikintamutilikan:- *Mty* 7:6  
shiktamutilikan:- *IPe* 5:7  
techtamutiliat:- *Tay* 5:28  
tiktamutiliat:- *Mty* 15:26 *Mrc* 7:27  
**mutamutilia** *reflexivo.*

*Yjn* 12:6

**mutamutiliat**:- *Mty* 3:10 *Lks* 3:9**tan** *sustantivo inalienable.*

anmutajtan:- *Lks* 13:28  
intajtan:- *Mty* 8:12 *Mty* 13:42 *Mty* 13:50 *Tay* 7:54  
*Tan* 9:8  
itajtan:- *Mty* 22:13 *Mty* 24:51 *Mty* 25:30 *Mrc* 9:18

*Tan* 9:8  
 itan:- *Mty* 5:35 *Ebr* 2:8  
 tutan:- *Mty* 5:38  
**tanaj** *sustantivo inalienable.*  
 anmutanaj:- *Mty* 10:10 *Mrc* 6:8 *Lks* 9:3 *Lks* 10:4  
*Lks* 22:35  
 itanaj:- *Lks* 22:36  
**tanajnowatilis** *sustantivo derivado.*  
*Rom* 16:25 *IKo* 1:21 *2Tm* 4:17 *Tit* 1:3  
 nutanajnowatilis:- *IKo* 2:4  
 tutanajnowatilis:- *IKo* 15:14  
**tanamakani** *sustantivo derivado.*  
*Mty* 13:45  
 tanamakanimet:- *Mty* 21:12 *Mrc* 11:15 *Lks* 19:45  
*Tan* 18:3  
 tanamakani:- *Tan* 18:11 *Tan* 18:15  
**tanawatiani** *sustantivo derivado.*  
*Mty* 1:20 *Mty* 1:24 *Mty* 2:13 *Mty* 2:19 *Mty* 26:53  
*Mty* 28:5 *Lks* 1:5 *Lks* 1:11 *Lks* 1:13 *Lks* 1:18  
 itajtanawatiani:- *Mty* 4:6 *Mty* 24:31 *Mty* 25:41  
*Mrc* 8:38 *Mrc* 13:27 *Lks* 4:10 *Lks* 9:26 *Lks* 12:8  
*Lks* 12:9 *Lks* 15:10  
 itanawatiani:- *Mty* 28:2 *Tay* 12:11 *Tan* 1:1 *Tan* 22:6  
 niitanawatiani:- *Gal* 4:14  
 nutanawatiani:- *Mty* 11:10 *Mrc* 1:2 *Lks* 7:27  
*Tan* 22:16  
 tanawatianimet:- *Mty* 4:11 *Mty* 13:39 *Mty* 13:41  
*Mty* 13:49 *Mty* 16:27 *Mty* 18:10 *Mty* 22:30  
*Mty* 24:36 *Mty* 25:31 *Mrc* 1:13  
 tanawatianit:- *IKo* 13:1  
**tanawatilis** *sustantivo derivado.*  
*IYn* 1:5 *IYn* 3:11  
**tanejmachchiwani** *sustantivo compuesto derivado.*  
 tanejmachchiwanit:- *Ykb* 3:18  
**tanejmachselilis** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Rom* 5:3 *Rom* 5:4 *Rom* 8:25 *Rom* 15:5 *2Ko* 6:4  
*2Ko* 12:12 *Tit* 2:2 *Ebr* 12:1 *Ykb* 1:4 *Ykb* 5:11  
 anmutanejmachselilis:- *ITe* 1:3 *2Te* 1:4  
 intanejmachselilis:- *Tan* 14:12  
 itanejmachselilis:- *2Te* 3:5  
 mutanejmachselilis:- *Tan* 2:19  
 nutanejmachselilis:- *2Tm* 3:10  
**tanekilis** *sustantivo derivado.*  
*Rom* 7:18 *Rom* 8:6 *Rom* 8:6 *Rom* 8:7 *Kol* 3:5  
**taneshitiani** *sustantivo derivado.*  
*Lks* 2:32 *Yjn* 8:18  
**taneshitilis** *sustantivo derivado.*  
*Yjn* 5:33 *Yjn* 5:37 *Yjn* 21:24 *Tay* 15:14 *Tit* 1:3  
 itajtaneshitilis:- *2Ko* 12:1  
 itaneshitilis:- *Yjn* 3:32 *Yjn* 19:35 *2Te* 1:7 *Tan* 1:9  
 mutaneshitilis:- *Yjn* 8:13  
 nutaneshitilis:- *Yjn* 5:31 *Yjn* 8:14  
**tanesi** *verbo impersonal, intransitivo.*

*Mrc* 16:2 *Tay* 27:33 *2Pe* 1:19  
 tanesik:- *Mty* 14:25 *Lks* 6:13 *Yjn* 8:2 *Yjn* 21:4  
*Tay* 27:39  
 tanesket:- *Mty* 4:16  
 taneski:- *Tay* 20:11  
**tanaskan** *sustantivo derivado.*  
*Mty* 2:1 *Mty* 2:1 *Mty* 2:9 *Lks* 1:78 *Lks* 13:29  
*Tan* 21:13  
**tanewiltia** *verbo causativo.*  
 antanewiltiat:- *Lks* 6:34  
 shitanewiltikan:- *Lks* 6:35  
**tankwa** *verbo compuesto transitivo.*  
**mutankwa** *reflexivo.*  
 anmutankwat:- *Gal* 5:15  
**tanutzalis** *sustantivo derivado.*  
*Eps* 4:1 *Ebr* 3:1  
 anmutanutzalis:- *IKo* 1:26 *Eps* 4:4 *2Pe* 1:10  
 itanutzalis:- *Eps* 1:18 *2Tm* 1:9  
**tanutzani** *sustantivo derivado.*  
*Tay* 14:12  
**tapachiwiani** *sustantivo derivado.*  
*ITm* 3:1 *ITm* 3:2 *Tit* 1:7 *IPe* 2:25  
 tapachiwianimet:- *Plp* 1:1  
**tapachiwilis** *sustantivo derivado.*  
*Tay* 5:18 *Tay* 12:5 *Tay* 12:10 *IPe* 2:12  
 itapachiwilis:- *Tay* 1:20  
**tapachulis** *sustantivo derivado.*  
*Lks* 21:23 *2Ko* 9:7  
**tapajsul** *sustantivo inalienable.*  
 itapajsul:- *Mty* 8:20 *Lks* 9:58  
**tapajtiani** *sustantivo derivado.*  
*Mty* 9:12 *Mrc* 2:17 *Mrc* 5:26 *Lks* 4:23 *Lks* 5:31  
*Kol* 4:14  
 tapajtianimet:- *Lks* 8:43  
**tapajtilis** *sustantivo derivado.*  
*Tay* 4:22 *IKo* 12:28 *IKo* 12:30  
**tapana** *verbo transitivo.*  
 kitapan:- *Mrc* 14:3  
 kitapanket:- *Tay* 14:14  
 kitapanki:- *Mty* 26:65 *Mrc* 14:63  
 metzintapanat:- *Mty* 7:6  
**mutapana** *reflexivo.*  
 mutapanket:- *Mty* 27:51  
**tapani** *verbo intransitivo.*  
 tapanik:- *Tay* 1:18  
 tapanit:- *Lks* 5:6  
**tapatalis** *sustantivo derivado.*  
*IKo* 14:26 *2Ko* 5:18 *2Ko* 5:19  
**tapayawi** *verbo impersonal y sustantivo.*  
*Mrc* 4:35 *Lks* 8:22 *Lks* 8:23 *Lks* 8:24 *Lks* 12:54  
*Ebr* 12:18  
**tapech** *sustantivo.*  
*Mrc* 2:3 *Mrc* 2:4 *Mrc* 4:21 *Mrc* 7:30 *Lks* 8:16  
*Lks* 17:34 *Tay* 9:33 *Ebr* 13:4

itapech:- *Mrc* 2:12 *Lks* 5:19 *Lks* 7:14 *Yjn* 5:9  
 mutapech:- *Mty* 9:6 *Mrc* 2:9 *Mrc* 2:11 *Lks* 5:24  
*Yjn* 5:8 *Yjn* 5:10 *Yjn* 5:11 *Yjn* 5:12

**tapepechul** *sustantivo*.

*Tay* 23:3 *2Ko* 11:33 *Eps* 2:14

**tapetat** *sustantivo*.

*Mty* 5:1 *Mty* 5:1 *Mty* 8:1 *Mty* 15:29 *Lks* 4:29

**tapewilis** *sustantivo derivado*.

*Rom* 11:9

**tapik** *sustantivo derivado*.

*Rom* 11:16

**tapishkal** *sustantivo derivado*.

*Mty* 9:37 *Mty* 9:38 *Mty* 13:30 *Mty* 13:39  
*Lks* 10:2 *Lks* 10:2 *Lks* 12:17 *Yjn* 4:35 *Tan* 14:15

**tapishkani** *sustantivo derivado*.

tapishkanimet:- *Mty* 9:38 *Ykb* 5:4  
 tapishkat:- *Mty* 9:37 *Lks* 10:2 *Lks* 10:2

**tapitzinilis** *sustantivo derivado*.

*2Ko* 8:2 *2Te* 1:6  
 nutapitzinilisyu:- *Plp* 4:14

**tapua** *verbo transitivo*.

kintapua:- *Tan* 6:1  
 kitapua:- *Mrc* 16:3 *Yjn* 10:21 *Tan* 3:20 *Tan* 5:2  
*Tan* 5:3 *Tan* 5:4 *Tan* 5:5  
 kitapuj:- *Lks* 4:17 *Tay* 5:19 *Tay* 9:8 *Tay* 9:40  
*Tay* 12:14 *Tan* 6:1 *Tan* 6:3 *Tan* 6:5 *Tan* 6:7  
*Tan* 6:9  
 kitapujket:- *Mrc* 2:4 *Tay* 12:16  
 kitapusket:- *Mty* 7:7 *Lks* 11:9 *Lks* 12:36  
 niktapus:- *Mty* 13:35  
 shiktapu:- *Mty* 17:27  
 tapujtuk:- *Tay* 7:56 *Rom* 3:13 *Tan* 3:8 *Tan* 10:2  
*Tan* 10:8  
 tiktapua:- *Tan* 5:9  
**mutapua** *reflexivo*.  
*Lks* 11:10 *Lks* 11:52  
 mutapuj:- *Mty* 3:16 *Tay* 10:11 *Tay* 12:10 *Tan* 20:12  
 mutapujket:- *Tay* 16:26 *Tan* 20:12

**tapual** *sustantivo derivado*.

*Tan* 9:16 *Tan* 13:17 *Tan* 13:18 *Tan* 15:2

itapual:- *Tan* 13:18 *Tan* 13:18

**tapualis** *sustantivo derivado*.

*Mty* 18:23 *Lks* 2:2 *Tay* 5:37

**tapui** *verbo intransitivo*.

*Mrc* 1:10  
 tapuik:- *Mrc* 7:35 *Lks* 3:21 *1Ko* 16:9 *2Ko* 2:12  
*Tan* 4:1 *Tan* 11:19 *Tan* 15:5 *Tan* 19:11  
 tapuikan:- *Mty* 20:33  
 tapuikan:- *Mty* 9:30  
 tapuituk:- *2Ko* 6:11

**tapuilia** *verbo aplicativo*.

kintapuiliij:- *Tay* 14:27  
 kitapuilia:- *Yjn* 10:3  
 kitapuiliij:- *Yjn* 9:14 *Yjn* 9:21 *Yjn* 11:37

metztapuiliij:- *Yjn* 9:26  
 metztapuiliijtuk:- *Yjn* 9:17  
 nechtapuiliijtuk:- *Yjn* 9:30  
 shitechtapuili:- *Mty* 25:11 *Lks* 13:25  
 techtapuili:- *Kol* 4:3

**mutapuilia** *reflexivo*.

mutapuiliijket:- *Yjn* 9:32

**tapululis** *sustantivo derivado*.

*Yjn* 17:12 *2Te* 2:3 *2Pe* 2:1 *2Pe* 2:1

**tapunilis** *sustantivo derivado*.

*Mty* 1:17

**tapupuch** *sustantivo*.

*Lks* 1:10 *Tan* 5:8 *Tan* 8:3 *Tan* 8:4 *Tan* 18:13

**tapupulis** *sustantivo derivado*.

*Yjn* 3:25 *Tay* 21:26

**tapupulwia** *verbo transitivo*.

ankintapupulwiat:- *Yjn* 20:23  
 ankitapupulwiat:- *2Ko* 2:10  
 antetapupulwiat:- *Mty* 18:35  
 kitapupulwi:- *Ebr* 2:17  
 kitapupulwia:- *Mty* 9:6 *Mrc* 2:7 *Mrc* 2:10 *Mrc* 11:25  
*Lks* 5:21 *Lks* 5:24 *Lks* 7:49 *Tay* 5:31 *Kol* 1:14  
 kitapupulwijtuk:- *Kol* 2:13  
 metzintapupulwijtuk:- *Eps* 4:32 *Kol* 3:13  
 niktapupulwi:- *Mty* 18:21  
 niktapupulwia:- *2Ko* 13:2  
 niktapupulwijtuk:- *2Ko* 2:10  
 niktapupulwis:- *Ebr* 8:12  
 shikintapupulwi:- *Lks* 23:34  
 shiktapupulwi:- *Lks* 17:3  
 shinechtapupulwi:- *Lks* 18:13  
 shinechtapupulwikan:- *2Ko* 12:13  
 shitechtapupulwi:- *Mty* 6:12 *Lks* 11:4  
 techtapupulwia:- *Rom* 3:25  
 tikintapupulwiat:- *Lks* 11:4  
 tiktapupulwia:- *Lks* 17:4

**mutapupulwia** *reflexivo*.

*Mty* 12:31 *Mty* 12:31 *Mty* 12:32 *Mty* 12:32  
*Mrc* 2:5 *Mrc* 2:9 *Mrc* 3:28 *Mrc* 3:29 *Lks* 7:47  
*Lks* 12:10

mutapupulwi:- *Mrc* 1:4 *Lks* 3:3

mutapupulwiat:- *Mty* 26:28 *Mrc* 4:12

mutapupulwijtiwit:- *Lks* 7:47

mutapupulwijtuk:- *Lks* 5:20 *Lks* 5:23 *Lks* 7:48  
*Rom* 4:7 *1Yn* 2:12

mutapupulwijtuka:- *Lks* 5:20 *Lks* 5:23 *Lks* 7:48  
*Rom* 4:7 *1Yn* 2:12

mutapupulwis:- *Lks* 12:10 *Ykb* 5:15

mutapupulwisket:- *Yjn* 20:23

shimutapupulwikan:- *Eps* 4:32 *Kol* 3:13

**tetapupulwia** *inacusativo*.

*Mty* 9:1 *Mty* 18:21 *Mrc* 2:1 *Lks* 5:17

nitetapupulwijtuk:- *2Ko* 2:10

**tapupulwian** *sustantivo derivado*.

*Ebr 9:5*  
**tapupulwilis** *sustantivo derivado.*  
*Tay 2:38*  
**tapuyawa** *sustantivo.*  
*Mty 27:1 Mrc 1:35 Mrc 15:1 Lks 4:42 Lks 12:38*  
*Tay 5:21 Rom 13:12 Tan 2:28 Tan 22:16*  
**Tarsos** *nombre.*  
*Tay 9:11 Tay 9:30 Tay 11:25 Tay 21:39*  
*Tay 22:3*  
**tasa** *verbo transitivo.*  
 ankitasat:- *IKo 8:12*  
 kintaski:- *Tay 27:14*  
 kitasa:- *Lks 4:11 Lks 18:13*  
 kitasat:- *Mrc 15:19 Tay 21:32 Tay 23:2 Tan 11:6*  
 kitasket:- *Mty 27:30 Lks 23:48 Yjn 19:37 Tay 2:17*  
*Tan 1:7 Tan 22:4*  
 kitaski:- *Mty 7:27 Tay 12:7*  
 metztasa:- *Lks 6:29*  
 metztasas:- *Tay 23:3*  
 tehtaski:- *Tay 27:18*  
 tinechtasa:- *Tay 23:3*  
**mutasa** *reflexivo.*  
*Yjn 11:9 Yjn 11:10 Rom 14:21 2Ko 6:3*  
 anmutasat:- *Ykb 1:2*  
 mutasket:- *Tay 27:41*  
 mutaski:- *Lks 10:30 Lks 10:36*  
**tajtasa** *iterativo.*  
 kitajtasa:- *Mty 4:6*  
**mutajtasa** *iterativo reflexivo.*  
 timutajtasat:- *Eps 6:12*  
**tasejselilis** *sustantivo derivado.*  
*Rom 2:4*  
 itasejselilis:- *Rom 3:26*  
**tasenhekuani** *sustantivo compuesto derivado,*  
*adjetivo.*  
*IPe 3:8*  
 tasenhekuanimet  
**tasenmatilis** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Rom 13:5 IKo 10:25 IKo 10:27 IKo 10:28*  
*ITm 1:5 ITm 1:19 ITm 3:9 2Tm 1:3 Ebr 10:2*  
*Ebr 10:22*  
 intasenmatilis:- *ITm 4:2 Tit 1:15*  
 itasenmatilis:- *IKo 10:29 IKo 10:29 Ebr 9:9*  
 mutasenmatilis:- *IKo 10:29*  
 nutasenmatilis:- *Rom 9:1*  
 tutasenmatilis:- *2Ko 1:12 Ebr 9:14*  
**tasennujnutzani** *sustantivo compuesto derivado.*  
 tasennujnutzanimet:- *Tay 25:12*  
**tasenpualis** *sustantivo derivado.*  
*Lks 16:2*  
**tasentepewalis** *sustantivo derivado.*  
*IKo 10:16 IKo 10:16 2Ko 13:13 Gal 2:9 Plp 2:1*  
*Plp 3:10 Plm 1:6*  
**tasentepewayan** *sustantivo derivado.*

*Mty 9:9 Mrc 2:14 Lks 5:27*  
**tashijshikuani** *sustantivo derivado.*  
*Mty 24:11 Mty 27:63 Tay 13:6 IYn 1:10*  
*IYn 2:22 2Yn 1:7 2Yn 1:7*  
 tashijshikuanimet:- *Mty 7:15 Lks 6:26 2Tm 3:13*  
*2Pe 2:1*  
 tashijshikuanit:- *2Ko 11:13*  
**tashijshikulis** *sustantivo.*  
*Kol 2:8 2Te 2:11 IYn 4:6*  
 intashijshikulis:- *Gal 2:13*  
**tashimani** *sustantivo derivado.*  
*Tay 8:32*  
**tashkal** *sustantivo derivado.*  
**tashtawa** *verbo semitransitivo.*  
 antashtawket:- *2Ko 11:7*  
 kintashtawasket:- *Mty 16:27*  
 kitashtawket:- *Mty 26:15*  
 metzintashtawa:- *Rom 6:16*  
 niktashtaw:- *Tay 22:28*  
 shiktashtawa:- *Mty 5:26 Lks 12:59*  
 tikintashtaw:- *Mty 20:12*  
 tiktashtawakan:- *Mrc 12:14 Lks 20:22*  
**mutashtawa** *reflexivo.*  
*Mty 5:38*  
**tashtawia** *verbo semitransitivo.*  
 antashtawiat:- *Rom 13:6*  
 kintashtawi:- *2Te 1:6*  
 kintashtawia:- *Mty 20:2 Ebr 11:6*  
 kitashtawi:- *ITm 5:16 2Tm 4:14*  
 kitashtawia:- *Mty 17:24 Mty 17:25 Mty 18:25*  
*Rom 11:35 Gal 5:10*  
 kitashtawiat:- *Lks 7:42 Lks 11:50 Lks 22:5*  
 kitashtawikan:- *Mty 18:25*  
 metzintashtawia:- *Kol 3:24*  
 metztashtawia:- *Mty 6:4*  
 metztashtawiat:- *Lks 14:12 Lks 14:14 Lks 14:14*  
 metztashtawis:- *Mty 6:18*  
 niktashtawia:- *Lks 19:8*  
 nimetzintashtawia:- *Tan 22:12*  
 nimetztashtawia:- *Mty 18:26 Mty 18:29*  
 nitashtawis:- *Rom 12:19 Ebr 10:30*  
 shikintashtawi:- *Mty 20:8*  
 shiktashtawi:- *Mty 5:33*  
 shiktashtawikan:- *IPe 3:9 Tan 18:7*  
 shinechtashtawi:- *Mty 18:28*  
 shitashtawi:- *Tay 21:24*  
 shitashtawikan:- *Rom 13:7*  
 tashtawi:- *Mty 23:16 Mty 23:18 Rom 6:17 2Ko 2:14*  
*2Ko 8:16 2Ko 9:15 2Tm 1:3 Ebr 12:28*  
 tashtawiat:- *Mty 17:26 2Tm 4:16*  
 tiktashtawia:- *Tan 11:18*  
 tiktashtawiat:- *ITe 3:9*  
 tiktashtawikan:- *Mty 22:17*  
 titashtawikan:- *Lks 23:41*



**mutashtawia** *reflexivo.*  
*Mty 22:19 Rom 4:4 IKo 9:7*  
 mutashtawiat:- *Rom 11:9 Rom 13:7*  
 mutashtawijtiwit:- *Ebr 2:2*  
**tashtawi** *exclamación.*  
**tashtawilia** *verbo aplicativo.*  
 ankintashtawilij:- *Ykb 5:4*  
**tashtawilis** *sustantivo.*  
*Ebr 11:26*  
 nutashtawilis:- *Tan 22:12*  
 tashtawisket:- *Mty 12:36*  
**tasujta** *verbo transitivo.*  
 ankintasujtat:- *Mty 5:46 Lks 6:32*  
 ankintasujtat:- *Lks 11:42 Rom 15:30 Eps 1:15*  
*Ebr 13:5 Ykb 4:4 Ykb 4:4 IPe 1:8*  
 ankintasujtatiwit:- *Ebr 6:10*  
 annechtasujtaskiat:- *Yjn 8:42 Yjn 14:28*  
 annechtasujtat:- *Yjn 14:15 2Ko 12:15*  
 annechtasujtatiwit:- *Yjn 16:27*  
 kintasujta:- *Yjn 11:19 Yjn 12:6 Ykb 4:6 IPe 5:5*  
*Yud 1:1*  
 kintasujtak:- *Mty 20:34 Yjn 13:1*  
 kintasujtas:- *Lks 1:72*  
 kintasujtat:- *Lks 6:32 Lks 6:32*  
 kintasujtatuya:- *Yjn 13:1*  
 kitasujta:- *Mty 10:37 Mty 10:37 Mrc 12:6 Lks 7:5*  
*Lks 7:42 Yjn 3:35 Yjn 5:20 Yjn 9:31 Yjn 11:5*  
*Yjn 11:36 Yjn 19:26*  
 kitasujtak:- *Mty 18:27 Mrc 10:21 Yjn 3:16 Tay 7:46*  
*Eps 5:25*  
 kitasujtakan:- *Eps 5:25 Eps 5:28*  
 kitasujtaket:- *Ykb 2:6 Tan 12:11*  
 kitasujtas:- *Mty 6:24 Lks 16:13 Yjn 14:23*  
 kitasujtaskia:- *Yjn 15:19*  
 kitasujtat:- *Lks 16:14 Yjn 11:31 Rom 1:18 Rom 5:6*  
*IKo 2:9 Eps 5:28 Eps 6:24 2Te 2:10 ITm 1:9*  
*ITm 2:10*  
 kitasujtatiwit:- *2Tm 4:8*  
 metzintasujta:- *Mty 25:34 Yjn 16:27 2Ko 7:15*  
*Plp 2:26 ITe 1:4 IPe 5:7*  
 metzintasujtat:- *Mty 5:46 Lks 6:32 2Ko 9:14*  
 metzintasujta:- *Gal 5:4*  
 nechtasujta:- *Yjn 10:17 Yjn 14:21 Yjn 14:21*  
*Yjn 14:23 Yjn 14:24*  
 nechtasujtak:- *Lks 7:47 IKo 15:10 Gal 2:20*  
 nechtasujtatuk:- *Yjn 15:9*  
 nikintasujta:- *2Yn 1:1 Tan 3:19*  
 nikintasujtas:- *Ebr 8:12*  
 niktasujta:- *Yjn 14:21 Yjn 14:31 IKo 4:14 Plp 4:1*  
*IYn 4:20*  
 niktasujtak:- *Rom 9:13*  
 nimetzintasujta:- *2Ko 2:4 2Ko 11:11 2Ko 12:15*  
 nimetzintasujtak:- *Yjn 13:34*  
 nimetzintasujtatuk:- *Yjn 15:9 Yjn 15:12*

nimetzintasujta:- *Yjn 21:15 Yjn 21:16 Yjn 21:17*  
*3Yn 1:1 Tan 3:9*  
 shikintasujtakan:- *Lks 6:27 Lks 6:35 Kol 3:19*  
*ITe 5:13 IPe 3:8*  
 shiktasujta:- *Mty 5:43 Mty 19:19 Mrc 9:22 Gal 5:13*  
*Gal 5:14 Eps 5:21 Eps 6:1*  
 shiktasujtakan:- *Mty 5:44 Lks 6:27 Yjn 5:42*  
*Rom 13:8 2Ko 2:7 Eps 5:33 Plp 2:29 ITe 5:14*  
*IPe 2:17 IYn 2:15*  
 tasujtatuk:- *Rom 9:25 Rom 9:25 IKo 4:17 Eps 1:6*  
*Kol 4:7 Kol 4:9 Kol 4:14 ITm 1:11 ITm 6:2*  
*ITm 6:15*  
 techtasujta:- *Lks 1:78 Tay 15:11 Eps 2:4 IYn 3:1*  
*Tan 1:5*  
 techtasujtak:- *Rom 8:37 Eps 5:2 IYn 4:10 IYn 4:11*  
*IYn 4:19*  
 techtasujtat:- *Tit 3:15*  
 techtasujtatuk:- *2Te 2:16*  
 tikintasujtak:- *Yjn 17:23*  
 tiktasujta:- *Yjn 11:3 Plm 1:5 Tan 2:4*  
 tiktasujtak:- *Tan 2:4*  
 tiktasujtakan:- *IYn 3:18*  
 tiktasujtas:- *Mty 22:37 Mty 22:39 Mrc 12:30*  
*Mrc 12:31 Lks 10:27 Lks 10:27 Rom 13:9*  
*Ykb 2:8*  
 tiktasujtat:- *Mrc 12:33 Mrc 12:33 Rom 13:8*  
*IYn 3:14 IYn 4:19 IYn 5:2 IYn 5:2*  
 tiktasujtatiwit:- *IYn 4:10*  
 tiktasujtatuk:- *Ebr 1:9*  
 timetzintasujtaket:- *ITe 2:8*  
 tinechtasujta:- *Yjn 21:15 Yjn 21:16 Yjn 21:17*  
*Yjn 21:17*  
 tinechtasujtak:- *Yjn 17:23 Yjn 17:24 Yjn 17:26*  
**mutasujta** *reflexivo.*  
*Eps 5:28 Eps 5:33*  
 mutasujtasket:- *2Tm 3:2*  
 shimutasujtakan:- *Yjn 13:34 Yjn 13:34 Yjn 15:12*  
*Yjn 15:17 ITe 4:1 ITe 4:9 IPe 1:22 IPe 4:8*  
*IPe 5:14 IYn 3:11*  
 timutasujta:- *Mty 19:19 Mty 22:39 Mrc 12:31*  
*Lks 10:27 Rom 13:9 Gal 5:13 Gal 5:14 Ykb 2:8*  
 timutasujtakan:- *IYn 3:23 IYn 4:7*  
 timutasujtat:- *Mrc 12:33 IYn 4:11 IYn 4:12*  
**tatasujta** *inacusativo.*  
*Lks 7:47*  
 shitatasujtakan:- *Plp 2:2*  
**tetasujta** *inacusativo.*  
*IYn 4:7 IYn 4:8 IYn 4:18*  
 tetasujtatuk:- *3Yn 1:11*  
**tasujtatakulia** *verbo compuesto semitransitivo.*  
 shiktasujtatakulikan:- *Lks 11:41*  
 shitasujtatakuli:- *Mty 6:4*  
 shitasujtatakulikan:- *Lks 12:33*  
 titasujtatakulia:- *Mty 6:2 Mty 6:3*

**tasumalis** *sustantivo derivado.*

*Plp 1:15 Plp 1:30 Kol 2:1 ITm 1:18 ITm 6:12  
2Tm 4:7*

tutasumalis:- *2Ko 10:4*

**tasumani** *sustantivo derivado.*

*Lks 3:14 Yjn 19:31 Tay 10:7 Tay 12:4 Tay 12:6  
Tay 23:23 Tay 28:16 IKo 9:7 ITm 3:3 2Tm 2:3*

intajtasumani:- *Tan 19:19*

itajtasumani:- *Tan 19:19*

tasumanimet:- *Mty 8:9 Mty 22:7 Mty 27:27  
Mty 27:27 Mty 28:12 Mrc 15:16 Mrc 15:16  
Lks 7:8 Lks 22:4 Lks 23:11*

**tata** *sustantivo.*

nutata:- *Mrc 14:36 Gal 4:6*

**tata** *verbo intransitivo.*

*Mty 13:42 Mty 13:50 Mty 18:9 Mty 25:41  
Lks 24:32 Yjn 5:35 Yjn 15:6 IKo 3:15 2Pe 3:12  
Tan 8:10*

nitata:- *2Ko 11:29*

tatak:- *Tan 8:7 Tan 18:18*

tatat:- *Rom 1:27 IKo 7:9 Eps 6:16 Tan 4:5*

tatatuk:- *Tan 1:15 Tan 3:18*

tataya:- *Lks 12:49*

**tatajku** *adverbio.*

*Mty 14:6 Mty 18:2 Mrc 3:3 Mrc 6:22 Mrc 9:36  
Mrc 14:60 Lks 2:46 Lks 4:35 Lks 5:19 Lks 6:8*

**tatanoy** *sustantivo compuesto.*

*Tay 7:8 ITm 5:19 2Yn 1:1 3Yn 1:1*

itatanoy:- *ITm 1:4 Tit 3:9*

itatanoywan:- *Lks 2:4*

nutatanoywan:- *Tay 24:14*

tatanoymet:- *Tay 22:3*

tutatanoy:- *Lks 1:73 Tay 2:29 Tay 4:25 Tay 7:2  
Ebr 7:4*

tutatanoywan:- *Tay 28:17*

**tatawia** *verbo intransitivo.*

*Lks 17:24 Tay 12:7*

tatawi:- *Mty 5:16 2Ko 4:6*

tatawij:- *Mty 17:2 2Ko 4:6*

**tatejtenewalis** *sustantivo derivado.*

*2Ko 12:20 IPe 2:1*

**tatekimakalis** *sustantivo.*

*Mty 3:2 Mty 4:17 Mty 4:23 Mty 5:3 Mty 5:10  
Mty 5:19 Mty 5:19 Mty 5:20 Mty 7:21 Mty 8:11*

intatekimakalis:- *Tan 16:10*

itatekimakalis:- *Mty 6:33 Mty 11:11 Mty 12:26  
Mty 12:28 Mty 13:43 Mty 16:28 Mty 19:16  
Mty 19:24 Mty 21:31 Mty 21:43*

muttekimakalis:- *Mty 6:10 Mty 20:21 Lks 11:2  
Lks 23:42 Ebr 1:8*

nutatekimakalis:- *Lks 22:30 Yjn 18:36 Yjn 18:36  
Yjn 18:36*

**tatenewani** *sustantivo derivado.*

*Tan 12:10*

tatenewanimet:- *Tay 23:30 Tay 25:16 Tay 25:18*

**tatenpan** *adverbio.*

*Mty 8:12 Mty 12:46 Mty 12:47 Mty 22:13  
Mty 23:25 Mty 23:26 Mty 23:27 Mty 25:30  
Mty 26:69 Mrc 3:31*

**tateuchiwalis** *sustantivo derivado.*

*IKo 1:30 ITm 2:15 Ebr 12:14*

**tateyekchijtuk** *participio compuesto.*

anmutajtateyekchijtuk:- *Gal 1:4*

intajtateyekchijtuk:- *Yjn 20:23 ITe 2:16*

itajtateyekchijtuk:- *2Pe 1:9 Tan 18:4 Tan 18:5*

tutajtateyekchijtuk:- *Tan 1:5*

**tateyekchiwa** *verbo compuesto intransitivo.*

*Lks 7:37 Lks 7:39 Lks 15:7 Lks 15:10 Lks 19:7  
Yjn 9:16 Yjn 9:24 Yjn 9:25 IKo 6:18 IKo 7:36*

antateyekchijtiwit:- *Yjn 8:21 Yjn 8:24 Yjn 8:24  
Yjn 9:41 Tay 2:38 Tay 3:19 IKo 15:17*

antateyekchiwat:- *IKo 8:12 Ykb 2:9*

nitateyekchij:- *Ebr 10:6 Ebr 10:8*

nitateyekchijtuk:- *Lks 18:13*

tateyekchijket:- *Rom 5:14*

tateyekchijki:- *Lks 7:47 Yjn 1:29 Yjn 9:2 Yjn 9:3*

tateyekchijkia:- *IYn 3:8*

tateyekchijtiwit:- *Mty 1:21 Yjn 15:22 Tay 10:43  
Tay 26:18 Rom 2:1 Rom 2:12 Rom 2:12  
Rom 3:23 Rom 4:7 Rom 5:12*

tateyekchijtuk:- *Mty 9:6 Lks 5:24 Lks 7:49 Yjn 8:34  
Yjn 8:46 Yjn 16:8 Yjn 16:9 Tay 5:31 Rom 4:8  
Rom 5:16*

tateyekchijtuskiat:- *Yjn 15:22 Yjn 15:24*

tateyekchijtuya:- *Ykb 5:15*

tateyekchiwat:- *Mty 9:10 Mty 9:11 Mty 9:13  
Mty 11:19 Mty 12:31 Mty 26:45 Mrc 2:15  
Mrc 2:16 Mrc 2:17 Mrc 14:41*

tateyekchijki:- *Mty 9:2 Mty 9:5 Lks 5:20 Lks 7:48*

titateyekchijtiwit:- *Mrc 1:4 Lks 1:77 Lks 3:3  
Lks 5:21 Lks 11:4 Rom 3:25 Kol 1:14 Ebr 1:3  
Ebr 10:4 IYn 1:8*

titateyekchijtuk:- *Lks 5:23 Ykb 2:11*

titateyekchiwat:- *Rom 1:18 Rom 6:1 Rom 6:15  
Ebr 10:26*

titateyekchiwki:- *Mrc 2:5 Mrc 2:9*

titateyekchiwtiwit:- *Mrc 2:5 Mrc 2:9*

titateyekchijtiwit:- *Gal 2:17*

**tateyekchiwalis** *sustantivo derivado.*

*Rom 3:9 Rom 5:12 Rom 5:12 Rom 5:13  
Rom 5:13 Rom 5:17 Rom 5:20 Rom 5:20  
Rom 5:21 Rom 6:2*

itateyekchiwalis:- *Rom 5:15*

**tateyekchiwani** *sustantivo derivado.*

*Lks 23:32 Rom 3:7 Rom 8:3 2Tm 2:9*

nitateyekchiwani:- *Lks 5:8*

tateyekchiwanimet:- *Mrc 2:16 Mrc 8:38 Lks 23:33  
Lks 23:39 Lks 24:7 Rom 5:19 Ebr 5:1 Ebr 7:26*

## tateyekchiwilia

*Ykb 4:8*

tateyekchiwanit:- *ITm 1:15 Ebr 3:17*

titateyekchiwanimet:- *Rom 5:8 Gal 2:15*

### **tateyekchiwilia** *verbo compuesto aplicativo.*

kitateyekchiwilia:- *Tay 7:27*

metzintateyekchiwilia:- *IPe 3:13*

metztateyekchiwilia:- *Mty 18:15*

tateyekchiwilijtuk:- *Tay 7:24*

tateyekchiwki:- *Mrc 3:29*

tateyekchiwtuk:- *Mrc 2:10*

### **mutateyekchiwilia** *reflexivo.*

anmutateyekchiwiliat:- *Tay 7:26*

### **tatia** *verbo transitivo.*

kitatia:- *Ykb 3:5 Tan 8:3*

kitatiat:- *Mty 5:15*

kitatij:- *Mty 22:7*

kitatijket:- *Tay 19:19*

kitatis:- *Mty 3:12 Lks 3:17*

kitatisket:- *Tan 17:16*

niktati:- *Ebr 10:6 Ebr 10:8*

shiktatikan:- *Mty 13:30*

tatijtuk:- *Lks 12:35*

tiktatiat:- *Mrc 12:33*

### **mutatia** *reflexivo.*

*Mty 13:40*

mutatiat:- *Ebr 13:11*

mutatijket:- *Tan 8:7*

mutatijtuk:- *Ebr 12:18*

### **tatka** *pronombre.*

*Mty 5:13 Mty 5:34 Mty 7:17 Mty 7:26 Mty 9:33*

*Mty 12:7 Mty 13:48 Mty 14:13 Mty 14:15*

*Mty 15:6*

nitatka:- *Mty 3:11 Mty 8:8 Mrc 1:7 Lks 3:16 Lks 7:6*

*IKo 15:9 2Ko 12:11 Eps 3:8*

### **te-tatka** *sustantivo, adjetivo.*

*Mty 5:19 Tay 5:36 Gal 3:4 Gal 3:4 Kol 2:18*

*Tit 1:10*

### **Tatkaipatiw** *nombre.*

*2Ko 6:15*

### **tatuk** *sustantivo derivado.*

*Mty 13:25 Mty 13:29 Mty 13:30 Mty 13:38*

*Mty 13:39 IKo 3:12*

### **tatuktiani** *sustantivo derivado.*

*Mty 1:6 Mty 2:1 Mty 2:2 Mty 2:3 Mty 2:6*

*Mty 2:9 Mty 5:25 Mty 5:35 Mty 9:18 Mty 9:18*

anmutajtatuktiani:- *Tay 3:17 Ebr 13:17 Ebr 13:24*

anmutatuktiani:- *Yjn 19:14 Yjn 19:15*

intajtatuktiani:- *Tay 4:5 Tay 13:27 Tay 14:5*

intatuktiani:- *Mty 27:37 Mrc 15:26 Lks 23:38*

*Yjn 19:19 Yjn 19:21 ITm 6:15*

itatuktiani:- *Tay 23:5*

mutatuktiani:- *Mty 21:5*

niintatuktiani:- *Yjn 19:21*

nitatuktiani:- *Yjn 18:37*

## tatzinhejenchiwani

tatuktianimet:- *Mty 10:18 Mty 11:8 Mty 17:25*

*Mty 20:25 Mrc 5:22 Mrc 13:9 Lks 1:52 Lks 7:25*

*Lks 12:11 Lks 21:12*

tatuktianit:- *Mty 2:6*

tiintatuktiani:- *Lks 23:3 Lks 23:37*

tiitatuktiani:- *Yjn 1:49*

titatuktiani:- *Yjn 18:37*

tutajtatuktiani:- *Lks 24:20*

### **tatuktilis** *sustantivo derivado.*

*Mty 10:1 Mty 20:25 Mty 21:23 Mty 21:24*

*Mty 21:27 Mrc 1:27 Mrc 6:7 Mrc 10:5*

*Mrc 10:42 Mrc 11:28*

anmutatuktilis:- *IKo 8:9*

intajtatuktilis:- *Kol 2:22*

intatuktilis:- *ITm 1:1 Tan 9:10 Tan 17:13 Tan 17:17*

itatuktilis:- *Mty 21:23 Lks 1:33 Lks 4:43 Lks 23:7*

*Yjn 12:50 Tay 26:18 Rom 13:1 IKo 15:27*

*IKo 15:27 IKo 15:28*

mutatuktilis:- *Tay 5:4*

tutatuktilis:- *2Ko 10:8*

### **tatwa** *verbo intransitivo.*

*Lks 16:19*

nitatwa:- *Lks 15:29*

shitatwa:- *Lks 12:19*

tatwaket:- *Tay 7:41*

tatwat:- *Lks 15:24*

titatwat:- *Lks 15:23 Lks 15:32*

### **tatwi** *verbo impersonal.*

*Mty 16:3 Mrc 13:35 Tay 27:29*

tatwik:- *Mty 20:1 Lks 22:66 Tay 12:18 Tay 16:35*

*Tay 23:12*

### **tatzakwiluyan** *sustantivo derivado.*

*Mty 14:10 Mty 18:34 Mrc 6:17 Tay 5:22*

### **tatzinhejenchiwa** *verbo compuesto inacusativo.*

*Mty 15:19 Mrc 7:21 Tan 2:14 Tan 2:20*

shitatzinhejenchiwakan:- *Tay 15:29 ITe 4:3*

tatzinhejenchij:- *Mty 19:9*

tatzinhejenchijket:- *Tan 17:2*

tatzinhejenchijtiwit:- *Tan 18:3 Tan 18:9*

tatzinhejenchiwakan:- *Tay 15:20 Tay 21:25*

tatzinhejenchiwat:- *Rom 1:27 IKo 5:1 IKo 5:1*

*IKo 6:9 Ebr 13:4 Tan 9:21*

titatzinhejenchiwakan:- *IKo 10:8*

titatzinhejenchiwat:- *IKo 6:13*

### **tatzinhejenchiwalis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Yjn 8:41 IKo 6:12 IKo 6:18 IKo 6:18 IKo 7:2*

*2Ko 12:21 Gal 5:19 Eps 5:3 Kol 3:5*

itajtatzinhejenchiwalis:- *Tan 17:4*

itatzinhejenchiwalis:- *Tan 2:21 Tan 14:8 Tan 17:2*

*Tan 18:3 Tan 19:2*

### **tatzinhejenchiwani** *sustantivo compuesto derivado.*

*IKo 5:11 Eps 5:5 Ebr 12:16*

tatzinhejenchiwanimet:- *IKo* 5:9 *IKo* 5:10  
*ITm* 1:10 *Tan* 21:8

**tatzinu** *sustantivo*.

*Mty* 12:42 *Lks* 11:31 *Lks* 12:55 *Lks* 13:29  
*Tay* 8:26 *Tay* 27:13 *Tay* 28:13 *Tan* 21:13

**tatziwi** *verbo intransitivo*.

shitatziwikan:- *Rom* 12:11 *Ebr* 6:12

tatziwki:- *Ebr* 5:11

titatziwi:- *Mty* 25:26

**tatzunchaluas** *sustantivo derivado compuesto*.

*Mty* 18:7 *Rom* 9:33 *IKo* 1:23 *Gal* 5:11 *IPe* 2:8  
*IYn* 2:10 *Tan* 2:14

tinutatzunchaluas:- *Mty* 16:23

**tatzutzunani** *sustantivo derivado*.

tatzutzunanimet:- *Mty* 9:23

**tawana** *verbo intransitivo*.

*IKo* 11:21

antawanket:- *IPe* 4:3

tawanket:- *Tan* 17:2

tawantiwit:- *Tay* 2:13 *Tay* 2:15

titawanakan:- *ITe* 5:6 *ITe* 5:8

**tawantuk** *participio*.

*Tan* 17:6

**tawanani** *sustantivo derivado*.

*Mty* 11:19 *Lks* 7:34 *IKo* 5:11 *ITm* 3:3 *Tit* 1:7

tawananimet:- *Rom* 13:13 *IKo* 6:10

**tawawasua** *verbo semitransitivo*.

*Yjn* 8:6 *Yjn* 8:8

tawawasujtuk:- *Mrc* 1:2 *Mrc* 7:6 *Mrc* 9:12 *Mrc* 9:13

*Mrc* 15:26 *Tay* 17:23 *Tan* 20:15

**mutawawasua** *reflexivo*.

*Mrc* 10:4

**taweychiwalis** *sustantivo compuesto derivado*.

nutaweychiwalis:- *Yjn* 17:24

taweychiwalis:- *Yjn* 17:22

**taweykan** *sustantivo derivado*.

*Mty* 6:30 *Lks* 12:28

**tawial** *sustantivo derivado*.

*Mty* 3:12 *Mrc* 4:26 *Mrc* 4:27 *Lks* 3:17 *Lks* 22:31

*Tay* 7:12 *Tay* 27:38 *IKo* 15:37 *ITm* 5:18

**tawikani** *sustantivo derivado*.

*Tay* 8:29 *Tay* 8:38

itawikani:- *Tay* 8:28

tawikanimet:- *Lks* 7:14

**tawil** *sustantivo*.

*Mty* 4:16 *Mty* 5:15 *Mty* 6:23 *Mty* 10:27

*Mty* 12:20 *Mty* 17:2 *Mrc* 4:21 *Lks* 2:32 *Lks* 8:16

*Lks* 11:33

anmutawil:- *Mty* 5:16 *Lks* 12:35

intajtawil:- *Mty* 25:1 *Mty* 25:7

itawil:- *Yjn* 1:4 *Yjn* 8:12 *Yjn* 8:12 *Yjn* 9:5 *Ebr* 1:3

*Tan* 21:23

tutajtawil:- *Mty* 25:8

**tawilyu** *posesión íntima*.

itawilyu:- *Mty* 5:14 *Mty* 6:22 *Mty* 16:27 *Lks* 2:9

*Yjn* 5:35 *Rom* 1:23 *Rom* 3:23 *Rom* 5:2 *Rom* 6:4

*IKo* 15:40

**tawilewani** *sustantivo derivado*.

*IKo* 10:10 *Ebr* 12:29

**tawilkal** *sustantivo compuesto*.

*Mty* 5:15 *Mrc* 4:21 *Lks* 8:16 *Lks* 11:33 *Ebr* 9:2

*Tan* 1:12 *Tan* 1:20 *Tan* 1:20 *Tan* 2:1 *Tan* 11:4

mutawilkal:- *Tan* 2:5

tajtawilkal:- *Tan* 1:13

**tawilua** *verbo denominativo transitivo*.

kintawilua:- *Lks* 1:79 *Yjn* 1:9 *2Ko* 4:4 *Tan* 22:5

kitawilu:- *Eps* 1:18

kitawilua:- *Mty* 25:3 *IKo* 4:5 *2Ko* 4:6 *2Tm* 1:10

kitawiluj:- *Tan* 21:23

metzintawilua:- *Yjn* 12:35

metztawilua:- *Lks* 11:36

metztawilus:- *Eps* 5:14

nechtawiluj:- *Tay* 26:13

nikintawilu:- *Eps* 3:9

shikintawilu:- *Tay* 13:47

tawilujtuk:- *Lks* 11:36

**mutawilua** *reflexivo*.

*Mty* 6:22 *Lks* 11:34

anmutawilujket:- *Ebr* 10:32

mutawiluj:- *Tay* 9:3 *Tan* 18:1

mutawilujtuk:- *Ebr* 6:4

**tajtawilua** *iterativo*.

kintajtawilua:- *Mty* 5:15

**tawipanpikilis** *sustantivo compuesto derivado*.

*Yjn* 7:2

**tawipanti** *sustantivo*.

*Mty* 17:4 *Mrc* 9:5 *Lks* 9:33 *Tay* 7:44 *2Ko* 5:1

*2Ko* 5:4 *Ebr* 8:2 *Ebr* 8:5 *Ebr* 9:2 *Ebr* 9:3

itawipan:- *Tay* 7:43 *Tay* 15:16 *Tan* 13:6

**tawipantzin** *diminutivo*.

*Tay* 7:46

nutawipantzin:- *2Pe* 1:14

**tay** *pronombre*.

*Mty* 1:19 *Mty* 1:22 *Mty* 2:15 *Mty* 2:17 *Mty* 2:23

*Mty* 3:6 *Mty* 3:15 *Mty* 4:4 *Mty* 4:14 *Mty* 5:6

**tayawaltekilis** *sustantivo compuesto derivado*.

*Yjn* 7:22 *Tay* 7:8 *Rom* 2:26 *Rom* 2:28 *Rom* 2:29

*Rom* 3:1 *Rom* 3:30 *Rom* 4:11 *Rom* 4:12

*IKo* 7:19

itayawaltekilis:- *Kol* 2:11

mutayawaltekilis:- *Rom* 2:25

**tayeknawatiani** *sustantivo compuesto derivado*.

*Tay* 21:8 *2Tm* 4:5

tayeknawatianimet:- *Eps* 4:11

**tayektenewalis** *sustantivo compuesto derivado*.

*Eps* 1:3 *Ebr* 13:15 *Tan* 7:12

**tayua** *sustantivo*.

*Mty* 2:14 *Mty* 4:2 *Mty* 12:40 *Mty* 12:40

*Mty 21:17 Mty 26:31 Mty 26:34 Mty 28:13*

*Mrc 5:5 Mrc 6:48*

tayuaya:- *Yjn 13:30*

**tayuaki** *verbo impersonal.*

*Mty 16:2 Lks 24:29 Tan 21:25 Tan 22:5*

tayuakik:- *Mty 8:16 Mty 14:15 Mty 14:23 Mty 20:8*

*Mty 26:20 Mty 27:57 Mrc 1:32 Mrc 4:35*

*Mrc 6:47 Mrc 14:17*

**tayulmatilis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Mty 6:30 Mty 8:10 Mty 8:26 Mty 9:29 Mty 13:58*

*Mty 14:31 Mty 16:8 Mty 17:17 Mty 23:23*

*Mrc 4:40*

anmutayulmatilis:- *Lks 8:25 Rom 1:8 Rom 1:12*

*IKo 15:14 2Ko 1:24 2Ko 10:15 Plp 2:17 Kol 2:5*

*Kol 2:7 ITe 1:8*

intayulmatilis:- *Mrc 2:5 Tay 14:22 Rom 14:1*

*Ebr 4:2 Ebr 11:2*

itayulmatilis:- *Rom 3:28 Rom 4:5 Rom 4:9 Rom 4:16*

*Rom 4:19 Rom 4:20 Rom 12:6 Gal 2:16*

*Gal 2:16 Gal 3:22*

mutayulmatilis:- *Mty 9:22 Mty 15:28 Mrc 5:34*

*Mrc 10:52 Lks 7:50 Lks 8:48 Lks 17:19*

*Lks 18:42 Lks 22:32 ITm 4:12*

nutayulmatilis:- *2Tm 3:10*

tutayulmatilis:- *Tay 26:5 Rom 5:1 Tit 1:4 Ebr 3:1*

*IYn 5:4*

**inte-tayulmatilis**

*Rom 11:32 Ebr 3:12 Ebr 4:11*

**tayulmatini** *sustantivo compuesto derivado.*

*Ebr 11:7 Ykb 1:26*

itajtayulmatini:- *2Te 1:10*

tayulmatinimet:- *Rom 16:16 IKo 16:20 2Ko 13:12*

tayulmatinit:- *Kol 3:12*

**te** *partícula, interjección.*

*Mty 1:25 Mty 2:18 Mty 5:32 Mty 5:36 Mty 5:37*

*Mty 5:37 Mty 6:13 Mty 6:18 Mty 7:21 Mty 7:25*

**tea**

*Mty 24:29 Mrc 1:45 Mrc 2:2 Mrc 5:29 Mrc 7:11*

*Mrc 12:34 Mrc 13:24 Lks 7:6 Lks 7:10 Lks 8:44*

**teuk**

*Mty 15:17 Mty 20:6 Mrc 4:6 Mrc 4:40 Lks 14:22*

*Lks 22:61 Yjn 2:4 Yjn 17:24 Rom 9:11*

*Rom 13:11*

**teajwalis** *sustantivo derivado.*

*Eps 4:31 Ebr 3:8 Ebr 3:15*

**teatroj** *sustantivo.*

*Tay 19:29 Tay 19:31*

**tech** *preposición.*

*Mty 6:28*

anmutech:- *Mty 7:15 Mty 10:20 Mty 12:28*

*Mty 21:32 Mty 23:34 Lks 10:6 Lks 21:34*

*Yjn 14:17 Yjn 14:18 Yjn 14:25*

itech:- *Mty 17:25 Mty 17:26 Mty 25:9 Mrc 2:19*

*Lks 1:17 Lks 5:30 Lks 16:30 Lks 24:15 Yjn 7:22*

*Yjn 7:35*

itech:- *Mty 1:3 Mty 1:5 Mty 1:5 Mty 1:6 Mty 1:16*

*Mty 1:22 Mty 2:12 Mty 2:15 Mty 2:23 Mty 3:5*

mutech:- *Mty 2:6 Mty 4:6 Mty 14:28 Mty 21:19*

*Lks 4:10 Yjn 17:7 Yjn 17:8 Yjn 17:11 Yjn 17:13*

*Tay 10:22*

nutech:- *Mty 3:14 Mty 11:28 Mty 11:29 Lks 1:43*

*Lks 5:8 Lks 6:47 Lks 8:46 Lks 14:26 Lks 18:16*

*Lks 23:14*

tutech:- *Lks 23:15 Tay 9:38 Tay 13:26 Tay 14:11*

*Tay 21:11 Tay 23:15 Tay 27:20 IKo 10:11*

*2Ko 2:14 2Ko 5:20*

**techan** *sustantivo.*

*Mty 2:23 Mty 4:5 Mty 4:8 Mty 5:14 Mty 8:33*

*Mty 10:5 Mty 10:11 Mty 10:14 Mty 10:23*

*Mty 12:19*

anmutechan:- *Lks 10:11 Tan 2:13*

antejtechan = 象is pueblos / you were peoples:-

*IKo 12:2*

intechan:- *Mty 2:12 Mty 8:34 Mty 22:7 Lks 2:39*

*Yjn 1:44 Ebr 11:14*

itechchan:- *Mty 1:21 Mty 5:35 Mty 9:1 Mty 13:53*

*Mty 13:54 Mty 13:57 Mrc 6:1 Mrc 6:4 Lks 1:68*

*Lks 1:77*

mutechan:- *Lks 2:32 Lks 4:23 Yjn 18:35 Tay 23:5*

nutechan:- *Mty 2:6 Tay 7:34 Tay 24:17 Tay 26:4*

*Tay 28:19 2Ko 6:16 Gal 1:14 Ebr 8:10 Tan 18:4*

tejtechan:- *Mty 4:15 Mty 5:47 Mty 6:7 Mty 6:32*

*Mty 9:35 Mty 10:5 Mty 10:23 Mty 11:1*

*Mty 11:20 Mty 12:18*

tutechan:- *Lks 7:5 Lks 13:26 Lks 23:2 Yjn 11:48*

*Tay 7:19 Tay 16:20 Tay 24:2 Tay 26:7*

**Yankwik Techan**

*Tay 16:11*

**techanchanej** *sustantivo compuesto.*

*Mty 27:53*

antechanchanejket = sois habitantes / you are

inhabitants:- *Eps 2:19*

itechanchanej:- *Ebr 8:11*

techanchanejket:- *Mty 8:34 Mty 14:35 Mty 21:10*

*Mrc 1:33 Lks 1:65 Yjn 4:39*

**techantakat** *sustantivo compuesto.*

*Tay 22:28 Tay 23:27*

techantakamet:- *Lks 19:14 Gal 2:14*

tejtechantakamet:- *Gal 2:12*

titechantakamet:- *Plp 3:20*

**techantatuktiani** *sustantivo compuesto.*

techantatuktianimet:- *Tay 17:6 Tay 17:8*

**techantuktiani** *sustantivo compuesto.*

*2Ko 11:32*

**techteki v. ichteki**

**techtekilis** *sustantivo derivado.*

*Mty 23:25 Lks 11:39*

**techtekini** *sustantivo derivado.*

*Mty 26:55 Mty 27:38 Mrc 15:27 Lks 12:33  
Lks 22:52 Yjn 10:10 Yjn 12:6 Yjn 18:40 Eps 4:28  
ITe 5:2*

techtekinimet:- *Mty 6:19 Mty 6:20 Mty 21:13  
Mty 27:44 Mrc 11:17 Lks 10:36 Lks 19:46  
IKo 6:10 2Ko 11:26*

tejtechtekinimet:- *Yjn 10:8*

**teijilwiani** *sustantivo derivado.*

*IKo 5:11 ITm 1:13*

teijilwianimet:- *IKo 6:10*

teijilwianit:- *Tay 13:41*

**Tejttakuani** *nombre.*

*Tan 9:11*

**tejttakulis** *sustantivo derivado.*

*Tay 27:10 Tay 27:21*

tejtejttakulis:- *2Ko 12:10*

**tejchia** *verbo inacusativo.*

*Mty 18:30 Mty 24:50 Mrc 15:43 Lks 2:25  
Lks 23:51 Tay 3:5 Rom 4:18 IKo 9:10 IKo 9:10  
IKo 13:7*

antejchiasket:- *Lks 21:19*

antejchiat:- *Lks 21:34 Kol 1:11*

antejchishtiwi:- *Mty 20:6*

nitejchia:- *2Ko 1:13 2Ko 5:11 2Ko 13:6 Plp 1:20  
Plp 2:19 Plm 1:22*

shitejchia:- *Mty 18:26 Mty 18:29*

shitejchiakan:- *Ykb 5:7 Ykb 5:8 IPe 1:13*

tejchiakan:- *Tay 24:22 ITm 6:17 ITm 6:17*

tejchiasket:- *Mty 12:21*

tejchiat:- *Mty 20:3 Mty 20:6 Lks 2:38 Lks 12:36  
Tay 16:19 Tay 23:21 Tay 28:6 Tay 28:6  
Ebr 10:36*

tejchishket:- *Ykb 5:10*

tejchishki:- *Rom 4:18*

titejchia:- *Tan 2:2*

titejchiat:- *Rom 8:23 Rom 8:25 IKo 15:19 2Ko 1:10  
2Ko 6:6 2Ko 8:5 Ykb 1:3*

titejchishki:- *Tan 3:10*

**tejchialis** *sustantivo derivado.*

*Lks 21:26 Tay 2:26 Tay 23:6 Tay 24:15 Tay 26:7  
Tay 27:20 Tay 28:20 Rom 5:2 Rom 5:4 Rom 5:5*

anmutejchialis:- *Kol 1:5 Ebr 10:35 IPe 3:15*

nutejchialis:- *Tay 26:6*

tutejchialis:- *ITe 2:19 ITm 1:1*

**tejemet** *pronombre personal.*

*Mty 3:9 Mty 6:12 Mty 9:14 Mty 12:23 Mty 13:56  
Mty 17:19 Mty 19:27 Mty 20:12 Mty 21:25  
Mty 23:30*

**tejemetsan** *intensivo.*

*Mrc 12:33 Yjn 4:42 Rom 8:23 Rom 15:1  
IKo 11:31 2Ko 1:4 2Ko 1:9 2Ko 8:16 2Te 1:4  
2Te 3:9*

**tejkia** *adverbio, adjetivo, sustantivo.*

*Mty 13:32 Mty 14:33 Mty 22:16 Mty 22:16*

*Mty 23:31 Mty 24:26 Mty 26:24 Mrc 5:33  
Mrc 11:32 Mrc 12:14*

**tejku** *verbo intransitivo.*

*Mty 14:32 Mrc 4:32 Yjn 6:62 Tay 8:31 Rom 10:6  
Tan 11:7 Tan 13:1 Tan 13:11 Tan 14:11  
Tan 17:8*

nitejku:- *Yjn 7:8 Yjn 20:17*

nitejkutuk:- *Yjn 20:17*

shitejku:- *Lks 14:10*

shitejkukan:- *Mty 10:27 Yjn 7:8 Tan 11:12*

tejkuk:- *Mty 3:16 Mty 5:1 Mty 14:23 Mty 15:29  
Mrc 6:51 Lks 2:4 Lks 9:28 Lks 19:28 Lks 24:51  
Yjn 2:13*

tejkukan:- *Tay 15:2*

tejkuket:- *Mty 17:1 Mrc 9:2 Mrc 10:32 Lks 2:42  
Yjn 11:55 Tay 1:13 Tay 3:1 Tay 8:39 Tan 11:12*

tejkut:- *Yjn 7:10 Yjn 12:20*

tejkutiwit:- *Mrc 15:41 Tay 10:4*

tejkutuk:- *Yjn 3:13*

titejku:- *Tay 25:9*

titejkuskia:- *Mty 11:23 Lks 10:15*

titejkut:- *Mty 20:18 Mrc 10:33 Lks 18:31*

**al-tejku** *direcciona.*

shaltejku:- *Tan 4:1*

waltejkuk:- *Tan 9:2*

waltejkuket:- *Mrc 15:8*

**tejkultia** *verbo causativo.*

kitejkultij:- *Mty 4:8 Lks 4:5 Lks 10:34 Tay 1:9  
Ykb 2:21*

kitejkultiskia:- *Mty 12:11*

**tejtemima** *verbo compuesto transitivo.*

annechtejtemimat:- *Yjn 10:32*

kintejtemima:- *Mty 23:37 Lks 13:34 Tay 5:26*

kintejtemimat:- *Tay 14:5*

kitejtemimakan:- *Tay 14:19*

kitejtemimat:- *Yjn 10:31*

kitejteminket:- *Mty 21:35 Tay 7:58 Tay 7:59*

metztejtemimat:- *Yjn 11:8*

nechtejteminket:- *2Ko 11:25*

techtejtemimat:- *Lks 20:6*

timetzejtemimat:- *Yjn 10:33*

**mutejtemima** *reflexivo.*

mutejtemimakan:- *Yjn 8:5*

mutejtemimas:- *Ebr 12:20*

mutejteminket:- *Ebr 11:37*

**tejti** *sustantivo.*

*Lks 9:5 Lks 10:11 Tay 13:51 Tay 22:23*

**teka** *verbo transitivo.*

kitekak:- *Lks 2:7*

kitekaket:- *Mrc 11:8 Yjn 19:42 Tay 9:37*

tekatuk:- *Mty 28:6 Mrc 15:47 Lks 2:12 Lks 2:16*

tiktekat:- *Ebr 6:1*

tiktekatuk:- *Yjn 11:34*

**muteka** *reflexivo.*

**tekenha***Lks 5:25*mutekak:- *Lks 23:55*mutekat:- *Yjn 5:3*mutekatiwit:- *Lks 11:7*mutekatuk:- *Mty 8:6 Lks 23:53 Yjn 19:41*mutekatuya:- *Yjn 20:12***tekenha** *adverbio, adjetivo.**Lks 9:29 Rom 12:6 IPe 4:10 Tan 22:2*tekenhat:- *Tay 2:4 IKo 12:4 IKo 12:5 IKo 12:6**IKo 12:10 IKo 12:28***teki** *verbo transitivo.*kiteki:- *Lks 5:36***muteki** *reflexivo.*mutekket:- *Ebr 11:37***tekimaka** *verbo compuesto transitivo.*kintekimaka:- *Mty 20:1 Tay 1:16 Tay 5:36 Tan 2:27**Tan 9:11*kintekimakat:- *Rom 13:1*kitekimaka:- *Yjn 12:13 Rom 13:2 IKo 11:3**IKo 11:3 IKo 11:3 Eps 5:23 Eps 5:23 2Tm 2:4*kitekimakas:- *Lks 1:33*metzintekimaka:- *Mty 23:10*metzintekimakat:- *ITe 5:12*metztekimaka:- *Yjn 12:15 Rom 13:3*nechtekimakatiwit:- *Tay 26:12*techtekimaka:- *Mty 23:10 Tan 19:6*tiktekimaka:- *Mty 25:21 Mty 25:23***tatekimaka** *inacusativo.**Mty 20:28 Mty 25:34 Mty 25:40 Mrc 10:45**Lks 11:18 Lks 18:18 Rom 13:1 IKo 15:25**Ebr 2:10 IPe 2:9*tatekimakaket:- *Tan 20:4*tatekimakas:- *Tan 11:15*tatekimakasket:- *Tan 5:10*tatekimakat:- *Tay 6:3 Rom 13:1 IKo 15:24 Eps 3:10**Eps 6:12 Kol 2:15 IPe 2:14 Tan 20:6 Tan 22:5*titatekimakatuk:- *Tan 11:17***tekipanua** *verbo compuesto transitivo.*kintekipanua:- *Mty 20:28 Mrc 10:45*kintekipanuat:- *Lks 8:3*kitekipanuat:- *Mty 27:55 Mrc 1:13 Mrc 15:41***mutekipanua** *reflexivo.**Mrc 12:44 Lks 21:4 Yjn 3:17*anmutekipanuat:- *Lks 21:34*mutekipanuat:- *IKo 6:4*mutekipanukan:- *IKo 9:14 2Te 3:12*mutekipanus:- *Mty 4:4 Lks 4:4*shimutekipanukan:- *Lks 3:14 2Te 3:6*timutekipanuat:- *Mty 6:11 IKo 6:3***tekit** *sustantivo.**2Te 1:11 2Te 2:17 ITm 6:18 2Tm 1:18 Tit 2:7**Tit 3:1 Tit 3:14*anmutejtekiw:- *IPe 2:12*anmutekiw:- *Mty 20:6 Yjn 6:29 Tay 1:7 Tay 15:28***tekiti***Rom 12:11 IKo 15:58 2Ko 9:12 Eps 2:9**Kol 1:10 Kol 1:21*intejtekiw:- *ITm 6:18 Yud 1:15 Tan 14:13**Tan 16:11*intekiw:- *Mty 20:3 Lks 8:14 Yjn 4:38 Tay 5:38**Tay 6:3 Tay 12:25 Tay 13:2 Tay 14:26 Rom 13:6**2Ko 11:15*itejtekiw:- *Lks 24:19 Rom 9:12 Rom 12:4 ITm 6:2**Ykb 2:22 Yjn 3:12*itekiw:- *Mty 4:12 Mrc 1:14 Mrc 13:34 Lks 1:8**Lks 1:23 Lks 4:14 Lks 12:48 Yjn 4:34 Yjn 5:17**Yjn 8:39*mutejtekiw:- *Tan 3:1 Tan 3:2 Tan 3:8 Tan 3:15**Tan 15:3*mutekiw:- *Yjn 6:30 Yjn 10:33 Tay 26:16 Tan 2:5**Tan 2:19*nutejtekiw:- *Yjn 10:25*nutekiw:- *Lks 16:3 Yjn 5:17 Yjn 5:36 Yjn 5:36**Yjn 10:32 Yjn 17:4 Tay 13:41 Tay 20:24**Rom 15:23 Rom 15:28*tejtekit:- *Yjn 10:38 2Ko 10:15*tutejtekiw:- *IKo 12:6 Ebr 9:14 Ykb 3:16*tutekiw:- *Yjn 6:28 Tay 19:25 Rom 12:6 Rom 16:3**Gal 5:22 Eps 2:10 ITe 3:5 Tit 3:5 Ebr 6:1**Yjn 3:18***tekiti** *verbo denominativo intransitivo.**Mty 6:24 Mty 20:26 Mty 21:29 Mrc 10:43**Lks 10:7 Lks 13:7 Lks 16:13 Lks 22:26 Yjn 9:4**Yjn 12:26*antekitiskiat:- *Eps 6:7*antekitit:- *Mty 6:24 Lks 16:13 ITe 1:9 Ebr 6:10*antekitket:- *Gal 4:8 ITe 1:3*antekitiwit:- *Ebr 6:10*nitekiti:- *Lks 10:40 Lks 15:29 Rom 1:9 Rom 7:25**Rom 15:25 IKo 16:9 2Ko 11:8 Eps 3:7*nitekitki:- *Plp 2:16*nitekittuk:- *Tay 20:19 IKo 15:10*shitekitakan:- *Yjn 6:27 Rom 12:11 Eps 6:6 Eps 6:7**Kol 3:22 Kol 3:24 IPe 4:10*shu-shitekiti:- *Mty 21:28*tekitikan:- *ITm 3:10 ITm 5:13 ITm 5:13 Tit 2:5*tekitisket:- *Tan 22:3*tekitit:- *Mty 20:1 Mty 20:1 Mrc 14:66 Lks 15:17**Tay 13:2 Tay 26:7 Rom 2:7 Rom 7:5 Rom 16:12**Rom 16:18*tekitket:- *Mty 20:12*tekitki:- *Rom 15:8*tekitiwit:- *Tay 20:34 ITm 3:13*tekittuk:- *Ebr 7:13*titekiti:- *Tan 2:2*titekitakan:- *Rom 6:6 Ebr 12:28*titekitis:- *Mty 4:10 Lks 4:8*titekitisket:- *Tay 6:4*titekitiw:- *Lks 13:14 Rom 7:6 IKo 4:12 IKo 9:6*

2Ko 3:6 2Ko 8:19 2Ko 9:1 2Ko 10:11 2Tm 1:3  
Tit 3:3  
titekkitket:- Yjn 8:33 ITe 2:9 2Te 3:8  
titekittiwit:- 2Yn 1:8  
**sentekiti** *comitativo*.  
2Ko 6:15 Ykb 2:22  
sentekitit:- IKo 16:16  
sentekitket:- Plp 4:3  
shisentekitikan:- ITe 4:1  
tisentekitit:- 2Ko 6:1

**tekitilis** *sustantivo derivado*.

Rom 8:15 Rom 8:21 Rom 9:4 Rom 12:7 2Ko 3:7  
2Ko 3:8 2Ko 3:9 2Ko 3:9 2Ko 4:1 2Ko 5:18  
anmutekitilis:- Rom 12:1 Plp 2:30  
itekitilis:- Tay 21:19 Rom 13:12 IKo 15:58 Plp 2:30  
Kol 1:21 Kol 2:12 2Tm 4:5  
mutekitilis:- Tan 2:19  
nutekitilis:- Rom 11:13  
tejtekitilis:- IKo 12:5 Eps 5:11 Ebr 9:6 Tan 18:22  
tutekitilis:- 2Ko 3:3 2Ko 6:3 2Ko 8:4

**tekitilisyu** *posesión íntima*.

anmutekitilisyu:- 2Ko 9:8

**tekitini** *sustantivo derivado*.

Mty 10:10 Mty 10:24 Mty 10:25 Mty 18:21  
Mty 18:26 Mty 18:32 Mty 21:36 Mty 24:45  
Mty 24:45 Mty 24:46  
anhitejtekitini = sois sus siervos / you are his  
servants:- Rom 6:17 Rom 6:20 Rom 6:22  
anmutekitini:- Mty 20:27 Mty 23:11 Mrc 10:44  
intekitini:- IKo 9:19 Tan 22:9  
itejtekitini:- Mty 18:23 Mty 21:34 Mty 22:3  
Mty 25:14 Mrc 13:34 Lks 15:22 Lks 19:13  
Yjn 4:51 Tay 7:7 Tay 16:17  
itekitini:- Mty 26:51 Mrc 14:47 Lks 1:48 Lks 1:54  
Lks 1:69 Lks 7:1 Lks 14:17 Lks 14:21 Lks 22:50  
Yjn 4:46  
mutejtekitini:- Tay 4:29 Tan 11:18  
mutekitini:- Lks 2:29 Tay 4:25  
niintekitini:- Tan 19:10  
niitekitini:- Lks 1:38 Tay 27:23 Gal 1:10  
nimutekitini:- Tan 19:10 Tan 22:9  
nitekitini:- Tay 24:14  
nutejtekitini:- Tay 2:18 Tay 7:7 Tan 2:20  
nutekitini:- Mty 8:9 Lks 7:7 Lks 7:8 Yjn 12:26  
tekitinimet:- Mty 7:23 Mty 21:35 Mty 22:6 Mty 22:8  
Mty 22:10 Mty 22:13 Mty 26:58 Mrc 1:20  
Mrc 14:54 Mrc 14:65  
tianmutejtekitini:- 2Ko 4:5  
tiitejtekitini:- Lks 1:74 Gal 4:3  
tiitekitini:- Gal 4:7  
titejtekitinimet:- Lks 17:10  
titekitini:- Lks 19:22  
titekitinimet:- Rom 6:15 IKo 3:5

**tekniwan v. iknew****teksiskutuna** *verbo compuesto transitivo*.**muteksiskutuna** *reflexivo*.

muteksiskutunakan:- Gal 5:12

**teksisti** *sustantivo*.

Lks 11:12

**teku** *sustantivo inalienable*.

anmutejteku:- Lks 6:23 Lks 6:26 Lks 11:47  
Lks 21:16 Yjn 6:49 Tay 3:25 Eps 6:1 Kol 3:20  
Ebr 3:9 IPe 1:18

anmuteku:- Mty 5:16 Mty 5:45 Mty 5:48 Mty 6:1  
Mty 6:8 Mty 6:14 Mty 6:15 Mty 6:26 Mty 6:32  
Mty 7:11

intejteku:- Rom 1:30 2Ko 12:14 2Tm 3:2

inteku:- Mty 4:21 Mty 4:22 Mty 13:43 Mrc 1:20  
Mrc 15:21 Rom 4:11 Rom 4:17 Rom 4:18

intekuwan:- Rom 11:28

itejteku:- Lks 2:41 Lks 2:43 Lks 8:56 Lks 18:29  
Yjn 9:2 Yjn 9:3 Yjn 9:18 Yjn 9:20 Yjn 9:23  
Ebr 11:23

iteku:- Mty 2:22 Mty 10:21 Mty 10:35 Mty 10:37  
Mty 15:4 Mty 15:5 Mty 15:6 Mty 16:27 Mty 19:5  
Mty 19:29

mutejteku:- Eps 6:1

muteku:- Mty 5:33 Mty 6:4 Mty 6:6 Mty 6:6  
Mty 6:18 Mty 6:18 Mty 15:4 Mty 19:19  
Mty 22:37 Mrc 7:10

nuteku:- Mty 7:21 Mty 8:21 Mty 10:32 Mty 10:33  
Mty 11:25 Mty 11:26 Mty 11:27 Mty 12:50  
Mty 15:13 Mty 16:17

tinuteku:- Mrc 14:36

tutejteku:- Yjn 4:20 Yjn 6:31 Tay 3:13 Tay 15:10  
Tay 28:25 IKo 10:1 ITm 5:4 Ebr 1:1 Ebr 12:9

tuteku:- Mty 6:9 Mrc 11:10 Lks 12:13 Yjn 4:12  
Yjn 4:21 Yjn 4:23 Yjn 8:27 Yjn 8:39 Yjn 8:41  
Yjn 8:53

**teteku** *poseedor no especificado*.

Mty 11:27 Mty 11:27 Mty 24:36 Mty 28:19  
Mrc 13:32 Lks 2:33 Lks 9:26 Lks 10:22  
Lks 10:22 Lks 11:11

tejteteku:- 2Pe 3:4 IYn 2:13 IYn 2:14

tetejteku:- Yjn 9:22 2Ko 12:14 Kol 3:21

tetekuwan:- Mty 10:21 Mrc 13:12 Lks 1:17 Lks 2:27  
Yjn 6:58 Yjn 7:22 Rom 9:5 Rom 15:8 Eps 6:4

**tekutzin** *honorífico*.

Yjn 17:11

**tekukujmati** *verbo transitivo*.

kintekukujmati:- Tay 4:2

kitekukujmati:- Mty 18:6 Mrc 9:42 Lks 17:2

metzintekukujmati:- Yjn 6:61

metztekukujmati:- Mty 5:29 Mty 5:30 Mty 18:8  
Mty 18:9 Mrc 9:43 Mrc 9:45 Mrc 9:47

**mutekukujmati** *reflexivo*.

Mty 11:6 Mty 13:21 Lks 7:23 2Ko 11:29

anmutekukujmatit:- Mty 26:31



mutekukujmatit:- *Mty 24:10 Mty 26:33 Mrc 4:17  
Mrc 14:27 Mrc 14:29*

mutekukujmatket:- *Mty 13:57 Mty 15:12 Mrc 6:3*

**tekumiktiani** *sustantivo compuesto derivado.*

tekumiktianimet:- *ITm 1:9*

**tekunal** *sustantivo.*

tejteknal:- *Yjn 18:18 Yjn 21:9 Rom 12:20*

**tekuyu** *sustantivo inalienable.*

anmujtekyu:- *Eps 6:5 Kol 3:22 IPe 2:18*

anmutekuyu:- *Rom 6:16 Rom 6:16*

intejtekyu:- *ITm 6:1 Tan 6:15 Tan 19:18*

intekuyu:- *Mty 15:27 Mty 18:31 Mty 20:11 Mty 21:3  
Mty 25:19 Lks 12:36 Lks 12:37 Tit 2:9*

itejtekyu:- *Lks 19:33 Tay 16:16 Tay 16:19 Eps 6:9  
Tan 13:16*

itekyu:- *Mty 6:24 Mty 9:38 Mty 10:24 Mty 10:25  
Mty 10:25 Mty 12:8 Mty 18:25 Mty 18:27  
Mty 18:34 Mty 20:8*

mutekuyu:- *Mty 25:21 Mty 25:23 Eps 6:1*

minutekyu:- *IKo 9:1*

nutekyu:- *Mty 24:48 Lks 2:29 Lks 12:45 Lks 16:3  
Lks 16:5 Tay 25:26*

titutekyu:- *Tan 6:10*

tutekyu:- *Mty 21:38 Mrc 12:7 Lks 8:24 Lks 8:24  
Lks 20:14 Tay 4:24 Tay 5:31 IKo 12:13 2Pe 2:1  
Yud 1:4*

**tetekuyu** *poseos no especificado.*

tetejtekyu:- *Kol 4:1*

**tekwani** *sustantivo derivado.*

*Tay 28:4 2Tm 4:17 Ebr 12:20 IPe 5:8 Tan 11:7  
Tan 13:1 Tan 13:2 Tan 13:3 Tan 13:4 Tan 13:4*

tejtekwanimet:- *Tay 11:6*

tekwanimet:- *Mrc 1:13 Tay 20:29 2Tm 3:3 Tit 1:12  
Ebr 11:33 Ykb 3:7 Tan 6:8 Tan 18:2*

**tekwanisuma** *verbo intransitivo compuesto.*

*IKo 15:32*

nitekwanisunki

**tel** *partícula.*

*Mty 5:48 Mty 6:8 Mty 6:23 Mty 7:24 Mty 9:5  
Mty 12:26 Mty 13:40 Mty 13:56 Mty 14:8  
Mty 17:17*

**telpuch** *sustantivo.*

*Lks 12:53 Lks 15:21 Lks 15:25 Yjn 3:36 Yjn 3:36  
Yjn 5:19 Yjn 5:21 Yjn 5:23 Yjn 5:23 Yjn 6:40*

itelpuch:- *Mty 1:1 Mty 1:1 Mty 1:20 Mty 1:23  
Mty 1:25 Mty 8:20 Mty 8:29 Mty 9:6 Mty 9:27  
Mty 10:23*

mutelpuch:- *Yjn 4:50 Yjn 4:53*

nutelpuch:- *Mty 2:15 Mty 3:17 Mty 17:5 Mty 21:37  
Mrc 9:7 Mrc 12:6 Lks 9:35 Lks 9:38 Lks 20:13  
IPe 5:13*

tiitelpuch:- *Mty 4:3 Mty 4:6 Lks 4:3 Lks 4:9*

tinutelpuch:- *Mrc 1:11 Lks 3:22*

**tema** *verbo transitivo.*

ankitentiwit:- *Tay 5:28*

kintenk:- *Yjn 2:7*

kitema:- *Mrc 15:36 Lks 15:16 Yjn 13:5 Rom 9:31  
Eps 1:23*

kitemat:- *Lks 6:38*

kiten:- *Tan 8:5*

kitenket:- *Mty 14:20 Mty 21:8 Lks 5:7 Yjn 6:13*

kitentiwit:- *IKo 16:17*

kitentuk:- *Tay 5:3*

metzintema:- *Rom 15:13*

nechtemas:- *Plm 1:22*

shiktemakan:- *Yjn 2:7*

shinechtemakan:- *Plp 2:2*

tejtentuk:- *Mty 15:37 Mty 23:27 Mty 23:28 Mrc 4:28  
Mrc 8:8 Yjn 2:7 Tay 6:3 Rom 1:29 Rom 15:14  
Plp 1:11*

tiktentiwit:- *Rom 13:8*

**tentuk** *participio.*

*Mty 13:48 Mrc 8:19 Mrc 11:13 Lks 4:1 Lks 5:12  
Lks 14:22 Yjn 1:14 Yjn 19:29 Yjn 19:29  
Yjn 21:11*

titentuk:- *Tay 13:10*

**mutema** *reflexivo.*

*Mrc 4:37 Lks 1:15 Lks 14:23*

anmutemasket:- *Gal 6:2*

mutemasket:- *Lks 3:5*

mutenk:- *Mrc 6:43 Tay 13:52 Rom 11:8*

shimutemakan:- *Eps 5:18*

**temaka** *verbo semitransitivo.*

*Mty 10:21 Mty 20:28 Mty 26:16 Mty 26:24  
Mty 26:25 Mty 26:48 Mrc 10:45 Mrc 13:12  
Mrc 14:10 Mrc 14:11*

antemakat:- *IKo 5:5*

kintemakak:- *Tay 7:42 Rom 1:24 Rom 1:26 2Pe 2:4*

kintemakasket:- *Mty 24:10 Mrc 10:33*

kintemakat:- *Mty 20:19 Tay 27:1*

metzintemakat:- *Mty 10:17 Mty 10:19 Mty 24:9  
Mrc 13:9 Mrc 13:11 Lks 21:12 Lks 21:16*

metztemaka:- *Mty 5:25 Lks 12:58 Yjn 21:20*

metztemakatiwit:- *Yjn 18:35*

nechtemaka:- *Mty 26:21 Mty 26:23 Mty 26:46  
Mrc 14:18 Mrc 14:42 Lks 22:21 Yjn 13:21  
Tay 25:11*

nechtemakak:- *Yjn 19:11*

nechtemakakan:- *Yjn 18:36*

nechtemakaket:- *Tay 28:17*

nechtemakat:- *Plm 1:22*

nikintemakatuk:- *ITm 1:20*

nitemaka:- *Mty 26:15 Yjn 10:15 Yjn 10:17 Yjn 10:18  
Yjn 10:18 Rom 15:28 IKo 13:3 2Ko 12:15*

nitemakak:- *Mty 27:4*

nitemakas:- *Yjn 13:37*

shitemakakan:- *Ebr 12:4*

techtemakatuk:- *ITe 5:9*

temakak:- *Mty 10:4 Mty 27:3 Mrc 3:19 Mrc 15:45 Lks 9:42 Yjn 19:16 Yjn 19:30 Tay 2:23 Tay 12:4 Tay 24:27*  
 temakakan:- *IPe 4:19 Tan 17:17*  
 temakaket:- *Mty 27:18 Lks 24:20 Tay 7:9 Tay 15:40 Tan 20:13*  
 temakat:- *Mty 17:22 Mty 20:18 Mty 26:2 Mty 26:45 Mty 27:2 Mrc 9:31 Mrc 10:33 Mrc 15:1 Lks 9:44 Lks 18:32*  
 temakatiwit:- *Mrc 15:10 Lks 4:6 Tay 3:13 Tay 15:26*  
 temakatuk:- *Yjn 5:22*  
 tikintemakak:- *Yjn 17:2 Yjn 17:6 Yjn 17:9 Yjn 17:12*  
 titemaka:- *Lks 22:48*  
 titemakak:- *Yjn 17:24*  
 titemakas:- *Yjn 13:38*  
 titemakatuk:- *Yjn 18:9*  
 titemakatuskiat:- *Yjn 18:30*  
**mutemaka** *reflexivo.*  
*Mrc 14:41 Lks 22:19 Lks 24:7 Rom 3:25*  
 mutemakak:- *Yjn 1:17 Rom 4:25 Iko 11:23 Gal 1:4 Gal 2:20 Eps 5:2 Eps 5:25 ITm 2:6 Tit 2:14 Ebr 7:27*  
 mutemakaket:- *Rom 16:4 2Ko 8:5*  
 mutemakatiwit:- *Iko 16:15*  
 mutemakatuyat:- *Tay 14:26*  
 nimutemaka:- *2Ko 12:15*  
 timutemakat:- *2Ko 4:11*  
**temakani** *sustantivo.*  
 itejtemakani:- *Tay 7:52*  
 temakanimet:- *2Tm 3:4*  
**temi** *verbo intransitivo.*  
*Lks 8:23*  
 nitemi:- *2Tm 1:4*  
 shitemi:- *Tay 9:17*  
 shitemikan:- *Eps 3:19 Kol 1:9*  
 temik:- *Mty 22:10 Lks 1:41 Lks 1:67 Lks 2:40 Yjn 12:3 Tay 2:2 Tay 4:8 Rom 4:21 Ykb 2:23 Tan 15:8*  
 temikan:- *ITe 2:16*  
 temiket:- *Tay 2:4 Tay 4:31*  
**temiki** *verbo transitivo.*  
 kitemikik:- *Mty 1:20 Mty 2:13 Mty 2:19*  
 kitemikisket:- *Tay 2:17*  
 niktemikik:- *Mty 27:19*  
**temikilis** *sustantivo derivado.*  
*Mty 2:12 Mty 2:22*  
 tejetemikilis:- *Tay 2:17*  
**temikini** *sustantivo derivado.*  
 temikinimet:- *Yud 1:8*  
**temiktilis** *sustantivo derivado.*  
*Lks 23:19 Lks 23:25 Tay 11:19 Rom 1:29 Rom 8:36*  
 itemiktilis:- *Tay 8:1*  
**temilis** *sustantivo derivado.*

*Yjn 1:16*  
**temu** *verbo intransitivo.*  
*Yjn 5:7 Tay 8:26 Tay 11:5 Rom 10:7 Tan 10:1 Tan 21:10*  
 temuk:- *Mty 12:9 Mty 14:29 Lks 2:51 Lks 4:31 Lks 8:27 Lks 10:30 Yjn 4:51 Tay 20:10 Eps 4:9*  
 temuket:- *Mrc 9:9 Lks 9:37 Tay 8:38 Tay 14:25 Tay 16:8*  
**al-temu** *direcciona.*  
 naltemutuk:- *Yjn 6:38 Tay 7:34*  
 shaltemu:- *Mty 27:40 Mrc 15:30 Lks 19:5 Yjn 4:49 Tay 16:9*  
 waltemu:- *Mty 3:16 Mty 27:42 Mrc 1:10 Mrc 15:32 Yjn 1:32 Yjn 1:33 Yjn 4:47 Yjn 6:33 Yjn 6:50 Yjn 6:51*  
 waltemuk:- *Mty 8:1 Mty 28:2 Lks 3:22 Lks 6:17 Lks 8:23 Tay 10:11 Tay 22:6 Eps 4:10 Tan 12:12*  
 waltemuket:- *Yjn 6:16 Tay 15:1*  
 waltemutuk:- *Yjn 6:41 Yjn 6:42 Yjn 6:58*  
**tejetemu** *iterativo.*  
 tejetemut:- *Yjn 1:51*  
**temua** *verbo transitivo.*  
 ankitemuat:- *Mty 28:5 Mrc 16:6 Lks 24:5 Yjn 1:38 Yjn 5:44 Yjn 6:27 Yjn 18:4 Yjn 18:7 Tay 19:39 Iko 12:31*  
 annechtemuat:- *Yjn 7:19 Yjn 13:33 Yjn 18:8 Tay 10:21*  
 annechtemusket:- *Yjn 7:34 Yjn 7:36 Yjn 8:21*  
 kintemua:- *Yjn 4:23*  
 kintemuat:- *Tay 17:5*  
 kitemu:- *Iko 10:24 Iko 10:24*  
 kitemua:- *Mty 12:43 Mty 18:12 Lks 11:24 Lks 11:24 Lks 13:6 Lks 15:8 Lks 15:8 Lks 19:10 Lks 22:6 Tay 11:25*  
 kitemuat:- *Mty 12:46 Mty 16:4 Mrc 1:45 Mrc 8:12 Lks 4:42 Lks 11:29 Lks 12:30 Yjn 6:24 Yjn 7:1 Yjn 7:11*  
 kitemuj:- *Tay 12:19*  
 kitemujket:- *Lks 4:38*  
 kitemukan:- *Tay 15:17 Tay 17:27 Gal 4:18*  
 kitemuskia:- *Ebr 8:7*  
 metzintemuat:- *Gal 4:17*  
 metztemua:- *Yjn 7:20*  
 metztemuat:- *Mty 12:47 Mrc 3:32 Tay 10:19*  
 nechtemua:- *2Tm 1:17*  
 nechtemuat:- *Rom 10:20 Rom 11:3*  
 niktemua:- *Lks 13:7 Yjn 5:30 Yjn 8:50 Iko 10:33 2Ko 12:14 Plp 3:12 Plp 3:14 Plp 4:17 Plp 4:17*  
 nimetzintemua:- *2Ko 12:14*  
 shiktemu:- *ITm 6:11 2Tm 2:22*  
 shiktemukan:- *Mty 6:33 Mty 26:18 Lks 12:29 Lks 12:31 Tay 6:3 Iko 14:1 Iko 14:39 Gal 4:17 Kol 3:1 Ebr 12:14*  
 tiktemua:- *Yjn 4:27 Yjn 20:15*

tiktemuat:- *ITe 2:6 Ebr 13:14*

**mutemua** *reflexivo.*

*IKo 4:2*

**tatemua** *inacusativo.*

*Yjn 8:50*

tatemuat:- *Lks 11:10 Ykb 4:2*

shitatemukan:- *Mty 7:7 Lks 11:9*

**tejtemua** *iterativo.*

annechtejtemuat:- *Yjn 6:26*

kitejtemua:- *Mty 13:45 Mty 26:16 Lks 15:4*

kitejtemuat:- *Mrc 1:37 Mrc 8:11 Lks 2:44 Lks 2:45*

*Lks 5:18 Lks 6:19 Lks 11:16 Yjn 5:18*

nechtejtemuat:- *Lks 2:49*

niktejtemua:- *Tan 2:23*

shiktejtemu:- *IKo 7:27*

timetztejtemuat:- *Lks 2:48*

**tatejtemua** *iterativo inacusativo.*

*Mrc 14:11 Lks 9:9 Yjn 7:18 Yjn 7:18 Rom 8:27*

shitatejtemukan:- *Yjn 5:39*

tatejtemuat:- *Mty 21:46 Mty 26:59 Mrc 11:18*

*Mrc 12:12 Mrc 14:1 Mrc 14:55 Lks 19:47*

*Lks 22:2 Tay 23:15 Tay 23:20*

tatejtemujket:- *Lks 20:19 IPe 1:10 IPe 1:11*

tatejtemusket:- *Lks 20:19 IPe 1:10 IPe 1:11*

**temultia** *verbo causativo.*

kitemultia:- *Mrc 15:36*

kitemultiat:- *2Ko 10:5*

kitemultijket:- *Mrc 2:4 Lks 5:19 Tay 9:25 Tay 27:17*

*Tay 27:30*

nechtemultia:- *2Ko 12:21*

nechtemultijket:- *2Ko 11:33*

niktemultia:- *Lks 5:5*

shiktemultikan:- *Lks 5:4*

temultijtuk:- *Tay 10:11*

temut:- *Mty 17:9 Mrc 15:19 Lks 19:37*

temutiwit:- *Tay 14:11*

temutuk:- *Ykb 3:15*

**mutemultia** *reflexivo.*

*Mty 18:4 Mty 23:12 Mty 23:12 Lks 14:11*

*Lks 14:11 Lks 18:14 Lks 18:14 Tay 11:5*

mutemultij:- *Plp 2:8*

mutemultisket:- *Lks 3:5*

nimutemultia:- *Plp 4:12*

nimutemultij:- *2Ko 11:7*

shimutemultikan:- *Ykb 4:10 IPe 5:6*

**al-temultia** *direcciona.*

taltemultikan:- *Lks 9:54*

**temultilia** *verbo aplicativo.*

techtemultilia:- *Ykb 1:17*

**ten** *sustantivo inalienable.*

anmuten:- *Lks 21:15 Eps 4:29 Kol 3:8*

ijiten:- *Tay 3:18 Ebr 11:33*

intejen:- *Tan 9:17 Tan 9:18 Tan 11:5*

inten:- *Mty 21:16 Lks 1:70 Tay 3:21 Rom 3:14*

*Yud 1:16 Tan 9:19 Tan 14:5*

itejten:- *Rom 3:19*

iten:- *Mty 4:4 Mty 9:20 Mty 13:2 Mty 14:36*

*Mty 15:11 Mty 15:11 Mty 15:17 Mty 15:18*

*Mty 17:27 Mty 19:1*

muten:- *Rom 10:8 Rom 10:9 Tan 10:9*

nuten:- *Mty 13:35 Tay 11:8 Tay 15:7 Tan 2:16*

*Tan 3:16 Tan 10:10*

tuten:- *Mty 12:34 Lks 6:45 Rom 10:10 2Ko 6:11*

*Ykb 3:10*

**tenankilis** *sustantivo derivado.*

*Rom 11:4*

**tenewa** *verbo denominativo transitivo.*

ankitenawat:- *Lks 23:14 IKo 4:6*

kintenejket:- *Tay 16:22*

kintenewa:- *Rom 2:15 Rom 8:33 Ebr 13:4 Tan 12:10*

kitenejket:- *Lks 16:1 Tay 13:27 Tay 14:2*

kitenewa:- *Yjn 3:17 Yjn 5:22 Yjn 7:51 Yjn 12:48*

*Tay 24:2 Rom 11:2 IKo 6:6 Yud 1:9*

kitenewaskia:- *Yjn 12:48*

kitenewaskiat:- *Lks 6:7*

kitenewat:- *Mty 12:10 Mrc 3:2 Lks 23:2 Lks 23:10*

*Yjn 8:6 Tay 22:30 Tay 23:29 Tay 25:2 Tay 28:22*

metzintenewa:- *Mty 7:1 Lks 6:37 Yjn 5:45 Kol 2:16*

metzintenewat:- *Lks 6:28*

metztenewa:- *Mty 5:25 Mty 5:40 Lks 12:58*

*Rom 2:27*

metztenewat:- *Tay 23:35 Rom 3:4*

nechtenewat:- *Lks 18:3 Tay 23:6 Tay 24:19*

*Tay 24:21 Tay 26:7 Rom 3:7*

niktenewa:- *Yjn 8:15 Yjn 12:47 Yjn 12:47 Tay 28:19*

nimetzintenewa:- *Yjn 5:45*

nitatenewaskia:- *Yjn 8:16*

shiktenewakan:- *Mty 7:1 Lks 6:37 Yjn 7:24*

*Rom 14:13*

techtenewat:- *Ebr 10:27*

tejtenejket:- *Rom 3:19*

tenejket:- *Lks 23:19 Tay 25:16*

tiktenewaskia:- *Rom 2:1*

tiktenewat:- *Tay 24:8*

tinechtenewa:- *Tay 23:3*

**mutenewa** *reflexivo.*

*Rom 4:15 Rom 14:22*

mutenejket:- *Rom 14:23*

shimutenewakan:- *Rom 14:1*

timutenewakan:- *Rom 14:13*

**tatenewa** *inacusativo.*

tatenewat:- *Yjn 8:15 ITm 3:11*

titatenewa:- *Rom 2:1*

**tejtenewa** *iterativo.*

kintejtenewasket:- *Mty 10:21 Mrc 13:12*

kitejtenejket:- *Mty 21:42 Lks 20:17 Yjn 9:28 IPe 2:7*

*IPe 2:23*

kitejtenewas:- *Lks 12:53 Lks 12:53 Lks 12:53*

kitejtenewat:- *Mrc* 8:31 *Lks* 9:22 *Lks* 13:17

*Lks* 17:25 *Tay* 6:1

kitejtenewket:- *Mrc* 12:10

metzintejenewa:- *IPe* 3:9

metzintejenewat:- *Lks* 21:15 *Plp* 1:28 *IPe* 2:12

*IPe* 3:16

metztejenewat:- *ITm* 6:20

nechtejenewa:- *Mty* 12:30

nechtejenewat:- *IKo* 16:9

shiktejenewakan:- *IPe* 3:9

techtejenewa:- *Mrc* 9:38 *Mrc* 9:40

techtejenewat:- *IKo* 4:12

tejtenejtuk:- *IPe* 2:4

tiktejenewa:- *Tay* 23:4

**mutejtenewa** *iterativo reflexivo.*

mutejtenewakan:- *Mty* 10:35

mutejtenewat:- *Tay* 23:7 *Gal* 5:17

**tatejtenewa** *iterativo inacusativo.*

tatejtenewakan:- *Tit* 2:3

tatejtenewasket:- *2Tm* 3:3

tatejtenewat:- *Rom* 1:30

**tenewalis** *sustantivo derivado.*

*Lks* 7:17

**Tenewani** *nombre.*

*Mty* 4:10 *Mty* 12:26 *Mty* 12:26 *Mty* 16:23

*Mrc* 1:13 *Mrc* 3:23 *Mrc* 3:23 *Mrc* 3:26 *Mrc* 4:15

*Mrc* 8:33

**tenhat** *sustantivo compuesto.*

*Yjn* 6:16 *Yjn* 21:8 *Tay* 27:40

**tenkal** *sustantivo compuesto.*

*Mty* 7:7 *Mty* 24:33 *Mty* 25:10 *Mty* 26:71

*Mrc* 1:33 *Mrc* 2:2 *Mrc* 13:29 *Mrc* 13:34

*Mrc* 14:54 *Mrc* 14:66

itenkal:- *Lks* 11:21 *Lks* 11:52 *Lks* 16:20 *Yjn* 10:23

*Tay* 14:27

tejtenkal:- *Tan* 21:25

**Tenkaltakat** *sustantivo compuesto.*

Tenkaltakamet:- *Tay* 17:18

**tennamiki** *verbo compuesto transitivo.*

kitennamik:- *Mty* 26:49 *Lks* 7:45

kitennamiki:- *Lks* 15:20 *Lks* 22:47 *IKo* 5:11 *Eps* 5:5

kitennamikit:- *IKo* 5:10 *IKo* 6:9

nechtennamiki:- *Lks* 7:45

niktennamiki:- *Mty* 26:48 *Mrc* 14:44

shiktennamikikan:- *ITe* 5:26

tiktennamikit:- *IKo* 10:7

tinechtennamik:- *Lks* 7:45

tinechtennamiki:- *Lks* 22:48

**mutennamiki** *reflexivo.*

shimutennamikikan:- *Rom* 16:16 *IKo* 16:20

*2Ko* 13:12 *IPe* 5:14

**tejtennamiki** *iterativo.*

kitejtennamik:- *Mrc* 14:45 *Lks* 7:38

kitejtennamikket:- *Tay* 20:37

**tenpan**

anmutenpan:- *Mty* 23:28

itenpan:- *Mrc* 7:15 *Mrc* 8:23 *Lks* 11:40 *Yjn* 18:16

*sustantivo inalienable.*

**tenpupuluka** *verbo ideofónico compuesto*

*intransitivo.*

*Mrc* 7:31 *Mrc* 7:32

shitenpupulukakan:- *Mty* 6:7

**tensasal** *sustantivo compuesto.*

*Mty* 7:5 *Lks* 6:42

antensasalmet:- *Mty* 23:13 *Mty* 23:15 *Mty* 23:23

*Mty* 23:25 *Mty* 23:27 *Mty* 23:29

tensasalmet:- *Mty* 6:2 *Mty* 6:5 *Mty* 6:16 *Mty* 15:7

*Mty* 22:18 *Mty* 24:51 *Mrc* 7:6 *Lks* 12:56

*Lks* 13:15 *Ykb* 4:16

**tenshipal** *sustantivo inalienable.*

intenshipal:- *Rom* 3:13

itenshipal:- *Mty* 15:8 *Mrc* 7:6

tejtenshipal:- *IKo* 14:21

tutejtenshipal:- *Ebr* 13:15

**tentapua** *verbo compuesto transitivo.*

kitentapua:- *Tan* 3:7

tiktentapujket:- *Tay* 5:23

**mutentapua** *reflexivo.*

*Mty* 7:8 *Mty* 16:19 *Tan* 9:1

**tatentapua** *inacusativo.*

*Tan* 3:7

**tentatziwi** *verbo compuesto intransitivo.*

tentatziwikan:- *2Te* 3:12

tentzakiwket:- *Lks* 14:4 *Tay* 11:18 *Tay* 22:2

**tentepusti** *sustantivo compuesto.*

*Ykb* 3:3

intejtentepusti:- *Tan* 14:20

**tentit** *sustantivo compuesto.*

*Mrc* 14:54 *Mrc* 14:67

**tentuk v. tema**

**tentzakka** *sustantivo compuesto derivado.*

*Mty* 7:13 *Mty* 7:13 *Mty* 7:14 *Mrc* 11:4 *Yjn* 10:1

*Yjn* 10:2 *Yjn* 10:7 *Yjn* 10:9 *Yjn* 18:16 *Yjn* 20:19

itejtentzakka:- *Tan* 21:15

itentzakka:- *Lks* 7:12

tejtentzakka:- *Mty* 16:18 *Tay* 5:19 *Tay* 16:26

*Tay* 16:27 *Tan* 21:12 *Tan* 21:21 *Tan* 22:14

**tentzakwa** *verbo compuesto transitivo.*

ankitentzakwat:- *Mty* 23:13

kitentzak:- *Mty* 18:30 *Tay* 12:4 *Tan* 20:3

kitentzakwa:- *Lks* 13:25 *Tan* 3:7

kitentzakwat:- *Mty* 27:66

nechtenzaktiwit:- *2Ko* 11:23

shiktentzakwa:- *ITm* 5:18

shiktentzakwakan:- *Mty* 27:65

tikintentzak:- *Tay* 5:25

**mutentzakwa** *reflexivo.*

*Mty* 16:19 *Mty* 27:64 *Tan* 9:1 *Tan* 20:1

mutentzak:- *Tay* 21:30

mutentzakwa:- *Tit* 1:11 *Tan* 1:18

mutentzakwat:- *Tit* 1:11 *Tan* 1:18

shimutentzakwa:- *Mty* 6:6

**tatentzakwa** *inacusativo*.

*Tan* 3:7

**tentzin** *sustantivo diminutivo*.

*Tay* 20:9 *2Ko* 11:33

**Teopilos** *nombre*.

*Lks* 1:3 *Tay* 1:1

**tepal**

*Mty* 18:17 *Mrc* 7:22 *Lks* 16:12 *Lks* 17:18

*Yjn* 7:35 *Tay* 7:6 *Tay* 10:28 *Tay* 13:46 *Tay* 26:11

*Rom* 13:9

**tepalewiani** *sustantivo compuesto derivado*.

*Eps* 5:5

**tepalewilis** *sustantivo compuesto derivado*.

*Rom* 1:29 *Eps* 5:3

**tepalewiani** *sustantivo*.

itepalewiani:- *Tay* 13:7 *Tay* 18:12 *ITe* 3:2

nutejtepalewiani:- *Rom* 16:3 *Kol* 4:11 *Plm* 1:24

nutepalewiani:- *Rom* 16:21 *Ebr* 13:6

tepalewianimet:- *3Yn* 1:8

titepalewianimet:- *2Ko* 1:24

tutepalewiani:- *Rom* 16:9 *Plm* 1:1

**tepalewilis** *sustantivo*.

*Tay* 4:36 *IKo* 12:28 *2Ko* 1:3 *2Ko* 1:4 *2Ko* 1:7

*2Ko* 7:4 *Plp* 2:1 *ITe* 2:12 *ITm* 1:2 *2Tm* 1:2

anmutepalewilis:- *Rom* 11:31

itepalewilis:- *2Te* 2:16

tutepalewilis:- *2Ko* 1:5

**tepaltekitini** *sustantivo compuesto derivado*.

*Gal* 3:28 *Eps* 6:8 *Kol* 3:11

tepaltekitinimet:- *Eps* 6:5 *Eps* 6:9 *Kol* 3:22 *2Pe* 2:19

*Tan* 6:15 *Tan* 19:18

titepaltekitinimet:- *IKo* 12:13

**tepanti** *sustantivo*.

*Lks* 19:43 *Tay* 9:25 *Ebr* 11:30 *Tan* 21:12

*Tan* 21:14 *Tan* 21:15 *Tan* 21:17

tejtepanti:- *Tan* 21:18 *Tan* 21:19

**tepatznaj** *sustantivo compuesto*.

*Mty* 27:19 *Yjn* 19:13 *Tay* 12:21 *Tay* 17:23

*Ebr* 9:2

intepatznaj:- *Rom* 11:9

itepatznaj:- *2Ko* 5:10

tejtepatznaj:- *2Ko* 3:3 *Ebr* 9:4

**tepeat** *sustantivo compuesto*.

*Mty* 7:25 *Mty* 7:27 *Mty* 24:38 *Mty* 24:39

*Lks* 6:48 *Lks* 17:27 *2Pe* 2:5 *Tan* 12:15 *Tan* 12:16

**tepekal** *sustantivo compuesto*.

*Mty* 21:33 *Mrc* 12:1 *Lks* 13:4 *Lks* 14:28

**tepet** *sustantivo*.

*Mty* 4:8 *Mty* 5:14 *Mty* 14:23 *Mty* 17:1 *Mty* 17:20

*Mty* 18:12 *Mty* 21:21 *Mty* 24:16 *Mty* 28:16

*Mrc* 3:13

tejtepet:- *Mrc* 5:5 *Lks* 3:5 *Lks* 23:30 *IKo* 13:2

*Ebr* 11:38 *Tan* 6:14 *Tan* 6:15 *Tan* 6:16

*Tan* 16:20

**tepetzin** *diminutivo*.

tepetzitzin:- *Lks* 23:30

**tepetal** *sustantivo colectivo*.

*Lks* 1:39 *Lks* 1:65

**tepetzkwinti** *sustantivo compuesto*.

*Mty* 8:20 *Lks* 9:58

**tepewa** *verbo denominativo transitivo*.

kitepewas:- *Mty* 3:12 *Lks* 3:17

kitepewat:- *Yjn* 15:6 *Rom* 13:6

kitepewket:- *Mty* 27:27 *Yjn* 6:13 *Tan* 18:15

*Tan* 18:19

kitepewtiwit:- *Tan* 18:3

niktepewa:- *Lks* 12:18

niktepewaskia:- *Lks* 12:17

shiktepewakan:- *Mty* 13:30 *Yjn* 6:12

**mutepewa** *reflexivo*.

mutepejtuk:- *Mty* 14:20

mutepewasket:- *Mty* 25:32

mutepewat:- *Mrc* 4:1

mutepewket:- *Mty* 13:2 *Mty* 27:62 *Lks* 22:66

**tatepewa** *inacusativo*.

*Mty* 12:30 *Lks* 11:23

nitatepewa:- *Mty* 25:26

tatepewasket:- *Lks* 6:38

tatepewat:- *Mty* 6:26

titatepewa:- *Mty* 25:24

**sentepewa** *comitativo*.

kinsentepej:- *Mty* 13:47

kinsentepew:- *Mty* 2:4 *Tan* 16:16

kinsentepewa:- *Tan* 20:8

kinsentepewat:- *Tan* 16:14

kisentepejket:- *Yjn* 11:47 *Tay* 14:27 *Tay* 17:5

kisentepew:- *Lks* 15:13

kisentepewa:- *Yjn* 4:36 *Eps* 1:10

kisentepewakan:- *Rom* 15:26

kisentepewat:- *Mty* 22:10

tisentepejket:- *Tay* 20:7

**musentepewa** *comitativo reflexivo*.

*Mty* 24:28 *Mrc* 3:20 *Mrc* 12:41 *Lks* 21:1

*Yjn* 8:20 *Tay* 10:28 *IKo* 14:23 *IKo* 16:1

*IKo* 16:2

anmusentepewat:- *IKo* 11:17 *IKo* 11:17 *IKo* 11:18

*IKo* 11:20 *IKo* 11:33 *IKo* 11:34 *IKo* 14:26

musentepejket:- *Tay* 2:6 *Tay* 4:5 *Tay* 8:2 *Tay* 12:20

*Tay* 15:6 *Tay* 15:30

musentepejtiwit:- *Tay* 2:6 *Tay* 4:5 *Tay* 8:2

*Tay* 12:20 *Tay* 15:6 *Tay* 15:30

musentepejtuya:- *Yjn* 18:2

musentepew:- *Tay* 13:44

musentepewakan:- *Tay* 22:30

musentepewasket:- *Mty* 24:31  
 musentepewat:- *Mrc* 14:53 *Lks* 8:4 *Yjn* 11:52  
*Yjn* 18:20 *2Ko* 6:14 *1Yn* 1:3  
 musentepewket:- *Mty* 22:34 *Mty* 26:3 *Mty* 26:57  
*Mty* 28:12 *Mrc* 2:2 *Mrc* 7:1 *Lks* 5:15  
 musentepewtiwit:- *Mty* 27:17 *Mrc* 5:21 *Lks* 11:27  
*Lks* 23:48 *Tan* 19:19  
 shimusentepewakan:- *IKo* 5:5 *IKo* 10:20  
 timusentepejtuskiat:- *Mty* 23:30  
 timusentepewat:- *1Yn* 1:3 *1Yn* 1:6 *1Yn* 1:7  
**tasentepewa** *comitativo inacusativo.*  
 tasentepewakan:- *2Ko* 12:14  
 tasentepewat:- *2Ko* 12:14  
**al-musentepewa** *direcciona comitativo reflexivo.*  
 shalmusentepewakan:- *Tan* 19:17  
 walmusentepewat:- *Mrc* 6:30  
**tepewa** *sustantivo.*  
*Mrc* 3:6 *Lks* 1:5 *Lks* 1:8 *Lks* 22:3 *Yjn* 18:3  
*Yjn* 18:12 *Tay* 12:4  
 itepewa:- *Mty* 22:16 *Mrc* 12:13 *Tan* 2:6 *Tan* 2:15  
 tejtepewa:- *Mrc* 6:39 *Mrc* 6:40 *Lks* 9:14:- *Lks* 12:32  
*Tay* 20:28 *Tay* 20:29  
**tepewatzin** *diminutivo.*  
**tepewi** *verbo denominal intransitivo.*  
*Mrc* 12:44 *Lks* 21:4 *Rom* 5:20 *Rom* 6:1 *2Ko* 1:5  
*2Ko* 4:15 *2Ko* 8:14 *2Ko* 8:14 *2Ko* 9:11 *Plp* 1:9  
 antepewit:- *Rom* 15:13 *2Ko* 8:7  
 nitepewi:- *2Ko* 7:4 *Plp* 4:18  
 shitepewikan:- *2Ko* 8:7  
 tepewik:- *Tay* 7:17 *Tay* 9:31 *Tay* 12:24 *Rom* 5:15  
*Rom* 5:20 *2Ko* 8:15 *ITm* 1:14  
 tepewikan:- *ITm* 6:18  
 tepewisket:- *Rom* 9:27  
 tepewit:- *Tay* 6:1 *Tay* 6:7 *Tay* 16:5 *Rom* 11:12  
*Rom* 11:25 *2Ko* 1:5 *Tan* 5:11  
 tepewket:- *Tan* 8:7 *Tan* 11:19  
 tepewtiwit:- *Tan* 18:5  
**tepewilia** *verbo aplicativo.*  
 kintepewilij:- *Lks* 1:53  
 kintepewilisket:- *Mty* 25:29  
 metzintepewilia:- *Tay* 14:17 *IKo* 1:5 *2Ko* 9:8  
*Plp* 4:19  
 nimetztepewilia:- *Ebr* 6:14  
 techtepewilij:- *Tit* 3:6  
 techtepewilijtuk:- *Eps* 1:8  
 tiktepewilia:- *Rom* 12:20  
 tiktepewiliat:- *2Ko* 6:10  
**tepewilis** *sustantivo derivativo.*  
*Rom* 13:10 *Eps* 1:23  
 itepewilis:- *IKo* 10:26 *Eps* 3:19  
**tepinin** *sustantivo.*  
*Mty* 23:5  
**tepul** *sustantivo inalienable.*  
**tepusilpia** *verbo compuesto transitivo.*

kitepusilpiat:- *Lks* 8:29  
 kitepusilpijket:- *Mrc* 5:4  
**tepusilpituk** *participio compuesto.*  
*Eps* 6:20  
**tepusilpika** *sustantivo compuesto.*  
*Tay* 12:6 *Tan* 20:1  
 nutejtepusilpika:- *2Tm* 1:16  
**tepusiljutuk** *participio compuesto.*  
*Tay* 28:20  
**tepusilpika** *sustantivo compuesto.*  
*Tan* 6:5  
**tepusilpika** *sustantivo.*  
*Mty* 3:10 *Mrc* 5:3 *Lks* 3:9 *Tay* 12:10 *Tay* 21:33  
*Tay* 27:17 *Tay* 27:29 *IKo* 13:1 *Ebr* 6:19  
*Tan* 2:27  
 itepus:- *Tan* 3:7  
 tejtepusi:- *Mrc* 5:4 *Yjn* 20:25 *Tay* 12:7 *Tay* 27:30  
*Tay* 27:40 *Tan* 1:18  
**tepusilpika** *verbo compuesto transitivo.*  
 kitepusilpiat:- *Kol* 2:14  
**tepusilpika** *sustantivo compuesto derivado.*  
*Eps* 6:16  
**tepusilpika** *sustantivo inalienable.*  
 intepusilpiat:- *Yjn* 18:6  
 itepusilpiat:- *Mty* 9:20 *Lks* 8:44 *Lks* 9:62  
 nutepusilpiat:- *Mty* 16:23 *Mrc* 8:33  
**tepusilpika** *verbo compuesto transitivo.*  
 shikintepusilpiat:- *Rom* 11:10  
**tepusilpika** *adverbio inalienable.*  
 itepusilpiat:- *Mrc* 1:6 *Mrc* 5:27  
**Tera** *nombre.*  
*Lks* 3:34  
**Tertius** *nombre.*  
*Rom* 16:22  
**Tertulus** *nombre.*  
*Tay* 24:1 *Tay* 24:2  
**tesajsay** *adjetivo.*  
*Tay* 27:9  
**Tesalonika** *nombre.*  
*Tay* 17:1 *Tay* 17:1 *Tay* 17:11 *Tay* 17:13  
*Tay* 20:4 *Plp* 4:16 *ITe* 1:1 *ITe* 2:1 *ITe* 3:1  
*2Te* 1:1  
**Tesalonikajtakat**  
*Tay* 27:2  
**tesankakniwan** *sustantivo compuesto.*  
*Gal* 2:4  
**teshijshikulis** *sustantivo derivado.*  
*Mty* 23:28 *Tay* 13:10 *Rom* 1:29 *2Ko* 4:2 *ITe* 2:3  
*1Pe* 2:1 *1Pe* 2:22 *2Pe* 2:14  
**tesijkwil** *sustantivo.*  
 tejteijkwil:- *Tan* 8:7 *Tan* 11:19 *Tan* 16:21  
**tesijkwiltal** *colectivo.*  
*Tan* 16:21 *Tan* 16:21  
**teskal** *sustantivo.*

Tan 18:12

**testamento** *sustantivo.*

Ebr 9:16 Ebr 9:17 Ebr 9:17

**tesu** *partícula, interjección.*

Mty 5:29 Mty 5:30 Mty 7:29 Mty 15:23  
Mty 16:22 Mty 16:22 Mrc 14:31 Mrc 14:60  
Mrc 14:68 Mrc 14:70

**tesual** *sustantivo.*

Mty 7:24 Mty 7:25 Mty 16:18 Mty 27:60  
Mrc 15:46 Lks 6:48 Lks 8:6 Lks 8:13 IKo 10:4  
IKo 10:4

tejttesual:- Mty 27:51 Tan 6:15 Tan 6:16

**tet** *sustantivo.*

Mty 4:6 Mty 7:9 Mty 21:42 Mty 21:44 Mty 21:44  
Mty 24:2 Mty 27:60 Mty 27:66 Mty 28:2  
Mrc 12:10

tejtet:- Mty 3:9 Mty 4:3 Mty 13:5 Mty 13:20 Mrc 4:5  
Mrc 4:16 Mrc 5:5 Mrc 13:1 Lks 3:8 Lks 19:40

**tetzin** *diminutivo.*

Lks 22:41

**tetal** *colectivo.*

Lks 3:5

**tetakamatilis** *sustantivo derivado.*

Rom 1:5 Rom 6:16 Eps 5:21 ITm 2:11 Ebr 5:8  
Ebr 12:28 Ykb 3:17 IPe 3:2

anmutetakamatilis:- Rom 16:19 2Ko 10:6

**tetakamatini** *sustantivo derivado, adjetivo.*

Plp 2:8

**tetakulis** *sustantivo derivado.*

Mty 23:19 Mty 23:19 Mrc 12:41 Lks 21:1  
Tay 2:38 Tay 7:41 Tay 10:45 Rom 5:15  
Rom 5:15 Rom 5:16

anmutetakulis:- Rom 12:1 IKo 16:3

intejtetakulis:- Lks 13:1 Ebr 10:1

intetakulis:- Rom 15:16 2Ko 1:11

itetakulis:- Yjn 4:10 Rom 6:23 2Ko 9:15 2Tm 1:6  
Ebr 6:4

mutetakulis:- Mty 5:24 Mty 8:4

nutetakulis:- Ebr 10:5

tejtetakulis:- IKo 10:18 IKo 12:4 IKo 12:28  
IKo 12:30 2Ko 9:8 Ebr 5:1 Ebr 7:27 Ebr 8:3  
Ebr 9:9 Ebr 9:23

**tetakulisyu** *posesión íntima.*

intejtetakulisyu:- Eps 4:8

itetakulisyu:- IPe 4:10

tutejtetakulisyu:- Eps 4:7

tutetakulisyu:- Rom 12:6

**tetakutuntiani** *sustantivo derivado, adjetivo.*

Tit 3:10

tetakutuntianimet:- Yud 1:19

**tetalpachulis** *sustantivo derivado.*

Tay 8:2

**tetalultiani** *sustantivo derivado.*

ITm 1:13

**tetapupulwilis** *sustantivo derivado.*

Lks 1:77 Lks 4:18 Lks 4:18 Lks 17:1 Lks 24:47  
Tay 13:38 Tay 26:18 Eps 1:7 Ebr 9:22

**tetasujtalis** *sustantivo derivado.*

Mty 9:13 Mty 12:7 Lks 4:22 Yjn 1:14 Yjn 1:16  
Yjn 1:16 Yjn 1:17 Yjn 13:35 Yjn 15:13 Tay 4:33  
anmutetasujtalis:- 2Ko 8:7 2Ko 8:8 2Ko 8:24  
Plp 1:9 Kol 1:8 ITe 3:6 ITe 3:12

itetasujtalis:- Lks 1:54 Lks 2:40 Lks 2:52 Yjn 15:10  
Tay 13:43 Tay 14:3 Tay 14:26 Tay 15:40  
Tay 20:32 Rom 1:7

mutetasujtalis:- Yjn 17:26 ITm 4:12 Plm 1:7  
3Yn 1:6 Tan 2:19

nutetasujtalis:- Yjn 15:9 Yjn 15:10 IKo 16:24  
2Ko 12:9 2Tm 3:10

tutetasujtalis:- Rom 12:9 ITe 3:12

**tetasujtatakulis** *sustantivo compuesto derivado.*

Mty 23:23 Tay 9:36 Tay 10:2 Tay 24:17

mutejtetasujtatakulis:- Tay 10:4 Tay 10:31

**tetek** *adjetivo.***tetekia** *adjetivo, adverbio.*

Mty 8:6 Mty 26:22 Mty 27:19 Mty 27:54  
Mrc 5:42 Mrc 6:14 Mrc 10:22 Lks 1:49

— interjección.

Mty 25:41 Yjn 7:49 Gal 3:10 Gal 3:13

**teteuchiwalis** *sustantivo compuesto derivado.*

IKo 10:16 2Ko 9:5 2Ko 9:5 2Ko 9:6 Ebr 12:17

iteteuchiwalis:- Rom 15:29 Gal 3:14

tejteteuchiwalis:- 2Ko 9:6

**tetilia** *verbo denominativo transitivo.*

kitetilia:- Ebr 6:19

kitetilij:- Tan 20:3

kitetilijket:- Mty 27:66

kitetilijtuk:- Yjn 6:27

techtetilijtuk:- 2Ko 1:22

**mutetilia** *reflexivo.*

anmutetilijket:- Eps 1:13

anmutetilijtiwit:- Eps 4:30

**tetitanilis** *sustantivo derivado.*

Rom 1:5 IKo 9:2

**tetzakwiluyan** *sustantivo derivado.*

Mty 11:2 Tay 5:21 Tay 5:23 Tay 12:7 Tay 12:17  
Tay 16:23 Tay 16:26 Tay 16:27 Tay 16:36  
Tay 16:40

itetzakwiluyan:- Tan 20:7

**tetzilnaj** *sustantivo.*

Lks 6:48 Lks 6:49 Lks 14:29 Rom 2:20  
Rom 15:20 IKo 3:10 IKo 3:11 IKo 3:12  
Eps 2:20 Kol 1:23

itetzilnaj:- Mty 7:25 Eps 3:17 Ebr 1:10 Ebr 11:10

tejtetzilnaj:- Tan 21:19

**tetzilnajtalilia** *verbo compueseto aplicativo.*

metzintetzilnajtalilis:- IPe 5:10

**tetzunkwilis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Lks 21:22 Rom 12:19 Ebr 10:30*

**tetzunkwini** *sustantivo compuesto derivado.*

*Rom 13:4*

**teuchiwa** *verbo compuesto transitivo.*

kinteuchij:- *Mty 14:19 Tay 19:6 Ebr 11:20 Ebr 11:21*

kinteuchijket:- *Tay 6:6 Tay 8:17*

kinteuchijki:- *Lks 2:34 Lks 24:50*

kinteuchiwa:- *Lks 24:51 Ebr 2:11*

kinteuchiwat:- *Tay 8:18 Tay 13:3*

kinteuchiwiki:- *Mrc 10:16*

kiteuchij:- *Mty 15:36 Mty 26:26 Lks 9:16 Lks 24:30 Tay 9:17 IKo 11:24 Ebr 7:1 Ebr 7:6*

kiteuchiwa:- *Mty 23:17 Mty 23:19 Tay 9:12 Ebr 6:7 Ebr 7:7 Ebr 13:12*

kiteuchiwiki:- *Mrc 6:41 Mrc 8:6 Mrc 8:7 Mrc 14:22*

metzinteuchijtuk:- *IPe 1:2*

metzinteuchiwa:- *Tay 3:26 ITe 5:23*

nikteuchiwa:- *Tay 8:19*

nimetezteuchiwas:- *Ebr 6:14*

shikteuchiwakan:- *Lks 6:28 Rom 12:14 IPe 3:9*

techteuchij:- *Eps 1:3*

teuchijtuk:- *Yjn 6:23 2Tm 2:21*

teujteuchijtuk:- *Tay 20:32 Tay 26:18 IKo 1:2*

tikteuchiwat:- *IKo 10:16*

**muteuchiwa** *reflexivo.*

*ITm 4:5 Tan 22:11*

anmuteuchijtiwit:- *IKo 6:11*

muteuchij:- *Ebr 10:29*

muteuchijtuk:- *IKo 7:14 IKo 7:14*

muteuchiwat:- *Tay 3:25 Gal 3:8 Gal 3:9 Ebr 2:11*

timuteuchijtiwit:- *Ebr 10:10*

timuteuchiwat:- *Ebr 7:11*

**tateuchiwa** *inacusativo.*

*Ebr 9:13*

titateuchiwa:- *IKo 14:16*

**Teudas** *nombre.*

*Tay 5:36*

**teuishijia** *verbo compuesto intransitivo.*

teuishijiat:- *Rom 1:30*

**teujilwitiani** *sustantivo compuesto derivado.*

*Rom 2:19*

**teukayu** *sustantivo derivado.*

*Kol 2:9 2Pe 1:4*

iteukayu:- *Ebr 12:10*

**teukwit** *sustantivo compuesto.*

*Mty 2:11 Mty 10:9 Mty 23:16 Mty 23:17*

*Mty 23:17 Tay 3:6 Tay 17:29 Tay 20:33*

*IKo 3:12 2Tm 2:20*

anmuteukwit:- *Ykb 5:3*

**teulyujmakalis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Mrc 1:4 Mrc 11:30 Lks 3:3 Lks 20:4 Tay 10:37*

*Rom 6:1 Eps 4:5 Kol 2:12 Ebr 6:2 IPe 3:21*

iteulyujmakalis:- *Mty 21:25 Tay 18:25 Tay 19:3*

**teumachtilis** *sustantivo compuesto derivado.*

*ITe 4:9*

**teumatilis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Tay 17:22 Tay 25:19*

**teupan** *sustantivo derivado.*

*Mty 4:5 Mty 12:5 Mty 12:6 Mty 17:24 Mty 17:24*

*Mty 21:12 Mty 21:12 Mty 21:14 Mty 21:15*

*Mty 21:23*

iteupan:- *Tay 19:27 Tay 19:35 IKo 8:10 2Ko 6:16*

*2Ko 6:16 ITm 3:15*

**teupantzin** *diminutivo.*

*Mty 23:16 Mty 23:16 Mty 23:17 Mty 23:21*

*Mty 23:35 Mty 27:51 Mrc 15:38 Lks 1:9*

*Lks 1:22 Lks 11:51*

iteupantzin:- *IKo 3:16 IKo 3:17 IKo 6:19 2Te 2:4*

*Tan 3:12 Tan 7:15 Tan 11:1 Tan 11:19*

*Tan 11:19*

teujteupantzitzin:- *Tay 17:24 Tay 19:24*

**teupanhichteki** *verbo compuesto intransitivo.*

*Tay 19:37*

**teupantapana** *verbo compuesto intransitivo.*

titeupantapana:- *Rom 2:22*

**teupantatuktiani** *sustantivo compuesto derivado.*

*Tay 4:1 Tay 5:24 Tay 5:26*

**Teut** *sustantivo.*

*Mty 1:20 Mty 1:23 Mty 3:9 Mty 4:3 Mty 4:4*

*Mty 4:5 Mty 4:6 Mty 4:7 Mty 4:10 Mty 5:8*

anmuteut:- *Yjn 20:17*

inteujeut:- *Tay 14:12*

inteut:- *Tan 21:3*

niinteut:- *2Ko 6:16*

niiteut:- *Tan 21:7*

nuteut:- *Mrc 15:34 Mrc 15:34 Yjn 20:17 Yjn 20:28*

*Tan 3:2 Tan 3:12 Tan 3:12 Tan 3:12*

teujteut:- *Yjn 10:34 Yjn 10:35 Tay 14:11 Gal 4:8*

tuteut:- *Yjn 8:54 Ebr 12:29 Tan 5:10 Tan 7:3*

*Tan 7:10 Tan 7:12 Tan 12:10 Tan 12:10*

*Tan 19:5*

**teutzin** *diminutivo.*

*Tay 7:41 IKo 8:4 IKo 8:5 IKo 8:7 IKo 8:7*

*IKo 8:10 IKo 10:19*

anmuteutzin:- *Tay 7:43*

teujteutzinmet:- *Tay 19:26*

teujteutzin:- *ITe 1:9*

teujteutzitzin:- *Tay 15:29 Tay 17:16 Tay 21:25*

*Tay 28:11 Rom 2:22 IKo 8:1 IKo 8:1 IKo 8:4*

*IKo 8:5 IKo 10:19*

teutzitzinmet:- *Tay 7:40 Tay 15:20 IKo 5:10*

*IKo 5:11 IKo 6:9 IKo 10:7 Eps 5:5*

tuteutzin:- *Tay 19:37*

**teutajtani** *verbo compuesto intransitivo.*

anteutajtanit:- *Mrc 11:25*

niteutajtani:- *Plm 1:4*

shiteutajtanikan:- *Eps 6:18*



teutajtanit:- *ITe* 5:17

**teutajtanilis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Mty* 21:13 *Mrc* 9:29 *Mrc* 11:17 *Lks* 6:12  
*Lks* 19:46 *Tay* 1:14 *Tay* 3:1 *Tay* 16:13 *Tay* 16:16  
*Rom* 16:25

anmuteutajtanilis:- *Mty* 21:22 *Plp* 1:19

inteujeutajtanilis:- *Tan* 5:8

iteutajtanilis:- *Ykb* 5:15

muteutajtanilis:- *Tay* 10:31

nuteujteutajtanilis:- *Eps* 1:16 *Plp* 1:4

teujteutajtanilis:- *Tan* 8:3 *Tan* 8:4

tuteujteutajtanilis:- *ITe* 1:2

**teutak** *sustantivo.*

*Mty* 20:6 *Mty* 27:45 *Mty* 28:1 *Mrc* 6:35  
*Mrc* 13:35 *Mrc* 15:33 *Lks* 23:44 *Yjn* 1:39  
*Yjn* 20:19 *Tay* 10:3

**teutaka** *predicado.*

*Mty* 14:15 *Mrc* 6:35 *Mrc* 11:11 *Lks* 24:29  
*Tay* 4:3

**teutaketza** *verbo compuesto intransitivo.*

*IKo* 14:6

shiteutaketzakan:- *IKo* 14:39

**teutaketzalis** *sustantivo.*

*Rom* 12:6 *IKo* 14:1 *IKo* 14:22 *ITm* 4:14  
*2Pe* 1:21 *Tan* 1:3 *Tan* 19:10 *Tan* 22:7 *Tan* 22:10  
*Tan* 22:18:- *IKo* 13:8 *ITe* 5:20 *ITm* 1:18

inteutaketzalis:- *Tan* 11:6

**teutaketzani** *sustantivo derivado.*

*IKo* 14:5 *IKo* 14:29 *IKo* 14:37

**teutaki** *verbo impersonal.*

*Lks* 9:12

**teutasujtalis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Tay* 11:23 *Tay* 20:24 *Rom* 5:15 *Rom* 6:1  
*Rom* 6:14 *Rom* 6:15 *Rom* 12:3 *Rom* 12:6  
*Rom* 16:20 *IKo* 15:10

**teutasujtatuk** *participio compuesto.*

*Mty* 21:9 *Mty* 23:39 *Mrc* 11:9 *Mrc* 11:10  
*Lks* 1:28 *Lks* 1:42 *Lks* 13:35 *Lks* 19:38 *Yjn* 12:13

titeutasujtatuk:- *Lks* 1:42

**teutetasujtalis** *sustantivo compuesto derivado.*

*IPe* 3:7

**teutzintankwaketzalis** *sustantivo compuesto derivado.*

*IKo* 10:14 *Gal* 5:20 *Kol* 3:5 *IPe* 4:3

**teutzintennamikini** *sustantivo compuesto derivado.*

teutzintennamikinimet:- *Tan* 21:8 *Tan* 22:15

**tewajka** *sustantivo inalienable.*

anmutejtewajka:- *Ebr* 12:12

itejtewajka:- *Lks* 5:8

**tewaki** *verbo intransitivo.*

nitewaki:- *Yjn* 3:30

**tewti** *sustantivo.*

*Mty* 10:14 *Mrc* 6:11 *IKo* 15:47 *IKo* 15:48

*IKo* 15:48 *IKo* 15:49 *Tan* 18:19

**teyek** *adjetivo compuesto, sustantivo.*

*Mty* 4:24 *Mrc* 1:5 *Mrc* 1:23 *Mrc* 1:26 *Mrc* 1:27  
*Mrc* 1:34 *Mrc* 1:39 *Mrc* 3:4 *Mrc* 3:11 *Mrc* 3:30

**teyektachialis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Gal* 5:20

**ti** *prefijo sujeto.*

*Mty* 14:33 *Mty* 16:18 *Mrc* 3:11 *Mrc* 8:28  
*Lks* 4:41 *Lks* 9:19 *Yjn* 1:21 *Yjn* 1:25 *Yjn* 1:42  
*Yjn* 17:3

**tiankis** *sustantivo.*

*Mty* 11:16 *Mty* 20:3 *Mty* 22:5 *Mty* 23:7 *Mrc* 7:4  
*Mrc* 12:38 *Mrc* 14:5 *Lks* 7:32 *Lks* 11:43  
*Lks* 20:46

tiajtiankis:- *Mrc* 6:56

**Tiberias** *nombre.*

*Yjn* 6:1 *Yjn* 6:23 *Yjn* 21:1

**Tiberius** *nombre.*

*Lks* 3:1

**tiempoj** *sustantivo.*

*Lks* 18:4 *IKo* 7:5 *Kol* 4:5 *2Tm* 3:1 *Ebr* 4:7  
*Ebr* 5:12 *Ebr* 11:32 *Tan* 2:21 *Tan* 12:12  
*Tan* 20:3

**tijlan** *sustantivo.*

*Mty* 23:37 *Lks* 13:34 *Lks* 22:60

**tik** *preposición.*

*Mty* 1:11 *Mty* 1:23 *Mty* 2:1 *Mty* 2:1 *Mty* 2:5  
*Mty* 2:5 *Mty* 2:11 *Mty* 2:12 *Mty* 2:12 *Mty* 2:15

**tikashit** *sustantivo compuesto.*

*Mty* 5:23 *Mty* 5:24 *Mty* 23:18 *Mty* 23:18  
*Mty* 23:19 *Mty* 23:20 *Mty* 23:35 *Lks* 1:11  
*Lks* 11:51 *IKo* 9:13

mutijtikash:- *Rom* 11:3

**tikwini** *verbo impersonal.*

*Mrc* 3:17 *Tan* 4:5 *Tan* 6:1 *Tan* 14:2 *Tan* 19:6  
tikwinik:- *Yjn* 12:29 *Tan* 8:5 *Tan* 11:19 *Tan* 16:18  
tikwinit:- *Tan* 10:3 *Tan* 10:4 *Tan* 10:4

**tilana** *verbo transitivo.*

ankitilana:- *Lks* 5:4

kintilana:- *Tay* 8:3 *2Tm* 2:26

kintilanket:- *Tay* 16:19

kitilana:- *Yjn* 21:11

kitilana:- *Lks* 5:10 *Yjn* 4:7 *Tan* 12:4

kitilana:- *Yjn* 21:8

kitilanket:- *Yjn* 2:9 *Tay* 14:19 *Tay* 17:6

kitilantiwit:- *Lks* 5:9

metzintilana:- *Ykb* 2:6

niktilana:- *Yjn* 4:15

shiktilanakan:- *Yjn* 2:8

techtilana:- *Ykb* 1:14

**al-tilana** *direcciona.*

kaltilana:- *Yjn* 6:44

kaltilana:- *Yjn* 21:6

nalintilanas:- *Yjn* 12:32

**tilkwijtuk** *participio compuesto.*

tijtilkwijtuk:- 2Pe 2:13

**tiltia** *verbo incoativo intransitivo.*

tiltiak:- Tan 6:12

**tiltik** *adjetivo.*

Mty 5:36 Tay 13:1 Yud 1:13 Tan 6:5

**tilwia** *verbo denominativo transitivo.*

tilwijtuk:- Eps 5:27 Yud 1:23

**timaka** *verbo compuesto transitivo.*

kitimaka:- Lks 8:16 Lks 11:33 Lks 15:8 Ykb 3:6  
Ykb 3:6

**Timay** *nombre.*

Mrc 10:46

**timil** *sustantivo compuesto.*

Tan 19:20 Tan 20:10 Tan 20:14 Tan 20:14  
Tan 20:15 Tan 21:8

**Timon** *nombre.*

Tay 6:5

**Timoteo** *nombre.*

Tay 16:1 Tay 17:14 Tay 17:15 Tay 18:5  
Tay 19:22 Tay 20:4 Rom 16:21 IKo 4:17  
IKo 16:10 2Ko 1:1

**tintaj** *sustantivo.*

2Ko 3:3

**tipan** *adverbio, adjetivo.*

Mty 4:17 Mty 5:26 Mty 9:22 Mty 12:45  
Mty 16:21 Mty 17:18 Mty 20:8 Mty 20:14  
Mty 21:29 Mty 25:11

tijtipan:- Mty 19:30 Mty 19:30 Mty 20:12 Mty 20:16  
Mty 20:16 Mrc 10:31 Mrc 10:31 Lks 13:30  
Lks 13:30 Lks 14:10

**tishti** *sustantivo derivado.*

Mty 13:33 Mty 16:12 Lks 13:21 Rom 11:16  
IKo 5:6

**tisi** *verbo semitransitivo.*

tisit:- Mty 24:41 Lks 17:35

**tiskalia v. iskalia**

**tiskaliani** *sustantivo derivado.*

Rom 2:20 ITe 2:7

**tiskalilis** *sustantivo derivado.*

Ebr 12:7

**tit** *sustantivo.*

Mty 3:10 Mty 3:11 Mty 3:12 Mty 5:22 Mty 6:30  
Mty 7:19 Mty 13:40 Mty 17:15 Mty 18:8  
Mty 25:41

**titania** *verbo transitivo.*

kintitania:- Mrc 6:7  
kintitanij:- Mty 10:5 Lks 9:2 Tay 10:8 Tay 13:4  
Tay 19:22 Ykb 2:25  
kintitanijket:- Lks 20:20 Yjn 1:19 Tay 9:38 Tay 13:3  
Tay 16:35  
kintitanijtiwit:- Tay 15:33  
kintitanijtuk:- IPe 2:14  
kititani:- Mrc 5:10 Tay 3:20

kititanij:- Lks 23:7 Lks 23:15 Yjn 3:17 Yjn 5:38  
Yjn 10:36 Tay 3:26 Tay 7:35 Tay 10:36 IYn 4:10  
Tan 1:1

kititanijket:- Lks 23:11 Yjn 7:32 Tay 8:14 Tay 9:30  
Tay 11:30

kititanijwiwit:- Yjn 5:33

kititanijtuk:- Yjn 3:34 Yjn 6:29 Yjn 18:24 IYn 4:9  
IYn 4:14

nechtitanij:- Mty 10:40 Lks 10:16 Yjn 8:42 Yjn 17:18  
Yjn 17:21 Yjn 20:21 IKo 1:17

nechtitanijket:- Mty 15:24

nechtitanijtiwit:- Yjn 3:28 Rom 11:13

nechtitanijtuk:- Yjn 5:36 Yjn 6:57 Yjn 7:29  
Yjn 12:49 Tay 9:17

nikintitania:- Mty 23:34

nikintitanij:- Yjn 17:18

nikintitanijtuk:- Tay 10:20

niktitanij:- 2Ko 12:17 2Ko 12:18

niktitanijtuk:- 2Tm 4:12

nimetzintitania:- Mty 10:16 Lks 10:3 2Pe 3:1

nimetzintitanij:- Lks 22:35

nimetzintitanijtuk:- Yjn 4:38

nimetzitania:- Tay 7:34 Tay 22:21 Tay 26:17

nimetzititanijtuk:- Ebr 13:22

techtitanij:- Lks 7:20

tikintitanijket:- Tay 15:24

tiktitanijtiwit:- Tay 15:27

tinechtitanij:- Yjn 17:8 Yjn 17:23 Yjn 17:25

**mutitania** *reflexivo.*

mutitaniat:- Rom 10:15

mutitanij:- Tay 28:28

mutitanijket:- Tay 11:11

mutitanijtiwit:- Mty 23:37 Lks 13:34 Yjn 1:24

**al-titania** *direcciona.*

kaltitanij:- Yjn 1:6 Tay 12:11 Gal 4:4 Gal 4:6

talnechtitanijtuk:- Yjn 11:42

**al-mutitania** *direcciona reflexivo.*

walmutitanijtuk:- IPe 1:12

**titanijtuk** *sustantivo derivado.*

Mty 10:2 Mrc 6:6 Lks 6:12 Lks 9:1 Yjn 9:7  
Yjn 13:16 Tay 1:25 Tay 1:26 Tay 2:37 Rom 1:1

anmutijtititanijtuk:- 2Pe 3:2

itijtititanijtuk:- ITe 2:7 Yud 1:17

ititanijtuk:- IKo 1:1 2Ko 1:1 Eps 1:1 Kol 1:1  
ITm 1:1 2Tm 1:1 Tit 1:1 IPe 1:2 2Pe 1:1  
Tan 21:14

tijtititanijtuk:- Mty 9:36 Mrc 6:30 Lks 6:13 Lks 9:10  
Lks 11:49 Lks 17:5 Lks 22:14 Lks 24:10 Tay 1:2  
Tay 2:1

**Titus** *nombre.*

Tay 18:7 2Ko 2:13 2Ko 7:6 2Ko 7:13 2Ko 7:14  
2Ko 8:6 2Ko 8:16 2Ko 8:23 2Ko 12:18  
2Ko 12:18

**Tomas** *nombre.*

*Mty* 10:3 *Mrc* 3:18 *Lks* 6:15 *Yjn* 11:16 *Yjn* 14:5  
*Yjn* 20:24 *Yjn* 20:26 *Yjn* 20:27 *Yjn* 20:28  
*Yjn* 21:2

**toneladaj** *sustantivo.*

*Tan* 16:21

**topacioj** *sustantivo.*

*Tan* 21:20

**torturar**

**kichiwa torturar** *verbo perifrástico.*

*Ebr* 11:35

**Trakona** *nombro.*

*Lks* 3:1

**trampaj** *sustantivo.*

*Lks* 12:1

**tres** *numeral.*

*Tay* 2:41

**tribuj** *sustantivo.*

*Mty* 19:28 *Lks* 2:36 *Lks* 22:30 *Tay* 13:21 *Plp* 3:5

*Ebr* 7:13 *Ebr* 7:13 *Ebr* 7:14 *Ykb* 1:1 *Tan* 21:12

itribuj:- *Rom* 11:1 *Tan* 5:5 *Tan* 7:5 *Tan* 7:5 *Tan* 7:5

*Tan* 7:6 *Tan* 7:6 *Tan* 7:6 *Tan* 7:7 *Tan* 7:7

tribujmet:- *Tay* 26:7

trijtribuj:- *Tan* 1:7 *Tan* 5:9 *Tan* 7:4 *Tan* 7:9

*Tan* 11:9 *Tan* 13:7 *Tan* 14:6

**trigoj** *sustantivo.*

*Tan* 6:6 *Tan* 18:13

**tripayna** *nombro.*

*Rom* 16:12

**Tripasa** *nombro.*

*Rom* 16:12

**tristej** *adjetivo.*

*Mty* 16:3 *Mty* 19:22 *Mrc* 10:22

**Troas** *nombro.*

*Tay* 16:8 *Tay* 16:11 *Tay* 20:1 *Tay* 20:5 *Tay* 20:6

*2Ko* 2:12 *2Tm* 4:13

**trompetaj** *sustantivo.*

*Mty* 24:31 *IKo* 14:8 *IKo* 15:52 *IKo* 15:52

*Ebr* 12:19 *Tan* 1:10 *Tan* 4:1 *Tan* 8:2 *Tan* 8:6

*Tan* 9:14

intrompetaj:- *Tan* 8:13

itrompetaj:- *ITe* 4:16

**Tropimos** *nombro.*

*Tay* 20:4 *Tay* 21:29 *2Tm* 4:20

**Tuateyra** *nombro.*

*Tay* 16:14 *Tan* 1:11 *Tan* 2:18 *Tan* 2:24

**tuchpana v. uchpana**

**tujtuma** *verbo transitivo.*

kitujtuma:- *Yjn* 5:18 *Tan* 5:2

kitujtun:- *Tay* 22:30

shiktujtuma:- *Tay* 7:33

shiktujtumakan:- *Yjn* 11:44

**mutujtuma** *reflexivo.*

*Yjn* 7:23

**tujtunwia** *verbo transitivo.*

kitujtunwiat:- *Lks* 13:25

kitujtunwij:- *Tay* 12:13

niktujtunwia:- *Tan* 3:20

**tatujtunwia** *inacusativo.*

*Mty* 7:8 *Lks* 11:10

shitatujtunwikan:- *Mty* 7:7 *Lks* 11:9

tatujtunwij:- *Tay* 12:16

**tuka** *verbo transitivo.*

kituka:- *Mrc* 4:14 *Lks* 16:24 *IKo* 3:11 *IKo* 9:7

*2Ko* 9:6

kitukak:- *Mty* 13:24 *Mty* 13:25 *Mty* 13:31 *Mty* 15:13

*Mty* 21:33 *Mrc* 12:1 *Lks* 6:48 *Lks* 20:9

*Ebr* 11:10

kitukat:- *Ykb* 3:18

niktukak:- *Lks* 19:22 *IKo* 3:10

tiktuka:- *IKo* 15:36 *IKo* 15:37 *IKo* 15:37

tiktukat:- *Mty* 13:27 *Lks* 19:21

tiktukatiwit:- *IKo* 9:11

tukatuk:- *Lks* 13:6 *Ykb* 1:21

**mutuka** *reflexivo.*

*Mrc* 4:15 *Mrc* 4:16 *Mrc* 4:18 *Mrc* 4:20 *Mrc* 4:31

*Mrc* 4:32 *Lks* 8:11 *IKo* 15:42 *IKo* 15:43

*IKo* 15:43

mutukak:- *Mty* 13:19 *Mty* 13:20 *Mty* 13:22

*Mty* 13:23 *IKo* 3:11

mutukatuk:- *Mty* 13:19 *Mrc* 4:15

**tatuka** *inacusativo.*

*Mty* 13:1 *Mty* 13:3 *Mty* 13:4 *Mty* 13:18

*Mty* 13:37 *Mrc* 4:1 *Mrc* 4:3 *Mrc* 4:4 *Mrc* 4:14

*Lks* 8:4

antatukat:- *2Ko* 9:10

nitatukak:- *Mty* 25:26 *IKo* 3:6

tatukak:- *Lks* 8:5

tatukat:- *Mty* 6:26 *Lks* 12:24 *Lks* 17:28 *Ebr* 6:7

titatukak:- *Mty* 25:24

**tukay** *sustantivo inalienable.*

anmutujtukay:- *Lks* 10:20

anmutukay:- *Lks* 6:22

intujtukay:- *Mty* 10:2 *Lks* 2:1 *Eps* 1:21 *Plp* 4:3

*Tan* 17:8 *Tan* 21:12

intukay:- *Lks* 5:10 *Tan* 21:14

itujtukay:- *Tay* 28:11 *Tan* 13:1

itukay:- *Mty* 1:21 *Mty* 1:23 *Mty* 2:23 *Mty* 9:9

*Mty* 10:41 *Mty* 10:41 *Mty* 10:42 *Mty* 12:21

*Mty* 13:55 *Mty* 14:34

mutukay:- *Mty* 6:9 *Mty* 7:22 *Mty* 7:22 *Mty* 7:22

*Mrc* 5:9 *Mrc* 9:38 *Lks* 8:30 *Lks* 9:49 *Lks* 10:17

*Lks* 11:2

nutukay:- *Mty* 10:22 *Mty* 18:5 *Mty* 18:20 *Mty* 19:29

*Mty* 24:5 *Mty* 24:9 *Mrc* 5:9 *Mrc* 9:37 *Mrc* 9:39

*Mrc* 9:41

tutujtukay:- *Plp* 2:9

**tukaytia** *verbo denominativo transitivo.*

kintukaytij:- *Mrc* 3:14 *Mrc* 3:16 *Lks* 6:13 *Lks* 10:1

kintukaytijkjet:- *Tay* 14:23  
 kitukaytia:- *Ebr* 4:7  
 kitukaytiat:- *Lks* 1:59 *Tay* 19:13 *2Tm* 2:19  
 kitukaytij:- *Mty* 1:25  
 kitukaytijkjet:- *Lks* 2:21  
 kitukaytijtiwit:- *2Ko* 8:19  
 tiktukaytia:- *Lks* 1:13 *Lks* 1:31  
**mutukaytia** *reflexivo*.  
*Yjn* 19:19  
 mutukayti:- *Eps* 5:3  
 mutukaytiat:- *Eps* 3:15  
 mutukaytij:- *Ebr* 8:5  
 mutukaytijkjet:- *Tay* 11:26

**Tukikos** *nombre*.

*Tay* 20:4 *Eps* 6:21 *Kol* 4:7 *2Tm* 4:12 *Tit* 3:12

**tuktia** *verbo transitivo*.

ankintuktiat:- *Mty* 19:28  
 annechtuktiat:- *IKo* 16:6 *2Ko* 1:16  
 kintukti:- *Mty* 9:38 *Lks* 8:31 *Lks* 10:2  
 kintuktia:- *Mty* 11:1 *Mty* 13:41 *Mty* 21:3 *Mty* 24:31  
*Mrc* 3:14 *Mrc* 7:36 *Mrc* 8:15 *Mrc* 11:1 *Mrc* 12:5  
*Mrc* 13:27  
 kintuktiat:- *Mrc* 12:13 *Lks* 22:30 *IKo* 14:32  
 kintuktij:- *Mty* 2:8 *Mty* 11:2 *Mty* 14:19 *Mty* 15:35  
*Mty* 16:20 *Mty* 17:9 *Mty* 20:2 *Mty* 21:1  
*Mty* 21:34 *Mty* 21:36  
 kintuktijkjet:- *Mty* 22:16 *Mty* 28:15 *Lks* 19:14  
*Tay* 4:15 *Tay* 4:18 *Tay* 17:10  
 kintuktijtuk:- *Tay* 23:31 *IKo* 9:14  
 kintuktijtuya:- *Mty* 21:6 *Tay* 18:2  
 kintuktikan:- *Tay* 15:5 *Tay* 15:22  
 kintuktis:- *Mty* 4:6 *Lks* 4:10  
 kituktia:- *Mrc* 1:27 *Mrc* 6:27 *Mrc* 8:6 *Mrc* 11:27  
*Mrc* 13:34 *Mrc* 14:13 *Lks* 8:25 *Lks* 20:1  
*Yjn* 14:26 *IKo* 7:37  
 kituktiat:- *Tay* 11:29  
 kituktij:- *Mty* 1:24 *Mty* 21:37 *Mty* 22:7 *Mrc* 1:12  
*Mrc* 6:17 *Mrc* 7:8 *Mrc* 8:26 *Mrc* 12:2 *Mrc* 12:4  
*Mrc* 12:5  
 kituktijkjet:- *Mty* 27:32 *Mrc* 15:21 *Mrc* 15:21  
*Tay* 11:22 *Tay* 16:23 *Tay* 16:24  
 kituktijtuk:- *Yjn* 5:23 *Yjn* 7:18 *Yjn* 13:16 *Tay* 17:31  
*Eps* 1:22  
 kituktis:- *Mty* 24:51  
 metzintuktia:- *Mrc* 10:3  
 metzintuktiat:- *Ebr* 13:7  
 metzintuktij:- *Ebr* 9:20  
 metzuktijtuk:- *Tay* 10:33  
 nechtuktia:- *Yjn* 5:24 *IKo* 6:12  
 nechtuktij:- *Lks* 1:19 *Lks* 4:18 *Yjn* 12:49 *Yjn* 14:31  
 nechtuktijkjet:- *Lks* 4:43  
 nechtuktijtuk:- *Mrc* 9:37 *Lks* 9:48 *Yjn* 1:33 *Yjn* 4:34  
*Yjn* 5:30 *Yjn* 5:37 *Yjn* 6:38 *Yjn* 6:39 *Yjn* 7:16  
*Yjn* 7:28

nikintuktia:- *Mrc* 8:3  
 nikintuktijtuk:- *Tay* 23:30 *IKo* 16:1  
 niktukti:- *Plp* 2:25  
 niktuktia:- *Mty* 11:10 *Mrc* 1:2 *Lks* 7:27 *Lks* 20:13  
*Yjn* 13:20 *Tay* 25:21 *Tay* 25:27 *IKo* 16:3  
*2Ko* 13:10 *Eps* 1:1  
 niktuktij:- *Tay* 23:30 *2Ko* 7:12 *ITe* 3:5 *3Yn* 1:9  
*Tan* 22:16  
 niktuktijtuk:- *IKo* 4:17 *2Ko* 9:3 *Eps* 6:22 *Kol* 4:8  
*Plm* 1:12  
 niktuktis:- *Yjn* 15:26 *Yjn* 16:7  
 nimetzintuktia:- *Yjn* 13:34 *Yjn* 15:17 *Yjn* 20:21  
*Tay* 19:13  
 nimetzintuktij:- *Mty* 28:20  
 nimetzintuktijtuk:- *Yjn* 15:12 *Yjn* 15:14  
 nimetzintuktia:- *Mty* 26:63 *Mrc* 9:25 *Tay* 16:18  
*ITm* 6:13 *Plm* 1:8  
 nimetzuktijtuk:- *Lks* 17:9  
 nimetzuktiskia:- *2Yn* 1:5  
 shikintukti:- *ITm* 6:17 *Tit* 3:13  
 shiktukti:- *Lks* 16:24 *Lks* 16:27 *Tay* 10:5 *Tan* 1:11  
 shiktuktikan:- *IKo* 16:11  
 shinechtukti:- *Mty* 14:28  
 shitechchtukti:- *Mty* 8:31 *Mrc* 5:12  
 techtukti:- *Lks* 19:14  
 techtuktia:- *Lks* 1:6 *Lks* 2:39 *1Yn* 3:23  
 techtuktiat:- *Gal* 2:5  
 techtuktij:- *Yjn* 8:5 *Tay* 10:42 *Tay* 13:47 *1Yn* 3:22  
*2Yn* 1:4 *2Yn* 1:6  
 techtuktijtiwit:- *Tay* 16:36  
 techtuktijtuk:- *Mrc* 12:31 *1Yn* 3:23 *1Yn* 4:21  
 tikintuktia:- *ITm* 1:3 *3Yn* 1:6  
 tikintuktiat:- *Tay* 15:25 *2Te* 3:12  
 tikintuktikan:- *Tay* 4:17  
 tiktuktiat:- *IKo* 1:2 *2Ko* 1:1 *Gal* 1:2 *Plp* 1:1 *Kol* 1:2  
*ITe* 1:1 *2Te* 1:1 *Plm* 1:1  
 tiktuktij:- *Lks* 14:22 *Yjn* 17:3 *Ebr* 2:8  
 tiktuktijkjet:- *ITe* 3:2  
 tiktuktijtiwit:- *2Ko* 8:18 *2Ko* 8:22  
 tiktuktikan:- *Tay* 15:20  
 nimetzintuktiat:- *2Te* 3:6  
 timetzintuktijkjet:- *Tay* 5:28 *2Te* 3:10  
 timetzintuktijtiwit:- *ITe* 4:2 *ITe* 4:11  
 tinechtuktij:- *Lks* 15:29  
 titechchtuktia:- *Tay* 7:27 *Tay* 7:35  
 tujtuktijtuk:- *Ebr* 1:14  
 tuktijtuk:- *Mty* 5:19 *Mty* 8:9 *Mty* 13:41 *Mty* 19:17  
*Mty* 22:34 *Mty* 22:36 *Mty* 22:38 *Mrc* 10:19  
*Mrc* 12:28 *Mrc* 12:28  
**mutuktia** *reflexivo*.  
 anmutuktiat:- *Kol* 2:20  
 mutukti:- *Tay* 25:25  
 mutuktij:- *Lks* 4:26 *Tay* 13:26 *Kol* 2:14  
 mutuktijtiwit:- *Mty* 22:40 *Lks* 7:10 *Lks* 19:32

*Eps 2:15*

mutuktijtuk:- *Mty 12:5 Ebr 6:2 Ebr 9:10*

mutuktijtuya:- *Ebr 12:20*

mutuktijtuyat:- *Ebr 9:1*

**tatuktia** *inacusativo.*

*Mty 2:22 Mty 24:47 Mrc 1:22 Lks 2:2 Lks 3:1*

*Lks 3:1 Lks 12:42 Lks 12:44 Lks 22:26 Yjn 7:19*

nitatukti:- *Lks 19:27*

nitatuktia:- *Mrc 6:23 IKo 7:10 IKo 7:17 IKo 11:17*

*Tan 18:7*

nitatuktij:- *Tay 10:33 Tay 25:17 Tay 25:21*

nitatuktijtuk:- *Yjn 14:15 Yjn 14:21 Yjn 15:10*

nitatuktis:- *IKo 11:34*

shitatukti:- *Mty 27:64 Lks 4:6 Tay 10:32 Tay 11:13*

*ITm 4:11*

tatukti:- *Rom 6:12 Kol 3:15*

tatuktiat:- *Mrc 10:42 Lks 8:41 Tay 25:16 Rom 5:17*

*Eps 1:21 ITm 5:17 Tit 1:5 Tit 1:14 Tan 9:19*

*Tan 17:12*

tatuktij:- *Mty 2:16 Mty 8:4 Mty 14:9 Mty 15:3*

*Mty 15:6 Mty 18:25 Mty 18:34 Mty 19:7*

*Mty 27:19 Mty 27:58*

tatuktijket:- *Mty 14:35 Mty 15:9 Mrc 3:31 Mrc 7:7*

*Yjn 11:3 Tay 5:21 Tay 7:53 Tay 13:15 Tay 16:22*

*Tay 19:31*

tatuktijtuk:- *Yjn 15:10 Tay 17:26 Rom 7:12*

*Rom 13:2 Rom 16:26 IKo 7:19 IYn 2:3 IYn 2:4*

*IYn 3:24 IYn 5:2*

tatuktijtuyat:- *Yjn 11:57*

tatuktikan:- *ITm 3:12*

tatuktisket:- *Mty 20:18 Mrc 10:33*

tatuktiskia:- *Mty 7:29*

tatuktiskiat:- *Mty 7:29*

titatuktiat:- *Tay 25:25 2Ko 1:24 2Te 3:4*

titatuktisket:- *2Tm 2:12*

titatuktiskiat:- *IKo 4:8*

**al-tuktia** *direcciona.*

waltechuktijtiwit:- *Yjn 1:22*

**tuktilia** *verbo aplicativo.*

annechtuktilijket:- *Plp 4:16*

nikintuktilia:- *Lks 11:49*

**tultik** *adjetivo.*

*Tan 6:8*

**tulua** *verbo transitivo.*

ankitulua:- *Mty 23:24*

kintulua:- *Tan 11:5*

kintuluj:- *Tan 20:9*

kitulu:- *2Ko 5:4 Tan 12:4*

kitulua:- *2Ko 2:7 IPe 5:8*

niktulua:- *Tan 10:10*

shiktulu:- *Tan 10:9*

**mutulua** *reflexivo.*

mutuluj:- *IKo 15:54*

**tumak** *adjetivo.*

*Mrc 16:4 Yjn 21:11*

tujtumak:- *Mrc 4:32*

**tumakisa** *verbo compuesto.*

*Mrc 4:8*

**tumakka** *sustantivo derivado.*

*Mty 25:3 Mty 25:4 Mrc 6:13 Lks 7:46 Lks 10:34*

*Lks 16:6 Ebr 1:9 Ykb 5:14 Tan 6:6 Tan 18:13*

anmutumakka:- *Mty 25:8*

**tumakkayu** *sustantivo derivado.*

itumakkayu:- *Rom 11:17*

**tumawak** *adjetivo.*

*Lks 15:23 Lks 15:27 Lks 15:30*

**tumin** *sustantivo.*

*Mty 6:24 Mty 10:9 Mty 13:22 Mty 17:25*

*Mty 19:23 Mty 19:24 Mty 20:2 Mty 20:13*

*Mty 22:19 Mty 25:16*

anmutumin:- *Ykb 5:3*

intujtumin:- *Yjn 2:15*

intumin:- *Mrc 12:44 Lks 21:4*

itumin:- *Mty 20:9 Mty 20:10 Mty 25:18 Mrc 5:26*

*Mrc 12:41*

mutumin:- *Tay 8:20*

nutumin:- *Mty 25:27 Lks 19:23 Tan 3:17*

**tuminchiwa** *verbo compuesto intransitivo,*

*sustantivo.*

*Tay 19:24*

tuminchiwat:- *Tay 19:23*

**tuminhelewiani** *sustantivo compuesto derivado.*

tuminhelewianit:- *2Tm 3:2*

**tuminhelewilis** *sustantivo compuesto derivado.*

*ITm 6:10*

**tuminhishtemuani** *sustantivo compuesto*

*derivado.*

*Tit 1:7*

tuminhishtemuanimet:- *ITm 3:8*

**tuminpatani** *sustantivo compuesto derivado.*

tuminpatanimet:- *Mty 21:12 Mrc 11:15 Yjn 2:15*

tuminpatanit:- *Yjn 2:14*

**tuminpiani** *sustantivo compuesto derivado.*

*Lks 16:9 Lks 16:11 Yjn 12:6 Yjn 13:29*

*Rom 16:23*

tuminpianimet:- *Mty 25:27*

**tumintepewani** *sustantivo compuesto derivado.*

*Mty 9:10 Mty 10:3 Mty 18:17 Mrc 2:15 Lks 3:12*

*Lks 5:27 Lks 5:29 Lks 18:9 Lks 18:10 Lks 18:11*

tumintepewanimet:- *Mty 5:46 Mty 9:11 Mty 11:19*

*Mty 21:31 Mty 21:32 Mrc 2:16 Mrc 2:16*

*Lks 5:30 Lks 7:29 Lks 7:34*

**tunal** *sustantivo.*

*Mty 2:16 Mty 4:2 Mty 5:45 Mty 6:11 Mty 6:34*

*Mty 7:22 Mty 10:15 Mty 12:1 Mty 12:1*

*Mty 12:12*

tujtunal:- *Mty 1:11 Mty 2:1 Mty 3:1 Mty 9:15*

*Mty 11:12 Mty 11:16 Mty 12:32 Mty 12:32*

*Mty 16:3 Mty 21:34*

— *sustantivo inalienable.*

itunal:- *IKo 2:14 IKo 15:44 IKo 15:44*

**tunalpulua** *verbo compuesto intransitivo.*

shitunalpulukan:- *Eps 5:16*

**tupil** *sustantivo inalienable.*

anmutupil:- *Mty 10:10 Lks 9:3*

intupil:- *Mrc 6:8*

itupil:- *Ebr 1:8 Ebr 1:8 Ebr 9:4 Ebr 11:21 Tan 2:27*

*Tan 12:5 Tan 19:15*

**Turano** *nombre.*

*Tay 19:9*

**turuj** *sustantivo.*

*Lks 14:19 Tan 4:7*

tujturuj:- *Ebr 9:13 Ebr 10:4*

**tuskak** *sustantivo inalienable.*

intuskak:- *Rom 3:13*

**tutanoj** *sustantivo.*

*Ebr 4:12*

**tutumuch** *sustantivo.*

*Lks 15:16*

**tutunia** *verbo transitivo.*

**mututunia** *reflexivo.*

*Mrc 14:67 Lks 12:55 Yjn 18:18 Yjn 18:25*

mututuniat:- *Mrc 14:54 Yjn 18:18*

tatutunia:- *Ykb 1:11*

**tutunik** *adjetivo.*

shitutunik:- *Tan 3:15*

titutunik:- *Tan 3:15 Tan 3:16*

**tutunka** *sustantivo derivado.*

*Mty 8:15 Tay 28:3 Tan 16:9*

**tutunkayu** *sustantivo derivado.*

*Mty 8:14 Mrc 1:30 Mrc 1:31 Lks 4:38 Yjn 4:52*

itutunka:- *Lks 4:39*

tujtutunkayu:- *Tay 28:8*

**tutut** *sustantivo.*

*Mty 8:20 Lks 9:58*

tujtutut:- *Mty 6:24 Mty 6:26 Mty 13:4 Mty 13:32*

*Mrc 4:4 Mrc 4:32 Lks 8:5 Lks 12:22 Lks 12:24*

*Lks 13:19*

**Tzadok** *nombre.*

*Mty 1:14 Mty 1:14*

**Tzadukayuj** *nombre.*

*Lks 20:27*

Tzadukayujmet:- *Mty 3:7 Mty 16:1 Mty 16:6*

*Mty 16:11 Mty 16:12 Mty 22:23 Mty 22:34*

*Mrc 12:18 Tay 4:1 Tay 5:17*

**tzajtzalia** *verbo aplicativo.*

kintzajtzaliat:- *Mty 11:16*

kintzajtzalij:- *Mty 20:32 Tan 7:2*

kitzajtzalia:- *Tan 14:15*

kitzajtzaliat:- *Lks 18:7 Tay 22:24*

kitzajtzalij:- *Lks 8:28 Lks 8:54 Tay 14:10 Tay 26:24*

*Tan 14:18*

kitzajtzalijket:- *Yjn 12:13*

tzajtzalij:- *Lks 16:24*

**mutzajtzalia** *reflexivo.*

mutzajtzaliat:- *Lks 7:32*

**tzajtzi** *verbo intransitivo.*

*Mty 3:3 Mty 15:23 Mty 25:6 Mrc 1:3 Mrc 1:23*

*Mrc 5:5 Mrc 10:47 Mrc 10:48 Lks 3:4 Lks 4:33*

nitzajtzik:- *Tay 24:21*

shitajtzi:- *Gal 4:27*

titzajtzit:- *Rom 8:15*

tzajtzik:- *Mty 14:30 Mty 15:22 Mty 27:46 Mty 27:50*

*Mrc 1:26 Mrc 5:7 Mrc 9:24 Mrc 9:26 Mrc 15:34*

*Mrc 15:37*

tzajtziket:- *Mty 8:29 Mty 14:26 Mty 21:9 Mty 27:23*

*Mrc 11:9 Mrc 15:13 Mrc 15:14 Lks 17:13*

*Yjn 18:40 Yjn 19:6*

tzajtzituk:- *Yjn 1:15*

**tzajtztajtzi** *iterativo.*

tzajtztajtzit:- *Lks 23:18*

**tzajtzilis** *sustantivo derivado.*

*Eps 4:31 Tan 21:4*

tzajtzis:- *Mty 12:19*

tzajtziskiat:- *Lks 19:40*

tzajtztit:- *Mty 20:30 Mty 20:31 Mty 21:15 Mrc 3:11*

*Mrc 6:49 Lks 4:41 Lks 19:37 Lks 23:21*

*Lks 23:21 Lks 23:23*

**tzakka** *sustantivo derivado.*

**tzakwa** *verbo transitivo.*

kintzakket:- *Tay 4:3 Tay 16:23*

kintzakwa:- *Tan 2:10*

kitzak:- *Yjn 12:13*

kitzakket:- *Mty 4:12 Mrc 1:14 Tay 7:57 Ebr 11:33*

kitzaktuk:- *Gal 3:22*

kitzaktuyat:- *Lks 23:19 Yjn 3:24*

kitzakwa:- *Lks 8:16 Tay 24:1 IPe 4:8 Tan 3:8*

kitzakwas:- *Ykb 5:20*

kitzakwat:- *Tan 11:6*

metzintzakwat:- *Lks 21:12*

metztzakwa:- *Lks 12:58*

metztzakwasket:- *Lks 19:43*

niktzaktuk:- *Yjn 12:40*

niktzaktuka:- *Lks 11:7*

niktzakwa:- *Tay 22:4 Tay 22:19*

shiktzakwa:- *IKo 9:9 Tan 10:4 Tan 22:10*

techtzaktiwit:- *Tay 16:37*

techtzakwat:- *Lks 22:33 2Ko 6:5*

tiktzaktiwit:- *2Ko 3:18*

tzajtztaktuk:- *Tay 8:3 Tay 26:10 Gal 3:23 IPe 3:19*

*Tan 4:4*

tzaktuk:- *Mty 5:25 Mty 14:3 Mty 25:36 Mty 25:39*

*Mty 25:43 Mty 25:44 Mrc 4:22 Mrc 6:27*

*Mrc 14:44 Lks 3:20*

**mutzakwa** *reflexivo.*

*Lks 23:25*

mutzak:- *Mty* 25:10 *Lks* 4:25  
 mutzakket:- *Ebr* 11:36  
 mutzaktuk:- *Mty* 10:26 *2Ko* 4:3 *2Ko* 4:3  
 mutzaktuya:- *Lks* 23:25  
 mutzakwakan:- *Rom* 3:19  
 mutzakwat:- *Mty* 6:25 *Lks* 12:22 *1Pe* 3:7 *Tan* 21:25  
 shimutzakwakan:- *Rom* 13:14 *Eps* 6:11  
 timutzakwa:- *Tan* 3:18  
 timutzakwakan:- *Rom* 13:12 *2Ko* 5:4  
 timutzakwat:- *2Ko* 5:2 *2Ko* 5:3

**tzaktuk** *participio*.

**tzalan** *relacional*.

anmutzalan:- *Mty* 17:17 *Mty* 20:26 *Mrc* 9:19  
*Mrc* 10:43 *Lks* 9:41 *Lks* 11:5 *Lks* 11:11  
*Lks* 12:14 *Lks* 15:4 *Lks* 17:7  
 intzalan:- *Mty* 18:20 *Mty* 25:32 *Mty* 25:32  
*Mty* 28:15 *Lks* 2:44 *Lks* 4:30 *Lks* 24:36  
*Tay* 24:21 *2Ko* 6:16 *Plp* 2:15  
 itzalan:- *Mty* 2:6 *Mty* 10:16 *Mty* 10:35 *Mty* 10:35  
*Mty* 10:35 *Mty* 11:11 *Mty* 11:21 *Mty* 12:1  
*Mty* 13:7 *Mty* 13:22  
 tutzalan:- *Mrc* 6:3 *Lks* 1:1 *Yjn* 1:14

**tzalani** *verbo intransitivo*.

*Mty* 24:51 *Mty* 25:30 *Tay* 2:2 *Tay* 2:6 *IKo* 14:7  
*IKo* 15:52 *ITe* 4:16 *Ebr* 12:19 *Tan* 4:5 *Tan* 9:13  
 nitzalani:- *IKo* 13:1  
 tzalanik:- *ITe* 1:8 *Tan* 8:5 *Tan* 11:19 *Tan* 16:18  
 tzalanisket:- *Lks* 21:25  
 tzalanit:- *Mty* 8:12 *Mty* 13:42 *Mty* 13:50 *Mty* 22:13  
*Mrc* 9:18 *Lks* 13:28  
 tzalanket:- *Tay* 7:54

**tzaput** *sustantivo*.

*Lks* 13:6  
 tzajtzaput:- *Mty* 7:16 *Ykb* 3:12  
 tzatzaput:- *Lks* 6:44

**Tzarpatata** *nombre*.

*Lks* 4:26

**tzawa** *verbo intransitivo*.

tzawtuk:- *Yjn* 19:23

**tzayana** *verbo transitivo*.

kitzayanaskia:- *Lks* 5:36  
 kitzayanat:- *Tay* 22:23  
 tikzayanakan:- *Yjn* 19:24

**mutzayana** *reflexivo*.

*Mty* 9:16 *Mrc* 2:21

**tzayani** *verbo intransitivo*.

shitzayanikan:- *IKo* 1:10  
 tzayanik:- *Mty* 27:51 *Mrc* 15:38 *Lks* 23:45 *Yjn* 21:11  
 tzayantuk:- *Mty* 9:16 *Mrc* 2:21

**tzajtzayani** *iterativo*.

shitzajtzayanikan:- *Gal* 5:20

**tzayanilis** *sustantivo derivado*.

*Rom* 16:17

**tzejtzelua** *verbo transitivo*.

kitzejtzelua:- *Lks* 6:48 *Tan* 6:13  
 kitzejtzeluat:- *Tay* 18:6  
 kitzejtzeluj:- *Tay* 28:5 *Ebr* 12:26  
 kitzejtzelujket:- *Tay* 13:51  
 metzintzejtzelua:- *Lks* 22:31  
 shiktzejtzelukan:- *Mty* 10:14 *Mrc* 6:11 *Lks* 9:5  
 techtzejtzelu:- *Eps* 4:14  
 tzejtzelujtuk:- *Lks* 7:24 *Ebr* 12:27  
**mutzejtzelua** *reflexivo*.

*Ebr* 12:27 *Ebr* 12:28 *Ykb* 1:6

mutzejtzeluat:- *Mty* 24:29

mutzejtzelusket:- *Mrc* 13:25 *Lks* 21:26

**tatzejtzelua** *inacusativo*.

tatzejtzeluat:- *Tay* 17:13

tatzejtzelus:- *Mty* 3:12 *Lks* 3:17

tatzejtzelusket:- *Lks* 6:38

**Tzidon** *nombre*.

*Mty* 11:21 *Mty* 11:22 *Mty* 15:21 *Mrc* 3:8  
*Mrc* 7:31 *Lks* 4:26 *Lks* 6:17 *Lks* 10:13 *Lks* 10:14  
*Tay* 12:20

**tzikwastia** *verbo transitivo*.

shiktzikwasti:- *Mty* 6:17

**tzikwini** *verbo intransitivo*.

*Tay* 3:8

tzikwinik:- *Lks* 1:41 *Lks* 1:44 *Tay* 14:10 *Tay* 19:16

**tzilini** *verbo intransitivo*.

nitzilini:- *IKo* 13:1

**tzin** *sustantivo inalienable*.

itzin:- *Tan* 21:16

**tzinewa** *verbo transitivo*.

tiktzinewas:- *Lks* 13:9

**mutzinewa** *reflexivo*.

*Mty* 7:19

mutzinewat:- *Mty* 3:10 *Lks* 3:9

**tzinkal** *sustantivo compuesto*.

*Lks* 12:3 *Tay* 26:26

**tzinkisa** *verbo compuesto intransitivo*.

*Lks* 18:35 *Ykb* 4:8

nitzinkisa:- *Tay* 22:6

shitzinkisa:- *Kol* 2:21

shitzinkisakan:- *Ykb* 4:8

titzinkisat:- *Tay* 27:7 *ITm* 6:16

tzinkisket:- *Mty* 21:1 *Mty* 28:9 *Mrc* 11:1

tzinkiski:- *Mrc* 5:27 *Lks* 7:12 *Lks* 15:25 *Lks* 19:29

*Yjn* 21:20 *Tay* 7:31 *Tay* 9:3 *Tay* 21:33

**al-tzinkisa** *direccionial*.

shaltzinkisa:- *Lks* 5:8

waltzinkisa:- *Tay* 23:15

waltzinkisakan:- *Lks* 18:16

waltzinkisat:- *Mrc* 3:10 *Lks* 15:1

waltzinkiski:- *Mty* 28:18 *Lks* 18:40 *Lks* 19:41

*Yjn* 13:25

**tzinkishtia** *verbo causativo*.

techtzinkishtia:- *IKo* 8:8

**tzinkutuna** *verbo compuesto transitivo.*

*Lks 13:7*

**tzintet** *sustantivo compuesto.*

*Eps 2:20 1Pe 2:6*

**tzinteu** *sustantivo inalienable.*

*itzinteu:- Mty 21:42 Yjn 13:18 Tay 4:11*

**tzintia** *verbo denominativo transitivo.*

*kitzintij:- Plp 1:6*

*kitzintijket:- Mty 23:32*

**mutzintia** *reflexivo.*

*mutzintij:- Lks 11:50 Yjn 17:24 Eps 1:4 Ebr 4:3*

*1Pe 1:20 Tan 13:8*

*mutzintijtuk:- Lks 6:48*

**tzinwiwita** *verbo compuesto transitivo.*

**mutzinwiwita** *reflexivo.*

*mutzinwiwittiwit:- Yud 1:12*

**Tzion** *nombre.*

*Mty 21:5 Yjn 12:15 Rom 9:33 Rom 11:26*

*1Pe 2:6*

**Tziontepet**

*Ebr 12:22 Tan 14:1*

**tzitzikatuk** *participio.*

*Lks 1:20*

*tzijtzikatuk:- Mrc 3:4*

**tzitzikaya** *verbo intransitivo.*

*shitzitzikaya:- Mrc 4:39*

*tzitzikayaskiat:- Lks 19:40*

*tzitzikayatiwit:- Tay 21:40*

**tzitzinaka** *verbo ideofónico intransitivo.*

*Mty 19:28 Mty 24:30 Mty 25:31 Mty 25:31*

*Mrc 8:38 Mrc 13:26 Lks 2:14 Lks 2:32 Lks 9:26*

*Lks 9:31*

*titzitzinaka:- Mrc 10:37*

*titzitzinakat:- 1Ko 2:7*

*tzitzinakak:- Lks 2:9 Tay 22:11 2Ko 3:7*

*tzitzinakat:- Mty 13:43 Lks 24:4 Yjn 12:43 Rom 9:23*

*Eps 3:13 Plp 3:19 Kol 3:4 Ebr 9:5*

*tzitzinakatuk:- 2Ko 3:10 2Ko 3:10*

**tzitzinakalis** *sustantivo derivado.*

*Rom 9:4 2Ko 4:17 1Tm 3:16 Ebr 2:7 Ebr 2:9*

*Ebr 2:10 1Pe 1:21 1Pe 4:14 1Pe 5:4 2Pe 1:17*

*intzitzinakalis:- Tan 21:24 Tan 21:26*

*itzitzinakalis:- Rom 9:23 1Ko 11:7 1Ko 11:7*

*Plp 4:19 1Te 2:12 2Te 1:9 2Te 2:14 1Pe 1:24*

*1Pe 4:11 1Pe 4:13*

*tutzitzinakalis:- 1Te 2:20*

**tzitzintik** *adjetivo.*

*Mty 12:10 Mrc 3:3 Lks 6:6 Lks 6:8*

*tzijtzitzintik:- Yjn 5:3*

**tzitzinua** *verbo transitivo.*

*kitzitzinua:- Tay 27:41*

*shiktzitzinukan:- Yjn 2:19*

**Tzor** *nombre.*

*Mty 11:21 Mty 11:22 Mty 15:21 Mrc 3:8*

*Mrc 7:24 Mrc 7:31 Lks 6:17 Lks 10:13*

*Lks 10:14 Tay 12:20*

**tzukultik** *adjetivo.*

*Mty 13:15 Tay 28:27*

**tzuma** *verbo transitivo.*

*kitzuma:- Mty 9:16 Mrc 2:21*

**tzun** *sustantivo inalienable.*

*itzun:- Mrc 13:27 Mrc 13:27 Tay 10:11 Tay 11:5*

*Tay 28:11 Ebr 11:21 Tan 7:1*

**tzunbarcoj** *sustantivo compuesto.*

*Tay 27:41*

**tzunchalua** *verbo compuesto transitivo.*

*kitzunchalujket:- Mrc 12:4*

**tatzunchalua** *inacusativo.*

*Rom 14:13 Ykb 2:10 Ykb 3:2*

*antatzunchaluat:- Yud 1:24*

*antatzunchalusket:- 2Pe 1:10*

*tatzunchaluat:- Rom 11:9*

*tatzunchalujket:- Rom 11:11*

*titatzunchaluat:- Ykb 3:2*

**tzunhejekat** *sustantivo compuesto.*

*Yjn 10:20 Tay 12:15*

*antzujtzunhejekat:- 1Ko 14:23*

*tzunhejekamet:- 2Tm 3:4*

**tzunkal** *sustantivo compuesto inalienable.*

*anmutzunkal:- 1Pe 3:3*

*itzujtzunkal:- Yjn 11:2*

*itzunkal:- Lks 7:38 Lks 7:44 Yjn 12:3 1Ko 11:14*

*1Ko 11:15 1Ko 11:15 Tan 1:14 Tan 9:8*

*mutzunkal:- Mty 6:17*

**tzunkaltzin** *diminutivo.*

*Lks 21:18 Tay 27:34*

*mutzujtzunkaltzitzin:- Mty 5:36*

*tzujtzunkaltzitzin:- Mty 10:30 Lks 12:7*

**tzunkutuna** *verbo compuesto transitivo.*

**mutzunkutuna** *reflexivo.*

*mutzunkutuntiwit:- Tan 20:4*

**tzunkwi** *verbo compuesto transitivo.*

*kintzunkwi:- Lks 18:7 Lks 18:8 2Te 1:8*

*kintzunkwit:- 1Pe 2:14*

*kitzunkwi:- Tay 7:24*

*kitzunkwij:- Tan 19:2*

*metzintzunkwijtuk:- Tan 18:20*

*niktzunkwi:- Lks 18:5*

*shinechtzunkwi:- Lks 18:3*

*tiktzunkwi:- Tan 6:10*

*tiktzunkwit:- 2Ko 10:6*

**mutzunkwi** *reflexivo.*

*anmutzunkwijtiwit:- 2Ko 7:11*

*shimutzunkwikan:- Rom 12:19*

**tetzunkwi** *inacusativo.*

*1Te 4:6*

**tzunmapipil** *sustantivo compuesto inalienable.*

*itzunmapipil:- Lks 16:24*



**tzunmawaltia** *verbo compuesto transitivo.*  
tinechtzunmawaltij:- Lks 7:46

**tzunpan** *sustantivo inalienable, relacional.*  
intzunpan:- Lks 12:3  
itzunpan:- Mty 4:5 Mty 10:27 Mty 24:17 Mrc 2:4  
Mrc 13:15 Lks 4:9 Lks 4:29 Lks 5:19 Lks 17:31  
Tay 10:9

**tzunpulua** *verbo compuesto transitivo.*  
ankitzunpuluat:- Ykb 4:3  
kitzunpulua:- Lks 16:1  
kitzunpuluat:- Mrc 14:4  
kitzunpuluj:- Lks 15:30  
kitzunpulujket:- Mrc 5:26 Lks 15:14

**mutzunpulua** *reflexivo.*  
Mty 26:8

**tzunsuluni** *verbo compuesto intransitivo.*  
ITm 3:6

**tzunsuluntuk** *participio.*  
ITm 6:4  
tzujtzunsuluntuk:- 2Tm 3:4

**tzuntamej** *adjetivo compuesto derivado.*  
Ebr 4:12 Tan 1:16 Tan 19:15

**tzuntekayu** *sustantivo derivado.*  
nutzuntekayu:- 2Ko 11:1

**tzunteki** *verbo compuesto transitivo.*  
kitzuntekjet:- Mrc 12:4 Lks 10:30 Lks 20:11  
nechtzuntekiwit:- 2Ko 11:23

**mutzunteki** *reflexivo.*  
Mrc 5:5  
mutzuntekikan:- Tay 5:41  
mutzuntektuk:- Tan 13:3

**tzuntekisa** *verbo compuesto intransitivo.*  
Mrc 7:22

**tzuntekumat** *sustantivo compuesto.*  
Mty 27:33 Mrc 15:22 Lks 23:33 Yjn 19:17

**tzuntekun** *sustantivo inalienable.*  
anmutzujtzuntekun:- Lks 21:28  
anmutzuntekun:- Mty 10:30 Lks 12:7 Lks 21:18  
1Pe 4:7  
intzujtzuntekun:- Tan 4:4 Tan 9:7 Tan 9:17  
Tan 9:17 Tan 9:19 Tan 18:19  
intzuntekun:- Tit 2:5  
itzujtzuntekun:- Tan 12:3 Tan 13:1  
itzuntekun:- Mty 8:20 Mty 14:8 Mty 14:11 Mty 26:7  
Mty 27:29 Mty 27:30 Mty 27:37 Mrc 5:15  
Mrc 6:24 Mrc 6:25  
mutzuntekun:- Mty 5:36  
nutzuntekun:- Yjn 13:9 Tay 26:25  
tutzuntekun:- 1Ko 12:21 2Ko 5:13 2Tm 1:7 Tit 2:12

**tzuntepul** *sustantivo inalienable.*  
Rom 3:30 Rom 4:10 Rom 4:10 Rom 4:11  
1Ko 7:19 Gal 5:6 Gal 6:15 Kol 3:11  
anmutzuntepul:- Kol 2:13  
itzuntepul:- Tay 11:3 Rom 2:26 Rom 2:26 Rom 2:27

1Ko 7:18  
tzuntepulmet:- Rom 4:9 Rom 4:11 Gal 2:7 Eps 2:11

**tzuntet** *sustantivo compuesto.*  
Mty 5:22 1Ko 1:25 1Ko 1:27 1Ko 3:18  
2Ko 12:11 2Pe 2:16  
nitzuntet:- 2Ko 12:6  
tzujtzuntet:- Mty 25:2 Mty 25:3 Mty 25:8 Lks 1:17  
Tay 7:51 Rom 1:22 Eps 5:17

**tzunti** *numeral.*  
Mty 26:53 Mrc 5:9 Mrc 5:15 Mrc 6:37 Mrc 14:5  
Lks 7:41 Lks 8:30 Yjn 6:7 Yjn 12:5 Tay 23:23

**se-tzunti-unpual-nawi-mil**  
Tan 14:1

**tzuntukay** *sustantivo compuesto inalienable.*  
itzuntukay:- Mrc 3:17 Tay 1:23 Tay 10:5 Tay 12:12

**tzuntukaytia** *verbo denominativo transitivo.*  
kitzuntukaytijtiwit:- Tay 4:36

**tzuntzakka** *sustantivo compuesto derivado.*  
1Ko 11:15 Eps 6:17 Ebr 1:12

**tzuntzakwa** *verbo compuesto transitivo.*  
tzuntzaktuk:- 1Ko 11:4 1Ko 11:5

**mutzuntzakwa** *reflexivo.*  
1Ko 11:6 1Ko 11:6 1Ko 11:7 1Ko 11:13  
timutzuntzakwakan:- 1Te 5:8

**tzunyawalua** *verbo compuesto transitivo.*  
kitzunyawalujket:- Mrc 15:17

**tzupelek** *adjetivo.*  
Ykb 3:11 Tan 10:9 Tan 10:10 Tan 18:14

**tzupelekisa** *verbo compuesto intransitivo.*  
Ykb 3:12

**tzupina** *verbo transitivo.*  
kitzupin:- Yjn 19:31 Yjn 19:34

**tatzupina** *inacusativo.*  
Tan 9:5

**tzupinka** *sustantivo derivado.*  
itzupinka:- 1Ko 15:56  
mutzupinka:- 1Ko 15:55  
tzujtzupinka:- Tan 9:10

**tzutzukul** *sustantivo.*  
Mrc 14:13 Lks 22:10 Yjn 2:6  
itzutzukul:- Yjn 4:28  
tzujtzutzukul:- Yjn 2:7

**tzutzuna** *verbo transitivo.*  
kitzutzunat:- Tan 14:2  
niktzutzuna:- 1Ko 14:7 1Ko 14:7 1Ko 14:8  
1Ko 14:8

**mutzutzuna** *reflexivo.*  
mutzutzunas:- Mty 24:31  
mutzutzunat:- Tan 18:22

**tatzutzuna** *inacusativo.*  
Lks 12:36 Tan 10:7  
shitatzutzunakan:- Eps 5:19  
shu-shitatzutzuna:- Mty 6:2  
tatzutzun:- Tan 8:7 Tan 8:8 Tan 8:10 Tan 8:12

Tan 9:13 Tan 11:15  
tatzutzunat:- Lks 15:25 Tan 8:1 Tan 8:6 Tan 8:13  
tatzutzunki:- Tan 9:1

titatzutzunket:- Mty 11:17 Lks 7:32

## U - u

**U** *sustantivo.*

Mty 5:18

**uat** *sustantivo.*

Mty 27:29 Mty 27:30 Mty 27:48 Mrc 15:19  
Mrc 15:36 Tan 11:1

**uatzin** *diminutivo.*

Mty 11:7 Mty 12:20 Lks 7:24

**uchpana** *verbo transitivo.*

**tuchpana** *inacusativo.*

Lks 15:8

**uchulnaj** *adjetivo.*

Mty 7:13 Mty 7:14 Lks 13:24 Tay 26:5

**uij** *adjetivo.*

Mty 7:14 Mty 9:5 Mty 13:21 Mty 17:20  
Mty 19:16 Mty 19:23 Mty 19:24 Mty 24:9  
Mty 24:21 Mty 24:29

ujuij:- 2Tm 3:1 2Pe 3:16

**uijkayu** *sustantivo derivado.*

Rom 8:35 2Ko 1:4 2Ko 6:4 ITe 1:6 Tan 1:9  
Tan 7:14

iujujkayu:- 2Ko 11:26 2Ko 11:26 2Ko 11:26  
2Ko 11:26

tuujjkayu:- 2Ko 1:4

tuujuijkayu:- 2Ko 1:8

ujuijkayu:- 2Ko 11:26 2Ko 11:26 2Ko 11:26  
2Ko 11:26 Kol 1:24 ITe 3:3 2Te 1:4

**ujmiu** *sustantivo inalienable.*

iujmiu:- Mty 3:4 Mrc 1:6

**ujpetawa** *verbo compuesto intransitivo.*

shiujujetawakan:- Mty 3:3 Mrc 1:3 Lks 3:4

**ujti** *sustantivo.*

Mty 2:12 Mty 5:25 Mty 6:2 Mty 7:13 Mty 7:14  
Mty 8:28 Mty 10:10 Mty 11:10 Mty 13:4  
Mty 13:19

ijuij:- Ykb 1:8

iuj:- Tay 14:16 Rom 11:33 Yud 1:11

mujmuuj:- Tan 15:3

nujnuuj:- Iko 4:17 Ebr 3:10

nuuj:- Tay 20:24

tuuj:- ITe 3:11

ujujti:- Mty 6:5 Mty 10:5 Mty 22:9 Mty 22:10  
Mrc 11:4 Lks 14:23 Tay 2:28 Tay 5:15 Rom 3:16  
Ebr 12:13

**Ujtimelawak** *nombre.*

Tay 9:11

**uk** *clítico.*

Mty 12:45 Mty 18:22 Mty 25:16 Mty 25:17

Mty 25:20 Mty 25:20 Mty 25:22 Lks 10:1  
Lks 11:26 Lks 19:16

**ukchiupi** *adverbio.*

Mty 13:5 Mty 27:24 Mrc 1:19 Mrc 2:21 Mrc 4:5  
Yjn 15:2 ITm 5:8

**uksenpa** *adverbio.*

Mty 4:21 Mty 20:6 Mty 27:23 Mrc 14:31  
Mrc 15:14 Lks 23:22 Yjn 3:4 Yjn 4:46 Yjn 9:24  
Yjn 16:22

**ukseujti** *adverbio.*

Mrc 2:13 Mrc 3:1 Mrc 3:20 Mrc 4:1 Mrc 7:31  
Mrc 15:12 Lks 13:20 Yjn 10:7 Yjn 12:39  
Yjn 20:26

**ukich** *sustantivo.*

Lks 1:57 Lks 2:23 Tay 17:12 Rom 1:27 Rom 1:27  
IKo 6:9 Iko 11:7 Iko 11:8 Iko 11:8 Iko 11:9

iukich:- Lks 2:7

ukichmet:- Rom 1:27

**ukichkunet** *sustantivo compuesto.*

Tan 12:5

iukichkunew:- Lks 1:13

**ukichwakash** *sustantivo compuesto.*

ujukichwakashmet:- Tay 14:13

**ukichtijlan** *sustantivo compuesto.*

Mty 26:34 Mty 26:74 Mty 26:75 Mrc 13:35  
Mrc 14:30 Mrc 14:72 Mrc 14:72 Lks 22:34  
Lks 22:61 Yjn 13:38

**ukichsenkuchini** *sustantivo compuesto derivado.*

ukichsenkuchinimet:- ITm 1:10

**ukpa** *adverbio.*

Mrc 14:30 Mrc 14:72 Mrc 14:72 2Ko 12:14  
Tit 3:10

**ukse** *cuantificador.*

Mty 2:12 Mty 13:7 Mty 13:8 Mty 13:24  
Mty 13:31 Mty 15:14 Mty 19:9 Mty 19:18  
Mty 23:34 Mty 26:71

ujukse:- Tay 11:1 Tay 11:18

uksejse:- Yjn 6:23 Yjn 7:41 Yjn 20:25 Tay 10:45  
Tay 14:2 Tay 27:1 Rom 1:13 Rom 13:9 Iko 9:5  
2Ko 11:8

**ukseuk**

Mty 5:37 Mty 13:33 Mty 21:35 Mty 25:15  
Mty 26:61 Mrc 1:7 Mrc 12:5 Mrc 12:31  
Mrc 12:32 Mrc 14:58

ujukseuk:- Tay 2:37

uksejseuk:- *Mrc* 8:28

**uksi** *verbo intransitivo.*

tiuksitiwit:- *Plp* 3:15

**uksitik** *participio.*

*Rom* 14:2 *IKo* 7:36

niuksituka:- *Plp* 3:12

ujuksitik:- *Rom* 14:1 *IKo* 2:6

uksituka:- *Tan* 14:18

**uksik** *adjetivo.*

*Tan* 18:14

**ukut** *sustantivo.*

*Tan* 8:10

ujukut:- *Mty* 25:3 *Mty* 25:4 *Yjn* 18:3

**ulini** *verbo intransitivo.*

*Mty* 24:7 *Mrc* 13:8 *Lks* 21:11

ulinik:- *Mty* 8:24 *Mty* 27:51 *Mty* 27:54 *Mty* 28:2

*Tay* 4:31 *Tay* 16:26 *Tan* 6:12 *Tan* 8:5 *Tan* 11:13

*Tan* 11:19

**ulinia** *verbo transitivo.*

nikulinia:- *IKo* 13:2

**ulinini** *sustantivo derivado.*

ulininimet:- *Tay* 10:12 *Tay* 11:6 *Rom* 1:23 *Ykb* 3:7

**ululua** *verbo transitivo.*

ankiululuat:- *Mty* 13:29

ankiululujket:- *2Ko* 11:4

kinhululuat:- *Mty* 13:48

kiululuj:- *Lks* 2:28 *Tan* 14:19

kiululujket:- *Yjn* 19:40

shikululu:- *Tan* 14:18

shikululuk:- *Mty* 13:30

tikululuat:- *Lks* 6:44

tikululus:- *Ebr* 1:12

tiu-tikululuat:- *Mty* 13:28

**mululua** *reflexivo.*

*Mty* 13:40

mululuat:- *Mty* 7:16

**ulyuj** *sustantivo.*

*Mty* 3:1 *Mty* 3:6 *Mty* 3:7 *Mty* 3:11 *Mty* 3:11

*Mty* 3:13 *Mty* 3:14 *Mty* 3:16 *Mty* 28:19 *Mrc* 1:1

**ulyujmaka** *verbo compuesto transitivo.*

**muulyujmaka** *reflexivo.*

muulyujmakat:- *IKo* 15:29

timuulyujmakaket:- *Rom* 6:3

**teulyujmaka** *inacusativo.*

*Mty* 3:1 *Mty* 11:11 *Mty* 11:12 *Mty* 14:1 *Mty* 14:2

*Mty* 14:8 *Mty* 16:14 *Mty* 17:13 *Mrc* 1:4

*Mrc* 6:14

**ume** *numeral.*

*Mty* 2:16 *Mty* 4:21 *Mty* 5:41 *Mty* 6:24 *Mty* 8:28

*Mty* 9:27 *Mty* 10:10 *Mty* 10:29 *Mty* 14:17

*Mty* 14:19

**ujume** *distributivo.*

*Mty* 10:28 *Mty* 13:30 *Mty* 19:5 *Mty* 19:6

*Mty* 22:40 *Mty* 27:21 *Mrc* 9:47 *Mrc* 10:8 *Lks* 1:6

*Lks* 6:39

ujume-ujume:- *Mrc* 6:7 *Lks* 10:1

**umeshtin** *pronombre inalienable.*

anmuumeshtin:- *1Pe* 3:7

inhumeshtin:- *Mty* 15:14 *Mty* 20:21 *Tay* 1:24

tuumeshtin:- *Eps* 2:16 *Eps* 2:18

**umiskwil** *sustantivo inalienable.*

iumiskwil:- *Yjn* 19:31 *Yjn* 19:34 *Yjn* 20:20

*Yjn* 20:25

nuumiskwil:- *Yjn* 20:27

**umit** *sustantivo.*

*Ebr* 4:12

iumiumi:- *Lks* 24:39 *Ebr* 11:22

iumiu:- *Yjn* 19:36

ujumit:- *Mty* 23:27

**uni** *determinante, pronombre, adverbio.*

*Mty* 1:20 *Mty* 2:18 *Mty* 3:1 *Mty* 3:9 *Mty* 4:3

*Mty* 5:46 *Mty* 5:47 *Mty* 6:32 *Mty* 6:33 *Mty* 7:22

**unisan** *adverbio.*

*Mty* 6:21 *Mty* 24:28 *Mty* 26:73 *Mty* 27:61

*Mrc* 15:40 *Lks* 9:12 *Lks* 12:34 *Lks* 22:41

*Yjn* 19:26 *Tay* 14:6

**uni** *verbo transitivo.*

ankiunit:- *Yjn* 6:53 *Kol* 2:16

kiuni:- *Mty* 27:34 *Lks* 1:15 *Lks* 5:39 *Yjn* 4:13

*Yjn* 4:14 *Yjn* 6:54 *Yjn* 6:56 *IKo* 11:29

kiunik:- *Mrc* 15:23 *Tan* 12:16

kiunikan:- *ITm* 3:11 *Tit* 2:2

kiuniket:- *IKo* 10:4

kiunit:- *Mty* 6:25 *Mrc* 16:18 *Lks* 12:29 *Tan* 14:8

*Tan* 16:6

kiunitiwit:- *Tan* 18:3

nikuni:- *Mty* 26:29 *Mty* 26:42 *Mrc* 14:25 *Mrc* 14:25

*Lks* 22:18 *Yjn* 18:11

nikunis:- *Mty* 26:29

shikuni:- *ITm* 5:23

shikunikan:- *Mty* 26:27 *Lks* 10:7 *Lks* 22:17 *1Pe* 2:2

tikunikan:- *Rom* 14:21

tikunit:- *Mty* 6:31 *Rom* 14:17 *Ebr* 9:10

**unpual** *numeral.*

*Mty* 4:2 *Mty* 4:2 *Mrc* 1:13 *Lks* 4:2 *Tay* 1:3

*Tay* 2:1 *Tay* 4:22 *Tay* 7:6 *Tay* 7:23 *Tay* 7:30

**untuia** *verbo transitivo.*

kiunuijket:- *Lks* 22:55 *Tay* 28:2

**Urbanus** *nombre.*

*Rom* 16:9

**Uriya** *nombre.*

*Mty* 1:6

**uselut** *sustantivo.*

*Tan* 13:2

**ush** *conjunción.*

*Lks* 2:24 *Lks* 5:23 *Lks* 6:9 *Lks* 7:19 *Lks* 7:20

*Lks* 12:41 *Lks* 13:15 *Lks* 14:3 *Lks* 14:5 *Lks* 17:7

**ushit** *sustantivo.*

*Mty 26:7 Mty 26:12 Mrc 14:3 Mrc 14:4  
Mrc 14:5 Lks 7:37 Lks 7:38 Lks 7:46 Yjn 11:2  
Yjn 12:3*

**ustumima** *verbo compuesto transitivo.*

kiustumimat:- *Lks 4:29*

**ustut** *sustantivo.*

*Mty 21:13 Mrc 11:17 Lks 14:5 Lks 16:26  
Lks 19:46 Yjn 11:38*

ujustut:- *Lks 3:5 Ebr 11:38 Tan 6:15*

**ustuwetzi** *verbo compuesto.*

ustuwetziskia:- *Mty 12:11*  
ustuwetzit:- *Mty 15:14 Lks 6:39*

**uya** *verbo transitivo.*

**tauya** *inacusativo.*

*IKo 9:9 IKo 9:10*

tauyat:- *Lks 6:1*

**Uziya** *nombre.*

*Mty 1:8 Mty 1:9*

## V - v

**vainaj** *sustantivo.*

ivainaj:- *Yjn 18:11*

**valor** *sustantivo.*

*Mty 22:46 Tay 28:15*

anmuvalor:- *IKo 16:13 2Pe 3:17*

**veinte** *numeral.*

*Lks 14:31 IKo 10:8*

**verdugoj** *sustantivo.*

*Mrc 6:27*

**victoriaj** *sustantivo.*

*IKo 15:54 IKo 15:57 2Ko 2:14 Kol 2:15*

*IYn 5:4*

muvictoriaj:- *IKo 15:55*

**vidaj** *sustantivo.*

*Yjn 10:10*

**vidrioj** *sustantivo.*

*IKo 13:12 2Ko 3:18 Tan 4:6 Tan 15:2 Tan 15:2*

*Tan 21:18*

## W - w

**wajkal** *sustantivo.*

*Mty 5:15 Mrc 4:21 Lks 16:6 Yjn 4:11 Yjn 13:5*

*Tan 15:7 Tan 16:1 Tan 17:1 Tan 21:9*

iwajkal:- *Tan 16:2 Tan 16:3 Tan 16:4 Tan 16:8*

*Tan 16:10 Tan 16:12 Tan 16:17*

wajwajkal:- *Tan 5:8 Tan 15:1*

**wakash** *sustantivo.*

*Lks 14:5 IKo 9:9 ITm 5:18*

wajwakash:- *Mty 22:4 Yjn 2:15 IKo 9:9 Ebr 9:19*

wakashmet:- *Yjn 2:14 Ebr 9:12*

**wakashkunet** *sustantivo compuesto.*

*Lks 15:23 Lks 15:27 Lks 15:30 Tay 7:41*

wajwakashkunet:- *Ebr 9:13*

**waki** *verbo intransitivo.*

wakik:- *IPe 1:24*

waktuka:- *Tan 14:15*

**waktuk** *participio.*

*Lks 11:24 Lks 23:31 Ebr 11:29 2Pe 2:17*

wajwaktuk:- *Mty 12:43 Yud 1:12*

**wajwaki** *iterativo.*

*Yjn 15:6*

wajwakik:- *Mty 13:6 Mrc 4:6 Lks 8:6*

**wan** *preposición.*

*Mty 1:2 Mty 1:3 Mty 1:11 Mty 1:17 Mty 1:17*

*Mty 1:17 Mty 1:17 Mty 1:17 Mty 1:18 Mty 1:20*

anmuwan:- *Mty 9:29 Mty 18:35 Mty 21:13*

*Mty 25:41 Mty 26:11 Mty 26:15 Mty 26:29*

*Mty 28:20 Mrc 14:7 Mrc 14:49*

inwan:- *Mty 7:15 Mty 9:15 Mty 20:2 Mty 20:20*

*Mty 20:24 Mty 23:30 Mty 25:19 Mty 26:18*

*Mty 26:20 Mty 26:36*

iwan:- *Mty 1:17 Mty 1:17 Mty 1:18 Mty 1:18*

*Mty 1:20 Mty 1:24 Mty 1:25 Mty 2:8 Mty 2:11*

*Mty 2:14*

muwan:- *Mty 2:13 Mty 2:20 Mty 8:19 Mty 19:27*

*Mty 26:35 Mty 26:35 Mrc 5:19 Mrc 10:28*

*Mrc 14:31 Mrc 14:31*

nuwan:- *Mty 8:22 Mty 9:9 Mty 12:30 Mty 12:30*

*Mty 15:32 Mty 20:13 Mty 25:45 Mty 26:23*

*Mty 26:38 Mty 26:40*

tuwan:- *Mty 1:23 Mty 8:29 Mty 17:27 Mrc 1:24*

*Mrc 9:38 Mrc 9:38 Mrc 9:40 Lks 4:34 Lks 9:49*

*Lks 24:29*

**watza** *verbo transitivo.*

kiwatzas:- *Tan 7:17 Tan 21:4*

kiwatzki:- *Ykb 1:11*

**wawana** *verbo transitivo.*

kiwawantuk:- *Mty 27:60*

**muwawana** *reflexivo*.

muwawantuk:- *Mrc 15:46*

**tawawana** *inacusativo*.

*Lks 6:48*

nitawawana:- *Lks 13:8 Lks 16:3*

**wawasua** *verbo transitivo*.

wajwawasujtuk:- *Tay 28:11*

wawasujtuk:- *Tay 17:29 Tan 13:17 Tan 14:9*

**muwawasua** *reflexivo*.

muwawasujtuk:- *Tan 17:5*

**wejka** *adverbio*.

*Mty 1:11 Mty 1:17 Mty 2:22 Mty 5:29 Mty 5:30*

*Mty 8:30 Mty 8:34 Mty 12:42 Mty 14:24*

*Mty 15:8*

**wejkaajkawa** *verbo compuesto transitivo*.

shikinwejkaajkawakan:- *Rom 16:17*

**wejkapan** *adjetivo*.

*Mrc 5:7 Lks 1:32 Lks 1:35 Lks 1:76 Lks 6:35*

*Lks 8:28 Tay 7:48 Tay 16:17 Rom 8:39*

*Rom 11:20*

wejwejkapan:- *Mty 21:9 Mrc 11:10 Lks 2:14*

**weli** *verbo intransitivo*.

*Mty 2:8 Mty 3:9 Mty 6:24 Mty 6:25 Mty 6:25*

*Mty 6:27 Mty 7:5 Mty 7:18 Mty 7:18 Mty 8:2*

anwelisket:- *Yjn 7:34 Yjn 7:36 Eps 6:16*

anweliskiat:- *Mty 21:21*

anwelit:- *Mty 16:3 Mty 20:22 Lks 12:26 Yjn 8:21*

*Yjn 8:22 Yjn 15:4 Tay 25:5 IKo 3:2 IKo 10:13*

*IKo 10:21*

anwelitiwit:- *IYn 2:13 IYn 2:14 IYn 4:4*

anwelituyat:- *IKo 3:2*

niweli:- *Mty 9:21 Mty 9:28 Mty 19:16 Mty 20:15*

*Mty 20:23 Mty 26:53 Mty 26:61 Mty 26:61*

*Mty 28:18 Mrc 5:28*

niwelik:- *Yjn 16:33 Rom 1:13 2Ko 11:27 ITe 3:5*

*Tan 3:21*

niweliskia:- *Plp 3:4 Plm 1:8*

niwelituya:- *IKo 3:1*

shiweli:- *3Yn 1:2*

shiwelikan:- *Lks 21:36*

tiweli:- *Mty 1:20 Mty 5:36 Mty 21:23 Mrc 9:22*

*Mrc 9:23 Mrc 11:28 Mrc 11:28 Mrc 14:36*

*Lks 1:20 Lks 6:42*

tiwelikan:- *ITm 2:2 IYn 5:11*

tiweliket:- *Mty 17:19 Mrc 9:28 Rom 5:11*

tiweliskiat:- *Tay 19:40 ITe 3:9*

tiwelit:- *Mty 20:22 Mrc 10:39 Tay 4:16 Tay 17:19*

*Rom 1:20 Rom 3:20 Rom 7:6 Rom 8:18*

*IKo 4:10 IKo 10:23*

tiwelitiwit:- *Rom 8:37*

tiwelituskiat:- *ITe 2:7 2Te 3:9*

tiwelituyat:- *Rom 5:6 ITe 3:1*

welia:- *Yjn 9:18*

welik:- *Mty 2:15 Mty 22:46 Mrc 6:5 Mrc 6:26*

*Mrc 7:24 Mrc 14:8 Mrc 14:37 Lks 1:22 Lks 1:64*

*Lks 6:48*

welikan:- *Ebr 13:17 2Pe 3:9 Tan 9:5 Tan 20:4*

weliket:- *Mty 17:16 Mty 22:34 Mty 26:40 Mrc 4:33*

*Mrc 9:18 Lks 9:40 Lks 14:6 Lks 18:34 Lks 20:26*

*Tay 6:10*

welis:- *Mrc 3:25 Rom 8:39 ITm 5:7*

welisket:- *Mty 11:29 Mty 16:18 Lks 13:24 Lks 21:15*

*Tay 5:39 Tay 27:31 Rom 11:24 Ebr 12:25*

weliskia:- *Mty 26:9 Mrc 3:23 Mrc 14:5 Lks 22:41*

*Tay 19:40 Tay 26:32 Rom 4:18*

weliskiat:- *Mty 21:21 Mrc 12:33 Tan 20:11*

welit:- *Mty 5:14 Mty 5:21 Mty 5:22 Mty 5:22*

*Mty 5:22 Mty 6:24 Mty 7:14 Mty 7:14 Mty 9:8*

*Mty 9:15*

welitiwit:- *Tan 15:2*

welitik:- *Rom 9:19 Tan 2:7 Tan 2:11 Tan 2:17*

*Tan 2:26 Tan 3:5 Tan 3:12 Tan 3:21*

welituskia:- *Yjn 9:33*

welituskiat:- *Rom 16:4 Gal 4:15 Ebr 11:15 Tan 5:11*

welituya:- *Mty 8:28 Mty 9:32 Mty 25:15 Mty 27:24*

*Mrc 1:45 Mrc 2:3 Mrc 5:3 Mrc 5:4 Mrc 6:19*

*Mrc 7:32*

welituyat:- *Mty 4:24 Mrc 2:4 Mrc 6:31 Mrc 14:1*

*Lks 8:19 Yjn 12:39 Yjn 21:6 Tay 8:7 Tay 9:7*

*Tay 25:7*

**welita** *verbo compuesto transitivo*.

kiwelitak:- *Lks 1:25 Lks 12:32 Kol 1:19 Ebr 11:5*

nikwelitak:- *Mty 12:18*

**welmati** *verbo compuesto transitivo*.

kiwelmatit:- *Rom 8:8*

**wes** *sustantivo inalienable*.

muwes:- *Lks 1:36*

**wetzi** *verbo intransitivo*.

*Mty 5:45 Mty 10:29 Mty 15:27 Mty 17:15*

*Mty 21:44 Mty 21:44 Mrc 4:15 Lks 11:17*

*Lks 16:17 Lks 16:21*

anwetzitiwit:- *Gal 5:4*

niwetzki:- *Tay 22:7*

shiwetzikan:- *Lks 23:30 Tan 6:16*

tiwetzi:- *Ykb 5:12*

tiwetzikan:- *Ebr 10:31*

tiwetzit:- *Tay 27:26*

tiwetzitiwit:- *Tay 26:14*

tiwetzituk:- *Tan 2:5*

wetzikan:- *Rom 11:11*

wetzisket:- *Lks 21:24*

wetzit:- *Mrc 3:11 Lks 2:34 ITm 6:9 Ebr 6:7*

*Tan 4:10*

wetzket:- *Mty 8:32 Mrc 5:13 Lks 8:33 Tay 9:18*

*Tay 12:7 Rom 15:3 IKo 10:8 Tan 6:13*

*Tan 16:19 Tan 17:10*

wetzki:- *Mty 13:4 Mty 13:5 Mty 13:7 Mty 13:8*

*Mty 26:39 Mrc 4:4 Mrc 4:5 Mrc 4:7 Mrc 4:8*

*Mrc 9:20*

wetzka:- *Tan 14:8 Tan 18:2*

wetztiwit:- *Rom 11:22*

wetzuk:- *Mty 8:14 Mty 9:2 Mrc 1:30 Mrc 7:30  
Lks 8:12 Lks 8:13 Lks 8:14 Lks 14:5 Yjn 5:6  
Tay 9:33*

wetzuya:- *Tay 8:16*

**wetzka** *verbo intransitivo.*

anwetzasket:- *Lks 6:21*

wetzkat:- *Mrc 15:31 Lks 6:25*

— *sustantivo.*

anmuwetzka:- *Ykb 4:9*

**wey**

*Mty 1:23 Mty 4:16 Mty 5:1 Mty 5:12 Mty 5:16  
Mty 5:19 Mty 5:35 Mty 6:7 Mty 6:9 Mty 6:29*

niwey:- *Yjn 5:41 Yjn 8:50 Yjn 8:54 Yjn 8:54  
Yjn 17:5*

tiwejwey:- *Gal 5:26 ITe 2:6*

tiwey:- *Yjn 4:12 Yjn 17:4*

wejwey:- *Mty 4:8 Mty 4:25 Mty 7:22 Mty 13:47  
Mty 19:22 Mrc 10:22 Mrc 12:31 Lks 12:18  
Lks 24:19 Yjn 1:50 adjetivo.*

**weymet**

*Mty 20:25 Mrc 10:42 Mrc 12:39 Lks 20:46  
Tay 16:19 ITm 3:1 Ebr 5:14 2Pe 2:10 Tan 6:15*

wejweymet:- *Mty 23:6 Mrc 6:21 IKo 1:26  
IKo 14:20*

**weya** *verbo incoativo intransitivo.*

*Mrc 4:27*

anweyat:- *Kol 1:10*

niweyki:- *IKo 13:11*

shiweyakan:- *IPe 2:2 2Pe 3:18*

weyak:- *Tay 6:7 Tay 7:17 Eps 3:18*

tiweyakan:- *Eps 4:15*

weyaket:- *Mty 13:7 Mrc 4:7*

weyki:- *Mty 17:1 Mrc 9:2 Lks 9:28*

**senweya** *comitativo.*

senweyat:- *Mty 13:30*

**weyak** *adjetivo.*

*Mrc 12:38 Mrc 16:5 Lks 20:46 IKo 11:14  
IKo 11:15*

iweyak:- *Tan 21:16 Tan 21:16*

**weyakilia** *verbo denominativo transitivo.*

kiweyakiliat:- *Mty 23:5*

nikweyakilij:- *Rom 10:21*

**weyat** *sustantivo compuesto.*

*Mty 4:13 Mty 4:18 Mty 8:32 Mty 13:47  
Mty 15:29 Mrc 1:16 Mrc 3:7 Mrc 3:7 Mrc 5:13  
Mrc 7:31*

**weychiwa** *verbo compuesto transitivo.*

kiweychijket:- *Rom 1:21 Gal 1:24*

kiweychijki:- *Tay 3:13 Rom 8:30*

kiweychiwa:- *Yjn 21:19*

metzweychiwa:- *Yjn 17:1*

nechweychiwa:- *Yjn 16:14*

shikinweychiwa:- *Yjn 17:17*

shikweychiwa:- *Yjn 17:1*

shikweymatikan:- *Plp 1:26*

shinechweychiwa:- *Yjn 17:5*

**muweychiwa** *reflexivo.*

*IKo 12:26 2Te 3:1*

muweychijki:- *Ebr 5:5 Tan 18:7*

muweychiwakan:- *Yjn 17:19*

nimuweychiwa:- *Yjn 17:19*

timuweychiwat:- *Rom 8:17*

**weyijti** *adjetivo compuesto.*

*Lks 2:5 Tan 12:2*

wejweyijti:- *Mty 24:19 Mrc 13:17 Lks 21:23*

**weyka** *sustantivo inalienable.*

anmuwejweyka:- *Rom 6:13 IKo 6:15*

anmuweyka:- *Mty 10:28 Mty 10:28 Lks 12:4*

*Rom 6:12 Rom 6:13 Rom 6:19 Rom 6:19*

*Rom 8:13 IKo 6:19 IKo 6:20*

inwejweyka:- *Mty 8:32 Mty 27:52 Mrc 5:12*

*Lks 8:32 Yjn 19:31 Rom 1:24 Tan 18:13*

inweyka:- *Mty 9:12 Mty 23:5 Mrc 2:17 Yjn 17:2*

*IKo 1:26 IKo 7:28 Gal 5:24 Gal 6:12 Eps 3:6*

*Eps 5:31*

iweyka:- *Mty 6:27 Mty 24:22 Mrc 5:29 Mrc 5:30*

*Mrc 13:20 Mrc 16:12 Lks 2:52 Lks 3:6 Lks 3:22*

*Lks 4:35*

mujmuweyka:- *Rom 12:1*

muweyka:- *Mty 5:29 Mty 5:30 Mty 6:22 Mty 6:22*

*Mty 6:23 Lks 11:34 Lks 11:34 Lks 11:34*

*Lks 11:36*

nuweyka:- *Mty 26:12 Mty 26:26 Mrc 14:8*

*Mrc 14:22 Lks 22:19 Tay 2:26 Tay 20:24*

*Rom 7:23 Rom 7:23 Rom 7:24*

tujtuweyka:- *Tay 27:10 Rom 8:23 Ebr 10:22*

tuweyka:- *Mty 6:25 Mty 6:31 Mty 16:17 Mty 26:41*

*Mrc 14:38 Lks 12:23 Rom 7:5 Rom 12:4*

*Rom 15:27 IKo 6:13*

**weyakakisa** *verbo compuesto intransitivo.*

weyakakiski:- *Yjn 1:14*

**weykal** *sustantivo compuesto.*

*Mrc 15:16*

iweykal:- *Mty 26:58 Yjn 18:15*

**weykapatalis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Mty 17:1 Mrc 9:2 Lks 9:28*

**weykayu** *sustantivo derivado.*

iweykayu:- *2Pe 1:16*

**weykisa** *verbo compuesto intransitivo.*

weykiski:- *Mty 1:18 Lks 1:24 Lks 1:36*

**weymati** *verbo compuesto transitivo.*

tikweymati:- *Rom 2:23*

tikweymatiskia:- *Rom 15:17*

**muweymati** *reflexivo.*

*Mrc 7:22 IKo 1:29 IKo 1:31 IKo 3:21*

2Ko 10:17 2Ko 10:17 2Ko 11:17 2Ko 11:21

Eps 2:9 Plp 2:3

anmuweymatit:- 2Ko 5:12 Ykb 4:16

muweymatis:- 1Ko 1:31

muweymatisket:- 2Tm 3:2

muweymatiskiat:- Rom 4:2 Gal 6:4

muweymatit:- Rom 1:30 2Ko 5:12 2Ko 11:12

2Ko 11:18 Gal 6:13 Plp 3:3

nimuweymati:- 1Ko 13:3 2Ko 7:4 2Ko 7:14 2Ko 9:2

2Ko 10:8 2Ko 11:10 2Ko 11:16 2Ko 11:18

2Ko 11:21 2Ko 11:30

nimuweymatis:- Gal 6:14

nimuweymatiskia:- Plp 2:16

shimuweymatikan:- Rom 11:11 Ykb 3:14

shu-shimuweymati:- Rom 11:18

timuweymati:- Rom 2:17 Rom 11:18 1Ko 4:7

timuweymatit:- Rom 5:2 Rom 5:3 Rom 5:11

2Ko 1:12 2Ko 8:24 2Ko 10:13 2Ko 10:15

2Ko 10:16 1Te 2:19 2Te 1:4

**weypalej** *sustantivo compuesto.*

Mty 26:3 Mty 26:51 Mty 26:57 Mty 26:58

Mty 26:62 Mty 26:63 Mty 26:65 Mrc 2:26

Mrc 14:47 Mrc 14:53

weypalejket:- Tay 5:24

weypajmet:- Mty 2:4 Mty 16:21 Mty 20:18

Mty 21:15 Mty 21:23 Mty 21:45 Mty 26:3

Mty 26:14 Mty 26:47 Mty 26:59

**weypalejtal** *colectivo.*

Tay 4:6

**weytajpiani** *sustantivo compuesto.*

1Pe 5:4

**weytanawatiani** *sustantivo compuesto.*

1Te 4:16 Yud 1:9

**weytechan** *sustantivo compuesto.*

Mrc 11:19 Tay 4:27 2Ko 11:26 Tan 11:8

Tan 16:19 Tan 18:10 Tan 22:2

**weytejchialis** *sustantivo.*

Rom 9:22 Gal 5:22 Eps 4:2 Kol 3:12 ITm 6:11

2Tm 4:2 Ebr 6:12 1Pe 3:20

iweytejchialis:- 2Pe 3:15

nuweytejchialis:- 2Tm 3:10

**weytia** *verbo incoativo intransitivo.*

Mty 13:32 2Te 1:3

weytiak:- Ebr 11:24

**wika** *verbo transitivo.*

ankiwikaket:- Yjn 7:45

kinwika:- Mty 17:1 Mrc 9:2 Yjn 10:3 Tay 9:21

Tay 27:17 1Te 4:14

kinwikak:- Mty 2:14 Mty 24:39 Mty 26:37 Lks 9:10

Lks 9:28 Lks 18:31 Lks 24:50 Tay 16:30

Tay 16:34 Tay 19:9

kinwikaket:- Tay 8:3

kinwikas:- Tan 7:17

kinwikat:- Tay 17:5

kinwikatiwit:- 2Tm 3:6

kiwika:- Mty 27:32 Mrc 14:51 Mrc 15:21 Lks 5:3

Lks 8:1 Lks 8:29 Lks 14:27 Lks 22:10 Lks 22:36

Lks 23:26

kiwikak:- Mty 2:21 Mty 4:1 Mty 4:5 Mty 14:11

Mrc 8:23 Lks 3:20 Lks 4:1 Lks 4:9 Lks 10:34

Tay 7:21

kiwikakan:- Mty 2:21 Mty 4:1 Mty 4:5 Mty 14:11

Mrc 8:23 Lks 3:20 Lks 4:1 Lks 4:9 Lks 10:34

Tay 7:21

kiwikaket:- Mty 2:21 Mty 4:1 Mty 4:5 Mty 14:11

Mrc 8:23 Lks 3:20 Lks 4:1 Lks 4:9 Lks 10:34

Tay 7:21

kiwikat:- Mty 5:22 Mty 16:5 Mty 24:40 Mty 26:47

Mrc 8:14 Mrc 14:43 Mrc 15:22 Yjn 9:13

Tay 15:23 Tay 23:23

kiwikatiwit:- Lks 5:11 Yjn 20:13

kiwikatuya:- Mty 14:3

metzinwika:- Gal 5:18 1Pe 3:18

metzinwikasket:- Lks 21:12

metzinwikat:- Mrc 13:9 Mrc 13:11 2Pe 3:17

metzwika:- Yjn 21:18

metzwikak:- Lks 11:27

metzwikat:- Tay 5:9

nechwikak:- Tan 17:3 Tan 21:10

nechwikaket:- Tay 22:11

nikwika:- Rom 12:3 1Ko 9:15 1Ko 15:3 Gal 2:9

Plp 4:18

nikwikak:- Tay 26:10 Gal 2:1

nimetzinwikas:- Yjn 14:3 Tay 7:43

shikwika:- Mty 2:13 Mty 2:20 Mty 18:16 Lks 5:4

Yjn 19:15 Tay 13:47 Tay 23:17 Tay 23:20

2Tm 4:11

shikwikakan:- Mty 27:65 Mrc 14:44 Lks 9:3

Lks 10:4 Lks 22:35 Yjn 2:8 Yjn 15:8 Tay 21:36

Eps 6:14

techwika:- Mty 7:13 Mty 7:14 Gal 3:24 1Te 3:11

techwikatiwit:- 1Te 2:17

tikwikak:- Lks 19:23 Yjn 20:15

tikwikakan:- Mrc 7:27

tikwikat:- 1Ko 15:49 ITm 6:7 Ykb 3:3 Ykb 3:4

tikwikatiwit:- 1Ko 15:49

**muwika** *reflexivo.*

Mty 24:41 Rom 11:22 Rom 14:23 1Ko 7:36

1Ko 13:5 Gal 2:13 Eps 4:22 2Te 3:6 ITm 2:1

ITm 3:2

anmuwikaket:- Eps 2:2

anmuwikat:- Rom 15:5 1Ko 3:3 Kol 1:10 1Te 4:1

Ykb 4:16 1Pe 3:2

muwikak:- Tay 13:49 Tay 27:3 2Ko 12:4 1Yn 2:6

Tan 12:5

muwikakan:- Tay 21:21 Gal 2:14 Tit 2:2 Tit 2:3

Tit 2:7

muwikaket:- Tay 28:2

muwikas:- *Lks 17:34 Lks 17:35*  
 muwikasket:- *Lks 21:24 2Tm 3:3*  
 muwikaket:- *Mrc 7:5 Lks 23:32 Tay 19:12 Tay 26:3 Rom 8:8 Rom 8:14 Iko 12:2 2Ko 10:3 Eps 4:17 Eps 5:15*  
 nimuwika:- *2Ko 7:4*  
 nimuwikak:- *Gal 1:13*  
 nimuwikatuk:- *Tay 26:4*  
 shimuwika:- *ITm 5:3*  
 shimuwikakan:- *Rom 12:13 Iko 10:32 Iko 16:14 Gal 5:16 Gal 5:25 Eps 4:1 Eps 4:17 Eps 5:2 Eps 5:8 Eps 5:17*  
 timuwika:- *Rom 14:15 Gal 2:14*  
 timuwikakan:- *Rom 13:13 ITm 3:15*  
 timuwikaket:- *ITe 2:10*  
 timuwikat:- *Tay 16:21 Tay 27:15 Rom 8:4 Rom 12:1 2Ko 4:2 2Ko 10:2 Eps 4:25 Eps 5:18 ITm 4:8 ITm 5:4*  
 timuwikatiwit:- *2Ko 1:12 2Ko 12:18*  
**al-wika** *direcciona*  
 ankalwikat:- *IPe 2:5*  
 ankalwikaket:- *Lks 23:14 Tay 19:37*  
 kalinwika:- *Mty 12:45 Tay 9:2*  
 kalinwikaket:- *Mty 4:24 Mty 8:16 Mty 19:13 Mty 21:7 Mrc 1:32 Mrc 10:13 Lks 18:15 Tay 5:26 Tay 5:27 Tay 16:20*  
 kalinwikas:- *Lks 17:1*  
 kalinwikat:- *Mty 15:30 Tay 5:15 Tay 5:21*  
 kalwika:- *Mty 18:7 Mty 25:20 Mrc 4:8 Mrc 6:27 Yjn 12:24 Yjn 19:39 Tay 4:34 Tay 12:4 Tay 12:6 Tay 14:17*  
 kalwikak:- *Mrc 6:28 Yjn 4:33 Tay 4:37 Tay 5:2 Tay 11:26 Tay 14:13 Ebr 9:12 Ebr 11:4 Ebr 11:17*  
 kalwikakan:- *Lks 18:40*  
 kalwikaket:- *Mty 9:2 Mty 9:32 Mty 12:22 Mty 14:11 Mty 14:35 Mty 18:24 Mty 22:19 Mrc 11:7 Mrc 12:16 Lks 4:40*  
 kalwikasket:- *2Pe 2:1 Tan 21:26*  
 kalwikaskia:- *Tay 2:2*  
 kalwikat:- *Mrc 7:32 Mrc 8:22 Tay 3:2 Tay 6:1 Ebr 8:3 Ebr 10:1 Ebr 10:2 Ebr 10:11 Tan 21:24*  
 kalwikatuk:- *Lks 19:16*  
 nalinwikak:- *Tay 22:5*  
 nalwika:- *Mty 10:34 Yjn 19:4 Tay 23:18 Ebr 10:5 Ebr 10:8 Tan 22:12*  
 nalwikak:- *Mty 17:16 Mrc 9:17*  
 nalwikatuk:- *Tay 25:26*  
 shalinwikakan:- *Lks 19:27*  
 shalwika:- *Mty 5:24 Mty 17:17 Mrc 9:19 Lks 9:41 2Tm 4:13*  
 shalwikakan:- *Mty 14:18 Mty 21:2 Mrc 11:2 Mrc 12:15 Lks 15:23 Lks 19:30 Yjn 21:10*  
 talwika:- *Mty 5:23 Tay 17:20*

talwikakan:- *Ebr 13:15*  
 talwikaket:- *ITm 6:7*  
 walmetzinwikat:- *Mty 10:18*  
**al-muwika** *direcciona reflexivo*  
 walmuwika:- *IPe 1:13*  
 walmuwikat:- *Ebr 9:9*  
**wikilia** *verbo aplicativo*  
 kinwikiliat:- *Rom 15:27*  
 kiwikilia:- *Mty 18:28 Lks 7:41 Lks 7:43 Iko 7:3*  
 kiwikiliat:- *Mty 18:23 2Ko 5:19*  
 metzwikilia:- *Tay 5:9*  
 nikinwikilia:- *Rom 1:14*  
 shikwikilikan:- *Rom 13:8*  
 techwikiliat:- *ITe 2:17*  
 tikwikilia:- *Lks 16:5 Lks 16:7*  
 tikwikiliat:- *Rom 8:12*  
 tinechwikilia:- *Mty 18:28 Plm 1:19*  
**tawikilia** *inacusativo*  
*Mty 18:24*  
 antawikiliat:- *Rom 13:7*  
 tawikiliat:- *Lks 13:4*  
**wilana** *verbo transitivo*  
 wijwilantuk:- *Ebr 12:12*  
**wilewa** *verbo transitivo*  
 kinwilej:- *Iko 10:10 2Pe 2:4 Yud 1:5*  
 kinwilewa:- *Mty 21:41 Mrc 12:9 Lks 20:16*  
 kinwilewat:- *Mty 22:7 Iko 10:9*  
 kiwilej:- *Lks 17:27 Lks 17:29 Rom 11:21 2Pe 2:5*  
 kiwilejtiwit:- *Rom 11:3*  
 kiwilewa:- *Mty 2:13 Mty 10:28 2Te 2:8*  
 kiwilewasket:- *Tay 20:29*  
 metzinwilewa:- *Rom 11:21*  
 nikwilewa:- *Iko 1:19*  
 techwilewa:- *Ykb 4:12*  
 tikinwilewakan:- *Lks 9:54*  
 tikwilejtiwit:- *2Ko 7:2*  
 wilejtuk:- *Tay 15:16*  
**muwilewa** *reflexivo*  
*Mty 24:15 Mrc 13:14 Lks 21:20*  
 muwilewat:- *2Pe 2:12*  
 shimuwilewakan:- *Gal 5:15*  
**tawilewa** *inacusativo*  
*Yjn 10:10*  
**wilewi** *verbo intransitivo*  
*Mty 18:14 Yjn 11:50 Rom 1:23 Iko 5:5 Iko 8:11 Iko 9:25 Iko 9:25 Iko 15:42 Iko 15:42 Iko 15:50*  
 anwilewisket:- *Lks 13:3 Lks 13:5*  
 tiwilewit:- *Lks 9:25 2Ko 4:9*  
 wilewik:- *Mty 7:27 2Tm 3:8*  
 wilerisket:- *Ebr 1:11*  
 wilewit:- *Rom 2:7 2Te 1:9 ITm 6:9 IPe 1:18 2Pe 2:12 Yud 1:10*  
**wilewini** *sustantivo derivado, adjetivo*



Rom 1:23

**wilut** *sustantivo.*

Mty 3:16 Mty 10:16 Mrc 1:10 Lks 3:22 Yjn 1:32

wijwilut:- Mty 21:12 Mrc 11:15 Yjn 2:14 Yjn 2:16

**wilutzin** *diminutivo.*

Lks 2:24

**wipil** *sustantivo.*

Mrc 6:9 Mrc 16:5 Lks 3:11 Lks 15:22 Tan 7:9

anmuwipil:- Mty 10:10 Lks 9:3

inwijwipil:- Tan 7:13 Tan 7:14 Tan 22:14

inwipil:- Yud 1:23

iwipil:- Mrc 14:63 Lks 22:36 Yjn 19:23 Yjn 19:23

Tan 6:11

muwipil:- Mty 5:40 Lks 6:29

nuwipil:- Yjn 19:24

wijwipil:- Mrc 12:38 Lks 20:46 Tay 9:39

**wipta** *adverbio.*

Lks 13:32

— *sustantivo.*

Mty 18:21 Mty 18:22 Mty 18:22 Mty 26:34

Mty 26:75 Lks 17:4 Lks 17:4 Yjn 21:14

Tay 11:26

**witeki** *verbo transitivo.*

ankinwitekisket:- Mty 23:34

kinwiteki:- Ebr 12:6

kinwitekit:- Tay 16:23

kinwitekket:- Tay 5:40

kiwitek:- Mty 7:25 Yjn 19:1

kiwiteki:- Lks 12:47 Lks 12:48

kiwitekikan:- Mrc 15:15 Tay 22:24

kiwitekit:- Mty 20:19 Mrc 10:34 Mrc 12:5 Lks 18:33

Lks 22:63

kiwitekket:- Mty 27:26 Mrc 12:3 Lks 20:10

Lks 20:11

metzinwitekit:- Mty 10:17 Mrc 13:9

metzinwitektiwi:- Ebr 12:8

nikwiteki:- Lks 23:16 Lks 23:22 Tay 22:19

nikwitekiskia:- IKo 9:26

shikwitekikan:- Tay 22:25

techwitekit:- 2Ko 6:5 2Ko 6:9

techwitektiwi:- Tay 16:37

tinechwiteki:- Yjn 18:23

**muwiteki** *reflexivo.*

muwitekit:- Tay 22:5 Tay 26:11 2Pe 2:9

muwitekket:- Ebr 11:36

timuwitekit:- IKo 11:32

**tawiteki** *inacusativo.*

Yjn 2:15

**witz** *verbo intransitivo.*

Mty 3:3 Mty 3:7 Mty 3:11 Mty 8:9 Mty 11:3

Mty 11:14 Mty 13:19 Mty 13:27 Mty 14:26

Mty 15:18

anwalajket:- Mty 11:7 Mty 11:8 Mty 11:9 Mty 26:55

Mrc 14:49 Lks 7:24 Lks 7:25 Lks 7:26

anwalajtiwit:- Mrc 16:6 Lks 13:27 Lks 22:52

Tay 10:21

niwalaj:- Mty 5:17 Mty 5:17 Mty 9:13 Mty 10:34

Mty 10:34 Mty 10:35 Mty 25:27 Mrc 1:38

Mrc 2:17 Lks 12:49

niwalajtuk:- Lks 5:32 Yjn 5:43 Yjn 7:28 Yjn 8:14

Yjn 8:42 Yjn 9:39 Yjn 10:10 Yjn 12:46 Yjn 12:47

niwalajtuska:- Yjn 15:22

niwalas:- Rom 9:9

niwiki:- Lks 19:13 Yjn 4:15 Tan 2:25

niwitz:- Lks 14:18 Lks 19:23 Yjn 7:28 Yjn 8:14

Yjn 8:42 Yjn 21:22 Yjn 21:23 2Ko 12:20

Ebr 10:7 Ebr 10:9

shiwi:- Mty 8:9 Mty 8:22 Mty 9:9 Mty 9:18

Mty 14:29 Mty 19:21 Mty 25:21 Mty 25:23

Mrc 2:14 Mrc 5:23

shiwikan:- Lks 14:17 Yjn 1:39 Yjn 4:29

shiwikikan:- Mty 22:4 Mty 25:34 Mty 28:6 Mrc 6:31

Yjn 21:12 Tay 25:5

tiwalaj:- Mty 8:29 Mrc 1:24 Lks 4:34

tiwalajket:- Mty 2:2

tiwalajtiwit:- Mty 19:27 Mrc 10:28 Lks 18:28

Tay 2:9

tiwalajtuk:- Mty 26:50 Yjn 3:2 Yjn 16:30 Tay 9:17

Tay 21:22

tiwalas:- Yjn 13:36

tiwitz:- Mty 22:12 Mrc 14:70 Yjn 13:36 2Tm 4:13

2Tm 4:21

tiwitzet:- Yjn 21:3

walaj:- Mty 7:25 Mty 7:27 Mty 11:18 Mty 11:19

Mty 12:42 Mty 15:22 Mty 20:14 Mty 20:28

Mty 21:32 Mty 24:39

walaja:- Mty 17:12 Mty 25:10 Gal 3:25

walajket:- Mty 20:8 Mty 26:47 Mrc 2:18 Mrc 3:8

Mrc 14:43 Lks 1:59 Lks 5:7 Lks 6:18 Lks 8:35

Lks 9:51

walajtiwit:- Mty 19:28 Mty 20:10 Mrc 3:22 Mrc 7:1

Mrc 8:3 Yjn 10:8 Yjn 11:33 Tay 25:7 Tan 7:13

walajtuk:- Mty 13:54 Mrc 6:2 Mrc 9:1 Lks 7:33

Lks 7:34 Lks 15:27 Lks 15:30 Yjn 2:9 Yjn 7:25

Yjn 8:20

walajtuka:- Mrc 9:13

walajtuya:- Tay 27:9

walajtuyat:- Mty 20:9 Lks 23:55

walas:- Mty 23:36 Mty 24:39 Yjn 9:4 2Te 2:1

walasket:- Mty 8:11 Mty 9:15 Mty 24:5 Mty 24:31

Mrc 2:20 Mrc 13:6 Lks 5:35 Lks 13:29 Lks 17:1

Lks 17:22

wiki:- Mty 6:10 Mty 10:13 Mty 10:23 Mty 23:35

Mrc 5:37 Mrc 15:43 Lks 2:14 Lks 4:38 Lks 7:3

Lks 7:36

wikikan:- Mty 20:8 Mty 22:9 Mrc 6:21 Lks 5:7

Lks 16:28 Tay 3:20 Tay 16:37 Tan 3:9

witzaya:- Mty 24:32 Mty 24:33 Mty 26:18

*Mrc 13:28 Mrc 13:29 Lks 21:30 Lks 21:31*  
*Yjn 2:13 Yjn 6:4 Yjn 7:2*  
 witzet:- *Mty 12:32 Mty 24:43 Mty 25:11 Mty 27:64*  
*Mty 28:5 Mrc 1:45 Mrc 2:3 Mrc 6:31 Lks 18:30*  
*Lks 23:29*  
**witzkilit** *sustantivo compuesto.*  
*Mty 7:16 Lks 6:44*  
**witzti** *sustantivo.*  
*Lks 8:7 2Ko 12:7*  
 wijwitzti:- *Mty 13:7 Mty 13:7 Mty 13:22 Mty 27:29*  
*Mrc 4:7 Mrc 4:7 Mrc 4:18 Mrc 15:17 Lks 8:7*

*Lks 8:14*  
**witztumat** *sustantivo compuesto.*  
*Mty 7:16 Lks 6:44*  
**wiwita** *verbo transitivo.*  
 ankiwiwitat:- *Mty 13:29*  
 shikwiwita:- *Mty 5:29 Mty 18:9*  
**muwiwita** *reflexivo.*  
 muwiwitat:- *Mty 15:13*  
 shimuwuwita:- *Lks 17:6*

## Y - y

**Yair** *nombre.*  
*Mrc 5:21 Mrc 5:22 Lks 8:40 Lks 8:41*  
**yaja** *pronombre.*  
*Mty 1:20 Mty 2:16 Mty 2:21 Mty 2:23 Mty 3:6*  
*Mty 3:16 Mty 4:4 Mty 4:19 Mty 4:21 Mty 5:19*  
**yajaya** *pronombre enfático.*  
*Mty 1:21 Mty 21:42 Mrc 5:40 Mrc 6:16*  
*Mrc 12:11 Mrc 12:32 Mrc 12:36 Mrc 12:37*  
*Mrc 15:31 Lks 12:21*  
**yajasan** *pronombre intensivo.*  
*Mty 1:21 Mty 21:42 Mrc 5:40 Mrc 6:16*  
*Mrc 12:11 Mrc 12:32 Mrc 12:36 Mrc 12:37*  
*Mrc 15:31 Lks 12:21*  
**yajane** *pronombre.*  
*Mty 3:11 Mty 10:11 Mty 10:28 Mty 11:19*  
*Mty 12:50 Mty 13:46 Mty 15:18 Mty 18:4*  
*Mty 24:45 Mrc 1:8*  
**yajika** *adverbio y conector.*  
*Mty 1:17 Mty 1:19 Mty 2:12 Mty 5:19 Mty 5:23*  
*Mty 6:2 Mty 6:9 Mty 6:22 Mty 6:25 Mty 6:31*  
**yajini** *pronombre.*  
*Mty 3:3 Mty 3:17 Mty 9:3 Mty 12:24 Mty 13:55*  
*Mty 14:2 Mty 17:5 Mty 17:5 Mty 18:5 Mty 21:11*  
**yajuni** *pronombre.*  
*Mty 8:17 Mty 11:10 Mty 12:48 Mty 14:5*  
*Mty 18:13 Mty 18:28 Mty 20:14 Mty 22:13*  
*Mty 22:26 Mty 26:48*  
**Yakob** *nombre.*  
*Mty 1:2 Mty 1:2 Mty 1:15 Mty 1:16 Mty 4:21*  
*Mty 8:11 Mty 10:2 Mty 10:3 Mty 13:55 Mty 17:1*  
**yalua** *adverbio.*  
*Yjn 4:52 Tay 7:28 Ebr 13:8*  
**yamania** *verbo incoativo intransitivo.*  
*2Ko 13:3*  
**yamanik** *adjetivo.*  
*Mty 11:8 Mty 11:29 Lks 7:25*  
 tiyajyamanik:- *2Ko 6:6*  
 yajyamanik:- *Mty 11:8 1Ko 6:9 1Pe 2:18*

**yamanikayu** *sustantivo derivado.*  
*2Ko 13:4 Ebr 5:2*  
**yamanka** *adjetivo.*  
 tiyamanka:- *Tan 3:16*  
**Yambres** *nombre.*  
*2Tm 3:8*  
**Yanay** *nombre.*  
*Lks 3:24*  
**Yanes** *nombre.*  
*2Tm 3:8*  
**yankwik** *adjetivo.*  
*Mty 9:16 Mty 9:17 Mty 9:17 Mty 9:17 Mty 13:52*  
*Mty 26:29 Mty 27:60 Mrc 1:27 Mrc 2:21*  
*Mrc 2:22*  
 yajyankwik:- *Mrc 16:17 Ebr 13:9 1Pe 2:2*  
**Yankwik Techan** *nombre.*  
*Tay 16:11*  
**yankwikisa** *verbo compuesto intransitivo.*  
*2Ko 4:16 Kol 3:10*  
**yankwilia** *verbo deadjetival transitivo.*  
 techyankwilia:- *Tit 3:5*  
**muyankwilia** *reflexivo.*  
 muyankwiliytuk:- *Ebr 9:18*  
**Yapo** *nombre.*  
*Tay 9:32 Tay 9:36 Tay 9:38 Tay 9:42 Tay 9:43*  
*Tay 10:5 Tay 10:8 Tay 10:23 Tay 10:32*  
*Tay 11:5*  
**Yarden** *nombre.*  
*Mty 3:5 Mty 3:13 Mty 4:15 Mty 4:25 Mty 19:1*  
*Mrc 1:5 Mrc 3:8 Mrc 10:1 Lks 3:3 Lks 4:1*  
**Yason** *nombre.*  
*Tay 17:5 Tay 17:6 Tay 17:7 Tay 17:9 Rom 16:21*  
**yaspej** *sustantivo.*  
*Tan 21:18 Tan 21:19*  
**yawal** *sustantivo.*  
*Mty 27:29 Mrc 15:17 Yjn 19:2 Yjn 19:5*  
*1Ko 9:25 2Tm 4:8 Ykb 1:12 Ykb 3:6 1Pe 5:4*  
*Tan 2:10*

inyajyawal:- *Tan* 4:10

muyawal:- *Tan* 3:11

nuyawal:- *Plp* 4:1

tuyawal:- *ITe* 2:19

yajyawal:- *Tan* 4:4 *Tan* 9:7

**yawalilpika** *sustantivo compuesto.*

*Tan* 12:3 *Tan* 13:1 *Tan* 19:12

**yawalteki** *verbo compuesto transitivo.*

kinyawaltekan:- *Tay* 21:21

kiyawaltek:- *Tay* 7:8 *Tay* 16:3

kiyawaltekit:- *Lks* 1:59 *Lks* 2:21

yajyawaltekuk:- *Tay* 10:45 *Tay* 11:2 *Rom* 4:9

*Gal* 2:7 *Gal* 2:8 *Gal* 2:9 *Gal* 2:12 *Eps* 2:11

*Kol* 4:11

yawaltekuk:- *IKo* 7:18 *Kol* 3:11

**muyawalteki** *reflexivo.*

*Yjn* 7:23 *IKo* 7:18 *Gal* 2:3 *Gal* 5:3

anmuyawaltekit:- *Tay* 15:1 *Gal* 5:2

anmuyawaltekiwit:- *Kol* 2:11

anmuyawaltekiwita:- *Tay* 7:51

mujmuyawaltekuk:- *Rom* 15:8

muyawaltek:- *Rom* 4:12

muyawaltekan:- *Tay* 15:5

muyawaltekiwit:- *Tay* 11:3 *Rom* 4:12 *Gal* 6:13

muyawaltekuka:- *Rom* 4:10 *Rom* 4:10

nimuyawaltek:- *Plp* 3:5

shimuyawalteki:- *Rom* 2:25

shimuyawaltekan:- *Gal* 5:1 *Gal* 6:12 *Gal* 6:13

timuyawaltekuk:- *Rom* 2:27

**tayawalteki** *inacusativo.*

antayawaltekit:- *Yjn* 7:22

**yawalua** *verbo denominativo transitivo.*

kiyawalua:- *IPe* 5:8 *Tan* 4:3

kiyawaluat:- *Lks* 21:20 *Tay* 13:13 *Tan* 4:6 *Tan* 5:11

*Tan* 15:6

kiyawaluj:- *Mty* 21:33 *Mrc* 12:1

kiyawalyujket:- *Mty* 27:28 *Yjn* 10:24 *Yjn* 19:29

*Tay* 14:20 *Tay* 25:7 *Ebr* 11:30 *Tan* 7:11

*Tan* 20:9

metzyawalusket:- *Lks* 19:43

nechyawaluj:- *Tay* 22:6

techyawaluat:- *Ebr* 12:1

tikinyawaluat:- *IKo* 12:23

yawalujtuk:- *Tan* 1:13 *Tan* 4:4

**muyawalua** *reflexivo.*

*Ebr* 5:2 *Ykb* 1:17

muyawaluat:- *Yud* 1:13

shimuyawalukan:- *IPe* 3:3

**yawwi** *verbo intransitivo.*

*Mty* 1:18 *Mty* 1:19 *Mty* 1:21 *Mty* 2:6 *Mty* 2:22

*Mty* 2:22 *Mty* 5:5 *Mty* 5:18 *Mty* 5:25 *Mty* 5:25

anyawit:- *Mty* 6:25 *Mty* 6:25 *Mty* 7:20 *Mty* 10:19

*Mty* 10:19 *Mty* 18:3 *Mty* 19:28 *Mty* 23:33

*Mty* 24:6 *Mty* 26:31

niajki:- *Mty* 25:25 *Yjn* 9:11 *Tay* 17:23 *Tay* 22:5

*Tay* 26:12 *2Ko* 2:13 *Gal* 1:14 *Gal* 1:17 *Gal* 1:17

*Gal* 1:18

niajtuka:- *Tay* 20:29

niasneki:- *Mty* 8:7 *Mty* 8:19 *Mty* 21:30 *Mty* 26:32

*Mrc* 14:28 *Lks* 9:57 *Lks* 9:61 *Lks* 15:18

*Lks* 22:33 *Yjn* 14:4

niaw:- *Mty* 2:8 *Mty* 4:19 *Mty* 7:23 *Mty* 8:21

*Mty* 9:21 *Mty* 10:32 *Mty* 10:33 *Mty* 12:44

*Mty* 13:18 *Mty* 13:30

niawa:- *Lks* 9:61 *Yjn* 7:33 *Yjn* 8:21 *Yjn* 11:11

*Yjn* 14:12 *Yjn* 14:28 *Yjn* 16:5 *Yjn* 16:10

*Yjn* 16:17 *Yjn* 21:3

shiakan:- *Mty* 8:32

shiakanha:- *Mty* 9:24 *Tay* 15:29

shiawa:- *Mty* 4:10 *Mty* 8:4 *Mty* 8:13 *Mty* 16:23

*Mty* 20:14 *Mrc* 1:43 *Mrc* 5:34 *Mrc* 7:29

*Mrc* 8:26 *Mrc* 8:33

shu:- *Mty* 5:24 *Mty* 8:9 *Mty* 9:6 *Mty* 17:20

*Mty* 17:27 *Mty* 18:15 *Mrc* 2:11 *Mrc* 5:19

*Mrc* 8:26 *Mrc* 9:43

shumet:- *Mty* 2:8 *Mty* 3:8 *Mty* 3:9 *Mty* 7:6 *Mty* 9:13

*Mty* 10:5 *Mty* 10:6 *Mty* 10:7 *Mty* 11:4 *Mty* 20:4

tiajket:- *Tay* 16:11 *Tay* 16:12 *Tay* 20:13 *Tay* 20:15

*Tay* 21:1 *Tay* 21:3 *Tay* 21:5 *Tay* 21:15 *Tay* 27:7

tiakan:- *Rom* 14:19

tiakanha:- *Mty* 26:46 *Yjn* 11:7 *Yjn* 11:15 *Yjn* 11:16

tiasneki:- *Mty* 11:23 *Lks* 10:15 *Yjn* 11:8 *Tay* 25:12

tiasnekit:- *Yjn* 6:68 *2Ko* 5:9 *Ykb* 4:13

tiaw:- *Mty* 5:24 *Mty* 5:26 *Mty* 7:4 *Mty* 7:5 *Mty* 8:19

*Mty* 17:27 *Mty* 26:34 *Mty* 26:75 *Mrc* 5:35

*Mrc* 10:37

tiawit:- *Mty* 6:31 *Mty* 6:31 *Mty* 6:31 *Mty* 13:30

*Mty* 19:27 *Mty* 20:18 *Mty* 27:49 *Mty* 28:14

*Mty* 28:14 *Mrc* 1:38

tiawita:- *Mrc* 14:42 *Yjn* 14:31

yajket:- *Mty* 1:11 *Mty* 1:17 *Mty* 1:17 *Mty* 2:9

*Mty* 2:12 *Mty* 4:22 *Mty* 8:23 *Mty* 8:33 *Mty* 9:25

*Mty* 9:27

yajketa:- *Mrc* 6:46

yajki:- *Mty* 2:9 *Mty* 2:9 *Mty* 2:14 *Mty* 2:21 *Mty* 2:23

*Mty* 4:12 *Mty* 4:21 *Mty* 4:23 *Mty* 8:18 *Mty* 9:7

yajkia:- *Mrc* 2:20

yajtiwit:- *Yjn* 4:45 *Yjn* 12:11 *Yjn* 12:19

yajtiwita:- *Mty* 2:13 *Yjn* 6:19

yajtuk:- *Tay* 1:10 *Tay* 1:21 *Tay* 7:2 *Tay* 10:7

*2Tm* 4:10

yajtuyat:- *Yjn* 4:8

yaskia:- *Mty* 17:20

yasneki:- *Mty* 6:30 *Mty* 10:15 *Mty* 11:24 *Lks* 1:17

*Lks* 9:51 *Lks* 10:1 *Lks* 10:12 *Lks* 12:28 *Lks* 16:30

*Lks* 24:28

yasnekit:- *Mty* 11:22 *Mty* 19:30 *Mty* 21:31

*Mty* 23:33 *Mty* 24:34 *Mty* 25:46 *Mty* 25:46

*Mrc 13:30 Lks 10:14 Lks 21:32*  
 yawia:- *Mty 13:39 Mty 13:40 Mty 13:49 Mty 21:3 Mty 24:3 Mty 24:8 Mty 26:24 Mty 28:7 Mrc 9:41 Mrc 10:30*  
 yawikan:- *Mty 28:10 Tay 5:21 Tay 7:40 Tay 14:16 Tay 15:2 Tay 15:3*  
 yawit:- *Mty 5:6 Mty 5:8 Mty 5:9 Mty 7:2 Mty 7:2 Mty 7:21 Mty 7:22 Mty 8:12 Mty 8:12 Mty 8:12*  
 yawita:- *Tay 21:27*  
**senyaw** *comitativo.*  
*Mrc 14:51 Lks 9:49 Gal 3:21*  
 senyajket:- *Mty 4:20 Mty 4:25 Mty 8:1 Mrc 1:18 Lks 8:1 Yjn 6:66*  
 senyajki:- *Tay 15:38 Tay 20:4*  
 senyajtiwit:- *Mty 27:55 Mrc 15:41 Lks 23:49*  
 senyajtuyat:- *Tay 13:31*  
 senyawit:- *Mty 8:10 Mrc 4:10 Mrc 5:40 Lks 7:9 Tay 26:13 Tay 27:24*  
**yayu** *sustantivo.*  
*Mty 26:23 Mrc 14:20 Yjn 19:29 Yjn 19:30*  
**yayushukuk** *sustantivo compuesto.*  
*Mty 27:48 Mrc 15:36 Lks 23:36 Yjn 19:29*  
**yejemet** *pronombre.*  
*Mty 1:18 Mty 2:18 Mty 3:6 Mty 4:18 Mty 4:18 Mty 4:20 Mty 4:22 Mty 5:4 Mty 5:6 Mty 5:7*  
**yejemetsan** *pronombre intensivo.*  
*Mty 12:27 Mrc 7:3 Mrc 12:40 Lks 20:19 Tay 24:15 Tay 24:19 Rom 1:27 Rom 2:14 Rom 9:8 2Ko 5:15*  
**yek** *adjetivo.*  
*Mty 1:19 Mty 3:8 Mty 3:12 Mty 3:15 Mty 3:17 Mty 5:6 Mty 5:8 Mty 5:10 Mty 5:13 Mty 5:16*  
 anyejyek:- *Mty 12:34 Lks 6:37 Lks 11:13 1Ko 1:8 1Ko 6:2 2Ko 13:5 Gal 5:4*  
 niyek:- *Mty 20:15 Lks 18:19 Yjn 1:27 Tay 13:25 1Ko 4:3 1Ko 4:4 1Ko 4:4 2Ko 12:11 Plp 3:7 Plp 3:9*  
 tiyejyek:- *Tay 3:12 1Ko 4:5 1Ko 11:32 2Ko 3:1 2Ko 3:1 2Ko 4:2 2Ko 5:12 2Ko 6:4 2Ko 6:8 2Ko 13:7*  
 tiyek:- *Mty 12:37 Mty 12:37 Lks 19:17 Rom 2:29 Rom 3:4 Rom 13:3 Rom 15:9 ITm 4:6 Tan 5:9 Tan 16:5*  
 yejyek:- *Mty 3:10 Mty 5:45 Mty 5:45 Mty 5:48 Mty 7:11 Mty 7:17 Mty 7:17 Mty 7:18 Mty 7:18 Mty 10:41*  
**yeka** *adjetivo enfático, interjección.*  
*Lks 19:17*  
**yektzin** *adjetivo diminutivo.*  
*Mrc 7:9 Lks 16:19 Lks 23:11 Tay 3:2 Tay 3:10 Tay 7:20 Tay 10:30 Tay 19:24 Rom 11:24 Rom 16:18*  
 yejyektzin:- *Lks 21:5 1Ko 12:23*  
**yekawi** *verbo denominativo intransitivo.*

shiyekawikan:- *2Ko 13:11*  
 yejyekajtuk:- *Ebr 12:23*  
 yejyekawtuk:- *Kol 2:10 Kol 4:12*  
 yekajtiwit:- *Eps 1:10 Tan 3:2*  
 yekajtuk:- *Lks 1:1 Lks 4:21 Yjn 7:8 Yjn 17:13 1Ko 13:10 Gal 5:14 Eps 4:13 1Yn 4:12 1Yn 4:18*  
 yekawik:- *Mty 2:17 Mty 27:9 Tay 12:25 Ebr 5:9 Ykb 2:22*  
 yekawikan:- *Eps 4:12 Tan 17:17*  
 yekawit:- *Lks 21:24 Ebr 11:40*  
 yekawket:- *Lks 1:57 Lks 2:21 Lks 2:22*  
 yekawki:- *Mrc 1:15*  
 yekawtuk:- *Yjn 3:29 Tay 3:18 Rom 9:6*  
**yekawilis** *sustantivo derivado.*  
*Gal 4:4 Kol 1:19 Kol 2:9 Kol 3:14*  
 anmuyekawilis:- *2Ko 13:9*  
 iyekawilis:- *Eps 4:13*  
**yekchiwani** *sustantivo compuesto derivado.*  
 yekchiwanimet:- *Lks 22:25*  
**yekitztuk** *adjetivo.*  
 iyekitztuk:- *Rom 16:10*  
**yekkan** *sustantivo.*  
 inyekkan:- *Tan 13:16*  
 iyekkan:- *Mty 25:33 Mty 25:34 Mty 27:38 Mrc 15:27 Lks 1:11 Lks 23:33 Tay 7:55 Tay 7:56 Tan 5:1 Tan 10:2*  
 nuyekkan:- *Lks 20:42*  
**yekkaya** *adjetivo, sustantivo.*  
*Yjn 1:9 Yjn 6:55 Yjn 6:55 Yjn 8:26 Yjn 15:1 Yjn 17:3 Rom 3:4 1Ko 13:6 2Ko 6:6 2Ko 8:8*  
 yejyekkaya:- *Tan 15:3*  
**yekkayu** *sustantivo derivado.*  
 iyekkayu:- *2Te 1:11*  
**yekmil** *sustantivo compuesto.*  
*Lks 23:43 2Ko 12:4*  
 iyekmil:- *Tan 2:7*  
**yeknajnawatia** *verbo compuesto iterativo transitivo.*  
 kinyeknajnawatia:- *Tan 14:6*  
**tayeknajnawatia** *inacusativo.*  
 nitayeknajnawatia:- *Rom 15:20*  
**yeknawatia** *verbo compuesto transitivo.*  
 kinyeknawatia:- *Lks 3:18*  
 kinyeknawatij:- *Tan 10:7*  
 kiyeknawatia:- *Gal 1:23*  
 nikyeknawatij:- *Gal 1:11*  
 nimetzinyeknawatia:- *Lks 2:10*  
**muyeknawatia** *reflexivo.*  
*Lks 16:16*  
 muyeknawatiat:- *Mty 11:5 Lks 7:22*  
 muyeknawatijket:- *Ebr 4:6*  
**tayeknawatia** *inacusativo.*  
*Tay 8:12 Tay 8:40 Tay 19:8*  
 nitayeknawatia:- *Rom 1:9 1Ko 1:17 1Ko 9:16*

*IKo 9:18*

nitayeknawatiskia:- *IKo 9:16*

tayeknawatiat:- *Lks 9:6 Tay 14:21 Tay 15:35*

tayeknawati:- *Tay 10:36*

tayeknawatiiket:- *Tay 14:7*

titayeknawatiat:- *2Ko 10:16*

**yeknawatilia** *verbo compuesto aplicativo.*

metzinyeknawailiat:- *IPe 1:12*

metzinyeknawatilijket:- *IPe 1:25*

timetzinyeknawatiat:- *Tay 14:15*

**muyeknawatilia** *reflexivo.*

muyeknawatilijtiwit:- *IPe 4:6*

**yeknawatilis** *sustantivo.*

*Mty 4:23 Mty 9:35 Mty 24:14 Mty 26:13 Mrc 1:1*

*Mrc 1:14 Mrc 1:15 Mrc 8:35 Mrc 10:29*

*Mrc 13:10*

iyeknawatilis:- *Rom 1:1 Rom 15:16 IKo 9:12*

*2Ko 2:12 2Ko 10:14 Gal 1:7 Gal 1:16 Gal 2:1*

*Plp 1:27 ITe 2:8*

nuyeknawatilis:- *Rom 2:16 Rom 16:25 2Tm 2:8*

tuyeknawatilis:- *2Ko 4:3 ITe 1:5 2Te 2:14*

**Yekonya** *nombre.*

*Mty 1:11 Mty 1:12*

**yektaketzalis** *sustantivo compuesto derivado.*

*Tan 15:5*

**yektasujtatuk** *participio.*

*Mty 3:17 Mty 12:18 Mty 17:5 Mrc 1:11 Mrc 9:7*

*Lks 3:22 Lks 20:13 Rom 16:5 Rom 16:8*

*Rom 16:9*

nuyejyektasujtatuk:- *Tay 15:25 Rom 1:7 Rom 11:28*

*Eps 5:1 Plp 4:1 Ebr 6:9 IPe 2:11 2Pe 3:14*

*2Pe 3:17 IYn 3:2*

**yektenewa** *verbo compuesto transitivo.*

kiyektenewa:- *Lks 2:38*

yektenejtuk:- *Mrc 14:61 Lks 1:67 Lks 1:68*

*Rom 1:25 Rom 9:5 2Ko 1:3 2Ko 11:31 Eps 1:3*

*IPe 1:3*

**yektia** *verbo incoativo intransitivo.*

*Mty 2:15 Lks 8:50 Yjn 4:52 Yjn 11:12 Tay 14:9*

*Rom 11:26*

niyektia:- *Mty 9:21 Mrc 5:28*

tiyektias:- *Tay 11:14*

yektiak:- *Mty 9:22 Lks 8:36 Yjn 5:9 Ebr 7:19*

yektiat:- *Mrc 16:18*

yektiatuk:- *Tay 24:2*

— *verbo denominativo transitivo.*

kinyektijtuk:- *Ebr 10:14*

kiyektia:- *Yjn 15:2*

kiyektiat:- *Ebr 9:9*

metzinyektijtuk:- *Yjn 15:3*

**yektzinchiwa** *verbo compuesto transitivo.*

yektzinchijtuk:- *Tan 21:2*

**yekyu** *sustantivo derivado.*

iyekyu:- *Rom 11:22 Tit 3:4*

**Yepta** *nombre.*

*Ebr 11:32*

**yepta** *adverbio.*

**Yerapolis** *nombre.*

*Kol 4:13*

**yerbabuenaj** *sustantivo.*

*Mty 23:23 Lks 11:42*

**Yered** *nombre.*

*Lks 3:37*

**Yeremiya** *nombre.*

*Mty 2:17 Mty 16:14 Mty 27:9*

**Yerijo** *nombre.*

*Mty 20:29 Mty 20:29 Mrc 10:46 Mrc 10:46*

*Mrc 10:46 Lks 10:30 Lks 18:35 Lks 18:35*

*Lks 19:1 Ebr 11:30*

**Yerushalem** *nombre.*

*Mty 2:1 Mty 2:3 Mty 3:5 Mty 4:25 Mty 5:35*

*Mty 15:1 Mty 16:21 Mty 20:17 Mty 20:17*

*Mty 20:18*

**Yerushalemchanej**

Yerushalemchanejket:- *Mrc 1:5 Lks 13:4 Yjn 7:25*

**Yeshay** *nombre.*

*Mty 1:5 Mty 1:6 Lks 3:32 Tay 13:22 Rom 15:12*

**Yeshaya** *nombre.*

*Tay 8:28 Tay 8:30*

**yeshpa** *adverbio.*

*Mrc 14:30 Mrc 14:72 Lks 22:34 Lks 22:61*

*Yjn 13:38 Yjn 21:17 Tay 10:16 Tay 11:10*

*2Ko 11:25 2Ko 12:8*

**yeshpual** *numeral.*

*Mty 13:8 Mty 13:23 Mrc 4:8 Mrc 4:20 Tay 7:14*

*ITm 5:9 Tan 13:18*

**yeshpual-majtakti**

*Tay 23:23*

**yeshpual-majtakti-ume**

*Lks 10:1 Lks 10:1 Lks 10:17 Tan 21:17*

**yeshpual-kashtul-se**

*Tay 27:37*

**yeshtakutun** *sustantivo compuesto.*

*Tan 8:7 Tan 8:7 Tan 8:8 Tan 8:9 Tan 8:9*

*Tan 8:10 Tan 8:11 Tan 8:12 Tan 8:12 Tan 8:12*

**Yeshu** *nombre.*

*Mty 1:1 Mty 1:16 Mty 1:18 Mty 1:18 Mty 1:21*

*Mty 1:25 Mty 2:1 Mty 3:13 Mty 3:15 Mty 3:16*

**yewa** *adverbio.*

*Lks 5:39 Lks 24:18 Tay 18:2 ITm 3:6*

**yejyewa** *adverbio iterativo.*

*Lks 8:29*

**yey** *numeral.*

*Mty 12:40 Mty 12:40 Mty 12:40 Mty 12:40*

*Mty 13:33 Mty 15:32 Mty 16:21 Mty 17:4*

*Mty 17:23 Mty 18:16*

**Yoda** *nombre.*

*Lks 3:26*

**Yoel** *nombre.*

*Tay 2:16*

**Yojan** *nombre.*

*Mty 3:1 Mty 3:1 Mty 3:4 Mty 3:13 Mty 3:14  
Mty 4:12 Mty 4:21 Mty 9:14 Mty 10:2 Mty 11:2*

**Yojana** *nombre.*

*Lks 8:3 Lks 24:10*

**Yojanan** *nombre.*

*Lks 3:27*

**Yona** *nombre.*

*Mty 12:39 Mty 12:40 Mty 12:41 Mty 12:41  
Mty 16:4 Lks 11:29 Lks 11:30 Lks 11:32  
Lks 11:32*

**Yonam** *nombre.*

*Lks 3:30*

**Yoram** *nombre.*

*Mty 1:8 Mty 1:8*

**Yorim** *nombre.*

*Lks 3:29*

**Yose** *nombre.*

*Mrc 6:3 Mrc 15:40 Mrc 15:47 Lks 3:29*

**Yosep** *nombre.*

*Mty 1:16 Mty 1:18 Mty 1:19 Mty 1:20 Mty 1:24  
Mty 2:13 Mty 2:19 Mty 13:55 Mty 27:56  
Mty 27:57*

**Yoshapat** *nombre.*

*Mty 1:8 Mty 1:8*

**Yoshiya** *nombre.*

*Mty 1:10 Mty 1:11*

**Yotam** *nombre.*

*Mty 1:9 Mty 1:9*

**yuaki** *adjetivo.*

*IKo 13:12*

**yualu** *sustantivo.*

*Mty 22:1 Mty 22:2 Mty 22:8 Mty 22:10  
Mty 22:11 Mty 22:12 Mrc 6:21 Lks 5:29  
Lks 14:7 Lks 14:7*

*anmuyujyualu:- Yud 1:12*

*iyualu:- IKo 11:20 Tan 19:17*

*yujyualu:- Mty 23:6 Mrc 12:39 Lks 20:46 Gal 5:21*

*IPe 4:3 2Pe 2:13*

**Yuda** *nombre.*

*Mty 1:2 Mty 1:3 Mty 2:6 Mty 2:6 Mty 10:4  
Mty 13:55 Mty 26:14 Mty 26:14 Mty 26:25  
Mty 26:47*

**Yudaya** *nombre.*

*Mty 2:1 Mty 2:5 Mty 2:22 Mty 3:1 Mty 3:5  
Mty 4:25 Mty 19:1 Mty 24:16 Mrc 1:5 Mrc 3:7*

**Yudayuj** *sustantivo.*

*Lks 7:3 Yjn 3:25 Yjn 4:9 Yjn 11:45 Yjn 18:35  
Tay 9:23 Tay 10:28 Tay 12:11 Tay 13:6  
Tay 16:1*

*Yudayujmet:- Mty 2:2 Mty 27:11 Mty 27:29*

*Mty 27:37 Mty 28:15 Mrc 7:3 Mrc 15:2*

*Mrc 15:9 Mrc 15:12 Mrc 15:18*

**Yudayujtaketza** *sustantivo compuesto.*

*Yudayujtaketzat:- Tay 6:1*

**yujyulmaka** *verbo compuesto intransitivo.*

*shiyujyulmakakan:- Lks 12:29*

*yujyulmakak:- Lks 2:19 Lks 10:40*

*yujyulmakaskiat:- IKo 7:35*

*yujyulmakat:- Tay 4:15*

**yulchikawaya** *verbo compuesto intransitivo.*

*Ykb 5:13*

*shiyulchikawayakan:- Tay 27:22 Tay 27:25*

*IKo 16:13*

*tiyulchikawayakan:- Ebr 13:9*

*yulchikawayaket:- Tay 27:36*

*yulchikawayat:- IKo 14:3*

**yulchikawi** *verbo compuesto intransitivo.*

*shiyulchikawikan:- Plp 4:1 2Te 2:15*

**yulchipakayu** *sustantivo compuesto derivado.*

*IKo 5:8 2Ko 1:12 Eps 4:24 Plp 1:17 2Pe 1:6*

*2Pe 1:7*

**yulchipawak** *adjetivo compueseto.*

*Tit 1:8 Ebr 7:26 Tan 16:5*

*tiyujyulchipawak:- 2Ko 6:6*

*tiyulchipawak:- Tan 15:4*

*yujyulchipawak:- Plp 1:10 ITe 2:10 ITm 1:9*

**Yulia** *nombre.*

*Rom 16:15*

**yulik** *adverbio.*

*Tay 27:13*

**yuliknew** *sustantivo inalienable.*

*iyuliknew:- Ykb 2:23*

**Yulius** *nombre.*

*Tay 27:1 Tay 27:3*

**yulkakasiwi** *verbo compuesto intransitivo.*

*IKo 7:32 IKo 7:33 IKo 7:34 IKo 7:34 Plp 2:20*

*anyulkakasiwit:- Lks 12:26*

*shiyulkakasiwi:- Tay 23:11*

*shiyulkakasiwikan:- Mty 10:19 Mty 14:27 Lks 12:11*

*Yjn 16:33*

*tiyulkakasiwi:- Lks 10:41*

*yulkakasiwis:- Mty 6:34*

*yulkakasiwiskia:- Mty 6:27 Lks 12:25*

**yujyulkakasiwi** *iterativo.*

*shiyujyulkakasiwikan:- Mrc 6:50 Mrc 13:11*

**yulkakasiwilis** *sustantivo derivado.*

*Mty 28:14 Lks 22:44 Ykb 4:9*

**yulkakasua** *verbo compuesto transitivo.*

*metzinyulkakasu:- Mty 6:25 Mty 6:34 Lks 12:22*

*Plp 4:6*

*metzinyulkakasua:- Mty 6:28*

*metzinyulkakasujtiwit:- Tay 15:24*

*yulkakasujtuk:- IKo 7:34*

**muyulkakasua** *reflexivo.*

*shimuyulkakasukan:- Mty 6:31*

**yulkanawak** *adjetivo compuesto.*yujyulkanawak:- *Eps 6:5 Kol 3:22***yulketza** *verbo compuesto transitivo.*techyulketzki:- *1Pe 1:3***muyulketza** *reflexivo.**1Ko 15:43*shimuyulketzakan:- *1Pe 1:23***yulkukua** *verbo compuesto transitivo.*nechyulkukujtuk:- *2Ko 2:5*yulkukujtuk:- *2Ko 2:2***tayulkukua** *inacusativo.*tayulkukujtuk:- *2Ko 2:5***yulkukulis** *sustantivo compuesto derivado.**Lks 22:45 Rom 11:8 2Ko 2:1 2Ko 2:3 2Ko 9:7**Plp 2:1 Kol 3:12 Ykb 5:11*iyulkukulis:- *Plp 1:8***yulkwepa** *verbo compuesto transitivo.*kinyulkwepa:- *Rom 4:17*kiyulkwepa:- *Rom 8:11*kiyulkwepki:- *Tay 2:32 Tay 4:10 Rom 10:9**2Ko 4:14 Eps 1:20*metzinyulkweptuk:- *Kol 2:13*techyulkwepa:- *2Ko 4:14*techyulkweptuk:- *Eps 2:5***muyulkwepa** *reflexivo.**Yjn 11:23 Yjn 11:24 Tay 26:23 1Ko 15:12**1Ko 15:13 1Ko 15:15 1Ko 15:16 1Ko 15:42**1Ko 15:43 1Ko 15:44*muyulkwepasket:- *Mty 22:31 Yjn 5:29 Yjn 5:29**Yjn 11:24 1Ko 15:52*muyulkwepasket:- *Mty 19:28 Mty 22:28 Mty 22:30**Mrc 12:23 Mrc 12:25 Mrc 12:26 Lks 20:33**Lks 20:35 Lks 20:37 Tay 24:15*muyulkwepki:- *Tay 4:2 Tay 17:18 Rom 1:4 Rom 6:4**1Ko 15:13 1Ko 15:14 1Pe 1:3 1Pe 3:21 Tan 2:8*muyulkwepkia:- *Mrc 6:16*muyulkweptiwit:- *Lks 20:36 Rom 6:13 Ebr 11:35*muyulkweptuk:- *Mty 14:2 Mrc 6:14 Lks 9:7**Tay 1:22 Tay 4:33 Rom 4:25 1Ko 15:17**1Ko 15:20 2Ko 5:15 Plp 3:10*timuyulkwepat:- *Mty 22:23 Mrc 12:18 Tit 3:5***tayulkwepa** *inacusativo.**2Ko 3:6 Gal 3:21***yulkwesua** *verbo transitivo.*nechyulkwesua:- *2Ko 2:2***muyulkwesua** *reflexivo.*muyulkwesuat:- *Mrc 4:20 Rom 13:14*muyulkwesuj:- *Yjn 8:56*muyulkwesusket:- *Tan 11:10*nimuyulkwesuj:- *Tay 2:26*shimuyulkwesu:- *Gal 4:27 Tan 18:20*shimuyulkwesukan:- *Rom 15:10 Tan 12:12*timuyulkwesukan:- *Tan 19:7***yulkwi** *verbo compuesto transitivo.*kiyulkwi:- *Rom 8:11 Rom 8:11***muyulkwi** *reflexivo.**Mty 16:21 Mty 17:9 Mty 17:23 Mty 20:19**Mty 28:1 Mrc 9:10 Mrc 9:31 Mrc 10:34**Mrc 16:1 Mrc 16:14*muyulkwij:- *Mty 27:53 Mty 27:64 Mty 28:6**Mrc 9:27 Mrc 16:6 Mrc 16:9 Yjn 2:22 Tay 17:32**Rom 7:9 2Tm 2:8*muyulkwijja:- *Yjn 21:14*muyulkwijket:- *Tan 20:5*muyulkwijtuk:- *Mty 28:7 Mrc 9:9 Lks 15:24**Lks 24:34*muyulkwit:- *Lks 20:27 1Te 4:16*nimuyulkwi:- *Mty 26:32 Mty 27:63 Mrc 14:28*timuyulkwit:- *Tay 17:28***musenyulkwi** *comitativo reflexivo.*ansenyulkwijtiwit:- *Kol 2:12***yulkwilis** *sustantivo compuesto derivado.**Yjn 11:25 Yjn 14:6 Tay 3:15 Tay 17:25**Tay 20:10 Rom 8:6 2Ko 2:16 2Ko 2:16 Eps 4:18**2Tm 1:1***yulkwiltia** *verbo causativo.*kinyulkwiltia:- *Yjn 5:21 1Tm 6:13*kiyulkwiltia:- *Yjn 5:21 Yjn 11:1*kiyulkwiltij:- *Yjn 12:1 Yjn 12:9 Yjn 12:17 Tay 10:40**Tay 13:30 Tay 13:37 Kol 2:12*kiyulkwiltijtuk:- *Tay 17:31*shikyulkwiltikan:- *Mty 10:8***muyulkwiltia** *reflexivo.*muyulkwiltikan:- *Tay 7:19***tayulkwiltia** *inacusativo.**1Ko 15:45 Ebr 11:19***musenyulkwiltia** *comitativo reflexivo.*anmusenyulkwiltijtiwit:- *Kol 3:1***yulkwitia** *verbo compuesto transitivo.*kiyulkwitiat:- *Mty 3:6 Mrc 1:5***muyulkwitia** *reflexivo.*muyulkwitijket:- *Tay 19:18*shimuyulkwitikan:- *Rom 15:10 Tan 12:12***yulmati** *verbo compuesto transitivo.*ankiyulmatiskiat:- *Yjn 5:46*ankiyulmatit:- *Mty 21:32 Yjn 5:38 Yjn 5:44 Yjn 5:47**Yjn 14:1 1Ko 15:17 Eps 1:15 Kol 1:4 Kol 2:12**Ykb 2:1*ankiyulmatket:- *Mty 21:25 Mty 21:32 Mrc 11:31**Lks 20:5 Rom 11:30 Eps 1:13*ankiyulmattiwit:- *Yjn 5:45 1Ko 15:2*annechyulmatiskiat:- *Yjn 5:46*annechyulmatit:- *Yjn 6:36 Yjn 8:45 Yjn 8:46**Yjn 10:38 Yjn 14:1*annechyulmattiwit:- *Yjn 16:27*kinyulmatket:- *Mrc 16:14 Lks 24:11*kiyulmati:- *Mty 27:43 Yjn 3:18 Yjn 3:18 Yjn 3:36**Yjn 5:24 Yjn 12:44 Tay 16:14 Tay 16:34*

Tay 18:7 Rom 3:26  
 kiyulmatikan:- Tay 19:4 Tay 19:4 Tay 20:21  
 kiyulmatisket:- Rom 10:14 Rom 15:12  
 kiyulmatit:- Lks 12:46 Yjn 1:7 Yjn 1:12 Yjn 3:15  
 Yjn 3:16 Yjn 5:47 Yjn 6:40 Yjn 7:5 Yjn 7:39  
 Yjn 8:21  
 kiyulmatket:- Mty 21:32 Mrc 16:11 Mrc 16:13  
 Yjn 2:11 Yjn 2:23 Yjn 4:39 Yjn 4:41 Yjn 7:31  
 Yjn 7:48 Yjn 8:30  
 kiyulmatki:- Yjn 4:53 Tay 8:13 Tay 18:8 Rom 4:3  
 Rom 4:17 Gal 3:6 Ykb 2:23  
 kiyulmattiwit:- Yjn 17:8  
 kiyulmattuk:- Yjn 12:38 Rom 10:16  
 metzinyulmati:- 2Ko 8:22  
 metzylumatit:- Tay 9:13 Tay 22:19  
 nechylumati:- Yjn 6:35 Yjn 7:38 Yjn 11:25 Yjn 11:26  
 Yjn 12:44 Yjn 12:44 Yjn 14:12  
 nechylumatit:- Mty 18:6 Yjn 12:46 Yjn 17:20  
 Tay 26:18  
 nechylumatket:- Yjn 16:9  
 nikyulmati:- Yjn 9:36 Yjn 9:38 Tay 16:15 Tay 24:14  
 Gal 5:10 Plp 3:4 Plp 3:9  
 nikyulmattuk:- 2Tm 1:12  
 shikyulmati:- Tay 16:31  
 shinechylumatikan:- Yjn 10:37 Yjn 14:11  
 tikinyulmati:- Tay 26:27  
 tikyulmati:- Yjn 9:35 Tay 26:27 Plm 1:5  
 tikyulmatikan:- Ebr 6:1 1Yn 3:23  
 tikyulmatit:- Yjn 4:42 Rom 3:22 Rom 8:25 2Ko 1:9  
 Eps 3:12 2Te 3:4 2Tm 2:13 Ebr 10:23  
 tikyulmatket:- Tay 11:17  
 tikyulmatki:- Lks 1:20  
 tikyulmattiwit:- Gal 2:16 1Yn 4:16  
 timetzyulmatikan:- Lks 2:48  
**muyulmati** *reflexivo*.  
 Rom 10:17  
 muyulmatki:- 2Te 1:10 ITm 3:16  
**tayulmati** *inacusativo*.  
 Mrc 9:23 Mrc 16:16 Yjn 6:47 Yjn 6:64 Yjn 17:21  
 Tay 13:8 Rom 3:30 Rom 14:2 1Ko 7:12  
 1Ko 7:13  
 antayulmatikan:- Yjn 11:15  
 antayulmatisket:- Yjn 3:12  
 antayulmatiskiat:- Mty 17:20 Mty 21:21 Lks 17:6  
 antayulmatit:- Mty 17:20 Mty 21:22 Yjn 3:12  
 Yjn 10:25 Yjn 10:26 Yjn 20:31 Rom 11:30  
 Rom 15:13 2Ko 13:5 ITe 3:5  
 antayulmatket:- Tay 19:2 1Ko 15:11  
 nitayulmati:- Mrc 9:24 Mrc 9:24 Ykb 2:18  
 nitayulmatki:- 2Ko 4:13  
 shitayulmati:- Mrc 5:36 Lks 8:50  
 shitayulmatikan:- Mrc 11:24 Mrc 13:21 Yjn 10:38  
 Yjn 14:11 Yjn 14:29 1Ko 2:5 Ebr 13:7  
 tayulmatikan:- Tay 15:7 2Ko 5:11 ITm 3:11

tayulmatis:- Tit 2:10  
 tayulmatisket:- Lks 16:31  
 tayulmatit:- Mrc 9:42 Mrc 16:16 Mrc 16:17  
 Lks 8:12 Lks 8:13 Yjn 6:64 Tay 2:44 Tay 4:32  
 Tay 9:32 Tay 9:41  
 tayulmatket:- Mty 28:17 Yjn 9:18 Tay 4:4 Tay 13:48  
 Tay 14:1 Tay 17:12 Tay 17:34 Rom 11:20  
 1Ko 3:5 ITe 2:10  
 tayulmatki:- Yjn 3:18 Tay 13:12 Rom 4:12 Rom 4:18  
 tayulmattiwit:- Rom 11:31  
 titayulmati:- Yjn 1:50 Yjn 11:40 Ykb 2:18  
 titayulmatikan:- Rom 3:27 Ebr 10:22 Ykb 2:20  
 titayulmatit:- Yjn 6:69 2Ko 4:13 Eps 1:19 ITm 4:3  
 Ebr 4:3 Ebr 11:1  
 titayulmatki:- Mty 8:13 Tan 2:13  
**yulmekaw** *sustantivo compuesto inalienable*.  
 iyujyulmekaw:- Tay 1:18  
**yulmelawak** *adjetivo compuesto*.  
 Rom 1:17 Rom 3:10 Rom 5:7 1Ko 4:17 Gal 3:11  
 Plp 4:8 Tit 1:8 Ebr 11:4 Ykb 5:6 Ykb 5:16  
 nuylmelawak:- Ebr 10:38  
 yujyulmelawak:- ITm 1:9  
**yulpaki** *verbo compuesto intransitivo*.  
 1Ko 13:6  
 anyulpakit:- Plp 2:18  
 niyulpaki:- Plp 2:17  
 niyulpakik:- Lks 1:47  
 niyulpakituk:- 2Ko 7:13  
 shiyulpakikan:- Lks 10:20  
 tiyulpaki:- Lks 1:14  
 tiyulpakikan:- Lks 15:6 Lks 15:9  
 tiyulpakit:- 2Ko 5:6 2Ko 5:8  
 tiyulpakitiwit:- 2Ko 7:13  
 yulpakit:- Lks 15:7 Lks 15:10 1Ko 12:26  
**yulpakilis** *sustantivo compuesto derivado*.  
 2Ko 7:16  
**yulpaktia** *verbo compuesto causativo*.  
**muyulpaktia** *reflexivo*.  
 muyulpaktiat:- Kol 2:2  
 muyulpaktij:- 2Ko 7:7  
 shimuyulpaktikan:- ITe 4:18  
**yulpatalis** *sustantivo compuesto derivado*.  
 Mty 3:8 Mty 3:11 Mrc 1:4 Lks 3:3 Lks 3:8  
 Lks 24:47 Tay 5:31 Tay 11:18 Tay 13:24  
 Tay 19:4  
**yulpitzinia** *verbo compuesto transitivo*.  
 yulpitziniytuk:- 2Ko 2:4  
**yulpitzinilis** *sustantivo compuesto derivado*.  
 Tan 16:10 Tan 21:4  
 inyulpitzinilis:- Tan 16:11  
**yultaketza** *verbo compuesto intransitivo*.  
 Mty 1:20 Lks 15:17 Tay 10:19  
 anyultaketzat:- Mty 9:4 Mty 16:8  
 niyultaketza:- 1Ko 13:11



shiyultaketzakan:- *IKo* 10:15  
 yultaketzat:- *Mty* 9:4 *Rom* 1:28 *IKo* 1:10 *Eps* 4:17  
*2Pe* 2:12  
 yultaketzket:- *Lks* 1:66  
 — *sustantivo*.  
 iyultaketza:- *Rom* 11:34  
**yujyultaketza** *iterativo*.  
 yujyultaketzat:- *Lks* 11:17  
**yultaketzalis** *sustantivo compuesto*.  
*2Ko* 10:5  
 yujyultaketzalis:- *Ykb* 2:4  
**yultakwknaj** *adjetivo compuesto*.  
 yujyultakwknaj:- *Mty* 19:8 *Mrc* 10:5 *Mrc* 16:14  
**yultia** *verbo transitivo*.  
**muyultia** *reflexivo*.  
 nimuyultia:- *2Ko* 7:4  
**yultuk** *participio*.  
*Mty* 9:18 *Mty* 16:16 *Mty* 19:29 *Mty* 26:63  
*Mty* 27:63 *Mrc* 10:30 *Mrc* 16:11 *Lks* 4:27  
*Lks* 17:33 *Lks* 18:30  
 anyujyultuk:- *Yjn* 5:39 *Yjn* 5:40 *Rom* 6:11 *Rom* 8:13  
*Kol* 3:7  
 niyultuk:- *Mty* 19:16 *Mrc* 10:17 *Lks* 10:25 *Lks* 18:18  
*Yjn* 14:19 *Rom* 7:10 *Rom* 14:11 *Gal* 2:19  
*Gal* 2:20 *Gal* 2:20  
 shiyujyultuk:- *Yjn* 12:50 *Yjn* 20:31 *Tay* 13:46  
 shiyultuk:- *Mty* 18:8 *Mty* 18:9 *Mrc* 9:43 *Mrc* 9:45  
 yujyultuk:- *Mty* 7:14 *Lks* 12:15 *Yjn* 6:68 *Rom* 5:21  
*Rom* 6:2 *Rom* 6:8 *Rom* 6:23 *Rom* 14:8 *Rom* 14:8  
*Rom* 14:8  
 tiyultuk:- *Mty* 19:17 *Lks* 10:28 *Lks* 12:19 *Lks* 16:25  
*Tan* 3:1  
 yujyultuk:- *Mty* 22:32 *Mty* 25:46 *Mrc* 12:27  
*Lks* 20:38 *Lks* 20:38 *Yjn* 3:15 *Yjn* 3:16 *Yjn* 5:25  
*Yjn* 5:29 *Yjn* 6:53  
 yultuka:- *Lks* 15:32  
**yultzejzelua** *verbo compuesto transitivo*.  
 metzinyultzejzelukan:- *2Te* 2:2  
**yulu** *sustantivo inalienable*.  
 anmuyujyulu:- *Mty* 18:35 *Mty* 21:32 *Mrc* 2:8  
*Lks* 5:22 *Lks* 16:15 *Lks* 21:14 *Lks* 21:19

*Lks* 21:34 *Lks* 24:38 *Yjn* 4:48  
 anmuyulu:- *Mty* 6:21 *Mty* 9:28 *Mrc* 8:17 *Lks* 12:34  
*Yjn* 14:27 *Yjn* 16:6 *Yjn* 16:22 *Yjn* 20:31  
*Rom* 6:17 *Rom* 12:11  
 inyujyulu:- *Mty* 9:2 *Mty* 21:25 *Mrc* 2:6 *Mrc* 2:8  
*Mrc* 3:5 *Mrc* 6:52 *Mrc* 11:31 *Mrc* 14:4 *Lks* 1:17  
*Lks* 2:35  
 inyulu:- *Mty* 5:3 *Mty* 5:8 *Mty* 24:12 *Lks* 6:8 *Lks* 8:12  
*Lks* 8:15 *Yjn* 2:24 *Yjn* 12:40 *Tay* 2:37 *Tay* 4:32  
 iyulu:- *Mty* 5:28 *Mty* 9:21 *Mty* 9:36 *Mty* 13:15  
*Mty* 13:15 *Mty* 13:19 *Mty* 14:14 *Mty* 15:8  
*Mty* 15:18 *Mty* 15:19  
 muyulu:- *Mty* 22:37 *Mrc* 12:30 *Lks* 2:35 *Lks* 10:27  
*Tay* 5:3 *Tay* 5:4 *Tay* 8:21 *Tay* 8:22 *Rom* 2:5  
*Rom* 2:29  
 nuyulu:- *Mty* 11:29 *Mty* 15:32 *Mrc* 8:2 *Tay* 21:13  
*Tay* 27:25 *Rom* 1:9 *Rom* 7:24 *Rom* 9:2 *Rom* 9:15  
*Rom* 10:1  
 tuyujyulu:- *Tay* 15:8 *Rom* 5:5 *Rom* 8:27 *IKo* 4:5  
*2Ko* 1:22 *2Ko* 3:2 *2Ko* 3:3 *2Ko* 4:6 *2Ko* 7:3  
*Gal* 4:6  
 tuyulu:- *Mty* 12:34 *Mty* 26:41 *Mrc* 12:33 *Mrc* 14:38  
*Lks* 6:45 *Lks* 24:32 *Rom* 10:10 *2Ko* 6:11 *Eps* 2:3  
*ITe* 2:17  
**yulyamanik** *adjetivo compuesto*.  
*IKo* 4:21 *ITm* 3:3 *IPe* 3:4  
 shiyujyulyamanik:- *IPe* 3:8  
 yujyulyamanik:- *Mty* 5:5 *Mty* 10:16 *Eps* 4:32  
*Plp* 2:15 *Tit* 3:2  
**yulyamanikayu** *sustantivo compuesto derivado*.  
*Gal* 5:23 *Gal* 6:1 *Eps* 4:2 *Kol* 3:12 *ITm* 6:11  
*2Tm* 2:25 *Ykb* 1:21 *Ykb* 3:13 *Ykb* 3:17 *IPe* 3:16  
 anmuyulyamanikayu:- *Plp* 4:5  
 iyulyamanikayu:- *2Ko* 10:1  
**yulyankwikisa** *verbo compuesto intransitivo*.  
 tiyulyankwikisat:- *Rom* 6:4  
**Yunia** *nombre*.  
*Rom* 16:7  
**Yustus** *nombre*.  
*Tay* 1:23 *Tay* 18:7 *Kol* 4:11

## Z - z

**Z** *sustantivo*.  
*Tan* 1:8 *Tan* 21:6 *Tan* 22:13  
**Zabday** *nombre*.  
*Mty* 4:21 *Mty* 4:21 *Mty* 10:2 *Mty* 20:20  
*Mty* 20:20 *Mty* 26:37 *Mty* 27:56 *Mrc* 1:19  
*Mrc* 1:20 *Mrc* 3:17  
**zafiroj** *sustantivo*.  
*Tan* 21:19

**Zakarya** *nombre*.  
*Mty* 23:35 *Lks* 1:5 *Lks* 1:7 *Lks* 1:8 *Lks* 1:12  
*Lks* 1:13 *Lks* 1:18 *Lks* 1:21 *Lks* 1:24 *Lks* 1:40  
**Zakay** *nombre*.  
*Lks* 19:1 *Lks* 19:2 *Lks* 19:5 *Lks* 19:8  
**Zebulun** *nombre*.  
*Mty* 4:13 *Mty* 4:15 *Tan* 7:8  
**Zelotes** *nombre*.

## Zenas

*Lks 6:15 Tay 1:13*

**Zenas** *nombre.*

*Tit 3:13*

**Zera** *nombre.*

*Mty 1:3*

**Zerubabel** *nombre.*

*Mty 1:12 Mty 1:13 Lks 3:27*

**Zeus** *nombre.*

*Tay 14:12 Tay 14:13*

## Zeus



## Apéndice

### Los prefijos y sufijos del náhuatl



- a-** forma combinatoria. agua. Ver **at**.
- a** enclítico. ya. También **-ya**, **-aya**.
- ak** derivación. (forma adjetivos). Ver **-ik**, **-wak**, **-k<sub>3</sub>**.
- al-** direccional. hacia acá. También **wal-**.
- an-, anh-** prefijo sujeto. (segunda persona plural).
- an** derivación. (forma sustantivos que denotan un lugar). También **-yan**, **-luyan**, **-kan**.
- anmu-** prefijo posesivo. (segunda persona plural).
- as** derivación. denota un instrumento. También **-was**.
- aya** enclítico (no productivo). ya. Véanse **-a**, **-ya<sub>2</sub>**.
- chik(w)-** prefijo numeral. cinco más...
- chin** derivación. (diminutivo). Compárese **-tzin**.
- ej** derivación (no productivo). que tiene...
- ek-** forma combinatoria. bien. Ver **yek**.
- el-** forma combinatoria (no productiva). interior.
- i-** prefijo posesor. (tercera persona).
- ia<sub>1</sub>** terminación verbal. (generalmente transitivos).
- ia<sub>2</sub>** derivación. (forma verbos incoativos intransitivos). Ver **-tia<sub>2</sub>**, **-ya**.
- ij-** derivación (no productivo). (con algunos verbos, sin significado conocido). Ver **taj-**.
- ik** derivación. (forma adjetivos). Compárese **-ak**, **-k<sub>3</sub>**.
- ilia** Ver **-lia**.
- in-, inh-<sub>1</sub>** prefijo posesivo. (tercera persona plural).
- in-, inh-<sub>2</sub>** marca de plural. (en combinación con **k-<sub>1</sub>** en **k-in(h)-**). Ver **kin(h)-**.
- in-, inh-<sub>3</sub>** marca de plural. (en combinación con **metz-<sub>1</sub>** en **metz-in(h)-**). Ver **metzin-**.
- in-, inh-<sub>4</sub>** marca de plural. (tras **al-** en **k-al-in(h)-** etc.).
- ish-** forma combinatoria. cara, ojo. Ver **ish**.
- iwi** terminación verbal. (intransitivos). Compárese **-ua**.
- j<sub>1</sub>** terminación verbal. (se añade tras vocales en formas truncadas: **-ij** de **-ia**, **-uj** de **-ua**).
- j<sub>2</sub>** terminación nominal. (se agrega tras vocales finales en préstamos).
- k-<sub>1</sub>** prefijo objeto. (tercera persona delante de *i*). Ver **ki-**.
- k-<sub>2</sub>** prefijo objeto. (tercera persona delante del prefijo direccional). Ver **ki-**, **al-**.
- k-<sub>3</sub>** prefijo objeto. (tercera persona detrás de *i*, en **ni-k-**, **ti-k-**, **shi-k-**). Ver **ki-**.
- k<sub>1</sub>** marca de tiempo. (pretérito, tras vocal). Ver **-ki**.
- k<sub>2</sub>** derivación (no productivo). (antiguo locativo, después de vocal). Ver **-ku**.
- k<sub>3</sub>** derivación. (forma adjetivos). Compárese **-ak**, **-ik**, **-wak**.
- ka<sub>1</sub>** derivación. (forma sustantivos).
- ka<sub>2</sub>** derivación (no productivo). (forma verbos ideofónicos intransitivos). Compárese **-tza**.
- kal-<sub>1</sub>** = **k<sub>2</sub>-al-**. (objeto de tercera persona con sujeto de tercera persona, direccional).
- kal-<sub>2</sub>** forma combinatoria. casa, edificio. Ver **kal**.
- kan<sub>1</sub>** marca plural. (con subjuntivo, imperativo).
- kan<sub>2</sub>** derivación (no productivo). (forma sustantivos que denotan un lugar). Compárese **-an**, **-yan**, **-luyan**.
- kayu** derivación. forma sustantivos abstractos.
- ket<sub>1</sub>** marca de tiempo/plural. (pretérito plural). Ver **-ki**.
- ket<sub>2</sub>** marca plural. (con el futuro). Ver **-s**.
- ket<sub>3</sub>** marca plural. (con sustantivos). Compárese **-met**.
- ki-** prefijo objeto. (tercera persona). También **k-<sub>1,2,3</sub>**.
- ki** marca de tiempo. (pretérito). También **-k<sub>1</sub>**.
- kin-, kinh-** prefijo objeto = **k<sub>1</sub>-in(h)-<sub>2</sub>**. (tercera persona plural).
- ku-** forma combinatoria (no productiva). árbol, altura, cabeza. Compárese **kuyu-**.
- ku** derivación (no productivo). (antiguo locativo, después de consonante). Ver **-k<sub>2</sub>**.
- kuyu-** forma combinatoria. árbol, "palo de". Compárese **ku-**.
- l** derivación (no productivo). (forma sustantivos de algunos verbos especialmente de resultado). Ver **at**.
- lia<sub>1</sub>** derivación. (forma aplicativos de otros verbos). También **-ilia**.
- lia<sub>2</sub>** derivación. (ocasionalmente forma verbos causativos). Ver **-tia<sub>1</sub>**.
- lis** derivación. (forma sustantivos de verbos, especialmente de acción).
- lu** derivación (no productivo). (antiguo pasivo, fosilizado).
- lua** derivación (no productivo). (forma verbos). Ver **-ua**.
- luyan** derivación. (forma sustantivos que denotan un lugar). Ver **-an**, **-yan**.
- m-** prefijo de transitividad (no productivo). (reflexivo, variante ocasional delante de vocal). Ver **mu-<sub>2</sub>**.
- ma-** forma combinatoria. mano, acciones manuales. Ver **mey**.

**-met**

- met** *marca plural*. (con algunos sustantivos).  
**metz**<sub>-1</sub> *prefijo objeto*. (segunda persona).  
**metz**<sub>-2</sub> *forma combinatoria*. muslo, pierna.  
**metzin-**, **metzinh-** *prefijo objeto* = **metz**<sub>1-</sub>  
**in(h)**<sub>3-</sub>. (segunda persona plural).  
**mu**<sub>-1</sub> *prefijo posesivo*. (segunda persona singular).  
**mu**<sub>-2</sub> *prefijo de transitividad*. (reflexivo). También **m-**.  
**n**<sub>-1</sub> *prefijo sujeto*. (primera persona singular delante de *i*). Ver **ni-**.  
**n**<sub>-2</sub> *prefijo sujeto*. (primera persona singular delante del prefijo direccional). Ver **ni-**, **al-**.  
**-naj** *derivación*. forma adjetivos.  
**nal-** = **n**<sub>2</sub>-**al-**. (sujeto de primera persona singular, direccional).  
**nech-** *prefijo objeto*. (primera persona singular).  
**ni-** *prefijo sujeto*. (primera persona singular). También **n**<sub>-1,2</sub>.  
**-ni** *derivación*. (forma sustantivos de verbos que denotan un agente).  
**nik-** = **ni-k**<sub>3-</sub>. (sujeto de primera persona singular, objeto de tercera persona).  
**nu-** *prefijo posesivo*. (primera persona singular).  
**-pa** *derivación (no productivo)*. forma algunos adverbios.  
**-pala** *derivación*. forma sustantivos peyorativos de otros sustantivos.  
**-pan** *derivación (no productivo)*. (antiguo locativo).  
**-pil** *derivación (no productivo)*. (diminutivo). Ver **pipil**.  
**-s** *marca de tiempo*. (futuro).  
**sh**<sub>-1</sub> *prefijo sujeto*. (segunda persona subjuntivo e imperativo delante de *i*). Ver **shi-**.  
**sh**<sub>-2</sub> *prefijo sujeto*. (segunda persona subjuntivo e imperativo delante del prefijo direccional). Ver **shi-**, **al-**.  
**shal-** = **sh**<sub>2</sub>-**al-**. (sujeto de segunda persona subjuntivo e imperativo, direccional).  
**shi-** *prefijo sujeto*. (segunda persona subjuntivo e imperativo). También **sh**<sub>-1,2</sub>.  
**siwa-** *forma combinatoria*. mujer, hembra. Ver **siwat**.  
**-sket** *marca de tiempo/plural* = **-s-ket**<sub>2</sub>. (futuro plural).  
**-skia** *marca de tiempo*. (condicional).  
**-skiat** *marca de tiempo/plural* = **-skia-t**<sub>2</sub>. (condicional plural).  
**t**<sub>-1</sub> *prefijo sujeto*. (segunda persona singular o primera persona plural delante de *i*). Ver **ti**<sub>-1,2</sub>.  
**t**<sub>-2</sub> *prefijo sujeto*. (segunda persona singular o primera persona plural delante del prefijo direccional). Ver **ti**<sub>-1,2</sub>, **al-**.  
**t**<sub>-3</sub> *marca de transitividad*. (objeto no especificado, variante ocasional de **ta**<sub>-1</sub>).

**-tuya**

- t**<sub>1</sub> *marca de estado*. (sustantivo absoluto, tras vocal). Ver **-ti**<sub>1</sub>.  
**-t**<sub>2</sub> *marca plural*. (con verbos, excepto subjuntivo e imperativo).  
**-t**<sub>3</sub> *marca plural*. (con algunas formas nominales). *Compárense -met*, **-ket**<sub>3</sub>.  
**ta**<sub>-1</sub> *marca de transitividad*. objeto no especificado. También **te**<sub>-1</sub>.  
**ta**<sub>-2</sub> *marca de transitividad*. con verbos impersonales.  
**taj-** *derivación (no productivo)* = **ta**<sub>1</sub>-**(i)j-**. (con algunos verbos, sin significado conocido).  
**tal-** = **t**<sub>2</sub>-**al-**. (sujeto de segunda persona singular o primera persona plural, direccional).  
**-tal**<sub>1</sub> *derivación*. (forma sustantivos colectivos).  
**-tal**<sub>2</sub> *forma combinatoria*. tierra. Ver **tal**.  
**-tan** *derivación (no productivo)*. (antiguo locativo).  
**te**<sub>-1</sub> *marca de transitividad*. (objeto personal no especificado). Ver **ta**<sub>1</sub>.  
**te**<sub>-2</sub> *forma combinatoria*. piedra. Ver **tet**.  
**tech-** *marca objeto*. (primera persona plural).  
**ten-** *forma combinatoria*. boca, apertura, junto a. Ver **ten**.  
**ti**<sub>-1</sub> *marca sujeto*. (segunda persona singular).  
**ti**<sub>-2</sub> *marca sujeto*. (primera persona plural).  
**ti**<sub>-3</sub> *forma combinatoria*. fuego. Ver **tit**.  
**-ti**<sub>1</sub> *marca de estado*. (sustantivo absoluto, tras consonante). Ver **-t**<sub>1</sub>.  
**-ti**<sub>2</sub> *derivación (no productivo)*. forma verbos intransitivos de sustantivos.  
**-tia**<sub>1</sub> *derivación*. (forma verbos causativos de otros verbos.) *Compárense -ia<sub>1</sub>.  
**-tia**<sub>2</sub> *derivación*. (forma verbos incoativos intransitivos de adjetivos.) *Compárense -ia<sub>2</sub>.  
**-tia**<sub>3</sub> *derivación*. (forma verbos transitivos de sustantivos y adjetivos).  
**tik-** = **ti**<sub>1,2</sub>-**k**<sub>3-</sub>. (sujeto de segunda persona singular o primera persona plural, objeto de tercera persona).  
**-tik** *derivación*. forma adjetivos de sustantivos. Ver **-ti**<sub>2</sub>, **-k**.  
**-tiwit** *marca de tiempo/plural*. perfecto plural. Ver **-tuk**<sub>2</sub>.  
**-tuk**<sub>1</sub> *derivación*. forma participios de verbos.  
**-tuk**<sub>2</sub> *marca de tiempo*. perfecto.  
**-tun** *derivación (no productivo)*. antiguo diminutivo (vestigial).  
**-tuskia** *marca de tiempo*. condicional perfecto. *Compárense -tuk<sub>2</sub>, **-skia**.  
**-tuskiat** *marca de tiempo/plural* = **-tuskia-t**<sub>2</sub>. (condicional perfecto plural).  
**-tuya**<sub>1</sub> *marca de tiempo*. (pluscuamperfecto de verbos dinámicos).  
**-tuya**<sub>2</sub> *marca de tiempo*. (imperfecto de verbos***

**-tuyat**

de estado).

**-tuyat** *marca de tiempo/plural* = **-tuya**<sub>1,2</sub>-**t**<sub>2</sub>. (pluscuamperfecto o imperfecto de estado plural).

**-tza** *derivación (no productivo)*. (forma verbos ideofónicos transitivos). *Compárese -ka*<sub>2</sub>.

**tzin-** *forma combinatoria*. base, culo.

**-tzin**<sub>1</sub> *derivación*. diminutivo. *Compárese -chin*.

**-tzin**<sub>2</sub> *derivación*. honorífico.

**tzun-** *forma combinatoria*. punta, pelo.

**-ua** *derivación*. forma verbos, a veces de sustantivos. *Ver -lua*.

**ukich-** *forma combinatoria*. macho, varón. *Ver ukich*.

**-w** *marca de estado*. (sustantivo poseído, tras vocal). *Compárese -yu*<sub>1</sub>, **-wan**.

**-wak** *derivación*. forma adjetivos. *Ver -k*<sub>3</sub>, **-waya**.

**wal-** *direccional*. hacia acá. *También al-*.

**yul-**

**-wan** *marca de estado plural*. (sustantivo plural poseído). *Compárese -w*, **-yu**<sub>1</sub>.

**-was** *derivación*. denota un instrumento. *También -as*.

**-waya** = **wa[k]-ya**<sub>1</sub>. (forma verbos incoativos transitivos emparentados con adjetivos en **-wak**).

**wel-** *derivación (no productivo)*. agradable.

**-ya**<sub>1</sub> *derivación*. (forma verbos incoativos intransitivos). *Compárese -ia*<sub>2</sub>, **-waya**.

**-ya**<sub>2</sub> *enclítico*. ya. *También -a*, **-aya**.

**-yan** *derivación*. (forma sustantivos que denotan un lugar). *Ver -an*, **-luyan**.

**-yu**<sub>1</sub> *marca de estado*. (sustantivo poseído íntimamente). *Compárese -w*.

**-yu**<sub>2</sub> *derivación*. (sustantivo abstracto). *Compárese -kayu*.

**yul-** *forma combinatoria*. corazón, mente, vida. *Ver yulu*.







